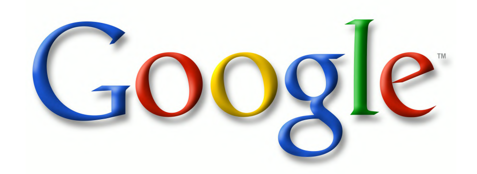
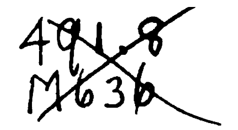





STANFORD·VNIVERSITY·LIBRARY





ETYMOLOGISCHES

WÖRTERBUCH

DER

SLAVISCHEN SPRACHEN

VON

FRANZ MIKLOSICH



WIEN

WILHELM BRAUMÜLLER

1886



Vorwort.

Bei der anordnung des stoffes wird von jener form ausgegangen, die allen wörtern derselben sippe zu grunde liegt, daher steht vert- an der spitze von asl. vrъtêti, nsl. vrtêti, s. vrtjeti, p. wiercieć, r. vertêtь, d. i. ṿerťeť, ebenso von vortŭ, woraus asl. vratъ, p. wrot, r. vorotъ; unter melz- erscheinen zusammengestellt asl. mlъzą, nsl. molzem (mouzem aus mlzem), s. muzem (aus mlzem), r. abweichend melьzju, das als kirchenslavisch angesehen wird: das verbum fehlt dem r., ferners molzŭ, woraus s. mlaz usw.; unter gordŭ fasse ich zusammen asl. gradъ, č. hrad, p. grod, r. gorodъ: in demselben verhältnisse steht cholpŭ zu asl. hlapъ, p. chłop, r. cholopъ; so steht enz- an der spitze einer wortreihe, in welcher asl. vęza-, nsl. vēza-, č. váza-, p. wiąza-, r. vjaza- auftreten; gond- ist der ausgangspunkt für asl. gądą, nsl. gôdem, č. hudu, p. gędę, r. gudu. Die gründe für diese aufstellungen sind im ersten bande meiner Vergleichenden Grammatik der slavischen sprachen dargelegt.

Ich weiss nicht, ob diese lehren bei den sprachforschern auf zustimmung zu rechnen haben: dass jedoch jener theil der in diesem buche vorgetragenen sätze, welcher sich auf die vocalsteigerung bezieht, anfechtungen begegnen wird, ist vorauszusehen. Ich werde daher hier in aller kürze die gründe darlegen, die mich hindern mich der neuen lehre anzuschliessen.

Wenn verlangt wird, dass die ursprünglichen wurzelgestalten überall aus den gleichen formen genommen werden, entweder alle aus wurzelbetonten oder alle aus suffixbetonten, dass daher derjenige, der das i von imás als wurzel ansieht, auch s von smás als solche gelten lassen müsse, nicht im ersten falle i, im letztern as (es) in ásmi, so kann man die forderung nur dann als berechtigt ansehen, wenn man ēmi und ásmi auf dieselbe weise entstehen lässt, d. i. wenn man voraussetzt, ásmi sei aus s ebenso entstanden wie ē (ai) aus i, d. i. durch vorsetzung eines a, nicht aber dann, wenn man dafür hält, as sei ursprünglich und habe in der form, die das suffix betont, sein a eingebüsst. Der verlust des a in smás und die erhaltung der wurzelgestalt i in imás hat beide formen in gewissem sinne einander nahe gebracht. Die wurzel für „gehen“ i oder ē und die wurzel für „sein“ as (es) sind lautlich zu verschieden, als dass sie gleichen gesetzen folgen könnten. Durch formen wie σπέσθαι und πέφνε wird man nicht zu stammformen wie σπ,

φν gedrängt, man wird vielmehr von σεπ, φεν ausgehend sich den möglicherweise einer späteren zeit angehörenden ausfall des e aus dessen accentlosigkeit erklären, wie den abfall des a (e) in smás. Wenn die gegner der gunatheorie meinen, λιπών sei aus λείπων durch die wirkung des auf die stammsilbe folgenden accentes entstanden, so ist es den vertheidigern jener theorie gestattet zu sagen, die entstehung des ει in λείπων aus ι in λιπών sei der wirkung des auf die stammsilbe fallenden accentes zuzuschreiben. Wer auch nur die möglichkeit zugibt, i und as seien gleich ursprünglich, ē und s daraus hervorgegangen, dem erscheint die proportion ē : as = i : s als unrichtig; selbstverständlich gilt dasselbe von der proportion bódhati : pátati = bubudhús : paptús. Formen wie pi-pr-más von par (per) sollen uns berechtigen, die liquiden consonanten — und das gleiche soll von den nasalen gelten — auf dieselbe stufe zu stellen wie i und u, obgleich r, l so wie n, m ihre silbebildende eigenschaft dem ausfall eines a (e) verdanken, die dem i, u ursprünglich zukommt. Der für diese laute erfundene ausdruck „sonant“ gewährt die möglichkeit einer bequemen, weil mechanischen regel, nach welcher aus ursprünglichem ar (er) und ai (ei), au (eu) durch ausstossung des a (e) die sonanten r, i, u hervorgegangen seien, während nach der älteren, von mir festgehaltenen lehre von ar (er), i, u auszugehen ist, wornach ádrçam von darç (derç) ein a, e eingebüsst, bubudhús von budh keines aufgenommen hat. Auf diese erwägung kommt es an, alles andere ist bei diesem streite nebensächlich.

Man sagt, vom präsens auszugehen sei das natürlichste, daher von λείπω, denn das starke präsens sei nicht blos ein tempus unter den tempora, sondern der haupt- und kernpunkt des verbs selbst, bei dem jeder sofort an das präsens denke, da der mensch doch zunächst nicht in vergangenheit und zukunft, sondern in der gegenwart lebe: dieser bemerkung darf vielleicht entgegengestellt werden, vom nom. kavi-s, dhēnu-s auszugehen sei natürlich, nicht etwa vom gen. kavēs, dhēnōs, dat. kavajē, dhēnavē, denn der nominativ spielt unter den casus mindestens die rolle, die dem präsens unter den tempora zukommt.

Man meint ferner, dem kürzesten stamm zu lieb sei die gunatheorie erdacht worden, wornach vor i und u ein e „einspringen“ soll, ein vorgang, der sich auf dem papiere sehr hübsch ausnehme, der aber dadurch nicht in sich wahrscheinlicher werde, dass man sich daran gewöhnt hat, ihn als möglich, ja als wirklich zu denken. Man stösst sich an dem „einspringen“ eines a (e), das jedoch in vielen fällen nachgewiesen werden kann: man beachte vorgänge im germanischen: got. bau-an aus bū-an; nhd. haus, ahd. hūs; weib, ahd. wīp und merke č. saud, soud aus sūd, cejtit aus cītiti, bejt aus bȳti. In allen diesen formen hat sich der diphthong aus einem langen vocal durch „einspringen“ eines vocals entwickelt, eine erscheinung, die auf die vermuthung führte, steigerung beruhe auf dehnung, guna setze einen langen vocal voraus: vēda würde demnach mit vid durch vīda vermittelt. Diese ansicht hat wenig für sich, viel eher wird man sagen dürfen, dass das „einspringen“ eines vocals nicht nur durch die länge, sondern auch durch den accent hervorgerufen werden kann, wie in den romanischen sprachen betontes ĕ, ŏ vor einfacher consonanz diphthongiert wird: it. tiene, cuore, fz. il tient, coeur usw. Diese anführungen

zeigen, dass das „einspringen“ eines vocals nichts ungewöhnliches ist: dass haus, soud, tiene *nicht etwa als steigerungen anzusehen sind, versteht sich von selbst.*

Eine bestätigung der ansicht von der aufsteigenden lautbewegung in ěmi, *d. i. der entstehung des* ě *aus* i *bietet die vocaldehnung im slavischen, namentlich bei der bildung der iterativen verba, denn dass* svitati (svĭtati) *auf* svĭt (svĭtêti, svьtêti), *ai.* çvit, *lit.* švit, *dass* -bydati *auf* bŭd (bŭdêti, bъdêti), *ai.* budh, *lit.* bud *beruht, wird wohl nicht bezweifelt werden:* i *und* y *sind die längen von* ĭ, ь *und von* ŭ, ъ; *ebenso entsteht* têkati *aus* tek (tešti), *ai.* tak *aus älterem* tek, *lit.* tek. *Zu den fällen der dehnung, die die grammatik aufzählt, ist noch die dehnung des* i *vieler verba hinzuzufügen: sie tritt ein in* vid-ją *d. i.* vĭd-ją (*asl.* viždą) *aus* vĭd, *lit.* veizd *aus* veid, *gr.* εἰδ *neben ai.* vĭd, *lat.* vĭd; stig-ną *d. i.* stĭg-ną *aus* stĭg *in* stĭza *aus* stĭgja, *gr.* στείχω *neben* ἔστιχον, *got.* steigan, *ahd.* stīgan *neben ai.* stĭgh *usw. Der in vielen fällen gemeinsam-europäische übergang des* ĭ *in* ei *wird als steigerung angesehen, die jedoch von* vĭd *asl.* vêd, *preuss.* vaid, *gr.* οἰδ, *ai.* vêd, *von* stĭg *gr.* στοίχ, *lit.* staig, *got.* staig *lautet.* ĭ *wird, wie man sieht, in einigen sprachen zu* ei, *im slavischen zu* i *gedehnt. Dass dieses* i *nicht auf* ei (ai), *sondern auf* ĭ *beruht, zeigt, wie mir scheint, das dem slavischen* i *entsprechende, durch dehnung des* ŭ *entstandene und wohl allgemein als stellvertreter des* ū *angesehene* y. *Die sache ist schwierig: es kommt dabei vornehmlich auf die wortclassen an, von denen die einen dehnung, die andern steigerung aufweisen. Diese lautlichen processe der dehnung und der steigerung sind sorgfältig auseinander zu halten.*

Auch die ansicht, die veränderung des e *in* o *in wörtern wie* φόρος, borŭ *aus* φέρω, berą *sei als steigerung aufzufassen, wird selbst bei den wenig zahlreichen anhängern der gunatheorie schwerlich beifall finden. Die erklärungen dieser erscheinung sind sehr verschieden. Manche meinen,* e *sei gleich* o, *da beide vocale ai.* a *gegenüberstehen: diese ansicht wird von denjenigen nicht gebilligt werden, die ein ursprachliches* e *als erwiesen ansehen. Andere behaupten, hochtoniges* a *sei zu* e, *tieftoniges hingegen zu* o *geworden: dieser ansicht steht der umstand im wege, dass die anzahl der nach derselben erklärbaren formen keine sehr bedeutende ist. Andere endlich sagen,* o *sei ablaut des* e: *diese deutung möchte ich aus dem grunde zurückweisen, dass dieser Grimm'sche ausdruck wohl nichts anderes besagt als eine lautänderung überhaupt, wir aber in jedem einzelnen falle erfahren wollen, welcher art die lautänderung ist. Die veränderungen der vocale sind dreierlei: 1. schwächung:* zĭrêti, zьrêti *schauen von* zer; *2. verstärkung, die entweder steigerung oder dehnung ist: steigerung in* svêtŭ *licht von* svĭt; duhŭ *geist von* dŭch; *dehnung in* svitati *von* svĭt, dyhati *von* dŭch; *3. lautfärbung, die, von benachbarten lauten abhängig, weder schwächung noch verstärkung zu sein braucht: asl.* jego *aus* jogo, *ai.* dīrgha *lang aus* dergha, *zend.* daregha, *asl.* dlŭgŭ, dlъgъ *aus* delgŭ; *ai.* pūrṇa *voll aus* perna, *zend.* perena, *asl.* plŭnŭ, plъnъ *aus* pelnŭ. *Ich halte nun dafür, dass die veränderung des* e *in* o *zur zweiten kategorie, speciell zur steigerung gehört. Die gründe für diese ansicht sind: 1.* o *ist gewichtiger, schwerer als* e; *2. die veränderung des* e *in* o *geht parallel mit der veränderung des* i *in* ē, ai *und des* u *in* ō, au, *d. i. vor suffixen, vor denen* i *und* u *gesteigert werden, geht auch* e *in* o *über.*

Hinsichtlich des gewichtes der vocale e *und* o *bemerkt Bopp 3. 282. folgendes: „Da* ο *ein schwererer vocal als* ε *ist, so erinnert die wahl dieses vocals für das sonst in den betreffenden wurzeln vorherrschende* ε *an die in den entsprechenden griechischen abstracten sich zeigende vocalsteigerung, wenngleich* ο *ebenso wie* ε *nur eine entartung eines ursprünglichen* a *ist.“ Wenn Bopp an derselben stelle meint, im lit.* už-mata-s *vorwurf sei das alte* a *bewahrt, während es sich beim verbum* (metu) *und den meisten andern bildungen dieser wurzel zu* e *entartet habe; wenn er ferners sagt,* metu *verhalte sich zu* už-mata-s *wie im gr.* τρέπω *zu* ἔτραπον; *wenn er endlich 1. 14. im got.* bar *ich trug den wahren wurzelvocal erblickt, so wird diese anschauung heutzutage mit recht als irrig angesehen. Was den parallelismus der veränderung des* e *in* o *und der vocale* i *und* u *in* ē, ai *und* ō, au *anlangt, so hat Bopp denselben in der angeführten stelle anerkannt.*

Die steigerung des e *zu* o *ist im slavischen die allerhäufigste, was man leicht begreift, wenn man erkannt hat, dass die* e *enthaltenden wurzeln die allerzahlreichsten sind:* brodŭ: bred; dorŭ: der; gonŭ: gen; grobŭ: greb; gromŭ: grem; hodŭ: ched; konŭ: ken; molŭ: mel; plotŭ: plet; rokŭ: rek; vorŭ: ver; zorŭ: zer *usw. Man vergleiche mit diesen bildungen* cvêtŭ: kvĭt, kvьt; lêpŭ: lĭp, lьp; svêtŭ: svĭt, svьt *und* duhŭ: dŭch, dъch; rudŭ: rŭd, rъd; sluhŭ: slŭch, slъch *usw.*

Im lit. entspricht dem slav. o *der vocal* a: išmana-s *verstand:* (men); mar- *(slav.* morŭ) *in* marinti *eig. tödten:* mer (mirti); taka-s *fusssteig:* tek (tekėti) *usw. Wie im lit., so ist auch im got.* a *die steigerung des* e: *dem asl.* logŭ *steht* laga *aus* lig (leg) *im causale* lagjan *gegenüber; dem asl.* vozŭ vaga *aus* vig (veg) *in* vagjan: *die angeführten causalia sind auch im got. denominativa. Ein dem got.* satjan *entsprechendes causale fehlt im slav.:* a *in* saditi *ist nicht got.* a. *Im gr. finden wir* βρόμο-ς: βρέμω; δόμο-ς: δέμω; δορ-ά: δερ; στόλο-ς: στελ *usw. Wenn man im ai.* bhar *ein ursprachliches* bher *(daher* bhrtás) *erkennt, so wird man in* bhara *tragend, das tragen, last eine steigerung sehen, wie sie im slav.* borŭ, *im gr.* φόρος *eintritt. Man vergleiche ai.* gara *verschlingend: slav.* ger, žer; *ai.* prastara *streu: slav.* storŭ, stolŭ *von* ster, stel; *ai.* vara *hemmend: slav.* vorŭ *in* zavorŭ *von* ver; *ai.* vara *wahl*: *slav.* volŭ *in* dovolŭ *von* vel *usw.*

Die steigerung des e *zu* o *findet auch vor der doppelconsonanz* rt, lt, nt *statt, wobei* t *durch jeden andern consonanten vertreten sein kann, daher* morzŭ *von* merz, smordŭ *von* smerd, vorzŭ *von* verz; molzŭ *von* melz, polzŭ *von* pelz, vold- *von* veld *usw.: diese formen werden nach der regel* tort, trat, trot, torot *behandelt, daher asl.* mrazŭ, smradŭ, vrazŭ; mlazŭ, plazŭ, vlad- *usw.;* zolto *(got.* gultha *aus* galtha) *von* zel *(W.* gher) *wird asl.* zlato. *Ferners* blondŭ *von* blend, lonkŭ *von* lenk, svondŭ *von* svend *usw., woraus asl.* blądŭ, ląkŭ, svądŭ *usw. Durch diese veränderungen unterscheidet sich das slavische von den verwandten sprachen, so bietet lit.* malža- *in* pamalži karvė *und in* apmalžīti *für asl.* mlazŭ; valdīti *für asl.* vlad-; *gr.* ὁλκός *zug für asl.* vlakŭ *aus* volkŭ *von* velk, ἑλκ; στοργή, μολπή, σπονδή, πομπή. *Im ai. verhalten sich* gardha *gier zu* gerdh (grdhjati) *verlangen und* vardha *das fördern zu* verdh (vrdhati) *verstärken wie* bhara *zu* bher: *jenes ist verwandt mit* goldŭ, *woraus asl.* gladŭ *hunger,*

ein geld *voraussetzend; dieses hängt zusammen mit* vold-, *woraus asl.* vlad-, *dem ein* veld, *lit.* veld, vild, *zu grunde liegt.*

Neben dem o *als erster steigerung des* e *nehme ich* a *als zweite steigerung desselben vocals an. Dieselbe tritt ein in* ges (*lit.* ges): gas- *in* gasiti *löschen;* kez *in* čeznąti: kaz- *in* kaziti *verderben;* sed: sadŭ, saditi *stellen;* skver: skvarŭ *hitze;* vel: valŭ *welle;* ver: varŭ *hitze usw.*

Die gleiche steigerung erkenne ich im lit. men: išmona *einsicht:* met: išmota *auswurf, und im ai.* bher: bhāra *last;* mer: pra-māra *das sterben;* sperh (sprhajati: *vergl.* pelz, spelz) *begehren:* spārha *begehrenswerth.*

Manches wort erscheint in meinem buche unter zwei schlagwörtern; dies dürfte bei den composita als zweckmässig erkannt werden: so finden sich kozoder, kozodoj, kozoprsk *nicht nur unter* koza, *sondern das erste auch unter* der-, *das zweite auch unter* dê- 2, *das dritte auch unter* persk- *erklärt. Das gleiche tritt bei einigen schallnachahmenden wörtern ein: so ist* blebetati *nicht nur unter* belbŭ, *sondern auch unter* berbota- (*besser* berbŭ) *gestellt. In gar vielen fällen beruht das schwanken darauf, dass es mir nicht gelingen wollte das einzig richtige zu finden: p.* dziarstwo *steht unter* dersund, *vielleicht mit weniger recht, unter* žerstva; *b.* gubor *unter* guba *und unter* kovĭrŭ; *č.* haniti *unter* gani- *und unter* poganŭ; paprica *und* perprica *sind als zwei schlagwörter aufgeführt;* čudo *erscheint unter* čudes *und unter* tjudo (tjudes) *gestellt: manche von den unter* čudes *und* tjudes *vereinigten formen dürfen nach den lautregeln unter beide schlagwörter, manche müssen entweder unter* čudes *oder unter* tjudes *gestellt werden. Die in so vielen fällen hervortretende unsicherheit in der deutung wird niemand überraschen, der bedenkt, dass hier zum ersten male der versuch gemacht wird den wortschatz der slavischen sprachen etymologisch zu erklären; man wird es wohl begreiflich finden, dass so häufig nur das wahrscheinliche gefunden, in vielen fällen nur auf formen verwiesen werden konnte, welche zur erklärung führen zu können schienen. Ich hoffe, es werde ein leichtes sein zu sehen, was ich für sicher, was ich für wahrscheinlich halte und wo ich nur den weg zeige, der zur deutung führen kann. Was ich bei wiederholter durchsicht der schrift als verfehlt erkannte, erscheint in den nachträgen und berichtigungen seite 414 verbessert. Dem dort gesagten kann noch folgendes hinzugefügt werden:* alkati, alъkati *liegt dem* lakati *159 zu grunde, letzteres bietet die slavische lautfolge: ein* olkati *besteht nicht; dasselbe gilt von asl.* alъnь *für* alnь *und* lanь, *lit.* lonė *ist entlehnt, ein* olnь *gibt es nicht: anders verhält es sich mit asl.* lakъtь, *das auf* olkŭtĭ *beruht.* bred-: *č.* brydnuć *dial., slk.* brdnúť, *p.* brnąć *setzen einen stamm* brŭd- *voraus: vergl.* drŭga-, drŭvi-, krŭch-. bŭd- 2: *nsl.* zabednoti *steht vielleicht für* za-dъbni-ti: *vergl.* dŭno. čerljuštĭ *ist mit* skorlupa *zu vergleichen, beide wörter sind composita: das zweite glied des ersten hängt mit* luska, *das des zweiten mit* lupi- *zusammen. Das erste glied von* čerljuštĭ *kann ich mit* kora, skora *nicht vermitteln.* čudos, čudes*: richtiger ist es von* čudes *auszugehen, da wohl* e *in* o, *nicht aber* o *in* e *übergeht: dasselbe gilt von allen ähnlichen wörtern, wie* kolo, nebo *usw., daher auch* okes (*nicht* očes), iges (*nicht* ižes), uches (*nicht* ušes) *usw.* čuda, čudu *usw. beruhen auf dem als thema fungierenden*

nominativ čudo: *man vergleiche* kamen *und* kamon, *woraus* kamy. dlŭbokŭ: *man beachte kr.* dumbok *und* gumbok *in Istrien durch anlehnung an* glombokŭ, *das jedoch im kr. befremdet. Man kann vermuthen, das wort sei wie* dumbrava *durch Rumunen aus dem bulgarischen sprachgebiete nach dem norden gebracht worden oder sei slovenischen ursprungs.* grem-: gromula, *r.* ogromъ *riesengrösse usw. sind nicht unter* grem- *zu stellen.* jad- 1: *bei č.* jícen, pojicný, *p.* obiecy *macht der ausfall des* d *schwierigkeit. Für* ljub- *soll* ljŭb- *stehen: im adj.* ljubъ *ist steigerung eingetreten. Neben* oresica *findet sich und zwar häufiger* orisnica. pês- 1. *und* pês- 2. *vergleiche man mit* pĭch-, pĭs-. pêstunŭ: tunŭ *ist suffix wie in r.* pêtunъ *von* pê-: pêstunŭ *hängt vielleicht mit* pit- *zusammen.* plŭ-: *p.* płatwa *ist d.* platte, plätte *aus mlat.* plata, platta. psalŭtyrĭ: *die mit* ž *anlautenden wörter beruhen auf dem d. worte: das nsl.* žoltar *stammt unmittelbar aus dem magy.* rŭd-: *im nsl.* ridži *ist das dem nsl. unbekannte* s. dj *durch* dž *ersetzt.* ridži *findet sich nur im osten des nsl. sprachgebietes.* sêrŭ: *klr.* śirochmaneć: ołći śirochmanći *graue wölfe volkslied.* sondŭ: *bei č.* cuda *terrae judicium* kraj k soudu náležící *ist d.* zaudner *anzumerken: die gegebene erklärung bedarf genauerer prüfung.* skverk-: *asl.* svrъčьkъ *und nsl.* svrček *sind unter* sverk- *zu stellen, nicht unter* skverk-. telk- 1: *r.* tolokno *soll türk.* talkan *von* tal *zerreiben sein.* tjut-: *man vergleiche s.* dok se poljem tatar oćutio *volkslied.* vitŭ: *(Slavi) cum saluti diffiderent, sancti Viti se quondam tributarios confessi pro ejus honore a duce vitae sunt relicti. Monumenta corbejensia, ed. Jaffé 42.* volosŭ: *man vergleiche auch klr.* sołota *für und neben* słota, *jenes befremdet gerade so wie* volosъ *aus* vlasъ *für* Βλάσιος: ὁ ἅγιος Βλάσιος ὁ βουκόλος. *Nestors* skotij bogъ *ist zu vergleichen mit dem hl. Leonhard, dem viehpatron der deutschen alpenländer.*

Was den umfang des werkes anlangt, so ist keine von den slavischen sprachen ausgeschlossen worden, selbst das kašubische und das polabische haben berücksichtigung gefunden. Die dem slavischen von fremdher zugekommenen wörter wird man beachtet finden; ebenso jene slavischen wörter, welche in fremde sprachen eingedrungen sind. Welche sprache als die entlehnende, welche als die gebende anzusehen sei, lehrt der zusammenhang: hinsichtlich des verhältnisses des slavischen und des litauischen verweise ich auf A. Brückner's vortreffliches buch.

Buchstabenfolge.

a b c č d e ê f g h ch i j k l m n o p r s š t u v z
ž ŭ (ъ) y (ы) ĭ (ь)

A.

a **asl.** sed; si: a by bylъ sьde *si hic fuisset*. a cê *quamquam*. **nsl.** a. a li *oder*. **b.** a *sondern, und. Verstärkend:* toja *hic*. tija *hi*. onja *ille*. **č.** a. as, a si. af. a le. až *aus* a že. a ni. a no *aus* a ono. a ne bo *denn*. a by. ač *obschon: vergl. asl.* a cê. **p.** a. a le. albo *aus* a li bo. a ni. a wo, a wa. a za. a že, až. albowiem. a by. acz. **klr.** a. a łe. abo. až. a by. **wr.** abo. a by. a vož. až. **r.** a. a vo sь *vielleicht*. — *lit.* o *ein mittelding zwischen „und" und „aber"*. ale. arba. *ai.* ā. āt *(vom pron.* a) *dann, da, ferner*.

aba **b.** **s.** **nsl.** **r.** *grober wollenstoff*. — *türk.* aba.

abije, tu abije **asl.** *sogleich*.

abolko: **asl.** ablъko, jablъko *apfel*. ablanь, jablanь *apfelbaum (aus* abolnь). **nsl.** jabelko, jabolko, jabolka. jablan. **b.** ablъka, jablъka. **kr.** jabelko. **s.** jabuka. jablan *populus pyramidalis*. **č.** jablo, jablko. jabloň. **p.** jabłko. jabłoń. **polab.** joblŭn. **os.** **ns.** jabłuko. jabłoń. **klr.** jabłoko. jabłôň, jabłońa. **wr.** jabko. **r.** jabloko. jablonь. — *preuss.* woble. wobalne. *lit.* obůlas, obelis. *lett.* ābols. *ahd.* apful. *ir.* abull. *Das wort ist fremden ursprungs. Man denkt an Abella in Campanien und meint aus malum abellanum habe ir.* abull *usw. ebenso hervorgehen können wie pfirsich aus malum persicum.*

abota **nsl.** *fatuus marc.* — *Vergl. ahd.* apah *verkehrt, das dem slav.* opakъ *urverwandt ist.*

abrotica, aborat **nsl.** *aberraute, abraute.* **č.** brotan. — *magy.* abrut, abruta, *das jedoch unmittelbar aus dem d. entlehnt sein kann. ahd.* avarūzā.

ada, anda **nsl.** *igitur habd.* **s.** ada kako? *freilich.*

aderfatŭ: **as.** adrьfatь. — *gr.* ἀδελφάτον.

adŭ: **asl.** adъ *hölle.* **b.** **klr.** ad. **r.** adъ. — *gr.* ᾅδης. *Dafür asl. auch* pьklъ, *nsl.* pekel *usw.*

afedronŭ: **asl.** afedronъ, apendronъ *latrina.* afredomь *sg. i.* — *gr.* ἀφεδρών. *Dafür asl. auch* prohodъ.

afeny *plur. f.* **klr.** *vaccinia nigra.* — *rm.* afinę. *magy.* afonya.

afionŭ: **b.** afion, ofion. **s.** afijun *opium.* — *türk.* afjun *aus dem ar. gr.* ὄπιον.

afurisa-: **asl.** afurisati, aforesovati *excommunicare.* **b.** aforesvam. — *rm.* afurisi *vb. gr.* ἀφορίζειν.

agarêninŭ: **asl.** agarêninъ ἀγαρηνός.

agnendŭ: **asl.** jagnędъ *populus nigra.* **nsl.** jagned, jagnjed, jaganica. **s.** jagned, jagnjed, jagneda. **č.** jehněda *populus alba.* **slk.** jehněd *kätzchen an bäumen.* — *magy.* jegenye *espe.*

agnŭ: **asl.** agnьcь, jagnьcь *agnus*, ἀμνός. agnę, jagnę. agnica. **nsl.** jagnje. jančič *somm.* **b.** agne, jagne. agnit, bagnit se *lammt.* **s.** jagnje. **č.** jehně. jehniti se *lammen.* **p.** jagnię: ahnec *aus dem klr.* **ns.** jagńe. **klr.** ahneć.

agrestŭ: **č.** **p.** **klr.** agrest *stachelbeere.* **nsl.** agres. **s.** ogresta, greš. **p.** agrest. **klr.** agrest, agrus. **wr.** agristnik. **r.** agrusъ. — *magy.* egres. *rm.* agrišĭ. *alb.* grestę. *mlat.* agresta. *nhd. österr.* agras.

agurida b. *unreife traube.* — *rm.* aguridę. *ngr.* ἀγουρίδα *von* ἄγουρος *aus* ἄωρος. *Vergl. türk.* engur, *pers.* angor.

agŭlŭ: b. agъl *hürde.* r. aulъ *dorf.* — *türk.* agęl.

achčija: b. s. ahčija, aščija *koch.* — *türk.* ašdžę.

ach: r. achnutь, achatь *seufzen.* klr. achkaty.

achŭrŭ: b. ahъr *stall.* s. ahar, har. — *türk.* achęr *aus dem pers.*

airŭ 1.: r. airъ, irъ *kalmus.* klr. ajer, ir. wr. jaer, javor. — *lit.* ajerai. *türk.* ager. *gr.* ἄκορον.

airŭ 2.: asl. airъ, ajerъ *aër.* s. ajer *mik.* — *gr.* ἀήρ.

aistŭ: r. aistъ *ciconia,* rodъ caplej. p. hajstra *art fischreiger.* klr. hajster, aster *schwarzer storch.*

ajgŭrŭ: b. ajgъr *hengst.* s. ajgir. p. ogier. klr. oger; evir, voŕ, vuŕ. wr. voher. — *türk.* ajgęr.

ajva: s. avajlija *art apfel.* r. klr. ajva *quitte.* — *türk.* ajva.

akovŭ: s. akov *eimer.* — *magy.* akó, *wovon s.* akov *und rm.* akęŭ. *Das magy.* akó *ist slav.* okov.

akrida asl. *locusta.* klr. okryda. — *gr.* ἀκρίς.

akrovistija, akrovьstvije asl. *praeputium.* — *gr.* ἀκροβυστία.

aksagŭ: asl. aksagъ *exagium.* — *gr.* ἐξάγιον. *ngr.* ἀξαί. *it.* saggio *usw.*

aksamitŭ: asl. aksamitъ *sammt.* č. aksamít. p. wr. aksamit. kr. oksamet. — *lit.* aksomitas. *gr.* ἑξάμιτος. *mlat. xamitum, samitum. nhd. sammt. Aus dem d.:* nsl. žamet. os. somot. *lit.* samata. *lett.* samts.

aladija: r. aladьja, oladьja *art kuchen.* — *lit.* aladžios. *gr.* ἐλάδια *von* ἔλαιον.

alaj b. s. *gefolge, gepränge.* — *türk.* alaj.

alamaninŭ: asl. alamaninъ *alamanus* ἀλαμανός. alamaninъ orьlъ. s. alamanka *art flinte, wohl eine deutsche. Wohl Kumanen:* kao alamani (pojedoše). — *alb.* alaman. *türk.* alaman.

alasŭ: s. alas *fischer.* — *magy.* halász, *nicht gr.* ἁλιεύς.

alavastrŭ: asl. alavastrъ *alabaster.* — *gr.* ἀλάβαστρος.

aldovŭ: nsl. aldov *opfer.* aldovati. — *rm.* aldaš. aldui *vb. Aus dem magy.:* *áldó: áldani *segnen.* áldoz *opfern.* áldomás *kauftrunk, daher nsl.* aldomaš *honorarium. klr.* odomaš *bewirthung ung. rm.* aldęmaš.

alilugija asl. *alleluja,* ἀλληλούια. alilugijarь. — *Aus dem gr.*

alkati, alъkati, alčą, alъčą asl. *hungern.* alъčь *m.* alča *hunger.* alčьnъ *hungrig.* alčьba. *Aus einem vorauszusetzenden* olkati *ergibt sich* lakati, lačą *zogr. und sonst.* nsl. laknoti. lakom. b. lakom. č. laknouti. lakom. p. łaknąć. łaczny. łakomy. łakomъ. (os. łakać *ist lauern.*) r. alkatь. alčnyj. laknutь, lakomyj. — *preuss.* alkins *nüchtern. lit.* alkanas. alkti. *lett.* alkt. *rm.* lakom. *alb.* lachemus. *Vergl. magy.* lakoma *gastmahl.*

almazŭ: r. almazъ *diamant.* klr. almaz, halmaz. b. s. almaz. — *türk. pers. ar.* almas, élmas *aus dem gr.* ἀδάμας. *asl.* adamasъ.

almužino: asl. almužьno *eleemosyna glag.* nsl. almožna. almoštvo. č. almužna. p. jałmužna *für älteres* miłosierdzie. ns. volomužna *usw.* — *magy.* alamizsna. *lit.* jalmūžnas. *ahd.* alamuosan *aus lat. eleemosyna. gr.* ἐλεημοσύνη. *asl. dafür* milostynja. *b.* pomana *(aus* pomêna), *das auch rm. und zig. kennen.*

alnĭ: asl. alъnь *hirsch.* alnija, alъnija *hirschkuh.* alništь. *Daneben* lanija. laništь. č. laně, laň. p. łani, łań. r. lanь. — *preuss.* alne. *lit.* elnis *hirsch, elenthier.* elnënė *hirschkuh: daneben* lonė *hirschkuh. lett.* alnis *elenthier.*

altŭnŭ: b. altъn *gold.* s. aldum. r. altynъ *art rechenmünze.* — *türk.* altęn.

alunŭ: nsl. alun *alaun.* p. ałun. klr. hałun. r. galunъ. — *lit.* alunas. *Aus dem d.: mhd.* ālūn, *lat. alumen.*

alŭ 1.: asl. alъ *nequitia.* alьnъ *glag.* nsl. jal *neid.* jalen.

alŭ 2.: b. s. al *roth.* r. alyj. — *türk.* al.

alŭguj: asl. alъguj, alguj *aloë.* — *gr.* ἀλόη.

ama b. s. *sondern.* — *türk.* amma.

ama-: nsl. amati *ein fass visieren.* — *Aus dem d.:* āma, ōma. *mlat.* ama.

amanetŭ: b. s. amanet *anvertrautes gut.* r. amanatъ. — *türk.* amanét *aus dem ar.*

ambarŭ: b. s. ambar *scheune, speicher.* nsl. hambar. klr. ambar, vinbar. r. ambarъ. — *magy.* hambár. *alb.* ambar. *türk.* ambar. *ngr.* ἀμπάρι.

ambisŭ: s. ambis *abyssus. Vergl.* ambisati se *bersten.* — *gr.* ἄβυσσος.

ambolês-: b. ambolêsam, ambolêsuvam *neben* bolêsam *usw. pfropfen.* — *ngr.* μπόλι *pfropfreis.* μπολιάζω.

aminŭ: asl. aminъ *amen.* wr. amin. klr. amiń. r. aminь. — *gr.* ἀμήν. *Dagegen č. p. usw.* amen: *lat. amen.*

amira asl. *admiral.* — *gr.* ἀμυρᾶς. *Aus dem ar.*

amŭbonŭ: asl. amъbonъ *ambo.* p. klr. ambona. — *gr.* ἄμβων.

ana-: nsl. anati se *meiden lex. marc.* — *Aus dem d.: mhd.* ānen *entbehren.*

anafora, nafora asl. *hostia.* s. napora, navora. — *gr.* ἀναφορά. *alb.* nafor.

analogŭ: asl. analogъ, nalogij *pult.* b. analogij. klr. anałoj. r. analogij, naloj. — *gr.* ἀναλόγιον.

anasonŭ: b. s. anason *anis.* r. anisъ. — *türk.* anisun *aus dem gr.:* ἄνισον, ἄνηθον. *s.* aniž, anež *mik. nsl.* janež *usw. stammen unmittelbar aus dem d.*

anatema asl. anathema. anatematisati. b. natema. natemisam *vb.* klr. anatema, anachtema, anaftema. — *gr.* ἀνάθεμα.

andraksŭ: asl. andraksъ, anъfraksъ *anthrax.* — *gr.* ἄνθραξ.

anepsij asl. *consobrinus.* — *gr.* ἀνεψιός.

angarija, garija b. *frohne.* — *gr.* ἀγγαρεία *von* ἄγγαρος, *das pers. ursprungs ist. türk.* angarié.

angšterŭ: nsl. angšter *bombylius meg.* — *Aus dem d.: nhd.* angster. *mlat.* angustrum.

ankerŭ: r. ankerъ *art maass.* — *Aus dem d.: nhd.* anker. *mlat.* ancheria.

anterija b. s. *unterkleid.* wr. andarak *ist d.* — *türk.* 'antéri.

antvila nsl. *trub.* hantvela *meg. sudarium.* vantilica. os. tvjela. ns. hantvaľ. — *Aus dem d.: mhd.* hanttwehele. *ahd.* hantilla. *nhd.* handzwehl. *Vergl.* tuvalija.

anŭgelŭ: asl. anъgelъ, angelъ, agelъ *engel.* č. anděl. p. angioł, anioł. ns. janžeľ. klr. anheł. r. angelъ. — *gr.* ἄγγελος. *asl. auch* sъlъ, šestokrilatьcь, *nsl.* krilatec *fris.*

anŭkjura: asl. anъkjura, anъkira *ancora.* r. jakorь. — *lit.* inkoras. *lett.* enkuris. *gr.* ἄγκυρα. *alb.* ankurę. *p.* ankier *stammt unmittelbar aus dem d.*

anŭtalŭ: p. klr. antał *fässchen.* p. antałek. — *magy.* antalag *art fass.*

anŭtimisŭ: asl. anъtimisъ *antimensium.* p. antymis *aus dem r.* — *gr.* ἀντιμίνσιον.

aprilĭ: asl. aprilь *aprilis.* r. aprêlь *usw.* — *gr.* ἀπρίλιος.

apta, avta s. attich *sambucus ebulus.* aptik. — *gr.* ἀκτῆ, ἀκτέα, *woraus auch d. attich. Hieher gehört* nsl. habat, hbat *attich.* kr. habat. s. habat. č. chebdí, chebz. slk. chabzda. p. chebd, hebd. ns. chabže *reisig.*

araba b. *wagen.* r. arba. — *türk.* 'araba.

arasŭ: nsl. aras *cilicium marc.* č. haras. p. aras, haras. — *Vergl. nhd.* arreis, rasch *bair. it.* rascia. *p.* rasza. *engl.* arras *von der stadt Arras in den Niederlanden.*

aratosŭ: s. aratos ga bilo! *verflucht!* aratosiljati. — *gr.* ἀρατός.

aravica nsl. *leuconium meg.* pavola ali aravica. p. klr. harus. r. garusъ. — *magy.* hara.

aravona klr. *arrha.* as. aravunь. s. ravna *mik.* klr. aravona. — *rm.* arvunę. *alb.* arravonias *verloben. gr.* ἀρραβών, ἀρραβωνιάζω, *daher b.* armasam, armasvam *verloben.* armasnik, armasnica.

arbanasinŭ: asl. arbanasinъ *albanus*, ἀρβανίτης. arъbanasinъ bebrъ. b. s. arbanas. — *magy.* arbonas. *Vergl.* arъnautinъ.

arburŭ: s. arbur, arbun, arbuo, jarbuo *mastbaum.* nsl. arbelo, jarbolo, jambora *usw.* — *magy.* árbotzfa. *it.* albero.

ardovŭ: s. ardov *dolium.* nsl. hordov. b. vordov. klr. ordôv. — *Aus dem magy.* hordó. *Vergl. gr.* ἀρδάνιον.

arenda p. klr. r. *pacht.* — *rm.* arîndę. *magy.* árenda. *mlat.* arenda *praedium in censum seu rendam datum.* arendare.

aresa-: b. aresam, aresvam, resam *gefallen.* — *gr.* ἀρέσκω: ἄρεσα (ἤρεσα).

arganŭ: s. argan *machina scansoria mik.* — *it.* argano. *gr.* ἄργανον.

argatinŭ: s. argatin *taglöhner.* b. argat. klr. argat. argatar *arbeitgeber.* — *rm. alb.* argat. *gr.* ἐργάτης. *türk.* ęrgad.

argosa-: b. argosvam *von einem kirchlichen amte suspendiren.* — *gr.* *ἀργώνω *von* ἀργός.

argutla, argitla s. *clavus.* — *Vergl. it.* rigola.

archimanŭdritŭ: asl. arhimanъdritъ, arhimądritъ, arćhimandrita. as. arьhimudritь. — *gr.* ἀρχιμανδρίτης.

arište s. *arrest.* — *Aus dem nhd.*

arkanŭ: b. p. klr. arkan *tau, strick, schlinge zum pferdefangen.* — *türk.* arkan.

armada nsl. *heer.* as. armata. p. armata. klr. harmata *flotte, kanone usw.* — *it.* armata.

armaganŭ: b. s. armagan, s. *auch* ormagan, *geschenk.* — *türk.* armagan.

armara, almara č. *schrank.* p. almaryja, olmaryja. kr. ormar. s. ormar, orman. nsl. almara, almarica, ormar, omara, vomara *usw.* — *nhd.* almer. *lat. armarium.*

armêninŭ: asl. armêninъ, armeninъ *neben* ramêninъ *armenus.* p. ormian. s. jermenin. — *gr.* ἀρμένιος.

arnautinŭ: b. arnautin *arnaut.* s. arnaut, arnautin. klr. arnaut. arnautka *art heidekorn.* — *türk.* arnaut, arnavut. *gr.* ἀρναβίτης *aus* ἀρβανίτης. *Vergl.* arbanasinŭ.

arnožĭ: nsl. arnož *brustlatz marc. cilicium gutsm.* — *it.* arnese.

arslanŭ: b. arslan, *daneben* raslan, *löwe.* s. arslan *neben* lav. — *magy.* arszlán, oroszlán. nsl. s. oroslan. *türk.* arslan.

aršinŭ: b. aršin, rъšin *elle.* s. alb. aršin. r. aršinъ. — *türk.* aršęn.

aržetŭ: nsl. aržet, aržat *saccus marc. gutsm.* varžet. — *Vergl. mhd.* eser, *nhd.* aser *sack zum anhängen. Hieher gehört auch* hajžer *steierm.*

asinŭkritŭ: asl. asinъkritъ *a secretis.* asigъgritь. — *gr.* ἀσηκρῆτις.

askŭ: r. askъ *arca.* jaščikъ. klr. jaščyk. p. jaszcz. — *ahd.* ask *esche, boot, schlüssel. and.* askr. askja *vas ligneum. Das and. wort ist durch das r. in das p. eingedrungen.*

asla nsl. *brand bei wunden, in anderen gegenden* drav. — *nhd. assl.*

asnačĭ: klr. wr. asnač *arbeiter auf schiffen.* — *Vergl. got.* asneis *miethling. ahd.* asni, asneri *tagelöhner.* arnari *messor. finn.* ansio *meritum.*

aspalitŭ: asl. aspaljitъ *bitumen glag.* — *gr.* ἄσφαλτος.

aspida, aspidŭ: asl. aspida, aspidъ *serpens.* r. aspidъ. klr. hasped, jasped *schlange, teufel.* — *gr.* ἀσπίς. *mhd.* aspis.

aspra, *meist* aspri *plur. f:* b. s. *geld.* kr. jaspra. — *gr.* ἄσπρον (νόμισμα), *eig. weiss, daher silbergeld. alb.* asprę. *gr.* δηνάριον λευκόν. *mlat.* numus albus. *nsl.* belič. *fz.* un blanc.

astalŭ: s. astal *tisch.* — *Aus dem magy.:* asztal, *das slav.* stolъ.

astrychŭ: p. astrych, jastrych *pavimentum.* s. jastrik *mik.* — *ahd.* asterich. *mlat.* astracum. *gr.* ὄστρακον. *Das p. stammt aus dem d., das s. aus dem it.*

asunŭhitŭ: asl. asunъhitъ, asynъkitъ, asinъgitъ. — *gr.* ἀσύγχυτον.

ašovŭ: s. ašov *eiserne schaufel.* — *magy.* ásó.

ašte: asl. si. nsl. če. eche, eccę *fris.* klr. ašč. *Wahrscheinlich aus* atja: *dann ist jedoch p.* acz *davon zu trennen.*

ašutĭ: asl. ašutь, ošutь, ošuti, ješuti *frustra.* č. ješut, ješit. ješutný, ješitný. p. jeszutność. — *lit.* ensus. *Dafür asl. auch* bezuma, ispyti.

ata-: s. atati *acht geben.* — *Vergl. nhd. achten.*

atamanŭ: r. atamanъ *kosakenoberhaupt.* klr. ataman, otaman, vataman, hetman. p. ataman, hetman. — *d. hauptmann, woraus zunächst* hetman.

athinganinŭ: asl. athinganinъ, aciganinъ *athinganus (zingarus).* — *gr.* ἀθίγγανος.

atŭ: b. s. at *pferd.* — *türk.* at.

avarinŭ: asl. avarinъ *avarus.* turci i avari. *Bei Nestor* obrinъ. — *gr.* ἄβαρ, ἄβαρος.

avlija b. s. *hof.* — *gr.* αὐλή. *alb.* avli.

avŭva: asl. avъva, avatъ *abbas. Daneben* as. apatь. nsl. č. p. opat. klr. abbat, opat. r. abbatъ. — *ahd.* abbât. *lit.* abatas.

azimĭstvo: asl. azimьstvo *usus panis non fermentati.* klr. adzymka. — *gr.* ἄζυμον.

azŭ: asl. azъ, jazъ *ich.* nsl. ja, jaz. b. az, azi (az zi), jaz *usw.* — *lit.* až, *daraus* aš. *lett.* ez, *daraus* es. *ai.* aham *aus* agham *mit palat.* gh; *dagegen gr.* ἐγώ *usw. Man geht von* ezъ *aus:* êzъ, jazъ, azъ.

azŭbuka: asl. azъbuka *alphabetum.* azъbukovьnikъ *alphabetarium.* b. azbuki. klr. azbuka. — *rm.* azbuke. *Dafür* p. abecadło, *daher* r. abecadlo.

azĭno: asl. azьno, azno, jazno *corium detractum.* jaznarь, vjursisъ *op. 2. 3. 26.* — *ai.* ajas *bock.* ajina *fell.* *lit.* ožīs *geissbock.* *lett.* âzis. z *aus palat.* g.

ažderŭ: b. s. aždєr *schlange.* s. aždaha, oždaha. — *türk.* aždєr *aus dem pers.*

ažula s. *fibula mik.* — *it.* asola.

B.

ba 1. b. *sondern.* č. p. *traun.* klr. *freilich.*

ba 2.: asl. bajati, bają *fabulari, incantare, mederi.* bająšte nadъ bolęštiimi. bajęj i divy tvoręj. bajalьnikъ. obavati. balij. balovanije *medicina.* nsl. bajati *fabulari lex. incantare bel.* bajavec *ung.* bajilo *incantatio dain.* balij. balovanije *fris. Vergl.* balusati *plaudern.* b. baja *zaubersprüche hersagen, dadurch heilen.* bajilka *zauberspruch.* bajačka *zauberin.* s. bajati *zaubern.* bajač. bajalica. č. báti *reden.* baje *fabel.* p. bajać *fabuliren.* baja *fabel.* bajka. os. bać *märchen erzählen.* klr. bajaty *erzählen, zaubern.* baj *erzähler.* bajka. wr. bajić *reden.* baj. r. bajatь *reden neben dial.* baitь, batь. baennikъ *unreiner geist. Hieher gehört* asl. basnь *fabula, incantatio.* s. basma *zauberspruch.* č. báseň *fabel.* p. baśń. ns. basnica. klr. basńa *klatsch.* r. basnь, basnja. *rm.* basnę. *Ferners* asl. balija *zauberer.* balьstvo *heilmittel.* balovati *curare,* θεραπεύειν. r. balovatь *verzärteln. Vergl. wr.* balъ *lügner. Ebenso* nsl. bahoriti *zaubern.* bahorica *bel.* s. bahoriti. č. bachořiti. báchorka *aberglaube.* r. bachoritь *reden.* bachorja. bacharь *schwätzer.* bacharь, znacharь *arzt dial. Die worte beruhen auf einer durch* h *erweiterten w.* ba: φημί *fari. Daher auch nsl.* bahati, bahati se *prahlen. ns.* bachtaś se. *Man beachte auch r.* basitь *loqui, mederi.* bačitь *loqui.* balakatь. *klr.* bałakaty. *r.* bajukatь *ist onomatop.* — *magy.* báj *magia.* bájolni *incantare.*

baba asl. *altes weib, grossmutter.* nsl. baba. b. baba. babiški *von* babica. babja, babuvam *vb.* baba-šarka *pocken.* babici *magendrücken, daher* babičêsuvam *vb.* č. baba. babinec *vorlaube bei der kirche.* p. baba. babiniec. klr. baba. babnja *collect.* babineć. wr. baba. baba-jaga *hexe.* babinec *für r.* papertь. babzno *feigling.* r. baba. baby *für* plejady. — *magy.* bába. *rm.* babę. *ngr.* βαβά. *nsl.* babučka *und magy.* babócs *kellerwurm. Verschieden s.* babka *alte münze, č. ungrischer pfennig.*

babá b. *vater*. s. baba. r. babaj *usw*. — *türk*. baba.

babra-: klr. babraty *kriebeln*. p. babrać, babłać *wühlen*. — *magy*. babrálni.

babunŭ: asl. babuni *aberglaube:* babuni *hiessen die bogomilen*. zaboboni. as. babuna. (č. pobonĕk.) p. zabobon *götze, aberglaube*. klr. bobona, zabobony. wr. zababony. r. zabobony *unsinn*. — *magy*. babona. *rm*. boboane *plur*. *verzauberung*. *Man darf nicht an* babja vêra, *sondern vielleicht an das gebirge Babuna zwischen Prilip und Veles denken:* bogomili vъ Babunê.

baburŭ: s. babur *baier*. — *Aus dem d*.

baca-: b. bacam *küssen*.

baci-: s. baciti *werfen*. *Daraus* b. baca *vb*. *für* hvrъlja. *Vergl*. č. baciti *puffen*. r. bacnutь *schlagen onomatop*.

bači-: p. baczyć *schauen*. ubaczyć uszyma *flor*. klr. bačyty. wr. bačić.

bačilĭ: as. bačilь *pelvis*. bačio *mik*. — *it*. bacile.

bačĭ 1.: s. bač *senner,* stanar. bača. bačija *sennerei*. b. bačilo *ovile*. č. bača *oberschäfer*. slk. *schäfer*. p. baca *schäfer*. — *magy*. bács, bacsó. bácsi. *rm*. bač *älterer bruder, käsemacher*. *alb*. bač *älterer bruder*. *Alb. oder rm. ursprungs*.

bačĭ 2.: b. bač *art steuer*. baždar *zolleinnehmer*. s. baždar *aicher*. — *türk*. badž *gabe, zoll*.

bada-: č. badati *nachforschen*. slk. *ahnen*. p. badać.

bademŭ: b. s. badem *mandel usw*. — *türk*. badém.

bag-: č. bahnouti *lust bekommen*. bažiti. klr. baha *begierde*. bažyty, bažaty. zabah. wr. bažać. r. bažonyj *geliebt*. zabažitь.

bagašĭ: as. bagašь *art maass*. *Das wort stammt aus Montenegro und könnte alb. sein*.

bagno p. *sumpf*. č. os. bahno. ns. bagńe. klr. bahno. bahryna. wr. bahna. r. bagno. bagunъ. — *lit*. bognas *fichtenbruch*.

bagra s. *art meerfisch*. — *Vergl*. *gr*. φάγρος.

bagrŭ: asl. bagrъ *purpur*. bagrênъ. bagriti. klr. bahor. wr. bahra. r. bagrъ. bagritь.

bagŭrŭ: r. bagorъ *harpune*. klr. bahor.

baji-: s. bajiti *säugen*. — *rm*. bęi *vb*.

bajrakŭ: b. bajrak *fahne*. s. barjak. — *türk*. bajrak.

bajstrukŭ: klr. bajstruk *bastard*. wr. bajstruk. bastrja. — *Wohl aus dem lit.:* bostras, *das vielleicht mit dem aus dem kelt. erklärten d. bastard zusammenhängt*.

bajta nsl. *hütte*. slk. magy. bojtár *schäfer*. klr. bojtar *ung*. — *it*. baita. *Vergl*. *magy*. pajta *hütte*.

bakča, bachča, bakša r. *garten*. s. b. bahča, bašča. *alb*. bahče. — *türk*. bagča.

baklja nsl. *fackel jambr*. s. faklja, vaklja. p. wachla. — *magy*. fáklya. *rm*. fęklie. *ahd*. facchula *aus lat. facula*.

bakŭrŭ 1.: p. bakier *in* na bakier czapka *die mütze auf ein ohr*. klr. na bakir *schief*. wr. na bakir. r. na bekrenь.

bakŭrŭ 2.: b. bakъr *kupfer*. s. bakar *usw*. — *türk*. bakęr.

bala: s. bale *plur*. *f*. *rotz*. balav. — *rm*. bale *geifer*.

balabanŭ: s. balaban *dick, busshart*. klr. bałaban *art jagdfalke*. r. balabanъ *wolliger falke*. *Vergl*. wr. bołoban *grosser topf*. — *türk*. balaban *dick, busshart*.

balalajka r. *art laute*. *Vergl*. klr. bałabajka *schellen*.

balamutŭ: č. balamutiti *faseln*. p. bałamucić. klr. bałamut *betrüger*. wr. bałomut *für* r. zabavnikъ. r. balamutъ *schwätzer*. balamutnyj. — *rm*. balamut *dumm*. *lit*. balamutas. *lett*. balamute.

balandja nsl. *capulus:* balandja sablje *jambr*. — *Vergl*. *it*. pendagli.

balčakŭ: b. s. balčak *degengriff usw*. — *türk*. balčęk. *Vergl*. *s*. zbaoč.

balda: os. bałda, fałda *falte*. r. falda. p. fałda. — *Aus dem d.: falte*.

balega s. *viehmist*. klr. bałoh *und* bałyga, bełega. — *rm*. balegę.

balma: ns. bałma *maiwuchs an bäumen.* — *Aus dem d. palme.*

balta nsl. *beil der Čičen.* b. baltija. s. balta. klr. wr. bałta. r. balta *dial.* — *türk.* balta. *magy.* balta. *rm.* baltę. *ngr.* μπαλτᾶς.

balŭvanŭ: asl. balъvanъ, bolъvanъ *klotz, säule. Abweichend* balvohvalьstvo *in einer r. quelle.* nsl. bolvan *idolum.* bolvanin *ethnicus habd.* s. balvan *balken.* č. balvan *block.* p. bałwan *grosse masse, götze.* bałwochwalstwo. klr. bołvan *klumpen.* wr. bołvan *hölzerne säule neben* bałvan *dummkopf.* r. bolvanъ *säule.* — *magy.* bálvány. *lit.* balvonas *götze. lett.* bulvāns *ausgestopfter vogel.*

bambarkova-: b. bambarkuvam *girren.*

bandera nsl. b. *fahne.* s. bandijera *usw.* — *it.* bandiera. *türk.* bandira.

bandura p. klr. wr. r. *laute.* — *it.* pandora. *lat.* pandura. *gr.* πανδοῦρα.

bangavŭ: s. bangav *lahm.* — *zig.* pango.

banja asl. *bad.* banьčija. b. banja. banjam *vb.* s. banja. klr. r. banja. *Vergl.* č. báně *wanne, kanne.* p. bania *bauchiges gefäss, kürbiss.* os. ns. baňa. klr. baňa *kuppel, saline.* — *magy.* bánya. *rm.* bae. *alb.* banję. *lit.* bonka *krug.*

banova-: klr. banovaty *sich sehnen.* bana *sehnsucht.* myńi banno *mir ist bange.* b. banuvam *vb.* kr. banovati se. — *rm.* bęnui *vb.* *magy.* bánni.

bantiža-: nsl. bantižati *verbannen.* kr. bandižati, bantiti. s. bandižan, bandjen. — *it.* bandire. *venet.* bandizar.

bantova-: nsl. bantovati *verletzen.* b. bantuvam *vb.* klr. bantuvaty. — *magy.* bántani. *rm.* bęntui *vb.*

banŭ: kr. ban *ban.* b. ban. banovica *mil. 116. 258. Das wort, ursprünglich wohl kr., mag von diesem volke zu den Bulgaren und Serben gedrungen sein. Wenn es pers. ist, so ist es durch vermittlung der Türken den Slaven mitgetheilt worden.* — *magy.* ban. *Hieher gehört wohl auch* p. ban *pfennig.* *rm.* ban *art münze.*

bara *neben* vada b. *bach, flussbett.* s. bara *pfütze, wiese.* č. bařina. — *gr.* μπάρα. *it.* baro.

bara-: b. baram *tasten, berühren, suchen.*

baranŭ: asl. baranъ *widder.* č. beran. slk. p. ns. klr. wr. baran. os. boran. r. baranъ. barašekъ. — *magy.* bárány. *lit.* baronas: *daneben* baranka *mütze von lammsfell. lett.* bareniń. *Vergl. mordw.* boran *hammel.*

barata-: nsl. baratati, barantati *ein geschäft machen.* s. baratati. — *Aus dem it.:* barattare. *mhd.* pārāt *tausch.*

barbunŭ: s. barbun, *auch* bradatica. — *gr.* μπαρμπούνι. *it. ven.* barbon. *d.* barbe. *Vergl.* barvena.

bardakŭ: b. s. bardak *krug.* — *türk.* bardak.

bare, bar, barem b. *wenigstens.* s. bare, bari, bar, barem. nsl. bar, barem *tantum habd.* — *türk.* bari. *rm.* barem. *magy.* bár.

barchatŭ: klr. barchat, barchan, barakan *art stoff.* p. barchan, barakan *usw.* — *türk.* barrakan.

barikŭ: nsl. barik, barek *indeclin. lüstern:* so ga barik *Jarnik.* — *Wohl aus dem d.:* begierig.

barilo asl. *fass.* nsl. baril *jambr.* kr. barilica. s. barilo. bario. p. baryła. klr. baryło. wr. bariła. r. barilo. bariłokъ. — *mlat.* barillus. *it.* barile. *ngr.* βαρέλι. *rm.* barelkę. *nhd.* barël. *kurd.* baril, varil. *Damit verbinde ich* b. burija, burilka *fass.* s. bure. burad *collect.* — *alb.* buril.

barka nsl. s. r. *schiff.* — *ngr.* βάρκα. *alb.* varkę. *türk.* barča. *mlat.* barca.

barna klr. *dunkelbrauner ochs.* barnastyj. slk. barnavý. — *rm.* bęrnač. *magy.* barna.

barsŭkŭ: b. barsъk *dachs.* r. barsukъ. p. klr. borsuk. — *türk.* porsuk. *lit.* borsukas. *Vergl. magy.* borz.

barva č. *farbe.* nsl. farba. p. barwa, farba. os. barba. ns. klr. barva. klr. farba. wr. chvarba, farba. — *Aus dem*

d. farbe. *ahd.* varawa. *lit.* parvas, parbas, kvarbas.

barvena: p. barwena *barbe, cyprinus barbus.* os. barma. klr. r. barvena. — *ahd.* barbo. *nhd.* barbe, barme. *Vergl.* barbunŭ.

barvinŭkŭ: č. barvínek *bärwinkel.* p. barwinek. klr. bervinok. r. barvinokъ. — *Das wort beruht auf* pervinca. *magy.* bervéng, börvény. *lit.* barvinkos.

barzavŭ: b. barzav, barziv *und* bozav *für* siv, sur, što ima bêly i črъny vlakna razmêseni *ger.* — *Vergl. alb.* barth, bardhi *weiss, daher rm.* barzę *storch.*

baskakŭ: r. baskakъ *abgaben.* klr. baskak *steuereinnehmer.* p. baskak *vorgesetzter.* — *türk.* basgak.

basma b. s. *druck, bedruckte leinwand usw.* — *türk.* basma.

bastahŭ: s. bastah *bajulus.* as. bastakь. — *Vergl. gr.* βασταγάρης. *it.* bastagio.

bašmakŭ: r. bašmakъ *schuh.* klr. b. bašmak. *Vergl.* wr. bachmači, bachiły. — *türk.* bašmak.

bašnja r. *turm.* — *Wohl aus dem d.:* bastei, bastion, *und nicht türk.*

bašta, *daher* asl. baština *das erbe.* nsl. baćenik *heres jambr.* b. bašta *vater.* baština. batjo. s. ikonomь i bašta *im kloster.* baština *fundus.* bato. klr. baťko. wr. batčina. bacja. r. batja. batьko. — *magy.* bátya. *rm. alb.* baštinę. *Der stamm* batja *ist türk.*

bašĭ: b. baš *erster.* baš-delija. s. baš *vordertheil des schiffes.* baš-knez *usw.* — *türk.* baš *kopf, oberhaupt.*

batmanŭ: r. batmanъ *neben* bezmênъ *ein bestimmtes gewicht: daneben* bezmenъ. klr. bezmin. p. bezmian *usw.* — *nordtürk.* batman. *and.* besman, bisman *usw.*

batogŭ: asl. batogъ *stock, knüttel.* č. batoh. p. batog. klr. batôh, batuch *peitsche.* r. batogъ *stock.* — *lit.* botagas, votagas. *lett.* pātaga *peitsche.* *rm.* batog *stockfisch.* *Dunkel. Vergl.* batŭ.

batŭ 1.: nsl. b. s. p. bat. r. botъ *stock.* — *Vergl. magy.* bot. *rm.* bęt, bętę.

batŭ 2.: r. botъ *boot dial.* p. bat. — *and.* bátr.

bauka-: nsl. baukati *bellen bel.* s. bauknuti *schrecken.* bauk *baubau onomatop.*

bavlŭna: č. bavlna *baumwolle.* p. bawełna. os. bavłma. klr. wr. bavołna. klr. bavuna *ung.* nsl. pavola. — *Aus dem d.: baumwolle, dessen zweiter theil meist durch das slav. wort ersetzt ist.* *lit.* bavilna *neben* bumbulė.

bazarŭ: b. bazar, pazar *markt in mehreren slav. sprachen.* — *türk.* bazar.

baža nsl. *art.* — *Vergl. ahd.* fasel *proles.*

bažantŭ: č. p. klr. bažant *fasan.* os. bažan. r. bažantъ *neben* fazanъ. nsl. bezjan *jambr.* — *magy.* fátzán. *ahd. mhd.* fasān, fasant. *lat.* phasianus. *gr.* φασιανός. *lit.* pazonas.

bažulĭ: nsl. bažulj, bažilek, fažolj *phaseolus.* b. fasul. s. pasulj, fasul, fasuo. č. fasol, fazol. p. fasola. klr. pasulja, fasulja *ung.* — *magy.* faszuly, fuszulyka. *alb.* fasul. *Die wörter mit ž stammen aus dem d.* *mhd.* phasol. *lat.* phaseolus. *ngr.* φασούλι.

bebe b. *kleines kind.* — *türk.* bébék.

bebrŭ: asl. bebrъ, bьbrъ, bobrъ *biber.* nsl. beber *meg.* breber. b. bъbъr. s. dabar. bobar *mik.* č. p. bobr. os. bobr, bjebr, bibor. ns. bobr. klr. bôbr. r. bobrъ. — *rm.* breb. *lit.* bêbrus, bêbras, debras, dabras. *lett.* bebrs. *lat.* fiber. *ahd.* bibar.

bečeva r. *strick zum schiffziehen.* klr. bečivka. *Fremd.*

beči-: s. bečiti *stieren.* as. bečiti se *scheint „widerstreben" zu bezeichnen.*

bečĭ 1.: nsl. beč *art kleine münze.* kr. po pet bečih *in Poljica.* — *rm.* beč *istr.* *it.* bezzo *geld.*

bečĭ 2.: b. s. ostnsl. *usw. Wien, wofür andere Slaven andere namen haben:* nsl. *neben* beč dunaj, č. vídeň, p. wiedeń. — *Vergl. türk.* bédž.

bedro asl. *schenkel.* nsl. s. č. bedro. as. nabedrьnica. p. biodro: *vergl.* biedrzeniec *pimpinelle.* os. bjedro. klr.

bedro: *vergl.* nabedrahy *art kleid.* r. bedro, bedra.

begŭ: b. s. beg, bej *fürst, herr usw.* — *türk.* beg.

bejendisa-: b. bejendisuvam *vb.* s. begenisati *billigen usw.* — *türk.* bégénmék.

beka-: nsl. bekati *meg.* beketati *blöken.* s. beknuti. č. bečeti. p. bekać, beczeć *statt des erwarteten* biekać. os. bječeć. klr. bekaty. r. bekatь. *Man merke* p. odbeczeć *abbüssen.*

bekjarŭ: b. bekjar *junggeselle.* s. bećar *usw.* — *türk.* békar.

belbŭ: č. blb *tölpel.* blblati, brblati, brbrati. p. bołbotać. klr. bołbotaty. r. bormotatь. — *rm.* bęlbęi *stammeln. Vergl.* b. blъtaja *schwätzen.* brъborja *vb.* s. blebetati. č. bleptati, breptati. — *lit.* blebenti. *onomatop. Vergl.* berbota-.

belnŭ: b. blên *f. phantasie.* blênuvam, blъnuvam *phantasieren.* blьnuvam *bulg.-lab.* kr. blen. s. bun, bunika *nach* tert, trt. bunovan *adj.* buncati *wie aus dem schlafe reden.* č. blén, blín *bilsenkraut, tollkraut.* os. blin. klr. bełena. r. belena *bilsenkraut.* — *magy.* bilin, bilind, belénd. *lett.* blēnas *possen.* b. bleno bilje *mil. 449. 509. ist mir dunkel, es dürfte jedoch hieher gehören:* magija sa moj te crъni oči, bleno bilje moje bêlo grъlo. p. bielun *bezeichnet gleichfalls das tollkraut: vergl.* klr. biłun *stechapfel.* os. blek *ist bilsenkraut. Man vergl. noch* nsl. blancovati *phantasieren. Der genuss der pflanze bewirkt schwindel, kopfweh, raserei und sogar den tod. Man beachte in Shakespeare's Hamlet die erzählung vom tod des königs, wenn* henbane *„bilsenkraut" gelesen wird.*

bendima nsl. vandima *meg.* mendiba, bendiba *weinlese.* — *it.* vendemmia. *ahd.* vindemōn *vb.*

benetki *plur.* nsl. *Venedig.* as. bьnetьkь, *daneben* mneci *plur.* s. mletak, mletci. č. benátky *nach čech. ortsnamen.* — *Aus venetiae.*

benevreke s. *plur. beinkleider.* b. benevreci *plur.* — *rm.* bernevečĭ *plur.* *alb.* brendevek.

beno ns. *magen eines rindes.*

ber: asl. berą, bьrati, brati *legere. Durch steig.* borъ, *durch dehn. iter.* birati *aus* bêrati, nsl. -bêrati, -birati, p. bierać. nsl. berem, brati. b. bera *vb.* grozdober. vinoberma. ober. obernik. kr. zibrati *ung.* s. berem, brati. berba. berač. č. beru, bráti. beráč. berně. p. biorę, brać. zbior. ubior *anzug.* biernia *steuer.* os. bjeru, brać. bjeŕna. ns. bjeru, braś. klr. beru, braty. wr. beru, berci: *dieses entspräche einem* asl. brъti *für* bьrati: *dem* asl. dьrati *steht* dzerci *gegenüber.* bradzenyj *ist* asl. branъ. r. beru, bratь. branь, uzorčataja tkanь. *Auf* borъ *beruht* asl. sъborъ *versammlung.* b. otbor. otbormomci. razbor *verstand.* obor obrah. zbor *versammlung, rede.* zborja, zborjuvam, zborvam *reden. (Vergl.* s. divaniti; *gr.* ὁμιλῶ; *rm.* kuvînt *conventus, rede.* kuvînta *reden).* zborište. s. sabor. saborisati. bora, nabor *falte.* saborit *gefaltet.* č. sbor. pobor *steuer.* p. pobor. klr. bory *falten.* nabôr. vybôr, izbôr *wahl.* r. borъ *steuer.* bory *falten.* borina. pereborka. oboryšъ. uborъ *putz. Auf* birati *sind zurückzuführen* asl. pabirъkъ *racemus relictus.* nsl. paberek, paperek *(aus* pabêrek). b. baberki. birač *neben* berač. beračka. birka *kerbholz (rabisch).* obir *beute.* č. sbírka. naběry *falten.* oběrek. paběrek. paběrovati. p. bieracz. pobierki. wr. dobirki. r. birka *kerbholz.* nabirka, nabirucha, naberucha *körbchen* dlja sobiranija gribovъ i jagodъ. *Hieher gehört* bermen: asl. brêmę *bürde.* obrêmeniti. nsl. b. brême. s. breme. č. břémě. p. brzemię. os. břemjo. ns. bŕemje. klr. bremja *neben* oberemok. wr. beremo. r. beremja, bremja. bremennyj *dial.* — *rm.* zbor *wort.* zburi *reden beruht auf* b. *ausdrücken,* pobirči, pogirči, pogîrči *ähren lesen auf* pobirati. sobor *synode.* *ai.* bhar. bharman. *Daneben arm.* berem *trage. gr.* φέρω. φόρος. φέρμα (brêmen). *lat.* fero. *got.* bairan. *air.* berim *fero.*

berbenica: klr. berbenyća *fass, besonders für käse.* — *magy.* berbence. *rm.* berbincę.

berbota-: nsl. brbotati, brbotiti *plappern.* brbljati. brbrati. b. bъblja *vb.* s. brbljati. brgljati, brboljiti, brbolati, brbosati, brbukati *und* blebetati. r. bormotatь *murmeln.* — *lit.* burbuloti. *Lauter onomatop. wörter ohne geschichte. Vergl.* belbŭ.

berc-: nsl. brcnoti *stossen.* s. brcnuti *berühren. Vergl.* probrcnuti se *coagulari.*

berdi-: nsl. brditi *schärfen.* brdit *scharf.*

berdja: asl. brêžda *trächtig.* orąžije svoje kalętъ vъ brêždiihъ ženahъ. obrêžditi. nsl. brêja. s. bredja. č. březí. klr. bereža. r. berežaja. berd *scheint mit* ber, *fordus mit fer zusammenzuhangen: nsl.* noseča, *d.* trächtig, *lett.* nēščia.

berdo: asl. brъdo *hügel.* nsl. brdo *promontorium, licium.* b. brъdo *hügel, weberkamm.* s. č. brdo. p. bardo. ns. bardo. klr. berdo *steile, weberkamm.* r. bërdo *weberkamm.* — *magy.* borda. *Vergl. rm.* bęrglę, bîrglę, bręglę *schaft des weberblattes. Man denkt an got.* baurd *brett.*

berdunŭ: asl. brъdunъ *gladius; daneben* r. berdunъ, bordunъ. — *Vergl. mlat.* bordonus.

berdyšĭ: p. berdysz, bardysz *hellebarde, streitaxt.* klr. berdeš. r. berdyšъ *partisane.* — *lit.* bardišius.

bereketŭ: b. bereket *überfluss.* s. berićet *usw.* — *türk.* bérékét.

berg-: asl. brêgą, brêšti *pflegen.* brъgъše *sup. nach* tert, trъt. nebrêšti *vernachlässigen:* nebrêšti zapovêdij. nebrêžьlivъ. klr. berečy, berehčy, berehty *hüten.* nezaberežka *unvorsichtigkeit.* r. berečь. uberëga. berežь *erhaltung.* berežatyj, brežatyj *hüter.* berežlivyj. brežnyj. nebrežъ *dial. Man beachte* borozno *vorsichtig dial.* — *got.* bairgan. *ahd.* bërgan. *lit. wird* birginti *von Mikucki angeführt.* brêgъ *ufer scheint mit* brêgą, *etwa „schützen", zusammenzugehören.*

bergŭ: asl. brêgъ *ufer.* nsl. brêg. b. brêg. kr. brig. s. brijeg: *vergl.* bregunica *mauerschwalbe.* č. břeh. p. brzeg. pobrzeże: pobereże *aus dem klr.* os. břoh. pobřoh. ns. břog. klr. bereh, berêh: *vergl.* berehulja *bachstelze.* r. beregъ. — *magy.* bereg. *alb.* breg. *got.* bairgahei *gebirge. ahd.* bërg.

bergŭlĭ: nsl. brglez. (s. brzelj *art vogel.*) č. brhel *pirol.* p. bargiel *bergmeise.* r. berglezъ *stieglitz dial. Die wörter bezeichnen verschiedene vögel.*

berka-: asl. zabrъkati (iskypênije) *wohl „impedire".* brъčьhъ *cincinni.* brъčьkъ *indumentum, crumena.* brъčьkati (udove) *heisst* ταριχεύειν *einbalsamiren.* b. brъkam *einstecken, greifen, mischen, wühlen, verwirren, in unordnung bringen, beunruhigen, runzeln.* brъčka *runzel.* s. brkati *in unordnung bringen. Im* p. *usw. fehlt der stamm, daher ist die lautfolge unsicher. Vergl.* nsl. zburkati se.

berkŭ: č. brk *schwungfeder.* brkati *fliegen.* s. brčje pero *schwungfeder. Vergl.* p. bark *oberarm, achsel.* barczyć. klr. bork *rohr, federkiel.* barki *schultern, wohl* p., *und* borki. *Vergl.* s. brk *knebelbart.* — *magy.* barkó.

berkynja: b. brêkinja *pok. 1. 64.* s. brekinja *sperberbaum.* č. břek *arlesbaum.* slk. brekyňa, brak. klr. bereka *elsbeerbaum: derselbe baum heisst* klr. brjakinja. — *magy.* berekenye, berkenye: *vergl.* barkócza.

berli-: nsl. brliti *limis oculis aspicere meg.* brliv *limus.* brlez *kurzsichtiger mensch; art vogel (leicht zu fangen).* brlêti. s. brljav *stumpfsinnig.* brljak *sturnus.* č. brlooký, brýlavý *plärräugig.* p. brlok *übersichtig.*

berlo: p., klr. berło *stock.* č. berla.

berlogŭ: asl. brъlogъ *wildlager.* nsl. brlog *schlechtes lager.* s. brlog *lager der schweine.* č. brloh. p. barłog *lager von wirrstroh.* os. borło *elendes lager.* klr. berłoha *und nach dem* p. barłôh. wr. merłoha. r. berloga, merlogъ, merloga. — *magy.* barlang. *alb.* borlok. *rm.* bîrlog, bęrlog, bręlog.

bernestra: asl. brъnestra *myrica glag.* s. brnistra *genster. Vielleicht aus genster entstellt.*

bersklctŭ: **klr.** beresklet *evonymus verrucosus.* **r.** bereskledъ, bereskletъ *evonymus: daneben* beresbrekъ, beresdrenь; *ferners* brusklenъ, burusklenъ *und* mereskletъ. *Dunkel. Vergl.* **č.** brslen *spindelbaum.* **klr.** brusłyna.

bersky: **nsl.** breskev, breskva *pfirsich aus* brêskev. **kr.** briska *ung.* **s.** breskva. **č.** břeskev, broskev. **p.** brzoskiew, broskiew. **os.** bŕeska. **klr.** breskyńa, broskva. **r.** broskvina, bruskvina. **asl. b. kr. s.** praskva. — *magy.* baraszk, baraczk, *woher* **klr.** borockva. *gr.* μῆλον περσικόν *oder* μηδικόν. *Die slav. wörter stammen aus dem d.: die ahd. form fehlt. Diese lautete mit* pf *an, dem slav.* b *und* p *gegenübersteht.* **r.** *neu* persikъ.

berstŭ: **asl.** brêstъ *ulmus.* **nsl.** brêst. **b.** brêst, *das auch für „birke“ vorkommt.* brêstalъk *birkenhain.* **kr.** brest. **s.** brijest. **p.** brzost. **klr.** berest *ulmus effusa: daneben* beresto *birkenrinde.* **wr.** beresceń *mit birkenrinde bedeckter topf:* **r.** berestenь. **r.** berestъ *ulmus campestris.* beresta, berësto *birkenrinde.*

berštĭ: **č.** bršť *bärwurz, bärenklau.* **p.** barszcz. **os.** baršć. **klr.** boršč *art säuerliche suppe von rothen rüben usw.: vergl.* borčevka *bärenkraut.* **wr.** baršč *und* boršč, *jenes* **p.**, *dieses* **r.** **r.** borščъ *heracleum sphondylium.* — *lit.* barščiai *plur.: auch der sing.* barštis *wird angeführt. lett.* bārkšķes. *magy.* barcs. *rm.* borš. *nhd.* borst.

bertĭ: **č.** brť *f.*, brt *m. waldbienenstock.* brtiti *für* oul dělati. **p.** barć *f.* bartnik. **klr.**borť *f.* bort *m.* **r.** bortь *f.* bortnikъ. bortenь *für* ulej *dial.* — *lit.* bartininkas. *rm.* bortę.

berza: **asl.** brêza *birke.* brêzokъ *april.* **nsl.** breza. brêza *scheckige kuh. Mit* brêza *verbinde ich* **b.** brêz *maskirt, eig. scheckig, und* brêzaja *maske.* **s.** breza. **č.** bříza. **p.** brzoza. **os.** bŕeza. **ns.** bŕaza. **klr. wr. r.** bereza. **wr.** berezovik *märz.* **r.** berezozolъ *april, birkengrün.* — *rm.* brêz *scheckig, weissgefleckt. preuss.* berse *(d. i.* berže). *lit.* beržas. *lett.* bērzs *m.* bērze *f.* *osset.* barse (barze). *ai.* bhūrja *art birke aus* barja. *ahd.* piricha. *nhd.* birke. *and.* björk. z *ist palat.* g.

berzŭ: **asl.** brъzъ *schnell.* brъžij *comp.* brъzati *schnell laufen.* brъzêja *syrtis: daneben* brъžaj *fluentum aus* bergŭ. **nsl.** brz. brže *comp.* **b.** brъz. brъže *comp.* brъzam *eilen.* brъzina. brъzij *stromschnelle. Neben* brъzo *findet sich* brъgo. **s.** brz. brzica, brzdica *stromschnelle.* brgo *neben* brzo. **č.** brz; brzký *neben* bruský *schnell.* nébrž *ja sogar ist* **asl.** nъ brъže *sondern eher.* **p.** barzy *schnell.* barzo *neben* bardzo *sehr.* **os.** borzy *bald.* **klr.** borzy *schnell.* barz *für* duže *sehr ist* **p.** **wr.** borzo *für* šibko. barzyj *höflich ist dunkel.* barždžêj *schneller ist hinsichtlich des* a **p.** **r.** borzyj. z *deutet auf palat.*, g (brъgo, brgo) *auf velar.* g *oder* gh.

berŭkŭ: **s.** berak *hain.* — *magy.* berek.

besêda **asl.** *wort, rede.* židovьska besêda. besêdlivъ. besêdy dêjati. **nsl.** besêda. **s.** besjeda. **č.** beseda. **p.** biesiada *gastmahl.* **klr.** beśida *sprache.* beseda *hochzeitsgefolge.* **r.** beseda *gespräch.* — *magy.* beszéd. beszélni. *alb.* besedue *discorrere.* besedim *colloquio.*

beskydy **klr.** *die Karpaten.* **p.** beskid *neben* beściad, beszkid, bieszczad.

bestvi-: **p.** bestwić *reizen.* **s.** bestiluk *dummheit.* — *Auf lat. bestia zurückzuführen.*

besŭkŭ: **nsl.** besek *vogelleim.* — *it.* vischio.

bešikŭ: **b.** bešik *wiege.* **s.** bešika *usw.* — *türk.* béšik.

bešterŭ: **nsl.** bešter *schön:* bešter dan, beštra punca. *In der gleichen bedeutung* dešter, *auf dem* bešter *beruht.* — *it.* destro.

betegŭ: **nsl. kr. s.** beteg *krankheit.* **klr.** beteha. betežnyj. zabetehaty. — *rm.* betêg. *magy.* beteg *krank.*

bezgavka, bizgavka **nsl.** *drüse:* okoli srama na dimlah *lex. Auch jetzt in Steiermark bekannt.*

bezjakŭ: **nsl. s.** bezjak *tölpel: so wird ein theil der Slovenen genannt.*

bezŭ: **asl.** bezъ *ohne.* **nsl.** brez. **b.** bez. **os.** bjez *usw.* — *lett.* bez. *Dem preuss.* bhe, *lit.* be, *ai.* bahis, *liegt* bež *zu grunde. Slav.* z *ist palat.* gh.

bêčïva: **s.** bječva *strumpf.* **kr.** bičva *verant. Dunkel.* — *rm.* bičva *kniestrumpf istr.*

bêgŭ: **asl.** bêgъ *flucht.* prêbêgъ *überläufer.* bêgunъ *flüchtling.* podъbêžište. bêstvo *flucht aus* bêžьstvo. -bêgnąti. bêžati. -bêgati. **nsl.** -bêgnoti. bêžati. **b.** bêg. bêgam *vb.* bêgač. **s.** bježati. **č.** -běhnouti. běžeti. -bíhati. **p.** biec, biegę. biegnąć. bieżeć. biegać. **klr.** bičy (bihty, bihčy). bihaty. bigłyj. bihavka, bihanka *ruhr.* **r.** bêgъ. bêžatь, bêgu, bêžišь; *dial.* bjagu, bjagišь. bêgatь. bêglyj. — *rm.* bęženi *vb.* pribeag. *magy.* izbég. pribég. *lit.* bėgu, bėgmi, bėgti. bėgunas. *lett.* bēgt.

bêlêgŭ: **asl.** bêlêgъ *zeichen.* **s.** biljeg. **kr.** bilig. biljeg *zweikampf. Alte entlehnung.* — *magy.* bélyeg, bílyog *usw. alb.* beleg *zeichen, zweikampf. türk.* bilgü.

bêlŭ: **asl.** bêlъ *weiss.* bêlьсь. bêluzlivъ *weisslich.* bêliti. bêlьčij. bêlьmo. **nsl.** bêl. bêliti. bêlman *staar.* podbêl *huflattich.* polbelič *heller.* zabel *speisenfett.* **b.** bêl. bêla drob *lunge.* bêlêst *weisslich.* bêlokosten *elfenbeinern.* bêlja *weissen.* bêlêja *weiss werden.* bêltъk *eiweiss.* **s.** bijel. bjelaš *schimmel.* bjelasati *weisslich sein.* **č.** bílý. bíliti. bělasý *wasserblau.* bělmo *splint.* podběl. *Vergl.* **slk.** beleš *art kuchen.* **p.** biały. podbiał *huflattich.* **os.** bjeły. **ns.** bjely. bjelman *staar.* bjelizń *splint.* **klr.** biłyj. biľ *splintholz.* biľmo *der graue staar.* zabiľ *womit man einer speise eine weisse farbe gibt.* biľka *eichhörnchen.* **wr.** bjełogłova *frauenzimmer.* **r.** bêlyj. bêlesovatyj *weisslich.* bêlь *splint.* bêlka *eichhörnchen.* bêluga. bêlьmo. bêla, bêlka *art alte münze.* — *magy.* bél *splint.* béles. *rm.* bęlan. bęli *vb.* bilealę *weisse schminke.* podbeal. *alb.* baljoš. *lit.* balti *weiss werden.* baltas *weiss. lett.* bāls *blass.* balts. *ai.* bhala *glanz. gr.* φᾶλος *licht, weiss.*

bêrma-: **nsl.** bêrmati, firmati *firmen.* **kr.** bermati. berma. **č.** biřmovati. **p.** bierzmować. **os.** bjermovać, fyrmovać. — *magy.* bérmálni. *ahd.* firmōn.

bêsŭ: **asl.** bêsъ *daemon.* **nsl.** bês. **b.** bês *teufel, wuth, ausgelassener mensch.* **s.** bijes *wuth.* bijest, obijest *übermuth.* **č.** běs *böser geist.* **p.** bies *der böse.* **klr.** bis *teufel.* **r.** bêsъ *daemon.* — *lit.* bêsas *teufel. Das wort beruht wohl auf der w.* bi, *daher auf* bê-sъ: *vergl.* poją, pêti *aus* pi. *Das gleiche gilt vom lit.* baisus *fürchterlich.* baisa *schrecken.*

bi-: **asl.** biti, biją *schlagen.* bilo *glocke.* bivьlivъ. bič *peitsche. Durch steig.* boj *peitsche.* podъboj. razboj *raub.* razbojnikъ. uboj *todschlag. iter.* -bivati, -bijati. **nsl.** biti. bič. bitva. boj. podboj *thürpfosten:* pri podbojih mojih dveri: *daneben* podvoj. naboj. razboj. **b.** bija *vb.* bilo *balken, stange.* bič. boj *krieg.* razboj. razbojnik. ubija, ubivam *vb.* **s.** biti. bilo *puls.* bitka. bič. bičalje. boj. uboj. **č.** bíti. bitva. bitec *schläger.* bidlo *stange.* bič. podvoj *für* podboj. **p.** bič. boj. bojewisko, bojowisko, bojisko. podwoj. **os.** bić. bič *schlägel.* bidmo *stange aus* bidło. **ns.** biś. bijać *schläger.* **klr.** byty. było *stengel.* byč *peitsche.* bôj. zbôj. bojisko, bojišče *dreschtenne.* rozboj. **wr.** biło, **r.** jazykъ u kolokola. **r.** bitь. bilo *läutebrett.* bitva. pobitecъ *sieger.* bitь *platte.* bičъ. boj. bojkij *kräftig.* — *lit.* razbajus. razbajninkas. *magy.* baj. bajnok. *rm.* bilę, ďilę *balken.* bič. izbi *schlagen.* ręzbi *dissolvere.* ręzboj *krieg.* ręzboište *schlachtfeld.* batžokuri *spotten hat ein pendant am* **wr.** bajdy bić. *rm.* baj *und* **klr.** baj *plage stammen zunächst aus dem magy.*

bibicĭ: **slk.** bíbic *neben* **nsl.** gibec *kiebitz.* — *magy.* bíbicz. *Vergl. rm.* libuc.

bicĭ: **nsl.** bičje, bičovje *juncus collect. meg. lex.* — *Aus dem d.: ahd.* binuz, *mhd.* binez, binz *(dieses liegt dem* bicь *zu grunde). nhd.* binse.

bičkija **b.** *messer.* **s.** *schusterkneif usw.* — *türk.* bičkę.

bidê-: **asl.** obidêti *verletzen, verachten.* prêobidovati: *zu* obidêti *III.* 2. *passt nicht das partic.* obidąšti. obidivъ.

obida *unrecht*. obidą sъtvoriti. č. obida. *Daher durch steig.* bêda *necessitas, periculum*. bêditi *zwingen*. pobêditi *besiegen*. nsl. bbgeni, *d. i.* bêjeni, asl. bêždeni. b. bêda *unglück*. bêdja *verleumden*. s. bijeda *verleumdung*, as.bêdьba *frohne*. č. bída, běda *elend*. p. bieda *elend*. biada! *wehe!* os. ns. bjeda! *wehe!* klr. obyda. bida *elend*. wr. obiždać. r. obidêtь, obižatь. obida, obižda, zabida. bêda. zaběda. pobêda *sieg*. nabêditь. — *rm*. obidę. pobedi *vb*. *lit*. béda *noth*. abìda *unrecht*. *lett*. bēda *ungemach*. *Vergl*. *got*. beidan *ertragen, dessen bedeutung nicht passt.* baidjan *zwingen*.

bigosŭ: p. bigos *art ragout*. — *lett*. biguse. *Man denkt an das d. beguss.*

bile *plur*. *f*. nsl. *officium mortuorum*. — *lat*. vigiliae.

bilezikŭ: b. bilezik *fessel*. s. belenzuka *usw*. *Ältere entlehnungen sind:* asl. bêlъčugъ *ring*. s. bioćug. — *rm*. bęlčug *usw*. *türk*. bilézik *armband*.

binkušti nsl. *pfingsten*. — *magy*. pünköst. *Auf ein ahd.* zi pfingustin *pentecoste zurückzuführen.*

bire ns. *pfingsten*. — *Aus dem d.: ahd.* fîra *feria*.

biritjŭ: asl. birištь *praeco, lictor*. nsl. birič *trub*. *apparitor, lictor meg*. *lex*. *lictor habd*. *birro, zaffo somm*. č. biřic, *alt* biřuc. os. bjerc. ns. bjeric. klr. biryč *aufrufer*. r. biričъ, birjučъ. — *Vergl*. *it*. birro, sbirro *apparitor*. *lett*. bērice.

birova-: klr. biruvaty *können (bei den Huzulen)*. — *magy*. bírni *können, besitzen*. *rm*. birui *vb*. biruincę *macht*.

birŭ: asl. birъ *census*. birъčij *steuereinnehmer*. nsl. bir *dos*. biršag *mulcta jambr*. b. bir, birija *steuer*. s. bir *collecta parochi*. klr. bir, byr *f*. byrčyj. birovik *für* vojt *ung*. r. birčij *scherge*. — *rm*. bir. *lett*. beri *kornabgabe*. *Das wort ist fremden ursprungs: vergl. magy.* bér *lohn*.

bisaga: s. bisage *plur*. *quersack*. nsl. besaga. b. bisagi, disagi. p. biesaga. klr. besahy. — *lat*. bisaccium. *fz*. besace *usw*. *Daneben ngr*. βισάκι, δισάκι. *rm*. desadžĭ.

biserŭ: asl. biserъ, bisrъ *neben* bisьrъ, bisъrъ *perle und perlen*. biserije, bisro *collect*. bisьrênъ. nsl. b. s. aš. biser. klr. byser. wr. bisjurki. r. biserъ *glasperlen*. *alb*. bišer. *Das* p. bisior, bison *ist byssus*.

biskupŭ: asl. biskupъ *bischof*. nsl. škof. s. č. p. wr. biskup. os. biskop. ns. biškup. — *Aus dem d.: ahd.* biskof. *alb*. upešk. *magy*. püspök. *nsl*. pušpek. *lit*. viskupas. *lett*. biskaps. *Diese formen sind römisch; byzantinisch* jepiskopъ, jepiskupъ, piskupъ.

bisterĭna: asl. bisterьna *neben* vistijarija *vestiarium*. — *gr*. βιστιάριον.

bitisa-: b. bitisam *zu grunde richten*. s. bitisati *zu grunde gehen*. — *türk*. bitmék.

bitova-: č. bitovati *beute machen*. bituňk *beute*. — *Aus dem d.: mhd.* biute.

bitva s. *rothe rübe, daneben* blitva. nsl. blitva *marc*. klr. błytva *runkelrübe, erdbeerspinat*. s. blitva *und* klr. błytva *beruhen auf* bleta, *woraus it.* bieta, *ahd.* bieza, pieza *aus lat.* bēta: *dieses liegt dem* s. bitva *zu grunde*. nsl. pesa *stammt aus dem d. Die sache ist mir nicht ganz klar.*

blagŭ: wr. błagij *dumm*. r. blagoj. nablagovatь sja. blažь *albernheit*. blažitь *possen reissen*. blažêtь *von sinnen kommen*. p. błahość *schlechtigkeit setzt ein* klr. błahyj *voraus*. — *lit*. blogas *schwach*. *lett*. blāgs. *magy*. balga *albern*. blagŭ *hat velar*., blaznъ *palat*. g *oder* gh.

blankytŭ: č. blankyt *bläue*. p. błękit. klr. błakyt. wr. błakitnyj. — *Aus dem d.: ahd.* blanch. *nhd*. blank.

blavatŭ: p. bławat *kornblume*. bławy. klr. blavat. r. blavatka *dial*. — *Aus dem d.: ahd.* blāo. *mhd*. blā, blāwes. *lett*. blāvs *bläulich*.

blavorŭ: s. blavor, blor, bloruša *art schlange*. — *rm*. balaur.

blaznŭ: asl. blaznъ, blaznь *error, scandalum*. blazniti *decipere, scandalum praebere*. blazniti sę *errare*. nsl. blazen

stultus habd. blazniti *adulari meg. ärgern; impedire lex. blasphemare habd.* proti bogi blazniti *ung.* zblazniti *offendere meg.* blaz niti se *sich ärgern trub.* preblazniti se *errare.* zblazniti *somm.* **b.** blaznja *täuschen, ärgern.* blaznja se *sich einbilden.* **s.** blazniti *liebkosen.* sablazan. **č.** blázen *narr.* blázniti. **p.** błazen. błaznić. **os.** błazn. **ns.** błazan *dummstolz.* **klr.** **wr.** błazen. **r.** blazenь *dial. für* neučъ. blaznь, soblaznъ *ärgerniss.* blaznitь *dial.* — *lit.* bloznas *schelm.* *rm.* blaznę. sęblęzni *vb. Vergl.* blagŭ.

blechŭčij: **asl.** blehъčij, blъhъčij *faber in russ. quellen.* **č.** blecha. **p.** blach. blacha. **r.** bljacha *platte.* — *Aus dem d.: ahd.* blëh.

bleki **nsl.** *variolae.* **p.** flak *feistdarm.* **klr.** fľaky, chľaky. — *nhd.* fleck, flecken.

blend-: **asl.** blędą, blęsti *errare, nugari, scortari.* blędь *fraus.* blędivъ λῆρος. blędьnikъ. *Durch steig.* blondŭ: blądъ *(error), lenocinium.* blądъ dêjati. bląditi *errare.* blądьnъ. blądivъ. blądьnikъ. **nsl.** bledem, blesti *blaterare meg. lex. delirare.* (blôd). blud *error habd. libidine somm.* bluditi *täuschen, sich täuschen:* ki dva draga bludi. zablôda *error trub. Dem* zablôja (s čim se svinjam jêd zabloji: oblôditi, vblôditi) *liegt die vorstellung „vermischen" zu grunde.* **b.** bljudno *schamlos lat.,* bludnost *Vinga aus dem* **s.** **s.** bludni sin. bluditi *hätscheln.* **č.** bledu, blésti *faseln.* blud *irrthum.* blouditi *irre gehen.* bloud *ein irrender.* **p.** bląd, błędu. błądzić, *dial.* blędziesz *deliras. Auf* blęd *beruht wohl auch* pletliwy, *wie* **č.** pletu *in einer verwandten bedeutung.* **os.** bledžić *faseln.* błud. błudžić *irre machen.* **ns.** błud *irrlicht.* **klr.** błud *herumirren, unzucht.* zabłud. **r.** bljadь *hure.* bljadovatь. bludъ. bluditь *unzucht treiben. Vergl.* ubljudokъ *blendling.* — *rm.* blendę, blîndę. bolînzi *von sinnen kommen und* bolundaricę *datura stramonium, welche pflanze auch turbarie heisst, beruhen zunächst auf magy.* bolond *narr.* *lit.* blįsti *dunkel werden.* prīblindė *abenddämmerung.* blanditi *mit den augen blinken. Entlehnt:* bludas *schalk.* blusti, blustu *liederlich werden.* bludīti. *lett.* blenst *nicht recht sehen.* blinda *unstäter.* blanditēs *umherschweifen. Entlehnt:* bludīt *irren.* zablōdīt *verwirren.* *got.* blandan sik *misceri.* *d.* blind *steht dem slav.* blend, blandjan *(blenden) dem* blond- (blądъ) *gegenüber.*

blesastŭ: **s.** blesast *dumm. Vergl.* zablehnuti se, zablešiti se *sich vergaffen.*

blê-: **asl.** blêjati, blêją *blöken.* **b.** blêja *vb.* **s.** blejati. **klr.** błejaty, błijaty. **r.** blejatь, blejandatь *dial.* — *lett.* blēt. *Vergl. lit.* bliauti. *lett.* bliaut. *gr.* βληχή. *mhd.* blæjen. *Damit hängt zusammen* **asl.** blekati. blekotati. **nsl.** blekati. blekaš, kozel ki rad blekeče. blekotati. **s.** blek. blekati. bleknuti. **č.** blekati. **os.** blekać, bjekać, blekotać *stammeln.* **r.** blekotatь.

blêdŭ: **asl.** blêdъ *blass.* **nsl.** blêd. oblêdnoti. **b.** blêden. **s.** blijed. **č.** bledý. **p.** blady. bladnąć. **os.** **ns.** bledy. **klr.** bľidyj. **wr.** bľadyj, blêdyj. **r.** blêdnyj. blêdoj *dial.* — *Vergl. ags.* blāt. *ahd.* pleiza *livor.*

blêkŭ: **p.** blak *erbleichen.* poblaknąć *sich entfärben.* **os.** blak. **klr.** błeknuty. **wr.** bľaknuć. **r.** blëknutь. blëklyj *blass dial.*

bli-: **s.** blijati *den durchfall haben. Vergl.* **b.** bliknuva *aus den ufern treten.*

blicŭ: **r.** blicъ *pilz dial.* — *nhd.* pilz. *ahd.* puliz *aus lat.* boletus.

blizna **asl.** *narbe.* **s.** blizna: kad se u tkanju prekine jedna žica. **č.** **p.** blizna *narbe.* **os.** błuzna: ł *wohl falsch.* **ns.** bľuzńa. **klr.** błyzna *narbe.* **wr.** bľuzna *fehlwurf im weben.* **r.** blizna *dünne stelle in der leinwand.* — *magy.* bilizna, belezna. *Vergl. lat.* -flīgere. *got.* bliggvan *schlagen.* **asl.** blizъ bêhъ προσώχθισα *offensus fui.* **č.** ublížiti *offendere und* **p.** ubliżyć.

bliznica **s.** chalybs *mik.*

blizŭ: **asl.** blizъ, blizь *nahe.* *comp.* bližaj. bližьnь *adj.* blizъkъ: blizъčьstvo *nähe.* -bližiti, *richtig* -bliziti *nähern, wenn nicht jenem der compar.* bliže *zu grunde liegt.* bližika *verwandter. Hieher gehört auch* bliznьcь *zwilling.* **nsl.** blizo. bližnji. bližati. **b.** blizo. blizičko. blizъk. blizo-

sêd *nachbar*. približa *vb. neben* nablizuvam se: *jenes vom comp., dieses vom posit.* bliznak *zwilling*. bliznja *zwillinge gebären*. **s.** blizu. -bližiti. blizne. blizanac. **č.** blízo. blízký. bližní. blížiti. blíz, blíza *nähe*. blížnec. **p.** blizu. blizki. bliźni. bliż, bliža *nähe*. -bliżyć. bliźniak. bliźnię. **klr.** błyž. błyznja. **wr.** blizić sja *neben* bližić. bliznja. **r.** blizь. blizitь. bliznecъ. z *beruht auf palat.* g *oder* gh. *Vergl.* blizna.

bljud-: **asl.** bljudą, bljusti *beobachten*. bljusti sę *sich hüten*. bljustelь, nabljuditelь. **wr.** bljuść. **r.** bljusti.

bljudo *neben* bljudъ, bljuda, bljudva **asl.** *patina*. **b.** bljudo. **s.** bljudo *irdene schüssel*. bljud to jest plitica *živ*. **p.** bluda. **os.** **ns.** blido *tisch*. **klr.** **r.** bljudo. — *alb.* bludę. *rm.* blid. *lit.* bliudas. *lett.* bljōda. *got.* biuds. *ahd.* biet, piot. *nhd.* beute *dial. Die entlehnung des wortes aus dem d. geschah in der ersten periode: es setzt den stamm* biuda *voraus*.

bljustjŭ: **asl.** bljuštь *hedera helix*. **nsl.** bljušč *rib*. **s.** bljušt *art gewächs*. **p.** bluszcz. **ns.** błyšc. **klr.** bljušč: *daneben* bljuš *solanum dulcamara*. **r.** bljuščъ, pljuščъ.

bljutŭkavŭ: **b.** blutkav, blitkav *unschmackhaft*. **s.** bljutav: *daneben* bljutiti *unpassend reden*.

bljuzni-: **p.** bluźnić *lästern*. **klr.** bljuznyća *lästerndes weib*. **wr.** bljuznić *schwätzen*. — *lit.* bluzniti.

bljŭ: **asl.** blьvati. bljuvati, bljują *vomere*. bljuvotina. **nsl.** bljevati. bjuvat *res*. **b.** blъvam, blъvna *vb.* blъvoč *das erbrechen*. **s.** bljuvati, bljujem. **č.** blíti, bliji. blvati. **p.** bluć, bluję. blwać. **os.** bleć. **ns.** bluvaś. **klr.** bluvaty. **r.** blevatь.

blokŭ: **r.** blokъ *kloben*. **p.** blok, bloch. — *lit.* blukas. *Aus dem d.: block*.

blonka-: **p.** błąkać *herumschweifen*. **wr.** błukać sja. błukuńać sja. *Vergl.* blend-.

bloska: **klr.** błoščyća *wanze*. — *Vergl. lit.* blakė. *lett.* blakts *und* **p.** pluskwa.

blŭcha: **asl.** blъha *floh*. blъšica *art schädliches thier*. **nsl.** bouha (bolha: *bei meg.* bulha). **b.** blъha. blъhorka *nachthemd*. **kr.** belha *für* blha *Veglia*. **s.** buha. **č.** blecha, *alt und* **slk.** blcha. **p.** pchła *aus* płcha, *plur. gen.* płech. płeszka. **os.** pcha, bka, tka. **ns.** pcha. **klr.** **r.** błocha. **klr.** *plur. gen.* błych. — *magy.* bolha. *lit. lett.* blusa. *Vergl. alb.* plešt.

blĭsk-: **asl.** blъsnąti *aus* blъsknąti *glänzen*. blъstêti, blъštati *aus* blъskêti. *Durch steig.* blêskъ, oblêskъ *glanz. Durch dehn. it.* bliskati, bliscati (blistati.) **nsl.** bliskati se, *im westen* buskati se: **asl.** *blъsknąti, **b.** blъska se. **b.** blьsne, blъšti, blъska se *glänzt, blitzt*. blêsъk *blitz, daher* blêsne, blêšti, blêštêje se. blêska. blêskavica *blitz*. **s.** blijeska, bliješnjak *das blinken vor den augen*. **č.** blesk *für* **asl.** blêskъ. **ač.** blštěti. blsket, *jetzt* bleskot. **slk.** čo sä blišti. **p.** blask, oblask. **klr.** blesk. **wr.** bliskać. bliščeć. **r.** blesnutь, *wenn aus* blesknutь. bleskъ. — *Vergl. rm.* bleask *thierseele*. *lit.* blizgu, blizgėti. *Vergl.* blikštu, bliškau, blikšti *erblassen*. bleščoti *ist entlehnt. Von* blьsk- *kann wohl kaum getrennt werden* blьst-: **asl.** blъstêti, blьstêti. **s.** blistati. **r.** blestêtь. blistatь. blёstka *flitter. Verwandtschaft mit* brêzg *ist nicht unwahrscheinlich. Durch den vocal unterschieden ist* blъsk *aus* blŭsk-. **č.** blýštěti *schimmern*. blýskati. **os.** zabłyšćić. **p.** błysk. błynąć. błyszczeć. błyskać. **os.** błysk. błyskać. **ns.** błysk. **klr.** błysk. błyščaty. błyskaty.

bo **asl.** γάρ *enim*. ibo, ibono καὶ γάρ. *In* nebonъ *ist* bo *mit dem pron.* na *verbunden*. **s.** **č.** bo. **r.** bo. ibo.

bobota-: **nsl.** bobotati *schwatzen. Dasselbe wort ist* **s.** bobotati *beben*.

bobŭ: **asl.** bobъ. **nsl.** **b.** *usw. bohne*. — *Vergl. lat.* faba. *rm.* bob. *magy.* bab. *Die frucht stammt von den südwestlichen ufern des kaspischen meeres*.

boca **nsl.** **b.** **s.** *flasche*. — *alb.* bocę. *gr.* μπότζα.

bod-: **asl.** bodą, bosti *stechen*. bodь *dorn;* σκόλοψ. **nsl.** bodem, bosti. **b.** boda *vb.* bod. bodež *stechen*. bodil *stachel*. bodilec. bodilka. bodliv. **s.** bodem, bosti. bod *art*

stickerei. bodalj *art kraut.* bodač. bodlja *stacheln an gewächsen.* bodva *dreizack der fischer.* bocnuti *einen stich geben.* bacati *leise stechen.* bâdalj *art pflanze und* bȁdalj *stachel zum antreiben eines thieres beruhen wohl auf dem iter.* badati. **č.** bodu, bůsti. bod. bodlák. **p.** bodę, bość. bodak. bodłak. bodziak. bodliwy. badel *ist pflanzenstengel: man merke* bodło *schreckbild.* **os.** bodu, bosć. **klr.** bodu, bosty. **r.** bodu, bosti. bodlakъ. — *preuss.* badd *in* embaddu-sisi. *lit.* badau, badīti. *lett.* badīt. *magy.* bodács. bodak. *alb.* ęmbodets *stachel.*

boga b. *stier.* **r.** bugaj *usw.*—*türk.* buga.

boga-: **nsl.** bogati *gehorchen ist, wie schon Popovič meinte, das d. „folgen", trotz der verbindung mit dem accus.* prebogati *nicht gehorchen:* moj sin me nikdar prebogal ni *volksl. meg. schreibt* folgati. **p.** folgować, folżeć *nachgeben.* folga. **klr.** fol'ga. fol'govaty. **č.** folkovati.

bogatyrĭ: **r.** bogatyrь *held,* **ar.** *anführer einer heeresabtheilung bei den Tataren.* **klr.** bohatyr *held: falsch „reich".* **wr.** bogatyrь *falsch „reich".* **p.** bohatyr *aus dem klr.* — *mong.* bagatur, batur, *türk.* bahadęr *tapfer aus dem pers.* behadur. *Das wort findet sich in der form* bátor *tapfer im magy., aus welcher sprache es in das kr. s.* (batriti) *usw. eindrang.* **nsl.** pagadur *quaestor habd. scheint ein it.* pagatore *vorauszusetzen.*

bogŭ: **asl.** bogъ *gott.* bogynja *göttin.* božiti sę. bogatъ *reich.* ubogъ, nebogъ *arm.* **nsl.** bog. bogat. neborc. bogajme *almosen.* božič *weihnachten, eig. der kleine gott, gottessohn somm.* **b.** bog. bogat. božjak *bettler.* bogomil *fromm lat.* boguvam *glücklich sein. Man merke* vъzbogo *in die höhe:* ta se izdiga vъzbogo. **s.** bog. bogat. nebog, ubog. božjak *bettler.* bogac. bogalj *krüppel.* bogomolja. **č.** bůh. bohatý. zboží *vermögen.* nábožný. ubohý, nebohý. nebožtík *elender, seliger.* **p.** bog. nieboszczyk *der selige beruht auf* *nebožьcь, *eig. der arme.* **os.** boh. ńeboh. zbože *habe, vieh: vergl.* subožny *trächtig.* **ns.** bog. bogi *arm.* zbožo *vieh, eig. habe.* zbožny *selig.* ńabogi. **klr.** bôh. ubohyj. zbôže. božyty śa, bôhmaty śa. božba *schwur.* nebôžka *die verstorbene (die arme).* nebôr *neben* neboh. **wr.** ubohij. neborak. zbože *getreide.* neboščik *der selige.* **r.** bogъ. bogatyj. ubogij. božitь *gott anbeten.* božitь sja *schwören.* božba. — *lit.* bagotas. ubagas. neburakas *ein armer.* nabagas. nobažnas *fromm.* bažīti s *schwören.* bažnīčia. *Entstellt ist* nabaštininkas *der selige. lett.* nabags. ubags. baznica. *rm.* bogat. bogęcie. bogętaš. *alb.* bugat. voběk. — **asl.** bogati *servire ist nicht hinreichend beglaubigt.* **nsl.** zbogati se *an brauchbarkeit verlieren ist dunkel:* sême se zboga, če ga kmet dolgo ne premêri. zboga se vsaka rêč, tudi dušne moči. *Man beachte* **nsl.** zbog. zboga *wegen.* **s.** zbog. *Andere trennen* bogŭ *gott (ai.* bhaga) *von* bogŭ *(ai.* bhaga) *wohlstand, reichthum.*

bochŭ: **nsl.** boh *speckseite marc.* **p.** boch *rumpf.* — *ahd.* bahho.

bochŭnŭ: **p.** bochen *brotwecken.* **ns.** bochen. **klr.** bochon, buchan, bochonec *laib brot.* **wr.** bochon. **č.** bocheň.

boja b. *farbe.* bojadisam *vb.* **s.** boja *usw.* — *türk.* boja.

boja-: **asl.** bojati sę *fürchten.* bojaznь *furcht.* bojaznivъ. **nsl.** bojati se, bati se. **b.** boja se *vb.* **s.** bojati se. **č.** báti se, bojím se. obávati se. bázeň. bázlivý. **p.** bać się, boję się. **os.** bojeć so. **klr.** bojaty sja. bôj *furcht.* bojasť. bojazń. obava. **r.** bojatь sja. bojaznь. — *preuss.* biātwei. biāsnan *furcht.* *lit.* bijoti s, bijau s. bajus *furchtbar.* baimė *furcht.* baidīti *scheuchen.* *lett.* bītē s. baida *schreckniss.* baidīt *ängstigen.* *ai.* bhī, bhajatē. *In* bojati, boją *erscheint das* i *zu* oj *gesteigert:* boj-ati, boj-ą: *dasselbe tritt bei* stoj-ati, stoj-ą *ein: w.* sti. pi *hat im praes.* poj-ą, *im inf.* pê-ti: *vergl. asl.* doją *mit ai.* dhā, dhajati *und gr.* θη: ἔθησα.

bojŭ: **b.** boj *statur.* bojlija *usw.* — *türk.* boj.

bokalŭ: **s.** bokalj *becher:* bokar *ist eine kanne von faïence.* **č.** pokál. **r.** bo-

kalъ *neben* pokalъ. **nsl.** bokal. — *nhd.* pokal. *it.* boccale. *gr.* βαυκάλιον.

bokorŭ: **s.** bokor *büschel.* — *Aus dem magy.:* bokor.

bokva **s.** *wegerich, plantago.*

bokŭ: **asl.** bokъ *latus.* bočiti sę: bočitъ sę i pritъ sę. **nsl.** bok *habd.* **s.** bok. **č.** bok. bočiti *seitwärts gehen.* **p. os. ns.** bok. **klr.** bôk. pravobôč *rechts.* obok, oboč *bei.* **wr.** bok. **r.** bokъ. bočitь sja, bočenitь sja.

bolboli-: **b.** blabolja, blъbolja *schwätzen bog. mit der zunge anstossen.* **klr.** balaboŕka *trommel.* **r.** balabolitь *schwätzen.* balabola, boljabola *schwätzer dial. Vergl. lat.* balbus.

boldyrĭ: **r.** boldyrь *wasserblase.* **klr.** bołdyŕ. **wr.** bułdyŕ.

bolê-: **asl.** bolêti *schmerzen leiden.* bolь *m. krank:* bolь bądą. bolь *f. krankheit:* vъ bolь vъpasti. bolьnica. bolêždь *krank. (Vergl.* zъlêdь *f. malum).* bolêdovati. bolêznь. srъdobolьstvo *verwandtschaft.* **nsl.** bolêti *schmerzen.* bolêhav. bolêhost *lex.* **b.** bolêja, bolêduvam, boluvam *krank sein.* bolnav. bolka *schmerz.* bolest. bolež. bolêva. **s.** boleti. bolja. bolest. **č.** boleti. bolesť. **p.** boleć. boleść. **klr.** boĺity. bolizń. bołešči. bołyhołov *wasserschierling.* **r.** bolêtь. bolь. bolêznь. bolestь *(nicht* bolêstь). boljačka. — *rm.* bolnav, boalę. mę ręzbolesk *werde krank. Vergl.got.* balvjan *quälen.*

bolgŭ: **asl.** blagъ *gut.* blagosloviti εὐφημεῖν *benedicere: das wort ist wohl nach dem lat. gebildet.* blažiti. blaženъ. blagynja. **nsl.** blag. blago *hab' und gut.* **b.** blag: blago srъce. blagatki *selig lat.* blaža *preisen.* zablažvam *glück wünschen.* blaguvam *essen.* blago *fleischessen.* blagden *fleischtag.* blaža *fleisch essen.* blag. **kr.** blago *vieh.* blagovit *reich mar.* **s.** blago *geld, vieh.* blažen. blagovati *schmausen.* blagdan *grosser feiertag.* **č.** blahý. blažiti. blažený. — *rm.* blagoslovi *vb.* blažin. *In den nun folgenden sprachen wird die regel* tort, trot, torot *nur theilweise eingehalten. Die regel tritt ein* **p.** błogi *glückselig.* pobłogę dać *dial. für* pobłażać. błogosławić *preisen.* błożenie *segnen.* **ns.** błožko *heil.* **klr.** ne z boloha *nicht aus übermuth.* **wr.** bałazê *adv. gut aus* bołozê. **r.** bólogo *und daraus* bolgo *adv. gut.* bóloze. *Die regel tritt nicht ein, indem* tort *wie im asl. in* trat *übergeht.* **p.** błagać *besänftigen.* pobłażać. **os.** blahovać *lieben.* **klr.** błahyj. błahaty *flehen.* **r.** blagij. blaze *dial.* poblažitь *nachsichtig sein. Man vergleicht ai.* barh *mit praep. „stärken“.*

bolij, bolьši **asl.** *major.* bolje. bolьma, bolьmi; bolьšimi, bolьšьmi. bolьstvo. **nsl.** boljši. bolje *melius.* **s.** bolji. boljma. boljinak. **č.** *und* **p.** *in PN.* **r.** bolьšój *gross.* bólьšij *comp.* bolьšina. bolьšucha *älteste tochter. Vergl. ai.* bala.

boljarinŭ: **asl.** boljarinъ *in verschiedenen quellen „unus e magnatibus“.* **s.** silьni boljare mali i velici. *Das wort, meist mit* bolij *zusammengestellt, hängt wahrscheinlich mit dem mgr.* βοϊλάδαι *proceres bulgari und* βολιάδων *zusammen. Damit ist zu vergleichen* bylь: ubijenъ bystъ bylii svoimi *er ward von seinen grossen getödtet.* **b.** bolêrin, bojarin. bolêruvam *vb.* **s.** boljar. **p.** bojar, bojarz, bojarzyn *krieger, vornehmer herr.* **klr.** bojaryn, baryn. **wr.** bojare. **r.** bojarinъ, barinъ. *Vergl.* bojaryšnikъ *für* glogъ. — *alb.* buĺar. *rm.* bojer. *magy.* bojár. *lit.* bajoras. *lett.* bajārs. *Vergl. türk.* bojlu *hoch.*

bolna 1.: **nsl.** blana *häutchen, pergament.* (blanja *brett ist verschieden.)* **č.** blána *haut, splint.* oblana. *Vergl.* bránice *netz, netzhaut.* **p.** błona *fellchen.* błoniarz *glaser.* **klr.** bołona, obołona *haut, daneben* błana *pergament.* bołonkar *glaser, daneben* błanar. bołoń, zabołoń *bast, splint.* **wr.** bołona *fensterglas, daneben* błon, brjušnaja pleva. **r.** bolona *auswuchs an bäumen.* obolonka *neben* blona *häutchen.* bolonь, zabolonь *alburnum, splint.* bolonka *fensterglas.* — *rm.* blanę *pelzfutter beruht wohl auf der vorstellung „haut“. lit.* balana *splintholz.* balanka *fensterscheibe. Bei der bedeutung „fensterglas usw.“ erinnere man sich, dass sich dieselbe auf die zeit vor einführung der glasfenster bezieht.*

bolna 2.: **b.** blana *rasen.* **č.** blana *au.* **p.** błonie *au, gemeindetrift.* **os.** błońk *wiesenplatz: vergl.* **ns.** błomje *n.* **klr.** bołone, obołone *blachfeld, daneben* błonja. obołoń *stück acker.* **wr.** bołona *offenes feld, daneben* obłona. **r.** bolonь, mostъ vъ gumnê *dial.* bolonьe *glacis, daneben* blonьe.

bolta **nsl.** *fornix jambr.* **b.** bolta. **s.** bota *camera mik.* — *rm.* boltę. *magy.* bólt. *it.* volta *gewölbe. ahd.* gwalter *bair.*

bolta-: **r.** boltatь *bewegen, schütteln, schwätzen.* boltunъ *schwätzer.* **wr.** boltać. *Ein* **asl.** blъtati *aufzustellen geht nicht an, weil* **nsl. b.** *usw. formen fehlen.*

bolto: **asl.** blato *sumpf.* **nsl. b. s.** blato. **č.** bláto. **p. os. ns.** błoto. **klr.** boloto: balta *stammt aus dem rm.* **r.** boloto, *dial. auch* bolyto. — *rm.* baltę, *plur.* bęltsǐ. *alb.* baltę. *ngr.* βάλτη. βάλτος. *Vergl. lit.* bāla *torfmoor. Auf demselben worte beruhen magy.* balaton tó, tava, *s.* balatin *und plattensee:* **asl.** blatьno, *woher* blatьnьskъ: kosьlъ knęzь blatьnьskъ: *d.* moseburch *urbs paludarum.*

bolz-: **nsl.** blazina *federbett.* **kr.** blazinica *glag.* **s.** blazina. blazinja *kopfkissen, polster.* **p. r.** *fehlt das wort, daher kein* błoz-, bołoz-. — *preuss.* po-balso *pfühl.* balsinis *kissen, d. i.* pobalžo. -balžinis. *ai.* barhis *opferstreu.* upa-barha *kissen.* upabarhana *decke, polster. zd.* barezis̆ *decke, matte. arm.* barj. *kurd.* balghi *kissen. r. dial. ist* bolozno tolstaja doska.

bombülǐ: **p.** bąbel *wasserblase.* **klr.** bombeľ *aus dem p.* **č.** boubel. bublina. *Vergl.* **b.** nabъbnuvam *anschwellen.* **s.** bobuk, klobuk na vodi.

bombĭnü: **asl.** bąbьnъ *trommel.* bąbnąti. **nsl.** bôben. bubati *habd.* **s.** bubanj. bubnuti. **č.** buben. **p.** bęben. **os. ns.** bubon. **klr.** bubon: *vergl.* bubnyk *wiedehopf.* **wr.** bubnić *undeutlich reden,* barabanić. **r.** bubenъ. — *rm.* bombęi *vb. lit.* bubnas: *vergl.* bambėti. bubenti. *lett.* bambēt *und* bambuls, bambals *käfer.*

bonka-: **p.** bąkać, bączyć *brüllen wie eine rohrdommel.* bąk. **b.** bъča *schnarchen.*

bor-: **asl.** brati, borją *neben* brati sę, borją sę *kämpfen.* zabralo *aus* zaborlo *propugnaculum. Daher* borъ *kampf* (borьnъ *naz.) und* bornь: branь *kampf.* **b.** borja se *kämpfen.* **klr.** boroty. *Hieher gehört auch* borsaty *sich herumschlagen.* **r.** borotь, borotь sja. *Auf* borъ *beruhen* **asl.** borište *kampfplatz.* boriti, boriti sę. borьсь. ikonoborica. borьba. poboriti. pobarjati *mit dem dat. helfen:* bogъ pobarajetъ jej. poborьnikъ *helfer.* **nsl.** boriti se. borba. **b.** borja se *vb.* borba. boričkam se *vb.* **s.** boriti se. borba. **č.** zábradlo *geländer.* zbradlo *schanzen.* **p.** bruć się, brúł się. zbroć, zbarać *überwältigen.* **kaš.** brac sę. **os.** vobroć, vobarać *wehren.* **ns.** hobaraś, baraś *wehren.* **klr.** borba. borykaty ś. zaboroło *bollwerk.* **r.** borьba. zaborolo. zaborъ. *Auf* branь *sind zurückzuführen* **asl.** braniti *kämpfen.* **nsl.** braniti *vertheidigen.* **b.** branja *schützen, abwehren, verbieten.* zabrana *schutz.* svetec branitel. **s.** braniti *wehren.* brana *mühlwehr.* **č.** braň *waffe.* brániti *vertheidigen.* branĕ *wehr am teich.* **p.** broń *waffe.* bronić. **os. ns.** broń. **klr.** bronja *waffe.* boronyty *beschützen: daneben* brań. oborona. **wr.** broń *waffe.* bronić *vertheidigen neben* branić *beschimpfen.* **r.** boronь. boronitь: *daneben* branь *kampf; schimpf.* branitь *hindern; schimpfen.* pobranka *kleiner streit.* — *rm.* pędure saŭ branište. zębrea, *plur.* zębrele, *gitter, geländer. lit.* baru, barti *schelten.* barnis *f. zank.* branīti *rauben, entlehnt. lett.* bārtē s *zanken. ai.* bhara *kampf. and.* berja. *Hieher werden wohl die ausdrücke für „egge" gehören: das friedliche werkzeug mag ursprünglich dem kampfe gedient haben.* **nsl. s.** brana. **kr.** branovlaki *wage (am wagen).* **č.** brána. **p. os. ns.** brona. **klr.** borona. boronyty *eggen.* **r.** borona. boronovolokъ *knabe von sieben bis vierzehn jahren, eig. der die egge nicht zieht, sondern regiert. magy.* borona, borna. *Man beachte auch* **č.** brána *thor.* **p.** brona *neben* broma *und* brana, brama. **klr.** brana, brama. **wr.** brama. — *lit.* bromas *schlagbaum.*

boraža nsl. *buglossum marc.* s. boražina *art gemüse.* č. borák. p. borak. klr. burak *rothe rübe.* r. burakъ. — *lit.* burokas, barokas. *it.* borraggine. *lat.* borrago. *nhd.* borretsch. *rm.* borantsę.

borda: asl. brada *bart.* bradatъ. nsl. brada. b. brada. bradica *beim hahn.* zabradka *weibermütze.* zabraždam *vb.* podbradnik. bradavica (bradovica) *warze, das andere von* brada *trennen.* s. brada. bradavica. č. brada. bradýř *barbier.* bradavice. p. broda. brodavka. polab. brŭda. os. broda. brodavka. ns. broda. brodajca. klr. r. boroda. borodavka. — *preuss.* bordus. *lit.* barzda, barza. *lett.* bārda, barda. *lat.* barba. *ahd. nhd.* bart. *urf.* bardhā.

bordy: asl. brady, bradъvь *axt.* nsl. bradlja. bradel, *gen.* bradla, *krumme spitze der zimmeraxt rib.* b. bradva. s. bradva. os. brodacica. *Daneben besteht eine entlehnung aus dem d.:* nsl. parta *bartbeil.* p. barta *breitbeil.* klr. bartka. — *ahd.* barta: *nsl.* barda *ung., klr.* barda, *rm.* bardę *beruhen auf magy.* bárd.

borgŭ: č. brah *neben* brh *schober.* p. brog. os. brožeń *scheune.* ns. brožńa. klr. oborôh *schober.* wr. oboroh. — *lit.* baragas *aus dem r. Vergl.* berg-.

borjačĭ: nsl. borjač *eingefriedeter raum beim hause, im Westen.*

boršĭno: asl. brašьno *speise:* brašьno i pivo. nsl. brašno *cibus meg. viaticum.* b. brašno *mehl.* brašnik *mehlkasten.* kr. brašno *cibus.* s. brašno *mehl.* brašančevo *frohnleichnamsfest von* brašance *eucharistia: vergl. lit.* kristaus kunas *Christi leib und lett.* kūnas dēna *und* maizes dēna (maize *brot, nahrung) nach dem d., dem auch* brašančevo *seine entstehung verdankt.* brašančevo *ist auch den bulg. katholiken bekannt.* os. ns. brošma *frohnleichnamsfest.* klr. borošno *mehl.* r. borošno *für* ržanaja muka *dial.*

borvŭ: asl. bravъ *animal.* . nsl. brav *schafvieh, schöps.* s. brav. č. brav *schmalvieh. dial.* brovek. r. borovъ *geschnittener eber.* — *alb.* bravę. *ahd.* pēr, paruc.

borzda: asl. brazda *furche.* brazdьna. nsl. brazda. b. brazda, brêzda. s. brazda. č. brázda. p. os. ns. brozda. polab. bordźa. bórdza *er eggt.* klr. borozda *neben* brazda. wr. borozna. r. borozda; *dial. für* borona. — *rm.* brazdę. *magy.* borázda, borozda.

borŭ: asl. borъ, *wie es scheint, pinus.* borije *collect.* nsl. bor. borovec *pinus silvestris; juniperus habd.* borovnica *heidelbeere:* barunica *valv.* b. bor *tanne.* borika *fichte* πεύκη. borina *kienspan.* kr. bor *larix.* borovica *tanne.* s. bor *föhre (kiefer).* borovica *wachholder.* č. bor *kieferwald.* borovice *pechbaum.* borůvka. p. bor *fichtenwald.* borowiec *waldbewohner.* borowka *heidelbeere.* klr. bôr *wald, besonders nadelwald.* r. borъ *nadelwald.* borovikъ *art pilz.* borovika *vaccinium.* — *magy.* boroka *wachholder. lett.* baravīka *grosser brauner pilz. alb.* borigę.

bosilikŭ: s. bosiljak *basilienkraut.* nsl. božiljka, požiljka. b. bosilek. p. bazylik. — *rm.* busiok. *magy.* bisziók *neben* bazsalyikom. *alb.* bozęłok. *lat. basilicum, gr.* βασιλικόν. *Das slav.* s *bestimmt den ursprung des wortes. Dem griech. entstammt* klr. vasyłok. r. vasilekъ. — *rm.* bašelok *istr. türk.* féslékén, *woraus s.* velsagenj *usw.*

bosŭ: asl. bosъ *barfuss.* nsl. b. s. *usw.* bos. — *lit.* basas. *lett.* bass. *rm.* obosi *ermüden. ahd.* bar.

botê-: asl. botêti *pinguescere:* tučьni sirêčь razbotêvъše. klr. bot́ity. wr. razbucêć. r. botêtь, butêtь.

boti-: r. zabotitь *beunruhigen.* zabota *unruhe.* zabotlivyj. bezzabotnyj. klr. zabota *mühe. Vergl.* nsl. obotava *zögerung.*

botijanŭ: p. bocian *storch.* os. bać́on. ns. boćon. polab. bütan. wr. bućan. r. bocanъ *aus dem p.* č. bočan, slk. *auch* bokán, *gehen nicht direct auf* botijanŭ *zurück.*

botva, botvyna klr. *mangold.* p. boćwina, botwina *weisse beete, beisskohl.* wr. botva, botvina, bocvinka *beta cicla.* r. botva, botovь *für* svekla. botvinьe. bo-

tovь *stengel dial.* — *lit.* bačviniai. *lett.* bačviňš *kohl von beetenblättern. ahd.* pioza, pieza. *nhd.* beete. *lat.* beta. *it.* bieta: *vergl.* bitva.

botvê-: p. botwieć *modern.* — *Vergl. nhd.* butt, verbutten.

botŭ: č. p. wr. bot *stiefel.* nsl. bote *somm.* b. botuš. p. bot. r. boty *art fussbekleidung.* botaly. — *fz.* botte. *lit.* batas. *schwed.* bota. *mhd.* boz.

boza-: b. bozaja *saugen.* boska *weibliche brust.* boskam: suka boska prêz sički te dni *bulg.-lab.* klr. bužìvok, perezymovane teła. — *Wahrscheinlich türk. ursprungs: vergl.* bozav, buzagę *kalb.*

bozduganŭ: b. bozdugan *streitkolben.* s. buzdohan *usw. Vergl.* klr. oždygan. — *türk.* bozdogan.

božurŭ: asl. božurъ *crocus.* b. s. božur *paeonia officinalis.* — *rm.* bužor. *alb.* božur. *magy.* bazsarózsa.

bračę: s. brače *plur. weintreber.* — *Aus dem d.: mhd.* bratsche *grüne schale der nüsse und hülsenfrüchte.*

bračina, bračinъ asl. *seidene kleider:* vъ bračinê i vъ grivnahъ zlatahъ. bračinь *adj.:* zavêsivъ sę bračinemь zavêsomь. r. braki *hosen.* — *Vergl. lat.* brāca, bracca. *gr.* βράκαι. *ngr.* βρακί. *alb.* brekę. *Vergl.* benevreci: *s.* benevreke. *ahd.* bruoh. nsl. breguše *im osten,* bregeše *calzoni somm. im westen.* kr. brageše: *it.* brachesse. r. brjuki *ist d.*

braga: p. braha *aus dem klr.,* braja *brantweinmaische.* ns. bražka. klr. braha *schlempe, brantwein, art dünnbier.* wr. braha, *r.* barda, gušča. r. braga *art getränk von gerste und hirse.* bražnikъ *schwelger.* — *lit.* brogas. *lett.* brāga. *Man denkt an ein mit „brühe" verwandtes d. wort.*

brajda nsl. kr. *rebenlaube.* — *mlat.* braida, bradia, bragida *campus vel ager suburbanus, in Gallia cisalpina, ubi* breda *vulgo appellatur. Das wort soll deutschen ursprungs sein:* breite.

braklenŭ: klr. brakłen *neben* čornokłen *feldahorn.* ˈ ra *ist dunkel: vergl.* maklenŭ.

brakŭ 1.: asl. brakъ *ehe.* bračiti sę. kr. brak *verant.* klr. brak. r. brakъ.

brakŭ 2.: č. p. klr. brak *brack.* p. brakować. os. ns. brach. wr. brakować. r. brakъ. — *lit.* brokas. *lett.* brākis. *nhd.* brack *ausschuss.*

brančę: s. branče *branchiae mik.* brenci. — *it.* branchie.

branjovĭcĭ: nsl. branjovec *fragner.* — *Aus dem d.*

braštolêvi-: b. braštolêvja *plaudern.*

bratrŭ: asl. bratrъ, bratъ *bruder.* bratrija, bratija *collect.* pobratimъ. bratotvorjenije ἀδελφοποιΐα. nsl. brat. bratr, bratrija *fris.* bratre *res.* b. s. brat. č. bratr. p. brat. bratr. braterski. polab. brot. os. bratr. klr. brat. braterstvo. r. bratъ. — *magy.* barát. *got.* brōthar. *ahd.* bruodar. *preuss.* brātis. bratrīkai. *lit.* brâtis. brolis. broterélis. *lett.* brālis.

brava b. s. *thürschloss.* — *türk.* pęrava.

bred-: asl. bredą, bresti *waten.* neprêbrъdomъ. *Steig.* brodъ *furt. Iter. durch dehn. fehlt: vergl.* broditi *mit* voditi. *Einem slav.* brêdati *entspräche lit.* braidīti *fortwährend umher waten.* nsl. bredem, bresti. zabresti *sich verirren.* b. brod. s. brod. broditi. č. bředu, břísti. břednouti. brydnuć *dial.* slk. brdnúti. brod. p. brnąć, *wohl für* brzną́ć. brod. brodzić. os. brod. klr. bresty. brôd. r. bredu, bresti. brodъ. — *rm.* brod. brudinę *furt. lit.* bredu, bristi. brada. bradīti. *lett.* brist. braslis *furt.* bradāt. *Damit steht wahrscheinlich in zusammenhang* nsl. broditi *blaterare, delirare.* č. břed *fallende sucht.* p. bredzić *schwätzen.* pobredzić *fehlen.* brednia *märchen.* ubrdać sobie *sich etwas wunderliches einfallen lassen.* klr. brêdńa, durnyća. brodaha. wr. bredzić *schwätzen.* bredzeń. brodńa *vagabundiren.* r. bredъ *irrereden.* bredits. breda *schwätzer dial.* bredni. sumasbrodъ. bresti *herumirren.* brodjaga *vagabund.*

bredina r. *eibe dial.*

bredokva: asl. brъdokva *lactuca.* b. brъdokvi *plur.* r. brêdovka, brêdov-

nja *kohlrübe. Das wort scheint das gr.* θρίδαξ *lattich zu sein.*

brecha-: **asl.** brehati *latrare.* **nsl.** brehati *keuchen.* **s.** brektati *schnauben.* **č.** břechati *bellen.* **p.** brzechać, brzechotać, brzechtać. **klr.** brechaty. **wr.** brechać. **r.** brechatь.

brechŭkŭ: **nsl.** brhek *prächtig.* — *Aus dem d.: mhd.* brëhen *glänzen.*

brembŭrŭ: **b.** brъmbъr *käfer: wohl „der summende“. Vergl.* **s.** bumbar. bumbarati. **klr.** bombar *maikäfer.*

bremê-: **p.** brzmieć *tönen.* **b.** brъmča *summen.* — *Vergl. gr.* βρέμω.

brenê-: **nsl.** brnêti *summen:* bčela, muha. **p.** brznieć. — *Vergl. ai.* bhraṇ.

brenije: **asl.** brъnije *lutum.* têlo brenьno *in einer nichtruss. quelle.* **r.** brenie, *und abweichend* bernie, *lehm.* bernьje *ev. dobrilovo von 1164.* **nsl.** brn *flussschlamm.*

brenk-: **p.** nabrzękły *angeschwollen.* **r.** nabrjaknutь *anschwellen: vergl.* **s.** nabrenditi. **p.** nabrzmieć *anschwellen.* — *lit.* brinkti, burgêti *schwellen.*

brenka-: **nsl.** brnkati *klirren: vergl.* brincati, brnêti, brndati. **asl.** bręknąti. bręcati. bręčati: *vergl.* bręzdati. **b.** brъnča, brъmča *vb.* **kr.** brunčati. **s.** brečati. **č.** brnčeti. břinčeti *neben* bručeti. **p.** brzęk *geklirre, art fliege.* brzękać. brzęczyć: *vergl.* zbyrzeć. brzdąkać, brzdęczyć. **polab.** brăci. **klr.** brjak. breńkaty. **wr.** brjaknuć. brinkać. brjazkać. **r.** brjakatь. brjačatь: *vergl.* brenčatь, brjančatь.

brenta **nsl.** *art gefäss.* — *it.* brenta. *rm.* brenta *istr. mhd. nhd. dial.* brente.

bresa: **nsl.** živa bresa *donnerstag vor dem faschingdienstag* debeli četrtek, *an dem viel gegessen wird.* — *Aus dem d.:* fressen.

brešljanŭ: **asl.** brъšljanъ *epheu:* listije brъšljanovo. **nsl.** bršlên, bršlan, bršiljek. **b.** brъšlên. **s.** bršljan *neben* brštan, brštran. **č.** brslen, bršlen. *Die lautfolge und* e *ergibt sich aus* **č.** břečtan, **p.** brzestan. — *magy.* boroszlán, borostyán. *rm.* borošlan, broštên. *ngr.* προυσλιάνη, κισσός. *Ein botaniker wird die bedeutungen „hedera, euonymus, sambucus“ auseinanderwirren.*

brevĭno: **asl.** brъvьno *balken.* **nsl.** brv, brvno, bruno. **b.** (brъvno). **s.** brv, brvina. **č.** břevno. **p.** bierwiono, bierzwiono. bierzmo. **klr.** berva, berveno. **wr.** berveno, berno. **r.** berveno, bervno, berno *neben* brevno. — *magy.* berena. *rm.* bęrnę, bręnę. *Für* **p.** *erwartet man* brzw-, *für* **č.** břev-; *im* **r.** *findet sich* brevno *neben* bervno. *and.* brū *pons.*

brezga **r.** *schwätzer.* brezžatь *vb.*

brezga-: **klr.** brezhaty *verachten.* **r.** brezgatь *ekel empfinden.*

brêda: **asl.** obrêda *locusta: daneben* abrêdъmi *pl. instr.*, abrêdije *und* jabrêdije. *Dagegen* **p.** **kaš.** brzod, obrzad *frucht.* brzadza *obstbaum.* — *Vergl. lit.* brėdelis. abrėdėlis *art pilz. lett.* brēdene. a *ist vorgesetzt wie in* apony; *dasselbe gilt von* o. *Form und bedeutung dunkel.*

brêzg- 1.: **asl.** probrêzgnąti *dämmern, licht werden.* brêzgъ, pobrêzgъ. probrêzgъ *morgendämmerung: falsch* saprazgъ. **nsl.** brezêti, brezdêti: solnce za goro brezi, brezdi. **č.** břežditi; *daneben* zabřesknouti se. břesk *dämmerung,* **ač.** zabřežďenie. zábřežek. **p.** obrzasknąć. brzask. brzeszczyć się. brzeżdżenie *diluculum flor.* **polab.** brezgojė. **klr.** brjask *glanz, aus dem p.* **r.** brezgъ, razsvêtъ utra. brezžitъ, brezžitъ sja *es dämmert.* — *lit.* brėkšta *der tag bricht an.* brėško. apibrėškis. *Vergl. mhd.* brëhen. *ai.* brāj. bhrājatē *es glänzt. zd.* barāzaiti. *W. ist* brêg, *dessen* ê *dem ai.* ā *entspricht; für* g *ist* zg *und für dieses hie und da* sk *eingetreten.*

brêzg- 2.: **asl.** obrêzgnąti, obrъzgnąti *acescere.* **č.** břesk *herber geschmack.* **p.** brzazg, brzask, obrzazg, obrzask. zbrzazgnąć *für* skisać. **klr.** nabrezhnuty, nabrjasknuty *sauer werden.* nabrezhłe mołoko. **r.** obrezgnutь.

bri-: **asl.** briti, briją *tondere.* britva, bričь *rasiermesser.* **nsl.** briti: burja brije. **b.** briča *vb. mil.* *243. 244.* bričač *519.* **s.** brijati. britva. britva *schlechter barbier.* **č.** břitva. **p.** brzytwa. **os.** britej. **ns.** britvej. **r.** britь. britva. — *magy.* beretva, borotva. *lit.* britva. *Vergl. rm.* brič,

bričêg *rasiermesser*. *Als w. gilt* bhar, *zend.* bar *schneiden*.

bridŭ: č. břid *das hässliche, ekelhafte*. břidký *hässlich*. p. brzyd. przebrzydły. klr. bryd, obryd *ekel*. wr. brid *neben* bryd *wie klr. unflat*. brida, obrida *das ekelhafte*.

bridŭkŭ: asl. bridъkъ *acerbus:* ne sladъkъ, nъ i ješte bridъkъ. jadь bridъka ili krąčinьna. bridostь *acrimonia*. nsl. bridek *asper, amarus; acutus lex. habd.* bridkost *afflictio, eig. bitterkeit*. s. bridjeti *jucken*, britka sablja *im volksliede*. č. břitký *scharf*. klr. bryťkyj. r. bridkoj *dial. für* rêzvyj *und* cholodnyj. obridnutь *für* nadoêstь.

brig-: nsl. zbrignoti *amarum fieri ung.* asl. brižiti *affligere*. s. briga *sorge*. b. briga *aus dem* s. brižoven *Vinga*. *Hieher rechne ich auch* brinuti se *sorge haben, woher* b. brina se *sorgen Vinga*.

brilĭ: klr. bryľ *hut*. — *lit.* brilus. *lett.* brīle.

brižolica s. *braten*. — *nhd.* brisolen *bair.*

brjuchŭ: č. břich *bauch*. slk. bruch. p. brzuch. os. ns. brjuch. r. brjucho: *vergl.* razbrjuchnutь *mollem fieri*. nsl. brjuhati, bruhati *vomere rib.*

brjuzga r. *der schilt*. brjuzžatь *vb.*

broj asl. *zahl*. nsl. broj *habd.* b. broj. broja *zählen*. brojnici, brojenici *plur. rosenkranz*. s. broj. brojiti. brojenice *plur.*

broji-: č. brojiti *ungestüm sein, unruhe stiften*. rozbroj *zwietracht*. p. brojić *böses thun*. os. brojić *verstreuen*. ns. brojiś *vergeuden*. klr. brojity *böses thun*. wr. brojić. zbroj *muthwilliger mensch*. nsl. zbroji *verwirrung*.

bronza b. s. klr. r. *bronze*. nsl. bronec, brunec, brunc. p. bronc. — *alb.* brunze. *nhd.* bronze. *fz.* bronze. *it.* bronzo. bronzino *erzfarben*. *ngr.* μπροῦντζος. προύτζινος. *Vergl.* asl. brozenъ, *wie es scheint, fuscus, und* nsl. bron *aes meg.*

bronŭ: asl. bronъ *weiss*. *Man vergleicht ai.* bradhna *falb*.

brosi-: klr. brosyty *wegwerfen*. r. brositь.

brosky: nsl. breskva *kohlrübe*. s. kr. broskva *kohlrübe unter der erde*. p. broskiew *neben unhistorischem* brzoskiew. — *Aus dem lat.:* brassica, *it.* brasca, *nhd.* barsche, pforschen.

brosnĭ: wr. brosń *schimmel*.

brotjŭ: asl. broštь *purpura*. b. brošt *färberröthe*. s. broć. p. brocz: tak lud małopolski nazywa marzanę. klr. brôč, broča, *krapp*. bročyty. r. *vergl. das unverwandte* bruskъ; bruskovyj *roth*. — *rm.* broč *aus dem klr.*

brotŭ: ar. brotъ *brot azbuk*. brotijanica, *wie es scheint, cella penaria*. bretьjanikъ. bretьjanica. — *Aus dem d.*

brovarŭ: p. browar *brauhaus*. klr. wr. brovar. ns. bruvaŕ *brauer*. — *Aus dem d.:* brauer.

brudi *plur.* ar. *bart, wie es scheint:* vlasy imêja zlaty i brudi. brudьmi.

brudŭ: p. os. klr. brud *unflat*.

bruj wr. *die unfähigkeit den harn zu halten*. brujić *harnen*. bruli *plur. harn*.

bruka s. *schande und spott*. brukati se.

brukŭ 1.: č. brouk *käfer*. os. ns. bruk. *Vergl. it.* bruco *raupe; dagegen* asl. r. vruhъ. — *lat.* bruchus. *gr.* βροῦχος. *rm.* vruh.

brukŭ 2.: p. wr. bruk *steinpflaster*. — *lit.* brukas. *lett.* bruģe. *Aus dem d.:* brücke, steinbrücke.

bruky: p. brukiew *brassica napobrassica*. klr. brukva. wr. bručka. r. brjukva. — *lit.* brukas. *Aus dem d.:* bruke, wruke *kohlrübe*.

bruli-: b. brulja, brusja *obst herunterschlagen*.

brumĭnŭ: nsl. brumen *fromm*. os. bruma *nutzen*. fromny *fromm*. — *Aus dem d.: ahd.* fruma *nutzen*. *mhd.* vrum *tüchtig, gut*. *Vergl.* prêmŭ.

brunŭ: os. ns. bruny *braun*. asl. brunatьnъ. č. brůna. brunát. brunátný. p. brunatny. brunak *braunschimmel*. — *Aus dem d.: ahd.* brūn.

brusi-: nsl. brusiti *auswerfen:* morje vankaje brusi blato *crell.* b. brusja *poma decutere*. — *rm.* bruši *jaculari*.

brusina, bruslina č. *preiselbeere. Vergl.* r. brusnica, brusnika *vaccinium vitis idaea.* p. bruszniea *für* bruśnica.

brusna asl. *quaedam pars corporis.*

brutŭ: asl. brutъ *clavus.*

brŭnja: asl. brъnja *panzer.* č. brň *aus* brně. os. brončka. klr. r. bronja. *Vergl.* r. bronь, bronja, kolosъ na ovsê *dial.* — *preuss.* brunjos. *lett.* bruńas. bruńurupucis *schildkröte. ahd.* brunja. *got.* brunjo.

brŭs-: asl. brъsnąti *radere, corrumpere.* sъbrysati *abradere.* obrъsnąti *neben* obrusnąti. *Durch steig.* obrusъ, ubrusъ *sudarium, durch dehnung* brysati. nsl. obrsnoti *streifen.* brysati *war ursprünglich iterativ.* obrsača *abwischtuch.* b. brъsnja *rasieren.* brъsnač, brъsnič. brъša *wischen.* prêbrъsalka *serviette.* ubrus. kr. pribrsnuti *corrumpi mar.* obrus. s. ubrisati. ubrus. č. obrus, ubrus. p. klr. wr. obrus. r. obrusъ, ubrusъ. — *lit.* abrusas. *magy.* abrosz. *Hieher gehört wohl auch* brusŭ. nsl. b. s. č. p. os. ns. brus *wetz-, schleifstein: vergl.* s. brus *petra.* č. brousiti. p. brusić. klr. brus *schleifstein und balken.* wr. brusse *coll.* r. brusъ *schleifstein, balken.*

brŭselŭ: asl. brъselъ, brъselь *testa.* brъselênъ *aus ziegel gemacht: W. wohl* brŭs *in* brъsnąti *streichen, wischen.*

brŭstĭ: nsl. brst *f. knospe.* brstêti *knospen.* s. brst *junge sprossen.* brstiti *abfressen.* klr. brost́. brostaty ś *knospen.* vybrost *sprossen der blätter.* broska *sprössling.* č. slk. brost.

brŭvĭ: asl. brъvь, obrъvь, brъveno *braue.* nsl. obrva. b. brъvi *fühlhörner:* vêžda *braue.* s. brv, obrva *neben* vjedja. č. brv, brva. p. breẃ, *gen.* brwi. klr. brova *neben* byrva, obervo, obyrvy. čornobryvyj. r. brovь: *vergl.* bêlobrysyj. — *lit.* bruvis. *ags.* brū. *ahd.* brāwa. *gr.* ὀφρῦς. *ai.* bhrū. *npers.* abrū.

brŭzda: asl. brъzda *frenum.* brъzditi. *Daneben* brъsta. nsl. brzda. brzdati. brozda *ung.* klr. r. brozda. — *lit.* bruzduklas, *asl.* *brъzdalo, brizgilas *zaum. ahd.* brittil: *vergl. wr.* britać *ein pferd zäumen.*

bryk-: p. wybryk *aufsprung.* klr. vybrykom.

bryla: p. bryła *klumpen.* klr. bryła, bryl': ocej bryl' poven srêbła.

bryndza p. *brinse, art käse.* č. brynza. slk. bryndza. klr. bryndźa. — *Aus dem rm.:* brînzę. *magy.* brondza.

bryzga-: p. bryzgać *spritzen.* klr. bryzgaty, bryskaty, bryznuty. wr. bryskać. r. bryzgatь *neben* pryskatь. *Vergl.* s. brizgati *milch absondern.*

buba b. *seidenwurm.* s. buba *ungeziefer; krebs (krankheit).* — *alb.* bubę. *Man vergleicht gr.* βόμβυξ.

bubrêgŭ: asl. bubrêgъ *niere.* b. s. bubrek. *b. auch* bъbrêg *usw.* nsl. bubreki. bumbrek *jambr.* kr. bubrig. — *türk.* bübrék.

buca b. *auswuchs.*

buča nsl. *kürbiss.* — *Vergl. d. gotsch.* bietschen.

buda: č. bouda *bude.* p. buda. budować. budynek. os. ns. klr. buda. wr. buda *für* kibitka. budovać. r. budka. — *lit.* buda. *lett.* būda. *Aus dem d.: mhd.* buode. *nhd.* bude. *Das wort wird von germanisten für slav. gehalten.*

budala b. s. *dumm usw.* — *türk.* budala.

budĭcĭ: s. budac *truthahn.* budija *f.*

bugaj r. *stier.* klr. buhaj. p. buhaj, bugaj. — *türk.* buga.

bugŭ: asl. bugъ *armband in glag. quellen.* — *Aus dem d.: ahd.* buog *obergelenk des armes. and.* baugr *spange. Vergl.* pobugъčij *art amt, würde.*

buch-: nsl. buhnoti *anschwellen.* s. nabuhnuti. č. buchati. buchnouti *platzen.* p. buchnąć. r. buchnutь.

bucha- 1.: klr. buchaty *stossen.* č. bušiti *schlagen.* b. bušnica *faust. Vergl.* s. probušiti *durchbohren.* — *rm.* prębuši *conculcare.*

bucha- 2.: b. buham *wie ein uhu schreien.* buhal *uhu.* — *rm.* bufnicę. *Onomatop.*

buj asl. *thöricht, wild:* konj divij i buj. bujavъ. bujakъ. bujstvo. bujati *III. 1.* nsl. bujica *torrens.* b. bujen *gewaltthätig.* s. bu-

jan *heftig*. bujati *anschwellen*. **č.** bujný *wild*. bujeti. buják *für* býk. **p.** bujny *üppig wachsend*. bujać *schwärmen:* gdzie buja myśl człowiecza. wybuj *emporschiessen*. **ns.** bejny. **klr.** buj, bujij *thöricht; wild, tapfer:* bujhołova. bujnyj *üppig wachsend*. bujak *stier*. bujtur *wilder stier, auerochs*. **r.** buj, bujij *thöricht*. bujnyj *gewaltthätig; üppig wachsend*. bujanъ. bujatь *emporschiessen*. — *lit.* bujnus *geil*. *rm.* bujak *ausschweifend*. *magy.* buja *geil*. bujaság. bujálkodik. *türk.* bujumak *gross werden. Die entlehnung fällt in die erste periode.*

bujur-: **b.** bujurdisam *befehlen*. **s.** bujur *usw.* — *türk.* bujurmak.

buka **asl.** *turba*. bučati *mugire*. **nsl.** buka *lärm*. bučati. **b.** bukam, buča *brüllen, summen*. **s.** buka *gebrülle*. buk *das tosen des wasserfalls*. buknuti, bučati, bukati. bukavac *rohrdommel*. **č.** bučeti. **klr.** bukaty. **r.** bučatь. bučenь *apis terrestris*. bunčatь. — *lit.* bukti. *ai.* bukk. *Vergl.* bŭk. **p.** *ist* buczeć *morsch werden*.

bukata **klr.** *stück*. **r.** bukatka *dial.* — *rm.* bukatę.

bukleri: **p.** buklerz *schild*. — *mhd.* buckelære. *fz.* bouclier.

buky, bukъve **asl.** *buche*. bukva *büchse*. **nsl.** bukev, bukva. **b.** buk. **s.** bukva. bukvica *buchecker*. **č.** buk. bučina *buchwald*. bukvice *bucheichel*. **p.** buk. bukiew *bucheichel*. bukwica *betonie*. **os. ns.** buk. **klr.** buk. bukovyna. bukva *buchecker*. bukvyća *betonie*. **r.** bukъ. — *lit.* buka. *magy.* bŭk, bik *steht dem d.* büche *nahe. Daneben* **asl.** buky, *gen.* bukъve, *buchstabe, im plur. schrift, buch*. bukvarь *abecedarium*. **nsl.** bukev, bukva, *im plur. buch: so im westen, im osten* knjiga. bukovski jezik *latein meg.* **b.** bukva. bukvar. **s.** bukvar. **polab.** bükvåi. **klr.** bukva. **r.** bukva. bukvarь. — *rm.* buke. bukvar. *Das wort ist in beiden bedeutungen deutschen ursprungs:* *buka : *ahd.* buohha *buche;* buoh *n. buch*. *got.* bōka *buche fehlt: dagegen* bōka *f. und* bōk *n. buchstabe, im plur. schrift, buch.*

bulatŭ: **r.** bulatъ *stahl*. **klr.** bułat. — *türk.* pulad *aus dem p.*

bulga **p.** uter *flor*. — *ahd.* bulga *lederner sack*.

bulja, bula: **č.** boule *beule am körper*. bulka *aufgeblasener körper*. **p.** buła *grosses rundes brot*. **klr.** bułka *semmel*. — *Aus dem d.: ahd.* būlla (*bulja) *blatter*. *lett.* bulka.

bulva: **p.** bulwa *erdapfel*. — *lit.* bulbė.

bunište, bunjište **s.** *kehrichthaufen*. — *Aus dem ngr.* βουνόν *berg (haufen) mit slav. suffix.*

buntŭ: **nsl.** punt *aufruhr*. zbuntati se. puntar. **b.** buntuvam *aufwiegeln*. **s.** buntovnik *empörer; daher auch* buna. buniti *aufwiegeln*. uzbuna. **b.** buna. **č.** punt *verschwörung*. **p.** bunt. **klr.** bunt *aufruhr*. buntovaty. **wr.** bunt. **r.** buntъ. — *lit.* buntas. *Aus dem d.:* bund.

buravŭ: **r.** buravъ, buravlь *bohrer*. buravitь *bohren*. — *Aus dem d.: ahd.* borōn: avъ *macht schwierigkeiten.*

buri-: **č.** bouřiti *aufregen*. bouřivý, bouřlivý *ungestüm*. buřič *friedensstörer*. **p.** burzyć. **klr.** buryty *verwirren*. **wr.** burić. *Vergl.* **r.** burkatь *werfen*.

burijanŭ: **r.** burьjanъ *steppengras*. **b.** burên, buren. **slk.** burian. **p.** burzan. **klr.** burjan. — *magy.* burján. *rm.* burujan, burijan *unkraut*.

burja **asl.** *sturm:* burja vêtrъ jestь zъlъ. **nsl.** burja. **b. s.** bura. **p.** burza. **klr.** burja: *vergl.* borva *nordwind*. **r.** burja. — *lit.* būrīs *schauer*.

burka-: **nsl.** burkati *lärmen habd.* **p.** burknąć, burczeć *murmeln*. **klr.** burčaty. **r.** burknutь, burčatь.

burlakŭ: **r.** burlakъ *arbeiter auf den Wolgabarken*. **klr.** burłak. — *lit.* burlokas *russischer oder polnischer herr*. *lett.* burlaks *gemeiner Russe, strusenzieher*.

burma **b. s.** *ring usw. Vergl.* **b.** brъnka *masche*. — *türk.* burma.

burštynŭ: **klr.** burštyn. **p.** bursztyn. **wr.** bruštyn *bernstein*. — *Aus dem d.*

burta **b.** *bauch*.

burŭ: **r.** buryj *fuchsroth:* burъ volъ. **klr.** buryj *graubraun*. **p.** bury *dunkelgrau*. — *lit.* buras *grau*. *türk.* bur.

burī: **os. ns.** buŕ *bauer*. **s.** paor. **p.** gbur. — *Aus dem d.:* bauer. *ahd.* gipūr.

busija **s.** *hinterhalt*. — *türk.* pusu.

busŭ 1.: **kr.** bus *buchs*. busovje *stauden*. — *it.* bosso.

busŭ 2.: **s.** bus, busen *rasen*.

busŭ 3.: **r.** busyj *grau dial.* buselъ (busla), buselь *storch*. **klr.** buśok, buśko; bużok *ung.* **wr.** buselь. *Vergl.* barzavŭ.

busy *plur.* **r.** *falsche perlen*.

buti-: **nsl.** butiti *stossen*. **b.** butam, butna *anrühren; in Vinga bewegen. Vergl.* **p.** bucić się *prahlen*.

butora, butara **nsl.** *last meg. gepäck.* **klr.** butora. **r.** butorъ *dial.* — *magy.* bútor *einrichtung*.

buza 1. **b. s.** *art getränk usw.* — *türk.* buza.

buza 2. **b.** *wange*.

bŭba-: **asl.** bъbati, bъblją *stammeln*. **b.** bъblja *vb. Vergl.* bъbrja *vb.*

bŭčela: **asl.** bъčela *biene*. **nsl.** včela, čela, čmela, čebela, žbela. **b.** bčela. **s.** pčela, čela. **č.** včela. **p.** pczoła, pszczoła. **polab.** céla. **os.** pčoła. **ns.** coła. **klr.** pčoła, bdžoła. **r.** pčela. *Onomatop.:* bŭk-, *die summende*.

bŭčĭva: **asl.** bъčьva, bъčьvь *fass*. **nsl.** boč *hölzerner kasten um eine quelle*. **b.** bъčva. bъčka: *vergl.* bъkel, bъklica, bъklija. **kr.** bačva *krautfass*. **s.** bačva. bakvica: *vergl.* bečka *bierfass, aus dem č.* **č.** bečva *bottich*. bečka *fass*. **p.** beczwa. beczka. **klr.** bočka. **r.** bočka. bočenokъ. bočarь *fassbinder*. — *magy.* bocska. *rm.* boškę. *lit.* bačka. *lett.* buca. *Wahrscheinlich aus dem d.: ahd.* botahha. *mhd.* boteche. *nhd.* bottich.

bŭd- 1.: **asl.** bъdêti, bъždą *wachen*. vъzbъnąti *erwachen*. bъdrъ, bъždrь *wachsam. Durch steig.* bud, *daher* buditi *wecken. Durch dehn. iter.* -bydati. **nsl.** bdêti. buditi. **b.** bъdnêja *wachen*. bъdni večer, bъdnik *vorabend eines festes*. budja *wecken*. buden *wach*. bъdnik *christabend, eig. vigilie*. **s.** badar *lebhaft*. badnji dan *christabend*. badnjak. **č.** bdíti. bedlivý. buditi. snabdčti. *Vergl.* obouzeti *anfeinden*. obuza *verleumdung*. **p.** budzić. **klr.** bodryj. budyty. izbudžaty. **wr.** boďzer: **asl.** bъdrъ. *Vergl.* budurażić *wecken*. **r.** bdêtь. bodryj. bodritь. bodërъ *kräftig dial.* — *preuss.* budê *vigilant*. *lit* budéti *wachen*. busti, bundu *erwachen*. budrus. budinti *wecken. Vergl.* bausti *züchtigen*. *lett.* bust *erwachen*. budīt *wecken*. *ai.* budh *scire*. *zd.* bud *videre. Vergl.* bljud-.

bŭd- 2.: **nsl.** zabednoti *zustopfen*.

bŭdŭnĭ: **nsl.** bedenj *grosse kufe. cadus jambr. habd.* bdenj *hohler baum für bienen rib.* **kr.** badanj. **č.** bednář. **slk.** bodnár. **p.** bednarz. **os.** bjetnaŕ. **klr.** bodńa *fass*. bodnar, bondar *böttcher*. **wr.** bondaŕ. **r.** bondarь, bondyrь. — *magy.* bödöny. bodnár. *Aus dem d.: ahd.* butinna, *mhd.* büte, büten, *nhd.* bütte, *daher* büttner.

bŭch-: **s.** bahnuti *unverhofft kommen*. udariti bahom *schrecken*. nabahnuti *anfahren*. **nsl.** nabehniti. — *rm.* zępsi *inopinate deprehendere*.

bŭchŭ 1.: **b.** bъh *das läugnen*. činja, hvaštam bъh, struvam, činja inkjar *läugnen*. **asl.** zabъšitī *celare, eig. „in abrede stellen"*. **s.** bah *das läugnen*. udriti u bah *negar con giuramento Stulli, wohl falsch*. zabašiti *läugnen*. zabašuriti tajne. — *alb.* me ram ęmboh *läugnen*.

bŭchŭ 2.: **asl.** na bъhъ ὅλως, *omnino, penitus*. sъ bъhъ. bъhъmь. bъhъma. bъšь. bъšiją. **s.** u bah *omnino Stulli*. prem da je u bah mao. baš *gerade*. — *alb.* baš.

bŭchŭtŭ: **asl.** bъhъtъ *wohl „getrappe":* bъhъtъ i tątьnь. **s.** bahat, bahta; bakat, bakta *trappen*. bahtati, baktati.

bŭk-, *durch steig.* buk: **asl.** vъzbučati *clangere. Vergl.* buka.

bŭkŭ: **asl.** bъkъ *calx. Zweimal nachgewiesen: in den lebenden sprachen unbekannt.*

bŭlgarinŭ: **asl.** blъgarinъ *bulgar*. **b.** blъgarin. **s.** bugarin. **r.** bolgarinъ. — *türk.* bulgar. *magy.* bolgár. *Man denkt an die Wolga, schwerlich mit recht.*

bŭrŭ: **asl.** bъrъ *milii genus*. **nsl.** ber. **s.** bar. **č.** bér, bru *und* béru

fench. **p.** ber. **os.** bor. **ns.** ber. **klr.** bor, bru. — *magy.* bor *in* borköles, bormohar. *Man vergleicht got.* baris *gerste.*

bŭtarĭ: asl. bъtarь *fass.* **r.** une mi imêti kaplju vazni neželi bъtarь uma.

bŭzika-: č. bzikati, bzičeti *summen, daneben* bzíti, bzím. **p.** bzikać. *Vergl.* **nsl.** bziknoti *anspritzen und* **klr.** bžuk *rosskäfer. Onomatop.*

bŭzŭ: b. bъz *hollunder.* bъze *coll.* bъzovica. **nsl.** bez, bezg; bezovec, bezgovec. **s.** baz, bazag *und* zova: *dieses vielleicht für* bzova. **č.** bez, bzu *und* bezu. bzový. **p.** bez, bzu, bzowy. **polab.** bâz. **os.** boz. **ns.** bez, baz. **klr.** boz. bozyna, bzyna. **wr.** beza. bzovyj. **r.** bozъ. buzina. — *lit.* bezas. *magy.* bodza, bozza. *rm.* boz.

bŭzykŭ: r. bzykъ *das biesen des rindviehs, wenn es bei grosser hitze von bremsen gestochen hin und her rennt.* pošli byzy na skotinu *dial.* **klr.** bydźôvka, bydźkavka *rinderbremse.* **nsl.** bezgati. — *lit.* biznoti. *lett.* bizōt *biesen. Vergl. nhd.* biesen. *ahd.* pisōn *und* bŭzika-.

by-: 1. asl. byti *wachsen, werden, sein.* bylije *das sein.* bylь, bylije *pflanze.* bylije *arznei:* bylije piti, vračevьno bylije. bytije γένεσις. byšę, byšąšti *futurus. iter.* byvati. dobyti, dobyvati *erhalten.* dobytъkъ. izbyti, izbyvati *befreit werden.* iznebyti *interire.* pobytь *victoria.* prêbyti, prêbyvati *bleiben.* prêbytь, prêbytъkъ μονή. pribytъkъ. ubyti *deficere.* ubytъkъ. zabytь *oblivio.* raznebytiti, unebytiti. *Das imperfect* bêhъ *beruht auf* bvêhъ. bêję *qui erat,* bêšę *qui erit scheinen nach* bêhъ *gebildet.* **nsl.** biti. buiti *fris.* bil *f.* bilo *halm.* bilje *collect.* bitvo *neben* betvo, betva *eine kleinigkeit.* dobitel *victor habd.* prebiti *ertragen.* zabiti, *meist* pozabiti, *vergessen usw.* **b.** bil *partic.* bile *gift, ursprünglich pflanze.* bilka *kraut.* biljarin *apotheker.* dobija *erhalten.* dobivka. dobiča *beute.* dobitъk *vieh.* **kr.** batvo *halm.* **s.** biti. bilje *kräuter.* biljka *halm.* biće *vermögen.* zbilja *wirklichkeit.* **č.** být. byl *stengel.* bylí *pflanze.* bydlo *wohnung.* bydliti. byt *wesen.* zbyt *überfluss.* nazbyt. bytelný, bytedlný *dauerhaft.* dobytek *hausvieh.* přibytek. oubyt *schwindsucht.* zabylý *toll.* **p.** być. byle *holziger strauch.* byl. bylica *artemisia.* bylina *kraut.* bydło *vieh, vermögen.* bydlić *wohnen.* dobytek, obora, chudoba *hausvieh.* byle *wenn nur ist* by *und* le: byle poczciwie, choć mało. niebylica *ist r.* nazbyt. **os.** być. bydło *wohnung.* **ns.** byś. bydlica, bulica *beifus.* bydliś, budliś *wohnen.* dobytek. **klr.** byty. nebyłyća *unding.* byłynka. byt *stand.* dobyč *beute.* bydłyna, bydľa *hornvieh aus dem p.* **wr.** być. bydło *hornvieh.* nazbyt *gar sehr.* **r.** bytь. bylь *das geschehene.* bylie *kräuter.* bylina *halm; märchen.* byvalь, byvalьščina *das geschehene.* nebylь *chimäre.* bytъ *stand.* dobyčь *beute.* zabolь *für* vbylь *in der that.* **asl.** bije, bьje, οὐσία, ὑπόστασις: *eine dunkle bildung, da* ije *kein primäres suffix ist.* — *alb.* dobitun. dobii *f. sieg.* *rm.* dobitok *vieh.* 2. *Aus* by (bhū) *entsteht durch die zweite steig.* baviti *machen, dass etwas werde, sei; aufhalten.* **asl.** izbaviti, izbavljati *befreien.* izbavьnikъ. izbavitelь. **nsl.** zabaviti (dête). zabava *retardatio habd.* **b.** bavja *unterhalten:* bavja dêtca. baven *langsam.* dobavja *verschaffen.* izbavja *befreien.* **p.** bawić *weilen, zaudern.* zbawić *salvare.* pobawa. zabawa. **os.** zabavić. **klr.** bavyty *unterhalten. Vergl.* zabaryty *aufhalten.* **wr.** bavić. baviła *zauderer.* bavidło *spielzeug.* **r.** bavitь *zurückhalten.* dobavitь *hinzufügen.* izbavitь *befreien.* otbavitь *wegnehmen.* zabava *unterhaltung. Vergl.* baritь sja *zögern dial. Hieher dürfte gehören* **s.** boraviti *leben.* zaboraviti *vergessen.* **b.** boravja (trъgovina). zaboravja *vb.: etwa* by-or-av-. — *rm.* izbęvi *vb.* zębavę. zeuit *vergessen. alb.* zbavisem *genesen.* 3. bądą *ist wahrscheinlich* by-n-dą: de *ist zu beurtheilen wie in* i-de; *der stamm erhält nasale verstärkung wie* lęgą, sędą, obręštą *von* leg, sed, rêt. *Andere denken an einen accus.* bą *aus* bvą (bvām) *und* de. **asl.** bądą *ero.* bądêhъ. bądy *futurus.* **nsl.** bôdem, bôm. **kr.** zadobene *er erhält ung.* **b.** bъda *ero.* bъdêh *eram.* izbъdna *genesen.* bъdvit (bidvit

mil. 519) aus bъdnuvat. zbъdne se, zbъdva se *(aus* zbъdnuva se). **s.** budem. bidem *für* budem *aus dem b.:* bidoše. **č.** budu. zbedný *mässig, bescheiden.* **p.** będę. zbędę. zbędny *was man loswerden kann: vergl.* niezbedny *hässlich.* **wr.** dobudki. *Hieher ziehe ich* **klr.** budden, **r.** buddenь *werkeltag, eig. „was immer für ein tag".* — *rm.* dobîndi. izbîndi *vb. preuss.* boū. *lit.* buti: *vergl.* bunu *bleibe.* buitis *wesen: slav.* bytь. bukla *heimat: slav.* bydlo. butas *haus: slav.* bytъ. bovīti s *sich aufhalten: slav.* baviti. *lett.* bavitē s. *ahd.* būvan. *ai.* bhū.

bykŭ: asl. bykъ *taurus.* **nsl. b. s.** bik. **č.** býk. **p. os. ns. klr.** byk. **r.** bykъ. *Onomatop.* — *mrm.* bik. *magy.* bika.

byra-: asl. byrati *herumirren. Nicht sicher beglaubigt.*

bystrŭ: asl. bystrъ *schnell:* bystrъ nogama. *hell, klar:* očima bystrъ. bystrina. **nsl.** bister. **b.** bistъr *hell, klar:* bistri kladenci. **s.** bistar. **č.** bystrý. **p. os.** bystry. **ns.** bytšy. **klr. r.** bystryj.

byvolŭ: asl. byvolъ *büffel.* **nsl. b.** bivol. **s.** bivo. **č.** buvol. **slk.** byvol. **p.** bujwoł, bawoł. **os.** buvoł. **klr.** bajvoł, bujvoł, bujło. **wr.** bavoł. **r.** bujvolъ, bujlo. — *magy.* bival. *rm.* bivol. *alb.* bual. *Das aus Indien stammende thier soll um 600 durch die Awaren nach Europa gebracht worden sein. Es erhielt seinen europäischen namen von den Griechen:* βούβαλος.

C.

cafŭ: nsl. s. caf *scherge.* **p.** caff. — *mlat.* zaffo.

cagalja s. *framea mik.* — *it.* zagaglia *wurfspeer der Mauren.*

cachŭ: č. cach, cachy *Achen.* — *Aus dem d.:* ze Achen.

cajna, canja **nsl.** *korb lex.* — *ahd.* (zeinjā), zeinā. *nhd.* zane *kärnt. usw. got.* tainjō. *it.* zaino, zana. *finn.* tiinu.

cakoninŭ: asl. cakoninъ *tzaco:* cakoninъ ježь jestь. cakonьskyj, cakovьskyj językъ *tichonr. 2. 441. 447.* — *gr.* τζάκων.

calonŭ: p. całon, całun *art decke.* **kr.** čalun. **č.** čaloun. — *mhd.* schalūne. *it.* celone.

calta, calda **č.** *art kuchen.* **os.** całta. — *nhd.* zelte. *ahd.* zelto. *it.* cialda.

capa 1. **nsl.** *fetzen.*

capa 2. **os.** *pfote.*

capa 3. **s.** *ligo.* capun *rallum.* **nsl.** cepin, cempin *art hacke.* šapa. — *nhd.* zappin *dial. türk.* čapa. *it.* zappa. *ngr.* τζαπί. *Vergl.* **klr.** sapa. sapanie kukuruzôv. obsapaty *mit der* sapa *behauen.* **č.** sápě *art waffe.* rozsapati *zerfleischen.*

capŭ: nsl. cap. **č.** cáp *bock, widder aus dem r.* **p. klr.** cap. — *magy.* czáp. *rm. alb.* cap.

carina: klr. caryna *schlagbaum im dorfe, daher* carynnyj. — *alb.* carinę *art steuer: wohl von* carь *aus* cêsarĭ. *Dagegen klr.* cara. caryna *feld.* — *rm.* carinę *aus lat.* terra.

ceb-: nsl. cebnoti, cebati *fusstritte geben. Vergl.* becnoti.

cebulja: č. cebule, cibule *zwiebel.* **p.** cebula, cybula. **os.** cybla. **ns.** cybuľa. **klr.** cybuľa. **r.** cibulja *dial.* **nsl.** čebula, čbula, čebul, žbul. — *lit.* cibulė. *lat.* caepulla. *it.* cipolla. *mhd.* zibolle, zwibolle. *Daneben das unmittelbar aus dem lat. stammende* **s.** kapula *neben* čipula. *alb.* kjepę.

cedulja s. *zettel: daneben* čitula. **č.** cedule. **os.** cedla. **r.** cedulka. — *nhd.* zettel. *mhd.* zëdele. *it.* cedola.

cechŭ: č. cech, cecha *zunft.* **r.** cechъ. — *nhd.* zeche.

cembra, cębra **p.** *brunnenkasten.* cembry *baumstämme.* **klr.** cymbryny. — *nhd.* zimmer. *ahd.* zimbar *bauholz.*

cempêrŭ: nsl. cempêr *atom, stäubchen:* tako je vêter lan vzel, da ga ni cempêra ostalo. — *Vergl. nhd.* zimperlich, *das vielleicht eig. „kleinlich" bedeutet.*

centa: asl. cęta *münze.* **č.** ceta *geldstück.* **p.** cętka *flitter.* **klr.** ćatka *tüpfel.*

r. cata *geldstück.* — *lit.* cėta *goldener oder silberner buckel auf dem gürtel.* *rm.* cęntę *bractea.* cintui *vb.* *Vergl. got.* kintus *heller.*

cera **p.** **klr.** **wr.** *gesichtsfarbe.* — *it.* ciera.

cerk-: **nsl.** crčati *zwitschern.* **b.** crъča *vb.* **č.** crkati *zirpen: vergl.* **asl.** crъkъtênije *stridor.* **b.** crъkam *spritzen.* **č.** crčeti *rieseln. Auch der ausdruck für „verrecken" ist onomatop.:* **nsl.** crknoti, crkati. **b.** crъka se. **s.** crknuti, crći.

cerky: **asl.** crъky, crъkъvь, *gen.* crъkъve, *kirche; daneben* cirkovь *sin..* **nsl.** cêrkev, cirkev, cirkva. **b.** cъrkva *mil.* 72, *daher auch* crъkva; *daneben* črъkva, čerkva. **kr.** crikva. **s.** crkva. **č.** církev; *daneben in ON.* cerekve (kostel). **p.** cerkiew *griechische kirche,* cerekiew *flor.* (kościoł). **kaš.** cerki, cerkev *neben* koscel. **polab.** cârkŭv, cârkâi. **os.** cyrkej. **ns.** cerkvjej, cerkvja. **klr.** cerkov, cerkva. **r.** cerkovь: kirka *protestantische kirche.* — *rm.* cerkovnik. *Das wort ist d. ursprungs:* kirka. *ahd.* chirihha. *and.* kyrkja. *Das d. wort wird mit* κυριακόν *kirche in zusammenhang gebracht.*

cerŭ: **asl.** cerъ *terebinthus, richtig cerrus.* **nsl.** **b.** **s.** **č.** cer. — *magy.* cser. *alb.* čer. *lat.* cerrus.

cetvarŭ: **klr.** cetvar, cytvar. **r.** cytvarь. **b.** citvar. **p.** cytwar. — *magy.* czitvar. *nhd.* zitwer. *ahd.* zitwar. *mlat.* zedoaria, zeduarium. *it.* zettovario. *ar.* zedwār.

cêdi-: **asl.** cêditi *seihen, colare.* **nsl.** cêditi. cêja. **b.** cêdja *vb.* **s.** cijediti. cijedj. **č.** ceditì. **p.** cedzić, cadzić. **os.** cydzić. **ns.** cejžiś. **klr.** ćidyty. **wr.** vycudzić. **r.** cêditь, *dial.* caditь. cêžъ. — *rm.* procidi *vb.* *lit.* skėdžiu, skėsti *verdünnen.* skīstas *dünn.* *lett.* šķidrs, šķīsts *dünnflüssig.* skaidīt *dünn machen.* *got.* skaidan. *W.* skid. *ai.* čhid. cêditi *aus* scêditi *durch steigerung.*

cêlŭ: **asl.** cêlъ *ganz. Auf der vorstellung „integer" beruhen die vorstellungen „heil, gesund" und „küssen", urspr. etwa „einem heil zurufen, grüssen".* *got. hails!* *I. integer:* **asl.** cêlizna *ungepflügtes land.* **nsl.** cêl. **b.** cêl (cal). cêlina *brachfeld.* **kr.** cil. cilina. **s.** cijel. **č.** celý. celistvý. celina. **p.** cały. clić *heilen.* wyclić się *genesen.* celc, calec *hartes erdreich.* **os.** cyły. **ns.** cety, cyły. **klr.** ćiłyj. ćiłkyj. **wr.** całkom, vcalik *aus dem p.* **r.** cêlyj: čëlyj *dial.* cêlizna. *II. heil, gesund:* **asl.** cêli kъ bolęštumu. cêliti θεραπεύειν. cêlьba, cêly, cêlъvь *sanatio.* cêljati. cêlêti *sanari.* iscêliti, icêliti, isêliti *zog.* **b.** r *für* l: cêrja *vb.* cêr *arzenei.* **klr.** isćiłyty. **r.** cêlitь. cêlьba. *III. küssen:* **asl.** cêlovati, cêlyvati ἀσπάζεσθαι. cêlovъ, cêlyvъ *kuss.* **nsl.** celovati *habd.* **b.** cêluvam (cъluvam, caluvam), cêluna *vb.* cêluvka *kuss.* **s.** celiv. **č.** celovati. **p.** całować. **klr.** ćiłovaty. **r.** cêlovatь. — *preuss.* kailūstiskan *acc.* *gesundheit.* *lit.* čėlas *neben* cėlas *und lett.* cēls, cāls *entlehnt.* *rm.* cêlinę. *got.* hails. *ahd.* heil. *Man vergleicht ai.* kalja *und nimmt epenthese an.*

cêna **asl.** **b.** *preis.* **nsl.** cêna. pocêniti se *wohlfeil werden.* **s.** cijena *neben* scijena *im Westen.* cijeniti, *daneben* scijeniti *schätzen, meinen, impf.* **č.** **p.** cena. **klr.** ćina. **r.** cêna. — *lit.* kaina *Mikuckij.* cėnė *antheil.* cėnavoti, čėnavoti *schätzen.* *lett.* cena: *entlehnt.* *rm.* precelui *schätzen.* *zd.* kaēna. *gr.* ποινή. *lat.* poena. cêna *vielleicht doch aus* scêna.

cêsarĭ: **asl.** cêsarь *kaiser.* cêsarica. çêsariti *glag.-kiev. In einer b. quelle* casarь, *in einer s.* cьsarь. kesarь *ist Caesar; doch auch* kesarьstvo *mladên.* **nsl.** cêsar. **kr.** cesar. **s.** ćesar (ć *für* c *befremdet).* **č.** císař. **p.** cesarz. **klr.** ćisař. — *lit.* cėsorus, cėcorius. *magy.* császár *durch* č *für* c, *wie sonst: daraus türk.* časar *der kaiser von Oesterreich. Auf* cьsarь *beruht* carь *der kaiser von Russland und der sultan.* **b.** car. caruvam *vb.* carština: *vergl.* carevica *mais.* **s.** car. carigrad. **č.** car. carohrad, carhrad. **p.** car. **r.** cьsarь *tichonr.* 2. 29. carь. — *rm.* cerigrad. *os.* khêžor, *ns.* kejžor, *lett.* kjejzars *sind d.* kaiser. *Das d.* kaiser, *ahd.* keisar, *got.* kaisara *wird auf lat.* caesar *zurückgeführt, nicht auf gr.* καῖσαρ. *In das d.*

soll der name um den beginn unserer zeitrechnung eingedrungen sein. cêsarь *kann mit* keisar *nur unter der voraussetzung identificirt werden, dass urspr.* s *wie im lat. so auch im d. tonlos war: dagegen* gonez. *Die entlehnung aus dem d. ist natürlicher als die aus dem gr. Das wort wird in das slav. aufgenommen worden sein, als es schon „imperator" bedeutete.*

cêsta asl. *platea.* nsl. cêsta *strasse.* rimska cêsta. s. č. cesta *weg.* č. scestný *irrend.* p. poczstny *reisender zof.*

cêtja: asl. cêšta *wegen gratia.* s. cijeć.

cêvĭ: asl. cêvь, cêvьca *röhre.* nsl. cêv. b. cêva. s. cijev. č. cev. p. cew, cewa. os. cyva. ns. ceva. klr. ćivka. r. cêvka. — *rm.* cêvę. *magy.* csév, cséve, cső. *lit.* šeiva, šaiva. *lett.* saiva.

cibara nsl. *art pflaume.* — *nhd.* zeiber *in Tirol.*

cica b. *zitze.* cicam *vb.* p. os. cyc. ns. cic. klr. cycka. wr. cyca. r. titьka. — *rm.* cicę. *alb.* cicę, thithę, sisę. *magy.* csecs. *Daneben* nsl. cecati, cecki. č. cec, *womit* asl. sъsati *zu vergleichen.* nsl. cuzati *saugen, daher* cuzek *füllen.*

ciganinŭ: asl. ciganinъ, aciganinъ *zigeuner.* nsl. cigan. b. s. ciganin. s. ciganisati, ciganiti. č. cikán, cigán. p. os. ns. cygan. klr. cyhan. cyhančuk. wr. cyhan. r. cyganъ. — *lit.* cigonas. *gr.* ἀθίγγανος.

cigulka b. *violine neben* gъdulka. cigular, cigularin.

cigŭlŭ: nsl. cigel *ziegel.* s. cigla *neben* opeka. č. cihla, tihla. p. cegła. os. cyhel. ns. cygel. klr. cehła, cyhła. wr. cehła. r. cigelь, cigelьnja, cagelьnja *dial., sonst* čerepica, kirpičъ, *das türk. ist.* — *lit.* cīgelis. *rm.* ciglę. *ahd.* ziagal *aus* tegula. *magy.* tégla, *woher klr.* tehła, *ist wohl rm.* teglę. *alb.* tjegulę.

cik- 1.: nsl. cičati *winseln prip. 18.* b. cikna *einen laut von sich geben.* s. ciknuti *zi rufen.* cīknuti *krachen: vergl.* u cīk od zore *prima luce.* r. cykatь.

cik- 2.: nsl. ciknoti, cikati *sauer werden lex., nach etwas schmecken. Vergl.* cvič *sauerdorn.* cviček *saurer wein.*

cikuta b. *schierling.* — *lat.* cicuta. *rm.* kukutę.

cilĭ: nsl. s. cilj *ziel.* č. cíl. p. cel, cyl. celować. klr. cil'. r. cêlь. — *lit.* cēlius. *magy.* czél. *nhd.* ziel. *ahd.* zil.

cima nsl. *keim.* cime gnati, cimêti *keimen.* scimiti. — *ahd.* chīm, chīmo *keim. Verschieden ist* drevesa se čimijo *krell; ebenso* s. cima, perje do glavice *und magy.* csima *strunk: vergl. lat.* cima, *summitas olerum vel arborum. it.* le cime dell' erbe. *rm.* kimę *keim kann von dem d. worte nicht getrennt werden, obgleich deutsches im rm. sonst kaum zu finden ist.*

cimbalŭ: p. cymbał *zimbel.* klr. cymbały. — *Aus dem d.:* zimbel. *lat.* cymbalum. *gr.* κύμβαλον.

cimerŭ: nsl. cimer *insigne jambr.* s. cimer *aushängschild; ein bestandtheil des pfluges.* slk. címer. p. cąbr *rückenbraten.* klr. cymer *wappen ung.* — *rm.* cimiriŭ *zeichen. magy.* czimer *kennzeichen, wappen, geweih, viertel von einem lamm. mhd.* zimere, zimber *ziemer, rückenstück des hirsches.* zimier *helmschmuck.*

cinŭ: nsl. cin *zinn neben* kositer. (b. olovo *blei, zinn.*) s. cin *neben* kalaj, kositer. č. cín. p. cyna. os. ns. cyn. klr. cyn. wr. cyn *blei.* — *lit.* cinas. *d.* zinn.

cip-: r. cypka, cyplokъ, ciplënokъ *huhn.* klr. cypl'a. *Onomatop.* — *Vergl.* pisk- *und* nsl. ciba *im westen.*

cipa b. *haut.* — *alb.* cipę. *ngr.* τζίπα *häutchen. zig.* cipa.

cipela s. *schuh.* nsl. cipeliš, cepeliš. b. čipica *pantoffel.* kr. cipalj *schienbein ung.* — *magy.* czipő, czipellő. *lett.* cebules. *mlat.* zipellus.

cirulikŭ: p. cyrulik *chirurgus.* klr. cyrułyk, cyrjulnyk. — *lit.* cierulnikas. *lett.* cirulnēks. *Aus dem lat.*

cize *plur. f.* nsl. *kleiner wagen mit zwei rädern.* s. čeze. — *magy.* cseza. *lat.* cisium. *Vergl. nhd.* zeiselwagen *dial.*

clo č. *zoll.* p. os. ns. wr. cło. — *Aus dem d.*

cofa-: p. cofać, cofnąć *zurückziehen.* kaš. copac. na copel *zurück.* os. cofać.

ns. cofaś, copaś. **č.** coufati, couvati. — *mhd.* zofen. *nhd.* zaufen *bair.*

coklja, cokla, cokol **nsl.** *holzschuh.* **kr.** cokula. **s.** cokla *radschuh.* cokule. — *mhd.* zockel. *nhd.* tschoggl *dial.* *it.* zoccolo.

congy: **p.** cęgi, cążki, obcęgi *plur. f. kneipzange.* — *Aus dem d.*

copŭrŭ: **nsl.** côper *zauber.* — *Aus dem d.*

cuca, kuca **nsl.** *weibliche scham.* — *magy.* czucza *geliebte.* *alb.* cucę *mädchen. Vergl. s.* cura.

cukŭrŭ: **nsl.** cuker *zucker.* **b.** zahar. **s.** cukar *neben* cakara, zahara *und* šećer. **č.** cukr. **p.** cukier. **os.** cokor. **ns.** cukor. **klr.** cukor, cukur. **wr.** cuker. **r.** sacharъ. — *Alle diese wörter haben den gleichen ursprung: die mit* cu- *stammen aus dem d.*

curŭ: **nsl.** curêti *rinnen:* iz sôda, sôd curi. **kr.** curiti. z curom teći. **s.** curiti. *Vergl.* **p.** ciurknąć. **klr.** vyčurity *ausrieseln.* — *lett.* čurēt. *rm.* cęręi *vb.*

cvalŭ: **č.** cval *galopp.* **p.** cwał, czwał, szczwał.

cvekŭ: **nsl.** cvek *zweck.* **č.** cvek, cvok. **slk.** cvik. **p.** ćwiek. **klr.** cvjak. — *magy.* czövek. *mhd.* zwëc.

cvičĭ- **č.** cvičiti *üben.* **p.** ćwiczyć. oćwiczyć *durchpeitschen.* **wr.** cvičić *stäupen.*

cĭk-: **nsl.** ceket *gezwitscher.* **č.** ceknouti, ckáti *mucksen.*

cĭpa-: **č.** cpáti *stopfen.* **p.** zaćpać. **os.** cpić.

Č.

ča-: **asl.** čajati *warten, erwarten, hoffen.* čajaznь *hoffnung.* otъčajati *desperare.* **s.** čajati. **p.** czaić się *lauern.* **r.** čajatь. čaj. čajati *aus* čêjati.

čadŭ: **asl.** čadъ, čadь *rauch.* očaditi sę. očadêlъ *lividus.* **nsl.** čad *dampf.* čada, zakajena, dimasta krava. čadin *schwarzer ochs.* **s.** čaditi *russig werden.* čadja, čadj *f.* **č.** čad. očadnouti. očadlý. **p.** czad. **polab.** codit *räuchern.* **ns.** caza *russflecken.* **klr.** čad, čaď. učaďity *für* **r.** ugorêtь. **wr.** čadzić. **r.** čadъ. čaditь. — *rm.* čacę *nebel. alb.* čagję *russ. Vergl.* kadi-.

čadŭrŭ: **b.** čadъr, šatъr, šatra, šator *zelt.* **s.** čador, čator, šator, šatra. **č.** šatr. **p.** szatra. **klr.** šator. **r.** šatërъ, čadra. **nsl.** šator *habd.* šoter *meg.* **asl.** šatьrъ *in jungen quellen.* — *magy.* sátor. *lit.* šėtra. *türk.* čadęr.

čach-: **wr.** čachnuć *auszehren.* **r.** čachnutь. čachotka. **klr.** vyčachnuty. čachotka.

čajka **asl.** *monedula.* **č.** čejka *kibitz* (od hlasu čej). **p.** czajka. **klr.** **r.** čajka. *Vergl.* čavka.

čaka- **asl.** čakati *neben* čekati *warten (in jungen quellen).* **nsl.** čakati. **b.** čakam *vb.* **s.** čekati. **č.** čáka *hoffnung.* čakati, čekati. **p.** czakać, czekać. **os.** čakać. **ns.** cakaś. **klr.** čekaty. **wr.** čekać. *Vergl.* ča-.

čaklja **s.** *haken.* — *magy.* csáklya.

čalerŭ: **nsl.** čaler *betrüger.* čalaren *ung.* **s.** čalovati *betrügen.* čalovno. **klr.** całovaty *ung.* — *rm.* čelui *vb. magy.* csalni. csalárd. *Man bringt ein džag.* čalim *list bei.*

čamara: **p.** czamara *art kleid.* — *Vergl. it.* zimarra.

čaplja **asl.** **nsl.** **s.** *storch.* **č.** čáp. **p.** **os.** czapla. **klr.** čapľa, capľa. **r.** čaplja, caplja. *dial.* capura.

čaprakŭ: **p.** czaprak *schabracke.* **r.** čaprakъ. **nsl.** čaprag. — *lit.* šabrakas. *lett.* šabraka. *magy.* csáprág. *türk.* čaprak.

čapĭcĭ: **s.** čapci *krallen.*

čara 1.: **r.** **wr.** *schale.* **p.** czara. **klr.** čaročka. — *lit.* čërka *trinkbecher. Man vergleicht and.* ker.

čara 2.: **č.** čára *strich.* čárati. **os.** čara.

čarŭ: **asl.** čarъ, čara *zauber.* čarove *art buch op. 2. 3. 736.* čarovati *zaubern.* čarodêicь. **kr.** čaranje. **s.** čarati. **č.** čáry. čarodějník. **p.** czary. czarować. **kaš.** ča-

rzyc, čarzec. klr. wr. čary. r. čarъ. čarodêj. — *lit.* kĭru, kirti; keriu, kerėti *verzaubern: slav.* čarъ *beruht wohl nicht auf* čer-, *wie* žarъ *auf* žer-: *eher auf dehnung. lit.* čërai *ist slav.*

časŭ: asl. časъ ὥρα *stunde, augenblick, zeit.* nsl. čas *zeit.* b. čas *augenblick, stunde, zeit.* s. čas *augenblick.* č. čas *zeit.* p. czas. os. čas. ns. cas. klr. čas. r. časъ; *dial.* časitь *warten.* — *rm. alb.* čas. *lit.* čėsas.

čaša asl. nsl. b. s. *poculum.* č. číše. p. czasza. cześnik *mundschenk.* klr. r. čaša. — *rm.* čaškę. *magy.* csése. *Vergl. preuss.* kiosi *becher. lit.* kiaušė *schädel. lett.* kausis *schädel, schale: man denke an becher aus schädeln oder in schädelform.*

čatŭrnja: s. čatrnja *cisterne.* — *magy.* csatorna. *Aus dem it. Daneben* kr. gusturna, bišterna. asl. isterna.

čavŭka: s. čavka *dohle.* čava. klr. čovka *ung.* (kavka). (nsl. kavka). — *magy.* csóka. *rm.* čokę, čeŭkę. (*lit.* kova). *Vergl.* čajka.

čavŭlŭ: nsl. čavel *nagel.* s. čavao. — *Wohl nicht von it.* caviglia, *sondern von* chiavo.

čechlŭ: asl. čehlъ *velamen.* b. čehъl *schuh.* čehlarin *schuster.* č. čechel *schweisstuch: vergl.* kzlo, kuzlo. p. czecheł, czechło, gzło, giezłko *hemd, leinwandkittel.* zgło, żdżgło *leichentuch.* kaš. ždžgło, žgło, zagło. ns. zgło, zgełko *hemd.* klr. čochła. r. čecholъ *decke. dial.* čechlikъ. čecholokъ. — *Man vergleicht preuss.* kekulis *badelaken, got.* hakuls *pallium. Ob* č. kzlo *und* p. gzło *usw. mit* čechlŭ, čьchlъ *zusammenhangen, ist zweifelhaft.*

čechŭ: č. čech Čeche. nsl. čeh. os. čech. ns. cech. r. čechъ. — *magy.* cseh. *Man dachte mit unrecht an* ken (čęti).

ček-: čečetka, čečatka *art vogel.* slk. čečka. p. czeczotka. r. čečetъ. — *lit.* kekutis *weidenzeisig.*

čelada nsl. *helm.* — *alb.* čelatę. *it.* celata *aus* caelata.

čeljadĭ: asl. čeljadь *familia.* čeljadinъ. b. s. čeljad. č. čeleď. p. czeladź. poczeladnik *zof.* ns. čeljaž. klr. čeľaď. čeľiď *huz.* wr. čeljadzin. r. čeljadь. — *magy.* család, cseléd. *lit.* čelėdininkas. *Vergl. lit.* keltis *genus. lett.* cilts *geschlecht: daher* čel *mit dem collectivsuffix* jadь.

čeljustĭ: asl. čeljustь *maxilla.* nsl. b. s. čeljust. č. čelisť. p. czeluść *fauces, ostium fornacis.* polab. céľeust *unterkinn.* os. čelesno. klr. čeľusť *fauces, ostium fornacis.* r. čeljustь. *Man beachte* č. čelesten, čelesen, čelistník *praefurnium.* slk. čeľustnik *und vergl.* kr. čeljupine *fauces. Vergl.* čelo.

čelnŭ 1.: asl. člênъ *neben* članъ, člъnъ (člьnovnihъ) *tichonr. 2. 360. glied.* nsl. člên, člênek, članek. s. član. č. člen, član. p. człon. os. čłonk. ns. cłonk. klr. čłen. wr. čłonki. r. členъ. — *rm.* člen *socius.*

čelnŭ 2.: asl. člъnъ *kahn.* nsl. čoln. s. čun. č. clun. slk. čln. p. czołn, czołno. os. čołm. ns. coln. klr. čołen, čołno. wr. čołen. r. čelnъ. — *rm.* čin. *magy.* csolnak. *Man vergleicht ahd.* scalm *navis.*

čelo, *einst auch* čelos, čeles, asl. *stirn.* čelьnikъ *praefectus (verschieden ist* načęlьnikъ, r. načalьnikъ). čelesьnъ *praecipuus.* čelesьnaja τὰ ἀκροθίνια *mladên.* nsl. čelo. načelnik *stirnblatt.* b. čelo. čelbinka. s. čelo. sučeliti se, sačeliti se. č. čelo. čeliti. oučel. p. czoło. naczelnik (na czele). os. čoło. ns. coło. klr. čoło. r. čelo *stirn, die vollen getreidekörner, die beim worfeln vor den andern niederfallen.* čelo, očelokъ *os fornacis.* — *mrm.* čelnik, τζέλνικος. *lett.* kēljis, *wahrscheinlich von* kel: kĭlu, kilti *sich erheben. Man füge hinzu* r. čelesnikъ *die öffnung des ofens:* čelo *der obere theil der öffnung des ofens.* nsl. čelêsnik, čelêšnjek *spanleuchter.* čelešnjek *ofen-, fenstergitter, sitz am ofen. Vergl.* čeljustĭ.

čemerĭ: asl. čemerь *gift.* čemeritъ. čemerica *helleborus.* nsl. čemer *gift, zorn.* čemeren *afflictus.* čemerika *helleborus.* črna čemerika *veratrum nigrum.* b. bilki cemerlivki *mil. 154.* kr. čemer *nausea.* s. čemer

gift: grko kao čemer. čemerika. **č.** čemer *die ungrische krankheit.* čemeřice *nieswurz.* **p.** czemierzyca, ciemierzyca. **os.** čemjerica. **klr.** čemeŕ *helleborus.* **wr.** čemer, konskaja bolêznь. **r.** čemerъ *art krankheit, gift, womit einst die Russen pfeile vergifteten.* čemerica. — *lit.* čemerei, čemerīčos. *magy.* csemer, csömör. *ahd.* hemera. *Man vergleicht auch gr.* κάμαρος, *ai.* kamala *lotus.*

čenda **as.** *art stoff.* — *it.* cenda, cendal *venet.*

čendo: **asl.** čędo *kind.* (čendo *prol.-rad. 18).* čędь *leute.* ištędije, štędije *progenies.* jedinočędъ, inočędъ μονογενής. domočędьсь. bratučędъ. **nsl.** čedo *prip. 73.* **b. s.** čedo. **č.** ščedí *kind.* **klr.** čado. **wr.** čado *für* **r.** zloe ditja, uprjamecъ. **r.** čado. *Wenn man* čędo *mit d.* kind *als verwandt ansähe, würde man jenes für entlehnt halten.*

čenstŭ: **asl.** čęstъ *dicht.* čęšta *fruticetum.* **nsl.** često. češče. **dsl.** čensto. **b. s.** često *oft.* **p.** częsty *häufig.* **ns.** cesty. **klr. r.** častyj.

čenstĭ: **asl.** čęstь *theil.* pričęstiti *communicare.* pričęstije *communio.* **nsl.** pričestiti se *petret.* pričeščati. prečiščavati *für* pričeščavati. **b.** čest *theil, glück.* čestit *glücklich.* čestitja *gratuliren.* zločestija *unglück.* sveto pričestene *für* komka *communio.* **s.** od česti *zum theil.* zločes *unglücklich.* čest, čim se pričešćuje. čestit *glücklich.* čestitati. **č.** česť, *alt* čiesť, *theil.* oučasť *schicksal.* částka. štěstí *glück.* šťastný. **p.** część. szczęście (sъčęstie). uczęstwo. uczą̨stek. **os.** časć. **klr.** časť. učasť. ščastje; šestja *ung.* **wr.** časć. ščasce *glück.* pričasć *communio.* **r.** častь. učastь *schicksal.* pričastitь. sčastie, ščastie. nesčastie. — *rm.* pričestanie *communio.* *lit.* ščeste *glück.* nečestis *unglück.* *Urform* kend-ti. *W.* skind: *ai.* čhind, čhid. *lat.* scindo. *gr.* σχίζω. čęstь *urspr. theil.*

čep-: **nsl.** čepêti *hocken.* počepnoti, počenoti. **č.** čapěti. **os.** čapać so.

čeprĭ: **asl.** čeprь *deliciae.* **klr.** čepuryty *verschönern.* nečepurnyj. **wr.** čepurnyj. čepurić śa. **r.** čopornyj *geziert.* čepuritь sja, ščepuritь sja. čepyžitь sja.

čepurŭ: **s.** čepur *strunk.* **b.** čepor *knoten.* (čekor *zweig).* čepesti rogove *geweihe des hirsches.* **asl.** ceporъ *zweig.* čepurije. čepuratъ *nodosus.* **wr.** čeṕ, derevo sukovatoe.

čepŭ: **nsl. b. s. č.** čep *zapfen.* **p.** czop: *vergl.* czep *zweiter magen der wiederkäuer.* **os.** čop. **ns.** cop. **klr.** čôp. — *rm.* čep. *lit.* capas. *magy.* csap. *Die ableitung der slav. wörter vom nhd.* zapfen *wird bezweifelt.*

čepĭ: **r.** čepь, cêpь *kette: das erstere asl.* **klr.** čipy. **wr.** čep. *Vergl.* **p.** przyczepić *anknüpfen.*

čepĭcĭ: **asl.** čepьcь *haube (spät).* **nsl.** čepa, čepica. **s.** čepac. **č.** čepec. **p.** czep, czepiec. **os.** čêpc. **klr. wr.** čepeć. **r.** čepecъ. — *lit.* čiapčius, šepšis. *magy.* csepesz. *Die wörter sind verwandte des mlat.* capa, *woher auch* čapka, šapka.

čerda 1.: **r.** *dial. die reinlichkeit liebend.* **nsl.** čeda *sauberkeit.* čeden *reinlich, im osten verständig.* čednost *modestia meg.* čediti *putzen.* počediti. nečediti *beschmutzen aus* črêda *usw.* čriditi *reinigen in Rožna Dolina, Kärnten.* čriediti koruzo *mais jäten in Belje. Doch bemerke man, dass im Westen, im Görzischen,* čêden, *nicht* črêden, *gesprochen wird, wo man doch* črêda *herde,* črêšnja *sagt. Daraus scheint sich zu ergeben, dass man im nsl. zwischen* črêditi *und* čediti *aus* *čenditi *zu unterscheiden hat. Das letztere steckt im* **asl.** nečędьskъ, **č.** čadský *pulcher, venustus, eximius. Zu* čenditi *ist vielleicht das* **nsl.** čeden *in der bedeutung „reinlich" zu ziehen.*

čerda 2.: **asl.** črêda *vices, grex, herde.* črêdьnikъ *hebdomadarius.* črêditi *bewirthen ist vielleicht „nach der reihe zu trinken, zu essen geben".* **nsl.** črêda, čêda *series, ordo, grex: daneben* krdêlo *aus* kerdêlo. črêditi *einander in der arbeit ablösen.* **b.** črъda *herde.* **kr.** čreda *ung.* črid *ordo.* **s.** krd *herde:* čreda *reihe ist asl.* **č.** střída, tředa, třída *wechsel, ordnung.* **slk.** črieda, krdel *herde.* **p.** czrzoda, *alt,* trzoda *herde.* czve-

reda *gesindel ist r.* oczrzedź, otrzedź *vices zof.* **os.** čŕoda. **klr.** čereda. čeredaŕ *hirt.* očereď. **wr.** čeredź *der reihe nach.* **r.** čereda, čeredъ *series.* očeredь. čereda *herde dial.* — *preuss.* kērda *zeit.* *lit.* kērdžius *hirt.* *got.* hairda. *ahd.* herta *wechsel.* *nhd.* herde: d *für* t *durch ndd. einfluss. Vergl. zend* karedha *herde.* *magy.* csorda, *das auch in das s. eingedrungen.* *rm.* kъrd. čireadę. čirezar *viehhändler. Formen wie* krdêlo *beruhen auf dem älteren* kerd-. *Das wort, dem d., lit. und slav. gemeinsam, hat, wie* ç *zeigt, mit ai.* çardhas *schar nichts zu thun. Die ursprüngliche bedeutung von* črêda *ist wechsel, reihe. Man beachte* r. čereda *in der bedeutung „zeit“ und* **os.** ŕedomńa, **ns.** ŕedovńa *herde von jungvieh:* rędъ *ordnung.*

čerdŭ: **asl.** črêdъ *firmus: ein zweifelhaftes wort, nur einmahl asl. vorkommend. Man vergleicht got.* hardus.

čerên-: **s.** čerenac *art netz.* **č.** čeřen, čeřeň. **p.** cierzeniec *für* czerzeniec. — *magy.* csereny.

čerênŭ: **s.** čerjen *art korb oberhalb des feuers.*

čerga 1.: **b. s.** *zelt, teppich.* **klr.** džerha. — *rm.* čergę. *alb.* čergę *wolldecke.* *magy.* cserge. *zig.* cserga. *kurd.* džerge. *türk.* čérgé.

čerga 2.: **klr. wr.** čerha *reihe.* **r.** čerga *dial.* — *lit.* čerga. *Fremd, man meint türk.*

čerk- 1.: **r.** čerkatь *ausstreichen.* **klr.** čerknuty.

čerk- 2.: **nsl.** črčati *zirpen,* črček *grille.* črč *gezirpe.* črčanka *klapper.* **b.** črъča *vb.*

čerljuštĭ: **asl.** črêljustьnъ *branchiarum.* crêljuštьnja *branchia.* **s.** krljušt, kreljušt, kraljušt *schuppe scheint* ljuska *zu enthalten. Vergl.* **s.** krelje *plur. f.* **č.** skřele. **p.** skrzele. **ns.** kśele, skśele.

čermiga: **asl.** črêmiga *dolium.* — *Man denkt an gr.* κέραμος.

čermŭ: **asl.** črêmъ *zelt.* — *ahd.* skirm, skërm *schirm, daher* čermŭ *aus* skermŭ: *Man vergleicht ai.* čarman.

čermŭcha 1.: **nsl.** črênsa, crênsa *prunus padus: daneben* sremša, sramsa, srjam̂sa. **s.** sremza. **č.** střemcha *neben dem abweichenden* čermucha. **p.** trzemcha; czeremcha *ist r.* **klr.** čeremcha, očeremcha. **wr.** čeremcha. **r.** čeremcha, čeremucha. — *Vergl. lit.* šermukšlė, šermukšnė *sorbus aucuparia.*

čermŭcha 2.: **nsl.** čremož *bärenlauch für* čremoš. **s.** *vergl.* srijemuša, srijemuža *art wildwachsendes zugemüse.* **p.** trzemucha, trzemcha. **r.** čeremša, čeremica, čeremučka. — *lit.* kermušė. *Vergl. ags.* hramsa. *ir.* creamh. *gr.* κρόμυον. *türk.* sarmusak.

čermĭ *und mit* v *für* m červĭ: **asl.** črъm-. črъvь *wurm.* I. čerm-: *die bedeutung „roth“ beruht darauf, dass einst in allen ländern mit gewissen würmern roth gefärbt wurde: scharlachschildlaus.* črъmьnъ *roth:* črъmьnoje more. počrъmьnêti. črъmьnovati sę. **nsl.** črmljak, čmrljak *eidotter.* **klr.** čermnyj: *daneben* kermeń *für* červeć *potentilla argentea.* **č.** čermák *rothkehlchen.* **r.** čermnyj, *dial.* čerëmnyj. čerm- *ist nicht selten in ON.* — *lit.* kirmis *wurm.* *lett.* ķirmis *neben* cērms. *lat.* vermis. *ai.* krmi. *zd.* kerema. *II.* červь: **asl.** črъvь, črъvij. črъvenъ, črъvljenъ *roth.* črъvasьnъ. črъviti *röthen.* črъvьnъ *julius.* **nsl.** črv. črljen. **b.** črъvij, červij, čъrvij. črъven. črъvenêja se *vb.* črъvja, črъvisvam *röthen.* **s.** crv. crva *wurmloch.* crven, crljen. **č.** červ, *alt* črv. červený, *alt* črvený. červec *scharlachlaus.* **p.** czerẃ. czerwiec *polnische schildlaus, junius.* czerwony, *alt* czyrzwony. czerwotocz. **polab.** cârveny. **os.** čeŕẃ. čeŕvjeny. **ns.** cerẃ. cervjeny. **klr.** červ. čyrva *collect.* červeć *coccus polonicus, junius.* červenyj, červlenyj, červonyj. **wr.** červeć *junius.* červonyj. **r.** červь, *dial.* čerevъ. červa *collect.* červecъ *kermes, Zusammenhang durch die rothe farbe.* — *magy.* cserebogár.

čern- 1.: **asl.** črênovьnъ (zǫbъ), črênovitьcь, člênovьnъ *backenzahn.* **č.** třenovec: *vergl.* třenov *mühlstein.* **p.** trzon. trzony, trzonowe zęby. **os.** čronovc *für* čŕonovc. **ns.** cŕonak. **klr.** čerennyj (červinnyj) zub. *Vergl.* černŭ 2.

čern- 2.: r. čerenokъ *pfropfreis*. — *Vergl. preuss.* kirno *strauch. lit.* kirnas *weidenruthe.* kēras *strauch.*

černŭ 1.: asl. črъnъ, *selten* crъnъ, *schwarz.* nsl. črn. črnob *beifuss.* b. črъn *neben* crъn. črъnica *morus.* črъnobor. s. crn. č. černy. černobyl *beifuss.* p. czarny. czerń. polab. čårny. os. čorny. ns. carny. klr. čornyj, černyj. černyća. černobyl̓. čornokłyn. r. čërnyj. černedь. černoklënъ. černotalь. — *rm.* černi *vb. mrm.* cericę *morbus oculorum,* συκάμινος, *daher asl.* črъnica. *Man vergleicht preuss.* kirsnan. *ai.* kršņa.

černŭ 2.: slk. čren *maxilla.* — *Vergl.* skranja *aus* skornja *und* čern- 1.

černŭ 3.: r. čerenъ, črenъ, crenъ *art pfanne.* p. trzon *focus.* asl. čerênь, crênъ *pfanne.* p. czeryn *unterlage des feuerherdes ist wohl r. Mehrere von diesen formen sind problematisch.*

černŭ 4.: asl. črênъ *manubrium.* nsl. črné *plur. messerheft, durch die wirkung des accentes für* črêne. b. čerên *für* črên. s. člen *für* čren *griff.* č. střen, střenka *neben* črenka, třenka. p. trzon. os. črony *für* čŕony. ns. cŕonki. klr. čeren, čereno. wr. čerenki. r. čerenъ. — *Im lit.* kriauna *wird metathesis und ein secundäres* au *angenommen.*

čerp-: črъpą, črêti, črъti *aus* čerpti, *wofür später* črъpsti; črъpati *neben* črêpati *haurire.* črъpьčij *pincerna. iter.* počrъpati, počripati *neben* počrêpati. nsl. črpati, črêpati. b. črъpja *mit trank bewirthen.* kr. začrite *haurite.* s. crpsti, crpati. č. čerpati *aus* črp-. čříti. *iter.* načírati. p. czerpać. czerp *schöpfkelle.* czerpak. os. čŕeć. čeŕpać. ns. pocŕeś. poceraś. klr. čerpaty: *daneben* čerety, čerty. čyraty. wr. čerepać. r. čerpatь. čerpčij. čerpychnutь. — *magy.* cserpa. *lett.* čerpaks.

čerpŭ: asl. črêpъ *scherbe.* nsl. črêp. črêpina, črêpinja: *vergl.* crêmina. b. čerъp *aus* črêp. čъrupka *muschelschale für* čerъpka. kr. crip. črip *ung.* s. crijep *scherbe, dachziegel.* č. střep, třep. čerepy *dial.* p. trzop. czerep *hirnschädel,* čerepacha *schildkröte sind r.* os. čŕop. ns. cŕop. klr. čerep. čerepucha *kröte.* čerepacha. r. čerepъ. *auch dachziegel, cranium.* čerepacha. — *ahd.* skirpi, skirbi *f. n. lit.* čiarpė *dachziegel.* čerepakas. *magy.* cserép. *alb.* čerep. *rm.* čerep *hirnschale. mrm.* cereap, cireap, cirap *für furnu. friaul.* creppe, crep. *Vergl.* p. skorupa *scherbe, schale für* čerepy *und* klr. čebrja *ung. preuss.* kerpetis *schädel. lit.* kerpu, kirpti *schneiden liegt abseits. ai.* karparas *schale, topf. Vergl.* skerb-.

čersja: asl. črêšьnja *cerasus aus* črêša-ьnja. nsl. črêšnja, čêšnja. čerešnja *venet.* b. čerêša *neben* čerešja. kr. črišnja. s. trešnja. trijesla *wilde weichsel.* č. střešně, třešně. čerešňa *dial.* slk. čerešňa. p. trześnia: czereśnia *ist r.* os. tšješńa, tšješeń. klr. r. čerešnja. — *Magy.* cseresznye. črêšьnja *ist deutschen ursprungs: ahd.* chirsa *aus* chersa. *mhd.* kërse: *roman.* kerésia *mit deutscher betonung. kr.* čersa. *s.* kriješva, kriješa *beruht auf* kersia *aus* kerésia. *Im alb.* kjerši *hat das suffix* i *aus* ia *den ton an sich gezogen. lit.* čeresna. *rm.* čirasę. *türk.* kirés, kiras.

čersli-: asl. črêsliti *purpura tingere, nur bei Alexêevъ. Man vergleicht lit.* keršas *bunt.*

čerslo: asl. črêsla *plur. lumbi:* ištędije črêslъ tvoihъ. č. třísla *inguina.* p. trzosła *lumbi, genitalia.* r. črêslo *aus dem asl.* — *Vergl. ahd.* hërdar, *got. plur.* hairthra *eingeweide: demnach wäre* čerslo *aus* kert-tlo *hervorgegangen.*

čerstvŭ: asl. črъstvъ *solidus: daneben* čvrъstъ. nsl. črstev. b. čevrъst. s. čvrst. č. čerstvý, *alt* črstvý. p. czerstwy *alt und hart (vom brote).* os. čerstvy *frisch.* klr. čerstvyj. wr. čirstvyj *für* čistyj, svêžij. r. čerstvyj *neben* čverstyj. *Man vergleicht got.* hardus, *daher* čerd-tvъ *wie* mer-, mer-tvъ.

čersŭ: klr. čeres, čeresło *gürtel.* r. čeresъ, čerczъ. p. trzos. — *lit.* čiariaslas. *ar.* čresъ *tichonr. 1. 260. setzt ein asl.* črêsъ *voraus.*

čeršta: asl. črêšta *tentorium.* ar. čerešča. *Daneben* očrъšta. *Man darf vielleicht an ai.* krtti *haus denken.*

čert-: asl. črêsti, očrъsti *aus* čersti (črъtąšti *naz. 98*). črъtati *incidere*. črъta *strich*. nsl. črtati: *vergl.* črka *buchstabe*. s. crtarnuti *einen strich machen*. č. čertati. klr. občersti *abschälen: daneben* občerty, občyraty. čerta. čertéž. r. čerta. čertitь *ausstreichen*. čertežъ *plan*. — *rm.* čirtę. *lit.* kertu, kirsti. karta *schicht*. *lett.* certu, cirst. *ai.* krt *findere*. *Hieher gehört auch I.* čertatlo: nsl. črtalo *culter aratri*. b. črъtalo. s. črtalo, crtalo. č. čertadlo. *Abweichend* ns. čerstadlo, čerstalo, čerstava. *II.* čert-tlo: b. čeraslo *für und neben* čerêslo *aus* črêslo: čerêslo *bedeutet auch mörserstössel*. č. čeříslo, slk. čereslo *aus* črêslo. p. trzosło. os. črosło *für* čŕosło. ns. cŕoslo, sŕozlo. klr. čereslo. r. čirjaslo *dial.* — *Mit* čertalo *stimmt überein lit.* kartoklė *pflugsech, während preuss.* kersle *haue zu* čert-tlo *passt. magy.* csoroszlya.

čertogŭ: asl. črъtogъ *cubiculum*. klr. čertoh. *Entlehnung der dritten periode:* b. čъrdak. s. čardak. r. čerdakъ. — *türk.* čardak *aus dem pers. gr.* τζαρδάκι.

čertŭ 1.: nsl. črêt *sumpfige waldung*. klr. očeret, očaret *schilf im wasser*. wr. čerot. r. čeretъ. očeretъ *schoenus*. *Häufig in ON.:* č. střítež *usw.*

čertŭ 2.: č. čert, *alt* črt *teufel*. p. czart. os. čert. ns. cart. klr. čort, čert. wr. čort, čorty *neben* čerci, čercik. r. čërtъ, čortъ. — *lit.* čiartas. *Dunkel: mit* černъ *besteht kein zusammenhang, man kann* nsl. črtiti *hassen vergleichen*.

červjŭ: asl. črêvij *calceus*. črъvarь *sutor*. nsl. črêvelj, čêvelj. čerêvelj *im Westen*. čriuje *res.* s. crevlja, creva. č. střeví, třeví *m.* střevíc, třevíc. slk. črieva, črevík, črevíc. p. trzewik. polab. criv. os. črij *aus* čriv. ns. cŕej. klr. čerevyk. wr. čerevik. r. čerevikъ, *dial.* čeverikъ, čerikъ, *alt* čerevi. — *lit.* čerevika, čiaverīkas. *rm.* čerevičĭ *plur. b.* crъvul *kamasche, ngr.* τζερβούλια, σερβούλια, σέρβουλα, *woher* τζερβουλιανοί *bei Constantinus Porphyrog. zakon.* červulc *schuh, alb.* crule *lappen, scheinen arab. ursprungs zu sein:* serbul *schuh*.

červo *intestinum:* asl. črêvos. črêves: črêvo. črêvьce *chorda*. nsl. črêvo, čerêvo, čêvo. b. črъvo. kr. crivo. s. crijevo. č. třevo, střevo. čereva *dial.* slk. črevo. p. czrzewa, trzowo, trzewo, strzewo. czerevo *ist r.* polab. crëvü. os. čŕevo. ns. cŕovo, cŕevo. klr. wr. čerevo. r. črevo. *Dial. ist* čerevo *auch* izgibъ rêki. — *Vergl. lit.* skilvis. *lett.* škilva.

čes-: asl. česati *kämmen*. glavą tesloją otčesnetъ. česlъ *kamm*. česnovitъ lukъ, česnъkъ *knoblauch*. češuja *schuppen* λεπίδες. *Vergl.* češmenije *sarmenta für* čes-. nsl. česati. česen, česnek *knoblauch*. česlo *scepter dain*. b. češa *striegeln*. česalka. česъn, česnov luk. češulka. kr. česrati (vunu). s. česati. češalj. češljati. česno. očenuti *herabreissen beruht auf* čeh *aus* čes. *Vergl.* češljuga *distelfink*. č. česati. česle *mühlrechen*. česnek. pačes *werg*. čechrati *carminare*. p. czesać. czosnek. pacześ *f. hede*. czechać się, czochać się. czechrać, czochrać. os. česać. pačosy *werg*. ns. cesaś. ceslina *schuppe*. klr. česaty. pačosy *hede*. česnok. češuja. rozčechnuty: *vergl.* rozčachnuty. čychraty, čuchraty, čystryty, čersaty. r. česatь *kratzen*. čësъ, česota. česnokъ. češuja. — *rm.* cêsel, cesêlę *striegel*. cesęla *vb. lit.* česnagas. čiasnakas. *Mit* čes- *hängt wohl* kosa *haar zusammen*.

česmina asl. *prinus*. nsl. česmina. češmika, češmigovec *berberis vulgaris*. s. česvina *art baum*. r. česmina *steineiche*. *Man vergleicht* asl. črêsmina *für ilex, das jedoch schlecht beglaubigt ist. Das akademische lexicon bietet* črešmina. derevo. čerešnja.

češpa, češplja nsl. *zwetschke: im Osten unbekannt.* — *Aus dem nhd.* zwetsche, *dial.* zweschpe. č. švestka, *das mit sebasta, pruna sebastica zusammengestellt wird*.

četa asl. *agmen*. četati sę. sъčetati. s. četa *truppe*. četedžija. č. čet *für* hromada. klr. četa. r. četa. — *rm.* čêtę. *alb.* četę. *türk.* čété. *magy.* csata *pugna, daher* nsl. čata *insidiae*. p. czata *lauer*. klr. čata.

četina s. *nadel (an bäumen).* č. četina. p. cetyna, drobniutkie gałązki z jodły. klr. čatyna *zweig* (lemk). — *rm.* cêtinę *juniperus communis.* *magy.* csetina *junger tannenzweig. Der wahre anlaut scheint* sk *zu sein.*

četyri: asl. četyri *n. f.* četyrije *m.* (*wie* tri, trije *nach* kosti *f.* gostije *m.*). četvrêdьnevьnъ, četvrêgubъ, četvrênogъ. četvrъgъ *dies jovis.* četvrъtъ. p. ćwierć *viertel.* ćwierzyć. os. štvorty. ns. stvorty. stvjerś. r. četvertь, četveretь, četь. četvergъ. — *magy.* csötörtök. csötör *viertel.* tertinyák. *lit.* čiatvertis. čvertis. čiatvergas. *rm.* česvęrt. *nhd.* startin *dial.* *lit.* keturi. ketvirtas. *lett.* četri *m. aus* četuri. čverte. *got.* fidvor. *gr.* τέσσαρες. *lat.* quattuor. *air.* cethir. *ai.* čatvāras. čaturtha.

čez-: asl. čeznąti *deficere:* otъ straha. ištezovati. *iter.* ištazati, *unrichtig* ištezati. b. čezna *vb.* iščezvam *vb.* s. čeznuti *sich sehnen.* klr. ščeznuty. wr. čeznuć *schwinden.* r. čeznutь.

čibisŭ: r. čibisъ *kibitz.* os. kibita, kibut. — *mhd.* gībitz.

čibukŭ: b. s. čibuk *pfeife.* klr. cubuk. r. čubukъ. p. cybuch. — *türk.* čubuk *stab, pfeifenrohr, pfeife.*

čigotŭ: asl. čigotъ *lictor.*

čikčiry r. *art hosen.* s. čakšire. — *türk.* čakšęr.

čikŭ: s. čik, čikov *cobitis fossilis.* slk. čik. klr. čyk. — *magy.* csík.

činŭ: asl. činъ *ordo.* bečinovati. nsl. činiti *facere.* bobovi občinki *rejectamenta habd.* b. činja *thun.* s. čin *gestalt.* način *art und weise.* činiti *machen.* čini *hexereien.* činj *ziel gehört nicht hieher.* č. činiti *thätig sein.* oučinek *that.* p. czyn *arma flor.* czynić. naczynie *geschirr.* ns. cyniś. klr. čynyty. wr. načinne *gefäss.* r. činъ *rang,* ar. *zeit.* činitь. — *rm.* čin. činovnik. pričinę. *magy.* csin. csinálni. *alb.* počing *vagliatura: vergl. nsl.* občinki. *Man vergleicht preuss.* er-kīnina *er erledige, befreie.*

čipo b. *ohne ohren.*

čir-: č. čirek *kriekente.* p. czyranka. wr. čirka. r. čirokъ. *onomatop.* čirkatь *vb.*

čirika-: r. čirikatь, čilikatь *zwitschern.*

čirŭ: asl. čirъ *geschwür.* nsl. čiraj, čirjak *ulcus meg.* b. čirej. s. čir. p. czyrek, czerak. klr. čyrjak, čyrka. r. čirej. čirьjakъ.

čista asl. *uterus.* — *Man vergleicht mlat.* cista *vagina.* *gr.* κύσθος *cunnus, vulva.*

čistŭ: asl. čistъ *rein.* čistiti *reinigen.* čistilište σέβασμα. čistьcь *zinn.* *Neben* čistiti *findet sich häufig* cêstiti. nsl. čist. čistiti. b. čist. čistja *vb.* s. čist. č. čistý. očistec *fegefeuer.* p. czysty. onieczyścić *verunreinigen.* czyszczec *fegefeuer.* polab. caist. os. čisty. ns. cysty. klr. čystyj. r. čistyj. nečistikъ *der böse.* — *magy.* tiszta *rein.* *rm.* prêčesta. *lit.* skīstas, kīstas, skaistas *klar. Entlehnt* čīstas. čīsčius *fegefeuer.* *lett.* šķīsts *rein, klar. Auszugehen ist von einer w.* skid, *woraus* (ščistъ), čistъ *und* (scêstъ), cêstъ.

čistĭcĭ: s. čistac *zist stachys.* č. čistec, cist. *Vergl.* ns. cysć *buschkraut.* nsl. počist *cataputia.* — *lat.* cistus. *nhd.* zist.

čižĭ: nsl. čižek. č. číž *zeisig.* p. czyž. os. čižik. ns. cyž. klr. čyž. r. čižъ. — *rm.* čiž. *magy.* cziz. *preuss.* czilix *vielleicht für* czisix. *Daraus mhd.* zīse *f.* zīsec. *schwed.* siska.

člověkŭ: asl. člověkъ *mensch.* člověčica *ancilla danič.* nsl. človek. b. čelêk, čjolêk. s. čovjek. č. člověk. člověčice. p. człowiek, człek. człowieczyca. polab. clåvak. os. čłovjek. ns. cłovjek. cłojek. klr. čołovik. r. čelovêkъ; *dial.* čelêkъ, čelъekъ, čilykъ, cylьekъ. — *lett.* cilveks: *demin.* cilvecińš, kilvekelis.

čobotŭ: r. čobotŭ, čebotъ *stiefel.* klr. čobôt. p. čobot. — *ntürk.* čabat *aus dem pers.*

čolga-: p. czołgać się *kriechen.*

čombrŭ: asl. čąbrъ *satureja darf vorausgesetzt werden.* b. čomber *mil. 385:* čubrica *münze ist wohl s.* s. čubar. č. čubr. p. cząbr. r. čubrъ. — *magy.* csombor. *rm.* čimbru. *Ein altes* štębrъ *liegt folgenden formen zu grunde:* č. čábr, cíbr. p. cąbr. klr. ščabryk. čabryk, čebryk, čebreć. wr. čabor. r. čaberъ. ščebrecъ. — *lit.* čobras,

čiobras, cėbres. *Alle diese wörter beruhen auf* tjumbrъ, štumbrъ, čumbrъ *aus gr.* θύμβρος.

čopli-: b. čoplja *meisseln.* — *rm.* čopli *vb.*

čoporŭ: nsl. s. *herde.* — *magy.* csoport.

čorba nsl. b. s. *usw. suppe. Vergl.* r. ščerba. — *türk.* čorba.

čot-: nsl. čotast *hinkend.* s. cotav. — *it.* zotto.

ču-: asl. čuti *noscere.* čuvьnъ. čuvьstvo. čuvitvo *sensorium.* nsl. čuti *hören, wachen.* b. čuja, čuvam *hören.* pročut, rasčut *berühmt.* s. čuti, čujati *hören, fühlen.* čuvati *hüten.* čuvar, čuvadar *hüter.* č. číti. čilý *fühlend, munter.* čich *gefühl. dial.* počuť. p. czuć *fühlen.* czuwać *wachen.* czuch *wittern.* kaš. čuc *hören.* os. čuć. čuchać *schnüffeln.* ns. cuś *fühlen, riechen.* klr. čuty. čuvaty. wr. čuć *hören.* čułyj. r. čujatь *fühlen, dial.* čutь *hören.* čuchatь.

čuba, šuba 1. č. *schaube.* p. czuba. — *nhd.* schaube *aus* schûbe. *it.* giubba. *fz.* jupe.

čuba, čoba, šoba 2. nsl. *lippe.*

čudos, čudes: asl. čudo *wunder.* čuditi sę. nsl. čudo. čudež. čuditi se. b. čudo, *plur.* čuda, čudesa. čudja se *vb.* s. čudo, *plur.* čuda, čudesa. slk. čud. os. čvodo. klr. čudo. wr. čudo, čud, *plur.* čudesy. r. čudo. čudakъ. — *lit.* čiudas. čiudīti s. *magy.* csoda, csuda. *alb.* čudę, čudij. *rm.* čudat. *mrm.* čudę. se čudisi *vb.* čudios. *Neben* čudo *besteht* študo. p. cudo, *daher lit.* cudas. r. ščudo. *Wie* divъ *mit* diviti sę, *so hängt* čudo *mit* čuti *zusammen.*

čuga-: č. čihati *lauern.* čižba. p. czyhać, czuhać *ist r.* klr. čyhaty.

čuk-: s. čučati *hocken, kauern.* nsl. čučeti *prip. 255.* č. čučeti. *Vergl.* p. kuczeć, czupić.

čuka-: b. čukam *hämmern, klopfen.*

čukunŭ: s. čukundjed *urgrossvater.*

čukŭ: nsl. čuk *nachteule neben* s. ćuk. — *alb.* čuki *cucco. Vergl.* č. čuvík *dial. rm.* čuvik, čovikę.

čup-: s. čupav *struppig.* čupati *rupfen.* ćupa, čuperak *büschel.* ćuba *schopf der henne.* č. čup. čupryna *schopf.* p. czupryna. wyczubić. klr. čup. čupryna. čuprynďij *haubenlerche.* vyčubyty *beim schopf nehmen.* wr. čuprina. r. čuprunъ *stirnhaare.* čupryna: *dial. vergl.* ar. čuprina *art rüstung.* — *lit.* čiuprīnas. *lett.* čupra. čupis *ist wohl d.* zopf. *alb.* čupę. *Mit* čup- *verbinde ich* čub-: č. čub *schopf.* p. czub. czubaty. klr. čub. čubatyj. wr. čub. čubka. čuban. r. čubъ *dial.* čubatyj. — *Man vergleicht got.* skuft *haupthaar. ahd.* hûba *haube. Man beachte wegen des* ć *s.* ćuba *schopf.* ćubast *behaubt.* ćubača *schopfhenne.*

čupi-: b. čupja *brechen.*

čupni klr. *peitsche.* — *zig.* čupni.

čurilo: r. čurilko, kozodoj *caprimulgus.* — *Der PN.* κύριλλος.

čurma s. *remigium mik.* — *it.* ciurma, *fz.* chiourme *aus* κέλευσμα.

čurŭ: r. čurъ *grenze.* čerezčurъ *über die maassen.*

čvanŭ: r. čvanъ *prahlen.* čvanitь sja. klr. čvannyj *stolz.* načvanyty śa.

čvara: klr. čvarnyj *grässlich.* p. poczwara *fratze, gespenst.* czwarzyć się *umstände machen. Man meint in* poczwara *seien* potwora, č. potvora *und* oćwiara, *unter anderem* „*hexe*“, *vermengt.* — *lit.* počvora. *magy. ist* patvar *zwist, das auch kuman. ist 233.*

čverka-: nsl. čvrčati. s. čvrčati, cvrčati *zirpen.* čvrčak, cvrčak *art insekt.* č. cvrknuti. cvrčeti. cvrkati. — *Vergl. magy.* trücsök, prücsök, ptrücsök *grille.*

čĭbanŭ: asl. čьbanъ *sextarius. Daneben* čbanъ, čvanъ, čьvanъ. čvanovati. čvanъčij *pincerna.* žbanьcь *lecythus.* s. džban, žban, žbanj. č. čbán, dzbán, žbán. p. dzban, zban. klr. žban, zban. čvaneć. wr. žban. r. žbanъ. žbanuška. — *magy.* csobán, czobány. *rm.* zbankę *ventosa. lit.* zbonas, izbonas, uzbonas.

čĭbrŭ: asl. čьbrъ *labrum.* nsl. čeber. čebrica. b. čъbъr: čabъr *mil. 148.* s. čabar. č. čber, dčber, džber, žber. p. džber, ceber. os. čvor *aus* čbor. čvjeŕen *zuberstange.* klr. ceber. wr. ceber.

ar. cebrъ. **r.** cebarь, cebarka *dial.* — *rm.* čubęr, čibęr. *magy.* cseber, csöbör, csoborló. *lit.* coberis *neben dem dunklen* kibiras. *ahd.* zubar, zwibar *gefäss mit zwei handhaben, andere meinen „ein von zweien getragenes gefäss“.*

čĭk-: **r.** pročknutь sja *aufbrechen (von knospen).* počka *knospe. Vergl.* **s.** čkati, čačkati *stochern.*

čĭmelĭ: **nsl.** čmelj, šmelj *hummel.* **č.** čmel, štmel, smel *schmele.* **p.** czmiel; trzmiel, ściemiel, ćmiel *waldbiene.* **os.** čmjeła. **ns.** tśmjel, tśmjeń *mooshummel.* **klr.** čmiľ. džmiľ, žmiľ. **wr.** ščemeľ, smeľ. **r.** ščemelь *dial.* čmelь, šmelь. *Daneben* **nsl.** čmrlj. **s.** strmelj *crabro. Ein dunkles wort.*

čĭmê-: **nsl.** čmêti (čmije) *schmerzempfinden. Vergl.* **r.** skomitь *in gleicher bedeutung. W.* skem-, *daher* **nsl.** čьm- *aus* ščьm-. **r.** priščemitь *einklemmen.*

čĭpagŭ: **asl.** čьpagъ *pectorale.* **s.** čpag, špag *tasche.*

čĭparogŭ: **asl.** čьparogъ *ungula.* **č.** čpár, špár. *Vergl.* **s.** čaporci *krallen.*

čĭt-: **asl.** čьtą, čisti, *selten* čьsti. *Die w.* čьt- *kommt vor in den bedeutungen „zählen, lesen, ehren“. iter. durch dehnung* čitati. čьtenije. počьtenije *neben* poštenije. pričьtenije ψῆφος. čьtъ: počьtъ, pričьtъ. zvêzdočьtъ. čьtivъ. čьtij: kniga čьtija. čьtьcь *lector.* idoločьtьcь. čistь *zogr.*, čьstь *veneratio.* čьstivъ. čьstiti *colere.* čьstьnъ. čismę *numerus.* čislo *numerus aus* čьt-tlo. **nsl.** poštenje. štêti, štêjem *zählen, lesen, bei habd.* štêm. štivenije *zahl meg.* štêvilo. čast. častiti. čislo *zahl lex. rosenkranz habd.* v čislih imêti, čislati *achten.* **b.** četa *zählen, lesen.* početen *geehrt.* poštuvane *verehrung.* počitam *für etwas halten.* čet *zahl.* počet *ehre.* počest *ehrfurcht.* čъstit *ehrwürdig.* česten. **s.** štiti, čatiti, čitati *lesen.* čast *ehre, gastmahl.* čazbina. časni. nečastivi *teufel.* opoštiti *ehre machen.* **č.** čtu, čísti *zählen, lesen.* čítati. počet *zahl.* oučet *abrechnung.* česť, *gen.* cti, *ehre.* ctíti *aus* čstíti. pocta. úcta. ctný, *alt* čestný. ctnota, cnota. číslo. **p.** cztę, czyść *lesen.* czcionka *buchstabe:* **asl.** *čьtenka. czytać. poczet. cześć, *gen.* cześci, czci, *ehre.* czta, uczta *schmaus.* czcić *ehren.* nieczcić. poczta. czestować *und, durch anlehnung an* čenstŭ, częstować *beehren, bewirthen.* cny *ehrwürdig.* zacny. cnota *tugend.* **ap.** czstny. czsnota. czysło. **kaš.** tčec *ehren.* čestovac. **polab.** càtê *er zählt.* **os.** scénje: **asl.** čьtenije. čitać. česć. čisło. **ns.** cesć. pociś *ehren:* **asl.** *počьstiti. pocny. **klr.** čytaty. česť. cnota *aus dem p.* čysło. čotky *korallen.* ščety *art rechenmaschine.* čytavyj *achtbar.* **wr.** česć, *gen.* čsci, tsci, *ehre.* čescić *bewirthen.* počcivyj *ehrlich.* učta *schmaus.* bezecnyj *für* **r.** bezčestnyj, cnota *sind p.* učcivo. **r.** čtu, čestь *lesen, ehren.* čitatь. sčëtъ, ščëtъ *rechnung.* čëtki *rosenkranz.* čestь *ehre.* čtitь *ehren neben* čestitь. čestovatь *bewirthen.* počestь *gastmahl.* potčevatь, potčuju, poštovatь *ist* **asl.** počьtovati. čismjanka *dial.* čislo. počti *dial.* počitaj *fast ist ein imperat.* — *lit.* čiastis *ehre.* čiastavoti *bewirthen. Daneben* čiasnis *gastmahl.* pačesnis. česnavoti, čiasnavoti. cnata, cnatlīvas *aus dem p. Urverwandt* skaitīti *zählen. lett.* častīt *bewirthen. rm.* četi *vb.* činstę *aus* čьstь. činsti *vb.* bečisnik: **asl.** *bečьstьnikъ. čislui *vb.* počitanie. *magy.* tiszt *amt: vergl. magy.* tiszta *und asl.* čistъ. *ai.* čit. *Mit* čьt *stehen vielleicht in zusammenhang* **b.** čitav *integer.* **s.** čitav *neben* čiti. **kr.** čitovat. *rm.* čitov. čitav *würde darnach etwa „gezählt“ bedeuten: man vergleicht lit.* këtas *durus, sanus. Die gerade zahl wird* **r.** *durch* čëtъ *ausgedrückt, dial.* četka, *das gegentheil ist* nečetъ, *wörter die mit* čĭt *in verbindung gebracht werden können: doch ist dagegen anzuführen* **p.** cetno (licho), *daher lit.* cètas. **klr.** cet či liška. čataty śa. **wr.** ci cot ci liška.

D.

da asl. ut ἵνα. *Manchmahl* do: do i učenici tvoi vidętъ *zogr.* nsl. da. b. da. dano *utinam.* koj da je *wer immer es ist.* klr. dakto *aus* dekto *usw.* p. niedaktory, lada ktory. *Wahrscheinlich von einem pronominalstamm* da. *Man füge hinzu das hervorhebende* da: r. pokida, pokidova, poki *quousque.* potyda, potydova, poty *eousque.* os. štoda, što *quid.* dźeda *ubi.*

da-: asl. dati, damь *aus* dadmь *geben. iter.* dajati. davati. dažda *datio.* danь *vectigal.* darъ *donum.* daroviti, dariti, darovati *schenken.* nsl. dati, dam. davati. udaja *vermählung.* dača *tribut habd.* dar. darmo. darovati. darežljiv *freigebig.* zadavek *arrha.* b. dam, dadna, davam *vb. ptc.* prêdaden. dažba. dan *steuer.* dar. darom *ohne entgelt.* darja *vb.* darba. kr. daća *ung.* s. dati, dam, dadem. davati, dajem, davam. na udadbu. nadodadba *zugabe.* odaja. daća *todtenmahl.* dar. č. dáti, dám. dávati. daň. dar. darmo. dácný. p. dać, dam. dawać. dań. dar. zadar *umsonst.* darmo. kaš. zdavanie *trauung.* os. dać, dam. davać. dań. dar. darmo. ns. daś, dam. davaś. dań. dar. darmo. klr. daty, dam. davaty. danie *gift (in Podolien).* dań. dar. darom, daroma, darmo. darunok. wr. dać. *ptc.* datyj, dadzenyj. dar. darunok. otdarunok. darma, darmo. r. datь, damъ. davatь. dača. daždьbogъ *gottheit der Russen: wohl „geber des reichthums“.* danь. darъ. daromъ. daritь. — *rm.* danie. dęždie, daždie. dar. indar, zadar. dęrui *vb.* preda *vb.* trędanie. *alb.* darovit *schenken. lit.* dûti, dûmi, dûdu. dûnis. dûtis *gabe.* pardûmi *verkaufe. lett.* dōt, dōmu, dōdu. *ai.* dā, dadāti. *gr.* δω, δίδωσι. *lat.* dā, dat.

dada b. *kindermagd.* s. dadilja. — *türk.* dada.

dadosŭ: klr. dados *haupt einer zigeunerbande.* — *zig.* dados *vater.*

daga p. *dolch. Vergl.* nsl. deglin *habd.* č. déka, dýka. — *magy.* dákos. *it.* daga. *Manches ist dunkel.*

dachŭ: slk. p. klr. dach *dach.* — *Deutsch.*

dajakŭ: s. odajačiti, odalačiti *prügeln.* — *türk.* dajak.

dajica, daidža s. *onkel.* — *türk.* daję.

dakle, daklem, daklen, dake, dak s. *igitur, itaque.* — *Man vergleicht rm.* dakę *si, postquam.*

dal-: asl. dalja *entfernung.* daljeje *comp.* daljaje *comp. naz. 225.* dalьnъ, dalekъ, dalečь *entfernt.* udaliti *entfernen.* dalьstvo. dalьnь *der in der ferne ist. comp.* dalьnjaje *naz. 273.* dalina *länge:* dalina i širina *bus. 662.* nsl. dalje *comp.* daleč. dalja *entfernung.* b. dalek, daleč. s. daleko. č. dál *die weite.* daleký. p. dal *m.* dala *f.* dalszy *comp.* daleki. polab. dolėk. nadolëj. os. ns. daloki. klr. dałekyj. wr. daleko. r. dalь *f.* dalьše *comp.* dalitь. dalьnij. dalekij.

dalakŭ: b. s. dalak *milzverhärtung.* — *türk.* dalak.

damga b. *zeichen.* s. danga, dagma. r. tamožnja. ar. tamga; *daher auch* r. denьgi *geld.* — *türk.* damga, tamga. *lit.* tamožna.

dara: ns. ńedara *ungesundheit, schädlichkeit.* p. niezdara, niedołęga.

darda nsl. kr. s. č. p. *verutum, wurfspiess.* — *magy.* dárda. *rm.* dardę. *Vergl. ahd.* tart. *it.* dardo.

dava b. s. *process.* — *türk.* da'va.

davê asl. *olim.* davьnъ *antiquus.* nsl. dave, davi *kurz zuvor, heute früh.* davešnji. davno. b. odevê *in der früh.* ot davna, ot damna. s. davno. č. davný. p. dawny. klr. davi, davida, daviky *heute früh, einst.* daviča. r. davê, davja, davêča, daviča *vorher.* davnij. davno. davnišnij.

davi-: asl. nsl. s. daviti *würgen.* b. davja *vb.* č. dáviti. p. dawić. os. dajić. ns. daviś. klr. davyty. r. davitь. — *lit.* dovīti *quälen, antreiben. got.* af-daujan *abmatten. ahd.* touwen. daviti *ist verwandt mit nhd.* tod, todt.

davori asl. davori muhe o stêfani dьni što patihь otь vasь. *Es scheint eine interjection zu sein.* s. davori!

de *r. partikel zur bezeichnung der rede eines andern:* onъ govoritъ, ja de ne pojdu de, chotь de chošь dêlaj. *Daher* deskatь, *das* de-skazatь *sein soll.* de *wird mit* dêjatь *in verbindung gebracht. Vergl.* molъ.

debelŭ: asl. debelъ *dick. Daneben* dobelъ. dobelьstvo. nsl. b. debel. s. debeo. klr. debełyj *stark, fest.* r. debelyj. *Vergl.* dobrъ *und* udobelêti *tichonr. 2. 97.*

deblo nsl. s. *stamm. Vergl.* steblo.

degŭtĭ: č. dehet, *gen.* dehtu, *harz; wagenschmiere.* p. dziegieć *birkentheer.* klr. dehoť, dohoť; decheć *ung.* wr. dzehcić *betheeren.* r. degotь. — *lit.* degutas, dagutas. *magy.* deget, dohot. *rm.* degot, dohot. *lit.* degti *brennen. ai.* dah.

dekanŭ: č. dĕkan *decanus.* p. dziekan.

delb-: asl. dlъbą (dlъbsti) *scalpere.* izdlъbati. nsl. dolbem, dolbsti. izdoben *boh.* zdubavati. b. dlъba, dlъbaja *vb.* dlъbêj *einschnitt.* kr. delbem, dlist *aus* dlêbsti. s. dubsti. dubenica. č. dloubati (podlubati, podlabati). výdlab *aus* dolb-, *durch steig.* dlubna. slk. dlbsť. p. dłubać. klr. dołbaty. dołbało, dołbač *specht.* wr. dłubać, dołbić. r. dolbitь. *Auf* delb *beruhen nomina durch* to, *das an* delb *und an das gesteigerte* dolb *antreten kann. I.* delbto, *daraus* nsl. dlêto, dlêtvo. glêtva *steier.* izdlêtiti. b. dlêto, delto *bog. für* dlъto. glêto. blêto, klêto. s. dlijeto, glijeto. *II.* dolbto, *daraus* asl. dlato *meissel.* b. dlato. č. dláto. p. dłoto. os. błocko. ns. błodko. r. doloto. dolotitь. — *rm.* daltę. *alb.* dalt. *ags.* delfan. *ahd.* telpan. *preuss.* dalptan, *entsprechend dem slav.* dolbto.

delgŭ 1.: asl. dlъgъ *lang.* podlъgu, podlъgъ *secundum: fz.* au long, le long, selon. *rm.* de lîngę. *Darauf beruht* polъgъ. nsl. dolg. dlg *rib.* poleg, polgi. b. dlъg. na dlъž. kr. polag, poleg: *vergl.* odlag *ausser:* nimamo kralja odlag cesara *ung.* izlag. s. dug: *alt* polьgъ. č. dlouhý. -dloužiti *verlängern neben* -dlužiti *verschulden.* dl̄hý *dial.* p. długi. podług. według. wzdłuž. polab. dåugy. os. dołhi. dołž. ns. dłujki, dłejki. pšedłejžyś. klr. dołhyj. vzdołž, upodołž. wr. dołhij. vodłuh. r. dolgij. — *magy.* podluska. *ai.* dīrghas: gh *velar. zd.* daregha. *gr.* δολιχός. *Man vergleicht lit.* ilgas. valug *aus dem p.*

delgŭ 2.: asl. dlъgъ *schuld.* dlъžь *schuldig.* dlъgovati. nsl. dolg. dolžen. dulgovanje *meg.* dugovanje *habd. negotium.* b. dlъg. dlъžen. dlъžnêja *schulden.* dlъž *schuldig bulg.-lab.* s. dug. č. dluh. p. dług. kaš. dargac *schuldig sein.* polab. dåug. os. dołh. ns. dług. klr. wr. dołh. r. dolgъ. zadolžatь. — *magy.* dolog *sache. got.* dulgs.

delija b. s. *krieger.* s. deli *kühn.* — *türk.* déli.

delmno: as. dlьmno, *woraus* dumno, duvno. — *gr.* Δελμίνιον, *lat.* Delminium.

delpinŭ: s. kr. dupin. — *lat.* delphinus.

dely, delъvь, *gen.* dlъve, asl. *fass.* dlьve *pat.-mih. 160.* dьlevi, dьlьvi *naz. 57. 143.* b. delva *grosser irdener topf.* — *Vergl. lat.* dolium. *In* prinositь kamenije delьvi *hom.-šaf. 9. scheint verwechslung von* πίθος *mit* πυθμήν *stattgefunden zu haben.*

demirŭ: s. demir *eisen.* demirli. — *türk.* démir.

denglica: b. deglica. p. dzięgiel *angelica, daraus* klr. dzengeľ. os. dżehel. klr. djahyľ. wr. dźahiľ. r. djagilь. djaglica.

dengna: p. dzięgna *f. plur. n. mundfäule.*

denkŭ: č. dĕk, díka *dank.* slk. djak. p. dzięk, dzięka. os. džak. ns. žjek. klr. djaka. wr. dzjaki. vdzjačnyj, *aus dem* p. vdzenčnyj. — *preuss.* dinckun *acc. lit.* dêka. *nhd.* dank. *ač.* dieč *f. delibe-*

ratio vergl. mit mhd. dinc(g). **klr.** ďickyj *etwa „schiedsrichter" ist* **r.** dêtskij.

dentela: **nsl.** detela *klee.* **b.** detelina. **s.** djetelina. **č.** dětel, jetel, jetelina. **p.** dzięcielina. **os.** dźećel. **ns.** žichelina: *zweifelhaft.* **r.** djatlina.

dentlŭ: **asl.** dętlъ, dętelъ *picus.* **nsl.** detel, *gen.* detla, detela. **s.** djetao. **č.** datel. **p.** dzięcioł. dzięgiel. **kaš.** dzecoł. **os.** dźećelc. **ns.** źeśelc. **klr.** djateľ, djakłyk, jeteľ. **r.** djatelь. — *Vergl. lett.* dimt *dröhnen.*

der-: **asl.** derą, dьrati *scindere.* drêti *aus* derti *rauben. Durch erste steig.* razdorъ *schisma; durch zweite steig.* udarъ *impetus.* udariti *schlagen; durch dehnung* razdirati *aus* razdêrati: *daraus* dira, dirja, dêra *scissura loch.* dračь *saliunca.* **nsl.** drêti, derem. kozoder. voloder. drtje *colica lex.* predor *durchbruch.* udar *schlag.* udariti *neben* udriti. udrihati *prügeln.* razdirati, *daneben* razdêrati. podirki *fetzen. Man beachte* oderati se *durat.:* kaj se tako nad dêtetom izderješ? dêra *loch ung.* draka *rauferei.* **b.** dera *schinden.* derač. udar. udrja, udarja *vb.* razdiram: *vergl.* dirjam *berühren Vinga.* draka *gestrüpp.* **kr.** udorac, uderac *schlag ung.* udriti. **s.** drijeti, derati *reissen.* razadrti *juk. 59.* prodrše *493.* dera *riss im zaune.* izder. *Alt* živoderь. razdor *zwietracht.* odora *beute, gewand.* udorac *angriff.* dernuti. udar. udariti, udriti. dirati, darnuti *berühren.* dira *loch.* odor, odir *plünderer.* drnuti *ein wenig essen.* drljati *eggen.* drača *dornstrauch.* **č.** deru, dráti *reissen.* dru, dříti *schinden.* drť *feilstaub.* padrť. drtina. draň *dünnes brett.* udeřiti. nádor *knollen am körper.* rozdírati. díra. děravec *art pflanze.* dráč *räuber.* dravý: dráti *und* dříč: dříti. odra *morbilli.* konědra. **p.** drzeć, drę. darnąć. zadrał, zadarł. wydartek. obdartus. odartki *raub.* na udry. ździer. zadzier *anriss.* zadra *schieferchen.* odra *maser.* dzior, dzier *gröbster abgang von flachs oder hanf.* zderzyć. drań, dranica *dünnes brett.* wydranina *raub.* rozdzierać. dziora, dziura. dracz, ździerca. draka *rauferei.* **polab.** dåra *loch.* **os.** dŕeć. zadora *hader.* dyrić *schlagen.* vudyr. drač *schinder.* **ns.** dŕeś. rozdora *ausgespreizte sache.* deriś *schlagen.* žjera *loch.* **klr.** derety, derty, draty. nadra *wundgerissene stelle.* zador *zwist.* dranyća, dernyća. nadyraty. obdyrstvo *schinderei.* ďira, ďura, ďara *loch.* draka *schlägerei.* drała daty *reissaus nehmen.* derť *grobes mehl.* **wr.** dzerć, drać, dzeru. nadzërtyj. zdzerca. zadzëra. dzeruha *grobes gewebe.* dor *bretter coll.* zador *zank.* vzdzirać. vydzirstvo *raub.* dźura *aus* ďira. dziravyj. **r.** dratь, deru. sdërъ, sdërši *dial.* derjuga. dranь. dranica. dertica. odërъ, odranь *schindmähre.* obdëra. razdorъ. zadorъ, žizdorъ *dial.* dorъ, derъ *für* rospašь, počinokъ. derba *für* nova pašija. dermo *für* kalъ, pometъ. dernutь *dial.* udarъ. udaritь. udyritь *dial.* diratь. dira, dyra. izdirka. obdira. — *magy.* odor. zádor *stänker.* dránicza. derécze: *vergl.* darócz *sackleinwand, daher* **s.** doroc. *rm.* odor *kleinod: vergl. it.* roba *aus raub.* dračinę. *lit.* diriu, dirti. derna, *zu dem* **p.** drań *in keiner nähern beziehung steht. lett.* dīrāt. *got.* taiṛan. *ahd.* ziru *destruo. gr.* δερ: δέρω, δείρω, δορά. *ai.* dar (drṇāmi). dara. *zd.* dar. *Aus dem* poz, paz *für* po, pa *und* der *entsteht* **asl.** pozderъ, pozderije, pazderъ *stipula, stupa.* **nsl.** pazdêr, pozdêr; pezdêr *f. age.* **b.** pazder, pъzder *m.* **s.** pozder. **č.** pazdero. pazdeř *f.: vergl.* padrť *abfälle des flachses.* **p.** paździor *m.* paździerz *f.* **os.** pazdźeŕ. **ns.** pazdźeŕe. **klr.** pazdźirja. **r.** pazdira. — *magy.* pazdorja. *rm.* pozdęręe. *Ebenso* **č.** paděra *schinder.* **r.** padara, podara *stürmisches wetter: daher* **p.** październik *october.* **wr.** pazdzernik.

dera **nsl.** *lohn ohne kost:* pri deri dêlati. — *nhd.* dar *f. bair. Vergl. lit.* derêti *dingen.*

derba-: **č.** drbati *kratzen. Lautfolge unsicher.* — *magy.* durbончa *fricatio.*

derbi-: **č.** drbi *debeo.* **os.** dyrbjeć. **ns.** derbiś. — *ahd.* durfan. *mhd.* dürfen. *Hinsichtlich der bedeutung ist d.* müssen *und nsl.* morati *zu vergleichen.*

dere **ns.** *gut.* **os.** deŕe. — *Vergl. mhd.* dære *passend.*

derg- 1.: **asl.** deržati *aus* dergêti *halten.* drъžava κρηπίς; *reich.* **nsl.** držati. dežela *neben* držela *ung.* zadrga *schlinge.* **b.** drъža *vb.* drъžanka *concubine.* **s.** držati. država *besitz.* nádržkati *hetzen.* **č.** držeti. nádrž *wasserhälter.* zadrhel *schlinge.* **p.** dzierżeć. dzierżawa *besitz.* **os.** dźerżeć. **ns.** źaržaś. **klr.** deržaty. deržava. **r.** deržatь. zaderëžka *dial. für* zaderžka, *ebenso* zadoržatь *für* zaderžatь. **asl.** podragъ *fimbria, imitatio;* podražati *imitari gehören vielleicht hieher:* **os.** podrohi *saum. Man vergleicht ai.* darh, dr̥hati *festmachen. Mit* **asl.** derzъ *und mit lit.* diržas *riemen,* padiržis, diržnas *stark ist* deržati *unverwandt.* gh *von* darh *festhalten ist velar, wenn es mit* drъžati *zusammenhängt. Hieher ziehe ich auch* **asl.** sъdrъgnąti *retinere.* **r.** dergatь, dergnutь, dernutь *zerren.* sudoroga *krampf aus* -dorga *(ein* **asl.** -draga *gibt es nicht).* dergota *krampf.* **wr.** dzerhanuć. dorhać. **p.** dziergać *knoten schürzen.* dzierg, zadzierzg. zadziergnąć, zadzierzgnąć *zuknüpfen.* **kaš.** zadzerzgnanc. zadzerzga. **polab.** dérzol. derg *halten ist vielleicht von* derg *zerren zu trennen.* — *ndl.* tergen. *nhd.* zergen.

derg- 2.: **nsl.** drgnoti *reiben.* drgajšati *stark reiben.* zdrgnoti *corradere lex.* drgljati *krabbeln.* sôdrga *das zusammengescharrte.* **b.** drъgljo *kratzer.* drъgna se *krätzig werden.* **klr.** derhaty *hecheln, raufen.* **č.** drhati *räufeln.* drhlen *raufe.*

derkačĭ: **klr.** derkač *rallus crex.* **p.** derkacz, *nicht p.* **wr.** dzerhač *neben* drač. **r.** dergačъ.

derkolĭ: **asl.** drъkolь *prügel.* drъkolije. **č.** drkolí. *Ursprung und lautfolge unsicher.*

derl-: **asl.** drъlênije τῦφος, ἀλαζονεία *jactatio.* derl- *hängt vielleicht mit* derą *zusammen. Vergl. formell* **s.** drljančiti *vb. beharrlich betteln.*

dernekŭ: **s.** dernek *markt, messe.* — *türk.* dérnék.

dernka-: **nsl.** drnkati *klirren.* **b.** drъnkam *wolle schlagen, schwätzen.*

dernŭ 1.: **asl.** drъnъ *rasen.* **nsl.** drn. **č.** drn. **p.** darń. **kaš.** dzarna, darna. **os.** dorn. **ns.** dern. derno. **klr.** derne. odernyty. **r.** dernъ. dernina. — *lit.* dirti *rasen abstechen. Vergl.* der-.

dernŭ 2.: **nsl.** drên *cornus mascula.* **b.** drên. drênka. **s.** drijen. **č.** dřín. **p.** dereń. derenia *aus dem r.:* krzew ruski albo podolski. **os.** dŕen. **klr.** deren. derenky *die frucht davon.* **r.** derenъ. — *ahd.* tirnpauma. *nhd. dial.* dernlein, dierlein, terling.

derpa-: **b.** drъpam, drъpna *ziehen, schleppen, reissen.* drъpnъt *lunatique.* **s.** drpnuti, drpati, drpiti *reissen.* **nsl.** drpati, drpkati *bröckeln.*

ders-: **nsl.** drstev, drsten, drstelj *kies, sand zum kesselreiben. Vergl.* **č.** drsnatý *rauh, grob aus* drst-. **p.** dziarstwo, zdziarstwo: *daneben* drząstwo *kies.* **nsl. č.** *und* **p.** dziarstwo *können mit* ders- *vereinigt werden. Abweichend ist* **r.** dresva.

dersa-: **nsl.** drsa *streifen.* drsavnica *schleifbahn.* drsnoti. spodrsnoti se *labare lex. Dasselbe bedeutet* drčati. dričavnica. **s.** drsati se, drsikati se.

dersti-: **b.** drъstja *walken.* drъšta *walke, walkerei.* — *rm.* dęrstę, dîrstę *walke.* dęrsti *vb.* drestelĭarŭ. τριστιάλα *dan. 31. alb.* drstil. *ngr.* drsteli *pu. Vergl.* **nsl.** drstiti *streichen (von fischen).*

derstrŭ: **asl.** drъstrъ. — *gr.* δορόστολον.

derstĭnŭ: **č.** drsen *rauh.* drsnatý, drstnatý *holperig.*

dertŭ: **s.** dert *sorge.* — *türk.* dérd.

dervo: **asl. nsl.** drêvo *baum.* **s.** drijevo. **č.** dřevo. dřevce *spiess.* **p.** drzewo. drzewce. **os.** dŕevo *holz.* **ns.** dŕovo. **klr.** derevo, drevo. dervodźubka *neben* dźubderevo *specht.* derevnja. derevity, dereveńity *erstarren.* **wr.** drevo. **r.** derevo, drévo. drevolazъ *dendrocolaptes.* drevó *fahrzeug.* — *lit.* derva *kienholz. and.* tyrvi *kienholz. Neben* dervo *besteht der stamm* drŭvo: **asl.** drъva *holz.* **nsl.** drva. **b.** drъvo *baum.* drъva *holz.* **s.** drvo *baum.* drva *holz.* **č.** drva. **p.** drwa, *gen.* drew. drewno *neben* drzewno *stück holz.* drewnja *neben dem* **r.** derevnja *holzplatz.* drewutnia, drwal-

nia. **polab.** drâva. **klr.** drova, dryva, dyrva. **wr.** drovy. **r.** drova. *Ursprünglich ist* dervo *baum,* drŭvo, *meist plur., holz. — Dem* dervo *steht ai.* dāru, *zd.* dāuru, *gr.* δόρυ *aus* δέρυ, *and.* tyrr *föhre, air.* daur; *dem* drŭvo, *ai. zd.* dru, *gr.* δρῦς, *got.* triu *gegenüber.* **r.** derevnja *dorf erinnert an lit.* dirva *acker.* **klr.** dyvderevo, *daraus* dyndera *stechapfel. Vergl.* **p.** dzięgzierawa, *wofür andere* dzieńdzierzawa *bieten.* **klr.** bôžderko *götterbaum.*

derzga: **s.** drijezga *art pflanze. Man vergleicht* **r.** dereza *robinia frutescens.*

derzŭ: **asl.** drъzъ, drъzъkъ *kühn.* drъznąti, drъzati. **nsl.** drz. drzen. **b.** drъznuvam *vb.* **č.** drzý. drznouti. **p.** darzki *neben* dziarski *rasch, muthig.* **kaš.** dzirzi. **klr.** derzkyj. **r.** derzkij. — *lit.* drįsti *sich erkühnen.* drąsus *kühn zeigt* s *und eine andere lautfolge. rm.* dęrz, dîrz. îndręzni *vb.*

desen: **asl.** desętъ *zehnter.* desętь *f. subst. zehn.* dva desęti, desęte *zwanzig.* tri desęti, desęte *dreissig.* pętь desętъ *fünfzig.* **nsl.** deseti, deset. **č.** desátý. deset. desitka. **p.** dziesiąty. dziesięć. dziesiątka. **polab.** dėsǫ̃ty. dėsãt. **os.** dźesaty *usw.* — *lit.* dešimt, *indecl.: älter und hie und da noch jetzt* dešimtis *f. wie* desętь. desėtkas *ist entlehnt. lett.* desmit *aus* desmit(i)s *m., zuweilen f. arm.* tasn *aus* tesn. *zd.* dasa. *gr.* δέκα. *lat.* decem. *air.* deich(n-). cymr. dec. *Man beachte, dass in* devę-tъ *und* desę-tъ *das suffix* tъ *an* en (em) *antritt: vergl.* pętъ, sedmъ *und* osmъ *aus* penk, sebd *und* ost.

desna **asl.** *zahnfleisch: wohl* dęsna. **nsl.** desne *neben* dlasna. **kr.** desna *mandibula.* **s.** dêsni *plur. f.* desna *Stulli.* **č.** dásně, dáseň, dásno; *alt* dásně *fauces.* **p.** dziąsła *plur. fauces.* **os.** dźasna: *daneben* dźasno *gaumen.* **ns.** żesno. **klr.** jasny. **r.** desna *für* **b.** vênci. — *Man vergleicht mit unrecht ai.* daç, danç *beissen.*

desnŭ: **asl.** desьnъ, dosьnъ *recht dexter.* **b.** desni. **s.** desni. — *lit.* dešinė. *got.* thaihsva. *ai.* dakšiṇa. *zd.* dašina. *lat.* dexter. *gr.* δεξιός. *Damit hängt viel*leicht **asl.** desiti, dositi *finden.* **s.** desiti *treffen.* udes *unglück zusammen.*

deševŭ: **klr.** **r.** deševyj *wohlfeil.*

deva **s.** *kameel.* **č.** tava. — *türk.* dévé.

deven: **asl.** devętъ *neunter.* devętь *neun.* **nsl.** deveti, devet *usw.* **dsl.** deventi. **b.** devet. **s.** dêvêtî, dêvêt. **č.** devátý, devět. **p.** dziewiąty, dziewięć. **polab.** dêvǫ̃ty. dêvãt. **klr.** devjatyj. devjanosto *neunzig.* **r.** devjatyj. *Man beachte* tri devjatь bogatyrej *volksl. — lit.* devìni *m. lett.* deviñi *m. Dem* d *steht* n *gegenüber: preuss.* nevints. *ai. zd.* nava. *gr.* ἐννέα. *lat.* novem. *air.* nói(n). *got.* niun. *arm.* inn. *Man merke* **s.** devesilj *art pflanze.* **p.** dziewięcsił. dziewiosł *eberwurz, daneben* dziewięsił, dziewiesioł, dziewięćsił *riese mit neunfältiger manneskraft.* **r.** devesilъ *inula helenium: wohl unrichtig.* **klr.** dyvosył *echter alant.* **b.** babini devetini *alter weiberschwatz. Vergl.* **s.** nevesilj *art pflanze. lit.* debesìla *königskerze.* devìnmacis, devinspieke *neunkraft.*

dê- 1.: **asl.** dêti *ponere.* kamo sę dêlъ jesi? dêjati *agere. Den praesensformen liegt* dê *oder* ded *zu grunde:* dêją, deždą *aus* dedją: *lit.* dedu. odeždenъ *vestitus ist singulär. iter.* dêvati. *In den ableitungen durch* ъ *kann* dê *seinen vocal verlieren:* obъdo *thesaurus.* prinada *additamentum. Die W. hat ausserdem die bedeutung „dicere“:* dêješi li? *ain'? quid ais?* dêj li? *wie ain'? auch für den plur.* ne dêjte *ist „sinite, lasset“:* ne dêjte dêtij prihoditi. dobrodêja *f.* dêtь *that.* dêtêlь *actio.* dodêjati *molestum esse.* nadêjati se *sperare.* nadežda *spes.* odêti *vestire.* odežda *vestis.* pridêti *afferre.* pridêvъkъ *cognomen.* **nsl.** dêti, djati (dêjati), dênem *ponere.* po zlu dêti *pessumdare.* djati, dêm *facere, dicere:* težko mi dê *(für* dêje). dêven (diven), djan. nedêl *feiertag.* nedêlec *abgeschaffter feiertag.* dêvati. pridêvek *zuname.* nadjati se, nadêjati se *hoffen.* nada *erwartung.* iz nenade, iz nenada. nado *stahl.* naditi. odêtel *f. decke.* odêtev, odêtva, odêvka. zdêlo *incantatio.* prid *commodum: daneben* prud. nič prida človek. priditi, pruditi *prodesse.*

priden. sodl *impar. meg. ist wohl* sôdêv. lih, liš ali sôda? *paar unpaar?* **dsl.** ne de krada *noli furari.* nadezen *spes.* **b.** dêna, dêvam *legen.* ne dêjte bi slêpi *seid nicht blind.* dodêja, dodêvam *hindern.* nadêja se, nadêvam se *hoffen.* nadežba. nadja *anstücken.* odežda *mil. 65.* prid *mitgift.* ne dêj *lass mich in ruh.* nedêlja *sonntag, woche.* **kr.** dim *dico.* dir, nudir (dêj že). **s.** djesti, djenem, djedem (*nicht* **asl.** deždą) *aufschobern.* dede, ded *fac, fac:* dêj dêj. nadjeti, nadjesti, nadjevati *figere.* nadev *füllsel.* nad, nada *hoffnung.* nadati se *hoffen.* nado *stahl.* naditi *stählen.* odjeti, odjesti, odjenuti, odijevati *bekleiden.* odjeća. odijelo. pridjeti, pridjesti, pridijevati. pridjevak. sadjeti, sadjesti, sadijevati *aufschobern.* nedjelja *sonntag.* **č.* díti, ději *thun.* díti, dím *sagen.* nadíti, naději *füllen, reflexiv hoffen.* náděje *hoffnung.* nenadálý *unvermuthet.* nazdati se *hoffen.* obnaditi *ködern.* odíti, oději *bedecken.* oděv. zdíti, zději *thun.* **p.** dziać (dêjati). kołodziej. dzieje *geschichte.* dzienica *gewirke der bienen.* dzianica *für* tkanina, opona, płachta *zof.* nadzieja. nadźba z nienadzka. odziedza. odzież. odziew. odziewać. **polab.** sâdat *thun.* vâzdët sã *sich anziehen.* **os.** dźeć *sagen, nur im impf.* dźach, dźeše. nadźeć so, nadźijeć so. nadźija. zdać so *scheinen.* **ns.** źaś, źeju, źejom *sagen.* złoźej. naźeś se. zdaś se *scheinen.* **klr.** ďity *thun, stellen.* oďity, oďijaty *ankleiden.* naďija. z nenaďijky. nenaćka *pisk.* ponadyty śa *hoffen.* nadyty *ködern.* odjahaty *anziehen.* odjah, odeža, oďija *kleid.* de *partikel für* **r.** molъ. **wr.** dzêjka *für* **r.** molva. prinada *köder.* nadzeža, nadzêja *hoffnung.* nenacki. nedzêľa. **r.** dêtь. dêvatь. dêj *that.* nadežda, nadêja. zlodêj. de *in der bedeutung „inquit“.* nadêjatь sja. nadežda. odëža, odëva *neben* **asl.** odežda. *Hieher gehört* zadêžitь *für* zadêtь. vzdynutь, vzdytь *erheben. Vergl.* **asl.** sądъ *vas, judicium.* **r.** sudeja *flacon.* — *lit.* dėti, dėmi, dedu. dėvėti *kleider tragen.* dėdinėti *legen.* abdas *kleid.* iždas *schatz.* indas *gefäss.* uždas *ausgabe.* priėdai *darangabe beim kauf sind zu beurtheilen wie* **asl.** obъdo, **nsl.** prid. *lett.* dēt. *Ein im lit. ausgestorbenes wort ist* *dêklas, *das ursl.* dê-tlo *lauten und etwa das „hinzugefügte“ bedeuten würde, man bezeichnet damit eine aushilfssteuer:* to co nazywało się w Polszcze pomocne, miało w Litwie imię dziakła. **klr.** djakło. sudas *vas ist entlehnt.* nodėjė *hoffnung.* nedėlė. *lett.* dēt, dēju. *magy.* nádol *stählen.* *rm.* nadę *appendix.* nędi *vb.* nędêžde. nędęi *vb.* zadię, zagię *praeligamen.* odęždie. dodijalę *belästigung.* nędęždui *vb.* odealę *decke.* *alb.* uzdaje *fiducia.* *got.* dē-. dēths. *ahd.* tā-. *ai.* dhā.

dê- 2., *eigentliche W.* di, *erscheint in dieser form vor consonanten, in der form* doj *vor vocalen:* I. dê. **asl.** dêtę *kind, eig. säugling von* *dêtъ. dêtь *coll. kinder.* dêtьca *deminut.* dêtištь. **nsl.** dête. deca. detič. dekla. **dsl.** deten to. **b.** dête. dêtence. dêca. dêčina, dêčurlija *coll.* **s.** dijete. djetence. djetešce. djeca. **č.** dítě. dětina děcko *aus* dětisko. **p.** dziecię. dzieci. dzieciuch, dzieciuk. **polab.** dëtã. dëva. dëvka. **os.** dźećo. **ns.** źeśe. **klr.** dytja. dytyna. ďity *plur.* ďitva, ďitvaha, ďitvora *coll.* **wr.** dzêtva *coll.* **r.** ditja. dêti *plur.* *Mit* dê *scheint verwandt zu sein* **asl.** dêva, *urspr. das kind, der säugling weiblichen geschlechtes.* dêvaja. **nsl.** devica. dêjčla *meg.* **b.** devojka. **s.** djeva. djevojka. **č.** děvice. **p.** dziewica. dziewstwo. **os.** džovka. **ns.** źovka, źevka. **klr.** ďivka. ďivča. ďivosnub *brautwerber.* ďivosljuby *brautwerbung.* **wr.** dzêva. **r.** dêva. — *lett.* dēt *saugen.* dēlas *sohn.* *got.* daddjan *aus* dajan. *ahd.* tājan. tila *zitze.* *gr.* θη: ἔθησα. θηλή. *ai.* dhā, dhajami. II. doj. dojiti: **asl.** doiti *säugen.* **nsl.** kozodoj *caprimulgus habd.* dojiti *melken.* dojka. **b.** doja *säugen.* **s.** dojiti *säugen, saugen.* dojka. **č.** dojiti *säugen, melken.* **p.** dojić. **kaš.** dojnica. **polab.** dŭji. **os.** dejić *melken.* podoj. **ns.** dojiś. dojka. **klr.** doity *melken.* dôjnyk. dôjka *zitze.* vydôj. **r.** doitь. doivo *alt.* — *rm.* dojkę. *magy.* dajka. dajna.

dêdŭ: **asl.** dêdъ *avus.* dêdьnь *avi.* **nsl.** ded. dêdina *erbschaft meg.* **b.** dêdo,

dêda. **s.** djed. **č.** dĕd. dĕdina. dĕdic *erbe.* **p.** dziad. dziedzina. dziedzić. **polab.** dĕdân *des erben.* **os.** dźed. **ns.** źed. **klr.** ďid, gid. ďidyč. deďina *dorf,* seło. dede *vater.* diťko *teufel. Vergl.* djaďko *onkel.* **wr.** dzêd. dzedy *die ahnen* (p. dziady). dziedziniec *platz in der kirche für die armen (alten).* **r.** dêdъ. ditka *teufel.* djadja *oheim.* — *lit.* dědas *greis.* dėdė *onkel. Vergl. gr.* θεῖος. τήθη. *magy.* déd.

dêlo, *plur.* dêla, dêlesa, *werk.* dêlati *laborare, lapides caedere.* drêvodêlja *zimmermann.* **nsl.** dêlati. drêvodêlja *habd.* **b.** dêlo. dêlati *mit der axt behauen.* **s.** djelo. djeljati *schnitzeln.* **č.** dílo, dĕlo. dĕlati *machen.* **p.** działo *arbeit.* działo *geschützstück.* działać *bauen.* dzieło. **polab.** ďolŭ **ns.** źeło *werk und werg.* **klr.** ďiło. **r.** dêlo. *Die ableitung des wortes* dêlo *von* dê *scheint falsch zu sein: ein* dêdlo *kömmt nicht vor.* dêlati *hatte ursprünglich die bedeutung „eine künstliche arbeit verrichten, steine, bäume behauen". Dies führt auf lit.* dailus *zierlich, woher* dailinti *glätten: darauf deuten auch einige von den angeführten bedeutungen. Damit stimmt rum.* dêlnik *elegans überein. Allerdings hat die wortfamilie nach und nach eine allgemeinere bedeutung „arbeit, arbeiten" erhalten. Daher* **asl.** nedêlь ἄεργος. nedêlja *sonntag, der nichtarbeittag.* **nsl. b.** nedêlja. **s.** nedjelja. **č.** nedĕle. **p.** niedziela. **polab.** nédĕľa. **os.** nédźela. **klr.** neďila. **r.** nedêlja. — *lit.* nedėlė, nedėl dënė. *lett.* nedeľa. *Der name für sonntag bezeichnet zugleich die woche. im* **asl. nsl. b. č. os. r.** *lit.; ebenso im lett.*

dêlŭ 1.: **asl.** dêlъ *theil.* dêliti *theilen.* **nsl.** dêl dêliti. prêdel, prêdal. **b.** dêl. dêlja *vb.* dêlba. **s.** dijel. **č.** díl. dĕliti. **p.** dział. **os.** dźeł. **ns.** źeł. **klr.** ďiłyty. **wr.** dzêł. **r.** dêlъ. dêlitь. *Der vocal* ê *soll durch assimilirende einwirkung eines* i *oder* j *der folgenden silbe entstanden sein. Das dem* ê *zu grunde liegende* e *ergibt in der steig.* o: **asl.** dola *theil:* tri doly zlata. **p.** dola *schicksal.* niedola. **klr.** doľa *theil.* **r.** dolja. — *Mit* dêlъ *hängt zusammen got.* dails. *ahd.* teil. *Mit* dola *sind verbunden lit.* dala, dalis. dalīti. *W.* del. *iter.* dêla. dêlъ: *dagegen got.*

dêlŭ 2.: **as.** dêlь *hügel.* **klr.** ďił. — *rm.* dêl.

dêlja, dêlьmi, dêlьma *praep.* **asl.** *wegen.* **nsl.** za naših pregrêhov dêlo *propter nostra peccata rês. Daneben* dêli: za tega dêli. dêla *venet.* **kr.** dilj. **klr.** ďiľa. **wr.** dzele. **r.** dêlja. — *lit.* dêl. dêlei. dêlja *wird mit* dêlъ *verglichen: da slav.* dêlja *und* dlja *denselben sinn haben, so ist vielleicht an* dьl- *zu denken.*

dêsi-: **č.** dĕsiti *schrecken.*

dêverĭ: **asl.** dêverь *levir.* **nsl.** devêr, *gen.* devêrja, *bruder des mannes.* diver *affinis lex.* **b.** dêver. **s.** djever. **č.** deveř. **slk.** dever. **p.** dziewierz. **klr.** ďiver, ďivyr. **wr.** dzever. **r.** deverь. — *lit.* dëveris, *gen.* dëvers. *ahd.* zeihhur. *gr.* δαήρ. *lat.* lēvir. *ai.* dēvar (dēvr).

dêža **nsl.** *situla meg. kübel.* **kr.** diža *verant.* dižva *ung.* **č.** díže, díž *backdöse.* **p.** dzieża. **kaš.** deza. **os.** dźeža. **ns.** źeža. **klr.** ďiža. **wr.** dzêža. **ar.** dêža. — *magy.* dézsa. *lit.* dëžė. *nhd.* döse, *österr.* desn *f. dunkel.* **os.** tyza. **ns.** tejza.

diba **s.** *art stoff.* — *türk.* diba.

dijakonŭ: **asl.** dijakonъ *diaconus.* dijakъ. dijačьskъ. **nsl.** dijak *litteratus.* dijački jezik *die lateinische sprache.* djačiti *singen, jodeln.* **b.** dijakon. **kr.** žakan. jačiti *singen.* jačka *lied.* **s.** djakon. djak. **č.** jahen. žák. **p.** diak, dziak, žak. **kaš.** žak. **klr.** ďak. **wr.** dyjakon. dzjak. **r.** dьjakъ, dijakъ, diakъ. — *magy.* diák, deák. *rm.* diak. *türk.* dijak *diacon, lateiner.* diakča *lateinisch. mhd.* diāke. **č.** jahen *stammt von ahd.* jaguno, jachono. *gr.* διάκονος. *ngr.* διάκος. *lit.* žëkas.

dijavolŭ: **asl.** dijavolъ, dьjavolъ *teufel.* **kr.** djaval, *gen.* djavla. **b.** dijavol. **s.** djavo. djavolisati. **č.** ďábel. ďas *dämon.* **p.** djabeł, dyabeł, dyaboł. dyasek, dyaszek. **os. ns.** djaboł. **klr.** dyjavoł, ďavoł *und* ďaboł. **wr.** dyjavoł *und* djabeł, dźabeł: *jenes byzantinisch, dieses*

römisch. **r.** diavolъ, dijavolъ, dъjavolъ. — *ahd.* tiufal. **asl.** neprijaznь *ist ahd.* unholda, *got.* unhultho *f. Man beachte, dass den Slovenen* dijavolъ *fehlt: sie gebrauchen* vrag, zlodi, hudič.

dika nsl. *glanz.* dičiti. **s.** dika *stolz.* — *Vergl. magy.* dicső, dicsér *löblich. Dunkel.*

dikela, dikelь **asl.** *ligo.* **b.** dikeli *plur.* — *türk.* dikel. *gr.* δίκελλα. *ngr.* δικέλα, δικέλι.

dikica b. *hausgeräth.* — *gr.* διοικία.

dila nsl. *brett.* **slk.** diľ. **p.** dyl. dyle, podłoga. **ns.** dela. **klr.** dyłe *coll.* dełyna. — *lit.* tilė. *ahd.* dilla. *Verwandt mit* **asl.** tьlo *boden. ai.* tala.

dilberŭ: s. dilber *schön.* **b.** dulber. — *türk.* dilbér.

dimiję: s. dimije *art hosen von gefärbtem zeug.* — *türk.* dimi *barchent.*

dina: asl. dina. kъ dinê πρὸς τὸν δεῖνα. idête vъ gradъ kъ dinê *ant.-hom. 143.* ton dina azbuk. *So konnte wohl kein gelehrter grieche übersetzen.*

dinarĭ: asl. dinarь, dinarij *denarius.* **nsl.** denar, dnar *geld.* **s.** dinar *kleine münze.* — *rm.* denarіŭ. *Theils lat. denarius, theils gr.* δηνάριον.

dipla asl. *pallium, fistula.* **b.** dipla *falte.* diplja *vb.* **s.** diple, dipli *art dudelsack. Vergl.* **nsl.** dibla *blaserohr.* — *rm.* diplę. *gr.* διπλοῦς. διπλοΐς.

direkŭ: b. s. direk *säule.* — *türk.* dirék.

dirja *spur.* dira. diri *untersuchung.* dirja *die spur verfolgen.* izdirja *vb.* podir *nach:* podir neje *nach ihr čol. 220. 221.* podirê *nach, nachher:* podirja mi *nach mir.* naj na podirja. podiren *der letzte.* dirnik *queue bog. Vergl.* **s.** dira *durchzug eines heeres.* — *rm.* dîrę *spur, zug, anfang.*

dirjati, dêrjati **nsl.** *traben.* dirja *trabfahrt.* dir. v der. direk.

div-: asl. divij *wild.* divija *stultitia.* divijati *wild sein.* divijakъ *ein wilder. Auf* dikъ *beruht* dičina. **nsl.** divji *neben* dovji. divjak. **b.** div *wild.* divêč, divič *wildpret.* **s.** divlji. divljak. divljač *wildheit, wildpret.* **č.** diví. divoký. **p.** dziwi, dziki. dzik *wildschwein.* dzicz *wildheit.* **polab.** daivĭ. **os.** dźiky. **ns.** źivy. **klr.** dyvyj, dykyj. dyk, dykun, dykyj kaban *wildschwein.* **wr.** dzikij. dzik. **r.** dikij. *Hieher gehören vielleicht die pflanzennamen* **č.** divizna *königskerze: dagegen spricht* **klr.** dïvenna. **klr.** dyvderevo, dynderevo. **r.** divala *scleranthus.*

divanŭ: b. s. divan *rathsversammlung.* **s.** divaniti *reden.* — *türk.* divan.

divŭ 1.: **asl.** divъ, divo *wunder:* *divos, *dives. divьnъ *wunderbar.* diviti se *sich wundern.* **b.** divja se *vb.* **s.** divan. diviti se. **č.** div. rozťodivný. **p.** dziw. dziwny. **os.** dživ. **ns.** źiv. **klr.** dyvyj. dyvo. dyvesa *grillen.* dyvnyj. dyvyvaty se *sich wundern.* **wr.** dziv, dzivosy *wunder.* dzivnyj. dzivić. dzivić sja. **r.** divъ. divo. divitь. — *lit.* dīvai. dīvīti s. *Man vergleicht* dhī *wahrnehmen. Die ursprüngliche bedeutung ist „schauen“:* **č.** dívati se. **os.** dživać. **klr.** dyvyty sja.

divŭ 2.: **b.** div. **s.** div *riese.* — *türk.* div *teufel, riese. pers.* dēv.

dizginŭ: b. s. dizgin *zügel.* — *türk.* dizgin.

diže nsl. *menstrua.*

dižma asl. *zehend.* **nsl.** dežma. dežmati. **s. č.** dežma. **klr.** dyžma. — *magy.* dézsma. *ahd.* dezemo. *lat.* decima. *lit.* decmonas. *Vergl.* kaležь, križь.

djadja r. *des vaters oder der mutter bruder.* djadьka *für* pêstunъ.

dje: asl. žde: tъžde *idem.* sikožde *eodem modo.* togdažde. *Falsch* ždo: toždo *ejusdem.* **nsl.** tulikaj. **s.** takodjer: **asl.** takožde že. **p.** tożstwo *ist r. Verschieden ist* že *in* tenže.

dječerma s. *art weste.* — *türk.* ḱečérmé.

djoldjŭ: nsl. djoldj *sindon jambr.* **klr.** džundžovyj, djundjovyj *leinwanden.* — *rm.* žolž. *magy.* gyolcs.

djulgerinŭ: b. djulgerin, djulger. **s.** dundjerin, dundjer *zimmermann.* — *türk.* dülgér.

djumenŭ: b. djumen *steuerruder.* **s.** dumen. — *türk.* dümén. *it.* timone.

djušekŭ: **b.** djušek *matratze.* **s.** dušek. — *türk.* düšek.

dlabi-: **č.** dlábiti *drücken.* sdlabati. **p.** dłabić, dławić.

dlaga: **č.** dláha *schiene.* dlažba *pflaster.* dlážiti. **os.** dłožić *pflastern.* **p.** dłażyć *mit füssen treten.*

dlaka **asl.** **nsl.** **s.** *haar.*

dlaskŭ: **č.** dlasek, dleska, kléštka *junge schote.* **p.** klesk *aus* dlesk.

dleskŭ: **nsl.** dleskati. dlesk *schnalzlaut, kernbeisser.* podlesk *schnepfe.* **č.** dlesk, dlask. **slk.** dlask, glask, glezg. **p.** klesk *aus* dlesk. *Vergl.* **p.** klaskać.

dlŭbokŭ: **asl.** dlъbokъ *tief.* **b.** dlъbok. dlъbina. dlъbočina. **kr.** dibok. dibina *ung.* **s.** dubok. **ns.** dłym *tiefe.* dłymoki, głumoki, dłumoki *tief.* **os.** *hat dafür* hłuboki, **asl.** gląbokъ.

dlŭga: **b.** dlъga *welle.* — *türk.* dalga.

do **asl.** *bis.* dože, dože i *und daraus* doži, dori. daže. **nsl.** do. dardu *bis res.* **b.** do. dori. dor. doru. deri. dorde *usw.* — *ahd.* zuo (*got.* du), *lit.* da, *air.* do, *zend* -da, *gr.* -δε, *lat.* -do.

doba **asl.** *opportunitas.* bezdobь *zur unzeit.* dobrъ *gut. comp.* dobrêje, debrêje. doblь *tapfer.* podoba *decor.* podobije *similitudo.* podobьnъ *similis.* podobati *decere.* podobiti *similem ostendere.* udobь *facile.* udobьnъ, udobiznъ *facilis.* udobizna. udobliti *sufficere:* udobljati *III. 1.* udabljati *vincere beruht auf* doblь. **nsl.** doba *zeit, alter.* prevdobi *metl.* dober. podoba. nepodoba *verzerrtes bild.* pre v dobi *zu früh.* **b.** doba. dobъr. podoben. **s.** doba *indeclin.* dob *f. alter.* dobar. **č.** doba. dobrý. nádoba *gefäss.* podoba. podobizna. podobný. ozdoba *schmuck.* **p.** doba. dob. dobry. wydobrzeć. dobroć. nadoba. podoba. podobać. podobny. zdoba *verzierung.* ozdoba. **os.** dobry. nadoba *geräthe.* podoba. podobny. vozdebić, zdebić *verzieren.* vozdoba, vuzdoba, vudoba *verzierung.* **ns.** doba. dobry. dobroś *f.* spodobaś se. **klr.** doba. dobryj. vdobruchaty *gütig machen.* ne bezdôb *nicht umsonst.* ozdoba *gestalt.* zdoba *schmuck.* **wr.** doba. dobry. **r.** doba. dobryj. nadoba. nadobnyj. nadobêtь, nadotь, natь *für* nadobê. podoba. podobnyj. sdoba. udobnyj. uzdobitь, usodobitь, usodomitь, pripravitь. usudobitь *ermüden.* — *rm.* podoabę. *alb.* udob *leicht.* dobi *möglichkeit.* *lit.* dabšnus *zierlich.* dabinti *ornare.* azdaba *schmuck, entlehnt.* *lett.* daba *natura.* *got.* daban *passen.* *Verwandt mit lat.* faber. fabre, *Man vergleicht mhd. nhd.* tapfer.

dobošĭ: **s.** doboš. **klr.** dobuš. **p.** dobosz *tambur.* — *magy.* dobos. dob. *rm.* dobę.

dochŭtorŭ: **asl.** dohъtorъ προσκεφάλειον *kissen.*

dolama **b.** **s.** *art kleid.* **r.** dolomanъ, dolmanъ. — *türk.* dolama.

dolê-: **asl.** odolêti, udolêti, prêdolêti, sъdolêti, odolovati *überwinden mit dem dat.* neudolьnъ. odalati. *Mit* e *für* o: odelêti, udelêti, sъdelêti. *Daneben* udъlêti. *Verschieden ist* udoblêti. **nsl.** odolati *Ukrain.* **b.** nadolja: vojska me nadoli *mil. 87.* nadelêja *Vinga.* prêdelêja. **kr.** odoliti (srcu). **č.** odolati. odol *widerstand kat.* zdoliti *dial.* **p.** dołać *gewachsen sein.* zdołać, zdałać, zdoływać. zdolić co. udolny *fähig.* **klr.** odolity, odolivaty. nedoľa *ungemach.* **wr.** zdołać. vzdolêć; uzdolić *gesund sein.* nedoľa *misslingen.* **r.** odolêtь, odolitь. razdolêtь *stark werden.* nevzdolitь *nicht gewachsen sein.* *Die wahre bedeutung von* dolêti *ist „gewachsen sein parem esse", daher der dat.* *Hieher ziehe ich* **nsl.** nadloga, nadlega *drangsal.* **č.** nedoluha *krankheit.* **p.** dołęka *gewalt aus* dołęga. niedołęga, niedołęka *schwäche.* **klr.** nedołuha *gebrechlichkeit.* nadołuha *ersatz.*

dolija **s.** *zutrinkbecher.* — *türk.* dolu *voll.*

dolnĭ: **asl.** dlanь *flache hand.* **nsl.** **b.** dlan *f.* **s.** dlan *m.* **č.** dlaň, dlaně. **p.** **os.** **ns.** dłoń. **polab.** dlån. **klr.** dołońa, ładońa. **wr.** dłoń *aus dem p.* **r.** dolonь *und daraus* ladonь, *auch* tokъ na gumnê, ravnina. — *lit.* delna.

dolŭ: **asl.** dolъ *loch, grube.* dolu, dolê. podolъkъ *fimbria.* **nsl.** dolina. dol. zdolê, ozdolaj. **b.** dol. dolina. dolu, dolê. **s.** dô. dolina. dolje. **č.** důl. podolek *saum.* **p.** doł.

padoł. podole. podołek. **polab.** dül. **os.** doł. **ns.** doł. dołoj. **•klr.** dôł *boden.* doli. **wr.** dołov *hinunter.* **r.** dolъ. dolu, doloj. — *got.* dal. *ai.* dharuna *stütze, grund. gr.* θόλος *grube.*

dombŭ, *urspr.* dombrъ: **asl.** dąbъ *arbor* δρῦς, ξύλον: dąbъ amigdalьskъ. dąbrava *arbores.* **nsl.** dôb. **b.** dъb. **s.** dub. **č.** dub. duben *april.* **p.** dąb, *gen.* dębu. dębien. zadębić. **polab.** dōb. **os. ns.** dub. **klr.** dub. dubynka *gallapfel.* dubyty *gerben.* **wr.** dubec *prügel.* dubêć *starr werden, frieren.* **r.** dub *eiche, gerberlohe.* dubitь *gerben.* — *rm.* dîmb, dîmbova, dîmbovitsę *flussnamen.* dubi *gerben. lit.* dubai *gerberlohe. Auf älterem* dąbrъ *beruhen* **s.** dubrovnik *ON.* **b.** dъbrovka *germandrée.* **os.** dubrovka *darrgras. Mit* dąbъ *hängt zusammen das schwer erklärbare* dąborva, *woraus* **asl.** dąbrava *bäume, wald.* **nsl.** dôbrava; dubrava *habd.* dombrava *ON.* **b.** dъbrava. **s.** dubrava: *daneben* zeleni dumbrov *pjesn. kač. 159.* **č.** doubrava. **p.** dąbrowa: **os.** dubrava. **ns.** dubrava *ON.: beide formen weichen von der regel ab: ebenso* **polab.** dōbŕanka *gallapfel.* **klr.** dubrova. **r.** dubróva, *ersteres wie das klr. wort vielleicht für* duboróva, *letzteres wohl asl.* — *rm.* dumbravę. dumbravnik *art pflanze:* **č.** doubravnik. — dîmb *hügel ist magy.* domb. *preuss.* dumpbis *gerberlohe. Vergl. got.* timbrjan, timrjan, *as.* timbar. *ahd.* zimbar *brennholz. Mit* dąbъ *verbinde ich* **s.** dubiti *aufrecht stehen: vergl. nhd.* sich bäumen. dubak *gängelwagen.* dupke *aufrecht.* dubilo *hohler aufrechter stamm als wasserbehälter. Formell entfernt sich* **klr.** dybky *in* na dybky spjasty sja *sich bäumen.* **r.** vъ dubki, dybomъ statь *und* **p. klr. r.** dyby *fussfesseln.* **p.** dyba *pranger.* — *rm.* dîba duba *klotz. lit.* dība *pranger.*

domŭ: **asl.** domъ *haus, heim.* **nsl.** dom. domov *heim.* **b.** dom. **kr.** dom. vdomoviti. **s.** dom. udomiti. domazluk *was bei hause bleibt, nicht feil ist:* domaz *ist dunkel. Vergl.* **klr.** domaz *zu hause gemästeter ochs.* **č.** dům. **p. os. ns.** dom. **klr.** dôm. doma, domaki *daheim.* **r.** domъ. *Aus dem adverbialen* doma *stammen* **asl.** *domaštь, *woraus* domaštьnь, domašьnь *häuslich.* **nsl.** domač, domači. **b.** domakin *hausherr ist s.* **s.** domaći. domaćin. **č.** domácí. **p.** domaczy *für* domacy. **os.** domjacy. **ns.** damacny. **klr.** domašnyj. **r.** domašnij. — *alb.* domakjin *reicher mann. Ein fremdes suffix ist an* domъ *angetreten in* **s.** domadar *hausherr.* **p.** domator *stubenhocker.* **klr.** domatar, domontar. **wr.** domatur.

donê-: **nsl.** donêti, doni *hallen.*

donga: **asl.** dąga *arcus, iris.* dągatъ *bunt (das man mit lit.* dažas *tunke, farbe vergleicht).* **nsl.** duga *iris habd. meg.* doga *daube.* **b.** dъga *daube, regenbogen.* **s.** dúga *regenbogen.* dŭga *daube.* **č.** duhá *bogen, regenbogen, daube.* **p.** dęga *schramme.* dąga *brett im boden eines fasses, auch daube.* duga, *genauer* duha, *bügel über dem kummet ist r.* **klr.** duha *regenbogen.* **r.** duga *bogen,* **ar.** *regenbogen.* — *rm.* doagę *daube. alb.* dogę. *magy.* donga, duga. *gr.* ντόγα, ντούγα, ντοῦϊα. *nhd.* dauge, daube. *mhd.* dūge. dąga *und die verwandten wörter bedeuten ursprünglich bogen, regenbogen: diesem* dąga *assimilirte sich das — schwerlich aus dem d. — entlehnte wort für „daube". Dies geschah im b. s. č. p., während im nsl. klr. „daube" durch* doga *bezeichnet wird.*

dongŭ: **asl.** dągъ *stärke in* nedągъ *krankheit.* nedągovati. nedąžьnъ. **nsl.** nedôžje. nedôžen *unpässlich.* **b.** nedugov *für* nedъgav: što zagina ot nedugova žena *von einem schwachen weibe mil. 160.* nedugav *verk. 369.* **č.** duh *gedeihen.* dužný *kräftig.* dužiti. dužeti *stark werden.* neduh *krankheit.* nedužívý. znedužněti *vit.* **p.** nadążać *gleichen schritt halten.* duży *gross,* dużeć, zdużać *aus dem r.* **klr.** dužyj *rüstig.* neduha. nedužyj *krank.* nezduha *altersschwäche.* duže *sehr.* zdužaty *stark werden.* zadužaty *überwältigen.* vydužaty *genesen.* **wr.** duž *kräftig.* dužêć. v duži *bei kräften.* nedužij. **r.** dužij. neduga *krankheit.* nedugatь *krank sein.* nedužno. iznеduga. razneduga. zaneduga. *Mit* dj *für* d: djužij. vydjužitь *ertragen.* odjužêtь *genesen.*

nadjužatь *beschweren.* — *lit.* daug *viel.* daugis. *Entlehnt* dužas *dick.* *got.* dugan. *saugen.* *Der wurzelvocal hat sich in* dęgъ *strick erhalten:* dęgъ voluj. **nsl.** dega *jochriemen.* *Die veränderung der bedeutung ist dieselbe wie bei* sila.

donica **p.** *reibenapf.* **ns.** donica *bei Linde.*

donži-: **p.** dążyć *streben.* *Vergl.* dongъ.

dora **asl.** **klr.** **r.** *antidorum,* τὰ δῶρα.

doratŭ **s.** dorat *braun (von pferden).* **b.** dorjan. — *türk.* doru.

dorbŭ: **wr.** dorob *korb:* dorobitь *für* **r.** korobitь *biegen.* — *lit.* darbis *höhlung eines baumes Nosovič.* *Damit vergleiche man* **klr.** dorobajło, odorobajło, odorobło *schachtel.* **r.** udorobь *f.:* vъ udorobъ utьlu (vodu) lêjątь *izborn.* *1073* (**asl.** *ądorobь). *dial.* udoroba *schlechter topf.*

dorg-: **č.** drážiti *aushöhlen.* draž. drážka. **p.** drożyć: *in* drążyć *hat anlehnung an* drongŭ *stattgefunden.* **r.** dorožka.

dorga: **asl.** draga *thal.* **nsl.** draga *furche in wiesen, thal, engpass, art fischnetz.* **s.** draga *thal.* *Dagegen* **č.** dráha, draha *weg.* **p.** droga *weg.* **os.** droha *spur, strasse.* **ns.** droga. **klr.** **wr.** doroha. **r.** doroga. bakêeva doroga *milchstrasse.*

dorgŭ: **asl.** drag *kostbar.* **nsl.** drag. draginja *theuerung.* **b.** drag. dragičьk. **s.** drag. **č.** drahý. dráž *f.* **p.** drogi. **os.** drohi. **ns.** drogi. **klr.** dorohyj. **wr.** dorohov *theuerung.* **r.** dorogij. — *magy.* drága. *rm.* drag. *lett.* dārgs. dārdzinât.

dorvŭ: **asl.** sъ-dravъ *gesund.* sъdravije. **nsl.** zdrav. zdravje. **b.** zdrav. zdrave. zdravec *art pflanze.* ozdravja *vb.* ozdravêja *vb.* pozdravja *grüssen.* zdravica. nazdravja *vb.* *Vinga.* zdravisam *grüssen.* **s.** zdrav. zdravac. **č.** zdráv. **slk.** pozdravek *schmaus.* **p.** zdrow. **os.** **ns.** strovy. strovje. **klr.** zdorovyj. zdorovlje. **r.** zdorovъ *kräftig,* zdorovyj *gesund, gross neben* zdravyj. — *magy.* puzdarék, puzdrék *geburtsschmaus.* *rm.* zdravęn *gesund.* *gr.* σδραβίτζα *scyphus mero plenus.* *W. ist wahrscheinlich* der, *ai.* dhar *halten, befestigen, woher* dharma *vertrag, festsetzung.* dor-vъ, *eig. fest, wäre so mit lat. firmus verwandt.*

dota **nsl.** *mitgift.* — *it.* dote.

drabantŭ: **nsl.** drabant, grabant *satelles* jambr. **kr.** grabant *ung.* **slk.** **p.** drabant. — *magy.* darabant. *Daneben* **č.** dráb *kriegsknecht.* **p.** drab. **os.** drab *reiter.* **klr.** drab *lump.* *Bei diesen wörtern denkt man an nhd.* traben: *man beachte jedoch hinsichtlich des* drabant *auch rm.* dęręban, dorobants *vom türk.* dérban *ursprünglich „thorwart“.*

drabĭ: **p.** drab́ *grosse wagenleiter.* drabina *leiter.* **kaš.** drabka. **klr.** drabyna. **wr.** draby *art wagen; rippen, knochen.* drabina. *Man denkt an nhd.* „treppe“. *Verschieden ist* **č.** drábec *deichsel am pfluge.* — *lit.* drobīna.

drag-: **asl.** **nsl.** **s.** dražiti *reizen.* **č.** dražiti, drážniti, drážditi. **klr.** dražnyty. **wr.** dražnić. *Daneben* **b.** draznja *vb.* **p.** draźnić. **ns.** drazniś. **r.** draznitь *neben* razdražitь. *Die slav. urform festzustellen will mir nicht gelingen.* *Dazu kommt* **nsl.** drastiti *meg.* draždžiti, draščiti. — *Vergl.* *rm.* indęrži *aus* indręži *reizen.*

draga: **č.** draha *menge.* drahný *ansehnlich.* drahně času. **p.** dragnie.

draga-: **p.** wzdragać się *sich weigern.* *Linde bietet auch* wzdręgać się, *ohne es zu belegen.* **č.** zdráhati se.

drakunŭ: **asl.** drakunъ *drache.* **nsl.** drakon *meg.* drak *trub.* **s.** drakun *mik.* **č.** drak. **klr.** drak. **r.** drakonъ. — *gr.* δράκων. *ahd.* tracho. *nhd.* drache. *bair.* drack.

dralĭ: **klr.** draĺ *drillbohrer.* — *Aus dem nhd.*

drami: **nsl.** dramiti *wecken.* *Vergl.* **s.** drmnuti *schütteln.*

drapa-: **nsl.** **s.** drapati *kratzen.* **č.** drápati. drápkati *demin.* **p.** drapać. **os.** drapać. drapa *kratze.* **ns.** drapaś. **klr.** drapaty *kratzen, reissen, nehmen.* **wr.** drapać. *Hieher gehört* **p.** drapież *raub.* **klr.** drapižnyk *räuber.* **wr.** drapežestvo.

drasa-: **č.** drásati, drásnouti *aufritzen.* *Vergl.* der-, drask-.

drask-: nsl. draska *ritz.* b. drašta, drasna *schinden, kratzen.* draskanica. draskolja *vb.* p. drasnąć *aus* drasknąć. — *lett.* draskāt. *Vergl.* drasa-.

dravŭ: nsl. drav *entzündung (bei einer wunde).*

drecha s. b. *kleid. Vergl.* os. drasta. ns. drasta, drastva.

drek-: s. drečati *plärren.* dreka.

drenselŭ: asl. dręselъ *traurig.* dręsъkъ. dręhlъ. nsl. dreselen *traurig.* zdresljiv *mürrisch. Vergl.* klr. drjachłyj *zitternd.* r. drjachlyj *altersschwach.*

drenzga: asl. dręzga ἄλσος *wald: loc.* dręzdê. druždьnъ *für gleichfalls nachweisbare* dręždьnъ ἀλσώδης *mladên:* luzi vьdruždnii δρυμοὶ ἀλσώδεις *mladên. Vergl.* klr. drjahovyna *morast und den* s. *ON.* drezga. *Von* dręzga *stammt vielleicht der ON.* os. draždźany, drježdźany. č. drážďany *Dresden.*

dretva s. *bindfaden.* nsl. dreta. č. dratev, drát *draht.* p. dratwa *pechdraht.* ns. drjetva, drot. klr. dratva. wr. drot. r. dratva. drotъ. — *lit.* drota, driota. *magy.* dratva. *rm.* drot. *nhd.* draht.

drev-: asl. drevije, drevlje *comp. einst, vorher.* drevьnь, drevlьnь *pristinus.* č. dříve, dřiveji *vorher.* dřívní, dřevní. p. drzewie, drzewiej. nsl. drêvi *ist heute abends.* drêvešnji.

drezg-: s. dreždati *III. stehen und warten.*

drêkŭ: č. dřík *rumpf.* nsl. drêčen *gedrungen.* — *Vergl. magy.* derék.

drêm-: asl. drêmati, dremlją *schlummern.* nsl. drêmati. b. drêmja *vb.* s. drijemati. č. dřímati. p. drzymać *aus* drzemać. os. dŕemać. ns. dŕemaś. klr. drimaty. r. drematь. — *ahd.* troum. *ai.* drā. *alb.* drimis, dęrmis.

drêze: nsl. dreze, dereze *fusseisen.*

drêzgavŭ: b. drêzgav *rauh, heiser; nach bog. crépusculaire.*

dripa, dripel b. *fetzen.* dripav *adj.* č. dřípa. *Das wort ist mit* der (derą) *verwandt.*

drist-, drisk-: nsl. drista, driska *flüssiger stuhlgang.* drist *foria lex.* struska *meg.* b. driskam, drisna *vb.* drisъk. driska *diarrhöe.* drisliv. s. drićkati. č. dřistati, stříškati. tříska, dřizga. p. dryzdać. dryzdaczka; *daraus* trztaczka. trzuskać. *Vergl.* drzyst *hahnenfuss und* trznąć *vielleicht aus* dryzdnąć. os. drisnyć: *vergl.* dŕest *laichkraut.* klr. drystaty. kożodryst *schneeglöckchen.* dryslyvči *art pflaumen.* wr. drystać. dryslivyj. *Vergl.* dŕost *art pflanze.* r. dristatь. drisnja. — *lit.* trīsti, trīdžiu *am durchfall leiden.* tridė, tričia *durchfall. lett.* dirzt.

drjagylĭ: wr. drjahiľ *träger.* — *Aus dem d.: ahd.* tragil.

drob-: asl. drobьnъ *minutus.* drobiti *centerere. iter.* -drabljati. nsl. drob, drobec *exta.* droben. drobtinja. drobnjak *art pflanze.* drobelj, dromelj, *gen.* -eljna, *stück.* b. drob *leber.* drobove *eingeweide.* drobja *vb. iter.* -drobêvam. drobnik *leberkraut. Mit* e: dreb *scherhaare.* dreben. drebolija. kr. drobnjahan. s. drob *eingeweide.* droban. č. drob *gänsegekröse.* drobný. drobet *bisschen.* drůbež. p. droby *eingeweide.* drobka, podrob *geschlinge.* drobny. drobiazg, drobiozg. os. drob *das klein, die eingeweide.* drobjaz. dŕebić. ns. drobiś. klr. drôb, *gen.* drobu, *hausgeflügel.* drôbnyj. drôbjazok. odrôb *herz, magen, leber beim geflügel.* darab *aus dem magy.* r. drobъ. drobь. drobina. drobnyj. drobitь. drebezgъ. — *rm.* drob *neben* darab. zdrobi *vb.* zdrumek *vb. magy.* darab. *Vergl. lett.* drupu, drupt *bröckeln. got.* gadraban *aushauen.*

dročI-: asl. dročiti sę σοβεῖν *insolentem esse. Vergl.* r. dročitь *verweichlichen.* drokuška *verweichlichung dial.*

droga: drogi r. *art wagen; daher* drožki *droschke.* klr. drožky. — *rm.* droška. p. dorożka *lehnt sich an* r. doroga *an.*

dronči-: asl. drąčiti *quälen:* drąčiti têlo. p. dręczyć. wr. drenčić *aus dem* p.

drongarĭ: asl. drągarь, drungarь *drungarius, qui drungo seu turmae militari praeest. gr.* δοῦγγος. *lat.* drungus. *Das wort ist deutsch: ags.* drunga. *Vergl. air.* drong *coetus.*

drongŭ: asl. drągъ *stange.* nsl. drôg. b. drъg. č. drouh. p. kaš. drąg. klr. druk *stange.* dručok od spysy *neben* druhal *querbalken.* — *magy.* dorong. *Vergl.* nsl. dregati *stossen, stechen, wenn es aus* dreng *entstanden:* predregnoti, *wohl* -dręg-. *Damit ist verwandt* asl. prodrąžiti *durchbohren. Dagegen ist davon* p. drążyć, drużyć *eingraben, zu trennen.*

drontvi-: p. drętwić, trętwić *starr machen.* drętwik, trętwa, strętwa *krampffisch.*

droplja nsl. s. *trappe.* č. drop. p. drop. ns. gropyú. klr. drop; drofa, drafa, drochva. wr. drop. r. drachva. drahva *ist wohl nicht b.* — *rm.* drop. *Die slav. wörter sind ebenso dunkel wie d.* drappe, trappe.

dropŭ: s. drop, trop, tropine *treber.* nsl. tropine. *Vergl. ahd.* trebir.

drotŭ: ar. drotъ *wurfspiess.*

drozdŭ: s. drozd *neben* drozak *aus* drozg *drossel.* asl. drozgъ. nsl. drozg, drozd. dršč *turdus viscivorus.* drščica *turdus pilaris.* b. drozen. č. p. drozd. os. drozn, drozna. ns. drozn, drozyn, drozyna. klr. drozd, druzd, *gen.* drozda. r. drozdъ. — *lit.* strazdas. *lett.* strazds. *ahd.* drosca, droscela. *mhd.* drostel. *nhd.* drossel. *lat.* turdus.

droždiję *plur. f.* asl. *faex. Daneben* droštija *plur. n.* nsl. droždže, drože, droži *neben* troska, troskev; drošče *habd.* s. drožda; drožd *m. mik.* č. droždí *n.* slk. droždě *plur. f.* p. drożdża, *meist plur.* drożdże. os. droždźe. ns. droždźeje. klr. drôždži *neben* drôšči. wr. droždža. r. droždi. — *rm.* droždij. *preuss.* dragios. *lit.* drumstas. *ahd.* trestir. *Aus* drozg-, drosk-.

drugŭ: asl. drugъ *amicus, alius.* družьba. družьka. podrugъ. podružije. drugojde *alio loco.* drugojci, drugoišti, drugovišti *alio tempore.* nsl. drugi. drugóč, drgóč *alio tempore.* sôdrug. b. drug. drugъdê. drugojače. s. drug. drugi. družba. drugda. drugde, drugdje, drugovdje. drugoć. č. druh. druhý. družba. p. druh, druch *brautführer aus dem r.* družba. polab. dreuǵy. os. druhi. družka. družba. ns. drugi. družka. družba. klr. druh. druhyj. družka. družba. wr. drúhij *der zweite.* druhíj *ein anderer.* r. drugъ. drugij. — *lit.* sudrugti *sich gesellen.* draugas. *magy.* druzsa *namensvetter.* dorozsba, druzsba. *W. wohl* drŭg, *woraus durch steig.* drugъ.

drumboj b. *brummeisen, mauldrommel.* nsl. dromlja. s. drombulja. č. drumbla. p. drumla, dromla, dremla. klr. drymba; doromba *ung.* — *magy.* doromb. *nhd.* drommel, trommel.

drumŭ asl. *strasse, weg.* b. s. *rm.* drum. — *gr.* δρόμος.

drusa-: b. drusam, drosam *schütteln.* drusalka. drusъk. druskam *vb.* drusliv.

druzga-: nsl. druzgati, drozgati *zerdrücken.* s. zdrozgati. p. druzgać.

drŭga-: nsl. drgetati, drhtati. zdrhniti se *erzittern.* s. drhat. drhtati, dršćem *beben, schaudern.* drhtalice *plur. gallerte.* č. drhati. (drkati. drkotati). p. drżeć. drżączka. drgać, drgnąć *neben* drygać, drygnąć. podrygać. drygotać. dresz, dreszcz, dreść, droszcz, drocz *f. kalter schauder: man erwartet* dreż, *gen.* drży. wezdrga, wezdrgnienie, wezdryganie się *schauder.* zadrgnąć, zadrżeć. os. ržeć *zittern.* ns. džaś. klr. drožaty. zdrohnuty śa. vzdrohaty. drož, drošč, droždž. *Neben* o *findet sich* e *und durch dehn.* y: drehot *zuckung.* dryhaty. dryžaty, zdryhnuty śa. dryhota. dryž, dryži. dryhli *gallertartige lake.* dryžyfôst *wippsterz.* drhlity. *Singulär* drahlyj *zitternd.* wr. drohkij *zitternd.* dryhi, vzdryhi *zittern.* dryhać, dryhnuć. dryžać. r. drognutь. drožatь. drožь. drygatь. prodrožьe. pridrygivatь. vzdragivatь. — *preuss.* drogis *rohr. lit.* drugìs *fieber:* r. drožь *f.* asl. sъdrъgnąti sę *horrere:* sę *befremdet; so auch nsl.*

drŭvi-: p. drwić *albern reden.* wr. drvić, drivić.

dryjakŭvĭ: p. dryjakiew *theriak.* — *nhd.* theriak. *gr.* θηριακόν. *türk.* tęrjak. *Befremdend ist* r. drijakva *cyclamen.* p. dryjakiew *scabiosa.*

du-: asl. duną̨ti *blasen.* nsl. diti. nadut *tumidus habd.* dulec *mundstück.* b. duja: vetъr duje, duva. s. duti. dulac *dudelsackröhre.* dulo, zadnica. č. douti, duji. os.

duć. **ns.** duś. **klr.** duty. duło *schmiedebalg.* **r.** dutь, dunutь. — *got.* dauns *odor. ai.* dhu *agitare. gr.* θύω *brausen.*

dučaja: č. dučěje *catarractes. Vergl.* **p.** duczaja *röhre,* duczajka *scrobs, grube.*

duda, dude **nsl.** *dudelsack.* dudanje *lex.* **s.** duduk. **č.** duda. dudy. **p.** dudy. duda, gajdi, multanki. dudarz. **os.** duda. **klr. r.** duda *schalmei.* — *magy.* duda. *lit.* dūda. *lett.* dudût. *Vergl. türk.* duduk.

dudva klr. *schierling.*

dudŭ 1.: **s.** dud *maulbeere.* **r.** tutъ. tjutina. — *türk.* dud.

dudŭ 2.: **č.** dud *wiedehopf.* **p.** dudek. — *magy.* dutka. *lit.* dudutis. *Vergl.* vŭdodŭ.

ducha: asl. pazuha *sinus.* pazušьnica χιτών. **nsl.** pazuha *habd.* pazduha *ala meg.* pazdiha, paziha. **b.** pazuha, pazuva, pazva. **s.** pazuho. **č.** pazucha. *Vergl.* paže *brachium.* paždí *achsel.* paže. podpaždník. pazouch *nebenzweig.* **p.** pazucha. **os. ns.** paža. **ns.** podpaža *achselhöhle.* — *lett.* paduse. *lit.* pažastė *achselhöhle soll* pa *und ai.* hasta *sein. Das wort scheint aus* paz *(vergl.* po) *und* ducha, *ai.* dōšā, došan *vorderarm, arm, zu bestehen. Urform daher* paz-ducha. *Dunkel ist* paže *usw.*

duchanŭ: s. duhan *tabak.* **klr.** duchan. — *türk.* duχan.

duka as. *dux.* **klr.** duka, duk, dukar *angesehener mann.* dukačy. — *rm.* dukę. *ngr.* δούκας. *it.* duca.

dukjanŭ: b. dukjan *laden.* **s.** dućan. — *türk.* dukkan.

duma asl. *consilium.* dumati: *in r. quellen.* **dsl.** duma *wort.* **b.** duma. dumam *sagen.* produmam, produmvam *vb.* **p.** duma *nachdenken, dünkel, klaggesang.* dumać *denken.* przydumek: *aus dem r.* **klr.** duma *gedanke.* dumća *rath.* zadumaty. **wr.** duma *denken, hochmuth.* **r.** duma *gedanke, rath.* dumatь *denken.* dumu dumatь *volksl.* dumecъ, dnmca, dumnikъ, dumačъ *rath.* zadumčivъ *nachsinnend.* — *lit.* duma *meinung.* dumčius *rath.* padūma. *lett.* padōms *rath.* dōmāt *denken.* duma *ist fremd: got.* dōm *sinn, urtheil.* . *ahd.* tuom *that, urtheil, gericht. and.* dómari *richter. finn.* tuomari. tuomita. *Da den wörtern ai.* dhāman *zu grunde liegt, so muss* duma *ein fremdwort sein, denn* dhāman *würde slav.* dêm- *ergeben. Trotz seiner geringen verbreitung — es ist nur b. und r. — ist das wort in der ersten periode entlehnt worden.*

dumŭ: as. dumь *dominus, sacerdos.* dumna, duvna *nonne.* — *Aus dem mlat.* domnus.

dunavŭ: asl. dunavъ, dunaj δανούβιος, δάνουβις *danubius.* **nsl.** dunava; dunaj *im Westen Wien.* **b.** dunav. **s.** dunav, dunavo, dunaj. **č. p. klr. r.** dunaj. — *ahd.* tuonuowa, tuonaha. *magy.* duna. *Fremd, wahrscheinlich keltisch.*

dunja nsl. *bett, tuchet.* **s.** dunja. — *magy.* dunha, dunyha. *nhd.* dune, daune.

dup-: asl. dupina *cavitas.* dupьnъ *cavus:* dąbъ dupьnъ. dupъka *loch.* duplъ, duplь *hohl:* duplo drêvo. duplja *höhle.* dupljenъ *cavus.* duplina. sъdupъčiti *infigere.* izdupъčalъ *rimosus.* **nsl.** duplo, duplja *loch im baume: daneben* deplo, depla. **b.** dupka *loch.* dupčast. produpčuvam *durchbohren.* **s.** dupe *after.* duplja *baumhöhle.* **č.** doupa *höhlung.* **p.** dup *neben* dub, dziub *höhlung in einem baume.* dup, dupka, dub *der hintere.* dupel, dziupel, dziupla *baumhöhlung.* dupniasty *hohl.* poddupny. wydupnieć, wydubnieć *innerlich hohl werden.* **os.** dupa *loch.* **klr.** dupa *steiss.* dupło *baumhöhle, grotte,* jaskyńa. biłodupeć *todtenvogel.* **wr.** kurdupyj *für* **r.** kurguzyj. **r.** duplo. *Vergl.* **nsl.** v misli zadubljen. — *lit.* dubti, dumbu *hohl werden.* dauba *schlucht.* dûbė *grube.* dûbti, dûbiu *aushöhlen.* dubus *tief und hohl. lett.* dubu *hohl werden. Ein dem lit.* dub- *entsprechendes* dǫb- *kennt das slav. nicht. Verwandt ist got.* diups *tief.*

dupelŭ: nsl. trojdupel *dreifach habd.* **s.** dupli. **klr.** dupłovyj *ung.* dubeľt, dypłyk *doppelschnepfe.* **wr.** dupľastyj. **r.** duplovatyj. — *magy.* dupla. *Alles unmittelbar oder mittelbar romanisch:* duplus. *Hieher sind zu stellen* **asl.** dipla *art mantel.* **s.** diple *art musikinstrument.* **b.** diplenica *art schwert:* što se diplit. — *rm.* diplę. **ar.** dupljatica *lampe.* **nsl.** duplir

windlicht. **s.** dublijer, duplir *wachskerze. Dieses ist mit it.* doppiere *zusammenzustellen.*

dupi- 1.: **s.** dupiti *schlagen, stossen.* **b.** dupna *vb.* (kon).

dupi-2.: **ns.** dupiś *taufen.* **polab.** dõpa. — *Aus dem nd.* doopen. *got.* daupjan.

dur-: **nsl.** oduriti se *sich entfremden Ukrain.* odurjavati *abominari ung.* **kr.** oduriti *hassen.* **s.** durnuti se, drnuti se *toll werden.* duriti *aufbrausen.* **p.** dur *eigensinn.* durak, dureń *thor.* durny, dumny. zadurzyć *dumm machen.* **klr.** dur, odur *betäubung, thorheit.* durnyj. durman, durżiłe. **wr.** durnyj. z duru *aus thorheit.* **r.** durnyj. durmanъ *datura stramonium.* — *lit.* durnas. durnrope *tollrübe.* durnžole *tollkirsche. Ob das nsl. kr. wort zu dem s. p. usw. zu stellen, ist zweifelhaft.*

dura-: **kr.** durati *dauern ung.* **s.** durati. durača. durašan *dauernd.* — *mhd.* dūren, tūren. *lat.* durare.

durgelĭ: **nsl.** durgelj, *gen.* durgelna, *drillbohrer.* — *ahd.* durihhil, durchil *durchlöchert.* **nsl.** *auch* frugelj.

dušmaninŭ: **b. s.** dušmanin, dušman *feind.* — *türk.* düšmén.

dva **asl.** *zwei.* **nsl. b. s.** *usw.* dva. **polab.** dåvo. **asl.** dvašьdy, dvašti, dvaštь *zweimahl.* **b.** dvažd, dvaš. **kr.** dvojdupno *ung.* **s.** dvažde. **klr.** dvaždy, dvôjčy, dvôjky. **wr.** dvoždy, dvojči. **r.** dvaždy. dvašči. — *lit.* dvokti *bis nach Nosovič.*

dveka **asl.** *ruminatio.* dvekovati. **nsl.** dvečiti. **b.** dъvka *kauen.* dъvča *vb.* dъvkljo. *Vergl.* gvača *vb.*

dvig-: **asl.** dvignąti *heben.* dvigati, dvizati. podvigъ *kampf.* **nsl.** vzdignoti, vzdigati, vzdigavati. podvizati se. **b.** digna, digam *vb.* **s.** dići, dizati. **č.** dvihnouti, dvíhati. **p.** dźwignąć, dźwigać. **ns.** zvinuś. **klr.** dvyhnuty, dvyhaty. **r.** dvignutь, dvigatь. — *rm.* podvig *negotium, in älteren quellen.*

dvĭrĭ: **asl.** dvьrь *thür.* dvьrьnica *pförtnerin.* **nsl.** dveri *im Osten,* duri, dovri, davri *im Westen.* davre *aus* dvъre *rib.* **s.** dveri *altarthür aus dem r.* **č.** dvéře: dři *aus* dvři. odří. **p.** dźwierze. drzwi. **polab.** dvår. dvårnaića *stube.* **os.** durje *aus* dvjerje *durch ausfall des* je. **ns.** żurja *aus* dzvjerje. **klr.** dveri. **wr.** dzverki. **r.** dverъ. — *lit.* durīs. *got.* dauro *f., nur im plur.* daurōns. *ahd.* turi. *gr.* θύρα. *lat.* fores. *magy.* verőcze *ostiolum aus* dvьrьca. *Wer von einer w.* dver *ausgeht, wird in* dvьrь *schwächung des* e, *in* dvorъ *steigerung desselben erkennen.* **asl.** dvorъ *haus.* **nsl. b. s.** dvor. **č.** dvůr. **p.** dwor. **klr.** dvôr. **wr.** dvor. **r.** dvorъ. — *lit.* dvaras; dvarânis *gutsbesitzer, entlehnt.* *rm.* dvornik, zvornik, vornik. *magy.* udvar. udvarnok. *Vergl. zd.* dvara *n.* *ai.* dur, dvār *f.* dvāra *n.*

dzema, dzjama **klr.** *fleischbrühe.* — *rm.* zeamę *aus gr.* ζέμα.

dzerŭ: **klr.** dzer *molke.* — *rm.* zer.

džamadanŭ: **b. s.** džamadan *art kleid.* — *türk.* džam'adan.

džamija **b. s.** *moschee.* — *türk.* džami'.

džamŭ: **b. s.** džam *glas.* — *türk.* džam.

dželatinŭ: **b.** dželatin *henker.* **s.** dželat. — *türk.* džéllad.

džepŭ: **b. s.** džep *tasche.* — *türk.* džéb.

džida **s. p.** *wurfspiess.* — *türk.* džida.

džigerŭ: **b.** džiger *lunge.* **s.** bijela džigerica. — *türk.* džijér *lunge, leber, herz.*

džilitŭ: **s.** džilit *wurfstab.* **p.** dziryt. — *türk.* džilit, džirit.

džindžura **klr.** *enzian.* gindzura, genzura. — *rm.* intsurę; *daneben* džentsianę.

džube **b.** *art oberkleid.* **s.** džupa. — *türk.* džübbé. *Ein weitverbreitetes wort dunkler herkunft: it.* giubba, giuppa *usw.*

dŭb-: **asl.** dybati. **b.** debja *beschleichen.* debliv *lauernd.* **č.** dbáti *achten.* dba *sorge.* nedbalý. **p.** dbać. dybać *auf den zehen schleichen.* nadybać *ertappen.* **ns.** dybnuś *treffen.* **klr.** dbaty. nedbałyj. dybaty *gehen.* **wr.** dbać *sorgen.* dybać *auf den zehen schleichen.* **r.** nedbatь. — *lit.* daboti. atboti *lauern, sich lauernd herbeischleichen, acht geben.* boti.

dŭgna: **asl.** dъgna, dъgnja *cicatrix.*

dŭch-: *die w.* dŭh- *tritt auf I. als* dŭh-, *II. durch steig. des* ŭ *als* duhъ,

III. durch dehnung des ŭ *als* dyha-. *I.* dъhnąti *athmen.* dъhorь, tъhorь *iltis. II.* duhъ *athem, geist.* duhati, dušą *athmen.* produhъ. vъzduhъ *luft.* duša *athem, seele. III.* dyhati, dyhają, dyšą *iter.* -dyhnąti *neben* -dъhnąti. **nsl.** *I.* dahnoti, dehnoti. thor, dihur *iltis. II.* duh. duha *geruch ung.* dušek *zug.* naduha *asthma: dasselbe wort ist* natiha, nediha, neduha *und* nahod *schnupfen. III.* dihati. pridihtiniti. dih. dišati *riechen.* **b.** *I.* -dъhnå *vb.;* dъham *durat.* dъh *athem. II.* duh. duhove *pfingsten.* duhlo *luftloch.* duham, duhna *vb.* duhnuvam *vb.* duša. duša *vb. riechen, würgen.* dušav *asthmatisch. III.* vъzdišêm *seufzen.* diham, diša *vb.* dihna, izdihvam *vb.* **kr.** *II.* duha *geruch.* **s.** *I.* dahnuti. dahtati *schnauben.* tvor *aus* thor. *II.* duh. vazduh. duhati. zaduha. duša. dušiti. *III.* disati, dihati, dihnuti. dihtati. **č.** *I.* dech *athem.* nadcha. dechnouti, dchnouti, tchnouti. tchoř. *II.* duch. dusati *schnauben.* dusiti *würgen.* duše. rdousiti *würgen. III.* dýchati, dychnouti. dychtěti. **p.** *I.* dech, *gen.* dechu, tchu. tchnąć. tchorz. *II.* duch. wozduch *ist r.* dusić. dusza. *III.* dychać, dychnąć. dych. dysza *luftrohr.* **polab.** *II.* deusa *seele.* **os.** *I.* tkhoŕ. *II.* duch. *III.* dychać, dychnyć. **ns.** *I.* tvoŕ. *II.* duch. dušyś. *III.* dychaś, dychnuś. dych. **klr.** *I.* nadoch, nadcha *katarrh.* chôr. *II.* duch. dusyty, dušyty. duša. *III.* dychaty. dych. natychaty *einhauchen.* **wr.** *I.* tchnuć, tychnuć, tchać. dochlja *athmen.* pritchłyj. zatcha. natcha. *II.* duch. producha. dusić. *III.* dychać, dychnuć. tychać. **r.** *I.* vъzdochъ. dchnutь, dochnutь. zadchlyj. chorь. *II.* duchъ. duchota. naducha *schnupfen.* vozduchъ. duša. dušitь. *III.* dychatь. dyšatь. otdychъ. — *rm. I.* dihor *aus* dъhorь. *II.* duh. neduh. vęzduh. *III.* odihni, hodini *vb. magy. I.* doh *geruch.* nátha *schnupfen. II.* dusnok. duska. *lit. I.* dusti. dusa *dunst.* dusauti. dusėti. *II.* dausos *f. plur. obere luft. Hieher ziehe ich* dvesiu (dvьrь, durīs). dvasė. *Entlehnt* dukas. dusia. *lett. I.* dusu, dust *keuchen. In der 2. und 3. classe der verba erhält sich der W.-vocal; dasselbe gilt von den formen wie* dъhtati: *alles von dieser regel abweichende ist analog gebildet. Formen wie* dusiti *beruhen auf* dus-, *während* dušiti *die form* duh- *voraussetzt. Wie* dusiti *ist* **č.** dusati *schnauben zu erklären.*

dŭm-: **asl.** dъmą, dąti *blasen. iter. durch dehnung* -dymati. **kr.** dimati. **s.** nadam *blähung.* nadimati se. **č.** dmu, dmouti. dýmati. **p.** dmę, dąć. dma. -dymać. **polab.** dåmė *bläst.* **klr.** dmu, duty. vzdymaty śa. **wr.** dmać. **r.** dmitь. nadmennyj. poddymyšъ, *was* dymatь *voraussetzt. Hieher sind zu stellen* **č.** dmechnouti, dmuchnouti, dmýchati. **p.** dmuch *wehen.* dąsać *schnauben.* dąs *zorn.* **klr.** dmuchaty. **wr.** dmuchać. — *lit.* dumpti *feuer anblasen. ahd.* damph. *ai.* dham, dhmā.

dŭna: **asl.** dъna, dьna *art krankheit.* **nsl.** dna *colica meg.* **č. p.** dna *gicht.* **klr.** *ist* dna *gebärmutter.*

dŭnastrŭ: **r.** dъnastrъ, dnêstrъ *Danaster, Dniester.*

dŭnêprĭ: **r.** dъnêprъ *Danapris Dnieper.* **asl.** dênepьrь *in einer s. quelle.* dьnaprь.

dŭno 1.: **asl.** dъno *boden.* bezdъna, bezdъnaja *abgrund.* **nsl.** dno. **b.** dъno. dъnzeme *abgrund.* dъnište *stamm.* izdanka *nebenschooss, wenn für* izdъnka. **s.** dno. izdan *scatebra.* izdanak *knüttel.* bezdana. **č. p. os. ns.** dno. **č.** oddenek *erdstamm.* **polab.** dånŭ *grund.* dånåv, dåneu *hinein.* **os.** zdonk *baumstamm.* vozdonk *stammende.* **klr.** dno. dnuka, dńi, u dnu *innen.* **r.** dno. pridosta dnu. — *lit.* dugnas *für* dubnas. bedugnis *abgrund. lett.* dibens, dubens. bezdibens.

dŭno 2.: **b.** dъnjak *neben* gъzno *leerdarm.* **os. ns.** deno *buchmagen. Vor* n *wird ein consonant ausgefallen sein, da sonst das wort* dno *lauten würde. Vergl.* beno.

dŭska: **asl.** dъska *brett.* **nsl.** deska, daska. **b.** dъska. **s.** daska; cka *aus* dska *mik.* štica. **č. p. os.** deska. **polab.** bŭza daisko *das heilige abendmahl, eig. der göttliche tisch.* **klr.** doska. doška. **wr.** doska. doška. **r.** doska, dska. dščica. čanъ *kufe für* ščanъ, dščanъ. skatertь *aus* dskatertь. — *magy.* deszka. *gr.* δίσκος, *lat.* discus. *Uralte entlehnung: doch auf welchem wege?*

ahd. disk, tisk *tisch.* *rm.* disk *scheibe, teller. Vergl.* misa.

dŭšter-: asl. dъšti *tochter.* dъšterьša. nsl. hči, hki, šči. b. dъšterja, kerka. s. šći, kći, ćer. č. dci, cera. p. cora. klr. dočka. doňa, doňka, donťa, doňća. wr. dočka. r. dščerь, dočь. — *lit.* duktė; dukra *aus* duktra, duktera. *got.* dauhtar. dŭšti *aus* dukter. *ai.* duhitar. *Hieher gehört* asl. pastorъka, pastorъky, pastorъkyni *stieftochter. Dieselben ausdrücke finden sich* nsl. pasterek, pastorek; pasterka, pastorka. s. pastorak. č. pastorek. klr. pastorok. *Sie sind gleichen ursprungs mit* asl. padъšterica. wr. padčeŕ, padčerka, r. padčerica, *und mit lit.* podukrė, podukra. pastorъka *entstand, bevor* kt *in* št, č, ć *und* c *übergieng: es muss daher auf* pa-dъkter, padkter *zurückgeführt werden. Der mittlere consonant ist, nachdem* ъ *geschwunden war, ausgefallen, daher* padter, *woraus* paster: *man vergleiche* šla *aus* šdla *von* šьd. *Daraus ergibt sich, dass* padčerica *und das von Jungmann angeführte* pacorek *jüngeren ursprungs sind. Aus dem f.* pastorъka *ist das m.* pastorъkъ *entstanden, neben dem sich* r. *usw.* pasynokъ *findet. Abweichend ist* b. pastrok *stiefvater.*

dŭždĭ: asl. dъždь *regen.* nsl. dežd, dež. b. dъžd. s. dažd. č. déšť. p. deżdż, deszcz. polab. dåzd. os. dešć. ns. dejšć. klr. doždž, došč, dož. r. doždь, *gen.* doždja. — *Aus* dŭzg-, dŭsk-.

dymija: asl. dymiję *inguina:* pobolitъ dimijami *misc.-šaf. 141.* prilagaj na dimije *159.* dimje *aus einem glag. brevier.* nsl. dimle, *richtig* dimlje. p. dymię, dymionka *schambug, leisten.* dymienica *beule: dieses wohl von* dŭm: wydęcie i napuchnienie. *Vergl.* odymać się. klr. nadymy *leistenbruch, eig. anschwellung.* dymynyća *geschwür unter der haut. Vergl.* dŭm-.

dymŭ: asl. dymъ *rauch.* nsl. b. s. dim. č. dým. p. os. ns. klr. dym. polab. dåim. r. dymъ. — *lit.* dumas. podumė. *lett.* dūmi. *ahd.* toum. *gr.* θυμός. *lat.* fumus.

dynja asl. *pepo.* nsl. b. s. dinja. č. dýň *kürbiss.* p. dynia *melone.* klr. dyńa. r. dynja *kürbiss.* — *lit.* dīnis *f., entlehnt. magy.* dinnye *melone.*

dyšelĭ: p. dyszel *deichsel.* klr. dyšeľ. r. dyšlo *für* oje. — *lit.* dīselīs. *ahd.* dīhsala.

dĭbrĭ: asl. dьbrь *thal:* dьbrь ognьna. nsl. deber *in ON.* č. débř. p. debrza. klr. debr. wr. dzebra. — *magy.* debre *graben. Man vergleicht gr.* τάφρος.

dĭl-: asl. prodьliti *wie* prodlъžiti *producere.* č. dlíti *zögern.* prodléti *zögern neben* prodliti *verlängern.* p. prodlić. os. dlić *verlängern.* vudlêjić. klr. prodłyty. vydľaty. zadľaty śa. r. dlitь. dlina. udlinjatь. dĭl- *berührt sich vielfach mit* dlъgъ, *daraus erklären sich die „längs, neben“ bezeichnenden praepositionen: vergl.* po dlъgu *usw.* asl. podlje *aus* podьlije *neben:* podlje *nach der länge im gegensatze von* prêky. podьlь *neben.* nsl. dle (dlje) *länger. Vergl.* vadle, vъdle, vedle, valje, velje, vale, vъle *sogleich, eig. daneben.* vadlje *bis.* vse v dilj, vse v en dilj *in einem fort.* kr. vadljen *statim.* valjek, veljek *statim, continuo.* vsedilje *frank.* udilj *subito Stulli.* poli *neben; daraus* pu: pu njega. s. valje *allsogleich.* č. dlé, podlé, vedlé. obdélný *länglich.* slk. podla. p. dla; wedle, wedla; podle, podla. kaš. pol. os. dla. pola. ns. podla, pola, pla. bogajla. klr. dľa. dľi. hľa. gľi. vedľa. vôdľa. pôdľa. peľa, pôľa *ung.* byľa. bľa. kôľa. vozli. vôzľa. vôdľi. na vôdľi, na vôgľi *mit der oberfläche der hand.* wr. dli. podlê, podli. vodlê. dli. dlja. vodli. r. podolьnyj. dlja, glja, zlja, zli, vozlê, podlê, podolê, vodli, vodlivъ. vozli, vozlivъ. podlinnyj. *Vergl. dial.* zali *für* točno, podlinno. *Hieher gehört* s. diljka *langes feuergewehr. Auf* s. dulj, dugulj *länge hat* dugi *einfluss geübt.* dug *hat im comp.* duži *und* dulji, dugljі. — *lit.* palīg *gemäss ist entlehnt:* p. podług. *Wenn* ь *aus* e *entstanden, dann kann damit* dalja *ferne und* dêlja *wegen verbunden werden.*

dĭmê-: asl. odьmêti sę *resonare.* nsl. odmêvati *mit und ohne* se *wiederhallen.* odmêti *antworten.* odmêv *wiederhall, im Westen.* s. odmêlo *cognomen mon.-serb. 30. 2.* — *lett.* dimt, demu *dröhnen.*

dĭnĭ: **asl.** dьnь *tag.* dьnьsь *heute.* **nsl.** den, dan. dnes, dans. **b.** den. dnes, dneska. **s.** dan. danas. **č.** den, deň. **p.** dzień. dziś, dzisia, dzisiaj. **polab.** dân. **os.** dźeń. **ns.** źeń. **klr.** deń. dneś, dneśka. **wr.** dzeń. **r.** denь. — *preuss.* deinan *acc.* *lit.* dëna. *ai.* dina. *Der name für woche ist* nedêlja, *im č. p. os. ns. jedoch eine verbindung des pron.* tъ *und* dьnь, *die, wie es scheint, die wiederkehr desselben tages bezeichnet:* **č.** týden. **slk.** tyždeň. **p.** tydzień. **os.** tydźeń. **ns.** tyźeń.

E.

e, je *kommt meist in ableitungen und mit andern pronomina verbunden vor.* **asl.** jese, jevo *ecce.* **nsl.** eto *ung.* **b.** e, eto, evo, eve *sieh da. Vergl.* edikoj *talis.* **kr.** evo; oto *ung.* **s.** evo. eto, ete. eno, ene. *Vergl.* **č.** hyn *dort.* hen, hén. henka. hevka. **p.** hen *sieh.* hajn. hajwo *usw.* **kaš.** hevo. **ns.** hav, hov. **klr.** ot. cej *hic ist* ot sej. otak. ose ozero. oś, oś *da.* hen, hen *dort, weit.* hendeka, hendeky. hentova *dort.* hento, henanto *jüngst.* het, heť *weg, fort.* hev *hieher.* hede, hezde, hezdečka *neben* ozde. **wr.** jetyj. jeto. jetudy. ede. henyj, hetyj *dieser.* pohetudy. othetudy. odhetuľ. **r.** эva, эvotъ *ecce.* эkose. эtuda. эtulь. эdakoj *talis.* ekij, ekoj. entotъ. eto. evo, eva *dial.* evto. vose, voto, votъ, votačka *sieh da.* vosej, vosetъ *jüngst.* e *ist vielleicht der ai. pronominalstamm* a *in* ajam, ēna, ajā, āt, ajōs, atas, atra *usw.*

ebehtnica **nsl.** *annunciatio B. Mariae Virginis.* ebehtnik *martius.* — *Vergl. mhd.* ebennaht *tag- und nachtgleiche, daher zunächst der name des monats.*

ebrikŭ: **b.** ebrik, ibrik *krug.* **s.** ibrik. **slk.** ibryk. **p.** imbryk. — *magy.* ibrik. *türk.* ębręk.

eglenŭ: **s.** eglen *gespräch.* jeglenisati. — *türk.* éjlénmék.

elčija **b.** **s.** *gesandter.* — *türk.* élči.

enged-: **nsl.** engedovati *concedere.* — *rm.* îngędui *vb.* *magy.* engedni.

enz-: **asl.** vęzati *binden.* uvęsti, uvęznąti *krönen.* uvęstъ *gekrönt.* vęzêti *haerere. Vergl.* gnêzdo pъtica vęzetъ *und* vęzenъ *acu pictus.* vęslo *band aus* vęz-tlo. uvęslo *kranz.* sъvęzьnь, sъvęzьnъ *gefangener. Durch steig. des* en *zu* on: vązъ *band.* naązъ *amuletum.* sъązъ, sъvązъ. ąza, vąza, sъvąza *band.* ązlъ, vązlъ *knoten.* ąže, vąže *strick.* ąžika *consanguineus.* ązъkъ *enge.* ązina, ązota *enge.* ąziti *einengen. Hieher rechne ich auch* gąžvica *vimen.* **nsl.** vezati. veznôti *stecken bleiben.* vez *band.* poveslo *garbenband (vergl.* verz). vezel *umgestürzt ist dunkel.* vôz povôz, povôza *band.* vôza *kerker.* preôza, prevôza *überband.* vôznik *gefangener.* ôzel *knoten, knorren.* suženj *sklave.* vôže *seil.* ôzek, vôzek *enge.* vožina *enge (mit unhistorischem ž).* gôž *riemen, der den* rôčnik *und* cêpec *zusammenhält.* gôžka. **b.** veža *binden.* veza *sticken mil. 23. 339.* veslo *bund obst.* vezlo *band bogor.* vъzel *knoten.* vъže *seil.* gъžva *gerte, turban.* **kr.** sužanj. **s.** vezati *binden.* vesti, vezem *sticken.* vez *stickerei.* vezilja *stickerin.* uzao *knoten.* uzica *strick.* uže *seil.* uzak, uzan *eng.* užina *enge für* uzina. sužanj *gefangener.* gužba *flechte aus reisern.* **č.** vázati *binden.* vaz *band, ilme:* mající jméno od vázání. obáslo. svizel *band.* vězeti *stecken.* váznouti *stecken bleiben.* věziti *festhalten.* vězeň *gefangener.* pavuz *wiesbaum.* přívuzný, příbuzný *verwandt.* uzel. ouzký. oužina *enge.* soužiti *einengen für* ouzina, souziti. houž, houžev *wiede.* **p.** wiązać. więzić *geschlungene arbeit machen.* więznąć *stecken bleiben.* wiąz *band und, nach dem bast, rüster.* powiąsło *strohband.* więzień. węzeł *knoten. Vergl.* wąza *honigwabe.* wązki *eng.* wężyć *einengen.* powąz, pawąz. przybuzeństwo *ist č.* gążwa *lederne kappe am dreschflegel.* **kaš.** vianzac. vężešče *für* **r.** privjazь, svora. **polab.** vjõzat *binden.* võzŭ, võže *strick.* võzål. **os.** vjazać. vjaznyć. vjaz *ulme.* vuzoł *bündel.* vuzki. **ns.** vjezaś. vjez *ulme.* huzki. huvjezk

schleife. **klr.** vjazaty; jazaty *ung.* vjaznuty. vjaz *band, rüster.* vjazeń *gefangener.* vjaznyća *kerker.* pavuz. uzoł, vuzoł. uza, juza *fessel.* uzkyj. uzyna, vuzyna. obuza *bürde.* pauzyna *stange.* vužva *kettenring an der taž.* huž *seil.* hužov, hužva. hužovka, uževka, užyvka. **wr.** vjaź, *das auch „sumpf", „worin man stecken bleibt" bedeutet.* vjasło, perevjasło. vjazeń. vjaźmo. perevuzić *einengen.* huz *knoten.* huzać *zuschnüren.* zvuzić, zvužać *einengen.* **r.** vjazatь. vjazti, veztь *stricken.* vjazlo *art amulet.* vjasło, perevjasło. vjaznutь. vjazь *sumpf.* vjazъ *rüster.* vjazkij *klebend. Vergl.* vjaziga. vjazenь. venzelь *ist p.* węzeł. uza, juza. nauza *amulet.* nauznikъ *für* koldunъ. uznikъ. uzelъ. užišče. priuzъ, privuzdъ, priguzъ. *ar.* uzmenь *fretum.* uzkij. uzь, uzina *enge.* uzitь. zauzovato. gužъ *strick. Hieher gehört auch* **č.** vaz *das band der knochen,* vaz (šije), **slk.** vazy *plur. genick.* **klr.** vjazy, poperek, chrebet. — *Vergl. preuss.* winsus *hals, d. i.* vinžus. *lit.* vīžti vīžinas *bundschuhe flechten.* vīža. apvižtas *umwunden.* vīž *aus* vinž. ankštas *enge beruht auf* anž-tas: enž-, anž-. *lett.* gužas *riemen, entlehnt.* *rm.* vęnzok. vęnži *sich biegen.* gęnž *flechtruthe.* vęndž *biegsamkeit.* kužbę *kesselhaken.* *magy.* pózna *aus klr.* pauzyna. gúzs *wiedenband.* guzsba. *gr.* ἄγχω. *lat.* ango. *got.* aggvus. *ai.* āh-u *eng.* *W.* engh *mit palat.* gh *und mit* e *für* a *anderer sprachen. Von* enz *ist trotz des* g *nicht zu trennen* ongorĭ, *wo* gh *velar ist.*

ergenŭ: b. ergen, jergen *ledig.* — *türk.* érgén.

espapŭ: s. espap *waaren.* — *türk.* ésvab.

F.

faca s. *gesicht.* — *it.* faccia.

facoletŭ: p. facolet *schnupftuch.* **nsl.** faconetel. facaleg. **č.** faculik. **klr.** facełyk *ung.* — *it.* fazzoletto, fazzuolo.

fajda b. *nutzen.* **s.** fajda. fajdisati. **nsl.** fajda *wucher.* — *türk.* fajda. *alb.* fajdę.

fajdati: p. fajdać *cacare.* zafajdać. **wr.** fendać, zafendać, zachvendrić *beschmutzen.* — *d.* feuchten.

fajka p. *pfeife.* **nsl.** fajfa. — *nhd.* pfeife. *Vergl.* pipa.

fakulja: č. fakule, fakle *fackel.* **nsl.** baklja. **s.** vaklja. — *d.* fackel. *ahd.* facchala. *lat.* facula. *magy.* faklya. *Vergl.* baklja.

falatŭ: nsl. s. falat *stück.* **klr.** fałat. — *magy.* falat.

fali-: nsl. faliti *fehlen.* **s.** faliti, valiti. falinka, valinka *fehler.* **os.** fal *mangel.* — *mhd.* vēlen *aus fz.* faillir. *nhd. bair.* fälen.

falja: p. fala *welle.* **klr.** chvyła. — *Man denkt an das d. wort.*

falŭ: nsl. fal *wohlfeil.* — *ahd.* feile *neben* fali.

fališĭ: č. faleš, falše *falschheit.* **nsl.** folš. fošen *invidus.* **p.** fałsz. **os.** balš *bei Linde.* **ns.** falšny. **klr.** fałšyvyj. **wr.** fałš. **r.** falьšъ. falьša. — *d.* falsch. *lit.* palšas.

fantŭ: nsl. fant *bursche.* — *nhd. bair.* fant. *it.* fante *knabe, soldat zu fuss. Abseits liegt* **nsl. kr.** fantiti se *sich rächen.*

fara b. *rasse, verwandte.* — *alb.* farę. *rm.* fęrę γενεά. *langob.* fara *nachkommenschaft, familie.*

farforŭ r. *porcellan.* **b.** farfor. farforija. **p.** farfury. — *ngr.* φαρφουρί. *türk.* fagfur *porcellan, titel des kaisers von China bei den Arabern.*

farižĭ: ab. fariž *pferd.* **kr.** fariz. **as.** farisь, parižь. **ar.** farь. — *ngr.* φάρης. *türk.* férés.

farŭ 1.: nsl. far *priester.* fara *pfarre.* farman *pfarrkind.* **č. p. os. ns.** fara. **os.** farar. **klr. wr.** fara. — *ahd.* pfarra. *lat.* parochia. *gr.* παροικία. *rm.* paroch. *s.* parok. *klr.* parachvyja.

farŭ 2.: p. far *leuchtthurm.* **r.** farosъ. — *it.* faro. *gr.* φάρος. *Auf* φάνος (φανάριον)

beruht s. panos *feuersignal.* r. fonarь. wr. chvonar. *türk.* fénér. b. fener. s. fenjer.

febra p. *fieber.* wr. chvebra. — *it.* febbre.

fela 1. nsl. *species.* s. fela, vela. — *rm.* feliŭ. *magy.* fél *die hälfte,* sokféle *vielerlei.*

fela- 2.: b. felam *vb. nützen.* nefelen. — *mrm.* felisi *vb. gr.* ὄφελος.

felčerŭ: klr. fełčer *chirurg.* wr. chveršał. — *d.* feldscher.

ferbega-: nsl. ferbegati se *verzichten.* ferbežen *audax.* — *mhd.* sih verwëgen.

feredže b. *art kleid.* s. feredža. r. fereza, ferezь. — *türk.* féradžé.

ferkada asl. *navicula.* — *gr.* φερκάδα, φεργάδα. *it.* fregata.

ferzĭ: r. ferzь *königin im schachspiel.* b. ferz. — *türk.* férzi.

fezirŭ: nsl. fezir *stirnband der frauen jambr.* — *d.* visier. *it.* visiera.

figa nsl. *feige.* č. fik. p. os. ns. figa. klr. chvyga *neben* smokva. r. figa. — *ahd.* fīga. *lit.* pīga.

figlĭ: č. figl, figel *schabernak.* p. figiel. klr. fygľa. wr. figľa. r. figlja.

finŭ: klr. fijin *der neugetaufte.* fin *ung.* nsl. pilun *firmling Ukrain.* — *rm.* fin.

filarŭ: p. filar *pfeiler.* č. pileř. — *ahd.* phīlāri *aus dem lat. pilare.*

fildžanŭ: s. fildžan, findžan *tasse.* p. filižanka. klr. fynža, fyłyžanka. — *türk.* fildžan, findžan. *magy.* findža.

filinŭ: r. filinъ *strix bubo. Nicht auf* kviliti *zurückführbar: andere denken an ahd.* ūwila.

filŭ: b. fil *laufer im schachspiel.* fildiš *elfenbein.* s. fildiš. viljev, filjev zub. — *türk.* fil. fildiš *(elefantenzahn).*

finŭ: as. finь *fein.* s. fini, vini. vinoves. nsl. fajn. klr. fajnyj. p. fejn. — *ahd.* fīn. *nhd.* fein. *magy.* finom. *fz.* fin.

fiola, fiala č. *veilchen.* p. fiołek, fiałek. os. fijała. klr. fyjałka. r. fialka. — *Aus dem d.* veil, *mhd.* vīel, vīol. *lat.* viola.

fitilŭ: b. fitil, fetil. s. fitilj, vitilj *docht.* vitiljača. klr. fytyľ. r. fitilь *lunte.* — *rm.* fitil. *mrm.* φιτύλε. *alb.* fitil. *gr.* φυτήλι, φιτίλλι. *türk.* fétil *docht, lunte, charpie, dünner aus palmenfasern gedrehter strick. rm. besteht neben* fitil *das aus dem* asl. svêštilo, s. svještilo, *entstandene* feštilę.

flêtĭnŭ: nsl. flêten, blêten *sauber.* fletnoba. ns. ńeplek. — *mhd.* vlāt *sauberkeit.*

fodulŭ: b. fodul *stolz.* klr. fudułyja. — *türk.* fodul.

fortuna b. *sturm.* s. fortuna, frtuna, vrtuna. — *it.* fortuna. *türk.* fęrtęna.

fota klr. *art gürtel,* obpynka. p. fota. — *türk.* fota *badeschürze. rm.* fotę. *magy.* futa.

fotivŭ: nsl. fotiv *bastard: daneben* fačuk. klr. fatuv, fatüv *bastard, knecht.* — *magy.* fattyú.

frajirŭ: klr. frajir *geliebter.* frajirka. č. frejíř. p. frajerz. — *d.* freier.

frantŭ: r. frantъ *stutzer.* p. frant *schlauer schalk.*

frasŭ: p. fras, frasunek *kummer.* frasować się. klr. prasunok. č. fresovati se. — *Aus dem d.*

friga-: nsl. kr. frigati *frigere.* s. prigati. — *it.* friggere.

fromentinŭ: nsl. fromentin *mais.* kr. varment. s. frmentin, furmetin, urmetin, rumetin. — *it.* frumento, fermento *weizen, dagegen* formentone *mais.*

frongŭ: asl. frągъ *francus* φράγγος: *daneben* fręgъ. frągъ lьvъ. italii naričątъ sę frązi. b. fruški *aus dem s.* as. frugь. s. fruška gora φραγγοχώριον. r. frjagъ *bei Nestor.* — *rm.* frînk. *Neuere entlehnungen:* b. frenski. s. frenga. r. frenъcuga *op. 2. 3. 725.* — *mlat.* francus. *gr.* φράγγος.

frula s. *pfeife.* p. fujara. klr. freła, flojara, fujara. — *magy.* furulya. *mrm.* flujarę. fluerę. *rm.* fluer, fluerę. *alb.* flojere: früj, frij *blasen.*

frŭka-: č. frkati, frčeti *knistern, schnurren.* s. frka. r. fyrkatь. *Onomatop.*

ftasa-: b. ftasam *ankommen.* s. stasati *aus* ftasati. — *gr.* φθάνειν, *aor.* ἔφθασα.

fuk-: nsl. fuknoti, fučkati *pfeifen.* č. fučeti, foukati.

funikŭ: asl. funikъ *palma.* — *gr.* φοίνιξ.

furdyga klr. *kerker.*

furka, hurka b. *spinnrocken.* — *mrm. alb.* furkę. *mhd.* furke. *nhd. bair.* furkel *gabelstecken. lat.* furca.

furunŭ: b. furuna, furna *ofen.* s. furuna, vuruna. — *türk.* furun. *ngr.* φοῦρνος. *lat.* furnus. *Vergl.* nsl. frnača *hütte zum dörren des malzes.*

fuštanŭ: b. fuštan. s. fuštan, fištan *art frauenrock.* — *alb.* fustan. *it.* fustagno *nach der stadt Fostat.*

fužina nsl. *schmiede.* — *it.* fucina *von lat.* focus.

fŭfa-: asl. fъfati *blaesum esse.* b. fъfliv *stotternd.* fъflja *vb.* klr. fofłavyj *lispelnd.* nsl. fefljati *schnattern. Vergl.* asl. flъkavъ *blaesus.*

G.

ga ns. *hervorhebende partikel:* komuga šyjoš? *für wen nähst du?* os. ha: komuha? *wem? Daneben* dga, dha.

gaba-: p. gabać *reizen.* nagaba *anfechtung.* klr. vyhabaty *misshandeln.* wr. habać.

gabanŭ: nsl. gaban *mantel.* s. kakanica. — *türk.* kapaniča *aus dem slav. Europ.: it.* gabbano *usw.*

gabela s. *zoll.* p. gabela. — *it.* gabella *steuer. mlat.* gabella. *ags.* gaful *von* gifan.

gada-: asl. gadati *conjicere.* nsl. uganoti. b. gadaja *mutmassen.* gadač *wahrsager.* č. hádati *rathen, sagen.* p. gadać. gadka. gadacz, gaduła *schwätzer.* na dohad *auf gut glück aus dem klr.* ns. godaś. klr. hadaty *wahrsagen, denken.* hanuty, uhanuty. uhad. hadka. wr. hadać. hadka. othanuć. r. gadatь *rathen.* dogadъ. dogadka. zagadka. — *lett.* gādāt *sorgen. lit.* godīti *errathen. Neben* gadati *besteht* asl. gatati *conjicere.* b. gatam *vb. Vinga.* gatkam *vb.* gatanka *räthsel.* s. gatati *wahrsagen, hexen.* gatnja *erzählung.* — *rm.* gętęi *und* îngiči *vb. Neben* gadati *und* gatati *existirt* ganati, *das wohl aus* gad-nati *entstanden ist.* asl. ganati *rathen.* nsl. vganka *meg.* vganjka. zaganka *habd. räthsel.* klr. nahanka *andeutung. Verwandt ist* asl. ugoniti. nsl. ugoniti. vonka *räthsel.* gonetanje *habd.* zagonati *räthsel aufgeben.* s. gonetati, gonenuti *räthsel aufgeben. Vergl.* nenuti se. p. zgodł *decrevit zof.* r. ugonutь. otgoni, otgadaj. ugonka *dial. Verbindung dieser wörter mit* ged- *ist zu suchen.*

gadi-: asl. gaditi *tadeln.* gadьnъ *foedus.* nsl. gaditi. gaden *ekelhaft.* b. gadja *ermahnen bulg.-lab. 100.* s. gaditi *ekelhaft machen.* gad, zgad *ekel.* č. háditi *tadeln.* klr. hadyty sja, hydyty sja *ekel empfinden.* wr. hadzić *verunreinigen.* prehadkij *neben* prehidkij. hadośč *schmutz.* r. gaditь *beschmutzen.* gadkij *ekelhaft. Diese wörter hangen zusammen mit benennungen für gewürm, kriechenden thieren, schlangen, benennungen, die nicht selten auf thiere übertragen werden, denen nichts ekelhaftes anhaftet.* asl. gadъ *kriechendes thier.* nsl. gad *viper.* gadina *vipernloch.* b. gad *kriechende thiere, insecten.* gad, gadina *geflügel.* č. had *viper.* p. gad. gady, węże. gadzina *kriechendes thier, gewürm, federvieh.* hadyna *aus dem r.* polab. god. os. had *schlange.* ns. gad *gift, giftiges gewürm.* klr. had, hadyna, hadjuk, hadjuha. wr. had, hadzina, hadziuka. r. gadъ *reptile. Vergl.* gyd-. — *rm.* gadinę. *lit.* godas *natter. magy.* gádócz *erinnert an lat. gadus.*

gaga-: nsl. gagati *habd.* gaglati *lex. gingrire.* gagatati *mutire lex.* kr. gagati. s. gagalica *art vogel.* wr. hahać. r. gaga. gagaknutь. *Vergl.* r. gogotatь *und* gaknutь. s. gaknuti. — *rm.* gęgęi *vb. lett.* gāgāt. *Man füge hinzu* s. gagula *art wasservogel.* r. gagara *silbertaucher.* gagka, gavka *art ente. Onomatop.*

gaj asl. *hain.* nsl. s. gaj. č. háj. hájiti *hegen.* p. gaj. gajić. os. haj. ns.

gaj. klr. haj. *Vergl.* hajity *aufhalten.* hajiłka, hajivka *frühlingsspiel und frühlingslied der mädchen in den ostertagen.* wr. haj. r. gaj. — *lit.* gojus. *Vergl.* r. zagatь *claudere dial., daher* gaj *vielleicht „gehege“.*

gaja-: ar. gajati *krähen trigl.* s. gakati. gačac *art krähe.* — *ai.* gā.

gajba nsl. *käfig neben* kobača. kr. gajba *ung.* s. gajba, kajba. kebati *aucupari.* — *it.* gabbia *aus lat.* cavea. *ngr.* γάμπια *mastkorb.*

gajda b. *dudelsack.* s. gajde, gadlje. slk. gajdy. p. klr. gajda. — *türk.* gajda.

gajtanŭ: b. s. gajtan *schnur.* r. gajtanъ. — *türk.* gajtan.

gajtikostĭ: nsl. gajtikost *aviditas lex.* — *ahd.* gīt *gierigkeit, geiz.* gītag.

gakŭ: r. gakъ *haken.* č. p. wr. hak. — *ahd.* hāke.

gal-: asl. progalina, *etwa „loch“.* r. *eisfreie stelle im flusse; waldlichtung.* klr. hałyty *für* rozjasnyty. prohałyna.

gali- 1.: asl. galiti *exsilire, dem* igrati *nahe stehend.* b. galja *liebkosen, anlocken.* galen, prêgalen *verzärtelt.* s. galiti *sich sehnen.* wr. halić *lust machen.* r. izgaljatь sja *die zähne zeigen, spotten.* — *Man dachte an it.* gallare *sich freuen.*

gali- 2.: č. haliti *einhüllen.* nsl. razgaliti se *sich entblössen.*

galica asl. *dohle.* klr. hałyća, hałka. wr. halica. r. galka. — *rm.* gaitsę. *Vergl.* galŭ.

galija asl. nsl. kr. s. p. *galea.* — *it.* galea. *mlat.* galea. *mgr.* γαλέα.

galja: p. hala *alpenweide.*

galka: č. hálka *kugel, galle.* haluška. p. gałka. klr. hałuška. wr. hałka. r. galuša. — *magy.* galuska, haluska. *rm.* galkę *drüse. Aus einem d.* galle *„geschwulst“ in der bedeutung „kugel“.*

galŭ: s. gao *schmutzig.* galiti se *schwarz werden.* galin *rappe.* galonja *schwarzer ochs.* galić *rabe.* galičast *schwarz.* klr. halyč *corvi. Man beachte* galica. *Man vergleicht trotz des* r s. gar *russ, russige farbe.* gariti *russig machen.* garov *schwarzer hund.*

gani-: č. haniti *tadeln.* hanba. p. ganić. ganiba, gańba, gamba. ganiebność. hańba, pohańbić *sind klr.* kaš. gunic. os. hanić. haniba, hańba, hamba. klr. hanyty. hanyba, hańba. hańmo. wr. hanić. han. hańba. hambić. — *lett.* gānīt *beschmutzen. Vergl. magy.* gáncs *mendum. Ich habe ehedem bei* ganiti *an* poganъ *gedacht, in welchem falle* ganiti *beschmutzen bedeuten würde; vielleicht besteht verwandtschaft mit* gaditi: *vergl.* gadati.

gantarŭ: nsl. gantar *lagerbaum im keller.* č. kantnéř. p. kętnary. — *nhd. bair.* ganter. *it.* cantiere. *magy.* gantár.

gapĭ: p. gap *maulaffe.* — *mhd. nhd.* gaffen.

garbinŭ: nsl. grbin *südwestwind.* s. garbin. — *türk.* garb *sonnenuntergang.*

gardunŭ: s. gardun, kardun *carduus.* gardaševica *carminatrix.* gardati, gardašati *neben* gargati. nsl. krtača *bürste.* č. kartáč *kehrbürste.* r. kardatь *dial.* — *ahd.* karta. kardetsche. *bair.* kardel. *rm.* kard. *lat.* cardus, *alt* carduus.

gare *plur.* nsl. *karren, leiter.* — *Wohl aus dem lat.*

garje nsl. *krätze.* garjav *räudig meg.*

garka-: r. garkatь. klr. harkaty *knurren.* — *lett.* gārkt.

gaslo r. *parole.* p. klr. hasło. č. heslo *name: vergl.* č. hesnouti *verlauten.* p. godło *verabredetes zeichen, losungswort.* kaš. godło, *für* r. zovъ, klikъ, *leitet auf den stamm* god: *hinsichtlich des* č. heslo *vergl.* hezký *aus* *goždьskъ.

gatja: asl. gašti, *wohl dual., tibialia.* nsl. gače *plur.* b. gašti *hose.* gaštat *adj.* s. gaće. č. hace *badetuch.* gatě *aus dem magy.* p. gacie *entlehnt.* klr. hači. r. gači *neben dem entlehnten* gašči: *dial. auch* gati *kleidung plur. f.* — *magy.* gatya *aus dem s. lit.* gacês *aus dem p.:* *gace.

gatunŭkŭ: p. gatunek *gattung.* klr. gatunok. — *Aus dem d.*

gatĭ: asl. gatь *damm.* s. gat. č. hať. hatiti *dämmen.* p. gać. os. hat. haćić. ns. gat. klr. hať. hatka. wr. hać. r. gatь. *Vergl.* zagatь *claudere dial.* — *magy.* gát.

gav-: **asl.** ogavije *molestia*. ogaviti *vexare*. **nsl.** ogaven *herb*. **č.** ohava *greuel*. ohaviti *verunstalten*. ohavný *ekelhaft*. — *Man vergleicht ai.* gu, gavatē *schreien;* gu, guvati *cacare und lit.* apgauti, -gaunu, -gawiu *decipere*.

gava klr. *nebelkrähe*.

gavenda: **p.** gawęda *schwätzer*. gawędzić.

gavenzŭ: **nsl.** gabez *wallwurz symphytum tuberosum*. **s.** gavez. **klr.** havjaz.

gavêdĭ: **p.** gawiedź *gesindel;* drob. **č.** havěď: *das wort bedeutet auch „geflügel“. dial.* havět. **klr.** havednja. — *lit.* govėda *menge: dasselbe bedeutet* **r.** *dial.* gavezъ.

gavka-: **klr.** havkaty *bellen*. **wr.** havkać. **r.** gavkatь, gamkatь.

gazda nsl. *hauswirth*. **s.** gazda. gazdaluk, gazdašag *vermögen*. **č. klr.** gazda. **p.** gazda. gaździna. — *magy.* gazda.

gazŭ-: **nsl.** gaz, gaža *schneebahn*. gaziti *waten*. gazi mi *es stösst mir auf Ukrain*. **b.** gazja *vb*. **s.** gaz. gaziti. **asl.** izgaziti *perdere, eig. conculcare*. — *magy.* gáz.

gburŭ: **p.** gbur *bauer*. **kaš.** gbur, bur. — *Aus dem d.*

gdunije, kidonije **asl.** *als PN.* gdunja. **nsl.** tunja. **b.** dunja, dulja, djula. **kr.** tkunja, kunja. **s.** tkunja, kunja, tunja, dunja, gunja. mrkatunja *aus malum cydonium (kudonium): sp.* melocoton. **č.** gdoule. **p.** gdula. **klr.** hduľa, duľa. **r.** gutej. dulja. gunь. **nsl.** kutina, kita. **č.** kutna. **p.** koktan. **os.** kvić, kvjetna. **ns.** kvjada. **klr.** guteja. — *alb.* ftua. *Die wörter beruhen auf gr.* κυδώνιον, *auf lat.* cotonea *und* coctanum, *it.* cotogna, *ahd.* chutina *und auf nhd.* quitte. *Dafür* **r.** *auch* ajva *und* armud, **p.** pigwa. *Vergl.* **klr.** dulja *art birne*. **r.** dulja *birne*. *lit.* dula.

ged-: *die bedeutung dieser W. ist „warten“, „erwarten“, „wünschen“ und dient dem ausdrucke der vorstellungen „zeit“, „bestimmte zeit“, „sich ereignen“. Vergl.* ča (čajati) *und* časъ. *Durch steig.* god-: **asl.** goditi, godê byti *genehm sein*. godьnъ, prigoždь *genehm*. negodovati *unwillig sein*. prigoditi sę *sich ereignen*. godъ *zeit* ὥρα. bezgodьnъ *zur unzeit eintretend*. godina *zeit, stunde*. na godê *mediocriter*. **nsl.** goditi se. kaj se hają? *was geschieht? venet.* godi mi *habd.* pogodu mi je. kaj godi, kaj goder *quidlibet*. pogajati *conjectare habd. confabulari lex.* vgajati *zu gefallen sein*. pogodba *contractus habd.* god *zeit meg. festtag:* prazniki in godovi. negod *unzeit*. godêti *reifen*. goden *flügge*. u zgodo *früh trub.* za godi, zgoda, zgodaj *früh*. prezgoda *zu früh*. **b.** dogodi se, zgodi *es ereignet sich*. godja, ugodêvam *gefallen*. pogaždane *aussöhnung*. godja, zgodja, godêvam, zgodêvam *verloben*. godež, godêvki *verlobung*. godenik, godenica. godina *jahr*. **kr.** zgodati se *sich ereignen*. godno *früh*. godina *regen*. godinati *regnen ung.* **s.** goditi *beschliessen*. god: koji god *wer immer*. iz zagodja *bei gelegenheit*. gadjati *zielen*. god *festtag, jahr*. godina *jahr*. odgoditi *aufschub geben*. **č.** hoditi, házeti *hat die bedeutung „werfen“, daher* vyhoz *auswurf: die bedeutungen der übrigen č. wörter weichen von denen der wörter der andern sprachen nicht ab.* nehoda *übel*. náhoda *zufall*. pohoda *usw.* hodný *tauglich*. hod *zeit, fest*. hodovati *gasterei halten*. hodina *stunde*. hezký, *dial.* herský, *hübsch:* **asl.** *goždьskъ: *man denkt an ahd.* hasan *venustus*. *Vergl.* hodlati *zurichten*. **p.** godzić *auflauern, streben, aussöhnen*. przygoda. wygoda. godny. gody *fest, hochzeit, weihnachten*. hodować *schmausen ist č. oder klr.*, hoży, choży *klr.* goda *zufall*. godzina *stunde*. godziny *uhr*. **os.** hodžić *sich geziemen*. hodž *anständig*. hod, hody, *weihnachten*. hodžina *stunde*. **ns.** zgod, zgož *zu danke*. godny *günstig*. gody *weihnachten*. gožba *gelegenheit, witterung*. **klr.** hodyty *aussöhnen*. hodjaščyj *zweckmässig*. hoďi *es ist genug davon:* **asl.** godê. vyhoda, vyhôď. hôdnyj *würdig;* hoden *werth*. pohodžu *exspectabo*. nehôd. nezhoda *uneinigkeit*. vhôddja (ugodije) *günstiger platz*. hožyj *anmuthig*. *Vergl.* hožma *in einem fort*. hôd, hod *jahr*. vtohôd *im vorigen jahr*. hodyna *stunde, schönes wetter*. hodovaty *schmausen: vergl. daraus* **p.** hodować *und* chodować. hoďôvľa *ernährung, zucht*.

wr. hodze *genug:* **asl.** godê. hodzina. zhož *passend.* hožij, zhožij, vhožij *tauglich.* zahodze *zu früh.* **r.** goditь *zielen, zögern.* goždatь sja *passen dial.* godnyj *tauglich.* negodъ *unglück.* pogoda. nepogoda. vygoda *vortheil.* negodovatь. gožij *tauglich.* godъ *zeit, jahr.* peregoditь, perečasitь. vygoditь *erwarten.* godi- *und* gada- *berühren sich in der bedeutung „rathen“.* **b.** dogaždam se, dogoveždam se *rathen.* pogodja *ein räthsel auflösen.* **č.** pohodnouti, pohádati *rathen.* **r.** otgonutь, ugonutь *errathen aus* otgodnutь. otgonetь zagadku *tichonr. 1. 269. Vergl. jedoch* gada-. *Ob* **č.** heslo, haslo, hláslo, **p.** godło, hasło *parole hieher gehört, ist dunkel: vergl.* gaslo. **ns.** godłaś *beschimpfen kann mit* **p.** godło *zusammenhangen. Aus* vъ to goda *will man* togda *erklären.* **nsl.** nagajiv *lästig ist dunkel.* — *magy.* gagy *gastmahl. alb.* godit *treffen.* godij *accordo. rm.* ogod *ruhe. lit.* gadīti s *sich ereignen.* pagada. gadas *vereinigung.* gadīti *berathschlagen.* gadnus *tauglich.* adnas *werth ist wr.* hodnyj. gadīnė *zeit. lett.* gaditē s *sich ereignen.* gads *jahr.* niezgada *uneinigkeit. Aus* ged *entsteht durch schwächung des* e žьd: **asl.** žьdati, židą, *daneben* žьdą *naz. 109. 274. cunctari, exspectare, speculari. iter.* žadati *dial. ant. aus* žêdati. židati. **nsl.** ždêti, ždim *brütend hocken.* oždêvati *morari.* **č.** ždáti, ždu *warten.* **p.** ždać *flor. zof.* -žydać. **kaš.** ždac. **klr.** ždaty, iždaty, ždu. -žydaty. **wr.** ždać. žedać, židać. **r.** ždatь, ždu. vyžda *erwartung.* -židatь. — *preuss.* gēide *exspectant. lit.* geisti, geidu *desiderare.* geida *verlangen.* geidus, gaidus *desideratus. lett.* gaida. gaidīt. *ahd.* gīt *gierigkeit. W.* ghidh. *Hieher ziehe ich* **asl.** žьde, žьdo: kъžьdo, kyjžde, kyjždo, kotoryjžde *quilibet.* **nsl.** chisto (kyjžьdo), comusdo *fris. Auf* kъžьde, kъžьdo *beruht* **č.** každý *jeder.* **p.** każdy. **os.** kożdy. **ns.** kuždy. **klr.** kożdyj, każdyj; kożnyj, każnyj. **r.** každyj. — *lit.* kožnas.

gejena, geona **asl.** gehenna, γέεννα. **as.** djeona. **asl.** rodьstvo *beruht auf der verwechslung von* γέεννα *mit* γενεά. *Ein ursprünglich hebräisches wort, das in der fz. form* gêne *in die deutsche sprache gedrungen ist.*

gel: **b.** gel, jela, ela *komme.* **s.** gela, ela. **klr.** hyla. — *türk.* gélmék *kommen, impt.* gel. *ngr.* ἔλα.

geld-: **asl.** žlъdêti *aus* želdêti *begehren.* žlъdь *das gewünschte.* **s.** žudjeti. požuda. žudan *durstig. Aus* geld *durch steig.* goldъ: **asl.** gladъ *hunger.* gladovati. gladostь *gier.* **nsl.** glad. **b.** glad. gladuvam *vb.* gladen. **s.** glad. **č.** hlad. **p.** głod. **polab.** glåd. **os.** hłod. **ns.** głod. głoźiś *begehren.* **klr.** hołod. gołodzy *preisselbeeren ist dieser sippe fremd.* **wr.** hlodzi *für* **r.** golodno. **r.** golodъ. — *lit.* gardus *wohlschmeckend. ai.* grdh, grdhjati. gardha *gier. got.* grēdus *wird auf* gardus *zurückgeführt.*

geleta **č.** **slk.** *melkkübel.* **nsl.** golida *melkschaff.* **p.** gieleta. **klr.** gełeta *fass.* gełeťa *milchgefäss.* giłetka, ďiłetka *art mass.* — *magy.* galéta *milchgelte. rm.* gęlêtę. *ahd.* gellita. *mhd.* gelte. *nhd. dial.* gelten *(für öhl). mlat.* galēta. *Ursprung dunkel.*

gelevo: **klr.** gełevo *bauch.* gełevač *dickwanst. Vielleicht auf* gelvo *beruhend.*

gelŭ: **nsl.** gel *gelb trub. lex.* — *ahd.* gëlo, *gen.* gëlwes. *lit.* gėlė. *Mit diesem wort stehen in verbindung* **č.** hýl *dompfaff.* **p.** gil *gimpel.* **klr.** hyl. **r.** gilь, gêlь *rothsterze.*

gemŭ: **s.** gem *pelikan.* — *magy.* gém *reiher.*

gen-: **asl.** ženą, gnati *(durch ausfall des* ь *aus* e), gьnati, gъnati *treiben. Durch steig.* -gonъ, *woher das iter.* goniti. gonьсь. **nsl.** ženem, renem, grenem, gnati. ogon *ackerbeet.* razgon *furche zwischen ackerbeeten.* gonič *treiber.* **b.** gonja *vb. Vergl.* zgan *troupe.* **kr.** zrenimo ovce *frank.* **s.** ženem, (gnam), gnati. dorenuti *für* dognati. gon. prijegon *pugna.* nagon *antrieb.* goniti, ganjati. gonjati *herc. 128.* **č.** ženu, hnáti. hon *jagd.* náhon. ohon, oháňka *schwanz.* úhon. průhon. honiti. pohonič *treiber.* **p.** żonę, gnać. przegnać *neben*

dem unhistorischen ženić, przeżonąć. gon. wygon *viehtrift*. zagon *ackerbeet*. gonić. goúba. zgon *der letzte athemzug steht für* skon: ken-. **polab.** zinė *er jagt*. vâzzinat *aufjagen*. **os.** hnać. hon *jagd*. vohon *schwanz*. vuhon *viehtrieb*. zahon *gewende, flur*. honić. **ns.** gnaś. gon *feldweg*. hugon *trift*. zagon. vogon, hogon *schwanz*. **klr.** ženu, hnaty. hôn *lauf*. hony *gewende, art maass*. vyhôn *trift*. zhôn. zahôn. honyty. hanjaty. honyty śa: *nsl.* goniti se. **r.** gnatь, ženu. gony *stadium*. dogonъ. pogonъ. gonjatь. gonecъ. gončaja sobaka. — *rm.* goni *vb.* pogon. pogęnič. prigoni *vb.* goanę. gonitsę. prigoanę *streit*. *magy.* pagony *revier*. *lit.* genu, ginti *treiben für slav.* żeną, gnati, *nicht* żęti. ganīti *hüten ist* goniti. gančiakas *ist r.:* gončij. paguniks *hirtenjunge*. *lett.* dzenu, dzīt *ist lit.* genu, ginti. gans *hirt*. gani *weide*. ganīt *hin und her treiben, hüten ist slav.* goniti. *zd.* jan, *mit* aipi *verjagen*. *Vergl. ai.* han *schlagen, tödten*.

ger-: asl. žrêti, žьrą *vorare*. *iter.* -žirati. **nsl.** žrêti, žrem. požirati. požir *schluck*. požirak. požrêšen *gefrässig*. **kr.** požerati. požeruh. **s.** ždrijeti, žderem. žderati. žderalo. ždrkljaj *schluck*. **č.** žeru, žříti, žráti. pažera. pažerak. žrádlo. žravý. žrout. žírati. žíravý. **p.** żrzeć, żreć, żrę. pożer *futter*. żrawy. żarłok. obżarca, obżerca. -żerać. **os.** žeru, žrać *fressen*. žřeć, žřeju *saufen*. **ns.** žraś, žeru. žřeś, žřeju. požeraś. **klr.** žerety, žerty, žraty, žru, žeru. nenažera *nimmersatt*. obžora. **wr.** žerć, žru. žerło. žerľać. žratva. **r.** žratь, žru. žora. prožorlivyj. -žiratь. žerychatь, žirychatь. — *rm.* žder *marder*. *lit.* gerti *trinken*. gira, girklas *trunk*. *Hieher gehört* opšrus *dachs*. *lett.* dzert. *ai.* gar (girati, gilati) *verschlingen*. *Hieher gehören* gerdêlĭ, gerdla, gerdlo, gertanĭ *neben* gerklanŭ. 1) gerdêlĭ: **p.** gardziel *schlund*. 2) gerdla: **asl.** grъlica *turteltaube*. grъličištь; kagrъličištь. **nsl.** grlica. **b.** grъlica: *daneben* grъgъlica. grъlъbica, gurguvica. **s.** grlica. **č.** hrdlice. **p.** gardlica, garlica. **klr.** horłyća, orłyća. **r.** gorlikъ. gorlica. gorlja *tichonr. 1. 42*. — *magy.* gerlicze. 3) gerdlo *galt in ältester zeit; in einer späteren periode wurde daraus* žrêlo; *noch jünger ist* žrъlo. *a)* gerdlo: **asl.** grъlo *kehle*. ogrъlь *monile*. **nsl.** grlo. harlo, horlo *res. kehle, schreier*. ogrlje. nagrline ženske *habd.* zagrljen *heiser*. **b.** grъlo. ogrъlica, ogrъle *halsband*. grъlan. **s.** grlo *gurgel, hals, stimme, mündung*. ogrlje. **č.** hrdlo *kehle, hals*. **p.** gardło, garło. **os.** hordło, horło *kropf der vögel*. **ns.** gjardło, gjarło. **klr.** horło *kehle*. hôrła *erdspalte*. hôrlo *mündung*. **wr.** horło. horłać. horłan *schreier*. **r.** gorlo *kehle*. hirlo *mündung, eig. klr.* ogorlie *halsband*. — *rm.* gęrlę. *lit.* gerklė *aus* gertlė *gurgel neben* gurklīs *kropf*. *lett.* gerkle. gurklis. padzirkle *gurgel*. *b)* **asl.** žrêlo, ždrêlo *stimme*. ožrêlije, oždrêlije. **nsl.** žrêlo *neben* žerelo *schlund, flugloch*. ožrêlje *lappen am hals des rindviehes*. žrêlec *quelle*. **s.** ždrijelo *engpass fauces*. oždrijelje. **č.** žřídlo *quelle*. hřídlo. řiedlo. **slk.** žrielo. **p.** źrzodło *quelle*. **ns.** žředlo *quelle*. **klr.** žereło, džereło *neben* žorło. ožerełe. **wr.** žereło. **r.** *alt und dial.* žerelo *neben* žerlo. ožerelьe. žerelokъ *halstuch*. *dial.* žirjalo. **č.** hřídlo *beruht auf* herdlo. *c)* **asl.** žrъlo. **s.** ždrlo. **č.** ožidlí *halskrause*. **os.** žorło *quelle*. **klr.** žerło, žorło *flussbett*. **r.** žerlo. 4) gertanĭ: **asl.** grъtanь, krъtanь *kehle*. **nsl.** grtanec (goltanec). **č.** hrtán *neben den unhistorischen formen* chřtán, křtán, hyrtuň. **p.** krtań. krtunić się, krztusić się. krztoń *adamsapfel*. **klr.** hortań. **r.** gortanь. 5) **b.** grъklan, grъklun, grclun. **s.** grkljan. — *rm.* gęrgęlan.

gera: č. nádhera *stolz, pracht*.

gerbŭ: asl. grъbъ *rücken*. grъbežь gorьskyj. pogrъbljenъ. **nsl.** grb. grbav. zgrbljen *corrugatus lex.* grbanec *runzel Ukrain*. **b.** grъb *rücken*. grъbnêk *rückgrat*. grъba, grъbuška *buckel*. grъbjà se *sich bücken*. grъbiškom. **s.** grba *höcker*. grbati se *sich bücken*. **č.** hrb. **p.** garb. garbaty. pogarbić. **os.** horb. vuhorbić. **ns.** gjarb. **klr.** horb *hügel*. horbun *buckeliger mensch*. **r.** gorbъ, *auch hügel*. gorbylь. gorbuša *buckellachs*. gorbitь sja. — *Vergl. preuss.* garbis *berg*. *rm.* gęrb. gęrbę. gęr-

bov. gęrbovinę. gęrbač. grębę. *alb.* gęrbę. *magy.* görbe. *Vergl. ahd.* chramph *gekrümmt.*

gerdanŭ: **b.** gerdan *halsband.* **s.** djerdan. **klr.** gardy, namysto s monet sribnych. — *türk.* gérdan.

gerdekŭ: **b.** gerdek. **s.** djerdek *lagerstätte.* — *türk.* gérdék.

gerdŭ: **asl.** grъdъ *superbus.* grъdêlivъ. grъdьnikъ. grъdêti. grъditi. grъdynja. **b.** grъdêliv *stolz.* grъdomazen *schmutzig.* **s.** grdan *hässlich.* grdji *schlechter.* **č.** hrdý *stolz.* hrdina *held.* vzhrděti, zhrdati, hrzeti *verachten, eig. stolz sein. dial.* zgarda. **p.** gardzić, wzgardzać *verachten.* hardy *stolz,* hardzić *stolz machen sind fremd.* **os.** hordy *stolz.* **ns.** gjardy. **klr.** hordyj. pohorduvaty. gardyj *ist fremd.* **wr.** vzhordzêć *stolz werden.* hardyj *stolz,* pogardzić *verachten,* vzharda *verachtung stammen aus dem p.* hordynja. **r.** gordyj. *Daneben* **nsl.** grd *hässlich,* ogrdnoti *anekeln volkm. 39.* grdêti se (meni se grdi) *ekel empfinden und alb.* gerdij *nausea,* u gerdit *ekel empfinden. Die bedeutungen des wortes sind schwer zu vermitteln.*

gerekinŭ: **b.** gerekin *sperber.* — *ngr.* ἱεράκι.

gergevŭ: **b.** gergev *stickrahmen.* **s.** djerdjef. — *türk.* gérgéf.

germekŭ: **p.** giermek *waffenträger.* — *magy.* gyermek *knabe. lit.* jermėkas *ist ein unterkleid.*

gernŭ: **asl.** grъnъ, grъnьcь *lebes.* grъnilo, grъnilъ, grъnilь *fornax.* **b.** grъnec *topf.* grъne. grъnence. grъnčarin. **s.** grnac. **as.** grъnьčarь. **č.** hrnec. hrnčíř. **p.** garniec. garnczarz. horno *töpferofen ist klr.* **polab.** gârnâk. **os.** hornc, hornyk. **ns.** gjarnc, gjarnik, gjanc. **klr.** horn *esse, herd.* horon *schlund des blasebalgs.* horneć. hornja *n.* horšča *n.* hončar. hornyło *esse der schmiede.* **r.** gornъ *herd.* gornecъ: garnecъ *ist p.* goršëkъ. gončarъ. gornilo *ofen.* — *lit.* gorčius. *magy.* gölöncsér. *rm.* chornu. chornêtsę. chornêlę: ch *aus klr.* h. *alb.* girčak.

gerobŭ: **nsl.** gerob *vormund lex.* — *bair. d.* gerhab.

gert- *fassen:* **asl.** grъstь δράξ *pugillus aus* gert-tь. obigrъstiti. prêgrъšta. prigrъšta. **nsl.** pogrnoti (mizo). razgrnoti *aus* -grtnoti. *iter.* -grinjati. prgišče *faustvoll und daraus* priše, perišče *n.* prijišča: *suffix* a: *das fem. ist die älteste form.* **b.** prigrъna *vb.* prigrъštam *vb. aus* -grъsti. **s.** grst *die hohle hand.* pregrъšt *f. aus* -gršta. grnuti, grtati. ogrtač *umhängekleid.* **č.** hrnouti *zusammenscharren.* úhrnek *summe.* hrsť. prohrští, prohrštlí *n.*, prohršle *f.* **p.** garnąć. garść *aus* gjarść. przygarść, przygarśnie *n.* przygarnąć *und* przygrzonąć *sind nicht identisch: jenes beruht auf* gert, *dieses auf* greb. (gartać), przygartywać *und* przygarniać. **os.** horść. horstka. pšihoršla. **ns.** gjarść. garnuś *gerben ist das d.* gerben. **klr.** hornuty. -hortaty. horsť. **wr.** hornuć. hortać, *daneben* -harnyvać,- hartyvać. prigoršči. **r.** gorstь. sgorstatь *dial.* prigoršnja. — *alb.* grušt *faust. rm.* gîršt.

ges-: **asl.** gasnąti *exstingui.* gasiti *exstinguere.* neugasimъ, neugasaję, negašę *inexstinguibilis.* **nsl.** gasnoti. gasiti. **b.** gasna *vb.* gasja *vb.* **s.** gasnuti. gasiti. **č.** hasiti. **p.** gasić. **polab.** gos *impt.* **klr.** hasyty. **r.** gasitь. — *W.* ges *(lit.* gesti *intrans.,* gesīti, gesinti *trans.), woraus durch steig.* gas-. *lett.* dzist *intrans.,* dzēst *trans. Vergl. ai.* ǰas, ǰasatē *erschöpft sein,* ǰāsajati *erschöpfen. zd.* zah *erlöschen. Slav.* g *ist velares* g.

gi-: *daraus durch steig.* goj-. goilo *sedatio.* goinъ *abundans.* izgoj *exlex.* **nsl.** gojiti *ernähren.* **b.** goja *mästen.* σε χώνετ παχύνουν. *Vergl.* ugojnica λειχήν. **s.** goj *pax.* gojiti *mästen mik. pflegen.* ogoja *pflege.* gojan. **č.** hoj *abundantia.* hojný. hojiti *mehren, heilen.* **p.** gojić *heilen.* hojny *freigebig.* **polab.** gŭjik *heiland.* **os.** hojić. **ns.** žyś *heil werden.* gojiś *heilen.* **klr.** hôj *arzenei.* hojnyj *freigebig.* hojity. **wr.** hojić. **r.** goitь *bewirthen dial.* zagoitь *heilen.* izgojstvo. *Die bedeutungen der hier angeführten wörter sind schwer zu vermitteln.* — *lit.* gīti, *lett.* dzīt *heil werden.* dzidēt. *Die W.* gi *ist identisch mit der W.* živ. *ai.* gaja *hausstand. zd.* gaja *leben.*

gidija b. *bursche*. s. djidija *spitzbube*. — *türk*. gidi.

gildija r. *kaufmannsgilde*. p. giełda, gałda. — *Aus dem d.: nhd*. gilde. *and*. gilde *ursprünglich opfer, opferschmaus*.

gingavŭ: nsl. gingav *tener, deses, lautus habd. jambr. lex*. s. gingav *träge*. slk. děnglavý. klr. džengłyvyj. — *magy*. gyenge. *rm*. džingaš.

gjeisija: s. djeisija *kleidung*. — *türk*. géjsi.

gjemija b. *schiff*. s. djemija. — *türk*. gémi.

gjemŭ: s. djem *zaum, gebiss*. — *türk*. gém.

gjoga: s. djoga, djogat *schimmel*. — *türk*. gög *himmelblau, bleifarbig*.

gjonŭ: s. djon *sohle*. — *türk*. gön *leder*.

gjozumŭ: b. gjozum, giozum, giozom *dill, balsamite, sarriette usw. bog*. — *gr*. ἡδύοσμος *münze*.

gjule b. *kugel*. s. djule. — *türk*. gülé.

gjulŭ: b. gjul *rose*. s. djul. — *türk*. gül.

gjumrukŭ: b. gjumruk *zoll*. s. djumruk. — *türk*. gümrük, *aus gr*. κουμμέρκιον. *lat*. commercium.

gjuvegija: s. djuvegija *bräutigam*. — *türk*. göjégü.

glaba-: s. glabati *nagen*.

glad-: asl. gladiti *glätten*. gladъkъ *glatt:* pątь gladъkъ. nsl. gladiti. gladek. b. gladja *vb*. gladъk. s. gladiti. gladak. glacnuti *glatt werden*. č. hladiti. hladký. p. gładzić. gładki. głaskać *streicheln*. os. hładžić. hładki. ns. głaźiś. gładki. klr. hładyty. hładkyj. r. gladitь. gladь *glatter weg*. gladkij. gladyšъ. — *lit*. glodus *neben* glitus. glostīti. glādāt *glatt machen*. *ahd*. glat. *lat*. glaber. *urf*. ghladh-. *Man vergleicht auch ags*. glīdan *gleiten und asl. usw*. glista *spulwurm, regenwurm*.

glamĭskŭ: as. glamsko srebro, *wie man meint, das reinste silber*.

glanda s. *kropf*. — *it*. ghionda *aus* glonda, *lat*. glans.

glazŭ 1.: p. głaz *kieselstein*.

glazŭ 2.: r. glazъ *auge*. glazêtь. wr. hłazić *schauen*. p. głaz *bei Linde. Vergl*. niegłaźny *plump*.

gleba p. *erdscholle*. klr. hłyba. r. głyba. — *Aus dem lat*. gleba.

glečĭ: b. gleč *email (auf porzellan), firniss*. glečosvam *vb*. s. gleta, gledja *silberglätte, glasur*. — *Aus dem d*.

glekŭ: klr. hłek *topf*.

glemyždĭ: č. hlemýžď *landschnecke*. — *lit*. glimė. glimejžd *bei Nosovič*. *lett*. glēms, glēme. glēmezis.

glend-: asl. ględêti, ględati *schauen*. poględъ. nsl. gledati, gledam, gledim. gled. pogled. krivogled *paetus habd*. gledalo. iti v ôgledi *auf brautschau gehen*. le, pole *ecce aus* glej, gledi. sêm le *huc*. tam le *ibi usw.: vergl. fz*. voilà. dsl. glenda. b. gledam *schauen, pflegen curare*. gledi *mil. 115*. gled. ogledalo *spiegel*. s. gledati. č. hleděti, hlédati. úhled. úhledčí: ú *aus* on. p. glądać. os. hladać. ns. gledaś. klr. hľaďity. ohlad. ohľady *brautschau*. wr. hljadzêć. suhljady. r. gljadêtь. usugljady *brautschau*. — *rm*. oglindę *spiegel*. *mhd*. glinzen, glanz. *ahd*. glīzan.

glenŭ: p. glon *knollen brot neben* gleń. — *Man denkt an das d*. knollen.

gleštĭ: nsl. glešt, gleštvo *vermögen*. gleštati *haben*. *Vergl*. gleštati se *sich betragen*.

glez-: b. glezja *verziehen*. razgleza *verderbtheit*.

gleznŭ: asl. gleznъ, glezьnь, gležnь *talus*. nsl. gleženj, gležen, dležen. b. glezen. s. gležanj. č. hlezen. p. glozna. ns. glozonk. klr. hłezna. *Vergl*. r. pogleznutь sja *ausgleiten*. — *rm*. glêžnę, glêznę.

glênŭ: asl. glênъ φλέγμα, φλεγμόνη, χυμός *pituita, suppuratio, succus*. glêni, rekъše gnêvьnoje. nsl. glên *schleim, art rinderkrankheit rib. schlamm, wasserfaden*. dlên *ung. für* glên. kr. dlen *ung*. č. hlen *schlamm slk*. p. glan *bodensatz*. glon *lehm entspräche einem* asl. *glenъ; glom *schleimiges wesen:* asl. *glemъ. os. hlen *schleim, schlamm*. r. glênь *saft*. *Mit*

glênъ *verwandt scheinen* **klr.** hłej *bodenschlamm.* hłevkyj *lettig.* **wr.** hlej *für r.* ilъ na dnê vody. r. glevъ, gleva *schleim der fische dial.* — *lit.* glīvas, gleives, gleimas. *lett.* glēvs *zäh.* glīve *schleim, schlamm.* glemas *schleim.*

glêvi-: **nsl.** glêviti *kauen.*

glichŭ: **nsl.** glih, lih *gleich, eben, gerade.* **ns.** glich. — *ahd.* gilīh.

glina **asl.** *argilla.* glinênъ. **nsl.** **b.** glina. **č.** hlína. **p.** glina. **kaš.** glinca. **polab.** glaino. **os.** hlina. **ns.** glina. **klr.** hłyna. **r.** glina. — *Vergl. ngr.* γλήνη *und slav.* gnila.

glipa-: **asl.** glipati, *wohl nur in r. quellen, schauen.* **klr.** hłypaty. **r.** glipatь.

glista **asl.** *taenia.* **nsl.** glista. **b.** glista, glistja, glistija. **s.** glista. **č.** hlísta. **p.** glista. **os.** hlista. **ns.** glistva. **klr.** hłysta. **r.** glista. — *magy.* giliszta, geleszte. *Vergl.* glad-, *lett.* glidēt *schleimig werden.*

gliva **nsl.** *baumschwamm.* **s.** gljiva. **č.** hliva. **klr.** hłyva. — *magy.* gelyva, golyva *eichenschwamm, kropf.* **klr.** hoľva *kropf. Vergl.* golĭva.

gljagŭ: **klr.** gľag *Lab.* gľagaty, gľadžyty *neben* kľaga, kľagati, kľadžyty *und* kľah, kľahaty. **r.** gljakъ. gľaganyj syrъ. **p.** klag *lab.* sklagać się. **slk.** kľag. — *Aus dem rm.* kiag *aus coagulum und zwar in der älteren form* kljag.

globa **asl.** *mulcta.* **b.** globa. globja *vb.* **s.** globa. globiti. *Vergl.* **klr.** hłoba *zank, gram.* — *rm.* gloabę. globi *vb.* *alb.* giobę *vermögen, busse.*

globŭ: **b.** glob *höhle (augenhöhle), grube mil. 5.* kako riba vo globina *489.* izglobvam *aushöhlen: s.* dubiti. razglobja *trennen:* se razglobi glava *mil. 245.* **kr.** zglob *articulus verant.* **s.** zglob *gelenk, wofür sonst* zglavak. zglob *ehepaar.* uglobiti *einfügen.* zglobiti *zusammenlegen.* razglobiti *trennen. Vergl.* oglоblje *am webestuhle das, worin das* brdo *steht.* **č.** hlobiti *firmare, verzwecken. Vergl.* klúb *gelenk.* **slk.** klb. **p.** głobić *zusammendrücken.* zgłobić, zgłabiać. zagłobić *vernieten.* rozgłobić, rozgłabiać *trennen.* wygłobić *aushöhlen.* — *Vergl. preuss.* poglabū *er umarmte.* *lit.* globti, globoti *umfassen.* glėbīs *armvoll.* *ags.* clyppan.

gloda-: **asl.** **nsl.** glodati *nagen.* **nsl.** poglodki *octavschmaus nach der hochzeit.* **b.** gložda *vb.* **s.** glodati. glockati. glocnuti. **č.** hlodati. **p.** głodać. **ns.** głodaś *kratzen.* **klr.** hłodaty. **r.** glodatь.

glogŭ: **asl.** glogъ *crataegus.* **nsl.** **b.** **s.** glog. **č.** hloh. **p.** głog. **os.** hłohonc, hłovonc. **ns.** glog. **klr.** hłôh. **r.** glogъ, glochъ.

glombokŭ: **asl.** glębokъ *neben* glъbokъ *tief. compt.* glęblij. **nsl.** globok. (**b.** dlъbok. **s.** dubok). **č.** hluboký. hloubě, hloub. *Vergl.* ohlubeň *brunnenschrank.* **slk.** hĺbka. **p.** głęboki. głębia, głąb, głęb. **polab.** glõbŭky. **klr.** hłubokyj, hłybokyj. hłyb *tiefe.* **r.** glubokij. *dial.* glybokij, glybkij. preglubyj. glubь. glomb- *durch steig. aus* glemb: jrmbhatē *gähnt aus* jrambh (jrembh). — *rm.* glęmboaka. glęboč́eni. hliboka. holboka *ON. Man vergleicht gr.* γλύφω. *lat.* glubo. *as.* klioban *bersten.*

glombŭ: **č.** hloub *m. strunk, kohlstrunk.* **p.** głąb *m. gen.* głąba, głęba. **ns.** głub.

glomozŭ: **č.** hlomoz *getöse. Vergl.* hlomoziti *abnützen.* **wr.** hłomozd *bedeutet r.* chlamъ, chlamostъ *schutt.* chlamostitь *aufschichten.*

glota **asl.** *turba.* **s.** glota *die armen, familie.* **klr.** hłota *gedränge.* — *rm.* gloatę. **nsl.** *soll* glota *für eine art unkraut vorkommen.*

glumŭ: **asl.** glumъ *scena.* gluma *impudicitia.* glumiti sę. glumьsь, rekъše narodьnyj igrьsь. glumьnikъ. **nsl.** glumiti se *scherzen.* glumač *histrio habd.* **kr.** gluman *garrulus mar.* **s.** glumac *schauspieler.* **klr.** hłum *scherz.* hłumno *spöttisch.* hłumyty *plagen.* **wr.** hłum *für r.* durь. chto kažeć na hłum, a ty beri sobê na um *sprichw.* hłumić *für r.* portitь. **r.** glumitь *scherzen.* oglumêtь *für* odurêtь. — *rm.* glumę *scherz.*

glupŭ: asl. glupъ *dumm.* nsl. glup *taub.* oglupiti *betäuben ung.* gljumpast *stupidus habd.* b. glupec. glupav. glupavina. č. hloupý. p. głupi. polab. gleupy *jung: vergl. s.* lud *thöricht:* ludo dijete; *unreif: s.* ludo, mlado zelje. os. hłupy. ns. głupy. klr. hłupyj. ohłup, jołup *tölpel.* hłupa, hłucha pôłnôč. néhłup, néholop *erzdumm (nicht einfach dumm).* wr. razъëłup *dummkopf:* raz *und klr.* jołup. r. glupyj. — *lit.* glupas. *lett.* glupis.

gluzdŭ: klr. hłuzd *sinn. Vergl.* hłuz *spott.* wr. bezhluzdze *wahnsinn.*

glŭch-: asl. oglъhnąti *taub werden. Durch steig.* gluhъ *taub.* nsl. gluh. b. gluh: gluha ta gora. gluhar *auerhahn.* s. gluh. gluhnuti. č. hlechnouti *neben* hluchnouti. hluchý. p. głuchy. głuchoń, głuszec. *dial.* zagałusyć. polab. gleuchy. os. hłuchi. ns. głuchy. klr. hłuchyj. hłuchman. hłuš *einöde.* hłuchan *auerhahn.* wr. hłuš. r. glochnutь. gluchoj. glušь. glucharь, glušakъ *auerhahn.* — *lit.* glušokas, glužokas *auerhahn, entlehnt.*

glŭt-: asl. -glъnąti, -glъtiti, -glъtati *verschlingen.* glъtъ *schlund. iter.* -glitati, *wie von* glet-. nsl. -golnoti, -goltnoti. goltati *deglutire rib.* gutnuti *prip.* golt *schlund.* dugogut *gutturosus habd.* goltanec *guttur meg. faux lex.* golturja *ingluvies lex.* samogolten *avarus meg.* b. -glъna *vb. bulg.-lab.* -glъtna, -glъnuvam, -glъštam, glъtam *vb.* glъtъk *schluck.* s. gunuti *aus* glъnąti. gutati. gucati. gucnuti. č. hltati. hltiti. hlt. p. *vergl.* głytus, pijak *dial.* klr. hłotaty. *iter.* hłytaty. hłot *schluck.* os. hiltać. wr. hłynuć, hłytać. hłykać, hłyknuć, hłokać. r. -głonutь. glotatь. glotychatь. goltъ. — *rm.* gęt *aus* glęt. gętitsę.

glĭb- *W.* asl. uglъnąti, *iter.* uglъbati *infigi.* glъbêti *im kothe stecken. Durch steig.* glêb-, *daher* (uglêbiti), uglêbljevati *infigere.* nsl. zagelbniti, zagulbniti *trub. für* zaglnoti. s. glib *koth für* asl. *glêbъ. uglobiti *einfügen gehört nicht zu* glĭb. p. uglnąć.

gmahŭ: nsl. gmah *ruhe.* p. gmach *gemach.* wr. gmach. — *ahd.* gimah *bequemlichkeit, ruhe, zimmer, wo man ruht.*

gmata-: č. hmatati *tasten. Vergl.* hmot *materie und* p. macać.

gmatva-: p. gmatwać, matwać *durch einander mischen.*

gmêtĭnŭ: nsl. gmêten *hübsch, froh.* — *mhd.* gemeit *freudig, schön.*

gmil-: s. gmiljeti, miljeti *kriechen.*

gminŭ: p. gmin *gemeine, menge, geschlecht.* — *ahd.* gimeini *mit befremdendem slav.* i *für d.* ei.

gmozg-: č. hmožditi *schütteln, zerbrechen.* zmožditi *aus* hmožditi. *Vergl.* nsl. gnježđiti *zusammendrücken.* s. gmežditi *kneten.* — *magy.* mozdit *bewegen ist dieser sippe fremd.*

gnada nsl. *gnade.* os. hnada. — *Aus dem d. der kirchensprache.*

gnedŭ: č. hned, inhed, hneď, hnedky *gleich, stracks.* p. hnet, hnetki, wnet, wnetki, chnet. os. ned. klr. hneť, hneťka. r. vnetъ, nedavno. nsl. hnado, *im Westen. Dunkel.* g *ist zweifelhaft.*

gnet-: asl. gnetą, gnesti *drücken; ungenau* gnêtą. *iter. durch dehnung* gnêtati *und daraus* gnitati. nsl. gnetem, gnesti *kneten.* gnetalo *knetscheit. Man merke* s. gnječiti *kneten in der gleichen bedeutung.* č. hnetu, hnísti. p. gniotę, gnieść. ns. gńeśiś. klr. hnetu, hnesty. hnêt *druck.* hńityty *nach dem iter.* wr. hneść. r. gnetu, gnestь, gnesti. gnëtъ. — *preuss.* gnode *backtrog für* gnote. *ahd.* chnëtan *ist wohl verwandt trotz des* t.

gnêdŭ: nsl. gnêd *art trauben mit bräunlich rothen beeren.* č. hnědý *braun.* p. gniady. klr. hńidyj. hńidan *subst.* r. gnêdoj.

gnêti-: asl. gnêtiti *anzünden, anfachen:* ognь. podъgnêtъ *fomes.* podъgnêta: učiteli bądątъ imъ podъgnêta. nsl. nêtiti (ogenj) *fovere rib. habd.* nêtilo *fomentum habd.* znêtiti *ung.* podnêt, podnêtek. podničevati *lex.* kr. unititi *luč.* nitilo *verant.* č. podnět. zánět. nítiti *feuer schüren.* p. niecić. klr. hńityty *das brot durch anfachung der flamme bräunen.* zahńit *bräunen des brotes.* hńičenyj *gedörrt.* zahńitka *dürres reisig.* wr. zahnêt *herd. Vergl.* r. zagnëta *neben*

zagnivka. podgnêtъ. ognetьe *für* ogarki *dial.* — *Man vergleicht preuss.* knaistis *brand; ferners ahd.* gneista *funke, das jedoch auf das dunkle* ganehaista *zurückgeführt wird.* nêtiti *wird als die urform, g als ein unerklärbarer zusatz anzusehen sein: vergl. s.* gnjurac *taucher;* gnjiriti *neben* njiriti *oculos defigere; klr.* hnuzdati *zügeln.* gmata-, gmatva-. gmil-, mil-. gnêzdo. *Man beachte doch auch klr.* pokmityty *unter* kŭ.

gnêvŭ: asl. gnêvъ *zorn.* gnêviti. gnêvati sę. nsl. gnêv. gnjivati se *habd.* b. gnêv. gnêvam se *vb.* s. gnjev. č. hněv. p. gniew. os. hńev. ns. gńiv. klr. hńiv. r. gnêvъ. *Das wort scheint, trotz der bedeutungsverschiedenheiten, mit* gni *zusammenzuhangen: dafür spricht* gnêvъ σαπρία *parem. 1271.*

gnêzdo asl. *nest.* gnêzditi sę. nsl. b. gnêzdo. s. gnijezdo. č. hnízdo. p. gniazdo. polab. gńozda *plur.* os. hńezdo. ns. gńezdo. klr. hńizdo: *daneben* hńizno. r. gnêzdo. — *ai.* nīḍa *aus* nisda. *Vergl. lit.* lizdas. *lett.* ligzda. *Schwierigkeiten macht* ê *für ai.* ī.

gni-: asl. gniti *faulen.* gnilъ. *Durch steig.* gnoj *pus.* gnojutьzoimenitъ κοπρώνυμος. *iter.* -gnivati. nsl. gniti. gnoj. b. gnija *vb.* gnil. gnoj. s. gnjio. gnjiliti. gnoj, gnjoj. č. hníti. hnůj. p. gnić. gnoj. polab. gnüj. gnåly. os. hńić. hńiły. hnoj. ns. gńiś. gńiły. gnoj. klr. hnyty. hnyły. hnôj. r. gnitь. gniloj. gnoj *pus, schmutz.* — *rm.* gunoj. *magy.* ganaj. gnila *findet sich für* glina *argilla:* asl. sъsądъ gnilênъ. s. gnjila *töpfererde.* r. gnila *dial. Dagegen auch* b. izglinêja *putresco Vinga. Dieses beruht wohl nicht auf einer verwechslung.*

gnida nsl. b. s. *niss.* č. hnida. p. gnida. polab. gnaidåi *plur.* os. hńida. ns. gńida. klr. hnyda. r. gnida. — *lit.* glinda *aus* gninda. *lett.* gnīdas. *ahd.* niz *für* hniz. *ags.* hnitu. *Die anlaute stimmen nicht.*

gnjatŭ: nsl. gnjat, gnat *schinke.* kr. gnat. s. gnjat *schienbein.* č. hnát *glied, knöchlein, schenkel.* p. gnat, kości wielkie, *knochen ohne fleisch.*

gnjavi-: nsl. s. gnjaviti *würgen.*

gnonbi-: p. gnąbić, gnębić *drücken.*

gnusŭ: asl. gnusъ *schmutz. Daneben* gnusь; *ferners* gnesь, gnьsь *und in massgebenden quellen auch* gnąsъ. nsl. gnus, gnjus *ekel.* b. gnusja se *ekel empfinden.* gnusen. gnusota. s. gnusan. č. hnus *und* hnis. hnusiti, hňusiti *ekel erregen.* hniseti *eitern.* slk. hnus *fäulniss.* p. gnuśny *faul, träge.* wr. hńus. r. gnusnyj. gnjusъ *ist torpille, art fisch.* — *lit.* gniusas *ungeziefer. rm.* gunos, agunos. *magy.* gonosz *malum. Form und bedeutung einiger wörter lassen zusammenhang mit* gni (gniti) *vermuthen. Verschieden ist* r. gnusitь *näseln.*

go, že *verstärken die comparativpartikel* ne: *neben* nego *findet man* neli *und* negoli. negoli *wird zu* negъli, negli, nekli. negъže, negželi *aus* negože. *Meine ansicht,* go, ga *in* jego, jega *usw. sei mit dem hier behandelten* go *identisch und* jego *kein casus von* jъ, *sondern hervorgehobenes* jъ, *hat keinen anklang gefunden.* nsl. prêjner (prêjmer) *bevor.* poprêj neli je nebesa videl *bevor er den himmel sah spang.* nego, neg. s. nego, no, negoli. wr. neŭho *für* r. neužъto. asl. neže, neže li *quam.* kr. ner *aus* neže: pri ner gusa dojde *bevor der räuber kommt.* jъ *wird mit* že *ein relativum:* asl. iže *qui.* jamože *quo.* jelьmaže. že *tritt an interrogativa und an negative partikeln an:* čьto že. niže. nikoliže. ničьto že. ni otъ kogo že. uže *jam:* ne u *nondum.* dože, dože i, doži *bis.* blago že, *nsl.* blagor, *ist gr.* εὖγε. *In diesen fällen dient* že *dem vorhergehenden wort: dasselbe hat jedoch auch eine selbstständige bedeutung:* čьto že vidiši sąčьcь vъ očese bratu svojemu τί δὲ βλέπεις *usw.* tvoriti že i učiti ποιεῖν τε καὶ διδάσκειν. nsl. kdor *qui* (kdo *quis*). ništar, ništer *nihil.* že *neben* vre *jam:* uže. blagor. dejder, deder *wohlan.* b. dori, dor, dur *bis: asl.* dože i. kr. jure, jur, jurve *jam:* uže. kudgodre *frank.* s. jer, jera: *asl.* ježe. tadar. č. nejen mladí než i ti starci. větší než (nežli) on. vím, žes tu

byl: *asl.* ježe. kdože? *quis?* již *jam.* až *bis (ai.* ā gha). týž *idem.* tamže *ibidem.* dejže mu, dej. niže, niž, niželi, nižli *quam: asl.* neže. již *jam.* až. tenže *idem.* daj že *gib doch.* **os.* ńež *als.* **klr.** že: *asl.* ježe. až. pôjdu ž bo ja *aber da werde ich gehen.* roby ž *mache doch.* **wr.** nižli. r. neželi. že, žъ. — *lit.* negi *nicht doch.* neigi: *asl.* niže. gi, *weniger gebräuchlich als* gu. kasgi? *wer?* iš kurgi? iš gi kur? *woher?* taigi *also.* ingi, ing *durch* gi *verstärktes* į *aus* in *in.* nûgi, nûg, nu *de.* prëg, prë *bei.* jaugi, jau *schon.* nu gi! *nun denn!* ogi *und aus* o *und* gi. *lett.* jaug' *jam. Hieher ziehe ich auch* zi. *Diese partikel wird im* **b. kr.** *und* **s.** *den pronomina personalia und demonstrativa und den von diesen abgeleiteten adverbia angefügt, ursprünglich wohl um dieselben zu verstärken: die fest gewordene verbindung erhielt sich ohne die ursprüngliche bedeutung, und griff weiter um sich.* **b.** azi *aus* az zi; jazi. nazi *aus* nas zi. tize, tizeka *tu.* vazi *aus* vas zi. onъzi. ovъzi. tъzi. takъvzi. togizi. tolkoz. tъdêz, tъdêva *hac.* **kr.** ondazi. ovzi. *Ebenso* nikojzi *luč.* **s.** njojzi *ei f.* njezin *neben* njen *ejus f. Ebenso* svojizih junaka. kojizi su lakomni na blago. jedni zi ljudi. u jadnoj zi Crnoj gori. ja sam zi vidio tu zemlju. *Das im ai. den praepositionen* ā, ād, upa, anu *usw. angehängte* gha *führt zur vermuthung, dass slav.* nizъ *aus* ni *und* zi *entstanden sei: man vergleiche auch slav.* izъ *mit lit.* iš (iž). *So mögen auch noch andere slav. partikeln erklärt werden:* naz *im* **nsl.** nazoči *anwesend, wenn nicht* na vzoči *die ursprüngliche form ist.* **asl.** paz *aus* pa *in* paznogъtь *ungula.* pazduha, pazuha *sinus.* poz *in* pozderije *stupa: vergl.* **p.** pozwolić *einwilligen.* prêzŭ *aus* perzu: prêzъ *praeter.* proz: **s.** proz raj i pakao. **klr.** pruz okno. *Man vergleiche asl.* vъzъ *und* vъ; oz *aus* o. **p.** ozdoba, zdoba *zierde.* **os.** vozdebić, zdebić *verzieren.* vozdoba. *Man beachte* vuzdoba, *das auf ein* vyzdoba *zurückgeht: daneben* vudoba, *d. i.* vydoba. **klr.** ozdoba, zdoba. **p.** ozdoba. ozdobić. **kaš.** ozgamba (chleba). — *lit.* möge *so entstanden sein:* prëš (prëž) *aus* prë *bei.* **s.** nagovijestiti *erinnern ist vielleicht* nago *und* vijestiti *zu theilen und* nago *als aus* na *und* go *bestehend zu erklären.* razgovijetan *deutlich.* **nsl.** zagovêditi se, zdogovêditi se *für* zavêditi se. **b.** dogovêždam se *neben* dogaždam se *vermuthen. Mit* ghā *mag* **č.** aza, azda, zda, zdali *verwandt sein.* **p.** aza, azaž, azali, izali *nonne.* je, ję *im* **nsl.** nejevolja *unwille,* **asl.** nejęsytь *vultur, pelecanus sind mir dunkel: sie hängen nicht mit* go *zusammen. Vergl. gr.* γέ. *ai.* gha *dient zur hervorhebung des vorhergehenden wortes. zd.* zī. *Wenn* gha *wirklich mit* go, že; *lit.* gu, gi *verwandt ist, dann ist* gh *velar: damit stimmt* γέ *nicht überein. Dazu kommt ai.* ha, hi, *zd.* zi *und slav.* zi, *wörter, die auf palat.* gh *deuten. Man vergleiche* χι *in* ναίχι, οὐχί. *Die sache ist dunkel, daher hypothesen gestattet.*

gobino, gobina **asl.** *fruges.* **kr.** gobino *far verant.* **ar.** gobina *ubertas.* gobino. — *magy.* gabona *getreide. Man darf weder an lit.* gabenti *befördern, bringen, noch an Mielcke's* gabiauja *göttin des reichthums denken.*

gobĭdzŭ: **asl.** gobьdzъ, gobьzъ *adj. abundans, fertilis:* vrêmena gobьza. *subst. ubertas.* ugobьziti *ferax reddere.* gobiznъ *dives.* gobьzina *abundantia.* gobьzovati *abundare.* gobъdzjuję *sin.* **č.** hobezný *vit.* **klr.** hobzuvaty *reich sein.* hobzyty *vermehren. — Mir scheint das wort deutschen ursprungs zu sein: got.* gabigs, gabeigs *reich zu* giban. gobьzъ *hat urspr.* gobьdzь, gobьzь *aus* gobьgjъ *gelautet: vergl.* künengŭ.

godlja **nsl.** *wurstsuppe.* pogodelj.

godovablĭ: **asl.** godovablь *seide.* **č.** hedváb *m. f.* hedbav. hydbov. herbábí *dial.* **slk.** hodbáb. **p.** jedwab̀ *m.* (jako by jed na se táhlo.) **klr.** jedvab. **wr.** jedvab̀. — *ahd.* gotawebbi *n.* gottwebe *gewebe zu gottesdienstlichen zwecken: andere denken beim ersten theil an das urspr. ar. it.* cotone *usw. isl.* godhvefr.

gogota-: **asl.** gogotati *gracillare:* gogotati kurьsky *uti galli.* **nsl.** gogotati *glo-*

cire lex. **wr.** hohot. **r.** gogotatь *schnattern. Hieher gehört* **klr.** hohoľ *klangente.* **r.** gogolь. — *lit.* gagu, gagėti. gagenti. gagonas. *Vergl.* chochota-.

goch-: **asl.** gošiti *parare. Vergl.* **klr.** hošyty *lauern.*

golavlĭ, gololь **r.** *cyprinus orphus (art fisch).*

golb- 1.: **nsl.** golbati *nagen. Vergl.* **s.** glabati.

golb- 2.: **klr.** hołobľa, zahołoba *keil.* hłabći *art schlitten.* ohołobľa, ohłobľa, ohłabľi *femerstange.* **r.** ogloblja *deichsel.* **p.** hołoble, ohłoble *galbeldeichsel ist klr. Alles dunkel, nur der form nach zusammengestellt.*

golêmŭ: **asl.** golêmъ *gross.* golêmьnъ. **b.** golêmъ. golêmec. **s.** golem. **č.** holemý. **ar.** golêmyj. *Dunkel ist r. dial.* galjama *viel.* golomja *hohe see. s.* galama *menge.*

golênĭ: **asl.** golênь *crus.* **nsl.** golên *unterschenkel.* **s.** golijen. **č.** holeň. **p.** goleń. nagolenok, nagolenica. **klr.** hoľinka. **r.** golenь. *Man denkt an* golъ.

golgolŭ: **asl.** glagolъ. glagolati *reden.* glagolivъ. oglagolovati, oglagolovają. **nsl.** glagol. glagolati *fris.* **č.** hlahol *schall, rede.* **wr.** hłahołać *für r.* rêzko govoritь. **r.** glagolъ *wort neben dem dial.* gologolitь *scherzen. Vergl.* nagalъ *parole.* golgol- *ist das ai. intensivum* galgal *von* gar *schlingen.* ghargharas *geknister. Vergl.* ger-.

golija 1. **asl.** *art schiff.* **nsl.** galija. **s.** galija, golica; *alt* golija. **p.** galija. — *magy.* gállya. *it.* galea. *gr.* γαλέα. *mlat.* galea. *mhd.* galîe. *Identisch* galija.

golija 2. **b.** *kohl.*

goljadĭ: **ar.** goljadь, oljadь, ljadь *art schiff.* — *gr.* χελάνδιον. *fz.* chaland.

golnĭ: **klr.** oholony, ohlony *geschwulst des zahnfleisches bei pferden.*

golombĭ: **asl.** goląbь, *gen.* goląbi, *taube.* goląbinъ *adj.* **nsl.** golôb. **b.** gъlъb. gъlъbarnik. **s.** golub. **č.** holub. **p.** gołąb. holubek *herzchen ist fremd.* **polab.** gülŏb. **os.** holb. **ns.** gołb, gołub. **klr.** hołub. hołubyj *himmelblau.* **r.** golubь. goluboj. prigolubitь *liebkosen.* — *preuss.* golimban *blau. Vergl.* gulbis. *lit.* gulbė. *lett.* gulbis *schwan. lat.* columba. *Man beachte* **klr.** hołubeľ *döbel (art fisch); ferners* **b.** gъlabi, mamuli *mais, der* **s.** golokud *heisst: alles dunkel.*

golomen: **r.** golomja *entfernung, baumstamm und* ogolomja *ohnmacht sind verschiedene stämme.*

golotĭ: **asl.** golotь *eis.* glъtênъ *crystalli, nur einmal nachgewiesen.*

golsŭ: **asl.** glasъ *stimme: gen.* glasu *sin. und* glasa. glasiti *rufen.* glasovati. **nsl.** **b.** **s.** glas. **č.** hlas. **p.** głos. hałas *lärm ist klr. oder wr.* **os.** hłos. **ns.** głos. **klr.** hołos. ohołosyty, ohłasyty. (nevihołos, nevihłas *der unwissende: asl.* nevêglasъ). hałas *lärm.* **wr.** hałas. **r.** golosъ *neben* glasitь. — *rm.* glas. glęsui *vb. lit.* garsas *schall.* atgarsis, **p.** odgłos. garsauti *berühmt sein.* alasas *ist klr. oder wr. W. wahrscheinlich* gels. *Vergl.* **nsl.** naglasnica *ein brot, das die hebamme dem pathen und der pathin bringt.*

golva: **asl.** glava *kopf.* glavotężь. vъzglavije, vъzglavьnica, vъzglavica. oglavъ *capistrum.* glavizna *capitel.* **nsl.** glava. poglavar, poglavnik *oberhaupt.* paglavec *eigensinniger knabe, zwerg.* preglavica, črna žena brez glave. **b.** glava. glavina *weinstock.* poglavarin, glavatar. glavulek. glavja *miethen, dingen, besolden.* oglav. **s.** glava. glavatica *tructa.* oglav. oglavak *hügel.* **č.** hlava. ohlav. **p.** głowa. ogłow. wezgłowie. zagłowek *kopfkissen.* złotogłow *goldstoff.* śrebrogłow. **polab.** glåva. **os.** hłova. **ns.** głova. zagłovk. **klr.** hołova. hłava *ung.* ohłav. hłavyća. hłava *capitel.* hołovnyctvo *mord hucul. alt* hołovščyna *mord.* zahołovok, zahłavok *kopfkissen.* **r.** golova. glava *kopf, capitel.* — *magy.* galócza. *rm.* galvatinę *cranium. preuss.* gallū, galwo, glawo. pergalwis *genick. lit.* galva. apgalvis *halfter. lett.* galva *kopf.* galava *ältester, entlehnt. Man vergleicht and.* kollr *kopf.*

golvĭnja: **asl.** glavьnja *titio.* **nsl.** glavnja, glovnja, oglovna. **b.** glavnja, glamnja. **s.** glavnja *balken brennholz.* glavnjica od žita *uredo mik.* **č.** hlavně.

slk. hlaveň *kohle.* **p. ns.** głownia. **klr.** hołovńa. **r.** golovnja *titio, lolium temulentum, ustilago. Man vergleicht ahd.* cholo, *nhd.* kohle *und denkt an ai.* jūrv *versengen.*

golŭ 1.: **asl.** golъ *nackt, bloss.* **nsl.** gol. golehen, golahrni *ganz nackt.* golazen, golo mêsto v gozdu. *Vergl.* golun *weihe.* **b.** gol. goličьk. golota. *Vergl.* golec *schmerle (fisch).* **s.** go. **č.** holý. hole *baumloser berg.* holota *armer teufel.* **p.** goły. gola *offener ort.* ogoł *kahler ort.* zgoła *gänzlich.* **os.** hoły. **ns.** goły. **klr.** hołyj. holь *blösse.* holota. hoľura. zhoła *ganz.* holomšiti *nackt machen.* hołobôś *in stiefeln ohne socken.* hołołedy *glatteis.* holomoroža *trockner frost.* hołomozyj *kahlköpfig. Vergl.* haľava *waldblösse mit* galja, *ns.* goľa. **wr.** hołotva *arme leute.* holita *armuth.* hołopuzyj. zhoła *vollkommen.* **r.** golъ. golь *nacktheit.* gololedica. golyšъ. — *rm.* gol *leer.* goli *vb.* *magy.* gulács. *Hieher ziehe ich* **kr.** golica *mädchen neven 1850. 159.* **č.** holec, holek. holka *mädchen.* holomek *lediger mensch.* **os.** holc *bursche.* **ns.** golc. goľe *kind. Bei diesen wörtern wird an bartlosigkeit gedacht: die ausdrücke für „mädchen“ beruhen auf denen für „knaben“.*

golŭ 2.: **p.** ogoł *allgemeinheit.* ogołem, ogolnie *im allgemeinen, überhaupt.* **klr.** vohuł *erntearbeit für einige schock getreide.* ohułom. navhuł. hał. zahałom. v zahali. zahaľnyj *allgemein.* **wr.** ohuł, *r.* obtъ, gurtъ. **r.** ogulьnyj, optovyj. — *lit.* aglu, aglumi *in bausch und bogen adv.*

golŭfŭ: **nsl.** golъf, *gen.* golúfa, goljuf, goljъf *betrüger.* golufija, goljfija *betrug.* golfati, golufati, goljfati *betrügen.* **kr.** galuf. **s.** golufanje *insidiae mik.* — *Vergl. ahd.* gelf *fraus:* ŭ *ist eingeschaltet. Von it.* gaglioffo, *sp.* gallofo *schelm, ngr.* γαλίφος *schmeichler sind die ersten unmittelbar, das letzte mittelbar dem d. entlehnt.*

golĭ: **asl.** golь *ast.* **nsl.** gol *f. abgehauener junger baum.* **č.** hůl *gehölz. Vergl.* holička *obstknöspchen.* **p.** golanka *baumknospe.* **os.** hoľa *wald.* **ns.** goľa. **klr.** hôľa *starker zweig.* hôľka *zweiglein.* **wr.** hoľlë *coll. äste.* holina *ast.* holeń *für r.* suchoj i obbityj vênikъ. **r.** golьja *zweig.* — *magy.* galy, gaj. *Damit verbinde ich* galonzĭ: **č.** haluz *f. ast.* **p.** gałąź. **os.** hałoza, hałza, hałožka. **ns.** gałuz. **klr.** hałuź. hołuza, hołuzьja *ung.* **r.** galjuka *dial.*

golĭva: **klr.** hoľva *kropf.* **č.** halva. — *magy.* golyva, gelyva. *Vergl.* gliva.

gomba 1.: **nsl.** gôbec *maul.* **s.** gubac *spitze des vordertheiles des schiffes.* gubica *theil des thiergesichtes.* **č.** huba *maul.* nahubec *kopftuch. dial.* gemba *aus dem p.* hubička *mündchen, kuss, osculum.* **p.** gęba *maul.* gębunia. gamba *kinnbacken.* **kaš.** gamba. ozgamba (chleba) *stück: vielleicht* oz *aus* o, *wie* prêz *aus* prê. **os.** huba. **ns.** guba. **klr.** huba *lippe.* **r.** guba. — *magy. slk.* gamba *flabbe, wurstmaul. lett.* gembas *mund.*

gomba 2.: **asl.** gąba *schwamm, pilz.* **nsl.** gôba. guba *habd.* gobanja *neben* globanja; glubanja *habd.* **b.** gъba. **č.** houba. **p.** hubka *feuerschwamm ist fremd.* **klr.** huba. *Damit hangen einige „aussatz“ bedeutende wörter zusammen:* **asl.** gąbavъ *leprosus.* (**b.** gъbav *soll „fleischig“ bedeuten).* **s.** guba. gubavilo. — *lit.* gumbas *geschwulst, pilz. magy.* gubó *gallapfel.* gubacs, gubics *knopper.* gubás *aussätzig.*

gomilica **nsl.** *art heilkraut, wohl „kamille“ Ukrain.* kamilica. — *mlat.* camamilla. *gr.* χαμαίμηλον.

gomolja **asl.** maza. **č.** hamule *mehlbrei.* homolka, homůlka. **p.** gomołka *quark, käse in form eines butterstückes.* **os.** homola, homula *klumpen.* (**ns.** gomola *hirsekolben).* **klr.** homôłka *käselaibchen.* **r.** gomola *masse.* — *magy.* gomolya.

gomolŭ: **p.** gomoły *ohne spitze.* **č.** homolý, komolý. — *lit.* gumulis *das gestutzte. Man merke* glumis *rind ohne hörner. Vergl.* komolъ.

gomonŭ: **p.** gomon *lärm, hader.* gomonić się. **č.** homon. homoniti se. **klr.** homôn *schall.* bezhomône *stille.* homońity *schallen.* udhomon *echo.* **r.** gomonъ. gomonitь. ugomonitь *beruhigen.* ugomonъ *stille.* — *ags.* gamen *fröhlichkeit. and.* gaman. *got.* gaman *genoss; gemeinschaft.*

gomota: **č.** homota, hmota, hmot *materia, corpus.* hmotný. — *Man denkt an gr.* γέμω *impletum esse.*

gond-: **asl.** gądą, gąsti *cithara canere.* gąslь *aus* gąd-tlь *cithara.* gądьcь. gądьba. **nsl.** gôdem, gôsti. gôsli *geige. Vergl.* gondrati, gôdrnati *murren.* gostolêti *zwitschern.* **s.** gъduvam *die violine spielen.* gъdular, gъdularin. gъdulka *violine. Vergl.* gundelj *maikäfer.* **s.** gudalo *fidelbogen.* gudjeti *geigen.* gusle. **as.** poguslo *cognomen.* **č.** hudu, housti. hudec. hudba. housle. **p.** gędę, gąść. gędziec. gądek. gędźba. gęśl. *Lit. scheint* gusła *hexerei.* guślić *zaubern.* wieszczy albo guślny *zof.* guślnik. **os.** hudaŕ *wahrsager.* hudźba *musik.* husła *geige.* **ns.** hudok *wahrsager als ungebräuchlich bezeichnet.* guslovaś *zaubern scheint fremd.* **klr.** hudu, husty *musiciren.* huďity *hallen.* ohudyty *tadeln.* pohudka. hudak. husľ. husľar. *Vergl.* huty *girren. Vergl.* huduk *junikäfer.* gudžułaj *mistkäfer.* **wr.** husci, huść, hudzêć. **r.** *alt.* gudu, gusti. *dial.* gustь *für* vytь. gudêtь. guditь. gudokъ. gusli. — *rm.* gîndak *scarabaeus. lit.* goslus *gauklerisch.* goslībė. *lett.* gaudu, gaust *klagen.*

gondelĭ: **p.** gądziel *f. günsel.* — *Aus dem nhd.* günsel, *das man mit consolida zusammenstellt.*

gonez-: **asl.** gonesti, gonьsti, goneznąti, gonьznąti *servari. Durch steig.* *gonozъ, *daher* gonoziti, gonažati *servare, daneben* goneziti. *iter. durch dehnung* gonêzati. — *got.* ganisan, ganas *errettet werden. ahd.* ginësan. *Das der regel der slavischen primären verba folgende verbum ist in der ersten periode entlehnt worden.*

gonê-: **asl.** gonêti *genügen.* — *Vergl. lit.* gana *genug.* ganêti. *lit.* gana. *lett.* gan.

gong-: **asl.** gągnati, gągnąti *murmeln.* gągnivъ, *daneben* hąhnati. **nsl.** gôgnjati. **b.** gъgnja *vb. (Verschieden ist* **s.** govnjati *widersprechen.)* **č.** huhňati. **p.** gęgać, gęgnąć, gągnąć *schnattern.* gęga. **kaš.** gęgotac, gangotac *näseln.* **klr.** huhnati, vuhnaty, huhńavity *näseln.* **wr.** huhnuć. huhna. **r.** gugnivyj *stammelnd.* — *rm.* gęngav. *gr.* γογγύζω. *ai.* guńj *summen, brummen.* g *palat.* g.

gonoba **nsl.** *schade.* ugonobiti *verderben meg. erwürgen, zu grunde richten.* **č.** hanobiti *misshandeln.* **klr.** honoba *plage.* honobyty *neben* hnobyty *bedrücken.* uhonobyty *beschwichtigen.* **r.** *dial. findet sich* gonobitь *sammeln.*

gonstŭ: **asl.** gąstъ *dicht.* ogąstêti. **nsl.** gôst. gošča *dickicht. Vergl.* gostosêvci, gostožerci *das siebengestirn.* **b.** gъst. gъstak *dickicht.* **s.** gust. **č.** hustý. húšť. **p.** gęsty. gęstwa. gęstwina. gąszcz. husto *reichlich,* huściawy *dicht sind klr.* **os.** husty. **ns.** gusty. **klr.** hustyj. hustvyna. hušča. **r.** gustoj. gušča.

gonsĭ: **asl.** gąsь *gans.* gąska. gąštij *adj.* **nsl.** gôs. gôska. **b.** gъska. gъsčen krak. **s.** guska. **č.** hus. houser. **p.** gęś. gąsior, gęsior. **polab.** gõs. **os.** hus. huso: *asl.* *gąsę. husor. ganzor *ist d.* **ns.** gus. **klr.** huś. **r.** gusь. — *rm.* gęnskę, gęskę, gînskę, gîskę. gînsak. *alb.* gusę. *lit.* žasis, žansis. *lett.* zōss, zûss. *finn.* hanhi. *gr.* χήν. *lat.* anser. *ahd.* gans. *ai.* hąsas. *arm.* sag *aus* gas. *Der anlaut ist* gh, *das für das lit. als palat., für das slav. als velar anzunehmen ist. An entlehnung des slav. wortes aus dem d. möchte ich nicht denken. Vergl.* gordŭ.

gontŭ: **p.** gont, gonta *schindel.* **klr.** gonta. **r.** gontъ, *dial.* gonotъ, gonotь. gontatь *findere.* **nsl.** gontar.

gor-: **asl.** gorêti *brennen. iter. durch dehnung* -garati. **nsl.** gorêti. úgar *brache (dem erwärmen ausgesetztes feld).* **b.** gorja *vb.* gorešt *heiss.* goreština *hitze.* goricvêt *lichtrose.* ogarka, ogarêk *kerzenstumpf.* ugar *brache.* **s.** gorjeti. ugar. gorocvijet. **č.** hořeti. úhor. kořalka *brantwein dial.* **p.** gorzeć, gorać. gorący *heiss.* gorączka *fieber.* gorz *kehlsucht, begierde.* gorzałka *brantwein.* ugor. **os.** hořeć. vuhor *brandfleck auf dem felde.* **ns.** gořeś. **klr.** hority *brennen.* gorańa. *brantweinbrennerei.* har *fettdampf, schlacke.* zhar *das angebrannte.* vyhar, vyharysko *brandstätte:* har- *beruht auf der iter.-form.* **r.** gorêtь. gorjačka.

gorêlka *brantwein*. goricvêtъ. gorichvostka *rothschwanz*. garь *brandgeruch*. ogara *dial*. peregarъ. ugarъ. — *magy*. ugar *brachacker*. *rm*. ogor, pęmîntul lukrat. *Mit* gorêti *verbinde ich wörter, die die vorstellung „bitter, unglücklich" bezeichnen*. **asl.** gorij *pejor*. gorje *malum: kein comparativ.:* gorje *wird mit got*. kara *sorge verglichen*. gorjestь *amarities*. gorьkъ *amarus*. ogorъčiti sę *neben* prêgrъčiti. gorьčica *herba amara*. gorjuha *sinapi*. **nsl.** gorši *mit der befremdenden bedeutung „optatius"; besser*. gorje! *weh!* gorek *amarus, miser habd*. gorčica. gorjup. gorup *amarus somm. Hieher gehört das in seiner bildung dunkle* grenek *bitter*. ogreniti *acerbare lex*. **b.** gorьk *böse:* gorka rana *Vinga*. gorki *elend: daneben* gorki bašta *lieber vater*. gorki slъzi. gorko! *weh!* gorči *es ist bitter*. gorčina. gorčiv *bitter*. gorčivina. **s.** gori *schlechter*. gorak *neben* grk *bitter*. goraknuti *neben* grknuti: goraknuti *und* grknuti *beruhen auf* gorknuti, *das im r. geduldet wird*. grk *ist auf* grknuti *zurückzuführen*. **č.** hoře *gram*. hořekovati. hořec *bitterwurz*. hořký *heiss, bitter neben* horký *heiss*. **p.** gorzej. rozgorzyć *exacerbare*. gorszy *ärger*. gorszeć. gorzki. gorzkawy. gorczyca *senf*. gorycz *bitterkeit*. goryczka *enzian*. **polab.** ǵörkŷ. **os.** gorjo *trübsal*. hořki. horčić. horlivy. hierko *bitter*, hierknyć *bitter werden sind mit s.* grk *zu vergleichen*. **ns.** gorej, goršy *ärger*. goriś *ärgern*. gorki *bitter*. **klr.** horyj. hore! *wehe!* hôršyj. hôršaty. hôrkyj *bitter*. horeč *bitterkeit*. **wr.** horšyj. **r.** gore *gram*. gorevatь *sich grämen*. gorestь. gorьkij. gorčica *senf*. gorčanka *enzian*. gorьknutь *bitter werden*. gorьklyj. — *preuss. vergl.* garrewingi *brünstig*. *lit.* garas *vapor*. gorme *hitze*. garkity *senf*. *lett.* gars *calor*. *lit.* arêlka, orielkas, vârelkas *brantwein*. garstīčios, garstīčei *senf*. *rm.* hurêlkę. dogori *vb*. *Mit der W.* gor *verbinde ich auch* **b.** graniv *ranzig*, *r.* progorklyj. granêsva *ranzig werden*. *Die wörter beruhen auf einer form* gran- *aus* gorn-. **b.** prêgraknuvam *heiser werden ist vielleicht auf* prêgorknuvam *zurückzuführen und bezeichnet nicht eine beschaffenheit der stimme, sondern das gefühl des brennens in der kehle*.

gora asl. *berg*. gorê *oben*. gorьnь *der oben ist*. gorьnica. **nsl.** gora *berg*. gor *hinauf*. gori *oben*. **b.** gora *wald*. gorski *bergig, bewaldet*. gornica *sommerzimmer*. **s.** gora *berg*. gore. **č.** hora, hůra *berg*. *dial.* hora *wald*. **p.** gora. pagorek *hügel*. **polab.** ǵöra. **os.** hora. pahork. **ns.** gora. **klr.** hora. buhôr *hügel*. **wr.** uzhorok, **r.** bugorъ. **r.** gora. gornij. gornyj. gornica. ugorokъ. prigorokъ. — *preuss.* garian *baum*. *lit.* girė *wald*. *Vergl. magy.* gornyik *und rm.* gornik *adparitor*. *rm.* pogorî *dejicere*. *ai.* giri. *zd.* gairi.

gorazdŭ: asl. gorazdъ *peritus*. *PN.* γοράσδος *in der vita Clementis*. **č.** horazditi *schelten*, reptati: *magy.* garázda *jurgiosus*. **klr.** harazd *glück; gut adv.* haraz *glücklich*. **wr.** horazdyj, hrazd *schnell*. hrazdo *sehr*. **r.** gorazdъ *geschickt:* knižьnici gorazdi *alt*. onъ gorazdъ na vse. gorazditь *machen*. ugorazditь *ausdenken dial.* gorazdo, gorazdъ *sehr dial.* gorazno *sehr*. gorazže, goražae *stärker*. negorazdokъ *schwachsinniger mensch*. — *mgr.* γορασδοειδής. *magy.* gorázda *zänkisch*. **klr.** horazd *bus. 809*. gorazno *pam. 174*. *Die verschiedenen bedeutungen dieser wörter kann ich auf eine grundbedeutung nicht zurückführen. Ebenso wenig will mir die etymologische erklärung gelingen: ehedem dachte ich an got.* ga *und* razda *sprache*.

gordŭ: asl. gradъ *murus*. graždь *stabulum*. gradarь *hortulanus*. ogradъ. ograda. prêgrada. vinogradъ. **nsl.** grad *schloss*. graditi. graja *baumaterial*. **b.** grad *stadt*. gradina *garten*. gradja *bauen*. graždanec, graždanin. **s.** grad *festung*. gradja. garda *zaunwerk ist aus dem rm. zurückentlehnt*. **č.** hrad *burg*. ohrada. hradba. **p.** grod *burg*. grodzanin, *ungenau* grodzianin, *schlossbewohner*. ogrod. horod *ist klr*. **kaš.** ogard. vągarda: *ągrada. vągard *garten*. gardzeć: **p.** grodzić. **polab.** gord. **os.** hrod. hrodź *stall*. zahroda. **ns.** grod. grożiś *flechten*. groź *stall*. **klr.** horód *garten*. hórod *stadt*. zahoroda: *daneben* zahrada

friedhof, zahradyty, zahradnyk *und* gražda *käfig und* grežda (orežda) *gebäude*. gard *wasserwehr ist fremd*. gradyna: *jetzt unbekannt*. r. gorodъ. ogorodъ *gemüsegarten*. goroditь. goroža *zaun: daneben* ograda, dvor. graždaninъ. zagrada, skotnyj dvorъ. *Trotz der abweichenden bedeutung mögen hier platz finden:* kr. nagraditi *erstatten ung*. č. náhrada *entschädigung*. nahraditi. p. nagroda, nadgroda nagrodzić, nadgrodzić. klr. nahoroda, vynahoroda, nadhoroda. wr. nahoroda. r. nagraditь. — *lit*. nagrada *lohn*. *magy*. garád. gárgya. *rm*. ograd. garda. grędinę. grędinarĭŭ. gražd. grędište, gęrdešti *neben* horodište *in ON*. *alb*. gerd *zaun*. gražd *krippe*. ograje *feld*. *lit*. gardas *hürde*. gardis *bucht des pferdes*. apīgardas. *got*. gards. *Das wort ist schwierig*. *Aus* ghardha *lässt sich* gordъ *erklären*, *wenn* gh *velar ist, wofür zd*. geredha *spricht*. *Das lit. bietet jedoch neben* gardas *die form* žardis, žardene *rossgarten*, *eingezäunter weideplatz, preuss*. sardis (*wohl* žardis), *das zu* gordъ *nicht passt, vielmehr ein slav*. zordъ *erwarten lässt*. *Es ist ein zweifaches* ghardha *anzunehmen, das eine mit palatalem, das andere mit velarem* gh. *Vergl*. gonsĭ.

goreli *plur. eiter in den augen, aus einer r. quelle tichonr. 2. 406*. b. gurelči *mil. 534*. gurelko *der triefäugige, für* gor-.

gorchŭ: asl. grahъ *faba*. nsl. grah *erbse*. grahor, grašica *wicke*. b. grah. grahol *graupenhagel*. s. grah *fasole*. grahor *wicke*. č. hrách. p. groch. polab. gorch. os. hroch. ns. groch. klr. horoch. oroch. r. gorochъ. *Verschieden ist* gorošitь *tadeln*. — *alb*. grošę. *ngr*. γρὰχος. *türk*. graχ, ɣęraχ. *lit*. garšva, *lett*. gāršas *ist giersch aegopodium podagraria*.

gramada asl. *haufe*. sъgramaditi. nsl. gramada *trub. boh. habd. congeries meg.; kaum richtig* gromada. b. gramada *neben* grъmada. gramadja *vb*. s. gramada *ON*. č. hromada. hromážditi *häufen*. p. gromada. os. hromada. ns. gromada *gemeindeversammlung*. klr. hromada. hromozditi se. wr. hromada. hromozda. zahromadzić. r. gromada. gromozdъ. gromazditь. — *magy*. garmáda. *rm*. gręmadę. *lit*. grumadas, grumodas. gramozdai: *wr*. hromozda. *lett*. grumada *zusammenkunft*. *gottsch*. grumade *grenzstein*. gra *steht dort, wo* raz, gro *dort, wo* roz. *Das wort ist dunkel*.

gornica: b granica. grъnica *art eiche*, bêl dъb. s. granica. — *rm*. granitsę, gręnitsę, gîrnitsę. *Vergl*. b. gorun *art buche*. *rm*. goron, gorun, gorunište. *Die urform* gornica *beruht auf dem leider unerweislichen gedanken, rm*. goron *sei r. ursprungs*.

gornostaj: č. hranostaj *hermelin, daneben* chramostýl. slk. hranostaj. p. gronostaj: hronostaj, hornostaj *aus dem klr*. klr. hornostaj. r. gornostaj, *vielleicht für* goronostaj. *Ein dunkles wort*.

gospodĭ: asl. gospodь *dominus (deus)*. gospodinъ. gospodarь. gospoda *gasthaus*. gospožda *domina*. nsl. gospod. gospon *aus* gospodin *habd*. gospodar. gospoja, gospa. b. gospod (*gott*). gospodin. gospodar, gospodarin. gospodarka. s. gospod (*gott*). gospodin. gospodar. gospoda *collect*. gospodja, gospoja, gospa. č. hospodin. hospoda *herr, frau, herberge, alt* hospota. p. gospodzin, *gen*. gospodzina, gospodna. gospodarz. gospodza. gospodyni. hospodar *ist fremd*. os. hospodaŕ. hospoda *herberge*. hospoza *wirthin*. ns. gospodaŕ. gospoda. klr. hospoď (*gott*). hospodyn. hospoža, hospa. gospodar *fremd*. wr. hospodaŕ. spoža. spožynky *mit abfall von* ho. r. gospodь (*gott*). vospodь. gospodinъ. gospodarь, gosudarь, sudarь. gospožinъ denь *marienfest*. gospožinki, spožinki. spaža (*asl*. gospožda) *für* bogorodica. — *rm*. hospodar. *magy*. gazda *gehört nicht hieher*. *lit*. gaspada *herberge*. gaspadorius. *lett*. gaspaža *frau*. *Der zweite theil des wortes ist trotz* d *für* t *ai*. pati, *lit*. pati, *gr*. πόσις: *der erste theil* ǰās *in* ǰāspati *ist dunkel*.

gostĭ: asl. gostь *gast*. gostinьcь *platea*. gostinьnica *cauponium*. gostiti *gast sein*. gostьba. nsl. gost. gosti držati *lex*. gostovati se *lex*. gostij *inwohner*. b. gost. vika

na gosti. gostênin. gostênka. gostja, goštavam *vb*. gozba *gericht*. **s.** gost. gošća *f*. gozba *gasterei*. **č.** host. hostinec *herberge*. **p.** gość *fremdling, gast*. gościniec *herberge, landstrasse, reisegeschenk*. **polab.** güst. **os.** hosć. hostny *adj*. **ns.** gosć. **klr.** hôsť. hostyty. hostyneć. **r.** gostь. gostinecъ *geschenk*. gostьba *visite*. *Damit hängt auch* pogostъ *kirchdorf, bezirk, lett.* pagasts, *zusammen. Ebenso* pogostъja *friedhof dial., in der bedeutung „kirchdorf" ursprünglich wohl „der ort, wo fremde, gäste zusammenkamen".* — *alb.* gošt *gastmahl. lett.* goste *schmaus.*

gotinŭ: **asl.** gotinъ, gotъthinъ. — *Aus dem gr.* γότθος. *Man beachte, dass lit.* gudas *in Preussen die pol. Litauer, bei den Žemaiten hingegen die südlicheren Weissrussen, und dass lett.* gudi *die Weissrussen bezeichnet, ein volk, das nun die ehemaligen wohnsitze der Goten inne hat:* gut- (gotti, guttones) *gote.*

gotovŭ: **asl.** gotovъ *bereit*. gotoviti, gotovati, gotovają, *nicht* gotują. gotovizna *nahrung*. **nsl.** gotov. **b.** gotov. gotovja *kochen*. gotvač. gotvarnica. **s.** gotov. **č.** hotový. **p.** gotowy. **os.** hotovy. **ns.** gotovy. **klr.** hotovyj. **r.** gotovyj. — *preuss.* pogattawint. *lit.* gatavas. *lett.* gatavs. *alb.* gati, gadi. *rm.* gata. *Vergl. got.* gataujan.

govendo: **asl.** gevędo *ochs*. govęždь *adj*. **nsl. b. s.** govedo. **č.** hovado. **os.** hovjado. **ns.** govjedo. govjeźina. **klr.** hovjado. hovjadyna. **r.** govjado. — *lett.* gōvs *kuh*. *ahd.* chuo. *gr.* (βοῦς) βοϝ. *ai.* gāv (*nom.* gāus). **asl.** gov-ędo.

govê-: **asl.** govêti, govêją, govlją *religiose vereri*. govêznь *reverentia*. govênije, govêjanije. govênьnъ. govêinъ. **b.** govêja *fasten*. govêne, govêjane. zagovêzni *anfang der faste*. **kr.** boga hvaleći govit njegovu slast *mar*. **s.** ugoveti *befriedigen*. ugoveti *marcescere scheint aus dem adj.* ugoveo *erschlossen zu sein, das auf* go *und* veo (vęd-lъ) *beruht*. **č.** hověti *pflegen*. shověti *nachsicht haben*. pohověti. **os.** hović *günstig, dienlich sein*. **klr.** hovity *fasten*. hovija *faste*. zahovity *zu fasten anfangen*. zahoviny *fastenabend*. **r.** govêtь *verehren; fasten neben* postitь sja. zagovêtь sja. razgovêtь sja. govêjny *die grosse faste*. — *lit.* gavêti *fasten neben* pastininkas. užgavênios *fastnacht*. *lett.* gavēt. *Das wort beruht auf ahd.* gawīhjan, *dessen* ī *schon im neunten jahrhundert* ei *gelautet haben mag.* govêti *fehlt nsl. und s., es findet sich in anderer bedeutung im č. Das eigentliche wort für „fasten" ist* postiti; govêti *hat ursprünglich wohl „heiligen, heilig halten" bedeutet. Die Litauer haben* gavêti *von den Russen,* postiti *von den Polen erhalten.*

govorŭ: **asl.** govorъ *lärm*. govoriti. govorьlivъ. *Vergl.* gvorъ *aquae bulla*. **nsl.** govor. govoriti *sprechen*. **b.** govorja *vb*. vorja *vb. mil. 74. 465.* otgorja *37.* zgovorna družina *einträchtige genossen*. razgovarêm *trösten*. razgovornik. **s.** govor. govoriti. govorkati. **č.** hovor. **p.** gowor, gawor. gwar *gemurmel, geschwätz*. gwara *schwätzer*. gwara, hwara *rede*. wygwarny, strojny. gaworzyć *stammeln, lärmen dial.* **os.** hovrić *dumpf tönen*. **klr.** hovoryty, hvaryty, ohvarjaty *verleumden*. **wr.** hovornja. **r.** govoritь. *W. scheint* gver *zu sein, daher auch* **asl.** gvorъ *bulla aquae,* **r.** govor *dial. in derselben bedeutung.*

govĭno: **asl.** govьno *stercus*. **nsl.** govno. govnjač, govnač *mistkäfer*. **b. s.** govno. **č.** hovno. **p.** gowno. **kaš.** govńol, *r.* žukъ. **os.** hovno. **ns.** govno. **klr.** hôvno. hôvńaha *mistkäfer*. **r.** govno. *Vergl. nsl.* govne, ovčji pašnik.

graba **nsl.** *graben*. — *mhd.* grabe, *ahd.* grabo *m.*

grabi-: **asl.** grabiti *rapere*. grablja, grabežь *rapina*. grabežьnikъ. **nsl.** grabiti. grablje *plur. rechen*. **b.** grabja, grabna, grabnuvam, grabvam *rauben*. zgrabča *ergreifen*. grabež. grabljo. grebulka *rechen*. **s.** grabiti *greifen, raffen, rechen*. grablje. **č.** hrabati *scharren*. hrábě, **slk.** hrable *harke*. **p.** grabić *raffen*. grabie *rechen*. **polab.** groble *harke*. **os.** hrabać, hrabje. **ns.** grabaś. **klr.** hrabyty *plündern*. hrabêž *pfand*. hrabaty *harken*. hrabľi. **r.** gra-

bitь *plündern*. grabli. grabazdatь. — *rm.* grabę *eile*. *alb.* grabit *rauben*. *magy.* goreblye. *lit.* grėbti. grabas *das zusammengeraffte*. grebėja *harkerin*. grabinėti: *daneben* graibīti. apgreibt *fassen*. *lett.* grābt *greifen*. grābāt *greifen*, *harken*. grabi- *ist wohl auf* greb- *zurückzuführen*.

grabja: **č.** hrabě *graf*. **p.** grabia, *nach dem* **č.** hrabia. burgrabia, margrabia. **os.** hrabia. **ns.** groba. **klr.** hrap *graf*, hrablja, hrabja. **wr.** grap. — *lit.* grovas. *lett.* grāvs, grāps. *Die ältesten slav. entlehnungen beruhen auf ahd.* grāvjo.

grabrŭ: **nsl.** gaber *weissbuche*. graber, grabrovec *ON*. **b.** gabъr. **s.** grabar, grab. **č.** habr, hrab. **p.** grab. **os.** hrab. **ns.** grab. **klr.** hrab. **r.** grabъ. grabina. — *Vergl. preuss.* wosi-grabis. *lit.* skroblus *hainbuche*.

gradŭ: **asl.** grażda, gradъ *hagel*. **b.** **s.** grad. **č.** hrád. **p.** grad. **polab.** grod. **klr.** hrad. **r.** gradъ. (**nsl.** *hat für* gradŭ toča. **os.** krupa. **ns.** kšupa.) — *Man vergleicht lat.* grando, *gr.* χάλαζα, *ai.* hrādunī.

graja, zgraja **p.** *haufe*.

graja-: **asl.** grajati *krächzen*. graj *cantus*. vranograj *titel eines buches*. **nsl.** grajati *tadeln*. graja *tadel*. **s.** grajati *krächzen*, *sprechen*. graja *gekrächze*, *rede*. **č.** hrana *trauergeläute*. **r.** grajatь. gratь, graju *scherzen dial.* gračъ. — *rm.* graj *rede*. gręji *vb*. *lit.* groti, groju *krächzen*. *ahd.* chrāan. *W.* gra *aus ai.* gar *rufen*. *Damit sind verwandt* **asl.** grakati, gracati *krächzen*. **b.** grača *vb*. **s.** grakati, graktati *und* groktati. **ns.** grakaś *zanken*. **wr.** grak. **r.** grakatь.

grali: **klr.** grali *mistgabel*. *Vergl.* **č.** hrále *pieke*.

gramata **asl.** *schrift*. **p.** ramota *aus* hramota, *das klr. ist*. **klr.** hramota. **r.** gramota, gramata. — *lit.* gromata. *lett.* grāmata. *gr.* γράμματα.

gramŭ: **asl.** gramъ *caupona*. *Vergl.* gromьnica.

grana 1. **nsl.** *zweig*. **klr.** hranok. **s.** grana. puška granalija, po kojoj su grane izvezene. budući se razgranalo koljeno Judino. *Man vergleicht and.* grein *f*.

grana 2. **nsl.** *purpurkleid meg*. — *mhd.* grān *f*. *scharlachrother färbestoff*. *mlat.* grana.

grano, granъ, granesь *m.* **asl.** στίχος, *versus*. *Urspr.* granos, granes.

granĭ: **asl.** granь *ecke:* na četyri grani. četvorêgranъ *viereckig für* četvrê-. sъgranovati knigy. **č.** hrana *kante*. hraň *grenze*. rozhraní, rozcestí *kat*. **p.** grań *scharfe ecke: vergl.* groń, wyniosły brzeg łożyska. **os.** hrana, hrań. **klr.** hrań *ecke, zeile, grenze*. **r.** granь. *Mit* granь *ist zu verbinden* **asl.** **nsl.** **s.** granica *grenze*. **č.** hranice. **p.** granica. **klr.** hranyća. **r.** granica. — *magy.* gránicz, *unmittelbar aus dem d.* *rm.* granitsę. *spätmhd.* grenize, greniz. *Der einheimische d. ausdruck ist* mark, *woraus* **os.** **ns.** mroka.

grapa **b.** *blatternarbe*. grapav. grapavina. **klr.** rapavyj *blatternarbig*.

grata, krata **s.** *crates*. **nsl.** gretunc *korb zum mistführen*. **p.** kraty *plur.*, zakrata *gittergefängniss*. **klr.** grata, krata *gitter*. **wr.** krata. — *lit.* kratai. *it.* grada *geflochtener fischbehälter*. *lat.* crates.

grata-: **nsl.** gratati, ratati *werden*. — *mhd.* geräten *von erwünschtem fortgange sein, daraus nsl. werden, geschehen*.

greb-: **asl.** grebą, gresti *schaben, kratzen, kämmen:* vlasy gresti. prigrenąti *corripere*. grebenь, grebenьсь *kamm*. izgrebь *trama*. pogrebъ. sъgrebije. grebьсь *ruderer*. greblja *ruder*. *Durch steig.* grobъ *grube, grab*. groblja. *iter. durch dehnung* grêbati *und daraus* gribati. **nsl.** grebsti. grenoti: vkup greni *ung.* zagrenoti *vergraben*. pogrêbati. greben *hahnenkamm*. pogreb. zagreb *bollwerk, Agram*. greblja, ogreblja *ofenkrücke*. grob. groblja *steinhaufe*. voda se je razgrêbala, zagrêbala. **b.** greba *rechen*. greblo. greben. ogribka *kratzschaufel*. grob. grobište. **s.** grebsti *kratzen*. sugreb. greben. ogreblje *flachsraufe*. grob *neben* greb. **kr.** zagribati *mar.* griblja *sulcus*. **č.** hřebu, hřesti, hřebsti. hřběti *begraben liegen*.

hřeblo. hřeben. shrnouti, *dial.* shrbnouti. pohřbiti. pohřeb. hrob. **p.** grześć *graben.* odgrzonąć *neben* odgrześć. podgrzonąć: **asl.** grenąti. grzebło. grzebień. zgrzebie *hede.* grob. **polab.** pügribst. grêbin. **os.** hřebać. hřebja. hřebło *krücke.* **ns.** gřebaś. gřebeń. grobła. **klr.** hrebsty. hrebêń. hrebła. ohrybky, ohrabky *das abgeharkte.* hrôb. **r.** gresti, grestь. vygrebatь *aus* vygrêbatь. pogrebъ. izgrebi. ogrestьe *dial.*, ogrebliny. grebecъ *der recht, rudert.* grebenь. greblo. greblja. grobъ. groblja. sugrobъ. — *magy.* gereb. gereben. *rm.* greblę *rechen.* gropnitsę. *alb.* grevis *scharren.* gropę *grube.* *rm.* groapę. *ngr.* γρέμπανος *steile.* *lit.* grébiu, grébti *harken.* gréblīs *kamm.* grabas *sarg.* pagrabas. *lett.* grebt *aushöhlen.* pagrabs *keller.* *got.* graban. *Hieher gehört nicht* **asl.** grebą se, greti sę, ogrenąti se *naz. 244.* ogrêbati sę *abstinere.* **r.** grebovatь *aversari dial.* *Hier möge erwähnt werden* **č.** hřbitov, řbitov *durch verquickung mit* hřeb-. *dial.* hřibitov, břitov *friedhof.* **slk.** *mit anlehnung an* hrob hrobitov. **nsl.** britof. — *nhd.* friedhof. *mhd.* vrīthof *eingefriedigter raum um eine kirche.*

grekŭ: **asl.** grъkъ, grъčinъ *grieche.* grъkynja. **nsl.** grk. **b.** grъk. **s.** grk *grieche, kaufmann.* **č.** hřek, řek. **p.** grek, greczyn. gryka, greczycha *buchweizen.* gryczak *griesbrot.* hreczka *ist klr.* **os.** gricha *grieche.* **klr.** hrek. hrečka *buchweizen.* **r.** grekъ, grečinъ. greča, grečicha, grečucha *buchweizen.* — *magy.* görög. haricska. *rm.* grek. hriškę, hiriškę *buchweizen, aus dem klr.* *alb.* gęrk, grek. gęrkińę *griechin.* *lit.* grīkas *grieche.* grikai *buchweizen.* *lett.* grěkis. griki. *got.* krēks. *ahd.* chriach, chriech.

grem-: **asl.** grmêti, grъmlją *donnern.* *Durch steig.* gromъ *donner.* gromovьnikъ. *iter. durch dehnung* grêmati, *daraus* grimati. **nsl.** grmêti. grimati *poltern.* grom. harm *res.* **b.** grъmi *es donnert.* grmja *schiessen.* grъm. grъmel. grъmež. grom *blitz Vinga.* **s.** grmljeti. grom. *Vergl.* gromila *neben* gomila *aus* mogila *haufe.* gromula *sehr grosser mensch.* gromoradan *ingens: schall und raum.* **č.** hřměti. hřmot. hrom. hřimati. hromnice *sing. donnerkerze, gegen ungewitter geweihte kerze; plur. lichtmesse, da an diesem tage dergleichen kerzen geweiht werden.* **p.** grzmieć. grzmotać. grom. gromnica *sing.* gromnice *plur.* *Vergl.* gromnieć *grösser und stärker werden.* dogromić *vollends schlagen.* pogrom. rozgrom *zerstreuung des feindes.* **kaš.** grzem *donner.* **polab.** grâmat. grâm. **os.** hrimać. hrom. **ns.** grimaś *schleudern.* **klr.** hremity. hrymaty. hrymnuty. hrôm. ohroma *gewaltige grösse.* ohrômkyj *ungeheuer.* hromnyća; *im plur. lichtmesse festum candelarum.* **wr.** hrimêć, hrjanuć *aus* *gręnąti, *gremnąti. hrinuć, hrimnuć *aus dem iter.* **r.** gremêtь. grjanutь. gromъ. gromitь *niederdonnern.* gromychatь *donnern.* ogromъ *riesengrösse.* — *preuss.* grumins. *lit.* grumena. *Mit* šventgrauduliné (graudulis *donner),* gramīčes *lichtmess ist p.* gromnice *zusammenzustellen. Man vergleicht gr.* χρεμίζω. χρόμος. *slav.* g *ist velares* gh.

grend-: **asl.** grędą, gręsti *kommen.* **nsl.** gredem, grem *gehen.* **kr.** grem *ung.* **s.** gresti, gredem *mik.* grede *part.* uzgred *im vorbeigehen. Vergl.* **r.** nagrjanutь *irruere.* **p.** gręda *pferdegetrapp setzt ein* **asl.** grąda *voraus, ist daher von* grend- *fern zu halten. Man vergleicht got.* grids *f. gressus. lat.* gradior.

grenda: **asl.** gręda *balken.* **nsl.** greda *balken, beet.* gred *hühnersteige.* **b.** greda *balken.* κρέτα. grendi *pul. 2. 45.* **s.** greda. **č.** hřada *balken, beet.* **p.** grzęda *stange, hühnerstange, beet.* **polab.** gřōda. **os.** hřada *balken.* **ns.** gředa *hühnersteige.* **klr.** hrjada *beet.* hrydy (hrjady) *gerüst.* grynda *für* połyčka *und für* grendel *ist aus dem rm., gerenda aus dem magy. entlehnt.* **r.** grjada. — *magy.* gerenda. *rm.* grindę. *ngr.* γρέντα *Hahn 2. 187.* γρεντιά. *preuss.* grandico *bohle.* *lit.* granda, grindis *diele.* gristi, grindžu *mit planken belegen.* pagrindas. gréda *stange.* *lett.* grīde *diele.* grāda *beet. Man vergleicht and.* grind *gitter.* **nsl.** gredel; gredelj,

gen. gredeljna, *pflugbalken, grendel, gründel.* gridelnica *wagkloben.* kr. gredalj. s. gredelj. č. hřídel. p. grządziel. os. kředžeř. klr. hraďil. r. grjadilь, gradilь, gredilь *ist furche.* — *magy.* gerendély. *rm.* grindej. *ahd.* grindel, grintil, crintil *obex. ags.* grindel. *nhd. dial.* grintl, *in Kärnten. Ob* gredelj *slav. oder d. ursprungs ist, kann ich nicht entscheiden.*

grenz-: asl. gręznąti *einsinken.* gręzêti. gręza *koth. Durch steig.* gronz-: pogrązъ *immersio; daher* grąziti *einsinken machen.* nsl. pogreznoti. grez *f. morast:* v blatu ili v zagrezi *habd.* pogrôziti *versenken.* s. greznuti. č. hřeznouti *neben* hříznouti *infigi.* hrouziti, pohrouziti *versenken:* hřížiti *tauchen ist unhistorisch.* slk. hrúzť. *Hieher gehört wohl* hřiz, hříž, hrouz *cyprinus gobio.* p. grzęznąć *neben* grząznąć: *unhistorisch* gręznąć, grąznąć. grzęski, grząski *sumpfig.* hrazisty *ist klr.* grązić, *minder genau* grążyć, *tauchen.* grędzidło *gesenke am grundgarn: die gleiche bedeutung haben die unklaren formen* grązel, gręży, grzęży. grąż *schlamm ist wohl* grązjŭ. hrusky *sumpfig ist klr.* os. hřuz. ns. gřeznuś. klr. hrjaznuty. hrjaž *koth.* hrjazjuka. hruzyty *kneten.* hruzyło *senkblei.* hruznuty *versinken, nach* hruzyty. hruž *schlamm.* hruzkyj. r. grjaznutь. grjazь. gruzilo *senkblei, alt baptisterium.* gruznutь *einsinken.* gruzitь *tauchen, belasten.* gruzъ *last.* gruzkij, gruznyj *belastet, schwer.* — *lit.* grimzdau, grimsti *sinken* (grenz-). gramzdīti *sinken machen* (gronzi-). *lett.* grimt, grimstu *sinken.* gremdēt *senken.*

grê-: asl. grêti, grêjati *wärmen. iter.* -grêvati. nsl. grêti. grivenje *lex. Vergl.* greti se *es lenzt und* granêti: luč skozi špranje grani. b. grêja *vb. wärmen, leuchten:* slъnce bêše izgrêlo, izgrêva *die sonne war aufgegangen, geht auf.* zvêzda grêje. mêsečina ogrêja. s. grijati. granuti *effulgere.* kr. sunce je grijnulo *ung.* č. hřáti, hříti, hřeji. p. grzać. grzać się, pocić się. grzanka. *iter.* -grzewać. os. hřeć. ns. gřeś. klr. hrity. hrinka *geröstete brotscheibe: p.* grzanka. *Vergl.* hranjak *glühende kohle.* ohraška *fieber.* wr. uhrivo *von der sonne erwärmte stelle.* r. grêtь. — *Vergl.* gor-.

grêchŭ: asl. grêhъ *sünde.* grahъ *naz. aus* grêhъ. grêšiti. nsl. grêh. grêšiti. b. grêh. grêhuvam *vb.* grêšba. grêhota. s. grijeh. č. hřích. p. grzech. polab. grěch. os. hřech. ns. gřech. klr. hrich. vzhrich *ausgelassene ackerstelle.* r. grêchъ. — *preuss.* grīkan. grīkenix. grikaut *beichten. lit.* grěkas. grěšīti. *lett.* grēks. *rm.* greš. greši, agręši, agęrši *vb.* grešeale.

grêva-: nsl. grêvati *reuen:* grêva me, griva me. grêvinga, grivinga *reue:* **reuung. Daneben* kъsati se, *das an* asl. kajati se *erinnert.* — *ahd.* hriuwa, riuwa. *Jünger ist* nsl. rêva *elend.* rêven *elend adj.*

grêza, greza 1. r. *traum.* grezitь *träumen, faseln.*

grêza, grêzъ 2. asl. ὕλη *materia,* σύγχυσις. grêzьnъ θολερός. *Man füge hinzu* vъzgrêziti *turbare.* sъgrêza. sъgrêziti sę *commisceri.* sъgrêžati dušą συγχεῖν τὴν ψυχήν *antch.; daneben* sъgrêždati. *Die sippe scheint mit* grenz- *nicht zusammenzuhangen: naz. schreibt consequent* grêz-.

grêzdêj b. *pfropf.*

gribŭ: č. hřib *pilz.* p. grzyb. os. hrib. ns. grib. klr. hryb. wr. hrib. r. gribъ. — *lit.* grības, grībuka. *lett.* grība. *rm.* hrib, hribę, hiribę. *magy.* hirip.

gričĭ: nsl. grič *hügel.* s. grič *steile.* — *Vergl. alb.* gęrč *spitze.*

gridĭ: r. gridь, gridinъ, gridenь, gridanъ *leibwächter.* griditi. gridьba *collect.* gridnja, gridьnica, gridnica *wohnung der leibwächter, audienzsaal.* gridnja *speisezimmer dial.* p. hrydnia *rauchstube zum trocknen des getreides: aus dem klr.* klr. hrydnyća *stube chrest. 134.* — *and.* gridh. *lit.* grīničė *gesindestube.*

grindžola: klr. gryndžoła *schlitten. Vergl. lit.* gręžulė, grįžulė *deichsel.*

gringlinŭ: nsl. gringlin *chloris jambr.* grendelc *lex.* — *nhd.* grünling.

gripŭ: kr. grip *netz.* b. s. grib. — *mrm.* grep. *alb.* grep *hamus. gr.* γρῖπος, εἶδος δικτύου *Atacta V. 1. 44.*

griva asl. nsl. b. s. *mähne.* č. hřiva. p. grzyva. os. hriva. ns. griva. klr. hryva. wr. hriva. r. griva. — *ai.* grīvā *nacken. zd.* grīva. *Mit* griva *ist zu verbinden* asl. grivьna, *urspr. halsband, woraus sich die ältere bedeutung von* griva *ergibt: armband.* mêsęci grivьnьni μηνίσκοι. b. grivna *armband:* viti grivni na rъka. s. grivna *armband, sensenring. Vergl.* grinja *schnur.* č. hřivna *mark.* p. grzywna. os. hrivna. klr. hryvna *zehn kopeken.* wr. hrivńa. r. grivna *hals-, armband, art gewicht, alt münze:* po šestь rêzanь na grivnu emlite *op. 2. 3. 74.* — *rm.* grivnę. *lit.* grīvenka *lissring.* grīvina *zwanzig groschen. Also halsband, armband, zahlungsmittel: utuntur (Britanni) aut aere aut annulis ferreis ad certum pondus examinatis pro numo Caesar.*

grobĭ: asl. *sing. instr.* grobiją ἄρδην *omnino.*

groch-: asl. grohotъ *schall.* grohotati. nsl. grohati, grohotati se. s. gronuti *aus* grohnuti. grohot. grohotati, grohitati. č. hrochati, chrochati. hrochotati, chrochotati. klr. hrochnuty śa. r. grochъ *dial.* grochatь *dial.* grochotъ. — *rm.* grohot.

grombŭ: asl. grąbъ *roh. Der nasal ist den andern sprachen meist durch den einfluss des d. verloren gegangen: auch die bedeutung änderte sich.* nsl. grub, *eig. wohl dick; doch im Osten* gruba ženska *ein hübsches frauenzimmer.* b. grubja *verunstalten:* lice grubit *mil. 346.* s. grub *grob, hässlich.* č. hrubý *gross.* obhroublý *grob.* p. gruby, hruby *grob.* os. hruby *Vergl.* ns. gropny. klr. hrubyj *dick, grob.* hrubodźub *kernbeisser (der einen dicken schnabel hat).* r. grubyj *dick, grob.* grubitь *barsch begegnen.* grubnutь se *steif sein.* — *lit.* grumbu, grubti *holprig werden neben* grubus *grob. lett.* grumbu, grumbt *runzlig werden. magy.* goromba *dick, roh. Man vergleicht mhd. nhd.* grob, *das die slavischen wörter beeinflusst hat.*

grondĭ: asl. grądь *brust.* nsl. grudi *habd.* b. grъd *zitze.* grъdi *brust.* γρέτη, κράτη. s. grudi. č. hruď. p. grędzi *zof.* klr. hruď. hrudy. žołtohrudka *goldammer.* wr. hrudzi. r. hrudь. *Vergl.* slk. hrud *erhöhung.*

grongŭ: asl. grągъ *art werkzeug.*

groni-: ns. groniś *sagen.* polab. gornit *sprechen.*

gronstokŭ: asl. grąstokъ *grausam.*

grošĭ: nsl. b. s. groš *groschen.* p. grosz. os. kroš. klr. hrôš. r. grošъ. — *magy.* garas. *rm.* grošitsę. *lit.* grašis. *alb.* groš. *ngr.* γροσί. *Romanisch.*

grotŭ 1.: asl. grotъ κόνδυ, *calyx.* nsl. grot *infundibulum molare habd.* nekaka posôda v mlinu *art trichter.* s. grot. grotlo *schlund.* klr. hrot *art korb in der mühle. Man merke* č. hrota, hrotek *melkgelte.* — *Vergl. ahd.* grant, krant *gefäss für flüssigkeiten. magy.* garat, garad *gosse.*

grotŭ 2.: p. grot *pfeilspitze.* č. hrot. r. grotъ *wurfspiess.*

groza asl. *horror, graus, schauder.* groziti *drohen.* nsl. groza. groziti se *drohen.* b. groza. grozen *hässlich.* s. groza. groznica *fieber.* č. hrůza. hroziti. p. groza. os. hroza. ns. grozyś. grozba. klr. hroza. hrozyty *neben dial.* horozyty. r. groza *drohung.* grozitь. — *Vergl. lit.* gražoti *winken.* grastis *f. drohung. rm.* groazę.

grozdŭ: asl. grozdъ *neben* grezdъ, groznъ *neben* greznъ *weintraube.* nsl. b. s. grozd. nsl. grozdovlje, grzdovlje. č. hrozen. *Vergl.* p. grono. klr. hrozno, hrozło, hrono. r. grozdъ, greznъ. — *magy.* gerezd.

gruca: wr. hruca *geschrotete gerste.* — *ahd.* grutzi. *nhd.* grütze.

gruda asl. *erdscholle.* grudije *neben* gruzdije. nsl. gruda. gruden *december.* b. grutka *mil. 513.* kr. gruda. grudan *december. Vergl.* grumenje *collect.* s. gruda, grudva. č. hruda. hruden. p. gruda. grudzień. klr. hruda. hrudeń. wr. hruda. r. gruda *haufe; dial. gefrorner strassenkoth.* grudenь. — *lit.* grůdas. grodas. grodinis *november, december.* groudis. uzgraudenti *hart machen. lett.* grūdīt *stampfen. and.* grjōt. *ahd.* grioz *sandkorn, kies. alb.* grudę. *Hieher ziehe ich auch* s. grumen *klumpen aus* grudmen. r. grum *scholle.*

grucha-: s. gruhati *krachen*. gruvati. p. gruchać *girren*. gruchotać *rasseln*. gruch. klr. gruchnuty *poltern*. r. gruchnutь sja *dial*. — *Vergl. lett*. grūt *einstürzen*.

grunĭ: klr. hruń, hrunok, hrunyk *hügel*. č. gruň, grun *dial*.

grusti-: asl. sъgrustiti sę *sich grämen*. gruštenije. nsl. grustiti se *taedio capi ung*. se mi ni grustilo *spang*. jêd se mu grusti. uzgruščen *pertaesus habd*. *Vergl*. grezi se mu delati. gresti mi se *es grauset mir*. kr. grušća *taedium verant*. s. grusti mi se *taedet me Stulli*. grsti mi se. klr. hrusť *trauer*. r. grustь *gram*. grustitь, grustovatь. *Vergl*. nsl. grudem *nage*. — *lit*. grudžiu, grusti *stampfen, durch ermahnung zu rühren suchen*.

gruša, hruša, krušьka asl. *birne*. nsl. gruška, hruška. b. kruša. s. kruška. č. hruška. p. grusza. polab. greusva *birne*. greuk *birnbaum*. os. krušej, krušva. ns. kruša, kšuša. klr. hruša. r. gruša. — *preuss*. krausy. *lit*. grušė, kraušė, kriaušė.

gruščĭ: nsl. grušč *schutt, schotter*.

grŭča: nsl. grča *knoten im holze*. č. hrče *auswuchs*. *Die lautfolge zweifelhaft*.

grŭda-: p. grdać *schlagen wie der wachtelkönig*.

grŭmêždĭ: asl. grъmêždь *gramia*. *In r. quellen* gremêždь, gromêždь. *Damit scheint verwandt* nsl. krmelj, krmeljiv; krmeželj, krmežljiv. s. krmelj *augenbutter*. *Vergl*. os. kšemjeľ *baumsaft*.

grŭmŭ: asl. grъmъ *gebüsch, in einer r. quelle* vъ gromu savêkovê. nsl. grm. s. grm, grmen; grm *auch art eiche*. — *Vergl. lit*. krumas. *lett*. krūms.

gryz-: asl. gryzą, grysti *beissen*. gryža *torsio stomachi*. *iter*. gryzati. nsl. griz *biss. meg. habd. cholera lex*. pizdogriz *ranunculus*. hudičev griz *teufels abbiss*. griža *ruhr*. b. griza *vb*. grižja *sorge*. grižja se *vb*. s. grizem, gristi. griskati *demin*. griz, griźa *bauchgrimmen*. č. hryzu, hrýzti. p. gryzę, gryźć. gryźba *nagen, leibschneiden*. gryzota, zgryzota *kummer*. os. hryzać. ns. gryzaś. klr. hryzu, hryzty. hryza, hryža *gram*. hryź, hryza *bauchschmerz*. zhryža *kummer*. wr. hryzu, hryzć. hryź *bauchschmerz*. hryža *zank, daneben* zhrizota *schelten*. r. gryzu, gryztь. gryza *bauchschmerz*. — *magy*. gerizd, gerézd. *rm*. ogrinžĭ *foenum a pecore relictum*. grižę *sorge*. *preuss*. grēnzings *bissig*. *lit*. graužti, graužiu *nagen*. *Unverwandt ist* grėžti *mit den zähnen knirschen*. grižas *darmwinde ist entlehnt*. *lett*. grauzt, grauzu. *Vergl*. grēzt *schneiden*. graize *reissen im leibe*. *W*. grugh *mit palat*. gh.

guba kr. guba *lodix verant*. s. guba. r. guba *pelz*. — *magy*. guba. *Man füge hinzu* b. guber *teppich*. guberka *packnadel*. s. guber *art bettdecke*. klr. huba, hubańa, huńa.

gudi-: b. gudja, guždam *legen, stellen*. *Daneben* gaždam. gvaždam *Vinga*.

guga-: nsl. gugati *schaukeln*. gugavnica. r. gugatь sja. gugala.

guglja: klr. gugľa *art kleid bei den Huculen*. b. s. gugla. — *türk*. kokola. *ngr*. κουκλί.

guguta-: s. gugutati *girren*.

guja s. *schlange*.

guka-: b. gukam *girren*. kr. s. gukati. p. huknąć, hukać, huczeć *aus dem klr*. huk *lärm*. klr. huk, zhuk. hukaty. hučaty. r. gukъ.

guli-: nsl. s. guliti *schinden, schälen*. *Vergl. klr*. hułyj *hornlos*.

gulja-: p. -hulać *müssig gehen*. hultaj. č. slk. hultaj. klr. huľaty. huľtaj, hoľtaj, hôľtaj *landstreicher*. wr. huľtaj. r. guljatь. gulьba. guljakъ. gulьtjaj. — *rm*. holtej *coelebs*.

guloznŭ: s. gulozan *gefrässig*. — *Aus dem it*. guloso.

gumbŭ: nsl. gumb *knopf*. gumbašnica *stecknadel*. kr. gumb. s. gombar. klr. gomba *ung*. gombyčka. — *magy*. gomb. *alb*. komb. *gr*. κομπί, κουμπί. *Vergl. rm*. bumb.

gumŭ: nsl. pogum, pogom *muth*. pogomen, pogumen *muthig*. zagomec komu biti *einem gewachsen sein*. — *Vergl. ahd*. gomo *mann*.

gumĭno: asl. gumьno *area; auch* ἀποθήκη. nsl. gumno, gubno: *dunkel ist* jegno. b. s. gumno. č. humno. p. gumno. os. huno. ns. gumno *garten.* klr. wr. humno. r. gumno: guvno *dial. Man führt ein lit.* gubenis *an.*

gunĭ: nsl. gunj, gunja. s. gunj *art oberkleid.* č. houně *kotze.* p. gunia. klr. huńa. r. gunja *lumpen.* — *lit.* gunė. *magy.* gúnya *kleid. rm.* ġunę. *alb.* gunę. *ngr.* γοῦνα. *it.* gonna. *mlat.* gunna.

gura, gula: nsl. *schlechtes pferd.* — *nhd.* gurr *f. bair.*

gura-: s. gurati *stossen.*

gurka-: b. gurkam *knurren.*

guša b. *hals, unterkinn, kropf.* gušna, pregušna *umarmen. Vergl.* gušle *neugebornes kind.* s. guša *kropf. Vergl.* klr. guši *beulen.* — *magy.* gusa *kropf. rm.* gušę. *alb.* gušę *hals. Vergl. lit.* gužas *beule und lett.* guza *kropf eines vogels.*

gušterŭ: asl. gušterъ *lacerta.* nsl. guščar, kuščar. kuščarji *halsdrüsen,* vratne žleze. b. guštêr. s. gušter. kaš. guščer *stör. Man vergleicht* asl. jašterъ, č. ještěr, klr. jaščêrko, r. jaščerica. — *ngr.* γουστερίτζα *soll talpa sein.* βόστερος, βοστερίτζα *eidechse.*

guta nsl. *apoplexia jambr.* kr. guta *ung.* s. guta *art krankheit.* klr. guta *ung.* — *magy.* guta. *rm.* gutę. *lat.* gutta. *it.* gotta. *Vergl.* nsl. s. kaplja *apoplexia,* s. gučula, *it.* goccia *und nhd.* tropf, tropfen.

guz-: s. guz *clunis, hinterbacken.* guzica *after.* guzat *adj.* guziti se. naguzljez *rückgänger (krebs).* crnoguz, crnorep *art fisch.* p. guz *beule, knorren.* guzica *neben* kustrzyca, gastrzyca *steiss der vögel.* guzik *knopf:* huzyca, kustryca *sind fremd.* klr. huzyća, huzno *gesäss.* huzer *boden, grund.* nazadhuź *rückwärts.* bojahuz *feigling.* trjasohuzka *bachstelze.* biłohuzeć, biłodupeć *steinpicker. Daneben* gudz, gondzoĺak *beule.* guź *knöpfe.* gudzavyj *knotig.* wr. podhuza *hintergeschirr.* guzno *der hintere.* r. guzka *bürzel.* oguzokъ, uguzokъ. podguzokъ. gologuza *dial.* trjasoguzka *neben* trjasiguzica *bachstelze.* bêloguzka *pygargus.* kurguzyj *kurzgeschwänzt. Vergl.* guzikъ *knopf dial. Das b. bietet* ъ *für* u, *lässt daher auf eine form* gązъ *schliessen:* gъz *anus.* gъzno *leerdarm.* gъziškom *auf dem hintern rutschend.* trъsigъzica *bachstelze kač. 588. Darauf führt auch* nsl. gozec, ženske spodnje krilo. goza *hinterbacken. Anders* zguzane sare. — *Vergl. lit.* gužas *knorren.*

gvaltŭ: p. gwałt *gewalt.* č. kvalt. klr. gvałt. wr. hvalt. r. gvalьdъ, *dial.* gvaltъ. — *lit.* gvoltas. *Aus dem d.*

gverokŭ: s. gverok *strabo.* gvirati *caecutiendo quaerere, oculos defigere.* — *it.* guercio. *ahd.* twer, quer.

gvêzda: asl. zvêzda *stern.* dzvêzda *sin.* nsl. b. zvêzda. b. *auch* dzvêzda. s. zvijezda. č. hvězda. p. gwiazda. kaš. gviazda. polab. gjozda. os. hvjezda. ns. gvjezda. klr. zvizda, źvizda. r. zvêzda: *daneben dial.* ogvêzditь *so schlagen, dass es dem geschlagenen vor den augen flimmert.* — *rm.* zęveazdę. *lit.* žvaigzdė, žvaigždė, žvaizdė. *lett.* zvaigne. zvaigzne. *Aus slav.* z *und lit.* ž *ergäbe sich pal.* g, gh *als anlaut des wortes, wenn nicht das* g *des p. usw. entgegenstünde.*

gvintŭ: klr. gvint *schraubengewinde.* — *lit.* ginta. *rm.* gint. *Aus dem d.*

gvizda-: asl. zvizdati *pfeifen.* nsl. zvizdati. zvižgati, žvižgati. zviščati. s. zvizga. zviždati. zviznuti. zviždnk, *daneben* zvijuk. č. hvízdati *neben* hvížděti. p. gwizdać *neben* gwiżdżeć. gwizdnąć, gwiznąć. os. hvizdać *neben* hvižďžić. klr. zyzhaty. wr. zvizd. r. zvizdatь. *Neben* gvizd- *findet sich* gvizg-; svistati, svistъ. *W.* zvizd, zvizg.

gvozdij, gvozdь *(plur. nom.* gvozdi, gvozdije) *nagel, eig. keil.* gvozdija, gvozdvija *f. (nom.* gvozdij, gvozdvij). prigvozditi, prigvaždati. prigvožgii (-ždii) *lam. 1. 5.* nsl. gojzditi *verkeilen.* zagvozda *habd.* zaglozda, zagozda *lex. keil.* b. gozdij *nagel: bei andern* gvozd, gvozdej. s. gvozdь, gvozdij *nagel, in urkunden.* gvozd *aus der erde hervorragender stein.* gvoždje *eisen, eig. eiserne nägel.* gvozden, *alt* gvozdênь, *eisern.* č. hvožděj *durchschlagholz.* p. gwoźdź, goźdź

nagel. gwoździk, goździk, *auch gewürznelke.* **polab.** ģüzd. **os.** hoźdź *nagel.* **ns.** gozdž. **klr.** hvôzd. hvozdyk *nelke.* **wr.** hvozd. **r.** gvozdь. zagvozdka. gvozdika *gewürznelke.* — *lit.* gvazdikai, gazdikai. *lett.* vaizdiks *nelke. rm.* gęvozdi *vb. alb.* goždę *nagel.*

gvozdĭ: **nsl.** gozd, gojzd, *venet.* host, *wald.* **s.** gvozd, *in urkunden.* **č.** hvozd *berg (vergl.* gora *berg, wald).*

gŭb- **asl.** gъnąti *aus* gъbnąti *biegen, neigen, falten, bewegen.* gъbežь. *Durch steig.* gubъ: dvogubъ, sugubъ *duplex. iter. durch dehnung:* gybati *bewegen.* sъgybati *falten.* gybъkъ *biegsam.* **nsl.** ganoti, genoti *bewegen.* nagnoti *neigen.* ognoti se *ausweichen.* guba *falte.* nagubati *falten.* triguben *dreifaltig.* gibati. ogibati se. gib *biegung.* gibek *gelenkig.* zagiba *dain.* zgibica *junctura habd.* gibičen *lex.* gibanica *neben* gubanica *art kuchen.* devetogub *blättermagen.* **b.** gъna *falten.* prêgvam se *aus* prêgъnvam se. gъnka, zgъnka *falte.* zgibam *krümmen.* **s.** nagnuti. sagoh (sъgъbohъ) se sagom (sъgъbomь) do zemlje *lied.* gibati. gib *ruga mik.* zgib. gibak. gibanica. nagibati, naginjati *neigen.* **č.** hnouti *biegen.* hbitý *regsam.* příheb *gelenk.* hebký. hýbati *bewegen.* pohyb. záhyb *einbug.* **p.** giąć *aus* gnąć. giętki *biegsam aus* *gnątъkъ. gibać *beugen.* gibnąć *Linde.* **os.** hnuć. hibać. **ns.** gnuś. gibaś. **klr.** hnuty. uhnuty. hnutkyj *(p.* giętki). hybaty. hybkyj. zhyb *bug.* zahynati *biegen.* zahyn, vyhyn *bug. Durch metathese erklärt sich* bhaty *aus* hbaty, hybaty: korovaj bhaty. ophaty *biegen aus* ohbaty. rozôbhaty *aus* rozôhbaty. **wr.** nahnuć, nahinać. vyhibać. bhać *aus* hbać, hibać. **r.** gnutь. nagibatь, naginatь. guba *kleiner golf.* sugubyj. gibatь. sgibъ, zagibъ *falte.* ogibъ. gibkij. — *lit.* dvigubas. *lett.* gubt *sich bücken. magy.* goboncza *art mehlspeise. rm.* gibui *krümmen.*

gŭd-: **b.** gъdel *kitzel.* gъdeličkam, gъdelična *kitzeln.* — *rm.* gîdil. gîdela *vb. alb.* gudulis *vb.*

gŭgra: **asl.** gъgrica *kornwurm misc.-šaf. 162.* **s.** gagrica. — *magy.* gergericze. *rm.* gęgeritsę, gęrgęlitsę, *daraus* **klr.** gurgułyća *gräberwurm.* gergełyća *kornwurm.*

gŭlkŭ: **asl.** glъkъ, glъka *schall, lärm.* glukъ *ist das* **č.** hluk. **nsl.** golčati *reden.* golč *rede.* **b.** glъča *lärmen.* glъč. glъčka *bulg.-lab. 26.* glъčliv. **č.** hlučeti. hluk *schall.* **p.** giełk, zgiełk. **r.** golkъ. golčatь. — *rm.* gęlčavę *zank. lit.* gulkščoja *es verlautet. Vergl. magy.* gercsáva *zank.*

gŭmŭz-: **asl.** gъmъzati *kriechen. iter.* gъmyzati; *daher* gъmyžь *insekt.* **nsl.** gomzêti *wimmeln.* gomaziti *trub. lex.* gomaz *insekt lex. Vergl.* golazen *kriechendes ungeziefer; schade an getreide durch mäuse.* **b.** gъmžja *wimmeln.* **s.** gamziti, gamizati, gmizati *kriechen. Vergl.* gmiza *glasperlen.* **č.** hemzeti, hemzati, hemžiti, hmyzeti. hemzot *gewimmel.* hmyz *insekt.* **p.** giemzić *jucken.* **os.** hemzać *krabbeln.* **klr.** hymźity *wimmeln.* homzyty. *Vergl.* nemza *ungeziefer.* **r.** gomozitь *unruhig sein, wimmeln.* gomoza. gimzitь.

gŭrdŭ: **r.** gordъ *schlingbaum.*

gŭrgečĭ: **s.** grgeč *flussbörs.* — *magy.* görgicse. *Die lautfolge ungewiss.*

gŭrka-: **asl.** grъkati *sonum edere.* **č.** hrk. hrčeti. hrkati. **wr.** harkać. *Vergl.* **nsl.** grgati, grgrati, grgotati kakor golôbi *lex.* **b.** gurguvica, gurgutka *turteltaube.* grъgъrane *geklingel.*

gŭz: **p.** giez, gzik *art bremse.* gzić *stechen.* zegzić *mit brunst erhitzen.* zagzić *anspornen.* **kaš.** gzika *wespe.* **klr.** gedz, gedzeĺ, gedzeń, gedzyk *bremse.* gzyty śa, gedzaty, gedzełyty śa οἰστρᾶν. gyżełyća *rosskäfer.* gydzaty śa *unruhig werden ung.* kedzeń *juni.* **wr.** hiž. *Vergl.* **r.** zgi nêtъ. — *rm.* gîzę *neben* bîzę.

gyb-, *kein* gŭb-: **asl.** hybnąti, *seltener* gynąti, *zu grunde gehen. iter.* gybati, gyblją, gybają. gybêlь. *Durch steig. von* gŭb: gubiti *zu grunde richten.* paguba. **nsl.** ginoti. pogibati. zginjati *verschwinden.* pogibel *f. gefahr.* zguba *verlust.* gubiti. **b.** zagina, zaginuvam, zaginvam *vb. (dagegen* zagъnuvam *biegen).* zaguba. gubja *zu grunde richten.* **kr.** zgu-

bitak *verlust ung. nach* dobitak *gewinn.* **s.** ginuti. gubiti. **č.** hynouti. hubiti. hubený *mager.* **p.** gibnąć, ginąć. *iter.* ginać *ist unhistorisch.* gibiel, gibiela *abgrund.* pohybiel *ist fremd.* gubić. **kaš.** ginanc. zaginąc, zadzinanc. **polab.** püzgåinė: *asl.* pogynetъ, *vielleicht mit* poz *für* po. **os.** hinyć. hubić. **ns.** ginuś. -gubiś. **klr.** hybnuty, hynuty. hybity *wohl durat.* hybeł. zahyn *tod.* hubyty. **wr.** hybel. zahina. hubić. **r.** ginutь. poginъ *verlust dial.* gubitь. paguba. — *rm.* pagubę. pęgubi *vb. lett.* gubīt *wegschaffen, entlehnt.*

gyd-: **č.** hyzditi *ekel verursachen.* ohyzda. zohyzditi *verunstalten.* zhyzditi *besudeln.* **p.** hyd, ohyda, ochyda *abscheu;* ohydny *schimpflich;* hydzić, chydzić, *entlehnt.* **os.** hida *hass.* hydžić. **klr.** hyd, ohyda *ekel.* hydyty śa. ostohydīty *langweilig werden.* **wr.** ohida. hidzić. hidkij. hidlivyj. ohidnuć. **r.** gidkij *dial. Laut und bedeutung erinnert an* gad-. — *rm.* hîd *garstig, was man mit fz.* hideux *in verbindung bringen will.*

gyka-: **klr.** hykaty śa *schluchzen.* **r.** gikъ *clamor.* gika *qui clamat.*

gyma-: **asl.** gymati *belasten, mit* o *und* po.

gyri-: **č.** hýřiti *schwärmen, schwelgen.* ohýralý *frech.*

gyrica: **kr.** girica *art fisch.* — *Vergl. lit.* guirė, guiris.

gyzda **asl.** *apparatus.* gyzdavъ *superbus, nur in jüngeren südslav. quellen.* **nsl.** gizda *hoffart.* gizdati se *superbire habd.* **b.** gizdja *schmücken.* gizdav *prächtig.* gizdavina. **s.** gizda *schmuck.* gizdati *schmücken.* — *rm.* gizdav.

gyža 1.: **č.** hyže, hyza, hýždě *kopf am knochen des schienbeins, oberschenkel; vergl.* kyčel *hüfte.* **p.** giža, giżela; *daneben* giezek, giczel. **ns.** gižła *schienbein. Vergl.* guz-.

gyža 2.: **asl.** *uva immatura.*

H.

haba **klr.** *welle.* — *magy.* hab.

haharŭ: **nsl.** hahar *carnifex.* hagar *meg.* — *mhd.* hahære.

hajdamakŭ: **klr.** hajdamak *krieger in den steppen, räuber.* **p.** hajdamak. — *türk.* ḣajdamak *eine herde vieh treiben. Vergl.* chajde.

hajdŭ: **nsl.** hajd, ajd *heide.* — *mhd.* heiden.

hajka **s.** *jagd.* hajkati. — *Man vergleicht türk.* haik-armak *incitare und verbindet damit auch r.* nagajka *peitsche, klr.* nahajka, *p.* nahaj: *dagegen ist* **klr.** hajtova *jagd,* hajtovaty *magy.* hajtani.

hajnalŭ: **p.** hajnał, hejnał, ejnał *morgengesang.* — *magy.* hajnal *morgen.*

hakŭ: **č.** hák *haken.* **p.** hak. — *ahd.* hāke.

haleri: **p.** halerz *heller.* **č.** haléř, halíř. **ns.** halař. **klr.** hariľ. — *nhd.* heller, *mhd.* hallære, *zu Schwäbisch Hall geprägter pfennig.*

hamišija **kr.** *bosheit.* **nsl.** hamičen. hamičija *ung.* **klr.** hamyšnyj. — *magy.* hamis *falsch, böse. nhd.* hämisch.

hartova-: **p. wr.** hartovać. **klr.** hartuvaty *für r.* kalitь *eisen härten.* **p.** harcić. — *Aus dem d.*

harĭcĭ: **nsl.** harec, harc *kampf.* **kr.** harac. **č.** harc. **p.** harc. **klr.** herc *scharmützel.* harćuvaty. **r.** garcovatь *ein pferd tummeln.* — *mhd.* harz *aus* harze, *d. i.* hërze, herzu *daher eig. eine interj. magy.* harcz. *rm.* harc. hęrceli *vb. Man vergleicht mit unrecht nhd.* hetze.

hasĭnĭ: **nsl.** hasen *f.* hasno, hasek *nutzen.* **kr.** hasan *f.* **s.** hasna. hasniti. **p.** hasen *gewinn.* **klr.** chosen, *gen.* chôsna. — *magy.* haszon.

haverĭ: **č.** havéř *bergmann.* **p.** hawiarz. — *d.* hauer.

hazuka **č.** *art kleid.* — *magy.* haczuka. *mlat.* cazaca.

hebla, heble **č.** *art kleine münze.* — *mhd.* helbelinc, helblinc.

hegede: **s.** egede *die deutsche geige.* — *magy.* hegedű.

helce **nsl.** *messerheft.* **č.** jilce, jilec. **p.** jelca, jedlca *griff am schwerte.* — *ahd.* hëlza.

helja: **os.** hela. **ns.** heľa *hölle.* — *Aus dem d.*

helĭda: **s.** heljda *buchweizen.* — *türk.* héldé. *nsl.* hajdina *ist d.*

herbata **p.** *thee.* — *lit.* erbata. *Vom lat.* herba.

herbŭ: **č.** herb, erb *wappen, erbe.* **p.** **klr.** herb. — *lit.* erbas. *Es ist das d.* erbe.

hetka **p.** *equa vilis.* — *Man vergleicht it.* ette *kleinigkeit. lat.* hetta.

hetmanŭ: **p.** hetman *feldherr.* **klr.** hetman, ataman, vataman, otaman. **č.** **os.** hejtman *hauptmann.* — *d.* hauptmann. *lit.* etmonas, atmonas.

hevarŭ: **p.** hewar *heber.* **č.** hever. — *nhd.* heber. *p.* lewar *und r.* liverъ *sind wohl roman.: mlat.* levarius.

hičĭ: **b.** hič, ič *nichts.* **klr.** hyč, ńi hyč. — *türk.* hič, hidž *etwas, mit der negation „nichts“.*

hintovŭ: **nsl.** hintov *wagen.* **b.** **s.** intov. **č.** hyntov. **klr.** hinťuv, chynťüv. — *magy.* hintó. *türk.* hintov.

hirŭ: **nsl.** hir *lärm.* **klr.** hyr *ruf, kunde.* hyrešnyj *berühmt.* — *magy.* hír. híres.

hoferŭ: **č.** hofer *inwohner,* podruh. **nsl.** ofer *inquilinus.* — *nhd.* hofer *der zum gesinde des hofes gehört.*

hu-: **klr.** zahuty *den laut „hu“ von sich geben.*

huculŭ: **klr.** hucuł *Huzule.* — *Wahrscheinlich rm.* hoc, hocul *dieb, räuber, ursprünglich schimpfwort.*

hufŭ: **p.** huf, chuf, uf, ufiec, hufiec *schaar.* — *ahd.* hûfo, houf *haufe, schaar.*

hurmŭ: **p.** hurmem, churmem, hurmą *schaarweise. Vergl. klr.* hurba. *r.* gurьba *schaar.* v hurman, hurmanom *auf einmal, haufenweise.* — *Vergl.* hurtŭ.

hurtŭ: **p.** hurt, hort, urt *hürde.* hurtem *in bausch und bogen.* hurtownik *grosshändler.* **klr.** hurt *herde schweine (von schafen* turma, *von rindvieh* čereda), *gesammtheit.* hurtom *im grossen.* zahurt *insgesammt.* **wr.** hurtom *in einem.* hurtovščik. **r.** gurtъ *herde, rinderherde; grosshandel.* gurtomъ. — *lit.* urtas *hürde. Diesen wörtern scheint türk.* jurt *zelt zu grunde zu liegen: die bedeutung des p.* hurtem *usw. würde sich daraus erklären. b. r.* jurta. *Weniger wahrscheinlich ist die vergleichung mit dem d.* hürde, *ahd.* hurt, *plur.* hurdi, *trotz des p.* hurt *hürde.*

husašĭ: **klr.** husaš *zwanziger.* — *magy.* huszás.

hycelĭ: **p.** hycel, hecel, chycel *henker, schinder.* **klr.** hyceľ. **wr.** hicel. **č.** hycel. — *Aus dem nhd.* hitzel, hützel *dial. schles.*

hyjaba, hľaba **klr.** *vergeblich.* — *magy.* hiába.

CH (X).

chaba-: **nsl.** habati se *abstinere.*

chaberŭ: **b.** **s.** haber *meldung.* — *türk.* χabér.

chabi-: **asl.** habiti *pessumdare. Vergl.* pohabъ *crudus, stultus.* pohabьstvo. ohabljenyj židovine. **nsl.** habiti, shabiti *beschädigen.* **b.** habja *vb.* **s.** habati *pannum deterere.* haba *noxa.* **č.** ochabiti *kraftlos machen.* chábnouti *schlaff werden.* pochablý *schwach.* scháblý *schlaff. Daneben* háb *alte kleider. Vergl.* pochabý *wahnwitzig.* **klr.** ochabyty *verderben.* ochab *unbrauchbarer bodenstrich.* **wr.** nachaba. **r.** pochabitь *verwöhnen.* pochabnyj *für* chudoj *dial. schamlos.* ochabenь *art kleid.* — *alb.* habit *verderben.*

chabi-: **asl.** habiti, ohabiti sę *abstinere.* **č.** ochabiti se. **nsl.** habati *schonen.*

Hieher gehört ohabьnъ *frei:* da ste otъ kъbli ohabni *gram. 26.* ohaba *volles eigenthum 18. 19. 26. usw. Daher rm.* akaret ohabnik *zinsfreies gut.* r. *bedeutet* chabitь *fassen.*

chabina č. p. *ruthe.*

chadži s. *pilger.* — *türk.* ḱadžę.

chaja-: asl. hajati *curare.* ohajati *non curare, mittere.* s. hajati *curare.* r. ne chaj *mitte, eig. noli curare. Verschieden sind* klr. ochajaty *reinigen,* r. chajatь *tadeln.*

chajde: b. s. hajde! *auf!* — *türk.* hajdé.

chajdina, hajda, heda, jeda nsl. *buchweizen.* kr. ajda. os. hejda. — *nhd.* heidekorn, heiden: *die frucht kam aus mohammedanischen ländern, von den heiden, d. i. nichtchristen. s.* heljda *ist türkischen ursprungs. magy.* hajdina *neben* pohánka *und* tatárka.

chajdukŭ: s. hajduk *räuber.* b. hajdut, hajdutin. p. hajduk, sługa dworski. klr. hajduk *hajduke, scherge.* r. gajdukъ. — *türk.* ḱajdud *räuber, ungrischer soldat zu fuss.*

chak-: s. zahaknuti *anblasen živ.* hak *hauch.*

chakŭ: b. hak *recht, sold.* s. hak, ak. klr. hak *der dreissigste theil, als erwerb des* łyčman *das dreissigste schaf.* — *türk.* hakk.

chal-: r. nachalъ *frecher mensch.*

chala s. *schmutz, abort.* halav. b. hale. — *türk.* χala.

chalalŭ: b. halal *erlaubt (gegensatz von* haram). s. halal *segen.* — *türk.* ḱalal.

chaleva, chaljava r. *stiefelschaft.* p. cholewa. os. kholovy *hosen.* ns. choľovy. klr. choľava. wr. choľava. — *zig.* holav.

chalja: nsl. halja, haljica *kleid.* b. halina. kr. halja. s. halja, haljina. č. halena, halina. — *rm.* hainę.

chalka: b. s. halka *ring.* — *türk.* ḱalka.

chalonga: asl. halęga *saepes.* halęgъ: plemena i halęzi naplъnišę sę hristijanъ *lam. 1. 28.* nsl. haluga *seegras guts.* kr. haluga *frankop. unkraut ung.* s. haluga *herba; caverna.* klr. chałuha, *r.* zaulokъ *chrest. 405. Die urspr. bedeutung ist unbekannt.* wr. chaluha *ist hütte.*

chamalinŭ: b. hamalin *träger.* s. hamal. — *türk.* ḱammal.

chamŭ: nsl. ham *kummet* (homôt). klr. chamy. — *magy.* hám *pferdegeschirr. rm.* ham. *ahd.* chāmo. *mlat.* chamus. *gr.* κημός.

chandra r. *hypochondrie.* — *Wohl aus dem d.* hypochondrie.

chandžarŭ: b. s. handžar *art dolch.* — *türk.* χančér.

chanŭ: b. s. han *haus, gasthaus.* — *türk.* χan.

char-: p. wycharzeć *ausräuspern.* wcharzeć *einschlürfen.*

chara-: s. harati *spoliare, devastare.* nsl. harati *prügeln.* kr. har *depopulatio.* — *ahd.* harjōn, herjōn *mit heeresmacht überziehen, verheeren.*

charačŭ: b. s. harač *kopfgeld.* klr. charač. — *türk.* χaradž.

charalugŭ: r. charalugъ *stahl.* — *džag.* karaluk.

charamija b. s. *räuber, dieb.* — *türk.* ḱarami.

charamŭ: b. haram *verboten, verflucht.* s. haram *fluch.* — *türk.* ḱaram *verboten.*

charaša-: klr. charašaty *verschneiden (schweine).* — *Man vergleicht gr.* χαράσσειν.

charba: b. s. harbija *spiess.* kr. harba. — *türk.* ḱarba *hellebarde.*

chardžŭ: b. hardž, harč *auslage.* s. harač. klr. charč *f. lebensmittel.* charčevńa *speisehaus.* r. charčъ. — *türk.* χardž.

charŭtija: asl. harъtija *charta.* s. hartija. r. karta, *dial.* chartьja. — *rm.* hęrtie. *gr.* χαρτίον.

charĭ: asl. harь *gratia.* b. haren *werth, schön.* nehar *unthätigkeit.* neharen *träge.* kr. har *lob, nutzen.* s. haran *dankbar.* klr. charnyj *schön ung. reinlich, tüchtig.* necharnôsť *schmutz. Vergl.* r. garnyj *zur hochzeit gehörig.* — *gr.*

χάρις. *Man vergleiche* **klr.** haren *fähig.* harnyj *hübsch.* nezharnyj *garstig.* bezhar *übermass.* **wr.** harnyj. harnuć *anhänglich sein.*

chasa č. p. *pöbel.* **ns.** chasa *schaar.* — *Man vergleicht ahd.* hansa *schaar.*

chasŭrŭ: b. hasъr *strohmatte.* **s.** hasura. — *türk.* ḣasęr.

haštri-: kr. haštriti *bäume beschneiden.* — *Vergl. lat.* castrare.

chata klr. wr. r. *hütte, zimmer.* **p.** chać „słowo ruskie“ *Linde.*

chatarŭ: s. hatar *territorium, fines.* hatarь *mon.-serb.* hotarь *ambitus.* **klr.** hotar *grenzraum, bei den Huculen und Verchovinci* chôtar, *gen.* -rja, *grenze für* kopanka „ot vykopanoho tut ŕisa“ *nauk.-sbor. 1870. 63.* — *magy.* ḥatár, *das als slav. gilt. d. dial.* hoter, hattert. *Hieher gehört* **nsl.** kotar *territorium habd.* **kr.** kotar *territorium verant.* **s.** kotar *zaun um den heuschober.* **č.** kotár. — *Man vergleicht ahd.* kataro (gataro) *gatter, gitter, als thor oder zaun, während andere an ahd.* huntari *abtheilung eines gaues denken.*

chazna: b. s. hazna *schatz.* — *türk.* χaziné.

chazurŭ: s. hazur! *bereit!* — *türk.* ḣazęr.

ched-: *daraus I.* šьd *und durch steigerung II.* hodъ. *I.* šьd: **asl.** šьdъ. šьlъ. sъšьlьcь παρεπιδήμιος. šьstъ *part. praet. pass. Mit vorgeschlagenem* i: vъzišьdъ, prêvъzišьdъ: *anders* obišьdъ. ošьlьnikъ. prišьlьcь *advena.* prišьlьstvije. prišьstije, prišьstvije. prišьstvovati. *Man merke* ušьdъ, ušidъ, ušidь *flüchtling.* **nsl.** šel, *im Süden* išel. prišelec. našestje *inventio.* prišestje, prišestek *adventus.* prišesten *künftig.* pošast *f. miasma, gespenst: „was umgeht“; schnupfen. Hieher gehört* prešustvo, prêštvo, šuštvo *ehebruch, eig. transgressio.* prešustvati. prešešten *ehebrecherisch.* **b.** šъl. došъste *ankunft.* **kr.** uzašastje gospodinovo. obnašašće. odšastak. **s.** išao. **č.** šel *für* šedl; šla *für* šdla. išel. poští. příští *ankunft: asl.* prišьstije. příští *künftig aus* prišьd-tja. vešti. výšti. zášti. zešti: *asl.* -šьstije. **p.** szedł. szła *aus* szdła. doszły. weszczła, wstąpiła *anec. 5:* vъzšьla, vъššьla. ście, szcie, iście: *asl.* šьstije. obejście. uście, ujście. poszcie, pojście. weście. wyście. przed-iśca *vorgänger:* prêdъ-šьdьca, *mit vorgeschlagenem* i. **os.** šoł, šła. **klr.** išoł, išła. pošesť *miasma.* **wr.** pošesć *epidemie unter pferden.* **r.** šelъ, *dial. auch* išolъ. otšelьnikъ. šestvie. *II.* hodъ: **asl.** hodъ *gang:* brъzohodъ konь. *iter.* hoditi, haždati. hodati *procurare.* hodataj *legatus.* **nsl.** hod. hoditi. obhajati *communicare.* obhajilo *festum, communio. Vergl.* prihaj *erste spur von krätzen. Vergl.* hodnik *grobe leinwand.* **b.** hod. zahod ἀφεδρών. hodja. othaždam, otvaždam, othodêm, othadêm *vb.* **s.** hod. hoditi. hodati. hodulje *stelzen.* obodnja *reihe.* uhoda *spion.* **č.** chod. úchod *flucht.* choditi. pochodně *fackel.* chůze *gehen.* ochoz, ochoze *procession.* výchoz *ausgang.* příchozí *fremdling:* prihodjъ. **p.** chod. chodzić. chadzać. chodziwać, chodzować. chodza *gang.* pochoży *fremdling ist r., obgleich r.* pochožij *in der bedeutung abweicht;* zachoży *ankömmling.* **polab.** chŭdit. **os.** khod. khodžić. *Vergl.* khodota *hexe, alp.* **ns.** chod. chojžiš. pochorńa *fackel aus* pochodńa. **klr.** chodyty. vchožaj *nachstellung.* **wr.** vyjsce. zajsce. **r.** chodъ. choditь. -chaživatь. chodataj. inochodъ *pass.* chodьba. prochožij *vorübergehend. Vergl.* pošova *epidemie dial.* — *rm.* nęskodi *ausdenken.* iskoadę *kundschafter. lit.* dakadas: *p.* dochod. zokadas. *Ursprachlich* sed. *ai.* sad. *gr.* ἑδ: ὁδός.

chero: s. nahero, naherce *schief.*

chêri-: r. chêritь *ausstreichen. Fremd.*

chilijada: asl. hilijada *tausend.* **b.** hiljada. **s.** hiljada. — *gr.* χιλιάς *neben* tysąšta, jezero, taužent.

chira: s. hira *käsewasser.* — *alb.* χirrę.

chlača: nsl. hlače *hosen.* hlačice *lange strümpfe der frauen.* **s.** hlača *strumpf.* hlače *beinkleider.* — *mlat.* calcia *tibiale. mhd.* kolzo, golze *eine fuss- und beinbekleidung.*

chlamŭ: r. chlamъ *schutt dial. schlechte kleider.* — *Man vergleicht lett.* slānas *haufe.*

chlapa-: **č.** chlapati. **p.** chłapać *schlappern.* **s.** hlaptati. *Vergl.* **č.** slopati. **slk.** chlopať. **asl.** hlepъtati. **č.** chleptati. **os.** šlapać. **p.** chłeptać, łeptać. **klr.** chłebaty, chłeptaty. **s.** hlapiti, lapiti *schnappen.* **wr.** chlebać *essen.* **r.** chlebatь *schlürfen.* pochlebka *dial.* chlëbovo *suppe.* **p.** chlipać, chłypać. **slk.** chlepať. hlaptati, laptati *schlampampen. Onomatop.*

chlapŭ: **nsl.** hlap *dampf.* **s.** izlapiti *verriechen.*

chlasta-: **asl.** vъshlastati, vъshlastiti, ohlastati, ohlastiti *frenare.* **nsl.** *ist* hlastiti *schnappen.*

chlembĭ: **asl.** hlębь *f. catarrhacta,* καταρράκτης, *fores:* hlębi nebesьnyję. **klr.** chľaby, otvôr. **r.** chljabь *damm. Vergl.* **wr.** chľaba *regenguss.*

chlend-: **asl.** ohlędanije *negligentia.* ohlęnąti *debilem fieri.* **klr.** chľanuty. zachľaty. *Vergl.* uchľabnuty, uchľanuty *ermüden.* ochľasty, ochľanuty. *Durch steigerung* hlond-: **č.** chlouditi *debilitare.*

chlest-: **r.** chlesnutь *neben* chlysnutь *einen hieb versetzen.* chlystъ. **p.** chłosta. chłostać *neben* chlustać. **wr.** chłościć.

chlêbŭ: **asl.** hlêbъ *panis:* hlêbьnъ ukruhъ. uhlêbiti *cibare, in cibum distribuere.* **nsl.** hlêb. **b.** lêb. **s.** hljeb *brot, laib.* **č.** chléb: *vergl.* pochlebiti *schmeicheln.* **p.** chleb: *vergl.* pochlebiać *schmeicheln.* **os.** khleb. **ns.** kleb. **klr.** chľib. **r.** chlêbъ. — *lit.* klëpas. paglëbininkas *schmeichler. lett.* klaips. *got.* hlaifs (hlaiba-). *(Hinsichtlich des* ch *vergl. asl.* horongy, *got.* hrugga). *and.* hleifr. *finn.* leipä. hlêbъ *stammt aus dem germ.: es ist eine entlehnung der ersten periode.*

chlêvŭ: **asl.** hlêvъ *stall.* hlêvina *haus.* **nsl.** **b.** hlêv. **č.** chlév. **p.** chlew. **polab.** čhlëv. **os.** klev. **ns.** chlev. **klr.** chľiv. **r.** chlêvъ. — *rm.* hiliv. *lett.* klëvs, klāva. *got.* hlija σκηνή. *Wahrscheinlich germanisch.*

chlipa-: **asl.** hlipati *schluchzen.* **nsl.** hlipati *keuchen.* hliplje se mi *es stösst mir auf.* **kr.** pohlipno *sehnsuchtsvoll.* **p.** chlipać, chłypać *schlürfen.* **os.** slipać *schluchzen.* **wr.** chlipać. **r.** chlipatь. **nsl.** hliptati *nach luft schnappen. Vergl.* **b.** hlihtja *vb.* **kr.** kliktati (klikčem). *Man merke* chlapa-.

chlompa-: **asl.** hląpati *mendicare: daneben* hlępati. hlepiti. hlêpiti. hlipati. hląbati. hlupati. hljupati. hlъpati. hąpati. hupati. *Die richtige form festzustellen ist zur zeit unmöglich, da die quellen von einander abweichen (der zogr. und der Marianus haben* hląpati: *der letztere daneben* hląbati) *und die lebenden sprachen den forscher im stiche lassen. Vergl.* chlipa-.

chlondŭ: **asl.** hlądъ *ruthe.* hlądije. **nsl.** hlôd. **č.** chloud *stock.* chloudí *grünes tannenreisig.* **polab.** chlõd. **wr.** chłud. **r.** chludъ *dial.*

chlop-: **asl.** hlopotъ *strepitus.* **nsl.** zahlopiti. **b.** hlopam *klopfen.* **r.** chlopatь. chlopъ. chlopota. zachlopka *klappe. Damit vergleiche man b.* zahlupka, zahlipka *deckel.* zahlupja, zahlipja *zudecken, eigentlich wohl „mit geräusch schliessen".*

chlu-: **asl.** hlujati *fliessen.* **b.** hlujna *vb.* **r.** chlynutь. *Abseits steht p.* niechluj, niechluja *schweinischer mensch.*

chluba: **č.** chlouba *prahlerei. Vergl.* **p.** chełpa, chluba.

chlŭca-: **b.** hlъcam *schluchzen.*

chlŭp-: **r.** chlopьe, ochlopьe *flocken von wolle oder werg.* **č.** chlup. **slk.** chlp. **p.** chłupaty *haarig.*

chmelĭ: **asl.** hmelь *hopfen.* **nsl.** **s.** hmelj. **b.** hmel. **č.** chmel. **p.** chmiel. pochmiel *rausch.* **polab.** chmil. **os.** khmjel. **ns.** chmeľ. **klr.** chmiľ, chmeľ. **r.** chmêlь. pochmêlьe. — *rm.* hemej. *Das slav. wort scheint finnisch zu sein: finn.* humala. *and.* humall, humli. *magy.* komló. *nordtürk.* χomlak. *türk.* kumlak.

choberŭ: **s.** hober, ober, uhor *bergkuppe, kamm des hahnes.*

chobotŭ: **asl.** hobotъ *schwanz.* hobotьnica *polyp.* **nsl.** hobotnica *meerspinne.* **s.** hobot. hobotnica. **č.** chobot *ende eines dinges.* **r.** chobotъ *elephantenrüssel.* — *magy.* habarnicza, habarcz *polyp.*

choch-: **asl.** hohotati *cachinnare* **nsl.** hohotati. **č.** chech. chechot. chechtati. chochtati. **p.** chech. chychot. **os.** kha-

chot. khachotać. **ns.** chachaś. **r.** chochotъ. chochotatь. — *magy.* hahota. *rm.* hohot. *Vergl.* gogota-.

chochûlû: **č.** chochol, šošole *busch.* **os.** khochoł. **ns.** chochol *haube der vögel.* **wr.** chochoł. **r.** chocholъ. chochlatyj. *dial.* vochly, vochljakъ, vochljukъ.

chol- 1.: **b.** oholno *stolz per.-sp. 1. 174.* **kr.** ohol *ung.* **s.** ohol. **r.** cholja *nettigkeit.* cholitь *putzen.*

chol- 2.: **p.** chłonąć, ochłonąć, ochłanąć *verschlingen.* pochłon *vielfrass.* chłańsko, odchłań *grundloser schlund.* wychłonąć *von sich geben.* **kaš.** vodchłanje. *Vor* n *kann ein consonant ausgefallen sein.*

choldû: **asl.** hladъ *kühle.* **nsl. b. s.** hlad. **č.** chlad. **p.** chłod. chołodziec *gericht von mangoldblättern ist r.* cholodecъ. **polab.** chlåd. **os.** khłod. **ns.** chlodk. **klr.** chołod. chładnyj *ung.* **wr.** otchłan, *r.* prochlada. **r.** cholodъ. cholodecъ *keller: b.* zimnik. ocholodъ *etwas kühl. dial.* chladь. prochladъ. ochladêtь. — *alb.* fladit. *Vergl. got.* kalds.

cholchol-: **č.** chláchol *adulatio.* chlácholiti *besänftigen.*

cholpû: **asl.** hlapъ *diener.* **nsl.** hlapec *knecht.* **b.** hlape *knabe.* **č.** chlap *leibeigener.* chłop a roba, muž a žena *dial.* **p.** chłop *bauer.* **klr.** chołop *chrest. 44.* chłop, chłopčuk *aus dem p.* **wr.** chłop *sclave neben* chołop *unwissender mensch.* **r.** cholopъ *sclave.* chlapъ *bube (in den karten).* — *lit.* klapas *bursche. lett.* kalps *knecht. magy.* kolop *ober in den karten.*

cholstû: **asl.** hlastъ *caelebs in r. quellen. Gleichbedeutend ist* hlakъ, *daher* hlačьba *caelibatus.* nehlaka *findet sich in der bedeutung „gravida“.* **r.** cholostoj. cholokъ. *Man vergleiche* chlastiti *trigl.* cholostitь *castriren.* **klr.** chołostyty. — *rm.* flękęû *bursche ist asl.* hlakъ. *Vergl. got.* halks *arm. Die zusammenstellung unsicher.*

cholû: **č.** pachole *knabe.* **p. os.** pachoł. **p.** pachołek, pacholik, parobek *służący.* **ns.** pachoł, pacholo. **klr.** pachołyk, pachołok. *Wahrscheinlich* pa-cholû.

chomjakû: **r.** chomjakъ *ratte mus cricetus.* **p.** chomik *hamster, wohl aus dem r.* **klr.** chomyk. *Dasselbe thier wird* homêstarь *sein, das in einer r. quelle vorkommt: ahd.* hamastro *ist kornwurm, urspr. wohl* hamster. **ns.** semstaŕ *ist junge entlehnung. Die ratte und der hamster kamen mit den Hunnen aus dem fernen Nordosten.*

chomontû: **asl.** homątъ *joch, kummet.* **nsl.** homôt *neben dem d.* komat. **b.** homot, homut *(mit dem art.* homote-t). (**s.** homut *handvoll).* **č.** chomout. **p.** chomąt, chomąto. **os.** khomot. **ns.** chomot. **klr.** chomut. **r.** chomutъ. — *lit.* kamantai. *Das wort scheint slavisch zu sein.*

chompi-: **asl.** ohąpiti *amplecti.* hąpati *fassen* δράσσεσθαι *slêpč. Vergl.* ochapiti sę *in r. quellen.*

chondogû: **asl.** hądogъ (hodogъ *slêpč.) peritus.* hъžavъ *und* hъždavъ *sind wohl* hądožavъ. **p.** chędogi *sauber. Daraus* **wr.** chandoga *der reinliche.* nechandožnyj. vychandožyć *reinigen.* **r.** chudogij *klug, geschickt. — Das wort ist d.: got.* handugs *weise.*

chonchna-: **asl.** hąhnati *murmurare.* **nsl.** hôhnjati *schnüffeln.* huhnjavica *schnupfen habd. Vergl.* **s.** hunkati, unjkati *näseln.* **klr.** chuchnaty.

chont-: *die W. erscheint in der form I.* hont, *II.* hъt, *III.* hot. ъ *ist schwächung des* on, ą; o *scheint nach dem verstummen des* ъ *eingeschaltet worden zu sein:* **wr.** choć, *gen.* choci *und* chci. *I.* hont. **č.** chuť *lust.* choutka. chutný. pochutnati *kosten.* **p.** chęć: chuć *ist č. oder klr.* chętny. chutný, chutność. zachęcić. przychęta. przychutniwać. **os.** khutny. **klr.** chutkyj *hurtig.* **wr.** chuć *obgleich. II.* hъt: **asl.** hъtêti *(selten).* **nsl.** htêti, hčem *neben* čo *aus* hъštą. *3. pl.* hčejô, čejo, čedo. ćon, ćem *aus* hъštą *venet.* **b.** štъ *aus* hъštą. štene *voluntas.* poštênka *appetit.* ftêl *aus* hъtêlъ. **s.** htjeti, ćeti, kteti, teti. ću *für* hću. nećati *ausschlagen.* **č.** chtíti. chcu, chci. chtíč *begierde.* **p.** chcieć. chcenie. chciwy. chcączka: *hъštąštьka. **polab.** cã *volo.* **os.** chćeć, chcu. **ns.** kśeś,

cu. **wr.** chcêć. **r.** chtêtь *dial. Selten sind formen wie* **asl.** hyštetъ *mladên.* **klr.** chyta *für* ochota. **r.** chytja *dial. für* chotja. — *rm.* poftę *gier.* pofti *vb. III.* hot: **asl.** hotêti. hotь *desiderium, meretrix,* ἐραστής. pohotь. **nsl.** hotêti, hočem. notêti. če hoč *si vis.* oti ali ne oti *du magst wollen oder nicht.* hot, hotnica *kebsweib.* hotiv, hotivec *bastard.* hočljiv *begierig.* **kr.** hoš li, neš li *du magst wollen oder nicht:* š *für* hoš. **s.** hoću. hoćak. **č.** choť *bräutigam, braut.* ochota *lust.* **p.** pochoć. ochota *lust.* **klr.** chôť *begierde.* ochoc *begierig.* chočaj-chočaj *sive-sive chrest. 388.* **wr.** choči *vis.* choć *lust.* choć, choč, choš *obgleich.* **r.** chotêtь. pochotь. choča *laune dial.* chotь *obgleich ist wohl die alte 2. sing. impt.; in* chotja *ist* a *angetreten.* ochota, ochvota. ochočij, ochvočij.

chop-: **b.** podhopkvane *springen.* **p.** chopnąć.

chopi- 1.: **asl.** chopiti, hapljati, hapati *beissen.* **b.** hapja, hapna *vb.* hapka.

chopi- 2.: **č.** chopiti, chapati *fassen.* **p.** pochopić *zof.* chopać, chapać. **ns.** chopiś *anfangen.* **wr.** chopać. **r.** chapatь, chapnutь. *Vergl.* chompi-.

chora: **asl.** hora *regio.* **b.** hora *land, leute.* horênin *landmann.* **kr.** hora. — *gr.* χώρα.

chorata: **b.** horata, horta *wort.* choratja *vb.* — *türk.* χorata *scherz.*

chorbrŭ: **asl.** hrabrъ *tapfer, kämpfer.* **nsl.** hraber. **b.** rabъr *verk. 225.* **s.** hrabar *tapfer; für* vojno *maritus.* **č.** chrabrý. **p.** chrobry. **os.** khrobły *dreist.* zakhroblić, skhroblić *kühn machen.* **klr.** chorobryj *neben* chrabryj *ung.; letzteres auch bei pisk.* **r.** chrabryj, *ar.* chorobrъ. *dial.* chorobryj. chorobrostь *grobheit.* chraboritь sja. — *rm.* hęlębor *alacer.*

chorch-: **r.** chorochoritь sja *bramarbasiren.*

chormŭ: **asl.** hramъ, hramina *domus.* **nsl.** hram *steinhaus.* **b. s.** hram *kirche.* **č.** chrám. **p.** chromina. **ns.** chrom *gebäude.* **klr.** chorom. chram *kirche ung.* **r.** choromy, choromina. chramъ *kirche.*

chorna: **asl.** hrana *cibus.* hraniti *bewahren.* **ns.** hrana. hraniti. **b.** hrana. hranja *nähren.* othranja *erziehen.* **s.** hrana. hraniti *bewahren, nähren.* **č.** chrániti. **p.** chronić. pochrona. **kaš.** charna *nahrung.* **polab.** chorna *nahrung.* chornit. **klr.** ochorona, ochrana. chranyty *ung.* pochorony *begräbniss.* **wr.** ochorona. chronić *aus dem p.* sochrana *aus dem asl.* **r.** choronitь *begraben.* chranitь *bewahren.* koronitь *dial.* — *rm.* hranę, hęranę. hręni *vb. zd.* har *beschützen.* hareta *genährt.* hor *in* hor-na: *vielleicht durch steigerung aus* her.

chorongy: **asl.** horągy *fahne.* **nsl.** karogla, cêrkvena zastava. **b.** horugvi *bezs. 1. 159.* horъgva. frugličar *fähnrich mil. 518.* **kr.** horugva, korugva. **as.** korugva. **č.** koruhev. korouhle, choruba *dial.* **p.** chorągiew. chorąży. **os.** khorhoj. **klr.** korohva. choruhov *ung.* **r.** chorugvь. korogva *dial.* chorunžij *fähnrich aus dem p.* — *lett.* karōgs. *lit.* karūna. *Man hat an türk.* kurjuk, kujruk *schwanz und an die rossschweife als fahnen gedacht: Richtig ist in dem worte das got.* hrunga *stange erkannt worden.*

chorošĭ: **r.** chorošъ *geliebter.* chorošij *schön.* **klr.** vychorošuvaty śa. **p.** chorosz *ist r.* charasĭnŭ: **p.** charaśny *gut dial.*

chorp-: **s.** hrape *plur. f. unebenheiten.* hrapav *uneben.* **p.** chropawy *holprig, uneben.* chropieć *uneben werden.*

chorŭ: **asl.** horъ *chor.* **klr.** korovod *reigen.* **wr.** korohodzić. **r.** chorovodъ. *dial.* karagodъ. — *türk.* χora. *gr.* χορός.

chorŭsŭ, chŭrŭsŭ: **r.** chorsъ, *gen.* chorsa, chъrsa, chъrosa, *eine gottheit der Russen. Man führt ein osset.* chorsu *gut an, womit man auch r.* chorošij *in verbindung bringt.*

chosta: **nsl.** hosta *gehölz.* hostnik *fur meg.* **kr.** husta *karnarut.*

chova-: **č.** chovati *verwahren.* **p.** chow *zucht.* chować. **os.** khovać. **ns.** chovaś. **klr.** chovaty. **wr.** chovać. **r.** *dial.* chovatь. — *lit.* kavovė *verwahrung.* *lett.* kavāt *bewahren.* kavēt *aufhalten.*

chozjainŭ: r. chozjainъ *hausherr.* — *Vergl. türk.* χodža *greis, herr, meister.* b. s. hodža *türkischer geistlicher.*

chraka-: asl. hrakati *screare.* ohrakъ *sputum.* nsl. hrakati. hraček *screatus habd.* hrakelj. hrčati, hrkati *schnarchen, sich räuspern.* b. hrača *vb.* hrački. hrkam *schnarchen.* kr. hrkati *tussire, jetzt* krhati. s. hrakati. rkati. č. chrkati. slk. chrakať. p. charkać. chrachać, charchać. ns. charknuś. klr. charkaty. wr. nakarchać. r. charkatь. chorkatь. chrakъ. ochrakъ. — *alb.* gęrkhas, gęrkhis *schnarchen.* *rm.* hęrki, hęrkęi, horkęi *usw. vb. magy.* harák. harákolni. *Vergl.* hortyogni. *Onomatop. Hieher gehört* s. hrčak *hamster.* slk. chrček. — *magy.* hörcsök, hörcsög. *rm.* hęrčog.

chralupŭ: asl. hralupъ *hohl (von bäumen).* hraluplь. b. hralupat.

chrapa-: slk. chrápať. p. chrapać *schnarchen dial. Vergl.* klr. chrapy *nares chrest. 284.*

chrebŭ: s. hreb, hrek *stamm.* kr. hrev *verant.*

chrebĭtŭ: asl. hrъbьtъ *rücken: daneben* hribьtъ *und* hribъ. nsl. hrbet. hrib *hügel.* s. hrbat. č. chřbet, hřbet. řbet, hřibet, řibet *dial.* p. chrzybiet, chrzypt, chrzept, grzbiet. grzeb. kaš. krzebt. polab. gribåt. os. khribjet. ns. kśebjat. klr. chrebet, chrybet, hyrbet. wr. chribit. chrebcina. r. chrebetъ.

chrend-: asl. hręnąti *esurire.* č. chřadnouti *languescere, tabescere.*

chrendŭ: asl. hrędъ *neben* hrądъ *crispus. Zweifelhaft.*

chrenst-: asl. hręstъkъ, hręstavьcь *knorpel.* nsl. hrustavec. hrustanec. hrstljanec *Ukrain. Vergl.* hrustati *dentibus conterere.* b. hruštêlka: *vergl.* hruskam, hrušta *vb.* kr. hrust *ung.* s. hrustavica, hrskavac *knorpelkirsche.* č. chrusť, chrustka, chrustavec, chřtál *knorpel.* chroustati. chrust *das knorpeln.* slk. chrustačka, chrustadlo. p. chrząstka, chrzęstka, chrzęsłka. os. krymst. klr. chrjašč. christky *chrest. 283.* r. chrjaščъ, chruščokъ, chrustokъ. *Vergl.* chrustêtь. — *lit.* kremslė. *lett.* krimslis, krumslis, skrumslis. *ahd.* chrustula, crustula. *Die wörter beruhen auf* hrenst *(asl. p. r.) und* hronst *(s. č.): nsl. b. weichen ab. Der os. ausdruck erinnert an č.* chremstati, *slk.* chrumka, *und ist als eine junge onomatopoetische bildung anzusehen, was auch vom lit. und lett. gilt. Der hier auftretende wechsel von* on (ą) *und* en (ę) *findet sich auch sonst:* tysąšta *und* tysęšta.

chrep-: asl. hrepetati *hinnire.* hrapati *stertere.* nsl. hrepetati *raucum esse.* hropsti *lärmen, röcheln, keuchen, heiser sein.* hropot *getöse.* s. hropiti, hropati. č. chropěti, chroptěti, chrápati, chraptěti. chrupati. p. chrapieć, chrapać. chropotać, chrobotać. os. krapać, rapać *krächzen.* ns. chrapaś. klr. chrapyty. wr. chropot. r. chrepotatь. chrapêtь. — *rm.* hropot. *Vergl.* chrapa-.

chrepenê-: nsl. hrepenêti *sich sehnen.*

chreti-: nsl. hretiti se *ekeln:* hreti se mi *es ekelt mir.*

chrênŭ: asl. hrênъ *cochlearia armoracia.* nsl. hren. b. hrên. s. hren. č. chřen. p. chrzan. polab. chŕon. os. krjen *aus dem d.* ns. kśen. klr. chrin. wr. chrên. r. chrênъ, *dial.* chrënъ. — *lit.* krënas. *rm.* hrên. *mhd.* krên, chrêne.

chridŭ: asl. hridъ *rupes.* kr. hrid, stijena *syrtis.* s. hrid, hrida.

chrip-: asl. hriplivъ *heiser.* nsl. hripa *heiserkeit.* hripav. hriplec *raucus meg.* hripati, hlipati *keuchen.* s. hripati. č. chřipěti *quietschen.* chřipě *nasenlöcher: os.* khŕapy. slk. chrypka. p. chrzypieć, chrypieć. ochrypły. chrapieć. chrypka, chrapka, ochrapły. krzypota *dial.* klr. chrypłyvyj. wr. chripka. r. chripêtь. chripota. — *Vergl. nhd.* grippe. *Vergl.* chrapa-.

chrizma: asl. hrizma *unguentum,* μύρον. pohrizmiti μυρίζειν. nsl. krizma. b. krizmja *vb.* kr. s. krizma. krizmati. č. křižmo. p. chrzyżmo, krzyżmo. — *ahd.* chrismo. *lat.* chrisma. *gr.* χρῖσμα. hrizma *steht als römisch dem* muro, miro μύρον *als griechisch gegenüber.*

chrobakŭ: **klr.** chrobak, chorbak *neben* chrob, hrobak, hrabak, robak *regenwurm, käfer.* **č.** chrobák, robák. **p.** chrobak, robak. **kaš.** robak. — *lit.* rubokas.

chromŭ: **asl.** hromъ *hinkend.* hromьcь. hramati. ohrъmnąti *hinkend werden.* **nsl.** **b.** hrom. **s.** hrom. hramati. **č.** chromý. **p.** chromy. chramać. **polab.** chrümy. **os.** khromy. **ns.** chromy. **klr.** chromyj. chromaty, chramaty (chmaraty), chromyty *ung.* chromnuty. **wr.** chromyj. **r.** chromoj. — *Man vergleicht ai.* srāma *lahm.*

chronštĭ: **asl.** hrąštь *scarabaeus.* hrąstъ *bruchus.* **nsl.** hrôšč *maikäfer.* (**b.** hruštak *schlupfkäfer*). **č.** chroust *käfer, bruchus.* **p.** chrząszcz *neben* chrzabąszcz. chrąst *bruchus flor.* **polab.** chrāst *käfer.* **klr.** chrušč. **r.** chruščъ *mehlkäfer,* berezovyj žukъ. *Das wort beruht auf der W.* hrenst, hrensk *und bedeutet urspr. „den summenden": p.* chrzęstać, chrząstać; chrzęszczeć. **č.** chřestati. chrustěti. **nsl.** hrestati. hreščati. hruščati. **r.** chrjastêtь. chrustêtь.

chruk-: **nsl.** hrukati *clamare habd.* **cr.** hrjuknutь.

chrup-: **nsl.** hrupêti *vugire.* hrup *tumultus meg.* **r.** chrupnutь *rumpi.*

chrŭče: **slk.** hrъče *für č.* sum *wels.* — *magy.* harcsa. *klr.* harča *ung.*

chrŭvat-: **asl.** hrъvatinъ *croata.* hrъvatinъ sova, spida *tichonr. 2. 441. 448.* **nsl.** hrvat. **b.** hrъvatin *räuber.* **p.** karwat. **r.** chrovate *nest.* — *magy.* horvát. *alb.* hęrvat. *Daher soll auch das wort cravatte, fr.* cravate, *it.* croatta, cravatta, *stammen: man nimmt an, die Deutschen hätten diese halsbekleidung von den Kroaten entlehnt.*

chrŭzanŭ, chŭrzanŭ: **asl.** hrъzanъ *flagellum.* — *mgr.* χαρζάνιον.

chudŭ: **asl.** hudъ *parvus.* huditi *minuere.* **nsl.** hud *schlecht, böse:* huda oblêka, obutev. hudič *teufel.* hudobnica *fieber meg.* **s.** hud *schlecht.* **č.** chudý *schlecht, schlimm.* **p.** chudy *mager.* chudak *armer mensch.* chuderlawy. chudoba, bydło. **polab.** cheudy. **os.** khudy *mager, arm.* **ns.** chudy. **klr.** chudyj *mager.* chudoba *vermögen, hornvieh, eig. armuth, geringes vermögen.* **wr.** chud *der arme.* **r.** chudoj *schlecht; dial. teufel.* chudoba *geringes vermögen.* — *lit.* kudas *mager.* kusti *abmagern. lett.* kūds, kōds. *Man vergleicht unrichtig lit.* šudas *merda.*

chuch-: **č.** chuchati *hauchen.* **p.** chuchać.

chuk-: **nsl.** **s.** hukati *lärmen.*

chula: **asl.** hula *blasphemia.* huliti. **b.** hula. hulja *tadeln.* **s.** hula *tadel.* huliti. **klr.** chuła *verleumdung.* **r.** chula *tadel.* chulitь. — *rm.* hulę.

chuma: **b.** huma *art seifenerde, argile.* — *ngr.* χῶμα, σαπουνόχωμα.

chunavŭ, kunavŭ: **asl.** hunavъ *bewohner von* Χουναβία *in Albanien.* hunavъ zajęcь jestь *tichonr. 2. 441. 448.*

chup-: **nsl.** hupati *clamare.* **s.** hupnuti. *Vergl.* **ar.** chupsti sja *sich rühmen.*

churma: **s.** urma *dattelbaum aus* hurma. **b.** furma. **r.** kurma. — *türk.* χurma.

chusta **p.** *tuch, tüchel, kleidung.* **klr.** chusty *wäsche.* chustka, fustka. **wr.** chusta. **r.** chusta. chvustka *dial.* — *lit.* kuska.

chuta **p.** *hütte.* **č.** hut-. — *ahd.* hutta.

chutorŭ: **klr.** chutôr *meierei.* **r.** chutorъ, *dial.* futorъ, kutorъ *landhaus.* **p.** futor. **klr.** futor. — *Man denkt an türk. (arab).* kutr, *gegend, grundstück, acker.*

chva: **č.** pochva, pošva *scheide.* **p.** pochwa, pochew, poszwa. **klr.** pôchva. *Daneben č.* pochva *pferdezeug.* **p.** pochwa *schwanzriemen. Bei mik. findet man* **s.** pohve, pofe *in beiden bedeutungen.*

chvala: **asl.** hvala *lob.* hvaliti. **nsl.** hvala. hvaliti. zahvaliti *danken.* zahvala. ohvalen, ki svojo hvalo rad sliši. **b.** hvala, fala. hvalja, falja *vb.* falba. zafalja, zafalêm *danken.* **s.** hvala, fala, vala *lob, dank.* hvaliti, faliti. zahvaliti. *Man vergleiche* navalice, navol, navô, naval *geflissentlich und* u nefalj, u fal, nehotice *ohne zu wollen.* **č.** chvála. naschvál *geflissentlich.* **p.** chwała.

os. khvała. **ns.** chvališ. chvaľba. **klr.** chvała. chvałyty. **wr.** chvała. **r.** chvala. chvalitь. — *magy.* hála *dank.* *rm.* falę. *lit.* kvola. kvolīti, čvolīti. *Vergl. ai.* svar *tönen, besingen. Aus einer urform* sver *ergibt sich* svar *wie aus* ver-var.

chvasta-: **s.** hvastati *nugari mik.* **r.** chvastatь *prahlen.*

chvatŭ: **r.** chvatъ *muthiger mensch.* **p.** chwat *aus dem r.* — *Man vergleicht and.* hvatr *scharf.*

chvê-: **č.** chvěti, chvíti *schwanken.* **p.** chwiać, chwiejać, ochwiewać *bewegen. Vergl.* chwierutać *rütteln.* **ns.** chvjaś *wehen.* **r.** chvêjatь *azbuk. Vergl. p.* fujawica.

chvilja: **č.** chvíle *weile, zeit.* nechvíle *üble witterung.* **p.** chwila. **os.** khvila. **ns.** chyľa. **klr.** chvyľa. (chvyľa *welle).* **wr.** chviľa *sturm.* — *ahd.* wīla (hwīl). *got.* hveila.

chvoja: **nsl.** hoja *nadelholzäste, weisstanne.* **kr.** **s.** hvoja *zweig.* **č.** chvůj, chvoje *nadel der kiefer.* chvůje neb sosna, borovice. **p.** choja *kienbaum.* **os.** khojna *kiefer.* **ns.** chojna *reisig von der kiefer.* **klr.** chvoja, foja *tangel.* chvojina *fichte.* **wr.** chvojovyj *tangel-.* **r.** chvoja *tangel. dial. äste.* chvoj *nadelwald.* — *Vergl. lit.* skuja *tannennadel, fichte. Die W. ist vielleicht* hvi.

chvorova-: **asl.** hvorovati δαπανᾶν *impendere.* — *Man vergleicht lit.* sverti *ponderare,* svarus *gravis.*

chvorstŭ: **asl.** hvrastъ *sarmentum, gebüsch, eiche.* hvrastije, hrastije φρύγανα. **nsl.** hrast *eiche.* **b.** hrast. hrastalęk *gebüsch.* hraste *gebüsch.* fraste *zweige.* **s.** hrast. **č.** chrast, chvrast *gesträuch.* chrast *geräusch.* **p.** chrost *geräusch, gesträuch, reisig.* chróścina. *Vergl.* chwarstać *rasseln.* **kaš.** chłost. **os.** khrost *geräusch, gebüsch.* khróśćić *rauschen.* **klr.** forost, chvorostyna *dürre äste: vergl.* nechvorošč *artemisia.* **wr.** chvorost. chrust. **r.** chvorostь *reisig, gebüsch.* chvorostьe. — *magy.* haraszt *eichwald.* *rm.* hrêst *gebüsch. Ursprünglich geräusch, dann gesträuch wie nsl. s. usw.* šuma: *befremdend ist die bedeutung „eiche". Die W. ist wohl* hverst *(p.* chwarstać), *woraus* hvorstъ *usw. Neben* chwarstać *besteht* chwarszczeć *aus* hversk-, *daher* **os.** khroskot *geräusch.* — *Man vergleicht ahd.* hurst *rubus,* horst *silva und* hrīs *zweig, reis.*

chvostŭ: **asl.** hvostъ *cauda.* **kr.** hvost *verant.* **č.** chvost. chvostnouti *sanft schlagen.* **p.** chwost. chwostać. chwoszczka *pferdeschwanz (pflanze).* **polab.** chüst *ofenwisch.* **ns.** chošć *katzensturz (pflanze).* **klr.** chvost. dryžyfôst, tripofostyk *bachstelze.* **wr.** chvost. **r.** chvostъ. chvoščъ *pferdeschwanz. Mit* hvostъ *stehen wahrscheinlich in zusammenhang* 1) **p.** chwast, fast *unkraut: vergl.* chvoszczka. 2) **nsl.** hvoš *strohwisch dain.* **č.** chvoště, *jetzt* koště *besen.* **os.** khošćo *besen.* — *Vergl. nhd.* quast *laubbüschel.*

chvrŭka-: **b.** hvrъkam, frъkam *fliegen.* **nsl.** frkati, frknoti, frčati. **s.** vrknuti. — *rm.* sfęrk *schwungfeder. Vergl. nsl.* frfetati.

chvrŭli-: **b.** hvrъlja, frъlja, vrъlja *werfen.* **s.** vrljiti, vrljati. **č.** chrleti. — *rm.* svęrli, zvęrli *vb. Ob* chvrŭliti *oder* chvŭrliti, *ist unsicher.*

chŭlb-: **p.** chełbać *rütteln. Vergl.* chelbać, chlupić.

chŭlmŭ: **asl.** hlъmъ *hügel.* **nsl.** holmec *hügel meg.* holm (houm *im Westen,* hum *im Osten) ON.* (**b.** hlъm *thal).* **s.** hum, um. *alt* hlъmьсь, *jetzt* humac *ON.* **č.** chlum, **slk.** chlm *ON.* **p.** chełm *ON.* **os.** khołm, **ns.** cholm, chlum. **klr.** chołm. *Vergl. das verdächtige* šelom *hügel, berg, im Igorliede.* **r.** cholmъ. cholmikъ. cholmisty. *dial.* cholomokъ. — *Das wort ist wahrscheinlich germanisch: and.* hōlms *kleine insel in einer bucht oder in einem flusse. agsch. engl.* holm. *schwed.* kolm. *finn.* kalma. *magy.* halom. *rm.* hęlm. hęlmui *vb. gr. ON.* χέλμος. χλουμούτζι.

chŭlst-: **p.** chełścić *sausen, sprudeln.*

hŭlstŭ: **r.** cholstъ *leinwand.* **p.** chusta *ist diesem worte fremd.*

chŭlz-: **p.** ochełznąć, okiełznąć, ochełstać *zäumen.* rozchelznąć.

chŭrsŭzŭ: b. hъrsъzin *räuber*. s. rsuz, rsuzin. klr. charcyz. — *türk.* χęrsęz *dieb, schurke.*

chŭrtŭ: asl. hrъtъ *vertagus*. nsl. s. hrt. b. hrъt. č. chrt. p. chart. os. khort. ns. chart. klr. chort. r. chortъ. — *preuss.* curtis. *lit.* kurtas.

chŭt-: *die W.* hŭt *erscheint in einer zweifachen form: iter.* hytati *durch dehnung, woraus auch* hytiti; *und in der gesteigerten* hvatъ: *vergl.* kvasъ *aus* kŭs. *Die bedeutung ist rapere, jacere, festinare: auf der vorstellung „rapere" beruht die bedeutung „schnell" und „listig". I.* hyt: asl. hytiti *rapere.* hytrъ *listig.* prêhytriti. *iter.* -hytati, -hyštati. hyštьnъ *rapax von einem subst.* hyštь *aus* hyti-ъ. nsl. vhitati *rapere:* Alenčico vhitali *volksl.* hititi, hitati *werfen.* hitêti *eilen.* hiter *schnell.* b. hitъr *klug.* hitrina. s. hitati *ergreifen, werfen, eilen.* hitar *schnell.* č. chytiti, chytati *ergreifen.* chytrý *flink, listig.* p. chycić, chytać *neben* chwycić; *durch den einfluss von* chwatać, chwytać *ergreifen.* pofacić *zof.* chytry *listig; auch für* szybki. *Vergl.* chyży *hurtig, nicht aus* *chyščy. chysko *für* chyžo *aus* *hyžьsko. os. khićić *ergreifen.* khjetry, *alt* chitry, *hurtig.* ns. chyśiś *werfen.* chytšy *rechtschaffen.* klr. pochyt *bewegung pisk.* chytryj *listig.* chyžyj *rapax.* chyžyty *rapere.* chyžak *latro.* wr. chižij *flink.* r. chititь *rapere.* pochiščatь. chitryj *listig.* chiščnyj *räuberisch.* — *lit.* kītras *klug.* *lett.* kjītrs *karg, reinlich.* *II.* hvat-: asl. hvatiti *ergreifen.* *iter.* hvatati. nsl. hvatati *betasten.* b. fat *faust.* fatja, *iter.* hvatam, fatam, hvaštam, faštam *aus* hvati-, fati-. hvana, fana *für* hvatna, fatna *vb.* s. hvat *klafter.* hvatiti, hvatati. č. chvat *anfall.* chvatiti, chvátati. p. chwatać *neben* chwytać. ufacić. os. khvat *eile.* khvatać *eilen.* ns. chvat *gliederreissen.* chvataś. klr. chvatyty, chvatati.

chy-: asl. pohylъ *gebeugt:* pohylъ licemь. *krumm:* nosomь pohylъ: *hynąti. nsl. hilja, krava z nazaj zavitimi rogi. hula *bug.* podhuliti se *sich ducken.* prihuljen *vorwärts gebeugt.* b. uhilen *curvus verk. 6.* kr. uhiliti *deflectere.* pribil *humilis.* č. chylý. náchylný. chýliti *beugen, neigen.* chouliti *neigen.* p. chynąć *neigen.* ochynąć się *untertauchen.* chylać *beugen.* przychylić. schyl *neige.* pochył *abhang.* os. khileć *neigen.* skhilić *niederbiegen.* klr. chyłyty *beugen.* nachyłcem *aus neigung.* pochyłyj *abschüssig.* wr. chiłyj *biegsam.* chilić. podchilić. nachinuć, nachinać. vychinuć, vychinać. r. chilitь. pochilitь sja *sich biegen.* chinutь sja *für* naklonitь sja. *In* chilyj *neben* chvilyj *schwach;* chilь *krankheit ist* l *für* r *eingetreten:* chilêtь, chirêtь *krank sein.* *Neben* p. chynąć *besteht* szynąć, č. šinouti. *Vergl.* chyra.

chyb-: p. chybać się *sich hin und her bewegen.* chybki *neben* szybki *schnell.* č. chybati *nutare.* *Man vergleicht lit.* suboju, suboti *neben* supu, supti *schaukeln.*

chyba: asl. podhybьnъ *adulatorius.* nsl. hiba *tadel.* hibati. kr. podhiban *dolosus.* č. chyba *fehlschlagen, schade.* chyba toho *praeterquam.* chybiti *verfehlen.* pochyba *zweifel.* šibal *schalksnarr.* slk. chyba *ausser.* p. chyba *fehlschlagen, schade; es sei denn, ausser.* chybić. pochybny. os. khiba *ausser.* khibić. ns. šybały *verschmitzt.* klr. chyba *fehler, mangel; ausser.* chybyty *das ziel verfehlen.* wr. chiba *ausser.* podšibci, podšibić, podšibać *täuschen.* chibić *sich irren.* bezchibno *unfehlbar.* r. chiba *dial. ausser.* ošibatь sja *irren.* pošibêlь *irrthum.* — *magy.* hiba *fehler, das als magy. angesehen wird.* *rm.* pohibę *praetextus.*

chyl-: nsl. na hilje gledati *schielen.* s. hiljak. hiljav. nahiljivati *halbblind sein.* *Daneben* nsl. škilec, č. šilhati. *Diese zwei wörter beruhen auf ahd.* scëleh, scëlch, scileh: *dasselbe gilt wahrscheinlich von* na hilje *usw.*

chyli-: b. hilja se *lächeln.* ohilivane *čol. 138.*

chyni-: nsl. hiniti, prehiniti *betrügen.* hiniti se, hliniti se *sich verstellen.* hinavec. hinavščina *trub.* hinavšina *meg.* himba, hlimba *gleissnerei, list.* svetohlinec *scheinheiliger.* kr. hina *list.* hiniti, hinjiti. him-

ben *falsch*. **s.** hina. himba *živ. 50.* obinja *heuchelei. Vergl.* **r.** *dial.* chinitь *für* chulitь.

chypŭ: nsl. hip *augenblick.*

chyra: asl. hyra *debilitas.* chyravêti. prochyrêlъ *vilis.* **nsl.** hirati *dahinsiechen.* **č.** chvorý, chorý *krank, mager.* **p.** cherleć *kränkeln.* chyrlak, słabowity. chory *krank.* choroba *krankheit, auch für* djabeł, kat. **polab.** cĥöry *hässlich.* cĥöräc *teufel.* (*Vergl.* hudŭ.) **os.** khory. **ns.** chory. choŕeś. **klr.** chyryj. chyŕa *krankheit.* chyrłyj. zachyrity, zachorovaty. chvorota. choroba. raschvority. **wr.** chira *krankheit.* chiryj. schirêć. chvoryj. chvorać. **r.** chiryj. chirja *krankheit.* prichiretьe *sich krank stellen dial.* zachirêtь sja. chvoryj, choryj. chvorъ *krankheit.* chvoroba. prichvornutь sja. — *rm.* hirav *bleich. Wer von* hŭr (sŭr) *ausgeht, wird in* hirati *ein iter. erblicken,* hvorъ *als eine steigerung ansehen, analog der in* hvat-, kvasъ *aus* hŭt, kŭs *eintretenden:* hurъ *wäre allerdings die regelmässige steigerung von* hŭr.

chyrŭ: slk. chýr *kunde.* — *magy.* hír.

chyzinŭ: asl. hyzinъ: hyzinъ (zyhъ) vêverica *šaf. tichonr. 2. 441.*

chyzŭ: asl. hyzъ *haus. Daneben* hyzina. hyža, hyžda, hyžьnica. **nsl.** hiža, hiša. pohištvo. his (hъs), *gen.* hisa, *weinkeller von holz.* **kr.** hiža, hiša. hižiti *wirthschaften.* hištvo *ehe: magy.* házasság. **s.** hiža *mik.* hižina. **č.** chyše. **slk.** chyža. **p.** chyž, hyž. chyžyk. chyža. **polab.** viza. **os.** khježa. **klr.** chyža *hütte ung.* **r.** chiža, chižina *strohhütte. dial.* chižka *küche.* — *magy.* hiska. *Aus dem germ.: ahd.* hūs; *got.* hūs *in* gudhūs, *daher auch magy.* ház. *Die entlehnung fällt in die erste periode: dafür scheint das tonlose* s *in einigen sprachen zu zeugen.*

I.

i 1.: nsl. *verstärkende partikel:* **asl.** v toj že vrêmę. **nsl.** torej: *asl.* tože i. tedaj. zdaj. ondaj. kaj. včeraj. **b.** tъj *ita.* **kr.** onudaj. **s.** onaj. ovaj. *Vergl.* **č.** potomaj, potom. tedovaj, tehdy *dial.* **p.** tutaj, tuta *hic.* onegdaj. dziesiaj: *asl.* dьnь sь a i. **klr.** tuj *hier.* — *ai.* id, īm: *beide partikeln dienen zur hervorhebung des vorhergehenden wortes;* id *ward später durch* ēva *verdrängt.*

i 2.: asl. i *et.* **nsl.** i. ino, no. **b.** i *usw. Daneben* **asl.** ja, *nur einmal nachweisbar.*

i 3.: asl. iti *ire;* idą *das sich zu* i *verhält wie* jadą *zu* ja. vъniti. dъždь idetъ *pluit.* **nsl.** iti, idem. nêdem, nejdem *non eo.* vziduva *ascendit res.* **b.** ida *durat. kommen; perf. gehen.* idъšte to lêto. otija *abeo Vinga. Das b. bietet viel singuläres:* iduvam. najduvam. otivam *vb.* obidilo sedumdeset grada *peragravit, obiit mil. 266.* **s.** iti, isti, idem. doći, dodjem *aus* dojti, dojdem, *durch metathesis, daher auch* ići, idjem. otići, otisti *abire.* **č.** jíti, jdu. **slk.** ísť. **p.** iść, *alt* ić, idę. obejć, obejść. odjić. uć, ujść. wejć, wnić, wejść. wzić, wznić. wynić. najda *fund.* **polab.** ait *gehen.* aidål: *idlъ. nait *finden.* vånait *ingredi.* våinait *egredi.* **os.** hić, jdu, du. dońć, dońdu. nańć. nadeńć. voteńć. vuńć *entgehen.* **ns.** hyś, jdu, du. dojś, dojdu. **klr.** ity, idu. **wr.** ići, isći, idu. pojći, pojsći. uvojći. rozyjd *das weggehen.* **r.** iti, *falsch* itti, idti, idu. — *lit.* eimi, einu, eiti. *lett.* ēmu, eimu, ēt. *ai. gr. lat. got.* i. *slav. scheint von* ĭ, ĭd, *woraus* jь, jьd, *d. i.* i, id *ausgegangen werden zu sollen, trotz des lit. Es sei mir gestattet, hier eine bemerkung einzufügen: wenn* i *gesteigert wird, so tritt ein* ă *vor dasselbe: W.* i *gehen:* *aimi, émi *ich gehe, neben* imás *wir gehen. Der gesteigerte vocal ist betont, der ungesteigerte tonlos. Wenn wir von der W.* as *sein,* ásmi *ich bin neben* smas *wir sind haben, so hat sich* a *in der betonten silbe erhalten, während es in der unbetonten abgefallen ist. Der fall* émi *ist von dem fall* ásmi *verschieden. Im ersten* (aimi) *ist* a *angetreten; im zweiten* (asmi) *ist es ursprünglich; im ersten ist* i (imás) *der ursprüng-*

liche vocal, im zweiten (smas) *ist der ursprüngliche vocal abgefallen. Das resultat ist dasselbe.* smas *halte ich für eine bildung nach der analogie von* imás. *Wie* ásmi *zu* smas, *verhält sich* pátati *zu* paptús: *man vergleiche* bódhati (baudhati) *zu* bubudhús. *Der schluss von* ásmi, smas *auf wurzelhaftes* ai, ē *in* êmi *ist nur unter der voraussetzung richtig, dass beide gleich ursprünglich seien, was nicht bewiesen ist: aus diesem grunde halte ich an der theorie vom* guna*fest.*

ica: klr. yća *halbe (art mass).* — *magy.* itce.

idolŭ: asl. idolъ *idolum.* **wr.** idoł *teufel.* **r.** odoliščе *ryb. 1. 85. dial.* — *gr.* εἴδωλον.

igalo s. *meeresufer.* — *gr.* αἰγιαλός, *das auch ngr. ist.*

igla asl. nsl. b. s. *nadel.* **kr.** igla, jagla *karnarut.* **s.** iglica ili jaglica *art fisch.* **č.** jehla. **p.** igła. **polab.** jågla. **os.** jehła, johła. **ns.** gla. **klr.** hołka; *an bäumen* ihłyća. **r.** igla. — *preuss.* ayculo *nadel. magy.* igle *regilops.* iglicze *hauhechel.* igla *ist* jьgla.

igos, ižes: **asl.** igo *joch.* **nsl.** podiž *jochpolster.* igev, igve *art jochholz, im Westen.* igo, *gen.* igesa, kravji jarem. igeserica, verižica, ki veže igo na oje. **č.** jho. **kaš.** jigo, vjigo. **r.** igo. — *magy.* iga. *lit.* jungas *joch beim pfluge.* jungti, jungiu. *lett.* jūgs. jūgt, judzu. *ai.* juga. juj *vb. gr.* ζυγόν. *lat.* jugum. jungere. *got.* juk. igo *ist* jŭgo.

igodija asl. *mörser.* **r.** igotь. — *gr.* ἴγδη.

igra, igrь **asl.** *spiel.* igrati. igrьcь. igrьnikъ. **nsl.** igra. igrati. igrc: gercam *plur. dat. Vergl.* gurati se. **b.** igra. igraja *vb.* igračka. **s.** igra *spiel, tanz.* igrati. igrač. **č.** hra. hráti, *auch* na housle hráti. **p.** igra, gra. grać. gracz. **polab.** jaigrojã *ich spiele.* **os.** jhra. hrać. herc. **ns.** gra. graś. gerc. **klr.** ihraty, hraty. hryšče *unterhaltung.* **wr.** hrać. **r.** igra. igratь. gratь, grajatь *dial.* igratь, pêtь *dial.:* igraetъ pêsni. — *magy. alt* igrecz *tibicen.* igricz: ugrál *hüpfen,* ugrócz *hanswurst ist finn. lit. žem.* graiti, grainu, graju. gročius *ist p. Die W. des wortes ist wahrscheinlich identisch mit der W.* gra *einen laut von sich geben, daher „singen, tanzen, spielen“.*

ik-: s. ikavka *rülps.* icati: iče mi se *rülpsen.* **os.** hikać. **ns.** hykaś. hykava. **klr.** jikaty. jikôvka. zaika *stammler.* **r.** ikatь. ikota. — *rm.* ikni *vb. č.* jíkati *stottern,* íkavec *dial., slk.* jakati *gehören zu* jenk-.

ikona asl. r. *bild.* — *rm.* ikoanę. *gr.* εἰκών.

ikra 1.: **r. p.** *wade.* **slk.** ikro. — *preuss.* iccroy. yttroy. *lit.* ikras. *lett.* ikrs. *magy.* ikra, láb-ikra.

ikra 2.: **asl. nsl. p. klr. s.** *rogen.* **č.** jikra. **os.** jerk. **ns.** jerk, jerch, nerch. **r.** ikra *dial.* ikro *collect.* — *lit.* ikrai. *lett.* ikra. *magy.* ikra. *rm.* ikre.

ilidža s. *warmes bad.* — *türk.* ęlędža.

ilŭ: asl. ilъ *lutum.* **nsl.** il, jil. **b.** jelovica. **č.** jíl *limus.* **p.** ił. (**os.** jił.) **klr.** ił. **r.** ilъ. — *Man vergleicht gr.* ἰλύς.

ilmŭ: r. ilemъ, ilimъ *ulmus. dial.* ilьma. **nsl.** lim. **č.** jilem, jilm. **p.** ilm, ilma. **ns.** ľom. **klr.** yłem, ľom. — *ahd.* ëlmboum *neben* ulmboum: ëlm- *gilt als germ.*

imela asl. imela *viscum, wahrscheinlich aus* emela. imelьnikъ. **nsl.** imela, omela. **b.** imela *(wohl falsch für epheu).* **s.** imela, mela *mistel.* imelaš. **č.** jemela, jemelo. jmél, jmélí. **slk.** omela. **p.** jemioła, jemioło, jemiel. jemiołucha *mistler.* **ns.** jemjelina, jemjelica. **klr.** imeła, omeła, namełyna. *Verdächtig ist* ivyłha *für mistel.* **r.** omela. — *magy.* imolya. *preuss.* emelno *f. lit.* amalas, amalis *(falsch mispel). lett.* āmuls.

imen: asl. imę *name.* **nsl.** ime. namreč *aus* na ime reči, namuč *nämlich.* **b. s.** ime. **č.** jmě, *jetzt* jméno. **slk.** najme, najma. **p.** imię: miano *aus* imiono. **polab.** jajmã, jajmü. **os.** mjeno. **ns.** mje, mjeńo. minaś *nennen.* **klr.** imja, imńa, imeno, imenńa, mene, menńa, mne, myno, nameno. **wr. r.** imja. imen *aus* inmen, anaman. *ai.* nāman. *gr.* ὄνομα.

inderakŭ: p. inderak *unterrock.* — *lit.* underjaks. *Aus dem d.*

indri nsl. *alio loco ung.* nindri *nirgends ung.* indri *kann auf asl.* inъde *beruhen: aus diesem ist jedoch* nindri *unerklärbar. Vergl. d.* nirgend.

inij, inije asl. νιφετός, *richtig wohl pruina.* nsl. imje, ivje, jevje, imec. b. inej. s. inje. č. jíní. klr. inej. r. inej. zainitь sja. *Hieher gehört* indivêtь *von* inej. — *rm.* inie *das erste eis. lit.* īnis *reif.*

inkoustŭ: č. inkoust, ingoust *tinte.* p. inkaust. — *mlat.* encaustum. *gr.* ἔγκαυστον, *woraus auch it.* inchiostro. *fz.* encre. *engl.* ink.

ino- asl. *in* inodьskъ. inodalьnъ *longinquus. Ein dunkles wort.*

inŭ 1.: asl. 1) inъ *unus in* vъ iną *continuo.* vъinьnъ ἐκτενής. inače, jedinače *adhuc.* inъgdoją *simul.* inočędъ, jedinočędъ μονογενής. inodušьno, jedinodušьno. inorogъ *monoceros.* inoplošь *continuo: nsl.* sploh. inotężь *continuo.* inokъ *solus.* inokъ, jedinokъ *monachus.* inokъ divij μονιός, ὄναγρος. inogъ, inegъ γρύψ, μονιός, *nach dem leben ausser aller gesellschaft:* č. noh, p. nog, r. nogъ *bei Linde.* 2) *quidam matth. 27. 47.-sav.* ženy iny *luc. 8. 2.* nsl. veno, preveno *neben* vedno, *daher vielleicht alles auf* jedinŭ *beruhend.* b. sejno *in einem fort,* sejino *neben* sejidno. *Vergl.* vinagi *immer: vielleicht* vъ iną-gi: go. s. inokupno *simul.* p. ino *neben* jeno, jedno *nur. Vergl.* klr. inochodecъ *passgänger.* inochoď *chrest. 177.* r. inokъ. — *preuss.* ains. *lit.* vënas. *lett.* vēns. aizven *fort und fort. got.* ains. *lat.* oenus, unus.

inŭ 2.: asl. inъ *alius.* inorodьсь ἀλλογενής. inoslavьnъ ἑτερόδοξος. *Hieher gehört* inoča *neben* inošta, inoštima *aemula: s.* inoča *nebenfrau.* s. ini. č. jiný. p. iny *flor.* inny *und mit dem comparativsuffix* inšy. klr. ynčyj. wr. inšyj. r. inoj. *dial.* inšij. idnoj *für* inoj. inьka *Nichtrussin.* inъ *aus* jьnъ. *Ableitungen von* inъ: 1) asl. inъde *alio loco, daneben* inъžde. s. indje. p. indzie, indziej. klr. inde. 2) asl. inądê, inądu. č. jinudy, jinud; jinady, jinad. p. inędy. r. inudy *dial.* 3) asl. inъgda, inogda *aliquando.* nsl. *mit* da: inda. p. inegdy, inedy. klr. inohdi, inodi. wr. inohdy. r. inogda, *dial.* inoldy; inda, inoždy. 4) asl. inakъ *anders beschaffen.* inakъvъ. nsl. inako. inače, nače. b. inak. č. jinaký. p. inak. inaczej. klr. inakyj. nače *gleichsam.* wr. inakšij. r. inakij. inakovyj. inače, *dial.* nača. vynupory. inogda. 5) klr. inkoły, inkoł *für* r. inogda. 6) asl. r. inamo.

inŭdikŭ: klr. indyk, hyndyk *truthahn.* r. indykъ, indjukъ. indjuška. slk. indyk. p. indyk, jędyk, jędor. s. indiot, indiota, intuša. — *lett.* indiks, induks. *Vergl.* indicus. *Von* india: r. anъdijaninъ (golubь) *tichonr. 2. 448. aus* asl. jędijaninъ.

irej, vyrej, vyraj klr. *ein fabelhaftes land, das irdische paradies.*

ircha: nsl. irha, irh, jerh, jerih *weissleder.* s. ira. č. jircha. p. ircha, irzcha, giercha. os. jircha. klr. ircha. r. ircha, irga. — *magy.* irha. *rm.* erhę. *Aus dem d.: ahd.* irah. *mhd.* irch, ërch *bock, bocksleder, weissgegerbtes leder: lat.* hircus.

iska-: asl. iskati *suchen.* sъniskati *erwerben.* nsl. iskati. b. išta *vb.* s. iskati. biskati. č. jískati. *Vergl.* viskati *lausen.* slk. iskať. p. iskać. klr. iskaty, iśkaty, śkaty. r. iskatь. iščikъ *neben* istecъ *kläger.* iščeja *spürhund.* — *lit.* jëškoti. *lett.* ēskāt. *ahd.* eiscōn. *ai.* iččhati: *praesensbildung durch* sk.

iskra asl. nsl. b. s. *funke.* č. jiskra. p. iskra, skra. zaiskrzyć, zaskrzyć. polab. jåskra. os. ns. škra. klr. iskra: *vergl.* jaskravyj. wr. skra: *vergl.* jaskorka. r. iskra, *dial.* zra *aus* zgra. — *magy.* szikra.

isteje: nsl. istje *ofenmündung.* steje *plur. f. innere ofenwand. Vergl.* isnjek *mauer über der ofenthür.* os. jêsće *n.* nêsć. ns. jesće *plur. f. ofenloch.* č. níštěj *herd, feuerstätte.*

istos, istes: asl. isto, jesto, *gen.* istese, jestese, *ren, testiculus.* obistije *renes.* nsl. obist *f.* kr. ista *für* bubrezi *in einigen gegenden.* — *preuss.* inxcze *niere. lit.* inkstas. inkstis, inščia. *lett.* īkste. īksts: *vergl.* ēkšas *das innere, eingeweide. and.* eista

testiculus. Man vergleicht auch lat. exta *aus* encsta, *gr.* ἔγκατα, ἐγκάς.

istŭba: **asl.** istъba, izba *tentorium.* **nsl.** izba, jezba, jispa, jespica *zimmer.* **b.** izba *hütte, keller.* **s.** izba *zimmer;* pećina *höhle.* **č.** izba, jizba *stube.* jizdebný. jistebka. náizbí, půda *boden.* **p.** izba, izdebka, izdbica, izbica. **polab.** jåzåba (jåzba). **os.** jspa, spa, jstva, stva. najstva *platz über der wohnstube.* **ns.** śpa. **klr.** istopka, izdba, jezdebka. **r.** istъba, izba *hütte, dial. küche.* istëbka, istopka, istobokъ, izobka. pristъba, prizba. — *alb.* isbę *keller. rm.*izbę *ofen. kuman.* yxba *camera. türk.* izbe *keller, grube, versteck. Das wort ist wohl d. ursprungs: ahd.* stuba *heizbares gemach, stube, badezimmer. and.* stofa. *preuss.* stubo. *Das wort ist auch im roman. bekannt: it.* stufa, *daraus ngr.* στοῦφα. *sp.* estufa. *fz.* étuve. *Es findet sich auch lit.* stuba, *daraus vielleicht finn.* tupa. *lett.* istaba. *Aus* stuba *entstand das magy.* szoba, *das b. s. und türk. vorkommt.*

išakŭ: **r.** išakъ *maulthier.* — *türk.* éšék *esel.*

ito-: **asl.** *in* itorodьnъ ἰθαγενής *legitimus. Vergl.* itozemьcь αὐθιγενής *indigena.*

itogŭ: **r.** itogъ *überschlag, endsumme einer seite.* — *Man vergleicht schwed.* intaga *recipere; richtig denkt man an r.* i togo *„und dessen" d. i. der betrag dessen macht.*

iva **asl.** *salix.* **nsl.** igovina *für* ivovina. **s.** iva *bachweide.* **č.** jíva *erdkiefer.* **p.** iwa *sahlweide.* **kaš.** vjiva. **os.** jiva. **ns.** viva. **klr.** **r.** iva. — *preuss.* inwis *eibe. lit.* īva, jëva. *lett.* īve, ēva. *ahd.* īwa. *ir.* éo. *mlat.* īvus. *fz.* if *aus dem d.*

iverŭ: **nsl.** ivêr *assula, segmen ligni.* **s.** iver *holzspan.* **č.** ivera, jivera. **slk.** very. **p.** wior. wierzysko, kupa wior. **kaš.** vier. **klr.** iver, iveŕ *span: daneben* vôr, *gen.* voru: *vergl.* vernyna. **wr.** iverъe. **r.** iverenь, verenь *splitter.* i *ist wahrscheinlich ein vorschlag.*

ivêrinŭ: **asl.** ivêrinъ *Georgier.* ivêrinъ ovьnъ *tichonr. 2. 440.*

ivica **b.** *band, gürtel.* **s.** ivica *das ende (am tuch).*

izjumŭ: **r.** izjumъ *rosinen.* **klr.** oźum *art frucht, gewürz.* — *türk.* üzüm.

izokŭ: **asl.** **r.** izokъ *cicada, junius.* **r.** *auch* vysokъ, *das mit* izokъ *zusammengestellt wird.*

izvistĭ: **asl.** izvistь *calx viva.* **r.** izvestь. — *gr.* ἄσβεστος.

izŭ: **asl.** izъ *aus.* **nsl.** **b.** **č.** *usw.* iz. *Man beachte* ižde koni *neben* iskoni *ab initio.* — *lit.* iš *aus* iž. *lett.* iz. izъ *wird aus* jьzъ *erklärt: vergl.* go. *So wie einst das praefix* vy *auch dem asl. usw. bekannt war, so ist auch das praefix* izъ *im č. usw. in einzelnen spuren neben* vy *nachweisbar.* **č.** zbyt *überfluss: asl.* izbytъkъ. zbýti, pozbyti *verlieren: asl.* izbyti *liberari.* zpovídání. zouti *exuere. Vergl. auch* zhyzditi, zohyzditi. zotaviti se. zpolévati. **p.** nazbyt *zu stark.* zbawić *salvare: asl.* izbaviti *liberare.* pozbyć. *Vergl.* zdrada *dolus.* zdradzić, wyzdradzić *verrathen: lit.* išdrodīti. zostać. przyzwolić *neben* powolić. wyzwolenie. zdan, wydany. zobrębać *der reihe nach abhauen.* zubożeć. pozwierać. **os.** vuzuć: *vyizuti. **klr.** zbavyty, pozbavyty. izbuty *liberari.* dozvołyty. pozvołyty. izńaty *eximere.* ispuh *schreck.* **wr.** zdrada, izrada. **r.** pozvolitь *für* poizvolitь *usw. Manches kann bezweifelt werden, da* z *auf* izъ, sъ *und* vъzъ *beruhen kann: p.* śpiewać.

ižica **asl.** *stamen, name eines buchstabens.* — *Vergl.* žica *faden.*

J.

ja: *das in manchen nomina, wie es scheint, deminuirend vorgesetzte* ja *ist wohl das ai.* **ā**: ālauhita *röthlich,* lauhita *roth.* āpīta *bis zum gelben angelangt, gelblich.* ānīla *bläulich.* āghrṇi *gluthstrahlend. Dasselbe* ā *glaubt man im ai.* āçajānas, *gr.*

ὠκεανός, *ferners in* ὠχρός *erkannt zu haben. Vergl. lett.* dzēris *betrunken mit* ēdzēris *angetrunken.* ja *in ON.* perejaslavьсь, perejaslavlь *neben* prêslava *ist dunkel.* **asl.** brada japrodymena *prol.-rad. 105.* jagągnivъ. **klr.** jaducha. jaduchlyvyj *keuchend. Vergl.* **r.** javodь, struja, bystrina. jabulonь, bolonь vъ derevê. **wr.** jakorić *für r.* ukorjatь. ja *et: asl.* igo ja remykъ ζυγὸς καὶ ὑμάς. ję *in* nejęvêrъ *incredulus ist mit* jem *identisch: vergl.* **asl.** imą vêrą, **nsl.** verjeti.

jabedьnikŭ: **r.** jabednikъ *art beamter, verleumder:* poklepca i jabednikъ. jabedničestvovatь. jabeda *chicane.* **klr.** jabeda *verleumdung.* jabedy *verdrehungen.* jabedyty. jabednyk. — *and.* ambætti. *aschw.* æmbiti. *finn.* ammatti *amt. got.* andbahti. *ahd.* ambahti.

jačaica **asl.** *haustrum, in einer r. quelle: aus* jačaja.

jačaja **asl.** ἁφή *junctura, so coloss. 2. 19. šiš., während slêpč.* jęčьja (ęčъêmi) *bietet.*

jačeja, večeja **r.** *kleine runde öffnung.*

jad- 1.: *die W.* ēd *wird im silbenanlaut* **asl.** jad-, *daher* jamь, jasti *neben* izêmь, izêsti; sъnêmь, sъnêsti. *Neben* obêdъ *prandium,* obêdati *prandere besteht* obъjadati sę *gulosum esse.* jadь, jažda, jastva, jastije, jasto, *einmal* jato, *cibus.* jadьca. jasli *krippe:* jad-tlь. **nsl.** jêm. jêd, jêlo *rib.,* jêstva, jêstvina, jêliš *essen.* obed, obêdo *und* objêsten. jêšč *vielfrass:* jêd-tja. nejêščen *ungeniessbar.* ujêd *kolik.* **b.** jam, jedeš. jastije (jestije). jasla (jesli). **kr.** jisti, jim. jilo, jistvina. **s.** jem, ijem *neben* jedem; jesti, jisti. jelo. naijedati *anbeissen.* iziješan *essgierig.* jestiva *plur.* jasle, jasli. **č.** jísti, sníst. jídati. jídlo. jízlivý *gefrässig.* jestojska *esca vit.* jícen *schlund: vielleicht auf* ja(d)-tja *beruhend.* pojicný *vielfrass.* jesle. pajeď *um sich fressendes geschwür.* **p.** jeść, jem, jadł. jadać. obiecy *fresser: vergl. č.* jícen. jedza. jadło, jedło. jedzysko. jasła: jad-tlo. śnieść: sъnêsti. **polab.** jest *inf.* vüŭod *morgenbrot.* **os.** jêsć, jêm. jêdło. jasla. **ns.** jêsć, jêm. jêza, jêź, jêdlo. hoбed *und* se hobjesć. **klr.** jisty. obid. zjiď *raubanfall der bienen.* jida, jiža, jidło, jistvo. jidkyj *beissend.* jistovnyj. *Daneben* jasty, jastva *ung.* jasľi. **wr.** jesć. jeda. jedź. *Daneben* jadź *futtergras.* **r.** êstь. êda. êža. êstь. êstva, jastva. obêdъ *mittagmahl.* obъêdki *überbleibsel.* obъêducha *gefrässigkeit.* — *rm.* jasle, jesle. *magy.* ebéd. jászol, jászló. pajót *phagedaena. lit.* ėsti, ėdmi, ėdu. ėdis *frass. Vergl.* ėskus *gefrässig. lett.* ēst. ēdas. azaids *mittagmahlzeit. ai.* ad. *gr.* ἐδ. *lat.* ed. *got.* it. *ahd.* ëzz. *Das* e *der W.* ed *ist im slav., lit., lett. gedehnt. Dasselbe tritt im slav. ein bei* lez *(woher* lazъ), sed *(woher* sadъ), sek: sêką. *Mit der W.* jad- *verbinde ich* **asl.** jadъ *gift.* otъjadъ *gegengift.* jadovitъ *giftig; ebenso* jadьno καυτήρ. jaždati sę *cautere uti.* **nsl.** jad *habd.* razjaditi se *sich erzürnen.* **b.** jad *zorn, kummer.* jadovo drъvo *mil. 475.* jadna pêsma *176.* jadovit. jaduvam se *vb.* jadosuvam *vergällen.* **kr.** jad *zorn.* jadovit *giftig.* **s.** jad *kummer.* jadovati *sich grämen.* jadikovati *wehklagen.* jed, ijed, jid *galle, gift, zorn.* ijedak *zornig.* jedovit *giftig.* jediti, naijediti *erzürnen.* **č.** jed *gift.* **p.** jad *gift der thiere.* rozjad *ingrimm.* zajadły *ergrimmt.* jadzić: rana się jadzi, nie chcie się goić. **os.** jêd *gift. Vergl.* zajêdmić so *sich vereitern.* **klr.** jad *gift neben* jid. jidovytyj. **r.** jadъ *gift.* jadovytyj *giftig, dial. schmackhaft. Vergl.* jadno *wunde. Man stellt* jadъ *mit ahd.* eiz *geschwür, eiterbeule, gift zusammen.*

jad- 2.: **asl.** jadą *vehor:* êdą *ist wohl* jadą *zu lesen; daneben* vъzêdi ἐπανάγαγε. jadą *ist durativ. In mehreren sprachen tritt das intensivum* jahati *aus* jasati *ein. Das subst. lautet* jazdъ, jazda, *daher* jazditi *vehi, das wie* nositi *aus* nos- *iter. ist, daher* jažda τὸ *vehi.* **nsl.** jahati, *daneben* jêzditi. pojêzda (pojesda) *bewirthung des gerichtsherrn beim umritt.* **b.** jaham *vehi, daher* vjaham, jahna, javna, vjahna *ein pferd besteigen.* jazdi *vehitur bulg.-lab.* jezdja *vb.* **s.** jahati. jezditi. **č.** jedu, *inf.* jeti. jechati, **slk.** jachať, jechať, *urspr. und dial.*

silně jeti. jezd *ritt, fahrt.* jízda. jezditi. p. jadę, jedziesz. wyjeli, wyjechali. wzjaw, wzjechaw *zof.* jachać, jechać. przyjał, przyjechał *zof.* -jazd, jazda, jezda *ritt, fahrt.* jeździć, ježdžać, ježdžować. **polab.** jëzdi *reitet.* **os.** jêć, jêdu. jêchać. -jêzd. jêzdžić. **ns.** jêś, jêdu. hujêsk *ausfahrt.* jêzdźiś. **klr.** jichaty. vôdjizd *abfahrt.* jizda *fahrt.* jizdyty. jiždžaty. jizdeć, jizdok *reiter.* **wr.** jedu. jechać. jezda. **r.** êdu (jedu). êchatь. êzdъ, êzda. êzditь. êzdunъ. — *W.* jā. *ai. zd.* jā. *lit.* joti. joditi, *asl.* jazditi. *lett.* jāt. jādīt, jādināt *iter.* jadą *verhält sich zu* jā *wie* idą *zu* i. ja *ist slav. erhalten im asl.* prêjavъše, prêjavъšumu *matth. 14. 34. marc. 5. 31. und im č.* jeti. ja *aus* jā *erhält sich asl., nur theilweise b. s. č. p., sonst wechselt es mit dem reflex von* jē *ab.*

jada-: **č.** jadati *scrutari.* — *Man vergleicht lit.* ůd (ůsti) *odorari.*

jadro 1.: **asl.** *velum: unrichtig malus, gubernaculum.* jadrilo. jadrina. **nsl.** jadro *trub. meg. habd. lex. art vorhang.* jadrati. (**b.** pod solunska jadrina *mil. 410. ist dunkel.*) **kr.** jidro. **s.** jedro. napeti jedro (jêdro).

jadro 2.: **asl.** *sinus.* vъ nêdra. **nsl.** nêdra, nadra *plur.* nadrije. nader *unterhals des ochsen.* nadrinjak. **b.** nêdro. **kr.** nidra. njidra *mik.* nadra *ung.* **s.** njedra. **č.** ňádra. **p.** nadro. zanadra, zanadrze *busen eines kleides.* **kaš.** jadro *grosses netz.* **os. ns.** nadra *brüste.* **klr.** ńidro, nadro. **wr.** zanadra. **r.** nêdro. vnêdrjatь *insinuare.* jadro *beruht auf* jêdro — *Vergl. magy.* nádra *neben* mádra *gebärmutter.*

jaga baba, baba jaga **r.** *alte hexe.* **wr.** baba jaha. iha *böses weib, hexe.* **klr.** jahyj *böse.* jehera *für r.* jaga. *Urform* jêga.

jagma: **s.** na jagmu *reissend.* jagmiti *erraffen.* **nsl.** silum jagmiti *rauben.* jagmiti se *sich um etwas reissen.* na jagmo *um die wette.* jagmiti *wetteifern.* — *türk.* jagma *raub.*

jagoda **asl.** *beere; glag. gena.* jagodičije *mori.* **nsl. b. s.** jagoda. **s.** jagodica *gena.* **č.** jahoda. **p.** jagoda. **os.** jahoda. **ns.** jagoda. **klr.** jahoda. **r.** jagoda. — *lit.* ůga *beere. lett.* ōga: *suff.* da. *Vergl. nsl.* jagla *breikern.* **kr.** jagal *ung.* **s.** jagla. **č.** jáhla. **p.** jagły. **os.** jahła. **ns.** jagla.

jaje **asl.** *ovum.* **ns. b.** jajce *deminut.* **s.** jaję. **č.** vejce; *dial.* vajco, *demin.* vajko. **p.** jaje. **polab.** jojü. **os.** jejo. **ns.** jajo. **klr.** jajce. **r.** jajcë, *dial.* icó. *Man lässt* jaje *aus* āvje *entstehen, ohne den ausfall des* v *rechtfertigen zu können.*

jakorĭ: **r.** jakorь *anker.* — *lit.* inkaras, inkoras. *lett.* enkurs. *aschwed.* akkari. *rm.* angirę. *d.* anker *aus dem lat.* **s.** lenger *ist türk.* léngér, *it.* l'ancora.

jal-: **asl.** jalovъ *unfruchtbar, gelt.* jalovica. **nsl.** jal, jalov. jalovec *böcklein.* **b.** jalov. jalovica. **s.** jalov. **č.** jalový. jalovice. **p.** jałowy. jałowieć. jałowica, jałowka. **polab.** jolüva. **os.** jałovy. **ns.** jalovy. **wr.** jałovka. **r.** jalaja, netelь *dial.* jalovaja. — *Vergl. ahd.* galt, *nhd.* gelt. *lit.* olaus *m.* olava *f. ledig. lett.* jēls *unreif. lett.* ālava *ist slavisch, ebenso lit.* olava, olaus.

jalovĭcĭ: **č.** jalovec *wachholder.* **p.** jałowiec. jałowaty. **os.** jałorc *aus* jałovc. **ns.** jaloveńc. **klr.** jałoveć. jałyća *fichte ung.* **wr.** jelenec. **r.** jalovecъ. *dial.* elenecъ, elovecъ. — *Man vergleicht ein lit.* jalus *subamarus.*

jalŭ **nsl.** jal *neid.* jaliti se *simulare.* jalen *dolosus ung.* — *Vergl. türk.* āl *fraus.*

jama **asl. nsl. b. s. p. os. ns. klr.** *grube.* **č.** jáma. **polab.** jomo. **r.** jama. *dial.* njama.

jandova, endova **r.** *krug.* **wr.** jandovka. — *lit.* indauje, *das bei Kurschat fehlt, von* indas.

janičarinŭ: **b.** janičarin *janitschar.* **s.** janjičarin. **klr.** janyčar, jančar, nečar. — *türk.* jéñičéri.

jantarĭ: **r.** jantarь *bernstein.* (**klr.** burštyn. **wr.** bruštyn). — *Man beachte magy.* gyantár *electrum, resina neben* gyanta *resina. Das r. wort ist lit.* jentaras, jintaras, gentaras. *lett.* dzintars. *Man kennt auch ein mlat.* gentarum *und ein d.* kentner.

janŭ: nsl. jan *reihe arbeitender weingartenhauer.* — *mhd.* jān *reihe, strich, reihe gemähten grases.*

japa-: č. japati *contemplari. Man vergleicht d.* gaffen, *wofür dial.* jappen *vorkommen soll.*

japa nsl. s. *vater.* — *magy.* apa.

japundže b. s. *art mantel.* p. opończa. klr. oponča, opanča. r. japanča. — *türk.* japundža. *lit.* japanča.

jaričĭ: klr. jaryč, jarej *igel.* — *rm.* arič.

jarigŭ: asl. jarigъ σάκκος *cilicium.*

jarina asl. *lana.* b. jarina *ziegenwolle.* s. jarina *wolle von lämmern.* r. jarina *weisse wolle.* — *preuss.* eristian *lamm. lit.* èras, *bei Szyrwid* gieras, *lamm.* èrëna *lammfleisch. lett.* jērs. *lat.* aries. *Die scheidung zwischen* jarŭ *und* jarina *ist bei den thiernamen schwierig.*

jarmulka: p. jarmułka, jamułka *mützchen.*

jaru *interj.* εἴθε *utinam.*

jarusŭ: r. jarusъ *stockwerk. Man denkt an nhd.* erker *aus* arcus: p. alkierz, nsl. jaker.

jarŭ 1.: nsl. jar *frühlings-. Mit anwendung auf thiere und getreidearten, in jenem falle im frühjahr geworfen, in diesem im frühjahr gesäet.* jara rž *meg.* jarina *sommerfrucht.* jarica *ador, far lex. gallina annotina.* jarik *hahn Ukrain.* jare, jarše, jerše *agnus annotinus.* b. jare. jarec *caper.* kr. jarac *hordeum.* jarčeni jagal *gerstenkorn ung.* s. jar, jari *sommer-.* jarica *sommerweizen.* jare *junges stück ziegenvieh.* jarac *bock.* jarad *collect.* č. jar *frühling.* jarý. jařina. p. jar *frühjahr:* od jaru. jary: jare zboże, ktore się sieje na wiosnę. jarki. jarka, owca drugoroczna niedojona. jarzyca. jarzyna *gemüse.* jarzec *gerste.* jarłyk *einjähriges lamm ist das d.* jährling. os. jerica. ns. jarica. klr. jař *frühjahr.* v jary *im frühjahr.* jaryj. jare pole. jarnyj. jareć *gerste.* jaryna *frühlingssaat, gemüse.* wr. jar, jarovye chlêba. jarina. r. jarъ, jarovoj chlêbъ. jarь. jarecъ *einjähriger biber.* jarka: *vergl. jedoch ehstn.* jär *schafbock.* — *magy.* jércze, gércze, ércze. jerke. *zend.* jāre. *got.* jēr. *ahd.* jār. *gr.* ὥρα.

jarŭ 2.: asl. jarъ *amarus, iratus:* jarymь okomь. jarostь. jariti sę. razъjariti. nsl. jarati *lamentari lex.* jara kača *meg.* b. razjarja se *vb.* s. jara *hitze (vom ofen).* jariti se. sjariti *schüren.* č. jařiti. p. zajarzyć *hell leuchten.* os. jara *sehr.* ns. jery *spröde.* klr. jaryj *grimmig.* jarovaty. jarkyj *licht.* jarup, ľutyj: *vergl. nsl.* gorjup. *Man beachte* vôdjaryty sja *sich erholen.* r. jaryj *zornig.* jarkij *hell, licht.* jarnyj, gorjačij. jarovyj, bystryj. jarъ, bystrina rêki. jarizna, zlostь. jaritь sja. *Man vergleicht lat.* ira; *ai.* irasjati, *während andere auf türk. wörter hinweisen:* jaruk *hell.*

jarŭkŭ: nsl. jarek *graben.* b. jar. s. jarak, jalak. jaruga. č. slk. járok. p. jaruga. klr. jar, jarok, arok. jaruha *chrest. 172.* r. jarъ *steiles ufer.* jaruga *schlucht.* erikъ *bach.* — *türk.* aręk. jaruk. *nordtürk.* jar. *kuman.* or. *magy.* árok. *rm.* jerugę *wassergraben.*

jaryga r. *scherge, säufer.* klr. jaryha. jaryžnyk.

jarĭmŭ: asl. jarьmъ *joch.* nsl. jarem. b. jarъm, jarmo. s. jaram. č. jařmo. p. jarzmo. klr. r. jarmo. — *magy.* járom. *Man denkt an gr.* αρ: ἀραρίσκω *und vergleicht p.* ko-jarzyć *verbinden.* (igo).

jas-: asl. pojasъ *gürtel.* pojasati. nsl. pojas, pas. svete marije pasec *regenbogen.* b. pojas. s. pojas, pas. č. pás. za pasy šli *sie rangen.* p. pas. zapas, zapasy *das ringen.* os. ns. pas. klr. pojas. r. pojasъ. — *lit.* jůsti, jůsmi. pajůsti *cingi.* jůsta *gürtel. lett.* jōst, jůst. jōsta. *gr.* ζωσ-: ζώννυμι. *zd.* jāoṅh. jāçtō *gegürtet.*

jasenŭ: nsl. jasen, jesen *esche.* b. jasen *mil. 346.* s. jasen. č. jasen, jesen. p. jasień, jesion. kaš. jason. polab. josin. os. jaseń. ns. jasen. klr. jaseń. r. jasenь. — *preuss.* woasis. *lit.* ůsis. *lett.* ōsis. *Vergl. ahd.* asc. *slav.* ja *ist* jā.

jasika b. s. *espe, populus tremula.* nsl. jasika, jesika. s. jasika. č. osika.

os. vosa, vosyna. **ns.** vosa. **p.** osa, osika, osina. **klr.** osyka, osyna (trepeta). osove, osykove kôĺje. *Vergl.* jasokôr. **wr.** jasokor, *erklärt durch* jasnyj koroju. **r.** osina. — *preuss.* abse. *lit.* apušė, apušis. *lett.* apsa. *ahd.* aspa.

jasinŭ: **asl.** jasinъ *alanus.* **r.** asinъ, asetinecъ. jasinъ vêverica jestь, *in andern quellen* jasinъ jelenь jestь. **s.** jasi i tatari *danil.* — *magy.* jász.

jasirĭ: **r.** jasirь *gefangener.* **p. klr.** jasyr. — *türk.* ésir.

jaskola: **p.** jaskołka *schwalbe.* jastkołczyn *flor.* **ns.** jaskolica, vjaskolica. *Dagegen* **os.** łastojčka.

jaskrŭ: **p.** jaskry *blendend.* jaskrawy *funkelnd. Vergl.* skrzawy, skrzący, iskrzący się *und* iskra. **slk.** jastriti *scharf sehen.*

jaskŭ: **r.** jaskъ, askъ *kasten:* sitjanъ jaskъ. jaščikъ. **klr.** jaščyk. **p.** jaszcz, jaszczyk *aus dem r.* — *and.* askr. *aschwed.* æskja.

jaskynja: **č.** jeskyně *höhle.* **p.** jaskinia.

jastogŭ: **s.** jastog *astacus. Daneben falsch* zastog. — *alb.* stako. *türk.* istakos. *gr.* ἀστακός.

jastrembŭ: **asl.** jastrębъ *accipiter.* **nsl.** jastreb, jastrob, jastran. **s.** jastrijeb. **č.** jestřáb. **p.** jastrząb. **os.** jatšob. **ns.** jašćeb, jaćeb. **klr.** jastrjab, jestrub. *Vergl.* rastrub *art falke.* **r.** jastrjabъ, jastrebъ. *Vergl.* **slk.** jastriti *scharf sehen.*

jasnŭ: **asl.** jasьnъ *licht, klar.* **nsl.** jasen. izjasniti. **b.** jasen. **s.** jasan. **č.** jasný. **p.** jasny. jasnia. **os.** jasny. **klr.** **r.** jasnyj. — *Vergl. lit.* aiškus *deutlich.*

jašterŭ: **asl.** jašterъ *lacerta.* **nsl.** jaščerica (jaščarica *meisterwurz*). **s.** jašterica *hitzpustel auf der zunge.* **č.** ještěr, ještěrka *eidechse.* ješčer *draco vit.* **slk.** jaščerka. **p.** jaszczur, jaszczura, jaszczurka *aus* jaszczor. **kaš.** jaščerzeca, vješčerzeca. **os.** ješćel *eidechse.* ješćer *otter.* **ns.** jašćeř. **klr.** jaščirka, jaščurka, jaščołka. **wr.** jaščerka. jaščeř, žaba, bolêznь vъ gorlê. **r.** jaščerica. jaščerъ. — *Vergl. preuss.* estureyto. *Vergl.* jašturŭ.

jašturŭ: **r.** jaščurъ *haselmaus. Vergl.* szczur: *mus rattus.* łapka na szczury.

jata: **č. p.** *hütte: daneben* chata. — *Man vergleicht* **nsl.** pojata *hütte.*

jato **asl.** *agmen.* **nsl.** jato *habd.* **s.** jato *trupp vögel; art.* bratstvo. **p.** jato *grex.*

jatvengŭ: **r.** jatvjagъ *Jazwingus: die Jazwingi sind ein den Preussen, Litauern und Letten verwandtes volk.* **p.** jaćwiž, jadźwing, jazwing. **klr.** jatvjazy *chrest. 188.* jatvyhy *ON.*

jatŭhulĭnica: **asl.** jatъhulьnica *locus, ubi monachi* dêlajątъ na utêhą. *Vergl.* **č.** jatky. **p.** jatka *fleischwaarenhandlung.* **klr.** jatka. jatka *soll das d.* hütte *sein.*

javê, avê, vъ javê **asl.** *manifeste.* javiti, aviti *zeigen.* **nsl.** javiti *bezeugen.* javljati se *habd.* **b.** javja *vb.* javêvam se *vb.* javen *offenbar.* **s.** na javi *wachend.* javiti. javan. **č.** jav, jev *offenbarkeit.* na jev, v jev. jeviti. jevný. **p.** jaẃ, na jaẃ, jawią, na jawie *offenbar.* jawa *wachen.* jawić. jawny. **os.** zjević. **ns.** zjaviś. **klr.** na javi *in wirklichkeit.* **wr.** java *erscheinung.* **r.** na javu *wachend.* na javi, na vidu. vъ javь. vъ javê. vnavê. unavê. javnyj. — *rm.* ivi *vb. aus* jęvi. *lit.* ovis *wachen.* ovīti s *sich sehen lassen.* *ai. zend.* āvis *offenbar.*

javka-: **nsl.** javkati *ächzen.* **s.** jaukati. *Onomatop.*

javorŭ: **asl.** javorъ *platanus.* **nsl.** **b.** javor *ahorn.* **s.** javor, jahor. **č.** javor. **p.** jawor. **os. ns.** javor. **klr.** javôr. (čornokłyn). **wr.** javor, jaer. **r.** javorъ. — *lit.* javoras, âvoras: aornas *aus dem d.* *magy.* javor, juhar, ihor, ihar. *Vergl. d.* ahorn, *das mit lat.* acer *verwandt scheint.*

jazg-: **p.** jażdż, jaszcz, jazgarz *kaulbars.* **kaš.** jaždž. **č.** ježdík. — *lit.* ežgīs, ežegīs, egžlīs, jegžlīs, ekšlīs.

jazva **asl.** *foramen, fovea, vulnus.* jazviti *vulnerare.* jazvina *latibulum.* **nsl.** jazba *höhle.* jazbina *dachsloch.* **s.** jazbina *dachsloch.* **č.** jízva *wunde, narbe.* zjízviti *vergiften.* **klr.** jazva. **wr.** jazva. **r.** jazva *spalt, wunde. dial.* jazvo. jazvina.

jazba. *Vergl.* êzva, neotvjazčivyj *dial.* — *rm.* jęzuinę, vizonie. *Vergl. preuss.* eyswo *vulnus.* *lit.* aiža *rima.* *lett.* aiza. aizāt. *Einige wörter hangen wohl mit* jazvŭ *zusammen.* z *von* jazvъ *vulnus ist palat.* g *oder* gh.

jazvŭ: asl. jazvъ, jazvьсь *erinaceus, richtig dachs.* jevrêj jazvьсь *(unrichtig* jažovêrь) jestь *tichonr. 2. 441. 448.* nsl. jazvec, jazbec; jazbac *venet.* (b. barsъk.) s. jazavac. č. jezvec. p. jaźwiec. kaš. jops. r. jazvecъ. jazvo *für* barsukъ. — *rm.* ezine, ezune, ezure, vezure. *Vergl.* jazva *fovea: der dachs lebt in höhlen unter der erde.*

jazŭ: asl. jazъ *canalis, stomachus.* nsl. jêz *wehre.* jêziti. b. jaz. s. jaz, jaža *ableitcanal.* vodojaža. zajaziti *verwehren.* č. jez. p. jaz. klr. jiz. zajiz *schleuse.* wr. jaz *aus dem p.* r. êzъ, ezъ *fischzaun.* — *rm.* jaz *agger.*

jazĭ: p. jaź *rothauge (fisch).* s. jaz *cyprinus ballerus.* klr. jazyca, vjaz *giesen.* *Vergl.* č. jes, jesen *cyprinus jeses.* — *lit.* ešė *escher, blei.* *magy.* jász, jász keszeg.

jeb-: nsl. jebati *futuere.* prijebiš (otrok) *adj. indecl. unehliches kind.* s. jebsti, jebem. p. jebać. jebur. r. etь *aus* ebtь. *Dagegen* č. jebati *schlagen, riffeln.* os. jebać *betrügen.* ns. jebaś *schlagen.* — *ai.* jabh, džabh *futuere.*

jeda asl. *si.* — *Man vergleicht ai.* jadi.

jedinŭ: asl. jedinъ, jedьnъ *unus.* jedinъ kъžьdo *unusquisque.* na jedinê. jedinǫ, jedinojǫ, jedьnojǫ, jedinošti, jedinǫšti, jedinǫštь *semel.* jedinъde. jedinakъ. jedinače, jedьnače ἔτι. nsl. eden, en. edini. edinost *elend meg.* venomêr, vedno, veno, preveno *continuo.* nijeden: neen *ist* *neben, noben, nobeden, nibeden, oben *geworden.* enak. jednoč *semel habd.* ednok, enok *semel. In* pasja para nijedna *ist* nijedna *verstärkend.* b. edin. vednъšt *bulg.-lab.*, jednъš, vednъš *einmal.* vinъgi *ist asl.* vъ inǫ *mit* gi: *daneben* vednъga, vednъg *einmal.* edin *sehe ich auch in alt* jede kyj, *jünger* edi koj *irgend einer.* kr. jednuč *ung.* s. jedan *unus.* jedin *unicus.* jednom, jednoć, jednoš *semel.* č. jeden. jediný. jednaký. jednati. p. jeden. jedziny. jedzinak *flor.* jedyny. jedynak. jedurny. jednać. kaš. vjedno *continuo.* os. jen. jenak. ns. jaden. klr. eden, odyn, oden. edynyj. odynak. odynyctvo *einsamkeit.* odnakyj. wr. odzin. r. odinъ. *dial.* ednyj. edinoždy. odinecъ, *alt* jedinecъ, *wildschwein: vergl. gr.* μονιός, *it.* cinghiale *und fz.* sanglier *von* singuli. — *lit.* jednoti.

jedla: asl. jela *abies:* jelь *soll populus sein.* nsl. jela, jelva, jel *tanne.* jedla *meg.* jelovina *nadelholz.* b. s. jela. kr. jalva *ung.* č. jedla. p. jodła, jedła. polab. jådla. os. jedła. ns. jedla. klr. jaľ, jałyna, jałyća. jiľ *ung.* r. elь. — *preuss.* addle. *lit.* eglė, *lett.* egle *aus* edlė, edle.

jedva asl. *vix.* nsl. jedvaj *habd.* odvo *venet.* b. jedvam, idvam, odvaj. kr. jedva *ung.* s. jedva. č. jedva. p. jedwa, *jetzt* ledwo. r. edva, odva. — *lit.* advos, vos *kaum. Hieher scheinen auch folgende wörter zu gehören:* č. ledva *kaum, mit mühe.* p. ledwo, ledwie. os. ledy, ledym, ledma. ns. ľedba, ľebda, ľebdym. klr. łedva, łedve, łedvy, łedvo, połedva, załedvy. wr. ledve, ledvi, ledva, na ledvi. r. ledva, ledvê. — *lit.* ledvai.

jefimokŭ: r. efimokъ *joachimsthaler.* p. joachymik. — *Aus dem nhd.*

jechidĭna: asl. jehidьna ἔχιδνα *vipera.* jehinъda. — *Aus dem gr.*

jelenĭ: asl. jelenь *hirsch.* nsl. jelen. (b. rogač.) s. jelen, ljeljen. č. jelen. p. jeleń. jelątko. os. jeleń. jeleńatko. ns. jeleń, heleń. klr. ołeń, ołenok. ołeńa. r. olenь. — *lit.* elnis.

jelêj, jelej, olêj asl. *oleum.* nsl. olej, olje, ulje, oli, *gen.* olja. kr. ulje. s. olaj, ulje. č. p. olej. os. volij. ns. voľej. klr. oľij, ołoj, ołyvo. wr. olej. r. elej, olej. — *magy.* olaj. *rm.* olej. *alb.* uli. *lit.* alējus. *lett.* elje. *got.* alēv. *ahd.* olei, oli. *asl.* jelej, *r.* elej *sind gr.* ἔλαιον, *mehreres ist d.*

jelinŭ: asl. jelinъ, elinъ *paganus.* s. jelin. — *alb.* elin. *gr.* ἕλλην.

jelito č. p. *darm.* os. jelto *eingeweide.* ns. jelito *der grosse magen beim rindvieh.*

wr. jality *testiculi. Vergl.* **r.** litonja *der zweite magen der wiederkäuer.*

jelŭkŭ: **wr.** jełkij *bitter.* jełknuć *bitter werden.* jełoč. *Man denkt an den geschmack des tannenpechs. — Es wird lit.* jälus, *lett.* ēls *bitterlich angeführt.*

jelĭcĭ: **p.** jelec, mała rybka rzeczna.

jelĭcha: **asl.** jelьha *erle.* **nsl.** jolha, joha. jelša, jolša, olša. jošje, jalšje. **b.** jelha. jelhak *erlenwald.* **s.** joha, jova. jelša. jošje, jelašje. **č.** jelše, olše. **slk.** jolša, lejša. **p.** olcha, olsza. **polab.** vülsa. **os. ns.** volša. **klr.** ôľcha, vôľcha, vuľcha, ľuľcha. **r.** olьcha, volьcha. *dial.* ëlcha, ëlocha. — *preuss.* alskande. *lit.* elksnis, alksnis. *lett.* elksnis. alksnis *aus* alsnis. *Slav. urform* elsa: *vergl. lat.* alnus. *ahd.* elira, *wofür got.* aliza *angesetzt wird.*

jem-: *die W.* jem *ergreifen erscheint in der form* jьm, *woraus im anlaut von silben* im *oder* jem *wird, während im inlaut* jь *sich meist erhält: daher* imą, *inf.* jęti *aus* jemti; zaimъ, zajemъ; vъńьmą *aus* vъnjьmą. jьm *ist perfectiv; das durative verbum lautet* imêti *mit ungeschwächtem* i *habere, das iter.* imati *aus* jêmati, *im praes.* imają *oder* jemlją. prijętovati. najemъ, najma. najmitъ. zajemъ, zajma. neobinьnъ *unfassbar für* neobъjętъ. jętva *capitivitas.* primъka *laqueus.* imovitъ *reich.* imovitьcь. sъnьmъ *versammlung.* sъnьmište. rąkojętь, rąkovetь *manipulus.* obujęti. imъže uimetъ sę umъ. izęštьnъ ἐξαίρετος: izem-tjъ. vêrą jęti, vêrą jemljetъ, jęsę jemu vêrą. nejęvêrъ *incredulus.* jętovêrьnъ *qui fidem habet.* razemьnica μάκελλον: raz-ьm-ьnъ, *etwa „der theilt, zerschneidet“ slêpč.* **nsl.** jamem *ist asl.* *jьmą. izmem. zajmem. primem. vzamem, vzemem, vzeti *sumere. dur.* imêti. imêtek *habe. iter.* -jêmati, -jimati. najem *miethe, lohn.* senjem *neben* sejmen, semenj *markt.* zanjka *schlinge:* za-imъka. posneti *imitari.* ječa *gefängniss:* jem-tja. verjeti, verjamem *steht für* vêro jeti, vêro jamem; *daher* nejevêra, nejovêra *unglaube;* nejevêren *ungläubig,* nejevêrec, *neben* neovêren *lex.:* *nejęvêrьnъ. rôkovad *f. dain.* obinoti, obinem *umarmen beruht auf* obimą. otevati *aus* oteti *für asl.* otimati. *Vergl.* podjamnost *list.* **b.** imam. imane *vermögen, vieh.* imot *habe.* imoten. zema, zemna *sumere, iter.* zemam, zimam, zevam, zemvam. otnema, otnemam *wegnehmen.* primka, prinka *schlinge.* najem. zajem. nêmovêr, nêmovêren. jemča se *wagen.* **kr.** jati *anfangen.* obujati *complecti. Vergl.* podjamnik *insidiator.* **s.** -jeti. imati *mit* ne: nemati. jemati. najam *miethe.* sajam *markt.* ujam *müllergebühr.* rukovet, rukoved. jemac *bürge.* **č.** jmu, jíti. jmám, jmíti. jímati. nájem. sněm. sňátek *verbindung:* *sъnętъkъ. majetek. majetný. movitý. ujma *verringerung.* rukověť *griff.* vemu *soll nicht durch den ausfall von* z *entstanden sein.* vzácný *ist wohl* vъz-em-tjъ. **slk.** jat́ *ergreifen.* **p.** imę, jąć. imieć, mam. imać. sejm. majątek. majętny. jętca, jęciec *der gefangene: unhistorisch* jeniec. jeńctwo: *asl.* *je-nъ *statt* jętъ. jęcy *angenehm zu essen (zu nehmen):* jem-tja. odjąć, odjimać *schützen.* zdjąć (odjąć). ujma, ujątek *abbruch.* **kaš.** zdjic: *asl.* sъnęti. vzantk: *asl.* *vъzętъkъ. **polab.** mët. jaimat: *asl.* imati. våzt: *asl.* vъzęti. **os.** jmu, jeć. mjeć, mam. jimać. sejm. rukvać *griff.* **ns.** ześ (vześ), zeju: *asl.* vъzęti, vъzьmą. mjeś. najam *miethe.* humeńk *ausgedinge.* **klr.** jmu, jaty, ńaty, imńaty. imity, maty, maju. imaty. vyńaty. objaty, obńaty. vzjaty. roznymaty. podymaty, pôdôjmaty. najem. najmyt. ne jme viry *non habet fidem.* imovira *vertrauen.* virutno *glaublich.* nemovir *ungläubiger: nsl.* nejevêren. imošči *habe.* rukojatka. **wr.** ńać. imać. vzjadzeno *für asl.* vъzęto. jomkij, lovkij. imu vêru. ujma. majontok *habe aus dem p.* **r.** jatь, njatь, imu, mu. imatь, emlju *dial.* emь *kralle.* emecъ *feiler mensch.* jatvo *fang.* izjaščnyj. *alt* vêru jati. imovêrьe. vêrojatnyj *glaublich.* vêroimnyj *leichtgläubig.* imovêrnyj *wahrscheinlich.* priëmsy *plur.: neubildung.* vynjatь, vynutь, vynimatь, vymatь. naimъ, naemъ. najmitъ *miethling.* neimъ, neimkaja skotina. vujma, divo. vzdymatь. maetnostь *ist p. — rm.* nęjem *miethe.* nęjemi *miethen.* primi *vb.* ujmire ἔκστασις. a se ujmi *vb. preuss.* imma, imtwei.

lit. imu, imti, jimti, ėmiau. imčius *der gern nimmt.* saimas *ist p., ebenso* išvezmenti *eximere.* *lett.* jemu, jemt; ńemu, ńemt. ēńemt. pārńemt. ńemejs *nehmer.* *ai.* jam *halten.*

jendê: **asl.** jędê *prope.* jędêčędinъ *verna.* — *lat.* endo, indu, indigena. *got.* inna: innakunds *hausgenosse.*

jendro: **asl.** jędro *nucleus, testiculus.* **nsl.** jedro *kern.* **b.** jedro. jedъr *vollkörnig, kräftig, tüchtig:* jedra pšenica. *Vergl.* jadka, jedka *kern, beere.* **s.** jedar *dicht und fest.* jedrati *fest werden.* jezgra *kern steht wohl für* jezdra, *dieses für* jedra. **č.** jádro. jadrný *kernig, derb.* jádra, ledvinkový hrách *fisole.* **p.** jądro *der essbare kern.* jędrny, jędrzny *kernig, kräftig.* **polab.** jõdrü. **os.** jadro *kern, hode.* **ns.** jedro *kern.* **klr.** jadro *hode, kanonenkugel.* **wr.** jadry *hoden.* jadricy, jadrënki. **r.** jadro *kern, kugel, hode.* jadry, očiščennyja zerna. jadrënyj *hart, kräftig, saftig.* jadrêtь *hart werden.* najadritь sja (o chlêbê). — *ai.* aṇḍa *ei, hode.*

jendrŭ: **asl.** jędrъ, jęzdrъ *citus.* ujędriti *eilen mladên.* jędropisьcь *sin.* **nsl.** jadern *schnell.* **kr.** djedjerno *munter ung.* *Vergl.* jendro. **p.** *Hieher gehört auch* jendr-: jędrzyć, jędrnić, *erfrischen.* **klr.** jadernyj *lebhaft ung.* **wr.** jadrenyj *frisch, kühl.* **r.** jadrêtь, ukisatь. godъ jadrenъ *tichonr. 2. 393.* zajadrenêlo, sdêlalo sъ svêžo. ujadrêtь, okrêpnutь. *Vergl. b.* jedъr grah *für* nahut. — *Man vergleicht ahd.* atar *acer, celer.*

jenk- 1.: **asl.** jęčьmy, jęčьmenь *gerste.* jęčьmykъ. jęčьnъ, jęčanъ, jęčьmênъ *hordeaceus.* **nsl.** ječmen. **b.** ečemik, ečjumik. **s.** ječam, ječmen, jačmen. **č.** ječmen. **slk.** jačmen. **p.** jęczmień, jęczmyk. **kaš.** jičme, *gen.* jičmenia. **polab.** jãcmên. **os.** ječmjeń. **ns.** jacmeń. jacmušk. **klr.** jačmeń. **r.** jačmenь.

jenk- 2.: **asl.** jęčati *gemere.* jęklivъ *aegre loquens.* **nsl.** ječati *seufzen.* jecati *stammeln.* jecav; jecavec *balbus meg.* jecljati. jecljajiv. *Durch steigerung* jôk *weinen.* jôkati, jôkati se. **b.** jekna *vb.* ječa: jezero ječi. jek *mil. 528.* jektja *seufzen: vergl.* jehtja *erschallen.* **s.** jeknuti *ächzen.* jecati *hallen.* jeka. odjeknuti *widerhallen.* **č.** jek *schall.* ječeti. jekot *gebrause.* zajíkati, zajekati, zajakati *aufseufzen.* zajíkati se *balbutire.* **p.** jęknąć. jęczeć. jękać się, jąkać się *stammeln.* zająkać się *stottern.* odjęk. **kaš.** jičec. **os.** jakotać *stammeln.* **ns.** jekać *rufen.* **klr.** jačaty *schreien wie der schwan.* **wr.** jenkać *stöhnen, aus dem p.* — *Man beachte lit.* inzgêti. *lett.* ingt, īgt. *Vergl.* ik-.

jentro 1.: **asl.** jętro *leber.* **nsl.** **s.** jetra. **b.** (drob, žiger). **č.** játra. **p.** (wątroba, *das mit* jentro *verwandt ist), doch* jętrznica *leberwurst.* **polab.** jõtra. **os.** jatra *leber, daneben* bjełe jatra, płuca *lunge.* **ns.** jetša *leber, daneben* mjeke, ljaške jetša *lunge.* jetšnica. (**klr.** pečinka.) (**r.** pečenь.) — *gr.* ἔντερον *das innere.* *ai.* antara. *Vergl.* on.

jentro 2.: **os.** jetro *blatter, pocke.* **asl.** obъjętriti *ardere facere.* obъjętriti sę φλεγμαίνειν *ardere, richtig* πυοῦσθαι *eitern.* jazva obъjętrjająšti sę. *Vergl.* slova radi nutritь se srьdьce naše. **č.** objítřiti *eitern machen.* rozjítřiti. **p.** jątrzyć, objątrzyć *schwären.* najątrzyć *erbittern.* **os.** jetšić so. **ns.** jetśiś se *eitern.* **wr.** zajatrjać, *r.* razъjaratь. — *Man vergleicht nhd.* eiter, *ahd.* eiʒ. *Das nomen* jętro *bildet wahrscheinlich den ersten theil von č.* jitrocél, jatrocel, *auch* ranocel, *slk.* skorocel. — *magy.* atraczél. *rm.* otręcel, atracel *stammen aus dem slav.*

jentry: **asl.** jętry *fratria.* *Ein m.* jętrъ *findet sich nicht:* svekrъ, svekry. **nsl.** jetrva. **b.** jetrъva. **s.** jetrva. **p.** jątrew. **klr.** jatrôvka, jatrocha. **wr.** jatrov, jatrovka. **r.** jatrovь. — *lit.* gentė, gentere, *gen.* gentės, genters; intė *(vergl.* duktė, motė). *lett.* jentere, *gr.* εἰνάτερες. *lat.* janitrices: *nach* jętry *erwartet man* ἐντ-, jant-. — *ai.* jātar *die frau des bruders des gatten, vielleicht aus* jantar.

jenza: **asl.** jęza, *gen.* jęzę, *morbus.* jęzêstivъ. **nsl.** jeza *zorn.* **s.** ježnja *schauder.* jeziv *gefährlich.* **p.** jędza *furia.*

wr. jenza *aus dem p. Man vergleicht* r. jaga. klr. jaha.

jenzykŭ: asl. językъ *zunge.* nsl. jezik: *vergl.* jezlati *garrire.* b. s. jezik. kr. jazik. č. jazyk. p. język *lingua, populus: vergl.* jęzor *(verächtlich) und* ozor. kaš. jęzek, janzek. polab. jǒzyk. os. jazyk. ns. jezyk. klr. jazyk *zunge, spion.* r. jazykъ. — *preuss.* insuwis. *zend.* hizva *f.* hizu *m. lit.* lëžuvis, *arm.* lezu *und air.* ligur *sind an* ligh *lecken angelehnt: das gleiche gilt vom r. dial.* ljazykъ. językъ *scheint wie lat.* lingua *auf einem ursprachlichen* denghva *(mit palat.* gh) *zu beruhen.*

jeralašĭ: r. jeralašъ *art kartenspiel.* — *türk.* aralašdurmak *mischen. Man denkt an sp.* guerrilla, *an fz.* guerre à l'as, de guerre lasse.

jerbasŭ: nsl. jerbas, verbas *körbchen.*

jeretikŭ: asl. jeretikъ, jeretigъ *haereticus.* jeretižica. — *magy.* eretnek. *Aus dem gr.* αἱρετικός.

jergevanŭ: s. jergovan *spanischer holunder.* slk. orgován, bez vlaský. — *türk.* érgévan. *magy.* orgonafa.

jeršŭ: r. eršъ, ëršъ, jarš, *dial.* ercšъ *kaulbars.* klr. jorš, joršyk, jorčyk. — *schwed.* gers. *Vergl. lit.* ešëris.

jertŭ: nsl. jert, irt *nusshäher.*

jerŭdanŭ: asl. jerъdanъ *jordanes: daneben* ijerъdanъ, iorъdanъ. klr. ordań *ort, wo das wasser geweiht wird.* — *gr.* ἰορδάνης. *Vergl.* ijerъganъ ὄργανον.

jes-: asl. jesmi, jesmь *sum.* jestь, je *est;* nêstь, nê *non est aus* nejstь, nej. *part. praes.* sę (są), sy, *gen.* sąšta. sąštije, sąštьstvo οὐσία *essentia.* nsl. sem *sum;* nejsem, nêsem *non sum.* b. sъm. sъšti *derselbe, echt.* s. sušti *ipsissimus:* šusti djavo, *aus dem asl.* č. jsem *usw.* — *lit.* es: esmi. *got.* im. *lat.* es. *gr.* ἐς. *Von* jes *stammen ab* istъ *und* prisьnъ: *I.* asl. istъ, istovъ, istovьnъ *qui vere est, verus:* istaja vêra. istina *veritas. Hieher gehört auch* istьcь *reus, debitor.* istъ *beruht auf* jes-tъ, jьs-tъ, *das auch in* jestьstvo οὐσία *auftritt.* nsl. isti: k istomu zdencu. do ista. ta isti *der selbe.* tisti *jener.* zister *zwar:* za isto že. istina. istinga *capital, mit d. suffix.* b. isti. za isto *fürwahr.* istina. vistinski *mil. 28.32.* s. isti *selbst.* za isto. istina. č. jistý, istý. jistina. jistota. jistec *der wahre eigenthümer, der eigentliche schuldner. (Vergl.* iska-). p. ist, isty. za iste. ten isty. iścizna *eigenthum.* jestestwo, jestenstwo, jestwo *aus dem r.* istota *wesen.* istność, jestność *dasein. Vergl.* niestota *eine unglückliche person.* klr. iste *capital.* istnyj. istyna. naisti *wirklich.* isteć *kläger chrest. 45.* r. istyj. isno *genau.* istina. istichonnyj *ganz so wie er ist.* êstьe (jestьe) *vermögen, aus* jes-tъ. — *rm.* istit *gerade, just. lett.* ìsts, ìstens *wirklich. II.* asl. prisьnъ *genuinus, cognatus, wahrscheinlich aus* pri-jes-tъ-ьnъ, priistьnъ, pristьnъ. prisьniti. prisьnь *verwandtschaft.* prisьno *semper.* nsl. pristen *echt, leiblich.* nepristen oča *stiefvater.* spristen *passend.* spristovati *passen.*

jesenĭ: asl. jesenь *herbst.* nsl. b. s. jesen. č. jeseň. p. jesień. (os. nazyma, ns. nazymje.) klr. ośêń. r. osenь. — *preuss.* assanis. *got.* asans *sommer, ernte.*

jesetrŭ: s. jesetra *stör.* p. jesiotr. klr. osetr. r. osëtrъ. ostrjača *kleiner stör.* — *rm.* isetru. *preuss.* esketres. *lit.* erškėtras, asėtras. *Vielleicht verwandt mit ahd.* sturo, sturjo.

ješa 1. asl. *utinam.*

ješa 2. nsl. *esse.* — *Aus dem nhd.*

ješte asl. *adhuc.* nsl. ješče, jošče, ešče, išče *ung.* iše, še. este *fris.* b. ošte, jošte. s. jošte, jošt, još. č. ještě. p. jeszcze. polab. ist. os. hišće, hišćen, hišćer. ns. hyšć, hyšći, hyšćer. klr. ešče, išče, šče, išy. r. ešče, išča, ešto, išto, iša, oššo, ošë. *Dunkel.*

jetika nsl. *schwindsucht.* b. ohtik. — *lat.* hectica. *gr.* ἑκτική.

jevtinŭ: s. b. jevtin *wohlfeil.* — *rm.* eftin. *gr.* εὐθηνός.

jezero 1. asl. nsl. b. s. č. *see.* p. jezioro. os. jezor. ns. jazor. r. ozero. — *rm.* jazęr. *preuss.* wyzere. assaran. *lit.* ežeras. *lett.* ezars.

jezero 2. nsl. kr. *tausend.* — *magy.* ezer. *pers.* hezār. *Das pers. wort ist den Magyaren durch Türken mitgetheilt worden. Vergl.* tysąšta.

ježĭ: asl. ježь *igel.* cakoninъ ježь. nsl. b. s. č. p. os. ns. jež. polab. jiz. klr. již, jižo, jižak. jižyty śa *sich sträuben.* r. ëžъ. ežitь sja. — *lit.* ežīs. *ahd.* igil. *arm.* ozni. *Slav.* ježь *erklärt sich aus* jezjъ, *dessen* z *für lit.* ž *palat.* gh *voraussetzt. gr.* ἐχῖνος. *č.* jehlák *und klr.* ihlán *art seeigel hängen wohl mit* jehla *und* ihła *zusammen. Mit* ježь *verwandt sind* nsl. ježica *stachlige schale der kastanie.* p. jeżyna *brombeere:* ożyna *ist r.* jeżowiec *stachelschwein.* klr. ježyna, ožyna *acker-, brombeere.* užyna. r. ožinъ, ožina, eževika.

Jiljí, jiljího č. *aegidius.* — *mhd. nhd.* gilge. p. *dagegen* idzi, idziego; idzy, idzego, *wie von* gidius.

jonzva, jenzva: p. jąźwica *stichling.*

juftĭ: r. juftь, juchtь *jucht.* č. juchta. p. jucht, juchta. — *nhd.* juchten: *die stücke werden paarweise (r.* juftь *paar) gegerbt Grimm.*

juga-: nsl. jugati, juhati *schaukeln.* jugalica *schaukel. Vergl.* guga-.

jugŭ: asl. jugъ *südwind, süd.* nsl. b. s. jug. č. jih *thauwetter.* rozjižení. klr. juh. juha. r. jugъ. — *nhd.* jaug *dial., aus dem slav. Wie d.* mittag *für Süden gebraucht wird, so wird nsl. eine ableitung von* jugъ, južina, *für „mittagmahl, vesperbrot, jause" angewandt.* b. s. užina. polab. jeuzaiňa. klr. užin. wr. vužin. r. užinъ. paužina. — *magy.* uzsonna, ozsonna. *Daher nhd. dial.* jause. *Vergl. lit.* pëtus *süd, mittag, mittagmahl.*

jucha: asl. juha *jusculum.* nsl. s. juha. č. jícha. p. ns. jucha. klr. wr. jucha. r. ucha; ucho. — *preuss.* juse. *lit.* jušė; *entlehnt* juka. *lat.* jus. *ai.* jūšan. *nhd.* jauche, *aus dem slav.*

jukŭ: b. juk *last.* p. juki *packsattel.* objuczyć. wyjuczyć. klr. vjuky. vjučyty. r. vьjukъ. najukatь. — *türk.* jük.

junŭ 1.: asl. junъ *jung.* junakъ, junota, junoša *jüngling.* *junaky: junakvica *puella.* junьсь *taurus.* junьčь. junica *puella, juvenca, junix.* juniti sę. nsl. junak *held.* junec (günec, gjünec) *ochs.* b. junak, junastvo. junaština. s. junak. junac. č. jonák, jinoch *junger mann.* junec. p. junak. junoszka. delijunak *tollkühner mensch.* juniec. kaš. junc. polab. jeunâc. klr. junaka. r. junyj. junoša, *dial.* junyšъ. junecъ. — *lit.* jaunas. jautis *ochs.* jaunikis. *lett.* jauns. *ai.* juvan, *gen.* jūnas.

junŭ 2.: klr. jun *schlammbeisser.* r. vьjunъ.

jupa: r. jupa, jupka *art kleid.* p. os. jupa nsl. jopica. ns. jopa. — *lit.* jupa. *č.* župice. *mlat.* jupa. *it.* giubba. *ar.* aldžuba. *Vergl.* županъ.

jurgeltŭ: wr. jurgeĺt *bezahlung.* p. jurgielt. — *d.* jahrgeld.

jurŭ: wr. jur *muthwille.* klr. najuryty śa *böse werden.* r. juritь *eilen machen.* b. najurevam *angreifen.* s. odjuriti *davonjagen.* p. jurzyć się *sich entrüsten.* wyjurzyć, parkot z siebie wypuścić *einen bocksgestank von sich geben.* rozjurzyć, do jurności pobudzić *geil machen.* jurny, jurliwy, jurzny *geil. Dass diese wörter wirklich zusammengehören, ist nicht sicher. Beim b. worte denkt man an entlehnung aus dem türk.* jürüjüš. *b.* juruš. *s.* juriš.

jurŭkŭ: klr. jurok, vjurok *bergfink.*

jutry os. *ostern.* ns. jatšy, vjatšy. kaš. jastre. — *Vergl. ahd.* ōstara *ostern.*

jutŭ: r. jutъ *campanie (auf dem schiff).* prijutitъ *aufnehmen.* prijutъ *asyl.* ujutъ.

jŭ, ja, je *asl. Anlautendes* jъ *wird* i: iže; *nach consonanten erhält es sich:* na ńь *aus* na njъ, *wie* końь *aus* konjъ. *Die bedeutung ist demonstrativ und relativ: im letzteren falle wird* jъ *meist mit* že *verbunden:* p. jen, jenže. *Der interrogative gebrauch beruht auf dem relativen. Man merke* r. *dial.* imja *für* imi; b. *und* s. gi *für* ihъ, ję; č. p. *usw.;* jen *für* jъ *wie* ten *für* tъ *usw. Das neutr.* je *wird adverbial gebraucht:* s. jer, jera *warum.* nsl. ar *weil habd. aus* jer. p. iže *für* ježe. č. po-

něvadž, *p.* poniewaž. *Die possessiva aus* jъ *sind:* **asl.** jegovъ *(selten).* **nsl.** njegov *und* njen *aus* jego *und* ję, jeję. **b.** negov, nejen: njein *bulg.-lab.*, nejzin. nivni *eorum.* **s.** njegov. njen, njezin; *im Westen auch* njej: k njejemu mužu *ad ejus maritum.* **klr.** ichńij *eorum.* **wr.** ichnyj. **r.** evonyj. ejnyj, einъ; ichъ (icha, icho), ichij, ichnij, *alles dial.* 1) **r.** doi *hucusque dial. ist dunkel.* 2) **asl.** ide *ubi, quoniam aus* jъde. dońьdeže *donec aus* do njъdeže, *selten* do ideže. *Neben* ide *findet sich* ižde, iždenъ, iždeže, dońьždeže. **r.** idê *ubi dial.* 3) **asl.** jądu *qua aus* jo-ndu. **č.** doňudž, doňuž, doniž *quamdiu, donec. Daneben mit kurzem* ą: doňadž, donědž, doněvadž. **p.** dojąd. odjąd. **os.** doniž *aus* dońuž. **ar.** donjudažь. 4) **asl.** iga *aus* jъga *quando: daneben* jega, jegy. 5) **asl.** jegda. 6) **asl.** jakъ, jakovъ *qualis.* jaky *neben* oky *uti adv.* akъ. aky. acê. jačь *in* jače *quo.* **nsl.** ako *si.* **s.** *Man merke* jako *jetzt:* jakorodče *volksl.* **č.** jaký *ist interrogativ für* kaký. *Dasselbe ist im p.* (jaki), *wr.* (jakij, ikovó) *und in r. dialekten* (jakovyj) *eingetreten. lit. lett.* joks. 7) **asl.** jelê, jeli *quando.* jeli ὅσα *luc. 9. 10. zogr.* jelь, jelьma, jelьmi *quantum.* jeliždy. **p.** ile *wie viel: vergl.* tyle. 8) **asl.** jelikъ *quantus.* jelikašti *quot modis.* **č.** jelikož. **p.** ilko. jakokolwiek. jelko. jele, jeli. 9) **asl.** jamo *quo.* **č.** jam, jamže. 10) **asl.** jeterъ *quidam.* (ederъ *assem.*)*: das wort wird nominal, selten zusammengesetzt declinirt 1. tim. 5. 24. 2. cor. 10. 12. slêpč. šiš.* **č.** nĕterý *ist wohl* některý. *Dagegen mag* **ns.** votery *mancher,* voterga *manchmal mit* jeterъ *zusammenhangen. Mit* jъ *möchte ich* jakъ *potens verbinden,* jačaj *potior.* **nsl.** jak. jačiti *fortificare habd.* **b.** jak. najakna *vb.* jakost. **s.** jak. *Es liegt ein bedeutungsübergang vor wie im gr.* οἷός τε. *Man vergleicht lit.* jėgti *vermögen.* — jŭ *entspricht dem ai. zend.* ja. *gr.* ὅς. *got.* ja (jabai). *lit.* jis. juog, *häufig* jok, *dass, in declarativen sätzen:* juog, jok *für asl.* ježe, *p.* že, *dem es im gebrauche gleich steht:* žinau, juog žmogus tur dvejes ausis. *p.* wiem, že człowiek ma dwoje uszy. juokgi, jukgi *tamen, p.* przecie, wszakže, *gehört hieher: in diesem worte ist verdoppelung der angehängten partikel anzunehmen.*

K.

ka-: asl. kajati sę *bereuen.* okajati *deflere.* okajanikъ *unglücklich.* kajaznь, pokajaznь *reue.* kaznь, pokaznь *strafe: die worte sind nicht von einander zu trennen.* kazniti *strafen.* **nsl.** kajati se *fris. habd.* kajati *tadeln, verunstalten.* pokazen *poena fris.* **b.** okaja, okajuvam *bedauern.* okajan. kaja se. kajen *reumüthig.* **kr.** kajati se *streiten verant.* **s.** kajati *ulcisci.* kajati se *bereuen.* **č.** káti *ausschelten.* káti se *bereuen.* kázeň *strafe.* **p.** kajać się. pokajanie *für* pokuta *zof.* pokajić się. kaźń. kaźnić *corripere. dial.* kajać się *für* bać się. **os.** kać so. **klr.** kajaty. kajaty śa. **wr.** kajić *strafen.* kajin *verwünscht.* kaznić *züchtigen.* **r.** kajatь *tadeln.* kajatь sja *bereuen, beichten.* kaznь. kaznitь. — *rm.* kęi. pokęi *vb.* kęintsę. kaznę. kęzni *vb. magy.* kajál *increpare, schelten. alb.* kait. *lit.* kozniti *tadeln.*

kabala r. *schuldbrief.* **klr.** zakabałyty *zu seinem unterthanen machen.* — *Vergl. mlat.* caballa *steuer.*

kabanŭ: p. kaban. kabanina, chabanina. **r.** kabanъ *eber.* — *ntürk.* kaban.

kabatŭ: č. kabát *wamms.* **b.** kavada. **s.** kavad. **p. os. ns. klr.** kabat. **r.** kabatъ. — *magy.* kabát. *gr.* καβάδι *und lett.* kabata *schubsack.*

kabelja: č. kabele *schacht, tasche.* **slk.** kobela. **p.** kobiel *f.* kobiałka *kober.* **os.** kobjel *f.* kobjelka *bügelkorb, kober.* **ns.** kobjeľa *kober.* **klr.** kobelja *kober, lüschke. Vergl. das deutsche* kobel *m. art fass. Abseits liegen* **p.** kobiel *bogenkrümmung.* **klr.** kobłyća *bogen.*

kabulŭ: b. s. kabul *annahme, empfang.* — *türk.* kabul.

kaca-: nsl. prekacati kaj *eine übertretung begehen. Im Osten.*

kacida s. *helm Vuk.* kacita *mik.: vergl.* kačiga *mik.* — *Ein vielleicht mit lat.* cassis, cassidis *zusammenzustellendes wort.*

kača nsl. *schlange.* kača ljutica *vipera.*

kači-: b. kačja *hängen.* otkačja *loshaken.* zakačja *anfangen.* kačja *erheben;* kačja se *steigen. Vergl.* kacam, kacna *sich setzen:* ptici kacali. s. kačati *sich auf die oberfläche des wassers werfen (von fischen).*

kačulka b. *art mütze.* — *rm.* kęčjulę.

kačika: č. kačka *ente.* kačer *enterich.* kače *entlein. Daneben* kachna, *das auch Käthchen bedeutet.* p. kaczka. kachna *Käthchen.* os. kačka. ns. kaca. kaśe *entlein.* kaśa *Käthe aus* kat-. klr. kačka. kačor. wr. kačka. — *magy.* kácsér. *s.* kačka *art kinderspiel. rm.* kačkę *ein spiel der mädchen. Die namen besagen eig. Käthchen: vergl. d.* mieze, hinz *usw.*

kadelbŭ: č. kadlub *hölzernes geschirr, baumrinde zu erdbeeren.* p. kadłub *ein aus éinem stück ausgehöhltes hölzernes geschirr, baumrinde zu erdbeeren.* klr. kadołb, kadub *scheuerfach, altes fass, aschenbehälter.* wr. kadołba, derevo vydolblennoe i vstavlennoe vъ rodê kadi vъ zemlju dlja stoka vody. r. kaldoba *aus* kadolba *Mikuckij. Der zweite theil ist* delb-; *den ersten wird man geneigt sein mit dem pronominalstamm* kъ *zusammenzustellen.*

kadifa: b. kadife. s. kadifa *sammt.* — *türk.* kadifé.

kadija b. s. *richter.* — *türk.* kadę.

kadukŭ: p. kaduk *fallende sucht,* padaczka, paduch; *teufel, im ausruf.* klr. kaduk. wr. kaduk *unglück, der böse geist.* na kaduk, *r.* pakostno. r. kadukъ *der böse geist.* — *lit.* kadukas *epilepsie. lat.* caducus.

kadŭ-: asl. kaditi *räuchern.* kadilo. kadilьnica. nsl. kaditi. kadilo. kadilnica. b. kadja *vb.* s. kad. kaditi. č. kaditi. p. kadzić. kadzidło. os. kad. kadžić. r. kaditь. — *alb.* katnitsę. *rm.* kędi *vb. lit.* kodīlas. *Vergl.* čadĭ.

kadŭna: b. kadъna. s. kaduna *türkische frau.* — *türk.* kadęn.

kadŭrŭ: b. kъdar. s. kadar *vermögend.* — *türk.* kadir.

kadykŭ: r. kadykъ *larynx.* zakadyčnyj.

kadĭ: asl. kadь *cadus.* nsl. kad. s. kada. č. kád'. p. kadź. os. kadž. klr. kad'. kadka. wr. kadka. r. kadь. kadovь. — *lit.* kodis. *alb.* katsę. *rm.* kadę. *magy.* kád. kádár. *Aus dem lat.* cadus, *gr.* κάδος, *wohl durch ein germ. medium: nhd.* kad *selten. Die allgemeine verbreitung des wortes bei den Slaven beweist nicht, dass es urslavisch ist.*

kafarŭ: p. kafar *ramme, rammblock.* r. kapërъ. — *Vergl. rm.* kęprior *rehbock, sparren.*

kafezŭ: b. s. kafez *käfig.* — *türk.* kafés.

kaftanŭ: b. s. č. p. kaftan. r. kaftanъ *oberkleid.* — *türk.* kaftan.

kaganŭ 1.: r. kaganъ *fürst: auch von Vladimirъ gebraucht. Vergl.* b. Borita-kan. — *gr.* χαγάνος, χάνης, κάνης. *lat.* chacanus, chaganus, caganus. *ntürk.* kaγan. *pers.* khan. *Zuerst bei den Avaren im VII. jahrhundert.*

kaganŭ 2.: r. kaganecъ *lampe.* klr. kahaneć. č. kahan. kahanec. p. kaganiec, *auch maulkorb.* kaganek. kagan.

kachva: b. kahve. s. kava *kaffee.* p. kawa. č. káva. — *türk.* kahvé.

kaiši: b. s. kaiš *riemen.* — *türk.* kajęš.

kajba nsl. *käfig.* čajba. kobača. — *it.* gabbia *aus* cavea.

kajdisa-: b. kajdisam *(perfectiv) tödten.* — *türk.* kęjmak.

kajetŭ: p. kajet *heft.* s. ćage. — *türk.* kagęd.

kajha nsl. *kerker.* — *nhd.* keiche *bair.*

kajikŭ: b. s. kaik. klr. kajuk. r. kajukъ. — *türk.* kajęk.

kajmakŭ: b. s. kajmak *sahne.* r. kajmakъ. — *türk.* kajmak.

kajsija b. s. *aprikose.* slk. kajsa. — *gr.* καϊσία. *magy.* kajszi-baraczk. *türk.* kajsę.

kajstra klr. *grosse tasche.* p. wr. r. tajstra. č. tanystra. — *lat.* canistrum. *Vergl. rm.* trast πήρα.

kaka-: r. kakatь *cacare.* s. kaknuti okekati se *usw.*

kakŭ: p. kak *pranger.* — *preuss.-d.* käk.

kalaj b. s. *zinn.* — *türk.* kalaj.

kalamŭ: s. kalam, kalem *pfropfreis.* kalamiti *pfropfen.* — *gr.* κάλαμος.

kalamita s. *magnet.* — *it.* calamita *von lat.* calamus. *gr.* καλαμίτα.

kalamjanka r. *art stoff.* — *nhd.* kalamank. *mlat.* calamancus.

kalandŭrŭ: č. kalander, kalandra. p. kalander. s. kalandra *bei Linde haubenlerche.* — *it.* calandra. *Vergl. lat.* calandrius. *gr.* κάλανδρα. *agr.* χαραδριός.

kalauzŭ: b. s. kalauz *wegweiser.* p. kałauz. kałauzować. — *türk.* kęlaguz.

kalavatŭ: s. kalavat. b. kalafat *das kalfatern.* r. konopatitь. — *türk.* kalafat, kalfat.

kalavre s. *art kurze hosen.* b. kalevra *schuh.* — *türk.* kalura.

kalci, kalčine b. *schuhe.* s. kalčine. — *it.* calzo. *lat.* calceus. *ngr.* καλτζούνιον. χάρτζα. *rm.* kęltsun.

kaldarŭmŭ: b. kaldarъm *steinpflaster.* s. kaldrma. — *türk.* kaldęręm.

kalduni kr. *lunge.* č. kaldoun *eingeweide.* p. kałdun *wanst.* os. khałdona. ns. kalduna. klr. kałdun. — *nhd.* kaldaunen, kaldunen. *mlat.* calduna.

kale b. s. *schloss.* — *türk.* kal'a.

kaležĭ: asl. kaležь *kelch.* nsl. kelih. b. kalež *Vinga.* kalič. kr. s. kalež. č. kalich. p. kielich. os. khelich, kheluch. ns. keluch. klr. kełych, kełich. wr. kelich. r. keljachъ, keljuchъ *dial.* — *ahd.* chelich *aus* calicem. *preuss.* kelks. *lit.* kilikas. *Die älteste form ist* kaležь, *dessen* ž *wie das von* križь *auf ahd.* z *beruht:* križь, *ahd.* chrūzi, *genauer* chriuzi.

kalfa b. s. *geselle.* — *türk.* kalfa.

kali-: asl. kaliti *härten.* b. kalja *vb.* s. kaliti *kühlen* (gvoždje). klr. kałyty. wr. kaljanyj *hart.* zakalać *härten (eisen).* r. kalitь. raskalitь *glühend machen.* — *rm.* kęli *vb.*

kaliga asl. *solea:* dьnьsь sapozi, a jutrêj ušitьci i kalige (kaligy). bêlьcь vъ kaligahъ. r. kaligva *schuh dial. Vergl.* kaliga *tasche.* č. kalhota, kalihota. — *Aus dem lat.*

kalika, kalêka r. *elend, fremd.* klr. kal̓ika *krüppel.* kal̓ičene. p. kaleka. — *türk.* k̓alak̓. *Aus dem pers.*

kalina asl. *op. 2. 3. 596.* b. kalina. s. kalina *rainweide.* č. kalina *schneeball.* p. kalina *hirschholunder.* os. kalena. ns. kalina. klr. kałyna. r. kalina.

kalkanŭ: b. kalkan *schirm.* p. kałkan *runder schild.* — *türk.* kalkan. *gr.* χαλκάνι.

kaloperŭ: s. kaloper *frauenblatt balsamita vulgaris.* r. kaluferъ. — *rm.* kalapęr. *Vergl. klr.* kanupêr, kanufer, *das rainfarn, nach andern frauenkraut bedeutet.* kałupêŕ *plantago ung.*

kalosŭ: klr. kałos *gut.* — *gr.* καλός.

kalugerŭ: asl. kalugerъ *mönch.* b. kaloger. s. kaludjer. kalugjerica, kaludrica, koludrica. klr. kałuher. r. kalogerъ. — *ngr.* καλόγερος. *rm.* kęlugęr. *alb.* kalojer.

kalŭ: asl. kalъ *koth.* kaljati *beschmutzen.* nsl. kal *lacuna habd.* kaliti *trüben.* pokaljati *beschmutzen.* b. kal. kalilo. kalen. okalêm *vb.* kalenica *schüssel, wohl „aus lehm gemacht“.* s. kao. č. kal. kaliti. okal *mehltrank.* kaliště. p. kał. żakał *macula.* zakalać. ns. kališ. kališćo *pfütze.* klr. kał. kal̓aty. r. kalъ. *Vergl.* p. zakał, zakała *kothklumpen.* zakalec *unausgebackenes stück teig.* č. zákal. — *magy.* zákla, záklás *schlief. Man vergleicht* kalŭ *mit lat.* caligo. *ai.* kāla *schwarz. Hieher zieht man fz.* galoche, *woraus* č. kaloš.

kalŭpŭ: b. kalup *modell.* s. kalup. r. kalypь *dial.* — *türk.* kalęb. č. kadlub *gussform verdankt sein* d *dem unter* kadelbŭ *angeführten worte.*

kamata kr. s. *zinsen*. klr. kamata *provision*. ar. kamato. — *gr.* κάματος *labor, quaestus*. *rm.* kamętę. *magy.* kamat.

kamba nsl. *art klammer am joche*. s. kambe *compedes equorum mik.* zakambati konja. — *Vergl. gr.* κάμβη *res curva*.

kamdžija b. s. *peitsche*. r. kamčukъ. č. kančuch. slk. kančuha. p. kańczuk, kańczug. klr. kančuk. — *türk.* kamdžę, kamčę. *magy.* kancsuka. *nhd.* kantschu. *schwed.* kantschu, kantschuk.

kamedĭ: r. kamedь *gummi*. — *gr.* κόμμι, κομμίδιον.

kamila asl. *camelus*. nsl. kumila *ung.* gamila. b. s. kamila. — *rm.* kęmilę. *mrm.* gęmilę. *mhd.* kemmel. *lat.* camelus. *ngr.* καμήλα, καμήλι.

kamilavka b. s. r. *cuculus monachi*. — *ngr.* καμηλαύκη, καμηλαύκιον. *rm.* kamilavkę.

kamina asl. *ofen*. nsl. komen *herd*. komin *jambr.* b. komin. s. komin *herd, küche, rauchfang*. č. kamna *ofen*. komín. p. komin *rauchfang*. kaš. kumin. kominik. polab. komnåi. klr. komyn. wr. komin. r. kominъ, kaminъ. *dial.* komenъ *rauchfang*. kamelêkъ, ugolъ dlja soru. — *preuss.* kamenis. *lit.* kaminas. *magy.* kemencze. kémény *schornstein*. *rm.* kamenitsę *ofen*. *ngr.* καμίνι *herd*. *mhd.* kamîn. *lat.* caminus. *Vergl.* kamnata.

kamnata, čumnata nsl. *kammer*. č. komnata, komňata. p. komnata. klr. komnata, kômnata, kôvnata *zimmer*. r. komnata, *aus dem p.* — *mlat.* caminata *mit einer feuerstätte*, caminus, *versehenes, heizbares gemach*. *ahd.* chaminata. *Vergl.* kamina.

kamon: asl. kamy, kamenь *stein*. kamykъ: kamykъ gorę *schwefel*. kamênъ *adj.* nsl. kamen. b. kamik, kamъk. kamên. s. kami, kamen, kam. kamičak, kamenčić. kamikati, kamkati *jammern:* kami majci! č. kámen. kamýk. p. kamień. kamyk. kamieć *vb.* polab. komåi. komėnëny. os. kamjeń. ns. kameń. kamušk. klr. kamêń. r. kamenь. kamykъ. — *lit.* akmů, *gen.* akmens. *gr.* ἄκμων. *ai.* açman. kamon *mit bewahrung des urspr.* k.

kampŭ: nsl. kamp *theil:* jabolko na tri kampe razrêzati. kampišče *lager lex.* č. zákampí *abseitiger ort*. — *nhd.* kamp *feldstück*. *lat.* campus.

kamucha: b. kamuha *damast*. r. kamka. p. kamcha. — *türk.* ḱémχa.

kamŭšĭ: b. kamъš *schilf*. s. kamiš. r. kamyšъ. p. komysz. — *türk.* kamęš.

kanakŭ: p. kanak *halsband*. — *ntürk.* kanak.

kanatŭ: b. kanat na zdane. s. kanet *art balken*. — *gr.* κανάτι. *türk.* kanad: r. kanatъ *bedeutet seil, tau*.

kanava 1. s. *gebrochener hanf*. — *ngr.* καννάβιον. *Junge entlehnung*.

kanava 2. klr. *kanal, gosse*, rôv.

kanave *n.* s. *flaschenkorb*. — *it.* canava.

kandali b. *fesseln*. p. kajdan. klr. kandały. p. r. kajdany. — *türk.* kajd, kajda.

kandecha-: ab. kandehati *cantare*. s. kanjerisati *praecinere*. *Vergl.* as. kanerьhanije. wr. kanarchać *für* r. na raspêvъ prositь. *Man denkt an lat.* canere.

kandelora s. *lichtmesse*. vodokršte, što u Bosni reku marina a u Ercegovini kandelora. — *it.* candelora.

kandykŭ: r. kandykъ *hundszahn*. č. kandík. — *Man vergleicht gr.* σκάνδυξ.

kani-: asl. kaniti *treiben, ermuntern:* dušo na blagovêrije kanitь. nsl. kaniti *im sinne haben habd.* *Vergl.* prekaniti, vkaniti *betrügen*. kr. vkaniti *betrügen*. b. kanja *einladen, auffordern*. kanja se *sich rüsten*. s. kaniti *monere mik.* kaniti se *sich anschicken*. okaniti se *sich einer sache entschlagen*. č. kaniti *geifern gehört nicht hieher*.

kanja nsl. *geier*. kanjec. s. škanjac, kobac. nakanjiti se *die stirne runzeln, sich umwölken: vergl.* sompŭ. č. káně. p. kania. kaniuk. os. ns. kańa. klr. kańa. kańuk. kańuka. *(Man merke* kańa *regenbogen.)* r. kanjukъ. kanjučitь. — *rm.* kaje, gaje. *magy.* kanya.

kanta b. kr. s. *art krug, daher türk.* kanta. — *Aus dem d.:* kante. *Vergl. r.* kandeja, *asl.* kanatica, *mlat.* cannata, *ngr.* κανάτα.

kantarŭ 1.: s. p. kantar *leitseil.* — *magy.* kántár. *türk.* kantar.

kantarŭ 2.: b. kantar, kentar. s. kantar. — *türk.* kantar *zentner, wage. it.* cantaro. *gr.* κεντηνάριον.

kantore s. *quattuor tempora mik.* slk. kantry. p. kentopory *aus quattuor tempora.* — *Aus dem lat. magy.* kántor: kántornap *quatember.*

kanža b. *haken.* s. kandža. — *türk.* kandža. *ngr.* κάντζα.

kanŭ 1.: r. kanъ, kanyšъ *truthahn.* kanja *hühnchen.*

kanŭ 2.: nsl. kan *kahn, kahm.* kanast. — *mhd.* kān.

kanŭdilo: asl. kanъdilo *lampas.* b. kъndilo. s. kandilo. as. kanьdêlo. r. kandilo. kandelь *f.* — *gr.* κανδήλι. *rm.* kandelę, kandilę.

kapa asl. *cappa.* nsl. b. kapa. s. kapa. kaporka *schopflerche.* kaporast. č. kápě. p. kapa. os. ns. klr. r. kapa. — *lat.* cappa. *ahd.* chappa. *magy.* kápa. *Mit* cappa *verwandt sind* č. kaptour. p. kaptur. wr. koptur. r. kaparъ. kaporъ. kaptura; *ferners* p. czapka. r. šapka. s. čepac. p. czepiec. nsl. šapel *ist mhd.* schapel, tschapel. klr. kapeľuch. p. kapelusz *usw.*

kapa-: asl. kapati. kanąti *triefen.* kaplja *tropfen.* nsl. kapati. kanoti. kaplja. *Vergl.* kapnik: drêvo kap pobija, da rasti ne more. b. kapja, kapna *vb.* kapčug *stillicidium.* okapanik, *s.* koji je skapao *perüt.* s. kapati. kanuti. kap, kaplja. kackati *demin.* č. kapati. kapnouti, kanouti. p. kapać. kanąć. okap *dachtraufe.* kapia, kapla. kapka. kapieć *vergehen.* kaprawy *triefäugig von einem subst.* kapr-. polab. kopk *tropfen.* os. kapać. kapka. ns. kapaś. kapnuś. klr. kapaty. kapnuty, kanuty. kaplja. kapravyj. kaprovokyj. r. kapatь. kapa, kaplja.

kapakŭ: b. s. kapak *deckel.* — *türk.* kapak. *Man vergl. s.* kaptar *art schutz der bienenkörbe. magy.* kaptár *bienenkorb.*

kapama klr. *art speise,* ťistočka. — *rm.* kapama *eingemachtes. türk.* kapama *gedämpftes fleisch.*

kapara nsl. *angeld.* s. kapara. kaparisati. — *alb.* kaparr. kaparros *vb. it.* caparra.

kapcunŭ: r. kapcunъ, kapcukъ *kappzaum.* p. kawecon, kawecan. — *Aus dem d. fz.* cavesson. *it.* cavezzone.

kapestra klr. *halfter.* — *rm.* kępęstru.

kapija b. s. *thor.* — *türk.* kapu.

kaplanŭ 1.: nsl. kaplan *capellanus; auch* jupitrov kaplan *trub.* č. kaplan. p. kapłan *priester.* — *Aus dem d. lit.* kaplionas.

kaplanŭ 2.: kr. kaplan *leopard.* — *türk.* kaplan. *gr.* καπλάνιον.

kapsa č. p. os. ns. *tasche.* klr. kabza *geldbeutel.* — *lat.* capsa *behältniss, woher nhd.* kasse, *it.* cassa.

kapula s. *zwiebel,* crni luk, kromid. — *lat.* *caepulla, *it.* cipolla. *Vergl. alb.* kjepę.

kapusta asl. *gabusia.* nsl. kapusta. s. kombost. č. kapusta *kohlrübe.* p. kapusta *kohl, sauerkraut.* klr. kapusta *sauerkraut.* kapust *kohlrübe.* r. kapusta *kohl.* — *ahd.* kumpost. *nhd.* kompest, komst *aus lat.* composita. *lit.* kopustas. *lett.* kāposts. *magy.* káposzta.

kapusŭ: nsl. kapus *kohlkraut.* s. kupus *mik.* — *ahd.* chapuz. *Vergl. nsl.* glavatica *kopfkohl.*

kapŭ: nsl. kap, kapel, *gen.* kapelna, *gobius.* — *nhd.* kobe. *lat.* gobio.

kapĭ: asl. kapь *idolum.* kapište *götzenbild, götzentempel* ἀνδριάς, ξόανα, ξόανον, βωμός, σέβασμα. — *rm.* kapište.

kapĭcĭ: p. kapiec *hausschuh.* klr. kapeć.

kara 1. asl. *streit.* karati *strafen.* karati sę *streiten.* nsl. karati *tadeln.* karati se. karliv *zänkisch.* b. karam se. s. kar. karati *ausschelten.* č. kára. ká-

rati. p. kara, karza. karać. klr. karaty. wr. kara. karać. r. kara. karatь. — *lit.* kora. *Vergl. preuss.* karya *heer, krieg. lit.* koras *krieg. lett.* karš *hader. Man beachte got.* harjis *heer. apers.* kāra *heer.*

kara 2.: č. kára *karren.* p. os. ns. kara. — *ahd.* charra, charro. *lat.* carrus. *Mit* carrus *hangen zusammen* p. r. kareta. klr. karyta. os. khorejta. ns. karejta. *lit.* kareta. *nhd.* karrete *bair.* s. karuce. klr. karuca. *ngr.* καρότζα. *alb.* karrotsę. *Vergl.* karŭ.

kara 3. *im* b. karavlah. s. karakosa. karavlah. p. kary. klr. karyj. karohńidyj. r. karij *schwarz (von pferden).* karagušъ *falco chrysaëtos.* — *türk.* kara *schwarz.*

kara-: b. karam *treiben, jagen, führen, fahren, bringen.* dokarva se *es ereignet sich.*

karamfilŭ: b. karamfil *nelke.* s. karanfil *usw.* — *türk.* karanfęl *aus gr.* καρυόφυλλον.

karandašĭ: r. karandašъ *bleistift.* b. čer karandaš. — *türk.* karataš.

karašĭ: s. karaš *karausche.* č. karas. p. karaś. os. kharas. ns. karas. klr. karaś. wr. korostь. r. karasь. — *magy.* kárász. *lit.* karosas. *lett.* karûse. *nhd.* karausche, *älter* karaẓ. *lat.* carassius.

karavulŭ: b. karavul *wache.* s. karaula. klr. kałavur *wachmann.* karaułyty *wachen.* r. karaulъ. — *türk.* karavul.

karbŭ: č. p. karb *kerbe.* klr. karb. karbuvaty *kerben.* karbovaneć *silberrubel.* r. karbovatь. — *nhd.* kerbe. *Vergl. lit.* iškarbīti *zerschneiden.* sukarpīti *verschneiden.*

karčofŭ: p. karczof, karczoch, karciof *artischoke.* č. artičok *(s.* kardun pitomi *bei Linde).* — *it.* articiocco, carcioffo. *arab.* ardhi šauki: šauk *distel.* alcharšûfah *fehlt in den besten arab. wörterbüchern.*

kardašĭ: b. s. kardaš *bruder.* p. kardasz, kordasz, kierdasz. kǫrdasztwo. — *türk.* kardaš.

karga, korga r. *krähe.* b. garga *rabe.* — *türk.* karga. *gr.* κάργα.

kari-: ar. kariti *trauern.* s. raskariti se. korot, korota *trauer.* as. karьba *cura.* r. karitь *vorwürfe machen.* — *Vergl. got.* kara. *ahd.* chara. *Andere ziehen and.* kæra *klagen herbei: der ersten erklärung steht slav.* a *für got.* a *entgegen; für die letztere spricht slav.* a *für and.* æ: *vergl.* varengŭ.

karika s. *reif, ring an der flinte.* karikača, kariklija *runde mütze.* slk. karyka. klr. karyka *ring.* — *magy.* karika.

karkašĭ: kr. karkaš *köcher.* — *türk.* tarkaš, *dem im it.* carcasso *neben* tarcasso *entspricht.*

karlukŭ: r. karlukъ *hausenblase.* p. č. karuk. — *Man leitet das wort vom engl.* carlock *ab; man möchte eher vom slav. wort ausgehen.*

karmanŭ: r. karmanъ *tasche.* wr. kormannik *dieb.* — *ntürk.* karman. *Nicht lat.* crumena.

karmina nsl. s. *todtenmahl;* s. *auch* daća. — *Aus dem lat.:* carmina diabolica, quae super mortuos nocturnis horis vulgus cantare solet.

karnarĭ: nsl. karnar *ossuarium.* — *ahd.* charnare. *mlat.* carnarium.

karnerŭ: nsl. karner *trub.* krnir, kanjer *kleiner sack.* č. karnéř. — *nhd. bair.* karnier. *it.* carniere.

karpuzŭ: s. karpuza *melone, kürbis.* r. arbuzъ. klr. harbuz. p. karpuz, garbuz, harbuz, arbuz. — *türk.* karpuz.

kartina r. *bild.* — *Man vergleicht ngr.* χαρτί *papier, richtiger it.* carta.

kartoplja: r. kartoflja, kartochlja, kartocha *usw.* klr. kartofľi, gartochľi. p. kartofel. s. krtola. — *nhd.* kartoffel, *älter* tartuffel. *it.* tartufolo. *alb.* kartolę.

karunŭ: nsl. karun *feldkümmel marc.* — *lat.* carum. *gr.* κάρον. *nhd.* karve.

karŭ: klr. kary, tačky. — *rm.* kar *wagen. Vergl.* kara.

karlŭ: p. karzeł, karlę *zwerg.* polab. kárl *mann.* č. karle *zwerg.* karlík. karlátko. klr. karłyk. r. karlo, karla. — *ahd.* karal *mann. lit.* karla *zwerg. Man vergleicht engl.* churl *bauer, kerl, tölpel.*

kas-: asl. kašlь, kašьlь *husten.* kašьljati. nsl. kašelj. kašljati. b. kašlica. kašlja *vb.* s. kašalj. č. kašel. p. kaszel. polab. košâl *husten.* kosli *hustet.* os. kašel. ns. kašeĺ. klr. kašeĺ. r. kašelь. — *lit.* kosiu, kosėti. kosulỹs. *lett.* kāsēt. kāsa. *ahd.* huosto. *ai.* kās.

kasa- 1.: č. kasati *aufschürzen.* kasanka *schürze.* p. os. kasać. ns. kasaś. — *magy.* kászolód *sich aufschürzen, sich rüsten.*

kasa- 2.: s. kasati *traben.* kas *trab.* os. kejsać.

kasapŭ: b. kasap, kasapin *fleischer.* s. kasapin. — *türk.* kassab.

kastenŭ: b. s. kasten, kastile *absichtlich.* s. nakastiti *beabsichtigen.* — *türk.* kast.

kastri-: b. kastrja *bäume beschneiden* s. haštriti *amputare.* — *Vergl. it.* castrare.

kaša: asl. kašica *brei.* nsl. b. s. kaša. č. kaše. p. kasza. klr. r. kaša. klr. odnokašnyk. — *magy.* kása. *rm.* riškašę. *lit.* košė.

kašika s. *holzlöffel.* — *türk.* kašęk.

kaštiga-: nsl. kaštigati *strafen.* kaštiga. s. kaštiga. — *ahd.* chastigōn. *lat.* castigare. *mrm.* kęštigę.

kaštŭrŭ: s. kaštar *herb, sauer.* — *Man vergleicht gr.* κέστρος, *etwa „spitzig".*

kata: asl. kata dьnь *täglich,* καθ' ἡμέραν. dsl. katadnešni. kata godina *usw.* b. kata den. kata nedêlja. kata godina *Vinga.* s. kata godinu. — *gr.* κατά. καθ' ἕνα. κάθε. *it.* cadauno *erklärt man aus usque ad unum.*

katana s. *soldat zu pferde.* — *magy.* katona, *das nicht slav. ist.*

katanĭcĭ: s. katanac *anhängeschloss.* — *it.* catenaccio.

katarka s. *mast; älter* katarta. — *gr.* κατάρτι. *rm.* katarg. *Vergl. s.* katarište *fahnenstange.*

katavasija r. καταβασις. — *Aus dem gr.*

katerga: ab. katrъga *art schiff.* as. katrьga. r. katerga, katorga, katerъ. — *gr.* κάτεργον. *türk.* kadęrga.

katranŭ 1.: klr. katran *vortuch.* — *magy.* katrinka, katrincza.

katranŭ 2.: b. s. katran *schiffspech.* — *türk.* katran.

katrida, katriga kr. *cathedra.* — *Aus dem lat.*

katunŭ: asl. katunъ *castra.* b. katunin *nomade.* s. katun *regio pastoria.* — *türk.* katan, kutan *schafhürde. Die zusammenstellung ist zweifelhaft.*

katŭ 1.: č. kat *henker.* p. kat: *vergl.* katusz *marterstube.* os. klr. wr. kat. — *rm.* kętušę *handfessel.* *lit.* kotas.

katŭ 2.: b. s. kat *stockwerk.* — *türk.* kat.

katŭrŭ: b. katъr *maulesel.* s. katura. — *türk.* katęr.

kaurŭ: b. s. kaur, kaurin *nicht-moslem.* — *türk.* kafir, gavur.

kava: nsl. kavka *dohle.* kavkati. č. kavka. p. kawa. os. kavka. klr. kavka. wr. kavka. kavkać. — *lit.* kovas, kova, kâva *saatkrähe.* naktikova *nachteule.* asl. čavъka. s. čavka. *Vergl. ahd.* chaha, chā. *Man merke* r. kavka *frosch. Alles onomatop.* *asl.* kavъka *concubina ist gr.* καῦκα *amasia.*

kavakŭ: b. kavak *pappel.* — *türk.* kavak.

kavalŭ 1.: č. kaval *stück. dial.* gaval. p. kawał. wr. kavałok. — *lett.* gabals. *Vergl. preuss.-d.* kābel *loos, loostheil.*

kavalŭ 2.: b. s. kaval *schalmei.* — *türk.* kaval. *Vergl. gr.* καυλός *stengel, stiel, federkiel.*

kavazŭ: b. s. kavaz *polizeidiener.* — *türk.* kavvas.

kaverzy r. *ränke.* — *Man vergleicht mhd.* kawerzīn *kaufmann.* *mlat.* cavercinus.

kavga b. s. *streit.* — *türk.* kavga.

kaviarŭ: p. kawiar. klr. kavjar. b. hajvar. s. hajver. — *türk.* χavjar.

kavkalŭ: ar. kavkalъ, kovkalъ *becher.* — *gr.* καυκάλιον.

kavunŭ: r. kavunъ *zuckermelone.* p. kawon *kürbis.* — *türk.* kavun.

kaza-: asl. kazati *zeigen.* kazanije παιδαγωγία. nakazъ *institutio.* nenakazanъ ἀπαίδευτος. prikazъ, prikaznь *fabula.* nsl.

kazati *zeigen*. prikazen *f. visio*. kazen *schein Ukrain*. **b.** kaža, kazuvam *sagen*. **s.** kazati *sagen*. **č.** kázati *zeigen, befehlen*. **p.** kazać *befehlen*. skaźń *urtheil*. **os.** kazać. **ns.** kazaś. pśikazń. **klr.** kazaty *sagen, befehlen, zeigen*. kazka *sage*. **wr.** kazać *sprechen*. kaže *für r.* molъ, de. **r.** kazatь *zeigen*. skazka. ukazъ. kazovyj konecъ *schauende*. — *rm.* kęzanie *predigt*. prikaz. prikęži *affligere*. *lit.* kozelnīčia *ist p.*

kazakŭ: b. kazak. r. kazakъ *lediger mensch, kosak*. p. kozak. — *türk.* kazak *leicht gerüsteter soldat, freiwilliger, lediger bursche džag*.

kazanŭ: b. s. kazan *kessel*. klr. kazan. r. kazanъ. — *türk.* kazan.

kazi-: asl. kaziti *delere, perdere*. iskaziti. raskaziti. kaženikъ, *minder richtig* kažnikъ, *eunuchus*. kaznьcь *eunuchus, tribunus*. prokaza *lepra*. prokazivъ *leprae:* prokazivъ nedągъ, *improbus*. iskaza *detrimentum*. nsl. kaziti. skaziti *adulterare meg*. nakaznost *spang*. nákazen *der ein gebrechen hat*. nekazen *arg meg*. b. nъkaz *unglück*. s. nakaziti *mik*. nakaz *missgeburt*. č. kaziti. kaz *fehler*. překaziti *hindern*. p. kazić. nakaza *beschädigung*. przekaz *hinderniss*. skaza *verderbniss*. kazić *für reprobare flor. ist wohl falsch*. os. kazyć. skaza. ns. kazyś. klr. kazyty. kazybrôd *februar*. wr. kazić. r. kazitь *verstümmeln, verderben*. prokaza. — *rm.* nękaz *tribulatio*. *W. von* kaz- *kann* kez- (čeznąti) *sein*.

kazukŭ: s. kazuk *pfahl*. — *türk.* kazęk.

kebabŭ: klr. kebab *braten*. r. kabavъ. b. kebab, čebab. s. ćebap. — *türk.* ḱébab.

kebz-: nsl. kebzuvati *aufmerken ung.* klr. ne kebzuvaty *nicht wissen*.

keča: p. kiecza *art rock*. s. ćeča *filz*. — *magy.* kecse *art mantel*. *türk.* ḱéčé.

kečiga, kečika, čiga s. *stör*. nsl. kečiga, keča. — *magy.* kőcsöge, kecsege. *rm.* kęčugę, čegę, čigę. *ngr.* κέτζιγα. *p.* czeczuga.

kedmenŭ: nsl. kedmen *art kleid*. — *magy.* ködmön.

kedŭrŭ: p. keder, kieder *art lärchenbaum*. klr. kedryna *zirbelkiefer*. kedruša *nusshäher*. — *rm.* kedru *ceder, aus dem gr.*

kefa slk. klr. *bürste*. — *türk.* ḱéfé. *magy.* kefe.

kefalija, ćefalija *as. praefectus*. — *Aus dem gr.*

kefalĭ: klr. kefaľ, łoban *mugil cephalus*. — *ngr.* κέφαλος.

kefŭ: b. kef, keif *gute stimmung*. s. ćef, ćeif. — *türk.* ḱéjf.

kelepŭ: klr. kełep *streitkolben*. — *lit.* kelepas. *magy.* kelep *klapper gehört nicht hieher*.

kelija, kela asl. *cella*. kelarь. b. kelar. s. ćelija. klr. kełeja. r. kelьja. — *türk.* ḱilar. *gr.* κελλίον. κελλάριος. κελλάριον. *b.* ťiler *tagzimmer*. *nsl.* kelder, čeudar *stammt aus dem d.:* keller.

kelnja: p. kielnia *kelle*. — *Aus dem d.*

kelŭ: b. kel *grind*. s. ćela *glatze*. — *türk.* ḱél.

kelĭt-: klr. keľtuvaty *verbrauchen*. keľčyg, keľčyk *auslagen ung*. — *magy.* költ. koltség.

kemerŭ 1.: b. kemer *gewölbe*. s. ćemer. — *türk.* ḱémér. *gr.* καμάρα.

kemerŭ 2.: b. kemer *gürtel*. s. ćemer. — *türk.* ḱémér. *zend.* kamara.

ken-: *I.* asl. *durch steigerung* kon-; čen *durch schwächung des* e: čьną, čęti, *mit praefixen, anfangen*. načętъkъ. načęlo; *durch dehnung* načinati *für* načênati. nsl. začnem, začeti. začênjati, počinjati. b. počena, *aor.* načnъh, načeh, *iter.* počnuvam, počenvam, počvam *neben* načevam *und* začinam. početъk. početo. kr. počati, početi. s. početi. počinjati. početak. č. počíti, počnouti, počnu. počátek. počínati. počinek. p. począć. wszcząć. początek. poczynać. os. spočeć. ns. naceś. nacyńaś. klr. počaty. počatok. počynaty. počyn. vščał śa, nastał. wr. uscać, uscinać. začovši *ist p.* r. počatь. *dial.* čanutь. učnutь. počatokъ. počinatь. po-

činъ. začinъ. **p.** szcząt *in* oszczątek (co sę oszczędzilo), w szcząt, do szczętu, ze szczętem *gänzlich, völlig, ist wahrscheinlich asl.* sъ-čę-tъ *ende, rest:* twych nieprzyjaciół szcząt nie zostanie: *vergl.* kon-ьcь. **klr.** do naščadu *gänzlich.* **wr.** ščent *für* konecь: do ščentu *ist p.* *II.* **asl.** konь: iskoni *ab initio.* iskonьnъ, iž(d)ekonьnъ *tichonr. 1. 22.* konъ *in* napokonьnъ. sъkonati sę. zakonъ. konьcь *ende.* konьčьńь. konьčati. **nsl.** na pokon *endlich trub.* dokonati *trub.* konica *spitze.* zakon *ehe (ahd.* ēwa *gesetz, ehe).* zakonica *meg.* zakonska žena *eheweib.* zakončič *ehelicher sohn lex.* **b.** na pokon. konec *ende, faden.* zakon. **kr.** konci *zwirn.* kon *bei.* dokonjati *perficere.* **s.** od kona do kona *vom anfang bis zum ende.* iskon *anfang.* dokonati. konac. kon *post, apud, später* kod: *vergl. ngr.* κοντά. zakon. na pokon *zuletzt.* **č.** pokon. na pokon. skon *lebensende.* konati. konec. zákon. *dial.* do kna nic, do konce nic. **p.** konać. koniec. zakon. zgon *verscheiden für* skon. **polab.** künâc. **os.** konc. zakoń. vukon *verrichtung.* **ns.** kon *schein, frist.* końc. zakon. **klr.** (kôn *ecke).* konaty. koneć. zakon *brauch.* **wr.** kon *reihe.* pokon *bis zu ende.* konać *sterben.* **r.** iskoni. konъ *reihe.* spokonъ. konatь. pokonъ *sitte.* konecъ. zakonъ. konovodъ *parteiführer.* — *rm.* končeni *vertilgen.* počinok. *lit.* zokanas. *alb.* zakon *sitte.* *ngr.* ζακόνιον. zakana *bei den Pečenegen und Chazaren.*

kenïgy: **r.** kenьgi *winterüberschuhe.* — *schwed.* kängor *schnürstiefel.*

kepenükŭ: **b.** kepenêg *art mantel.* **slk.** kepeň. **klr.** kepeń. **p.** kopieniak. — *türk.* ḱépénéḱ. *magy.* köpöny.

keptarŭ: **klr.** kyptar *kurzer ärmelloser pelz.* — *rm.* pieptar *brustjacke von* piept *aus lat.* pectus.

kera-: **s.** zakerati *häkelig sein.*

keramida **asl.** *ziegel.* **b.** keremida, kjeremit. **r.** keramida. — *ngr.* κεραμίδα. *türk.* ḱérémit.

keratï: **asl.** keratь *siliqua, numus quidam.* — *gr.* κεράτιον. *fz.* carat. *d.* karat.

kerbï: **r.** kerbь *f. bündel flachs, hanf.* — *schwed.* kärfve. *and.* kerf, kjarf. *finn.* kerpo.

kerepŭ: **s.** kerep *überfuhr, plätte.* — *magy.* keréb, kerép.

kerchovŭ: **č.** krchov *kirchhof.* **ns.** kjarchob. — *Aus nhd.* kirchhof.

kermušï: **os.** kermuš *kirmes.* **ns.** kermuša. **č.** karmeš. **p.** kiermasz. **klr.** kermeš. **wr.** kermaš. **r.** *dial.* kirmašъ. — *nhd.* kirmes, *lit.* kermošius *kirchmesse.*

kerova-: **p.** kierować *lenken.* kierunek. **klr.** kyrovaty poromom. — *d.* kehren. *ahd.* kērunga.

kerpičï: **b.** kerpič. **s.** ćerpič. **r.** kirpičъ *ungebrannter ziegel.* — *türk.* ḱérpič.

kersŭ: **asl.** črêsъ, *daneben* črêzъ, *ursprünglich subst.* krozê. prêčrêsa *latitudo.* **nsl.** krez. črêz, čras *im Westen,* črez, *ung.* čerêz *mit eingeschobenem* e, čez. počrêznica, vrv ki se dene pod brême. **b.** krъz. **kr.** skroz *ung.* čriz. **s.** črez: *vergl.* kroz. skroz, *alt* krozê, skrozê, skrozь. **č.** skrze, skrz, skroz. **slk.** krez, cez. **p.** skroś, wskroś, wskłoś *durch und durch.* **kaš.** cez. **klr.** čerez, črez. kerez *Metlinskyj selten: daneben* krôž. kruź. skruź. skrôž. skrôś *und* skłeź, oskłeź. **wr.** čerez, skroź. na skroz. **r.** čerezъ. črêzъ. skrozъ. skrezь. skrostь. sroзь, srezь. čerelêzatь *für* perelêzatь. — *preuss.* kirsa. *lit.* skersas *adj. quer.* skerszakis *quersack.* skersaj *adv.* *lett.* skjērs. *gr.* κάρσιος. *Das wort ist schwierig. Vielleicht hängt* skroz- *mit* skvoz- *zusammen: darauf deutet r.* vskroznoj *neben* skvoznoj *hin.*

kervanŭ: **b.** kervan, karvan *karavane.* **s.** karvan. **r.** karavanъ. — *türk.* ḱérvan.

kerïlešï: **ar.** kerьlešь, kerelešь *art kirchenlied.* **r.** kurolesъ *ungereimtheiten.* kurolesitь *possen treiben.* **s.** krliješi *rosenkranz.* **č.** kreš *kirchenlied.* **os.** khjerluš. **ns.** kjarliž *aus* kerliž. **klr.** kerełejsa. keŕleš *chrest. 240. eine fabelhafte stadt.* — *mhd.* kyrleyse κύριε ἐλέησον, *nicht* χοραύλης.

kesi-: **s.** kesiti *die zähne weisen.* kesizub, kestozub *neben* pestozub *der lach-*

lustige. — *Fremd: man denkt mit unrecht an ein türk.* kesinti *spott.*

kesija b. *beutel.* s. kesa, ćesa. p. kiesa. r. kisa. — *türk.* ḱésé. *lit.* kieska.

ketenŭ: s. keten *flachs.* — *türk.* ḱétén.

ketina nsl. *kette.* — *ahd.* chetina. *lat.* catena.

ki: asl. *durch steig.* koj: pokoj *ruhe.* pokoište. pokoiti *beruhigen.* *Durch dehnung von* koj prêpokajati. počiti, počinąti, počivati *ruhen.* počьvenije *ruhe.* nsl. pokoj. kojiti *erziehen habd. trub., nicht für* gojiti, *sondern eig. stillen: vergl. č. p.* počinoti, počivati. počinek. čil, ščit *ausgerastet.* b. počina, počivam, počinuvam *vb.* s. pokoj. počinuti, počivati. čil *kräftig.* č. pokoj. kojiti *ruhig machen.* počinouti, počívati. p. odpoczynąć, *später* odpocząć, odpoczywać. pokoj *ruhe, zimmer.* kojić *besänftigen, säugen, stillen.* uspokojać, uspokajać, uspákajać. os. čiły *rüstig.* pokoj. pokojić. ns. pokoj. klr. pokôj. supokôj. spočyvaty. spočyvok. wr. supokoj. r. pokoj *ruhe, zimmer.* počitь, počivatь. — *lit.* pakajus. *rm.* ogoi *sedare. Man vergleicht ai.* či *schichten, sammeln.* kāja *wohnung, menge, falls es in dieser nicht drunter und drüber geht.*

kibita os. *kiebitz.* klr. kyba. — *Wohl nicht slavisch.*

kibitka r. *art wagen, zelt.* — *Vergl. türk.* ḱibit *kaufladen.*

kibritŭ: b. kibrit. s. ćibrit *schwefelfaden.* — *türk.* ḱibrit.

kichra: nsl. kihra, čičerka, čiček, cizara *kicher, zieser.* č. cizrna. p. cieciorka, ciecierzyca. — *ahd.* chihhura. *mhd.* kicher. *alb.* kjikęrę. *it.* cece, cicerchia.

kijametŭ: s. kijamet *sturm der welt, das weltende.* — *türk.* kęjamét.

kilimŭ: r. kilimъ *teppich.* b. kilim. s. ćilim. p. kilim. klr. kyłymok *wollene bettdecke.* — *türk.* ḱilim.

kilo b. *art getreidemass.* s. kila. p. kiliata. — *ngr.* κιλές. *magy.* kila.

kimakŭ: s. kimak, kimka *wanze neben* čimavica *mik.* — *magy.* csimaz. *it.* cimice. *lat.* cimex.

kinčĭ: kinč nsl. *schatz habd.* — *magy.* kincs.

kinji-: s. kinjiti *martern.* — *Vergl. magy.* kín *qual und türk.* kęnamak *quälen.*

kinŭsŭ: asl. kinъsъ *census.* r. kinsonъ. — *gr.* κῆνσος *aus lat.* census, *daher auch d.* zins, *nsl.* činž, *č.* činž, *p.* czyńsz, *klr.* čynš, *lit.* čīžė.

kipa r. *bündel.* — *schwed.* kippa. *lit.* kīpa.

kipŭ: nsl. kip *bild.* b. s. kip *bildsäule.* — *rm.* kip *bild.* *magy.* kép *gesicht, bild, form. Das wort ist wahrscheinlich türk. ursprungs: vergl. uigur.* kep, keb *forma, imago usw.*

kirija b. s. *miethe.* kiridžija. — *türk.* ḱira.

kirŭ: p. kir *schlechtes tuch, trauerflor.* — *Vergl. türk.* kęr *grau.*

kistenĭ: r. kistenь *eiserne kugel an einem riemen, deren sich strassenräuber bedienen.* p. kiścień *keule.* — *lit.* kėstėnus.

kitovrasŭ: r. kitovrasъ *centaurus.* — *gr.* κένταυρος.

kitŭ: asl. kitъ *cetos.* s. kit. klr. kyt. r. kitъ. kitъ-ryba. — *gr.* κῆτος.

kiverŭ: s. kiver *mütze.* b. kivur. p. kiwior. r. kiverъ. — *Dunkel.* *rm.* kivęrę.

kivorŭ: asl. kivorъ *ciborium.* — *gr.* κιβώριον.

kivotŭ: r. kivotъ *bundeslade.* klr. kyvot, kyot. r. kivotъ, kiëta. — *gr.* κιβωτός.

kizilĭ r. *mispel, richtig herlitze, hornkirsche.* — *türk.* kęzęl *roth.* kęzęlbaš *Perser.* *Vergl. magy.* kazul *Perser.*

kjarŭ: b. kjar. s. ćar *gewinn.* — *türk.* ḱar.

kjebe: s. ćebe *decke.* — *türk.* ḱébé.

kjemane: s. ćemane *geige.* — *türk.* ḱéman.

kjilitŭ: s. ćilit *anhängeschloss.* — *türk.* ḱilit *aus dem gr.*

kjoravŭ: b. kjorav *blind.* s. ćor. — *türk.* ḱor.

kjose b. *dünnbart, bartlos.* s. ćosa. — *türk.* ḱösé.

kjoše b. *winkel.* s. ćoše. — *türk.* köšé.

kjufteta: s. ćufteta *plur. fleischknödel.* — *türk.* küfté.

kjuminŭ: ar. kjuminъ *cuminum.* nsl. kumin, kumič, čimin, kmin, tmin, kum, kumna, čumna; komin *jambr.* s. komin; čemin, čimin, mčin *mik.* č. kmín. p. kmin. klr. kmyn. wr. kmin. r. kiminъ, kminъ, tminъ, timonъ. — *ahd.* chumin, chumil. *rm.* kimin. *alb.* kjimino. *gr.* κύμινον. *lit.* kmīnai, kvīnai. *magy.* kömény.

kjuprija b. *brücke.* s. ćuprija. — *türk.* köprü.

kjuskija: s. ćuskija *hebel.* — *türk.* küski.

klabadanŭ: b. klabadan *rauschgold.* s. klobodan. — *türk.* kęlabdan.

klad- 1.: r. kladu, klastь *verschneiden, entmannen, kastriren für* skopitь, cholostitь. klastь žerebca. kladenecъ *eunuch für* skopecъ; *das zum verschneiden dienende messer: so auch* mečъ kladenecъ. klr. nekłan *in* nekłan kaban *ist ein altes partic. für* -kładen.

klad- 2.: asl. kladą, klasti *legen, stellen.* prikladъ *beispiel.* nakladъ *zinsen in r. quellen.* nsl. klasti *dem vieh futter vorlegen.* klaja *viehfutter.* naklasti. skladati se *übereinstimmen.* sklada *fuge.* priklad. b. klada *legen:* klada ogъn. *iter.* klavam, podkladždam *vb.* s. klasti. neskladan *unverträglich.* kladiti se *wetten denom. Vergl.* klasti *langsam und dick fliessen.* č. klásti. úklad *ordnung.* p. kłaść. kładować. kład *ein stück holz.* polab. klodě *legt.* os. kłasć. ns. klasć. poklad *schatz. Vergl.* huklady *die drei hohen feste der Christen.* klr. kłasty. pokład *schicht.* pokłaža *schatz.* kładbyšče *friedhof.* wr. kłasć. kładka. klannë *stellung vom partic.* kłan. skłannyj. r. klastь *stellen, begraben.* kladъ *schatz.* kladь *last.* klaža *legen.* kladbišče *friedhof.* ukladъ *steuer.* — *rm.* kledi *häufen.* poklad. *lit.* klod: išklostimas *erklärung, p.* wykład.

kladivo asl. nsl. č. *hammer.* — *Man vergleicht lit.* kaldinti, *lett.* kaldīt *hämmern. Leider fehlt das wort im p. und r.*

klakŭ: asl. klakъ *kalk.* s. klak. klačiti *mit kalk weissen. Dagegen mit unverändeter lautfolge* os. ns. kalk. — *ahd.* chalch, *aus dem lat.* calcem. *lit.* kalkis. *lett.* kaŕkis.

klamŭ: č. klam *lüge.* klamati. p. kłam *lüge, spott.* kłamać. klr. kłamaty. *Vergl. nsl.* klama *verworrener traum.*

klanĭcĭ: nsl. klanec *hohlweg.* s. klanac *engpass. Das wort fehlt p. usw.* — *Man vergleiche lit.* kalnas, *lett.* kalns *berg.*

klapa-: s. klapati *strepere.* os. kłapać. klr. kłapaty. — *Vergl.* klepa-.

klapi-: s. klapiti *traben.* — *Man vergleicht gr.* χαλπάζω.

klašnję asl. *tibialia.* b. klašnik. s. klašnja *art strumpf.* — *Man vergleicht mlat.* calcia *tibiale.* *it.* calza.

klečĭka: b. klečka *pflöckchen, reisholz.* klič *art baum pok. 64.* s. kleka *wachholderstaude.* č. kleč *knieholz.* klr. kłeč *für* kłen. kłečane *maienlaub am pfingstfeste.* r. klečъ *für* tolstoj obrubokъ *und* stebelь lьna. klečanье. — *magy.* klecska *sicca ligna dial.*

klek-: asl. *klappern:* klъčetŭ zęby *euchol. sin. 81. Daneben* klečьtati: tręsavicju klečьštjąštją ząby *sin.*

klekŭta-: asl. klekъtati *clamare.* klegъtati *clangere.* klegota *convicium.* klečьtanije *geschrei des adlers.* nsl. klikčati *(wohl* kliktati) *schreien (vom adler).* s. kliktati. č. klektati. p. klekotać, glekotać. klr. kłekotaty. r. klegtatь. — *lit.* klëgti. *lett.* klēgt. klēgāt. *Onomatop.*

klen-: asl. klęti, klьną *fluchen, reflexiv schwören.* klętva. *iter.* -klinati *aus* klênati. nsl. kleti, kolnem. kletva. b. klъna *vb. iter.* -klevam. prokletija. s. kleti, kunem. kletav, kletva. zaklin. č. kléti, klnouti, klnu *und* kleji. klnuć *dial. (einsilbig). iter.* -klínati, klívati. klátba. p. kląć, klnąć, klnę. klątwa. polab. klånė *flucht.* os. kleć, kliju. klatba. ns. kleś, kleju. klr. kłasty, klenu. wr. kljatva. r.

kljastь, kljanu. *iter.* klinatь. kljatva. kljatba *dial.* — *rm.* proklet. *preuss.* klantīt, *das ein denom. ist.*

klenk-: **asl.** klęknąti *niederknieen.* poklęcati *sich biegen, hinken.* klęčati *knieen.* **nsl.** kleknoti. klekati. klečati *knieen.* klecati, naklecêvati *hinken.* drevo se je rasklecalo. **b.** klekna, klêkam *vb.* **s.** kleći. klecati *wanken.* klečati *knieen.* **č.** kleknouti. klekati. klečeti. klecati *hinken.* **p.** klęknąć. klękać. klęczeć. **kaš.** kleknanc. **os.** klaknyć. klakać. klacać *hinken.* **ns.** kłeknuś. skłekaś. kłecaś *hinken.* **klr.** kłaknuty. kłakaty. kłačaty. **wr.** klênkać *aus dem p. neben* kłakać. — *lett.* klencēt *humpeln.*

klenkŭ: **p.** klękъ *pflugsterze.* **č.** kleče, kleč. *Vergl.* klenk-.

klensa-: **č.** klesati, klesnouti *hinken, stolpern.* **p.** klęsnąć. klęska *niederlage.* — *lit.* klemšoti *ungeschickt gehen.*

klenŭ: **asl.** klenъ *acer ahorn.* **nsl.** klen. **s.** klen, klijen *und* kun: *dieses aus* klъnъ. **p.** klon. **os.** klon, klen. **ns.** kłon. **klr.** kłen, kłeń. nekłen *acer tataricum.* kłej *weissbuche.* **r.** klënъ. neklenъ, naklenъ *wie klr.* — *lit.* klevas. *nhd.* lehne. *ahd.* līn-, līmboum. *and.* hlynr.

klep-: **b.** klepnъli uši *hangende ohren.* **nsl.** klapêti: komur ušesa klapijo. klapouh *mit herabhangenden ohren (schimpfwort). Daneben* hlapêti. *Vergl.* klapati *gradi ad passus quasi singulos declinando caput.* **b.** uklepvam *(von den ohren) vb.* **č.** klapati, co klapí *dial.* klepu se *herabhangen.* klepouchý. **klr.** kłopouchyj, vysłouchyj *klappohrig.* kłapouchyj. kapłouchyj, s korotkymy uchamy. *Vergl.* **r.** pokljapyj. kapluchij *der kleine ohren hat.*

klepa-: **asl.** klepati *tundere, pulsare,* σημαίνειν. klepalo *läutebrett,* σήμαντρον: klepalo klepljetъ. zaklenąti (*aor.* zaklepohъ) *claudere: das verbum bezeichnet urspr. nur den mit dem schliessen verbundenen schall. iter.* -klêpati. zaklepъ *claustrum. Hieher gehört auch* klepьca *schlinge, eig. das schliessende (magy.* kelepcze). *Durch steig.* klop-, *daher* klopotъ *strepitus.* klopotati. poklopъ *operculum.* zaklopъ *claustrum.* oklopъ *ligamen.* zaklopiti *claudere.* klopьca *schlinge.* **nsl.** klepati *dengeln.* sklenoti. odklenoti *reserare habd.* sklopiti *compingere.* zaklenoti. zaklêpati. klepetati. poklop. poklopiti. oklop *kürass.* klopotec. klopotati. **b.** klepja *dengeln.* klepe crъkva. klepka *augenlid, nicht augenwimper.* klepač *augenlid.* klepalo *(vergl. rm.* klipi *blinzeln.* klipêlę *augenblick).* klopam *verleumden mil. 187.* poklopja *schliessen:* oči. **kr.** sklopiti *claudere.* **s.** klepati, klepnuti *schlagen.* klepalo. klepet *getöse.* klepetati. klop *zusammenstoss.* sklopiti. klopac *wasserblase (vom geräusch beim platzen); calceus ligneus mar.* oklop *kürass.* poklopac. klopotati. klopka. (klonja *art falle).* zaklop *schloss und riegel.* **č.** klepati *klopfen.* oklep *abgedroschene garbe.* sklenouti *wölben, urspr. schliessen.* přiklop *klappe.* sklop *fallthür.* klopiti *umstürzen.* sklonka *schlinge, wohl demin. von* *sklop-na. klepce *avicapa.* **p.** klepać, kuć. sklep *gewölbe.* paklepy, paklepie. kłopot *unruhe, urspr. lärm.* oklepca, żelazo do łowienia zwierząt. **polab.** vüklüp *bund stroh.* **os.** klepać. klepač. (sklipnyć *zusammenknicken).* **ns.** kłepaś. kłapaś. **klr.** kłepaty. kłepało. kłopôt *kummer.* pokłep *anklage.* kłapca *fangekäfig.* **wr.** klepać. kłopot *kummer.* kłopotać. **r.** klepatь *schlagen, schmieden, verleumden.* sklëpъ *gewölbe bei den öfen; dial. das zusammennieten.* (kljapcy. klepečъ *dial.)* zaklëpa *nietnagel.* sklepъ *verleumdung.* kropotъ *kummer.* kropotatь *verbindet man mit got.* hropjan *rufen. Man füge hinzu* zachlopnutь. chlopotatь. — *magy.* kelep *klapper.* kalapál *hämmern.* kalapács *hammer.* kelepcze *ratsche, falle. rm.* klopot. *lit.* sklepas *gewölbe, daher* sklepti *wölben.* klepoti *verleumden.* klapata *mühe. lett.* klapata. *Andere verbinden* poklopъ *operculum mit preuss.* au-klipts *verborgen. Mit* klepati *verwandt sind* **asl.** kleveta *calumnia.* klevetati. klevetlivъ. **b.** kleveta. klevetja *vb.* **č.** kleveta *geschwätz.* klevetati. **klr.** kłeveta *verleumdung.* kłevetaty. **r.** kleveta. klevetatь. — *rm.* klevetę. *Vergl.* kljapŭ.

klevertŭ: asl. klevrêtъ ὁμόδουλος, σύνδουλος, σύντροφος *conservus.* r. kleveretъ *gesellschafter.* — *Aus dem lat.* collibertus: colliberti nec inter omnino liberos nec inter omnino servos accensebantur, sed mediam quandam inter utrosque conditionem tenebant. klevertŭ *setzt ein gr.* κολλίβερτος *voraus.*

kleverŭ: r. kleverъ *klee.* klr. kłever *neben* komanyća. — *schwed.* klöfver.

klez-: klr. kłeznųty *eine ohrfeige geben.*

klê: s. oklijevati *zaudern.*

klêj asl. *leim.* nsl. klej *theer.* b. klej *harz.* naklejevam *ankleben.* č. klej, klé, klí *leim.* klí *gummi.* slk. kl'uf *leimen.* klia, glia, kl'uh, klív; č. klih, *daher* kližiti *leimen.* p. klej. klejić (*vergl.* naklecić *kleben*). os. klij. klijić. klr. 'kłyj. vôdkłejity. r. klej. kleitь. *Aus* nsl. kelje, prikeliti *soll hervorgehen, dass zwischen* k *und* l *ein vocal (wohl* ъ) *ausgefallen: man beachte* r. podreberьe *neben* podrebrie. — *rm.* klej. *magy.* kilih. *lit.* klejai. klejûti. *Vergl. nhd.* klai *der zäheste thon. mniederl.* klicken. r. klejmo *marque faite avec une matière gluante, timbre.* klr. kłejmyty. r. klejmo *stammt aus dem schwed.: man vergleicht schwed. and.* kleima.

klênŭ: s. klijen *squalius dobula.* č. klenĕ *weissfisch.* p. kleń. — *rm.* klean.

klêska-: p. klaskać *neben* kleskać *und* klęskać, kląskać *klatschen.* klesk *kernbeisser.* os. kleskać *schlagen.* ns. kľaskaś. klr. kljasnuty. wr. kljask. *Vergl.* č. tleskati. r. kleščynecъ.

klêsti-: nsl. klêstiti *abästen.* oklêstiti *castrare arbores lex.* č. klest *m.* klest *f. zweig, reis.* klestiti *behauen; verschneiden, entmannen.* p. kleścić *verschneiden, wallachen; daher* kleśnieć *hodenzehrer (eine pflanze).*

klêšta asl. *zange.* klêštiti. nsl. klêšče *plur.* b. klêšti *plur.* sklêštevam *vb.* s. kliješte *plur. f.* kliješta *plur. n.* č. kléšť. p. kleszcze. polab. klësta. os. kliešće. ns. kľešće. klr. kľišči. r. klešči. — *rm.* kleašte. *lit.* klišė *krebsschere. Mit diesem worte mag verwandt sein* nsl. klêšč, klošč *zecke neben* klop. č. klíšť. p. kleszcz. os. kliešć. ns. kľešć. klr. kľišč. r. kleščъ. — *Vergl. magy.* kollancs *milbe.*

klêštra nsl. *kummetholz, kummethorn.* — *nhd. bair.* klöster. *Man verbindet* klêštra *mit* klêšta: os. kliešće.

klêtĭ: asl. klêtь *domus.* klêta *cavea.* klêtъka *cella.* nsl. klêt *keller.* klêtka, krletka *käfig.* priklet *m. vorhaus.* b. klêtka. kr. krletka *frankop.* s. klijet *kammer.* krletka, škrljetka. č. kletka, klece *käfig.* příklet *m.* p. kleć *leimhaus.* klecić *elend bauen.* klatka *käfig.* kleta, klita *schlechtes bauwerk.* os. kletka. ns. pokľet *meisekasten.* klr. kľit *kammer.* kľitka. wr. klêć. r. klêtь. priklêtь. *dial.* klêtka. — *preuss.* clenan *hütte, nebengebäude. lit.* klėtis. prīklėtis. klėtka. *lett.* klēts. *magy.* kalit, kalitka *käfig. nhd. dial.* klete. *Vergl. got.* hlēthra *zelt, hütte.*

klima-: s. klimati *nicken, wackeln.* b. klimam, klimna *vb.*

klinŭ: asl. klinъ *keil.* nsl. b. s. klin. č. klín. p. os. ns. klin. klr. kłyn. r. klinъ. — *lit.* klīnas. *rm.* klin. *magy.* kölöncz *aus* klinьcь. *Fremd ist dieser sippe wr.* klinec *treber vom hanföhl, das auch mit preuss.* clines, *lit.* klīnai *kleien nicht zusammenhängt.*

klipŭ: s. klip *maisähre. Vergl.* klipak *holzprügel.*

klirosŭ: asl. klirosъ *clerus.* as. klirosъ. klr. kryłos. kryłošanynъ. r. klirosъ. klirъ. krilosъ. — *gr.* κλῆρος.

klisura asl. s. *engpass.* — *ngr.* κλεισούρα. *lat.* clausura.

klisŭ: s. na oklis *am ende schmäler.*

kljača: p. klacza, klacz *stute.* klr. kľača. r. kljača.

kljakavŭ: b. klêkav *verstümmelt.* s. kljakav. *Vergl. s.* kljast, klijen, klijenit.

kljapŭ: r. kljapъ *knebel.* kljapyšъ *schlinge.* pokljapyj nosъ *plattnase.* — *Für eine W.* klemp *fehlen sichere daten. Vergl.* klepa-.

kljub-: nsl. u kljub *adv. trotz.* kljubovati *trotzen.* os. klubu činić *zum possen thun.*

kljudi-: č. kliditi *räumen, reinigen.* odkliditi. pokliditi. nakliditi *bestellen, verpflegen.* klid *ruhe.* neklida *unruhestifter. Vergl.* klouditi *sauber machen.* kloudný. p. kludzić się *für* wyłazić Zarysy *61.* wykludzić *fortschaffen.* os. kludžić *räumen,* skludžić *bändigen.* ńeskludny *wild.* ns. kłud *winkel.* hukłudny *niedlich.* klr. nekłužyj *plump.* nevkłužyj. r. kljudь *ordnung.* kljužij *gut.* kljuže *besser.* ukljuditь *suadere azbuk.* ukljužij *behende.* nekljužij. *Im asl. liest man* kljuditi *deridere und* sъkljuditi *scortari; im č.* (že) sie o něm zle kludí *für* radí se.

kljuk-: asl. ključь *haken, schlüssel.* ključarь. zaključiti *schliessen. Damit hängt* kljuka, okljuka *dolus zusammen; daher* ar. perekljukatь *betrügen.* nsl. ključ. skljućiti *krümmen.* kljuka *klinke.* naključiti se *sich ereignen vergl. mit* lučiti. b. ključ, klič. otklič. zakliča, otkliča *vb.* s. ključ *haken, schlüssel.* kljuka *und* kuka *haken.* č. klíč. přikličiti. klika *kaken.* p. klucz. kluka. polab. kľeuc. os. kluč. kluka. skłučić *krümmen.* ns. kľuc. klr. kľuč. kľučyty. kľuka. r. ključъ. ključa *tichonr. 2. 131.* kljuka *bâton à bec recourbé für* kočerga. — *magy.* kulcs. kulcsár. *rm.* klučariŭ. *Mit* kljuk- *verbinde ich einige wörter, bei denen die vorstellung „passen, sich ereignen" eintritt.* asl. ključiti sę, priključiti sę *convenire.* ključimъ *congruus.* priključaj *zufall.* klr. ključyty sja.

kljuka- 1.: asl. kljukati *strepitare.* nsl. kljukati *pochen.* b. kljukam *vb.* s. ključati *wallen.* ključao *siedend.* r. ključь *quelle, eig. die lautsprudelnde.* voda ključi vъshodjašči *tichonr. 2. 146.*

kljuka- 2.: s. kljukati *farcire.*

kljukva r. *moosbeere.* klr. kljukva.

kljusent: asl. kljusę *jumentum.* nsl. kljuse. *Vergl.* klevsa *schlechtes pferd.* klisati *galoppiren.* b. kljuska *il amble.* s. kljuse *pferd.* č. klíse *jumentum neben* klus *trab.* klusati *traben. Vergl.* klisa *stute.* p. klusię *caballus vilis neben* kłus. kłusać. kaš. klusa. os. kłusać. klr. kłusuvaty. kljus- *und* klus- *sind wohl zu trennen.*

kljuska: p. kluska, klusek *kloss, art speise.* — *Aus dem d.*

kljŭ-: asl. klьvati *picken.* kljunъ *schnabel:* klьvati *beruht auf* kliŭ, *in* kljunъ *ist* ŭ *gesteigert.* nsl. kljuvati. kljunoti. kljun. b. klъva, klъveš *vb.* klъval. klъvač, *wohl „specht".* klъvun *schnabel.* s. kljuvati. kljuj *specht.* kljun. kljucati *picken.* č. klvati, klvu, klvám. kluvati *aus* kliuvati, klívati. klouti, kluji *aus* kliuji, kliji. *klunouti *aus* kliunouti, klinouti. klubati, klíbati. p. kluć, klwać. os. kluvać so *sich necken.* ns. kľuvaś se. klr. kľuvaty. kľunuty. kľun *schnabel.* kłevak *hauer. Vergl.* kłeveć *hauer.* wr. kľuvać. kľuv. kľukać *picken.* *kleveć *hammer.* r. klevatь, kljuju. kljunutь. kljuvъ *schnabel.* klëvъ *das anbeissen.* — *lit.* kliūti *haken bleiben.*

klobukŭ: asl. klobukъ *pileus.* nsl. s. klobuk. č. klobúk *neben* koblúk. p. kłobuk *neben* kobłuk. kaš. kłobuk. polab. klübük. klr. kłobuk *mönchskappe.* r. klobukъ. — *türk.* kalpak. *Spätere entlehnung:* b. s. kalpak. p. kołpak. klr. kołpak. r. kolpakъ. *lit.* kalpokas.

klokotŭ: asl. klokotъ *sprudeln.* klokotati καχλάζειν. s. klokotati. č. klokotati. klokati. klokoč. r. klokotatь. *Vergl.* p. głogotać. r. klektatь *vom wasser.* — *rm.* klokoti *vb.*

klokŭ: os. kłok *pfeil.* ns. klek. *Vergl.* č. kluk *stumpfer pfeil mit einer kuppe.*

klombo: asl. klębo *knäuel.* nsl. klôbko. b. klъbo. s. klupko. č. kloub *kloben flachs.* klubko. p. kłąb. kłębek. os. kłubk. ns. klub. klr. kłub: *vergl.* kłub *hüftbein.* r. klubъ.

klompĭ: asl. klępь *bank.* nsl. klôp. s. klupa.

kloni-: asl. kloniti *neigen. iter.* klanjati. nsl. kloniti. b. klonja se. klanjam se. s. kloniti se *meiden.* klanjati *für* klanjati se. poklanjati *neben* poklonjati. zaklon *zuflucht.* klonuti *sinken.* č. kloniti. klaněti. p. kłonić. kłaniać. os. kłonić. kłońeć *für* kłańeć. ns. kloniś se. klr.

kłonyty. kłańaty śa. **wr.** kłonić śa. kłańać śa. **r.** klonitь. klanjatь sja. usklonъ *abschüssigkeit.* — *rm.* poklon. pokloni *vb. lit.* klonioti s. *lett.* klanīt. klanitē s *sich verbergen. Man denkt an eine verwandtschaft mit* sloniti, *lett.* slīt, slinu *anlehnen, wogegen schon die verschiedenheit der bedeutungen eingewendet werden kann.*

klonica **nsl.** *wagenremise. Vergl.* koles.

klonŭ: **b.** klon *zweig.* klonče. — *ngr.* κλόνος.

klopŭ: **r.** klopъ *bettwanze.* **nsl.** *ist* klop *zecke.*

klos-: **asl.** klosьnъ *claudus, laesus:* klosьnъ okomь. oklosьniti *claudum reddere.* **b.** klosen. **r.** klosnyj.

klošterŭ: **nsl.** klošter *kloster.* **kr.** koluštar, *vielleicht durch einfluss von* koludrica. **č.** klášter. **p.** klasztor. **wr. r.** kljaštor *aus dem p.* — *ahd.* chlōstar. *lat.* claustrum.

klovže **nsl.** *abschluss.* — *ahd.* chlūsa. *mlat.* clusa. *it.* chiusa.

klumba **r.** *klumpen.* **p.** kłąb. — *Aus dem d.*

klunja: **klr.** kłuńa *scheune.* **wr.** kłuńa. **r.** klunja.

klunŭkŭ: **klr.** kłunok *ränzel.* pakunok *ist d.* pack.

kluša **r.** *dohle, gluckhenne.* — *Vergl. lett.* klukšēt *glocire.*

kluvija **asl.** *vogelbauer.* — *ngr.* κλουβί. *agr.* κλωβός.

klŭk- 1.: **r.** kluknutь sja *den schluchzer haben.* **nsl.** kolcati se. **b.** hlъcam *vb.* — *lett.* klukucēt.

klŭk- 2.: **b.** klъcam *stossen.* **s.** kucati *klopfen.* — *Vergl. lett.* kluksēt *palpitare.*

klŭk- 3.: **asl.** klъcati *pusillanimem esse.* klъcaaše, sirêčь ne domyšljaše se *mladên. Die lautfolge zweifelhaft.*

klŭkŭ: **asl.** klъkъ *trama.* sъklъčiti *crispare.* **b.** klъčišta *plur. werg.* **s.** kučine *plur.* **as.** klьkь. **č.** kluk *flocke, werg: daneben* klček, kloček. **p.** kłaki *haarzotten.* **klr.** kłoky. kłoče, *asl.* *klъčije. kłak. **wr.** kłočče. kłyčić *verwirren, für* kłočić. **r.** klokъ *büschel.* kločitь. — *rm.* kęlcĭ *werg.*

klŭta-: **p.** kłtać *verschlingen zof.* **klr.** kołtaty. **č.** klutati *glutire. Vergl.* glŭt-.

kmentŭ: **nsl.** **č.** **p.** kment *feine leinwand.* — *Vielleicht doch mhd.* gewant.

kmenŭ **č.** kmen *stamm.* **ns.** kmeń.

kmetĭ: **asl.** kmetь *magnat, richter.* **nsl.** kmet *bauer.* **b.** kmet *ortsältester mil. 86. 144. 185. 313.* **s.** kmet *vornehmerer bauer, schiedsrichter, bauer auf fremdem grund.* **as.** kmetь *subjectus, vasallus.* **č.** kmet *grundbesitzer; senex.* **p.** kmieć *haupthüfner; vetulus zof.* kmiotek *bauer.* **klr.** kmeť *freibauer,* muž znamenytyj. **ar.** kmetь *magnat.* — *rm.* kumet. *preuss.* kumetis *bauer.* *lit.* kumetis *instmann. Man vergleicht comes: dagegen spricht jedoch, abgesehen von der form und der bedeutung in den meisten slav. sprachen, die allgemeine verbreitung eines lat. wortes; noch unwahrscheinlicher ist die ableitung des wortes vom gr.* κωμήτης.

kneja: **p.** knieja *forst.*

knjastŭ: **kr.** knjast *claudus ung.* **s.** kljast.

knotŭ **č.** **p.** **wr.** knot *docht.* **klr.** gnôt. — *Aus dem d.: ahd.* chnoto. *magy.* kanót. *lit.* knatas.

knova-: **p.** knować *einen baum behauen, ersinnen.* **klr.** knuvaty *schmieden, anzetteln.*

knutŭ: **r.** knutъ *knute.* **p.** **klr.** knut. — *and.* knūtr *nodus, urspr. etwa peitschenknoten, knotenstrick, geflochtene peitsche; and.* knyta *bedeutet manchmal flagellare. lett.* kńuta *knüttel liegt abseits.*

knyšĭ: **p.** knysz *mehlkloss.* ***klr.** knyš. **r.** knyšъ, knišъ. — *Dunkel, wohl fremd.*

kobaca-: **nsl.** kobaciti se, kobêcati se *burzelbäume machen Ukrain.*

kobača **nsl.** **s.** *hühnersteige.* — *it.* gabbia *aus cavea. Vergl.* gajba.

kobalo: **nsl.** o kobalo sedêti *rittlings sitzen.* — *Vergl. it.* a cavallo.

kobelja-: **s.** kobeljati *rollen.*

kobelĭ: **r.** kobelь *männlicher hund.* **p.** kobel.

kobeta: p. kobieta *weib*. klr. kobita. wr. kobeta.

kobuzŭ: r. kobuzъ, kobezъ *art falke*. klr. kobuz, kebuz. p. kobuz, kobus. — *Man vergleicht mlat.* capus *falke*.

kobyla asl. *stute*. nsl. kobila. *Vergl.* kobilar *goldamsel*. b. kobila. *Vergl.* kobilica *tragholz*. s. kobila. č. kobyla. kobylka *heuschrecke, heupferd*. p. kobyła. kobyłka. polab. kubåľa, kübål. os. kobła. ns. kobula. klr. kobyła. kobyłyća. kobyłka *locusta*. r. kobyla. — *lit.* kumelė. *lett.* kumeľš *füllen*. *rm.* kobilę. *magy.* kabala. kabócza *heuschrecke aus* kobylica.

kobza r. klr. p. kobza *pandora*. — *türk.* kopuz.

kobĭ: asl. kobь *augurium:* nêstь dostojno namênjati kobij i zvêzdъ *tichonr. 2. 301.* kobljenija tvoręšte. nsl. kobnoti *überfallen:* sôdni dan če na nje kobniti *crell.* b. ke mi bidit nêšto koba (sproti glava) *mil. 327.* prokobêvam *vorhersagen bog.* s. kob *begegnung*. ukobce *entgegen*. čovjek lijepe kobi. kobiti *den untergang ahnen*. skobiti *für* sristi *mik.* č. pokobiti se *gelingen*. r. kobь *nest. dial. für* chudoe dêlo, zlo. prikobitь *für* vorožitь *lavr.-op. 86.* kobenitь *zuckungen haben*. — *rm.* kobę *omen*. kobi *praesagire*.

kobĭcĭ: nsl. kobec, skobec *geier*. s. kobac *sperber*. p. kobiec *lerchenfalke*. klr. kôbeć. r. kobecъ. kobčikъ. *Vergl.* č. koba *rabe*. — *magy.* koba *art habicht*.

kocênŭ: nsl. kocên *krautstengel*. s. skocati se *hart werden*. kočiti se *steif, starr werden*. p. kocanki, kocenki *ruhrkraut*. *Verwandt mit diesem worte mögen sein* asl. kočani *membrum virile*. s. ko čan, kočanj *krautstengel*. *Vergl.* kočet *ziegenwolle*. klr. kočan, kačan *strunk*. *Vergl.* kočerega *steckrübe*. r. kočenь *kohlkopf mit dem strunk*. kočenêtь *steif werden*. — *lett.* kacens, kacans *kohlstrunk*. *rm.* kočên *strunk*. *magy.* koczon, kocsán, kocsány, kocsony. *Vergl.* gacsály *stengel*. *ngr.* κοτζάνι. *Man citirt ein türk.* kočan.

kočerga: p. koczarga *ofenkrücke*. klr. kočerha *neben* kućurha *und* koćuba, *p.* kociuba. wr. kočerha. r. kočerga. — *lit.* kočerga, kačarga. *rm.* kočorbę. *Vergl.* kočuba.

kočeva-: r. kočevatь *ein nomadenleben führen*. p. koczować. — *ntürk.* kjuč.

kočĭ-: s. kočiti *hemmen*. kočiti se *steif thun*. kočenje *rigor*. *Man vergleiche* kočenina *gallerte*. nsl. uskočiti se *sich zusammenziehen*. — *magy.* kocsonya.

kočija nsl. b. *kutsche*. s. kočije *plur.* č. koč. p. kocz. koczysz. klr. kočyja *ung.* — *rm.* kočie. *magy.* kocsi. *alb.* koči. *it.* cocchio. *nhd.* kutsche *soll aus slav. lande stammen*.

kočuba: p. koczuba, kučaba, kurczaba, kurcaba *neben* šufla. — *nhd. kothschaufel an der radlehne. Vergl.* kočerga.

kodlo: klr. kodło *geschlecht, gezücht*.

kofanŭ: nsl. kr. kofan *truhe ung.* — *it.* cofano. *fz.* coffre.

koga p. *art fahrzeug*.

koch-: asl. raskošь *voluptas*. s. raskoš *wonne*. raskošit *schwelgerisch*. č. kochati *delectare, amare*. rozkoš. p. kochać. rozkosz. ns. košyś *liebkosen*. klr. kochaty *lieben*. rozkôš *pompa*. wr. kochać *küssen*. rozkoš. r. roskošь *luxus*.

kochta klr. *art frauenkleid*. wr. kopta. p. kofta, koftyr. r. kofta. — *schwed.* kofta. *Wenn das r. wort aus dem p. stammt, dann dürfte es türk. ursprungs und aus dem r. in das schwed. eingedrungen sein.*

kok-: b. kokučka *neben* kostilka *kern*. s. kokica *geröstete maiskörner*. kukinja *schlehe, art schrott*. — *magy.* kökény *schlehe*. kukojcza *sandbeere*. *gr.* κόκκος.

kokma asl. *art gefäss*. as. kukuma. — *ahd.* chuhmo, chuhma. *lat.* cucuma.

kokoravŭ: asl. kokoravъ *kraus*. s. kokorav *struppig*. *Vergl.* b. kokorko *stutzer*. kokorka.

kokotŭ: asl. kokotъ *hahn*. kokošь *henne*. nsl. kokot. kokoš. kokotati *krähen*. b. kokoška. s. kokot *gegacker, hahn*. kokoš. č. kohout, *älter* kokot. kokoš *m.*

p. kogut. kokosz. kohut, cietrzew. os. ns. kokot. kokoš. klr. kohut. kokoš *m. hahn bei der flinte.* r. kokotъ *das krähen.* kočetъ *hahn.* kokošь *bruthenne.* kokotatь. *Vergl.* koka *ei.* — *magy.* kakas *hahn. rm.* kukot. kokoš. *ngr.* κόκοτος. *ai.* kukkuṭas. *finn.* kukko, *and.* kokr *sind wohl parallele lautnachahmungen.*

kokŭtĭ: klr. kokoť, kohoť, kohť, *gen.* kôhťa, *plur.* kôhťi, *kralle.* vkohtyty. *Vergl.* kykôť *verkümmerter finger, daumen.* wr. kokoć. r. kogotь, kogtь. *dial.* kokotokъ. *Man vergleicht schwed.* käft-ar *die fänge der bienen.*

kol-: asl. klati, kolją *stechen, schlachten, tödten.* raskolъ, raskola, *daher* raskoliti. *iter.* -kalati. nsl. klati, koljem. kalati *spalten.* zakiljati *iter.* zakol *geschlachtetes thier.* kalanka, platenica, platnica, breskva, ki se da rasklati. b. kolja *vb.* klane *das schlachten.* s. klati. koljem. kalati. prokola *theil eines gespaltenen ganzen, daher* prokolati *(imperf.).* zakolj *das schlachten.* č. kláti, koli. kolouch *spiesser.* kálati. klávati. rozkol *spalt.* p. kłoć. -kolnąc. -kolivać. kolka *fischgräte.* kłotnia *streit aus* kołtnia. kłotliwy. os. kłoć, kłoju. kałać. ns. klojś. kaľaś, *unhistorisch.* klr. kołoty, kolju. kołot *streit. Vergl.* przykołona *fischköder.* wr. kołoć, kolju. r. kolotь, kolju. -kalyvatь. kolotie, kolonье (kol-n-ije), kolotь (kol-tь) *stechen.* kolkij. *Wenn* kolty *schwierigkeiten hieher gehört, steht es für* koloty. — *lit.* kalti, kalu *schmieden.* kalvis *schmied. lett.* kalti, kalu. *rm.* ręskoalę *aufruhr.*

kolajna s. *medaillon.* nsl. kolanja. — *it.* collana.

kolanŭ: b. s. kolan *sattelriemen.* — *türk.* kolan. *magy.* kollang *band vergleiche man mit türk.* kolañ.

kolastra: klr. koľastra *biestmilch: daneben* kułastra, kurastra, kuvastra. slk. kurastva. *Aus der sprache rumunischer hirten.* — *magy.* gulasztra, gulaszta. *rm.* korastę. *lat.* colostra. nsl. kolada *lex. ist zweifelhaft.*

kolb-: r. kolbjagъ: varjagъ ili kolobjagъ *ein skandinavischer stamm.*

kolbosi-: č. klabositi *plaudern.* — *lit.* kalbu, kalbėti *reden.*

kolčakŭ: b. s. kolčak. r. kolčakъ. — *türk.* kolčak *armschiene.*

kolčanŭ: r. kolčanъ *köcher.* klr. kołčan *chrest. 404.* p. kołczan. — *türk.* kolčan.

kold-: nsl. koldovati, koditi *betteln.* kodež *aus* koldež. koldiški *des bettlers.* klr. kołduš *reisender: daneben* kołdun *zauberer.* kołdovaty *zaubern.* kołdovstvo. r. koldovatь *zaubern.* koldunъ *zauberer: dial. der murmelt.* — *magy.* koldúl *betteln.* koldus *bettler.* kódorog *herumirren. Das wort ist fremd. Die bedeutungen sind schwer zu vereinigen.*

kolda: asl. klada *block, balken.* nsl. klada *block; bis 1848 eine art volksgericht bei den Slovenen Steiermarks.* s. klada. č. kláda. p. os. kłoda. ns. kloda. p. kłotka, kłoteczka *vorhängeschloss ist von* kolda *fern zu halten.* klr. wr. kołoda. r. koloda: *überraschend* kalda *dial.* — *magy.* kaloda. *rm.* kęlędęŭ. nękląd *stipes. lit.* kalada. *lett.* kalatka. *Vergl. ags.* holt, *d.* holz, *wofür got.* hulta *vorausgesetzt wird.*

koldenzĭ: asl. kladęzь *quelle: daneben* kladenьсь. kladjazna voda *in einem r. denkmahl: asl.* kladęžьnъ. b. kladenec *mil. 4. 103. 251. 354.* kr. kladenac *mar. mik.* s. kladenac, studenac. klr. kołodaź. wr. kołodzeź. r. kolodjazь *neben* kladjazь *Nestor.* kolodezь, kolodezъ *neben* kladenecъ. — koldenzĭ, koldendzĭ *scheint germ.* kaldinga- *vorauszusetzen. and.* keld *puteus von* kaldr *frigidus. finn.* kaltio. *Vergl.* studenъ.

kolenda: asl. kolęda *neujahrstag:* kolęda enuarja. kolędьnikъ: *so hiess ein buch op. 2. 3. 736. Neben* kolęda *findet man* kalandъ, kalanъdi, kalendy. *Das wort bezeichnete einst auch das christfest.* nsl. koleda. koledo *habd.* koledovaty *weihnachtslieder singen.* kolednik, kolednjak, ki v koledo hodi: *eine* indo-slovanska božica *ist unnach-*

weisbar. **b.** kolede, kolende, kolada. **s.** koleda. kolendati. **č.** koleda. koledovati. **p.** kolęda *neujahrsgeschenk*. kolędować. **klr.** koljada *weihnachtsfest, -lied*. **wr.** koljada *collectur*. koljady *weihnachtsfest*. **r.** koljada *neujahrsgeschenk*. koleda *dial. für* sočelьnikъ. ašče kto vъ pervyj denь genьvarja na koledu idetъ, jakože pervii poganii tvorjachu *tichonr. 2. 305*. — *magy.* koleda *collectur*. *rm.* kolindę. *alb.* kolęndrę. *lit.* kalėda, kalėdos. kalėdininkas. kalėdůti. *Alle diese wörter beruhen entweder auf dem gr.* καλάνδαι *oder auf dem lat.* calendae: *an eine slavische gottheit ist nicht zu denken.*

kolendra: **p.** kolędra *coriandrum*. **r.** koriandrъ. — *d.* koriander, kalander.

koles, kolos: **asl.** kolo *rad, kreis*. kola *plur.*, kolesьnica *currus*. okolъ *umkreis*. okolo *adv.* okolьnъ *adj.* **nsl.** kolo. kola, kolesa *plur. wagen meg.* kolobar *umkreis: bar ist dunkel: vergl.* kolobŭ. koleja, kolovoz *wagengeleise*. kolovrat *spinnrad*. kolêhati *rund ausschneiden*. okol *eingefriedeter weideplatz, caula*. **b.** kolelo *rad*. kola *plur.* obikolja, obikalêm *umzingeln*. okolčast *rund*. okol. **kr.** kolesa *plur. verant.* kolovoja *auriga*. kolobar (sunčeni). **s.** kolo. kola *plur.* kolalija *mit türk. suffix*. kolomija, kolovoz *geleise*. kolovoz *august*. kolovrat *wasserwirbel*. kolut *scheibe*. kolnica *schuppen*. oko *aus* okol *lager*. **č.** kolo, koleso. kolesa *plur. n.; sing. f. calesse*. koleje. koloděj. kolomaz *wagenschmiere*. kolovrat *spindel*. úkol *bestimmte arbeit. Vergl.* oklik *umweg*. **p.** koło. kolasa *kalesche sing. wie von* *kolêsa. kolnia, szopa. kołomaż. kołowrot. kolce (*kolьce) *ring: daher* kolcza *ringrennen*, kolczuga *ringelpanzer*. okoł *umkreis. Vergl.* kołstka *ohrring*. **polab.** kŭlŭ. **os.** koło. kołodźej. kołmaz. **ns.** kolo, kolaso *rad*. kolej. kolożej. kolorot. kolńa. **klr.** koło, kołeso. kolasa: *vergl. p.* kolija. kołodij. kołomyja. kołovorot *drehbaum*. kołyvorot *spinnrad*. kołtky, kołtičky, kulčyky *ohrringe*. okôł *hürde, vieh*. **wr.** koło. koło, *ohne accent, ringsherum*. kolësy *plur.* koleja. kôłdobina *für r.* vyboina kolesa. olesica *für r.* okolesica *umschweife*. **r.** kolo, koleso. koljaska. koleja. kolomazъ. kolovorotъ, kolovratъ *wirbel*. kolovorotъ *bohrer dial.* okolъ, okolyšъ. okolica. kolьco. kolьčuga. kolontarь. — *preuss.* kelan *rad*. calene *scheune ist wohl* kolьnja. *lit.* kalesa. kalvarats. *magy.* kollár. kalamáz. kolya. akol. *rm.* kolnę. okol. okoliš. *alb.* okol. *nhd.* kalesche. kolitzsch *Haltaus*. *fz.* calèche. *Von der form* **asl.** kolačь *art kuchen*. **nsl. s.** kolač. **č.** koláč. **p. os.** kołacz. **ns.** kolac. **klr.** kołač. **r.** kolačъ. — *magy.* kalács. *alb.* kaljač. *Abweichend. türk. b. rm.* kolak. *lett.* kalači. *Vergl. r.* kuličъ *mit gr.* κόλλιξ *panis rotundus*.

koles-: **asl.** kolesnąti sę *mit* pri *berühren. iter.* -kolêsati sę. *Gleichbedeutend ist* kosnąti sę. **r.** prikolesiti *dial. ist advehere von* koles, kolos.

kolê-: **klr.** kolity *erstarren*. okolity *bersten*. **wr.** kolêć. **r.** okolêtь. *Vergl.* kolŭ.

kolêb-: **asl.** kolêbati, kolêbiti *schaukeln, schütteln*. **kr.** kolibka *wiege frankop*. **s.** kolebati se *schwanken*. kolijevka *wiege*. **č.** kolébati. kolébka. **p.** kolebać, cholebać. kolebka. **ns.** kolebaś. **r.** kolebatь. *Daneben* **klr.** kołybaty. **r.** kolybelь, *dial.* kolomelь. *Damit ist zu verbinden* **č.** kolísati, *richtig* kolýsati. **p.** kołysać, kołychać. **klr.** kołysaty, kołychaty. kołyska. **wr.** kołysa *schaukel*. kołyska. **r.** kolysatь, kolychatь. kolyska. *W. ist* kol.

kolêno **asl.** *knie*. kolênьnikъ, *wie es scheint, verwandter*. podъkolênьnyję žily παιδογόνα μόρια. **nsl.** kolêno. **b.** kolêno. pokolênce *knieend*. **s.** koljeno. **č.** koleno. pokolení *geschlecht*. **p.** kolano. **polab.** kŭlon. **os.** koleno. **ns.** koleno. **klr.** kolino. poklino *geschlecht*. **r.** kolêno. kolêno *ist* kol-êno. — *lit.* kelis. *magy.* koloncz *knoten am halme*.

kolêrŭ: **nsl.** kolêr *kragen*. **s.** kolijer. **p.** kołnierz *koller*. **klr.** kołnir. **r.** kolnerъ (kovnerъ) *dial.* **b.** koril. — *mhd.* kollier: *dieses liegt den slav. wörtern zu grunde. fz.* collier. *lat.* collare. *Damit verbinde man auch as.* kolarinь *halsband*

koliba b. s. č. p. koliba *hütte*. klr. kołyba *usw*. — *türk*. kaliba *aus gr*. καλύβη: *die Türken sind die verbreiter des gr. wortes*. č. chalupa. p. koliba. chałupa. ns. chalupa.

kolimogŭ: asl. kolimogъ *zelt*. as. kolimogь. č. kolimaha, kolmaha *kleiner gedeckter wagen*. p. kolimaga. klr. kołymaha *grosser lastwagen*. kołymah *zelt*. wr. kołomažka. r. kolymagъ. kolymaga *wagen; im plur. lager:* vo kolymagy, rekše vo stany. — *lit*. kalmogas. *Man denkt mit unrecht an* koles- *und lett*. mahja *haus, zelt*.

kolina nsl. *blutwurst, plur. sautanz. Das wort ist nicht von* kol-, kolti *ableitbar*. — *Man vergleicht it*. colone *intestinum crassum*.

kolivo asl. κόλυβον, σῖτος ἑψητός. s. koljivo *gekochter weizen (beim todtenmahle und am patrontage)*. klr. kołyvo *geweihter weizen*. wr. kalivo. r. kolivo. — *gr*. κόλυβον. *rm*. kolivę.

kolkolŭ: asl. klakolъ *glocke*. polab. klåkŭl. klr. kołokôł *kuhglocke*. r. kolokolъ *glocke*. kolokolitь *läuten, laut reden*. — *lit*. kankalas *aus* kalkalas. kankalica *glockenblume. Vergl. ai*. karkari *art laute. gr*. καρκαίρω. golgolŭ, plapolŭ *usw*.

kolnica: č. klanice *runge*. p. os. kłonica. ns. klonica. klr. kłonyća, *wohl aus dem p., dafür* r. stremjanka.

kolobŭ: r. kolobъ *etwas rundes*.

kolomatŭ: s. kolomat *einfassung*. — *ngr*. καλαμωτή *rohrgeflecht*.

kolota-: č. kolotati *bewegen: vergl*. koláceti *rollen*. p. kołatać *schleudern, pochen*. klr. kalatyty *plappern*.

kolperĭ: p. kolperz *kaulbars*. — *Aus dem d. Derselbe fisch heisst auch* jaždž, jaszcz, jazgarz.

kolsŭ: asl. klasъ *ähre*. nsl. klas. stoklas, steklas *trespe*. klasen *ein bestimmter monat petret*. b. s. č. klas. p. os. kłos. polab. klås. p. wskłoś *gegen das haar*. ns. klos. klr. kołos. r. kolosъ. — *magy*. kalász. *W. vielleicht* kol, *daher* kol-sъ, *das stechende*.

kolterŭ: nsl. kolter *culcitra lex. tapes rib. bettdecke*. č. koltra, koutra. p. kołdra, czołdro. klr. wr. kołdra. — *mhd*. kolter, kulter. *bair*. golter, gulter. *it*. coltra, cultra. *lat*. culcitra.

kolti-: asl. klatiti *schütteln*. nsl. klatiti. klatiti se *vagari*. b. klatja *bewegen*. s. klatariti se *vagari*. č. klatiti. p. kłocić. *Vergl*. przykłota *ausgedroschene garbe*. os. kłóćić. ns. kłośiś. klr. kołotyty *verwirren*. kołot *gekrach*. kołotôvka *quirl*. prykołotok. *Vergl*. skołotyny *buttermilch*. wr. kołocić. r. kolotitь. — *rm*. klęti *vb*. klętina *bewegen*. klatiti *steht vielleicht durch ein nomen* klat- *aus* kolt- *mit* kol (kolti) *in zusammenhang. lit*. kratīti, *lett*. kratīt *schütteln passen nicht zu* koltiti. p. kłocić się *streiten*, klr. kołotyty, r. kolotlivyj *hangen wahrscheinlich mit lit*. kaltinti *beschuldigen zusammen*.

kolŭ: asl. kolъ *pfahl: vergl*. kolьsoha *vallus*. nsl. kol. nakol, nakolje *pfahl, pfähle für gewächse. Vergl*. prakol. b. kol. nakolja *vb*. s. kolac. č. kůl. p. os. koł. ns. kol. klr. kôł. r. kolъ. zakolъ *art fischzaun*. — *lit*. kolas. *Man vergleicht ai*. kīla. *ahd*. chīl.

kom-: s. komati, komnuti *stossen*.

komaj b. *beinahe, fast Morse. Von einem Armenier wurde mir türk*. komaki. *in der bedeutung „vielleicht" mitgetheilt*.

komara, kamara asl. *camera*. nsl. komora. s. komora, kamara. komordžija *packknecht*. č. komora. p. komora *neben dem jüngern* kamera. ns. komora. klr. komora, kamera. wr. komora. r. komora, kamora, kamera. — *lit*. kamara. *magy*. kamora, kamara. komorna. komornok. *rm*. kęmarę, komoarę. *ahd*. chamara. *gr*. καμάρα. *alb*. kamare. *türk*. kamara. *lat*. camera *gewölbe, wölbung eines zimmers*.

komarča s. *art fisch*. ovrata, *it*. orada.

komarda s. *fleischbank*. — *mgr*. καμάρδα *art zelt*. *mlat*. camaradum.

komarĭ: asl. komarь *stechmücke*. nsl. b. s. komar. č. komár. p. komar, komor. os. komor. klr. komar. r. komarъ.

komatŭ: asl. komatъ *stück.* b. komad. s. komat, komad. — *gr.* κομμάτιον.

kombla-: č. kublati *zart behandeln.* p. kębłać: trzeba je (jagnięta) kębłać i z nimi się pieścić. os. kubłać *mit dem nöthigen versehen. Vergl.* kubło *bauerngut.* ns. kublaś *zeugen, nähren. Vergl.* klr. kubło *nest.* r. kublo *nest, wirthschaft.*

kombostŭ: s. kombost *gekochtes sauerkraut.* — *nhd.* kompost, *aus dem lat.*

komenga: p. komięga, komiega *blockschiff.* klr. wr. r. komjaga. — *preuss.-d.* komegge, komēge.

komolŭ: klr. komołyj *ohne hörner.* r. komolyj, komëlyj, komlatyj. č. komolý. *dial.* komołá. — *magy.* komoly. *Man vergleicht ahd.* hamalōn *verstümmeln.*

komolĭcĭ: nsl. komolec *ellbogen. Man denkt an* kom-: komati.

komonĭ: č. komoň *pferd.* p. komonnik, komonik *zu pferde.* komunny, r. dobrokonnyj. klr. komoń *pferd.* komenne *reitpferdesteuer.* komonnyk *reiter chrest. 169.* r. komonь *alt und dial. Damit scheinen einige pflanzennamen in verbindung zu stehen:* nsl. s. komonika *beifuss.* p. komanica *steinklee.* klr. komana, komanyća, końušyna *klee. Vergl.* p. koniczyna *steinklee.*

komoračĭ: kr. komorač, morač *foeniculum. Man leitet das wort von* ἱππομάραθρον *ab.*

komorgŭ: asl. komorogъ, komorgъ κεράμιον, ὑδρία: *so wohl nur in* r. *quellen für* asl. *komragъ.

komostra kr. veriga, o kojoj visi lopiža vrh ognjišta *mar.*

kompa: p. kępa *flussinsel.* os. ns. kupa. klr. kempa, kumpyna, *aus dem p. Vergl.* kupyna *maulwurfshügel.* — *lit.* kampas. *preuss.-d.* kampe, kämpe.

kompa-: asl. kąpati *baden.* kąpati sę *getauft werden.* kąpêlь *bad.* nsl. kôpati. kôpel *f.* b. kъpja *vb.* s. kupati. č. koupati. koupel *f.* p. kąpać. kąpiel *f.* polab. kõpat. os. kupać. kupjel *f.* ns. kupaś, kumpaś. klr. kupaty. kupil' *f.* r. kupatь. kupêlь *f. taufbecken.*

kompina: asl. kąpina *rubus.* nsl. kopina *brombeerstaude.* b. kъpina. s. č. kupina. (p. kępina, kępa *zusammengewachsene büsche, zweige usw.*) r. kupina *grosse weissschminkwurz.*

kompona: asl. kąpona, kąponъ *wage.* b. kъponi *plur.* — *rm.* kumpęnę. *alb.* kumbonę, kambanę. *magy.* kompona. *ngr.* καμπάνα. *lat.* campana, statera unius lancis.

kompĭ: p. kąp, komp, kump *m. schinken.* — *lit.* kumpis *m.*

komšija b. s. *nachbar.* — *türk.* komšu.

komusŭ: kr. komus, divlji pas *karnarut.*

komža p. *chorhemd.* č. komže. — *mlat.* camisia. *ngr.* κάμιζα. *magy.* kámzsa.

komŭ 1.: s. kom, komina *nussschale, treber.* komušina. okomak. komiti, komišati, komušati *schälen (kukuruz).* kr. suze bi joj 'zpale kot grah iz komoške *jačke 104.* — *lett.* kamīns, kaminis *tannen-, eichenborke.* b. komina *dan.* *alb.* komine *vinaccia.*

komŭ 2.: klr. kôm *schneeklumpen.* r. komъ *kugelförmige sache.* komelь. — *lett.* kams *kloss von erbsenmuss.* kamolis. *lit.* kamůlis *globus.*

komŭka-: asl. komъkati *communicare.* komъka *communio.* b. komkam se *vb.* komka. konkam se *vb.* konka *communion, hostie. Abseits steht* r. komkatь *essen.* — *alb.* kungim *communion. Das wort beruht auf lat.* communicare *und muss unmittelbar aus dem lat. stammen, wenn nicht ein entsprechender ahd. terminus verloren gegangen ist.*

kon-: b. kondisam *kommen.* konak *herberge.* s. konak. — *türk.* konmak *wohnen.* konak *herberge.*

konarŭ: č. konár *ast, knorren,* velka haluz. p. klr. konar.

kondakŭ: asl. kondakъ *contacium.* p. kondak, *aus dem r.* klr. kondak. r. kondakъ. — *gr.* κοντάκιον.

kondêrŭ: as. kondêrь. s. kondijer *trinkglas.* b. kondir. krondil. krondir. kr. kundir. slk. kondvjer. — *magy.* kon-

der, kongyér. *Man vergleicht lat.* cantharus.

kondj nsl. *congius habd.* — *it.* cogno.

kondja s. *art haube.* slk. kont. — *magy.* konty.

kondrĭ: asl. kondrjavъ *kraus.* nsl. kôder *haarlocke.* kôdrav, kundrav *kraus.* kodrajk *meg.* b. kъdrjav. kъdrica. kъdrja *kräuseln.* s. kudrav *neben* kundrov, kudrov. kundrac. *Vergl.* kunadra *flocke.* č. kadeř *krauses haar.* kadeřavý *kraus.* p. kędzior. kędzierzawy. os. kudžeŕ. kudžerjavy. ns. kuźeŕ. klr. kuder, kudry. kudraveć *neben* kyndzeravyj, *aus dem p.* pokundosyty *zausen. Vergl.* konty *haarbund der ungrischen frauen.* wr. kudzerki. r. kudrь, kuderь; kudri. kudrjavyj. — *magy.* kondor. kender *hanf gehört nicht hieher. Mit* kondrĭ *verwandt sind zunächst* asl. kądelь *trama.* nsl. kôdelja *werg.* b. kъdêlja. s. kudjelja *rupfe.* č. koudel *werg,* srsť zvířecí. p. kądziel *kunkel.* os. kudžel. ns. kuźeľ. klr. kundeľ, kudľatyj pes. wr. kudzelja. r. kudelь, kudelja. — *lit.* kodélis. *lett.* kōdelš *kunkel.* kōdalja *tocke (flachs). Ich verzeichne hier noch einige mit* kond- *verwandte wörter:* č. kudla *zotte.* kudliti *zausen.* p. kudła. kudlić. klr. kudło. wr. kudła. bezkudłyj *haarlos.* r. kudlo. kudlatitь. — *lit.* kudla. *Auch bei den folgenden wörtern ist die verwandtschaft mit* kondrĭ *kaum abzuleugnen:* 1) nsl. koželj *spinnrocken.* č. kužel. p. kuželny, *aus dem r.* klr. kužêľ. r. kuželь. *Vergl.* kuženь *gehechelter flachs.* kužljavyj *kraus.* — *magy.* guzsaly. 2) nsl. kôštrav, kuštrav, raskôdran *ungekämmt neben* kušter. s. kuždrav, kuštrav *kraus.* kušljo. kušljav. kušljati. č. klr. kuštra. klr. kuštratyj. 3) č. kučera *haarlocke.* klr. kučer. kučeravyj, kučerjavyj *neben* kurčavyj *kraus.* r. kučeri *und* kurčavyj. — *Wohin rm.* kajer *pensum lini gehört, ist dunkel.*

konkolĭ: asl. kąkolь, kąkolica *rade.* nsl. kôkolj. b. kankal *verk. 367. neben* kъkal, kъklica. s. kukolj. č. koukol. p. kąkol *trespe.* os. kukel. ns. kukeľ, kukoľ. klr. kukôľ. r. kukolь. — *preuss.* cunclis. *lit.* kūkule, kūkalas. kōkulei. *magy.* konkoly.

konoba nsl. *keller meg.* s. konoba. asl. konobarь *pincerna šaf.-glag.* p. kanaparz *kellermeister.* — *mlat.* canaba, canava *keller. gr.* κάναβα.

konobŭ: asl. konobъ, konoba, konobь, konoblь *pelvis.* konobъ jestь sъsądъ, vъ njemьže voda drъžitъ sę. r. konobъ *irdener topf, waschbecken.* — *mlat.* conabus *für* pelvis. *Man vergleicht ahd.* napf *für älteres* hnapf.

konoplja asl. nsl. *hanf.* s. konoplje. č. konopě. konopka *hänfling.* p. konoṕ. konopie. os. konoṕ. ns. konoṕ, konopje. klr. konopľa. wr. konoṕ. r. konoplja, konopelь, konoṕ. — *rm.* kęnępę. *preuss.* konapios. *lit.* kanapés. *lett.* kańepe. *gr.* κάνναβις. *lat.* cannabis. *ahd.* hanaf. *Die Slaven mögen die sache und das wort in ihrer urheimat, Osteuropa, kennen gelernt haben, daselbst auch die Deutschen, die nach einer neueren ansicht das wort demselben volke verdanken können, von dem es die Griechen unmittelbar oder mittelbar erhalten haben.* konoṕ *kann weder aus* hanaf, *noch aus* κάνναβις *entstehen.*

konopŭ: asl. konopьсь. b. konop. s. konop, kanab *hanfstrick.* — *türk.* kęnneb *oder mlat.* canapus: *s.* kanab *ist sicher türk.*

kons-: asl. kąsati *beissen.* kąsъ *stück, bisschen.* kąsiti *pat.-mih. 72. scheint „abbrechen" zu bedeuten.* nsl. kôs, *bei habd.* kus. skôsiti, razdrobiti. *Hieher gehören wohl auch* kositi *mittagmahlen,* kosilo *frühstück,* predkosilnica. b. kъsam, otkъsna *reissen, abbrechen.* kъs *stück.* kr. kus *ung.* s. kusati *mit vollem löffel, urspr. wohl „ganze stücke" essen.* č. kousati. kus. kousek. p. kąsać. kęs. kąsek. kus *ist r.* os. ns. kus. klr. kusaty. kus. wr. kusnuć. kus. r. kusitь, kusatь. kusъ. kusmenь *stück dial.* kuskij *dial. von den fliegen.* — *magy.* koncz *stück. lit.* kąsnis *bissen. Vergl.* kandu, *lett.* kōdu *beisse, daher vielleicht* kond-sŭ.

konsŭ: asl. kąsъ *cauda mutilatus.* nsl. kôsorepka *kurzschwänzig.* s. kus. kusiti. kusov *stutzhund.* č. kusý. kuska *dial.* polab. kõs. os. kuši. klr. kucyj *gestutzt.* kocofôst *schwanzmeise.* kusokryľći *kurzflügler. Vergl.* kucan *teufel.* wr. kucyj *gestutzt; teufel.* kucołapyj *kurzhand.* r. kuskij. — *magy.* kusza.

konšta: asl. kąšta *zelt.* nsl. kôča *hütte.* b. kъšta *haus.* pokъštnina. s. kuća *haus.* kućer *hirtenhütte.* p. kucza *hütte, aus dem r.* klr. kučky *laubhüttenfest:* kušča *ist fremd.* — *Vergl. nhd. dial.* keusche.

konta-: asl. sъkątati *sepelire, componere.* b. kъtam *aufbewahren.* skъtam *sparen.* skъtnik *sparer.* skъtvam *nisten.* č. skutiti *zusammenscharren. Vergl.* p. kutwa *knicker.* klr. kutaty *verhüllen.* wr. kutać *verbergen.* r. kutatь. — *Vergl. preuss.* kūnst (kunt) *hüten. Ein schwieriger stamm. Verschieden ist b.* dokъtna, dokъtnuvam *leicht berühren. Mit einem stamm* konta- *bringt man č.* p. pokuta *in verbindung. Ist die ansicht richtig, so ist* p. pokuta *wie so mancher andere christliche terminus č. ursprungs; dann darf vielleicht auch an lit.* kent *leiden gedacht und in* -konta, -kąta *eine steig. gefunden werden.*

kontošĭ: nsl. kantuš. b. kontoš *art kleid.* kr. kontuš. s. kuntoš. p. kontusz. r. kuntošъ. — *türk.* kontoš. *magy.* köntös.

kontŭ: asl. kątъ *winkel.* nsl. kôt. kôtnik, kôčnik *stockzahn.* b. kъt. s. kut. kutnjak. č. kout. p. kąt. os. klr. wr. kut. *Vergl.* klr. pokuť *hausgott.* r. kutъ. — *Vergl. magy.* kuczik, kuczkó *ofenwinkel.*

konŭvĭ: č. konev *kanne.* p. konew. konewka. polab. künåi. künvaića. klr. kônva. konovka. wr. konovka. r. konovь *dial.* — *preuss.* kanowe. *ahd.* channa, *das für d. gehalten wird: daher* os. ns. kana, *lett.* kana. asl. konatica, kanatica, s. konata *ist mit ngr.* κανάτα *zusammenzustellen;* nsl. s. kanta, *magy.* kanta, *rm.* kantę *mit d.* kante *dial.*

konĭ: asl. konь *pferd.* nsl. konj. konjederec. polkonj *ein mythisches wesen.* b. kon. konar. konušnica. kr. konjic *cicada ung.* s. konj. konjušar. konjobarka. č. kůň. p. koń. koniuszy. konnica *reiterei.* konik, konicz *klee.* konował *rossarzt:* wał *ist mir dunkel.* polab. kün. klr. kôń. końuch. końušńa. konovał. wr. końuch. r. konь. konjuchъ. konovalъ. — *magy.* kancza: *č.* konice. *lit.* kuinas *wallach. lett.* konevalgs.

kop- 1.: asl. kopati, kopysati *graben, rudern.* kopačь *für* vinarь. pokopati *begraben.* rebra raskopana. kopije, kopište *lanze. Vergl.* kopyto *(ahd.* huof). kopytьce *calceamenti genus.* kopytьnikъ *art pflanze.* kopanja *art mass. iter.* -kopavati. nsl. kopati: oči iskopati. kopač. kopača *haue. iter.* -kapati. kopito. kopanja *trog.* b. kopaja *vb.* prokop. kr. kopitca *soccus verant.* s. kopati. koplje *lanze.* kopito. kopanja *hölzerne schüssel.* č. kopati. příkop. kopanice *brunnen.* kopí. kopyto. kopisť (kopysť) *spatha lignea knetscheit.* p. kopać. kopije *zof.* kopijnik. kopyto. kopyść. os. kopać. kopyto. ns. kopaś. kopyto. klr. kopaty. kopeń *august.* kopie. kopyto. kopysť *keilförmiger haken des* rało. kopystka *spatel, wurfstab der weife.* wr. kopišče *für r.* kladbišče *kirchhof.* kopša *für r.* mogilьščikъ, mogilьnyj duchъ. kopyt *huf.* r. kopatь. perekopъ. kopkij. kopьё. kopejka. kopyto. — *lit.* kapoklė *haue.* kapas *grabhügel.* kapinė. kapočius *todtengräber.* kopeika. *lett.* kapāt. kaps *grab. magy.* kapa *haue, daraus* kapál *vb.* kopács *grabmeissel.* kopja *lanze.* kapta (kopyto) *leisten.* kopotnyak. kapcza (kopitca) *soccus. Vergl.* kopótó *krebsschere. rm.* kopie. kopitę. *türk.* kopia.

kop- 2.: č. kop, kopet *rauch, dampf.* koptiti *berussen.* p. kopieć, *gen.* kopcia. kopcić. ns. kopś: *asl.* *kopъtь. klr. kopoť, kypť (kôpť) *russ.* koptyty *räuchern.* kopťity *rauchen.* wr. kopoć, kopot. r. kopъ *rauch.* kopotь *russ; dial. für* pylь. koptitь *räuchern.* koptêtь *russig werden.* — *lett.* kūpēt *rauchen. Vergl.* koprŭ.

kop- 3.: **asl.** kopьno *terra.* **nsl.** prekopa *schneeloser fleck.* prekopen *schneelos.* kopno *terra exsiccata habd.* kopnoti *liquefieri (de nive).* kopnêti *thauen.* skopnêti kakor snêg *meg.* **b.** ot sъnce ke skopneše (grudka snêžovica) *mil. 363. schmachten:* kopni sêno noseno, kak kopnêjet devojka za junaka. **s.** kopno. kopnjeti. **č.** kopno *fester boden.* **klr.** kôpno *thauwetter.* kopêń *schneelose stelle.* kôpńity *thauen.*

kopa 1. **r.** *homo piger.* kopotkij *languidus.*

kopa 2. *I.* **nsl.** *schober.* **b.** kopni *plur.* **č.** kopa *haufe.* kopec *erdhaufe.* **p.** kopa (siana). kopić *schobern.* kopiec, kopisko *erdhügel.* kopowisko *versammlungsort der gemeinde.* **polab.** küpa. **os.** kopić *häufen.* kopica *haufe.* skopjeń *kleiner heuschober.* **ns.** kopic *aufgeworfener hügel.* skopc *grenzhügel.* kopeń, skopeń *heuhaufe.* **klr.** kopyty *aufhäufen.* kopeć *erdhügel.* kopyća *schober.* skopaty sja, zôbraty sja. **r.** kopъ *haufe.* kopitь. skopitь *sparen.* skopidomъ *sparer.* kopica *grenzzeichen.* – *lit.* kapej *hügel.* kapčius *grenzhügel.* *rm.* kopitsę *heuschober.* *II.* kopa **p. os. ns. klr. r.** *schock.* — *lit.* kapa. *lett.* kaps. kopa *ist ursprünglich „haufe".*

kopanŭ: **b.** kopan *waschbläuel.* — *gr.* κόπανος *stössel.*

kopča **nsl.** *hefte.* kupčica in dedek. **b. s.** kopče. – *türk.* kopča. *magy.* kapocs.

kopilŭ: **asl.** kopilъ *bastard.* **b.** kopile, kopele. **kr.** kopilo *verant.* **s.** kopile *bastard, tüchtiger kerl.* **klr.** kopył *bastard.* **r.** kopelъ *alt.* — *ngr.* κοπέλι *knabe.* *rm.* kopil *knabe bis zum zwölften,* kopilandru *jüngling bis zum zwanzigsten jahr.* *alb.* kopilj *arbeitsknecht, bastard. Das wort ist alb. ursprungs.*

koporanŭ: **s.** koporan *art kleid.* — *Vergl. mlat.* capero.

kopota-: **klr.** kopotaty, tupkaty *stampfen:* kopočeť nohoju *chrest. 285.*

koprŭ: **asl.** koprъ *anethum dill. Damit scheint verwandt* kopriva *nessel.* **nsl.** koper. kopriva, kropiva. **b.** kopъr. kopriva. **s.** kopar. kopriva. **č.** kopr. kopřiva, pokřiva. **p.** kopr. pokrzywa. *ON.* koprzywnica. **polab.** küpraiva. **os.** kopšik. kopšiva. **ns.** kopśina. **klr.** krôp, okrôp *neben* koprij. kopryva, kropyva. **r.** kropъ. kropiva. — *magy.* kapor. *lit.* krapas. *Die W. mag „riechen, ausdünsten" bedeuten: vergl.* **nsl.** gnoj se kopi, da se dim vidi; *ferners lit.* kvepėti; kvapas *geruch; lett.* kūpēt, kvēpt, kvēpēt *qualmen.* kvēpes. *Zu* koprъ *möchte ich auch stellen* **asl. b.** koprina *seide,* **s.** koprena *für* mahrama *tüchel, eig. seidenes tüchel. Hier seien Nestors* kropijnyja vêtrila *erwähnt.* — *rm.* koprinę. koprъ *mag urspr. eine pflanze bedeutet haben, die gesponnen wurde, wie das bei der nessel* kopriva *der fall ist. Andere denken beim s.* koprena *an mlat.* capero.

kopsa, kopsica **s.** *coxa.* — *rm.* koapsę. *alb.* kofšę.

kopunŭ: **nsl. s.** kopun *kapaun.* **b.** kapon. **č.** kapoun. *Dagegen* **p.** kapłon, kapłun. **klr.** kapłun. **r.** kaplunъ. — *lit.* koplunas. *rm.* kapon. *magy.* kappan. *ahd.* chappho. *mhd.* kappūn. *lat.* capo (capōnem). *gr.* κάπων. ł *in* kapłon *ist dunkel: man denkt an p.* kapłan, capellanus.

kora **asl.** *rinde.* koricę *cinnamum.* **nsl.** kora *habd.* okornost *durities lex.* **b.** kora. korav *steif, hart.* ukoravja *vb.* **kr.** okoran. **s.** kora. kore *scheide. Vergl.* kornjača *schildkröte.* **č.** kora; koráb *soll auch „rinde" bedeuten.* **p.** kora. **klr.** kora. koryća *zimmt.* **wr.** korêć *trocken werden.* **r.** kora. korica. korêtь *hart werden.* — *alb.* kore *mscr.* *ngr.* κόρα. *Vergl. lit.* karna *lindenbast. W. vielleicht* ker, *gr.* κείρω.

korabĭ: **asl.** korabь, korablь *schiff.* korabicь, korablьcь. korablьčij. **b.** korab. **kr.** korablja. **s.** korab, korabalj. **č.** koráb. **p.** korab. **klr.** korab, korabeľ, korobeľ. **r.** korablь. — *rm.* korabie. *lit.* karablius, karoblis. *d.* karabke. *Das wort ist entlehnt: gr.* κάραβος. *ngr.* καράβι.

alb. karav. *mlat.* carabus *bei Isidorus aus dem siebenten jahrhundert. sp.* caraba. *and.* karfi.

koralja **as.** *coralium.* **nsl.** grola *kugel, kügelchen.* **ns.** klariš. **s.** kraliješ. krališ. krliješi *rosarium.* koralja *mik.* **p.** koral. **klr.** koraľ. **wr.** kraľa. krali *halsschmuck.* **r.** koralьki. krali *dial.* (korallъ). — *lit.* koralus, karelkis. *lett.* krele. *magy.* koláris, kláris. *lat.* coralium. *gr.* κοράλλιον. *nhd.* koralle.

korbačĭ: **s.** korbač *art peitsche.* **p.** karbacz. **č.** karabač. — *türk.* kęrbač. *nhd.* karbatsche, *seit dem siebzehnten jahrhundert bekannt. Daraus fz.* cravache. *schwed.* karbas.

korbi-: **r.** korobitь *krümmen.* skorbnutь *sich krümmen, werfen, wird zwischen* r *und* b *ein* o *verloren haben.* skorblyj *ist jedoch steif, dürr.* **klr.** korobyty śa.

korbija: **asl.** krabij, krabica *aus* krabijica *korb.* **nsl.** škrablja *schachtel.* krabulja *ung.* **s.** škrabija *schublade.* **č.** krabice, krabka *büchse.* krabuše *behältniss.* **p.** krobia, krobka *schachtel.* **klr.** korob *korb,* korobka *schachtel aus rinde.* karabuška *wachszelle. Vergl.* krabyn *glasschrank.* **wr.** koroba *körbchen aus rinde.* **r.** korobъ *korb,* jaščikъ na telêgê. korobija. korobka. korobica. korobulja. *Daneben* krabija, *bei Nestor* krabica. — *lit.* karabas *düte. lett.* kārba. *Vergl. magy.* karabó, garabó. *ahd.* chorb. *lat.* corbis. *Jünger sind die entlehnungen mit* krb *oder* korb: **s.** krbulja. krbanj, **č.** krb; **s.** korpa, **nsl.** korbača. korbulo; **č.** korba; **p.** korb; **ns.** korbik. — *lit.* karbas. karbija. *lett.* kārba *kästchen neben* kurwis.

korčunŭ: **b.** kračun. **slk.** kračún *weihnachten.* **s.** kračunište *ON.* **klr.** kerečun, kerečuń večer *weihnachten.* **r.** koročunъ *christabend.* — *magy.* karácson. *rm.* kręčun. *Dagegen bedeutet* **wr.** koročun *krampf und vorzeitigen tod, so wie der daemon, der das leben verkürzt: vergl.* kortŭ. *Vielleicht war* kračunъ *urspr. eine todtenfeier.*

koremŭ: **b.** korem *magen, bauch.* iskormušvam *ausweiden. — Die bedeutung lässt an türk.* karęn *bauch denken. alb.* kurm *körper und gr.* κορμί *rumpf, leib:* κορμός ἐπὶ ἀνθρώπου *truncus Duc. Atacta IV. 1. 243. liegen abseits.*

koren: **asl.** korę, korenь *wurzel.* korenije *zauber.* korenitьcь *zauberer.* **nsl.** **b.** koren. **s.** korijen. **č.** kořen. **p.** korzeń. **polab.** korin. **os.** korjeń. korušk, *das auf ein älteres* kory *deutet.* **ns.** koreń. **klr.** korêń. **r.** korenь; *dial. auch* korь. *Die mittel des zaubers waren* bylije *und* korenije: *man denke demnach nicht an lit.* kerêti.

korgujĭ: **asl.** **s.** kraguj *sperber.* **nsl.** kragulj. **s.** kraguljac. **č.** krahuj. **p.** krogulec. *Abweichend* **r.** kraguj. **os.** škraholc. — *türk.* karağu, kęrgu.

kori-: **asl.** koriti *demüthigen.* korьba. pokorъ. pokorivъ. ukorъ. ukorizna. *iter.* -karjati. **nsl.** koriti *züchtigen.* pokora *busse.* pokoren. neokoren *ungehorsam.* **b.** korja *tadeln.* pokora *busse.* pokornik. nepokoren. prêkor *zunahme.* ukor *vorwurf.* **s.** korba. ukor. **č.** kořiti *demüthigen.* pokora. přikor *injuria.* přikora *widerstand.* **p.** korzyć. ukor. pokora. przekor *streit.* **os.** korić. **klr.** koryty. koryty śa, svaryty śa. **wr.** korić. **r.** koritь. ukorъ, ukora, ukorizna. — *lit.* pakarnus. *rm.* okarę *probrum.* okęrî *vb. alb.* korit *vb. Mit* koriti *ist vielleicht zu verbinden* **asl.** koristь *beute.* koristiti sę. **nsl.** **s.** korist *nutzen.* **č.** kořisť. *Mit* y *für* i: **p.** koryść *beute.* **klr.** korysť *nutzen.* **wr.** koryść. **r.** korystь *beute, gewinn; dial. interessen: dial. steht* korystь *auch für* zavistь.

korizma **nsl.** **s.** *quadragesima.* — *alb.* krešmę. *lat.* quadragesima.

kork-: **klr.** korokuľa *knorren.* korokuľuvatyj *knorrig.*

korkobĭcĭ: **klr.** korkobeć *regenbogen.* — *rm.* kurkubeŭ.

korkoj **b.** *truthahn.* **s.** ćurak. ćura, ćurka. — *rm.* kurkoj, kurkan *m.* kurkę *f. alb.* čurkę. *lit.* kurkinas. kurka. *ngr.* κουρκάνος, κοῦρκος. *Nicht vom slav.* kurŭ.

korkora-: č. krákorati *gackern.* p. krekorać. klr. kerekority, hraty sja, homońity.

korkŭ: asl. krakъ *in* pokračilo *schritt.* dlъgokrakъ *art insekt.* nsl. kreča *wadenbein, schinken.* okrak *pes suillus habd. Daneben* korak *lex.* korakati *Ukrain,* koračiti *meg.* korač *meg. res.* koračaj *habd.* raskrečati. dsl. krak. b. krak *fuss.* kračja se *ausschreiten.* kračul. raskrač. kr. korak *ung.* s. krak *langes bein.* krakati. koračati. p. krok *schritt.* kroczyć. krocz *kleiner trab.* okraczyć *umfassen.* os. krok. kročić. kročel. klr. čoboty s koročkamy *buk. 194.* wr. korok. razkireka *krummbeinig.* r. okorokъ *geräucherter schinken. Man füge hinzu* okaračitь. okáračь. korokática, karakática *tintenfisch.* karačka *weiter schritt. Von der regel entfernen sich* asl. okročiti *cingere.* s. kročiti. škrok *schritt.* č. krok. rozkrok. kročiti, *daher iter.* kráčeti. okračka. kročej. p. okrak. okraczyć. rozkraczyć. kraczaj *zof.* kaš. kračaj. (os. rozkračeć *ist iter.).* ns. kšacaś. klr. krok. karjačyty sja. wr. krok. kročič. kireka. r. raskarjaka *krummbeinig.* — *rm.* krak. krakatitsę *meerspinne.* kręči *vb. Vergl. lit.* karka *vorderfuss des schweines.*

korljŭ: asl. kralь *könig:* kralь nêmьčьskymъ ljudemъ *svetk. 32.* b. kral *verk. 213. 230.* kralče *mil. 52. 183.* s. kralj. č. král. králík. p. krol. krolik. *Daneben* kralka *die zehne in den karten.* os. kral. ns. kraľ. klr. koroľ. korołyk. *Daneben* kraľ. krałyja *reich.* kraľčyk. kraľa *königin und* krôľ. krôłyk. wr. korolevać *neben* krulewać. r. korolь. korolica. korljazi *Frankreich, eig.* carolingi, *ahd.* karlinge, *bei Nestor aus* koroljazi *von* korljagъ *oder* korljazь *karling. Daneben* kralja *dame (in den karten) und* krolь. krolikъ *kaninchen.* — *rm.* kraj. kręjasę. kręjitsę. kręji *vb. magy.* király. *alb.* kralj. *türk.* kęral, kral. *gr.* κράλης. *lit.* karalius. karalėlis *zaunkönig.* karalikas *kaninchen neben* kralius. *lett.* kralīts. korljŭ *aus Karl, dem namen des gewaltigen Karls des Grossen, wie schon Dobrovský erkannt hat. Andere erblicken in dem dem slav.* korljŭ *zu grunde liegenden Karl den „pater familias". Die č. form* král *drang in das os. und ns.:* kral, kraľ, *die p.* krol *in das klr. und r.:* krol, krôl; krolь. *Hier sei auch* č. králík, p. krolik *kaninchen erwähnt, das sich an mhd.* küniclīn *aus cuniculus, it.* coniglio, *anschliesst.*

kormola: asl. kramola *lärm, aufruhr* ὄχλος, στάσις. kramoliti, kramolovati. *Vergl.* nsl. kremelj *sermo.* kramljati *loqui.* b. kramola *lärm.* as. kramola. klr. koromoły *ränke.* r. kramola *aufstand.* — *mlat.* carmula mitigata. seditionem excitare, quod Bojarii carmulum dicunt. carmulum levavit.

kormyslo: p. kormysła *plur. dial.* koromyśl, koroniosło *(W.* nes) *schulterjoch: aus dem r.: man erwartet p.* kromysło. klr. koromysło. wr. koromiseł. r. koromyslo. koromyselъ *schulterjoch.* koromyslo *auch flegel, fléau.* koromyslo, koromyslikъ *libellula.* koromyslъ *bär (sternbild).* — *An gr.* κρεμαστήρ *ist nicht zu denken.*

kornuta klr. *gehörnt* (vôvća). č. kurnota. p. kurnuty, kurnasisty. — *rm.* kornut. *Aus der sprache wandernder rumunischer hirten.*

kornĭ: nsl. kranj *Krain, Krainburg.* kranjec. — *lat.* carnia; carni, *ein von Aquileja bis nach Kärnten hinein wohnender Keltenstamm. magy.* kránicz.

korontŭ: *magy.* koront *Kärnten aus* korątъ, *das in dem ein celtisches volk bezeichnenden* carantani *steckt. Der name lautet bei Nestor* chorutane (horątane): *davon stammt* korošec *Kärntner, vielleicht für* korôčьcь, *asl.* *horąštaninъ.

korotŭ: s. korot, korota *trauer.* korotovati. klr. korotaty, karataty. r. korotatь: molodoj vêkъ svoj korotati *kir. 2. 32.*

korovŭ: s. korov *unkraut.* — *magy.* koró.

korpavŭ: klr. koropavyj *asper.* koropavka *kröte,* pohanka. nsl. krapavica. — *lit.* karpa, *lett.* kārpa *warze. Das thier wird auch* r. korostavaja ljaguška, nsl. krastavica, krastača *genannt.*

korpŭ: nsl. krap, karp *cyprinus carpio.* s. krap *neben* šaran; korp *mik. ist*

falsch. č. kapr. p. karp̌ *neben dem klr.* korop̌. os. kharp, karp. ns. karpa. klr. korop, koropeľ, korap *neben* karp, šaran. r. koropъ, karpъ. — *lit.* karpa. *lett.* kārpa. *rm.* krap. *lat.* carpo. *ahd.* charpho. *Ein europäisches wort dunklen ursprungs. Das fremde wort folgt nur theilweise der slav. lautregel:* korop, krop *und* kapr; *daneben* karp.

kors-: klr. korosńa *fischhamen. Vergl.* r. korošnja, krošni *art tragkorb.*

korsta 1.: asl. krasta *scabies.* nsl. b. krasta *krätze.* s. krasta. krastavac *gurke.* č. krásta, chrásta. krastavý, chrastavý. slk. krasta, chrasta. p. krosta. klr. korosta. korostavka *kröte.* r. korosta. *dial.* korostva. — *rm.* krastavets. *alb.* kastravets. *lit.* karšti *striegeln. mhd.* kratz. *nhd.* harsch *rauh.*

korsta 2. *arca, sarg, nur in r. quellen* karamzin *1. 488. dial.* kersta *für* mogila. kovčežьcь, rekše koristica *lam. 1. 21. — Das wort ist finn.:* kirstu *arca, aber auch carcer.*

korstêlĭ: asl. krastêlь *f. (suff.* -êlь), krastalь, hrastêlь *coturnix.* krastêla *collect. Hieher gehört wohl auch* s. rastelj. č. chřastel, křástel, chřastal, křástal, chřístel, křístel *schnarrwachtel, rallus, ortygometra.* chřastati. p. chróściel, chruściel: *anlehnung an* chvorstŭ. klr. korostiľ. r. korostelь. — *rm.* kęrstej, kristej. *Der vogel ist nach dem laute benannt, den er von sich gibt:* č. chřast, chřest, chrast *ein schall diesem worte ähnlich;* p. chrząstnąć. *Bei diesem ursprunge ist* k *neben* h *begreiflich, befremdend allerdings* korst-, horst-.

koršunŭ: r. koršunъ *falco milvus. Vergl.* slk. kršák.

kortŭ: asl. kratъkъ *kurz.* -kratiti. nsl. kratek. s. kratak. č. krátký. p. krotki. krotkochvila, krotofila. krocić. os. ns. krotki. klr. korotkyj. wr. korotok *neben* kracić. r. korotkij. korotitь. vkratcê. — *lat.* curtus, *daraus ahd.* churz. *Vergl. lit.* kert *in* kirsti, kertu *hauen: vielleicht aus* kert *durch steig.* kortŭ.

kartŭ: asl. kratъ: dva kraty *zweimal.* nsl. krat. č. krát; *dial.* kráť. p. os. kroć. ns. krot. klr. krot, kroť. vo stokrot. wr. kroć. r. kratъ, krata. — *lit.* kart, kartas *mahl.* karta *schicht. lett.* kārt *mahl.* kārta *schicht.*

koruba-: s. korubati *den kukuruz auslösen. — rm.* karîmb, kęrimb *stengel. b. soll* koruba *hohl bedeuten und türk. sein.* grъdna koruba *brustkasten. Vergl.* klr. zakorubłyj *neben* zakoruzłyj *starr, steif.* zaskoruzlyj *verschroben.*

koruna, kruna asl. *krone.* nsl. krona. s. koruna, kruna. krunisati. č. koruna. p. korona. klr. korona, koruna. — *magy.* koronka. *ahd.* korōna. *lat.* corona.

korv-: b. nakravja se *kräftig werden, r.* razdobrêtь. kraven *dick, fett.* s. kraviti *aufthauen machen.* kravi se *es thaut auf.* r. otkorovêtь, otkrovêtь *aufthauen.*

korva: asl. krava *kuh.* nsl. b. s. krava. s. kravosica, kraosica *art schlange.* č. kráva. p. krowa. polab. korvo. os. kruva. ns. krova. klr. korova. r. korova, krava. — *preuss.* curwis *ochse. lit.* karvė. *Man merke* p. karw *fauler ochse.* kaš. karva. *Man vergleicht zend.* çrva.

korvaj: asl. kravaj *art kuchen. Vergl.* nsl. kravajec *kleien für den sauerteig.* kravajček. b. kravaj. s. kravalj. p. korowaj, *aus dem r.* klr. korovaj *grosses hochzeitsbrot.* bezkorovajnyj synъ, bezkorovajčuk *bastard.* wr. karavajnica. r. korovaj, karavaj. — *lit.* karavojas, karvojas.

korzina r. *körbchen aus baumrinde.* klr. korzyna. — *Man denkt an schwed.* korg, *wohl mit unrecht.*

korž-: r. koržavêtь *durescere.* klr. korž *art trocken gebackener kuchen.*

korŭda: asl. korъda *gladius.* s. korda *neben* ćorda. naćordisati *mit säbel versehen.* r. korda. č. p. kord. ns. korda. — *türk.* ќard. *pers.* ќärd. *Nicht unmittelbar vom zend.* kareta. *Wohl entlehnung der ersten periode. lit.* kardas. *magy.* kard. *Vergl. r.* kortikъ.

korŭkŭ: p. korek *kork. — Aus dem nhd.*

koryto asl. *trog.* nsl. b. s. korito. č. p. ns. klr. r. koryto. polab. körâitü. os. korto. — *magy.* korittó *dial. alb.* koritę. *Man denkt an die W.* ry. *Vergl. preuss.* pracartis *trog.*

korĭ: r. korь *masern.* korjavyj. klr. kôr, kur, *gen.* koru. p. kur *für* kór, *doch auch plur.* kury. — *lit.* karas, *plur.* karai.

korĭcĭ: asl. korьcь *art gefäss.* korъ *luc. 16. 7.-zogr.* nsl. korec *hydria meg. napf; art getreidemass.* č. korec *scheffel.* slk. *körbchen aus baumrinde zu erdbeeren.* p. korzec. korczyk, koruszek. polab. körâc. os. ns. korc. klr. koreć *art schüttmass.* wr. korec *hölzerne schöpfkelle.* r. korecъ *art schöpfgefäss.* ar. *modius.* — *magy.* korecz *art mass. lit.* korčius. korъ, *č.* korec *sind entlehnt: gr.* κόρος. *slk.* korec *deutet auf* kora: *man vergleiche* koryto.

kos-: asl. kosnąti, kosnąti se *berühren. iter. durch dehnung* kasati sę. pokosьnъ, prikosьnъ *aptus: daneben* pokošьnъ, *dessen* š *für* koch- *spricht.* klr. kosnuty śa, kasaty śa. r. kosnutь sja, kasatь sja. *Daneben ein dunkles* prikolesnąti sę. klr. pokosen, vitr pokosen, viter odvitnyj, dohôdnyj *chrest. 108. 481. Vergl.* koles-.

kosa 1. asl. *haar.* kosmъ *capillus* kosmatъ. nsl. kosem *flachsbund.* b. kosa. dlъgokos. kosъm. kosmam *scheren vb.* s. kosa. kosmov *hundsname.* kosmat. č. kosm *zotte.* p. kosa włosow. kosm. kosmaty. os. kosa. kosm. kosmaty. ns. kosmaty. klr. kosa. kosm. kosmač. wr. kosmocce. r. kosa. kosma. — *rm.* kositsę. *magy.* köszméte, pöszméte *stachelbeere: č.* kosmatka *rauhbeere. lit.* kasa. *W. wahrscheinlich* kes, *woher* česati *kämmen und durch steig.* kosa. *Vergl. lit.* kasti *graben, scharren.* kasīti *kratzen. lett.* kast *harken.* kasīt *schaben.*

kosa 2. kosorъ asl. *sense.* kositi *tichonr. 1. 270.* nsl. kosa. kositi. kosci *name eines sternbildes.* b. kosa. kosja *vb.* kr. pokositi, pokašati *ung.* s. kosa. kositi. kozbaša. kosijer, kosor *art messer.* č. kosa. kositi. kosíř. p. kosa. kosić. kaš. kosešče *sensenstiel.* polab. küsa. os. ns. kosa. klr. kosa. koseń *juli.* kosateń *schwertlilie.* r. kosa. *Vergl.* kosatikъ *schwalbenstein.* — *magy.* kasza. kaczor. kaszás, *slk.* kosa, *Orion. rm.* koasę. kosi *vb.* kosaš. *alb.* kosę. *ngr.* κοσιά, κοσά, κοσσία *Crusius.*

kositerŭ: asl. kositerъ, kasiterъ *zinn.* nsl. s. kositer. kr. kositar, *gen.* kositra. — *rm.* kositorju. kostori *vb. gr.* κασσίτερος.

kostanĭ: asl. kastanь, kastanъ *kastanie.* nsl. kostanj. b. kosten, kesten. s. kostanj, kesten. č. kaštan. p. kasztan. klr. kaštan. r. kaštanъ. — *lit.* kaštanas, kastanija. *magy.* gesztenye, *das man aus it.* castagna *ableiten will. alb.* keštenję. *rm.* kastan. kęstanę. *ahd.* chestinna. *mhd.* kestene, kastänie. *lat.* castanea. *gr.* καστανέα. *türk.* késtané, *woher das b. und das s.* kesten.

kostelŭ: asl. kostelъ, kastelь *castellum, turris.* b. kastel. s. kaštel, kaštio *schloss.* kostolac *ON.* č. kostel *kirche, jünger* kaštel *citadelle.* p. kościoł *kirche, jünger* kasztel *citadelle.* klr. kostôł. wr. kosćëł *katholische kirche.* r. kostëlь. — *ahd.* chastel. *lat.* castellum. kostelъ *in der bedeutung „kirche" hat sich von Böhmen nach Polen und so weiter verbreitet.*

kostrubŭ: č. kostrba. kostrbatý *zottig.* p. kostrubaty. klr. kostrub. kostrubatyj. r. kostrubyj. kostrubatyj.

kostrulĭja: klr. kostrulьja *kasserolle.*

kostrĭcĭ: č. kostřec *steissbein.* r. kostrecъ *kruppe.*

kostŭrŭ: r. kosterъ, *gen.* kostra, *holzhaufe.* nsl. koster *scheiterhaufe: zweifelhaft. Man denkt an and.* köstr. *Vergl.* klr. koster *schober.* č. kostroun *gestell zum trocknen von klee; ferners* klr. kostur *knüttel.* kostył *krücke.* r. kostylь *krücke.*

kostĭ: asl. kostь *knochen.* kostênъ. kostьka *weinbeerkern.* finikova kostьca. *Vergl.* koštь: têlomь koštь *gracilis.* nsl. kost. kostên. kocka *würfel aus* kostka. koščajiv *knochig Ukrain.* b. kost *neben*

kokal. kostên: kopje kostenovo *mil. 270.* kosteliv orêh *steinnuss.* **kr.** kocka. kockati se. **s.** kost. kostolom. koštunj (orah). koštunjav *hart.* košljiv. koplje koštanica *volksl.* okošt *stark von knochen. Vergl.* kostilo. košćela *art baum und frucht.* **č.** kosť. kosten *spiess.* kostka *beinchen, kern, würfel.* kostěnice, kostnice *beinhaus.* **p.** kość. kostka. kościan, kościen, kostur *elfenbeinerner stab.* kostnąć. kostera, kostyra *würfelspieler.* **polab.** küst. **os.** kosć. kostka *knöchel, würfel.* **ns.** kosć. kostlaŕ *beschwörer.* **klr.** kôsť *knochen, kern, würfel.* koščij *mager, skelett.* koščavyj *knochig, hager.* **wr.** koscerńa *beinhaus.* kostyrnik *kartenspieler.* **r.** kostь. kostka *würfel.* koščej *skelett.* — *magy.* koczka *würfel. Man vergleicht lat.* costa.

kostĭrŭ: **nsl.** kostrêba *art pflanze, borstenhirse.* **b.** koštrêva. **s.** kostrika, koštrika. kostriž *sonchus mik.* **č.** kostřava *trespe.* **p.** kostrzewa. **os.** kosćerva, kostŕava. **ns.** kostŕova *trespe.* kostŕovka *anis.* **klr.** kosterva, kusteryva, kustryća *festuca ovina.* **wr.** koscer *bromus secalinus.* **r.** kosterь *trespe.* kostërъ *gras dial.* kostra *trespe.* kostryka *brennnessel.* — *lett.* kasters *trespe. rm.* kostrej *wilder haber. Diese pflanzennamen beruhen theilweise auf einer form* kostĭrŭ, kostĭrva. *Damit mögen einige namen für „achel, schebe" zusammenhangen:* **klr.** kostryća. **wr.** kostra. **r.** kostra, kosterja, kostrika. *Man vergleiche* **s.** kostrijet *ziegenwolle.* **klr.** kostryk *kaulbarsch.* — *rm.* kostręš *pärsing (art fisch).*

kosŭ 1.: **asl.** kosvenъ *schief.* **s.** koso *adv. Vergl.* kosa *montis genus.* okositi *anfahren.* uskos, usprkos *zum trotz.* **č.** kos *schräge lage.* napokosy, šikmý *dial.* **p.** kosy, kosaty *sichelförmig gekrümmt.* kośla, koślavyj *krummbeinig.* ukos *schräge lage.* wskos, na ukos *überzwerch. Vergl.* kosierka *schürschaufel.* **os.** kosa *schräge. Vergl.* kosydło *dohne.* **klr.** kosyj. kosohor *abhang.* **wr.** kosovać. kosomordyj *schiefmäulig.* **r.** kosvennyj. kosoj *schief, feindselig, teufel.* kosobenja *krumm.* kosolapyj *krummbeinig.* kosorogъ *bergabhang.* kosь. kositь *krümmen. Vergl.* kosica *schläfe und* **s.** kosijer *wange živ. 74.* — *rm.* kostiš *schief.* kosŭ *ist wahrscheinlich mit* kosa *sense verwandt.*

kosŭ 2.: **asl.** kosъ *amsel; falsch psittacus.* **nsl. b. s. č. p. os. ns.** kos. **klr.** kôs. **r.** kosъ.

košeglavĭcĭ: **b.** košoglavec *ungehört.*

košija **b. s.** *wettrennen.* — *türk.* košę. košmak *vb. ngr.* κοσή, κοσίον.

košta-: **nsl.** koštati *kosten constare. (In beiden bedeutungen des d.* kosten.) **č.** košt. koštovati. **p.** koszt. kosztować. koštunek. **klr.** košt. koštovąty. **wr.** košt. **r.** koštъ. koštovatь *aus dem p.* — *mhd.* kosten. *and.* kosta. *lit.* kaštûti. kaštunkas. *ngr.* κοστίζω. *Aus dem lat.*

koštêj: **klr.** koščij *diener chrest. 477.*

koštrunŭ: **nsl.** koštrun, kaštrun, kaštron *hammel.* — *it.* castrone. *bair. d.* kastraun.

koštuna **asl.** *fabula:* haldêjskyja koštuny *op. 2. 3. 726.* koštunьstvo. koštuniti. **b.** koštun *schlaukopf.* koštunka. koštunja *intrigiren.* **klr.** koščun *spötter.* **r.** koščunъ *possenreisser. Beziehung zu* kostь *ist möglich. Vergl. ngr.* κοτζοῦνα *puppe, marionette.*

koštĭ **r.** nekoščnoj *teufel.* nekošnoj *unmenschlich.*

košulja **asl.** *hemd.* **nsl. b. s.** košulja *neben nsl.* robača *im Osten.* **č.** košile. **p.** koszula. **os.** košula, košla. **ns.** košuľa. **klr.** košuľa, košeľa. **wr.** košuľa *hemd.* **r.** košulja *art pelz, dial. hemd.* — *alb.* kęsulję. *Man vergleicht lat.* casula.

košuta **asl.** *hirschkuh.* **nsl. b. s. r.** košuta. **č.** košut *bock.* — *rm.* čjutę. *alb.* sutę.

košĭ 1.: **asl.** košь *korb.* košara, košarja, košьnica σπυρίς. **nsl.** koš. košulja *soll im Westen in der bedeutung „geflochtener behälter für haselnüsse" vorkommen.* **b.** koš. košara *schafstall.* košnica. košerište *bienenkorb.* **s.** koš *art scheune von flechtwerk.* košar. **č.** koš, kůš *korb.* **p.** kosz. kosznica *dial.* koszałka. koszara,

zagroda za bydło lub owce. **klr.** kôš. košara *pferch.* košêľ *lindenbastkorb, binsenkorb.* **wr.** koš. košara *pferch.* **r.** koš. koša. košelь. košara. košela, košulja *korb.* — *lit.* kašius, kašus. kašelė *bastkörbchen. lett.* kašelis. kōsuls *bienenstock von borke. magy.* kas. kosár. kasornya, kosornya *stall von flechtwerk.* kosolya *ländliche wiege. rm.* koš. *alb.* koš.

košĭ 2.: **r.** košь *gepäck, nomadenlager.* **klr.** koš. — *türk.* koš.

kota-: **nsl.** kotati *rollen.* prekotnoti *umwälzen.* kotač *rad.* kotač na zibki *Ukrain.* koturati, koturnoti: *daneben* kataliti, kataljati: krôgla se katalja. **s.** kotač, točak *rad.* kotur, kolut *scheibe.* koturati *rollen.* kotrlj *trochus mik.* kotrljati *mik. Vergl.* kotalac *höhlung des schlüsselbeines.* **č.** kotiti, kaceti *umwerfen.* kotouč *ring.* kotaliti *wälzen.* **p.** katulać się *dial.* **klr.** kôť *rollen:* kotyty, kačaty *rollen.* pokot *seitenabhang.* okačnyj, zaokruhłenyj. *Vergl.* kataty *niederschlagen.* **wr.** kocić, kačać *rollen.* kotka *rollen.* **r.** katitь, katatь *rollen.* kačatь *schaukeln.* kačь, kačalka *wiege.* kačelь. kačeja *seekrankheit.* katkij *rollend.* pokatь, skatь *abhang.* kъ bugru, ko razkatistu *volksl.* — *lit.* kočioti *wäsche rollen. Als urspr. vocal sehe ich* o *an,* a *scheint aus dem iter. zu stammen.*

kotarica **s.** *korb.*

kotjuga: **slk. klr.** *(huc).* kotuha *hund.* — *magy.* kutya. *Vergl.* kučĭka.

kotopanŭ: **ar.** kotopanъ *vorsteher.* **as.** kotopanь. — *mlat.* catapanus. *gr.* κατέπανος.

kotora, kotera **asl.** *streit.* koterati *coarguere.* kotorati sę *streiten.* **klr. r.** kotora.

kotorna **nsl.** *lagopus,* bêla jerebica. katorna *steinhuhn, im Westen. — Man vergleicht it.* cotornice.

kotrigŭ: **nsl.** kotrig *articulus habd.* **kr.** kotrig *ung.*

kotŭ 1.: **asl.** kotьcь *cella.* **nsl.** kotec *hara, hühnerhaus, schweinestall.* kočak. **s.** kot, kotac *kleiner stall.* kočina. kotobanja *hühnerkorb.* **č.** kot *geringes haus.* kotec *behältniss.* **p.** kociec, *daraus* kojec, *steige, käfig. Vergl.* kotara, kotarha *tatarische hütte von filz.* **klr.** kojeć *aus dem p.* kuča *schweinestall gehört nicht zu* kotŭ. **wr.** kotuch *umzäumter ort für hühner.* **r.** kotcy, zagoroda izъ tyčinъ. kotuchъ *hütte.* — *magy.* kotecz *hütte. rm.* kotets. *alb.* kotets, kutets, kočak, kučak *gallinajo. lit.* kutīs. *ahd.* chuti. *Das wort ist im d. sehr verbreitet.*

kotŭ 2.: **asl.** kotelь *kater.* kotъka *katze:* vlahъ kotъka. koška. kotva *anker.* koturь *art thier.* **nsl.** kotiti *junge werfen.* kotva *anker. Vergl.* mačka *katze, anker.* **b.** kotak. kotarak. kote. kotka. kotja *junge werfen.* **s.** kotiti *junge werfen, daher* kot *brut.* **č.** kot, kocour *kater.* kotě. kočka *katze.* kotva *anker.* **p.** kot, koczur. kotna *f. trächtig.* kocić się. wykot *ausbrüten.* kotew, kotwia. **polab.** kütâi, kütva. küto. **os.** kocor. kočka. kotvica. **ns.** kot. koše. **klr.** kôt, kocur. kotva. kôtka, kôška. obkôt *zeit des lämmerwerfens.* **r.** kotъ. koška. kotitь sja. kotva. — *preuss.* catto. *lit.* katas *anker.* katė. katvīčia. *lett.* kakjis. *ahd.* chazza. *rm.:* kotok. *magy.* kaczér. *and.* köttr. *finn.* katti. *ngr.* κάτα, γάτα, κάτης. *Ein gemeineuropäisches wort unbekannten ursprungs. An der zusammengehörigkeit dieser wörter ist nicht zu zweifeln, wenn auch* kocur, kočka *aus* kotŭ *schwer zu deuten sind.*

kotyga, kotuga **asl.** *tunica:* kožьna kotyga. — *Vergl. mlat. it.* cotta. *mlat.* cotuca. *ahd.* chozza. *Wohl aus einer unnachweisbaren germ. form. Suffix* yga *wie in* krъkyga. **klr.** *ist* kotyha *art fuhrwerk.*

kotılŭ: **asl.** kotьlъ *kessel.* **nsl. b. č.** kotel. **s.** kotao. kotluša *irdenes geschirr.* **p.** kocieł, kocioł. kotliczek. **polab.** kütâl. sküšâl *gefäss.* **os.** kotoł. **ns.** kotl, košel. **klr.** koteł. **r.** kotëlъ. — *preuss.* catils. *lit.* katilas. *lett.* katls. *Das wort ist germanisch: got.* katils. *ahd.* chezzil, chezzi. *and.* kati. *magy.* katlan. *rm.* kotlon. *Die entlehnung fällt in die erste periode.*

kova b. *art gefäss verk. 34.* klr. kofa. — *türk.* kuva, kofa, koga *eimer.*

kovriga r. *kreis, art rundes brot.* wr. kovriha. — *rm.* kovrig *bretzel.* kovriga *krümmen. Man vergleicht türk.* gévrék. *Abseits liegt s.* kvrga *gibber.*

kovšü: r. kovšъ, kuvšinъ *becher.* klr. kôvš, kuvšyn. wr. kovš, kukšin. p. kousz, kusz, kauszyk. — *lit.* kaušas. *lett.* kauss. *Man führt ein nd.* kowse *an. Dieses mag den angeführten wörtern zu grunde liegen: nordt.* kupšin *ist dann r. ursprungs.*

kovüčegu: asl. kovъčegъ *arca.* b. s. kovčeg. klr. kovčeh. r. kovčegъ. — *Man vergleicht gr.* καυκίον παρ' ἡμῖν, κύλιξ δὲ παρὰ τοῖς σοφοῖς. *lat.* caucus. *rm.* kauk, *daher ein suffix* egъ *anzunehmen. Vergl. asl.* kovъkalъ *poculum.*

kovylĭ: r. kovylь *pfriemengras.* klr. kovyľ, kovyła. s. kovilje. r. kovyljatь *ist hinken.*

kovĭrü: ar. kovьrъ, kovrъ. r. koverъ *teppich.* klr. kovereć. p. kobierzec. č. koberec. — *rm.* kovor, *wr.* kobelec. *lit.* kauras. *Vergl. b.* guber *grobes tuch, teppich. s.* guber *bettdecke. Das wort ist im r. so alt, dass engl.* cover *fern zu halten ist.*

koza asl. *ziege.* kozьlъ *ziegenbock.* kozij, kozьlь *adj.* kozij rogъ. kozičina. nsl. koza. kozel. kozoprsk *october (brunft der ziegen). Vergl.* kozlati *sich erbrechen.* b. koza. kozij. kozina. s. koza. kozji. kozar. kozina. koziti se *junge werfen (von der ziege).* kozoder, kozomor *schlechtes wetter.* č. koza. kozel. kozák *ziegenhirt.* p. koza. kozioł, kozieł *bock, holzbock, bockpfeife (dudelsack).* kozły *bock, kutschersitz.* kozodoj, lelek *caprimulgus europaeus. Vergl.* kozula *doppelter angelhaken.* polab. küza. os. koza. kozoł. kozlo *zicklein, dudelsack.* ns. koza. klr. koza. kozeł. kôzly, kôzłyky *dachsparren: rm.* kęprior. kozodôj *ziegenmelker.* wr. koza. r. koza *ziege, dudelsack* kozëlъ. kozly *bock, kutschersitz.* kozodoj. — *magy.* kozák *art pilz. lett.* kaza.

kozarinü: r. kozarinъ *chazarus* χάζαρος. — *magy.* kozár.

kozarĭcĭ: nsl. kozarec *becher.*

kozolü: nsl. kozol *(wohl* kozov), kozulj, kozlec *körbchen aus baumrinde.* (slk. kozub, krb *kamin).* p. każub, kożub. klr. kozub, kozubeńka. r. kuzovъ. — *lit.* kūzavas, kūzabas. *magy.* kazup.

kozyrĭ: r. kozyrь *trumpf.* vykozyrjatь. p. kozyra. wykozerować. — *türk.* koz. *gr.* κόζιον.

kozĭlĭcĭ: nsl. kozol *gedeckte harpfe.* kozlec (kozuc) *ungedeckte harpfe, schutzbau auf dem felde für getreidegarben:* v stogu ali kozolci. kozolci *stuhlgestell.* klr. kozełeć *gestell.* — *magy.* kazal *heuschober.*

koža asl. *haut.* kožuhъ *pelz.* nsl. koža. kožuh. kožuhati *schälen.* b. koža. kožuh. kožuhar. s. koža. kožuh. kožoder *schlechtes wetter.* č. kože. kožich. kožník *uter.* p. koža. kožuch. każemiak *aus dem r.* polab. küza. os. ns. koža. kožuch. klr. koža. kožuch. kožan *fledermaus.* kožemjaka *gerber.* wr. koža. kožuch. kožan *fledermaus.* r. koža. koželupъ *dial.* kožedërъ *böser mensch.* — *lit.* kažiamêkas. *lett.* kuza *haut (ungewöhnlich).* koza *hülse von nüssen.* kažoks. *rm.* koažę *rinde, hülse. magy.* kozsók. zösnik *kürschner aus* kožušьnikъ. *ngr.* κοζόκα.

kra č. *masse, stück, klumpen.* křenice. kra ledu, *dial.* krenec. p. kra *eisscholle.* klr. ikra *grundeis.* r. kra ili ikra ledjanaja na vodê. *Vergl.* nsl. kora, srêž *bei Linde.* kra *ist dasselbe wort wie* r. klr. ikra: *vergl.* igra, gra. *Andere ausdrücke für „eisscholle" sind* klr. kryha, kreľa, r. *dial.* kryga.

krad-: asl. kradą, krasti *stehlen.* krażda *diebstahl.* kradьba. kradežьnikъ. nsl. krasti. kraja *furtum meg.* b. krada *vb.* kražba. kr. kradomce *clam.* s. krasti. kradom *heimlich.* kradja. č. krásti. krádež. p. kraść. kradmo *furtim.* kradzież. polab. krodnė. os. *krasć (kradźech), kradnyć. s kradźu *clam.* ns. kšadnuś. kšajźu *heimlich.* klr. krasty. kradêž. kraža.

kraľko *dieb pisk.* **wr.** kradźba. kradzeža. r. krastь. kradьba. kraža.

krada asl. *rogus, fornax, altare.* **nsl.** *holzstoss.* **klr.** krada *scheiterhaufen chrest. 101.477. Vergl.* **klr.** koroda *niedriger baumklotz mit* kolda.

kraj asl. *rand. Hieher gehört* iskrь, iskry, priiskrь *nahe adv.* iskrьnь, skrьnь *nahe adj.* krajnêšьnь ἀκρότατος *prol.-rad. 86.* **nsl.** kraj. isker *proxime habd.* skradnji *aus und neben* skrajnji *letzter.* **b.** kraj. kraj Dunava *an der Donau.* na kradni meani *kač.* **kr.** iskr *istr.* skradnji. **s.** kraj *rand.* kraj *(ohne accent),* ukraj *neben.* iskraj *vom rande.* krajina: *dieses wort ist auch in der bedeutung „krieg" nicht von* kraj *zu trennen: vergl. b.* premežde *gefahr.* okrajati, okrajčiti *um etwas herumgehen statt daran zu gehen, zaudern.* **č.** kraj. **p.** kraj. krajina. **os.** kraj. **ns.** kraj, kšaj. **klr.** kraj. kraj sela *am ende des dorfes.* krajnyj. **wr.** kraj. kraj *neben.* r. kraj *rand; dial. wald. Als praep. dial.* krej, kri. iskrennyj *nahe liegend.* ukraj, ukraina *grenzland. — magy.* kraj *rand. rm.* kraj. *Vielleicht von* krajati, *das durch dehnung aus* krojiti *entstanden, daher urspr. schnitt, anschnitt.*

krampŭ: nsl. kramp *karst. — nhd.* krampe.

kramŭ: č. krám *kram.* **p.** kram. **os.** klamaŕ *krämer.* **ns.** kšamaŕ. **klr.** kram. **wr.** krama. **r.** kramъ. kramarь. — *lit.* kromas. *magy.* karám. kalmár: *daher slk.* kalimar. *mhd.* krām *zeltdecke, krambude.*

krap-: nsl. krapi, krapci *art mehlspeise. — nhd.* krapfen. *mhd.* krāpfe *art backwerk. ahd.* chrāpfo.

krapakŭ: p. krapak, karpak, krępak *Karpaten.*

krasa asl. *schönheit.* krasiti *schmücken.* krasьnъ. **s.** (krasa). krasiti. krasan. krasnik. **č.** krása. *Mit* krásiti *schmalzen vergl. man nsl.* zabêliti. **p.** krasa. *Vergl.* wieprz niekraszony. **os.** krasa. **ns.** kšasa. **klr.** krasa. krasyty *schmücken, färben.* krasjuk *schöner jüngling.* krasuľa *bärenspinner.* **r.** krasa. krasitь *schmücken, färben.* krasucha *scharlachfieber.* krasuľa *scheckige kuh.* krasnoguzka *harlekinspecht. — lit.* krosas *farbe. lett.* krāsa *schönheit, schöne farbe. Überraschend ist rm.* krastenik *für mondkalb, missgeburt. Man hat mit* krasa *and.* hrōs *lob, ruhm verglichen.*

krasovolij as. *bestimmtes mass.* krasovolь. **p.** krasowola *weinschale.* **klr.** krasovuľa. **r.** krosovulь, krasoulja *becher. — ngr.* χρασογυάλι. *Vergl. mlat.* crusibulus.

krasŭ: nsl. kras *Karst. Urkundlich carstum.*

krebulĭcĭ: nsl. krebulec, krebulica, krefulica, krofulica *kerbelkraut.* **klr.** kerveľ. **r.** kervelь. — *lit.* kervelis. *lett.* kjērveles. *ahd.* kërvela. *mhd.* kërvele. *lat.* caerifolium, chaerefolium. *gr.* χαιρέφυλλον. *Hieher gehört* **s.** trbulja. **č.** třebule. **p.** trzebula, trebulka. **klr.** terebuľa. *magy.* turbulya.

krecavŭ: s. krecav *kraus. — rm.* krets.

krečĭ: s. kreč *kalk. — türk.* ќiréč.

kreda, krajda **nsl.** *kreide.* **s.** kreda. **č.** křída. **p.** kreda. **os.** kryda. **klr. wr.** krejda. — *lit.* kreida. *ahd.* crīda. *lat.* creta.

kremen: asl. kremy *silex.* **nsl.** kremen. **b.** kremъk. **s.** krem, kremen. **č.** křem, křemen, křemel. **p.** krzemień. **polab.** krėmâi. **os.** kšem. **ns.** kśemeń. **klr.** kremêń. *Vergl.* kremêzkyj *rüstig.* **r.** kremenь. *Vergl.* kremlь. — *rm.* krêmene. *lit.* krams. *lett.* krams.

krempelŭ: nsl. krempel *klaue. — nhd.* krampeln *österr. von* krampe *haken.*

krems-: nsl. kremsača *schlechtes beil.* **r.** kromsatь, kromšitь *schneiden.* krymsalo *für* kresalo *dial.*

kreng-: p. kręgi, kręgiel, krąglik *kegel.* kręžel *rockenstock, wocken.* **polab.** krãgile *kringel, krengel.* **ns.** kružeľ. **klr.** kruhľi. kružêľ. **wr.** krehľa *kegel.* **r.** krendelь *für* krengelь. — *Die wörter sind d.:* kegel, *haben sich jedoch an* krongъ *angelehnt.*

krengelĭ: r. krengelь, krendelь *kringel, bretzel.* p. kręgiel. ns. kryngeľ. — *nhd.* kringel *von* kring, krang.

kreni-: asl. kreniti sę *inniti.*

krent-: kręnąti *deflectere, bewegen, eig. drehen. Durch steig.* krątъ *gedreht, daher fest gedreht, straff, hart, grausam.* prikrątъ *strenge.* krątiti *drehen:* ramê krątiti; korenь iskrątivъ. nsl. krenoti, krêtati *ein schiff lenken; modice movere habd.* nevkreten *ungelenk.* krôto *sehr.* krôtovica *zusammengedrehtes, verwickeltes garn rib., schlinge.* krôtica na preji. krotičiti se *Ukrain.* krecati, ravnati oje *gehört, wie* c *zeigt, nicht zu* krent-. b. krena, krêvam *heben.* iskrъtja *herausreissen.* kr. z glavum kretanje *ung.* k bogu da skrutiš od svojih nogu hod *budin. 61.* s. krenuti, kretati *bewegen.* skretanj *in einander gedrehte tabakblätter.* krut *dick; nach Stulli fortis, saevus.* č. krut *drehung.* vykrut. krutý *gedreht, drall.* ukrutný *streng.* kroutiti *drehen.* vykruta *vorwand.* p. krzątać się *sich tummeln.* krzęt *drehung, wendung.* skrzęt *emsigkeit.* zakrzęt. kręt *drehung.* kręty *gedreht.* krącić, kręcić *krümmen.* kruty *stark zof. und* skrutny *grausam sind r.* os. kruty *(gedreht), fest, hart, streng.* krucić *befestigen.* skrutny *ernst.* vukrutny *streng.* ns. kšuty *fest, steif.* votkšusiś *abdrehen.* klr. vykrjataty śa *sich herauswinden.* kritaty śa *sich unruhig hin- und herwerfen.* vykrut. krutarstvo *ausflucht.* krutyj *gewunden, steil.* okrutnyj *ungeheuer.* krutyty *drehen.* krutyhołova *wendehals.* kručyna *steiler pfad.* wr. krjatać, pokrjanuć *bewegen.* kruć, kruč *absturz: jenes vom adj., dieses vom verbum auf* -ti *durch* ъ. krucić. r. krjanutь, krenutь, krjatatь, kretatь *bewegen. Abweichend:* krjačitь *drehen.* krutoj *zu fest gedreht, steif.* krutaja gora. krutь, kručь *steifheit.* krutitь. krutigolovka *jynx torquilla.* krutojar *steilheit.* krutenь *wirbel.* okrutnyj *flink.* — *lit.* krantas *steiles ufer: slav.* krątъ. pakrutė *ufer. lett.* krasts *steiles ufer.* kruti *steil abhangend. Vergl. rm.* kęrni *vb. drehen.* krînčen *grausam. Man merke* kręta: pokruta: asl. pokrutarьskъ *panificis in s. und r. quellen.* č. pokruta *brötchen.* pokroutka *rundes brötchen.* p. pokręta *für* placek *kuchen, eierplatz zof.* os. pokruta. ns. pokšuta. *Wahrscheinlich* kręta, *eig. also gerundetes, gewundenes.*

krentina: p. krzęcinka *ginster: daneben* krzecina *katzenminze. Vergl.* č. kručina *ginster.*

krepa-: nsl. s. krepati *verrecken.* klr. krepnuty. — *it.* crepare.

krepêlo, krepêl nsl. *prügel.* krepeliti. kropelka *rib. neben* krpelj. s. krpele, krčele *verbindungswerk der jochpaare ochsen.*

kres-: asl. krъsnąti *erscheinen.* vъskrъsnąti *von den todten auferstehen. iter.* vъskrъsati, *d. i. wohl* vrskrsati. b. vъskrъsna, vъskrъsnuvam *vb.* kr. skrsnuti *evanescere.* kȍt tinja skrsne. uskrsnuti *črnč. 49.* skrisati *mar. aus* -krêsati. s. vaskrsnuti, uskrsnuti. vaskrs, uskrs. vaskrsenije, uskrsenije. p. wskrzesnąć. klr. voskresnuty. voskres *lebensfrische.* r. voskresnutь. voskrësъ. asl. krêsiti *auferwecken: das wort beruht auf einem nomen* *krês- (vьskrêsьnyj dьnь *naz.) aus einem iter.* *krêsati. b. vьskrêsi go, vьskrêsêvam *vb. bulg.-lab.* s. krese se varnice *soll bedeuten „die funken verschwinden".* č. křísiti *auferwecken, laben.* křísati se *sich erholen.* p. krzesić *wecken, laben.* klr. voskresyty. *Mit* kres- *sind wahrscheinlich folgende wörter verwandt:* asl. krêsъ τροπή, *vielleicht „sonnenwende".* nsl. krês *ignis festivus habd. lex. johannisfeuer rib.* gori kakor krês. krêsovati. krêsiti *scintillare habd.* krêsnica *lichtschnake meg.* kresavka *noctiluca habd.* s. krijes *johannisfeuer. cicada mik.* kresovi, krijesi *zeit der sonnenwende.* krijesnica *für* svitac *johanniswürmchen. Verschieden ist* r. kresъ *leben dial. Man beachte* ne bytь na kresu *das gewünschte nicht erreichen,* ne toržestvovatь. *Vergl.* kresŭ.

kresa-: nsl. kresati *feuer schlagen.* s. kresati. samokres. *Vergl.* okresati, skresati *zweige abhauen.* č. křesati. křes. p. krzosać, krzesać. krzos *feuerschloss.* za-

kres *kerbe ist wohl klr.* **os.** kšesać. **ns.** kśasaś, tśasaś. **klr.** kresaty. kresyło, kresyvo. kris *flinte,* strîlba. **wr.** kresać. kres. **r.** kresitь. kresalo *dial. Die scheidung von* kresa- *und* kres- (kresnąti) *ist nothwendig.*

kresnica **b.** *art fisch, s.* kumica.

kresta **s.** *kamm (des hahnes).* — *rm.* kreastę. *lat.* crista.

kresŭ: **č.** kres *kreis.* okres. okršlek. **p.** kres. okres. — *ahd.* chreiʒ. *nhd.* kreis.

kreši-: **s.** krešiti, krešivati *gedeihen.* — *it.* crescere.

krešŭ: **nsl.** kreš *cardamum.* kreša *kresse.* — *ahd.* chresso, chressa. *nhd.* kresse.

krezombŭ: **s.** krezub *zahnlückig. Vergl.* **r.** karzubyj *dial.*

krezy, kryski **p.** *gekröse; krause.* **os.** krjoz. **klr.** kryza *krause.* krusky, kruškу *gekröse.* — *mhd.* krœse. *ahd.* chrōsi; krause.

krêga-: **nsl.** krêgati *ausschelten, zanken.* krêg. — *lit.* kregêti *grunzen.*

krêgŭkŭ: **b.** krêhъk *brüchig, zart, fein.* krêhkav *zart.* **č.** křehký *brüchig, mürbe.* (**p.** krechkość). (**klr.** krichkyj, kruchkyj, krychyj *mürbe).* **wr.** krevkosć. — *rm.* krehtu *zart. Ob* krêg- *oder* krêh- (krêch-) *die W. ist, ist mir nicht klar. Vergl.* **asl.** krъždevati *mollescere.* **č.** křehnouti *bedeutet „starr werden".*

krêk-: **asl.** krêknąti *rigescere.* — *Vergl. lit.* krēkti *coagulari.*

krêkŭ: **s.** okrijek, žabokrek, žabokrečina *wassermoos, zannichellia palustris.* **nsl.** krak, krek, žabje jajca. žabokrečina *froschlaich.* okrak *froschlaich, wassermoos.* **č.** okřehek *wasserlinse.* **p.** krzek, skrzek *froschlaich.* **os.** kšek *wasserlinse.* **ns.** kśek *entengries.* **klr.** zabokryč. **wr.** kvok *für* kłok. **r.** krjakъ, ukrjak, klëkъ, klëvъ *froschlaich.* — *lit.* kurkolai. kurkla. *lett.* kurkulis *froschlaich. Die wörter scheinen trotz der so sehr abweichenden bedeutungen verwandt. Vergl.* **č.** žabinec *conferva und* žabiny *sperma ranarum. Man nimmt eine verwandtschaft von* krêkъ *mit d.* laich (*hleih) *an.*

krêpŭ: **asl.** krêpъ, krêpъkъ *fest.* krêpiti. iskrêpnąti *erstarren.* **nsl.** krêpek. krêpost *tugend, auch bei den katholischen Bulgaren.* okrêpnoti, okrênoti *hart werden.* krêpen *erstarrt.* skrepeniti *erstarren (vor kälte).* **b.** krêpja *befestigen.* **klr.** noge okrepehu *jačke 277.* **s.** krepak. **č.** křepký. **p.** krzepić, krzepczyć. krzepnąć *erstarren, gerinnen.* (**os.** skšepnyć *vorfallen, von widerwärtigem).* **klr.** kripkyj. **r.** krêpkij. krêpostь *festung.* krêpь *härte.* krêpnutь *steif werden.* krêpyšь *geizhals. Die urspr. bedeutung des wortes* krêpъ *ist starr, fest. Man vergleicht d.* kraft.

krêska-: **b.** krêštja *schreien.* krêsъk *geschrei.* **s.** kreštalica *häher. Vergl.* kreja.

krêslo: **č.** křeslo *armstuhl.* **slk.** krieslo. **p.** krzesło. **klr.** krisło. **wr.** kresło. **r.** kreslo; *dial. rahmen.* — *preuss.* creslan. *lit.* krêslas: *vergl.* krasti s *sich auf einen stuhl setzen.* krasė, kresie *stuhl. lett.* krēsls.

kri-: *durch steig.* -kroj: okroj κειρία. prokroj. ukroj *fascia.* kroiti *schneiden.* okroj *vestis.* okrojnica. *Durch dehnung von* kroj krajati. **nsl.** krojiti *zuschneiden.* krajati *habd.* krajač *schneider habd.* krojač. **b.** kroja *vb. iter.* skrojavam. **s.** kroj. krojiti. krojač. **as.** okroj. **č.** kroj. krojiti. krajeti. **p.** kroj. krojić. krajać. wykrawać *aus* -krajawać *(vergl. r.* probaivatь sja). krawiec. krawacz. skrawek. **os.** krać *aus* krajać. kravc. **ns.** kšajaś. kšajc *PN.* **klr.** krôj. pokrôj *schnitt.* krojity. krajaty. kraveć. kravaľnyk *zuschneidemesser.* **wr.** krojić. kravec. **r.** pokroj. ukroj. kroitь. kravecъ. kravčij, krajčij. — *rm.* kroi *vb. lit.* kraučius. *lett.* kraucs.

krica **r.** *kritze.* **klr.** kryća *stahl, kritzeisen.* — *Aus dem d.*

krija-: **as.** okrijati *wieder zu sich kommen.* krêvati *fovere* (lijati, lêvati). **č.** křeji, křáti *genesen.* okřáti, okřívati. **os.** vokšeć, vokševać *erquickt werden.* vokšević *erquicken.* **klr.** krijaty *genesen.* **wr.** krijać, okrijać *genesen.* **r.** vskrivitь sja *con-*

valescere dial. vielleicht für vskrêvitь sja. *Fremd dieser sippe ist wohl* **s.** okarjati se *recreari. Ich füge hier noch an* krêvati *quiescere.* **nsl.** okrêmati *convalescere.* **b.** krêvam *heben* (krent-) *mil. 448:* krevaet dête to na rъcê *518.* kъrtali ke te krevaat *335. machen:* ne nakrevaj mi jadovi *450.* krevam se *sich erheben.* kravja *stärken verk. 368. čol. 131. 144. 151.* kraven *fett:* kraveni lica *bulg.-lab. 26. Vergl.* korv-. *Bedeutung und form machen schwierigkeiten.*

krik-: **asl.** krikъ *clamor.* kričati *clamare.* **nsl.** kriknoti. krik. krič. kričati. **s.** kriknuti. kričati. **č.** křik. křikati. křičeti. **p.** krzyknąć. krzyczeć. krzyk. krzykać. **os.** kšičeć. **ns.** kśik. **klr.** kryknuty. kryk. kryčaty: *daneben* kyrčaty, kyrkaty. **wr.** kriksa. **r.** kriknutь. krikъ. kričъ. kričatь. krikivatь. — *lit.* kriklê *kriekente. Gleichbedeutend ist* klik-: **asl.** kliknąti *schreien.* klicati, klikati. kličati. klikъ. kličь. **nsl.** klicati *rufen.* **b.** klikam *vb.* **s.** klići *rufen wie die Vila.* **klr.** kłyknuty. kłykaty. kłyk. kłyč. **r.** kliknutь. klikatь. klikъ. kličъ. — *lit.* klīkti. *rm.* klikui *vb. An* krik- *und* klik- *reihe ich jene wörter an, die, einen schall bezeichnend, dieselben consonanten und in wenig zahlreichen ausnahmen dieselbe lautfolge bieten.* 1) krak-: **asl.** krakati *krächzen.* **nsl.** krakati. krokati. **č.** krákati. **slk.** kráka. **p. os.** krakać. **kaš.** krak *corvus.* **klr.** krakaty, karkaty. krakun *rabe.* krakva *stockente.* **wr.** krakać, karkać, karchać, kyrkać. krakva *wilde ente.* **r.** krakatь, karkatь, kurkatь, krjakatь. krakva. karkunъ *rabe dial.* krjakva, krjakuša. — *lit.* krokti. krakti, karkti. *lett.* krākt, kārkt. kērkt. *ahd.* hruoh *krähe. and.* krākr *rabe. lat.* crocire. 2) krek: **asl.** krekati *coaxare.* krekъtati. krečetъ *cicada.* **nsl.** krečati *habd.* **s.** krečati. kreknuti. kreka. krȩketati. **č.** křečeti, škřečeti. křeček *hamster. Vergl.* křehotati. křechář *taucher.* **p.** krzekać *ranzen, brünftig sein.* krzekotać. *Vergl.* grzechotać. krzeczek *hamster.* krzeczot *gerfalk.* **klr.** krektaty. krečet *weisser edelfalke.* **wr.** krektać. **r.** krečetъ. krochalь *mergus.* — *magy.* kerecset *art falke. preuss.* kerko *taucher. gr.* κρέκω. 3) krenk: **p.** krzęczeć, krząkać, chrząchać *knurren.* **klr.** krjak *heerschnepfe.* krjaka *laubfrosch.* **r.** krjakatь. krjachtêtь. 4) krok: **nsl.** krokati *krächzen.* krokar *rabe.* krokot. **č.** krokati. 5) krukŭ: **asl.** krukъ *corvus.* **p.** kruk. krukać. **klr.** krukaty *krächzen.* kruk. *Vergl.* krjukaty *quaken.* **wr.** kruk. **r.** krukъ. — *lit.* krukti. kraukti. krauklīs *krähe. lett.* kraukls. *got.* hrukjan. *Man vergleicht ai.* krōça *geschrei.* krōçati *schreit. Mit anderer lautfolge:* **ns.** kurcaś. **klr.** kurčaty. — *lett.* kurkt. 6) kŭrk-: **asl.** krъknąti *krächzen.* **nsl.** krketati. **s.** krknuti. krčati. krkljati. krkoriti. **č.** krkati. **ns.** kyrcaś: *vergl.* cerka *wilde ente, kriekente.* **r.** kerkatь. karkatь. čirkatь. — *lit.* kirkti, karkti. kurkti. *rm.* krȩkni, karkni *vb.*

krilŭ: **asl.** okrilъ *chlamys*, καταπέτασμα. *Vergl.* kri-.

krinica: **asl.** kniga glagoljemaja vrêmenьnikъ sirêčь krinica. **nsl.** krnica (karnica) *gurges meg. lacus lex. Vergl.* krnica *presskufe, backtrog.* **p.** krynica *cisterna aus dem r.* **klr.** krynyća *neben* kyrnyća *brunnen.* **wr.** krinica *quelle.* **r.** krinica *dial.*

krinŭ 1.: **asl.** krinъ, krina *modius:* krina zlata. krinica *olla, hydria, catinus.* okrinъ *pelvis.* **b.** krina *getreidemass.* **s.** krina *labellum.* krinca *scutella mik.* krinčica *kleine schale.* **as.** u krinê .kd. kъbli. **č.** okřin *napf.* **p.** krzynow *vas ligneum.* **os.** kšina, kšińa, kšinca. **ns.** hokśin *mulde.* kśinica *reibenapf.* **klr.** krynovka *bratpfanne.* **r.** krinka *topf.* okrinъ *schale. Vergl.* skrinja.

krinŭ 2.: **asl.** krinъ *lilium.* **b.** krem: div krem *wilde lilie.* **s.** krin. **klr.** kryn. **r.** krinъ. — *gr.* κρίνον.

kripevĭcĭ: **nsl.** kripevec *filzlaus vip.* krpêlj. **s.** krpelj, krpijelj *und* kršijelj.

krišlŭ: **asl.** okrišlъ *tabernaculum.* **č.** okršel, okršlek. okrsl *orbis vit. circuitus.* **nsl.** okrešel *ON.*

krišpa-: nsl. krišpati *crispare*. s. nakrešpati *mik*. — *mhd*. krispen. *lat*. crispare.

krivištĭ: r. krivičъ. — *lett*. krēvs krȋvs *Russe*. krēvini *ehstnische kolonisten*. *Nicht vom lit*. kirba *sumpf abzuleiten*.

krivŭ: asl. krivъ *schief, krumm*. krivьda. krivina. nsl. kriv *krumm*. *schuldig reus*. krivica. krivkati *spähen*. krvina pri saneh *seitenkrümmung*. krevljati *hinken*. kravolja *hirtenstab*. b. kriv. krivja *krümmen, beschuldigen*. okrivêja *krumm werden*. krivica. krivina. krivdina. krivak *krummer hirtenstab*. krivulak *čol. 134*. razkriva *fratze*. s. kriv *krumm, schuldig*. krivda. krivudati *sich schlängeln*. krivak *art münze*. krivošija. č. křiv. křivda. křivolaký *schräge*. křivolačiti. p. krzywy. krzywda. krzywulec, krzywuła *von natur krummes holz*. kaš. krzyv. polab. kraivy. os. kšivy. kšivda. ns. kśivy. klr. kryvyj. kryvda. wr. krivyj. krivda. r. krivoj. krivda. krivota. krivulja. krivitь. — *rm*. krivec. *lit*. kreivas *schief*. krivda, krivida *entlehnt*.

krizma, križma, hrizma asl. *chrisma*. nsl. križma, krizma, hrizma. hrizmanik *stück leinwand, das die pathen dem täufling geben*. s. krizma *firmung*. krizmati. č. křižmo *chrisam*. p. krzyżmo, chrzyżmo. klr. kryžma *weisses leinwandstück bei der taufe, pathengeschenk*. — *magy*. korosma, kolosma *pathengeschenk*. *ahd*. chrisamo, chrizmo. *lat*. chrisma. *gr*. χρίσμα.

križa-: s. križati *zerschneiden*. križka. č. křížala *apfelspalte*. *Vergl*. klr. počykryžyty *zerstückeln, wie reduplicirend*. *Vielleicht doch mit* križь *verwandt*.

križĭ: asl. križь *kreuz*. nsl. križ. b. križna nedêlja. s. križ, *nicht im theologischen sinne*. *Vergl*. kriškar *art mütze*. č. kříž. p. krzyż. os. kšiž. ns. kśica. klr. kryž *kreuz am rücken*. kryž, krest *für r*. chorugvь. zakryžyty śa *schwören*. na okryž. wr. kryž. r. kryžъ, *aus dem p*. — *Daraus preuss*. scrīsin *sing. acc. und lit*. krīžius *kreuz*. *Aus* križь *rm*. kîrżę *hirten-, bischofstab, krücke, und auf diesem klr*. kyrža *hirtenstab*. *Das wort beruht auf ahd*. chrūzi *n., das im achten oder neunten jahrhundert aus lat*. crūci *entstanden ist*. *Man erwartet asl*. krjužь: *auch* ž *für* z, tz *ist befremdend*. (*Vergl. jedoch* dužь, kaležь). križь *ist im neunten jahrhundert von den pannonischen Slovenen angenommen worden*. križь *findet sich gegenwärtig nur bei den katholischen Slaven als erinnerung an den deutschen ursprung ihres christenthums*. *Die griechischen Slaven gebrauchen das auf* χριστός *zurückgehende* krъstъ: *dieses wenden auch die Letten an*: krusts; *auch lit*. krikštas *ist darauf zurückzuführen*. *Vergl*. krъstъ.

krjudŭ: os. kšud *peitsche*. ns. kśud.

krjukŭ: klr. krjuk, kruk, hak *haken*. wr. krjuk. r. krjukъ. krjučitь *neben* korjučitь. p. kruk. — *lit*. krukė. *Vergl*. *anord*. krōkr. *schwed*. krok. *fz*. croc.

krochalĭ: r. krochalь *tauchergans*. *Vergl*. č. křekař, křehař. — *lett*. kroka *taucher*.

krochmalĭ: p. krochmal *stärke*. klr. krochmaľ. r. krachmalь, kruchmalь, *aus dem p*. — *Aus dem d*.: kraftmehl.

kroka r. *eintrag, einschlag*. — *gr*. κρόκη.

krokva č. klr. *dachsparren*. p. krokwa, krokiew. wr. krëkva. — *lit*. kraikas *dachförste*. *lett*. krakjis *die hörner am dachgiebel*.

kroma, pokromь asl. *rand*. kromê *procul, absque*: kromê idi. kromêštьnь (*r*. kromêčьnь), kromêšьnь ἐξώτερος. ukromŭ *res insolita*. ukromь *singulatim*. ukromьnъ *abgesondert*. s. okrom *ausser*. č. kromě, krom. soukromý *abgesondert*. slk. kreme, krema, krem, okrem. p. kromia, kromie, krom, okrom *ausser*. kromka *brotkrume*. os. kroma *rand*. zkromny *am rande befindlich*. ns. kšoma. klr. krôm *das abgesonderte*. kroma *scheidewand*. kromi, krôm, okrôm, krem *ausser*. okromja. z okrema. okremyj, okremnyj, okremišnyj *abgesondert*. sukromyj. kromyty *trennen*. prykromyty *bändigen*. ukroma. zakrom *speicherraum*. wr. krom, okrom. r.

kroma *rand, abgeschnittenes stück brot.* kromê, okromê, okromja. pokromь *tuchende.* zakromъ. sukromъ. okromêsьnëj adъ *var. 74.* ukoromь *weide.* — *Vergl. lett.* kŕēma *kleine schicht, oberhalb des gekochten.*

kromidĭ: asl. kromidь *zwiebel.* kromidije *personificirt.* b. kromit. s. kromid. kromiti luk. — *ngr.* κρομύδι.

krompirĭ: nsl. krompir, krampêr. *kartoffel.* č. krumpír. klr. krompeľ. — *nhd.* grundbirne, *dial.* grumbire.

krompŭ: asl. krąpъ *klein.* krąpêti *contrahi.* sъkrąpiti *abbreviare.* nakrąpьnъ ὑποκόλοβος *zum theil verstümmelt prol.-rad.* krąpodušьnъ. č. krupý *rudis gehört nicht hieher.* p. krępy *kurz und dick.* krępować *zusammenbinden.* — *rm.* krępitsę *fehler liegt abseits. Man vergleicht lett.* krumpēt *verschrumpfen.*

krončina: asl. kręčina *cholera, bilis, ira, epilepsia.* naglokręčinьstvo. klr. kručynyty śa. r. kručina *kummer.* kručenitь sja. — *rm.* kręnčen *grausam.*

krongŭ: asl. krągъ *kreis.* okrągъ *circum.* kręglъ, okręglъ *rund.* krągovatъ, krąglovatъ,krągnovastъ. krąžilija *plur. n.*,krąžilicę *plur. f. orion: der zusammenhang dieser wörter mit ihrer bedeutung ist mir dunkel.* nsl. krôg. okrôgel. krôžica *becher.* krugla *kugel d. mit anlehnung an* krôg. s. krug *scheibe.* okrugao. č. kruh. okruh. okrouhlý. p. krąg. okrąg. krążyć. krąż. krążec. okrągły. kręglić. os. kružić. klr. kruh. kruhłyj. kružaty *rund abhauen.* kružało. kruževo *spitzen.* wr. kružać. r. krugъ. kruglyj, okruglyj. kruglyšъ. kružitь. *Vergl.* kruževo *spitzen.* — *rm.* krîng. krug *aus dem r. magy.* korong. kuruzsló. kereng *kreisen will man von* korong *wegen seiner hellen vocale trennen: man weist auch auf magy.* kerit *hin, trotz der verschiedenheit der bedeutungen. ahd.* hring *ring. Dem asl. worte liegt eine W.* kreng *zu grunde.*

krontŭ: p. okręt *schiff.*

krontŭky: p. pokrątki *nieren.*

kropi-: asl. kropiti *besprengen.* kroplja, kropa *tropfen. iter.* -krapljati. *Daneben* skrop-: poskrapati *lam. 1. 33.* nsl. kropiti, škropiti, škrofiti. s. kropiti, škropiti. č. kropiti. kropě, krápě *tropfen.* krápati, krapěti. p. kropić *tropfen.* kropia, kropla. okrop *bespritzen.* os. *Vergl.* krjepa *grosser, dicker tropfen.* krjepić. ns. chrapa. klr. kropyty. kropľa, krapľa. krapaty *träufeln.* wr. kropľa, kropka. r. kropitь. krapatь *träufeln.* kraplja *tropfen.* krapъ *tüpfel.* — *rm.* stropi *vb. lit.* krapinti. krapīklė *sprengwedel: slav.* kropidlo. *Man vergleicht ai.* kṛpīṭa *wasser.*

kropŭ 1.: asl. ukropъ *siedendes wasser.* nsl. os. krop. č. úkrop. p. ukrop. ns. hukšop. klr. ukrôp. wr. ukrop. r. ukropъ. *Man merke asl.* toplъ ukropъ *und* ukropъ *für* ὕδατα. *Vergl.* kropi-.

kropŭ 2.: p. okrop *gräuel.* okropny *terribilis flor.* — *Man vergleicht skand.* hrappr *violentus.*

krosno asl. *weberstuhl.* s. krosna *f. neben* razboj. p. os. krosna. klr. krosna *rahmen.* wr. krosny *weberstuhl.* r. krosny. krosno *dial.*

krošnja: asl. krošnica *korb.* nsl. s. krošnja. b. krosna *wiege.* č. krosna *korb.* klr. krošnja, korošnja *art fischnetz.* r. krošnja, korošnja *körbchen aus weidenruthen. Vergl.* krošni *der obere theil des rückens.* — *alb.* krošnję. *Vergl. nhd.* krächse. *bair.* krachse, kraxe.

krotŭ: asl. krotъkъ *zahm, kirre.* krotiti. nsl. krotek. b. krotъk. krotkina. s. krotak. č. krotký. krotiti. p. krotki. krocić. klr. krotkyj. r. krotkij. krotitь. *Vergl.* ukroticha *damasonium.*

krovatĭ: asl. krovatь *bett.* b. s. krevet. klr. krovať *neben* korovať. r. kravatь, klêtь, vъ kotoroj spjatъ baby *dial.* — *gr.* κράββατος. *ngr.* κρεβάτι. *lat.* grabatus. *türk.* ḱérévét.

krugla asl. *becher.* nsl. krugla *trub. meg. dain.* kruglica *lex.* as. krugla. č. okrouhlík *milchnapf gehört zu* krongŭ. — *magy.* koroglya *büchse. ahd.* crugela. *Damit ist zu verbinden:* p. kruž. polab. kreuz. ns. kružk. r. kružka. — *lit.* krużas. *Dabei möchte man an mhd.* krūse *denken. preuss.-d.* krūs.

kruchta č. p. *emporkirche, gruft.* — *ahd.* cruft. *mlat.* grupta. *gr.* κρύπτη.

krukla nsl. *grallae meg.* — *magy.* kuruglya *ofenkrücke. ahd.* chruccha.

kruli- 1.: nsl. kruliti, okruliti *truncare meg.* kruljav *hinkend.* kruljavec.

kruli- 2.: nsl. kruliti, kroliti *grunzen.*

krupa asl. *mica.* krupica. krupa pьšeničьna. s. krupa *hagel, eig. korn, hagelkorn.* č. kroupa *graupe, hagel.* krupobití. p. krupa *graupe.* krupić *schroten.* krupi się *es gräupelt.* os. krupa. ns. kšupa. klr. krupa *grützkorn.* wr. krupa. r. krupa. — *lit.* krupa, kropa. *magy.* korpa *kleie, schuppen (auf dem kopfe).* egy korpányi só. *rm.* krupĭ *grütze. Vergl. nhd.* graupe, *alt:* īsgrūpe *hagelkorn.*

krupŭ: s. krupan *grob.* r. krupnyj *grob, grobkörnig.* ač. krupý *rudis.*

kruta r. *beschlag an heiligenbildern.* pokruta *kleid.* ukruta *anzug, putz, schmuck.* ukrutь *art weiblicher kopfputz.* krutitь sja *sich ankleiden, putzen.* prikručatь *ankleiden (die braut).* prikruta, skruta *mitgift, urspr. kleider. Aus der vorstellung „mitgift“ entwickelte sich bei* pokrutъ *die vorstellung loos, theil,* dolja. okrutitь sja *heirathen.* krutitь sja *für* taskatь sja *lässt an* krąt- *von* krent- *denken.*

krū-: asl. *mit gedehntem vocal* kryti, *manchmahl* kriti, *decken, verbergen. partic.* krъvenъ. *Durch steig.* pokrovъ. nsl. -kriti. *partic.* pokriven *lex.* kriv *dach.* b. krija *vb.* zadskrija *verhüllen.* otskrija *enthüllen: für* kry *trat* sъkry *ein.* pokriv *dach, decke.* skritom, skrišem, skrišema *heimlich.* skrišen *adj.* pokrov. s. kriti. krišom, kridimice, krimice *heimlich.* krov. č. krýti. kryt *dach.* skryt, skrýš *verbergungsort.* krov. p. kryć. kryjomy. pokryva. polab. krâije *deckt.* pükrit *inf.* os. kryć. kryv, krov. ns. kšyś. klr. kryty. kryša *dach.* kryška *deckel.* wr. kryć, kroju. r. krytь. kryša. krovъ. — *rm.* pokrovicę. *magy.* pokrócz.

krūčulja: slk. krčuľa. — *magy.* korcsolya *schlittschuh, weinbock. rm.* korčie *hintere wagenleiter, schragen.* nsl. s. krčalo *haben eine andere bedeutung.*

krūčĭ: asl. krъčь, krъčij *faber.*

krūga: s. krga *schöpfgefäss von kürbis. Vergl.* č. krhanice *topf.* — *Man vergleicht lit.* kragas *krug.*

krūch-: asl. krъha, krъhotъka *mica.* krъhъkъ *fragilis.* krъhъtь *maza.* krъšiti *frangere.* nsl. krhati, krhnoti: *man führt auch* krêhnoti *an.* krhek *fragilis meg.* krhet *fragmen meg.* krhelj, *gen.* krhlja. b. krъša *abreissen:* rъcê te si krъšit *mil. 76.* kr. prekršiti *übertreten infringere.* s. krhati. kršiti. krhat *frustum.* krhti *adj.* krhtiti *mik.* p. krszyć *zerbröckeln.* krocha *alt, aus dem r.* klr. kryška *brocken.* krychkyj *brüchig.* kryšyty *zermalmen.* krochot, krychta *fragmentum.* wr. krochi *wenig.* kroška. krohkij *(für* krochkij). kryšić. r. krocha *stückchen.* krochotina. krochkoj *für* čerstvyj *hart.* krošitь. kroševo. — *lit.* krušti. *Vergl. rm.* tęršitsę *sarculum, wenn aus* kęršitsę. *Durch steig.* kruhъ, ukruhъ *frustum.* krušьcь *metallum.* -krušiti *brechen.* nsl. kruh *brot.* s. kruh. č. kruch *stück.* krušec *knollen salz.* skrucha *zerknirschung.* krušiti *zerbröckeln.* skrušiti, skroušiti. p. kruch. kruszec *erz.* skrucha *zerknirschung.* kruchy, kruchki *mürbe.* kruszyć. kszyć. os. kruch. skrušić. klr. kruch. krušeć. krušyty. kruchyj, kruchkyj *mürbe.* wr. kruch. ukruch. kruš *f.* kruchij, kruchkij. r. kruchъ. krušecъ. krušitь. — *lit.* krušti. kruša, *lett.* krusa *hagel. W.* krūs. *Man beachte* č. kršňák, kršňavý *linkhand.* kršňavice *linke hand, als die weniger brauchbare: it.* manca, stanca; *sp.* zurda *die taube; fz.* gauche *die welke.*

krūnja: s. krnja *scheide. Vergl.* č. krně *klinge.*

krūpa: asl. krъpa *lappen.* krъpati (krъpanije), krъpiti (iskrъpljenъ) *flicken.* nsl. krpa. krpati: oči se mi krpajo, drêmlje mi se. b. krъpa. krъpja *vb.* s. krpa. krpiti. (klr. kyrpa *ist haarflechte).* wr. karpać *langsam arbeiten ist vielleicht p., wo es jedoch nicht nachgewiesen ist.* r. kropatь, *dial.* krëpatь *sudeln, pfuschen.* —

rm. kęrpę *fleck.* kęrpi *vb.* kęrpač. *alb.* kęrpę. *Ob r.* kropatь *zu dem asl.* krъpati *gehört, macht die verschiedenheit der bedeutung zweifelhaft: fällt dieser zusammenhang, dann ist auch die urform* krŭpa. *beseitigt. lit.* kirpti *scheren liegt abseits.*

krŭpelĭ 1.: **nsl.** krpelj *filzlaus. Lautfolge unbestimmbar.*

krŭpelĭ 2.: **p.** karpiel, brukiew *art kohlrübe.*

krŭpŭkŭ: **r.** kropkij *zerbrechlich. — Man vergleicht lett.* krūpis *ein gebrechlicher.*

krŭsma-: **asl.** krъsmati. **s.** krsmati *tardare. Lautfolge hypothetisch.*

krŭšelĭ: **nsl.** kršelj *filzlaus neben* krpelj. **s.** kršijelj. — *rm.* kęrčel *schaflaus. Lautfolge unsicher.*

krŭšĭ: **s.** krš *fels, stein. — Man vergleicht lit.* pakriušis *steiler bergabhang: bei Stulli ist* kršiv *fragilis, praeruptus.*

krŭtŭ: **asl.** krъtъ *maulwurf.* cakoninъ krъtъ. krъtoryja *in r. quellen.* **nsl.** krt. **b.** krъtica. krъtičina. **s.** krtica. **č.** kret, *dial.* krt. **p.** kret. **os.** knot *aus* krot. **ns.** kšet, škret. **klr.** krot, kret, krut. kertyća, kyrtyća. kertyna. kerktyna *ung.* nakretyty *neben* nakertyty. *Vergl.* čertoryja *ON.* **r.** krotъ. krotoryja. — *lit.* kertus *neben lett.* kurmis. *rm.* kîrtitsę.

krŭvĭ: **asl.** krъvь *blut.* krъvavъ. krъvavica. **nsl.** krv, kri. krvav. krvavica. krvolok *blutdürstiger mensch.* sôkrvica *mit blut gemischter eiter.* **b.** krъv. krъvav. krъvnik *mörder.* krъvnina *geldstrafe für mord.* **s.** krv. krvnik, krvnov. krvolok. krvosalija *schwere arbeit.* **č.** krev, *gen.* krve. krvavý. soukrvice *blutiger eiter.* **p.** kreẃ, *gen.* krwi. krewny. krwawy. sukrwica. **polab.** krâi, kârâi *aus* kry. **os.** krej, *gen.* kreje, krvje. **ns.** kšej, kšev́, *gen.* kšvje. **klr.** krov, krôv, kerva. krovavyj. zakervavyty, zakrovavyty. kervań *blutkraut.* **wr.** krov́, *gen.* krivi. krevnyj, krovnyj. krvavyj, krivavyj. **r.** krovь. sukrovica. krovososъ *vampyr. — preuss.* crauyo. krawia.. *lit.* kraujas. kruvinas *blutig.* kruvinti.

krŭž-: **klr.** kryžna utka, kryžanka *stockente.* **s.** krža, kržulja *wilde ente. Vergl. s.* krdža.

krygŭ: **p.** kryg *brechzaum, lupata. Man denkt, kaum mit recht, an d.* krieg *tendicula, uti habetur in balistis.*

krysa **r.** **klr.** *ratte.*

krĭ-: **ar.** krьnuti, krenuti *emere.* kri-: otъ ukrijenaago svjaščenija, *d. i.* kuplenago, *krsmč.-pav. 84. — Man denkt an ai.* krī.

krĭstijanŭ: **asl.** krъstijanъ, krъstijaninъ, hristijaninъ, hrъstijaninъ *christ.* **nsl.** kristjan, *daraus* kriščan *und* krščan. **b.** krъstjanin. **s.** kršćanin *Serbe der römischen,* hrišćanin *der griechischen kirche.* **č.** křesťan. **p.** chrześcianin, krześcianin. **os.** khšesćijan. **ns.** kśešćijan *christ, mensch* **klr.** chrystyjanin. chrysťinyn *in der bedeutung „man" (sagt), auch im munde des juden.* krestjanyn *unterthan.* **r.** krestьjaninъ *landmann. — preuss.* crixtiānai. *lit.* krikščonis. *magy.* keresztyén, keresztény. *ahd.* christan. *Diese ausdrücke beruhen auf christianus,* χριστιανός. *Daneben findet man* **nsl.** krščenik *christ:* krščenica *bedeutet „magd", womit der r. ausdruck für „landmann" zu vergleichen ist.* **s.** kršćenik *ist selten. — lett.* kristīts cilveks.

krĭstŭ 1.: **asl.** krъstъ *kreuz neben* krestъ, kristъ, hrъstъ, hristъ *Christus.* lъžii hrъsti *ostrom.* krъstiti, krъštati, hristiti, hrъstiti, hrštati *taufen, bekreuzen.* **nsl.** krst *taufe.* krstiti. krstnica *charsamstag bei Linde. In fris.* krest *taufe.* krisken *getauft.* krist *Christus:* cruz *Christus ist wohl ein fehler.* **b.** krъst *kreuz.* krъstja, krъštavam *taufen.* prêkrъstja *bekreuzen.* krъsnik *gevatter.* krъštenik. krъstat *gekreuzt.* **s.** isukrst. krst *kreuz.* krstiti. krstiti se. krstača. **č.** křest, *gen.* křestu, křtu, *slk.* krst, *taufe.* křtíti, **p.** krzest, chrzest, *gen.* krztu, chrztu. krzcić, chrzcić. krzesnak, chrzesnak. **kaš.** krzcec. **os.** khšest, *gen.* chštu, *jetzt* khšćenica, kšćenica, khšćizna, sćizna *taufe: daneben* dupić *taufen.* **ns.** kśćiś *neben* dupiś. **klr.** krest, chrest, chryst *kreuz, taufe.* krestyty, chrestyty,

kstyty, rstyty. na ochrest, na okrest *kreuzweg*. krestom, kryžem łežaty. vodochrešči, vodoršči *wasserweihe*. ščenyj *getauft*. ščyńa *taufschmaus*. chrestyny, iršyny. **wr.** chrest, krest, *gen.* chrestu, kstu, *kreuz, taufe*. chrescić, chriscić *bekreuzen, taufen*. ksciny, chrisciny, chrezbiny. **r.** krestъ, chrestъ. krestecъ. krestitь, kreščenyj, *dafür dial.* kstitь, kščënyj. kstiny. vodokrešča, vodokša, vodokšina. — *magy.* kereszt *kreuz, daraus* keresztelni. *rm.* kręsnik *küster für* kręstnik. kęrstinkę *fischergabel*. *preuss.* crixtitwi. crixtisna. crixtnix *täufer*. *lit.* krikštas *taufe*. krikštīti. *lett.* krusts *kreuz*. krustīt, kristīt *taufen*. krustiba, kristiba. krustdēna *himmelfahrtstag: die Letten sind von Osten her bekehrt worden*. *ehst.* rišt *taufe*. *finn.* ristiä *bekreuzen*. *and.* kristna. *mhd.* kristenen, kristen. *Ein entsprechender ahd. ausdruck fehlt: dessenungeachtet muss das wort als pannonisch aufgefasst werden.*

krĭstŭ 2.: **asl.** okrъstъ *adv. praep. circum.* okrъstьnь *adj.* **polab.** våkårst *umkreis, um herum.* **r.** okrestъ. — *Das wort ist von dem aus dem deutschen stammenden* kres, okres *zu trennen. Vergl. preuss.* scritayle *curvatura, rota. lit.* skritas *orbis. lett.* kārt *circum.*

krĭt-: **p.** krzta, krta, krztyna, krzyna *brocken, bisschen.* do krzty *vollständig.* **č.** skřita. *Mit der W.* krŭch- (krszyć) *ist das wort unverwandt, wie* ř *zeigt: doch auch* krta, *ferner dial.* do skretesu, do jizna, zupełnie.

ksyk-: **p.** ksyknąć *zischen.* ksyk, kszyk.

kštaltŭ: **p.** kształt *gestalt.* **wr.** kštałt. **č.** kŕtalt. **nsl.** štavt. **ns.** štalt. — *d.* gestalt.

ktitorŭ: **asl.** ktitorъ, htitorъ *fundator.* — *gr.* κτίτωρ *von* κτίζω, *woher auch* sъhtisati *condere.*

ktyrĭ: **r.** ktyrь *asilus.* — *Vergl. gr.* φθείρ *laus.*

kubara **ar.** *navis longa.* **r.** gabara. — *gr.* κομβάριον. *mlat.* gombaria.

kube **b.** **s.** *kuppel.* — *türk.* kubbé. *ngr.* κουμπές.

kuburŭ: **b.** kubur *futteral.* **s.** kubure. **r.** kubura. — *ngr.* κουμπούριον. *türk.* kubur.

kucŭ: **b.** kuc *hinkend.* okuceja *vb.* — *ngr.* κουτζός.

kuča **r.** *haufe, heuschober.* **č.** kuče *masse.* **p.** kuczek. **nsl.** kuča *garbe.* — *lett.* kūce *haufe.*

kuča-: **p.** kuczeć, kucznąć *hocken.* siedzieć w kučki. — *Vergl. lett.* kuknjōt.

kučĭ-: **s.** dokučiti *erreichen, verstehen.*

kučopirŭ: **klr.** kučopyr *fledermaus.*

kučĭka **asl.** *canis, spät.* **nsl.** kučka, kujsa. **b.** kučka. kučina. kuče. **kr.** kucak *ung.* **s.** kučak. kučka. *Vergl.* kucov. **p.** kucziuk *hundename.* **r.** kučki *plejaden. Vergl.* **nsl.** cucek, cucič. **s.** cucak. **klr.** cucyk. cuceńa. **r.** kutja *und magy.* kutya. — *alb.* kuč. *Vergl.* kotjuga.

kučĭma: **as.** kučьma *pileus.* **kr.** **klr.** **wr.** kučma *art mütze, pelzmütze.* **kr.** *auch* kičma. **p.** kuczma. **r.** košma *dünner filz.* — *magy.* kucsma. *rm.* kučmę, kušmę. *Vergl. s.* kukmarka *gehaubter vogel.*

kudesŭ: **r.** kudesъ, kudesnikъ *zauberer.* kudesitь *hexen.* kudesitь sja *sich maskiren.* kudъ *zauberei, teufel.* **asl.** kudešьnъ, kudešьnikъ *mimicus.* **klr.** kudešьskaja bładenija *chrest. 243.* **r.** *dial.* okudnikъ *für* kudesnikъ *deutet auf einen zusammenhang mit* kud- *in* kuditi.

kudi-: **asl.** kuditi, prokuditi *tadeln, beschimpfen.* prokuda. prokudьnikъ. prokudьlivъ. prokuž(d)a *tichonr. 1. 184.* **nsl.** kuditi. **s.** kuditi. **r.** prokuda *schelmischer, muthwilliger mensch.*

kufa, kuchva **klr.** *kufe.* **p.** kufa. — *ahd.* chuofa. *mlat.* cōpa *aus* cūpa. *as.* kupa *fass.* *rm.* kofę. *Vergl.* kupa *poculum.*

kuga **nsl.** **s.** *pest.* — *nhd.* koge *dial.*

kugla **s.** *kugel.* kuglana. **č.** kula, koule. **p.** kula. kulać *rollen.* **os.** kula. **ns.** kuľa. **klr.** **wr.** kuľa. **r.** *dial.* kulja. — *mhd.* kūle, *nebenform von* kugele. *lit.* kulė. kulka. *schwed.* kula.

kuglja: **p.** kugla *gaukelei.* kuglarz. — *ahd.* goukal. *mhd.* goukel, gougel.

kucharĭ: asl. kuharь *koch, spät.* nsl. kuhati. kuhinja, kuhnja. (b. gotvja *kochen*). s. kuhati *neben* variti. kuhar, kuhač. kužina *aus dem it.* č. kuchati *ausweiden,* vařiti *kochen.* kuchař. kuchyně. kuchta *sudelkoch.* p. kucharz. kuchnia. kuchta *küchenjunge.* (warzyć, gotować *kochen*). os. kuchaŕ. (warić). kucheń. ns. kuchaŕ. (variś). klr. kuchar. kucharyty. kuchńa. kuchta. (varyty). wr. kuchaŕ. kucharicha. kuchta. r. kucharъ *dial. für* povarъ. (strjapatь, gotovitь kušanьe). kuchnja *aus dem p.* — *magy.* kohnya, konyha. *rm.* kuhnie, kuhne, keknę. *preuss.* kukore. *lit.* kukarka. kuknė. *lett.* kukńa. *ahd.* chohhōn *aus coquere (kokere).* chúhhina. *Das fremde* kuhati *hat das einheimische* variti *usw. nur theilweise verdrängt.*

kuja-: asl. kujati *murmurare.* kyjba ζηλοτυπία. nsl. kujati se *schmollen, ostinarsi, im Westen.* jezljati ali kujati se. skujati se *schmollend werden.*

kujumdžija b. *goldschmied.* s. kujundžija. — *türk.* kujumdžę.

kuka 1.: p. dokuka *belästigung.* dokuczyć *lästig werden.* dokuczać, dokurczać *mit anlehnung an* kurczyć. klr. kučyty (komu). mńi skučno. wr. dokuka. r. kučitь sja *mit bitten belästigen.* dokuka. skuka *lange weile. Vergl.* s. skučiti *in die enge treiben.* r. kučno *für* têsno *dial.*

kuka 2.: asl. kukonosъ *krummnasig.* b. kuka *haken.* kr. kučica *fibula.* s. kuka. kukac. okuka *windung eines flusses.* ns. kokuľa *haken.* — *got.* hōha *pflug. lit.* kukis *misthaken. Man füge hinzu* s. kvaka, *os.* kvačka *haken.*

kuka-: asl. kukavica *kuckuck.* nsl. kukati. b. kukam *vb.* kukavica. *Vergl.* kukumêvka. s. kukati. kukavica. kukavni *traurig.* č. kukati. (koukati *gucken*). p. kukułka. kaš. kukučka. os. kokula. ns. kukava. klr. kukaty. wr. kukovać. r. kukovatь (kukatь *murmeln*). kukuška. — *lit.* kaukti *heulen.* kukōti. *lett.* kaukt *heulen.* kūkōt. *alb.* kukavitsę. *ngr.* κοῦκος.

kukla 1. b. č. *puppe.* — *türk.* kukla. *gr.* κούκλα.

kukla 2.: b. kuklička *art kopfbedeckung, kappe.* gugla. s. kukulj, kukuljica. gugla. č. p. kukla. r. kukolь *dial. Vergl.* kalugerъ bezъ kuklara. — *ahd.* cucula, cugula *aus mlat. nhd.* kugel, gugel. *magy.* kuklya, csuklya. *gr.* κουκοῦλα. *türk.* kokola.

kuklja-: s. kukljati, kuljati *hervorwallen.*

kukumarŭ: s. kukumar *neben* krastavac *gurke.* nsl. kumara. — *alb.* kokomare. *nhd. dial.* gugkumer. *lat.* cucumis, *sing. acc.* cucumerem.

kukumarĭ: asl. kukumarь *poculum.* — *gr.* κουκουμάριον.

kukurêčĭ: asl. kukurêčь *art pflanze.* nsl. kukuvjek (*wohl* kukurjek) *helleborus niger lex.* b. kukurêk. s. kukurijek *nieswurz.*

kukuriga-: b. kukurigam *krähen.* s. kukurijekati. p. kokorykać. klr. kukurikaty. r. kukorekatь. kokoreku *tichonr.* 2. 3. 50. — *lat.* cucurio. *magy.* kukurékol. *ngr.* κουκουρίζω. *Onomatop.*

kukuruzŭ: b. s. kukuruz *mais.* klr. kukurudzy. r. kukuruzъ. nsl. kuruza. — *magy.* kukoricza. *türk.* kokoros.

kukuta, guguta *neben* čikuta s. *conium maculatum.* — *lat.* cicuta. *rm.* kukutę. *Dagegen* p. cykuta.

kukĭcĭ: nsl. kukec *wurm.* — *magy.* kukacz *made.*

kula b. s. *thurm.* — *türk.* kullé.

kulakŭ: r. kulakъ *faust.* p. kułak. — *magy.* kulyak *faust. ehst.* kulak *faustschlag.*

kulašĭ: b. s. kulaš *fahles pferd.* — *türk.* kula *fahl.*

kulebjaka r. *art kuchen mit fisch.* — *Man denkt an finn.* kula *fisch.*

kulêšĭ: s. kuliješ *art gericht.* klr. kuľiš *dünne mehlspeise.* wr. kuleš.

kuličĭ: r. kuličъ *art rundes brot.* — *Vergl. gr.* κόλλιξ.

kulika-: r. kulikatь *säufer sein. Wohl onomatop.: vergl. d.* glu glu.

kulikŭ 1.: r. kulikъ *schnepfe.* p. kulik, kulig *möwe.* č. kulík, kulich.

klr. kułyk *strandläufer.* — *Vergl. lit.* kauliti *winseln. lett.* kulains *blaubeerschnepfe.*

kulikŭ 2.: p. kulik *fastnachtschwärmerei.* — *Vergl. lett.* kulōs lēkt *fastnacht laufen.* kulnêks *fastnachtsbruder.*

kulje s. *bauch.* kuljav *schwanger. Vergl.* kuljen *magenwurst.* kulenica. kr. kulin. — *Man darf an ngr.* κῶλον *denken.*

kulukŭ: s. kuluk *frohne.* — *türk.* kul *sclave.* kullęk.

kulĭ: r. kulь *sack.* klr. kuľ. p. kul. s. kuljar. — *Vergl. gr.* κουλεός, κολεός.

kulĭbaka: p. kulbaka *sattel.* — *lit.* kulbokas *in anderer bedeutung. Man vergleicht türk.* kaltak.

kulĭga-: č. kulhati *hinken.* (p. kula *der auf krücken geht.* kuleć, kulawieć). kulchać. kaš. kulzac. klr. kuľhaty. (kuľity). wr. kuľhać, kuľać. kuľha. *Vergl.* kułdyvać *hinken. r.* kulьgatь. kuljavyj.

kulĭša: p. kulsza *hüftbein.* — *Aus dem lit.:* kulšė, kulšis.

kuma-: č. koumati *erfahren.* wr. skumać, uskumać *ergründen.* r. raskumekatь *ist mit r.* nameknutь, smeknutь *zu vergleichen:* mek-.

kumaj, komaj nsl. *kaum.* s. kumaj: a ja sam se kumaj maknul *bogiš. 46. 371.* — *ahd.* chumo. *mhd.* kûme.

kumaninŭ: asl. kumaninъ *kumane.* kumaninъ parъdusь. as. jezyka tatarьska i kumany *danil. 115.*

kumašĭ: b. s. kumaš. r. kumačъ *art stoff.* — *türk.* kumaš.

kumbara s. *bombe.* b. kombara. — *türk.* kumbara.

kumesŭ: nsl. kumes *in die höhe:* kumes gledajôči *hebr. 12. 2.* kumes se držati *sich gerade halten ung. Ein dunkles wort.*

kumirŭ: asl. kumirъ, kumirь *idolum.* kumirьnica. kumirište. r. kumirъ *aus dem asl. Man vermuthet finnischen ursprung:* kumarsaa *verehren, schwerlich mit recht, da es so alte entlehnungen aus dem finn. nicht gibt.*

kumitira asl. *friedhof.* nsl. cintor, cintorom. kr. cimiter, cintor. slk. cintor. p. cmentarz. klr. cmyntar, cvyntar. — *Aus gr.* κοιμητήριον, *lat.* coemeterium. *magy.* czinterem. *rm.* cintirim, čintirim.

kumka r. *art schale.* — *Man vergleicht d.* kumme. *schwed.* kum *in* spil-kum.

kumnatŭ: klr. kumnat *schwager.* — *Aus dem rm.*

kumysŭ: r. kumysъ *stutenmilch.* klr. kumyz. p. komiz, *jetzt* kumys. — *nordt.* kumiz.

kuna asl. felis *(falsch).* nsl. kuna *marder. (Nicht hieher gehörig* kunec *kaninchen). Vergl.* b. kunadečji, od kune. s. kuna *marder.* p. kuna. kunica *die steuer, die in Russland ein in ein anderes dorf heirathendes mädchen dem hofe zahlt, eig. geld.* os. ns. kuna. klr. kuna. kunyća *geld.* wr. kuna *marderfell.* kunica *wie im p.* r. kuna *marder.* kunica, kunnyja denьgi, *wie im p.* — *preuss.* caune *marder. lit.* kiaunė. *lett.* cauna. *Marderfelle waren sehr geschätzt und vertraten die stelle des geldes:* ad marturinam vestem anhelamus *Helmold.* marturinarum pensio inducta a Colomanno rege *1111.*

kundakŭ: b. s. kundak *schaft der flinte.* — *türk.* kundak. *ngr.* κοντάκι.

kunja- 1.: s. kunjati *schlummern.* klr. kuńaty, kujaty. r. kunjatь *dial.* č. okouněti se *cunctari liegt abseits.*

kunja- 2.: slk. okúnjať sa *sich schämen.* — *Vergl. lett.* kaunēt *beschämen.* kaunētē s *sich schämen. got.* haunjan *erniedrigen. ahd.* hōnjan.

kupa asl. *poculum.* nsl. kupa. kupica. kr. s. č. kupa. — *magy.* kupa. köpücze. *rm. alb.* kupę. *ahd.* chuofa. *mlat.* cōpa, cūpa. *ngr.* κούπα. *Hieher gehören wohl auch* p. kubek *becher.* kubak. ns. kub. kubk. klr. kubok. r. kubokъ. *magy.* kopa *und* kobak *will man aus dem džag.* kopa, kabak *erklären. Vergl.* kufa.

kupalo: klr. kupało, kupajło *das fest der geburt Johannis des täufers: daher* kupavka *johanniswürmchen.* kupało *chrest. 382. Vergl.* krêsъ: kres-. wr. kupała *f. Johannes der täufer (24. juni):* „sam boh

kupał śa“ *volksl.* r. kupalo *ranunculus acris.* vesna otъ blagovêščenьja do kupalnici *op. 2. 3. 587. Man merke* kokkuj, kupalo, selьskaja igra 23. iulija. *Vergl. finn.* kokko.

kupi-: asl. kupiti *kaufen.* kupъ, kupija, kuplja *kauf, handel.* kupilište *markt.* kupilo. iskupati, kupovati. nsl. kúpiti. kup. b. kupja, kupuvam *vb.* iskupitel *erlöser.* s. kúpiti. kupnja. č. koupiti. koupě. p. kupić. kupia, kupla. kupidło *kaufpreis.* os. kupić. ns. kupiś. klr. kupyty. kupľa. vykup. wr. kupľa, kupovľa. r. kupitь. kuplja. — *magy.* kupecz. *rm.* otkup. prekupec. prekupi *vb. lit.* kopčius. *lett.* kupča. *got.* koupōn. *ahd.* choufôn. *and.* kaupa. *finn.* kauppata *handel treiben. Das slav. wort ist aus dem d. in der ersten periode entlehnt.*

kupŭ: asl. kupъ *haufe.* sъkupiti. kupljati. nsl. kup, *im Westen* kъp, *gen.* kupa. v kup *beisammen.* kūpiti. b. kup. s. kup. kūpiti. č. kupa *schober.* p. kupa *haufe.* kupić *häufen. dial.* kupa *viele.* (os. ns. kupa *erhöhung).* klr. wr. kupa *haufe.* r. kupa. sovokupitь. — *magy.* kúp *kegel gehört wohl nicht hieher. lit.* kupti *auf einen haufen legen.* kaupas. kaupti *häufeln.* kūpa. *lett.* kōpa. *Vergl. ahd.* hūfo, houf *haufe.*

kupĭcĭ: s. kupac *art getreidemass.* — *nhd.* kumpf.

kurdisa-: b. kurdisvam, kurdisam *errichten.* — *türk.* kurmak.

kurentŭ: nsl. kurent, korent, korant *fastnacht.* kore, *gen.* koreta. *Vergl.* klr. kurent *fröhliche hochzeitsarie.*

kurênĭ: r. kurenь *gesellschaft.* klr. kureń *strohhütte, heeresabtheilung bei den Zaporogern.* kuriń, šałaš, šater. — *džag.* ḱurén *geschlossener kreis, wagenburg.*

kurganŭ: r. kurganъ *grabhügel.* p. kurhan. — *pers.* kurkhané *aus dem nordt. kuman.* kurgan *burg.*

kuri- asl. kuriti, kuriti sę *fumare.* vъskurъ *vapor.* nsl. kuriti *heizen.* č. kouř *staub.* kouřiti *dampfen.* slk. kuriť pec. p. kurz *staub.* kurzyć *staub machen.* kurzawa. kurzyć się *rauchen,* palić tytoń, padać (o śniegu). os. kur *rauch, staub.* kurić *rauchen, stäuben.* ns. kuŕ. klr. kuryty *räuchern.* kurity *rauchen.* kurava *chrest.* 396. kurevo. pêčkur *ofenheizer.* vynokur *branntweinbrenner.* kuračyty *kohlen brennen. Vergl.* kur *geruch.* kurêń *gestöber.* r. kurъ, kurevo *rauch.* kuritь *rauchen.* — *lit.* kurti. *lett.* kurt, kurēt *heizen.* kūrēns.

kurigŭ: asl. kurigъ *pronubus.*

kurilŭ: asl. kurilъ *typus* τύπος. kurêlъkъ *habitus* σχῆμα, *typus* τύπος, *imago* εἰκών. prъvyj kurêlъkъ πρωτότυπον. korêlьkъ *maske. — Man vergleicht ein mit gr.* κόρη *in der bedeutung „puppe“ verwandtes* κοράλιον.

kurka b. *pelz.* s. kurjak, ćurak. — *türk.* ḱürḱ *wolf, pelz.*

kursarĭ: asl. kurъsarь *räuber: daneben* hurъsarь, husarь, gusarь. *Vergl.* husa *insidiae.* gusa *praedones.* husovati *plündern.* husiti προνομεύειν. b. korser. kr. kursar. gusar, gusarin. gusa *latro.* s. kursar. gursar. gulsar. usar. gusar. gusa. — *Damit hängt zusammen magy.* húszár *(vergl.* chajdukŭ): č. husar. p. husar; huzar. husarz, usarz *polnischer husar.* klr. husaryn, husar, huzar. *nhd.* husar. *Das wort hängt weder mit dem germ.* hansa *noch mit* chazaren *zusammen: es ist gr.* χουρσάρης. *türk.* kursan. *it.* corsare.

kuršumŭ: b. s. kuršum *blei, bleikugel.* — *türk.* kuršun.

kurta, kurtka r. p. *art kleid.* č. kurtka. — *Nicht vom lat.* curtus, *sondern vom türk.* kürté *kurze jacke. magy.* kurtka. *lit.* kurta. *Aus dem lat. stammen slk. p.* kurta *kurzschwänziger hund. klr.* kurtyj *kurz.* pokurtyty *abkürzen.*

kurtalisa-: s. kurtalisati *befreien.* b. kurtulisam *vb.* — *türk.* kurtarmak.

kurŭ: asl. kurъ *hahn.* kurica. kurę. nsl. kur. b. kurnik *hühnerhaus.* č. koura, kura. kuře. p. kur. kura. kuras. kurczak. kurczę. polab. ḱeura. ḱeurŭpotka. os. ns. kura. klr. kur. kury. kurochvat *hühnerhabicht.* wr. kurka. r. kurъ. kura. kurolapyj *kurzsichtig.* kuranъ *truthahn. Vergl.* kuroslêpъ *anagallis.* — *rm.* kurkę.

lit. kurens, kurkins *truthahn.* kurka *trut-henne.* *lett.* kurkje. *Mit* kurъ *hangen, wie es scheint, benennungen verschiedener vögel zusammen:* **asl.** kuropъtina *caro attaginis von* kuropъta. **č.** kuroptva *rebhuhn, wachtel.* koroptva, korotev *rebhuhn.* **p.** kuropatwa, *wie man meint, aus* kuropardwa: **r.** pardva *scolopax gallinago.* **polab.** ќeurüpotka. **os.** kurotva *rebhuhn.* **ns.** kurvota. **klr.** kuropatva, kuropatka *rebhuhn.* kurôpka *schnepfe.* **wr.** kuropatva *rebhuhn.* **r.** kuropatva, kuropatь, kuropatka, kuropaška, kurochta. — *lit.* kurapka. *lett.* kurata *feldhuhn. Dass der erste theil des wortes* kurъ *ist, ist wahrscheinlich, der zweite ist dunkel. Man möchte an* pъt *denken und annehmen, diese vögel seien nach ihrem kurzen, dem der henne ähnlichen fluge so benannt worden:* a *im p.* -patwa *usw. wäre in diesem falle aus irgend einer analogie zu erklären.*

kurŭva: **asl.** kurъva *hure.* **nsl. s. č.** kurva. **b.** kurva. prêkurvuvam *vb.* **p.** kurwa. **os. klr.** kurva. **wr.** kurva. kurvjaga. kurveľ. **r.** kurva. — *magy.* kurva, kura. *rm.* kurvę. kurvie. *alb.* kurvę. *ngr.* κούρβα. *ahd.* huora.

kusi- **asl.** kusiti γεύεσθαι *gustare.* kušati, iskusiti, iskušati *versuchen tentare.* iskusьnъ. kusiti *beruht auf* kusŭ: vъskusъ. **nsl.** vkus *geschmack.* kušati *verkosten.* iskusiti *versuchen.* **b.** kusna *kosten.* kušam *versuchen.* ukusjuvam *essen bulg.-lab. 105.* **s.** okusiti *kosten.* kušati. iskušati, okušati *essen.* **č.** kusiti. okusiti. **p.** kusić. pokusa. **klr.** kusyty *versuchen.* kušaty *kosten, essen.* **r.** iskusitь. iskusъ. kušatь *essen, trinken.* — *lit.* kusIti, kusti *tentare: die vocale stimmen nicht. Dagegen preuss.* enkausint. *ahd.* chiosan. *got.* kiusan, *das dem slav.* kŭs *entspräche: slav.* kus- *würde got.* kaus- *lauten. gr.* γεύω. *ai.* juš *erwählen. Man erwartet* gusiti *und denkt bei* kusiti *an entlehnung aus dem d.*

kuskunŭ: **b. s.** kuskun *schwanzriemen.* — *türk.* kuskun.

kustura **s.** *schlechtes messer.* — *rm.* kusturę. *magy.* kusztora *taschenmesser.*

kustŭ: **r.** kustъ *strauch.* **klr.** kust. kušč.

kusurŭ: **b. s.** kusur *mangel.* — *türk.* kusur.

kusŭ: **b.** kus *gestutzt, kurzgeschwänzt.* kusi vrabec *mil. 21.* kuso petle *370.* **p.** kusy. *Dagegen* **nsl.** kosorep *der kurze, schlechte kleidung anhat.* **b.** kus *ist verschieden von* kъs. **klr.** kocopyr, kučopyr *fledermaus gehört nicht hieher.*

kuša: **č.** kuše *armbrust.* **p.** kusza.

kušakŭ: **r.** kušakъ *gürtel.* **s.** kušak. **b.** košak. — *türk.* kušak.

kušlja- **s.** kušljati *neben* kršljati *mit* za *im wachsthum zurückbleiben.* — *Vergl. lit.* kušlus *schwächlich (von pflanzen) und* **č.** krsati *tabescere.*

kuta: **č. p. os. ns. klr. wr.** pokuta *strafe, busse. Vergl.* konta-.

kuta-: **r.** kutatь *einhüllen. Vergl.* konta-. **slk.** *ist* kutať **č.** hrabati, *eruere. magy.* kutat, *wofür auch* katat, *wird als ugrisch angesehen.*

kutasŭ: **r.** kutasъ *quaste.* **klr. p.** kutas. — *Vergl. lit.* kuta. *türk.* kutas.

kuti-: **asl.** kutiti *machinari.* prêkutiti *ornare lam. 1. 95. athan. 44. 10; 44. 14.* ukutiti κατασκευάζειν. ukuštenije καταστολή *slêpč. 1. timoth. 2. 9.* **č. p.** skutek *that, wirkung.* **polab.** ќeutait *machen.*

kutija 1. *neben* kucija, kučija **asl.** *triticum coctum cum melle, auch für* kolivo κόλυβον. **nsl.** kuc-kruh: pekô ga na večer pred božičem; na božič ga jedô na tešče, da bi žene imêle srečen porod, da bi krave in svinje se obrêjile itd. *Eine noch sehr der bestätigung bedürfende nachricht.* **p.** kucyja *weihnacht.* **klr.** kutja *weihnachtsgericht aus gekochtem weizen.* **wr.** kuccja *für r.* sočelьnikъ, kolivo, kutьja. **r.** kutija, kutьja *art kuchen aus weizenmehl und honig, der nach einem begräbniss gegessen wird, daher auch* pochorony; *dial. dicke grütze.* — *lit.* kočios, kucos *plur. art abendessen in der weihnacht aus honigwasser und gekochten erbsen. Unerklärt.*

kutija 2. **s.** *büchse.* — *gr.* κουτίον. *türk.* kutu, kutę. *rm.* kutie. *alb.* kutija.

kutkudeka-: b. kutkudeča *gacksen.* klr. kukudakaty. r. kudachtatь, kudakatь. *Ich füge hinzu* s. kakotati. č. kdákati. p. gdakać. ns. dakaś. klr. kukotaty. — *Vergl. magy.* kodácş. *Onomatop.*

kutlŭ: s. kutao, *gen.* kutla, *grosser schöpflöffel.* — *Vergl. gr.* κουτάλα *und b.* kutel *kleine schaufel.*

kuzlo: č. kouzlo, kouzl *hexerei.* kuzlíř *zauberer.* kouzelný, kouzedlný. kouzliti *hexen.* os. kuzło. kuzłaŕ. kuzłać. *Wahrscheinlich vom ahd.* koukal, gougal, *woher nhd.* gaukler. *Vergl.* kuglja. *Verschieden ist* p. gusła, *lit.* goslius.

kvaka-: nsl. kvakati *quaken.* č. kvákati *krächzen.* p. kwakać *quaken.* klr. kvakaty. r. kvakatь. — *lit.* kvakéti. *Onomatop.*

kvapi-: č. kvapiti *eilen.* p. kwapić się. klr. kvapyty sja. kvapno *eilfertig.* skvapłyvôsť. pokvap *eile. Dagegen* wr. kvapić sja *mit scheelen augen ansehen;* r. pokvapitь *stillare:* pokvapitь ložkoju izъ potira; *und* p. kwap *flaum.*

kvarŭ: nsl. kvar *schade.* kvariti *beschädigen.* b. pokvarja *vb. Vinga.* s. kvar. klr. kvaryty. — *magy.* kár, *das aus* kvar *entstehen konnte. Man vergleicht mit unrecht* p. poczwara *monstrum.*

kvik-: nsl. cvičati *fritinnire, ejulare lex. habd.* b. kviča *winseln.* č. kvik. kvičeti *quieken.* kvíčala *krammetsvogel. Vergl.* kovíkati. slk. kuvíkati, čuvíkati. kuvik, čuvik *käuzchen.* p. kwiknąć, kwikać, kwiczeć. kwiczoł. *Hieher gehört auch* kuwiek *vogelpfeife.* kuwiekać. os. kvičeć. klr. kvyčaty. kvyčyća. kvyčola. kuvikaty. r. kvičatь *alt.* kvikva *neben* kvakva *rohrdommel. Daneben* cvikatь. — *lit.* kvīkti. *lett.* kvěkt. *magy.* kuvik, csuvik *eule. Vergl. nsl.* kvekati, kvečati.

kvil-: asl. cvilêti *plangere; daneben* cviliti. *Durch steig.* cvêl- *in* cvêliti *affligere.* nsl. cviliti. b. cvilja *klagen mil. 298. hinnire 193.* kr. zacviliti (sirotu): *wohl* cvêliti. s. cviljeti *weinen.* cvijeliti *weinen machen.* cvelati se *brühnen.* č. kvíliti *jammern.* kvěliti. p. kwilić kogo. kwilić, kwielić *wimmern.* rozkwielić, rozkwilić *zärtlich rühren.* os. čvilić *quälen.* klr. kvyľity *weinen.* zakvyľity. kviľ. kvyłyty. ćviłyty. r. kvêlitь, kjalitь *reizen.* raskvilitь *rühren.* kvilitь sja, kvêlitь sja *wimmern.*

kvoka-: nsl. kvokati, klokati *glucken.* kvočka, kloka. b. kloča *vb.* kloka, kvačka, kovačka. s. kvocati, klocati. kvočka. č. kvokati. koktati. p. kwokać. kwoka. klr. kvokaty. kłočka *ung.* wr. kvoktać. r. kvokatь. kvočka. kvoktatь. klochtatь. *Vergl.* klyša. — *magy.* kovákol. *rm.* kloči, klokęi *vb.* klokę. *Onomatop.*

kvonka-: p. kwękać *kränkeln. Man vergleicht* nsl. pokvečiti *verkrüppeln.*

kvĭrk-: s. kvrknuti, kvrčati *knurren.* cvrknuti, cvrčati. nsl. cvrkati, cvrčati. p. ćwierknąć, ćwierkać, ćwierczeć. *Die p. formen zeigen, dass auch im p.* kvĭ *in* ćvĭ *übergeht.*

kvĭt-: asl. cvьtą, cvisti; cvьtêti *blühen.* cvьtъ *flos. Durch steig.* cvêtъ. cvêtьnъ *ein monat, etwa april. iter. durch dehnung* -cvitati. nsl. cvesti, cvetem. pocvitovati. cvêt. razcvêtati se. b. cъftja *(richtiger* cъfta), cъfna, *daneben* cuta, *dessen* u *aus* ъv *entstanden ist.* cut *entspricht dem* asl. cvьtъ. cvêt. cvêtja *färben.* s. cvasti, cvatem; cvatjeti *neben* cavtjeti. cvat. cvijet. č. kvísti, květu. -květati, -kvítati. květ. *Auf altem* kvьtą *beruht* ktvu, tkvu, kstu. stkvíti se *hängt mit* kvьt *nicht zusammen.* p. kwitnąć, *alt* kwiść, kwtę, kwcie (cvьtetъ). kwtło; *daneben* -ktćwie *statt* -kćwie. kstą *aus* kwtą *durch einschub eines* s. kwiat. kwiatło. kcieć *ist asl.* cvьtêti. kaš. kvitnanc. polab. kjot *aus* kvjot. os. kćeć, ktu *aus* kvtu. kvjetk. ns. kvisć. kvjet. klr. cvysty. -cvytaty. vycvysty, vyćvisty. zacvysty, zaćvisty, zacvytaty, zaćvitaty. ćvit *neben* kvit. zakvičaty *mit blumen schmücken.* wr. kvisć, kvitu. kvêt. kvêceń: *daneben* cvisć. r. cvêsti. cvêtitь. cvêtъ; *dial.* kvêsti. kvêtъ. kvitokъ *und* tvêtъ. *In viele formen ist* ê *für* i *und* ь *aus* cvêtъ *eingedrungen.* — *lit.* kvêtka.

kŭ 1. *urspr. frage-, später auch relativpronomen. nom.* kъto, *gen.* kogo *usw.* **slk.** volakdo: *vergl. magy.* vala *(slav.)* ki. 1) **b.** ka *wann, wenn.* ot ka *seit wann.* dok *bis.* či *dass.* **s.** doku, doka, dok *bis.* kova *wann.* **č.** či *fragend.* **p.** doki, poki. **klr.** zak, zaky *bis.* zakym, zakyń *während.* vkočy-vtočy *dann-wann.* čy, cy *fragend.* doky. vôdky *woher.* ko by *auf dass.* koj *wie, wenn.* **wr.** poki. **r.** poka. ci *fragend.* 2) **asl.** koteryj, kotoryj, *urspr. uter, dann quis.* **nsl.** kteri, kateri, keri, šteri. nêšterôč *manchmahl.* **kr.** koteri *ung.* **č.** který. **p.** ktory. **os.** kotry. **ns.** kotary. **klr.** kotoryj, kotryj. **r.** kotoryj. — *lit.* katras. *lett.* katrs *jeder von zweien. gr.* κότερος. *ai.* kataras. 3) **asl.** nikъda. **nsl.** gda. **s.** kada. **č.** kda, kdy. **p.** kiedy (*kъdy), gdy. choćki, choćkiedy. nigdy. **os.** hdy, dy. **ns.** gdy, dy, gdyga, dyga. **klr.** nyhda, nyhdy. ńigda *ung.* **wr.** nêhdy. **r.** pokida, pokidova *bis wann dial.* — *lett.* kad. 4) **asl.** kъde. **nsl.** gde. nekje; nikir *nuspiam ist* ni kъ de že. **b.** de. dode, dodeto. dorde *bis ist* dože do. *Man merke* kaj *wo.* **kr.** kadi, kdi *ung.* **č.** kde. **p.** gdzie. *dial.* kaj, kiej *wo.* kaž *aus* kajže. kany, kansi, kęsi *wo.* **os.** hdźe. **ns.** žjo. **klr.** de. ńihde. **r.** gdê, *dial.* kade. 5) **asl.** kądê, kądu. **nsl.** kôd, kôdi. kôder. nekôd, nekôdik. odked. **b.** kъdê to. do kъd. nikъdê. **s.** kudije, kuda, kud. *Vergl.* drukuda. **č.** kudy. dokud *neben* dokad *und* dokavad. **p.** kędy, kąd. **klr.** kudy, kuda *neben* kady. pokudova *für* poky. *Man merke* kudoju *mit der instrumentalform.* ked' *ist wenn.* **wr.** dokudy. **r.** kuda. *Man füge hinzu* kojdy, pokêdь. otkedova *dial.* — *preuss.* isquendau. 6) **asl.** nikoga, nikogy *nie.* **b.** koga, kogava, ga *wann.* nêkoga, nêkogi, nêkogaž. 7) **asl.** kъgda, kogda *wann:* tъgda, togda. **č.** kehdy. **p.** nigdy. niegdy. **r.** kogda, *dial.* kagdy *und* koldy. 8) **asl.** kakъ, kakovъ *qualis.* **nsl.** kak. kakši. nêkšen. nekakšen. **b.** kak, kakъv. nikakъv *gemein.* **č.** jaký, *älter* kak, kako. **p.** jaki, jakowy, *älter* kaki. **os.** kajki. **ns.** kaki. **klr.** jak. ńijakyj. **r.** kakoj. — *lit.* koks. 9) **asl.** koli. koližьdo: jamože koližьdo *quocunque. Vergl.* kolь kratъ *quoties. (lit.* keli). nedokolьstvo. **nsl.** koli, dokoli. dokelič, doklič, doklej *usw.* doklam. **b.** otkolê. doklê; otkolešen. **s.** doklen, donekle: *hieher gehört* kolje, dokolica *musse, zeit,* dokolan *zeit wozu habend. Schwierig ist* dakle, daklem *daher.* **č.** -koli, -kolivěk *für -cunque.* kdokoliv. dokel, dokud. **p.** -koli. -kolwiek. -kolwie. kiele, kiela, *jetzt* ile *aus* jile, kile *ist wahrscheinlich dem* wiele? *wie viel? nachgebildet:* kielo, kilka. *Dasselbe gilt von* tyle. **ns.** dokuľ, nikuľ, nikuľa: votkuľ *ist woher.* **klr.** koły. kołyś. dokôľ, dokôľa *und* dokaľ. odnykaľ. vôdkyľ, vôdkyľa *woher.* zakyľ *während.* zakľa *wie lange.* **wr.** koli? *wann?* pokuľ. ne otkuľ. **r.** dokolê, dokolь. pokuleva *dial.* pokaliča *für* poka. pokulь *für* pokuda. kolь *ist wie viel.* **kaš.** kule. **r.** nêskolьko. — *lit.* pakoľ *so lange als.* 10) **asl.** kolikъ *quantus.* **nsl.** koliko, *im Osten* kelko. **b.** kolko. **s.** kolik. **č.** kolik. **p.** kielko, kilko, *daneben* kilo, kila. **klr.** kołyko, kôľko. kôćkyj *wie gross.* **r.** kolьko, skolьko. 11) **asl.** kamo. **nsl.** kam. **s.** kamo. **č.** kam. **p.** kamoś. 12) **asl.** kolьmi *quanto.* 13) kŭ *wird* **asl.** *mit* žьde *aus* žьdetъ *(vergl. lat.* libet), *woraus* žьdo, *verbunden.* kъžьde, kъžьdo *quivis. Darauf beruhen* **č.** každý *jeder.* **p.** każdy, kożdy, kuždy. **kaš.** kazki. kazdulny. kaliždego *für p.* każdego. **os.** kóždy. **ns.** kóždy, kuždy. **klr.** každyj, koždyj, kažnyj, kožnyj, kuždyj. **wr.** koždyj, kožen, kažen, kažnyj, kažinyj. **r.** každyj, kažnyj, kažinyj, kadožnyj. *Vergl.* ged-. — *lit.* kožnas. 14) *Mit dem dat.* si: **p.** ktoś, ktosiś *irgendwer.* gdzieś. kamoś. **ns.** kamsy. 15) *Mit* že *im sinne eines relativs:* **nsl.** kdor. nikomur. ničesar. ničemur, *daher* ničemuren *vanus habd.: vergl.* **ns.** comny *brauchbar. Ohne relative bedeutung* **ns.** kenž *usw.* 16) *Mit* to: **asl.** kъto. **nsl.** kdo, *venet.* kaduó, *im Osten* što. nihče, nišče. **b.** *Zur relativirung:* koj *quis,* koj to *qui.* **č.**

nikto, nikte. **p.** nikto, nikt. **os.** što. **klr.** ńichto *usw.* 17) **asl.** cê i *neben* ča i *quamquam. Man beachte lit.* kai-po, kai-p, kai-po-gi *wie,* **p.** jak-že: p *soll aus* k *entsprungen sein. Vergl.* **č.** ač. **p.** acz. **asl.** či *neben* ci. **č.** či *usw.* **klr.** čy, cy *fragepartikel.* 18) **asl.** kъj, kyj, *gen.* kojego, *plur. nom.* cii. nikyj. **b.** koj. edikoj *irgend einer.* **kr.** ki. **s.** koj. **č.** ký, ká, ké. **p.** ki *dial.* **r.** kij, koj. okoe *für* koe čto. 19) **asl.** čij *cujus.* **nsl.** čij. **os.** čeji *usw.* 20) kŭ *wird in mannigfaltigen formen anderen wörtern, meist pronomina und imperativen, angefügt:* **asl.** sejci. tojci *illico.* tojdonьca *quoniam.* nicju *neque.* nynêču, nynê *nunc.* **nsl.** povsôdik *allenthalben.* precek *neben* prec. sêmkaj *hieher.* vunkaj. tukaj, tukaje *hier.* tamkaj. snočkanji *von* snočka *gestern abends.* zdajci *statim.* pojdočki, pojdôč. **b.** jazeka *ich.* deka *wo.* seganak *jetzt.* tuka *bulg.-lab.* tuk. ot tatak *jenseits.* vъnka. tamkašen. **kr.** ovdeka. sinoćke. danaska. vanka *hinaus.* dokljek *bis ung.* **s.** od toleka, od tolek. večeraske. menika, tebika *mihi, tibi.* vanka. **p.** tamok. **č.** teďka *jetzt.* **slk.** prvejka. tutoka, tuto. **p.** owszejki *wirklich.* preczki, precz. znowuk, znowu. **os.** hač *bis.* **ns.** vence. teke, teker, tek *auch.* **klr.** daviky, daviča *heute früh, vorher.* poskorjejča, skorijše. dajko, pôjdyko. vonka. tutka, tut, tuj. **wr.** tamoka, tamočka. ničehuseńka. **r.** posmotrika. spatenьki *inf.* daveča. nynče, nynečko, nynê. očenьko. teperenьko. teperiča. teperetko. tudaka. tudakasь. nêtuka. tamka, tamoka. tuliča *hier.* **ču.** mnêčinьki *mihi.* mnêko. gdêka. gljadi-tko. *Dass lit. imperativformen wie* buki, buk *esto die partikel* ki *enthalten, darf als richtig gelten: dass der ursprung dieser partikel im pronomen* kŭ *zu suchen ist, ist höchst wahrscheinlich. Das lett. kennt eine solche form nicht; ebensowenig das preuss. Das ältere lit. bietet einzelne impt. ohne* ki, *das heutige, wie es scheint, nur* eime, eiva, *daher* duok *gib,* ejk *geh,* imk *nimm;* ejkiem *lasst uns gehen mit der partikel vor der personalendung, ebenso* duokiet *gebet usw.* 21) *Aus* ki *entsteht* čĭ, *das dem neutrum dient.* **asl.** čьto, *selten* što, ničь *naz.: gen.* čьso, česo, česogo. ničьto *nichts. Auf* ničьže *beruht* uničьžiti, uničižiti ἐξουθενοῦν. **nsl.** nič: ništar *nichts habd. ist* ničьtože. ništer *trub.* ničemuren *nichtig.* zaništrovati *verachten. quid ist* kaj, *nihil im Süden* nikaj, *daher* zanikaren *nichtswürdig.* **b.** što. **kr.** ča, *daraus* ca. nač *ung.* **s.** što, šta (oda šta). **č.** če. niče *ist* ničĭ, ničeso, ničьso. proč *cur.* co *ist* čьso *für* t[š]so. nic *aus* ničso, ničse. zničiti. **p.** co, czso. nic, nico, niczse, niczs. ocz. zacz. ni na cz. wniwecz. nikczemny. niszczeć, niszczyć. niszczotny. nizcość. **polab.** nic. **os.** što *(wer). was.* nic. **ns.** co, nico, nic. nac *worauf.* **klr.** ščo. ńičo. nyč. na-nyč, nańivič, nańiščo, vńiveč. zńivečyty. nyčyty. nyčoman. ńičtožnyj. **wr.** vnivič. nikčemnyj. **r.** što, ščo, čo, šo, ča. čevo: *vergl. č.* co. — *zig.* ništa. *lit.* kas. kasdën *für p.* codzień. *lett.* kas. kadêl *weshalb. Mit dem pronomen* kŭ *ist man geneigt einige wörtern vorgesetzte silben in zusammenhang zu bringen: die mit* kŭ *verbundenen wörter „schliessen eine staunende frage in sich als ausdruck der verwunderung, sei es nun nach der guten seite hin als lob oder um etwas nach abwärts ungewöhnlich gering oder gar verächtlich darzustellen“.* **asl.** kagrъličištь *neben* grъličištь *pullus turturis.* **klr.** kavoron *saatkrähe,* **nsl.** kavran, gavran; kovran *ung.,* **s.** gavran, **č.** havran, **p.** gawron, **os.** havron, **ns.** karvona, karona, **klr.** hajvoron *neben* vranъ. *Hieher zieht man auch* **s.** kuveo *überreif, bei dem man an* veo, *asl.* vęlъ, *w.* vend, *denkt.* **s.** naknada *ersatz,* naknaditi *ersetzen,* nadoknaditi: *vergl.* dê-. nadŭ. **s.** kovrčica *haarlocke, das mit p.* warkocz *vergleichbar ist.* **s.** kovrtanj *runde,* kovrtač *krapfenradl.* **klr.** kovertaty, kovernuty *lenken.* kovorot, skovorot *leitung.* kovorotnyj, kovorotłyvyj *lenksam.* **s.** kovrcan *wohl „zusammengerollt“:* vrcati *aus* vrt, *wie* bocati *aus* bod. **klr.** kovorot *feldthor,* **r.** kóvorotъ; kovróty *aus* kovoroty *für* vorota.

r. koleducha *glatteis.* p. kabłąk, **klr.** kabłuk *bogenförmige krümmung:* obłąk. **nsl. s.** kaluža, luža *pfütze,* **č.** kaluže, kaluha, **p. klr.** kałuža, **kaš.** kalesko *pfütze,* r. kaluga, kaljuža *neben* luža. r. kanura *höhle:* sobačьja kanura, *neben* nora, *p.* nora, nura. **os.** kořebło *starke rippe,* **ns.** korabja: rebro. r. kaulokъ, zakaulokъ, zakoulokъ, zakovulokъ *enge gasse:* r. zaulokъ. *In einigen verben tritt* kŭ *nach art eines praefixes ein:* **s.** nakostriješiti *das haar sträuben.* **č.** nakomítati se *in wurf kommen: daneben* nahomítati se, nachomítati se *und* kmítati se, hmítati se *sich schnell hin und her bewegen. klr.* komêť *kopfüber.* **č.** skodlučiti, vykodlučiti *und* rozloučiti. **os.** zakomdžić; zakomda *verzögerung;* votkomdžić. **klr.** pokmityty, prykmityty *neben* zamityty. prykmitnyj *neben* zamitnyj. kmit braty *wahrnehmen.* kmituvaty. prykmeta *merkmahl. Vergl.* mêta-. r. zakumžitь *für* zaoblačitь sja: mlg. *Vergl.* nakumeki *für* dogadki: mek. kaverzy *ränke darf mit* verzti (plesti lapti) *verbunden werden; ebenso* kovyrzitь: *man vergleiche jedoch* kaverzy. **klr.** skoviryty śa *sich werfen (von holz):* zviryty śa. **klr.** kovjaznuty *starren;* kovjaza *der leicht friert.* **nsl.** kostruži *grobe kleien.*

kŭ 2.: **asl.** kъ *ad:* **nsl.** *usw.* k. **p.** ku niemu, ku mnie, *dial. für* do niego *usw.* **polab.** kå. **klr.** k, ky *für* k: ky Petru. ik: ik praznyku. id: id chaty *ad casam.* d myńi *ad me.* **b.** k *und* kъk *wie* sъs *für* sъ: kъk boga *bulg.-lab. 88.* k *wird ersetzt durch* deto (kъde to): deto Avraama *zu Abraham 45; durch* kъde (kądê): kadê orel *čol. 105;* kam, kamto, kanto (kamo): kam têh *zu ihnen.* kanto brъdo. *Man lässt* kъ *aus* kam *entstehen.*

kŭ- 1.: **asl.** kovą, kują, kovati *schmieden.* okovъ *compes. iter.* pokavati, *nicht* pokyvati. kovъ *das geschmiedete.* kovьnikъ συνασπιστής. kovalь *schmied.* kovalьnica. kovalьnja, nakovalьnja *amboss.* kovačь. kuznь *geschmiedetes.* kuznьcь *schmied. Vergl.* kuvьcь *art gefäss. Mit* kŭ *wird, wie mit dem d.* schmieden, *daher* ränkeschmied *(dem Franzosen dient* trame), *die vorstellung der hinterlist verbunden, daher* kujetъ zъlaja, lьstь, kovъ zъlyj, *daher* kovarьnъ, kovarьnikъ πανοῦργος, kovarьstvo *astutia; daher auch* kъznь *list:* kъzni sъplêtati. kъznikъ lъžamъ. kъznovati. **nsl.** kujem, kovati. prikavati *ung.* nakov, nakovalo, *daraus* naklo, kovalnik *amboss meg.* kovač. **b.** kova *beschlagen.* kovavam. podkova. kovač. kovačnica *schmiede.* nakovalnja. **s.** kujem, kovem, kovati. kov. nakov *amboss mar.* nakovanj. kova *schöpfeimer.* kovač. kovaran *falsch.* **č.** kuji, kouti; kovám, kovati. kov. kovář. kovárna. nakov, kovadlo, kovadlina, nakovadlo. okov *eimer.* okuj *schlacken.* podkova. *dial.* koval, kuźňa. **p.** kuć, kować. przykuć, przykuwać. kowadło. podkowa. kuźnia *schmiede.* **polab.** püdkü *hufeisen.* **os.** kovać. kovaŕ. kovaŕńa. nakov. podkova. **ns.** nakova *amboss.* kovaś. kovaľ. kovaľńa. podkova. **klr.** kuty, kuju; kovaty. okuty, okuvaty. kovaľ. kovało. kovaľńa *schmiede.* kovač. kovarnyj *ränkesüchtig.* kuzńa *schmiede.* kuzneć. kojity *schmieden, anzetteln.* **wr.** kuć, kuvać. kovaľ. kuvadło. *Vergl.* kutńa *lärm.* r. kovatь. kovyvatь. okovъ *art mass.* okovy *fesseln.* kovanь. kovnja. kovalь *schmied, hexenmeister.* kovalьnja. nakovalь. nakovalьnja. kuznь. kuznecъ. kuznečikъ *gryllus.* kovecъ. kovъ *complot.* kovarnyj. koznь *hinterlist. Vergl.* **ar.** kujaki *art kürass. Hieher gehört wohl auch* **č. p.** skutek *wirkung: vergl.* **klr.** kutaty *bewirken und in der form* **asl.** načętъkъ. — *magy.* kovács, kács. akó *vas aquarium.* patkó. *rm.* potkoavę, koval, kovač. nokovanę, nikovanę, nikovalę. *alb.* kovač. patakoje, potkua, poktua. *lit.* kauti *schmieden; kämpfen.* kuznê. padkava. *lett.* kaut, kauju *schlagen. ahd.* houwan.

kŭ- 2.: **asl.** kyti, kvati, kyvati *movere caput.* kъjąšte (kyjąšte) glavami. **b.** kivam *vb.* **č.** kyvati. **p.** kinąć. kiwać, kiwnąć. skin *wink.* **os.** kivać. **ns.** kivaś, kivnuś. kivkaś. **klr.** kyvaty. kyveń, majik *august.* **wr.** kiv. kivać. r. kivatь. *Vergl.* **nsl.** kimati. **b.** kimna *vb.*

kŭ- 3.: **klr.** kovaty *schreien wie der kuckuck:* zozuľa kuje, kovała. — *ahd.* hûwo *eule. ai.* ku.

kŭblŭ: **asl.** kъblъ *modius.* **nsl.** kebel, kabel, kobel *schaff.* keblica *habd.* **b.** kъbъl. **kr.** kabav *ung.* **s.** kabao: *vergl.* koba *kübel.* **as.** kьblь: u krinê .kd. kьbli. **č.** kbel, gbel, bel. **p.** kubeł, *jünger* kubel, kufel, kibel. **klr.** kybeľ, gboł. **wr.** kubeł. **r.** kobelъ, kubelъ, koblъ. — *mhd.* kübel, *das für germanisch gilt. lit.* kubilas. *lett.* kubls, kubuls. *magy.* köböl.

kŭdmanŭ: **ar.** kъdmanъ. **r.** kodmanъ *art kleid.* **kr.** kadmen *verant.* — *magy.* ködmen *pelz.*

kŭch 1.: **asl.** kъhnąti, *durch dehnung* kyhati *niesen.* kyhavica. vъ kъhnoveni vlъhvujetъ. čьhъ *sternutatio in r. quellen.* **nsl.** kehnoti. kihati, kihnoti. vičihati, *im Westen.* **b.** kiham, kihna *vb.* **s.** kihati, kihnuti. **č.** kýchati, kýchnouti. *Daneben wird* ksíti *angeführt.* **p.** kichać. **os.** khichać. **ns.** kichaś. **klr.** kychaty, čchnuty, čychaty. kychavyča. **wr.** kichać *neben* čchać. čoch *niesen.* **r.** čichatь, čchatь, čichnutь. čichota. čišatь. — *Man vergleicht mit unrecht lit.* čud.

kŭch- 2.: **asl.** *loosen (wie es scheint):* prêkъšiti *durch das loos gewinnen pat.-mih. 129. 142.* kъšь. kъšenije *sors. Vergl.* kŭch- 1.

kŭkŭ: **asl.** kъkъ, kъknja, kykъ, kyka *haupthaar.* **nsl.** kečka. **b. s.** kika *zopf.* **č.** kyka. kečka. kštice, *dial.* kšica *aus* kъčьčica. *Daraus vielleicht auch* **p.** krczyce, kryczyca *zof.* **r.** kika. — *rm.* kikę. *Vergl. lett.* kauka *crista.*

kŭkŭnĭ: **asl.** kъkъnь *tibia, crus. Vergl.* **č.** kyčel *coxa unter* gyža.

kŭl- 1.: **asl.** proklêti, prokliti *keimen für* prokъlêti. prokъliti. **nsl.** kal *f.* klica *keim.* kliti, kaliti *keimen.* **s.** klica. klilo *mistbeet.* klijati, klijem *keimen.* kalac *junges gras.* **č.** kel, kli; kel, kle, kla *keim.* klič. kléti, klíti, kleji, klím; klíti se, kliji se *keimen.* **p.** kieł. kiełek. **os.** kołoch *keim.* **ns.** kľeś se *keimen.* **klr.** kołeć *keim.* kôľče *keime. Vergl.* **wr.** klëk, **r.** žiznennaja sila vъ zernê.

kŭl- 2.: **s.** kaljac *der zahn des pferdes, nach dem das alter des thieres erkannt wird.* **č.** kel, klu *hauer.* **p.** kieł, kła. kielec *hakenzahn.* **klr.** koł, kła. ikły. kło, *plur.* kła, kłova, kłovaky. kłovyj zub *eckzahn. Vergl.* kłanči *wolfszähne.* **wr.** keł, kła. **r.** kly *plur., dial.* ikly. klykъ. — *rm.* kolts. *Das Wort ist nicht mit* kolją *verwandt; noch scheint es identisch mit* kъl- *keim.*

kŭlb-: **p.** kiełb *m. gründling.* **klr.** kołbeľ, kołbłyk. **r.** kolba. — *alb.* kulb *art süsswasserfisch.*

kŭlbasa: **asl.** klъbasa *wurst.* **nsl.** klobasa. **kr.** kobasa. **s.** kobasica. **č.** klobasa: *für nsl. erwartet man* kolbasa, *für s.* kubasa, *für č.* klbasa. **p.** kiełbasa. **os.** kołbasa. **ns.** kalbas. **klr.** kołbasa. **wr.** kełbasa. **r.** kolbasa. — *lit.* kilbasas. *magy.* kolbász.

kŭlka: **asl.** klъka *poples.* **nsl.** kolk *hüfte.* kuk *perna habd. coxa posterior bel.* kučet. skolčiti se *sich das hüftbein verrenken.* **b.** klъk *mil. 374. 534.* isklъčevam *verrenken.* **kr. s.** kuk *hüftbein.* **p.** kulsze *aus dem lit.* — *preuss.* kulczi *hüfte. lit.* kulšis, kulšė. *Vergl.* kulšĭ.

kŭlp-: **kaš.** kełp. **os.** kołṕ *m. schwan.* **klr.** kołpeć *fischadler.* **r.** kolpikъ *platalea leucorodia.* — *Vergl. preuss. lit. lett.* gulbis *schwan.*

kŭltja: **r.** kolča *lahm.* koltynogij *neben* kolčenogij. kaldyka *hinkender mensch.* kaldychatь, koldychatь. koldyba. *Man vergleicht got.* halts. *schwed.* halta.

kŭltunŭ: **p.** kołtun *weichselzopf, aus dem r.* **č.** koltun, *spletenina dial.* **klr.** kołtun. **r.** koltunъ. — *lett.* kaltons. *lit.* kaltun. kaldunai. **kaš.** klatan *ist das nd.* klatte.

kŭlz-: **p.** kiełzać, kiełznąć, chełznąć *bändigen.* kiełzno. **klr.** kołznuty, chołznuty. *Vergl.* nachołstaty. chołztało, chołzto *gebiss.* **wr.** kelzać *zäumen. Vergl.* chŭlz-.

kŭmotrŭ: **asl.** kъmotrъ *pathe.* kъmotra, kupetra, *wohl aus* kąpetra, *pathin.* **nsl.** boter. botra *neben* koter, kotrej *meg.*

č. kmotr. kmotra, kmotřenka. kmoch, kmucháček. p. kmotr. kmotra. kmocha, kmosia, kmochna. os. kmotr. kmotra. ns. kmotš. ar. kmotrъ. *Vergl.* koka *dial.* — *rm.* kumętru. kumętrę. *alb.* kumptęr. *preuss.* komaters. kъmotrъ *ist lat.* compater. *Das wort verdanken die Slaven deutschen glaubenspredigern, die sich des lat.* compater *statt des diesem nachgebildeten ahd.* gevatero *bedient haben mögen.* kъmotrъ *ist ein pannonisches wort. Mit* kъmotrъ *ist zu verbinden* asl. kumъ. kuma. nsl. s. kum. kuma. b. kum. kumašina. p. kum. pokum. klr. kum. wr. kumić sja. r. kumъ. kuma, kumocha *wird dial. das fieber genannt.* — *magy.* koma. *lit.* kumas. *lett.* kūms. *Man merke türk.* kuma *pellex, kuman. amasia.*

küna: s. kъna *art färbepulver.* — *türk.* kęna *hennakraut. gr.* κνᾶς.

künengü: asl. kъnęgъ *und, mit dem suffix* jü, kъnędzь, kъnęzь *fürst.* kъnęgyńi. nsl. knez. kneginja. s. knez. kneginja. č. kněz *fürst, priester.* kníně *fürstin.* kníže *prinz.* p. ksiądz *priester.* księski. książę *fürst. Befremdend* księżyc *mond, monat.* kń *wird* kś. kniaź *fürst aus dem r.* kaš. ksądz, ksandz *priester.* polab. ḱnãz *fürst.* ḱnãǵåińa *fürstin.* os. kńez *herr, pfarrer.* kńeni *herrin.* ns. kńez *herr.* kńeni. klr. kńaź *fürst, ortsältester, bräutigam.* kńahyńa *fürstin, braut.* wr. kńaź *bräutigam.* ksenz *katholischer priester, aus dem p.* r. knjazь *fürst.* knjaginja. — *Aus dem slav. stammen magy.* kenéz, kinéz, knezus. *rm.* knêz *ehedem der regierende fürst der Moldau und Walachei. alb.* knez. *gr.* κνέζης *Mich.* — künengü *beruht auf einem germanischen worte:* *kuninga, *ahd.* chuning, *and.* konungr, *aus einem alten* kuni *in der bedeutung „könig“. Die erklärungen aus dem slav.* „konj, konati“ *sind falsch. Aus dem germ. unmittelbar fliessen preuss.* konagis; *lit.* kuningas *priester, ehedem herr,* kunigė, kuningënė, kunigajkštis *fürst, für* ménů *mond bei szyr. 149. nach dem p.* księżyc; *lett.* kungs *herr,* kundze *herrin,* ḱēn-ińš *könig,* ḱēnińene; *ehst.* kuniṅgas; *lapp.* gonagas. *Dem satze, dass das suffix* endzĭ, enzĭ *germanisch ist, werden lit. formen wie* klivingis, šlivingis *varus mit unrecht entgegen gestellt.*

künjiga: asl. kъńiga *littera, plur. liber (vergl.* buky, *got.* bōka, *lat.* littera, *gr.* γράμμα). kъńigъčij γραμματεύς. nsl. knjige *plur. buch.* s. knjiga *brief.* č. kniha, *ehedem* knihy, *buch.* ksenec *magen ist p.* p. księga. ksieniec *magen, buch: die bildung ist nicht klar.* kś *aus* kń. os. kniha. ns. knigvy. klr. knyha. r. kniga. — *lit.* kninga, knīga, *in preuss. Litauen nur im plur. Die urform ist* kъninga, kъningva, kninga, kningva. *magy.* könyv. *Das wort ist wohl wie* buky *fremd, doch woher? chines.* king *ist abzuweisen. Eher wäre and.* kenning *nota heranzuziehen.*

küpü: č. kep, kpa *hundsfott.* p. kiep, kpa *vulva.* kpać *aushunzen.* kpić. os. *vergl.* zacpić *verschmähen.* klr. kep *dummkopf.* wr. kep, kpa, kepa *dummkopf.* kpić *scherzen.* na kpi *zum spott.*

kürca-: s. krcati *neben* tovariti *befrachten.* krcat *genug.* — *it.* carcare, caricare. *rm.* ęnkęrka *vb.* c *überrascht.*

kürč-: nsl. krčiti *roden.* kr̄č (kr̀č *krampf),* krčevina *rodeland.* s. krčiti. č. krč *strunk.* krčiti. p. karcz. karczować *roden.* klr. korč *strauch.* vykorčuvaty. wr. korčevьe. korčiga. r. korči. korčevina *strunk dial.*

kürd-: nsl. krdêlo *herde trub.* s. krd. slk. krdel. klr. kyrď, kyrďil, kerdel *rudel.* — *rm.* kęrd. *Vergl.* čerda. *Man denkt an das ahd.* chortar, kortar *herde.*

kürchü 1.: č. krch *link.* slk. krchňák, kršňák *linkhand.* krchňavý, kršňavý. os. korch *linke hand. Vergl.* č. krsati *deficere,* krs *pumilio und* krüch-.

kürchü 2.: klr. na korch *vier finger tief.* wr. korch *faust.* korchać. r. korchъ *handbreite.* asl. krъšьnja *faust.*

kürk- 1.: asl. krъčiti *contrahere.* sъgrъčiti sę *contrahi.* nsl. krč. b. grča *vb.* grъča *runzel.* zgrъčen *zusammengeschrumpft.*

s. grč *krampf*. grčiti *einziehen*. skvrčiti. č. křeč, *slk*. krč. krčiti *krümmen*. skrčiti *zusammenziehen*. pokrčiti *runzeln*. **p.** kurcz. **klr.** korč. zakorčyty *krümmen*. **wr.** korečić. korčakom, korčikom. **r.** korčь, korča, korkota *krampf*. korčitь. — *magy*. görcs. *rm*. kęrčej, zgęrčej: *vergl*. zgîrk, zgîrč *knorpel*. *alb*. gerč. *Vergl*. **asl.** sъgrъzditi.

kürk- 2.: **asl.** krъčьma *schenke, berauschender trank*. krъčьmьnikъ, krъčьbьnikъ. **nsl.** krčma. krčmar. **b.** krъčma *schenke, geschenk*. pijat krъčma *čol. 145*. **s.** krčma. **č.** krčma: kerzma (kercma) *in einem denkmal des vierzehnten jahrhunderts* „cyphus“. **p.** karczma. **os.** korčma. **ns.** kjarcma, kjacma. **klr.** korčma. **wr.** korčma *neben* karčma. **r.** korčma: *alt* korčmy variti i piti. korčmitъ *säufer*. — *lit. preuss*. karczemo *krug, schenke*. *lit*. karčjama. *rm*. kęrčmę, kęrčumę, kręčmę, kręšmę. *magy*. korcsma. *nhd*. kretscham. *Die verbindung mit türk*. χardž *auslagen ist trotz des r*. charčevnja *speisehaus zurückzuweisen*. *Mit* krъčьma *mag zusammenhangen* **asl.** krъčagъ, krъčaga (*suff*. êgъ, êga) κεράμιον, πίθος. **s.** krčag: koršov *aus dem magy*. **č.** krčah. korčák *ist zunächst p*. **p.** korczak *aus dem r*. **klr.** koršov *ung. aus dem magy*. **r.** korčagъ, korčaga. — *magy*. korsó. *Man führt ein türk*. kolčag *an*.

kürklama: **s.** krklama *von pelzen abgeschorene wolle*. — *türk*. kęrkmak *scheren*.

kürkü: **asl.** krъkъ *hals*. **s.** nositi na krkače *huckepack tragen*. **č.** krk. **p.** kark, krezyca *genick*. nosi karkuszu. *dial*. kirkak. **klr.** na korkoši vzjaty; kark, karok *aus dem p*. **wr.** karok *aus dem p*. — *rm*. kęrk, kęrkę. *ai*. krka *kehlkopf*. *Vergl. lit*. karka *oberarm*.

kürkyga: **asl.** krъkyga *currus, lectica*. — *Vergl. lat*. carruca. *ahd*. carruch. *Suffix* yga *wie in* kotyga.

kürlygü: **klr.** kyrłyh, gyrłyha *schäferstab*.

kürma: **asl.** krъma πρύμνη (*falsch* πρώρα) *steuerruder*. krъmiti *steuern*. krъmilo. krъmьčij *steuermann*. **nsl.** krma *puppis habd*. krmilo; *aus dem magy*. korman, koromaniti, koromanež, *im Osten*. **s.** krma. krmar. krmiti; *aus dem magy*. korman, kormanoš. **č.** korma, *aus dem magy*. **klr.** korm, korma, kerma *ruder*. kermuvaty *steuern*. kormnyk, kermaňyč. **r.** korma. — *magy*. kormány. kormányoz *steuern, regieren*. kormányos. *rm*. kęrmę, kormę. kormęni *steuern*. kęrmui *herrschen*. **klr.** keruvaty, **wr.** kirovać *lenken*, kirunok *lenken sind d:* kehren.

kürmezü: **b.** kъrmъz, hrimiz *scharlachroth*. **p.** karmazyn. **r.** karmazinъ. — *türk*. kęrmęs. *kurd*. krmez. *d*. karmesin. *ai*. krmidža. *Vergl*. čermî.

kürmü: **asl.** krъmъ, krъma, krmlja *futter, nahrung*. krъmiti *füttern, nähren*. **nsl.** krma. krmiti. **b.** krъma *muttermilch*. krъmja *säugen*. krъmače *säugling*. **s.** krma *futter*. krmača *sau*. krmiti. **č.** krm. krmě. krmiti. **p.** karm. karmia. karmić. **os.** korm. kormić. **ns.** kjarmiś. **klr.** korm. kormyty. kormnyk: karmnyk *maststall ist p*. **r.** kormъ, *dial*. koromъ. kormlja. kormnikъ, *dial*. koromnikъ. kormitь. — *lett*. karms *wohlgenährt*.

kürnišĭ: **nsl.** krniš *gesims, im Westen*. — *nhd*. karnies. *it*. cornice.

kürnü: **asl.** krъnъ *cui aures amputatae sunt*. serebro kornoje *in einer r. quelle*. krъnonosъ ῥινότμητος. okrъniti *amputare*. **nsl.** krnja *vacca mutila Ukrain*. krnjast *schartig*. krnjak, prasec skopljen *bei Linde*. *Vergl*. **b.** otkorna *vb*. okrъnъlo *mil. 81. 86*. **s.** krnj, krnjav *splitterig*. krnjiti. krnjadak *stummel*. *Vergl*. rnjo *der eine aufgeschlitzte lippe hat*. **č.** krniti *verschneiden*. **klr.** kurnosyj *stumpfnasig aus* krъnonosъ. kornouchyj *mit sehr kleinen ohren*. kurdupyj, kurguzyj *schwanzlos*. kornadka *baumstrunk*. kornaz *eber ung*. **wr.** kornać. kornatyj. kornacić. *Vergl*. karpanosyj. **r.** kornyj *für* nizkij. kornatь *kürzen*. kurguzyj *mit kurzem schwanze*. kurnosyj, korkonosyj, karpanosyj. kornouchij. *Vergl*. kurbatyj *gedrungen*. — *ai*. kîrṇa *aus* karṇa. *Man vergleicht* karn *findere, dessen* n *jedoch dem partic. angehört, und denkt an* çr-ṇâti

zerbricht, çîr-ņa *zerbrochen neben dem unbelegten* kr-ņăti *tödtet*, kîrņa *getödtet*. *rm.* kęrn *stumpfnasig*. *Wenn schon in den angeführten wörtern* kürnŭ *grosse veränderungen erlitten hat, so dass man die erklärung einiger der angeführten wörter bestreiten kann, so sind die veränderungen der ausdrücke für „eber", verschnittenes männliches schwein" noch viel grösser und daher die erklärung noch anfechtbarer.* **slk.** kurnaz. **p.** kiernos, kiernoz, (kierda *ist* wieprz niekraszony), knur. **kaš.** knors. **os.** kundroz *neben* kjabor *und* kunč. **ns.** kjandros. **klr.** kornaz, kornos, knoroz, knur. **wr.** *soll* knur *„nicht verschnittener eber"*, knorêzъ, **r.** nutrecъ, *bedeuten; dasselbe soll vom r.* knorosъ *gelten. dial.* knurъ *ist* borovъ.

kürp-: **nsl.** krplje *schneeschuhe.* **s.** krplje *plur. f.* **č.** krpě *schneereifen.* krpec, krbec *bastschuh.* kraple *schneeschuhe.* **p.** kierpce *art beschuhung.* kurṕ *m. bastschuh.* **klr.** kerpeć. *Vergl.* kurbany *für* postoły. **r.** kurpy *schuhe dial. Daneben* krapoški *beschuhung. — preuss.* kurpe. turpelis *für* kurpelis. *lit.* kurpė. *lett.* kurpe *schuh. Man vergleicht mit* kraple *ahd.* chrapha *uncinus und mit* krplje *ngr.* χρούπαλα. *Neben den regelrechten formen wie* krpě, kierpce *finden sich ganz abweichende.*

kürpeta: **s.** krpeta *art teppich. — magy.* kárpit. *it.* carpita.

kürs-: **č.** krsati *deficere.* krs *verschrumpfter baum.* **s.** kršljav. **p.** karślak, *das bei Linde fehlt, ein im wachsthum zurückgebliebener baum. — lit.* karšti *altern. lett.* kārst. *ai.* krś *attenuare.*

kürt- 1.: **asl.** krъtênije *stridere.* **p.** karcić *ausschelten, bändigen.* **klr.** kartaty *rügen, aus dem p.* **r.** kartávyj *schnarrend, vielleicht für* kortávyj. *Vergl.* **b.** krъtja *kratzen.* **p.** korcić *beissen, nagen. — rm.* kîrti *tadeln. lit.* kartéti *bitter schmecken. Die zusammenstellung ist zum theil hypothetisch.*

kürt- 2.: **r.** kortyški *plur. f. schultern; dial.* nogavki ili podvjazki na nogachъ jastreba. — *ahd.* harti *schulterblatt.*

kürtê-: **b.** nakrъteva mi *es verdriesst mich.* **klr.** mińi kortno *ich langweile mich.* **wr.** karcêć, karcić *verlangen.* **r.** kortêtь *dial.*

kürtolŭ: **s.** krto, *gen.* krtola, *korb.* **kr.** kartil *verant. — lat.* cartallus. *gr.* κάρταλος.

kürtŭ: **s.** krt *spröde. Man vergleicht lett.* kurtēt *holzig oder schwammig werden.*

kürzno: **asl.** krъzno *pelz.* **nsl.** krzno. kranar. **s.** krznar. **č.** krzno. **r.** korzno. — *ahd.* chursinna, chrusina *pelzrock. mlat.* crusina, crusinna, crusna. *Entlehnung hat stattgefunden, aber ob das d. oder das slav. entlehnt hat, kann nicht entschieden werden. magy.* gerezna. **p.** kusznierz, **klr.** kušnêr, **wr.** kušner *sind das nhd.* kürschner.

kürĭ: **asl.** kъrь *radix.* **č.** keř, *gen.* kři, kře, *staude.* křák, křík. křoví *coll.* **p.** kierz *m.* krze *n.*, krzew *m.* krzewie. wkrzewić *einwurzeln.* krzak. **os. ns.** keŕ. **klr.** krjak, krak. — *lit.* keras. *lett.* cers.

küs-: **asl.** kysnąti *nass werden; sauer werden.* kyselъ *sauer. Durch zweite steig.* kvasъ *fermentum:* tvorjenъ kvasъ σίκερα. kvasьnikъ *vinolentus.* kvasiti *netzen; säuern:* žila govęžda nakvašena ocьtomь. **nsl.** kisnoti, kisati. kisel *sauer.* kislica *rumex.* kvas. pijana kvasnina *ravn. 1. 249.* **b.** kisna *wässern.* kisêl, kisъl *sauer.* kisilica. kvas *sauerteig.* kvasja *netzen.* **s.** kisnuti *nass werden; sauer werden.* kiseo. kiša *regen.* kišati se *eingeweicht werden.* kvas. kvasiti *netzen.* **č.** kysnouti, kysati. kyselý. kvas *säure, schmaus.* kvašan *conviva.* kvasiti *epulari.* **p.** kisnąć, kisać. kisiel. kwas *säure, saurer trank, feindschaft.* **os.** kisały. kvas *sauerteig, hochzeit.* **ns.** kvas. **klr.** kysnuty. kvas. **r.** kisnutь. kislyj. kiselь. kvasъ *kvas, sauerteig.* kvasitь. kvaša. kvasnutь. — *lit.* kvosas *alaun.* kvosīti *beizen.* kisėlius. *lett.* kīselis. *magy.* kiszil. keszölcze. kovász. *rm.* kisnovat. *Man beachte die bedeutungen nass werden, sauer werden usw.*

küsmetŭ: **b.** kъsmet *schicksal. — türk.* kęsmet.

kŭsnentinŭ: **asl.** kъsnętinъ, kostanъtinъ *usw. Constantinus; daher* kъsnętińь, kostanъtińь, kostanъtinovъ gradъ *neben* cêsarь gradъ *Constantinopolis.*

kŭsŭ: **b.** kъs *kurz.* — *türk.* kęsa.

kŭsĭnŭ: **asl.** kъsnъ *tardus.* kъsnêti, kъšnją. *iter.* -kъsnêvati. **nsl.** kesno. kesnêti, kesnim *habd.* **b.** kъsno. zakъsnêja *vb.* **kr.** kasni mi se. **s.** kasno. dockan, docne *aus* do kъsna, do kъsnê. **r.** kosnyj. *Das nsl.* kes *reue,* kesati se *bereuen ist wohl nicht hieher zu ziehen.*

kŭz-: **asl.** raskъznąti *(mscr.* raskzenetъ) *inflammari. Vergl.* **os.** kezać *coire cum femina. Unsicher.*

kŭzŭ: **b.** kezim *mein mädchen.* **s.** krzlaraga *frauenhüter aus* kezlaraga. — *türk.* kęz.

kyči-: **asl.** kyčiti *stolz machen.* nekyčivъ *alienus a fastu.* **b.** kičliv. **r.** kičitь. kičenь *der stolze.* kičlivyj. kičižitь sja *stolz sein dial.*

kyčĭma: **s.** kičma *dorsum.*

kyd-: **asl.** kydati *werfen:* imena kydati *beschimpfen.* **nsl.** kidati *mist auswerfen.* (**b.** kina *ausreissen:* na utra kinam trêva *mil. 37).* **kr.** razkidati, razkinuti. **s.** kidati, kinuti *ausmisten* **č.** kydati *werfen.* **p.** kidać *werfen, wenden.* **os.** kidać *werfen.* **ns.** kidaś. **klr.** kydaty. **wr.** kidać. **r.** kidatь, kinutь. kinatь *dial.* kinutь sja *nasci.*

kyj **asl.** *hammer.* **s.** kijak *knüttel.* **č.** kyj. **p. os. ns.** kij. **p.** kijanka, przyrząd do prania bielizny: **klr.** kyj. **wr. r.** kij. — *preuss.* cugis. *lit.* kujis, kugis *hammer. W. wahrscheinlich* kŭ. y *für* ъ.

kyka-: **r.** kikatь *schreien wie der schwan dial.* **klr.** kykaty, pohukuvaty. — *lit.* kukti. *Vergl.* **asl.** skyčati *latrare.* **s.** skika.

kyla **asl.** *hernia.* **nsl.** kila. kilav. **b.** iskilvane. kilen. **s.** kila. kilav. **č.** kýla, kýl. **p.** kiła. kiławy. **klr.** kyła. **wr.** kiła. **r.** kila. — *lit.* kuila, kūla. *lett.* kjila. *rm.* kilę. *gr.* κήλη. *Das dunkle wort ist dem ahd.* hōla *unverwandt.*

kyma-: **nsl.** kimati *nicken.* kimelj prodaje, komur se drêmlje *Ukrain.*

kypê-: **asl.** kypêti *sieden, überlaufen. iter.* -kypati *in einer r. quelle.* **nsl.** kipêti. **b.** kipja *vb.* **s.** kipljeti. **č.** kypěti. **p.** kipieć. **polab.** ḱåipi. **klr.** kypity. **r.** kipêtь. kipjatokъ. — *lett.* kupt *gähren.*

kyprŭ: **asl.** kyprъ *foraminosus:* zemlja kypra usъše *tichonr. 2. 392.* kyprъ aky gąba. **č.** kyprý *nicht hart, elastisch.* **os.** kipry *schwach.* **klr.** kypry *porös.*

kyšê-: **klr.** kyšity *wimmeln.* **wr.** kišêć. **r.** kišêtь. kišma, kišmja *adv.* — *lit.* kušêti *sich regen. lett.* kusēt, kusāt.

kyšĭka: **p. r.** kiška *darm.* **klr.** kyška.

kyta **asl.** *zweig.* **nsl.** kita, kitica *fasciculus habd. nervus, cartilago lex.* **b.** (kita) kitja *schmücken.* nakit *schmuck.* kitka *neben* kiska: kiska cvête *blumenstrauss. Auf* kitka *beruht* kiča *schmücken.* kičêst *astig.* kitka, kitica *am pferdefuss.* **kr.** kita *ramus.* **s.** kita *strauss, quaste.* ḱičica *krone am pferdefuss.* nakit *putz.* **č.** kyta *bündel, busch: dagegen* kýta *keule, schinken, schlegel.* **slk.** kysť. **p.** kita *federbusch.* kiść *quast, eine alte bildung: w.* kyt, kyt-tь. *Vergl.* okiść *eiszapfen.* **os.** kić *traube.* **ns.** kiska, kistka *handvoll, schwanz.* **klr.** kyť, kyta *quaste.* kysť *pinsel. Vergl.* kyčka *bündel von stroh.* **wr.** kitka *bündel von heu.* **r.** kita *strauss.* nakita *schmuck.* kistь *traube, stengel, quaste.* kistenь. — *magy.* kita *büschel. Vergl.* kicseg *haarschmuck. rm.* kiti *schmücken. lit.* kutas, kuta. *Vergl.* **p.** kicz, kiczka *fasciculus.*

L.

la-: 1. **asl. nsl.** lajati *bellen, schimpfen.* **asl.** latelь *sin.* **b.** laja *vb.* **s.** lajati. lavež. **č.** láti. láje, laje, láj. **p.** łajać *schelten.* łaja, złaja *eine hetze hunde.* **os.** łajać. **ns.** lajaś. **klr.** łaty, łajaty. łaj *gebell.* **wr.** łaić. **r.** lajatь. laj *dial.* za-

lava, šumnaja tolpa. — *lit.* loti. *lett.* lāt *bellen neben* rāt *schelten.* rēt *bellen. got.* laian. *ai.* rā.

la- 2.: **asl.** lajati *insidiari.* lajatelь. — *lett.* lāvitē s *schleichen, den mädchen nachstellen. Vergl.* **č.** lákati *captare, allicere.*

lad-: **klr.** ładovaty, ładkaty *hochzeitslieder singen. Man darf hiebei auf einige dunkle, theilweise zweifelhafte wörter hinweisen:* **klr.** łado *gemahl.* **č.** lada *kat.* 2272. **s.** lado, lado le mile *ein refrain.*

lada **nsl.** *lade.* **polab.** lodo. **klr.** łada *ung.* — *Aus dem d.* lade. *magy.* láda. *rm.* ladę.

ladanŭ: **r.** ladanъ *ladanum.* **klr.** ładan. — *gr.* λάδανον. *Semitischen ursprungs.*

ladŭ: **č.** lad *ordnung, einigkeit.* laditi *stimmen (bei instrumenten).* ladný *hübsch.* **p.** ład. ładny. **klr.** ład: meńi jde ščoś v ład *es geht mir von statten.* nedoład *unordnung.* rozład *uneinigkeit.* ładyty *ausbessern.* vyładyty *zu stande bringen.* **wr.** ład *übereinstimmung.* ne v ład. ładnyj. ładzić. **r.** ladъ. neladucha. laditь. ladnyj. *Vergl.* lagoda.

lafa **p.** *lohn.* **b.** lefe. **klr.** łafa, łefa *sportel.* **wr.** łachva. **r.** lafa *vortheil.* lafitь. — *türk.* 'ulufé.

lafra **nsl.** *larve.* — *Aus dem d.*

lafŭ: **s.** laf *gespräch.* — *türk.* laf. *gr.* λάφια.

lagoda: **asl.** lagoditi *convenire.* lagodьnъ συμμετρημένος *conveniens. Daneben* lagojno *adv.* **b.** lagodja *erhalten.* **č.** lahoda *lieblichkeit.* lahoditi *schmeicheln.* **p.** łagodny *mild, sanft.* łagodzić. **os.** łahoda *anmuth.* łahodny *schwach, glimpflich.* **ns.** lagoźiś *schmeicheln.* **klr.** łahoda *friede.* łahôď *sanftmuth.* łahodom *sachte.* łahodyty *zu wege bringen.* załahoda *vergleich.* łahodyty. **wr.** łahodnyj. łahodzić. **r.** lagoditь. — *Vergl.* ladŭ. *Nosovičъ führt ein lit.* lagoti *an. rm.* lagodi *spondere.* legędujalę. *Dagegen* **nsl.** lagoda, lagota *muthwille.* lagoden, lagoj *boshaft.*

lagumŭ: **s.** lagum *mine.* **b.** lagъm. — *ngr.* λαγούμι. *türk.* lagęm. *Man vergleicht mit diesem worte mit unrecht s.* lakomica *canal.*

lagunŭ: **r.** lagunъ *art gefäss.* — *Vergl. gr.* λάγυνος.

lagvica **asl.** *poculum, lagena.* **nsl.** lagev *m.* lagva *tinia habd.* **č.** láhev *lägel.* **p.** łagiew. łagwica. **os.** łahej *flasche.* **ns.** lagẃa. **r.** lagovka *dial.* — *nhd. bair.* läge *f. fässchen. ahd.* lagella. *lat.* lagena, lagellum.

lachana **b.** *kraut.* **ar.** lachana *kohl.* — *türk.* laħana. *gr.* λάχανον.

lachŭ: **p.** łach *kleidung.* łach, łachman *lumpen.* **klr.** łach, łachman. **r.** lachmy. lochmotьe. lachonь *lappen.*

laj-: **klr.** łajistyj *schwarz.* — *Vergl. rm.* lae.

lajcha-: **nsl.** lajhati *decipere meg.* lajhar *habd.* lajharen, krivičen. lajharija *meg.* **č.** lejcheř, lejchveř. — *mhd.* leichen *betrügen.*

lajno **asl.** *stercus:* svinje lajno. lajna člověča. lajna *latera.* **nsl.** lajno *stercus meg.* lejno *rib.* lajnje *schleimige excremente metl.* kokošji gnoj. **b.** lajno *kuhfladen, mist.* **č.** lejno *dreck.* **p. klr. wr.** łajno *koth.*

lak-: **asl.** lakati, laknąti *hungern: daneben* alъkati. alъča, alъčь *hunger.* lakota *libido.* lakomъ *cupidus.* lačьnъ *esuriens.* lačьba *hunger.* **nsl.** laknoti. lakota. lakom. lačen. **b.** lakom *gierig, habsüchtig.* lakomstvo. **s.** lakom. lačan. **č.** laknouti. lakota. lakomý. lačný *nüchtern.* **p.** łaknąć, łaknąć. łakoć *leckerbissen.* łakomy. łaczny. **os.** łakomny *habsüchtig.* łacny *durstig.* **ns.** lacny. **klr.** łakôtnyj *naschhaft.* łakôm *lüstern.* **wr.** łakomyj. — *rm.* lakom. lakomię. *alb.* lakęmi *habsucht. magy.* lakoma *gastmahl. Das wort soll dial. und aus* lakmározni *abzuleiten sein: aus dem fehlen des wortes bei Kresznerics schliesst man, dass es zu jener zeit noch nicht bekannt war. lit.* alkti. lokamnas *fremd. lett.* alkt. *Vergl.* alka-.

lakomica **s.** *infundibulum.* **nsl.** lakomica, lakovnica.

lakova-: lakovati *habitare, in urkunden aus rm. gebieten.* — *magy.* lakni.

lakŭrdija: s. lakrdija *wort, tändelei.* lakrdisati. b. lakerdija. — *türk.* lakęrdę.

lakŭtĭ: asl. lakъtь *olla.* — *Man vergleicht lit.* lakas *irdener krug.*

lala s. *hofmann.* — *türk.* lala.

lale b. *tulpe.* s. lala, lale. — *türk.* lalé.

lalŭ: r. lalъ *rubin.* s. lal *roth.* — *türk.* lal.

lalŭkŭ: asl. lalъkъ, laloka *palatum:* kъ ustьnê i lalocê *izv. 667.* prijęzyčьnica, iže jestь laloka *669.* nsl. laloka *mandibula habd. kinnbacke.* lalok *palear.* laloki *mund.* kr. laloka *kinn ung.* č. lalok, lalouk *unterkinn, halswamme.* p. łałok. r. lalki, lavlaki *zahnfleisch.* lyly, nižnjaja častь lica *dial.*

lamija, lamja b. *art schlange:* sura lamija mrъšojedna *mil. 29.* — *gr.* λαμία *art fisch.* λάμια *art gespenst. ngr.* λάμια, λάμνια *für* στοιχεῖον.

lamŭbada: asl. lamъbada *lampe.* b. as. lambada. r. lampada. p. klr. łampa. nsl. lampa *usw.* — *gr.* λαμπάς. *it.* lampa. *alb.* lampadę, lampę. *mhd.* lampe.

lani, lanь, lanija asl. *hirschkuh.* lanę, laništь *hirschkalb: daneben* alъnь (*i-thema*) *hirsch;* alъnij *hirschkuh.* s. laně *hirschkalb.* lanad *collect.* č. laně, laň *hirschkuh.* p. łani, łań, łania. klr. łań, łańa. r. lanь. — *preuss.* alne. *lit.* elnis. lonė *aus dem slav. lett.* alnis. *Vergl.* alnĭ, jelenĭ.

lanita asl. r. *wange.*

lano č. *leine.* — *Vergl. nhd.* leine. *ahd.* līna.

lanŭ: č. lán *landhufe.* p. klr. łan. r. lanъ *dial.* — *rm.* lęnnišoare. *Man vergleicht mlat.* laneus, *das deutsch ist, etwa lehn, lehen.*

lanĭcĭ: asl. lanьcugъ, lanьcuhъ *kette.* nsl. lanec. b. lanъc *Vinga.* s. lanac. č. lancuch. p. łańcuch. klr. łanc, łancuh, łancuch. łancušok. wr. łancuh. r. lancugъ *dial.* — *rm.* lanc, lancuh, lęncug. *lit.* lencugas. *magy.* láncz. *mhd.* lan, lanne *kette.*

lap-: p. łapie, *dial.* wopie (łopie), *für* łatwo, prędko *leicht, schnell dial.* klr. nełapšyj *nicht gut.* r. lapь, lapy *mehr,* bolêe *op. 1. 56.* — *lit.* labas, *lett.* labs *gut. Die zusammenstellung ist problematisch.*

lapa nsl. *pfote.* b. lapadec *gänsefuss (pflanze).* p. łapa. klr. łaba. wr. łapa *hand.* r. lapa. — *Vergl. lett.* lēpa. *got.* lōfa *flache hand.*

lapa-: b. lapam *schlappern. Vergl.* os. lapać. ns. łapaś.

lapi-: s. slapiti *erhaschen.* č. lapati *haschen.* polapiti. p. łapać. ułapić *rapere.* obłapić *amplecti.* obłap. łapka na myszy. os. łapać. ns. lapaś. klr. łapaty. nełapšyvyj *unempfänglich.* wr. łapać. łapić. r. *dial. ist* lapitь *flicken.* — *lett.* lāpīt *flicken. Die wörter sind nach den bedeutungen zu trennen.*

lapota-: nsl. lapotati *plappern.* r. lepetatь.

lapša klr. wr. r. *art nudeln.* klr. łokšyna. łašky. slk. lokša. *magy.* laksa, laska. — *türk.* lakšé.

lapta-: kr. laptati *die laute* (lavut) *spielen aus* lavtati. *Vergl.* lauta.

lapŭtŭ: kr. s. lapat, *gen.* lapta, *stück, fleck.* p. łapeć. wr. łapoć. r. lapotь. — *lit.* lopas. lopīti *flicken. lett.* lāps. *and.* lappi. *ahd.* lappa.

lapŭtĭ: r. lapotь *bastschuh.* klr. łapoť, łapti, łyčaky, z łyka chodaky. p. łapcie. — *lett.* lapčas.

larĭ: r. larь *arca, cista, dial. grab.* — *and.* lar. *finn.* laari. *Gegen den slavischen ursprung des wortes spricht dessen geringe verbreitung.*

lasa 1. r. *länglicher fleck.* — *Vergl. lit.* lašu, lašėti *tröpfeln. lett.* lāse *tropfen.* lāsains *gesprenkelt.*

lasa 2.: asl. lasica *wiesel.* nsl. lasica, ulasica *habd.* podlasica *lex.* s. lasica. lasast *adj.* č. lasice, laska. p. łasica, łaska. ns. lasyca, laska. klr. łasyća. łastka *schneewiesel.* r. lastka. — *Vergl. d. Pelg Lassitz Schmeller 2. 491. Man vergleicht lett.* loss, losains *gelb, gelbbraun, fahl.*

laska-: asl. laskati *adulari.* laska *adulatio.* laskъčij, laskočь *adulator.* b.

laskaja *vb.* **s.** laskati. lastisati. **č.** láska *höflichkeit, liebe.* **p.** łaska *gunst.* łasić się *sich schmiegen.* ułasić *sanft machen.* **klr.** łaska. łaščyty. *Vergl.* łastyty *huldvoll sein.* **wr.** łaska. priłaščić *schmeicheln. Vergl.* łasić śa *schmeicheln.* **r.** laskatь. laska. *Vergl.* lasitь *dial. für* laskatь sja. — *lit.* loska. *lett.* lāska. *Man vergleicht and.* elska *liebe.*

laskota-: **p.** łaskotać, łechtać *kitzeln.* **os.** łaskotać. **ns.** laskośiś. **klr.** łaskoty. łaskotaty. *Vergl.* lŭchta-, leg- 4.

lastarĭ: **asl.** lastarь *knospe:* lastare mlade da gryzetь *aus einer s. quelle.* **b.** lastar. **s.** lastar *junges reblaub; daher* lastati *sich belauben.* — *rm.* lęstarĭŭ, vlęstare. *ngr.* βλαστάρι.

lastovica **asl.** *schwalbe.* **nsl.** lastavica, lastovka: *man führt auch* vlastovica *und* blastovica *an.* **b.** lastovica *mil.* 227. 448. 522. lêstovica. **s.** lastovica, lastavica, lasta. **č.** laštovice, vlastovice, vlaštovice. **p.** łastowka, chłastowka *dial.* **os.** łastojčka *aus* łastojca, łastovica. **klr.** łastovica, łastôvka. łastôvja, łastôvenja *junge schwalbe.* **r.** lastočka. *Man beachte* **asl.** lastuna *falcula.* **ar.** lastuna *cypselus apus.* — *rm.* lęstun *hirundo riparia. Vergl. lit.* lakstīti *flattern.* *lett.* lakstīt.

lasŭ: **p.** łasy *gierig.* **klr.** łasyj, łachnyj. łasošči *leckerbissen.* łasuvaty *naschen.* łasun. załasje *näscherei.* **wr.** łasyj. łasiki *leckerbissen.* nałasovać śa. **r.** lasyj. lasa *für* lakomka. lasovatь *dial.* — *Man vergleicht lit.* api-lasus *wählerisch. Hieher gehört vielleicht asl.* laskosrъdъ, *zusammengezogen* laskrъdъ, *edax, gulosus.*

lat-: **č.** láce *wohlfeilheit.* laciný *wohlfeil.* **p.** łacny *leicht, dial. für* chudy, cieńki, nie syty. **klr.** łacnyj, łacwi *leicht.* łacno *wahrscheinlich.* lat- *findet sich auch in p.* łatwy. **wr.** łatvyj. ułatvić. nałatovać śa *für* **r.** legko nažitь sja. — *Man vergleicht lit.* lėtas *exiguus.* *lett.* lēts *facilis.*

lata: **č.** lata *fleck.* látati *flicken.* **p.** łata. łatać. **klr.** łata. łataty. **wr.** łata. łatać. **r.** lata. **s.** latica *zwickel.*

latinŭ: **asl.** latinъ *latinus.* latina *collect.* **p.** łacina *lateinische sprache.* **r.** latynъ. latynjaninъ. *Aus dem lat.*

latjunŭ: **kr.** laćuni *cyclamen europaeum.* **s.** laćuh *weinreis mit trauben.*

latovŭ: **nsl.** **s.** latov *überreiter (finanzwächter).* — *magy.* látó.

latunŭ: **r.** latunъ *messing.* — *nord.* lātun. *fz.* laiton. *Vergl. it.* latta *weisses blech und* laty 2.

latŭ: **č.** lat *latte.* **nsl.** latva, letva. letvenjak. **kr.** latva *ung.* **s.** letva. **p.** **os.** **klr.** łata. **ns.** ľata, ľatva. — *lit.* lota. *it.* latta. *ahd.* latta.

laty 1., latъvь, latva **asl.** *olla. Vergl.* latъka: varjahą vъ latъkahъ. **p.** łatka *lebes.* **r.** ladka *teller.*

laty 2. *plur. f. panzer.* latnikъ, *dial.* latyšъ, *kürassier.*

lauta **b.** *laute.* **klr.** ławuty. — *rm.* alęutę. *ngr.* λαβοῦτον. *türk.* lavut. *Damit hängt nsl.* lapt *lyra habd. zusammen.* *magy.* lant. *Unmittelbar aus dem d. stammen p.* lutnia, *r.* ljutnja. *Vergl.* lapta-.

lava **asl.** *bank.* **b.** lavica *gesims.* **č.** lava, lavice. **p.** **klr.** **wr.** ława. **os.** ława. **ns.** lava. **r.** lava *brett, steg.* lavka. — *lit.* lova. *lett.* lāva. *rm.* lavicę. *magy.* lócza. *finn.* lawa. *Vergl. schwed.* lafve, *das vielleicht slav. ist.*

lavdica **nsl.** *lerche, im Westen.* — *lat.* alauda. *it.* lodola.

lavka-: **nsl.** lavkati *nachlese halten.*

lavra **asl.** **r.** *laura.* — *gr.* λαύρα.

lavrŭ: **b.** lavr *lorber.* **p.** wawrzyn. **klr.** ławr. **r.** lavrъ. **s.** lovor. lovorika. — *lat.* laurus. *lit.* liauras. *gr.* λαῦρος.

laznja: **č.** lázně *bad.* **p.** łaźnia. **os.** łazńa. **ns.** lazńa. **klr.** **wr.** łazńa. **r.** laznja *dial.*

lazurŭ: **p.** **č.** lazur *azurblau.* **r.** lazurь. — *türk.* ladžuvérd, *daraus gr.* λαζούριον, *mlat.* lazulum *usw.*

lazŭ: **nsl.** laz *gereut, neubruch.* **s.** laz *neubruch,* mala njiva. **č.** laz: prvé leto laz vzkopachu, druhého leta radlem vzorachu. **p.** łazy *klötze.* gorołazy, obłazy. **klr.** łaz *waldwiese.* **r.** lazina *gereut*

dial. — *rm.* laz *rodung.* izlaz *gemeindeweide gehört nicht hieher. magy.* laz, laza. *alb.* laz. *Vergl. ahd.* las *in* ca-lasueo *commarcanus.*

le (lê) **nsl.** *nur, nur zu:* le idi. ako leprav se dotaknem *ev.-tirn.* **kr.** le, leh. *Vergl.* **č.** le *doch, aber.* leč *sondern, ausser.* **p.** byle co *was immer:* by, le, co. lecz *aber, sondern.* lepak *aber, hingegen, wieder.* **kaš.** le *nur.* **klr.** łem, łeme, łeno, łeś *aber. Vergl.* leda.

lebdi-: s. lebditi *fovere, curare.*

lebedĭ: asl. lebedь *f. schwan.* **nsl. b.** lebed. **klr.** łebeď. **wr.** lebedź. **r.** lebedь, lebjadь. — *rm.* lebedę, lebędę, lepędę. *Daneben* **nsl.** labod. **s.** labud. **č.** labuť. **p.** łabędź, łabęć, **kaš.** łabądz, *daher* **asl.** *labądь. lebedь *beruht auf* elbiz, labądь *auf* albiz: *die zweite silbe wird urspr. einen nasal enthalten und auf* d *ausgelautet haben. Das wort hängt mit lat.* albus, *gr.* ἀλφός *weisser ausschlag zusammen.*

leca nsl. *kanzel.* — *ahd.* lëcza *aus* lectio.

lecijanŭ: nsl. lecijan, lecjan, lcjan *enzian.* **s.** lincura. — *rm.* dintsurę, dinzurę, enzurę, enšure. *d.* enzian *aus* gentiana. l *ist dunkel.*

leda č. *was immer für ein ding.* ledakdo *der erste beste.* leda co, ledco, leco *und mit* si: ledasco, ledsco *und* ledacos, ledcos, lecos. ledakdy. ledakudy *usw.* **p.** leda, lada. ladaco. ladajaki. ladaszczyca. **klr.** łeď *so einer.* łedaj *lump.* łedyj *schlecht.* łedajakyj. **wr.** ledakto *wer immer.* ledojko *für* **r.** chudo. ledaščij, ledaštyj. **r.** ledaščij *dial.*, ljadaščij *schlecht.* ljadъ *unfall, teufel.* — *lit.* ledokas, ledėkas *schlecht.* lajdokas. *lett.* lajduks. *Man vergl.* **č.** lajda, lada *dirne.* lajdák. **p.** łajda, łajdak *liederlicher mensch.* **klr. wr.** łajdak. **r.** lajdakъ. **nsl.** ličkaj *was immer für ein ding, vanitas.* ličkaki *wie immer beschaffen, eitel trub.* — *Man vergleicht* leisti, laidīti *non curare. Vergl.* le.

ledŭ: asl. ledъ *eis.* **ns. b. s.** led. **kr.** led. ledven *adj.* **č.** led. leden *jänner.* **p.** lod. **polab.** led. **os.** lod. **ns.** ľod. polľož *f. glatteis* (po-ledь). **klr.** ľid, *gen.* łedu. **r.** ledъ, *gen.* lьda. lьdina. *Vergl.* koleducha *glatteis.* — *rm.* poledicę, polevicę, polegnicę *glatteis. preuss.* ladis. *lit.* ledas. *lett.* ledus.

leg- 1. *Die W.* leg *sich legen, brüten erleidet in den praes.-formen nasale verstärkung, die auch in andere formen eingedrungen:* lęgą. *inf.* lešti, *selten* legnąti. uleže (vêtrъ). leg *ist pft., dur.* ležati, *iter.* lêgati. *Durch steigerung* -logъ, *daraus* -ložiti *legen, dessen iter.* -lagati *lautet.* ležahъ, ležaga κῆτο; *sind künstliche bildungen nach* κεῖσθαι. priležьnъ, priležívъ *fleissig.* lêgalo κλίνη. lože *lectus.* ložesno *uterus beruht auf einem th.* logos, ložes. *Für die bedeutung „brüten" wird meist die form* leng *angewandt:* lęžaja *gallina.* **nsl.** ležem, leči. ulenči, ulenžem *gebären,* vilenči *ausbrüten, im Westen.* leglo *das lager des wildes; brut rib.* polog *nestei, kesselthal.* prêlog *abacker, brachland.* zalog *pfand habd.* zalogaj, založaj *bissen:* kar se enkrat založi v usta. vulog (ulog), griža. vuložlivec *podagricus.* legar *weinhefe ist d.* **b.** legna *vb.* leglo *lager.* lêgam *vb.* lêgalo. polêgat *schräg.* zalag *bissen.* ulogarka *krüppel.* **kr.** podligati *ung.* **s.** leći, ležem, legnem *sich legen, brüten.* ležati *liegen.* zaležaj *verwahrloster weinberg.* leglo *brut.* lijegati. zalijegati *hinreichen.* log: leži logom. ulozi *gliedersucht.* ložiti oganj. loža *lager (des hasen).* zalogaj, zalagaj. parlog *verwahrloster weinberg,* uparložiti *verwahrlosen:* parlog *stammt aus dem magy.:* parlag, *das aus dem slav.* prêlog *entstanden ist.* **č.** léci, lehu. lehati, léhati *sich legen.* nocleh. oulehl, ouloh, příloh, úhor *brachacker.* polohý *declivis.* lože. podloha, podlaha. líhnouti (lęg) *gebären.* **slk.** ľahol *legte sich.* **p.** lec, lęgnąć. ząc *in die wochen kommen.* ząc. zalążek *brut.* leżeć. legać (lêgati). łożyć. poległy *abschüssig.* legowisko. leża. ležuch *faulenzer.* przyłog. rozłog. *dial.* uogawy *aus* włogawy, kulawy, ułomny. włogaty *mit dem spath behaftet.* włogacizna. łoże. łożysko. łąg, łęg (*asl.* *lągъ) *brüten.* **polab.** lăgnê *legt*

sich. **os.** lac, lahu, lahnyć (*asl.* *lęgnąti). ležeć. lêhać. lêhło. łožo *lager.* **ns.** ľagnuś. ľegaś. ložysćo. **klr.** łečy, ľičy, ľihčy, ľačy, ľahty, ľahu, ľažu. ľahaty. zaľahaty. naľahaty *lasten.* naľahaty na nohu, chramaty. ľahovy *die zeit, wo man allgemein schlafen geht.* ľahma (lęg). łežaty. łoh. obłôh, obłuh, *gen.* obłoha, *brachfeld.* połôh, śino na pokosach. perełôh *abacker.* łohovysko. łože. łožyty. łožnyk *bettdecke.* połohyj, pochyłyj *sanft sich senkend, schräg.* **wr.** lehći. lëhma *liegend.* lehać. vylenhać śa *faul werden.* łožić. **r.** lečь, *dial.* legči. nočlegъ. legavyj *chien couchant.* ljagomъ (*asl.* *lęgomь) *abends.* ložitь. lože. ložesna. logovo, logovišče *lager.* razlogъ *neigung.* otlogъ *geneigt.* perelogъ *brache.* ulogъ. *Zweifelnd ziehe ich hieher* logъ *vertiefung,* ložžitь *aushöhlen,* ložžina, ložbina, **wr.** logčina, **b.** slogove *grube.* *Abseits liegt* ljagatь *hinten ausschlagen.* — *preuss.* loaso (lože) *decke.* lazinna *er legt.* lasto *bett.* listis *heerlager: alles, wie es scheint, entlehnt.* *lit.* atlagai *lange brach gelegener acker.* *lett.* pārlags. *rm.* olog *paralyticus* (ulogъ). pęrloga. zęlog *pfand.* podlog, plotog. prilež *occasio.* obloži *vb.* *magy.* luhma *cubando.* lezsák. lazsnak *decke.* parlag, parrag, pallag *abacker, daher s.* parlog, *klr.* pałag *ung.* zalog, zalag *pfand.* polozsna, polozsnyak, porozsnyak *nestei.* *alb.* loznik (losnik) *manto.* leg *beruht auf idg.* legh *mit velarem* gh: *gr.* λέχος, λέκτρον. λόχος. λοχεύειν *gebären.* *lat.* lectus. lectica. *got.* ligan. *ahd.* ligen.

leg- 2.: **asl.** lьgota *levitas.* lьgyni, lьza, polьza (polъdza *sin.*) *utilitas.* lьzê *licitum.* lьgъkъ *levis.* lьgъčina. **nsl.** lagek, lahek, lehek. *compar.* laglje. lehkič *vielleicht.* odlahnoti *leichter werden:* odlahnolo mu je. polagoma *allmählich.* zlagoma *bequem.* *Vergl.* lahoten *debilis habd.* zlahko *wohlfeil.* zlaščati se *wohlfeil werden aus* zlahčati. olajšati. polehčica *erleichterung.* odlašati *aufschieben:* hč *wird* šč, *dieses* š. **b.** lek *leicht.* lekom *mil. 97.* poleka *133.* polegička *wohl „leise“ bulg.-lab.* **kr.** lagahan *mar.* polašćina *erleichterung ung.* **s.** lak. lakom *beinahe.* *compar.* lakše, laglje. lahnuti, lanuti *leichter werden.* lagahan, lagan. **č.** lhota *aufschub.* lhostejný *langsam.* lze *adv.* *leicht, möglich.* (plzeň *nutzen ist falsch).* lehký. obelha *schimpf.* **p.** lgi: zima lga, dziś jest lgo *es friert nicht dial.* obelżeć się *sich bessern, erleichtert werden dial.* zelżeć. *compar.* lżej. lza, lża (lьzê) *möglich.* obelga, zelża *schimpf.* obelgać *schmähen.* lżyć *schänden.* ulga, ulżenie *erleichterung.* ulżyć *leichter machen.* lekki, letki, lechki. lekczyć. lekkie, letkie *lunge.* **polab.** ľåky. **os.** lohki. **ns.** ľaški. ľaške *leber (unrichtig).* **klr.** ľhota, vôľhota, pôľha. neľha, ńiľha *man kann nicht.* łehkyj. łehke *lunge* (pečênka *leber).* **wr.** ľha. neľha, neľža *man kann nicht.* uľha, *r.* lьgota. ľžêć *leichter werden.* polëha *erleichterung.* viľhota, otliha *aufthauen.* ľohkij. neľohkija *die eingeweide ausser der lunge.* **r.** lьga, lьzja, ilьzja *möglichkeit.* polьga, polьza *nutzen.* lьgota, ilьgota, volьgota. lëgki. otlyga *dial. aufthauen ist wohl klr.* lëgkoe, lëgkija, legka *lunge.* nelegkaja *teufel.* — *ahd.* lunga *wird zu* ling *leicht gezogen: vergl. sp.* livianos, *pg.* leve, *engl.* lights. *Die lunge ist leichter als die leber usw.* *ags.* lungre *hurtig.* lьgъkъ *aus* legŭkъ. *lit.* lengvas. *got.* leihts. *ahd.* liht (lenht). *gr.* ἐλαχύς. *lat.* levis. *ai.* (lagh), langhati *springen.* raghu, laghu. *Vergl. gr.* ἐλέγχω *mit p.* obelga *schimpf.* g *ist velares* gh, polьza *aus* polьgja *eine junge bildung.* **slk.** ľahko *beruht vielleicht auf* leng.

leg- 3.: **s.** odleže, odlegne se, razleže, razlegne se *resonare.* odleći se, odlijegati se.

leg- 4.: **klr.** łehoťity *kitzeln.* **č.** lektaty. *Vergl.* laskota-, lŭchta-.

legartŭ: **p.** legart *faulenzer.* — art *ist das d.* hart *in* bankhart *usw.,* *it.* ardo *in* bugiardo *usw.*

legarŭ: **nsl.** legar *lager lex. hitziges fieber, etwa lagertyphus.* **p.** legar *lagerholz.* — *d.* lager. *Vergl.* logorŭ.

legenŭ: **s.** ledjen *becken.* **b.** lehen, lejen. — *türk.* lékén. *gr.* λεκάνη, *daher*

auch **asl.** lekanja, **klr.** łochańa, **r.** lochanь.

lechenŭ: **nsl.** v lehen *zu leihen.* — *nhd.* leihen. *ahd.* lîhan.

lejcĭ: **p.** lejc, lec, lic, powodki *leitseil.* **klr.** ľicy *plur.* — *lit.* leicus. *d.* leitseil.

leke **b.** *fleck.* zaličavam *beschmutzen.* **s.** leće *sommerfleck.* — *türk.* léké. *gr.* λεκιές.

lekorica: **č.** lekořice *süssholz.* **p.** lukrecyja. — *d.* lakritze, *aus gr.* γλυκύρριζα.

lelekŭ: **s.** lelek, ljiljak *storch.* **klr.** łełeka. **r.** leklekъ. — *türk.* léklék, léjlék. *alb.* ljeljek. *ngr.* λελέκι, λεϊλέκι. *Vergl.* **č.** lelek *ardea nycticorax.* **p.** lelek *aluco.* **klr.** łełeka *auch bachstelze. Vergl.* leljakŭ.

leli polel, lelum polelum **p.** *von manchen für götter der alten Polen gehalten:* są ktorzy bogom słowiańskim lela i polela przydają.

lelija, lelja **nsl.** *lilie.* **p.** lelia. *Vergl.* lilija. — *Aus dem lat.*

lelikŭ 1.: **klr.** łełyk *schmetterling.* — *lit.* leilas.

lelikŭ 2.: **č.** lelík *zopf dial.*

leljakŭ: **klr.** łeľak *ziegenmelker.* **r.** lelekъ. — *lit.* lélis. *lett.* lēlis. *Vergl.* lelekŭ.

lem-: **asl.** *durch steig.* lomъ, *wohl „bruch", locus paludosus.* lomiti *brechen.* **nsl.** lomiti. lomêvati. **kr.** rukami lamanje *ung.* **s.** lijemati *schlagen.* lom *gebüsch.* **č.** lomiti. lomot, lomoz *gekrach.* lámati. lámka *flachsbreche.* **p.** łom *brechen, gekrach.* las wyłamany *für condensa, sonst* puszcza. wyłom, wyłam *bresche.* łomić. łamać, łomać. **polab.** lümit. **os.** lemić. łamać. **ns.** lamaś. **klr.** łôm *das brechen.* łom *sturm, der bäume bricht.* łomyty. łomaty. łomota *reissen in den gliedern.* **r.** lomъ. lomotъ. lomitь. lomatь. lomychatь. — *magy.* lom *soll in alten wörterbüchern „pruina in arborum ramis congelata" bedeuten.* lomoz: *vergl. rm.* moloz *schutt. preuss.* limtvei, lembtvey *frangere. Vergl. ahd.* lam *lahm, gebrechlich.* lomъ *sumpf ist vielleicht von dieser W. zu trennen: man denkt an lett.* lāma *palus. Zu* lem *rechne ich* **asl.** lemešь *pflug.* **nsl.** lemež *pflugschar.* **b.** jemeš *mil. 531.* **s.** lemeš, ljemeš, jemješ. **č.** lemeš. **p.** lemiesz. **klr.** łemyš. **wr.** lemeš. **r.** lemechъ: lemešъ *ist eine art alte münze.* — *magy.* lemes, lemez. *lett.* lemesis.

lemecha: **wr.** lemecha *art brei.* **p.** lemieszka.

lemenzĭ: **ač.** lemiez, lemiezha *tignum.* **os.** lemjaz *leitersprosse.* **ns.** lemjas, remjas. — *Man vergleicht lit.* lémenīs, lémů, *gen.* lémens, *baumstamm.*

lend-: **asl.** lędina *terra inculta.* oblędinêti. **nsl.** ledina *novale, ager habd.* **b. s.** ledina. **č.** lada, lado. **os.** lado. **ns.** ľedo. **wr.** ľado. ľadzina. **r.** ljada. ljadina. — *magy.* lednek *walderbse: č.* ledník, *slk.* ľadník. *rm.* lindinę. *Man vergleicht schwed.* linda *brachfeld. nhd.* lehde *wüst liegender grund wird durch nndl.* leegte *auf „liegen" zurückgeführt.*

lendvĭ: **asl.** lędvь, lędvija *f. im plur. renes, lumbi, dorsum.* lędviinъ *lumborum adj.* **nsl.** ledovje, ledje, ledica, ledvica. **s.** ledja *rücken. Vergl.* ledenjača *spanischer thaler, nach dem türk.* direkač, direklija. **č.** ledví, ledva, ledvina. **p.** lędźwie, olędźwie. *Vergl.* lędźwiec, lędzian, ledźwiedź *aracus niger.* **os.** ledźba. **ns.** ľažvjo. **klr.** ľidvy. łedvyći. **r.** ljadveja, ljaška *schenkel.* — *nhd.* lende. *ahd.* lenti. *Vergl. lat.* lumbi.

lenchŭ: **č.** lech *edelmann, bei dalem.* **p.** lech, lach: *beides unpolnisch.* zlaszeć *zum Polen werden.* lach *ist dem Goralen der bewohner der ebene.* lacki *polnisch ist* **r.** ljadskij. **klr.** ľach *Pole.* ľaška *Polin.* ľachva, ľašńa *collect.* **wr.** ľach. **ar.** ljachъ. ljadьskъ. leškij *zap. 2. 2. 105.* — *rm.* lêh, lêš. *alb.* ljahi *Polen.* ljahiot. *türk.* leh. *magy.* lengyel. *lit.* lenkas. lenkė. lenkiškas; *bei Szyrwid* łynkai, łynku zieme *Polen. Die urspr. form des wortes ist* lenchŭ, *das asl.* lęhъ *lauten würde. Die form* lęchъ *mag sich bei den Lechen ausserhalb Polens erhalten haben, daher das lit.* lenkas. lach *ist den Polen aus r. quellen und aus dem klr. bekannt geworden.*

lenk- 1.: **asl.** lęką, lęšti *biegen. iter.* lęcati: plodъ nizlęcajetъ vêtvi; bêsi sêti lęčątъ. *Durch steig.* ląkъ *bogen, regenbogen.* obłąk. ląkъ *(krumm), pravus.* sъląkъ *inflexus.* ląkota *hamus.* ląka τρόπος. **nsl.** leknuti se *erschrecken.* prelekniti se *sich krümmen Ukrain.* uleknoti: ulekne se vsaka vlačna ali prôžna stvar. lecati *desperare meg.* lecati se *sich strecken.* sleknoti se *sich senken.* zalek *aufschlag.* zaleknoti *rib.* nalecati *belost.* lôk. slôk *ist nicht etwa „gekrümmt", sondern „mager".* locên, locênj, locanj *bogen, dohne,* vkrivljena palica pri pletenicah, koših. lъcên, lecen *aus* locên *schlinge.* izlôknoti *ausbiegen (zweifelhaft).* **b.** lъk *bogen.* slekav *gekrümmt bulg.-lab. 56.* **kr.** lečka *schlinge.* **s.** uleknuti se. lecati se *unpass sein.* luk *feder, elater.* obluk *der vordere sattelknopf.* lukav *schlau.* **č.** leknouti, lekati *schrecken.* lek *schrecken.* líceti, naléceti *fallen legen.* léč *netz, schlinge.* luk. lučiště. loukoť. oblouk. **p.** lękać *schrecken.* łęk. obląk. łąkotka *bogenkrümmung.* łuk, łuczek *sind r.* pałąk *krummer bügel. Man merke* kabłąk, kabłuk *bogenförmige krümmung.* prześlągły (o szyi przylękowatej): *prêslęklъ. **kaš.** łęczk *bogen. Vergl.* legły *krumm.* **os.** lac, laku *schlingen legen.* slakać *krepiren.* vobłuk *bogen.* **ns.** lec *fangen.* lecyś *eine falle aufstellen.* slec *krepiren.* lekaś *erschrecken.* **klr.** ľakaty *schrecken.* popoľakaty. naľakaty śa. ľačnyj *bange.* łuk. obłuk. kabłuk. łuka *bug,* zhyb. załuka *krümmung eines flusses.* perełukyj *buckelig. Vergl.* zakabła, zakabłuka *haken, theil des stiefels.* łukavyj *arglistig.* **wr.** lekać. zleki *schrecken.* liklivyj *furchtsam.* nevliklivyj. **r.** ljaknutь sja *erschrecken.* ljakij *krumm.* ljaka. lukъ. oblukъ. luka *krümmung.* lukavyj *listig.* priluka *köder.* — *lit.* linkti *sich biegen.* įlinkas *meerbusen.* įlinkis, įlinkmė *einbiegung.* lenkti *biegen. Durch steig.* lankus *biegsam.* lankas *reif, bügel.* lanka, *p.* łąka, dolina; *ein bestimmter meerbusen.* lankoti. išlankoti, išlankštīti *zur seite biegen. lett.* likt *krumm werden.* ľikt, lĩcu *beugen.* lenkt *auflauern.* lĩks *krumm. Durch steig.* lōks *krummholz.* lōcīt, lůcīt *beugen.* lůkāt. *ahd.* lench *in* irlencho *luxo. lat.* linquier, obliquari. *rm.* oblînk. **s.** lečanik *spulrad wird mit lit.* lenktuvė, lanktis, *lett.* lanktes *haspel zusammengestellt. preuss.* lauks, *lit.* laukas, *lett.* lauks *feld vergleicht man mit ai.* lōka *freier raum.*

lenk- 2.: **p.** śląknąć *nass werden,* zmoknąć i ziębnąć na słocie. śląkva, słota.

lenšta: asl. lęšta *linse.* **nsl.** leča. leća *res. Bei Valvasor* zherne lenze *brombeere.* **b.** lešta. **s.** leća *f.* leće *n.* **klr.** łenča *aus dem p., dem jedoch das wort jetzt fehlt:* soczewica. — *magy.* lencse. *lit.* lenšis, laišis. *lett.* lēca. *ahd.* linsi. lenšta *beruht auf* lentja, *lat.* lens: lent.

lentij asl. *linteum. Vergl.* **b.** lenta *band.* **klr.** łenta. **r.** lenta, *dial.* lenda. — *lit. lett.* linta. *gr.* λέντιον.

lep-: r. lepestь *stück. dial.* lêpenь.

lepenŭ: nsl. lepen *blatt.* **b.** lepen *schierling.* **os.** łopjeno *blatt.* **ns.** lopjeno. — *Vergl. lit.* lapas. *lett.* lapa *blatt.* lēpens *neunkraft; ferners got.* laufs, *plur.* laubōs. *ahd.* loub *und č.* lupen, lupeň.

lepida b. *messerklinge.* — *ngr. ist* λεπίδα *messerschale.*

lepta, lepъta **asl.** *kleine münze.* **klr.** łepta. — *gr.* λεπτόν.

lepta-: č. leptati *schlabbern: daneben* sleptati *und* chlemtati. **p.** łeptać *deutet auf* lъptati; *daneben* chłeptać. — *Vergl. ahd.* laffan, *gr.* λάπτειν *usw.*

leptugŭ: asl. leptugъ, leptusъ *purpura, wohl „feines gewebe". — Vergl. gr.* λεπτουργής, *womit* leptusъ *zusammenhangen kann.*

leptyrĭ: s. leptir, lepir, leper *schmetterling. — Vergl.* lepetati *flattern.*

lerdervo: klr. łerderevo *lärchenbaum.* — ler *ist das d.* lärche *larix.*

lesk-: nsl. razlesknoti *aufknacken. Vergl.* **p.** leszczotka *gespaltenes holz, die thiere damit zu wallachen.*

leso ar. *wohl „see". preuss.* layson.

lešterba: nsl. leščrba, lešrba *lucerna.* ližerna *lex. — Aus lat.* lucerna, *woher auch s.* lukijernar. *Vergl.* lukêrna.

· **leštĭ**: p. leszcz *neben* kleszcz *brachse.* klr. łešč *neben* ľašč. wr. lešč. r. leščъ. — *Vergl. lett.* lestes *butten.*

lešĭ 1.: č. leš *samischleder.* p. lesz albo zamesz. — *ahd.* loski. *mhd.* lösche *rothes leder.*

lešĭ 2.: b. s. leš *leiche, aas.* s. lešinar *aasgeier.* — *türk.* léš. *ngr.* λέσι.

let-: asl. nsl. letêti *fliegen. iter.* lêtati. nsl. let: v let se pustiti. b. letja, lêtam, litam *vb.* izlekna *verk. 367,* otlekna *vb.* s. letjeti. leto *flugloch, bei mik. ala.* lijetati. č. letěti. létati, lítati. p. lecieć. lot *flug.* latać. os. lećeć. lêtać. ns. lešeś. ľetaś. klr. łetity. łynuty *aus* łetnuty. ľitaty. ľitušča *fledermaus.* wr. lët. r. letêtь. poletъ. letatь *für* lêtatь. — *lit.* lekiu, lėkti; *durch steig. des* e lakas *flug.* lakiōti. *lett.* lēkt. lēkāt. *slav.* let *aus* lekt: *vergl.* netopyrь, pentь, plet-.

leti-: p. polecić, polecać *empfehlen.* zalety, zaloty. wr. zalecić. — *lit.* lécavoti, palécavoti, *entlehnt.*

letvana, ltvana nsl. *wöchnerin.* — *it.* lettuana.

leuga b. *meile.* — *gr.* λεύγη. *mlat.* leuca *(apud gallos).*

leventa s. *etwa „stutzer".* b. levent. leven. leventuvam *vb.* klr. leveneć. lehiń, ledïń. łegińity *mannbar werden.* r. *dial.* levenecъ. — *türk.* lévénd. *magy.* legény. leventa *bei Zriny. gr.* λεβέντης.

levkoj r. *levkoje.* — *gr.* λευκόϊον.

lez-: *die W.* lez *hat als verbum gedehnten vocal wie* ēd, *W.* ed, *essen:* lêzą, lêsti *kriechen. Aus* lez *durch steig.* -lazъ (izlazъ, sъlazъ), *woher das iter.* laziti, *selten* -lêzati. lêstvica *leiter:* lêstva-ica: lьstvica *dürfte falsch sein.* nsl. lêsti. prêlaz. laziti. lêstvica, lêsnica. b. lêza *vb.* vъzlizam *vb.* vlêzuvam *vb.* lazja *vb.* izlazêm *vb. Für* z *tritt* g *ein:* izlêgam, izlêgvam *exire: daneben* izlêl *exiit,* izlêvam *exire.* loznica κλίμαξ *ist vereinzelt. Vergl.* kr. lez na stanje *dachstuhl.* s. naljesti, naljezem *vorbeikommen.* ljestve *leiter. Auch im s. tritt* g *für* z *ein:* ižljeći *für* ižljesti. -ljegnem. ižljegoše. naleći, naležem, nalegnem. nalegoh. naljegoše *herc. 15.* nalježe *n.,* nalježba *finderlohn.* č. lezu, lésti. nález *fund.* laziti. přílazek, kudy se přelézá *dial.* lazuka *reptile.* slk. lazit, lozit *iter.* p. leść. leziwo *bastleiter der bienenzeidler.* nalaz *adinventio.* nalazek: *asl.* lêz-. łazić. przełaz. właz. łażbić *bienen zeideln.* łazacz, łazak, łazęka *spion.* wyłazęczyć *zof.* łazęka, łazęga *landstreicher.* polab. lëzė *kriecht.* ľozė *steigt.* os. lesć. ns. ľesć. lazyś. klr. ľisty. ľizaty. naľizne *finderlohn.* perełaz. obłaz *rutsche.* łazyty. łazyvo *bastleiter der zeidler.* ľistvyna. *Vergl.* połezy *stellen, wo der schnee früher geschmolzen ist, das vielleicht die W.-form* lez *bietet.* wr. perełaz. łazučić *spioniren.* r. lêstь. lêzatь. lazъ *spur.* perelazъ. prolazъ. drevolazъ *dendrocolaptes.* lazitь. lazeja *öffnung.* lazutčikъ *spion.* lêstnica. *Man beachte auch* obleztь, obleznutь *kahl werden.* vzliza *kahle stelle.* — *rm.* prilaz, pęrleaz. *preuss.* lisê *repit. Man vergleicht auch lit.* laigīti *cursitare;* z *beruht jedoch nicht auf velarem* g. *Vergl. ai.* ranh, lanh; ragh, lagh, *dessen* gh *palatal oder velar ist. Überraschend ist* b. lêg *neben* lêz *und* s. ljeg *neben* ljez: *dasselbe finden wir bei* brъzo, *wofür auch* brъgo: brgo *ist auch s., mag indessen aus dem b. stammen. Vergl.* č. líha, ližina *schrotleiter. Wenn lit.* žardis *rossgarten neben* gardas *hürde bietet, so ist dies ein analoger fall, wenn man nicht* gardas *als entlehnt ansieht: denn* žardis *lautet, wie gr.* χόρτος *zeigt, mit palat.* gh *an.*

lezda p. *consumtionsaccise.* — *Man denkt an d.* leisten.

lezivo wr. *klinge, schneide:* čerjane złomili ś, a lezivo cêło. r. lezvie, lezvee, lezьe, *dial.* leza, ljazьe. naleza *für* rêzvyj.

ležanĭcĭ: r. ležanecъ, ležanka *aus* diližansъ.

lê-, jelê asl. *semi-:* lêživъ, jelêživъ ἡμιθανής. klr. ľitepłyj *lauwarm, daneben* łytepłyj. r. lêteplъ *dial. Man vergleicht* klr. ełe *mit* łedvo. *Dunkel ist* oľny *halbwegs, fast chrest. 251: es gehört vielleicht zu* li: *vergl.* ljub-.

lêcha: **asl.** lêha *area.* **nsl.** lêha *eine ackerabtheilung.* **b.** lêha *art flächenmass.* **s.** lijeha *beet.* **č.** lícha. **p.** lecha. **os.** lêška. **ns.** ľecha. **klr.** ľicha, tok, rôľa *chrest. 478.* **wr.** lêcha *art zeichen beim säen.* **r.** lêcha *furche.* — *alb.* lehę. *preuss.* lyso. *lit.* lìsė. lìste. *lat.* lìra. *ahd.* leisa.

lêkŭ 1.: **asl.** lêkъ *medicina.* lêkarь. lêkovati. lêčiti. lêčьba. **nsl.** lêk. **b.** lêk. lêkovit. lêča *vb.* **s.** lijek. **č.** lék. léčiti. **p.** lek. leczyć. **kaš.** lekac. **polab.** lěkar. **os.** lêk. **klr.** ľik. **r.** lêko *arznei.* lêčitь. lêkarь. — *rm.* lêk. lekui *vb.* *lit.* lěkorius. lěkarstva. *got.* lêkeis. *ahd.* lächi. *ir.* liaig *arzt deutet auf einen auf* g *auslautenden stamm, daher auf germanischen ursprung des slav.* lêkŭ.

lêkŭ 2.: **asl.** otъlêkъ *reliquiae. Vergl.* uslêknąti *relinqui und* **č.** otlekši *katar. 3322.* **r.** otlečitь sja *für* ostatь. **klr.** oľik, olek (*wohl* olêk) *chrest. 43. 480. wird durch* gnêzdo *erklärt. Durch steig. aus* lik. — *lit.* likti, lëku. lëkas *unpar.* atlëka *rest.* laikau *halten.* *lett.* likt, lēku.

lêlja **asl.** *tante.* **b.** lêlja. lelêk *oheim.* **klr.** łeľika *tante. Vergl.* lэľo *väterchen.* — *alb.* ľaľę *vater, älterer bruder.* *rm.* lêle *ältere schwester. Abseits stehen p. klr.* ľaľa. *wr.* ľaľka *puppe.* *lit.* lėlė *puppe.*

lênŭ: **asl.** lênъ, lênivъ *faul.* **nsl.** **b.** lên. **s.** lijen. **č.** léný. lenoch. **p.** leń *träger mensch.* leniwy. **os.** lêni. **klr.** ľiń. **r.** lênivyj. lêntjaj. — *rm.* lêne *faulheit.* lêneš. lenevos. *lit.* lena *in* lenażiėdis *für p.* modroblady *caesius Szyrwid 154.* *lett.* lēns *gelinde, sanft, faul.*

lênŭka: **s.** lijenka *aufhängestange. Vergl.* **p.** poleń, *neben dem jedoch* polednia *besteht. Man denkt mit unrecht an* polêno.

lêsa **asl.** **nsl.** **b.** *crates.* **s.** ljesa. **č.** lísa *darrhürde.* **p.** lasa. lesica *gitterkasten.* **os.** lêsa. lêsyca. **klr.** ľisa *flechtwerk.* **wr.** leska. — *rm.* lêsę. *magy.* lésza *flechtwerk, stange.* lészka *darrhürde. Abweichend in der bedeutung r.* lêsa, lesa *angelschnur.*

lêska: **asl.** lêskovъ *adj.* **nsl.** lêska. lêskovec. lêšča *haselstrauch.* **b.** lêska. lêšnik. lêštak. **s.** lijeska. **č.** líska. **p.** laska *stab.* leska. leszczyna *haselstrauch.* przylaszczka *viola palustris.* **os.** lêska. **ns.** ľeščina. **klr.** ľiska. ľiščyna. **wr.** ľaska, *aus dem p.* **r.** lêšča. *Vergl.* ljastovica *nux juglans.* — *preuss.* laxde. *lit.* lazda. *lett.* lagzds, lezds.

lêsto: **nsl.** lestor; listor *saltem habd. nur:* sin, komu je listor otec živ *habd.* **kr.** listo, listor *nur, gerade.* **s.** odoše (svi) listom *alle insgesammt.* listo, *wie es scheint, sobald als:* listo dodje. *Vergl.* le (lê).

lêsŭ: **asl.** lêsъ *wald.* **nsl.** lês. **s.** lijes. **č.** les. **p.** las. **polab.** ľos. **os.** lês. **ns.** ľeso. **klr.** ľis, ľas. ľisovyk *waldgeist.* **wr.** lêšij, zloj duchъ živuščij vъ lêsu. **r.** lêsъ. lêsina *baumstamm.* lêšij, lêsovikъ *waldgeist.* polêcha *bewohner des waldlandes.* — *lit.* lësinčius. lësininkas. *alb.* lis. *Man denkt mit unrecht an ein mit gr.* ἄλσος *verwandtes* elsŭ.

lêto **asl.** *sommer, jahr.* lêtoraslь *germen.* prolêtije, prolêtь *ver.* **nsl.** lêto. **b.** lêto. prolêt *f.* **s.** ljeto *sommer, jahr.* **č.** léto, líto *sommer.* letorost, letorast *schoss.* letvinka *dial. Durch metathese* ratolest. **p.** lato. **polab.** ľotŭ. **os.** lêto, lêćo. **ns.** ľeto. **klr.** ľito. ľitorosť, ľitorasť, ľitorasľ. **wr.** lêto, *demin.* latko. **r.** lêto *sommer, jahr. dial. für* jugъ. lêtoraslь. — *rm.* lêt *datum. Vergl. lit.* litus *regen, bei Szyrwid 40.* liėtus. *lett.* lētus.

lêtĭ 1.: **asl.** lêtь, lêtiją jestь *licet.* **wr.** lêć *für r.* slêduetъ. — *Vergl. lit.* lėta *nutzen.* *lett.* lēts *tauglich;* lēti derēt *tauglich sein.* lētiba *convenientia.*

lêtĭ 2.: **klr.** ľiť: ľiť napała korovu *die kuh stiert, rindert.* ľityty *befruchten.*

lêvča: **s.** lijevča *stemmleiste.* **slk.** levča, lievč. **klr.** łevča *neben* ľovč *(magy.) und* ľušńa *(d.) lüssstock, runge.* — *magy.* lőcs *leichse.*

lêvi-: **č.** leviti, obleviti, sleviti, uleviti *nachlassen.* **klr.** ľivyty, poľivyty *nachlassen.* odľivyty. — *Vergl. lit.* liauti *desinere.*

lêvorŭ: **asl.** lêvorъ *art pflanze.* — *Vergl. mgr.* ληβόριν.

lêvŭ 1.: **asl.** lêvъ *link.* **nsl. b.** lêv. **s.** lijevi. ljevaka. **č.** levý. **slk.** z ľava. **p.** lewy. **polab.** lëva. **os.** lêvy. **ns.** ľevy. ľevica. **klr.** ľivyj. ľivoruč. **r.** lêvyj. lêvša. — *gr.* λαιός (λαιϝός). *lat.* laevus.

lêvŭ 2.: **nsl.** lêv *abgestreifte haut exuviae lex.* kačji lêv. lêviti se, *daneben* lêniti se. oblên, kačji lêv, kačji svlak; *im Osten* kačji lilek, kačja koža. **klr.** ľinovyščе *abgestreifte haut. Vergl.* lin-.

li-: **asl.** litijc. lijati, lêją. *iter.* livati, lêvati. prêlijająą *zogr.* vodolêj. *Durch steig.* loj *adeps.* **nsl.** liti. polijati. lij, liv *trichter.* naliv *regenguss.* prolêvati *habd.* loj *talg.* **b.** lêja *giessen; daher* nalêh, nalêl, lên. *iter.* polivam. loj. **kr.** ljati. **s.** liti. lijevati. lijev. **č.** líti, liji. linouti. lévati, lívati. loj. **p.** rozlić *flor.* lać (lijati), leję (lêją). lewać. rozlać. linać, lunąć. lić *platzregen.* lej *trichter.* polewa *glasur.* zalew, zalewa *überschwemmung.* zlewa. ulewa. *Vergl.* lacha *giessarm eines flusses.* **polab.** vâzlit. lüj *talg.* **os.** leć (lijati). lik *trichter.* łoj. **ns.** ľaś. ľenuś. loj. **klr.** łyty. nałyvaty. łôj. razłoj *für* dołyna *chrest. 404.* **wr.** ļić, illju *aus* ľju. **r.** litь. -livatь. lënutь. prolivъ, proloj. livenь. lejka. lijalo, lьjalo. loj. — *preuss.* islīuns. sloyo *unschlitt. lit.* lïti *regnen.* lëti *giessen.* lajus *talg.* leika. paliava *glasur. lett.* lït, leju. *rm.* lejkę. *magy.* liu, léjü, léjő, lébó *trichter.* lév *suppe wird magy. ursprungs sein. W.* li, *daher* lьją: *im inf. durch dehnung* liti. *Im praes. findet steig. statt:* lêją.

liba- **s.** libati *wogen, schwanken.* — *Man vergleicht magy.* lib-eg.

libêvŭ: **asl.** libêvъ, libavъ, libivъ *gracilis.* libêvati. **r.** libivyj *schwächlich.* — *Vergl. lit.* laibas *schlank, zart, dünn.* łaibokas *subtenuis szyrw. as.* lêf *schwach.*

libi-: **wr.** libić *mit dem köder krebsen fangen.* **r.** libitь. libilo.

libivo **nsl.** *pulpa belost. 51. Vergl.* **č.** libivý *fleischig, derb.* **p.** lejba *schwerleibig ist fremd.*

libra **nsl.** *pfund, art idealmünze.* **s.** libra *art münze.* — *it.* libbra. *lat.* libra.

libĭ: **ar.** libь *collect. Livones.*

lifŭ: **r.** lifъ *schnitt eines kleides.* — *schwed.* lif.

lig-: **slk.** ligotať, blýštěti se *glänzen.*

liga, liz **č.** *schalm, waldzeichen.* — *Man vergleicht d.* lache *(am baum), loch, lücke.*

liga-: **klr.** połyhaty śa *sich verbinden.* nałyhaty *koppeln.* nałyhač *strick.* załyhaty *schnüren.*

liganĭcĭ: **č.** lihanec, líhanec *art kuchen.* — *Man vergleicht lit.* lagonė, *gr.* λάγανον, *lat.* laganum.

ligavica: **p.** ligawica *moor.* — *lett.* lïgōt. *lit.* lengoti *schwanken. Vergl. r.* trjasina, zybkoe mêsto *usw.*

ligunĭ: **s.** ligunj, uligunj, oliganj, *gen.* oliganja. **nsl.** liganj *blackfisch.* — *lat.* loligo. *it.* lolligine.

lichva: **asl.** lihva *usura.* lihvarь. lihviti. **b.** lihva. **s.** lihva *mik.* **č.** lichva, drobný dobytek. **p. os.** lichwa. **klr.** łychva. **r.** lichva. — *got.* leihvan. *ahd.* lîhan.

lichŭ: **asl.** lihъ *über das gerade, das rechte hinausgehend, überflüssig, in menge vorhanden, redundans,* περισσός, *ungerade, impar, unrecht, böse, schlecht, turpis, arm, beraubt, expers:* lihъ jestь svêta. *comp.* lišij περισσότερος. liho glagogati. lišьnь. lihoslovije βαττολογία. oblišь *abundantia.* lihnąti *abundare.* lihoimъ *opulentus.* lihotь *inaequalitas.* lihota *malitia.* lišiti, lihovati *privare.* **nsl.** lih (liš) *unpar.* lih (liš) ali sôda. lihodêjanije, lihopitije *fris.* **b.** lih *schlau.* liša *listig sein. Vergl.* lъfnuvam *entreissen.* **s.** liho *ungerade.* lihati se. izlišiti *sufficere.* lišiti *berauben.* zalih *müssig, ohne arbeit.* **č.** lich *unpar* (lich, suda), *hinterlistig, beraubt.* příliš *allzusehr.* lichota *hinterlist.* lišiti *verderben. Vergl.* lísati *schmeicheln bleibt abseits.* **p.** lichi *gering, elend, iniquus.* licho *teufel.* lichota *iniquitas.* przelisz *allzusehr.* lichmanina *schlechtes zeug.* lichota *noth.* liszeć *schlecht werden.* liszyć *berauben.* **os.** lichi *kahl, frei. (In* limpor *unpaar scheint* lichi *zu stecken.)* **ns.** lichy *ledig.* pśeliš. **klr.** łychyj *elend,*

böse. łyšnyj *überflüssig.* łyška *das überflüssige.* łychuj *teufel.* łycha *kaum.* łyše *nur.* łychoradka *fieber.* łyšaty *berauben, zurücklassen.* **wr.** lichij *böse, teufel; für r.* molodeckij, slavnyj. ci cot, ci liška *gerade oder ungerade.* na licho *sehr.* **r.** lichoj *ungerade, überflüssig, unnütz, schlecht, kühn, teufel.* lichъ, lichostь *neid.* lichomanъ *feind.* lichnutь *zu grunde gehen.* liškъ *das überflüssige.* lišь *kaum.* lichoradka *fieber, schwächlicher mensch.* lišatь *berauben.* — *rm.* lęhçi *berauben.* lifnę *eripere.* *lit.* išsi-lësti, lìsti *mager, gering werden.* lësas *mager.* *Vergl.* laisvas *frei.* *Entlehnt* liš *ausser;* likas, lëkas, lìčnas *unpaar;* lìkoti *borgen.* *Vergl.* lìg-lìgu *spiel: par unpar.* *lett.* lìst, lìstu *mager werden.* lēss *mager.* *Entlehnt* lēks *überzählig.* *Die menge der bedeutungen macht* lihъ *zu einem sehr schwierigen thema.*

lik- 1.: **asl.** ličiti *evulgare.* **b.** ličba. liča *vb.* **s.** ličiti. ližba *aus* ličba *ausruf.* — *alb.* lečit *pubblicare.*

lik- 2.: *der stamm* lik- *bezeichnet ähnlichkeit, erscheinung:* **asl.** zъlolikъ *malignus.* lice *facies aus* likjo: *der gen.* ličese *setzt ein thema* likos, ličes *voraus.* licь *adv. parte antica, in einer r. quelle.* ličьnъ *schön.* različьnъ *verschieden.* vьseličь *adv.* ličiti *formare.* obličiti *ostendere.* *Hieher gehört nicht* kolikъ, tolikъ *usw.:* kolь, tolь *sind durch* lь *gebildet.* *Vergl.* licemêrъ, licedêj *simulator: ahd.* gelîhhisōn *sich verstellen, das auf* gilîhh, *asl.* -likъ, *beruht: vergl.* fęcêrnik; mêrъ *ist verschiedener deutung fähig.* lêkъ *in* lêky *uti, wie durch steig. aus* lik. **nsl.** na izlik *zum schein.* nalič *e composito lex.* enolik *gleich gross lex. rib.* lice. obličje *antlitz.* liki *wie ung.: asl.* lêky. likati *glätten gehört vielleicht auch hieher.* **b.** ednolik *gleich.* lice. lika, prilika *mil. 106.* razlika. **kr.** licimir, licumjer; *daneben falsch* lizimirac. **s.** lik, lice, oblik *angesicht.* naličje *abichte seite (vergl. r.).* nalik *ähnlich.* ličiti *schminken.* sličan *passend.* *Vergl.* liko *knapp.* **č.** líce. líčiti *schminken, putzen:* líčiti izbu. licoměrný *listig.* **p.** lice. policzek *wange.* oblicze. obliczaj. licemiernik. **os.** lico. **ns.** lico. hoblico. **klr.** łyk *bild.* obłyk, obłyč, obłyčče *antlitz.* łyčyna *maske.* połyk *merkmahl.* łyce. nałyčman *maske.* łycemir. **wr.** lik *antlitz.* **r.** likъ *antlitz.* nalikъ *auf der vorderen seite.* licevaja *vordere seite.* lice. obličьe *antlitz.* licevatь. ličina *maske.* ličmennyj *hübsch.* otlika. prilika *corpus delicti.* obličevatь. licemêrъ. — *rm.* oblìči *anklagen.* *lit.* ličīna *maske.* licius *stelle des vergehens.* ličius *grund, ursache.* *Man vergleicht got.* leik *leib.* galeiks: sъličьnъ *aus* sъlikъ. *lit.* lìgus *gleich.* *ai.* liñga *kennzeichen.*

likebŭ: **nsl.** likeb *schenkwirth lex.* *Man führt auch* lituš *schenke an.* — *mhd.* lîtgëbe: lît *obstwein, ahd.* lîdu.

likofŭ: **nsl.** likof, lukif *kauftrunk, gelöbnisstrunk.* likof *sponsalia meg.* **č. p. os. ns.** litkup. **č.** *dial.* litka. **klr.** łytkup. **r.** litki *dial.* — *ahd.* lîdu *obstwein. mhd.* lîtkouf.

likŭ 1.: **asl.** likъ *chorus.* likovati *saltare.* lêkъ *ludi genus.* **klr.** łykuvaty *jubeln.* **wr.** likovać *schmausen.* **r.** likъ *chor, jubel.* — *Vergl. got.* laikan *hüpfen.* laiks *tanz. ahd.* leih. *and.* leikr *spiel.* *lett.* lēkt, lecu. lēkāt. *Man stellt zu* likŭ *ai.* lañgh (lañghati *springen), dem jedoch slav.* leg (legŭkŭ) *gegenübersteht.*

likŭ 2.: **č.** ličba *zahl.* **p.** lik, liczba *zahl.* bez liku. liczyć. zaliczyć się *sich verrechnen.* liczman, liczban, liczbon *rechenpfennig.* **os.** ličić. ličba. **ns.** licyś. **klr.** ľik, ľičba (lêkъ) *zahl.* bezľič *zahllos.* perełyka, obrachovanьe. łyčman *hirt, ältester unter den schafhirten; art rechenpfennig;* sortirovščik. **wr.** lik *zahl.* ličnyj. ličban. perelik *für r.* perečetъ. **r.** likъ *neben* lêkъ, lêka. likomъ. ličitь. — *lit.* ličba. likis. likuoti *numerare.* *lett.* likt, lēku *statuere.*

lilahenŭ: **nsl.** lilahen, lelahen *neben* vilahen *jambr.* **kr.** vilahan. *Die eine form beruht auf ahd.* lîlahhan, *die andere auf ahd.* wîllahan *velum.*

lilêkŭ: **b.** lilêk, ljuleka *spanischer flieder.* **č.** lilák. **p.** lilak. — *türk.* léjlak. *rm.* lilêk.

lilija r. *lilie.* p. lilija, lelia, leluja. klr. Ťiťija. ns. leluja. nsl. lilija, liljan, lelija, lelja; *daneben* limbar. s. ljiljan. — *rm.* lilie. *magy.* liliom. *d.* lilie. *lat.* lilium. *kr.* žilj *ist it.* giglio; *s.* lir, lijer *gr.* λείριον. *Vergl.* lelija.

lilijakŭ: asl. lilijakъ, lilêkъ καταρράκτης *mergulus (avis).* s. ljiljak *fledermaus mik.* p. lelek, sowa włochata. klr. łyłyk, łełyk, łeľak. *Vergl.* lelekŭ. leljakŭ. *Slavisches vom nichtslavischen zu sondern will mir ebensowenig gelingen als die themen nach ihren bedeutungen zu scheiden: zu dem letzteren fehlen mir naturhistorische kenntnisse.* — *rm.* lilêk *fledermaus.* nsl. *ist* lilek, olilek *mieternder krebs.*

lima s. *feile.* — *it.* lima.

limanŭ: r. limanъ *meerbusen.* klr. łyman, łymen, łymeń. p. liman. b. liman *hafen.* — *türk.* liman *hafen.* *rm.* liman. *s.* liman *wirbel.* *ngr.* λιμάνι. *asl.* limenь.

limba p. *leimbaum pinus cembra.* — *ahd.* līmboum.

limbušĭ: kr. limbuš *purgatorium ung.* — *lat.* limbus.

limonŭ: r. limonъ *limone.* klr. łymon. b. limon. s. limun. nsl. limonica. — *magy.* lémonya. *türk.* limun, ilimun. *ngr.* λειμώνι.

limŭ 1. nsl. lim *ulmus.* *Vergl.* ilĭmŭ.

limŭ 2. nsl. ns. lim *gluten.* p. lem. — *ahd.* līm *leim.*

lin-: b. linêja *sich mausern.* s. linjati se *sich hären.* č. línati, línĕti. slk. ljeniť sa. *Vergl.* č. líniti, léniti *schälen.* p. linieć, lenieć, linić się. obliniеć. wylina *abgelegte schlangenhaut.* wylinić, wylenić. os. linać. ns. linaś. klr. Ťinyty śa. wr. linać. r. linjatь. *Einige formen gehen auf* lên- *zurück. Man vergleiche auch* s. linjati *tabescere*; klr. łyńaty *verschiessen (von farben)*; r. linjatь; ns. liniś *brühen.* *Vergl.* lêvŭ.

lina 1. p. *tau, seil.* klr. łynva. — *ahd.* līna *leine.* *lit.* līna.

lina 2. nsl. *fenster ohne scheiben, dachfenster.* — *ahd.* hlina, lina. *mhd.* line *geländer, balkon.*

linŭ: b. lin *presse.* — *gr.* ληνός.

linĭ: nsl. linj *stinkfisch.* b. lin. s. linj *art fisch.* č. líň *schleie.* p. lin. os. ns. lin. klr. łyn, łeń. wr. lin. r. linь. — *preuss.* linis. *lit.* līnas. *rm.* lin. *Vergl. ahd.* slīo. *schwed.* lindare.

lipanŭ: nsl. lipan *salmo thymallus.* s. lipen *art fisch.* č. lipan, lipaň, lipen, lipeň *asch.* p. lipień. — *magy.* lepény. *rm.* lipan, lipên. *lit.* lipinis.

lipsa-: kr. s. lipsati *sterben.* b. lipsam *vb.* — *gr.* λείπειν: *aor.* *ngr.* ἔλειψα. *rm.* lipsi *vb.* lipsę.

listŭ: asl. listъ *blatt.* listije, listvije *laub.* listvьnatъ. oblistvьnêti. listopadъ *october.* listognoj. b. list. listo *mil. 51.* liste *collect.* s. list *blatt: daneben art seefisch.* listopad. č. list. listopad *november.* p. list. listopad. polab. laist. os. ns. list. klr. łyst. łystva *collect.* łystopad, łystopaden. wr. listopad. r. listъ. listvie, listva, listvo *laubholz.* listodërъ *gewaltiger wind.* — *Vergl. lit.* laiškas *blatt.* lapkritīs, lapkristīs *november (blätterfall).*

lisŭ 1.: č. lis *kelter.*

lisŭ 2.: asl. lisъ *fuchs.* lisica: grъkъ lisica. nsl. lis. lisica. b. lisica. s. lis. lisica: lisice *handfesseln.* č. lis. liška: *vergl.* lísati *streicheln.* p. lis. lisica. liszka. liszyca. polab. laisaića. os. lis. liška. ns. liška. klr. łys. łysyća. łyška. wr. lis. lisica. r. lisъ. lisa. lisica.

lišaj asl. *impetigo.* nsl. s. lišaj *flechte.* b. lišej. č. lišej. p. liszaj. os. ns. lišava. klr. łyšaj. r. lišaj. *Mit* λειχήν *unverwandt.*

lišta, lištva č. *leiste.* p. listwa, lisztwa *leiste, gesims.* os. lišeń *leistenholz.* klr. łystva. wr. lištva. — *ahd.* līsta. *lit.* līsta.

lita-: s. litati *molliter cacare.* litonja. *Verschieden* r. litovьe *fettmagen.*

litarŭ: s. litar *art strick.* — *ngr.* λυτάριον *couple.*

litavra r. *pauke.* p. litawry. klr. poŤitavry. — *Man vergleicht ar.* al-'tabl, attable, *woher auch it.* ataballo, taballo.

litba ač. *simulatio: kaum sicher beglaubigt.* — *Man vergleicht got.* lita.

litija asl. *supplicatio*. s. r. litija *procession*. — *gr*. λιτή. *rm*. litie.

litra asl. *libra*. s. litra *gewicht und mass*. r. litra. — *gr*. λίτρα. *rm*. litrę.

litrosi-: s. litrositi *befreien*. — *ngr*. λυτρώνω, *aor*. ἐλύτρωσα. *rm*. litrosi *verlieren*.

liturgija asl. *liturgia*. liturgisati. r. liturgisatь. — *gr*. λειτουργία.

litva: p. litwa *Litauen*. klr. łytva. łytovći. wr. litva. litvin. r. litva. litvinъ turъ. litovecъ. — *lit*. lëtuva. lëtuvininkas. litvinas, *entlehnt*. *lett*. leitis *Litauer*.

livada asl. b. s. *wiese*. klr. łevada. r. levada. — *gr*. λιβάδιον. *rm*. livade. *alb*. ľuvadh.

liverŭ r. liverъ *geschlinge*. — *Wohl d*.: leber.

livra asl. λίτρα *libra*. — *gr*. λίβρα *aus lat*. libra.

liz-: asl. lizati *lecken*. oblizati, oblizają. nsl. lizati. obleznoti. prilast, lizanje *was der kuh während des melkens zu fressen gegeben wird*. b. liža, bliža *vb*. s. lizati. laznuti. č. lízati, líži, *daneben* lzám. liz, líz *zunge des hirsches*. *Vergl*. ulízati se *lächeln*. p. os. lizać. polab. laizė *leckt*. ns. lizaś. klr. łyzaty. łyzeń *rindszunge*. r. lizatь. lizeń. — *lit*. lëžiu, lëšti, *iter*. laižau, laižīti. ližius *zeigefinger*. lëžuvis *zunge wie arm*. lezu *und air*. ligur *durch anlehnung an* liz-. *lett*. laizīt. *gr*. λείχειν. *lat*. lingere. *got*. bilaigōn. *air*. ligim. *arm*. lizum. *ai*. lih- (lēhmi), rih. z *für palat*. gh.

ljaga 1. r. *femur*. ljagatь *hinten ausschlagen*. ljagva *froschfisch*. ljaguša, ljaguška *frosch*. — *Man vergleicht ahd*. lagi *schenkel*. *and*. leggr.

ljaga 2. s. *schandfleck ung*.

ljaga 3. p. wielka laska.

ljaga-: p. ligać. — *Vergl*. *lit*. lingoti, *lett*. līgōt *vacillare*. *Wenn das wort mit ai*. (laṅgh) laṅghati *verwandt ist, dann ist p*. ligać *aus dem lit*. *entlehnt*.

ljachŭ: p. lach, mieszkaniec rownin polskich. *Vergl*. r. ljachъ *und* lenchŭ.

ljamusŭ: p. lamus, lemus *lehmhaus*. — *Aus dem d*.

ljub-: asl. ljubъ *carus, durch steig*. *des* ŭ: *W*. ljŭb (lŭb). ljubiti *amare, osculari*. ljuby *amor, adulterium, scortatio*. prêljuby. ljuby dêjati. ljubodêj. ljubodêivъ. ljubьznъ. kъto ljubo *quilibet*. ljubo *vel*. ljubo-ljubo: ljubo jamь, ljubo piją. ljubo-li. li *ist eine verkürzung des* ljubo. ili. nsl. ljub. če vam je ljubi (*asl*. ljubê). ljubiti. obljubiti *geloben*. ljubezen *f*. *liebe*. ljubža *pellex meg*. libo *fris*. b. libi *geliebter*. ljubja, libja *buhlen*. libov *liebe*. s. ljuba, ljubi *gattin*. ljubav. ljubazan *geliebt*. sljubiti se *sich verbinden*. č. libý. *alt* ľúbiti, *jetzt* líbiti. líbati *herzen, küssen*. slíbiti *geloben*. slib *gelübde, verlobung*. líbezný. li-nebo, li-či. p. luby. lubić. oblubić *geloben*. ślubić *geloben, sich trauen lassen*. ślub *gelöbniss, trauung*. lubież *wollust*. lubieżny *geil*. (*Vergl*. *nsl*. ljubža). lubo, lub *obgleich*. li. kaš. lebic *wünschen*. polab. ľeuby. os. luby. lubić, slubić *geloben*. lubić so *gefallen*. ns. ľuby. ľubiś *geloben*. klr. ľubyj. ľubščij *liebestrank*. ľubošči *liebe*. posľubuvaty *geloben*. zľubyny, ďivosľuby *brautwerbung*. ľubeznyj. šľub *trauung*. pereľubnyća *ehebrecherin*. ły; oły, oľ *für* majže *fast*. wr. ľubyj. zľub *die wahl des geliebten*. šľubno *ehelich*. šľubovać *trauen*. r. ljubъ *freund dial*. ljubyj. ljubitь. ljubovь. ljubodêj, preljubodêj. ljubža *liebe dial*. ljubeznyj. ljubo, libo. li. — *preuss*. salauban, salūban *acc*. *ehe*. lubeniks *der die trauung vollzieht*. *lit*. liubīti *gern geniessen*. liubėti *zu thun pflegen*. sąliūba, šlubas, šliubas *trauung*. *rm*. jubi *vb*. libov. ibovnik. lubic *leindotter ist dunkel*. *got*. liufs (liuba). laubjan *entspricht dem* ljubiti. *ahd*. liubōn. *lat*. lubens, libens. *ai*. lubh. *Die slav. und die germ. wörter stimmen in den speciellen bedeutungen und im parasitischen* j *überein*.

ljubštikŭ: p. lubszczyk, lubczyk, lubistek *liebstöckel*. č. libeček, libček. klr. ľubystok, ľubyst, ľubysť. wr. ľubista. r. ljubistokъ *ligusticum levisticum*. nsl. luštek, luštrik. — *lit*. lipštukas, lubistos. *lett*. lupstaga. *magy*. léstván, levistikom. *ahd*. lubestëcco, lubistëcchal.

mhd. lübestecke *aus levisticum. mlat.* lubisticum. *türk.* logostękon *aus gr.* λιγυστικόν.

ljud-: **asl.** ljudъ *populus.* ljudinъ *mensch.* **č.** lid. **p. os.** lud. **ns.** ľud. **klr. wr.** ľud. **r.** ljudъ: *man merke* ljudъ *für* naroženie, rožaj. *Daneben* ljudĭ *mensch: bloss im plur. gebräuchlich, nur r.* ljudь *mensch.* **asl.** ljudije *leute.* **nsl.** ljudje. ljudski *fremd, den leuten, nicht mir gehörig.* **b.** ljudski *fremd.* **s.** ljudi, *unhistor.* ljudji. **č.** lidé, *alt* liudé, *slk.* ludie. *dial.* ludský *fremd.* **p.** ludzie. **polab.** ľeudi, ľeude, ľeudai. **os.** ludžo. **ns.** ľuže. **klr.** ľude. **wr.** ludzkij *fremd.* **r.** ljudi. ljudskoj. — *preuss.* ludis *mensch, hausherr. lett.* ľaudis *leute. ahd.* liut *volk.* liuti *leute. mhd.* liute. *W. idg.* rudh, ruh, *daher ahd.* liotan *usw. got.* liudan *wachsen. Im slav. ist steig. eingetreten:* ljŭd (lŭd). *Parasitisches* j *ist dem slav. und d. eigen; ebenso der unterschied von* ljudъ *und* ljudь.

ljulja-: **b.** ljulêm, ljulêja *wiegen.* ljulka, poljulêlka *wiege. Neben* luljati *besteht* leljati: lelêm, lelêja *wiegen.* lelêjka *wiege.* **s.** ljuljati, lelejati. ljuljajka. **č.** lulati, lilati. **p.** lulać, lilać, lulkać *in den schlaf singen* (li, li). lelejanie *fluctus flor.* **klr.** łeľijaty *schaukeln, wiegen.* **wr.** ľuľka *wiege.* **r.** ljuljukatь (lelêjatь *verzärteln*). ljulьka. — *lit.* luléti. luloti. *lett.* lelōt. *ai.* lul: lōlati.

ljulĭ: **s.** ljulj *lolium.* **nsl.** ljuljka. ljuljčen *betäubt.* **č.** lilek, jilek *aus* ljulek. **p.** lulek *hyoscyamus.* — *ahd.* lolli. *nhd.* lolch. *lat.* lolium.

ljura: **ns. klr.** ľura *schlechtes getränk.* — *ahd.* lūra. *nhd.* lauer. *lat.* lora.

ljutnja: **p.** lutnia *laute.* **kr.** leut. leutaš, koji gudi u leut. — *ahd.* lūte. *nhd.* laute. *it.* leúto, liúto. *arab.* al-ud. *rm.* lautę. alęutę. *ngr.* λαοῦθο. *Vergl.* lapta-. lauta.

ljutŭ: **asl.** ljutъ *saevus:* o gorê mьnê, o ljutê. uljutati *lugere.* ljutyni. *compar.* ljutêj. ljuštij. **nsl.** ljut *heftig, grimmig.* **b.** ljut *erbost.* zmija ljutica. **s.** ljut *herb, erbost.* ljutiti. **č.** lítý *scharf, grimmig.* neľútosť. *Daneben* litovati *bemitleiden.* **p.** luto *grausam.* luty *februar. Daneben* lity *barmherzig.* luto, lito *leid.* lutość, litość. lutować, litować *mitleid haben.* lutościwy, litościwy. li *für* lu *ist wohl č., doch* lunąć, linąć. **os.** luto *leid.* lutki *ganz allein: vergl.* ljutĭnŭ. **ns.** ľuto *leid.* **klr.** ľutyj *grimmig, teufel; februar.* **wr.** ľutyj *februar.* litovać *schonen.* **r.** ljutyj *grausam; februar.* ljutičъ. — *rm.* jute *schnell.* juci *schärfen.*

ljutĭnŭ: **ns.** ľutny *lauter.* — *An das ahd.* hlūttar, lūttar, *mhd.* lūter, *nhd.* lauter *sich anlehnend.*

loboda, lebeda **nsl.** *atriplex.* lobodika *ruscus aculeatus.* **b. s.** loboda *melde.* **č.** loboda, lebeda. **p.** łoboda, lebioda, lebiodka. **os. klr.** łoboda. **ns.** loboda. **r.** lebeda. lebedka. — *rm.* lobodę. *magy.* loboda.

lobozĭ: **p.** łoboź *f. stengel.* łobozg *ist unbearbeitetes stück land.*

lobŭza-: **asl.** lobъzati *küssen. iter.* lobyzati. lobъzъ. **klr.** obłobyzaty. **r.** lobzatь. lobyzatь. — *Vergl. ahd.* lefs *lippe.*

lodva: **klr.** łodva *dickes brett.* — *rm.* lodbę. *mhd.* lade, *nhd.* laden.

lodyga: **p.** łodyga *kraut, stengel.* **klr.** łodyha. *Man denkt an ahd.* lota *schössling und an ahd.* lattuh. *Vergl.* **wr.** łodyha, **r.** lodyga *knöchel.*

logataj, prêlogataj **asl.** *spion: vergl. ahd.* luogēn, *lugen. Wer an* leg *denkt und das wort durch „insidiator" erklärt, muss das seltene* lagataj *tichonr. 1. 153. für die wahre form halten:* lagati *von* ložiti (*gr.* λόχος). *Ein* logati *von* logъ *ist unnachweisbar.*

logorŭ: **s.** logor *lager.* **klr.** ľoger. **r.** lagerь. — *Aus dem d. Vergl.* legarŭ.

logošĭ: **p.** łogosz *wahrscheinlich „beipferd". — magy.* lógós. *Vergl. s.* logov.

loch-: **klr.** łochnuty *schmachten:* łochne my śa, meńi łochno *es ist mir bange.* łoch *schrecken.* łochaty, łošyty *scheuchen.* łochłyvyj *furchtsam.*

lochmotŭ: **wr.** łochmot *fleck, lappen.* **r.** lochmotьe.

lochŭ: p. loch *grube, loch.* č. loch, sklep. l̓ůšek. klr. l̓och. — *Aus dem d.*

lojtra nsl. *leiter.* s. lotra. p. letra. klr. l̓itra, łytra, łujtra. — *ahd.* leitara. *lit.* leitere. *magy.* létra, lajtorja.

lojva, lajva r. *schiff.* — *finn.* laiwa.

loka-: asl. lokati *lambere.* nsl. lokati. krvolok *blutdürstiger mensch.* b. loča *vb.* s. lokati. kr. krvolok. č. lokati. lákati *schlucken.* p. łoczyć. klr. łokaty. wr. łokać *neben* łykać. łyk. łoktać. r. lokatь. — *lit.* lakti. *lett.* lakt.

lokanja asl. *venter.*

lokanka b. *wurst.* — *lat.* lucanica. *alb.* lökonke. *mgr.* λουκάνικα.

lokarda kr. *art fisch.* — *ngr.* λακέρδα. *it.* langarda.

lokma, lokva s. *bissen.* — *türk.* lokma. *ngr.* λοκμᾶς. *alb.* lokma.

lokotŭ: nsl. lokot *schloss habd.* loket *vorlegeschloss.* lokota *Ukrain.* kr. lokot. s. lokot *anhängeschloss.* klr. łakata. łokotoš. — *it.* lucchetto. *fz.* loquet. *magy.* lakat. *rm.* lękęt. lękatę. *Vergl. ahd.* loh. *mhd.* loch *verschluss.*

loktjuka: asl. loštika *lactuca.* nsl. ločika. s. loćika: as. lokika, *wo* k *für* ć. *Vergl.* loćkav *welk.* č. locika. klr. łočyća. p. łoczyga *saudistel gehört nicht hieher.* p. laktuka, klr. łatučka, r. latukъ *sind junge entlehnungen.* — *lett.* latukas. *alb.* lokjikę. lodike *blanch.* *it.* lattuga. *ahd.* lattuch. loktjuka *stammt wohl nur mittelbar aus dem lat.*

loktuša: p. łoktusza. č. loktuše. — *d.* lakentuch.

lokuma s. *art krapfen.* — *türk.* lokum. *ngr.* λουκουμᾶς.

loky: asl. loky, *gen.* lokъve, *imber.* izъ lokъvi *sin.* nsl. b. s. lokva *lache.* kr. loki. lokva. — *d.* *laka: *ahd.* lahha. *nhd.* lacke *dial. Vergl.* č. lokač.

lolo s. lud *dumm.* — *So auch it. in Calabrien.* *ngr.* λωλός.

loma asl. *fimbria.* — *gr.* λῶμα.

lonči-: p. łęczyć *von der stimme des nachtraben:* lelek łęczy.

londža s. *terrasse.* — *türk.* londža. *it.* loggia: *daher* nsl. loža *wagenremise,* as. luža. *Man füge hinzu* kr. lopa kolna *wagenschoppen.* č. loubí *n. lauben.* os. łubja *boden unter dem dache.* — *ahd.* louba (loubja) *schutzdach, halle; daraus it.* loggia.

londŭ: p. ląd *land.* polab. l̓ǫdŭ. — *Aus dem d.*

longŭ: asl. lągъ *hain.* nsl. lôg. b. lъg *mil. 196.* s. lug. č. luh. palouh. p. ląg, łęg. ług *zof. aus dem r.* os. łuh. ns. lug. klr. łuh. łuhova komanyća *wiesenklee.* wr. łuh. r. lugъ. — *magy.* lug.

longŭvĭ: p. łągiew *die eiserne stange, welche die vorlegewage mit der radachse verbindet.*

lonk- 1.: asl. ląčiti *trennen.* nsl. lôčiti. odlôčiti *designare.* b. lъča *vb.* s. lučiti. č. loučiti: *daneben* č. loučiti *verbinden.* skodlučiti *sammeln.* rozkodlučiti, rozloučiti, vykodlučiti *theilen.* p. łączyć. łęksać *theilen.* klr. łučyty. (załučaty *hinzufügen*). rozłuka. wr. łučić. łučać *verbinden. Die einander entgegenstehenden bedeutungen „trennen, verbinden" scheinen darauf zu beruhen, dass das praefixlose asl. usw. verbum die bedeutung der mit* ot-, raz- *praefixirten verba angenommen hat.*

lonk- 2.: asl. ląčije *carex.* nsl. lôč *riedgras; moosheu meg.* p. łącz *binse.* — *Vergl.* lonk- *jungere und lat.* juncus.

lonka: asl. ląka *palus, sinus.* nsl. lôka *ON.* lonche *in Friaul.* s. luka *hafen, au.* č. louka. palouk. p. łąka. os. łuka *wiese.* ns. luka. klr. łuka *wiese, thal, meerbusen.* — *magy.* lanka. *rm.* lunkę. *lit.* lanka, lenkė. *lett.* lanka *feuchte wiese.* *ngr.* λαγκάδι. lonka *mag durch die vorstellung „biegung" mit* lenk- *zusammenhangen.*

lono asl. *sinus, testiculus.* lona *pudenda.* č. lůno *schooss.* p. łono *schamglied zof.* polab. lŭnŭ. os. łono *armvoll.* ns. lono *schooss, armvoll.* klr. łońa *sinus.* wr. łoni (*sing.* łońa) *armvoll.* ulonne, r. obъjatie. r. lono.

lonšta: asl. ląšta *lanze. Jüngere entlehnungen sind:* nsl. lanča. klr. łanča.

— *magy*. láncsa, lándzsa. *rm*. lanče. *d*. lanze. *lat*. lancea.

lontka: **p**. łątka *puppe*. **s**. lutka. **č**. loutka *puppe, spielzeug*. **klr**. *ist* łutka *mergus serrator, agrion virgo*. — *Man vergleicht, wohl nicht mit recht, č*. loutko *kelter stange und lit*. lanta, lenta. *lett*. lente *asser*.

lontŭ: **p**. łęt *wohl „gerte"*: jak łęt goły. *Hieher gehört* **klr**. łut *gerte*. łute *weidenzweige*, *lindenbast*. **wr**. łut *bast einer jungen linde*. łucce *für r*. sdiranie lykъ. **r**. lutьe *lindenwald für bast*. lutoška. lutovênъ.

lonĭcĭ: **asl**. lonьcь *topf*. **nsl**. lonec. lončar. lunčić *res*. **s**. lonac.

lop-: **nsl**. lopati *collidere lex*. lopotati. lopitati. **klr**. łopaty *poltern, bersten*. **r**. lopatь *rumpi*. lopotь *altes kleid*. *Vergl*. **č**. lopot *kummer*.

lopata asl. **b**. **s**. *schaufel*. **p**. **os**. **klr**. łopata. **ns**. lopata. **r**. lopata. — *magy*. lapát. *rm*. *alb*. lopatę. *preuss*. lopto. *lit*. lopeta. lapatka *schulterblatt*. *lett*. lāpsta. *Vergl*. *ahd*. laffa *palmula*. *Man füge hinzu* **nsl**. **s**. lopar *schieber*. **č**. lopáč. **os**. łopač. **p**. łopystka, łyżeczka uszna.

lopovŭ: **s**. lopov *dieb*. **slk**. lopov *heber*. — *magy*. lopó *dieb, weinheber*.

lopta s. **č**. *ball*. — *magy*. lobda.

lopuchŭ: **nsl**. lopuh, lopnik, lapuh *klette*. **s**. lopuh. **č**. lopuch. **p**. łopuch, łopucha, łopian. **klr**. **wr**. łopuch. **r**. lapuchъ, lapucha. — *lat*. lappa. *magy*. lapu *aus* lapuh. *Man füge hinzu* **b**. lapat. **ar**. lapota *und vergleiche gr*. λάπαθον. *lat*. lapathum.

loskotŭ: **asl**. loskotъ *strepitus*. *Vergl*. **s**. ljosnuti, ljusnuti. **č**. loskot. **p**. łoskot. łoskotać.

loskutŭ: **r**. loskutъ *fleck*, *lappen*. **klr**. łoskut. — *Man vergleicht lit*. luska. *schwed*. lask *lacinia*.

lososĭ: **č**. losos *lachs*. **p**. **klr**. łosoś. **r**. lososь, *daneben* lochъ. — *magy*. loszos, laszos, lazacz. *preuss*. lasasso. *lit*. lalašišas, lašis. *lett*. lasis, lasens. osь *ist wohl suffix*. *ahd*. lahs. *d*. h *und lit*. š *neben slav*. s *deuten auf palat*. k.

lostŭ: **b**. lost *vectis*. — *Man führt ein ngr*. λῶστος *an*.

losĭ: **r**. losь *elen*. **č**. los, *in vit*. onager. **p**. łoś, *in flor*. onager. **os**. łos. **klr**. łoś. **r**. losь; losь, losa *der grosse bär*. — *Vergl*. *ahd*. ëlho, *woraus lat*. alces, *gr*. ἄλκη; *ferners ai*. rçā, rçja *bock einer antilopenart*. *sibir*. *türk*. äläk *wilde ziege*. losь *wohl aus* olsь: *die č*. *p*. *os*. *form stammt aus dem r*. — *urgerm*. *alhi, *dessen* h *slav*. s *aus palat*. k *entspricht*.

lošent: **klr**. łoša, łošyća *füllen*. łošuk. łošun. **r**. lošь: loševodъ *pferdedieb*. lošakъ *maulesel*. lošadь *pferd*. **p**. łoszak *kleines tatarisches pferd*. — *lit*. lušokas. *türk*. alaša *rücken, last, pferd*. **s**. alaša.

lošĭ 1.: **nsl**. loš *glasur*.

lošĭ 2.: **asl**. lošь εὐτελής *vilis, macilentus*. **b**. loš. lošav. lošota *lat*. dološêva mi *es wird mir übel*. **kr**. louša i mrska krava *ung*. **s**. loš. — *Man vergleicht ohne grund lit*. lësas *mager*.

lotl-: **nsl**. lotiti se *ergreifen*. *Vergl*. **s**. latiti, laćati.

lotrŭ: **nsl**. loter *unzüchtiger mensch*. lotriv. lotrija. **kr**. lotar. **č**. lotr. **p**. łotr *lasterhafter mensch*. **wr**. łotr *verschwender*. — *magy*. lator. *rm*. lotru *latro*. *lit*. latras. *ahd*. lotar *leer, eitel*.

lotyga r. *homo nequam*. — *Man vergleicht schwed*. lätting *piger*.

lotynja: **s**. lotinja *ignavia*. — *Man denkt an got*. latei *lassheit*.

lotyšĭ: **p**. łotysz, łotwin *Lette*. **r**. latyšъ. — *lett*. latvētis. latvis.

lovas-: **nsl**. lovasič *überreiter (finanzwächter)*. — *magy*. lovász.

lovnica s. mali stog *mik*. **nsl**. lojnica, lonica, lonca *heuschober*.

lovŭ: **asl**. lovъ *fang*. lovъ loviti. lovy dêjati, tvoriti. loviti. lovitva. ulavljati *insidiari*. **nsl**. **s**. **č**. loviti. **p**. łowić. **os**. łojić. **ns**. lojś. **klr**. łovyty. **r**. lovъ. lovitь; *auch insidiari*. lovitva. — *rm*. lovi *ferire*.

loza asl. *palmes*. **nsl**. loza *wald*. **b**. loza *weinrebe*. loze *collect*. *weingarten*. **s**. loza *weinrebe*. **slk**. loza *weinrebe zum*

setzen. p. łoza *wasserweide.* **klr.** łoza *korbweide.* verbołôz *lorberweide.* r. loza *ruthe.* — *rm.* lozę *palmes.* *lit.* laža *schaft.*

lub-: **asl.** lubьnъ *wohl „aus baumrinde gemacht".* **nsl.** lub *alburnum; rinde rib.* lubje *cortex lex.* lubad olubje, perje okolo koruzne latice. **b.** lub. **s.** lub. lubura *gefäss von baumrinde.* **č.** lub. poluba, vypálený strom. **p. os.** łub. **ns.** lub *siebrand.* **klr.** łub. łube *collect.* łubok *brettchen.* **wr.** łubka *körbchen aus rinde.* **r.** lubъ *bast.* — *preuss.* lubbo *brett, zimmerdecke.* *lit.* lůbas, lobas. luba *bretterne stubendecke.* *lett.* luba *lange dachschindel.* lûbīt *schälen.* *ahd.* louft *bast.* *lat.* līber *aus* lūber. *Man füge hinzu* **č.** loub *wagendach,* **p.** pałuba *decke,* **r.** paluba *verdeck: ahd.* louba, *und* **p.** łubie *köcher (wohl aus rinde).*

lubarda, lumbarda **s.** *kanone, bombe.* — *mgr.* λουμπάρδα, βουμβάρδα. *mlat.* bumbarda. *it.* bombarda *vom namen „Lombarde".*

lubenica **b. s.** *wassermelone.* — *alb.* lubnicę, lubenicę. *rm.* lub, lubenicę, lebenicę.

luča **asl.** *radius.* lučь *lux.* **nsl.** luč *licht, holzspan.* **s.** luča *strahl.* luč *kien.* **č.** louč *kien.* **p.** łuczywo. **os.** łučvo. **ns.** lucyvo. **klr.** łuč *strahl.* łučyna *kien.* **r.** lučь *strahl.* luča, lučina *span, kien.* — *magy.* lúczfa *kien.* *W.* ruk: *ai.* rōka *licht.* rōčatē *leuchtet.*

luda **r.** *vestis genus.* **klr.** łudyne *kleidung der Huculen.* łudynečka. **č.** luden *ungewalktes tuch ist nhd.* loden. — *schwed.* ludd. *and.* lodh. *ahd.* ludo, lodo *birrus, lodix.*

ludvisarĭ: **p.** ludwisarz *rothgiesser.* — *Aus dem d.*

ludŭ: **asl.** ludъ *stultus.* luditi *decipere.* prêluždati. **b.** lud. ludič. za ludo *bulg.-lab.* naludničêl. **s.** lud. ludov. ludo dijete: *ngr.* μωρὸν παιδίον. zalud, uzalud *umsonst.* **č.** lud. louditi *locken.* **p.** łudzić. ułuda *anlocken, phantom.* łudarka. **kaš.** obłuda. **os.** vobłudžić. **klr.** łudyty *ködern.* vyłudyty. łuda *trügerischer schein.* obłuda *heuchelei.* **wr.** łudzić. **r.** luditь. *Vergl.* zaludêtь, zatverdêtь. — *rm.* lud. zęlud. *Man vergleicht mit* luditi *got.* *liutan. luton *decipere.* liuts *heuchlerisch, betrügerisch.*

lugŭ: **nsl.** lug *lauge.* lužiti, žehtati. **b.** luga. **kr.** luža. **s.** lug *asche.* zalužiti. lužnica, pepelužnica, pepeljuša *aschenbrödel.* **č.** louh *lauge.* koželuh. **p.** ług. łużyć. **os.** łuh. **ns.** lug. — *magy.* lúg. *ahd.* louga.

luk- 1.: **asl.** lučij, *selten* lučaj, *melior.* **klr.** łuččyj. **wr.** łuččéć. **r.** lučšij.

luk- 2.: **asl.** prêlukovati, *wohl „auflauern".* **nsl.** lukati *spähen.* nalukavati *auflauern.* — *preuss.* laukīt *suchen.* *lit.* laukti *warten (eig. schauen).* luku, lūkėti. *lett.* lūkōt *schauen.* *ahd.* luogēn. *Vergl.* **p.** łuczać *captare.* **r.** prilučitь *anlocken.* — *rm.* nęluči *erscheinen.* nęlukę *erscheinung.* *ai.* lōk *aus* luk.

luk- 3.: **asl.** lučiti *nancisci.* lučiti sę *contingere.* lučaj, prilučaj *casus.* rodъ i lučaj *svjat.* *Daneben* lęčiti sę. **b.** poluča *errathen.* priluči se, slučêva se *es ereignet sich.* slučaj. spoluka *gelingen.* **s.** slučiti se. slučaj. **polab.** euleucit *treffen.* **klr.** połuka *günstiger erfolg.* łučaj, słučaj. słučyty śa. **r.** lučitь *gewinnen.* lučatь sja, slučatь sja. polučaj *schicksal.* prilučaj *zufall.* sluka, slučaj. *Man beachte* **nsl.** lučiti, lučati *werfen.* **č.** lučiti. vlučiti, vmrštiti. lučení hromu *ictus fulminis.* **p.** łuczać *zof.* kamieniem ciśnie i łuczy kogo. **klr.** łučyty *zielen, treffen.* **wr.** łučać. **r.** lukatь. *Vielleicht sind die wörter in zwei kategorien zu sondern.*

lukêrna: **s.** lukijerna. lukijernar. **nsl.** lučerna *und, wie es scheint, daraus* leščrba. — *lat.* lucerna. lucernarium.

lukjumŭ: **s.** lućum *art cement.* — *türk.* lökün.

luknja **nsl.** *loch.* **p. ns.** luka. **klr.** ľuka. **r.** ljukъ. — *ahd.* luccha (*lukkja), *lücke.* *magy.* lyuk.

lukno: **nsl.** lokno *art abgabe an den pfarrer.* **s.** lukno *decima.* **as.** lukno žita. **č.** lukno *art getreidemass.* **klr.** łukno *chrest. 45.* **r.** lukno *art gefäss,*

art mass. — *magy.* lukma. *Man vergleicht gr.* λίκνον.

lukŭ: **asl.** lukъ *zwiebel.* črъvenъ, česnovitъ lukъ. **nsl. b. kr.** luk. **nsl.** luka, nêka vspomladna rastlina s čebulico: jedé jo. **s.** luk *lauch.* bjeli, crni luk. lukovica. **č.** luk *lauch.* **p.** łuk. **polab.** leuk. *Fehlt* **os.** *und* **ns. klr.** łuk *knoblauch, zwiebel.* **r.** lukъ. — *lit.* lukai. *Wie finn.* laukka *german. ursprungs: ahd.* louh(h). *and.* laukr.

lula b. s. *pfeife.* **č. p.** lulka. **klr.** ľuľka. **r.** ljulьka. — *türk.* lülé. *rm.* lulę.

luna asl. nsl. luna *mond. Vergl.* **b.** lunička *muttermahl.* **č.** luna *lohe des feuers.* **p.** łuna *luna, lohe des feuers.* **polab.** leuna. **klr.** łuna *mond.* łuna ôd ohńu. łun *reflex des lichtes oder schalles.* **r.** luna *luna. Man pflegt* luna *auf* lukna *zurückzuführen.*

lunŭ: **nsl.** lun, lunek *achsnagel.* **kr.** lunjak. **č.** lun, lounek; lon, lonek. **p.** lon. **os.** lon. **ns.** ľonk. **klr.** ľon. — *ahd.* lun, luna. *nhd.* lünse.

lunĭ: **asl.** lunь *vultur.* lunjavъ *demissum caput habens.* **nsl.** lunj *milvus meg. Vergl.* **b.** lunja se, bêsnuvam se. **s.** lunja *art vogel.* lunjati se *mit vorhangendem kopfe gehen.* **č.** luňák *stockfalke.* **klr.** łuń *weihe.* **r.** lunь. lunitь, chlupatь glazami *dial.* — *nhd.* lünning *sperling passt der bedeutung wegen nicht.*

lupa-: **s.** lupati *klopfen.* lupatak *brett.* olupak *zerschlagenes.* **č.** lupati *prügeln.* **p.** łupać *spalten.* łupa *scheit holz.* **klr.** łupaty.

lupi-: **asl.** lupiti *detrahere.* siroty oblupi. lupežь *rapina.* **nsl.** lupiti *schälen.* lupina *schale, schneckengehäuse.* lupje *apfelschalen.* lupine *schuppen.* olup *abgelöste rübenschale.* olupje *res.* **b.** lupiti se *herauskriechen.* **s.** ljupine *schalen, schuppen.* lupež *dieb.* **č.** loupati *schälen.* lup *schuppe, blättchen.* lup, zlup *raub, beute.* lupina *hülse.* loupež *abgeschälte rinde, raub.* lupen *blatt.* **p.** łupić. łup *raub, beute.* łupina *hülse.* łupież *abgeschältes, rauben.* łupirz, ten co łupi, ździerca *dial.* **os.** łupać *rupfen.* **ns.** lypaś *abblättern.* lupina. **klr.** łupyty, łupesaty *schälen.* łupyna. **wr.** łupić. łup. łupež. łupeka *schinder. (Vergl.* kłupać *für* **r.** kolupatь *ausklauben).* **r.** lupitь. *Man merke asl.* skralupa *aus* skorlupa. — *lit.* lupti *schälen.* laupiti *rauben.* lupinos *das abgeschälte. lett.* lupt, lupu. laupīt. *ahd.* louft *baumrinde. W.* lŭp: lupiti *entspricht lit.* laupiti.

lura, liura **p.** *lauer (wein).* **ns. klr.** ľura *schlechtes getränk.* — *magy.* lőre. *rm.* ljurŭ. *ahd.* lūrā. *lat.* lora.

lusk-: **klr.** łusnuti, trisnuty *schlagen, bersten.* połusk *gepolter. Vergl.* ułuzaty *schlagen chrest. 486.*

luska asl. ἔλυτρον *involucrum.* **nsl.** luska *schale vom getreide.* luskati. ljuzgati *Ukrain.* luščiti *schälen.* luščina *schale, schuppe.* **b.** *luska: lušta, oluštevam *schälen.* **s.** ljuska. ljuštiti. *Vergl.* ljuštra, ljuštura *fischschuppe.* **č.** luska *schote.* luština. *Vergl.* lusk. luskati, louštiti *knacken.* **p.** łuska *die äussere grüne schale der nüsse, nussschale, schuppe.* samołusk *ganz schuppige schlange.* łuskinia *hülse. Vergl.* łuszcz *unkraut.* łuskać. łuszczyć. **os.** łuščić. *Vergl.* łuskać *knallen.* **ns.** lušćina. lušćiś. **klr.** łuska. łuskač *nusshäher.* łuskoorich *myoxus glis.* łuščyty. łušč *schuppe. Daneben* nałuzaty *aus* nałuzhaty *enthülsen.* łuzaty *knacken.* **wr.** łuska *neben* łuzha. łuzhać. **r.** luska, luzga. luskatь, luščitь. *Ich füge hinzu* **asl.** luspa *spica.* **b.** ljuspa *schuppe.* ljuspa orêhova. luspica. luspav. **p.** łuspina, łupina. **klr.** łušpa *hülse und* **wr.** łuchta *hülse.* **r.** lustka *dial.* — *lit.* lukštas *schote.*

lušija, liksija **s.** *lauge.* luša *mik.* **b.** lešija. — *rm.* lešie. *lat.* lixivia. *it.* lisciva, liscia.

lušnja: **č.** lušně, lišně *wagenleiste, leusche.* **p.** luśnia. **os.** lišńa. **klr.** łušńa. **r.** lusnja *lüssstock, runge.* — *d.* leuchse, leusche *dial. mhd.* liuhse.

luta-: **s.** lutati *schlendern.* **b.** lutam se *schwärmen.*

lutŭ: **p.** łut *lot.* **wr.** litovać *löten.* — *nhd.* löten, *mit* lot (*lauda) *übergossenem*

metall fest machen. **r.** luditь *verzinnen.* — *schwed.* löda *ferruminare.*

lutŭkŭ: **ar.** lutъkъ *histrio.* — *Man vergleicht got.* liuthareis *sänger: ahd. ist* lotar *leer, eitel, mhd.* loter *locker, leichtsinnig, possenreisser, daher* lotrŭ.

luzga-: **asl.** luzgati *mandere.*

luža **asl.** *sumpf, pfütze.* **nsl.** luža, kaluža. **s.** kaluža *kehrichthaufen.* **č.** louže, kaluže, kaluha. **p.** kałuža. **os.** łuža. **klr.** łuža, kałuža. *Vergl.* kaľuka *tiefer koth.* **r.** luža, kaljuža, kaluga. — *Vergl. lit.* liugas *morast.*

lužana **asl.** lužana iže prilična luku: lužanu sъvari sъ maslomь *misc.-šaf. 156. 158.* **s.** lužanj, *gen.* lužnja, divlji luk.

lŭbŭ: **asl.** lъbъ *calvaria.* lъbina. lъbьno mêsto. **nsl.** leb *vorderseite, stirn.* lbanja, glubanja *cranium habd.* lebka *helm.* **kr.** lubanja, lubina *calva mar.* **č.** leb, *gen.* lbu, lebu, *hirnschale.* přilbice *helm.* **p.** łeb, łba *kopfknochen.* łob, kość ciemienia *ist r.* przyłbica. **klr.** łob. **wr.** łobatyj. **r.** lobъ. uzlobokъ, prigorokъ.

lŭg-: **asl.** lъgati, lъžą *lügen. iter.* -lygati. lъža, lъžь *lüge.* lъžь *m. lügner.* vъ lъže klьneši sę. lъžьnikъ. *Vergl.* lъžujekъ *martius.* **nsl.** lgati, lagati. laž *f. lüge.* **b.** lъža *vb.* lъgotja *betrügen.* lъžja, lžija *lüge.* **s.** lagati. laž. lažak, ožujak *aus* lъžujekъ *märz.* **č.** lháti, lhu. lhář *lügner.* lež *f.* vžina *lüge aus* lžina *dial.* **p.** łgać, łżę, łgę. łga, łež *f. lüge.* łgarz. wyłygać. **polab.** lâzės *lügst.* **os.** łhać, łžu. łhaŕ. łža. **ns.** ldgaś. ldža, dža *lüge.* **klr.** łhaty. łož, ołža. **wr.** vhać, iłhać, ihłać *aus* łhać. podłyžnyj. podłyhajła. złohać, złožić. łahannë. **r.** lgatь. ložь, lža. -lygatь. polygala. lyga *lügner.* oblyžnyj. — *lit.* lugniti, lunginti *heucheln. got.* liugan. *ahd.* liogan. *Nur slav. und germ.; slav. ohne parasitisches* j.

lŭchta-: **p.** łechtać, łektać, łesktać *kitzeln.* **č.** ulechtati, ulektati. **kaš.** lekcec. **os.** łoskotać. **klr.** łoskotaty. **wr.** łoskotać. *Vergl.* laskota-.

lŭk-: **č.** lkáti, lykati *lechzen, schluchzen.* polknouti *schlucken.* **p.** łkać, łykać, łyknąć, łknać. wyłknąć, wyłyknąć. połykanie. łyk. łykajło. łykacz. **klr.** łykaty. **wr.** łkać. prołknuć. vłykać śa. **nsl.** zalknoti, zauknoti *vor hitze ersticken rib.* — *rm.* ikni *vb. Man vergleicht ahd.* * slucchōn.

lŭpŭta-: **p.** łeptać *schlabbern. Daneben* chłeptać. *Vergl.* chlapa-.

lŭžica: **asl.** **b.** lъžica *löffel aus* lъga. **nsl.** žlica, *durch metathese.* **s.** lažica, ožica, žlica. **č.** lžíce, žlíce. łežka *dial.* žabí łyžka *muschel dial.* **p.** łyžka. **polab.** lâzaic. **os.** łžica. **ns.** žyca. **klr.** łožka, łyžka. **r.** ložka, lyžka. — *lett.* liška. *alb.* ljugę.

lybi-: **r.** lybitь, lybitь sja, ulybatь sja *lächeln.*

lyko **asl.** *bast.* **nsl.** **s.** lik. **b.** liko. **č.** lyko. lýkovec *zeidelbast.* **p.** **os.** łyko. **ns.** lyko, luko. **klr.** łyko. **r.** lyko. — *preuss.* lunkan. *lit.* lunkas, lunka. *lett.* lūks. *Man vergleicht lit.* linkti *sich biegen; man beachte* lonk- 1. *verbinden.*

lyla: **p.** łyła *ungebildeter mensch.* — *lit.* lulis.

lysk-: **r.** ulyskatь sja, lyščitь sja *lächeln. Dem worte liegt die vorstellung des hellen, lichten zu grunde.* **klr.** połysk *schimmer.*

lyskarĭ: **r.** lyskarь *pala.* — *gr.* λισγάριον.

lysŭ: **asl.** vъzlysъ *kahl.* **nsl.** lisa *glatze, narbe.* lisoga *schwein mit einer blässe auf dem kopfe. Vergl.* liska *rohrdommel.* **s.** lisa *blässe auf dem kopfe.* lisac. *Vergl.* liska *rohrhenne.* **č.** lysý *kahl.* lysina. **p.** łysy. łys. łyska *art wildente,* **kaš.** łaska. **os.** łysa. łyšman *ochsenname.* **ns.** lysyna. *Vergl.* lyska *strandläufer.* **klr.** łysyj. *Vergl.* łysucha, łysyća *fulica atra.* **wr.** łysyj. **r.** lysyj. *Vergl.* lysucha *fulica atra.* lyska *art wildente.* — *rm.* lišicę *fulica atra.* *lit.* laukas *adj.* laukis *subst.* *lett.* lauka *kuh mit einer blässe.* lysъ *beruht wahrscheinlich auf* lyksъ. *Vergl. jedoch auch ai.* ruç. *Die blässe ist das helle.*

lyta: **č.** lýtka, lýtko *wade.* **p.** łyta, łytka. **klr.** **wr.** łytka. **r.** lytka *wade, dial. fuss.* lutoški. **nsl.** litka. *Man beachte* **nsl.** latki, **klr.** łydvyća *wade und*

r. lydy *lange füsse. Mit* lyta *mag zusammenhangen:* **asl.** lysto *aus* lytto. lystъ *tibia.* **nsl.** listanjek *wade ung.* **s.** list. **p.** łyst.

lyta-: r. lytatь, lynjatь *vagari.* **s.** lutati. — *Man vergleicht lett.* liuturetē s.

lyva r. *moorbruch.* — *Vergl. lett.* lēvens, livers.

lyža r. *art schlittschuh.* **p.** łyža, łyžwa. — *lett.* lužes *plur. schneeschuhe. Man vergleiche* **r.** lyži *füsse und* lyzgatь *auf dem eise schleifen. lit.* vīža *für p.* chodak *ist mit* enz *verwandt.*

lyžva: **p.** łyžwa *art boot.* **r.** lyžva. — *Man vergleicht lett.* lugis *art transportschiff.*

lьnŭ: **asl.** lьnъ *lein.* **nsl. b. č. p. os.** len. **s.** lan. **polab.** lån. **ns.** lan. **klr.** łen, *gen.* lnu, łenu *neben* lon, *gen.* lonu. ilńanyj. **wr.** lon. **r.** lënъ. lьnjanoj, *dial.* alljanoj. — *magy.* len. lenáros. *lit.* linas, linai. *lett.* lini. *finn.* liina. *got.* lein. *ahd.* līn. *alb.* lji, ljini. *gr.* λίνον. *lat.* linum. *Die pflanze soll von den schlammreichen flussniederungen des Nils, des Phasis und des Araxes stammen.*

lьp-: **asl.** lьpêti *adhaerere.* prilьnąti. zalьpnąti. vъlьpъšu *part. praet. act. I. Durch dehn.* prilipati. sъlipati. *Durch steig.* lêpъ *viscum.* lêpъkъ *art pflanze.* lêpiti *conglutinare.* **nsl.** prilipnoti *kleben.* prilipnoti se *passen:* tako se je prilipnolo ali prileglo, ko bi bilo pripehnjeno. lêp *leim.* lêpek *ixios (vogel).* lêpiti. prilêpek *napfschnecke:* prilêpi se na čoln ili kamen. **b.** prilêp *fledermaus.* lêpja *kleben.* lêpka *klette, fleck.* lêpkav. **s.** prionuti (prilьnąti), prianjati *adhaerere.* obanjati *sich müde bitten:* *oblьnąti, *oblьnjati. lijep *anwurf.* lepak *mistel.* lijepiti *anwerfen illinere.* **č.** lnouti. lipnouti. lipati. lepěti, lípěti. lep. lepký *zäh.* lepiti. **p.** lnąć, lipnąć, lgnąć: *vom letzten* zligać. lipki *kleberig.* lep *vogelleim.* lepić. lepianka *lehmwerk. Vergl.* nalepa, ognisko. **kaš.** lnanc. **os.** lêp, lêṕ. lêpić. **ns.** lip. **klr.** lnuty *nach einer sache streben.* lip. lipota, krasota. lipyty. **wr.** ilnuć. lipêć. lipec *juli* **r.** lьnutь. *Durch dehn.* -lipatь. lipnutь. oblipa, neotvjazčivyj. lipkij. lêpnutь. lêpitь. lêpecha, lepecha *art kuchen.* — *magy.* lép. *rm.* lipi, *mrm.* aliki, *vb. lit.* lipti, limpu *intrans.* līpīti, lipau; lipinti *trans.* prēlipa *ankleben. lett.* lipt, līpu. *ai.* lip, limpāmi. *Man vergleicht auch gr.* ἀλείφω, *got.* -leiban. *Zu* lьp *gehören auch* lipa *und* lêpъ. *I.* lipa: *von dem klebrigen safte des baumes.* **asl. ns. b.** lipa *linde.* **s.** lipa. lipanj *juni.* **č.** lípa. **p. os. ns.** lipa. **polab.** laipo. **klr.** łypa. łypeń *juli.* **wr.** lipa. lipec *honig.* **r.** lipa. lipec *lindenhonig.* — *preuss.* lippe. *lit.* lëpa. lëpžëdis mėnū *juli. lett.* lēpa. *II.* lêpъ *aptus, decorus: der sich anlegende, anschmiegende.* lêpota *decor.* vidênijemь lêpъčatъ διαπρεπής. *compar.* lêplij. **nsl.** lêp *schön.* polêpiti *neben* polêpšati *verschönern.* lišep *putz für* lepš. lepoca *fris.* **b.** lêp. **s.** lijep. **č.** lepý *dünn, zart, fein.* lepší *besser.* **p.** lepszy, lepiej *besser.* **os.** lepy *geschickt.* lêṕši *besser.* **ns.** lepej. **wr.** lêpi, lêpejšêj *besser.* **r.** lêpyj *schön.* — *lit.* lëpšas. *Fremd dieser wortsippe sind lit.* łepus *mollis Szyrw. 148. 190. lett.* laipus *mild.*

lьsk-: **asl.** lьštati sę *splendere.* **nsl.** lesk *glanz.* leščati se, leskati se. lesnoti. leskeč, lъščeč *glänzend.* lesketati se. **b.** lъsna *erglänzen.* lъskam se, lъšta se, lъštêja se *glänzen.* lъskav. **kr.** laśćati se. **č.** lsknouti se, lesknouti se. lštíti se. lesk *glanz.* **p.** lsknąć się, lsnąć się, lsnić się, (szklnąć się, śklić się *zu* stьklo) *neben* łysknąć, łysnąć, łyskać. łysk. **klr.** lšče, ilšče *zurückstrahlendes licht neben* łysnuty. łyščaty, łoščaty. vyłoščyty *glänzend machen.* łyskaty. łysk, łosk. łyskavka *blitz.* **wr.** łosk. łoskovać. **r.** leščadь *weisser stein.* losnutь. loskъ. loščina. losnêtь *glänzend werden.* loščitь *glänzend machen. Aus diesen formen ergibt sich, dass* lьsk *und* lŭsk *neben einander vorkommen: vergl.* blьsk- *und* blŭsk-.

lьstĭ: **asl.** lьstь *list.* lьstivъ *listig. iter. durch dehn.* -listati *neben* lьštati. **b.** lъst *schmeichelei.* lъstja *überlisten, schmeicheln.*

prêlъstjuvam *bulg.-lab.* **č.** lest, *gen.* lsti. lstivý. lestný. **p.** leść. lściwy. przelścić *zof.* *Vergl.* **os.** lesny *hübsch.* **ns.** ľasć *list.* **klr.** łesť. łestyty *schmeicheln.* łestošči *liebkosung.* **wr.** lescić śa. **r.** lestь, *gen.* lьsti, lesti, *schmeichelei.* lestitь. leščatь. izleščatь, izliščatь. lьstecъ, ilьstecъ. — *got.* lists. *rm.* prilosti *vb.*

lĭst-: asl. lьstьnъ *leicht.* *Vergl.* **nsl.** odlastek *musse, erholung.* odlasek *unterlass.* odlasiti *nachlassen.* **b.** lesen. lesnina *leichtigkeit bulg.-lab.* *geschicklichkeit.* **s.** last *f.* lastan, lasan. polastica *levamen.* *Dunkel* **ns.** ľasny *schnellflüssig.* — *rm.* lesne *leicht.* *Man vergleicht s.* list *schnell und it.* lesto *flink, klug, das auf das d.* list *zurückgeführt wird.*

lĭvŭ: asl. lьvъ *löwe.* lьvica. lьvę. lьvištь. lьvičištь. **nsl.** lev. **b.** lъv. **kr.** lijun. **s.** lav *neben dem türk.* arslan. **č.** lev. **p.** lew. lwię. **polab.** lâv. **os.** lav. **ns.** ľav. **klr.** łev, *gen.* ľva, *löwe;* łev, *gen.* łeva, *guldenstück.* iľva, ľvyća. **r.** levъ. — *rm.* leŭ. leinę. *lit.* lëvas *neben* liutas, *das mit p.* luty *grausam in verbindung gebracht wird.* *lett.* lauva. lьvъ *usw. stammt aus dem ahd.* lewo, *das auf lat.* leo, *gr.* λέων, *beruht.* λέων *ist semitisch-aegyptischen ursprungs: hebr.* l(ě)bī, lābīj, *aegypt.* labu, *kopt.* laboj. *alb. besteht* luan *neben* arslan.

M.

ma *eine als erstes glied von compositionen erscheinende partikel:* **nsl.** maklen *feldahorn:* ma, klen. maklenov *carpineus lex.* meklen *spindelbaum, evonymus europaeus.* *Vergl.* mecêsen, macêsen *pinus larix.* **s.** makljen, nekakvo drvo, nalik na kun. **p.** maślez *bufagium aus einer quelle des sechzehnten jahrhunderts.* **r.** paklenъ, *das wie* neklenъ *acer tataricum bedeutet.* pa- *und* ne- *bezeichnen wohl das unechte;* ma- *ist jedoch dunkel. Vielleicht darf an ai. zend. ap.* mā, *gr.* μή, *gedacht werden, daher* maklen, *identisch mit* neklen.

ma-: asl. manąti, majati, pomavati *winken.* namaną se jemu ἔδοξεν αὐτῷ. manovenije. manije *wink.* **nsl.** majati *schütteln.* **b.** maja *betäuben.* maja se *zaudern, staunen.* **s.** omaja *abprall des wassers vom mühlrad.* **č.** manouti, mávati *schwingen.* **klr.** majaty *bewegen.* manuty: mane śa komu po ščoś *es kommt jemand etwas in den sinn.* **r.** majatь *bewegen, schwächen.* majata, majeta *schwere arbeit.* majatnikъ *pendel.* *Vergl.* manitь *winken.* — *lit.* moti, mojůti. *lett.* māt *winken.* *Vergl.* mach-.

maana b. *mangel.* **s.** mahana. — *türk.* mahana.

maca p. os. klr. *art getreidemass.* — *nhd.* metze.

maca-: č. macati *neben* makati *tasten.* **p.** macać. omacmie, po omacku, omackiem, omacką *im finstern tappend.* **klr.** macaty *betasten.* **wr.** macać. *Vergl.* **č.** matati. **os.** masać. **ns.** smasaś.

macŭlŭ: nsl. macel *holzschlägel.*

mačka, muca, muna **nsl.** *katze, anker.* **b.** mače *n. katze.* **s.** maca, mačak, mačka. **č.** mačka. **klr.** mačka *ung.* — *alb.* mač. mačok. *magy.* macska. vasmacska *anker.* *rm.* męcę, mîc, mîcę, mętok. *zig.* mačka. *Das wort beruht wahrscheinlich wie d.* mieze *auf dem namen Maria:* **s.** maca *Maria.* *magy.* macza *geliebte.* *Thiernamen aus personennamen sind häufig.*

mačka-: č. mačkati *drücken.* **b.** mačkam *kneten.* — *Vergl. lit.* makoti. *lett.* mākt. **r.** mjačkatь *hängt mit* men- 2. *zusammen.*

mačonja: slk. máčoňa *onopordum acanthus.* — *magy.* mácsonya *kardendistel.*

mačuga s. *stock.* — *rm.* męčukę. *ngr.* ματζοῦκα *keule.* *Vergl. it.* mazza.

mademŭ: b. madem *bergwerk.* — *türk.* ma'dén. *sp.* almaden.

madežĭ: nsl. s. madež *fleck am körper, muttermal.* **s.** ima madež na ruki desnici *herc. 180.* **r.** madežъ *neben* ma-

težъ, maležъ. *dial.* maležъ *lässt an das ahd.* māl *fleck denken.*

madžarŭ: b. s. madžar *Unger.* s. *erwartet man* madjar. — *magy.* magyar. *türk.* madžar. *Hieher rechne ich* r. magerka *dial. art mütze.* klr. mahyrka; hamera, *durch metathese aus* mahera. p. magierka *ungrische mütze.*

madžunŭ: s. madžun *latwerge.* — *türk.* ma'džun. *ngr.* μαντζούνι.

magarŭ: b. magare *esel.* magarica. magarisa *die eselin wirft ein junges.* s. magarac. magarica. magare. magarčiti. — *alb.* magjar, gomar. *rm.* męgar. *mrm.* gumar. *ngr.* γομάρι *und türk.* ḱimar: *der ursprung von* magarŭ *ist dunkel.*

magaza b. s. *magazin.* b. maza. klr. magazyn, hamazej. wr. hamazeja. r. magazinъ, *dial.* gamazeja. — *türk.* maχzan.

magdanosŭ: b. magdanos, majdanos *petersilie.* s. majdonos. — *türk.* magdanos. *ngr.* μακεδονίσι.

magerŭ: ar. magerъ *coquus, für* povarъ. mangerija *küche.* s. madjerija. — *gr.* μάγειρος. *rm.* magernicę.

magija asl. *magia*, μαγεία. magesьnikъ *magicus.* b. magija. magjosuvam *verzaubern.* magjosnik. s. madjije. *Die formen mit* s *beruhen auf dem aor.* ἐμάγευσα. — *gr.* μαγία. *alb.* magji.

magjupicĭ: as. magjupьсь *pistor.* *Daneben* s. madjupak *zigeuner.* — *gr.* μάγκυψ *manceps, d. i. der brotbackende sclave.* *alb.* magjüp.

maguli-: asl. maguliti sę *wohl „adulari".* — *rm.* męguli *vb.* *Vergl. ngr.* μάγουλον *wange, daraus* r. magula *azbuk.*

mach-: asl. mahnąti, mahati *schwingen.* mašiti se *ruere.* nsl. mahati, mahnoti. omah. b. maham, mahna *vb.* mana *abwenden Vinga.* mahalka. mahna se, mahkam se *sich entfernen.* s. mahati. mahnuti se: mahni se ti toga. mah *hieb.* mašiti *werfen.* promaha *zugluft.* č. máchati. p. machać. mach *streich.* os. machać. ns. machaś. r. machatь. machъ. *Vergl.* pomachъ *cicada dial.* — *rm.* męhni *betrüben ist dunkel.* *W.* ma.

machala: mahala b. s. *stadtviertel.* — *türk.* maḣallé.

machina r. *neben* mašina *maschine.* — *lat.* machina. *fz.* machine.

machmurĭnŭ: b. mahmuren *an kopfweh nach einem rausch leidend.* s. mamuran. — *türk.* maχmur. *magy.* mámor *taumel, rausch, daraus slk.* mámor.

machmuzŭ: b. mahmuz, mamuz *sporn.* s. mamuza. — *türk.* mahmuz.

machnitŭ: s. mahnit *thöricht.* mahnitac. mahnitica. smahnit. — *Vergl. ngr.* μάνιτα *furor.*

machrama: b. s. mahrama *tüchel.* r. bachroma. — *türk.* maḣrama.

maina s. *windstille.*

maj 1. asl. *mai.* nsl. maj. majiti (smrêke) *abrinden.* vrba se maji *die weidenrinde ist abschälbar.* p. majić *belauben.* os. meja *maibaum.* klr. maj *laub, grüner festzweig.* wr. maj *für* berezki. — *ahd.* mejo. *mhd.* meie *grüner zweig.* *lit.* mojus. *lat.* majus.

maj 2. b. *fast, ungefähr.* mъj *mehr Vinga.* klr. maj *beinahe, mehr, es geht noch an, mag sein.* majže. — *rm.* maj *beinahe, fast, mehr, noch.*

maja s. *sauerteig.* — *türk.* maja.

majakŭ: r. majakъ *leuchtthurm.*

majde s. *certe.* — *Vergl. it.* madiò.

majmuna b. *affe.* s. majmun. — *türk.* majmun. *magy.* majom. *rm.* mojom. *ngr.* μαϊμοῦ. *Vergl.* p. munia.

majolika, mijolika nsl. *art gefäss.* s. majolika, milojka. — *it.* majolica *von der insel Majorca so genannt.* *ahd.* miol *pokal.*

majorana, madžurana, mažurana, mačurana s. *origanum majorana.* nsl. majoran. p. majeran. *Damit bringt man* macierzanka *in verbindung und denkt auch an* macierza dusza, č. mateří douška, *das jedoch eine andere pflanze bezeichnet.* — *it.* majorana *aus lat.* amaracus. *gr.* ἀμάρακος. *lit.* majeronai. *magy.* majoránna. *ngr.* ματζουράνα.

majstorŭ: asl. majstorъ *meister.* masterъ. nsl. mojster *und* mešter *handwerker.*

mojškra, moškra *näherin*. b. majstor. s. majstor. majstorisati *meistern*. *Daneben* meštar. p. mistrz. r. masterъ. — *ahd.* maistar. *lat.* magister. *magy.* mester: *daraus kann man das nsl.* mešter *ableiten*. *gr.* μάστορας, μαΐστορος. *Die slav. wörter stammen unmittelbar aus verschiedenen quellen.*

majurŭ: s. majur *villa*. majurdžija. nsl. majariti. marov *villa*. — *ahd.* meior. *lat.* major domus *vorsteher der dienerschaft*. *rm.* majer. *magy.* major.

makarŭ: b. s. makar *wenn auch*. kr. makar, makari, magari. — *türk.* mégér.

makaze *plur. f.* s. *schere*. — *türk.* makas.

makelarĭ: asl. makelarь *macellarius*. makelija. — *gr.* μακελλάριος.

maklja s. *schabmesser*. makljiti *schaben*.

makŭ: asl. makъ *mohn*. nsl. b. s. *usw.* mak. č. makovice *mohnkopf*. os. makojca. klr. makovyća *kirchenkuppel*. p. makutra *mohnnapf*. wr. makoćor, makitra, *richtig* makotra, makoteró *reibschüssel: diese wörter beruhen auf* makъ *und ableitungen von* ter, *terere, nicht auf gr.* μάκτρα *backtrog, lat.* mactra. *Man beachte auch* p. makolągwa *art hänfling und* klr. makodźoba *buchfink*. — *preuss.* moke. *gr.* μήκων, μάκων. *ahd.* māgo. *rm.* mak. *magy.* mák. *Der mohn ist ein in uralter zeit mit dem getreide als unkraut aus Asien gekommenes gewächs.*

malaj: klr. małaj *maisbrot*. — *rm.* malaj. *magy.* málé.

malakija asl. μαλακία. malakij. p. malacya *windstille*. *Damit verwandt ist* s. malaksati *von* ἐμάλαξα. — *Aus dem gr.*

malamenŭ: b. malamen *golden*. — *ngr.* μάλαγμα.

maldrŭ: p. małdr *malter*. — *Aus dem d.:* malter, *eig. was man auf einmal zum mahlen gibt*. č. maldřík *neben* moudřík *sahnenkäse*, p. małdrzyk *neben* mądrzyk *sind mir unklar*.

malgotŭ: nsl. malgot *mangold, beta*. nsl. malgolt, s. manigod *scharfrichter*. — *it.* manigoldo, *alles, wie man meint, aus dem d.:* mangold.

malcha: nsl. malha *tasche*. č. malcha. — *magy.* málha. *ahd.* malha, malaha.

malina nsl. b. č. p. *usw. himbeere*. polab. malaiňa. — *magy.* málna. *Dagegen s. wegedorn und rm.* męlin *prunus padus*.

maljen, malję: *plur. f.* s. malje *flaum, milchhaar*. maljav. — *Vergl. gr.* μαλλός *flocke*.

maljeva-: r. malevatь *malen*. klr. maľuvaty. maľunok. wr. malevidło *usw.* p. malować. *Damit ist zu verbinden* nsl. mal *pictura*. malik *statua, idolum meg. malus genius lex. spirito folletto somm. echo.* malikovec *götzendiener meg.* kr. malik *spirito folletto*. — *ahd.* māl. mālōn, mālēn.

malogranĭ: kr. malogranj *malum granatum*. s. mogranj *mik*. nsl. margarana *lex.* — *ahd.* margrant. *it.* melagrano, melogranato.

malovarŭ: nsl. malovar *handlanger*. — *it.* manovale.

malpa č. *affe*. p. os. małpa. ns. malpa. klr. małpa. wr. małpa. — *Vielleicht das d.* maulaffe.

malŭ 1.: asl. malъ *klein*. *plur. wenige, pauci.* maly, malъmi, malъmê, malъma *adv.* maliždi *selten*. omalêti. umaliti. malomoštь, *gen.* -šti. nsl. mali. malica, mala južina, *zwischen* kosilo *und* južina, *vesperbrot*. majhen *aus* maljahen: *vergl.* mihen, micen *winzig*. mali traven *april*, mali srpan *juli verhalten sich zu* velki traven *mai*, velki srpan *august umgekehrt wie d.* horn *jänner zu* hornung *februar*. b. malъk. malъčъk. kr. maljahan. s. mali. mališ. č. malý. p. mały. polab. moly *usw.* klr. małeseńkyj. r. malьša. — *rm.* domol *lentus liegt abseits*.

malŭ 2.: s. mal *habe*. b. maldžija. — *türk.* mal.

malŭ 3.: nsl. k mal, k mali, k malo *auf einmal: ahd.* z' einemo māle. do sega mala, do sêh mal *bis jetzt*. od tistoga mao *ung.* — *ahd.* māl *punkt, zeitpunkt*. *Damit ist zu verbinden* nsl. mal mlêka *so viel milch auf einmal gemolken wird*. *mhd.* māl *das auf einmal aufgetragene essen, daher auch* nsl. mal *das essen ung.* malik *cibus lex.*

malŭženŭ: asl. malъžena, malъženьca *dual. conjuges. dat.* malъženoma *und* malъženama. malъženьstvo *ehe. Daneben* malžana, malžanika. maloženamъ. ženy i malьže (ulavljajutь na muže) *pat. 275.* malъženьno žitije. č. manžel. manželka. p. małżonek, manžonek. os. mandžel. ns. manželski. wr. malženstvo. *Ein unerklärtes wort. Man darf vielleicht an ahd.* mahal *ehevertrag denken, daher* malъžena *eheweib, woraus* malъženъ *ehemann.*

malĭ: asl. malj *hammer.* s. malj *ramme, hammer.* maljka. — *it.* maglio. *rm.* maj, męjug. *lat.* malleus.

mama b. p. *mutter.* r. mamysь *vater dial.* — *ahd.* muoma. *alb.* momę *mutter.* mamic *amme.*

mamaliga: klr. mamałyha *polenta.* s. mamaljuga. — *rm.* męmęligę.

mami-: asl. mamiti *täuschen, anlocken.* nsl. mamiti. mama *amens, nugator habd.* mama, mamica, omamica *vertigo.* zmama *betäubung.* b. mamja *vb.* izmama *lockung, verführung.* pomama. kr. mamiti. s. mamiti. mama *wuth.* mamac, omam *köder.* zamama *lockspeise.* č. mámiti. omam *blendwerk.* slk. mamona *übernatürliche erscheinung:* nejednomu nahodila se mamona, a mamonila ho celú noc. p. mamić. przymamić. omam *verblendung. Vergl.* mamona, dziwożona odmieniająca dzieci. klr. omama, omana *täuschung.* — *rm.* momi *allicere.*

mamura r. *rubus arcticus.* — *Man vergleicht türk.* mamur *blühend.*

mandalŭ: s. mandal *riegel.* b. mandalo. — *türk.* mandal. *gr.* μάνδαλος.

mandibur-: klr. mandyburka, bandura *kartoffel, wie man meint, brandenburgischer gattung:* kartofla, kartopla; bulba *eig. knollen;* krompla *usw.*

mandra b. s. *schafstall.* nsl. mandrija *crell.* medernja, mederje, ograda, v kateri sô ovce ali koze zaprte. — *türk.* mandra. *it.* mandra. *gr.* μάνδρα, *womit ai.* mandira *behausung verglichen wird.*

mandža b. s. *speise.* — *türk.* mandža, *romanisch.*

mangalŭ: b. s. mangal *kohlenbecken.* — *türk.* mangal.

mangulĭcĭ: s. mangulac *art mastschwein.* — *magy.* mongolicza.

mangŭlĭ: p. magiel, *gen.* maglu, *mangel, mange.* č. magl, mandl. p. maglować. os. mandlovać. klr. mahel. wr. mahli *plur. f.* — *lit.* mangalis. *magy.* mangorló. *rm.* męngęlęŭ. *nhd.* mangel, mange, *it.* mangano, *gr.* μάγγανον. *Hieher gehört* kr. mangati. nsl. mungati. munga.

mangŭrŭ: klr. manhir *art münze.* s. mangura. — *magy.* mángor. *türk.* mangęr. *ngr.* μαγκούριος.

mani s. *neidisch.* — *türk.* mani'.

mani-: asl. maniti *in einer r. quelle täuschen.* klr. mana, obman, omana *trug.* vymanyty. pomanyty *verlocken.* prymań *verlockung.* wr. mań *betrüger.* mana, omana. r. manitь *betrügen.* mana *köder.* obmanъ *trug, list.* obmanščikъ *betrüger.* obmanutь. — *lit.* monai *zauberei.* monīti. *lett.* māńi *blendwerk.* mānīt.

manichŭ: p. manich *gauner.* — *Vergl. lat.* manichaeus.

manka-: nsl. manjkati, menjkati *deesse.* mankati. s. manjkati *verrecken.* manjak *mangel.* sumanjkati *entziehen.* č. manďák, levák *dial.* p. mańka *linke hand.* klr. majkut *linkhand.* — *Alle diese worte beruhen auf it.* mancare. manco. manca. *alb.* męngjaš *linkhand.*

manovĭcĭ: p. manowiec *seitenweg. Vergl.* p. majaczyć *umwege nehmen.* klr. namana, navmanći.

mantra nsl. *marter.* — *ahd.* martara *von martyrium.*

manŭ 1.: *auf diese form scheinen folgende wörter zurückführbar:* nsl. zaman, zavman, zahman, uman, *bei meg.* zauman, *vergeblich.* vman *improbus.* manj, manjak, hman, hmanj, vmanj, hmanjuh *träge.* manjuvati, hmanjevati, manjukivati *ung. Vergl.* mangovati *otiari jambr.* kr. mani, zaman, zamani *vergeblich.* s. zaman, zamani, zamanice. as. zamanicom. č. maně, maní *zufällig.* klr. navmany, navmańa, navmańaky *auf's gerathewohl.*

manŭ 2.: č. man *lehensmann*. podmaniti *unterwerfen*. p. man. podmanić. — *ahd.* man. *Man beachte den PN.* s. grdman, *so wie* purman *truthan*, racman *enterich von* pura, raca. č. husman, houser *dial.* os. łysman *grossblässe (ochsenname); ferners* ritman *mit den urschen zusammen.*

manŭtija: asl. manъtija, mantija *mantel*. mandija. manъtka. nsl. manten, meten. b. mantija. mintan. s. mantija, mandija. p. manta. klr. mantyja. manatky *gepäck*. r. mantija. — *gr.* μαντίον. *rm.* mantie. *magy.* mente. *ahd.* mantal *aus lat.* mantellum. *it.* manto.

mara-: os. marać *schmieren*. klr. pomaraty. wr. markij *leicht schmutzend*. r. maratь. maruška *fleck*. *Vergl.* ns. moraś *sudeln*. maraś *fade reden führen*. nsl. maroga *schmutzfleck*. — *lit.* markė *fleck*.

marangunŭ: s. marangun *zimmermann*. — *it.* marangone *venet.*

maranja b. *hitze:* maranja mi j. marinja. omara. *Vergl.* s. omara *schwüle*. razmariti *bei feuer aufgehen lassen (wachs)*. *Vergl.* merati: komadić voska grije se prema vatri, pa se prstima rastanjuje. r. marъ *sonnenwärme*. maritь *brennen (von der sonne)*.

marazŭ: s. maraz *krankheit*. — *türk.* maraz.

marěna 1.: č. mařena *krapp, rubia tinctorum*. p. marzana. r. marëna.

marěna 2.: p. marzana, marzena, marzanna, *wie man meint, eine slavische gottheit.* siodmego dnia marca topią marzanę, ubrawszy jako niewiastę *worin man ein frühlingsfest erblickt.* marzania niedziela *dominica laetare*. č. mařena.

margeta nsl. *bellis perennis*. — *it.* margherita *aus gr.* μαργαρίτης.

marginĭ: s. mrginj *grenzhügel, maulwurfshügel, ameisenhaufen. Wie gi zeigt, in sehr früher zeit aus dem lat.* margo, marginem *entlehnt.* mrginj *beruht zunächst auf* merginj.

mari: nsl. meni nej mari za to *ich kümmere mich darum nicht lex.* mar biti *curae esse*. v nêmar pustiti *vernachlässigen*. v nemer *ung.* maren *achtsam, emsig.* marljiv *diligens habd.* marati, *bei habd.* mariti, *sich kümmern. Hieher gehört* mar *in* markaj, marsikaj *manches, was immer.* konjčimar *wenigstens ung.* b. marem *sich kümmern.* nemarliv, koj to ne mari. kr. marča *manches*. markoga človika *irgend eines menschen ung.* s. mar. mariti. nemar *sorglosigkeit*. nemarljiv. — *Aus dem d.: ahd.* māri *in* unmāri *gering geachtet, gleichgiltig.*

mari-: asl. omariti *in* omarenъ byvъ i pobêždenъ mysliju *lam. 1. 164.* mara *mentis emotio*. navede na mę obumarenije. p. mara *schreckbild*. marzyć *träumen*. os. vomara *halbschlaf, ohnmacht*. klr. maryty *träumen*. marłyvyj *schwärmerisch*. mara *gaukelbild*. marevo *zwielicht, wahn.* mrjavá, mrevo *zwielicht*. wr. mara *vision*. r. mara *vision*. marevo *lufterscheinung, vision. Vergl.* marъ *schlaf dial.*

marica: p. marzyca *schoenus mariscus*. — *Man vergleicht lat.* mariscus.

marjašĭ: s. marjaš *marienthaler*. — *magy.* máriás.

marka: s. mraka *kleine münze, geringes gewicht*. — *it.* marca.

marmorŭ (mormorŭ): asl. mramorъ *marmor*. mramorênъ. nsl. mramor. b. s. mramor *neben dem türk.* mermer. č. mramor. p. marmur. os. marmor. klr. marmur. marmôr. myromor *chrest. 81.* wr. marmur. r. mramorъ: *daneben in einer älteren quelle* moromorjanъ. — *magy.* márvány. *lit.* marmoras. *ahd.* marmul. *lat.* marmor. *gr.* μάρμαρον.

maroga nsl. *streif, fleck*. č. morous *gestreiftes rind*. p. morąg, mrąg *bunter streif*. morągowaty *bunt gestreift*. os. mora *braungestreifte kuh*. moras. — *Vergl.* mavra.

maršova-: klr. maršuvaty *und* maršeruvaty. wr. marširovać *usw.* — *Aus dem nhd.:* marschieren.

marta: s. mrata *aus martinus. Vergl.* nsl. martinec, martinkec *lacerta: fz. ist* martinet *die mauerschwalbe.* č. martinec *phalaropus*. — *nhd.* martinsvogel. *Vergl.*

r. martyška *affe*. *fz.* martin-pêcheur. *türk.* martin, martę. *it.* ranocchia di s. Martino. *Vergl.* r. vasьka *katze:* vasilij; miška *bär:* michailъ *usw.* mačka, *das auf* maca *beruht*.

martolosŭ: nsl. martolos *mango habd.* martalos, kateri ljudi krade ino kupuje, ter prodaje *lex.* kr. martolos *weiberdieb.* calausi et martolosi *urk.* s. martoloz. č. martalous. p. martahuz. — *magy.* martalóz, martalócz *räuber, sclavenhändler. türk.* martolos *art christlicher soldat in der Türkei.* — *gr.* ἁρματωλός. *alb.* armatolos.

marŭgaritŭ: b. margarit. margar *perle.* r. margaritъ. — *gr.* μαργαρίτης.

marŭtŭ: asl. marъtъ, marъtij *martius.* marъčь. b. mart. s. marač, mrač. p. marzec. klr. mareć. — *ahd.* marceo. *lat.* martius. *gr.* μάρτιος. *lit.* morčus.

marĭnŭ: asl. zamarьnъ *wohl „futilis“*. nsl. maren: marna rêč *ung.* č. mařiti *verthun, verderben.* marný *vilis, eitel.* zmarněti slk. zmarniť, zabiť. p. marny. zamarnieć *schwinden.* os. ns. marny. klr. wr. marnyj *elend.* klr. pomarńity, zmarńity *für* unyty, znyďity *abmagern.* r. mornój, *richtig* marnój, *leer.* — *lit.* marnas *eitel. Vergl. ahd.* maro, marawi *mürbe, zart*.

marĭnĭ: nsl. marenj, *gen.* marnja, marinj *rede, sage, fabel lex.* marini *trub. lex.* marin *fabel meg.* marinjovati *loqui meg.* marinovati *trub.* marnjati *reden volksl.* marinje, marnje nositi *neuigkeiten verbreiten.* — *Aus dem d.: ahd.* māri *kunde, märchen*.

masa nsl. *mass.* zmasen *modestus trub. lex.* nezmasa *luxus, unmässigkeit.* v uzmazi *in intemperantia fris.* — *ahd.* māȥe. üz der māȥe.

masatŭ: s. masat *feuerstahl.* namasatiti *schärfen: daneben* nasatice *(mit dem gedanken an die praeposition* na), kao što se udara nožem, *gegensatz von* pljoštimice. klr. musat. — *türk.* masad *wetzstahl*.

maskara b. s. *spott.* — *türk.* maskara.

maslokŭ: č. maslok, mašlak. p. masłok *betäubender saft.* masłocznik. — *türk.* masluk.

masurŭ: kr. masur *küchengeschirr.* — *it.* masseria.

mašala b. s. *laterne, fackel.* — *türk.* méš'al. *ngr.* μασαλᾶς.

maštrapa b. *becher.* s. maštrafa. — *türk.* méšrébé.

maštŭ: p. maszt *mast.* ' r. mačta. — *nhd.* mast. *lit.* maštas, mastas.

mater: asl. mati, *gen.* matere, *mutter.* matica *weisel, weinstock, quelle.* matica ognьna. nsl. mati, *gen.* matere. matica *weisel.* b. majka. male. *Vergl.* matka *bauch.* s. mati. majka. matica *weisel.* č. mať; máti, mátě *vit.* matka. p. mać. matuchna. matula. macierz, maciora, maciorka. macierza dusza. macica *vitis, palmes.* polab. motai. motaića *bienenkönigin.* os. mać. ns. maś. matka *weisel.* klr. maty. matêr. materyznyna *mütterliches vermögen.* wr. mać. r. mati, matь. matuška. mati *aus* matê, mater: *vergl.* pleti *aus* pletê, *plur.* pletête. — *magy.* mátka. *rm.* majkę. matkę. matka fokului. *preuss.* mothe. pomatre *stiefmutter.* *lit.* motė, *gen.* moters. *lett.* māte, *gen.* mātes. *Mit* mati *hängt zusammen:* asl. mašteha (matjeha) *stiefmutter.* nsl. mačiha, mačuha. b. mašteha, *daher* mašteh *stiefvater, wie* r. mamysь *vater von* mama. s. maćeha. č. macecha. p. macocha. os. macocha. klr. mačocha. wr. macocha *p.* r. mačicha. — *rm.* maštehę. *magy.* mostoha.

matorŭ: asl. matorъ *alt.* zamatorêti, zamaterêti. nsl. mater. matoren *adultus.* b. mator. s. mator *alt.* p. zamatorzały, zamotrzały *verhärtet.* wr. matornyj *für r.* dlinnyj. ' r. materyj *stark, dick.* materêtь, matorêtь *hart werden.* — *rm.* mator.

matŭ: wr. mat *stimme:* matu ne stało kričać.

matĭnŭ: ns. matny *matt.* — *mhd.* mat. *Europäisches culturwort arab. ursprungs.*

mauka-: nsl. maukati *miauen.* s. maukati. p. miauknąć, miauczeć. r. mjaukatь.

maunŭ: r. maunъ, mjaunъ *valeriana major.* — *Man erinnert an gr.* μαῖον *art kümmel.*

mavi b. s. *blau.* — *türk.* mavi.

mavluta, malvuta s. *art mantel.* — *türk.* malluta. *Man vergleicht gr.* μαλλωτή. *Das* v *des s. wortes stört.*

mavra nsl. črnomarogasta krava *schwarzgestreifte kuh.* mavra, mavrica, božji stol *regenbogen.* mavrica *(schaf).* kr. mavrica *iris.* — *Vergl. ngr.* μαῦρος *schwarz, schwarz gestreift, bunt.*

maza- 1.: asl. mazati *schmieren.* mazь, maža *salbe.* nsl. mazati. kolomaz *wagenschmiere habd.* maz *litura habd.* mazilo. b. maža *vb.* maz *fett.* s. č. mazati. p. mazać. maź. polab. mosleny *butter-.* mosťe *n.* mosťemlaka *buttermilch:* mlaka *ist milch, das wort nach dem d. gebildet.* os. mazać. maz *m.* ns. mazaś. maz. klr. mazaty. wr. mazać: *daher* mazepa *śchmutzfink.* r. mazatь. mazь. — *lit.* mozoti. *magy.* mázol, *mit magy. suffix.* máz *glasur.* *rm.* pomęzuire. mînži *vb. Von der W.* maz *stammen* maslo *aus* maztlo *und* mastь *aus* maz-tь. 1) asl. maslo *öhl, salbe.* drêvêno maslo. maslina maslica *öhlbaum.* maslinije, masličije. nsl. maslo. b. maslo *butter, öhl.* drъvêno, krave maslo. sveto maslo. maslina. s. maslo. maslina. č. máslo. p. masło. r. maslo *butter, öhl.* — *rm.* maslu. maslinę. 2) asl. mastь *salbe, farbe.* mastitъ. mastiti. umaštati. nsl. mast. mastiti. mašča. b. mast. mastilo *tinte.* s. mast. č. mast. p. maść. r. mastь. — *lit.* mostis, *entlehnt.*

maza- 2.: b. maža *quetschen, drücken.*

mazga-: p. mazgać *besudeln.* mazga. mazgal.

mazgalŭ: b. s. mazgal *bresche.* — *türk.* mazgal.

mazi-: s. maziti *hätscheln.* maza. č. mázliti. slk. mazný. mazna. — *magy.* mazna *verzärtelt. Man merke* wr. maženne *einbildung.*

mazurŭ: p. mazur *masur. Daneben* mazowsze *n.* — *d.* Masau, Masowien.

maža klr. *frachtwagen. Man merke magy.* mázsa *centner, woher* s. maža.

mecêsinŭ: nsl. mecêsen, macêsen *pinus larix, im Westen* mêsen. *Vergl.* ma.

mečikŭ: asl. mečьkъ, mečьka *bär.* mečьky voditi. mečьkovodьсь. b. mečъk, mečka. meča dupka. mečence. mečetina. s. mečka. meče *pullus ursi.* r. mečka. — *lit.* meška *bär, bärin.* meškinas *bär.* meškė *bärin.* *lett.* miska *beiname des bären.* *alb.* mečkę. *Damit ist zu verbinden* č. miškář *viehschneider, eig. bärentreiber, zigeuner.* p. miškarz, *dial.* miśkarz. *Vergl.* miška.

med-: s. omediti se *verderben.* medljika *mehlthau.*

medja: asl. mežda *mitte, grenze.* meždina. nsl. meja *grenze, unterwald, dickicht, zaun: die bedeutung „zaun“ beruht auf der bezeichnung der grenze durch gebüsch.* mejaš *grenznachbar.* b. mežda. primežde (prêmežde) *gefahr (die an der grenze unseres gebietes grösser ist).* s. medja *fruticetum.* č. meze. mezera *lücke.* p. miedza. polab. midza *gewende beim pflügen.* os. mjeza. ns. mjaza. klr. medža, meža. mežovščyk *feldmesser.* r. meža. — *rm.* medžijaš. primeždie, premeždie *gefahr.* megie *grenze aus dem magy. magy.* mesgye, megye *in* vármegye, *daraus rm.* varmegie. *alb.* megję. *Hieher gehört die praep.* asl. meždu *zwischen.* meždusobica. nsl. meju, mej, *jetzt, überraschend,* med, *das wohl uralt ist.* medžimurje *Murinsel ist von Süden eingedrungen:* medju. b. meždu. kr. meju, mej *neben* med. s. medju. č. mezi. p. miedzy, *jetzt* między. os. mjez. ns. mjazy, mjaz. klr. medžy, mežy *und nach dem p.* mez. mežyusobyća *innerer krieg.* r. meždu. meži, mežь. — *ai.* madhja. *got.* midja. *Vergl. lit.* vidus *das innere. Dass von* medja *auszugehen ist, ist unbestreitbar: was* medža *sein soll, ist dunkel, wie daraus* mežža *entstehen soll, unbekannt: aus* mežža, *das wohl urslavisch sein soll, ist weder* meja, *noch* medja, *noch* medža *usw. erklärbar.*

medžitŭ: b. medžit *moschee*. s. mečet. r. mečetь, mizgitь. — *türk.* mésdžét.

medŭ: asl. medъ *honig, wein*. medvьnъ, medovьnъ. nsl. b. s. č. med. b. medenik *art speise*. č. med. medký *vit*. p. miod. polab. med. os. mjod. ns. mjed. klr. mêd. r. medъ. medvjanyj, medovnyj. medva *dial.* — *preuss.* meddo. *lit. lett.* medus *honig*. *lit.* midus *meth*. *ai.* madhu. *ahd.* mëtu. *rm.* med. *Nicht aus dem slav. entlehnt ist magy.* méz. *Von* medŭ asl. medvêdь *bär, eig. honigesser*. nsl. medved. č. medvěd, nedvěd. p. miedźwiedź, niedźwiedź. os. mjedvjedź, mjedźvjedź. ns. mjedvjež, madvjež. klr. vedmêd'. r. medvêdь, *dial.* vêdmedь, vedmêdь. — *magy.* medve.

megdanŭ: b. megdan *platz*. s. mejdan. p. klr. majdan. — *türk.* méjdan.

mechana: b. s. mehana *schenke*. — *türk.* méjχané.

mechlemŭ: b. mehlem *salbe*. s. melem. r. malьchanъ. — *türk.* mélhém. *gr.* μάλαγμα.

mechlŭ: asl. mlъhъ *vectis aus* melchŭ. *Daneben* mъhlъ. — *gr.* μοχλός.

mek-: r. nameknutь *innuere*. namekъ. domeknutь sja *conjicere*. pomêkatь *scire*. smeknutь *verstehen*. naumëkъ, na ugadъ. nakumëki, dogadki. *Vergl.* mjakatь *denken dial.*

meka-: s. mekati *blöken*. nsl. meket. meketati. klr. mečaty. — *Vergl. mhd.* mechzen *meckern*.

mel- 1.: asl. mlêti, melją *molere*. *steig.* -molъ. moliti. *dehn. iter.* -milati *aus* mêlati. nsl. mlêti, meljem *mahlen, bewegen*: tele z repom mele *prip.* mel *f.* mela *molitura lex.* mlênje, mlêtje *das mahlen*. melja *mahlgetreide*. meljaj *mahlgast*. *Vergl.* podmol *uferbruch*. melja, mêlja *mehl scheint d.* b. melja *vb.* -milam *vb.* podmol *klippe*. s. mljeti. milati. *Vergl.* meljati. č. mléti, meli. mílati. námel. podmol *unterwaschenes ufer*. výmol *eluvies*. p. mleć, *davon* mleł *neben* miołł *usw.* wymiełek. polab. mlat (mlåt) *inf.* målnik *müller*. målnaića *mühle*. os. mljeć, mjełu, mjeleš. ns. mljaś. *Alle angeführten formen beruhen auf der W.* mel; *ebenso air.* melim. *Dagegen setzen die r. formen in den inf.-tempora* mol *voraus*. klr. mołoty, meľu. *Vergl.* namôł, namył *schlamm*. r. molotь, melju. melьnikъ *mühlstein*. melьnica *mühle*. pomelecъ. vymolъ. molka. *iter.* *malatь *in* -malyvatь. syromolotь *aus* syromoltь. — mol *finden wir auch lit.* malti, maliu. malėjas *(daneben* miltai *mehl. preuss.* meltan). *lett.* maľu, malt. maltīt. maldināt *(daneben* milti). *lat.* molere. *d.* malan. *rm.* melicę. *Auch im d. besteht* e *neben* a (o): *ahd.* mëlo, malan. *and.* mala. nsl. b. č. podmol, *woher rm.* pòdmol, *verbinde ich mit* mel: *das mit den angeführten wörtern in verbindung gebrachte magy.* padmaly *damm um den hausgrund, ausgehöhltes ufer wird auf grund der form* partmaly *aus* part *ufer und* maly *gewölbter theil des körpers erklärt: kaum richtig, wie die bedeutung zeigt. Von* mel *stammen* 1) melvo: s. mlevo *neben* mlivo, *daher* mlêvo, *mehl.* č. mlivo. p. mlewo, *dial., eig. r.,* meliwo. os. mlevo. wr. mlivo, melivo. r. melevo, *minder gut* melivo; mlivo *dial., eig. p.* 2) melnъ: p. mlonъ *griff an der handmühle neben* mielak. r. melenъ, melerъ. — *lett.* milna. 3) meltije: p. mełcie. r. molotьe. 4) molĭ: asl. molь *tinea*. nsl. molj. b. molec. s. moljac. č. p. os. ns. mol. klr. môľ. wr. molja. r. molь. — *magy.* moly. *alb.* molets. molitsę. *rm.* mulitsę. molie. *ngr.* μολίτσα. *got.* malō *„der mahlende"*. *Wahrscheinlich gehört hieher* 5) asl. mlinъ, blinъ *kuchen*. nsl. mlinec. b. mlin. os. mlinc, blinc. ns. mlyńc. klr. młynći, błynći, błyn. r. blinъ. blinnikъ *dial.* — *preuss.* plinxne *plätze*. *lit.* blīnai. *lett.* bľiňas. *nhd.* blinze, plinz, flinse, plinse, *daraus lit.* plinsas. *Entlehnt sind folgende ausdrücke für „mühle":* asl. mlynъ, mlinъ. nsl. mlin *neben* malen: pri malne. mlinar. kr. malin *ung.* s. mlin. č. mlýn. p. os. młyn. ns. mlyn. klr. młyn. wr. młyn, mlin. r. mlinъ

mahlstein. — *magy.* malom. molna. molnár *preuss.* malunis. maluna kelan *mühlrad. lit.* malunas. *ahd.* mulīn *aus it.* mulino. *and.* mylna. *Durch* mulīn *und* mlynъ *sind die alten mit der handmühle zusammenhangenden ausdrücke got.* qairnus *und asl.* žrъny *verdrängt worden.*

mel- 2.: **klr.** młity *(vom fleisch) gar werden.* mła *das schwache, mürbe:* ta nytka rve śa jak mła.

melčovŭ: **b.** melčjov *schnecke.* melče. *Vergl.* **p.** małż *muschel, schalenthier.* — *rm.* melč *cochlea, limax.*

melezŭ: **kr. s.** melez *zwitter.* — *türk.* méléz.

melja-: **s.** izmeljati *beflecken.* — *Vergl. ai.* mala *schmutz.*

melk-: **asl.** umlъknąti *verstummen.* prêmlъcati. mlъčati *schweigen.* nemlъčьnъ. mlъčalivъ. mlъkoglasьnъ. mlъkomь *ruhig, still.* umlъčiti *bezähmen.* **nsl.** molčati (malč-, melč-, mouč-, mulč-). zamolknoti. zamolkel *raucus.* zamolcav *tückisch.* rôke sô mi omoknole *die hände sind mir erstarrt.* **b.** mlъča *vb.* mlъkom, mlъčeškom *heimlich.* **kr.** muk. mukom. zamuknuti. mukal *dumpf.* **s.** mučati. mukao. mukli oganj. mucati *stammeln.* mucav. mučke *leise.* **č.** mlknouti. mlčeti. **p.** milknąć. milczeć. **polab.** mâucăci *schweigend.* **os.** mjelknyć. mjelčeć. **ns.** mjelcaś. **klr.** mołčaty. **wr.** mołčać. **r.** molknutь. molčatь. umolkъ. — *rm.* mulkom. mulkomi *besänftigen.*

melklŭ: **č.** mlklý *feucht, verdorben. Vergl.* **slk.** mlkvý *marcidus:* mlkvé zrno.

melko: **asl.** mlêko *milch.* **nsl. b.** mlêko. **nsl.** mlêč. **b.** mlêčnica. **kr.** mliko. **s.** mlijeko. mliječnica. namlječak. **č.** mléko, mlíko. mléč, mlíč. **p.** mleko. mlecz. mlečaj. **kaš.** moko *aus* młoko. **polab.** mlaka. **os. ns.** młoko. **ns.** młac. *Dagegen* molko: **klr.** mołoko. **r.** moloko. moločnikъ. moločaj *euphorbe.* **p.** młokos *milchbart für r.* molokososъ. — *rm.* mlač. mač. *got.* miluks. *Man merke auch im d.* melken *neben* molke. *Das wort weicht vom slav.* melz *und vom lit.* melž *ab: es ist vielleicht in der ersten periode aus dem germ. entlehnt worden: got.* miluks *f. aus* milks. *ahd.* miluh. *and.* mjolk.

melnija: **asl.** mlъnija *fulgur, fulmen.* **nsl.** muniti *(wohl für* molniti) *coruscare meg.* munja *schneegestöber, hagelwetter bistr. Man führt* molnja, puh od strêle *an.* **b.** molnije *n. (wohl* mlъne) κεραυνός: *unsicher.* **kr.** munja. munjen *stultus: vergl. lat.* attonitus. **s.** munja *blitz.* munjiti *tonare. Vergl.* munuti *irruere.* **polab.** mâuńa *blitz.* **klr.** mołńa *blitz.* mołonija *chrest. 273.* **r.** molnija, molonьja; molvija *dial.* — *Vergl. preuss.* mealde *blitz. Man denkt an and.* myln *feuer.* mjölnir *thorshammer. ai.* marn (mrņati) *zermalmen.*

mels-: **č.** mlsati *lecken, naschen.* pomlsky *leckerbissen.* **r.** molsatь *saugen, nagen dial.* **s.** musa *baumsaft. Durch steig.* **p.** pomłoski *leckerbissen. lit.* smalstumai *leckereien. Vergl.* **č.** mlzati *lecken, saugen und* molstŭ.

meltra, mevtra **nsl.** *kleines schaff.* — *ahd.* muoltra *alveolus.*

meltŭ, mlêtŭ: **s.** mljet *die insel Meleda. Daneben* **asl.** melentinъ otokъ. — *gr.* μελίτη.

melunŭ: **s.** melun *teufel.* — *türk.* melun *der verfluchte.*

melva: **asl.** mlъva *tumultus.* mlъviti *tumultuari.* **nsl.** muviti *murmeln, im Osten Dainko 247.* molvljanje *ung.* **b.** mlъvi se *es verlautet.* **č.** mluva *rede aus* mlva. mluviti *reden.* namlouvati. *Vergl.* mela *tumult.* **p.** mowa. mowić *für* mołwa. mołwić. przemawiać. niemowiątko, niemowlę *kind, infans.* **os.** mołwić. **klr.** movyty *aus dem p.* nemovła. **wr.** mović. **r.** molva *gerücht.* molvitь *dial. Hinsichtlich der bedeutung vergl.* govorŭ. **r.** molъ, mlъ *eine partikel, womit die worte eines andern eingeleitet werden:* onъ govoritъ: ja molъ iskalъ, da znatь-mlъ nêtu: *man meint, die partikel sei aus* molvilъ *entstanden. Vergl.* de (dê), deskatь.

melz-: **asl.** mlъzą, mlêsti *aus* melsti *melken.* **nsl.** molzem, molsti *und* mlêsti. muža *für* molža *mulctus.* zmolžva *emulsio.* pomlêst. mulžaše *mulgebat res.* **b.**

moldzeše *mil. 361. für* mlъdzêše. **kr.** melsti *aus* mlsti *Veglia.* **s.** muzem, musti. kiša muze. muža. muza, muzara. muzlica. *Vergl.* muzga *die auf einmal hervorschiessende milch.* muzge kiše. *In* jomuža *frisch gemolkene milch ist* jo *unerklärt: man denkt an* ja. **klr.** meʼzy: melьzi mleko *für* doj mleko *chrest. 403.* **r.** melьzitь: ľ, lь *befremdet klr. und r.* — *lit.* melžu, milšti *streicheln, melken.* malžīti. *gr.* ἀμέλγω, ἀμέργω. ἀμοργός. *lat.* mulgeo. *ir.* melg. *ahd.* mëlchan. *ai.* marǰ (mrǰati). *zend.* marz *streifen.* amereza *unverwischbar. Slav.* z *ist palat.* g. *Hieher gehört* 1) melzivo: **nsl.** mlêzva, mlêzivo, mlêz *biestmilch.* **č.** mlezivo, mlezina. **slk.** mledzivo. *Dagegen* molzivo: **klr.** mołozyvo. **r.** molozivo. **p.** młodziwo *scheint, auf* r. molozivo *beruhend, mit* mladъ, młody *zusammenzuhangen.* 2) *Durch steig.* molzъ: **s.** mlaz *die milch, die beim melken auf einmal hervorschiesst. Ähnlich* tri mlaza krvi. iz nozdrva dva udriše mlazca *juk. 437.* zamlaz *art saure milch.* zamlaziti *anmelken.* **b.** mlaznica *melkbare kuh verk. 144. Vergl.* **r.** smolostь *kuheuter. lit.* pamalži karvė *kuh, die leicht und viel milch gibt.* apmalžīti *besänftigen: lit.* malž *entspricht slav.* molz.

melʼka-: **r.** melьkatь *aufblitzen, schnell vorübergehen.* melьkomъ *schnell.* **klr.** meʼkaty.

men: **asl.** mę *mich.* mene *meiner sing. gen.* mena: **asl.** mьnê *und* mьnoją. **nsl.** mъnó, mъnój *und* máno *usw.*

men- 1.: **asl.** mьnją, mьnêti *denken.* sąmьnêti sę *dubitare, timere.* pomęnąti (pomennąti) *neben* pomênąti. pamętь *memoria.* pamętuhъ. pamętovati. *Durch dehn. iter.* -minati *aus* -mênati. *Daher* -mênъ: pomênъ. mêniti *memorare. ahd.* meinen, meinan. **nsl.** mnêti *trub. meg.* menča *suspicio ung.* pomnêti: pomngu *gedenke fris., jetzt* pomniti, pomnim, *im Osten* puniti, punim *impf.* pomnja *animadversio habd.* pomên *bedeutung.* mêniti. pomênek, spomênek *mentio.* pamet, spamet. pametiva. sumniti se *muthmassen meg.* sumnenje *meg.* sumnja, sumlja, sum *verdacht.* sumiti. spomin *andenken beruht auf dem iterat.* spominjati se *sich erinnern.* spominati se *reden.* **b.** pomnja, povnja *erinnerung.* pamtja *gedenken.* pametuvam *vb.* pomên *memoria.* pomêna, pomana *todtenmahl, almosen.* **s.** mniti. pamet. pominjati. pomen. spomen. sumnjati *zweifeln.* sumnja. nasumce *auf's gerathewohl.* nepomenuše *kinderblattern (deren nicht gedacht werden soll).* **č.** mněti. napomenouti, napomanouti. napomínati. paměť, památka. míniti. **p.** pomnieć. mniemać *aus* mniewać. pomnik. pamięć, pamiątka. pamiętać. mienić. sumnienie, sumienie *gewissen.* wspomionąć. **polab.** mënă *meine.* **os.** pomnić. mjenić. **ns.** mjeniś. **klr.** mńity. pomńaty, pômnu, pômneš. pomjanik *todtenverzeichniss und* pomana *andenken sind entlehnt.* pomyn *erinnerung beruht auf dem iter.* mina. **wr.** sum. sumnyj. **r.** mnitь. pomjanutь. pominatь. pamjatь. — *rm.* pomeni *vb.* paminte. pomeanę, pomanę *gedenken. preuss.* min-isnan. *lit.* menu, minti. minėti. permanīti. atmintis. išmona *einsicht.* pomėtis *ist entlehnt. lett.* minēt *gedenken.* manīt *denken. ai.* man.

men- 2.: **asl.** mьną, męti *drücken.* **nsl.** mèti, manem: proso manejo. omevati (klasje) τίλλειν. *Vergl.* namensati *durch reiben zwischen den fingern ausschälen.* **b.** mъna *hanf, flachs brechen.* mena *handvoll gebrochenen flachses.* mêlnica *hanfbrechlerin Vinga.* **č.** mnu, mnouti *(asl.* męti) *reiben.* miedliti *beruht auf* *miedlo (*men-dlo). **p.** mnę, miąć. międlić, miądlić. *Hieher gehört auch* miętosić. **klr.** mnu, mjaty (mnjaty). -mynaty. mjało (*men-dlo) *mörserkeule.* mneć *rohgerber: vergl.* mjatnyk *gerber.* **wr.** mjalo. mjalica. **r.** mnu, mjatь. minatь. mjalo. mjalka, mjalica. syromjatь *weissgegerbtes leder. Vergl.* mjačkatь. — *rm.* melitsę *ist* **asl.** *męlica. *preuss.* mynix *gerber. lit.* minu, minti *treten, flachs brechen.* atmines *abschluss des flachsbrechens.* paminos *plur. flachsabgänge. lett.* mīt. *iter.* mīńāt.

mendjele **s.** *presse.* **b.** mengeme. — *türk.* méngéné *aus gr.* μάγγανον.

menguši: b. menguši *ohrringe.* s. mendjuše. — *türk.* ménguš.

menica, mennica, minca, mynca p. *münze.* — *ahd.* munizza. *mhd.* münze.

menkŭ: asl. mękъkъ *weich.* męknąti *weich werden.* mękota, mękъkota. omęčiti. nsl. mekak *lex.* mehkek, mehek. meča. mecati *mollire neben* mencati. meč *m. f. abliegen des obstes.* meščati *mürbe werden aus* mehčati. b. mek. mekna *vb. Vergl.* mekiš *art baum.* s. mek. meknuti. mecati *weich schlagen.* mekoput *weichliches pferd.* mečiti. mečka *stange, um die trauben zu zerstampfen.* č. měkký. měkčiti. p. miękki. mięknąć. miękczeć. zmięk *für* odwilž *thauwetter.* os. mjehki. mjeknyć, mjaknyć. ns. mjeki. klr. mjahkyj. mjač *für r.* kožemjaka. r. mjagkij. mjaknutь. mjagčitь. mjakišъ. mjakotь. mjačъ, mjača *regenwetter dial.* — *lit.* minkīti *kneten.* minkštas *weich.* mankstīti *erweichen. lett.* mīcīt. mīksts. *W.* men. *Hieher gehören noch* *mękyna *und* *męčь. 1) nsl. mekina *furfur.* b. megkina *wirrstroh.* s. mekinje *kleien.* p. miękiny. klr. mjakyna. r. mjakina. 2) č. míč *ball.* polab. mãc. klr. mjač. r. mjačъ. — *magy.* mancs. *rm.* minče, mindže.

menso: asl. męso *fleisch.* męsopustъ ἀπόκρεως. nsl. b. s. meso. nsl. mesopust *fasching.* dsl. menso. č. maso. masař *kat.* masopust. p. mięso. mięsopust. *dial.* niesopust. polab. mãsŭ. os. mjaso. ns. mjeso. klr. r. mjaso. klr. miska *aus* mjaska *fleischige masse.* — *magy.* mészár. *preuss.* mensā, mensai, mensas. *lit.* mėsa. *lett.* mēsa. *got.* mimz. *krimgot.* menuz. *alb.* mīš. *ai.* māsa. *Mit* męso *scheint zusammenzuhangen:* asl. męzdra *mit schwer zu bestimmender bedeutung, wohl „haut“:* vrъbova mêzdra *für* męzdra. nsl. mezdro *bast.* mezdra, mezdro *die zarte haut auf frischer wunde; leimleder: daneben* medra. č. mázdra *fleischhaut.* mízdřiti *ausfleischen.* p. miazdra *häutchen aus dem r.* miezdrzyć. klr. mjazdra, mezdro *aasseite: daneben* ńizdra *aus* mnjazdra. wr. mezdrić *die „mezdra“ von der haut entfernen.* r. mjazdrá, mezdrá, mjasnaja nečistota na kožê, *fleischseite, peau déliée qui enveloppe la chair.* mjazdritь *abfleischen.* męzdra *beruht auf* męs-t-ra: *vergl.* nozdrь *aus* nos-t-rь *von* nosъ.

ment-: asl. mętą, męsti *turbare.* mętežь *turbatio.* nsl. mesti *butter rühren, reiben.* smetki, zmetki *rührmilch, buttermilch.* medêlo *rührstock.* metuda, pinjeno mlêko, *rührmilch.* snêg mete; vsô jamo je zamelo *Ukrain.* metež *schneegestöber.* s. mesti *mischen, butter rühren.* mete snijeg. metež. meća *flüssiges futter des viehes.* mećava *schneesturm.* mećavica *rührstange.* č. masti, městi, mátu. *Vergl.* matoha *gespenst.* změt *wirrwarr.* os. mjasć *drücken (wohl nicht richtig).* klr. mjatež *aufruhr.* wr. sumjacica. r. mjasti. sumjatica *verwirrung: vergl.* sumatocha. mjatežъ. mjatélь, metélь *schneesturm.* izmjatina *schmalztreber.* — *magy.* mátoha *gespenst:* ježe mętetъ. *preuss.* mandiwelis *quirlstock. lett.* mentēt *mit der schaufel rühren.* mente, mentne, mentra *maischholz. rm.* minti, zminti *trüben.* zminteal̨ę *fehler. ai.* manth, math. *Hieher gehört vielleicht trotz des fehlenden nasals:* nsl. smetena, smetana *sahne.* smetanka, smetanica *rührmilch.* b. smetana. č. smetana. p. śmietana, śmiotana. polab. såmatona. os. smjetana. ns. smjatana. klr. smytana. wr. smetanka. r. smetana. — *rm.* smîntęnę, smîntînę. *d.* schmetten, schmant, *daraus* č. šmant. *lit.* smetona, smantas *und* šmanta. *Urspr. nicht das herabgenommene* (sъ-met), *sondern das gerührte. Durch steig.* montŭ: asl. mątъ *turba.* omątъ. sъmątъ. mątьnъ *trübe.* mątiti, mąštati *trüben.* nsl. môt *das trübe, der satz* (pri kavi). omôt, vomôt, omôtica *schwindel.* omôta, otrov v ribji lov. zmôta *scandalum.* motilnica. môtiti. môten. muten *habd.* motič *quirl.* b. mъtja *vb.* mъti jajca. mъten. s. mutiti. mutež. smuta *schneewetter.* omućine *gerütteltes überbleibsel von wein usw.* mutljati *verwirren.* mućak *unfruchtbares ei.* mućkati *schütteln.* č. moutev *stössel.* p. męt. zamęt. zamętek.

mącić. mętlić *trüben*. mętny. mątew *quirl*. smęcić *neben dem* r. smucić *betrüben und dem* č. zamutek. smutek. **kaš.** smutk. **os.** mućić. mutej *quirl*. **ns.** mušiś. **klr.** mutyty. mutva *gewirre*. omut *strudel*. mutov, motov, mutna voda *trübes wasser chrest. 156*. **wr.** mut. smutnyj. **r.** mutь *trübes wasser dial*. omutъ. smuta. mutitь. smutnyj. smutoloka *unordnung*. — *lit.* mentunė *quirlstock*. smutka, smutiti, smutnas, *entlehnt*. mątiti *erscheint mit räthselhaften vorsilben:* č. rmut, rmoutiti, kormoutiti (*vergl.* kŭ 1.) *trüben*. **klr.** zarmutyty *ung*. kałamutyty. **r.** kolomutitь *dial*. **p.** chachmęt, zachachmęcić.

menta: **asl.** męta, mętva *mentha*. **nsl.** meta. metica, metvica. **s.** metva. **č.** máta. **p.** mięta. miętkiew. **os.** mjatej. **ns.** mjetvej. **klr.** mjata. **r.** mjata, mjatva. — *magy.* ménta. *rm.* mintę. *lit.* mėta: mentukas *ist vielleicht p. lett.* mētra. *ahd.* menza, minza. *gr.* μίνθη. *Das slav. wort entstammt dem lat.* (mentha) *oder dem d. vor der hd. lautverschiebung: das letztere ist wahrscheinlich.*

mentelĭ: **nsl.** monten. **klr.** mjateľe, płašč *mantel*. — *nhd.* mantel. *ahd.* mantal. *lat.* mantellum. *magy.* mente. **slk.** mentěk.

mentova-: **nsl.** mentovati *berauben*. mentovati se česa *etwas los werden Ukrain*. **kr.** mentovati *befreien ung*. — *magy.* ment.

menušĭ: **nsl.** konjski menuš *equaria habd*. **klr.** myneš *ung*. — *magy.* ménes.

menz-: **p.** miąž *dicke*. *alt* miąžki. miąžszy *dicker*. miąžszeć, mięžszeć *dicker werden*. **klr.** mjaznuty *dick werden*. mjaz *körperlicher inhalt*. zamjaznyj *beleibt*. mjazkyj *dick. comparat.* mjažšyj, *daher* mjažšity *vb*.

mer- 1.: **asl.** mrêti *neben* mrъti (*falsch* mьrêti), mьrą *sterben. Steig.* morъ *tod, pest*. umoriti *tödten*. umarjati *dehn. iter.* umirati *aus* umêrati. mrъtvъ *todt*. mrъtviti *tödten*. mrъtvêti *todt sein*. umrъtvêti. sъmrъtь *tod*. usъmrъtiti *tödten*. **nsl.** mrêti, merjem. mor *pest*. mrlec, mrlič *leiche*. mrtev. mrtelni *habd*. mrlina. smrt. spamrt *der erste tiefe schlaf*. prêmrl *vampir*. **b.** mra *vb*. mor *pest*. morja *tödten*. umorêvam. umrêl *todt*. umiram. umiralo *tod*. mrъtъv. mrъtvilo. smrъtnik. **s.** mrijeti, mrem. umrće *sterben*. mor. morija *ist aus dem it. entlehnt*. **č.** mříti, mru. umřelý. umřilec, umrlec. mor. úmor. mořiti. mrt *brand*. odúmrť. mrtvý. mrtvola. umrlo. mrlina. **p.** mrzeć. umarł. mor. morzyć. umarzać. pomiera *kleine seuche*. śmierć. śmiertelny. umerlak. **kaš.** umiarty. **polab.** mårė *stirbt*. praimårt *sterben*. eumårty *todt*. **os.** mrěć, mru, mrêju. mor. smjerć. morvy *aus* morły. **ns.** mŕeś, mŕeju. smerś. moriś. humarły. **klr.** meréty, merty. umerščyna. pomerete (*pomrêtije), pohybeľ. mor. **wr.** merci, merć. mirać. martvić. **r.** meretь, mru. umertь. morъ. smertь. umerelъ *für asl.* *umrêlъ. smerëtnyj. smerëduška *dial*. — *lit.* mirti. merdėti *im sterben sein*. maras. mirtis. smertis, smertelnas *sind entlehnt*. marinti *tödten*. *lett.* mirt, mirstu. mērdaľāt *im sterben liegen*. murīt, mērdēt *zu tode quälen*. *rm.* omorî *vb*. *magy.* morotva *sumpf: vergl.* holtvíz. *alb.* morii *pest ist it*. *ai.* mar: marati, mrijatē. mrta *todt*. mara, mrti *tod*. *Slav. und lit. haben den vocal* e; *lat.* o: mori. mors; o *bietet auch das d.* mord. *Hieher sind auch zu rechnen:* 1) **nsl.** mrha. **č.** mrcha *todter körper*. **p.** marcha *aas*. zmarchać *elend werden*. **nsl.** mršav *mager*. **b.** mrъša *aas, magerkeit*. mrъšav *mager*. **s.** mrša *magerkeit*. mršav. **klr.** merša. zmyršavity *abmagern*. *Vergl.* myršavyj *runzelig*. 2) **asl.** mrъcina *leiche, aas*. **nsl. s.** mrcina. **b.** mrъcina. 3) **nsl.** mrtud, mrtvud *schlagfluss*. 4) **nsl.** mrcvariti *laniare lex. und* **s.** mrledina *fell von verrecktem vieh*. — *rm.* męrcinę. męršav.

mer- 2.: **č.** přimřić oči, přimhouřiti *blinzeln dial*. **klr.** mrity *nebelig werden, leise schlafen*. mryj *trübe*. mryty *träumen*. mra *traumgesicht*. zamra *todtengespenst*. mrja *leiser schlaf*. mreč *f. nebel*. mrjava *schlummer neben* mrjaka *trübes wetter pisk*.

mera-: **s.** merati *contundere*.

merda-: **asl.** mrъdati *bewegen, sich bewegen:* pomrъdavъše o strasê. **nsl.**

mrdati *wedeln*. mrda *after*. **b.** mrъdam, mrъdna *bewegen*. **s.** mrdnuti, vrdnuti *declinare*. mrdati *inepte laborare*. **č.** mrdati. mrdný *flink*. **slk.** pomrtkať. **p.** mardać *wedeln:* mardać ogonem. margać. **os.** morkotać. **klr.** myrdaty. — *lit.* murdìti *schütteln*.

merdivenŭ: **s.** merdiven *leiter*. — *türk.* mérdivén, nérdüban.

merdžanŭ: **b. s.** merdžan *koralle*. — *türk.* mérdžan.

merendja **klr.** *mundvorrath auf der reise*. merendzaty *wiederkauen ung.* **p.** mierędzać. **slk.** merinda. meryzať. — *rm.* merindę.

merenŭ: **r.** merenъ, merinъ *verschnittenes pferd*. — *Man vergleicht skand.* merr *pferd*.

merga- 1.: **č.** mrhati *verschwenden*.

merga- 2.: **klr.** morhaty *winken*. **wr.** mirhać. mruhać. **r.** morgatь. murgatь. **p.** mrugać. — *lit.* mirgéti. merkti *winken*. *lett.* mirgt, *hievon lit.* marga *schimmer*. margas *bunt, das slav.* mragъ, mrog, morogъ *lauten würde*. *Vergl.* **č.** merhovati *buntstreifig machen*. **klr.** vymorhaty *durch blinzeln erlangen*. **r.** morgnutь *blinzeln*. *Die bedeutungen können wohl vereinigt werden*. *Vergl.* maroga.

mergol- 1.: **nsl.** mrgolêti *wimmeln*.

mergol- 2.: **č.** mrholiti *nieseln*. mrhůlka *feiner regen*. *Auf* merg *beruht wohl auch* **r.** morozga *feiner regen*. morožžitь.

merch-: **nsl.** mršêti (droben snêg pada) *nieseln*. **r.** morochъ *feiner regen*.

mercha: **nsl.** mrha *pecus, merx habd.* marha *mähre*. **b.** marva *stück vieh Vinga.* **kr.** mrha *grex*. **s.** marva *pecudes, pecus*. **č. slk.** mrcha. **p.** marcha *mähre;* mercha, myrcha *liederliche weibsperson*. *Vergl.* **klr.** marha, marzyna *pecus, wohl aus dem p.* marfa *waare, aus dem rm.* — *rm.* marfę, marvę *merx*. *magy.* marha *grex, merx*. *ahd.* meriha, marha *f. stute, mähre neben dem m.* marah, marh *pferd*. *altkelt.* marka, *ir.* marc. *Vergl.* skotŭ.

merk-: **asl.** mrъknąti, mrъcati *dunkel werden*. sъmrъčenije. **nsl.** mrknoti, mr̄kati: solnce mrkne. mrknenje *lex*. pomračnik *fledermaus (wohl nicht volksthümlich)*. mr̄kati *auch blinzeln*. **b.** mrъkne, mrъknuva *vb.* **s.** mrknuti. smrći se, smrcati se. mrk *schwarz*. mrkov *der braune, mit magy. suffix*. **č.** smrknouti. **p.** mierzchnąć. mierzk, mierzch, smierzk, zmierzch. **os.** smjerkać. smjerk. **klr.** merčyt *es fällt staubregen*. pomerk, zmerk, smerk *dunkelheit*. merchnuty. **wr.** primerknuć. primerki. **r.** merknutь. sumerekъ *dial.* zamereka, sumerki. *Vergl.* mora *für* mrakъ *dial.*, mereščitь sja *dunkeln und* **č.** mrkati *winken, blinzeln*. — *lit.* merkti *die augen schliessen*. užmarka *der mit halb offenen augen zusieht*. *lett.* acumirklis *augenblick*. *Vergl.* mirgt *verschwimmen (von den augen eines sterbenden)*. *and.* myrkr. mörkvi. *ai.* markas *erlöschen der sonne*. *Durch steig.* mrakŭ *aus* morkŭ: **asl.** mrakъ *dunkelheit*. primrakъ. sąmrakъ. **nsl. b. s. č.** mrak. **nsl.** mrakulj *fledermaus: vergl.* pomračnik. **s.** sumrak, sumarak. **č.** soumrak. **p.** **ns.** mrok. **os.** mročel *wolke*. mročić. **klr.** morok *dunkler nebel*. moroka, omorok, pamoroka. v obmorok padaty *ohnmächtig werden neben* mrak, omrak, mračnyj, mračyty, mraka, pomraka, sumrak. *Daneben* mreč *f. nebel und* zmrôk *dämmerung*. pomročyty. **wr.** mrok, zmrok *neben* vomrak, sumrak. **r.** morokъ, obmorokъ, pamorokъ, pomorokъ, pamoroka *neben* mrakъ, omrakъ, pomraka, pomračь *f.*, primraka *und* pamorka. — *ai.* marka *etwa „das erlöschen, hinsterben"*. *zend.* mahrka.

merka- 1.: **ns.** markaś *mit ruthen streichen*. *Vergl.* merskŭ.

merka- 2.: **asl.** mrъkati *meckern, brünstig sein*. **nsl.** mrčati *murmeln, meckern*. mrkati se *läufig sein:* ovca se mrka. mrkač (oven, praz) *bock*. **s.** mrkati se: kad se kuče mrka. mrk *coitus ovium*. **č. slk.** mrkotať *plaudern*. *gottsch.* mirkazen. *Vergl.* **p.** markot *gebrumme*. markotać. mrukać. **r.** murčatь.

merkova-: **klr.** merkovaty *attendere ung.* mirkovaty *considerare*. **p.** miarkować. mirk-, miark- *setzen* mêrk- *voraus*.

— *d.* merken. *Vergl.* klr. pomorokuvaty. zmorkovaty. r. morokovatь *verstehen.*

merkovica: nsl. mrkovica: mrkovca *lex.* mrkvica *simia meg.* — *Man vergleicht d.* meerkatze.

merky: nsl. mrkva, mrkev, mrkevca *gelbe rübe.* miren *ist junge entlehnung: nhd.* möhre. b. morkovi *bei bog.* kr. mrkva *ung.* s. mrkva. č. mrkev, mrkva. klr. morkov, morkva. wr. morkva, morkova. r. morkovь, morkva. — *rm.* morkov. *lit.* morkas. morkva *ist aus dem slav. entlehnt. magy.* morkony, murok. *ahd.* moraha, morha, *das dunklen ursprungs ist. Das nsl. s. und č. wort setzt ein deutsches* merka, merku *(ags.* moru *aus* morhu) *voraus. Die entlehnung fällt in die erste periode.* s. mrkvola, *rag.* mrkvjela, *entspricht dem ahd.* morhila. *Neben* mrkva *usw. besteht* p. morchew, os. morchej *aus* morchev, ns. marchvej.

merl-: nsl. mrlêti *schwach brennen, fein regnen.*

merli-: b. mrъlet se *ils bélinent, sich paaren, eig. einen bestimmten laut von sich geben.* — *rm.* mẹrli *vb.*

merlja-: s. mrljati *durchstreichen.*

merlĭ: č. mrl *m. plattlaus,* slk. *milbe.*

mermera-: asl. izmrъmьrati *rodere. In einer r. quelle* izmoromraša *für* izmramrašę. *Das wort wird mit* nsl. marmor *gryllotalpa in verbindung gebracht.* — *Vergl. nhd.* malmen.

mermra-: asl. mrъmrati *murmeln.* nsl. mrmrati, mrmlati, mamrati, mrjavkati. b. mъmrja, mrъmorja, mrъmlja *vb.* s. mrmlati. č. mrmrati, mrmlati, mimrati, mumrati. p. marmotać, mamrzeć. wr. mormyl *brummbär.* — *magy.* mormol. *ahd.* murmulōn. *lat.* murmurare. *lit.* murmėti. *gr.* μορμύρω. *ai.* marmara *rauschend. arm.* mrm'njel *leise reden. Onomatopoëtische wörter ohne geschichte.*

meropŭhŭ: as. meropьhь *colonorum genus.* meropьšь *adj.* meropьšina, *daneben* neropьhь. neropьšina. — *gr.* μέροπες *bei Cantacuzenus und Nicephorus Gregoras.*

mersi-: asl. mrъsiti sę *foedari.* nsl. mrsiti *fleischspeise essen.* mrsiti se *sich letzen, die faste brechen.* omrsiti, pokusiti kaj dobrega; omrsiti koga na kaj *einen etwas schmecken lassen und daran gewöhnen.* mrsna jêd, *gegensatz* petačna jêd. b. mrъsen *foedus:* mrъsnyj carь *bulg.-lab. zu fleischspeisen gehörig, unflätig, abscheulich.* mrъsotija. mrъsja *vb. beflecken.* smrъsêvam *anstecken.* omrъsêvam. kr. mrsan *carnarius.* mrsiti se *errare.* s. mrs *fleischspeise.* mrsan *adj.* mrsiti *verwirren, fleischspeisen essen;* (koze) *salz zu lecken geben.* odmrsiti *entwirren.* mrsiti se *errare, fleisch essen.* klr. omersnuty śa *irren.* — *Vergl. lit.* smarsas *fett, mit dem man speisen abmacht. Unverwandt sind* miršti *vergessen,* maršinti *vergessen machen. got.* marzjan *ärgern.*

mersk- 1.: s. mrštati *murmurare.*

mersk- 2.: r. mereščitь *scintillare:* asl. *mrêštiti. — *Vergl. lit.* mirgêti *blinken.*

merska-: slk. mr̄skať, mrsknuť, mrštiť *werfen:* mrštil ním o zem.

merskŭ 1.: asl. sъmrъskanъ *distortus.* sъmrъšteno čelo *runzelige stirne.* b. namrъštam *vb.* s. mrska *runzel.* mrštiti se *die stirne runzeln.* smrskati *zusammenschnüren, zermalmen.* č. mrsk *schmitz, streif.* smrsknouti *einschrumpfen.* mrština. mraštiti *rugare aus* morsk-. slk. zamraštiti, svraštiti čelo. p. marsk. zmarsk *falte.* marszczka. marszczyć. os. zmorsk. moršćić. klr. morščyty. moršča. pomorchłyj *runzelig.* r. morščitь *runzeln.* morščina. morskъ, morska. asl. vraska *beruht wohl auf* mraska *aus* morska.

merskŭ 2.: asl. mrъskъ *peitsche.* č. mrsk *schmitz.* mrskati *peitschen.* p. marsk. marszczyć. wymerskać *ausstäupen.* os. morskać. morščić. klr. morsnuty. r. morščitь. *Vergl.* merka-.

mertva *aus* merty: as. mrъtva *myrtus.* kr. mrta. — *gr.* μύρτος. s. mrča *myrtus und* mrčela *buxus beruhen auf s.* mrk *dunkel.*

merva: asl. *mrъva, mrъvica *mica: W.* mer, *suffix* va. nsl. mrva *mica, schlechtes*

viehfutter. mrviti. mrvina *quisquiliae habd.* b. mrъva *glutasche.* s. mrva *brosamen.* mrviti *friare.* č. mrva *splitter.* mrviti. pomrviti *düngen.* p. mierzwa *wirrstroh.* os. mjeŕva. mjeŕvić. ns. mjerva. mjerviś. klr. merva. — *magy.* morva, murra, murha. *lit.* marva *mischmasch. Vergl.* p. myrchać *für* mierzwić.

merz- 1.: asl. mrъzêti, mrъznąti βδελύττεσθαι *abominari:* omrъzê mi. mrъzъkъ. mrъzostь. nsl. mrziti *ekeln.* bogu to zamrza *rês.* mrzek. mirzcih *plur. gen. fris.* mrzkot *f. ekelhaftes ding.* b. mrъzi me *es verdriesst mich, bin faul.* mrъzêl *f.* mrъzeš *faulheit.* omraza *hass.* s. omrznuti. mrziti. mrzak. č. mrzeti. mrzký. mrzutý. mrzák *krüppel.* p. mierzieć, mierzić (-r-z-): mierzi mię jadło. mierziączka. os. mierzać. ns. mjerzaś, mjerzyś. klr. merzyty *beschimpfen.* merź *was ekel erregt.* r. merzêtь. merzkij. — *alb.* męrzit *t.,* męrzis *g.* merzii *f. fastidio.* merz-1. *ist vielleicht identisch mit* merz- 2. *Durch steig.* morza: asl. omraza *hass.* mraziti *hassen.* omraziti, omražati. nsl. mraziti *verfeinden:* ki dva draga mrazi. b. omraza *hass.* mrazja *hassen.* s. omraza *hass.* mraziti *verfeinden. Man beachte* klr. omraza *widerliches wesen.* r. mrazъ *verächtlicher mensch dial.*

merz- 2.: asl. mrъznąti *frieren.* nsl. mrznoti. zamrzati. mrzel. mrzlec *quelle: vergl.* studenec. b. mrъzna *vb.* s. mrznuti. smrzao *frost.* č. mrznouti. p. marznąć (-r-z-). kaš. mjarznanc. polab. mårzné, mårzė *friert.* os. mjerznyć. ns. marznuś. klr. merznuty. r. mërznutь. podmerzь *dial. Durch steig.* morzŭ: asl. mrazъ *frost.* nsl. mraz. b. mraz. suhomrazica. s. mraz. omraziti *defervere.* č. mráz (mrazu). p. mroz. kaš. morz *aus* mroz. polab. moŕz. os. ns. mroz. klr. moroz. r. morozъ.

merža: asl. mrêža *netz.* nsl. mrêža. mrêžica *habd. lex.* zamrêžiti *obretire.* b. mrêža. prêmrêža *vorhang.* s. mreža, mriža, mridja. č. mříže. slk. mreža *gitter.* p. mrzežna. kaš. mrzeža. klr. mereža *netz, gitter.* mreży *stickerei ist wohl entlehnt.* r. merëža *neben* merëga. — *rm.* mreažę. *alb.* mrežę. *Man vergleicht lit.* marška. merža *aus* mergja.

meržd-: b. namrъždi se *es wurde trübe.* namrъžden *trübe. Vergl.* mergol- 2.

mesirjakŭ: b. mesirjak *truthan.* s. misirka. — *türk.* męsęr *Ägypten.*

mestva: nsl. mestva na zaplete *schnürschuhe Ukrain.* s. mestva *art fussbekleidung.* p. meszty. klr. mešty. — *türk.* mést. *alb.* meštę.

mešetŭ: nsl. mešet, mišet, mušet *interpres meg.* konjski mušet *wohl „pferdehändler“.* mišetar *meg.* — *ngr.* μεσίτης. *alb.* mesit *vermittler.* mesatur *der mittlere.*

meška-: č. meškati *aufhalten.* p. mieszkać, *dial.* miaszkać, *verweilen.* r. mêškatь *Unverwandt mit* mêsto.

met- 1.: asl. metą, mesti. metają, meštą, metati. metnąti *werfen.* ometa, podъmetъ *fimbria, limbus.* metalьka *incantatrix: vergl.* pomešti o mnê, *d. i.* povolchvuj o mnê *op. 2. 3. 596. Dehn. iter.* -mêtati. nsl. metati. metite *impt. trub.* mete *es weht.* zamet *schneewehe.* vzmet *springfeder, eig. das sich emporwerfende.* metev *art fischnetz.* b. mêtam *vb.* nametna *vb.* namêtam *vb.* s. metnuti. metati. zametak *foetus: vergl. jedoch b.* mъtja *brüten von* ment-. č. metu, mésti. metati. metelice *schneegestöber. Man beachte* nakomítnouti se *in den wurf kommen.* p. przymieść. przymietać, przymiotać. miecielica. zamieć *schneewind.* wymiot. mietelnik *seiltänzer.* os. mjetać. mjećel, mjetel. ns. mjataś. klr. metaty. met *wurf.* vymêt *auswurf.* namêtka *art kopfbedeckung.* mêť *gestöber:* mêť mete *es stöbert. Vergl.* komêť *kopfüber.* wr. namët *auflage.* namjutka *art weibliche kopfbedeckung.* metaľnik *gaukler.* r. metatь. pometъ *mist.* — *rm.* nęmet *schnee.* podmet. *preuss.* metis *wurf.* pamatis *sohle am schuh, am fusse. lit.* metu, mesti. nametas *schleier.* metīti. atmatas *abwurf.* išmota *auswurf.* pamota *wegwurf. lett.* metu, mēst. *iter.* mētāt. mesls *abgabe:* met-tlas.

met- 2.: **asl.** metą, mesti *kehren, verrere.* metla *besen.* sъmetь *mist.* sъmetije. sъmetьište. **nsl.** metem, mèsti. metla, mekla. smet *f.* omelo, omedlo (*vergl.* selo, sedlo), ometih *bartwisch.* smetloha, slabo, smetno žito. metlika *beifuss.* **b.** meta *vb.* metla. -mitam *vb.* pomet *besenstiel.* smet. **s.** metem, mesti. metla. smet. omelo *ofenwisch.* **č.** metu, mésti. rozmítati. smeť. smetisko, smetiště. smotlaoha *gemengsel.* metla. *Vergl.* meslo *zeichen kat.* **p.** -mieść. *Durch dehnung:* -miatać. miotła. śmieci. pośmiat *kehricht.* **os.** mjesć, mjetu. mjetło, mjetlica. smjeće. **ns.** mjasć. metnuś. metla *windhalm.* **klr.** metu, mesty. pomeło *ofenbesen.* pomełysko. mêtła. **wr.** smeccë. **r.** metu, mesti, mestь. metla. pomelo. smetьe. sumëtъ. — *rm.* męturę *besen.* mętur *vb.* *magy.* pemet. *Die identität der W.* metą *werfe und* metą *kehre ist wahrscheinlich. Von beiden verschieden ist s.* podmetnuti (konja) *verschneiden.*

meta **s.** **p.** **klr.** *ziel.* **r.** mêta. — *lat.* meta. *Vergl.* mêta-.

metanija *f.*, metanije *n.* **asl.** *verbeugung.* **s.** metanija. metanisati. — *gr.* μετάνοια.

metecha-: **as.** metehati *theil nehmen.* — *gr.* μετέχω.

meterisŭ: **b.** meteris *wall, schanze.* **s.** meteriz. — *türk.* météris.

metulĭ: **nsl.** metulj, metilj *schmetterling.* **s.** metilj *mik.* **č.** motýl. **p.** motyl. **os.** mjetelo. mjetel. mjetelca. **ns.** mjateľ. **klr.** motyľ. motaľka. **wr.** motyľ *collect.* **r.** motylь. mjatlikъ: motylъ *ist „mist“. Dieselbe bedeutung „mist“ hat* **asl.** motyla, motylo. **s.** metilj *bedeutet „egelwurm, distoma“.* **nsl.** metljaji. metuljav *Ukrain.* **kr.** metuljav, marčen. **b.** mitil. mitilêsam *vb.* **č.** motolice. **slk.** motolia. — *magy.* métely *egelwurm.* metulj *schmetterling ist wohl verwandt mit* motylo *und hat vielleicht seinen namen aus demselben grunde, auf welchem „krautscheisser“ beruht. Die sippe ist dunkel.*

meze **b.** *dessert.* **s.** meze, *gen.* mezeta. — *türk.* mézé.

mezevo **s.** *ebene mik., bei Vuk ein ON.* — *magy.* mező: rigó mezeje *amselfeld.*

mezilŭ: **s.** mezil *post.* — *türk.* menzil.

mezleva **r.** *art steuer.* — *lit.* mezliava. *lett.* mezlava, mezlova.

meženĭ: **r.** meženь *warme zeit.* mežennyj *warm.* **wr.** meženina.

mežnarĭ: **nsl.** mežnar *messner.* — *ahd.* mesinari *aus* mansionarius.

mêdĭ: **asl.** mêdь *aes.* mêdьnica. mêdênъ. **nsl.** mêd *f. m. metall, kupfer, messing, erz.* medo *habd.* medên. medenica *pelvis meg.* medênka. **b.** mêd *kupfer, erz.* mêdnik *kessel.* **kr.** mido. medo *ung.* **s.** mjed *kupfer.* **č.** měď *kupfer, erz.* měděnice *becken.* **p.** miedź *kupfer.* **os.** mjedź. **klr.** miď *kupfer, erz.* midjanka *blindschleich.* **r.** mêdь *kupfer.* — *rm.* mêdelničer *dapifer.* *magy.* medencze. *preuss.* medinice *becken. Man denkt an* svid: *ai.* sviditas *geschmolzen.* *lit.* svidêti, svidu *glänzen Szyrwid.* *ahd.* smid.

mêglostĭ: **asl.** mêglostь *pallor. Vergl.* **p.** smaglawy *schwarzbraun und* **r.** smuglyj. — *Vergl. lit.* maigla *aas.*

mêchŭ: **asl.** mêhъ *schlauch, sack.* mêhyrь *blase.* **nsl.** mêh *culeus, follis.* mehur, mihur, mehêr, mehir. **b.** mêh *schlauch, pelz.* mêhur (pikočen). mêšina *bauch.* **kr.** mih. mihur *bulla.* **s.** mijeh *schlauch.* mjehur. mehir *mik.* **č.** měch *sack.* měchýř. **p.** miech. macharzyna, macherzyna. męchyrz, męcherz, pęcherz *blase.* **polab.** mëch. **os.** **ns.** mjech. **klr.** mich. miščuk *kleiner sack.* michur. michureć *pustel.* **r.** mêchъ. — *preuss.* moasis *blasebalg.* *lit.* maišas. maišelis. *lett.* maiss *sack.* *magy.* méh. *rm.* mešinę, męršinę *lammsfell.* *alb.* mešik *füllen (durch blasen).* *ngr.* μεσίνι. *furl.* meg *otre di pelle per metter vino o conservar farina.* *ai.* mêša *widder, vliess, fell.*

mêjno **asl.** *dos.* **klr.** majno *habe,* τὰ ὑπάρχοντα. *Ein dunkles wort. Vergl.* smêjna.

mêlŭ: **asl.** mêlъ *kreide.* **nsl.** mil *f. mergelartige erde.* **kr.** melo *kreide mar.*

as. mêlь. wr. mêl. r. mêlъ *kreide*. — *lit*. mêlas *gips*. molis *lehm*. *lett*. māls *lehm*.

mêlŭkŭ: asl. mêlъkъ *klein*, *seicht*. č. mělký *klein*. měliti *friare*. měla *untiefe*. měl *f*. *gerülle*. vyměl, vymel. p. miały *klein*. miałki, *drobny*. miela, miel *f*. mielizna, miałczyzna *untiefe*. os. mjelny *locker*. ns. mjelny *fein*. mjalki, mjelki *seicht*. klr. miĭ, obmiĭ *f*. vôdmił, vôdmiła *seichte stelle*. *Vergl*. pomyło (de voda syĭno vymułyła i podmyła) *gehört nicht hieher*. r. mêlkij *klein*. melь *seichte stelle*. otmelь *sandbank*. melitь *klein hacken*. meločь. melizna *kleinigkeit*. mêlъ *für* drožži *dial*. — *lit*. mailus *kleinigkeit*.

mêna asl. *änderung*, *wechsel*. mêniti. izmênovati. nsl. mêna *habd*. b. mêna *tausch*; *verlobung*. mênja *vb*. prêmêna, promêna *wäsche*. kr. mina. s. mijena *neumond*. mijeniti, mijenjati. naizmjence *abwechselnd*. č. měna. měniti. p. miana. mienić. klr. mina. minьba. minyty. izmeńi *unterhosen*. r. mêna. mênjatь. obminъ, oborotenь *werwolf*. — *rm*. izmeni, premeni *vb*. izmênę *unterhosen*. σμέν λλε *dan*.: *vergl*. skimburĭ *wäsche*. *lit*. maina. mainīti. *lett*. mīju, mīt. mainīt. *ai*. mā.

mêra asl. *mass*. mêriti *messen*. mêrilo. nsl. mêra. mêriti. merčin *der misst*. mêrica, mêrca. zamêriti se *nach dem d*. „*sich vermessen*“. v eno mêro *in einem fort*. kolomêr *mass*. *Vergl*. zmiraj, zmirom. b. mêra. mêrja *vb*. mêrka *genügsamkeit*. s. mjera. namjera *begegnung*, *zufall*. č. míra. měřiti. p. miara. zumiar *über die massen*. *dial*. mira *aus dem klr*. polab. ḿoro. os. ns. mjera. klr. mira. r. mêra. — *rm*. mercę. *alb*. merę. *lit*. méra. *lett*. mērs. mērût. mêra *beruht auf* mê, *ai*. mā (mē). *magy*. mérni *vb*., *wobei man das magy*. *verbalsuffix vermisst*. mércze. mérő *modius*, *daher* s. merov. mérték, *im stamme slav*., *ist in slav*. *sprachen eingedrungen*: nsl. mertek. kr. mertuk. as. merьtikь, merьtigь *sabb*.-*vindob*. mêrtikь. s. mertuk, mertik. slk. merťuch. klr. mirtuk. *Auf* mêra *beruht der b*. *ausdruck für* „*finden*“: namêrja, namiram, namêrvam, namêrjuvam: *Vergl*. asl. namêrjenije σκοπός. s. namjera. *rm*. domiri *sich zurecht finden*.

mêri-: asl. sъmêriti *humiliare*. mêriti *scheint von* mêriti *messen nicht verschieden*: sъmêrjena mądrostь *etwa* „*bescheidenheit*“. *Andere werden an* mêrъ *für* mirъ *friede denken*. nsl. ozmer *ausschelten*. zmêrjati. b. smiren *bescheiden*. s. smjeran *demüthig*. p. śmierzyć, umiarkować, mierniejszym czynić *mässigen*, *dämpfen*. śmierzyć gniew. r. smirjatь. — *rm*. smeri *demüthigen*. *Vergl*. mêra.

mêrŭ 1.: mêrъ *im* asl. licemêrъ *simulator ist dunklen ursprungs*: *dafür auch* licedêj. licemêrovati. kr. licimer. licimeriti. *Vergl*. ns. namjeraś se *sich verstellen*. — *Man beachte lett*. lēkulis *simulator und* lice *in* licemêrъ.

mêrŭ 2.: *das in vielen personennamen als zweites glied vorkommende* mêrъ, *wofür auch* mirъ, *ist*, *wie das entsprechende germ*. *wort*, *got*. mēr, mar, *dunkel*. *Mit einiger wahrscheinlichkeit wird an ahd*. māri *glänzend*, *berühmt*, *got*. mērjan *verkünden*, *daher* mērs *bekannt*, *berühmt*, *gedacht*, *womit das slav*. mêrъ *verwandt wäre*. *Von* mêrъ *ist wohl auszugehen*: vladimêrъ. p. włodzimierz (-rjŭ). *Dafür* č. mír: vladimír. *In nichtslav*. *quellen* mar: stojmar, mojmar; mir: vьsemir (vvizemir), ljutomir (livvtemir); mer: gojmêrъ (goymer). *Vergl*. *got*. vailamērs. *kelt*. viridomarus. *Mit* mêrъ *kann der bedeutung nach* slavъ *zusammengestellt werden*: vladimêrъ, vladislavъ.

mêsalŭ: b. mêsal *tisch*, *abwischtuch*. — *alb*. misal, męsale. *Mittelbar auf lat*. mensa *zurückzuführen*.

mêsencĭ: asl. mêsęcь *monat*, *mond*: *für dieses auch* luna. nsl. mesec, mesenc. dsl. masenc. b. mêsec. mêsečina. s. mjesec. č. měsíc. p. miesiąc *monat*. *dial*. miesiôcek (miesiączek) *mond*. kaš. miesanc *mond*. os. mjesac. ns. mjasec. klr. miśać. wr. mêsik. r. mêsjacъ *monat*, *mond*. — *preuss*. menig, *wofür man* menius *lesen will*. *lit*. ménesis, ménů. *lett*. mēnes. *got*. mēna, mēnōths. *ahd*.

māno, mānōt. *ai.* mās, māsa. encĭ *ist als suffix anzusehen.*

mêsi-: **asl.** mêsiti *mischen, kneten:* mêsiti vodą vъ vino. primêsiti sę kъ jeresi. mêšati *mischen.* razmêsъ *verwirrung.* **nsl.** mêsiti *kneten; das alte iter.* mêšati *mischen.* **b.** mêsja *kneten, mischen.* smês *mischung.* zamisam hlêbъ. zamês *art speise.* **kr.** masturni *mixtus setzt ein* mĭs *voraus.* **s.** mijesiti *kneten.* miješati *mischen.* **č.** mísiti *kneten, mischen.* mišeti, míchati *mischen.* **p.** misić *kneten.* mieszać, mięszać *mischen.* **polab.** vŭzmësat. **os.** mjesyć. **ns.** mjesyś *kneten.* mješaś *mischen.* **klr.** misyty *kneten.* mišaty *mischen.* pomicha *hinderniss.* **wr.** zamêcha *hinderniss.* **r.** mêsitь *kneten.* mêšatь, mêchatь *mischen. Die bedeutungen „kneten" und „mengen", ursprünglich nicht unterschieden, werden in den meisten sprachen auseinander gehalten. — preuss.* maysotan. *lit.* mišti *sich durcheinander mengen.* maišīti *mischen. lett.* mist. maisīt. mistrēt. *W. ist* miç, *daher slav.* s *und lit.* š *aus palat.* k.

mêsto **asl.** *ort.* mêstьce *deminut.* **nsl.** mêsto *ort, stadt.* **b.** mêsto *ort.* **s.** mjesto. **č.** místo *ort.* město *stadt.* **p.** miasto *stadt.* miejsce *aus* miestce *ort.* **kaš.** miasto, mniasto. **os. ns.** mjesto *ort, stadt.* **klr.** misto *stadt.* misce *stelle.* **r.** mêsto *ort.* mêstce. — *rm.* namêsnik. *preuss.* mestan *stadt. lit.* mëstas *stadt.* mëščionis *städter. lett.* mēsts. *Vergl. lit.* mitau, misti; *lett.* mītu, mist *wohnen, daher etwa* mêt-to; *zend.* mith *habitare.*

mêta-: **b.** smêtam *berechnen.* smêtka *rechnung.* **s.** zamijetiti *bemerken.* **klr.** mita *merkmahl.* namityty *bezeichnen.* zamityty, izmičaty, pomičaty *bemerken. Man beachte* kmituvaty *begreifen.* pokmityty. prykmitnyj. prymityty, prykmityty. nesmetnyj *unzählig.* **wr.** mêta *für r.* primêta *und für r.* zamêtka. mêcić. **r.** mêta *ziel.* mêtitь *zielen.* zamêtitь *bezeichnen.* smêtitь *rechnen.* smêta *computatio.* otmêta, pomêta, primêta *zeichen.* zamêtka. mêtkij, kto chorošo mêtitъ. *Man vergleicht trotz* t *got.* maitan, *ahd.* meizan *hauen, wornach r.* mêta *etwa als „eingekerbtes zeichen" aufzufassen wäre. Man beachte* **wr.** primêka *zeichen und* **r.** mêkatь *vermuthen; lett.* matu, mast *wahrnehmen,* matīt *empfinden;* **klr.** kmit braty *wahrnehmen;* kmityty, *worüber unter* kŭ *einiges beigebracht wird. Vergl.* meta.

mêti- **aš.** mětiti *laedere, percutere; die bedeutung unsicher:* palicemi měcen. *Vergl.* mito *silva collucata,* paseka. mititi (les). mýt *dial. für* paseka *ist wohl falsche schreibung.* **os.** mjetać *castrare. — Vergl. preuss.* nomaytis *verschnittenes männliches schwein.*

mêzga **asl.** *succus.* **nsl.** mêzga *saft in den bäumen.* mêžiti *exalburnare.* meževen, muževen (drêvje v spomladi). mežen, mžen, mužen *schälbar.* zmuznoti *exalburnare.* piščal umužiti. **s.** mezga, mezgra. **č.** míza, mízha. mízdí. mízditi. **p.** miazga. **os.** mjezha. **ns.** mjezga. **klr.** mjaz *splint.* mjazok *mark.* mjaska, mjaščyna *baumsaft.* mjažnyj, mjaskyj *saftig.* mjaščyty śa *in den saft gehen: das* ja *dieser wörter befremdet.* vôdmizhavity *neuen bast bekommen.* **wr.** mezka. **r.** mezga, mzga, mjazga *saft in den bäumen, splint,* vyžimky kartofelьnye. — *magy.* mézga *harz.* mezge *baumsaft. rm.* męzgę *baumsaft, splint. lit.* inižōti *abrinden. lett.* miza. mizōt *abrinden.* apmizētī s *sich mit rinde beziehen. Hieher mag auch gehören:* **nsl.** mezgec *rotzbube. Vergl.* mĭz.

mêzinĭcĭ: **asl.** mêzinьcь *der letztgeborne sohn. Daneben* mêzinьcь: prъvenьcь ili mezinьcь. mizinьcь *kleiner finger op. 2. 3. 170.* **nsl.** mezinec *digitus auricularis.* mazinec, *bei Linde* mezênec, mêzinek, mezinik, mezinec. **b.** mizinka. **s.** mljezinac *der letztgeborne sohn.* mezimac, *bei Linde* mazinac. **č.** mezenec. **p.** mizynny. **klr.** mizyneć, mezyneć. **wr.** mezinyj. mezineć. **r.** mizinyj. mizinecъ (otъ častago mizanija, miganija). mêzinьcь *ist eig. „klein", daher das „kleine kind", der „kleine finger". — Vergl. preuss.* massais *minus. lit.* mažas *klein.* mažasis *der kleine finger. lett.* mazs. *Slav.* z *ist palat.* g *oder palat.* gh.

mi 1. **asl.** *usw. sing. dat. mihi enklitisch: dagegen* mьnê.

mi 2.: **asl.** minąti, minovati *vorübergehen.* **nsl.** minoti. **b.** mina, minuvam. **s.** minuti. **č.** minouti, mijeti. **p.** minąć, mijać. **os.** minyć. **ns.** minuś. **wr.** minučij, minuščij. **r.** minutь, minovatь. — *ai.* mī *gehen. Damit steht in verbindung* **asl.** mimo *vorüber usw.* **p.** mimo, imo. **polab.** maimŭ. **r.** mimo, nimo. *Ferners* **asl.** mimokъ *in* mimočьstvo παραδρομή: *vergl.* prokъ. *Ebenso* **č.** misati *tabescere schwinden: vergl.* mizeti. mze *auszehrung.* **slk.** zmiznúť *verschwinden.*

micinŭ: **nsl.** micen, miken, mičkin *klein.* **kr.** mići. mićahan. — *it.* micchino, miccino.

mida **b.** *auster.* — *ngr.* μύδι *tellermuschel.*

migdalŭ: **asl.** migdalъ, migdala *amygdalum.* **nsl.** mandala. **b.** mindal. **s.** mjendela *mlk.* **p.** migdał. **klr.** manduła. **r.** mindalь. — *Aus dem gr.* ἀμύγδαλον. *Daneben* **č.** mandl *wie nsl. usw. aus dem d.: ahd.* mandal, *it.* mandola. **r.** mindalь *mag* migdalь *gelautet haben, bis es durch den einfluss des d. sein* g *mit* n *vertauschte.*

mika-: **os.** mikać *zwinkern.* **ns.** miknuś *schimmern.*

miletŭ: **s.** milet *menge kinder.* mile, minle *volk.* — *türk.* millét.

milija **asl.** *meile.* **s.** milja. **č.** míle. **ns.** miĺa. — *lat.* milia. *gr.* μίλιον. *ahd.* mila. *gr.* μίλιον. *Man füge hinzu* **s.** miljar *tausend pfund.* **kr.** milar *tausend.* — *it.* migliaro.

milo **asl.** *dos:* milo dêvičьsko.

miloti: **asl.** **r.** milotь *pellis ovina.* — *gr.* μηλωτή.

milŭ: **asl.** milъ *mitleid erregend, lieb.* milъ mi jestь *misereor* σπλαγχνίζομαι. bogu sę milъ dêjaše ἐξιλεοῦτο. mili sę tvorimъ. milьnъ ἐλεεινός. militi *supplicare.* komu my primilimъ sę. umilьši sę prêdъ gospodemь. umiljati sę. milovati *misereri.* milostь *misericordia.* mylostynja. milosrъdъ *misericors barmherzig.* **nsl.** mil: tebe se mil tuoriv *fris.* militi se *blandiri habd.* umililo se mi je *ich ward weich gestimmt.* vmililo se mi je *es ist mir schwer um's herz geworden.* nemiloma *unbarmherzig.* da ih je milota gledati. milost. miloščа *habd.* **b.** mil *gnädig; lieb.* miličъk. miluvam *liebkosen, lieben.* milno, umilno *kläglich, mitleidig.* milost. milêja *schmachten.* domilê mu *es that ihm leid.* smilja se *mitleid empfinden.* umilja se. otmiluvam, otmilja, otmilêja *nicht lieben mil. 69.* **kr.** milo mi je ljudstva *ung.* **s.** mio. miljahan. milovati. milost. **č.** milý. milovati. **p.** miły. **os.** miły. miłość. **ns.** smiliś se. **klr.** myłuvaty. myłostyńa. myłošči. **r.** milyj. milovatь. — *magy.* malaszt, *ehedem* milaszt. *rm.* milę *gnade, barmherzigkeit.* milos *gnädig.* milui *sich erbarmen.* milostenie *almosen.* milostiv. umili ταπεινοῦν *vb.* umilit *humilis.* — *preuss.* mīls *lieb.* *lit.* milti *lieb gewinnen.* su-si-milti *sich erbarmen.* miléti. mëlas *lieb.* mīlus. meilauti *für* milovati. malonė *gnade, woraus auf ursprüngliches* a *für* i *geschlossen wird.* *lett.* mīlēt *lieben.*

minderŭ: **s.** minder *kissen.* **b.** mender. — *türk.* mindér.

mirazŭ: **b.** **s.** miraz *erbschaft.* — *türk.* miras. *ngr.* μοιράσιον.

mirija **b.** **s.** *steuer.* — *türk.* miri.

mirli **kr.** *zinnen.* — *it.* merli.

miro, muro **asl.** *salbe, dafür älter* hrizma. **b.** miriša *vb.* mirizma. mirizliv. mirosam *ungere.* **kr.** mirisan *adj.* **s.** miriti, mirisati *riechen.* mir, miris *geruch.* — *rm.* mirosi *vb.* *gr.* μύρον. *arab.* murr.

mirodija, mirudija **b.** *petersilie.* **s.** mirodjija *dill, anethum graveolens.* — *ngr.* μυρωδιά *geruch. Vergl.* miro.

mirŭ: **asl.** mirъ *friede, welt.* miro sь *diese welt.* vьsь mirъ *welt.* mirьskъ, vьsemirьskъ *weltlich.* sъmiriti, sъmirjati *pacare. In den anderen sprachen hat* mir *meist nur die bedeutung „friede“.* **nsl.** mir *neben* mêr *ung.* miroven *habd.* vmiroviti se *prip.* **b.** mir. mirja *vb.* mirba *bulg.-lab.* mirêsvam *ruhig sein.* razmiriti se. razmir, razmirica *unfriede.* **s.** mir. **č.** mír, měr. příměří *induciae.* mir *welt kat.* **p.** mir. przymierze.

os. ns. mjer. klr. usmyryty *beruhigen.* wr. razmirica *unfriede.* r. mirъ *welt, aus dem* asl. peremirie. mirvolitь *zustimmen.* miroderъ *marodeur, der als „volksschinder" aufgefasst wird.* — *rm.* mirên. razmiricę. *alb.* mir *pax. lett.* mērs.

misa asl. *patina schüssel* μίνσα *bei Constantinus Porphyrog.: daneben* bljudъ, bljudo, *got.* biuds. nsl. miza *tisch.* č. mísa *schüssel.* p. misa. klr. mysa. myska. połumysok. r. misa. miska *hölzerner becher.* — *alb* misurę. *Für* nsl. miza *ist wegen des* z *deutscher ursprung anzunehmen: vergl. ahd.* mias *tisch aus* mensa. *Tisch und schüssel unterscheidet man nicht. Die wörter mit* s *stammen vielleicht doch aus dem lat., das auch in später zeit tonloses* s *zwischen vocalen zu kennen scheint. it.* maissa, tavola *Veglia. preuss.* mynsowe *schüssel.*

miskŭ: b. misk *muscus.* r. muskusъ, mskusъ. — *gr.* μόσχος. *Vergl.* moskotĭ.

mistatnikŭ: p. mistatnik, mikstatnik *lastenträger.* — *Man denkt an gr.* μισθωτός.

miška č. *verschnittenes schwein,* nunvice, řezanice. miškovati *verschneiden.* miškář. miškařiti. p. miszkować, wyrzynać. miszkarz, ten, co miškuje świnie. b. mečkar *bärentreiber: die zigeuner sind bärentreiber und besorgen zugleich das geschäft des verschneidens der thiere. Vergl.* mečĭkŭ.

mišpulja: č. mišpule *mispel.* p. mespil, mesplik, mespuł. — *ahd.* mespil, nespil. s. mušmula *unmittelbar aus dem türk.* mušmula: *alles aus dem gr.* μέσπιλον. *lat.* mespilum. *Daneben* nsl. nešplja. kr. nošpolj *ung.* č. nyšpule. p. niesplik, nieszpul. os. nyspla. ns. hušpula, ruspula. — *magy.* nespolya, naspolya.

mitê, mitusь asl. *alterne.* mitovati, mitušati *alternis pedibus calcare.* denь vъ noštiją mitušaję sę *izv. 697. 698. Vergl.* s. u sumit, sumitice. promititi: dva alaja opet promitio *juk. 517.* klr. mytma, mytuś, na mytuś *wechselweise (bald mit dem dickern, bald mit dem dünnern ende gelegt, von holz).* p. wiązać mytuś *dial. Podolien.* wr. mytuś. — *lett.* mite *wechsel.* mitēt. mētus. mīšu. *ai.* mithas *alterne.* mithu *conjunctim. got.* mith. misso *aus* mith-to.

mitkalĭ: r. mitkalь *art baumwollstoff.* — *nordtürk.* mutkal. *pers.* mitakāli.

mitrenga: p. mitręga *langweilige arbeit,* strata czasu. mitrężyć *die zeit vertändeln.* wr. mitrenga *hinderniss.* zamitrenžyć *aufhalten, aus dem p.* — *Man denkt an ahd.* mittarunga *vermittelung.*

mizgŭ: p. przymizg, umizg *das schönthun.* klr. omyz *das schönthun.* myzaty *lecken, schmeicheln.* myza *maul.* omyzyna *kokette.* r. omizina *schmeichelei.* omiznica *buhldirne.* — *rm.* omizi *lächeln.*

mlahavŭ: asl. mlahavъ *schwach.* mlohavьstvo. nsl. mlahav *habd. lex.* kr. mlohav *imbecillus, languidus.* mlahav *ung.* klr. młojnyj *flau.* — *Vergl. ai.* mlā *marcescere.* mlāna *marcidus.* wr. mľavyj *sich schwach fühlend. Vergl.* mlakŭ.

mlaka nsl. *lache.* s. mlaka, kao slatina, gdje voda pišti iz zemlje. č. mláka. klr. mlaka. — *magy.* moláka. *Abweichend rm.* mlaštinę. *Vergl.* p. mlaka, mokradło. młokicina, *das mit lit.* malka *lignum verglichen wird, wasserweide. lit.* mirkti *eingeweicht werden.* marka *flachsröste.* markīti. *lett.* mirkt *intrans.* merkt *trans.* klr. morokva *morast. Ob* nsl. *usw.* mlaka *und* klr. morokva *zusammenhangen, ist sehr unsicher.*

mlakŭ: kr. mljak. s. mlak *lau.* mlačiti. mlakva *im winter nicht zufrierende lache.* mlakaica *aus* mlakavica *hitze. Vergl.* mlakonja *socors.* — *lit.* nu-smelkti *flaccescere. lett.* smalks *subtilis. Vergl.* mlahavŭ.

mlaska-: nsl. mlaskati, mlêskati, mljaskati *mit den lippen schnalzen, r.* čavkatь, čmokatь. b. mlêskam, mlêšta *vb.* kr. mlezgati *ung.* s. mlaskati *mik.* mljaskati, mljeskati. č. mlaskati *naschen: vergl.* mels-. p. os. mlaskać. ns. mľacaś. mľackaś. mľackotaś.

mlavi-: s. mlaviti *schlagen.* — *Man vergleicht got.* gamalvjan *zermalmen. Zu beachten ist* klr. mlavyj *schwach.*

mlêdŭ: nsl. mlêden *macilentus habd.* kr. s. mledan *mager.* smlednjeti.

mlitva nsl. *lahn,* zlata ali srebrna pêna. mlitvar. — *Aus dem lat.:* blitum.

modli-: nsl. modliti se *beten fris., jetzt* moliti. molêdovati. molêdva *der mit bitten belästigt.* č. modliti. modla *götzenbild.* p. modlić. modła *gebet.* os. modlić so. ns. modliś. asl. moliti. molьba. molitva *preces,* πρεσβεία. umaljati. b. molja se *vb.* molba. molitva. r. molitь. — *rm.* molitvę. *preuss.* maddla *gebet.* madlit. *lit.* meldziu, melsti. malda. maldîti. *Slav.* mold-, modl-, mol.

modrênŭ: č. modřín *lärchenbaum.* p. modrzeń. modrzew *m. Durch anlehnung an* mądry *entstand* mądre drzewo. *Mit* modrъ *blau ist das wort unverwandt.*

modruše *plur.* kr. *name einer gegend.* — *lat.* modrusia *oppidum:* modropsa.

modrŭ: asl. modrъ *lividus.* nsl. moder. modras *aspis.* modrica *livor, vibex habd.* modriš *kornblume.* s. modar. č. modrý. modřina *blauer fleck.* p. modry. os. ns. modry.

mog-: asl. mogą, mošti *können.* prênemošti, prênemagati *kraftlos werden.* moštь (mog-tь) *kraft.* nemoštь. malomoštь *m. schwach.* mogątь *mächtiger mann.* velьmoža. mog-*wollen:* ne mozi pogubiti *noli perdere.* nsl. morem (*aus* možem), moči. pomoči, pomagati *helfen.* pomoč *hilfe.* nemoč *morbus habd.* odnemoči, onemoči, obnemoči, obnemagati, neomoči *ermatten.* nemočica *schwäche.* mocj *posse res.* b. moga *vb.* pomogna, pomagam *vb.* pomošt. sъtmožen *allmächtig.* s. mogu, moći. moć. obnemoći, obnemagati. ne moj *für* asl. ne mozi. č. mohu, moci. moc. nemoc. *Vergl.* namoci *schwächen.* p. moc, mogę. moc. niemoc. niemagać *krank sein.* pomagier (pomagacz) *helfer hat ein d. suffix.* os. moc, možu. pomóc *vb.* pomoc *subst.* ns. moc, mogu, možom. moc. klr. močy, mohu, možu. roznemôhty śa. môc *p.,* môč. mohota *macht.* namôh *bestrebung.* mog-*wollen:* nemogy sporyty, ne uperaj śa. wr. pomohci, pomohči. pomocnêć. pomočnyj. moha, moc, moca. mohenne *subst.* umocovać *fest binden.* r. močь, mogti, mogu, mogëšъ *und* magti, magu, magišъ *dial.* mogutnyj. *Vergl. dial.* mogoritь sja *prahlen.* — *rm.* pomožnik. *lett.* makts *macht neben lit.* macis, macê, *entlehnt: ebenso* pamačê *hilfe;* magoti *helfen. got. ahd.* magan. *Auch das deutsche wort hat die secundäre bedeutung „wollen“.* g *ist velares* gh (*ai.* magh, mah. *zend.* maz). *lit.* moku *und lett.* maku *weichen ab. Mit* nsl. morem *für* možem *hängt zusammen* morati *„zwingen“ und „müssen“, hie und da „dürfen“.* primorati, primarati, primoravati. kr. s. morati; *daraus* b. moram *Vinga. Die begriffe „können, mögen, müssen“ durchkreuzen sich, daher ahd.* muoȥan *„mögen, können, dürfen, müssen“. Vergl.* os. dyrbjeć *sollen, müssen:* derbi-. *Hieher gehört auch* asl. mošti *plur. reliquien, eig. die kräfte, die wunderwirkenden: gr.* δυνάμεις. *got.* mahteis. nsl. moki *fris.* b. mošti. s. moći *und, entlehnt,* mošti. klr. r. mošči, *gleichfalls entlehnt.* — *rm.* moašte.

mogoryšĭ: as. mogoryšь, mogorišь *tributi genus, magarisium.* klr. mohoryč, mohryč *leikauf.* mohoryčyty *bewirthen.* wr. mohorič. r. magaryčъ *leikauf, kauftrunk.* mogoryčъ, mogorecъ *zahlung.* — *lit.* magaričios *plur. Daneben findet man das d.* likov *und das magy.* aldomaš (oldomašĭ): *nur* r. *dial. ein slav. wort.* posvedki. *Vergl.* arab. maχaridž *ausgaben, kosten.*

mogŭ: nsl. prêmog *draco meg.* premogova kri *drachenblut valv. Dunkel.* prêmog *steinkohle, womit man* os. smohoř *torf vergleicht.*

mogyla asl. *tumulus: daneben* gomila. nsl. s. kr. gomila. b. mogila. p. mogiła. kaš. modziła. polab. müǵâla *grab.* klr. mohyła, mohyra. r. mogila. — *lit.* mogila. *rm.* mogilę. *alb.* magule, gamulje, gomila. *Hieher gehört klr.* magura *ON.*

moj asl. *usw. mein.* — *preuss.* mais.

mojasinŭ: s. mojasin *art aussatz.* b. majasъl. — *türk.* majasęl.

mok-: asl. mokrъ *nass.* močь *harn.* moča *sumpf.* moknąti *neben* meknąti *made-*

fieri. močiti, makati, macati *lam. 1.32. netzen*. mokrošь, mokrešь *aquarius zodiaci*. **nsl.** moker. moča. močiti, namakati. močêr, močvêr, močvir, močvar *sumpf*. močilo *lache res*. močerad, čomorad *molch (vom sumpfe)*. **b.** mokъr. mokrja *vb.* makam *vb. mil. 36*. močorliv *sumpfig*. **s.** mokar. mokriti. močiti. močar *nässe*. umak *weiches ei*. **č.** mokrý. moknouti. močiti. močidlo *röste*. močár. močal *m.* močorka. moček *liquor*. **p.** mokry. moknąć. moczyć. mocz. moczara. **polab.** mükry. mücaidlü. **os.** mokry. moknyć. moč. močić. **ns.** mokšy. mokaś. mokš *harn*. mocydło, mocyło *röste*. **klr.** mokryj. môč *harn*. močar. **wr.** zmokći, zmokać. **r.** mokryj. moknutь. moklyj. močitь, makatь. moča *harn*. močevina *sumpf*. — *rm.* močirlę *sumpf*. *magy.* pamacs, pemecs. pamacsol *vb.* mocsár. mocsola. mocsok *schmutz gehört nicht hieher*. *alb.* močaľ.

mokŭšĭ: **ar.** mokъšь *f. eine weibliche gottheit:* mokošь, *sing. dat.* mokši *und* mokoši. *Aus einem sbornikъ des sechzehnten jahrhunderts.*

mol-: **asl.** izmolêti *eminere*. **nsl.** molêti *hervorragen*. moliti *hinstrecken*. **s.** izmoliti *promere*. izmalati se *sich zeigen*. pomol *conspectus*. izmilati *hervorzeigen deutet auf eine W.* mel: *durch dehn.* (mêlati) milati *promere; durch steig.* mol-: pomol, pomolak: na pomol, na pomolku *in conspectu*.

moldŭ: **asl.** mladъ *jung, zart*. mladênьcь, mladenьcь, mladъnьcь. **nsl.** mlad. mladina *bierwürze*. mladiti (jabolka) *weich werden lassen*. mlaj *novilunium lex*. spomlad *frühjahr*. mladika *spross*. mladenka. mladenkinja. mladezen *jugend*. *Hieher gehört auch* mlaj *schlamm*. pomlajiti: povodnja pomlaji travnik. **b.** mlad. **kr.** mlad. mladjahti. **s.** mlad. mladiti *pulverare*. **č.** mladý. omlaz *nachwuchs*. **p.** młody: młodec, młodyca, młodziec, młojec *sind r.* **polab.** mlådy. **os.** młody. **ns.** mlody. **klr.** mołodyj *usw.; daneben* mładeneć. **wr.** mołodyj *usw.; daneben* mładzëseńkij. mładency *ist ein fest*. **r.** molodoj *usw.; daneben* mladenь. mladnja. mladenecъ. mladyšъ. mladšij *dial. W.* meld. — *preuss.* maldai *plur.* maldenikis *kind*. maldian *eselsfüllen*. *rm.* mlędios *biegsam*. mlęditsę *spross*. *ai.* mardu (merdu). *gr.* μάλθων *weichling; got.* mild-: θ *und* d *stimmen nicht zu ai.* d.

moli-: **r.** molitь *verschneiden*, rêzatь skotъ *dial. Daneben* mulitь *reiben, verschneiden*. — *got.* muljan *zerreiben*.

molmola-: **č.** vzmlamolati *plappern*. *Vergl.* bolboli-.

molmolŭ: **nsl.** mlamol; mlamola *abgrund trub. W. wohl* mel, mol, *daher etwa „unterwaschene stelle“. Vergl.* spodmovk *aus* spodmolek *grotte rib. und* mel- 1.

molstŭ: **p.** młost, *dessen bedeutung dunkel ist:* dopadłszy warzęchy i młostu nawali w brzuch śmietany. *Vergl.* **r.** molosnikъ *tragopogon;* molosnyj *mit milch zubereitet:* molosnaja kaša *und* mels-.

molto: **nsl.** mlato *malztreber*. **č.** mláto. **p.** młoto. **klr.** mołot. — *rm.* męlatę. *magy.* maláta. *preuss.* piwa-maltan *biermehl. Vergl.* mêles *plur. hefen. finn.* mallas, *gen.* maltaan. molto *wie* moltъ *könnte man geneigt sein aus der W.* mel *und dem suff.* tъ *zu erklären: richtig ist jedoch für* mlato *nur die annahme der entlehnung aus dem d.:* malta, *ahd.* malz; *dann aber auch für* mlatъ. *Urverwandt mit* malz *ist č.* mladina *bierwürze*. *r.* molodь, molodizna.

moltŭ: **asl.** mlatъ, omlatъ *hammer*. *Daher* mlatiti. **nsl.** mlatiti. **kr.** mlat. **s.** mlat. mlatiti. **č.** mlat. mlátiti. **p.** młot. młocić. omłot. **os.** młocić. **ns.** młośiś. **klr.** mołot. mołotyty. mołotba. vymołot *ausdrusch*. **wr.** mołot. **r.** molotъ. molotovaja *schmiede*. molotitь. — *rm.* îmblęti *vb.*

moma **b.** *jungfrau*. momъk *jüngling*. momče. **s.** moma. momak.

momota-: **p.** momotać *stammeln*.

monastyrĭ: **asl.** monastyrь, monostyrь, manastyrь *monasterium*. **b.** monastir. **kr.** molstir, mostir. **s.** manastir. **p.** monasterz. **klr.** monastyr. — *magy.*

monostor *aus dem slav.* *gr.* μοναστήριον. *ahd.* munistiri, munistri.

mondo: asl. mądo *hode.* nsl. môde *plur. f.* môdi *plur. m.* mūda *penis cum testiculis res.* b. mъdo. mъdca *plur. nieren.* s. mudo. č. moud. moudí. p. mąda *f.* mudo *ist r. Vergl.* montwa *evonymus:* s. popova muda. polab. mõda. os. mud. klr. r. mudo.

mondrŭ: asl. mądrъ *weise.* nsl. môder. b. mъdъr. č. moudrý. p. mądry. mądrować. kaš. mandry. os. ns. mudry. klr. r. mudryj. wr. mudzer *in nominaler form.* — *rm.* mîndru *stolz. lit.* mandrus *pfiffig, stolz.* mundras, mudrus *munter. lett.* mundrs, mōdrs, mudrs *munter.* mōdīt *ermuntern. Man vergleicht ai.* mandh *aus* man *denken. ahd.* muntar. *got.* mundrei *ziel. zend.* mãzdra *verständig.*

monisto asl. *monile schmuck.* b. manista, monista *plur.* klr. monysto, namysto. r. monisto *perlenhalsband.* manisty *plur. f.* mamisto *dial.* — *Man vergleicht ahd.* menni *halsschmuck. ai.* mani *(kügelchen), perle, edelstein, juwel: ein suffix* sto *scheint nicht vorzukommen. lat.* monile. *Man füge hinzu* nsl. menina *ohrgeschmeide.*

monka 1.: asl. mąka *marter.* mąčiti. nsl. moka *fris.* môka *ung. qual,* κόλασις *hölle.* moka, muka *meg.* dslov. manka. b. mъka. mъča *vb.* s. mŭka. č. muka. mučiti. mučedlník, *dial.* mučelník. p. męka. kaš. mancę *vb.* ns. muceś *ärgern.* mucny *müde.* klr. r. múka. — *magy.* munka *arbeit. rm.* munkę *neben* klakę, robotę *und* lukru. *lit.* munka, muka. mučīti. mučīnė *marter. lett.* mākt. mōka. mōcit. *Vergl. ahd.* mūhhan *anfallen und ausrauben. Mit kurzem* ą.

monka 2.: asl. mąka *mehl.* nsl. môka *lex.* močnik *mehlmuss.* muka *habd.* s. múka. č. mouka. p. mąka *mehl, mauke.* polab. mõka. os. ns. muka. klr. r. muká. — *mhd.* munke *vel brey, polenta vocab. vratisl. Mit langem* ą.

monžĭ: asl. mążь *mann.* mążaky *virago.* mążьnь. mążatica. velьmąža. nsl. môž. možak. mužina *rusticus habd.* dslov. manž. b. mъž. mъžovnica *frau.* žena mъškar *virago.* mъža se *vb.* prêmъža se *vb.* s. muž. muškobana *femina morum masculorum.* č. muž. p. mąž *(aus* męž). klr. muž. mužva *collect. bauernvolk.* muhyr *gemeiner bauer, das auf einem alten* mong-jŭ *beruht.* r. mužъ. mužikъ. — *rm.* možik, *aus dem r. Das wort hängt vielleicht wie got.* manna, mannisks, *ahd.* man, mennisco *mann, mensch mit der W.* man *zusammen. Die verwandtschaft der wörter halte ich für sicher.*

mora asl. *hexe.* nsl. mora, truta *alp:* mora ga sesa. kr. mora *trud.* s. mora. č. můra. morás. p. mora, zmora, mara. os. murava. ns. morava. klr. wr. mora. r. kikimora: kiki *wird mit lit.* kaukas *verglichen.* — *alb.* morę. *ngr.* μώρα *aethiops, incubo. mhd.* mar *m.* mare *f. Dunkel.*

moračĭ: asl. moračь *fenchel.* s. morač. — *alb.* morač. *Nicht gr.* μάραθον, *sondern* ἀμάρακον.

moralii b. *Griechen.* moralja *Morea verk. 369. Vergl.* amorea, amorija. — *Aus dem gr.*

morasŭ: č. moras *art getränk.* — *mhd.* mōraz *maulbeerwein. mlat.* (vinum) moratum.

morava č. *Mähren.* — *magy.* morva.

morda klr. wr. r. *schnauze.* r. *auch* myrda *dial. Daraus* p. morda.

mordŭ: č. mord *mord.* p. mordować. ns. mordaŕ. klr. morduwaty. wr. mordovać. — *Aus dem d.*

more b. s. *interj., ehedem auch klr.* — *alb.* more, mre. *ngr.* μωρέ. *Daneben* b. s. bre. klr. brje. *ngr.* μπρέ.

morch-: p. mroszka *rubus chamaemorus.* r. moroška. *Urform* morška, asl. *mraška. *W.* mers-. r. moroška *bedeutet auch „sumpf": dieses beruht auf der W.* merk *(lit.* mirkti *nass werden,* merkti *nass machen), wenn es aus* moročka *entstanden ist.*

morje asl. *meer.* pomorije. nsl. morje. b. morije, more. s. more. č. moře. p. morze. pomorze *küstenland,*

Pommern. **polab.** mårai *auf dem meere.* **os. ns.** mořo. **klr. r.** more. — *alb.* more. *got.* marei. *ahd.* mari, meri. *preuss.* mary *haff. lit.* maris. marės *das kurische haff.* pamarionis *strandbewohner.*

morka 1.: **nsl.** *schmalzmuss.* zmorča, vinske droždže. — *it.* morchia, morcia.

morka 2.: **os. ns.** mroka *grenze.* — *Aus dem d.: ahd.* marca *von* merchan *merken.*

morkva: klr. morokva *morast.* — *Vergl. lit.* marka, įmarka *flachsweiche.* merkti, markīti *eintauchen, einweichen. lett.* mārka, mirkt. *Vergl.* mlaka.

morogŭ: klr. morôh, murôh *rasen. Vergl.* murava.

morovlachŭ: kr. morovlah *Morlake, jetzt nicht gebräuchlich: lat.* morovalachi *homines graecae fidei.* morlaci, hodie *Walachen oder Murlaken, türkische Walachen Urk.* — *it.* morlacco *bezeichnet jetzt den slav. bewohner der ostküste des adriatischen meeres. gr.* μαυρόβλαχος *der schwarze Walache, Rumune.* **s.** karavlah. *Der grund der benennung ist nicht gefunden: man weiss nur, dass schwarz und weiss in den namen einiger völker eine rolle spielen: vergl. ausser dem bekannten das magy.* fekete Bolgár *schwarzer Bulgare und das dem* morovlachŭ *entsprechende türk.* kara Eflak *Walachei und beachte auch das türk.* ak paša, *weisser zar, wie die Muhammedaner Asiens den russischen Caren nennen. Die bezeichnung scheint von den Türken ausgegangen zu sein, in deren sprache* kara *schwarz, gering,* ak *weiss, siegreich bedeutet.*

morsŭ, morsa: **r.** morositь *fein regnen.* morochъ *feiner regen. Vergl.* morozga *feiner regen.* merkasitь *dial.*

mortusŭ: r. mortusъ *todtengräber,* grobokopatelь. — *ngr.* μόρτης.

moruna nsl. *huso.* mrena, murena *habd.* **b.** moruna, muruna, mrena. **s.** moruna, mrena. **č.** mřínek, mřena. **p.** murena, mrzana, brzana. **r.** mironъ, murena. — *rm.* morun, mrênę. *magy.* marna. *türk.* muruna. *lat.* muraena. *ngr.* μουρούνα, *alt* μύραινα. *Die wörter sind alle griech. lat. ursprungs: die formen lehren, dass sie in verschiedenen perioden entlehnt sind.*

morva, murva **nsl.** *maulbeere.* **kr.** murva. **s.** murva *neben dem türk.* dud. murga *art maulbeere.* **č.** moruše. **p.** morwa. **klr.** morva. — *Aus dem d.: ahd.* mūr, mōrboum, mūlboum, mūrberi, mōrberi. *lat.* mōrum. *gr.* μόρον.

morvĭ, *d. i.* mor *mit dem suffix* vъ: **asl.** mravija *ameise.* **nsl.** mrav. mravec. mravlja. mravljinec. mrvinec. **b.** mravija, mravja. mravka. **s.** mrav. **č.** mravenec. **slk.** mravec. **p.** mrowka. mrowiec *dial.* mrowie *ameisenhaufen.* **polab.** morvi, *mit d. lautfolge.* **os.** mrovja. **ns.** mroja *aus* mrovja. **klr.** muravel̓, muravka, murach, murandel̓. **r.** muravej *wohl aus* morovej. muravlь. murašъ. — *gr.* μύρμος *usw. an.* maurr *aus* marvaz. *zend.* maori *aus* marvi.

morzga: r. morozga *feiner regen.* morožžitь: *vergl.* moložitь, morositь *und* morgatь *trübe werden.* — *lett.* merga, mārga *feiner regen. Vergl.* mergol- 2.

morŭ: b. s. mor *dunkelblau.* **nsl.** morič *rana nigra.* — *türk.* mor, *aus dem roman.: it.* moro. *lat.* morus *aus* maurus. *türk.* mormeneviš.

mosengjŭ: p. mosiądz *messing.* **os.** mosaz. **ns.** mjesnik. **č.** mosaz. **klr.** mośaž. **wr.** mosenz *für r.* bronza. — *lit.* masandis. misingė *bietet das unveränderte d. wort. mhd.* messinc, *dessen ableitung von ahd.* massa *metallklumpen bezweifelt wird.*

moskotĭ: r. moskotь *gewürz.* — *ngr.* μόσκος, μόσχος. *Vergl.* miskŭ.

moskva r. *Moskau.* — *Daher magy.* moszka *neben* orosz *Russe. alb.* moskov. *lit.* maskolija *Russland.*

moslokŭ: r. moslokъ *flügelgelenk.* — *Man vergleicht türk.* maslak *epistomium.*

mosorŭ: č. mosor *knollen, beule dial.* — *rm.* mosor *knollen, drüse.*

mostovĭžĭ: nsl. mostovž *halle.* musovž *aula lex.* — *Der erste theil des wortes ist das d.* muss, *der zweite ist* haus: *vergl.* farovž, ratovž. *nhd.* musshaus *für* vorhaus, *ehedem im Salzburgischen.*

mostŭ: **asl.** mostъ *brücke.* **nsl.** most *usw.* **polab.** müst. **klr.** môst. pomôst *diele.* **r.** mostъ. pomostъ *fussboden.* — *rm.* pomost *brücke.*

moša **klr.** *grossmutter.* mošul *grossvater.* mošija *meierei.* **b.** mošierin *grundbesitzer.* — *rm.* moš *der alte.* moašę *grossmutter.* mošie *landgut.* mošierin.

moštij *compar. pejor* πονηρότερος.

mošĭna: **asl.** mošьna *beutel,* πήρα. **nsl.** **kr.** mošnja. **s.** mošnje *lodensack.* **č.** mošna *beutel.* **p.** moszna. **os.** mošeń. mošna. **ns.** mošyna **klr.** mošńa. mošennyk, łotr. **r.** mošna. mošnja *dial.* — *lit.* mašna, mačna, makšna, makštis. *d. bair.* mosche *hängekorb.*

mota-: **asl.** motati sę *agitari.* **nsl.** motati. **b.** motaja *vb.:* rogove si motaje. motač. motovila *f.* **kr.** umatati *ung.* **s.** motati. zamotuljati *einwickeln.* **č.** motati. motovidlo. motorný *geschickt (beweglich).* **p.** motać. **polab.** mütüvaidlü *haspel.* **os.** motać. motadło, motydło. motnyć *bewegen.* **ns.** motaś. **klr.** motaty. motnuty *schütteln. Vergl.* motornyj *rüstig.* **wr.** motor *für r.* arkanъ. motornyj *für r.* provornyj. **r.** motatь. motnutь *bewegen.* motъ *strähne.* motovilo. motorja *rolle.* motyrь *partie du traquet.* — *magy.* motóla. motring *wirre ist č.* motrcha. *lit.* matkas *tocke garn ist* **p.** motek. *Hieher gehört* **nsl.** motvôz, motôz *strick.* **s.** matuzica. **č.** motúz. **p.** motowąz. **klr.** motovjaz, motouz, motuz. motuzołok *bindfaden.* motovjaznyk, motuznyk *seiler.* **wr.** motuz. **r.** motovjazъ. motouzъ, motuzъ *dial.* — *rm.* mętęuzę. *In dem worte treten die W.* mot (motati) *und* enz (vęzati) *auf: die bildung ist singulär. Es sind wohl die nomina* motъ *und* vęzъ, vązъ *verbunden.* **č.** motrcha, motrchati, modrchati *hangen mit* mota- *zusammen.*

motlochŭ: **p.** motłoch *der grosse haufe.* **klr.** motłoch *knäuel.* motłoš *gesindel.* **wr.** motłuch *fetzen. Vielleicht zu einander und zu* mota- *gehörig.*

motri-: **asl.** motriti, sъmotriti *schauen.* srmotrьlivьcь. *In* osъmotrъ *error ist* o *praeposition.* **b.** motrja *vb.* **kr.** motriti. **s.** motriti. smatrati. **r.** smotrъ. motritь *dial.* smotrêtь. — *rm.* mutri, muntri *vb. Vergl. lit.* matau, matīti *sehen.* išmatrus *scharfsichtig. Daher* *mot-rъ *ein nomen, von dem* motriti *stammt.*

motŭrŭ: **s.** motar, matar *saxifragum mik.* motrika *fench.* — *gr.* μάραθρον; *daher auch asl.* molotrъ.

motyka **asl.** *ligo.* **nsl.** **b.** **s.** motika. **č.** **p.** motyka. **os.** moteka. **ns.** motyja. **klr.** **r.** motyka. — *alb.* matukę. *lit.* matikas *hacke.*

motylo, motyla **asl.** *onus, fimus. Vielleicht auf* met- 2. *zurückzuführen.*

mozg- 1.: **nsl.** moznik *art keil.* zamuzka *radnagel.* **s.** moždanik. **p.** możdżeń.

mozg- 2.: **r.** možžucha *wachholderbeere.* možževelьnikъ *wachholder wird unrichtig durch* „rastuščij meždu elьnikomъ" *erklärt.*

mozg- 3.: **s.** možditi *trauben stampfen.* **nsl.** mezdžiti. meždžec *pertica uvis contundendis Ukrain.* mužgati. **ns.** smoržyś. *Vergl.* gmozg-.

mozgŭ: **asl.** mozgъ *hirn: daraus* mozъgъ, mozъkъ. moždanъ *adj. mit hirn gefüllt; subst. hirn.* **nsl.** mozg, mozeg. moždžani, možgani. **b.** mozъg, mozъk. **s.** mozak. moždani. **č.** mozek. *dial.* muzg. **p.** mozg. **os.** mozh, *meist plur.* mozy. **ns.** morzgi. **klr.** mozok. mazha. **wr.** mozok, *plur.* mozhi, mozki. **r.** mozgъ. — *preuss.* muzgeno. *lit.* smagenės *vielleicht für* mazgenės. *magy.* mozga. *ahd.* marc, *gen.* marges. *zend.* mazga. mazgavañt. *ai.* majjan *aus* masjan *medulla.*

mozolĭ: **asl.** mozolь, *gen.* mozoli, *plur. nom.* mozolije, *vibex.* **nsl.** mozolj *pustula, ulcus.* mozoj *ung. schwiele.* mozelj *cicatrix.* **č.** mozol. **p.** mozoł *plackerei.* modzel *schwiele.* **os.** mozl. **klr.** mozôĺ. mozoła *schwere arbeit ung.* **wr.** mozolić. **r.** mozolь. mozgolь *f. dial. Unverwandt mit ahd.* masar. — *Vergl. lit.* mazgas *nodus. d.* masel *narbe.*

možarĭ: **nsl.** **kr.** možar *mörser.* **č.** moždíř, hmoždíř. **p.** moździerz. mozdźir.

klr. muštyr, mužčir; možar *ung.* wr. moždžer *für r.* čugunnaja igotь. r. možžerъ. — *rm.* možêr. *magy.* mozsár. *ahd.* mortari, *daraus* morsari. *lat.* mortarium. *Die Serben haben das türk.* havan.

mramori-: s. mramoriti *pflegen:* mramori mi pretila djogina *volksl. Vielleicht für* mormori. — *Man denkt an ai.* smar.

mramorŭ: nsl. mramor, bravor *gryllotalpa vulgaris maulwurfsgrille.*

mrasa: s. mrase *plur. maculae.* mrasav. *Vergl.* mers-.

mrena nsl. *membrana, staar.* mrenica očna *jambr.* — *Aus dem lat.*

mruga-: p. mrugać, mrużyć *blinzeln.* mrug. *Vergl.* merga-.

mruka-: p. mrukać, mruczeć *brummen, das mit* markotać *verglichen wird.* r. murčatь *brummen. Vergl.* merka-. murlykatь *hängt mit nordtürk.* murla *zusammen.*

muasera s. *belagerung.* — *türk.* muḱaséré.

mucŭ: p. muc, mucyk *hund mit gestutzten ohren.* klr. mucyk *mops.* — *d.* mutz. *it.* mozzo. *Vergl.* nsl. muca *felis.*

mufte, mukte, muktice s. *umsonst.* nsl. muhte *sorglos Ukrain.* kr. muhte *gratis.* — *türk.* mufté.

mucharŭ: s. muhar *art hirse.* nsl. muhič. — *magy.* muhar. muharcza.

muchojarŭ: r. muchojarъ *art stoff.* — *ngr.* μουχαϊάριον. *it.* mucajardo. *Vergl. r.* obьjarь.

muchurŭ: s. muhur *petschaft.* — *türk.* mühr.

muchŭlŭ: b. muhъl *schimmel.* muhlêsam, muhlêsvam *schimmeln.* — *ngr.* μούχλα. μουχλιάζω. *Vergl. lit.* musas *schimmel. Man erinnert sich bei* muhŭlŭ *an d.* muff, müffeln. *Das wort ist dunkel.*

muk-: s. mukljiv *humidus.* — *lett.* mukls. muklains *paludosus.*

mukajetŭ: s. mukajet *aufmerksam.* — *türk.* mukajjéd.

muli-: nsl. muliti *muhen:* krava muli.

multanka p. *rohrpfeife.* — *Aus der Moldau* (multany) *stammend.* r. muntean *gebirgsbewohner dial., aus dem rm.*

mulŭ 1.: b. mule (mulẹt) *maulthier. Daneben* mъska *und türk.* katъr. p. klr. muł. os. mul. r. mulъ. *Bei meg. findet sich als* kr. mulo *spurius.* — *lit.* mulas. *ahd.* mūl. *lat.* mulus. *ngr.* μουλάρι.

mulŭ 2.: nsl. mul *fluthsand.* s. mulj *alluvio.* č. mula. umouliti *verschlämmen.* p. klr. muł *schlamm, mull.* p. namuł. namulenie. klr. namuł *schlamm.* wr. muľ. r. mulitь (vodu) *trüben.* — *lit.* mulvė *schlamm.*

mulŭ 3.: s. muo *hafendamm.* — *it.* molo. *mgr.* μῶλος *aus lat.* moles.

mulĭcĭ: nsl. mulec *mutilus* (vol, kozel). — *Man vergleicht lat.* mutilus. *Abseits stehen* s. muljati *stampfen.* nsl. omuliti *abstumpfen.* wr. mulić *drücken.* klr. namułyty *wund reiben.* — *Man vergleiche lit.* mulvīti *plagen.*

mumlja-: nsl. mumljati *murmeln. Vergl.* s. mumonjiti.

mumŭ: s. mum *kerze.* — *türk.* mum *wachskerze. zig.* mom.

munĭka: č. muňka *wamme,* lalošky *dial.*

mura b. *magen.* — *Vergl. alb.* mulęzę *deminut.*

murava asl. *caespes.* nsl. murava trava *das um die häuser und an den wegen wachsende gras.* b. klr. murava *rasen.* wr. murova. r. muravá *grünes gras neben* muráva *firniss. Vergl.* muravyj *grün und* mur *maimonat dial.* — *lit.* maurai *entengrün. lett.* maura *gras um's haus, rasen.*

murdarŭ: s. murdar *unrein.* — *türk.* murdar. *ngr.* μουρδαρεύω.

murekepŭ: b. murekep *tinte.* s. murećef. — *türk.* müréḱḱéb.

murgo b. *schwärzlich.* murgav. s. murga *olivenfarbige maulbeere.* č. murgaša *für* strakatá *bunt dial.* klr. murhyj, muruhyj, muryhyj, buryj *schwarzgrau.* r. murugij *dunkelbraun.* — *alb. rm.* murg *dunkel.*

murinŭ: asl. murinъ *mohr.* nsl. mur *mohr, rappe.* murče *rappe.* muren. murček *art grille, gryllus campestris.* s. moreša. č. mouřenín. p. murzyn: *da-*

her murzyć *schwärzen*. **os.** mur. **ns.** mor. **klr.** muryn. **r.** murinъ. — *ahd.* mōr. *lat.* maurus. *lit.* murinas *mohr, schwarz. Auf dem lat. beruht* **nsl.** mavra *schwarz gestreifte kuh. Vergl.* mavra.

murtatŭ: s. murtat *verräther*. — *türk.* murtad.

murza klr. *prinz chrest. 415.* — *türk.* mirza. *Daneben wr. lit.* murza *schmutziger mensch.*

murŭ: p. klr. mur *mauer*. **slk.** mur, zeď. **os. ns.** muŕa. **wr.** mur. muraľ. r. zamurovatь. *Daneben* **nsl.** mir *einfriedung; im westen mauer, sonst* zid. mirišče *ruine*. **kr. s.** mir *mauer*. **polab.** mauŕojė *mauert ist neue entlehnung*. — *lit.* muras. murīti. *lett.* mūris. *ahd.* mūra, mūri. *and.* mūr. *finn.* muuri. *Aus lat.* murus.

mus- 1.: č. museti *müssen. dial.* mušet. p. musieć. mus *zwang*. wymusić *erzwingen*. **os.** musyć. musać. **ns.** musaś, mysaś. **klr.** muśity. **wr.** musić. — *lit.* musiti. *magy.* muszáj: *daraus rm.* musai *es muss sein. ahd.* muoȥan. *mhd.* müeȥen: *vergl.* **os.** dyrbjeć (derbi-) *und* morati (mog-).

mus- 2.: p. muskać, musnąć *glatt streichen*. — *Vergl. lit.* maukti *streifen. lett.* mukt *abstreifen*. mus *vielleicht aus* muks. *W.* mŭk.

musi-: kr. musiti *mutire verant.*

mustakŭ: b. mustak *schnurbart*. **nsl.** mustači *bart*. mustač *ein einzelnes barthaar*. **s.** mustać. — *rm.* mustacę. *alb.* mustakje. *ngr.* μουστάκι. *agr.* μύσταξ.

musulĭmaninŭ: as. musulьmaninь, musromaninь, busromaninь, busurmaninь. **kr.** busloman. **p.** muzulmanin, bisurman, bezerman. bisurmanić *vb.* **klr.** bysurman. busovir, buzovir *ungläubiger*. buzovirka. r. musulьmaninъ, busurmanъ *usw.* — *türk.* müsülman. *Vergl. magy.* boszorka *hexe*. **kr. č. slk. klr.** bosorka. **č.** bosorkyně.

mušema s. *art wachsleinwand.* **b.** mošama. — *türk.* müšémma'.

muši-: b. muša, mušna *stechen.*

mušterija s. *käufer.* **b.** mjušterija. — *türk.* müštéri.

muštynu: p. musztyn, bity talar *rubel.* — *lit.* muštinis (dorelis) *von* mušu, mušti *schlagen.*

mutlakŭ: b. s. mutlak *gewiss.* — *türk.* mutlak.

mutĭcĭ: nsl. mutec *der stumme.* mutast. — *d.* mut *dial.* *rm.* mut. *lat.* mutus. **slk.** mutec *ist* upupa.

muzaverŭ: r. muzaverъ *betrüger.* **b.** mjuzevirin. **kr.** muzuvir *verleumder.* mužovir *frankop.* — *türk.* müzzévvir.

muzĭcĭ: nsl. muzec *sägeblock.* — *nhd. bair.* die musel, müsel.

muždе b. *gute nachricht.* **s.** muštuluk. — *türk.* müždé.

mŭ: mŭ *scheint das vorhergehende wort hervorzuheben.* **nsl.** tijam, tija. doklam. potlam. **b.** jedvam. **kr.** doklam, potlam. **s.** terem *neben* tere *aus* to že. poklem. dotlem *neben* dotlen *bis dahin.* listom. **p.** wždym, wždam *dennoch.* **os.** tedym. **ns.** žem. *Man vergleiche ai.* sma, *dessen* s *ausfällt, wie in* to-mь, *ai.* ta-smin. to-mu *illi usw. Die ursprache besass eine grössere anzahl von partikeln, deren bedeutung für uns nur in der hervorhebung einzelner theile des satzes liegt. Dies tritt vornehmlich im ai. in der sprache der Vēden ein. Im slav. gehören hieher folgende partikeln:* 1) a: **b.** toja *hic.* nija, ni *wir.* **kr.** prija, poslija. **kaš.** jesta *est: vergl.* **nsl.** jeste. **p.** dzisia, dzisiaj, dziś: dzisia *soll dem* wczora *nachgebildet sein.* **ns.** źinsa *hodie.* letosa *dies jahr. Vergl. zend. loc. sing.* aȷ̊pja *neben* aipi. *loc. plur. suffix* hva *neben* hu. *gr.* ἐγών-η. τύν-η. ὅτι-η. *ai.* gātajā, *asl.* rąką, rąkoją. *Man füge hinzu* am, *das in der declination eine rolle spielt: ai.* mahjam, *lat.* mihi. tubhjam, *lat.* tibi. 2) da: **r.** poki, pokida. 3) ga **ns.** ha **os.** *neben* dga, dha. 4) go *und* že *sowie* zi. 5) i: *vergl. ai.* id, īm. 6) mŭ: *ai.* sma. 7) nŭ: nebonъ; obačenъ, obače. **slk.** tuná. *lit.* ašenai *ego.* tujenai *tu.* 8) sь: **r.** zděsь, zdě. *Vergl.* **p.** jestem se pocziwy. byłam se szczęśliwa *volksl.* 9) to, ti: **nsl.** toti *hic.* kakti *sicuti.* bašti (bъšь). *Man beachte* **č.** roztodivný, rozto-

krasný, roztomilý. klr. ostohyďity *widerlich werden*. ostohydłyj *ekelhaft: stamm* hyd (gyd). 10) va: togava *tum. Verschieden von diesen nur zur hervorhebung des vorhergehenden wortes bestimmten partikeln ist* en, *das nach der ansicht einiger forscher eine dem ausdrucke des sing. loc. dienende postposition ist:* nebes-e *aus* nebes-en. en *spielt dieselbe rolle im umbr., osk., im lit.*

mŭčĭka: r. močka (myčka) *faser, fibra, ohrläppchen*. močalo *lindenbast*. močesnikъ, korobьja izъ lubka, vъ kotoruju kladutъ močki *dial. W. wahrscheinlich* mŭk.

mŭčĭta: asl. mъčьta *imaginatio*. mъčьtъ *aenigma*. mъčьtati *imaginari*. s. maštanija *praestigiae*. r. mečta *vision. Ich dachte einst an* mŭk (mъknąti), *mich auf* nsl. zamaknjen *entzückt, auf* mačih, mačuh *hitzige krankheit und auf* s. makatavica *spasmus berufend*.

mŭd-: asl. izmъdêti *schwach werden*. umъdnąti: ašte bi umъdnąlъ, zvaše i. mъdlъ *tardus*. mъdliti, kъsьniti. mъdlьnъ. *In r. quellen* mьdlostь, mьdlestь *op. 2. 3. 544*. nsl. medel *schwach, mager*. madal *lex*. medlo mi je. medloba. medlêti. omedlêvati. medloven. omedlêvica *deliquium*. *Daneben* omilavica *habd. Man merke* omendlêvati, prežati pri kacem piru. č. mdlý. mdleti. mdlíti. p. mdły. mdławy. podemdlić, podemglić. klr. młyj. mľity *vb*. młoba. wr. młość *aus* mdłość *schwäche*. mleć *vb*. r. mlêtь *vb*. meleda *verzögerung*. medlitь, meleditь *zögern. Vergl.* s.*mledan *mager* (mlêdŭ). *Hieher rechne ich* *mud- *in* muditi *cunctari*. mudьnъ *tardus*. *Daneben* mąditi. mądьnъ. nsl. nemudoma *allsogleich*. zamuda. muditi *aufhalten:* mudi se mi. muhlati *zögern*. b. muden. č. *dial.* zmudić čas, mařiti čas. p. zmuda. mudzić. os. komuda, skomuda *säumniss*. polab. meudi sã. eumeudål sã. ns. komiziś *aufhalten*. skomda *säumniss. Dunkel ist* r. motčatь *säumen*. — *lit.* mauda *sorge*. maudoti *sich langweilen. An* mąditi *schliesst sich an rm.* premînd *verschieben. Man vergleicht ai.* manda.

mŭcha: asl. *mъha, mъšica *neben* myšica *culex*. č. mšice *blattlaus*. p. mszyca. ns. pšyca *mücke*. klr. moška *stechmücke*. r. mocha, moška. — *preuss.* muso. *lit.* musė. *lett.* muša *fliege. gr.* μυ-ῖα (μυσ-ια). *Unverwandt ahd.* mucca. *Mit gesteigertem vocal:* asl. muha *fliege*. nsl. muha, mušica. b. muha, mušica, muhica. č. moucha. p. mucha. polab. meucho *fliege*. klr. mucha. mušnja *collect.* r. mucha. — *magy.* muska. muslica, muslina. *rm.* mušicę. mušinę. *alb.* musicę. *Vergl.* b. muša *vb. stechen*.

mŭchŭrŭ: r. mochorъ, *gen.* mochrą, mochna *zotte*. morchъ. klr. mochna. wr. mochra. — *lit.* makrai *zotte, franse*.

mŭchŭ: asl. mъhъ *moos muscus*. nsl. meh. mahunica *moosbeere valv.* mahovka *mehlbeerbaum*. b. mъh. mъhav. s. mah, mahovina *schimmel*. mašina *herc. 210*. č. p. ns. mech. p. mszyć *bemoosen*. klr. moch, *gen.* imchu, mochu. mšeď *flechte*. wr. mšara. r. moch. mšitь. imšaritь. pomošь *moorboden*. — *magy.* moh. muha. *ahd.* mos *neben* mios.

mŭk-: asl. mъknąti se *transire*. promъče sę vêstь. zamъknąti *schliessen*. primъka *laqueus*. zamъka. mъčati. umъčati. mycati, myčą. nsl. meknoti, maknoti. maktati, meketati. mikati, micati. mikar *seiler*. mikastiti. zamaknjen *entzückt*. mačuh *typhus*. zanjka (zamъka) *schlinge*. b. izmъkna *vb*. vmъknuvam *vb*. primka: primьka *bulg.-lab.* omъkna len. kr. micati. umčati *rapere*. s. maknuti, maći. micati. makalj. namicati *kleinweise zusammenbringen*. domčati se. na domak *nahe*. omče, zamka *schlinge*. uzmak *rückzug*. smak *ende der welt*. č. mknouti. mčeti. pomče. mykati. myceti *ist* mycati. zámek *schloss*. slk. zamknúť. zamkýňať. p. mknąć. pomek, pomyk *sprenkel*. napomknąć *hinleiten*. zamknąć, zamykać. zamek *schloss, burg*. mkły, mgły *schlüpfend*. polab. zamåknōt *verschliessen*. våmåknōt. os. zank *castellum*. ns. myknuś, mykaś. klr. mčaty, imčaty. myčka. mykaty. myknuty. vymyk. pomykaty *aushecheln*. smyk *fiedelbogen*. wr. mknuć. mkać. r. mknutь.

mčatь, imčatь. mykatь. zamknutь. zamokъ. pomča. umyčnikъ. — *preuss.* somukis *schloss. lit.* mukti *entkommen. lett.* mukt *gleiten.* maukt *abstreifen: dieses entspräche einem slav.* muk-. *ai.* muk *lösen:* mučati. vimōka *lösung. Vergl.* mŭčĭta.

mŭma-: asl. mъmati, mъmlją *balbutire. Vergl.* **p.** momot, mamot; momotać, mamotać. **r.** mjamlitь.

mŭnasĭ: asl. mъnasь, mъnasa, mnasa *mina.* — *gr.* μνᾶ.

mŭnichŭ: asl. mnihъ, *urspr.* mъnihъ, *mönch.* mniha *f.* mnišьskъ. **nsl.** mnih, menih. **as.** mnihь. **č. p. os.** mnich. **ns.** mich. **ar.** mnichъ. — *lit.* mnīkas, minīkas. *lett.* mūkis. *ahd.* munich *aus monachus, daneben* monahъ. mŭnichŭ *ist ein pannonisches wort.*

mŭnogŭ: asl. mŭnogъ, mnogъ *mancher.* množiti. množati *pass.* mnogašьdy, mnogašdy, mnogaždy, mnogašti, mnogyšti, mnogąšti *oft.* **nsl.** mnog. **dslov.** mlogišt. **s.** množina, mnozina. mnogašt. **č.** mnohý. mnohdy. **ns.** mlogi, mogi. **klr. r.** mnohyj *usw.* — *Vergl. got.* manags.

mŭstŭ: asl. mъstъ *most.* **b.** mъst. **kr. s.** mast. **s.** *auch* must. mastika. **č.** mest, *gen.* mstu. **r.** mestъ, *gen.* msta, msto. **nsl.** mošt, **os.** mošt *beruhen auf nhd.* most. *Dasselbe gilt von* **p.** moszcz, muszcz, **klr.** mošč. *ahd.* most *aus* *mostum, mustum. *Die übrigen wörter stammen wohl aus dem lat., wofür* ъ *für* u *spricht. Abseits liegt* **nsl.** maščina, izmaščeno grozdje.

mŭtŭ: as. mъtь *art mass.* **č.** met, *gen.* mtu. — *ahd.* mutti. *lat.* modius.

mŭzdrakŭ: b. męzrak *lanze.* **s.** mizdrak. — *türk.* męzrak.

mŭzg-: r. mzgnutь *verderben.* mozgnutь *abmagern.* mozžatь *für* nytь *dial.* promozgnutь *acescere. Zwischen diesen verben besteht kein wesentlicher unterschied der bedeutung.* **asl.** mъžditi, izmъžditi *schwächen: aus* mъzgiti. izmъždati *in* izmъždalъ *schwach.* izmъždanije ὄλεθρος. pomoždati: razdrušaaše i pomoždaaše *steph.* **nsl.** zmožditi *ung.* **r.** mzga *dial. für* mozglaja pogoda. mozgъ *regnerisches wetter.* možžitь *einweichen.* mozgljavyj. mozgljakъ, izmoždennyj. *Vergl.* **č.** možditi *schlagen.* — *mhd.* murc *morsch.*

my asl. nos *nom.* **nsl.** mi. **b.** *dafür* ni, nija, nije: *asl.* ny *und das hervorhebende* a. **s.** mi *usw.*

my- 1.: asl. myti, myją *waschen.* mylo ποιὰ πλυνόντων. pomyję *spülicht.* omъvenъ, omyvenъ. **nsl.** miti. pomije *spülicht.* **b.** mija *vb.* muja *Vinga.* pomija. **s.** miti. **č.** mýti. mýdlo *seife.* pomyje. **p.** myć. mydło. myciel *bad.* pomyje. **polab.** måit. måijė *wäscht.* såmyt *abwaschen.* **os.** myć. mydło. **ns.** myś, muś. **klr.** myty. myło. pomyji *spülicht. Vergl.* v odnu myť *auf einmal.* myteľ *waschwasser.* moѵ *chrest. 478.* **r.** mytь. mylo. pomoi *plur.* myteja *wäscherin.* neumyvka, neumojka *schmutziges weib.* mytьba *dial. für* mytьe. mьju *wasche dial.* movnja. movnica. — *preuss.* au-mū-snan *acc. lit.* maudīti *baden.* muilas *seife.*

my- 2.: č. myjati *muhen.* — *Vergl. lett.* mau-t, mau-nu.

myk-: r. myčatь *mugire.* mykъ *gebrüll. Hieher gehört:* **nsl.** mukati *brüllen habd. lex. meg. von einem nomen* muk-. **b.** muča *vb.* **s.** mukati. **č.** mukati. mučeti. **os.** mučeć. **klr.** mukaty. — *nhd.* muhen. *lett.* mau-t. *gr.* ἔμυκον. μύκη. μυκᾶσθαι. *Vergl. lat.* mugio, *davon rm.* mudži *vb. Vergl.* my- 2.

myli- 1.: č. mýliti *verwirren.* omyl *irrthum.* zmýliti *täuschen.* **p.** mylić. mełka, omyłka. **os.** mylić, molić *beirren.* **ns.** moliś. **klr.** myłyty. obmył *irrthum.* omyłka *taumellolch.* **wr.** myło *für* **r.** ošibka. **r.** mylitь *trüben, hindern, täuschen.* — *lit.* apsi-mojli-jau *ich habe mich verrechnet.* milīti *verfehlen ist entlehnt. lett.* melst, muldēt *verwirrt reden.* maldīt *irren.*

myli- 2.: r. obmyljatь sja *lächeln, die zähne fletschend.*

mysa-: nsl. misiti se, misati se, musati se *die federn wechseln.* — *ahd.* mūʒʒōn. *mhd.* muʒen, *das auf lat.* mūtare *beruht. Slav.* s *für* ʒ: *d.* s *entspräche slav.* z. *Älter ist, dem d.* mutern *entsprechend,* **nsl.**

mitar: kragulj mitar *nisus per annum aut ultra asservatus habd.* **kr.** mitar soko. **s.** mitariti se *sich federn aus* *mytarĭ. **klr.** myť *mausezeit chrest. 185. 478.** **r.** mytь.

myslĭ: asl. myslь *gedanke.* mysliti *cogitare, cunctari.* domyslъ: vъ domyslъ došьdъ. promyslъ. razmyslъ. primyšljaj. **nsl.** misel, *gen.* misli. misliti. zamišljaj *brunst der kühe. Alte PN.:* primusl, dobramusclo, miramuscle *aquil.:* prêmyslъ, dobromyslъ, miromyslъ. **b.** misъl. mislja *vb.* **s.** misao. mišljeti, misliti. **č.** mysl. mysleti, mysliti. myslivec. **p.** myśl. myśleć, myślić. **os.** mysl. mysleć, myslić. **ns.** mysl. mysliś. **klr.** mysl. mysłyty. **r.** myslь. myslitь. smyslъ. — *rm.* zęmisli *vb. lit.* mislis. misliti. *lett.* mislīt. *Man vergleicht got.* ga-maud-jan: *in diesem falle wäre* myslь *zu deuten aus* myd-tlь. *Andere stellen ein* man-sli *auf.*

mysŭ: r. mysъ *das hervorragende, vorgebirge.* golomysyj *bartlos. Daneben* **wr.** mys *winkel.*

myšĭ: asl. myšь *f. maus.* **nsl.** miš (mъš, *gen.* miši). speči miš *fledermaus.* **b.** miška. **s.** miš *m.* slijepi miš *fledermaus; dasselbe bedeutet* liromiš, ljeromiš, sljeromiš. mišpotopir *Bella.* **č.** myš. **p.** mysz. **polab.** mâis. **os.** myš. **nsl.** myš, muš. **klr.** myš. myšva *collect.* myšperhač, perhač, poperhač *fledermaus ung.: flatternde maus.* **r.** myšь. myšьjakъ *arsenik.* — *ahd. and.* mûs. *gr.* μῦς. *lat.* mūs. *ai.* muš *maus:* mus *wegnehmen, rauben. (lit.* pelė *nach der farbe:* pelėti *schimmeln). Dieser thiername wird auf körpertheile, vornehmlich auf muskel und arm, übertragen:* **asl.** myšьka *arm.* myšica. **nsl.** miška: za miške se prijeti. **b.** mišca, miška. mišnica. pod miški: podmišnica. **kr.** mišica. **s.** mišica, miška. **č.** myška. **p.** myszka. **os.** myška. **klr.** myšyća. **r.** myšca. — *Vergl. ai.* muška *hode. gr.* μῦς. μυών. *lat.* musculus. *ahd.* mūs. myšĭ *beruht auf* mychĭ *und dieses auf* mysĭ.

myto asl. *lohn, gewinn.* mytarь. mytьnica. **nsl.** mito, mita *geschenk, geschenk zur bestechung, bestechung.* mititi, podmititi *bestechen.* mititi se *sich einschmeicheln.* **b.** mito *steuer.* **s.** mito, mit *bestechung.* mititi. **č.** mýto *mauth.* **p.** myto *preis, mauth.* podmycić *bestechen.* przemycić *den zoll verfahren.* **kaš.** myto. **polab.** mâitü, mâit *lohn.* **os. ns.** myto *lohn.* **klr.** myto *zoll.* **r.** myto *zoll.* mytъ *für* arenda. mytitь. *dial.* promytitь, promutitь, promučatь *vermiethen.* — *rm.* miti *bestechen.* mitę *usura. alb.* mitos *bestechen. lit.* muitas, mitas. *lett.* muita. *Aus dem d.: ahd.* mūta *mauth, zoll. Eine junge entlehnung ist nsl.* mota *mauth.*

myza r. *landgut.* — *lett.* muiža.

mĭčĭ: asl. mьčь, mečь *schwert.* **nsl.** meč. metsi *fris.* **s.** mač. **č.** meč. **p.** miecz. **os.** mječ. **ns.** mjac. **r.** mečъ. — *lit.* mečius. *got.* mēki. **as.** māki. *finn.* miekka.

mĭg-: asl. mьgnąti, mьžati *nictare.* mьgnovenije. *Steig.* mêg-: sъmêžiti (oči). *Dehn. iter.* mizati, mižą; *daneben* *migati: okomigъ. pomьžariti, sъmьžariti. **nsl.** megnoti, magnoti. megnenje. mžati, mežati, mižati. žmati *aus* mžati. megetati, mežgetati *blinzeln.* migati, *daher* mignoti *und* migljati *und von diesem* migljaj *wink,* migljenka *flitter.* zamignoti *einschlafen.* žmêriti *aus* mžêriti *(asl.* mьžariti). mižurkati. mižavo vrême. mižkut *fledermaus: die schlafende.* **b.** smъgna *vb.* migam, migna *vb.* v mig. mižurja *vb.* smêža oči *vb.* **kr.** migati. **s.** magnuti, namagnuti. namigivati, namigavati. namignuti. namiguša *die gerne zuwinkt.* žmiriti, žmirati. žmuriti. žmura *blindekuhspiel.* žmurećke. *Vergl.* namežurati se *sich runzeln.* **č.** mžiti *fein regnen.* pomžiti *die augen schliessen, fein regnen.* okamžení. mžikati. mžiknút *dial.* mihati: mihnouti. mihotati. mih. mhouřiti. žmúřiti. *Vergl.* přimřić oči *dial. für* přimhouřiti oči. **slk.** hmúrať: očima hmúrať. **p.** mgnąć. mżeć *schlummern.* mży mi się. migać, mignąć. mig. migotać się *flimmern,* o przedmiocie, ktory poruszając się rzuca blask. zmrużek *blindes mäusel aus* zamżurek. mrzonka, mrzeć, mrzyk *für* mżonka, mżeć, mżyk. **polab.** mágojė *blinzelt mit den*

augen. ns. samžeriś. klr. mžity, mžaty, imžaty *fein regnen.* mža *düsteres wetter.* (*nsl.* mižav *düster*). myhaty, myhnuty (očyma) *blinzeln; flimmern.* myhoťity, myhťity *blinken.* myhkyj *glänzend.* myhavka *bachstelze (nach der beweglichkeit des schwanzes).* zažmuryty. žmuryty očy. sъmьžaryty śa *chrest.* 485. wr. mžić, somžić *blinzeln.* žmura. r. mgnutь *blinzeln.* pomžatь *einschlummern.* mžitь *schlummern.* mža *blinzeln, schlummer.* pamža, somža *schlummer. dial.* migatь, mignutь. migъ. zamžuritь, zažmuritь. žmuritь. žmura. žmurki. razžmuravitь sja *die augen öffnen.* — *rm.* miži *vb.* mižirea aurorei. migęi *vb.* *lit.* migti, užmigti, mingu *schläfrig sein.* mëgas *schlaf.* mëgoti *schlafen.* *lett.* aizmigt. mēgs *schlaf.* *Die bedeutungen sind mannigfaltig. Ich gehe von der bedeutung „mit den augen blinzeln" aus, mit der sich die schnelligkeit des flimmerns und das dunkel bei geschlossenen augen vielleicht vereinbaren lässt.*

mĭgla: asl. mьgla *nebel.* nsl. megla. b. mъgla. s. magla. č. mhla, mlha. meholiti *nieseln.* p. mgła. migoć *thauwetter.* polab. ḿâgla. os. mhła. mihel. miholić, mižolić *nieseln.* ns. mla. klr. mhła, imła *aus* imhła. wr. myhlica. r. mgla. mga *dial.* — *lit.* miglė, migla, mĭglis. *lett.* migla. miglat *nebeln.* *arm.* mēg. *gr.* ὀμίχλη. *ai.* mēgha. *zend.* maēgha. *Vergl. alb.* mjegulę. *Slav.* g *ist velares* gh. *Vergl.* mĭz.

mĭchelŭ: asl. mьšelъ *turpis quaestus.* mьšeloiskatelь. *Vergl.* mьšelь *materia.* r. mšelъ *gewinn.* obmichnutь sja *sich irren.* obmešelitь sja. mišulitь sja *manquer.* obmišulitь sja. obmišenitь sja. — *rm.* înšel *betrügen.* înšelęčune *betrug.* mišelnik *bei den Walachen Mährens. Man denkt an arab.* muhassal *das gewonnene und an ai.* muš *stehlen und* miša *betrug sowie an lett.* misēt *in errorem in ducere: die erste deutung ist unwahrscheinlich.*

mĭnij: asl. mьnij *kleiner.* mьniti. mьnьšina. mьnьstvo. nsl. menje. menjši. *Vergl.* namič, nanjč *nicht einmal.* b. mъnъn, mъnъk, mъničъk, mъnečъk, mъninъk. kr. minji *parvus.* s. manj. manjiti. manjma. č. méně, méň. menší. menšina. menšiti. p. mniej. mniejszy. mniejszyć. mniejszeć. polab. mânaj *weniger.* namânějsi *der kleinste.* ns. mjenij. r. menče. menьšij. menьšakъ. — *got.* mins. *ahd.* min. *gr.* μινύς. *lat.* minor. *Vergl. lit.* menkas *gering.*

.**mĭnĭ:** nsl. mъnek, menek *aalraupe.* menič *rutte.* wr. menь, *gen.* mnja, menja. mentuz, *aus dem p.* r. menь. mënъ *dial.* č. meň. p. mientus, miętus *aalraupe.* kaš. mejnk. os. mjeńk. ns. mjenk. klr. mńuch, myńok. mentus, menťuch, menťuk. s. manić. — *lit.* menkė. *magy.* meny, menyhal.

mĭstĭ: asl. mьstь *rache.* mьstiti, mьštati *rächen.* mьstêlivъ. nsl. mestiti, maščevati. maščati se *bohor.* č. mstiti. msta. pomsta. p. mścić. pomsta. klr. mesť. mstyty. wr. pomsta. r. mestь. mstitь. vozmestitь.

mĭša: asl. mьša *messe.* misa *glag.* nsl. meša, maša. mešnik, mašnik *geistlicher.* b. misa. misač *priester.* s. misa, maša. č. mše. slk. omša. p. msza. polab. maiso, *das auf* misa *beruht.* os. mša. kemš *gottesdienst:* kъ mьši. mješnik. ns. mša. meršnik. wr. imša. — *lit.* mišė. *lett.* miša *neben* misa. *alb.* męšę, mešę. *rm.* mišę. *magy.* mise. *ahd.* mëssa *aus lat.* missa, *it.* messa. mьša *ist wohl deutschen,* misa *unmittelbar lat. ursprungs.*

mĭz-: nsl. mzêti, mzi *sprudeln. Man vergleiche* muzêti *stillare.* mužen *saftig:* mladica mužena (*vergl.* mêzga). muža, muzga *sumpf.* mezine *morast.* s. mižati, mižam *harnen.* mijež *harn wohl aus* mêz-jŭ. č. mžeti *aquam emittere.* mže *Mies FN.* p. mži *es nieselt.* mzeć, o drobnem deszczu. — *lit.* mižu, mëžti; mëžu, mĭžti. mižius *penis.* mižė *cunnus.* mëža *mist.* *lett.* mĭzt. *iter.* mēznāt. mizals *urin.* *got.* maihstus *mist.* *ags.* mĭgan. *gr.* ὀμίχω. *lat.* mingo, mejo. *ai.* mih (mēhati). mih *pluvia.* mēhas *urina.* *zend.* maēzaiti. miz. *arm.* mēz. mižel *mingere.* *Slav.* z *ist palatales* gh. *Vergl.* mĭgla.

mĭzda: asl. mьzda *lohn.* nsl. mezda (mъzda), *im westen gebräuchlich.* b. mъzda. č. mzda. os. mzda, zda. r. mzda. — *rm.* męzdę. *zend.* mīzdha. *gr.* μισθός. *got.* mizdō. *ahd.* miata, mieta *aus* mēta. *nhd.* miete. *Man denkt an verwandtschaft mit* mĭstĭ.

mĭzgŭ: asl. mьzgъ *mulus.* mьska. nsl. mezeg, mezg, mezgica; mazg. mazginja *habd.* mezgar *mulio.* s. mazgov, *mit magy. suffix.* mazga. masak. mašče. č. mezh, mezk. klr. mesk. r. meskъ. — *rm.* muskoj, muškoj. *alb.* musk. muškę.

N.

na 1. *pronominalstamm der ersten person in den casus obliqui des duals und, den nom., accus. ausgenommen, des plur.*

na 2. nsl. *da hast du's.* nate *da habt ihr's.* b. na *sieh da.* č. na, ná. nať. p. na. nać, naści. klr. na. naty, nate, natevam. wr. na. naće.

na 3. *praep.* asl. *auf; daher* nadъ *über und* na, naj *zur steigerung der adj.:* najpače, najskorêje. nsl. na. nad. na, naj: namlajši *prip.* 7. najmlajši. *Daneben im westen* nar: narmlajši. b. na. nad. naj: najsvet. s. na. nad. naj: najbolji. č. na. nad. naj, nej: najvíce. *dial.* návyšní. p. na. nad. nad to. nader. na, naj. nalepszy, najlepszy. nadnawyższy. kaš. návici, *d. i. p.* najwięcej. polab. navăci *der grösste.* os. naj *usw. Man beachte asl.* narusъ *subrufus; ferners* nazimъ *anniculus.* s. nazime *usw. Das* i, j *im asl.* najpače *ist wahrscheinlich das verstärkende* i, *das ich auch im p.* więcej *erblicke.* nsl. nar *ist wohl* naže, *analog dem* naj. *Das den superlativ bezeichnende* na *hat langes* a *im č., p., kaš.* nsl. nazoči *angesichts scheint* navzoči *zu sein: dasselbe ist vielleicht in* nazblizi, prenazblizi, prenazdeleč *zu nahe, zu fern Ukrain der fall: vielleicht ist jedoch* naz *aus* na-z, na-zi *entstanden: vergl.* go. *lit.* nai *in* najlabjausiej *stammt aus dem p.*

nabatŭ: r. nabatъ *lärmglocke.* — *arab.* naubet.

nabozŭ: nsl. nabozec *bohrer.* č. nabozec. os. ńeboz. ns. ńabozec, ńabzec. — *ahd.* nabagēr *spitzes eisen zum bohren von* naben. *nhd.* naber, nabinger. *gotsch.* nagar. *Wie aus* nabagēr nabozŭ *entstanden, ist dunkel: bei* gēr *denkt man an ein germ.* *gaiz, *lat.* gaesum, *gr.* γαῖσον.

nadragy asl. *feminalia.* p. nadragi. — *magy.* nadrág. *rm.* nędradžĭ. *Man vergleicht das zu* derg- 1. *gestellte* os. podrohi *der untere theil des frauenkleides, woraus auf* -dorg *zu schliessen wäre, wogegen* p. nadragi *spricht, wenn dieses nicht aus dem magy. stammt.* dorg- *wäre von* derg- *abzuleiten: vergl.* r. poddergatь *succingere.*

nadžakŭ: s. b. nadžak *kleine keule.* p. nadziak *art waffe.* — *türk.* nadžak.

nadŭ: č. vnad, vnada *köder.* obnaditi, vnaditi *ködern.* klr. onada, ponada, ponaža *köder.* vnadyty śa *der lockung folgen.* znada *verlockung.* zanadyty. prynadyty. unada *für r.* povada. wr. vnaživać śa *sich ködern lassen.* vnadnyj *launisch.* prinada *köder. Vergl.* b. ponada *neben* podnota. s. ponuda, *woraus man auf altes* nąd *schliessen möchte; p.* zanęta *lockmittel. Die „köder" bedeutenden wörter stehen theilweise unter* dê-, *wohin sie höchstwahrscheinlich zu stellen sind. Auch lit.* nodai *zauberkünste möchte zu* nadŭ *gehören.*

nafa nsl. *gelte.* — *Vergl. ahd.* napf *für älteres* hnapf.

nafaka s. *was dem menschen bestimmt ist.*

nagaj: p. klr. nahaj, nahajka *tatarische peitsche, nach den nogaischen Tataren so genannt.* r. nagajka. — *lit.* naika.

naglŭ: asl. naglъ *praeceps.* nsl. nagel. naglič *adv.* s. nagao *eilig.* č. náhlý. p. nagły. os. nahły. ns. nagłe *adv.* klr. nahłyj. r. naglyj. — *lit.* noglas, nůglas.

nagŭ: asl. nagъ *nackt*. nagomądrьcь ryba. nsl. nag. parnag *ganz nackt, mit dunklem* par. s. nag. č. nahý. p. ns. nagi. polab. nógy. os. nahi. klr. nahyj. r. nagoj. — *lit.* nogas, nůgas. *lett.* nōks. *got.* naqaths. *ahd.* nacchod.

nakara s. *crotaculum*. r. nakra *trommel*. — *türk.* nakara *kesselpauke*. *Vergl. asl.* nakarada.

nakŭ: asl. vъznakъ *supinus*: padą vъznaci. nsl. vznak, znak *adv. rücklings*. b. vъznak *adv.* *ngr.* ἀνάσκελα. kr. naznak *supinum*. s. *vergl.* nak *in der bedeutung „hinter“*: nakjuče *nudius tertius*. naksjutra, poslije preksjutra. *Man beachte auch* naknada *ersatz*. č. vznak. os. ns. znak. p. wznak. r. *ist* navznicъ *gleich dem asl.* vъznakъ. — *magy.* nyak. *Man darf ahd.* ancha *genick vergleichen.*

nakŭlĭ: č. nákel *solum uliginosum*.

nalbantinŭ: b. nalbantin *hufschmied*. s. nalbanta, nalbatin. — *türk.* na'lband.

nalênŭ: s. nalijen *art giftpflanze*.

nalêpu: s. naljep, nalep, nalip *aconitum napellus*. — *Durch metathese it.* nappello.

nalimŭ: r. nalimъ *aalrutte, quappe*. klr. nałym.

nalŭnŭ: b. nalъn *pantoffel*. s. nalune *art stelzschuhe*. — *türk.* nalęn.

nametŭ: r. nametъ *zelt*. klr. namet. p. namiot. — *Man vergleicht ostjak.* nāmat *filz (bedeckung der kibitken)*. *avghan.* namd. *magy.* nemez. *ai.* namata.

namŭzŭ: b. namъz *puls*. — *türk.* namz, nabz.

nana s. *art kraut*. — *türk.* nané *pfefferminze*.

nanŭ: os. ns. nan *vater*. s. nana, nena. kaš. nana, nena, nenia *mutter*. b. neni *der ältere*. slk. ňaňo, ňaňa. klr. neńo, neńa. nanaško *pathe*. nanaška *pathin*. — *rm.* nanę *ältere schwester*. *alb.* nanę *amme*. *magy.* néne *die ältere schwester*. *türk.* néné. *Vergl.* p. nańka, niańka *kindswärterin*. klr. ńańo *vater ung.* ńańka. r. njanja. njančitь. b. *finde ich* nênki *die weibliche brust*.

naparĭe: r. naparьe *vorbohrer*. — *schwed.* nafvare.

napŭ: asl. naръ *mercenarius*. napovati. naрьda *merces*. napьstvo.

narandža, naranča s. *orange*. b. neranča. — *türk.* narindž.

narba nsl. *art eiserne klammer*. — *nhd. bair.* närb, närw *f.*

narikla s. *art seefisch*. — *Man vergleicht gr.* νάρκη.

nartŭ: č. nárt *oberrist, vorderschuh*. os. narć. *Vergl.* nsl. nardica *schuhfleck*. p. narty *schlittschuhe*. r. narta *art sibirischer schlitten*.

nary klr. r. *pritsche zum schlafen*.

nastĭ: r. nastь *schneekruste*. nenastьe *regenwetter*. raznenastьitь sja.

našĭ: asl. našь *usw. unser*. *Von* nasъ *durch* jŭ.

natragulja nsl. *arum, pes vituli belost*. — *magy.* natragulya, nadragulya *atropa mandragoras*.

natura: klr. naturyty śa *störrig werden*. — *lat.* natura. *Vergl.* p. natura *für* chęć.

natĭ: nsl. nat *rübenkraut*, perje pri repi. natje: repa z natjem. č. nať. *dial.* ňać. p. os. nać. ns. naś. klr. nať *kartoffelstengel ung.* natyna, zêle do čarôv. r. netina *dial.* — *Man vergleicht preuss.* noatis *nessel*. *lit.* noterė. *lett.* nātres.

nava kr. *schiff*. č. náva. p. nawa. — *magy.* náva. *ahd.* nāwa. *nhd. bair.* nau *f.* *Aus dem lat.* navis.

navlo, navlъm b. *naulum*. navlosvam *vb.* s. navao *naulum*. — *gr.* ναῦλον. *alb.* navlę.

navĭ: asl. navь, *gen.* navi, *mortuus*. nsl. po mavri hodijo duše rajnih kakor po mostu v navje ili raj *Pajek 96*. navje, mavje: mavje so duše nekrščenih otrok, ki morajo po svêtu okoli lêtati *108*. *Nicht sicher beglaubigt.* klr. mavki, duši nekreščenych mladencev. navk *der todte*. navśkyj für *r.* mertveckij. navśkyj vełyk deń *die ostern der todten, gründonnerstag*. r. navьe *der todte*. navij *die todten betreffend*, navij denь, deńь mertvychъ. navij, nav-

skij, naskij denь *für* radunica. — *Man vergleicht got.* naus, *gen.* navis. *lit.* nåvīt *quälen. lett.* nāve *tod.* nāvigs *tödtlich.* nāvēt *tödten.* nāvitē s *sich mühen.* č. unaviti *ermüden trans.* r. onavitь sja *ermüden.* onava *ermüdung. Die „ermüden“ bedeutenden wörter gehören zu* ny- 2.

ne 1. asl. *in* nebo-nъ *etenim.* č. nebo, anebo *enim, etenim.* slk. lebo *für* nebo. *Vergl.* nŭ.

ne 2. *negationspartikel. Damit steht in verbindung die vergleichungspartikel* ne, asl. neže, neželi, negъli, nekъli *quam.* nsl. nego, neg *sed, nisi habd.* b. nego. s. nego, negoli. č. než *usw.* ne *scheint zu verstärken:* klr. nehłup *sehr dumm, tölpel. So sind wohl auch* nsl. negnusen, gnusen; nezagovêden, zagovêden *roh;* netrlêpen, trlêpen; nekrivica, krivica; nekrivičen, krivičen *zu deuten. Vergl. nhd.* unwetter, wetter. kaš. nievčera *(eig. nicht gestern) vorgestern.* — *lit.* neng.

nebes, nebos: asl. nebo, *gen.* nebese, *himmel.* nsl. nebo, nebesa. nebes *m. baldachin.* b. nebe *und* nebo. s. nebo, nebesa. č. nebe. p. niebo. polab. nébü. os. ns. ńebjo. klr. r. nebo. — *Vergl. lit.* debesis *wolke und slav.* devętь *und lit.* devīni *mit ai.* nava.

neftĭ: r. neftь *naphtha.* — *türk.* neft, nefte. gr. νάφθα.

neginŭ: klr. nehyn. — *rm.* neginę *kornraden. Vielleicht auf* ne gynąti *beruhend, von der unausrottbarkeit benannt.*

negvy: s. negve, njegve *fesseln.*

necha-: nsl. nehati *lassen.* nehati *neben* enjati *aufhören meg.* henjati *habd.* neprenehoma. kr. henjujem *frankop.* b. haj *lasse.* b. s. neka *es sei.* s. jenjati *nachlassen.* nikati *negare gehört nicht hieher.* č. nechati. slk. nachat. nach ide. p. niechać. polab. nechat *lassen.* nech. os. ńechać: mi so ńecha *ich habe keine lust.* ns. ńechaś. klr. nechaty *nicht wollen.* nechaj *es sei.* naj, ńaj, nachaj *für r.* pustь *ung.* wr. nekać. r. nechaj *für* pustь. *Dagegen* nêkatь sja *negare. Das wort beruht auf der negationspartikel* ne. — *Vergl. magy.* henyél *faulenzen.*

neimarŭ: s. neimar *baumeister.* — *türk.* mi'mar.

nekrutŭ: klr. nekrut *rekrut.* — *Aus dem d.*

nepŭšteva-: asl. nepъštevati *judicare.*

ner- 1.: asl. -nrêti *aus* -nerti. *praes.* nьrą *ingredi.* iznretъ ἐκδύνει. *Durch dehn.* nirati, ponirati. *Durch steig.* norъ *wohl „specus, latibulum“.* sъnoriti *deducere.* norьсь, *wohl „mergus“.* čehъ norьсь. *ponravь *aus* po-nor-vь. nsl. pondrêti, pondrem *immergere habd.* pondirati. zanirati, zandirati. pandrt *immersus habd.* panderek *mergulus lex.* pandirek *tauchente.* nora *höhle.* pondrica, nêka morska ribica. kr. iznere *holt aus dem wasser.* zanere u propast *mar.* pondriti *frankop.* ponirati *demittere.* podmirati *Istr. für* podnirati. pondrt *deruptus.* s. ponirati, unirati *sub terram abire.* ponor, ponikva. noriti, njoriti *tauchen neben* roniti. norac *neben* ronac. pamrak *aus und neben* pundrav (po-nor-vь) *art wurm.* č. vynřieti *scatere vit.* nořiti *tauchen.* norek *taucher, tauchgans.* ponrav, pondrav, kondrava, konrád, kondrát *engerling.* únor *februar, wie man meint,* že se toho měsíce led noří, t. puká, láme. p. nora, nura *höhlung unter der erde,* zemianka. wnorzyć się, pogrążyć się. wynorzyć, wynarzać *neben* wynurzyć *unter dem wasser hervorbringen.* pandrow *sing.*, pandry, pądry, pamrowie, pomrowie *plur., engerling.* kaš. ponor *für r.* červjakъ. os. norić. norjak. vunorić. klr. nerty, nyrnuty, nyrjaty. ponerty. zanerty *untertauchen.* nora *erdloch, quelle.* noreć, nureć, noryća *feldmaus, eingeweidewurm.* nority *quellen.* pandrak *(wofür man* panorovok *erwartet),* ponur, po pôd zemłeju *engerling.* nyreć *taucher* (*nirьсь). porynaty *aus* ponyrati. znyrnuty, zrynaty. r. nora, norъ, norь, nyra *loch.* norki *nasenlöcher dial.* norica *art geschwür.* noritь *dial.* ponorovъ *art wurm. Vergl.* norokъ (*norъkъ) *mustela nivalis, womit man fälschlich preuss.* naricie *vergleicht.* — *magy.* ponrav. *Neben* ner *ist eine W.* nŭr

anzusetzen: **asl.** nyrêti, nyrati *se immergere.* nyrь *turris.* nyrište *domicilium.* nyrъ *urinator.* nura *janua.* (**b.** *vergl.* nurec *mil. 512*). **č.** vynořiti *neben* vynuřiti. **p.** nurzyć *eintauchen.* nurek *taucher. Vergl.* wyrynąć, wyrnąć, wyrgnąć *nach oben kommen.* nurta *tiefe.* **ns.** nuriś. **klr.** nuryty *niedersenken.* zanuryty, prynuryty *untertauchen.* nyrjaty. nurkovaty. nyryšče *höhle.* nur *seetaucher.* nureć. nurok. nyrći, nyrcem *untertauchend.* **wr.** nyrka. **r.** nyrecъ. nyrokъ. nyrьju, nyrkomъ. nyrjatь, nyrkatь. pronyrivatь. kanura *höhle:* nora. *Die scheidung von* ner *und* nŭr *ist hie und da bestreitbar. — Vergl. rm.* noroj *lutum. lit.* nerti *untertauchen intrans. einfädeln.* naras, nira *taucherente.* neras, nerikas, narunas *taucher.* nardīti. int-nerti *aufschnüren. lett.* nirt. nira. nirdāt. *Hieher gehört auch* **p.** ponura *trüber (gesenkter) blick.* ponury. **klr.** ponuryj *düster.* ponura *finsteres wesen.* ponuryty *den kopf niedersenken.* **r.** ponuryj *incliné, sombre. — lit.* niurėti *glupen.* paniurus.

ner- 2.: **asl.** pronorъ, pronorьstvo *malitia.* pronorivъ, pronorьlivъ *malus. Daneben von* nŭr: nyrivъ *malus.* pronyriti *decipere.* pronyrjenije πανουργία. pronyrivъ *listig:* lisica pronyriva. iznuriti *consumere, spoliare:* dьni, plъtь svoją iznurjati. **b.** nirêja *schmachten.* **klr.** iznuryty *erschöpfen.* znoryty. znurjaty. **wr.** nura *gram.* nurić. vynurić *tödten.* **r.** nyra, pronyra *arglistiger mensch.* nyrjatъ *schmähen.* nyritь, nuritь *sich grämen.* iznurjatь. znuritь sja.

nera **ns.** *niere.* **p.** nerka. **klr.** nyrka. — *ahd.* nioro *niere, hode.*

neretŭ: **wr.** neret *art netz.* **r.** neretъ, narotъ, nereto, norota, norod; *daneben* mereta *und* nerša. *Vergl.* ner- 1. *Man führt ein schwed.* mjårde *an.*

nerpa **r.** *seekalb. — finn.* norpa.

ners- *coire:* **nsl.** neresec *verres meg.* narasec. nerosec *prip. 198.* nereščak *Ukrain.* mrjasec, merêsec, marêsec, merjasec *lex. eber. aus* nrêsъ, nrêsьcь. nrêstь: brêstiti *aus* mrêstiti, nrêstiti. mrêst *f.* rib, zdaj ne love, ker je mrêst. mrêstiti se, *im Westen.* rastiti, rastiti se *sich begatten.* drest *das laichen aus* ndrêst, nrêst. drestiti se *laichen.* **kr.** nerist *aper kroat.* **s.** mrijest *f. roggen kleiner fische.* mrijestiti se *sich begatten (von hühnern, enten).* **p.** mrzost *aus* nerstъ. mrzoszczyć się *laichen.* **kaš.** mrzost *für r.* rybij narostъ. **polab.** nérëzâc. *(Abweichend* **os.** ńerk *laich.* ńerkać. **ns.** nerk, nerch, jerk). **klr.** nereś *laich.* neristka, neresnyća, nerez *neben* merest, meresnyća *zitterfisch.* **r.** nerestъ *laichzeit neben* nerstъ, nërsъ. nerestitь sja *neben* nerstitь sja *und* neršitь sja. nerêzь *für* borovъ *beruht wohl auf* rêz-. — *Die W.* ners- *lautet lit.* nerš-: neršti *laichen.* neneršas *nicht laichend. lett.* narstīt. rēsts, rēsta *tempus, quo aves, lepores appetunt coitum. Aus der W.* ners *entsteht durch steig.* norsŭ, norstŭ, *woraus* nrasъ, nrastъ: **nsl.** narast *f. begattung (vom geflügel) aus* nrastĭ. narastiti *sich begatten.* **s.** rastiti *inire.* narast *f.* narastiti *aus* nrast- *wie* narav *aus* nrav. *Abweichend* nerast *eber.* **r.** norosъ *laich der fische, frösche.* norostь *f. laichzeit: daneben* nárostь *brunst.* rostitь sja *von vögeln sbor. 23. aus* norostitь sja. rostovatь *laichen aus* norostvatь. — *Dem* norsъ, norstъ *entspricht lit.* naršas, narštas *laich. lett.* nārsts *balz, laich.* nārstīt *laichen. Slav.* s, *lit.* š *deutet auf palat.* k, *aus dem sich vielleicht os.* ńerk *usw. erklärt.*

nes-: **asl.** nesti, nesą *tragen. Durch steig.* -nosъ, *daher das iter.* nositi *und von diesem* -našati. nosilo. **nsl.** nesti. nositi. **b.** nesa *vb. part. praet.* -nesъl, -nel. nosja *vb.* -nasam, -nasêm, -nišam *vb.* **s.** nesti, nijeti (nêti) **č.** nésti. *Man beachte* honositi *erheben, rühmen.* **p.** nieść. **polab.** nüslü. **os.** ńesć. **ns.** ńasć. **klr.** nesty. **r.** nesti. noša. — *magy.* noszolya, nyoszolya, nyoszolyó. panasz *querela. rm.* nęsęlĭ. ponos *nomen infame. lit.* nešti. *lett.* nest. *Slav.* s *ist palat.* k: *ai.* naç. *gr.* ἐνεγκεῖν.

nešelŭ: **nsl.** nešel, *gen.* nešelna, *ligula.* **č.** nášlík *kette zum halten der deichsel. — ahd.* nestila. *mhd.* nestel.

nešporŭ: č. nešpor *vesperzeit.* p. nieszpor. os. ńešpor. klr. nešpôr. wr. nešpor. — *lit.* mišparas. *lett.* nešpars. *mhd.* vësper.

netij asl. *neffe.* s. netjak, nećak. nećaka. p. nieć *nepos alt.* klr. netyj. — netij *beruht auf* neptij, *ai.* napāt, naptar *m.* naptī *f.* *ahd.* nëvo. nift. *got.* nithjis. *lat.* nepos, neptis. asl. nestera *nichte ist wahrscheinlich* nep(s)tera: *vergl. nsl.* tep(s)ti, *p.* grześć, *nsl.* greb(s)ti. *Fremd sind* s. nepuča, nebuča *nichte.*

netopyrĭ: asl. netopyrь *vespertilio. Daneben* nopotyrь *aus* notopyrь *pam. 237.* nepьtyrь, neptyrь. nsl. netopir; nadopir *meg.* matopir, topir, dupir, letopir. (b. prilêp). s. netopjer *mik.* nadopir. č. netopýř, letopýř, holý vták. p. nietoperz (e *für asl.* y), niedoperz, mętopyrz, latoperz, latopierz. (polab. nétüpâr *schmetterling).* os. ńetopyŕ. ns. ńedopyŕ. klr. netopyr, nepotyr, nedopyr, topyr *neben* kučopyr, nôčvyd, nočovyd. *In* neto *sehe ich* nokt, *dessen* kt *entweder* št *oder* t *wird; hinsichtlich des* e *vergleiche man* nsl. necoj, nicoj. *Die benennung* netopyrĭ *beruht auf derselben vorstellung wie* νυκτερίς *vespertilio.* p. latomysz *entspricht dem d.* fledermaus, *die flatternde maus. Was den zweiten theil des wortes* netopyrĭ *anlangt, so scheint derselbe zur W.* per *fliegen zu gehören.*

netreskŭ: nsl. netresk *jambr.* natrsk *sedum. Daneben* nastrk, nadstôrek, natrôsek. *Wohl nicht nasturtium, das eine andere pflanze bezeichnet.*

nevenŭ: s. neven *calendula officinalis.* b. neven *verk. 203. Vergl.* r. nevjanka *gentiana altaica.*

nevêsta asl. *sponsa.* nsl. nevêsta *braut.* b. nevêsta *braut, die neuvermählte.* s. nevjesta *junge frau, des bruders frau.* č. nevěsta *schwiegertochter.* p. niewiasta. kaš. ńasta. os. ńevjesta. klr. nevista *braut, frau.* r. nevêsta *mannbares mädchen.* — *rm.* nevastę, învêstę. *Man vergleicht die W.* ved: ar. vedena bystь Rostislava za Jaroslava. *lit.* vesti *führen, heirathen.* vedlīs *bräutigam.* vedīs *freier.* nauveda *neuvermählt: dieses kann zur vermuthung führen,* ne *berge in sich* nevo *für* novo, *allein* ê *steht der ableitung von* ved *entgegen. Dasselbe gilt vom ai.* vadhū *von* vadh, vah *die heimzuführende und die heimgeführte braut, junge ehefrau, eheweib, weib. Vergl. zend.* upa-vādhajaēta *er möge heirathen,* vādhajejti *er führt neben* vadhrja *heiratsfähig.* nevêsta *kann lautlich als die „unbekannte" gedeutet werden, was wieder sachlich nicht passt.*

nevodŭ-: asl. nevodъ *art netz.* č. nevod. p. niewod. ns. navod. klr. nevôd. r. nevodъ. — *rm.* nęvod. *lit.* nevadas. *Vergl. lett.* vads *grosses zugnetz:* ne *mag die partikel sein. Man erinnert mit unrecht an finn.* neuwot *werkzeug.*

nez-: asl. nьsti, nьzą, nьznąti *infigere.* nьzêti *infixum esse. Durch steig.* noz-: iznoziti, pronoziti *perfodere.* nanoziti sę (na orąžije). *Abweichend* vъnuziti *infigere. Durch dehn.* nizati *transfigere aus* nêzati. nsl. prinizse (prinьzъše) *fris.* nizati, nižem, nizgati *auffassen (perlen).* b. niža *vb.* naniz *halsband.* pronizvam *durchbohren.* s. niz, naniz *eine schnur perlen.* č. venznouti *infigere.* p. nanizać (perły). *Vergl.* snoza *seitenholz im joche.* ns. nizaś. klr. zanôz, zanoza *pflock am ochsenjoche.* pronoza *schlauer mensch.* nyzaty. nyzka *halsschnur.* wr. zanoza. nizać. zanizka *perle im halsband.* r. vynze *nestor.* pronzitь. nizatь. snizi. zanizki *korallen im halsband.* nozitь. nozьma *für* nora *grube, lager.* zanoza *splitter assuld.* pronoza. — *lit.* zanazas *stecksel des jochs. Hieher wird auch* nožь *aus* nozjŭ *gehören:* vъnozi nožь vъ nožьnicę. z *beruht nicht auf velar.* g, *sondern auf palat.* g *oder* gh.

nê asl. *in verbindung mit dem pronomen* kŭ: nêkъto *aliquis.* nê otъ kogo. otъ nêkądê *alicunda usw.* nsl. nêkdo. nekteri, enkteri, enkateri. č. někdo *usw.* ns. ńecht, ńechten *usw.* nê *ist wahrscheinlich* nevê *nescit.* ponê κἂν *vel ist von* nê *wohl zu trennen:* ne bê imъ koli ponê jasti καὶ οὐδὲ φαγεῖν ηὐκαίρουν. č. asponě, aspoň *wenigstens ist* a si ponê.

nêga asl. *voluptas*. nêgovati *desiderare*. s. njega *pflege*. klr. neha *weichling*. ńihovaty, hołubyty. ńižnyj. ńižyty. pońižyty, popestyty. wr. nêženka. r. nêga. nêžitь. nêžocha. — *rm*. nêgę *contumax*. *Slav*. g *ist velar*. gh: *ai*. snih (snigdha) *geschmeidig werden, sich hingezogen fühlen*. snêha.

nêmŭ: asl. nêmъ *stumm*. nsl. nêm. nemak. b. nêm. s. nijem. č. němý. p. niemy. os. ns. ńemy. klr. ńimyj. r. nêmoj. — *magy*. néma. *alb*. nemec. *Vergl*. *lett*. mēms.

nêmĭcĭ: asl. nêmьcь *deutscher*. nsl. nemec. nemka. b. nêmec. s. nijemac. č. němec *usw*. polab. nëmâc *vornehmer junger bursche*. — *rm*. nêmc. *magy*. német. *zig*. ńamco, ninco. *Von* nêmъ *mutus, bei Nestor auch „fremd“:* nêmьcь *ist „ein fremder“, dann ein „Deutscher“*.

ni asl. *neque*. — ni *entspricht dem lit. lett*. nei.

nicĭ: nsl. nic, v nic *verkehrt, übicht rib*. črez roko. p. nic *m*. nica *f*. nice *plur. die linke, übichte seite des tuchs*. nicować *ein kleid wenden*. wr. nic *wie p., gegensatz von* lico. nicyj *ist* r. skrytnyj. *Vergl*. r. nika, vъ babočnoj igrê storona babki, protivopoložnaja žochu. *Wahrscheinlich* nikjъ. *Vergl*. nik- 2.

nidŭ: nsl. nid *neid*. — *ahd*. nīd.

nijetŭ: b. nijet *absicht*. s. nihet. — *türk*. nijét.

nik- 1.: asl. niknąti *germinare*. nicati. samoničьnъ *sponte crescens*. vъzniknąti *surgere:* otъ sъna vъzniknąti. nsl. niknoti *germinare habd*. samonica *preiselbeere*. b. nikna *vb*. kr. odniknuti *luč*. s. nići, niknuti. nicati. nicina, micina *beule*. uznići *sich aufrichten*. č. vzniknouti. p. wzniknąc. wr. vznikać. r. vozniknutь.

nik- 2.: asl. poniknąti, ničati, sъničati *pronum esse*. nicь *pronus*. sъničavъ: sъničava žena. nsl. v nic *über den kopf nach rückwärts*. nikati *sich niederbeugen*. poniknoti. ponikva *die stelle, wo sich wasser in die erde verliert*. ničast *lästig*. b. nikna *sich ducken*. nikom nikna *vb*. nadniknuvam *gucken*. s. nikom poniknuti, sagnuvši glavu k zemlji pogledati preda se. ničke, ničice. č. ničeti *gebeugt sein*. nicí *pronus*. nice. proniknouti *durchdringen*. p. ponik *wie* nsl. ponikva. wniknąć *wo hinein dringend verschwinden*. przeniknąć *durchdringen*. wyniknąć *zof*. *Vergl*. nik *falle*. klr. nyknuty *schwinden*. nycyj *gesenkt*. nyć *mit dem gesicht zur erde*. nyčaty, nachyl'aty śa. wr. niknuć *schwinden*. nikać *das haupt senken, sich ducken*. nic *pronus*. ničma. r. niknutь *sich neigen*. ničatь. poniknuti *versiegen*. nikomъ, ničkomъ, nicъ, nanikъ, naničь, *d. i*. licomъ vnizъ. na vzničь, *d. i*. licomъ vverchъ. pronikatь *durchdringen*. — *lit*. nīkti *schwinden*. nikti *sich heben oder senken*. *lett*. nīkt. *Die verba* nik *germinare und* nik *caput demittere können identisch und die verschiedenheit der bedeutung durch praefixe hervorgerufen sein. Vergl*. nicĭ.

nini s. *wort, ein kind einzuschläfern*. ninati *schlafen*. — *Vergl*. *ngr*. νάνα.

ninogŭ: r. minoga *lamproie*. p. ninog, minog. č. nejnok *aus* nýnok. — *Aus dem d.:* neunauge, *ahd*. niunouge.

nisk-: s. njisnuti, njištati *wiehern*.

nišadorŭ: s. nišador *ammoniak*. klr. našatyr. r. našatyrь. — *türk*. nęšadęr. *arab*. nušadir. *it*. lisciardo.

nišanŭ: b. s. nišan *ziel*. s. *auch* lišan, likšan. r. nišanъ. mišenь *visier, scheibe*. — *türk*. nišan *zeichen, zielscheibe*. *ngr*. νισάνι.

nišeste b. s. *stärkemehl*. s. *auch* skrob. — *türk*. nišasté. *ngr*. νισεστές.

ništĭ: asl. *pauper*. ništavъ: odežda ništava. *Aus* ni-tjъ, *daher eig. humilis: ist dies richtig, dann ist* klr. nyščyj, znyščaty *verarmen*, r. niščij *aus dem asl. entlehnt und* s. ništ *arm und* ništav *b*., kr. niščetan *ist mir dunkel*.

nitje: s. niće *trauung*. — *türk*. nikah.

nitŭ: p. nit *niet*. nitować. wr. nitovać. — *lit*. nitas. *mhd. nhd*. niet.

nitĭ: asl. nitь *filum*. nsl. nit. niti *webertrumm*. s. nit *m*. niti *plur. f. webertrumm*. č. nit *faden*. p. nić. nitka. polab. nait.

naitaidla *weberkamm:* *niti-dlo. os. nić. ns. niś. klr. nyty. nytka. r. nitь. — *lit.* nītis *faden, schaft am webestuhl. lett.* nīte. *Denselben ursprung hat* asl. ništa *filum: aus* nitja. b. ništka. ništêlka. nišć *webertrumm.* klr. nyčeľnyći, nyčenyći *zettel.*

niva: asl. nsl. njiva *acker.* b. niva. s. njiva. njiviti *pflegen.* č. níva. p. niwa. ns. niva. klr. nyva. r. niva.

nizŭ: asl. nizъ *deorsum.* prъstiją nizъ glavą posypanъ. nizu. nizvrêšti. nizêti *descendere.* nizъkъ *humilis.* niziti *humiliare.* obniziti. niže *inferius, daher* nižьnь. *Der compar.* nižaje *beruht wohl auf dem compar.* niže: *man erwartet* nizêje. nizьnjaje *ist auf* nizьnь *zurückzuführen.* nsl. niz. nizek. ponizen. poniziti. b. niz: niz gora ta; niz selo to; nizь ljudie *bulg.-lab. 50.* nizъk. s. niz *niederung.* niz *hinab.* niziti. č. nízký. nížina, nížiti *haben unhistorisches* ž *für* z: ž *kann auf dem compar.* niže *beruhen.* p. nizki. nizina. uniżyć. na niż *in die niederung:* niż *wohl* nizjŭ. kaš. niza *für r.* glubь. polab. naizkŭ. os. nizki. nižić. ns. nizki. klr. nyz. nyzkyj. r. nizъ. nizitь. nizkij. nizina. nižnij. z *ist nicht* g, *sondern palat.* gh. *Vergl.* go.

noga asl. nsl. b. s. *fuss.* asl. nogavica *art kleid.* nsl. panoga *abtheilung. Vergl.* trinog *carnifex meg.* s. nogavica *caliga.* č. noha. odnož *schössling.* p. ns. noga. polab. nüga. os. noha. klr. noha. vôdnoha *nebenschössling, flussarm.* wr. nahaviči *für r.* štany. r. noga. — *preuss.* nage *fuss. lit.* naga *huf. Vergl.* nogŭtĭ.

nogata r. *alte münze, der zwanzigste theil der* grivna. klr. nohata *chrest. 186.* nohať. — *Vergl. lit.* nagatka *calendula officinalis: die bedeutungen können nicht vermittelt werden.*

nogŭ: asl. nogъ γρύψ *gryps.* č. noh *geier ist asl.* inogъ, inegъ *von* inŭ.

nogŭtĭ: asl. nogъtь *unguis.* nsl. nohet, *gen.* nohta. b. nokъt, nekъt, *plur.* nohte. s. nokat. zanoktica, noktilja, nokilja *und* nakojedja *nagelwurzel.* č. nehet. p. nogieć, nokieć. paznogieć. kaš. nogc. polab. nügit. os. nohć. ns. nokś. klr. nohoť. wr. podnohotnaja. r. nogotь; *dial.* nokotь. nogtoêda. — *preuss.* nagutis. *lit.* nagas *nagel.* naga *huf. lett.* nags. nagains *hornartig. (ai.* nakha). *gr.* ὄνυξ, ὄνυχος. *lat.* unguis. *air.* inga. *ahd.* nagal. g *ist velares* gh; k, h *beruhen auf* gt. *Mit* paz *aus* pa, po: asl. paznogъtь *klaue.* nsl. pažnoht. č. paznohet. pazneht. p. paznogieć, paznokieć. os. parnoht, panoht. ns. parnochta. klr. pahnôsť, pahnosťa; pahnôzď, pahnozďa. wr. paznokoć. r. paznogti. — *lit.* panagės. *Vergl.* pazurŭ.

noj s. *strauss.*

nont-: b. podnota ili ponada *das angebotene: s.* ponuda: podnota *wohl für* podnъta. č. nutiti *zwingen.* p. nęt, wnęt *köder.* nęcić, wnęcić *locken.* ponęta *neben* ponuta. nucić *nöthigen.* os. nucić. *Mit* nuti- *vergl. got.* nauths.

norica 1. r. *tumor pectoris.* p. norzyca. — *lit.* narīs *tumor, ulcus.* narīča *verhärtete geschwulst am euter der kühe.*

norica 2.: klr. noryća *mustela lutreola,* ńirka, *wohl* nôrka, *nörz.* r. norka. p. nurka. *Vergl.* ner- 1.

norvŭ: asl. nravъ *mos.* nsl. nrav: narav *natura habd.* b. nъrav *gewohnheit, charakter.* s. narav *f. gemüthsart.* č. nrav, mrav *sitte.* p. narow, norow *gewohnheit aus* nrovъ. mraw *ist č.* narowić *verwöhnen.* klr. norov *sitte, unsitte, plur. launen.* narovy *annehmlichkeiten.* narovyty. norovyty śa *wollen.* wr. norov. ponorović. vznorović *warten.* r. norovъ *gewohnheit.* iznorovъ. dobronorovije. ponorovъ *gewohnheit.* norovityj *trotzig. (Vergl. wr.* natura *trotz).* norovitь *zu gefallen suchen.* narovъ. narovitь. *Daneben* nravъ, ndravъ, indravъ, rnavъ. nravitь sja, indravitь sja. ponravitь. — *lit.* narvīti s *trotzen. rm.* nęrav. nor *in* norėti *wollen ist nicht zu grunde zu legen: das slav. setzt ein* ner, nor *voraus. Einem lit.* norv- *entspräche slav.* narv-, *woraus auch* r. nrav- *entstünde.*

norŭ: nsl. nor *närrisch.* norêti. s. norac. os. nora. ns. nara. — *lit.* na-

ravoti *narren*. *lett.* ners. *Alles d.: ahd.* narro.

norĭci: r. norьсь *slovenus, eig. noricus, daher* noriča, iže sutь slovêni *izv. 670.*

nosŭ: asl. nosъ *nasus*. nozdri *nares aus* nos-t-rь, *woraus durch den übergang der tonlosen consonanten in die tönenden* nozdrь: *vergl.* wr. visk, r. vizgъ *usw.* nodri *naz. ist wohl fehlerhaft.* nsl. nos. nozdrva. b. nos. nozdri. s. nos. nozdra, nozdrva. *Vergl.* nostvica, nosvica *stör.* č. nos. nosatec *spitzhacke.* p. nos. nozdrza. polab. nüs. os. ns. nos. klr. nos. nôzdry. r. nosъ *nase, das spitzige ende des eis.* nozdrja. — *preuss.* nozy. *lit.* nosis. (*Vergl. lat.* nāris). nasrai, nastrai: *vergl. asl.* nozdri. *lett.* nāsis. *ai.* nas, nasā. *ahd.* nasa. *lat.* nāsus.

noštĭ: asl. noštь *nacht.* noštedьnije. nsl. noč. nocoj, necoj *diese nacht.* noc, nuoc *venet.* nuć. snŭkaj (*sonst* snoči) *gestern abends res.* b. nošt. kr. noć. najco *hac nocte.* s. noć. č. noc. nočný. p. noc. nocny. nocleg. polab. nüc. os. ns. noc. klr. nôč. r. nočь. nočesь. — *lit.* naktis. *lett.* nakts. *ai.* nakti *usw. Neben ai.* nakti niças *noctis.*

novŭ: asl. novъ *neu.* nsl. nov. novič *neuerdings.* novec. b. nov. novci *geld.* s. nov. novac *münze.* č. nový. p. nowy. now. polab. nüwy. os. ns. novy. klr. novyj. znoveľ. r. novyj *neu, zukünftig.* — *lit.* navas, naujas. navīna, naujīna. *rm.* iznoavę. *got.* niujis *aus* nevjis. *gr.* νέος. *lat.* novus. *ai.* nava. novŭ *aus* nevŭ.

nožĭ: asl. nožь *messer.* nsl. b. s. os. ns. nož. č. nůž. p. nož. nožnia. polab. nüz. nüzaice *plur. f.* klr. nôž. nôžna. r. nožъ. — *lett.* nazis. *Vergl.* nez-.

nudi-: asl. nuditi *nöthigen.* nužda *nothwendigkeit.* nudьmi, nudьma *nothwendig. Daneben* nąditi. nąžda. otъnądь *omnino.* nsl. nuditi *nöthigen, anbieten.* ponùditi, ponújati. nuja *noth, elend.* b. prinudja *vb.* ponuda. nužda, nužba *noth.* kr. nujan *maestus.* s. nuditi *anbieten.* nužda *ist asl. Vergl.* nutka-. č. nouze *noth.* nuziti. *Vergl.* nutka-. p. nuda *langweile.* nudzić. wynudzić *abnöthigen.* nuža, nužda *kraftlosigkeit ist r. Daneben* nędza *noth.* kaš. nanza, noza. os. ns. nuza *noth.* ns. nuskaś *nöthigen.* klr. nudyty *langweilen.* nud, nuda, nudoha, nuďha *langweile.* nuža, nužda *elend, noth.* nuď *übelkeit.* wr. nudzić. nuda *noth, unreinlichkeit.* nuža. r. nuditь *zwingen, langweilen.* nuda. nugda *betrübniss.* nužda, nuža. nužbica. — *magy.* nódit *antreiben soll mit* nógat *zu éinem stamm gehören. lit.* nudnas *langweilig.* nauda *habe, eigentlich armut, daraus* wr. navda *eigenthum: siehe* chudŭ. *Man vergleicht got.* nauths, nauthjan *und ai.* nādh-ita *in noth befindlich, keines von beiden mit recht.*

nuka-: asl. nukati *aufmuntern.* njukati. kr. nukati *verant.* č. nuknouti. p. nukać *neben* nękać. ns. nukaś, nykaś. klr. ponukaty *antreiben.* r. nukatь. *Das wort ist von der partikel* nu: s. nu, nude, nuder, danu; č. nu; p. nu, nuže, nuž *wohlan*; wr. nu-tka, nu-cetka *usw. abgeleitet. Vergl. jedoch* p. nękać. kaš. nankac, nękac, nekac. vnękac. — *lit.* niukinti *antreiben.*

nuna nsl. *nonne.* os. nuna. nunvica *verschnittenes schwein.* ns. nuna. nunva. — *ahd.* nunna. *lat.* nonna.

nurija s. *pfarre.* — *gr.* ἐνορία.

nurŭ: r. nurъ *stadt am flüsschen Nurzer, einem nebenfluss des Bug. Das wort wird mit Herodots* νευροί *in verbindung gebracht.*

nuta asl. *bos, boves.* r. *dial. für* verenica *lange reihe (vergl.* čerda). polab. nōta *herde, vieh.* nōtar *hirt. Man führt ein im westen bekanntes nsl.* nuta *rinderherde an.* — *ahd.* nōz *vieh. ags.* neát. *and.* naut. *finn.* nauta *vieh.*

nuzla s. *art krankheit,* kad boli meso oko zuba. — *türk.* nuzla, nüzlé.

nŭ: asl. nъ *sed.* i nъ *sed etiam. Vergl.* dva nъ dva. nsl. no *aus und neben* ino *et.* b. nъ. s. no *ist wohl* nego. wr. ono *für r.* no. r. no. *Die ältere form scheint* ną *zu sein, das oft vorkömmt. Das wort beruht auf einem pronomen, das*

auch im **asl.** ibo-no, nebo-nъ, ali-nъ *usw. auftritt. Das pronomen* nŭ *dient der hervorhebung:* **asl.** *in den oben angeführten partikeln, ebenso im* **nsl.** ino *et.* ton *ille fris.* **b.** tina *tu.* deno *ubi.* kъdano *quando.* dorno *usque.* **kr.** ino. kino *qui.* kakono. kadno. doklen. odavljen *inde.* odsljen. **s.** kakono. doklen. pridjeno. **č.** ten. jen. onenno. **p.** ano. **os.** šćen (ješte nъ). **ns.** ano. nichten. šen *omnis:* vьsь. šiken. kenž *qui.* **klr.** dajno *gib.* **r.** ažno.

nŭštvy: **asl.** nъštvy *mactra.* **nsl.** nъške, načke, neške, nešče, nióke, niške. nuškje, nuške *meg.* nъčke, plalne nъčke. **b.** nъštvi. **s.** naćve, mlaćve. **č.** necky. **p.** niecki. **os.** mjecki. **ns.** ńacki. **klr.** nočvy, nočovy. necky *ist p.* **r.** nočvy. — *ahd.* nuosk *rinnenartiger trog für das vieh. mhd.* nuosch. *nhd. bair.* nuesch. *österr.* nursch, ursch.

ny *plur. acc. der ersten person. Damit ist zu verbinden* nasъ *usw.*

ny-: **asl.** -nyti *ignavum esse.* **č.** nýti *languere. Daher* naviti, unaviti *ermüden.* unavovati *strapaziren.* **klr.** nyty *schmerz fühlen.* unyvaty *muthlos werden.* nyďity *schwinden.* znyďity, unyty, zmarńity *chrest. 486.* **wr.** nyć. **r.** nytь, noju. noj *empfindlicher mensch.* nojkomъ nytь. unylyj. — *lit.* novîti *quälen. Vergl.* navî.

nych-: **asl.** vъznyšiti sę *in altum efferri et in aëre librari. Daneben* vъznišiti sę, zanišiti sę. *Vergl.* **č.** konýšiti, konoušiti *wiegen, hätscheln.* **nsl.** nihati. **s.** nihati, njihati *schwenken, wiegen.* **b.** nišaja *schaukeln mil. 523.* **kr.** nišati. **b.** *ist* niša se *hocken.*

nynê, nynja **asl.** *nunc.* nynêču, nynjaču. nynêštьnь. **b.** ninê. **č.** nyní. **p.** ninie. **polab.** nyna, nynä. **klr.** nyńi. **r.** nynê, nynêča, nynьče, nyniči, nynьma, nonê, nonêčka. — *lit.* nu. nugi, nugis. nunai. *lett.* nu. *got.* nu. *gr.* νῦν. *lat.* nunc. *ai.* nu, nū.

O.

oba **asl.** *beide.* obojakъ *adj.* obakъ *adv.* obače, obačenъ *sed.* **nsl.** oba, obadva. obojôd *beiderseits.* **b.** obače *tamen.* **s.** oba, obaďva. **č.** oba, obadva. obapol *zweifach.* obako, obaky, obak, obáče, obáč *doch.* **p.** oba. **polab.** vŭbë. **os.** vobaj. **ns.** hobej. **klr.** oba. obapoły *auf beiden seiten.* **r.** oba. — *magy.* obajdócz *mischkorn. lit.* abu, abudu. *lett.* abi, abidivi. *got.* ba. *gr.* ἄμφω. *lat.* ambo. *ai.* ubhā.

obadŭ: **asl.** obadъ, ovadъ *oestrus.* **nsl.** obad. **kr.** obad *tabanus.* **s. č.** obad, ovad. **p.** owad. **kaš.** ovod. **klr.** ovad, ovod, hovad, vadzeń. **wr.** ovad. vadzeń. **r.** ovadъ, ovodъ. — *Vergl. lit.* ůdas *mücke. lett.* ōde.

obala **s.** *ufer.*

obcesŭ: **p.** obces *obsessus.* — *Aus dem lat.*

obelĭ: **p.** obel *vollkommen.* — *lit.* abelnas. **r.** obelъ, obelьnyj cholopъ *in der pravda ruska ist dunkel: es wird durch* krepostnyj cholopъ *erklärt.*

obezŭ: **r.** obezъ *Abchase.* averъ, iže sutь obezi.

obezĭjana: **r.** obezъjana *affe.* **klr.** obezjana. — *lit.* bezdona. *türk.* ebuziné, buziné.

obigŭ: **č.** obih: otplati obihem *retribuet abundanter.*

obilŭ: **asl.** obilъ *reichlich.* obilьnъ, izobilьnъ. obilije, izobilije *überfluss.* **nsl.** obilo *in fülle.* obilje *fülle.* **s.** obil. **č.** obilí *getreide; dial. roggen.* obilný. **klr.** obyłnyj, byvnyj *reichlich.* obyłe *fülle.* **r.** obilie, izobilie *fülle. dial.* obilьe *ungedroschenes getreide.* obilъ *vielleicht aus* ob-vilъ: *vergl.* **asl.** izvilije *fülle;* vъzvitь *gewinn. Man beachte asl.* izobolije περιουσία *prol.-rad.*

oblašĭ: **asl.** oblašь *laicus.*

oblava: **p.** obława *jägergarn.* **klr.** obłava: uv obłavu jim ne chodyty *acta.*

obłav, obłava *treibjagd.* r. oblava. — *Vergl. mhd.* abelouf.

oblokŭ: nsl. oblok *fenster.* č. oblok, *slk.* kulaté okno. klr. obłok, obołok. *Vergl.* obłôn *jalousie.* — *rm.* oblok. *magy.* ablak. *Vergl. lit.* blaka *fensterchen und* oblŭ.

oblŭ: asl. oblъ *rund.* nsl. obel *habd.* oblin, obelj krl jali hlôd. b. obъl. s. obal, obao. vaboljak *kügelchen.* č. oblý. p. obły *länglich rund.* os. vobli. ns. hobľina. klr. vôbłyj. vybeľ *runder ballen.* vybłak *runder klotz.* r. oblyj. obelьnoj *dial.* — *rm.* oblu. *lit.* apvalus, apalus. oblŭ *ist* ob-vlŭ *und* vlŭ *verwandt mit* vel *wälzen. ahd.* sinawël. *and.* valr.

obrŭ: č. obr *riese.* slk. obor, obrín. p. *alt und dial.* obrzym, *wobei an* ὄβριμος *gedacht wurde,* ołbrzym. os. hobr. r. obrinъ *Avar.* — obrŭ *beruht auf dem namen der türkischen Avaren. Der name der Deutschen* ambrones *ist fern zu halten. Vergl.* avarinŭ.

obuchŭ: č. *dial.* obuch, hûl se sekyrkou. obušek, sekyrka o dlouhém toporze.

obzajdy, absyda p. *abseite.* — *Aus dem d.: gr.* ἀψίς.

obĭ: asl. obъ, o *aus* obь *praepos. circum:* obъ onъ polъ *trans.* sъbьra sę narodъ o njemь *circum eum.* okolo. obьdo *thesaurus aus* obь *und* dê. obimo *circum. Als praefix auch* obi, obu: obizьrêti, obuzьrêti *in der bedeutung circum. Anders* asl. oslušati sę *non obedire, eig. „überhören".* č. oslyšeti se. p. osłyszyć. r. oslušatь sja. osluchъ. *Ähnlich* nsl. osêvek, prazen prostor na posêjani njivi: vse je polno osêvkov. *ahd.* umbi. *gr.* ἀμφί. *lat.* ambi-. *ai.* abhi-. *zend.* aiwi-. *Vergl. lit.* apë, apī, api. obьštь *communis aus* obь-tjŭ. obьština *communio.* nsl. občji. občen. občina. b. obšt. obština. kr. obćiti *solere.* s. obći *neben dem asl.* obšti. č. obec *gemeinde.* obecný. p. obcy. obec. klr. obščyj. obščyna. obščestvo. r. obščij. *klr. und r. entlehnt.* — *rm.* obšte. *alb.* opčinę. *Man beachte das deminuirende* o: nsl. osiv, nekoliko siv *graulich.* obširni *etwas breit.* kr. oblen *subpiger.* ovel *in* trava ovela *ist wohl „etwas welk" frankop.* klr. óhłup *tölpel:* glupŭ *etwas dumm.* r. ocholodь, ne mnogo prochladno. okoe, koe-čto. klr. opušč *für* hôrše. č. obdlouhý *länglich.* p. obstary *ältlich. lit.* apikraivis *etwas gekrümmt. An dieses* o *aus* obĭ *denke ich auch beim nsl.* omagati *deficere, während in* očajati *desperare das praefix* otъ *anzunehmen ist. Mit dem deminuirenden* o *vergleiche man ai.* abhi *zu-her, zu-hin. Andere nehmen ein negatives* o *an.*

obĭjarĭ: r. obьjarь *art stoff.* — *Man denkt an türk.* abdar *glänzend (stahl, waffen).*

ocêlĭ: asl. ocêlь *f. stahl.* nsl. ocel; ocelj *habd.* s. ocal, acal; ocil, ocilo. č. ocel *m. f.* os. vorcl. klr. ocił *ung.* oceľ *stollen auf dem hufeisen.* — *magy.* aczél. *rm.* oçęl. ocêle. *ngr.* ἀτζαλον, ἔτζαλον. *ahd.* ecchil. *nhd. bair.* eckel *aus* acuale. *Aus* ecchil *entstand* nsl. jeklo *stahl meg. lex.* aklo. *Vergl.* oklên *schwer, gewichtig. Andere namen des stahls:* bulatŭ. čelikŭ. charalugŭ. stalь.

ocĭtŭ: asl. ocьtъ *essig.* nsl. b. ocet. s. ocat. č. p. klr. ocet. wr. ocet, vocet. r. ocetъ. — *rm.* ocet. *magy.* eczet. ocьtъ *beruht nicht auf lat.* acetum, *sondern auf germ.* akit: *got.* akeit. *ahd.* ezzih *aus* atēcum *liegt dem* nsl. jesih *und dem* os. ns. vosucha *zu grunde.* r. *hat* uksusъ ὄξος.

očenĭ: r. očenь, očenno, otčenno, otčunь *sehr.* klr. ačeń *für* r. možetъ bytь. wr. očenno.

očesŭ: asl. očesъ *cauda.* p. oczas. *Vergl.* kr. oćas *verant.* ochäsc *(d. i.* oćaš) *art pflanze cauda equina Stulli.* č. ocas. *Dunkel.*

odaja b. s. *zimmer.* p. oda. — *türk.* oda. *Daher* s. odalika, *türk.* odalęk.

odolênŭ: s. odoljen, odoljan *art pflanze.* odolin *antirrhinum orontium.* č. odolen *baldrian.* klr. odoľan. r. odolenь *nymphaea alba.* vodoljanъ *datura stramonium.* — *rm.* odolan *valeriana officinalis.*

odrŭ: asl. odrŭ *bett.* odrina *caula.* nsl. odri *gerüst.* odrige *hängebett.* b. odъr.

s. odar. odrina *rankender weinstock.* **č.** odr *pfahl.* odry *gerüst in der scheune.* odr, vodr *für* patro *vorscheune dial.* **klr.** odr *krankenbett.* odryny, chlivy *chrest. 115.* **r.** odërъ *dial.* — *zig.* vodro. *magy.* odor. *lit.* ardai *stangengestell.*

odžakŭ: **b. s.** odžak *herd.* — *türk.* odžak.

oferŭ: **nsl.** ofer *opfer.* **kr.** ofar. **č.** oféra. **p.** ofiara. **os.** vopor. **ns.** hopor. **klr.** ofira. **wr.** ofiara *aus dem p.* — *ahd.* opfar *von offerre.* **p.** ofiara *beruht auf* **č.** oféra, *dessen* é *schwierigkeiten macht. lit.* afëra, apëra.

ogarŭ 1.: **č.** *dial.* ogar, chlapec, chasník *bursche.*

ogarŭ 2.: **asl.** ogarъ *art jagdhund.* tatarinъ ogarъ jestь. **s.** ogar. **č.** ohař. **p.** ogar. **ns.** hogoŕ. — *rm.* ogar. *magy.* agár.

ogništĭ: **asl.** ogništь *mancipium.* **r.** ogniščaninъ *primatum unus ist wohl „der einen eigenen herd,* ognište, *hat“.*

ognĭ: **asl.** ognь *feuer.* ognište κάμινος. ognica *fieber.* ognivo. **nsl.** ogenj. ognjilo *schleifeisen der mäher.* **b.** ogъn. ognište *herd.* ognilo *feuerstahl.* **s.** oganj. ognjište. ognjica. ognjilo *feuerstahl.* **č.** oheň. ohnisko. **p.** ogień. **polab.** vŭgin, vŭgŭn. **os.** voheń. vohnišćo. **ns.** vogeń, hogeń, hogńo. **klr.** ohoń. **r.** ogonь. ognivo *feuerstahl.* — *lit.* ugnis. *lett.* uguns. *lat.* ignis. *ai.* agni.

ograisa-: **b.** ograisati *übel ankommen.* ograma, nalitane, navala. — *türk.* ogramak.

ograšije: **s.** ograšje *treffen.* — *türk.* ograš. ograšmak.

ogumŭkŭ: **s.** ogumak *fruticetum.*

och-: **b.** ohtja, ohkam *seufzen.* **klr.** ochaty. **r.** ochatь: *vergl.* ochti mně, mněčenьki, mněčuski. — *rm.* ofta, oftez *vb. Onomat.*

ochljovŭ: **b.** ohljov *schnecke.*

ocholŭ: **nsl.** ohol *fastosus lex. elatus habd.* oholost. oholija. oholen. **b.** ohol *liber.* **kr. s.** ohol. *Vergl.* **r.** cholja, cholьnostь *sauberkeit.*

ochrovtŭ: **nsl.** ohrovt *brassica.* ohraut, ohrat *lex.* vihrovt. ukrot, okret, okrat *steier.* vukret *jambr.* **kr.** ukret *ung.* — *nhd. kohlkraut.*

oj: **asl.** oj dьnь αὐθήμερον *naz. 36.* ojdьnьnъ αὐθημερινός. *Ein dunkles wort.*

ojes, ojos: **nsl.** oje, *gen.* ojesa, *deichsel.* **b.** ojište. **s.** oje. **č.** oje *n. f. dial.* vůje. **os.** podvojo. vojisko. vojnik. **ns.** vojo. **klr.** voje, vôje, vyje. — *rm.* oište. *nhd. dial.* anize, anze *ist wohl* **nsl.** ojnica *oder* **č.** ojnice.

ojminŭ: **asl.** ojminъ, oimъ (ojъmŭ) *miles.* oimьskъ. oimьstvo. — *Man vergleicht lit.* ajmė *myrias.*

ojnakŭ: **s.** ojnak *nuss im spiele.* — *türk.* ojnak *spielend.*

oka **b. s.** *das türkische pfund.* **p.** oko. — *türk.* oka.

oklagija **s.** *nudelholz.* — *türk.* oklagę.

okos, očes: **asl.** oko *aus* okos *auge. sg. gen.* očese *aus* okes, očes. *dual.* oči *von* okĭ, očĭ. vъočesiti *sehend machen.* **nsl. b. klr. s. č. p. klr. r.** oko. **kr.** naznoko *coram.* **polab.** vākŭ. **os.** voko. **ns.** voko, hoko. — *preuss.* agins. ackis. *lit.* akis. *lett.* acs. *Hieher gehört* **asl.** okno *fenster.* **nsl.** okno *fenster, quellgrund Ukrain.* **s.** okno *fensterscheibe, schacht.* **č. p.** okno. **polab.** vāknŭ. **os.** vokno. **ns.** vokno, hokno. **klr.** vôkno. **wr.** vokno. **r.** okno. — *rm.* oknę, ognę *salzgrube. magy.* akna *schacht, spundloch. ngr.* ἄκνα *saline. lit.* akas *wuhne. lett.* aka *gegrabener brunnen.* **nsl.** očali, **b.** očila *brillen sind it.* occhiale *an* oči *angelehnt. Dagegen gehört zu* oko **nsl.** okunj *bars (fisch).* **č.** okoun. **p. klr.** okuń. **klr.** okoń. **wr.** vokan. **r.** okunь. *Der fisch soll grosse augen haben. Die zusammenstellung mit* r. okunutь *eintauchen hat nichts für sich.*

okrontŭ: **p.** okręt *schiff.* — *lit.* akrŭtas.

okša: **p.** oksza *axt.* — *Aus dem d.* axt. *lit.* jekštis, jekšis.

okštanŭ: **nsl.** okštan *succinum habd.* — *d.* agatstein.

olbije: **č.** labe *n. Elbe.* **polab.** lābi, lābŭ. **os.** łobjo. **ns.** lobjo. **p.** łaba

ist č. Vergl. lab *fluss in Serbien. lat.* albis. *gr.* ἄλβιος, ἄλβις. č. labe *befremdet, man erwartet* lobe.

oldija: asl. ladija *schiff: daneben* alъdija. nsl. ladja. b. ladja *Vinga.* kr. ladi (ladij). s. ladja. č. lodí, loď. p. łodzia, łodź, łodka. *Aus d.* lothsmann *ist* łodźman *geworden.* polab. lüďa. os. łódź. ns. loź. klr. łoď. wr. ładka *für* łodka. r. lodьja, lodija, lodka. — *lit.* eldija *neben* aldija. *magy.* ladik. *alb.* lagję. asl. alъdija *stammt aus der zeit, wo das kurze* a *noch nicht* o *geworden.*

oldomašĭ: slk. oldomáš *kauftrunk.* klr. odomaš. — *magy.* áldomás.

ole asl. *interj.* ole čudo. ole strasti φεῦ τοῦ πάθους. ole razuma. ole silê i nuždi. *Für* ole *findet sich häufig* o vele: o vele pasha velikaja: *daneben* o vole. b. olele do boga *mil. 340.* oleleh. lele bože. olelеča *vb.* lelekanie *wehklagen bulg.-lab.* s. lele mene. lelekati. klr. ołe. łełe *leider. Vergl.* s. vojno le. *Man vergleicht gr.* ἀλαλά, ἐλελίζω, ὀλολύζω. *ai.* rē, arē, ararē.

oles: nsl. ole, *gen.* olesa, *geschwür rib.: daneben* ul, ula; ulje, ako se človek zbode in se rana po tem stori. p. ul *f. fistel. Man vergleicht gr.* οὐλή.

olika nsl. *oliva.* kr. ulika, ulka. s. uljika. č. oliva. r. oliva. — *it.* oliva.

olk-ŭtĭ: asl. lakъtь *ellbogen, elle.* nsl. laket. sto lahti. b. lakъt. s. lakat. č. loket. p. łokieć. łokietek. polab. lükit. os. łohć. ns. lokś. klr. łokoť. wr. łokoć. r. lokotь. oblokotitь sja *sich auf die ellbogen stützen.* — *preuss.* alkunis. woaltis *elle aus* woalktis. *lit.* olektis, olaktis, alkunė, elkunė: *man erwartet* alktis. *lett.* ōlekts. elkons.

olni: asl. nsl. b. s. lani *im vorigen jahre.* č. loni. v loni. *dial.* łoni, łuni, v lůni. p. łoni. *dial.* łoński, łyński. os. łoni. ns. loni. klr. łony. v łony. łunčak *widder vom vorigen jahre.* r. loni. vъ loni gody. lonisь. lonišnij. lonina. lonьskij. *Vergl. dial.* olonno *für* davno. lanьšákъ *pferd im dritten jahre dial. für* lonьšákъ.

olovo asl. nsl. s. č. *blei.* b. olovo, elav. p. ołów. polab. vülüv, vålüv, åľåv. os. wołoj. ns. volyj, voloj, voj. klr. ołovo. wr. vołovo. r. olovo. *dial.* lovь. — *magy.* ólom: *das wort soll nicht slav. ursprungs und mit* ón *verwandt sein. preuss.* alwis *blei. lit.* alvas *zinn, wofür meist* cinas. *lett.* alva.

olukŭ: b. s. oluk *rinne.* — *türk.* oluk.

olŭ: asl. olъ, olovina *sicera.* nsl. ol, olej, vol *bier.* volar *bierbrauer.* r. olъ *oleum. dial.* olovina. — *rm.* olovinę. *preuss.* alu. *lit.* alus. *lett.* allus *bier. Daher finn.* olut. *Vergl.* jelêj.

olŭtarĭ: asl. olъtarь *altare.* nsl. b. oltar. s. oltar, otar. č. oltář. p. ołtarz. os. vołtaŕ. ns. holtaŕ. klr. ołtar, vôltar. r. oltarь. — *magy.* oltár. *rm.* oltar. *preuss.* altars. *lit.* altorius. *lett.* altaris. *ahd.* altāri. *lat.* altare. *Die slav. wörter stammen unmittelbar aus dem ahd.*

om-: s. omak *einjähriges pferd.* omad *collect.* ome *füllen.*

omanŭ: nsl. s. č. p. oman *alant inula helenium.* os. voman. klr. oman. r. omanъ.

omborŭ: ar. uborъkъ *art gefäss:* asl. *ąborъkъ. kr. uborak *verant.* s. uborak. č. úbor, úborek. p. wębor, węborek *eimer.* polab. võbörăk. ns. bork, sbork. klr. uborok i łukno *chrest. 45.* — *ahd.* eimbar. *preuss.* wumbaris *eimer.*

omengŭ: nsl. omej ali lisjak *aconitum napellus.* č. omih, oměj, voměj. p. omięg. klr. omeh. r. omegъ. — *rm.* omeag. *Die form* omengŭ *beruht auf dem* p. omięg. *Das rm. wort setzt ein* r. omjagъ *voraus.*

omira asl. *pfand.* — *gr.* ὅμηρον.

omora s. *fichte.*

omrela, mrela nsl. *regenschirm.* b. umrela. klr. ambryła *ung.* — *nhd. bair.* umbrel, numbrel. *it.* ombrella.

on: asl. *praep.* in: *die ältere in der composition vorkommende form ist* ą, *daneben* vъ *aus* ъ, *womit* sъ, są *zu vergleichen ist:* ąpoly *semi-.* ąsobь *vicissim.*

ąsobica *seditio*. usobьnъ (ąsobьnъ) *einsam*. ątъkъ *stamen*. *In vielen fällen wirkt* ą, ją *deminuirend:* ądolъ, ądolь *vallis*. ąvozъ *vallis*. jąbagъ πορφυρίζων. jąsinь *caeruleus*. ąčrъmьnъ *röthlich: die verwandtschaft mit* vъ *zeugt für* ą *gegen* u. *Hieher gehört vielleicht auch* ąrodъ (**klr.** urod) *stultus*, *eig. der wenig verständige, unverständige*. **nsl.** ôgled *brautschau:* iti v ôgledi (**slk.** *jedoch* ohľady) *aus* ôtor. ôtek, vôtek *eintrag der weber*. utor. *Vergl.* votka *pflugreute*. odolina *kleines thal*. **b.** vъtъk. vъtor. **č.** účasť *schicksal*. údol, údolí, pádoł *dial.* úhleď. útek *webel*. úvoz. úvrať. **p.** wądoł, wandoł *schmale grube*. wątek. wątor. wąwoz. *Vergl.* wątpić. **polab.** võtåk. **os.** vutora *zarge*. vukosa *böschung*. **ns.** hutora. **klr.** usobica, vôjna *chrest. 229.* vtory: vontory *ist p.* uvôz, vyvôz *hohlweg*. jubahъ *violett* (ublêdivъ). učrьmьnъ. uzelenъ *chrest. 30.* **r.** utory, *dial.* zatory. udorobь *für* korobъ: *asl.* *ądrabь. *Man beachte, dass im r. auch* vъ *deminuirende bedeutung hat:* vómalo, vótugo *für* nêskolьko malo, nemnožko tugo. votêsno *dial.* **nsl.** vóraden *in* obloda je vóradna *ist „etwas dünn“* rêdka. **b.** v *neben* vъv *wie* s *neben* sъs. *Das mit* on *verwandte lit.* į *aus* in (*preuss.* en, an) *hat eine der deminuirenden ähnliche bedeutung in* įdukterė *pflegetochter*. *lett. lautet dieselbe praeposition in der composition meist* ē: ēdzeltens *gelblich: asl.* *ążlъtъ; ēbūvētis *häusler, ein* būvētis *voraussetzend*. *Man beachte* îŕukt *etwas donnern*, îńemt *anfangen zu nehmen und* ēsals *malz, das angefangen hat süss zu werden*. *Auf* on *beruht auch* *ątrъ *adj. qui intus est und auf diesem* ątro-ba ἔγκατα; *ferners* ątrъ, vъnątrъ *intus adv., eig. acc. eines subst. f.* ątrьnь, vъnątrьnь, vъnątrьšьnь *adj.* ątrъjądê, ątrъjądu, vъnątrъjądê, vъnątrъjądu *adv.* **nsl.** nôter *hinein*. nôtri *darinnen*. iz nôtra *trub*. nôtrnji. vôtroba. **b.** vъtrê. vъtrêšen. nъtrê (νατρε). utroba *für* vъtroba. **kr.** nutreka, nutreh. **s.** unutar. unutra. unutrašnji. nutrak *nicht gut verschnittenes pferd* (*vergl. r.* nutrecъ). utroba. **č.** vňutř, vnitř *das innere, mit parasitischem* j. vnitřní. zňutř. zevnitř *draussen*. zevnitřní. utroba. **p.** wnątrz, wewnątrz. wnętrze. zewnątrz *nach aussen*. wnętr *spado: s.* nutrak. wątroba *leber*. wątrobie ziele *leberkraut*. **os.** vnutŕ. vutroba *herz*. **ns.** nutś. vutšoba, hutšoba. **klr.** vnutro. nuter *einhode*. **wr.** nutro. vontroba *aus dem p.* **r.** nutrъ, nutro *das innere*. vnutrь (vovnutrь), vnutri. iznutri (izvnutri). nutrina. nutrecъ *mit nicht herausgetretenen hoden*. utroba, *dial. auch* játreba. — *lit.* antris *unverschnitten* (*vergl. r.* nutrecъ). *ai.* an *in* an-tar *innen*. antara *im innern befindlich*. antra *eingeweide: asl.* jętra (jentro). *gr.* ἔντερον. ą *beruht auf* on (*vergl. ai.* āntra), ę (ję) *hingegen auf* en: *gr.* ἐν, ἐνί. *lat.* endo. *asl.* jędê (jendê). vъ *verhält sich im gebrauch zu* ą *wie* po *zu* pa, pro *zu* pra, sъ *zu* są. *Der vocal von* ą *und* są *verhält sich zu dem von* vъ *aus* ъ *und von* sъ *wie* pa *zu* po *usw.: er ist als kurz aufzufassen. Ähnliches findet sich im lit.*

on-: **asl.** vonja *odor*. vonjati *olere*. vonjalica. obonjati. **nsl.** vonjati *foetere*. povonjati, ponjušati *riechen*. **b.** vonja *gestank*. vonja, vonêja *vb.* vonešt *stinkend*. voneštik. **s.** vonj, vonja. vonjati. **č.** vůně. voněti. **p.** wonia *geruch*. wonieć *wohl riechen*. **polab.** vüńa *geruch*. vüńoje *riecht*. **os.** voń. vońeć. **klr.** voń, vońa. vońity *duften*. **r.** vonja. vonjatь *stinken*. — *rm.* voèštnicę *mentha silvestris*. *ai.* an *athmen, hauchen*. *got.* anan. *Ein intensivum von* on- *ist* ons-: onhati: **asl.** ąhati *riechen*. **nsl.** vôh. vôhati. vôhlja. njuhati *prip.* njušati. **s.** njušiti *schnüffeln*. njuška. **p.** wech. wąchać. niuch. niuchać *ist r. dial.* nuochal *nase*. **polab.** võsat *riechen*. püvõsa *roch*. **os.** nuchać. **ns.** nuchaś. **klr.** ńuch. ńuchaty. **wr.** ńuch. **r.** njuchatь. njuchało.

onda: **asl.** ąda *hamus*. ądica *uncinus, hamus*. **nsl.** ôdica, vôdica; udica. **b.** vъdica. **s.** udica. **č.** udice *häkchen, angel, zaum*. udidlo *zaum*. **p.** węda *angel; für* widły *zof*. wędka, wądka. wędzidło *gebiss am zaum*. **os.** vuda. **ns.** huda. **klr.** uda *chrest. 284.* udka, vudka, udyća.

udyty. vudyło *angelruthe.* **wr.** vuda. r. uda. udilo *gebiss.* udiliščе *dial.* — *rm.* unditsę. *lit.* uda *angelschnur.* udilai *gebiss am zaume szyrw.* *lett.* ūda.

ong-: *auf dem thema* ong- *beruht* onžĭ *und* ongrĭ. *I.* onžĭ: **nsl.** vôž *anguis: daneben* gôž, glôž *lex.* guž *habd.* **p.** wąž. **kaš.** voz *nicht giftige schlange.* **os.** huž. **ns.** huž, vuž. huženc *wurm.* **klr.** už, vuž. **wr.** vuž. vužaka. **r.** užъ. užaka. — *preuss.* *lit.* angis *f.* *lett.* ōdze. *gr.* ἔχις. *ai.* ahi. *zend.* aži. *arm.* iž. *II.* ongrъ: **asl.** ągulja *(erschlossen).* **nsl.** ôgor, *gen.* ôgorja, vugor *aal habd.* **s.** ugor. **č.** úhoř. **p.** węgorz. **polab.** võǵör. **os.** vuhoř. **ns.** hugor, vugor. **klr.** uhor. **r.** ugorъ. — *Vergl. magy.* angolna. *preuss.* angurgis. *lit.* ungurīs *aus* angurīs. ungurītis. unguri-ninkas. *Daraus estn.* angrias. *Daneben* *jongulja: **b.** jъgulja (ιαγκούλη *pl.). Statt* **s.** jegulja *erwartet man* jugulja: janjulja *lehnt sich an* anguilla *an.* *gr.* ἔγχελυς. *lat.* anguilla. ągulja *wird als entlehnt angesehen. Das* g *von* ong- *ist velares* gh, ąžь *ist daher* ongjŭ. *Vergl.* enz.

onglŭ: **asl.** ąglъ, ągъlъ *winkel.* **nsl.** vôgel. četirivug *viereckig habd.* **b.** ъgъl, jъgъl. **s.** ugal, nugao. **č.** úhel. **p.** węgieł. **os.** nuhł. **ns.** nugel. **klr.** uhoł, vuhoł. **wr.** vuhoł. **r.** ugolъ, *daneben dial.* uzgъ, uzgolъ, uzžokъ. *Vergl.* **p.** wôzg (wązg) *dial. schoss.*

onglĭ: **asl.** ąglь *(nicht* ągljъ) *kohle.* vъnągliti sę. **nsl.** vôgel, voglen. **b.** jъglen, vъglen. vъglišta. **kr.** ugljen. **s.** ugalj, ugljen. **č.** uhel. **p.** węgiel, wągl. **polab.** võǵil. **os.** vuhl. **ns.** nugel. **klr.** uhol̓, vuhol̓. **r.** ugolь. — *preuss.* anglis. *lit.* anglis *f.* *lett.* ōgle. *ai.* añgāra.

ongrŭ 1.: **asl.** ągrinъ, vągrinъ *ungarus.* vъgrinъ rysь. **nsl.** vôger, vogrin, vogrinec. vôgrščak *ostwind.* **b.** ugrin *(wohl* vъgrin). **s.** ugar, ugrin. **č.** uher. **p.** węgrzyn. węgry *ungern.* **os.** vuheř. **klr.** uher, uhor. veherja *art tanz.* **r.** vengerecъ, vengrija *sind p.* — *lit.* vengras *aus dem p., bei Szyrwid* unkšterai *ungern.* *Das slav.* ongrŭ *aus dem ugrischen liegt der europäischen benennung der Magyaren zu grunde.*

ongrŭ 2.: **nsl.** vôgrc *beule.* ôgrc, mehurec na koži; *dasselfliege.* **s.** ugrk, crv što zivi ljeti u goveda ispod kože. **č.** uher *finne.* **p.** węgry, wągry *finnen im gesichte.* **os.** vuhra. **klr.** vuhor, vuhrak: *vergl.* ohar *art beule.* **r.** ugorъ, *gen.* ugrja, *kleine beule,* ugri na licê; *oestrus equi.*

onkŭ: **asl.** ąkotь *f. uncinus.* — *gr.* ὄγκος. *ai.* añka *haken.* *got.* hals-aggan *halskrümmung.*

onsŭ: **asl.** ąsъ *barba, mystax.* goloąsъ. naąsъ *puber.* naąsica *lanugo.* **nsl.** vôs. **b.** vъs. vъsoviti klasove. *Vergl.* navъsen *finster blickend.* **č.** vous, fous. **p.** wąs. **polab.** võs *der erste bart, flaum.* **klr.** vus, vusy, usy, jusy. **wr.** vus. **r.** usъ *bart; wolle, für* šerstь *dial.* usitь sja. — *preuss.* wanso. *lit.* ūsai, ūsnai, uznai. usorus, uznārus *der einen starken schnurbart hat.* *lett.* ūsa. *Hieher gehört auch* ąsênica, gąsênica *eruca, eig. „das behaarte thier“.* **nsl.** vôsenca, gôsenca. **b.** vъsênica, gъsênica; vъsênik, gъsênik. **s.** gusjenica. **č.** húsěnicě *vit.* húsenka. **p.** wąsienica, gąsienica, wąsionka. *dial.* gąska. usień *ist r.* **kaš.** vansevnica, voselnica. **polab.** võsanaića. **os.** husańca. **ns.** guseńca. **klr.** usenyća. ušiłnyća, ušil̓, ušiłka, huseń, vuseń, vusel̓nyk, husenyća. **r.** gusenica.

ontlŭ: **asl.** ątlъ *durchlöchert:* obutêlь ątla. ątlina, ątlizna. **nsl.** vôtel. **kr.** utal *cavus.* **č.** útlý *vergänglich.* **p.** wątły *schwach, nicht dauerhaft.* **klr.** utłyj *chrest. 256.* **r.** utlyj *gebrechlich, beschädigt.*

ontorŭ: ątorъ, *woraus* ъtorъ, vъtorъ *oder* utorъ: **asl.** vъtorъ *secundus.* (utoryj *nicol.)* **nsl.** vtorek *dienstag.* vtore jutro. torka, torklja *weibliches gespenst, das dienstags in der nacht zu spinnen pflegt: dasselbe bedeutet wohl* tvorka. **b.** vtori. vtornik. povtor *zum zweiten mahl mil. 366.* **s.** utornik. **č.** úterý. úterek. **p.** wtory. wtorek. **polab.** türy. **os.** vutora. **ns.** vojterk, valtora. **klr.** vtoryj. vôvtorok. pôłtora. **wr.** ovtorok. **r.** vtornikъ. —

rm. poftori *vb.* *preuss.* antars. *lit.* antras. *Fremd* utarninkas. *lett.* ōtrs. ōtrdēna. *got.* anthar. *ai.* antara. *Thema dasselbe wie in* onŭ.

onty: **asl.** ąty *ente:* utovь, utja, utka *in r. denkmählern.* **b.** utva, utica. utašina *mil. 21. 23. 537. Wohl s.* **s.** utva *fulica.* utina *für* sova. **ns.** huśe, vuśe *junge ente:* **asl.** *ątę. **klr.** uťa, vuťa, utka. utoŕ *chrest. 487.* **r.** utka. utenokъ. — *preuss. lit.* antis. *lit.* ątis. *ahd.* anut. *lat.* ana(t)s. *gr.* νῆσσα. on *ist erschlossen: das wort fehlt im p. Die bedeutungen sind verschieden:* **b.** utva *soll* noctua *bedeuten.*

onŭ: **asl.** onъ *ille.* onogovъ *illius.* onakъ. onakovъ. onamo. onъsь, onъsica *quidam.* **nsl.** on, *dial.* gun. ondi *dort.* ondukaj. odnud *ung.*, odned *von dort:* *onądu. onegav *cujusdam.* onegati *etwas machen, das man nicht nennen will.* poonegaviti ogenj. **b.** onoj, onzi. **kr.** onputa *tum.* **s.** on. onde, ondje, nodje. ondole, ondolen. donde, donle, dondolen *bis dorthin.* onoditi. **č.** on. onen. onady, onudy. onaký. ondy, onda, onehdy *usw. neulich.* onseh, onsah *ein gewisser.* přeonačiti. **p.** on. onaczyć *dies und jenes thun.* **polab.** vån. **os.** von. vondy. vonaki. **ns.** von. vonožeś, honožeś. **klr.** vôn, onon, non. onohdy, onohda. vôdnon *von dorther.* onačyty. **wr.** ën. **r.** onъ, *dial.* ënъ, inъ. onomedni, namedni. onady. nagdasъ, nagdysь, nadysь, nadysja. — *lit.* ans. anoks. *lett.* viňš. *ai.* ana.

op-: **ar.** opica *affe.* opičьsky, opijsky *adv. simiae modo.* **nsl.** opica. **č.** opice. **os.** vopica. — *ahd.* affo.

opaklija **s.** *schafpelz.* — *türk.* japak *lange feine schafwolle.*

opakŭ: **asl.** opako, opaky, opače *adv. retrorsum, contrarium:* sъvęzašę rącê jego opaky. **nsl.** na opak *verkehrt inverso modo habd.* napъk *oblique.* ampak *sed:* a na opak. napačen *verkehrt: wohl* na opačen. napaka *verkehrtheit.* **b.** opak *die unrechte seite, rückwärts:* opak mu rъcê vrъzali. na opak. opačina *bosheit.* preopačam *verkehren.* **kr.** napak *perverse.* **s.** opak *verkehrt, schlimm, tüchtig.* na opak. zlopak. **č.** opak, spak (*vъzopako). na opak. opačina *hinterruder.* opačiti *wiederholen.* **p.** opak, opaczny *verkehrt.* na opak. wspakiem, na wspak. opaczyć, opakować. wypaczyć *krumm machen.* spaczyć się *sich werfen (von holz).* **os.** vopak. spačić *aufwuchten.* **ns.** hopak, hopaki, vopaki. **klr.** opačyna *ruder.* naspak. pačyty śa *sich werfen.* **r.** opakij. — *magy.* apacsin *ruder. rm.* opęči *detinere.* — *Allen diesen wörtern liegt zu grunde ai.* apāñč, apāk *rückwärts gelegen, hinten befindlich.* apāčīna. apāka *entfernt. ahd.* abah, abuh *abgewandt, verkehrt, böse. lit.* uzpakalej *auf der rückseite. Das anlautende* o *ist in vielen fällen (einige sind schon angeführt) abgefallen:* **asl.** pače *contra, potius.* paky *iterum.* pakostь *molestia, damnum.* ispakostiti, ispokastiti. (*Vergl.* **wr.** kasčić). **nsl.** pak, pa, pali *wieder, aber.* pače, pač *habd. wohl.* pačiti *impedire.* spačiti. popačiti. spak *hinderniss.* spaček *missgeburt.* spake *nugae lex.* **b.** pak. pakost. **kr.** pačka *impedimentum.* spačiti se *ärgerniss nehmen.* **s.** pak, paka. **č.** pakost. páka *hebebaum.* páčiti *winden. Vergl.* rozpak *bedenklichkeit.* **p.** pak *aber.* pakość. paczyna *ruder.* paczyć się *sich werfen.* **polab.** våpak. **os.** pak. pakosćić. pačić *heben.* **ns.** pakosć. pacyś. **klr.** pak *wieder.* pače. pakosť, kaposť. pakošči *bosheit.* pačyty śa *sich werfen. Vergl.* rospač *verzweiflung.* **r.** pakša *die linke hand, wohl die „verkehrte“.* pakostь. — *rm.* pakoste. *lit.* počīna *ruder. magy.* pakosz. pakosztos.

opihŭ: **nsl.** opih *apium.* **č. p.** opich. — *nhd.* eppich. *ahd.* epfi *aus* apium.

oplatŭ: **asl.** oplatъ *oblata glag.-kiev.* **č.** oplatek. **p.** opłatek. (**ns.** obłat, hobłat *oblate*). **klr.** opłatok. **ar.** oplatъkъ *hostia.* — *ahd.* oblāta. *lat.* oblata: oplatŭ *wie es scheint, mit anlehnung an* platъ.

oplênŭ: **nsl.** ôplen, oplên, lês, v kateri sta vtaknjeni rôčici *wagengipfenholz.* oplenci *ung.* **kr.** oplenci. **s.** opljen, opjen. **č.** oplen *gipfstock.* **klr.** opľin. — *magy.* epléný *querbalken.*

oproda nsl. *armiger meg. marc.* kr. oprovda. — *magy.* apród.

opt-: klr. optom *im grossen.* optovyj. r. optъ. optomъ. obtovyj. *Nicht von* obĭ.

or- 1.: asl. orati, orją *arare.* oračь *arator.* oralo *aratrum.* oratva *aratio. Daneben* ralo *aus* or-dlo. ralija *arvum aus* or-lija, or-dlija. rataj *agricola aus* or-taj. ratva *aus* or-tva. nsl. orati. or *pflügezeit.* prêvor *brachacker Ukrain.* oralo. *Daneben* ralo *arl, halbpflug.* ral *f. ackern aus* or-lĭ. rataj. razare *plur. f. die endfurchen.* b. ora *vb.* orač. oralo. oran *f. ackern. Daneben* ralo. ralica *ursa major.* rataj *knecht.* ratakinja *magd.* s. orati. oraći *adj.* oralo. *Daneben* ralo. raonik. ral *m. art feldmass:* or-dlŭ. ralica *pflug.* rataj. ratar. č. orati. orba. *Daneben* rádlo. radlice *pflugschar und* role, *asl.* ralija. slk. rataj. p. orać. radło. radlić. radlica *hakenschar.* rataj *zum kriegsdienst verpflichteter landmann.* rola. polab. vårat *inf.* rådlŭ. rådlaića *pflugschar.* råtaj *pflüger.* rŭľa. os. vorać. radło. radlica. rataj. rataŕ. roľa. ns. voraś. radło. radlica, ralica. rataj. roľa. klr. oraty: ańi ore ańi płužyt. rało. rataj; *soldat ung.* rôlľa. roľńa. wr. rallë *n. acker.* ralejnik. roľa *ackerbau.* radło. r. oratь. oralo. orataj. orьba *ackern.* orьbecъ. ralo. rataj. rolьja *nest.;* rolja. — *rm.* ralicę *der grosse bär.* rezor *grenzfurche. preuss.* artoys. preartue *pflugreute. lit.* arti. arklas *aus* artlas. arklīs. artojis. *lett.* art. arkls. arklinēks. *got.* arjan. *lat.* arare. aratrum *ist* oradlo. *gr.* ἀρόω. ἄροτρον *ist* vielleicht ἄρ-τρον, radlo. *mhd.* arl *aus* ar-tla.

or- 2.: asl. oriti *evertere (fallen machen):* oritь gory; slъzy oręšte. oritelь idolъ. oboriti. oboriti sę συμπίπτειν. razoriti σκεδαννύναι. razoboriti. nizoriti. b. razorja *vb.* sъbarêm *vb.* (*sъobarjati). s. oriti se *stürzen.* oboriti, obarati. razor *zerstörung.* razuriti. č. rozbořiti *aus* rozobořiti. klr. oburyty. rozoryty, razoryty *verwüsten.* r. razoritь. razorъ. — *rm.* obor *prosternere.*

ora 1. nsl. *hora jambr.* ura, vura *stunde, uhr, ungewitter:* huda ura. neura *unglück.* uren *habilis lex. schön, nett (meistens ironisch).* uriti *üben:* dobro, slabo se mu uri. obkore, okorej *wann.* dokore *bis wann.* obsore *um diese stunde:* ob sej ori. s. ora *die rechte zeit.* uoriti. ura. — *nhd. bair.* or, hor. *it.* ora.

ora- 2.: r. oratь, oru *schreien.* orava *schreier. Vergl.* klr. orava *schaar.* s. oriti se *wiederhallen.*

orbŭ: asl. rabъ *servus.* raba, rabyńi *ancilla.* rabota *servitus. Daneben* robъ. nsl. rabiti *laborare habd. dienen:* ta mrêža mi rabi uže pet lêt. rabota *frohne. Daneben* rob *habd.* b. rabota *arbeit, sache.* rabotam *vb. Daneben* rob. kr. raba. rabiti. rob *ung.* s. rabota *und* rob. č. rob *knecht. dial.* roba, holka. robě *kind.* robota *arbeit. Nur slk.* rab *neben* parobok. p. rob. robić *arbeiten.* robota. robieniec, robionek, parobek *bursche. Sehr selten* rab. rabski. os. robota. klr. rob *gefangener ung.* roba, robota *arbeit.* porobok, pareń. orobity, orjabity *furchtsam werden.* rab *ung.* wr. roboč *arbeitsam.* raba *magd.* r. robъ. roba *magd.* robóta *dial.* robja, robjatko, robenok, rebenokъ *kind.* parobokъ, parenь, parja, parь *dial.* robkij *zart.* robêtь *furchtsam werden. Daneben* rabъ. rabá. rabóta. — *rm.* rob. roabę. robi *unterwerfen.* porobok. *alb.* rob. *magy.* rab. rabszolga. rabota. *lit. lett.* rabata. *got.* arbaiths. *Trotz mehrerer abweichungen gehört das wort zu* ort, rat, rot; *es ist demnach die vergleichung mit ai.* arbha *klein, schwach usw.,* ὀρφο-βόται *für* ὀρφανῶν ἐπίτροποι *und* ὀρφανός *nicht abzuweisen. Klein, schwach, verwaist, diener, arbeiter.*

orčikŭ: p. orczyk *ortscheit.* os. vorčik. — *Aus dem nhd.*

ordija b. s. *armee.* klr. orda. — *türk.* ordu. *Daher auch nhd.* horde.

orijašĭ: nsl. orijaš, orjak, orjaš *riese. Daneben* stramor, štramer. — *rm.* oriêš. *magy.* oriás.

orisica: b. uresica *etwa „parze", die das schicksal bestimmende.* urisal *partic. Vinga.* — *gr.* ὁρίζειν, *aor.* ὥρισα.

orizŭ: asl. orizъ *oryza.* nsl. riškaša *jambr.* b. s. oriz. p. klr. ryž. r. risъ.

— *alb.* oriz. *rm.* oriz, uręz; riškašę. *magy.* riskása. *lit.* rīsas, rīsai. *mhd.* rīs. *it.* riso. *arab.* arus, irus *aus dem ai.:* vrīhi.

orkljištĭ: **nsl.** orkljič *ein mythisches wesen:* orkljič ima rdečo kapico, po noči se vozi po vodi in poje. — *nhd.* orco *ein mächtiger gebirgsgeist in Tirol. furl.* orcúl.

orkyšĭ: **p.** orkisz *dinkel.* **klr.** orkyš. — *nordtürk.* urkuš *wilde gerste.*

orkyta: **nsl.** rakita *bachweide.* **b.** *in ON.* **s.** rakita. **č.** rokyta. **slk.** rakyta. **p.** rokita. **os.** rokot. **ns.** rokit. **klr.** rokyta, rakyta. **r.** rakíta *cytisus. Man vergleiche das dunkle* **č.** *dial.* makyta *neben* rokyta. — *rm.* rakitę. *magy.* rakottya. *alb.* rakit. *Man beachte ai.* arka *calotropis gigantea nach der keilform der blätter.*

ormanŭ: **b. s.** orman *wald.* **r.** urmanъ. — *türk.* orman.

orna **nsl.** *eimer meg.* — *lat.* urna.

orondije: **asl.** arądije, *apparatus, instrumentum, negotium, res.* **nsl.** orôd, orôdje *instrumentum lex.* orudje *jambr.* orudelje *habd.* orôdovati, nemir dêlati **b.** orъde *für* sъčevo. **kr.** orudje. **s.** orudje. irudje *mik.* **č.** orudí. orodovati *intercedere, loqui.* **p.** orędzie *nuncius.* orendować *aufträge verrichten; intercedere. Vergl.* narzędzie *instrumentum, das jedoch mit* rendъ *zusammenhängt.* **klr.** oruda *negotium.* orudka. oborudovaty *ausführen.* orudyna *geräth.* **r.** orudie *instrumentum, alt negotium.* sooruditь *errichten.* urudovatь *für* vladêtь *dial.* — *ahd.* arunti, aranti *botschaft. as.* arundjan *einen auftrag ausrichten. mhd.* arant *mandatum. Vergl. lit.* arûdas *mehl-, getreidekasten.*

orst-: **asl.** rastą, rasti *aus* rastti *wachsen.* rastъ *statura. (Vergl.* rastь *m. fenus).* otraslь, prooraslь *aus* -rast-tlь. rastiti *wachsen lassen.* **nsl.** rasti, *praes.* rastem *und* rasem. **b.** rasta *vb.* rastene *wachsen.* **s.** rasti, rastem: rastao, rasla. *Daneben* resti. **č.** růsti, rostu. rostiti *wachsen lassen.* letorosl, letorost, ratolest. rasti *dial.* **p.** rość, rosnąć. roscić. rósl. latorośl: *ahd.* sumarlota. **kaš.** resnanc. **polab.** rüst. **os.** rosć. rost. **ns.** rosć. **klr.** rosty, rasty. rost. rošča *gebüsch.* **wr.** resci, rostu. urosć. rosłyj. **r.** rostí, rostu: rosъ, rosla. rostъ. rastítь. raslь. vodoraslь, vodoroslь. otraslь. — *Vergl. magy.* raszt *anschwellung der milz. rm.* odraslę *palmes. ai.* ardh *gedeihen, mit* t *wie* pletą. *zend.* eredh. *gr.* ἄλθεσθαι.

oršakŭ: **p.** orszag *gefolge.* — *magy.* őrség *wache, garnison.*

ortakŭ: **b. s.** ortak *handelsgesellschafter.* — *türk.* ortak.

ortŭ: **klr.** ort *viertelthaler.* **č.** ort. **p.** ort, urt. — *lit.* artas, ortas, urtas. *nhd.* ort.

orv-: **asl.** ravьnъ *planus, aequalis.* **nsl.** raven. na ravnôč *geradeaus.* zraven, zdraven *skal. neben, germanisirend.* **b.** raven. ramna *für* ravna. **s.** ravan. **č.** rovný. *dial.* rovesník *altersgenosse.* rovesníca: *thema* rovos, roves. **p.** rowny. rowiennica, rowieśnica. **kaš.** romni. **os.** rovny, runy. **ns.** rovny. **klr.** rôvnyj. runy, runyna *ung. Daneben* ravnyj *ung.* **wr.** rovnyj. rovńadź *ebene.* **r.** rovnyj. róvenь. rovesnyj *aequalis.* rovesnikъ. *Daneben* ravnyj, rávenь, ravénь. — *magy.* róna. *lit.* raunus.

orzvĭnŭ: **asl.** razvьnъ, razvina *catena. Daneben* rozvьnъ: vъzemъ rozvъny izvity tri na vyją svoją vъzloži *sup. 94. 24. Vergl.* orzŭ.

orzŭ: **asl.** razъ *partikel, etwa lat. dis-.* razьnъ, rasьnъ *diversus.* razvê *praeter. Neben* razъ *bieten die alten quellen auch* rozъ: rozbiti. rozbojnikъ. rozvъnъ. rozvê. rozličьnъ. rozmysliti *sup.* **nsl.** raz *partikel wie im asl.: praep.* de: raz konja stôpiti; raz pečine pasti. razen. réspar *ungleich Ukrain.* razoglav *barhaupt.* **b.** raz. *Vergl.* razlat *flach.* **č. p. os. ns. klr. wr.** roz. **s.** raz. razma *praeter.* **č.** různý. *Vergl.* roztomilý *allerliebst.* **p.** rożny. rozooki, rozoki *schielend.* **kaš.** raz. **polab.** rüz. **klr.** roznyj, raznyj. **wr.** roznyj. narozno. vrozno. poroz. zroź. **r.** rozъ, *daneben* razъ: razlogъ *abschüssigkeit auf beiden seiten.* roznyj, raznyj. rózenь. vroznь.

vrozь. *dial.* rázvê, rázê. raschorošij chorošij *sehr schön.* rózê, rázja *dial. für* rázvê. razlichij, očenь zlyj. raznéduga, sostojanie ne to bolêzni, ne to zdorovьja. — *rm.* raznę. ręskoalę *seditio.* ręskoače *nimium coquere.* ręzbat *durchschlagen.* z *von* razъ *ist wohl zu beurtheilen wie in* nizъ: *vergl. ai.* ar *trennen. Mit* orz *verwandt ist* **asl.** rozga. roždije, raždije *collect.* **nsl.** rozga. roždžje. **kr.** rozgva. **s.** rozga. **č.** rozha. **p.** rozga. roždžka, roszczka. roždžany. **polab.** rüzga. **ns.** rozga. roždžje. **klr.** rôzka. roščje. **wr.** rozka. **r.** rozga. — *magy.* rasgya, rösgye *collect. Vergl. d.* zweig, *wenn es von* zwei *stammt.*

oržĭnŭ: **asl.** ražьnъ *stimulus, fuscina, subula.* **nsl.** ražen *prip.* raženj *veru habd. lex.* **s.** ražanj. **č.** rožen, rožeň. **p. os.** rožeń. **ns.** rožon. **klr.** rožen. **r.** roženь.

orŭtma: **klr.** orьtma, bysahy, sakva. *Wie es scheint, nur im Igorlied. — Wird für polowzisch, d. i. türkisch, gehalten.*

orĭ: **č.** oř *ross.* — *mhd.* ors, ros.

orĭlŭ: **asl.** orьlъ *adler.* alamaninъ orьlъ. **nsl. b.** orel. **s.** orao. **č.** orel. **p.** orzeł (oreł). **polab.** vüŕål. **os.** voŕoł. **ns.** jerel, herel. **klr.** oreł. **r.** orelъ. — *preuss.* arelie. *lit.* arélis, erélis. *lett.* ērglis. *ahd.* aro. *gr.* ὄρ-νις.

os-: **asl.** osь *axis.* osla *cos.* ostь *axis.* osъtъ *genus spinae.* ostьnъ *stimulus.* ostrъ *acutus.* **nsl.** os *achse, schärfe.* osla *wetzstein.* oselnik. osat, oset *distel.* ost. osten *stachel:* palica se železnim šilom na konci. oster, ojster. osljak, ošljak *werg.* ostve *dreizack der fischer.* osina, ostra resina na žitnem klasu, *rispe.* **b.** os. ost. osten *ochsenstecken.* ostъr. **kr.** osje *aristae.* **s.** os *m.* osovina. ostan. oštar. ošljača. ostve, ošći *dreizack der fischer.* **č.** os. osť. osten. ostrý. **slk.** ostrolist, strolist *art distel.* **p.** oś. ośnik *art messer.* osła. oset. oścień. ostry. *Vergl.* jesiory *fischgräten.* **kaš.** vestry *für r.* bystryj. vost *für r.* repejnikъ *klette.* **polab.** vüs. **os.** voska *achse.* vost *distel.* votry. **ns.** voslica *wetzstein.* voséˊ *stachel, gräte.* voset *distel.* votšy. **klr.** vôś, vuś. osť *gräte, achel.* ost *spiess zum fischfang.* osot, oset *stacheldistel.* ostryj. vôstre *schärfe* (ostrije). **wr.** voś. osci *geräth für den fischfang.* osot. osceń. vostryj, vojstryj. **r.** osь. oselokъ *schleifstein.* ostь. ostenь. osotъ, osëtъ. ostryj. *Vergl.* osota, osoka *carex.* — *rm.* osie. *magy.* aszat. ösztön, ösztöny. *alb.* osten, hosten. *preuss.* assis: *abweichend* ackons *granne. lit.* ašis, ešis. (usnis *distel).* ašmů, ašmens *schneide.* ašrus, aštrus. ašaka *gräte, gerstenkleie: abweichend* akůtas *granne.* akstinas. akstis. *lett.* ass *scharf: daneben* akots. *got.* ahsa. ahana. *gr.* ἀχόνη. ἄκανος. ἄξων. *lat.* acies. acer. acutus. acus. *ai.* aç. s *in* os *ist palat.* k: *vergl.* kamen. *Zu* os- *ziehe ich* **nsl.** ostroga *sporn.* **kr.** ostruga. **s.** ostroga, ostruga. **č.** ostroha. **p.** ostroga. **polab.** våstrüga. **os.** votroha. **ns.** votšog. **klr.** ostroha. **r.** ostroga *fischgabel. Man vergleiche ferner* **s.** ostroga *rebenpfahl.* **nsl.** ostrv *f. behauener nadelbaum, hüfel,* pri kozolci glavni steber. **s.** ostrva, kao stuba udarena u zemlju. **č.** ostrev *leiterbaum.* **slk.** ostrva, suchý strom s haluzemi. **klr.** ostrova *spitzer pfahl zum aufschichten des heus, hopfenstange.* osterva, ostyrva *dünn gespaltenes holz zum zaunflechten.*

osa **asl. nsl. b.** *wespe.* **s.** os, osa. **č.** os, osva: osva *wohl aus* osy. **p.** osa. **polab.** våsa. **os.** vosa. **ns.** vos. **klr.** osa. **wr.** osva. **r.** osa, osva. — *Vergl. lit.* vapsa *bremse. magy.* vaszka. osa *aus* opsa *wie* Osor *(Insel) aus* apsorum. *Vergl. ahd. hd.* wefsa. *österr.* wepse. *gr.* σφήξ.

oseledecĭ: **klr.** oseŀedeć, kołtun, wołośa nad čołom.

osêka: **s.** osjeka *ebbe.*

oskola: **p.** oskoła *birkensaft.*

oskoruša **asl.** *sorbus.* **nsl.** oskoruš, oskoruša, oskorš, skorš. **b.** skoruša. **kr.** oskoruševa. **s.** oskoruša. **č.** oskoruše, oskeruše, oškeruše. **slk.** skoruša. **p.** skorusza. o *kann ein vorschlag sein.* — *rm.* skoruš.

oskŭrdŭ: **asl.** oskrьdъ *instrumentum lapicidae:* sêčivo i oskrьdъ. *Vergl.* **nsl.** oskrv *müllerhammer.* **č.** oškrd *spitzhammer,*

meissel. p. oskard *spitzaxt. dial.* oskarb. os. voškrot. klr. oskard, oskarb. r. oskordъ, *dial.* oškorda. — *preuss.* scurdis *bicke, haue.*

ost-: asl. osmъ *aus* ost-mъ *achter.* osmь *f. subst. acht.* osmь na desęte *achtzehn.* osmь desętъ *achtzig.* nsl. osmi. osem. s. osmi. osam. os. vosom. ns. vosym *usw.* — *magy.* oszmák. *lit.* aštûni *m. adj. lett.* astûńi *m. adj. ai.* ašṭāu. *zend.* ašta. *gr.* ὀκτώ. *lat.* octo. *got.* ahtau. *air.* oct. *cambr.* oith. s *palat.* k.

ostrej asl. *ostreum. Das adj.* ostrevъ *setzt* ostrь *voraus.* nsl. oštriga *habd. jambr.* ostrica. b. ostriga. kr. ostriga *verant.* č. ustřice. p. ostryga, ostrzyga. klr. ustryća. r. ustrica. — *ahd.* üster. *gr.* ὄστρεον. *ngr.* στρίδι. *lat.* ostreum. *magy.* osztriga.

ostrižĭ: č. ostříž *wannenweihe.* p. ostrzyž. nsl. ostriž *perca fluviatilis so wie* p. ostryž, ostrzyž *cyperus hängt mit* ostrъ (os-) *zusammen.*

ostronga: p. ostręga, ostrężyna *art brombeere.* nsl. ostrôga, ostrôžnica *bei Linde.* s. ostruga. č. ostružina, černá malina. *Wohl von* ostrъ (drzewko kolące): *suff.* onga. kaš. vostrang *für r.* koljučka.

osĭlŭ: asl. osьlъ *esel.* nsl. osel. č. osel. p. osioł, osieł. polab. asâl. os. vosoł. ns. vosol. klr. oseł. r. oselъ. — *preuss.* asilis. *lit.* asilas. asilīčė. *got.* asilus. *ahd.* esil. *lat.* asinus, *gr.* ὄνος, *sind, wie man meint, semitischen ursprungs.* osьlъ *beruht wohl auf dem germ., dieses auf dem lat. worte: man beachte tonloses* s.

ošfatelĭ: nsl. ošfatel, ošpetel *halstuch meg.* — *nhd. bair.* halspfeit.

oštirĭ: nsl. oštir, ošter *wirth.* oštarija. oštarijaš. — *it.* ostiere.

otakŭ: p. otak *krämerbude.* — *türk.* otak *baracke.*

otava nsl. b. s. č. *grummet.* p. otawa. os. ns. votava. klr. otava, łotava. wr. otava. r. otava; *dial.* atava, poblekšaja trava. — *rm.* otavę. *preuss.* attolis. *lit.* atolas. *lett.* atals. *Man will* otava *mit türk.* ot *gras in verbindung bringen.*

oti b. *quod:* znaješ, oti sme najjunak *mil. 74. Nicht etwa gr.* ὅτι, *sondern bulg.* ot de, *das asl.* otъ kъde *lauten würde.*

otrombĭ: asl. otrąbi *furfur.* nsl. otrôbi *m.* č. otruby. p. otręby. os. votruby. ns. votšuby. klr. otruby. wr. votrubi. r. otrubi. *Vergl.* otrina. votrja. vytorki. utrubьe, ostatki. *W. ist* ter: *suff., wie es scheint,* ombĭ.

otŭ 1.: asl. otъ *von.* nsl. s. od *usw.* polab. vüt. klr. vôd *usw. Man beachte* p. otwierać *neben* odewrzeć. os. votevrić. *Die bedeutung ist weg; wieder, zurück: das letztere in* otmêriti *wieder messen.* otъsąditi. otvêštati *antworten.* — *Vergl. lett.* at *in* atzelt *wieder grünen.*

otŭ 2.: asl. otьcь *vater, urspr. demin.* otьnь *adj.* nsl. oče. očuh, očih. očim, očiman *stiefvater.* očak *erzvater.* b. otec (duhovni). s. otac. očuh. č. otec. p. ociec, ojciec. oćczyzna, ojczyzna. os. votc. ns. vośc. klr. oteć. otej *stammesältester.* r. otecъ. *alt* otenь *adj.* otčina. votčimъ. — *rm.* očinę *hausgrund. gr.* ἄττα. *lat.* atta. *got.* atta. *ahd.* atto. *ai.* attā *mater, soror natu major.*

ovinŭ: klr. ovyn *riege.* r. ovinъ *scheune:* moljatъ sja podъ ovinomъ ognevi i vilamъ i mokoši *usw. Man hält* ovinŭ *für eine alte entlehnung aus dem d.: ahd.* ovan, ofen: *die bedeutungen sind jedoch zu verschieden. Vergl.* wr. ëvna, ëvnja, evъja *brachstube. lit.* jauja *scheune; ein wärmerer raum zum dörren und brechen des flachses.*

ovoštĭ: asl. ovoštь *fructus.* ovoštije ἰσχάδες. ovoštka. vošte. b. ovoštka, oška *obst.* s. voće. voćka. votnjak. č. ovoc. p. owoc. klr. ovoč *frucht, obst.* ovošč *f. collect. früchte.* ovoc *aromatischer geruch des obstes ist p.* r. ovoščь, *alt* voščije. — *ahd.* obaz. *ags.* ofet. ovoštь *aus* ovot-jъ. *Das wort stammt aus dem germ., wofür auch die sache spricht.* klr. ovošč *und* r. ovoščь *sind demnach entlehnt.*

ovragŭ: r. ovragъ *schlucht.* — *Man vergleicht got.* aurahi *grab und gr.* ὀρυχή, *beides mit unrecht.*

ovrata s. *aurata, art fisch mik.* — *lat.* aurata. *it.* orata.

ovŭ: asl. ovъ *hic.* ovako *ita.* ovьde *hic.* ovądu *hac.* nsl. ov. ovači *sonst.* b. ovdeka *hier.* ovakъv, vakъv *talis.* otvъd *diesseits aus* otъ ovądu. olko *aus* ovoliko. s. ov. ovda. ovde, ovden, ovdena, ovdjeka. dovle, dovlen *bis hieher.* č. ov. p. ow. owak. zowąd. ns. hov *hier, her.* hovak *sonst.* klr. odeka, odeľky, odyky; ożde, ożdeka, ożdečky *hier.* ovšyj *ein anderer.* r. ovogda. — *zend. pers.* ava.

ovĭ: asl. ovьca *schaf, ursp. demin.* ovьnъ *widder.* ovьnь *adj.* nsl. b. ovca. oven. s. ovca. ovan. ovnujski. č. ovce. p. owca. owien *flor.* polab. vŭća. os. vovca. ns. vejca. klr. vôvća. vôvčar. ovčjuch *chrest. 479.* r. ovca. ovenь. — *preuss.* awins. *lit.* avis. avinas. apčiorus. *finn.* oinas, *aus dem lit.* *ai.* avi *m. f.* *gr.* ὄϊς. *lat.* ovis. *got.* avi-str.

ovĭsŭ: asl. ovьsъ *haber.* nsl. b. č. oves. p. owies. polab. vŭvâs, vŭjâs. os. vovs. ns. hovs. hovsnišćo. klr. oves. vôvśuch *windhafer.* r. ovësъ. — *rm.* ovęs, ovęz. *preuss.* vyse, wisge. *lit.* aviža. *lett.* ausas. *Vergl. ai.* av, avati. *lat.* avena, *wie man meint, aus* avesna.

ozd-: nsl. ozditi *darren.* ozdica *malzdarre.* č. ozd. ozdnice. ozditi (*besonders malz*); *daneben* vozd. vozditi, *jetzt* hvozd. hvozdnice. hvozditi. klr. voznyća *darrhaus.* p. *alt* ozd. ożnica, ożdnica. ozdownia, hozdownia. ożdzić, oždžić, oždyć — *lit.* ažnīča, aznīča *aus dem p. Man vergleicht engl.* ost, oust *darre: das wort kann nur aus einem näheren germanischen dialekte entlehnt sein, wenn es nicht slav. ist. Man beachte* klr. oznyća *das rauchloch im strohdache.* r. *dial. ist* ozda lavka vъ lodkê.

ožura nsl. *usura meg. habd. jambr.* ožurnik. — *Aus dem lat.*

P.

pacovŭ: s. pacov *ratte.* klr. wr. paćuk. — *lit.* patsukas.

pača-: nsl. pačati se, pečati se *sich abgeben.* s. pačati se *sich einmischen.* kr. pečati. — *it.* pacciare. *Vergl.* nsl. pačuhati *pfuschen.*

pačavra b. s. *lappen.* — *türk.* pačavra.

pačka r. *dose.* p. paczka. — *lett.* pāčka.

pačka-: r. pačkatь *beschmutzen.*

pačolatŭ: nsl. pačolat *flortuch.* pajčolan *schleier.* s. paćel, paćelo. — *magy.* patyolat, fátyól. *rm.* fakiol. *Andere halten das wort für slav., mit unrecht.*

pad-: asl. padą, pasti *fallen.* napadъ. zapadъ. nsl. pasti. padêvati. pádeča, padava bolêzen *fallende sucht.* past *f. falle.* napast *widerwärtigkeit.* zapasti život *das leben verwirken.* padaniten snêg *frischgefallener schnee.* b. padna, paždam, padnuvam, *daraus* padvam *vb.* padina *schlucht.* pade se *es schickt sich.* napast *versuchung.* s. pasti, padnuti. napast *unglück.* prepasti *schrecken.* č. padlo. padalec. popadnouti *erhaschen.* padouch *schelm.* pasť *falle.* nápasť. úpad. p. paść. padlina *aas.* napaść. padalec. paszcza *aus* pad-tja *rachen.* paści *falle.* paduch *dieb.* ns. paduch. pasľe *plur. falle.* klr. pasty. pad. paď *krankheit.* upadok. pasť *schlund.* napasť. wr. padłyj. napadlivyj. propaščij *aus* propad-tjŭ. paść *rachen.* r. padlo *aas.* padь, padina *thal.* padalь *für* stervo. pastь *falle.* padežъ. propaščoj *zu grund gerichtet, todt dial.* paža *viehseuche.* propaža *die verlorene sache.* — *rm.* prępastie *abgrund.* zępadę *schnee.* nępadę. nępaste. *magy.* paslicza *mausfalle: apad decrescere ist bei seite zu lassen.*

pag-: os. podpaha, podpažno *neben* podpach *achselhöhle.* podpažnica *wundbeule unter dem arme.* podpažmo *busenvoll.* ns. paža. podpaža. č. paží, paždí. *Vergl.* ducha *und* pachŭ.

pagadurŭ: nsl. pagadur *rentmeister jambr.* — *it. ven.* pagador. *it.* pagatore.

pagurŭ: b. pagur *seekrebs.* p. pagur, pagr *art meerkrebs.* — *ngr.* παγούρι. *gr.* φάγρος.

pach- 1.: klr. rukopaš *comminus:* byty śa rukopaš *chrest. 367. Das wort ist wohl mit einem der folgenden themen verwandt.* slk. pasovati se, za pasy se bráti *ringen hängt mit* pasŭ, pojasŭ (jas) *zusammen.*

pach- 2.: asl. pahati *agitare, ventilare:* hladu prêpahnąvъšu, hladu pripahnąvъšu. opašь *f. schwanz. Vergl.* pašьnikъ *guttur.* nsl. pahati *flare, eventilare habd. lex.* b. opaška, paška *schwanz.* strъči-opaška *hoche-queue bachstelze.* kr. pah *flatus.* s. pahati *deflare.* zapaha *anhauch.* pahalj *flocke.* č. pach. p. pachnąć. pach. os. pachać. ns. pachaś. pachoriś. hupuš, vopyš *schwanz.* klr. pachaty, povivaty *chrest. 481.* r. pachnutь. opachivatь sja otъ komarovъ. — *magy.* pehely, pelyh, pejk *flocke. Hieher gehört auch* pach- *in der bedeutung „riechen“.* č. pachnouti. p. pachnąć. klr. popachaty, pońuchaty. r. pachnutь. pachъ. zapachъ *dial:*

pacha-: r. pachatь *ackern.* pašnja *ackerland.* klr. pachaty. pašejka *art feldmass.* wr. paša. pašńa. p. pachać *graben.* — *lit.* pošnė *getreidefeld. Man füge hinzu* č. páchati *machen.* p. pachać *böses stiften,* brojić.

pachŭ: p. pacha. os. podpach *achselgrube, achselhöhle.* klr. pacha. podpacha. r. pachъ *weiche leiste.* pacha, pachva, podpachъ *dial.* pachvi *f. plur. schwanzriemen.* pachovina. p. pachwina. wr. pachva, pachvina. *Vergl.* ducha *und* pag-.

paj b. p. r. *antheil, loos.* klr. paj. pajka. — *türk.* paj.

paja p. *schnautze dial.*

pajdašĭ: nsl. pajdaš *gefährte.* pajdašiti. s. pajtaš. klr. pajtaš. pajtašočka *amica.* — *Nicht von* bajta, *magy.* pajta *hütte, sondern aus magy.* pajtás. *türk.* padaš *aus dem pers.*

pajokŭ: p. pajok, pajuk *laufbursche, kammerdiener.* s. peik *eilbote.* — *türk.* péik.

pajta slk. *tenne, scheune.* — *magy.* pajta *scheune.*

pajvanŭ: b. s. pajvan *strick.* — *türk.* pabénd, pajbénd.

pakulŭ: p. pakuł *pfropf von werg.* pakuły *werg.* wr. pakulle *collect.* — *lit.* pakulos *f. plur. grobe hede. lett.* pakulas.

pal-: asl. palьcь *daumen.* nsl. b. č. palec. p. palec *finger.* paluch *däumling.* kaš. palc. polab. polâc. polcã (*palьčę) *fingerlein.* os. palc. ns. pałec. klr. pałuch. bezpałkyj *fingerlos.* r. palecъ *daumen dial.* bezpalyj. palesъ.

pala b. *degen. Vergl.* s. č. paloš. p. pałasz. pałasik. os. pałaš. r. palašъ. — *magy.* pallos. *rm.* paloš. *Vergl. türk.* pala.

palačinta: klr. pałačynta *ung.* — *magy.* palacsinta. *Aus rm.* plęčintę.

palamarŭ: s. palamar. b. pъlimar *langer strick.* — *it.* palamaro. *türk.* palamar.

palamida, palamuda s. *serratula arvensis.* — *rm.* pęlęmidę: *ngr.* παλαμίδα *bezeichnet einen fisch.*

palanka s. p. r. *plankenzaun, palanke.* nsl. planka *zaunpfahl, brett.* r. planka. klr. pałanka. pałanok *ung.* — *magy.* palánk. *rm.* pęlank. s. palanga, poluga *vectis. türk.* palanga. *it.* palanca. *mlat.* planca. *Aus dem d.*

palikarĭ: b. palikar *für* s. junak. — *ngr.* παλικάρι.

paliska, poliska nsl. *mehlstaub.* paljuska *schrotmehl Ukrain. Mit* s. palje *kleien besteht kein zusammenhang.* — *magy.* pulyiszka, pulyicska.

palje s. *furfur.* — *Vergl. it.* paglia *stroh mit lat.* palea *spreu.*

palŭmĭnikŭ: ar. palomnikъ *pilger, eig. palmenträger.* — *lat.* palma: *it.* palmiere, *fz.* paumier: *qui de Hierosolymis veniunt, palmam in manibus ferunt.*

pampuchŭ: p. os. ns. pampuch *pfannenkuchen.* slk. pampúch. — *magy.* pompos. *Aus dem d.*

pamukŭ: b. s. pamuk *baumwolle.* klr. bumaha. bamaha *papier.* wr. bam-

bak. r. bumaga. — *türk.* pambuk. *Vergl.* bavlŭna. *lit.* medvilnė *ist wörtliche übersetzung des d.* baumwolle.

panagjurŭ: asl. panagjurъ πανήγυρις *publica celebritas, nundinae.* b. panagjur, panagir. s. panadjur. — *gr.* πανήγυρις. *türk.* panajęr.

panerŭ: r. panerъ, panyrъ *käse dial.* — *Vergl. zig.* pendir.

panikanŭdilo: asl. panikanъdilo, panikadilo. — *gr.* πολυκάνδηλος. *rm.* polikandru.

pantlika slk. *band.* klr. pantłyk, pantłyčka *ung.* s. pantljika. — *nhd. österr.* pantel *band. magy.* pantlyika. *rm.* pantlikę.

pantofŭ: b. pantofi *plur. pantoffel.* č. pantofel. p. pantofla. ns. pantofl'a, pantochl'a *usw.* r. tuflja. — *lit.* pantupelis. *d.* pantoffel. *it.* pantofola. *schwed.* toffel.

pantrovati: klr. pantrovaty *hüten.*

panukla asl. *pest.* — *gr.* πανοῦκλα. *lat.* panucula. *türk.* panukla.

panŭ: č. pán *herr.* panoše. p. pan. panosza. os. pan. pani. wr. paničuha. panščizna. r. panščina *dial. neben* barščina. — *lit.* ponas. *lett.* pōnis. *rm.* pan. *Man denkt an ai.* pā *tueri.*

panŭsyrŭ: asl. panъsyrŭ *panzer.* nsl. pancer *jambr.* s. pancijer. č. pancéř. p. pancerz. klr. pansyr. r. pancyrь. — *mhd.* panzier. *it.* panciera *von* pancia.

pany, opany, panica, opanica, apony asl. *pfanne.* nsl. panev *meg.* ponev, ponjva. b. s. panica. č. pánev, pánva. p. panew, panwa; *junge entlehnung* fanna. os. ponoj. ns. panej, panva. klr. panovka. — *lit.* panė. *lett.* pana. *Alles aus ahd.* pfanna, *das aus dem lat.* patina *nicht erklärt werden kann.*

paonkŭ: asl. pąkъ *spinne.* pąčina, pająčina *spinngewebe.* nsl. pavok, pajok, pajek, pajk *und* pajenk. pavočina, pajčina, pajčevina. b. pajъk. πάϊακ *dan.* pajъžina. s. pauk. č. pavouk. pavučina. p. pająk. pajęczyna. kaš. pajik. pajična. polab. pajãk. os. pavk. pavčina. ns. pavk. klr. pauk, pavuk. paučyna, pavučyna, pautyna. wr. pavuk. r. paukъ. pautina. — *magy.* pók. *rm.* paing. paindžinę, pęjandžen, pęindžen, paunšin.

papa asl. papa. papa rimьskyj. s. papa. — *gr.* πάππας. *lat.* papa. *got.* papa. *türk.* papa. *Vergl.* papeži.

paperti: asl. paprъtь, paprъtъ *m. narthex, vestibulum,* papratь, paprata, praprata, prêpratь, pripratъ, priprata. s. papratnja, preprata, ženska crkva. wr. paperć *vorhof der kirche.* r. papertь. *Vergl. lit.* pirtis *badestube von* periu. — *Nosovičъ kennt ein von* paperti *verschiedenes lit.* papartis, cerkovnyja chorugvi.

papeži: asl. papežь *pabst.* nsl. č. papež. p. papież. wr. papežinec. os. bamž, bamuž *und* ns. bamž, bamšt *von* pabst. — *lit.* popėžius. *lett.* pāvests. *ahd.* pabes, bābes *aus* papas. *gr.* πάππας. *Mit* pabes *vergleicht man fz.* papes *neben* pape. *Vergl.* papa.

paporti: s. paprat *f. farrenkraut.* nsl. paprat. prapot. praprot: praprat, *das auf* porportь *deutet.* b. paprat *f.* č. paprat *f.* papradí. kaprad. p. paproć *f.: daneben* ferecina *aus rm.* fereče *filix.* kaš. parparc. os. paproš. klr. paporoť. r. paporotь, *daraus dial.* paportь. paporotnikъ. — *magy.* páprád. *lit.* papartis. *lett.* paparde. *Vergl.* os. porć *m. schwadengras.*

paprica s. *kreisel.* b. pъprica. p. paprzyca *mühleisen, worauf der obere mühlstein läuft. Dagegen* asl. prъprica *und daraus rm.* pęrpęricę.

papuči: b. s. papuč *pantoffel.* — *türk.* papudž, papuč, papuš.

papugŭ: asl. papugъ *papagei.* nsl. papiga. b. papagal. s. p. papuga. os. papaguj. klr. papuha. r. papugaj. — *lit.* papuža. *ngr.* παπαγᾶς. *arab.* babagā. *türk.* papagan.

papurŭ: b. papur *carex.* — *gr.* πάπυρος.

papuša: r. papuška *bündel tabaksblätter.* wr. papuša. — *lett.* papuška.

para 1. asl. *dampf.* pariti *dampfen, brühen.* rasparjati sę *warm werden.* nsl. para *dampf; thierseele, satan.* pariti. ras-

pariti se *calore dissolvi*. poparec, poprc. sôpar, spar *hitze*. parnoti *verrecken*. **b.** para. parja *vb*. popara, poparnik *art speise*. **s.** para, zapara. **č.** para. pařiti. výpar. **p.** para, par. spar *hitze*. popar *erwärmung der erde durch dünger*. parność. parzyć. parza *hundefutter*. **os.** para. paŕ *hitze*. parić *brühen*. **ns.** paŕeś *heiss sein*. sparizń *brodem*. **klr.** para. vypar. parenyna *brache*. **wr.** popar *brache*. parić. **r.** para, *auch für* duchъ, duša *dial.* parъ *brache*. paritь *schwül sein*. — *magy.* pára. *preuss.* pore. *lett.* pōrs *dampf*. *rm.* parę. opęri *vb*. pęparę *eierschmalz*.

para 2. **nsl.** *bahre*. **ns.** bora. — *ahd.* bāra. *it.* bara. *lit.* borai. *lett.* bāre, bēre; bēres. *Hieher gehört* **č.** máry *todtenbahre*. **p. os. klr. wr. r.** mary. — *lit.* morai *todtenbahre*.

para 3. **b. s.** para *para*. pari *geld*. besparičen *unentgeltlich*. — *türk.* para *stück, geldstück*.

para 4. *in compositionen mit der bedeutung „neben"*. **s.** parakuvar *nebenkoch*. paralaža *lügengehilfe*. parakamilavka *flor über der kamilavka*. — *gr.* παρά.

parafija asl. *parochia*. **p.** parafija. **klr.** parafyja. — *lit.* parapija, parakvīja. *lat.* parochia *aus* παροικία.

paramonarĭ: asl. paramonarь *mansionarius*. panamonarь. ponomarь. **klr.** pałamar. ponamar. — *gr.* παραμονάριος.

paramunŭ: as. paramunь *vigilia, profestum*. — *gr.* παραμονή.

parasi-: s. parasiti *stehen lassen*. — *rm.* pęręsi *vb*. *Den wörtern liegt wahrscheinlich ein sigmatischer aorist von* παρίημι *zu grunde.*

paraskevgij asl. *dies veneris*. — *gr.* παρασκευή.

parča b. klr. r. *art stoff*. **klr.** parčevyj. **s.** parče. — *türk.* parča *stückchen*. *Mit p.* part (pertŭ) *besteht kein zusammenhang.*

pardva r. *scolopax*. **p.** pardwa *tetrao lagopus*.

parej asl. *vorzüglicher:* parej vьsêhъ veštij. — *alb.* parę *erster*. **b.** parem: naj parem *zuerst ist* pęręm *von* prъvъ (pervŭ).

parikŭ: s. parik *colonus*. — *gr.* πάροικος.

paripŭ: nsl. parip *schindmähre*. **s.** parip. **č. slk.** paripa. **p.** parepa. **klr.** parypa. — *gr.* πάριππος. *ngr.* παρίππι. *lat.* parhippus. *magy.* paripa. *rm.* parip. *Die wörter auf* -pa *stammen unmittelbar aus dem magy.*

parkanŭ: č. parkán *plankenzaun*. **p.** parkan. **klr.** parkan, barkan. **ns.** parchan. **r.** parkanъ. — *magy.* párkány. *rm.* pęrkan *margo*. *Mit mlat.* parcus, *it.* parco, *ahd.* pfarrih *besteht kein zusammenhang.*

parkelĭ: nsl. parkelj *klaue*. parkaj *res*.

parma, parna **nsl.** *heuboden, scheune*. **č.** perna, perně *banse*, přistodulek. — *ahd.* parno. *nhd.* barm, barn.

parta nsl. b. kr. klr. *corona virginea stirnband*. **slk.** párta i veniec. **nsl.** portik *stirnband der mädchen*. — *magy.* párta. *zig.* parta.

parta-: klr. partač *pfuscher*. partołyty.

parusŭ: r. parusъ *segel*. — *gr.* φᾶρος, *pannus*.

parŭ: nsl. par *paar*. réspar *ungleich Ukrain*. **č.** pár. **p.** para *usw*. *Aus dem d.*

parŭdosŭ: asl. parъdosъ, parъdusъ, parъdъ *pardus*. **nsl.** parduc. **s.** pard. **č.** pardus, pard. **p.** pardus. **r.** pardusъ, pardъ. — *ahd.* pardo. *mhd.* pardus.

pas-: asl. pasą, pasti *pascere weiden*. pastyrь, pasturь, pastuhъ *hirt*. pastva *herde*. pastviti *weiden*. paša *pascuum*. pastьstvo *hirtenamt*. **nsl.** pasti. pastir. (*Daher* pastirinka, pastirica, pastiričica *bachstelze*, *gotsch.* hirtle, *fz.* bergeronnette, *klr.* pastušečka, čobanyk). paša. **b.** pasa *vb*. volopas. **č.** pásti. pastýř. pastucha. pastva *weide*. **p.** paść. pastuch, pastucha. pasterz (pastyrz), pasturz. pastwa *weide*. pastwić. pasza. **polab.** posė *hütet*. postârnik *hirt*. **os.** pasć. pastyŕ. pastva. **ns.** pasć. pastyŕ. **klr.** pasty *weiden, lauern*. pastyr. pastuch. spaś *viehschaden*. **r.** pasti. pastva, pastba. pasti sja *sich hüten*. zapasatь *providere*. — *magy.* pásztor. *rm.*

popas *raststation*. pripas. *preuss*. posty *weideplatz*. *Slav*. pasti *weiden ist eig. hüten, daher* pastva *salus*. sъpasti, sъpasą; sъpasati, sъpasają *behüten, bewahren, retten* σώζειν. sъpasъ *rettung, erlösung; retter, erlöser*. sъpasitelь. opasti sę *sich hüten*. opasenije *sorgfalt*. opasьnъ, opasivъ *vorsichtig*. **nsl.** pasem *servamus*. spasi, spasal, spasitel *fris*. spasitelj *habd*. opasilo *kirchweihfest, eig. fest überhaupt*. **b.** spasene, ispasene *salus lat*. spasov den. **s.** spasti *retten*. spas *erlöser*. **č.** pásti *acht geben*. spasiti. **p.** zapas *vorrath*. **os.** pasć *beobachten*. **klr.** opas *gefahr*. opasaty śa *fürchten*. zapasty *vorrath sammeln*. zapas. **wr.** zapas. **r.** upasina *vorsicht*. zapasy. — *lit*. zopostas *vorrath*. *lett*. zāpāst. *rm*. ispas *Christi himmelfahrt*. ispasitoru. spęsi *vb*. *Schwieriger ist die deutung von* **asl.** pastuhъ θηλυμανής. **nsl. kr.** pastuh *hengst* (pajstuh *hartnäckiger mensch*). *Vergl.* **nsl.** zapasti se *sich vermehren*. **s.** pase se *coitum appetit (de equa)*. opasti *bespringen*. pastuh. **p.** pastwić się *furere*. -pas- *gehört zu ai.* paç *sehen*, spaç *späher, zend*. spas *und den damit verwandten gr. lat. d. wörtern*.

pasa-: **nsl.** pasati *vorübergehen*. — *it*. passare.

paschalija **asl.** *paschalia*. — *rm*. pъskъli *wahrsagen*. *gr*. πασχαλιά.

pasmo **nsl.** kakih dvanajst niti od snutka. **b. kr. s.** pasmo. **č.** pásmo. **p. os. ns. klr.** pasmo. **polab.** posmã (*pasmę) *bindgarn*. **r.** pasmo. pasьma *f. dial*. — *magy*. pászma. *rm*. pazmę. *lit*. posmas. *lett*. pāsma. *Vergl. ahd*. fasa *faser, franse*. *schwed*. pasma, pasman *durch das finn. aus dem slav*. **b.** pasmina *rasse erinnert an d*. fasel *foetus, coboles*.

paspalĭ: **s.** paspalj *mühlstaub*. **b.** paspal *staubmehl*. — *ngr*. πασπάλι. *gr*. πασπάλη *das feinste mehl*.

pastinakŭ: **č.** pastinák, pastrnák. **p.** pasternak. **r.** pasternakъ. — *lit*. pasternokas. *ahd*. pastinac. *nhd*. pastinak, pasternak. *lat*. pastinaca.

pastri-: **asl.** pastrenije *wohl „reinigung" oder „aufbewahrung"*. pastrenije i sъbranije manьne *pat.-šaf. 136*. **b.** pastrja *bewahren*. — *alb*. pastęr *rein pu. 24*. pastroj *reinigen*. *mrm*. spastrę *mundities*. spęstritu *purus kav. 197. 217. 225*. *rm*. pęstra. *ngr*. παστρεύω.

pastrŭma: **klr.** postroma *gedörrtes schöpsenfleisch*. **p.** bastramy. **b.** pastrъma **s.** pastrma *geräuchertes fleisch*. — *türk*. pastęrma.

paša **b. s.** *pascha*. — *türk*. paša.

pašenogŭ: **asl.** pašenogъ *der mann der schwester meines weibes*. **nsl.** pašenog, pašanog, človek, ki ima sestro moje žene. pašenoga, pašanoga *frau meines schwagers*. **s.** pašenog, pašanac. *Vielleicht* pa-šenogŭ.

paškulŭ: **b.** paškul, kožurec *gehäuse des seidenwurmes*.

pašti-: **nsl.** paščiti se *eilen*.

patarŭ: **kr.** patar *ketzer*. — *lat*. patarenus.

paterŭ: **b.** paterica *rosenkranz*. **s.** patrice. **č.** páteř: děti pěju páteř. **p.** pacierz. paciorek. **os.** pačeř *koralle*. **ns.** pašeře *rückenwirbel*. **klr.** pačir. paćory *glaskorallen*. **wr.** paćir *gebet*. — *lit*. paterius. poteriai *gebete*. *lett*. pātari. *lat*. pater *in* pater noster *usw.: daher gebet, rosenkranz, koralle usw. Dunkel ist mir* **b.** paterica *krücke, galgen*. **klr.** pateryća *bischofstab*. *gr*. πατερίτζα.

pati-: **s.** patiti *leiden*. zlopatiti *darben*. patnja. *Vergl.* patisati *remittere*. ispaštati *büssen*. **b.** patja *vb*. — *it*. patire. *rm*. pęci *vb*.

patosŭ: **s.** patos *fussboden*. **klr.** pat *dachboden*. — *ngr*. πάτος.

patra-: **klr.** patraty, patrošyty *ausweiden Vergl.* **r.** potrochъ (*W*. ter-). patrovatь, vynimatь izъ sêtej *dial*.

patri-: **č.** patřiti *schauen*. **p.** patrzyć, patrzeć. patrzy się komu, należy się komu. patrzać *zof*. opatrunek *mit dem d. suffix* ung *wie* sprawunek, starunek *usw*. **klr.** patraty, uporjadyty. *Vergl.* **kr.** dvoril i patroval *ung*.

patuca **s.** *cyprinus nasus*. — *magy*. paducz.

patŭka: nsl. b. s. patka *ente.* — *alb.* pat *gans.* patak *gänserich neben* gus, gusan. *türk.* bat.

paveza: nsl. paveza *schild.* č. paveza. p. pawęž, pawęza, paiž. klr. paveza *acta* 2. *381.* — *magy.* paizs. *rm.* pavęzę. *it.* pavese, palvese. *fz.* pavois. *d.* paffesun *bei Jungmann. lat.* pavasium. *ngr.* παβέτζια.

pavŭ: asl. pavъ, paunъ *pfau.* nsl. pav. b. paun, pavun. pajunica. s. pav, paun. č. páv. p. paw. os. pav. ns. pav. pavеńc. klr. pavun. r. pavъ. pavlinъ. — *preuss.* powis. *lit.* povas. *lett.* pāvs. *magy.* páva. *rm.* pęun. *ahd.* pfāwo, pfāo. *lat.* pavo. *ngr.* παβόνι, παγόνι. pavъ *ist deutschen,* paunъ *romanischen ursprungs.*

pazi-: asl. paziti *achtgeben.* opazivъ. nsl. paziti. b. pazja *bewahren Vinga. füttern.* pazja se *sich hüten.* pazitor. pъzъtorća *beschützerin Vinga.* s. paziti *achtgeben, lieb haben.* opaz *hut.* — *rm.* pazę. pęzi *vb.* pęzitoriŭ. paznik.

pazija, pazjak s. *art kohl, mangold, beta.* — *türk.* pazę *bete, beisskohl. ngr.* παζιά.

pazurŭ: č. pazour *kralle.* p. pazur, pazdur. os. pazor. ns. pazora. klr. pazur *klaue. Vergl.* paznokŭtĭ. pazducha.

pažĭ: nsl. paž *bretterwand.* pažiti *vb.* paz *fuge.* č. pažiti. os. pažić *bansen.* pažeń *bretterwand.* r. pazъ *fuge.* — *lit.* požas *fuge. Die „bretterwand" bedeutenden wörter hangen mit d.* banse *horreum zusammen: dunkel sind jene für „fuge".*

peca-: s. pecati *stechen, angeln.*

pecelĭ: nsl. pecelj *stiel am obste.* — *Vergl. it.* picciuolo. *lat.* petiolus.

peča nsl. *kopftuch, peplum jambr.* pečica *wamme.* b. peča *leder.* kr. s. peča *stück. Vergl.* asl. pečija δέρμα *prol.-rad. 82.* — *it.* pezza, pezzo *stück.*

pečatĭ: asl. pečatь *m. petschaft.* zapecatьlêti, zapečatati, zapečatiti. nsl. pečat *m.* b. pečat *m. f.* s. pečat *m.* č. pečeť *f.* p. pieczęć *f. mit unhistorischem* ę. os. pječat *m.* klr. pečať *f.* wr. pečatka. r. pečatь *f.* — *magy.* pecsét. *rm.* pečet. *lit.* pečiotis. pečėtis. pečvėtė. *Slav. ist nhd.* petschaft, *mhd.* petschat, *schwed.* pitschaft, pitskaft. *Daneben nhd.* petschier. *schwed.* pitscher, pitser: *schwed. aus dem d.*

pečenêgŭ: r. pečenêgъ πατζινάκης: *die Pečenegen waren ein stamm des türkischen volkes.* p. pieczyngi, lud turecki.

pečka, peška nsl. *weinbeerkern.*

pedepsa-: s. pedepsati, vedevsati *strafen.* — *gr.* παιδεύω: ἐπαίδευσα.

pegamu: nsl. pegam *Böhme lex.* — *ahd.* bēheim *Böhmen.*

pegla nsl. *theer.* — *it.* pegola.

pecharŭ: nsl. pehar *becher.* peharnik *pincerna.* asl. paharьnikъ, peharьnikъ. kr. s. pehar. p. puhar, puchar. os. bjechar. ns. bjachar. klr. pohar, puhar. — *magy.* pohár. pohárnok. *rm.* pęhar. *ahd.* behhar, pehhari. *and.* bikarr. *finn.* pikari. *mlat.* bicarium.

pechlivanŭ: b. s. pehlivan *ringer, held.* — *türk.* péhlivan. *rm.* pęlivan *seiltänzer. ngr.* πεχλιβάνης.

pechtramŭ: nsl. pehtram *geiferwurz.* — *d.* bertram. *lat.* pyrethrum.

pek-: asl. peką, pešti *backen, braten.* slъnьcu pripekъšu. pekъ *hitze.* peką sę, popekovati sę *sorgen.* nepopečenije *sorglosigkeit.* pečenь *f.* nsl. pečem, peči. *inf.* pecj *venet.* opeka *ziegel.* opêkati. zapeči, zapêkati *verstopfen.* pek *bäcker ist entlehnt.* b. peka, opičam *vb.* pek *hitze.* pečevo. s. peći. upicati se. opeka *ziegel.* č. peku, péci. pečenka *niere.* pečenky *genitalia.* slk. černá pečenka *leber.* p. piec. spieka *grosse hitze.* polab. pict *inf.* pekar. os. pjec. ns. pjac. klr. pečy, pekty, peku. pečivo. perepičajka *brodverkäuferin.* pekota *hitze.* pek ta osyna! *ein unerklärter fluch.* wr. pekci. pečivo. r. pečь, *dial.* pekči. počka *niere.* pečenь *leber, aus dem partic.* pečenъ. pečivo. solnopëkъ *heisser tag.* — *magy.* pečenye. *rm.* pečenie. pečie. *lit.* kepu, kepti. kepenos, kepeniai *leber. lett.* cept. *gr.* πεκ (πέσσω). *ai.* pač. *Hieher rechne ich I.* pekêlĭ. *II.* pečurka. *III.* pektĭ. *IV.* opoka. *I.* pekêlь: asl.

pečalь *sorge, kummer.* nsl. pečal *fris.* peča *gram.* b. pečalja *gewinnen.* pečalba *gewinn.* p. pieczałować *zof.* niepec *sicherheit dial.* (*nepektь). klr. pečal̓. r. pečalь. *Hieher gehört* č. péče *sorge.* bezpečí. p. opieka *schutz.* opiekać. opiekun *vormund.* piecza. os. pječa *sorge.* klr. opêka. bezpeka *furchtlosigkeit.* obezpeka. nebezpeča *gefahr.* wr. peča *sorge.* nebezpečnyj. r. opeka. opekunъ. bezpečnyj. *Die wörter sind vom reflexiven* pek *sorgen abzuleiten.* — *lit.* apėka. apėkunas. *II.* nsl. pečurka *art pilz Ukrain.* b. pečurka *mil. 370. 531.* s. pečurka. r. pečura *dial.* — *magy.* cseperke. *rm.* čuperkę, pitarkę *agaricus: der zum braten bestimmte pilz. Vergl.* klr. počky *niere.* *III.* pektĭ: asl. peštь *ofen, höhle.* nsl. peč *ofen, fels.* peča, pečina *fels, höhle.* b. pešt. pešnik *ofen.* kr. pećina *fels.* s. peć. č. pec. pecen *laib.* pecák *ofentopf.* p. piec. polab. pic. os. pjec. klr. pêč, *daneben* pjec, *aus dem p.* wr. peč. pečkur. r. pečь. — *lit.* pečius. pečkuris. *lett.* pečka *ofen.* *magy.* pest. *rm.* pešt. *nhd. tirol.* pötsche *höhle unter felsen. Die urspr. bedeutung ist wohl ofen. Vergl.* peštera. *nhd. bair.* ofen *ein durchklüftetes felsenstück.* *IV.* asl. opoka *saxum.* nsl. opoka *mergelschiefer.* č. p. klr. opoka *fels.* p. opoczny *fels-.* r. opoka *lehmboden.*

peksimitŭ: b. peksimit *zwieback.* s. peksimet. paksimada. — *alb.* paksimadh. *türk.* pékšimét.

pel- 1.: asl. popelъ *neben* pepelъ *(durch assimilation) asche.* ispopelêti *neben* ispepeliti. nsl. popel, pepel. pepelnica. b. pepel. pepelosvam *vb.* kr. popel. s. pepeo. (pelenara *brantwein).* č. popel. popelec. slk. popol. p. popiol. popielec. (pełgnąć *aufflammen).* polab. pŭpel. os. popjeł. ns. popiel. klr. popêl̓, *gen.* popeła. wr. popeł. r. popelъ, *dial.* pepelъ. — *lit.* pelenai *plur.* *lett.* pelni. popelъ *ist eig. das verbrannte. Mit der W.* pel *hängt durch die zweite steig.* pal- *zusammen, daher* asl. paliti *urere.* paležь *scheiterhaufen.* nsl. paliti. palinka *branntwein.* palež *seng.* b. palja *vb.* palinka. č. páliti. pálenka. p. palić. upał. opała. os. pał. palić. palenc *brantwein.* paleŕ *brenner.* ns. paliś. paleńc. klr. pałyty. pałenka. opał. pal̓anyća *trocken gebackener kuchen.* r. palitь. palьba. palъ *für* niva *dial.: vergl. d.* brand *novale.* — *magy.* pálinka. *rm.* pęli *vb.* pęlinkę. *lett.* palīt *schiessen. Vergl.* r. oplêtь *für* opalitь sja *und* pylatь. *I.* pol- *in* asl. polêti *ist eine variante, nicht eine steig. von* pel. asl. polêti, polją *brennen uri.* is-, o-, ras- sę, vъs- sę. nsl. poljem, plati *(aus* polti) *brennen.* č. poleti: *daneben* pláti, plaji. kaš. vopol *brennender stoff.* *Abweichend* os. płać, płanyć. *Durch dehn.* asl. palati *iter.* č. pálati. p. pałać. klr. pałaty. *II.* polnąti: asl. planąti sę *aufflammen.* nsl. planoti *irruere.* b. plana *vb.* s. planuti. č. planouti. p. płonąć. — *lit.* nuplonīt *feuer anmachen.* *III.* polmen: asl. plamy, plamykъ *flamme.* nsl. s. č. plamen. b. plamъk. kr. plam. p. płomień, płomyk. os. płomjo, *gen.* płomjenja. ns. plomje. klr. połomêń *neben* płame *und* płamyn. wr. połome, połomja. połymja *und* płome, płomeń *neben* płame, płamja. vypłomeńać *verbrennen.* *Hieher gehört* b. plamtja, plamna *flammen.* *IV. Durch reduplication* polpolŭ: č. plápol. plápolati. asl. plapolati. *V. Das intensivum* polsa-: nsl. plasati *potenter ardere habd.* kr. plasikati.

pel- 2. *jäten:* asl. plêti *aus* pelti: *von* plêti *stammt das praes.* plêvą *(ein* pelją, pelą *besteht nicht).* nsl. plêti, plêjem *und* plêvem. plitva. b. plêva *und* plêvja *vb.* s. pleviti. č. pléti, pleji. p. pielę *neben* pelę. pioł, piołł *aus* piel-ł. pełty. pleć *aus* pel-ć. piel *hundsdille.* opełki, wypiełki. plewić *ist denominativ. Man beachte* pel *neben* piel. pluć, z plew oczyszczać *dial.* os. plêć, plêju. ns. pl̓aś, pleju. klr. pol̓u, połeš, połoty *und* połovu, połoveš. połene, połoťba *das jäten.* połol̓nyk, połovil̓nyk *jäter.* połol̓a *f.* wr. połoć. polivo. r. polju, polovu, polotь *aus* poltь. pololьščikъ. *iter. durch dehnung* č. -pílati: *daneben* -plévati. p. pielać: *daneben* oplę-

wiać. — *rm.* plivi *vb. Die W.* pel- *lautet* **klr. wr. r.** pol-. *Vergl.* mel- 1., pelnŭ 2., velk- *usw.*

pelda nsl. *beispiel.* — *ahd.* bilidi *bild, gleichniss. rm.* pildę. *magy.* példa.

pelega s. *ort im meere, etwa 300 bis 400 klafter vom ufer. Daselbst fischen heisst* pelegati, ribati u peleži.

pelechŭ: č. pelech, pelouch *höhle.* peleš *cubile.* **p.** pielesz *lagerstätte des wildes.*

pelena *neben* plêna **asl.** *windel.* **nsl.** plêna, plênica, plinica *neben* pelna, pelnica. **b.** pelena. pelenče *wickelkind mil. 9.* **s.** pelena. **č.** pléna, plína *tuch, linnen, windel.* plénka. **p.** pielucha. **os.** pjelucha. **ns.** pjeľuch. **klr.** pełena. poľuch. pôľusa. opeľinok *wickelkind.* **r.** pelena. — *rm.* pelinčĭ. *magy.* pólya *ist* povijalo. *Von der W.* pel *durch suffix* na: pelna *wird entweder* pelena *oder* plêna. *Man vergleicht got.* fill. *lat.* pellis. *gr.* πέλλα. *lit.* plenė (plėnė) *haut.*

peleng-: p. pielęgować, pielengnować *pflegen.* pielęgacja: *daneben* plagować. plekać *säugen.* **klr.** płekaty *pflegen.* — *ahd.* pflëgan.

pelesk-: nsl. pelisnoti *eine ohrfeige geben.* **wr.** peleskać.

pelestĭ: č. pelesť *leiste, brett.* **wr.** pelesć *handhabe: vergl.* pelesć mjasa.

pelchŭ: asl. plъhъ *bilchmaus.* **nsl.** polh. pъh, *gen.* puha. polšina. **b.** plъh *für* sъsel *ratte.* **kr.** pelh, *anderwärts* puh. **s.** puh. **č.** plch. **p.** pilch. — *magy.* pelye. *ahd.* pilih. *nhd.* billich, bilch. *Ob die Slaven oder die Deutschen die entlehner sind, ist mir zweifelhaft.*

pelja-: nsl. peljati, peljem *führen, fahren für* vedą, vezą. *dare ansam lex.* **kr.** peljati, uzeti, voditi *mar.* — *Vergl. it.* pigliare (**nsl.** po sili peljati *krell.*) *und* **s.** peljati *privare mik. Ein zusammenhang zwischen* pelja- *und* **slk.** pelať *für č.* hnáti, běžeti *besteht nicht.*

pelkŭ: asl. plъkъ *menge, schaar, heer, schlachtreihe.* oplъčiti. **nsl.** puk *meg. prip.* santpulc *aquil:* svętoplъkъ. **b.** plъk. **kr.** puk. **č.** pluk. **p.** połk, połek, pułk. *In PN.* pełk. **klr.** połk *herde.* **r.** polkъ. — *lit.* pulkas. *lett.* pulk. *rm.* pęlk, polk. *ahd.* folc. *W. vielleicht* pel *füllen, daher eig. „menge".*

pelnŭ 1.: **asl.** plъnъ *voll.* isplъnь *indeclin.* plъniti. **nsl.** poln (peln-, paln-, puln-), polhъn, *im osten* pun. **b.** plъn. plъnja *füllen.* **s.** pun. **č.** plný. **p.** pełny. upełny, zupełny. pełnić. **polab.** påun *voll.* **os.** połny. pjelnić. **ns.** polny. peľniś. **klr. wr.** połnyj. **r.** polnyj. — *rm.* pęlnie, pîlnie *infundibulum (s.* punje). popęlni *vb. lit.* pilnas. pilti *vb.* zupelnas *aus dem p.* pripilninti. pelnīti *in* grëką pelnīti *ist entlehnt: p.* grzech pełnić. *lett.* pilns. pilt *vb. voll werden.* pildīt *füllen. W. ist* pel *(urspr.* per, *daher ai.* pūrṇa, *zend.* perena): pelnŭ *(asl.* plъnъ *und lit.* pilnas) *kann als partic. durch* nŭ *angesehen werden. got.* fulls *aus* fulns. *lat.* plenus *aus* pelnus. *Man beachte* **č.** spílati *giessen, füllen.*

pelnŭ 2.: **asl.** plênъ *beute, gefangenschaft.* plêniti. plênьnikъ. *Daneben* planjenie *naz.* **nsl.** plên. plêniti. **b.** plên *mil. 164.* plênja *gefangen nehmen, plündern.* **č.** plen. pleniti. **p.** plon *(aus* plen). *Daneben* **wr.** połon. plenić *neben* płonić. **klr.** połon *gefangenschaft, beute.* połonyty. połonnyk. **r.** polonъ *neben dem asl.* plênъ. plênitь, *figürlich.* — *lit.* pelnas. *lett.* pelns *verdienst.* pelnīt *erwerben. ai.* paṇas *aus* *parnas. *gr.* πέρνημι.

pelstĭ: asl. plъstь *filz.* **b.** plъst *m.* **č.** plsť *f.* **p.** pilść, pilśń. **os.** pjelść. **klr.** połsť. połsťanyj. opołsť *filzkraut.* **wr.** piľsć. **r.** polstь. — *rm.* pęslę. *Das deutsche* filz, *ahd.* filz, *ags.* felt *deutet auf älteres* peld-: plъstь *ist demnach* peld-tь: *p.* pilśń *beruht wohl auf* pilść.

pelsŭ: asl. pelesъ *pullus.* **nsl.** peles *art traube. Aus* pelsŭ *kann* pelesŭ *und* plêsŭ *entstehen.* **klr.** pełechatyj. **wr.** perepeljasyj. pelesovać *für r.* ispestritь polosami. **r.** pelesyj *bunt.* perepelesyj *dial. wird durch* polosatyj *gestreift erklärt.* — *lit.* palšas. *lett.* palss *fahl. Man zieht zu* pelsŭ **os.** pjelsnyć *(lit.* pelėti, *lett.* pelēt)

schimmelig werden, und vergleicht gr. περκός, *ai.* prçni *gesprenkelt. Wenn man von* pels *ausgeht, erhält man durch steig.* polsa, *asl.* plasa, *r.* polosa. *Vergl.* polsa.

pelva 1.: **wr.** pleva *häutchen.* **p.** pliwa. **klr.** pĺiva. **r.** plena. *Vergl. r.* pere-pelokъ, *daher* pel-va. — *preuss.* pleynis *hirnhaut. lit.* plenė, plėvė *haut auf der milch, netzhaut. lett.* plēve *dünnes häutchen.* plēvētî s *sich mit einem häutchen überziehen.* **nsl.** očna pleva ili trepavica *habd.*

pelva 2.: **asl.** plêva *palea.* plêvьnica *strohkammer.* **nsl.** plêva *gluma, palea.* plevnik *spreukasten.* **b.** plêva *stroh; milchstrasse.* plêvnja. **s.** pljeva *spreu.* **č.** pléva, plíva. plévník, plívník. **p.** plewa. **polab.** plåvåi *spreu.* **os.** pluva. **ns.** pľova. **klr.** połova. pełevńa *scheune.* **wr.** plevy. **r.** polova. polovnja. *dial.* pela, pely. pelëva. pelevnja. pelevnikъ. *Daneben* plënka. pleva. — *magy.* pelyva, polyva. *rm.* plêvę. *mrm.* pljancę *aus* plêvьnica. *preuss.* pelwo *spreu. lit.* pelai, pelus. *lett.* pelûs, pelavas. pelva *beruht auf* pel *jäten mit dem suffix* va, *es ist daher die ursprüngliche bedeutung weder spreu noch stroh, sondern wohl die des* **asl.** plêvelъ *unkraut.*

pelvelŭ: **asl.** plêvelъ *zizanium.* **nsl.** plevel ali kokal *stapl. excretum lex. gejät.* **č.** plevel, *gen.* -le. **r.** plevely *ist asl.* — *rm.* plevele. *W.* pel- 2.

pelz-: **asl.** plъzą, plъsti. plъzati, plъzają *kriechen.* plъznąti. plъzêti. plъzъkъ *schlüpfrig.* plъžь *aus* plъzjŭ *schnecke. Aus* pelz *entsteht neben* plъz- *die form* plêz-: plêzati, plêžą *kriechen.* plêsti: plêzetъ *serpit.* plêžьnъ *naz. kriechend beruht auf einem subst.* plêžĭ. *Durch steig.* polz-, *daraus* plaz-, *daher* plazivъ. **nsl.** polznoti (plъz-). polzati. polzi se nogam, spolza mi se tu. pulzi *res.* puznuti *habd.* puzim *ibid.* plêzati *klettern.* plezovt, plezun, plêzavec *baumschlüpfer.* plaz. plaz pri plugu. plaziti. plojski, spolzek, splujski, slojski *schlüpfrig.* polž, plujž *schnecke.* **b.** plъznuvam se *vb.* plъzja *vb.: daneben* plъzgam, plъzgam se, pluzgam se *vb.* pluzgliv. plъzica *am pfluge.* plъžev, plъžek *schnecke aus* plъžь. **kr.** dopusti *hinzukriechen.* **s.** ispuznuti. spuziti. spuž, špug. plaz. oplaza. **č.** plznouti. plzký. plž, *daneben* plíž. plížiti se. plaz. oplaz *ungeackerter theil der furche.* plaziti se *kriechen. Vergl.* opliznouti *zergehen.* **p.** pełzać. pełznąć, spełznąć, spłoznąć *verschiessen (von farben).* plozić się *kriechen.* płozy *schlittenkufe.* **os.** pjelzki. **klr.** popołzty. połzaty. popołzeń *blauspecht.* **wr.** połzć. **r.** polzti. polzatь. polzkij. polozъ, poloza *schlittenkufe.* polozitь. *alt* vъspolozenije ὀλίσθημα. — *magy.* púzsa. *Aus* polz-: **asl.** oplazivъ *schlüpfrig.* **nsl.** oplaziti. plaz *sandlehne, lawine res.* **kr.** plaz *pflugschleife.* **s.** plazati se *gleiten.* plaziti. plaz *schlüpfriger weg, schlitten, kriechendes thier.* **č.** plaziti *schleppen.* plazivý *schleichend.* **slk.** plaziť sa. **p.** płoz *flache seite einer sache.* płozić się *kriechen. Daneben* płaz *kriechendes thier.* płazić się *kriechen.* upłaz, pochyłość w gorach trawą porosła. płazem *neben* płozem. połoz *art schlange, aus dem klr.* **klr.** połoz *grosse schlange.* połoze *coll. schlittenkufe.* płazom, bokom, sokyroju. hydkyj jak popłazka. **wr.** połozić sja *kriechen.* połozze *collect. für r.* kuča polozьevъ. **r.** polozъ *boa.* polozъ u sanej. polozitь. *Zweifelhaft ist, ob hieher gehört* oplaz- *in* oplazьstvo *procacitas, contumacia.* oplazovati *temere loqui.* oplazivъ *petulans: vergl. č.* oplzlý *obscoenus.* oplzati se *unzüchtig werden. Man merke* **asl.** oplъznąti *depilem fieri.* **č.** plzniti. **slk.** plznuť, srsť tratiti. z *ist entweder palat.* g *oder palat.* gh. pelz- *aus* spelz-.

pelŭkŭ: **nsl.** pelek, *gen.* pelka, *obstkern.*

pelynŭ: **asl.** pelynъ *wermuth.* **nsl.** **b.** **s.** pelin. **č.** pelyn, pelun. **slk.** palín. **p.** piołyn, piołun. **os.** połon. **ns.** polyń, poluń. **klr.** połyn, pełun. **r.** polynь. — *rm. alb.* pelin. *mrm.* piluńu. *lit.* pelinos *plur. f.*

pemza **r.** *bimsstein.* — *mhd.* bimz, bumez *aus lat.* pumicem, pumex.

pen: **asl.** pęti, pьną *spannen.* prêpęti komu, sêtь. propęti *kreuzigen,* raspęti, raspropęti. sъpęti nozê. zapęti. *Durch steig.* pon-: opona *aulaeum.* raspona *crux. Durch*

dehn. iter. -pinati *aus* -pênati: raspropinati. sъpinati. zapinati. **nsl.** napeti, napnem. spênati. spinkati *zusammenheften.* napinati. speti se, spênjati se. spetnica *wiede.* spona. opona *vorhang.* zapona *häftel.* zaponec. **b.** opinam *vb.* prêpъnuvam; spъna, spъnuvam, spъnvam, spъvam; zapъna (vrata); napinvam *vb.* propet *gekreuzigt.* prêpъnka. spъnka *hinderniss.* **kr.** propelo *crucifix.* **s.** peti, penjati, penjem. zapinjati. opna *häutchen:* *opьna. napon *anstrengung.* spona *schlinge.* sapon *bindseil.* pripon. zapon. **č.** pnu, píti. pněti, pníti *hangen.* opětva *velamentum.* opona. popona. přepona. přípona. spona *klammer.* zápona. pádlo (*pen-dlo): na pádlo rozpěchu. pjádliti se po něčem, něčeho žádati. spinka *schnalle.* **p.** pnę, piąć. śpień, trzpień *schnalle.* opona *vorhang.* popona. przepona. spona. zapona. **os.** pnu, pjeć. spona. spinka. **ns.** pjejom, pjeś. spinaś. špjeńc *stachel.* **klr.** rozpjaty (rozpńaty). rozpynaty. prypôn *strick.* opona. perepona. zapyn *einhalt.* napeńha *anspannung.* pjała, pjały *spannstöcke der gerber.* **wr.** pnu, pjać, pnuć. perepona. spona. šponka. **r.** pnu, pjatь, pnutь. pinatь. pinutь *dial.* pjativo *dial. für* tolokno. pereponka. priponъ *art kleid.* zapona. zaponь. supona, suponь. suponitь (sąpon-). pjalъ. pjalo. pjalitь. opinka. — *rm.* opinti *sich anstrengen.* pripon *funis longior. lit.* pinu, pinti. įpinas. pinai. pinklas *geflecht:* *pen-tlo. supinklavâti *verfilzen. lett.* pinu, pīt. pinekls *fussfessel für asl.* pąto. *Vergl. d. spannen, spinnen:* pen *scheint ursprünglich* spen *gelautet zu haben, daher lit.* spendžiu, spęsti *fallen legen.* spąstas *falle. Mit* pen *verwandt ist* opînŭkŭ: **nsl.** opanek *pero habd.* opanka. opinka *trauerkleid zur beerdigung ung.* **b.** opinci. **s.** opanak. **klr.** opynka. — *alb.* opinkę, opingę *sandale. Aus* pen *durch steig. (wie in* vrato, zlato) ponto: **asl.** pąto *fessel.* **nsl.** pôta *f. trub. ung.* pute *plur. habd.* **kr.** putonog *maculam habens in pede.* **s.** puto *neben* spona (*sъpona). puce (pątьce). sputiti *von* puto, spučiti *von* puce. **č.** pouto. **p.** pęto, spona, szpona. pętca. **os. ns.** puto, pyto. **klr.** oputaty. putyło *fessel.* **wr.** puto. opontać *aus dem p.:* *pąto. **r.** puta; *dial.* puto. putatь. putlo. putlišče. putljatь. — *rm.* peantę. *preuss.* panto. *lit.* pantis *(nicht entlehnt).* putilas. *Ob mit* pen **nsl. kr.** pripetiti se *sich ereignen zusammenhängt, ist mir unklar.*

pena asl. *strafe.* **nsl.** pena *meg.* **kr.** pina. **s.** pijena. **p.** pena, penia. **klr.** peńa. **r.** pênja, *gelehrt. — Aus dem lat.* poena. **polab.** pińon *peinigen subst.* **ns.** pina. — *Aus dem ahd.* pīna.

penče b. *sohle.* **s.** pendže. — *türk.* pénčé.

pendžerŭ: b. s. pendžer *fenster.* — *türk.* péndžéré: *daneben* palathęr *aus gr.* παράθυρον.

pendĭ: asl. pędь *spanne.* **nsl.** ped. peden. **b.** peda. **s.** ped. pedalj, *gen.* pedlja. **č.** píď. pídimuž *spannelanger mensch, zwerg.* **p.** piądź, piędź. **os.** pjedź. **ns.** pjež. **r.** pjadь, kakъ raspjalennaja. pjadenь. *W.* pen. — *magy.* pidja, puja-ember *zwerg.*

penga-: s. pengati *malen.* penga *farbe.* — *it.* pingere.

pengža: p. pięgża *grasmücke.* **r.** pigalica, čajka: **r.** pigí, **klr.** kyhý. — *Vergl. lit.* spigti *pfeifen.* spengti *klingen. Onomatop.*

penk-: asl. pętъ *aus* pęktъ *fünfter quinctus, quintus.* pętъkъ. pętь *f. subst. fünf (ai.* pankti). pętь na desęte *fünfzehn.* pętь desętъ *fünfzig.* pen'desetъ. **nsl.** peti. pet. **b.** peti. pet. pendeset. **s.** pêtî. pét. **č.** pátý *aus* pjátý. pět. padesát. **p.** piąty. pięć. *Der vocal des ordinale ist lang.* **polab.** pāt. **os.** pjaty. pjeć. **ns.** pjety. pjeś *usw.* — *magy.* péntek *freitag, alte,* peták *siebner, slk.* peták, *neue entlehnung. rm.* pintok *art münze. preuss.* pentinx *freitag. lit.* penki *m.* pėtnîčė *freitag. lett.* pìci *m. ai. zend.* pañča. *gr.* πέντε. *lat.* quinque. *got.* fimf. *air.* coic. *kymr.* pimp.

penkn-: č. pěkný *schön.* **p.** piękny. **os. ns.** pjekny. **wr.** peknyj *aus dem p. Dunkel.*

penštĭ: asl. pęstь *faust*. nsl. pest. č. pěsť. p. pięść. kaš. pisc. polab. păst. os. pjasć. ns. pjesć. r. pjastь. — *Vergl. ahd.* fūst.

penta: asl. pęta *ferse*. nsl. b. kr. s. peta. kr. petasati *mit den füssen ausschlagen*. č. pata. *dial.* pjata. p. pięta. napiętek. polab. pǒta. os. pjata. ns. pjeta. klr. r. pjata. *Hieher gehört wohl* asl. pętьno *sporn*. — *rm.* pinten. *Wenn magy.* pata *huf slav. ist, dann ist es aus dem slk. entlehnt. preuss.* pentis. *lit.* pentinas. ušpentis *sporn des hahnes. Von* penta *stammt asl.* opętь, na opętь *rückwärts*. vъzopętь. vъspętь. zapętь παρὰ πόδας. *Hieher gehört* vъspętiti, vъzopętiti, vъzopęštati ἐπιστομίζειν. nsl. spetiti se *sė continere*. r. pjatitь. *Man beachte* klr. popjasty śa (popjały śa nazad) *zurückweichen*. nsl. opet. zopet. spet. kr. sopet. s. opet, opeta, opetena. č. opět. zpět. zpátek. p. opięć. os. vospjet. ns. naspjet. saspjet. klr. opjať. r. opjatь. vspjatь. — *alb.* opet *neuerdings. lit.* apent; atpenti *wieder: daneben* atpenč *zurück.* atpetoti *erwidern. lett.* pēc *nach*.

pentikostija: asl. pętikostija. — *gr.* πεντηκοστή.

pentro: asl. pętro *lacunar*. č. patro, pátro *gerüst, stockwerk. dial.* pjatro, patro ve stodole. p. piętro, piątro *stockwerk, stufe. Vergl.* przętr *speicher*. kaš. przęter. polab. prǒt- prü *gebälk in der scheune*. os. pŕatr *art balken*. klr. pjatro *neben dem p.* płontro *und* przantrz, nebo vo rtu. r. *dial.* pjaterь, pjatra *balcon*.

pentĭno: p. piętno, piątno *mahl*. klr. r. pjatno. — *lit.* pētnas, pētma *marke. rm.* pintenog. pêtę, patę, *aus dem r.*

pepunŭ: b. pepun, pipon, pъpeš *melone*. s. pipun. — *gr.* πέπων. *lat.* pepo. *rm.* pêpen. *alb.* pjepęn, pjepęr.

per *vor, daraus* asl. prê. nsl. prê, *daraus* pre. b. prê, *daraus* pre. kr. s. pre. č. pře. p. prze: prze bog, przecz *warum*. klr. pere-: *daneben* pre: prebłahyj. r. pere. perličitь *dial. für* pereličitь. perelogъ *brache. Aus* per *entsteht I.* per-dŭ (*vergl.* na-dъ, po-dъ): *asl.* prêdъ. *II.* per-zŭ (*vergl.* i-zъ vъ-zъ, pro-zъ): asl. prêzъ. *III.* per-kŭ: asl. prêkъ. per *vor consonanten, später auch vor vocalen* asl. prê: *adv.* prêsvętъ. prêbolij. prêbaba. prêispodьnь; *praefix:* prêseliti, *daher* prêselьnikъ. r. pereigratь *usw.* p. na przedaj, na sprzedaž. polab. pördal *für* prêdalъ. — *mrm.* prea înalt, pri mare. preakurvi. preda παραδιδόναι *nach dem slav.* prêdati. *lit.* per: pervarīti *hinübertreiben.* perstoti: *asl.* prêstati. perprašīti: *p.* przeprosić. perkadas: *p.* przechod. parnelik *zu viel: wr.* prenésłuch *ganz ungehorsam.* prenévuk *ganz ungelehrig. got.* fair. *gr.* περί. *lat.* per. *ai.* pari.

per- 1.: asl. pьrją, pьriši, pьrêti *und* prją *usw. neben* pьrą, pьreši *und* prą *usw.* πείθω. pьrją sę *contendere, infitiari.* sъpьrêti sę. sąpьrь. pьrja, raspьrja, sąpьrja *streit.* ispьrja *excusatio.* ljubopьrivъ vъspьrêšę ἀνέσεισαν (τὸν ὄχλον) *marc. 15. 11. Mit steig.* por-: sъporъ *streit.* nsl. prnja *streit ung.* prepirati se. prepir. prepiringa. prja *fris.* sôper, sôprni *neben* zôper, zôprni. b. prêpra se, prêpiram se *vb.* kr. priti se. parnja *lis.* s. preti se, prem se. parac. sapreti, sapirati *beschuldigen.* suparnik *widersacher.* č. příti, pru, přu, přím. pře *streit: asl.* pьrja. přepírati. rozpor, spor *streit.* zápor *verleugnung.* soupeř *gegner.* slk. rozopra, *č.* rozepře. p. przeć, przę. pierca. prza. zaprza. spierać się *streiten.* spor. sąpierz. os. pŕeć, pru, pŕeju. ns. pŕeś, pŕeju *läugnen.* klr. spôr. posporyty *in streit gerathen.* wr. otperć sa, otpirać śa. supor. r. peretь, pru *dial.* prenie. prja, rasprja. sporъ. sporecha, sporščikъ. otperetь sja. sopernikъ. suporъ. — *rm.* pęrę, pîrę *klage.* pîriš *kläger.* poarę *dissensio. lett.* piretē s *zanken.*

per- 2.: asl. perą, pьrati, prati *schlagen, waschen.* nsl. perem, prati. isperati, ispirati. spiranje. perača. pralja. praljka. perilo. perica. *Vergl.* pratež *supellex lanea, vestes.* naprati, naperušati *durchprügeln Ukrain.* b. pera *vb.:* perêha. perene *und* prane, pranije. peračka. dopiram *vb.* kr. pratež *f. vestes, sarcinae.* s. perem, prati.

ispirati. **č.** peru, práti. pradlí. **p.** piorę, prać. wypierać. pierzywo. **kaš.** pierałka *wäscherin*. **polab.** prët, pårët *waschen*. përaika *wäscherin*. våipårin *subst*. **os.** pjeru, prać. **ns.** peru, praś. **klr.** peru, praty. prało *waschbrett*. pradło *wäsche*. prała, pračka *wäscherin*. **wr.** peru, prać. **r.** peru, pratь. — *lit.* periu, perti *(schlagen), baden*. *lett.* pēru, pērt *mit ruthen schlagen*.

per- 3.: **r.** peretь, pru *premere*. naporъ *stoss*. **b.** dopra, dopiram, opra, opiram *berühren*. **s.** doprijeti, doprem. dopirati *reichen*. **č.** pru, přiti *berühren*. **p.** poprzeć *schieben*. napor *aufdrängen*. **kaš.** par(ł) *drängte*. **klr.** perty, pru *drängen*. naperty, naperaty. napôr *andrang*. *Vergl.* zaparajity *zudringlich verlangen*. **wr.** povyperć *hinausstossen*. sperći, sopru, spirać *hinabstossen*. — *lett.* speru, spert *mit dem fusse stossen*.

per- 4.: **asl.** perą, pьrati, prati *treten*, πατεῖν. *iter.* pirati *(aus* pêrati). **wr.** poprać. **r.** popratь, popiratь.

per- 5.: **asl.** (perti) prêti, pьrą: podъ- *fulcire*. za- *claudere*. *Durch dehn. iter.* -pirati *(aus* -pêrati): podъpirati. zapirati. *Durch steig.* por-: podъporъ, podъpora *fulcrum*. **nsl.** zaprêti, zaprem. zapirati. odpirati, odpêrati. zapêrati, zaperjem *dur.*, *dagegen* zapirati, zapiram *iter.* zapor *die kleine schleusse bei der mühle*. zapornica *die grosse schleusse*. opornica *strebebaum*. oparen: bolêzen pri živini, kadar voda ne gre od nje. **b.** opra, opiram, zaprêvam *stützen, aufhalten*. opra se, opiram se *widerstehen*. oporit *hartnäckig*. zapra, zapiram *hindern, verbieten, einsperren*. zapor *schleusse*. raspra, raspiram *kreuzigen*. spra, spiram *aufhalten*. podpor, podporka, podpirka. **kr.** opor *impedimentum*. zapor *obex*. **s.** zaprijeti, zaprem, zapirati. zapor *obex mar.* upora *stemmleiste*. **č.** přiti, pru *mit praefixen*. připírati. podepru, podpírati. podpora. odpor, odpěra. spíra *spannstrick*. úpoř, úpora *widerstand*. zapor *riegel*. zpoura *widerspänstigkeit*. zpurný. **p.** przeć, prę *drängen*. pierać. parcie *druck, darmgicht*. opor. upor *halsstärrigkeit*. wspor *stütze*. zapor. przypor. podeprzeć, podpierać. podpora. zapierać *schliessen*. zaparty. *Hieher gehört wohl auch* wspar, spar, szpar *art sprenkel*. **os.** pŕeć, pru. podprjeć, podpjerać. podpjera. **ns.** preś, pŕeju. zapjeraś. podpora. **klr.** operty, opyraty *stemmen*. popôr *beihilfe*. opôr *widerstand*. opora *stütze*. zaperty, zaperaty. zapôr *einsperrung*. otperty, otpereť. **wr.** poperć, popru *schwer tragen*. doperć, dopirać. upartyj *hartnäckig ist p.; ebenso* upartować *für r.* uporstvovatь. upora. vpor *widerstand*. **r.** peretь, pru. pora, palki podpirajuščija sêno *dial.* opora *stütze*. otporъ *widerstand*. priperetь *leicht schliessen*. priporъ. vosuporъ, vopreki. uporъ. vyporъ *krümmung*. upira *halsstarriger mensch*. upornyj, uprjamyj. zaperetь *(dial.* zapertь, zapratь), zapiratь *schliessen*. zaporъ. na zaperti, na zaporê. *Vergl. dial.* uporъ *für* izobilie. — *rm.* opri *verbieten, zurückhalten*. oprit. podprit. *Vergl.* zapor *rubeolae*. *lit.* spirti *stemmen, stossen*. atsparas, atspīris *strebestütze*. nůpertas, uparnas *störrig*.

per- 6.: **b.** prêpiram *eilen*. **klr.** posporyty *sich beeilen*.

per- 7.: **r.** prêtь, prêju *schwitzen, gähren, faulen, sich erhitzen, roth werden*. prêlь *und* parina *sind synonyma*. **nsl.** perêti *modern*. perêl *modernd*. pêreč ogenj *antonifeuer*. peračec *art hautkrankheit*. **s.** perutac *art ausschlag*. **č.** ohnipara *art grind*. **p.** przeć *warm, roth werden*. wyprzeć, wyprzać, wyprzeję, wyprę *sich erhitzen*. wypierać, wyprzawać. perzynka *glühende asche*. ognipioro *art grind*. **ns.** pŕeś, pŕeju *verdorren*. hupŕenica. **klr.** vyprity, vyprivaty *durch erhitzung wund werden*. uprity. — *lit.* perėti, periu *brüten*. perėklė, perėkšlė *bruthenne*. peruklai *plur. brut*. *lett.* perēt. *magy.* pernye *loderasche*. *gr.* πίμπρημι, πρήθω. *Vergl.* para.

per- 8.: **asl.** perą, pьrati, prati *fliegen*. *Vergl.* isprь, vъ isprь *sursum*. otъperą. *Zweite steig.* *parŭ: pariti *fliegen*. parьnъ. neboparьnyj orьlъ. **nsl.** perôt *f. flügel*. perôt, perut, brada pri ključi. perutnica, peretnica, repetnica. **č.** peruť. **p.** wy-

pior *flügge*. wysprz, w gorę *zof*. r. paritь. *Hieher ziehe ich* asl. pero *feder*. bêlopeгъ. dobroperъ. perije *collect*. perьnatъ *geflügelt*. perьnica. nsl. pero, *gen*. pera, peresa; pere, *gen*. pereta. *Vergl*. srakoper. b. s. *usw*. pero. kr. strila perenita *frankop*. b. pernica. perušina *gefieder*. *Vergl*. rasperduša, rasperdušvam, raspera nogi, opaška *gehört zu* per- 5. peroglavec *art ungeheuer*. č. péro. p. pioro. polab. perŭ. os. pjero. ns. pero. — *rm*. perie *bürste*. *Zu* per- 8. *ziehe ich I*. operiti *beflügeln:* umъ operjenъ, operivъ strêly, ljuboviju vъperjenъ. č. peřiti. p. pierzyć się. *II*. asl. perina *polster*. periny pavoločyty *(r.) izv*. b. s. perina. č. peřina. p. pierzyna. klr. peryna. wr. perina. — *rm*. perinę. *magy*. párna, *daher klr*. parna. *lit*. perīna. *W*. per, *ursprünglich* sper: *vergl*. *lit*. sparnas *flügel*. *Zur W*. per *scheint auch der zweite theil des wortes für vespertilio zu gehören, dessen form* perĭ, pyrĭ, *lautet: sieh* netopyrĭ. kaš. šątopierz, šatopierz: *vergl*. r. letučaja myšь. *Von diesen acht nur durch die bedeutung von einander unterschiedenen W*. per *haben* 5. *und* 8., *wie es scheint, im anlaut* s *eingebüsst; die zahl lässt sich vielleicht auch durch reducirung der hauptbedeutungen vermindern*.

perčemŭ: b. perčem, perčin, perče *haarbüschel*. s. perčin. — *türk*. pérčém.

perd-: nsl. prdêti *pedere*. b. prъdja, prъdna *vb*. s. prdjeti. oprdica *nugae*. č. prděti. p. pierdzieć. pierdel. piard. os. pjerdžeć. ns. pjerd. r. perdêtь, pernutь. — *lit*. persti, perdžu. *lett*. pirst, perdu. *ahd*. firzu. *gr*. πέρδειν. *ai*. pard. *Vergl*. *lat*. pedere *mit* pьzd-.

perde b. *schleier*. s. perde *bettvorhang*. — *türk*. pérdé.

perdŭ: asl. prêdъ, prêdь, prêždь *das vordere:* sъ prêdi, na prêždь, sъ prêžda. *compar*. *prêždij: prêžde. nsl. pred. od sprêda. *compar*. prêje, prêj. prece *schnell, ziemlich aus* pred se, *eig. vor sich hin;* preca *venet*. b. pred. kr. s. pred. *compar*. prije. pre. č. před. *compar*. přizeji, přize, příz. p. przod. przody. przodek. *compar*. przedzej. kaš. przed, *daneben* pered laty. polab. prid, pårëd. *compar*. þordz, þorz. os. přeni (prêdьnь). ns. předny, přeny. klr. na pered. peredok. na predky. na prid. *compar*. peredže, prež. wr. perednyj. v peredki. v prod. *compar*. perež, prež. r. peredъ, predъ. *compar*. perežъ, preže, prežъ, *dial*. prežde. perednij. pereditь. — *preuss*. pirsdau. *Mit* prêžde *scheint rm*. preažmę: în preažma *gegenüber, zusammenzuhangen*. *Vergl*. per-.

perg-: asl. isprъgnąti *herausspringen:* oči isprъgnete. p. pierzgnąć *bersten*. polab. pårgnė, våzpårgnė, våzpirgnė *birst*. vaipårzeny.

perga: asl. prъga χίδρα *novella tritici grana*. nsl. prga *mohndrüsen*. kr. prga *ist* stvari za pržiti. p. pierzga *blumenmehl, stopfwachs*. klr. perha *blumenstaub, honigbrot, futtersaft*. r. perga *blütenstaub*. parga *dial. ist p*. — *rm*. pęrgę *primitiae*. *Die wahre bedeutung dieser wörter ist mir dunkel. Man vergleicht lit*. spurgas *knospe, ai*. parāgas *blütenstaub*. p. perz *(vielleicht* perž) *flocken auf kräutern*. prъžina *glag. ist sabulum*. *Vergl*. perg-.

perch-: nsl. prhati *flattern*. sprhnoti *vermodern*. pršeti *nieseln*. s. prhnuti, prnuti. oprha snježana. č. prchnouti. prch *flucht*. prchlý. pršeti *stieben, fallen, regnen*. sprchnouti. p. pierzchnąć, pierzchać, pierszyć *stieben*. pierzch. pierzchliwy. *Vergl*. pierzchanie *furor zof*. os. pieřchać. pjeřšić *stieben lassen*. klr. perchnuty *moderig werden*. perchaty *flattern*. vsporchnuty. vypurchnuty. wr. pyrchać. r. porchatь *flattern*. porchlyj pesokъ *dial*. perchljakъ *schnee*. *Damit ist* nsl. prhek, prhel *mürbe*, prhčati, prščati *mürbe werden verwandt*. prhaj, prhljaji. prhuti *furfures*. prhojedina *vermiculatio*. *Die bedeutung von* perch *ist stieben, flattern, fliehen, fallen, regnen*. b. prъhna *trocken werden*. prъhot *haarschuppen*. prъšav *krätzig*. prъšaj. s. prhut, perut. p. parch. parszywy. *Vergl*. pierszeń. ns. parch *räude*. wr. parchi. porši, parši. r. parchъ, paršъ. paršivyj

sind p. — *rm.* paršiv *krätzig. Abweichend* **č.** prachy. prašivý *räudig neben* pršiv *kahl.* **p.** purchawka. **os.** porchava *bofist.* **klr.** porchavka *art pilz, stäubling.* porchkyj *in staub zerfallend.* porchaty *auseinanderstieben.* **č.** rasprchnouti *auseinanderstieben. Verschieden ist* **r.** perchatь *husten.* poperchnutь sja *sich überschlucken. Aus* perch- *entsteht durch steig.* porchŭ: **asl.** prahъ *staub.* prahnêti *zu staub werden.* prahnênъ *adj.* prašiti *zu staub machen, brachen.* rasprašiti *zerstreuen.* **nsl.** prah. prahuta *zitterflechte.* prašiti. **b.** prah. prahan *zündschwamm.* **č.** prach. prachy. prašivý *räudig.* **p.** proch. porośa *erster schnee im herbste ist r.* **os.** proch. pracha *räude ist č.* **ns.** proch. **klr.** poroch. porochno *morsches holz.* porochkyj, porchkyj *mürbe. Vergl.* rozbyty na prach *ganz zerstören.* **wr.** poroch *neben* prachom *wie staub.* **r.** porochъ. poroša. *W.* pers, *woraus* perch. — *lit.* parakas *schiesspulver.* parakragis *pulverhorn. rm.* prah, praf, prav. *Verwandt ist* pers-tь. *Hieher ziehe ich auch* **klr.** perchač, pyrchač, poperchač, potyrchač, myšperchač *fledermaus,* **r.** letučaja myšь, *das flatternde thier, die flatternde maus. Auch im* **nsl.** pirhpogača *kann* pirh *als „fliegend" erklärt werden, während* pogača *an* **b.** prilep (lъp) *erinnert.*

perchtra: **nsl.** prhtra baba, perta *art gespenst bei den kärntnerischen Slovenen:* pošast, o kteri se na Koroškem pripovêda. — *mhd.* bërhta. *d.* bercht, berchte.

periorĭ: **as.** periorь *grenze.* — *gr.* περί, ὅρος; περιορίζω.

perivolŭ: **asl.** perivolъ *garten.* **kr.** perivoj. **s.** perivoj, pelivoj. — *ngr.* περιβόλι.

perkno: **č.** prkno *brett.*

perkŭ 1.: **nsl.** prč *ziegenbock.* **b.** prъč *bock.* prъčovina *bocksgestank.* prъcat se *(3. plur.) sich paaren.* sprъcvam *paaren (das männchen mit dem weibchen).* **s.** prčevina. prčevit. *Vergl.* prcati se *coire (de capris).* **č.** prk *bocksgestank.* prčina. **p.** parkacz *stinkender bock.* **klr.** perčyty śa *brunsten.* — *rm.* pęrč, pîrč; pęrči *rammeln neben* pęrc, pîrc *bock.*

perkŭ 2.: **asl.** prêkъ λοξός *transversus:* dlьgota i prêkoje. prêko, prêky *contra:* prêko glagolati. prêkoslovьcь. *Dunkel ist* prêkylaža *hydrops.* **nsl.** prêk *adv.* prêkast *schief.* prekorubce *habd.* prêčen. prêčnica *kopfkissen.* prêčka *abtheilung der haare.* prêkla *stange.* prêčiti *hindern.* prêčiti se, grdo gledati. spričkati se *uneinig werden.* **b.** prêk *quer.* prêko. prêkomorski. prêčka *stange.* prêča *hindern.* prъčka *stange.* **kr.** preki *rectus.* najpreče *brevissima via.* **s.** prijeko. *alt* prêky putь. što bi se najprêče moglo. sprečica *hinderniss.* zapreka *verbot.* prečaga *breite.* **č.** příky: šel příky polem *dial.* příč *f.* na příč. příčný. příčka. příčiti *widersprechen.* zpříkati se *recusare.* **p.** przeko. przeczka. poprzeczny. przecznica. przeczyć. sprzeczać się *streiten.* sprzeka. sprzyczny *streitsüchtig.* **kaš.** przeki. prek, *daneben* perek. **polab.** prikŭ. **os.** přečny. **ns.** preki. precny. napśiski *jäh.* pšecka *schnalle.* **klr.** prekamy skazaty *mit reden kränken.* poperek, poprek. poprekaty *vorwürfe machen.* bezpereč *unstreitig.* navperêč *zum trotz.* superečaty *chrest. 372.* **wr.** perek. perekovyj. *Daneben* prek. prekom. prečić. spreka *streit.* **r.** poperêkъ; poperêgъ. perečitь *dial. Daneben* prekij. poprëkъ. — *preuss.* prīki, prīkan. *lit.* prékei. *lett.* prēkš *vor.* *mrm.* τε πρέκα; de prikę *quam.* prêkŭ *beruht auf* per-kŭ. *Vergl.* per.

perla 1.: **nsl.** prla *pedisequa marc. stubenmagd.*

perla 2.: **nsl.** *plur.* perlni; perlini *perlen lex.* **s. č.** perla. **p.** perła. **os.** parla. **ns.** parla. **klr.** perła. perło *collect.* **wr.** perły. **r.** perla. perlo. — *ahd.* perala, berala. *lit.* perla.

perli-: *sengen.* **b.** oprъlja *vb.:* oprъlen *abgebrüht.* **s.** prljiti. **č.** prliti: kopřiva prlí, pálí. — *rm.* pîrli *sengen.* sperlę *cinis stramineus.*

pernĭčĭ: **b.** pernič *messing.* **s.** pirinač. — *türk.* pirindž.

perpa: **s.** prpa *glühende asche mit wasser vermischt als umschlag. Lautfolge zweifelhaft.*

perpera, perperica: **asl.** *prêpera, *prêperica *wachtel: aus dieser urform entstand* *prêpelica, *plêpelica. **nsl.** plepelica *habd.* prepelica. prepelovati, prepelêti, prepelêvati. *onomat.* podprda, podpodica. **b.** prêperica *mil. 140. 430.* **kr.** plepelica. **s.** prepelica. **č.** přepel, přepelice; křepel. **p.** przepiora (przepieruje). **klr.** perepeła, perepełyća, perepêłka, pełepełyća. **r.** pereperъ, perepelъ, pelepelka. — *preuss.* perpalo, *d.* perpelitze *dial. lit.* putpela. *rm.* prepelicę. perpera *ist die flatternde: nsl.* prepelêti *flattern.* prepelica prepeljuje *volksl. Vergl.* krepeliti. *Auch b.* preperuga, peperuga *schmetterling ist der flatternde: asl.* *prêperuga. *Vergl. alb.* fluter.

perporŭ: **s.** prpor, kad se riba bije *begattung der fische.* prporiti se. *Lautfolge unsicher. Wohl eine reduplicirte form.*

perprica: **asl.** prъprica *kreisel.* **b.** pъprica. **s.** paprica. **ar.** porplica. — *rm.* pęrpęricę. *Die grundform zweifelhaft.*

pers- 1.: **b.** prъsna *auffliegen.* **p.** prysnąć *reissaus nehmen. Vergl.* perch-.

pers- 2.: **č.** paprsek *strahl.*

persk-: **asl.** prъskanije *gebrüll.* **nsl.** prskati se *brünstig sein* (koza se prska, gre po plemenu). prskač *brünstiger ziegenbock.* kozoprsk. **s.** prštati *murmeln* (prъšti voda). **č.** prskati *bocken.* kozí prsk. **p.** parsk. parskać *schnauben, prasseln.* **os.** porskać, pjerskać. **ns.** parskaś. **klr.** napyrskłyvyj *aufbrausend.* **wr.** porskać, porsnuć. **r.** porskatь *die hunde hetzen.* — *rm.* pîrsni, prîsni *prasseln. Hieher ziehe ich auch andere ursprünglich einen schall bezeichnende themen:* **b.** prъsna, rasprъsnuvam *zerstreuen.* prъskam *spritzen.* **s.** prskati, prsnuti, prščati *zerschellen.* **č.** prskati *spritzen.* **klr.** pyrsnuty *zerbrechen.*

perstŭ: **asl.** prъstъ *finger.* prъstenь *ring.* **nsl.** prst. prsten, prstan. **b.** prъst. prъsten. naprъsnik. **s.** prst. prsten. **č.** prst. prsten. **p.** pierść *handvoll.* pierścień. naparstek. **polab.** pårstén. **os.** porst. naporstnik. **klr.** perst, pałeć. persteń. **wr.** naparstok *p.* prystiń *ring.* **r.** përstъ *dial.* perščatka, perćatka. naperstokъ. — *rm.* nępęrstok. *preuss.* pirsten. *lit.* pirštas. *lett.* pirksts. *Man vergl. ai.* sprç: *der anlaut ist abgefallen. Slav.* s *und lit.* š *stehen für palat.* k, *ai.* ç.

perstĭ: **asl.** prъstь *f. humus, pulvis.* **nsl.** prst *dammerde.* **b.** prъst. **č.** prsť. **p.** pierść *zof.* **os.** pjeršć. **klr.** persť, popêł. *W. ist wohl* pers *stieben, von der auch* **asl.** prahъ *stammt. Vergl.* perch-.

persŭ: **č.** přes *über.* — *lit.* prëš *gegen, wider. Vergl.* perzŭ.

persĭ: **asl.** prъsi *plur. f. brust.* naprъsъkъ ἐπιστήθιος. **nsl.** prsi, prsa *plur.* **kr.** prsine. **s.** prsi, prsa. prsina. napršće *säugling.* **č.** prs *f.* **p.** pierś *f.* **klr.** **r.** persi. — *rm.* prêsinę. *lit.* piršis, grudь u lošadi. piršingas *breitbrüstig. ai.* parçu *rippe.* pārçva *m. n. seite. zend.* pereçu.

peršutŭ: **s.** pršut, pršuta *schinken.* **nsl.** pršutina. — *it. ven.* persuto. *it.* presciutto.

pertĭ-: **asl.** prъtiti, isprъtiti *corrumpere.* **p.** parcieć *von feuchter wärme auswachsen.* **klr.** porča *verderbniss.* naportyty. **r.** portitь. porča. *Man vergleiche* **asl.** zaprъtъkъ *windei; in einer r. quelle* zaporotokъ, zaportъkъ. **nsl.** zaprtek, *daneben* žlaprtek. **b.** zaprъtъk. *Vergl.* **s.** zaprtak *nanus, gallina pumilio mik.* **č.** záprtek *windei.* **p.** zapartek (zaparstek) *ein bebrütetes, abgestorbenes ei.* **os.** zaportk. **klr.** zaportok. **r.** zaportokъ. — *lit.* užperai *bebrütete eier. Vergl.* por-.

pertŭ: **asl.** prъtъ *pannus* ὀθόνιον. prъtište. **nsl.** prt *mappa, linteum.* **č.** (prt). prtati *flicken.* prták. **p.** part *hanfleinwand.* parciany. portki *hosen, aus dem r.* **klr.** port *hanfenes gespinnst.* portok *tischtuch.* porťanyj. **wr.** port. **r.** portъ. portomoja *wäscherin.* portki. portno *dial. für* polotno.

pertĭ: **b.** prъtina *schneebahn.* **s.** prt. prtina *schneebahn.* **č.** prť *fusssteig. dial.* pirť, vyšlapaný chodník. **p.** perć, ścieżka w gorach skalistych. wypercić się, spaść z perci: *wohl aus dem klr., da das wort sonst* pierć *lauten würde.* **klr.** perť

weg für den schaftrieb. — *rm.* pęrta, pîrta *spur, daher č. mähr.* pirta *schneeweg. Wahrscheinlich* per- 4. *conculcare mit dem suffix* tĭ.

perunŭ: r. perunъ *donnerkeil, der donnergott:* perunu i volosu. perunъ *tichonr. 2. 271.* perunъ by tja rostraskalъ! *posl.* **klr.** perun *blitzstrahl.* **nsl.** perun *PN.* **č.** perun. *Vergl.* **slk.** parom. **p.** piorun. **wr.** perun. **polab.** perŭndân *donnerstag:* perunь dьnь *d. i. Perun's tag, nach dem d.* — *Vergl.* **b.** perin planina *mil. 167.* perunice devojče *371.* perim-planina *kač. 485.* **s.** perunika *iris germanica. preuss.* percunis *donner. lit.* perkunas. perkunīja *gewitter. lett.* pĕrkons.

pervarĭ: **as.** prьvarь *februar.* — *ngr. etwa* φερβάριος, *wofür* φλεβάρης.

pervazŭ: **b.** pervaz *rand.* **s.** *bräme.* — *türk.* pérvaz.

pervŭ: **asl.** prъvъ *erster.* prъvii οἱ πάλαι. prъvьnь. prъvêje. prъvêsnьsь *naz. 166. 258. 271.* prъvênьsь *cloz.* prъvêšьnь. **nsl.** prvi. prvič. *compar.* prvlje, prlje. stoprv, stoprav, stopram *erst.* **b.** prъvni. prъvnjo. dêvojka prъvênskinja. prъviče. prъvêšni. isprъrъm *zuerst. alt* otъ prъvênь. **kr.** stoper *erst.* **s.** stoprvice. **č.** prvý. první. teprv, *dial.* tepruv, tepruva, tepřiva, *slk.* trpov. **p.** pierwy. pirzwerodzene *primogenitas flor. compar.* pirzwiej. pierwszy. pierwoci. pierwiastek. dopiero. **os.** pjervy. **klr.** peršyj. pervesnyća *schlüsselblume.* teper. **wr.** *compar.* pervêj. pervjastok. **r.** pervyj. sperva. pervenecъ. pervesinka *dial.* topervo, teperь *jetzt.* — *lit.* pirmas. pirmonis *f. erstling. compar.* pirmiaus *eher. gr.* πρωΐ *aus* porvi. *lat.* primus. *ai.* pūrva. *ap.* paruva.

perza-: **s.** zaprezati *gürten.* **klr.** operezaty *umgürten.* pôdperezuvaty (remênnym čeresom). perêzka *leibbinde.* operêzka *verband.* **wr.** perezać, perezanuć *gürten.* razperjazać *entgürten.* perezać *auf den rücken schlagen. Vielleicht auf* perzŭ *zurückzuführen.*

perzalja-: **b.** prъzalêm se *auf dem eise schleifen.*

perzni-: **s.** przniti *besudeln.* **č.** przniti. **p.** parznić. **klr.** porznyj: porznyj deń *fleischtag.* porznyty śa *während der faste fleischspeisen essen.* sporznyj *für r.* žirnyj *fett.*

perzŭ: **asl.** prêzъ *praeter, super.* **b.** prêz. prêzmorče. prêzmorčin *ultramarinus.* **p.** przez. **polab.** priz *ohne für* bezъ. **os.** přez. **ns.** pšez. **klr.** prez, čerez. **wr.** prez, piraz. **r.** perezъ. — *rm.* prez. *lit.* prëš. *Vergl.* persŭ.

perŭpera: **asl.** perъpera *hyperpyrum.* **as.** perpera. **r.** pereperъ *sbor.-kir.* — *gr.* ὑπέρπυρον.

perĭnja: **nsl.** prnja *lumpiges leinzeug.* prnjav.

pesa **nsl.** *mangold.* pesika *kreuzdorn.* — *Aus dem deutschen: ahd.* pieȥa, bieȥa, *lat.* beta. *Aus it.* bieta *(mit aus* l *vocalisirtem* i) *entsteht* **s.** bitva *und* blitva. *Vergl.* bitva.

peškirŭ: **b. s.** peškir *handtuch.* — *türk.* péškir.

peškišĭ: **b.** peškiš *trinkgeld.* **s.** peškeš. — *türk.* péškéš.

peštera **asl.** *höhle.* **b.** peštera. **klr.** pečera. **wr.** pečera, pečura. **r.** pečera *neben asl.* peščera. **p.** pieczary, *aus dem r.* — *rm.* peštere. *Vergl.* **asl.** peštь: pek-.

pešĭ: peš **s.** *art fisch.* — *it.* pesce.

petalŭ: **asl.** petalъ πέταλον *lam. 1. 101.* **b.** petalo *hufeisen.* **ar.** petala *lamina.* — *Aus dem gr.*

petlja **asl.** *ansula.* petelja *nodus.* **nsl.** petlja *masche, stängel.* penklja *band ist d.* **b.** petlica *mil. 465.* petelka *knopfloch.* spetljavam *vb.* **s.** petlja *fibula.* spetljati. **č.** petlice *klammer, schlinge.* **p.** pętla. pętelka. pętlica *schleifenknopf.* pętlik *schlinge.* pętlina. **klr.** peteľka. **wr.** petľa. **r.** petlja. petlica. *Diese worte sind nicht ganz klar.* **p.** pęt- *führt auf* pąt-, *neben dem* pęt- *anzunehmen ist. W. ist wohl* pen: putlišče.

petrachilŭ: **asl.** petrahilъ *stola.* **b.** petrahil, patrahil. — *gr.* ἐπιτραχήλιον.

petrenĭcĭ: **slk.** petrenec *kleiner heuschober.* — *magy.* petrencze.

petruželĭ: *č.* petružel, petržel, petružlen *petroselinum.* **slk.** perašin. **p.** piotruszka, pietruszka. **os.** pjetruška. **klr.** **r.** petruška. **s.** peršun *neben* petrusin. — *lit.* petriuška. *ahd.* pedarsilli. *Aus dem lat.* petroselinum.

peza 1. **b.** *scherz:* nemoj s mene peza da se biješ *treibe mit mir nicht scherz mil. 268.* — *gr.* παίζω.

peza 2. **nsl.** *pondus meg. tortur.* pezati *foltern, quälen trub.* pezanje *lex.* — *it.* pesa, peso *last, gewicht.*

pê-: **asl.** pêti, poją *singen.* pêvati. -pêvьcь. pêsnь. pêtelinъ *gallus.* otъpêlo. pêsnopoj. pêsnivьcь. pêtehь *gallus* (petehь) *brev. glag.* **nsl.** pêti, pojem. petelin *hahn.* pesma *habd.* **b.** poja, pêja *vb.:* kniga pêja *lesen.* pêvam, pêjvam. pêjka, pêvka. pêtel, *plur.* pêtli. pojna ptica *singvogel.* **kr.** peteh *hahn.* **s.** pojati. pijetao. **č.** pěti, pěji. **p.** piać, pieję. pietuch. **kaš.** piac. **polab.** ṗiot, püjã. **os.** spevać. **ns.** spivaś. **klr.** pity, pijaty *krähen.* **wr.** pêć, pêju; pêjać, pêjaju. **r.** pêtь, poju. pêvenь. pêvunъ, pëunъ. pêtuchъ. pêtunъ. piju *singe.* pivokъ. *W.* pi, *woraus durch steigerung* pê, poj.

pêgŭ: **asl.** pêgъ *bunt.* pêgota. pêgotivъ. **nsl.** pêg. pêga *macula.* pigučav *habd.* pegat *perlhase.* **č.** píha *sommersprosse.* **p.** piega. **os.** piha. **ns.** pjega. **r.** pêgij. pegenkoj *bunt dial.* pêgačъ *scheck.* — *rm.* pag *aus* peag. *Vergl. ahd.* fēh.

pêchŭ: **asl.** pêšь *adj.* pêšьcь *fussgänger.* **nsl.** peš *adv.* opêšati. pêh *entkräftung.* **b.** pêš. **s.** pješe *adv.* pješak. **č.** pěchý. pěší *dial.* pěšo. pěchota. **slk.** pechúr. pešiaci. **p.** piechota. pieszy. **os.** pješi. **ns.** pješy. **klr.** pišeć. pichota. **wr.** pêši. **r.** pêchij, pêšij. pêchota. pêchturъ. popêchatь. opêšitь. — *rm.* pihotę. *lit.* pėščias *aus* pėd-tjas *zu fuss.* pėda *fussstapfe. lett.* pēda *fusssohle. ai.* pād (pad). *and.* fōtr. pêchŭ *ist* pêd-sŭ.

pêna **asl.** *schaum.* **nsl.** pêna *usw.* **kr.** pinjača. **p.** piana. — *preuss.* spoayno. *ahd.* feim. *ai.* phēna.

pênengŭ: **asl.** pênęgъ, pênędzь, pênęzь *denarius.* pênęžьnikъ. **nsl.** pênez. pênezi *plur. geld.* **b.** pênez. **s.** penez *neben spätem* fenek, fendik. **č.** peníz. **p.** pieniądz, fenik. **polab.** pãz *geld.* **os.** pjeńez. **ns.** peńez. **klr.** pinaž *ung., im plur. geld.* fenyk. — *magy.* pénz. *alb.* penez. *türk.* penez. *rm.* pinzęrie *münze. preuss.* penningans *plur. acc. lit.* piningas. piningūčus. *lett.* pēneklis. *ahd.* pfenning. fending. *Vergl. ahd.* cheisurinc. siluparling. *mhd.* helbeling.

pênica **ns.** *grasmücke.* **č.** pěnice. **ns.** pjenica. **p.** piąnka. **r.** pênka. **č.** pěnkava. **slk.** pinka, pinkavka, penkava. **klr.** pynkało *blutfink.* pyntüvka *ist magy.* — *magy.* pinty, pincz, pintyőke. *Vergl. ahd.* fincho. *nhd. bair.* pienk *und slav.* pênĭka.

pênĭka: **p.** pienka *hanf.* **r.** penьka. penьkovyj.

pês- 1.: **nsl.** pêsta, luknja v klado pri stopah za črêslo tolči. pêzda. pêsto (v kolesu) *modiolus lex.* pestiti *drücken.* **č.** pěchovati *stampfen.* pěsta, písta *bläuel, nabe am rade.* **p.** piasta. **os.** pjesta *stampfe.* pjesć *stempel im mörser.* **ns.** pjesta. **r.** pestъ *stössel.* pestikъ. — *lit.* pësta *stampfe, stampffass. lett.* pēsta. *lit.* paisīti *schlagen (die gerste, um sie zu enthülsen). lat.* pinso. *ai.* piš. *Vergl.* pīcha-.

pês- 2.: **asl.** pêsъkъ *sand.* **nsl.** pêsek. **b.** pêsъk. **s.** pijesak. **č.** písek. **p.** piasek. *dial.* piach. **kaš.** piask, piosk. **polab.** ṗosåk. **os.** **ns.** pjesk. **klr.** pisok. **r.** pesokъ. supesь *sandiger boden:* *sąpêsь. — *lit.* pėska, *aus dem p. Man kann an die ableitung von* pis *(ai.* piš) *denken, daher das zerriebene, zerstampfte: man vergleicht indess ai.* pānsu-, pānçu-. *zend.* pāçnu *staub.*

pêstunŭ: **asl.** pêstunъ, pêstunь *paedagogus.* pêstovati. **nsl.** pestovati *rês. 255.* pêstunja, pêsterna *kindsmagd.* **č.** pěstiti. pěstoun. **p.** piastun. piastować. pieścić. pieszczota. **os.** pjeston. **klr.** pestyty *liebkosen.* **wr.** pêstun. pêstovać. pêscić. **r.** pêstunъ. pêstovatь. — *lit.* pėstiti *pflegen. magy.* pestonka. *W. wahr-*

scheinlich pit: pês-tunъ: *vergl. r.* pê-tunъ: pê-.

pi-: **asl.** piti, piją *trinken.* opiti sę, upiti sę *sich betrinken. iter.* pivati: opivati sę. neupivanije. pitije *das trinken.* pitva *tichonr. 1. 177; 2. 403.* pivьca, -pijca *trinker.* pivo *trank:* pivo tvoreno σίκερα. pivьnica *keller.* pirъ *gastmahl.* pirъšьstvo. *Durch steig.* poj: prêpoj *gastmahl.* zapoj *ebrietas.* poiti. napoiti *tränken.* opoiti *trunken machen.* napajati, napavati. pitij *potabilis.* pivьnъ: pivьna žrъtva *trankopfer.* pivъkъ *trinkbar.* pijanъ *trunken.* pijanica *trunkenbold.* -pijavъ: krъvopijavъ αἱμοβόρος. pijavica *hirudo.* **nsl.** piti, pijem. tabak piti. pitь *f. getränk.* pilo. pijača, napitek *trunk.* pivola *egel.* pivnica *keller:* pivьnъ. pitna posôda. pitvina. pir *hochzeit. Vergl.* pirdlja *begleiterin der braut.* **b.** pija *vb.* pijan. pijanica. pijavica. poja *tränken.* napojavam *vb.* **kr.** pilo. piliš *potus.* pir *nuptiae.* **s.** piti, pijem. pir. **p.** piję, pić. pijawka. pijak. piwnica. napajać, napawać. pijatyka *zechgelage: vergl.* bijatyka, hulatyka, *mit griech. lat. suffix.* **polab.** pait. paivŭ *bier.* paijavaića. **os.** pić. pivo. pivnica, pinca. pijanca *egel.* **ns.** piś. pivo. **klr.** pju, pyty. pyvaty. pyvo. pyr *gelage.* propôj. *Vergl.* pyrnyj *fett.* **wr.** propoj. pijaka. opujća *säufer.* **r.** pitь. pivo. pijavica, pijavka. pьjanyj. poitь. pojlo. pirъ. piršestvo. — *magy.* pincze. pikó. pióczа, pióka. *rm.* pivnicę, pimnicę, kivnicę, kimnicę. *preuss.* piwis. *lit.* pīvas. pijǻks *säufer. ai.* pī (pibati). *gr.* πί-νω. *lat.* bibo. *Unverwandt ist ahd.* bior.

pigva **r.** *quitte.* **č.** pihva *(aus* pihy, pigy) *feige. Aus ahd.* fīga.

picht-: **r.** pichtêtь *keuchen.*

pichta **r.** *fichte.* — *ahd.* fiohta, fiuhta.

pik- 1.: **nsl.** pikati, piknoti, pičiti *stechen habd.* pika, piknjica *tüpfchen.* pičica *obstkern.* pikec *art traubenkrankheit.* piker *häkelig.* pičel *knapp.*

pik- 2.: **b.** pikaja *mingere.* pikoč *urin. Vergl.* pič *bastard.* **asl.** pikanina *urina.* **nsl.** pička *vulva.* **č.** pikati, pičkati *mingere.* **p.** pica, piczka, pichna *vulva.* — *magy.* picsa, pič, pit *vulva.*

pik- 3.: **b.** pikna *ponere mil. 25. 536.*

pik- 4.: **č.** spiknouti se. **p.** spiknąć się *sich verbünden.*

pika: **č.** pika *pieke.* **p.** pika. — *lit.* pīkis. *nhd.* pike, *fz.* pique.

pikŭ: **nsl.** navpik *senkrecht.*

pil-: **asl.** pilьnъ *eximius.* **č.** píle *studium.* pileti. pilný. připiliti. **p.** pilny. **kaš.** upilac *für r.* podsterečь. **os.** pilny *sorgfältig.* **ns.** pilnosć. **klr.** pyłovaty, staraty ś *eilen.* pylnyj. pylha *sorge.* pylnovaty *bewachen.* **wr.** pilьnyj. pilno *sehr.* pilma *eifrig.* **r.** pilь *dial. für* strada. pilьnyj *eifrig. p. steht* pili *dial. für* krewny. niepili *fremd.* — *lit.* pilnai.

pila 1. **asl.** *feile, säge.* **nsl. b. s. č.** pila. **b.** pilja *vb.* **p. os.** piła. **ns.** pila. filnik. **klr.** pyła. **r.** pila. — *lit.* pela. pėlīčė. *rm.* pilę. *ahd.* fīla.

pila 2.: **p.** piła *ball.* — *lit.* pila, pilė. *Aus dem lat.* pila.

pilakarĭ: **nsl.** pilakar, skopuh *knicker.* — *it.* pillacchera.

pilê-: **b.** pilêja *zerstreuen.* raspilêvam *vb.*

pilgrimŭ: **klr.** pyłhrym *pilger.* **p.** pielgrzym. — *mhd.* piligrīm. *lat.* peregrinus.

pilika, piljka **nsl.** *fassstöpsel, spundloch.* zapilkati *verpeilen.* — *Das nur dem nsl. bekannte wort ist deutschen ursprungs, es lässt ein* pīl- *vermuthen.*

pilŭ: **nsl.** pilič. **b.** pilec, pile, pilence *hühnchen.* **s.** pile, pilica. pilad *collect.* **polab.** pilã *junge ente.* **os.** pilo *unreife ente.* **ns.** pilе *gänschen. Hieher gehören* **asl.** piljukъ *milvus.* **nsl.** piljuh. **b.** pilêk. **s.** piljug. **klr.** pyluk *sumpfweihe, etwa: hühnergeier.* — *lit.* pīlė, pīlis *ente. türk.* pilidž *hühnchen. Man merke* **s.** pilični, piličnik: nema ni piličnoga; svi izginuli, ni piličnik nije utekao *ne unus quidem, eig. auch nicht ein hühnchen entkam.*

pinja **nsl.** *rührkübel.* pinjiti *butter rühren.* — *Vergl. it.* pignatta *topf.*

pinta b. č. *art mass.* nsl. pint. — *nhd.* pinte. *it.* pinta. *fz.* pinte. *magy.* pint. *rm.* pintę.

pipa nsl. p. *pfeife.* č. pípa. klr. pypa. wr. pipka. — *ahd.* pfîfâ. *magy.* pipa. pipaszár *pfeifenrohr, daher klr. ung.* pypasara. *lit.* pīpkė. *rm.* pipę. *mlat.* pīpa. *Hieher gehört* nsl. piplič, guščič. kr. piple, piplić *küchlein.* č. pípati *piepen.* slk. pipíš. — *magy.* pipě *junges huhn.* pipis *pieplerche.* *lit.* pīpti. pīpelis *pfeife.* *magy.* pipőke *in* hamupipőke *aschenbrödel soll slavisch sein.* asl. pipela, pipola *sambuca, tibia. Von* pip (č. pípati), *das auch den wörtern für* pullus *zu grunde liegt, wenn nicht* pilŭ *usw. mit* pullus *zusammenhängt.*

pipa-: asl. nsl. pipati *tasten.* b. pipam *vb.* kr. pipav *segnis, eig. tastend.* s. pìpati. (pípati *abklauben).* č. opípati. — *rm.* pipęi *vb.*

pipačĭ: slk. pipač *feldmohn.* — *magy.* pipacs.

pipka b. *pips.* p. pypec. klr. pypeć, pypoť. wr. pypło. *Vergl.* č. tipec. r. tipunъ. — *lit.* pepulis. *ahd.* pfiffiz. *Letzte quelle* pituita.

pir-: s. napiriti *aufblasen.* pirkati: pirka vjetar.

pirinačĭ: s. pirinač *reis.* — *türk.* pirindž.

pirogŭ: r. pirogъ *art mehlspeise.* klr. pyrôh. wr. piroh. p. pirog. slk. pirohy, pěry neboli tašky. — *lit.* pīragas *weissbrot.* *lett.* pīrags.

pironŭ: b. piron *furca.* s. pirun. — *alb.* pirun *gabel.* *rm.* piron. piroanę. *mrm.* perune. *ngr.* πηρούνι. *it. dial.* pirun.

pirostija b. *feuerbock.* — *gr.* πυρωστιά.

pirožlekŭ: nsl. pirožlek *einer der vielen namen der fledermaus. In* pir *steckt wahrscheinlich* perch-.

piruzŭ: s. piruz *türkis.* — *türk.* piruzé.

pirŭgŭ: asl. pirъgъ *thurm.* b. pirgove *plur.* as. pirьgъ. — *gr.* πύργος. *türk.* burgus.

pisk-: asl. piskati, pištą *pfeifen.* piskъ *pfeifen.* myšepiskъ. piskъčij. pištati *aus* piskêti. pištalь *f. aus* piskêlь nsl. piskati, piščem. piščec. piščati. pišča, pišev *f. pfeife.* piščal *f.* pišče *n. hühnchen.* piščetnik *hühnergeier.* piskutati *heiser sein.* b. pišta *vb. schreien.* pisъk *geschrei.* piskliv, pištliv. piskun *dämpfer bei der sackpfeife.* piskot *mil. 70.* pištêlka. s. piskati *pis sagen.* piska *pfeifen.* pištati *zischen.* č. pískati. pisk. piskot. píšťal, píšťala. pištěc. píšťba. p. pisk *gepiepe.* piskać, pisknąć, pisnąć. piszczel. piszczec *pfeifer.* pisklę *hühnchen.* kaš. piskac. polab. paistê *pfeift.* paisťolka *kinderpfeife.* os. pišćeć. pisk. pišćel. ns. piščaś. klr. pyščaty *piepen.* piščal *flinte.* pisk. pyskľa *küchlein.* wr. pisklë, piskľa. r. piskatь, pisknutь, pisnutь. piščatь. pisklenok *hühnchen.* piščucha. piščalь. — *magy.* pise, piselle, pislen. *rm.* piskui *vb.* *alb.* piskat. *Wahre wurzel:* pi: s. pijuk *gepiepe. Vergl.* r. piknutь.

piskorĭ: nsl. piškor *flusspricke.* peškur. s. piskor *muraena.* č. piskoř *beissker.* p. piskorz. os. piskoŕ. klr. pyskôr. r. piskarь, peskarь. nsl. piškur *neunauge.* piskor *lampreta habd.* peskur. — *rm.* piškarjŭ. *Das deutsche* beissker, *das sich an „beissen" anlehnt, stammt, wie es scheint, aus dem slav.*

piskŭrŭ: nsl. pisker *topf.*

pisti-: b. pistja *sparen. Vielleicht identisch mit* *pêstiti: pêstunŭ.

piš-: s. piš, pišaća *urin.* pišati, *deminut.* pišiti *mingere.* pišalo. — *it.* pisciare. *magy.* pis. pisál. *rm.* piš *mingere.* piša. *Das wort wird für onomatop. gehalten.*

pišmanŭ: b. č. pišman *der etwas bereut.* — *türk.* pišman.

pištola nsl. *pistole.* b. pištoli. — *rm.* pištol. *it.* pistola. *Der ursprung des wortes ist dunkel: manche vergleichen* č. píšťala: pisk-.

pit-: asl. pitati, pitêti *nutrire.* pitomъ *zahm, cultus:* pitomo drêvo: *eig. partic. eines verbs der I. classe.* pišta *nahrung.* nsl. pitati *mästen.* pitom. piča. pitan, pitoven *zahm, veredelt.* piten *nahrhaft.* pičati *füttern crell. 120.* b. pitomen, pitoven *zahm, eig. gefüttert, übertragen:* pitomno grozde.

kr. pićan *nahrhaft.* **s.** pitati. pića. **č.** pitomý. píce. **p. os. ns.** pica. **klr.** pytaty. môj, tvôj, jeho *usw.* pytomyj: *mein, dein, sein usw. eigener:* moja pytoma chata *meine eigene hütte.* to jeho pytome *das ist sein eigenthum: das thier wird eigenthum dessen, der es aufgefüttert.* **r.** pišča *ist asl.* — *ai.* pitu *speise.*

pita b. s. *kuchen.* **b.** pitice *krapfen ung.* — *magy.* pite. *türk.* pita. *rm.* pitę. *ngr.* πήτα. **asl.** pitarь *ein würdenträger am hofe der fürsten der Walachei.*

pitikŭ: asl. pitikъ *affe.* — *gr.* πίθηκος.

pitropŭ: as. pitropь, potropь *procurator.* — *gr.* ἐπίτροπος.

pivka-: nsl. pivkati *piepen Ukrain.*

pivonija: p. piwonija. — *lit.* pivanė. *lat.* paeonia.

piz-: nsl. pizda *vulva.* **s.** piždra *cunnus.* **č.** pízda. **p.** pizda. — *rm.* pizdę. *lit.* pīzda, pīzė *inguen, cunnus. lett.* pīzda. *W.* piz: *lett.* pizt *futuere. lit.* pisu, pisu. *Vergl. alb.* pith, *mit dem artikel* pidhi.

pizma asl. *hass.* **b.** pizma. **s.** pizma. ispizmiti se. pizmator. **klr.** pyzma, pyźma, hńivłyvosť. — *gr.* πεῖσμα. *rm.* pizmę.

pižmo: č. pížmo. **p.** pižmo *bisam.* **klr.** pyžmo. — *ahd.* bisam, bisamo.

pladŭnĭ: klr. pladanj *teller.* — *friaul.* pladine. *it. dial.* piadana, piadena. *lat.* patina *mit eingemischtem it.* piatto, *d.* platte, *das mit gr.* πλατύς *zusammenhangen soll.*

placha: asl. plaha *segmentum.* **slk.** placha. **r.** placha *brett dial.* — *magy.* peleh *lamina. ahd.* flah. *Unverwandt ist* **p.** płocha *weberkamm. Vergl.* plaka.

plachta: nsl. kr. plahta. **č.** plachta *blache.* **p. os.** płachta. **ns.** plachta. **polab.** plochta. **r.** plachta *dial. Ein entlehntes wort.*

plaj: klr. płaj *bergpfad.* — *rm.* plaj.

plak-: asl. plakati, plakati sę *flere, plorare, lugere* κόπτεσθαι. plačь *fletus.* **nsl.** plakati, plakati se. **b.** plača *vb.* plač. plačiškom *weinend.* **s.** plȁkati. plač. **č.** plakati. **p. os.** płakać. **polab.** plokat. **ns.** plakaś. **r.** plakatь. — *got.* flêkan. *Vergl. lit.* plaku, plakti *ferire.*

plaka as. *lamina.* — *lit.* plokas *estrich. ngr.* πλάκα. *Vergl.* placha. ploča.

plakijerŭ: s. *rag.* plakijer, *jetzt* pjadzer. — *lat.* placere.

planta-: slk. plantati se *hinken.* plantavý. **nsl.** plantati. plantav.

planŭ: asl. planъ *eben:* plana mêsta. **nsl.** plan *ebene:* na plan, na planem. plan *f.* planja. planjava. **č.** planý. planě, pláň *ebene. Abweichend* **os.** płony. votpłonić *abebnen.* **ns.** plony. — *preuss.* plonis. *lit.* plonas *dünn; tenne. lett.* plāns *flach. mhd.* plān. *lat.* planus.

plaskjŭ: asl. plaštь *pallium.* plaštanica. **nsl.** plašč, plajš. **b.** plaštanica. **s.** plašt. **č.** plášť. **p.** płaszcz. płaszczenica. **os.** płašć. **ns.** płaš. **klr.** płašč. **r.** plaščъ. — *preuss.* ploaste *betttuch. lit.* ploštė *art shawl.* ploščius. *magy.* palast. *Stamm ist* *plaskŭ, *p.* płaski *flach.*

plasta-: polab. rüzplostaitė *schlagt von einander.*

plastŭ: asl. plastoglavъ *latos vertices habens.* **nsl.** plast *kleiner heuhaufen.* plasta *schichte. Vergl.* **kr.** plasta *lamina.* **s.** plast *heuschober.* **č.** plást *scheibe, wabe.* plástev. **slk.** plášť (medu). **p.** płastr *honigscheibe, mit* płastr *pflaster zusammengeflossen.* **os.** płast *scheibe, honigwabe.* **r.** plastъ *flaches stück einer sache, honigscheibe.* plastatь, polzatь plastomъ. plaščinja. plastunъ. *Man vergleicht lit.* platus. *gr.* πλατύς. *ai.* prath. *Abseits liegt* **b.** plast *gehechelter flachs, hanf.*

plastyrĭ: asl. r. plastyrь *pflaster.* **b.** plastir. — *gr.* ἔμπλαστρον: *ἐμπλαστήριον. **p.** płastr *ist ahd.* pflastar. *lit.* plosteris, plostras.

plat- 1.: asl. platiti *zahlen.* plaštati. plašta. **nsl.** (platiti), plačati. plačevati. **b.** platja, plaštam *vb.* plata. **s.** platiti. plata. **č.** platiti. pláce. **slk.** plat. **p. os.** płacić. **p.** płaca. **polab.** euplotai *impt.* **ns.** plaśiś. **klr.** płatyty. **wr.** płacić. **r.** platitь. plata. platëžъ. *Man merke wr.* płociš, pločennyj *Nosovičъ 417. a. 419. a. neben*

płacić. *r.* ploćenъ. *Vergl.* volosŭ. — *rm.* plęti, ręsplęti *vb.* platę, ręsplatę. *Stamm scheint* platъ *pannus und die bedeutung „resarcire" zu sein.* č. plátati, pláceti. ns. plataś. r. platitь *flicken.* zaplata. asl. plateżь *pallium.*

plat- 2.: nsl. oplatiti *mit felgen versehen.* b. naplata *felge.* s. naplatak. oplatiti *verschallen.* klr. napłata *eisenstäbe des* położ.

platica, platnica nsl. *frauenfisch leuciscus virgo, rutilus. Man merke* klr. płôtka, płotyčka, rybka. r. plotica, plotva *cyprinus idus.* p. płoć, płocica, płotka *plötze, art fisch.* os. płoćica. — *magy.* plataitz. *rm.* pleticę *pleuronectes platessa. preuss.* ploccze *pletze. mlat.* platissa.

platnerĭ: č. platnéř *spängler.* p. płatnerz. — *Aus dem d.* plattner.

platŭ 1.: nsl. podplat *schuhsohle.* poplat *schenkel.* kr. podplat. b. podplata. p. nadpłat *obertheil des schuhes.* r. podplaty *plur. f.*

platŭ 2.: nsl. v óplat vrêči *zu boden werfen:* óplat *nicht für* ob tla.

platŭ 3.: nsl. platiti *spalten.* preplatiti *durchschlagen.* s. platina *scheit holz.* p. płatać *aufschlitzen.* przepłatać, płat przeciąć. wypłatać. *Vergl.* pol- 2.

platŭ 4.: asl. *pallium, pannus detritus.* platišto. b. plat *zeug.* p. płat *fleck tuch, leinwand.* os. płat. ns. plat. klr. płatok *vortuch.* płatja. r. platъ. platьe. č. plát *ist nhd. platte.* — *lit.* plotka *laken: unverwandt* plotis *breite.* platus *breit. lett.* platit *breit machen. gr.* πλάτη. *ai.* prath. *got.* plats *lappen ist entlehnt.*

plazŭ: klr. płaz, płazeń *flache seite.* płazńom udaryty. płazovytyj *für* płoskyj.

plebanŭ: nsl. plebanuš *pfarrer.* kr. s. plovan. p. wr. pleban. klr. kłebanyja. wr. pleban. kliban. — *lat.* plebanus. *lit.* plebonas, klebonas.

plechŭ: č. plechý *rein,* čistý, kloudný.

plemen: asl. plemę *semen, soboles, tribus.* nsl. pleme *n.* plemen *m.* b. s. pleme. č. pléme, plemeno. p. plemię. r. plemja. — *lit.* plemė. *lett.* pleme. e *zeigt, dass* plemen *nicht auf der W.* pel *füllen beruht.*

pleng-: p. zaplągnąć się *sich verirren:* zaplągło.

plenica asl. *cincinnus, catena, canistrum:* tn *wird* n. *Minder gut scheint die schreibung* plênica *zu sein.* wr. plenica *für r.* močka izъ kolosa. klr. pl'inyća (plênyća) *für* sylky *chrest. 285. W.* plet: plesti plenicę.

plenirŭ: nsl. plenjir *korb.* — *Man vergleicht it.* paniere.

plens-: asl. plęsati *saltare.* plęsъ. plęsьсь. plęsica. nsl. plesati *saltare.* ples. kr. plesati *plaudere.* s. plesati *conculcare živ. 70.* č. plésati *plaudere, exsultare, saltare.* ples. p. pląsać, plęsać. pląsać, klaskać w dłonie *zof.* polab. pl'ôsat *tanzen. Vergl.* klr. martopl'as, figl'ar. r. pljasatь. — *got.* plinsjan *wurde in den ersten jahrhunderten n. Ch. aus dem slav. entlehnt, aus welcher zeit auch die slav. entlehnungen aus dem got. (oder german.) stammen.*

plenta-: p. plątać *verwirren.* wplątać *einflechten. dial.* pelętać się.

plenŭ: kaš. plon *für r.* otdêlьnoe pole. p. *dial.* wyplenić, wykorzenić.

plenĭ: p. pleń, gąsienice owadu dwuskrzydłego *sciaria militaris.*

plesk-: asl. pleskati, plesnąti *plaudere, tripudiare.* pleskъ. plesnьсь *sandalium.* nsl. pleskati. b. plesna *vb.* plesnica *schlag, backenstreich.* plešta *vb. wellern, bousiller.* s. pljeskati, pljesnuti, pljasnuti. č. pleskati, plesknouti. p. pleszczeć. klr. płeskaty. wr. pleskać, plesnuć, pl'oskać. r. pleskatь. plëskъ. — *rm.* plesni *vb.* plêznę. pliskutę *backenstreich. lit.* plaskoti.

plesna asl. *planta pedis, metatarsus.* nsl. plesno *rist am fusse.* klr. płesna, płezna. wr. plesna. r. plesna, pljusna u nogi. — plesna, *das wohl mit* ples *in* pleskati *zusammenhängt, ist vom got.* fairzna *ferse usw. zu trennen. Vergl. preuss.* plasmeno *rist. lett.* pleksna, plezda, plēzna, plezna *fussblatt, schwimmfuss der gänse, enten.*

pleso r. rovnoe i čistoe prostranstvo vody u beregovъ ili meždu ostrovami.

Vergl. oplesьe. **klr.** płeso, hłuboka, supokôjna voda na rići. **č.** pleso. **p.** ploso, głębia w potoku. — *magy.* pejso, *das ehedem* pelso, pleso *gelautet haben soll: lacus Peisonis Neusiedlersee.* pleso *in ON: nsl.* pleso *Teuchen.*

plet-: **asl.** pletą, plesti *flechten.* plotъ, pletъ. oplotъ, opletъ. pletenica. plesti plenicę. opletnja *tugurium. iter.* -plêtati, -plitati. **nsl.** plesti. oplêtati. plot *flechtwerk, zaun.* pleterka *korb. Vergl.* plêna *art dach.* **b.** pleta *vb.* plet, pletišta *plur.* pletenica. **s.** pletem, plesti. splet *haarflechte.* **č.** pletu, plésti. pleť. pletivo *gewebe.* plestev *zaunruthe:* plet-tev. plot. pletka, *slk.* pleťka. **p.** pleść. pleć. płot. **os.** plesć. pletva. płot. **ns.** pľesć, pľasć. plot. **klr.** płesty, płetu. **r.** plestь, plesti. pletenь. pletь. plotъ. plotnikъ *zimmermann.* — *magy.* pletyka *klatsch. rm.* pletę. împleti *vb. lit.* suplaikstīti *verwirren.* plētkas. *lett.* pletne *peitsche.* plotnēks *russischer zimmermann.* plet- *beruht auf* plekt-. *lat.* plecto *neben* plico. *got.* flahta. *ahd.* flëhtan. *gr.* πλέκω.

pletje: **asl.** plešte *humerus, dorsum.* **nsl.** pleče *n.* **b.** plešti *plur.* pleška. **č.** plece *n.* **p.** plec *m. f. Vergl.* wypleczyć, wyplecić *verrenken.* **polab.** plic *n.* **os.** pleco. **ns.** pľaco *arm.* **r.** plečo: *daneben* bêloplekij. naplekij. podopleka *art kaftan.* sêroplëkij *dial.* imêjuščij sêryja oplečьja. — *lett.* plecs (plecis), plece. *Stamm wohl* plet, *verwandt mit lett.* plats, *lit.* platus *breit usw.*

plev-: **r.** plëvyj *unbedeutend.*

plêchŭ: **asl.** plêšь *kahlheit.* plêšivъ *kahl.* **nsl.** plêš. plêšast. plêšec. pliš, kjer je gozd posêkan. plêhi *masern.* plês, plêsnoba *schimmel.* **b.** plêšej *herpes.* **č.** pleš *f.* plešivý, plešatý. plchý, plchavý. plechatý, plecháč. **p.** plesz. **kaš.** plech *scheitel.* **os.** plech. **klr.** pľišyvyj. **r.** plêšь. plêšivyj. plechanъ *dial.* — *magy.* pilis *tonsura. rm.* pleš. pleašę. plešie *kahlheit.* plešuv, plešug *kahl. lit.* plikas *ist entlehnt. Vergl.* plêsnĭ *und lit.* pelêti, *lett.* pelēt *schimmeln.*

plêma, pljama: **p.** plama, plana *fleck.* **wr.** pľama.

plênŭ 1.: **nsl.** plen (plъn, pъlъn), *gen.* plêna, *ritze in der schärfe der axt.* plъna (*plênьna, plъnьna) sekira: kadar se želêzo ali jeklo v tenkih kožicah lupi, velé, da ima plêne. plenjiv, plêniv *blätterig.* plina *schlacke.* pliniv *von rost angefressen Ukrain.* **b.** plêna (na želêzo) *ritze, spalte.* **č.** plena. **p.** wyplenić *durch aushauen dünner machen.* **klr.** pľinka *bruch,* u šyła. plenyty śa *(wohl* pľinyty śa) *brüchig werden.* **wr.** plenka *für r.* ščerbinka. **r.** plena. — *Vergl. lett.* plāva *flacher riss im metalle. lit.* plēnas *stahl.*

plênŭ 2.: **nsl.** *ergiebigkeit der garben beim dreschen.* plêniti *gedeihen.* plênjav *ergiebig.* plenjati. **p.** zaplenić *reichlich vermehren: daneben* zapłonić, *wohl falsch.* pleni, plenny *ergiebig:* plenie zboże. wyplennić *ergiebiger machen.* plenność.

plêsk-: **b.** oplêskan *beschmutzt.*

plêsnĭ: **asl.** plêsnь *tinea.* isplêsnivêti. **nsl.** plêsen *schimmel.* **b.** plêsen. plêsnêsva *es schimmelt.* **kr.** plisan. **č.** plíseň. plesnivý. **p.** pleśń. pleśniwy. **os.** pleśń. pjelsnyć. **ns.** plaśń, pľeśń. pľeśńeś. **r.** plêsnь. — *magy.* pilisz, pilisznye, penész. penészles. *lit.* pelu, pelêti *schimmeln.* pelêsiai *plur. schimmel. W.* plê *aus älterem* pelê. *Ein* pelsnь *wird durch die r. form beseitigt. Vergl.* plêchŭ.

plig-: **nsl.** pligek, *f.* plihka, plhek, pelhek, plêhek *schwach, leer, kraftlos.* **č.** plihý *dünn, schlaff, letschig.*

plima **s.** *fluth, überschwemmung:* plima i osjeka *ebbe und fluth. Man möchte an gr.* πλύμα *denken, das jedoch „spülwasser" bedeutet.*

plinŭta: **asl.** plinъta, plita *later.* **kr.** plita *mar.* **klr.** płyta. **r.** plita. — *lit.* plīta *ziegel. lett.* plīte *ziegel, pliste. gr.* πλίνθος.

pliska, pliskavica **nsl.** *bachstelze.* **č.** pliska. **p.** pliszka. **os.** pliška. **ns.** spliska. **klr.** płyska, płyskva, fłystka. **r.** pliska *motacilla, jynx torquilla.* plizgavica, plizdavica *bachstelze.* **wr.** plisica

für r. pliska. *Vergl.* **klr.** błyska, błyskanka *motacilla.* płyska, łyska *wasserhuhn.* plizg- *neben* plisk-, blisk-.

pljaga: **p.** plaga *streich.* **wr.** pľaha. — *lit.* plėga. *lat.* plaga.

pljak-: **b.** plêčka *beute.* **s.** pljačka *plünderung.* pljačkati. pljačkadžija. *Vergl.* splahati *überwinden.* — *ngr.* πλακώνω. *alb.* pljakos *überfallen.* *rm.* plêškę.

pljaska-: **p.** plaskać *plaudern. Vergl.* plesk-.

pljug-: **č.** plíhati *beschmutzen.* plíhavý. **slk.** pluhati. **p.** plugawy *schmutzig,* plugastwo. **r.** pljugavyj. pljugavstvo.

pljuska **r.** *siliqua.* **wr.** pljuska orêhovaja. *Vergl.* luska. luspa.

pljuskva: **p.** pluskwa *wanze.*

pljuskŭ: **asl.** pljuskъ *schall.* **nsl.** pljuskati. pljuska *ohrfeige habd.* **b.** pljušta, pljusna *vb.* pliskam *plätschern.* **kr.** pljuska. **s.** pljuskati. pljusak. **č.** plískati, pluskati. plíšť, plušť *regenzeit.* **p.** plusk. pluskota *regenwetter.* pluskać, pluszczeć *laut strömen.* **klr.** pľusnuty. **r.** pljusnutь: *daneben* pljuchnutь. — *lit.* pliuškėti *plappern.* *rm.* plioskęi *vb. Hieher gehört wohl auch* **asl.** plištь *tumultus aus* pljuskjŭ. **ns.** plišć *anhaltendes klagen.*

pljuštĭ: **nsl.** pljušč *bryonia. Vergl.* **asl.** bljuštь: bljustjŭ.

pljuta: **p.** pluta, deszcz ze śniegiem, drobny deszcz. **klr.** pľutyt *es herrscht unwetter.*

pljŭ-: **asl.** plьvati *und durch steigerung* plju: pljuti, pljują; pljuvati; pljunąti, plinąti *spucken.* **nsl.** pljuvati, pljunoti. pjuvat *res.* **b.** pljuja, plija; pljuvna *vb.* pljunka *speichel.* **kr.** pljuknuti. **č.** plíti, plvati, plívati. plina, slina *speichel.* **slk.** pľuje. **p.** pluć, plwać. pluna *speichel.* plwocina. *Daneben* spluwać. **os.** pleć, pluju, pluvać; plunyć. **ns.** pľuvaś. **klr.** pľuty, pľuvaty. **wr.** pľuvać. **r.** plevatь *für asl.* plьvati. plevokъ. plevaka. — *lit.* spiauti, spiauju. *lett.* spľaut, spľauju, spľāvu. *W. ist* spŭ, *woraus* spljŭ, pljŭ *entstanden ist. Vergl.* slina. *Die ersetzung von* pju *durch* plju *trat einst in weiterem umfange ein als heutzutage:* **p.** kropla, niemowlę, budowla *usw.; dieselbe findet sich auch im lett. Die W.* spu, *lat.* spuere, *lautet gr.* πτυ *(aus* πju, σπju*)*; *ahd.* spīw, *got.* speiv. *Einer anderen sippe gehört an* **klr.** zapľuvaty, zapľunuty śa *keimen (vom hühnchen im ei).*

ploča **asl.** *platte lamina.* **nsl.** ploča *klinge, platte.* **b.** ploča *rechentafel.* **s.** ploča *neben* ploka. — *alb.* plockę. *rm.* pločę. *mrm.* ploci, *plur. Vergl.* plaka.

plodŭ: **asl.** plodъ *frucht.* ploditi,ploditi sę *frucht tragen.* priplodъ. plodovitъ. plodьstvije. neplody *die unfruchtbare.* **nsl.** **b.** **s.** *usw.* plod. **p.** *usw.* płod. **klr.** płodyty, *dial.* połodyty. — *rm.* plod *fructus, uterus.* plodos. *Vergl.* **klr.** płodyst, płodystok, płodysteć *allium fistulosum.* *lit.* pladistas.

plocha: **nsl.** ploha deževna, dežja *platzregen.*

plochŭ 1.: **asl.** inoplošь *continuo.* **nsl.** sploh. **kr.** posploh *universe.* **r.** splošь. vsplošnuju. plošnoj *ununterbrochen.*

plochŭ 2.: **č.** plochý *flach, platt.* plocha *fläche.* **p.** płochy. **klr.** płochyj *schlecht.* **wr.** płochyj. **r.** plochoj *schlecht.* plošatь. plošitь sja *non curare.* oplošnyj. plošь *dial. für* chuže. — *Vergl. ahd.* flah. *lit.* plakas *schlecht, entlehnt.*

plochŭ 3.: **nsl.** ploh *langes, dünnes holzstück.* — *mhd.* bloch, *nhd.* block.

ploskva: **asl.** ploskva, vlaskunъ *flasca.* **b.** ploska *platte flasche von holz.* **s.** ploska. palacka *ist magy.* — *magy.* palaczk. *alb.* plockę. *rm.* ploskę *und aus dem magy.* palaskę. *türk.* palaska. *ahd.* flasca, *aus dem mlat.* flasca. *ngr.* φλασκί. *Man denkt mit unrecht an* ploskŭ, plaskŭ. *Junge entlehnungen sind:* **p.** flasza, **os.** bleša, **ns.** flaša, **klr.** fľacha, fľaška, pľaška, pľačka, **wr.** pľacha, **r.** fljaga, *lit.* plėška, plėčka.

ploskŭ: **asl.** ploskъ *breit, flach.* ploskънъ: ploskъna brada, kamenь plosenъ *tichonr. 2. 443.* **nsl.** plosk *fläche.* plošnat. plošča *platte.* **b.** plosъk. sploskvam, splêskvam *vb.* **kr.** plosk *planus.*

s. plosan. plosnat. ploštimice. spljosnuti. spljoštiti *abplatten*. č. ploský. *dial.* plochý. ploštice, ploštka *wanze*. p. płoszczyca, płaszczyca *neben* pluskwa *wanze*. płoskurnica, gatunek orkiszu szerszego. klr. płoskyj. r. ploskij. ploščica. ploščitь. ploskuša, ploskucha, ploskaja vošь. ploščadь. pljuščitь, dêlatь ploskimъ. — *rm.* plošnicę *wanze*. *magy.* poloska, poloczka, palaczka. *Daneben* asl. plaskolicь. nsl. plaščat. č. plaský. splasknouti *flach werden*. p. płaski. płaszczyzna. przypłaszczyć. klr. płaskyj. — *Vergl. lit.* plokštas, plokščias. *lett.* plaskains. *Die p. ausdrücke für wanze werden von andern, auf* płeszka *für* błeszka *von* blъcha *floh zurückgeführt: vergl. klr.* błoščyća.

plotunŭ: plotunъ *ist asl. übersetzung verschiedener thiernamen:* τραγέλαφος, χαμηλοπάρδαλις *usw.* plotuna: ar'kadinь plotuna jestь *tichonr. 2. 441.* — *mrm. ist* plętunu *hirsch kav. 193.*

plotĭnica: nsl. plotnica *kürbiss boh.*

plu-: b. spluva se *es wird morsch.* splut *morsch.*

plugŭ: nsl. plug *aratrum.* plužiti. b. plug. plužnica. kr. s. plug. č. pluh. p. pług. polab. pleug. os. płuh. klr. płuh. płužyty. pluhatar. r. plugъ: po plugy i po rala *tichonr. 1. 234.* — *preuss.* plugis. *lit.* pliugas. *rm.* plug. *ahd.* pfluog. *and.* plógr. *Das wort ist unbekannten ursprungs. Vergl.* r. plugъ plyvetъ na polê.

plutje, pljutje: asl. plušta, pljušta *plur. pulmo.* nsl. pljuča *plur.* pluka, *im westen.* kr. pluća *plur. splen.* s. pluća *f. für* bijela džigerica. č. plíce *n.* slk. pľúca. p. płuco, *plur.* płuca *neben* lekkie. polab. pleuca. os. płuco, pluco. ns. pľuca *plur. lunge, plautze.* r. pljušče *n. aus dem asl. für* legkoe. — *preuss.* plauti. *lit.* plaučiai. *lett.* plaukšas, plauši. *Das wort steht vielleicht für* pnutje: *vergl. gr.* πνεύμων, πλεύμων. *lat.* pulmo. *Mit* tje *stimmt auch das suffix des lit.* plaučiai, *lett.* plauši: *beide wörter sprechen gegen* pljutje *und für* plutje.

plutŭ: r. plutъ *schelm.* plutatь *herumirren.* klr. płut.

plŭ: asl. pluti, plovą, plują *fliessen, schwimmen, schiffen.* plutije. *Aus* plŭ *entwickelt sich durch die erste steig.* plu, plov; *durch die zweite* plava; *durch dehn.* ply. otъplova *aor. für* otъplu *halte ich für unrichtig.* plavъ *f. schiff.* plaviti. nsl. pluti *schwimmen:* riba pluje; *fliegen:* divji petelin, ptič pluje; *fliessen:* vse je s krijo (krъviją) močno plulo *rês.* podpluti: kjer kri podpluje. rasplunoti se *diffluere.* plovec *schiffer habd.* plovči kamen *pumex.* plutva, plitva *floss, kieme.* plavut *f.* plavuta *flossfeder.* plav *rates meg.* plaviti. plavež *schmelzofen: flüssig machend.* b. plivam, plivna, pluvam *vb. ziehen:* po nebe to oblaci te pluvъt *Vinga.* plavam *vb.* kr. ispliti *effluere.* spluti se *confluere mar.* plav *f. navis.* s. pliti, plijem; plinuti; plivati. ploviti *schwemmen, schwimmen.* plovac. plovka *ente.* plut, pluto, pluta *kork.* plutati *schwimmen.* naplava *alluvio.* splav *floss.* plaviti *überschwemmen.* č. plývati, plýtvati *fliessen.* plynouti. plouti, pluji, plovu. plovati. úplav *fluss der weiber.* plavati. plaviti. ploutev, plýtva *flossfeder.* pluta *regenwetter.* slk. plvati. p. płynąć, pływać. płyn. płyt. pław. upław. spław. pławić. pławca. płunyć. płuta *nasses wetter.* płytwa, płetwa *flossfeder.* obfity, okwity, opływity, opływający *reichlich.* polab. plåijė *schwimmt.* os. spłuć. płuvać. napłav. płovać *fliessen, schiffen, schwimmen.* pľeć, plêju. płavić. ns. splav. huplav *blutgang.* plaviś. pľeś, pľeju. klr. płyty. wr. płyść, płyvu. opłavy. r. plytь, plyvu. plovъ. plavъ. plavitь. plovecъ. plavatь. plutъ. plutivo. — *rm.* plutę *ratis.* pluti *schwimmen, schiffen. Auf* plŭ *beruht* plŭtĭ: r.-asl. plotь: priidoša na plotehъ *tichonr. 1. 238.* č. plť, pleť. slk. plť. p. pełć *holzflösse: daneben* płta, płet, płeta *plette. Vergl.* płatwa, *lett.* pluts *floss.* plŭ *hatte ehedem die allgemeine bedeutung „sich bewegen“:* asl. plavivъ; plavij *erro;* neplavaję ἀπλανής. klr. upłył čas. — *lit.* plau *in* plauti *ist slav.* plu. plovīti *spülen.* plujoti

schwimmen. išplovos, suplavas *spülwasser*. ploustas. *lett*. pluts *floss*. *ahd*. flawēn. fluot. *gr*. πλυ (πλέϝω). πλύνω. *lat*. plu, flu. *ai*. plu: vipluta *vagus*. plava.

plŭtĭ: **asl.** plъtь *caro*. vъplъštenije *incarnatio*. **nsl.** pult *fris. aus* plt. polt, pelt *haut, hautfarbe; m. in* moškiga polta *spang*. **b.** plъt *fleisch*. oplъten *verkörpert*. črъkvi sъ se zatvorili i popovi oplъteli *mil. 107*. nikako se ne oplъtvit *164*. **kr.** put *mar*. grijeh puten. uputiti se *incarnari*. pult: koj blaguje pult moju. **č.** plť, pleť, *gen*. plti, *haut, leibfarbe, fleisch*. **p.** płeć, płci *fleisch, geschlecht*. opłecenie *incarnatio flor*. dwupłciowy. **ns.** pĺeś (plěžj) *gesichtsfarbe*. **wr.** płoć. **r.** plotь *fleisch, körper*. — *lit*. pluta *kruste*. *lett*. pluta *fleisch, zarte haut*. plutains *glatt*. plŭtĭ *wird mit lat*. fellis *usw. zusammen gestellt*.

plytŭkŭ: **asl.** plytъkъ *seicht*. **nsl.** plitek, plitev. **b.** plitek. plitkoum. **kr.** plit, plitak, plitav *non profundus*. **č.** plytký. **p.** płytki *flach*. płytek *flossbaum*. płyt *dünne fläche, schärfe*. *W. scheint* plŭ *zu sein*.

po *praep. und praefix in allen slav. sprachen*. **b.** *dient* po *dem compar.*: potvrъd *fester*. *Im klr. ist* po *nimis*: potažkyj *zu schwer*. potverdyj *zu hart*. *In verben* **s.** poreći *revocare*. potvoriti *verleumden*. *Mit* po *scheint verwandt lit*. pas *bei, an; lat*. pos *in* posterus. *Für* po *besteht* pa *in compositis: die bedeutung, ursprünglich „nach“, ist häufig die des unechten, schlechten: vergl. d. after*. **asl.** pabirъkъ, pamętь, pastorka, pavečerьnь, pavlaka, paguba, pažitь *usw*. **nsl.** paberk, pamet, paroj, pasterka, patoka. **s.** pabirak, pamet, patoka, pavitina: *daneben* pobratim, pomajka, poočim, *wohl jünger*. **č.** paběrek, paděra *excoriator*, pahrbek, pahorek, paroh, pavůza *wiesbaum*, pajeď, pastorek, pastorkyně. pačisati *ist ein denom. von* pačes, *für r.* pachole *und p. dial.* pachołek *wird richtig* pahole, pahołek *zu schreiben sein: vergl.* golŭ. **p.** pagorek, pawłoka, pałąk, parow, pasierb. *Mit* paskuda *unflat vergl.* skend-. **os.** paškovronc, parov, panoht. **ns.** pahork, patoki *nachbier*. **klr.** pahorok, pačosy *hede*, pažyť *weide*, padčeryća, paserbyća *stieftochter*, pałuba, paščeka. **r.** pavoroz, padera *heftiger sturm*, pačesy. *Dem* pa *steht lit.* po *gegenüber:* pósunis *stiefsohn: daneben* pašalna *nachfrost*. pomėtis *ist asl.* pamętь. *Vergl. preuss.* poducre *und* patowelis. *lett.* pakurts *blendling von einem windhunde*. *Neben* po *und* pa *besteht* poz *und* paz. poz: **asl.** pozderъ *stupa*. **nsl.** pezder: *daneben* kozder *achel*. paz: **asl.** pazderъ, paznogъtь, pazuha, *wie es scheint, aus* pazduha. **nsl.** pazder, paznoht, pazduha. **č.** pazdero, pazderna *brechhaus*. **p.** paździor, paznogieć. pazury *ist dunkel. Vergl.* go. *Hieher gehört* pozdŭ: **asl.** pozdъ *spät*. pozdê *adv. spät. compar.* požde *galat. 6. 7.-šiš*. pozdьnъ. **nsl.** pozdo *meg*. pozdi. **č.** pozdě. pozditi. **p.** póździć. pozdny, poźny. **kaš.** pozdni. **polab.** püznŭ. **os.** pozdźe. **ns.** pozdže. **klr.** puznyj. **wr.** poznyj. *compar.* pozšij. **r.** pozdoj *dial.* pozdo. *compar.* pozže. opozdatь. pozdnyj, poznyj. pozdisto *adv.* — *preuss.* pansdau *postea*. pozdъ *beruht auf der praep.* poz- *mit* dъ: *vergl.* prêdъ *usw.*

počĭka: **r.** počka *knospe*. počka *niere gehört vielleicht zu* pek-.

podgana **nsl.** *ratte*. **č.** potkán, německá myš *dial.* *slk.* potkan. — *it. venet.* pantegan *ratto d' aqua*. *furl.* pantiana. *gotsch.* bettigon. *magy.* patkány. *Von* pantex, *eig. dickbauch, Diez.*

podirĭ: **asl.** podirь *vestis talaris*. **b.** podir *nach;* podirê *nachher*. podirešen *der folgende*. — *gr.* ποδήρης, *das ngr. nicht vorzukommen scheint*.

podperda: **nsl.** podprda *wachtel: daneben* podpodača. *Onomatop.*

podrumŭ: **asl.** podrumъ *hippodromus*. **b.** podrum *keller*. **kr. s.** podrum *cella vinaria*. **p.** podruna. — *ngr.* πουδρόμι. *rm. türk.* podrom. *Die bedeutung „keller“ macht schwierigkeiten*.

podŭ 1.: **asl.** podъ *praep., praefix unter*. **nsl. b. s.** *usw.* pod. podъ *verhält sich zu* po *wie* nadъ *zu* na *usw.* podъ *dient der deminuirung:* **klr.** pôdsak *kleines*

sacknetz. **asl.** *podь, *wohl f.:* podi, ispodi *unten.* ispodьńь *adj. unten befindlich.* **č.** *compar.* spůze. podlý *niedrig.* **p.** podły. **r.** podlyj *gemein, elend.* **wr.** ispodki.

podŭ 2.: **asl.** podъ *boden.* poždь *cavum navis.* **nsl. b. s.** pod. **č.** půda. **r.** podъ. — *Aus dem slav. stammen rm.* pod. podealę. podinę. *magy.* pad. padlás *boden (č.* podláž *diele).* padló. *Das subst.* podъ *ist mit der praep.* podъ *unverwandt: lit.* padas *fussohle.* padis *untergestell.* **slk.** podišiar, polica z dasky, *ist rm.* podišor *boden.*

pogača **asl.** *kuchen.* **nsl. b. s.** pogača. **č.** pogáč. **r.** pogačъ. — *magy.* pogácsa. *rm.* pogače. *alb.* pogačę. *ngr.* πογάτζα *neben* φογάτζα. *Das wort stammt aus dem it.* focaccia *(mlat.* focacius, *focacia), *nicht aus dem deutschen: ahd.* fohhenza, vohheza: *mhd.* pōgaz *ist wohl slav. Im* **nsl.** pir-pogača *fledermaus beruht* pir *auf* perch-, *daher fliegend,* pogača *darf wie* **b.** prilêp (lĭp) *gedeutet werden.*

poganŭ: **asl.** poganinъ, poganъ *heide, heidnisch.* poganьskъ. poganьstvo. **nsl.** poganin *jambr.* pogan *ung.* pogan *unrein; teufelchen:* ti pogan! **b.** poganin. **b. s.** pogan *unrein.* **s.** poganiti *impf. verunreinigen.* **č.** pohan. pohanka *heidin.* **p.** poganin. pogan. pohanin *aus dem klr.* **os.** pohan. **klr.** pohanyj *heidnisch, hässlich, unrein.* pohan-dïvča. **wr.** pohanin. pohanyj *unrein.* **r.** poganъ *heide, unrein.* poganь. — *magy.* pogány. *preuss.* pagonbe. *lit.* pagonas. *lett.* pagans. *rm.* pęgîn. pîngęri *vb.* *alb.* pugaiń. pęgęrę *schmutz. Man beachte* **č.** pohanka *heidekorn.* **p.** poganka, pogańska kasza *neben* tatarka, hreczka. *magy.* pogányka, pohánka. *Hieher gehören auch folgende wörter, denen die vorstellung „unrein" zu grunde liegt:* **s.** poganica *schlange, art beule.* **wr.** pohanyj. pohanka *maus.* **r.** poganica *schlange.* poganka *maus, fieber dial. Indem man in* poganiti *verunreinigen* po *als praefix ansah, entstanden verba wie* **č.** haniti *schmähen.* hanba. **p.** ganić. gańba. przygana *probrum.* — *lett.* gānīt. *Mit* po: **os.** pohanić. **wr.** pohanić. **r.** poganitь. — *rm.* prihanę, *aus dem klr. Dem* poganъ *liegt lat.* paganus *ländlich, bäurisch zu grunde, das in jener zeit entstand, wo das heidenthum von der christlichen staatsreligion auf das land zurückgedrängt wurde.* poganъ *ist einer der wenigen christlichen ausdrücke, die unmittelbar aus dem lat. aufgenommen wurden. Die aufnahme fand in Pannonien statt. nsl. wird dafür im westen das d.* hajd *gebraucht. Vergl.* gani-.

pogostŭ: **r.** pogostъ *kirchdorf, bezirk.* — *lett.* pagasts *gebiet.*

pochva *neben* pošva: **č.** pochva, pošva *scheide, schwanzriemen.* **p.** pochwa, poszwa. **klr.** pochva. **r.** pachvi *plur. f.* **s.** povi *aus* pohvi. **nsl.** pohvine. — *rm.* pohi *usw.* pohva *ist ein dunkles wort:* chovati *lässt* š, šiti *hingegen* ch *unerklärt. Vergl.* pachŭ.

poj-: **asl.** sъpojiti *conjungere.* **nsl.** pajati. **s.** spojiti, spajati *löthen.* raspojiti. **č.** pojiti *gatten, gesellen.* přípoj. spoj. pájka. **p.** spojić. wpojić, wpajać. **r.** pajatь. spoj. spajatь. spajka. pripoj. pripoitь, pripajatь, pripaivatь *löthen.* upoj *art riemen.*

pojata **asl.** *dach, haus.* **nsl.** pojata *scheune, stall habd.* **kr.** pojata *palearium.* **s.** pojata *stall.* — *rm.* pojatę. *magy.* pajta. *Vergl.* jata *zelt.* jatka *hökerbude.* pajta.

poklisarĭ: **s.** poklisar *gesandter.* — *gr.* ἀποκρισιάριος.

pokostŭ: **č. p. klr.** pokost *firniss, glasur.*

pokrejta **klr.** *pfauenfeder als schmuck.* — *magy.* bokréta *federbusch.*

pol- 1.: **asl.** ispolъ, sъpolъ *haustrum.* **nsl.** poljem, plati *(aus* polti) *neben* puti *aus* plti *plätschern, schöpfen, getreide sieben:* vodo iz čolna poljem s polom; voda se polje *das wasser wogt;* prsi sô mu nemirno plale; žito plati *evannare lex. sieben, das getreide von der spreu reinigen.* plalnice nečke, v katerih se žito polje. plalni: plalne, nečke. plajhati: morje plajha *das meer wogt;* valovi se rasplajhujejo (-plah-): plahati se *aus* polsati se. plahitati *wogen Ukrain. Daneben* plihati: voda pliha *schlägt wellen.* **kr.** paljati *luč.* palj *wasserschaufel istr.*

s. ispolac. č. pálati *auswannen.* p. pałać zboże. opałać *getreide schwingen.* os. płoć, płoju *worfeln.* ns. hopałka *schwinge.* klr. pałaty. spyłaty *schöpfen.* połonyk *schöpflöffel.* r. upolъ *m. abschaum.* vodopolь *f. überschwemmung.* polatь, vêjatь. — *magy.* pall *worfeln.*

pol- 2.: r. raspolotь *entzwei schneiden: praes. wohl* -polju *(asl.* *polją, *plati). asl. platь *m. (aus* poltь). rasplatiti. nsl. plat, polovica jedra. plat *m.:* dva plati; *f.:* ena plat riti *clunis.* s. rasplatiti *Stulli.* č. polet, polt, *gen.* poltu; polta. rozpoltiti. p. połeć *aus* połć, *gen.* połcia. połtowy. połetek. rozpłatać. os. połč. klr. połot, *gen.* pôlta, *speckseite.* wr. połć *f. für r.* polotokъ *ist p.* r. polotь *neben* poltь *speckseite.* poltina *hälfte f.* — *rm.* platicę *angusta agri pars. lit.* paltis *f. speckseite. Die č. p. os. klr. wr. und r. form weicht von der regel darin ab, dass die ursprüngliche lautreihe erhalten wird, daher kein č.* plat, *p. os.* płoć *und im r. kein* polotь *mit dem gen.* poloti. *Iter.* *pala, *daher p.* pała. asl. palica, palъka *stock.* nsl. palica. opalica, debela palica. rimska palica. paličnice *orion.* paličiti *peitschen.* č. palice. p. palica. pałka. paliczka *orion.* r. palica. palka *dial.* — *magy.* pálcza. *rm.* palicę. p. pal *ist d.* pfahl, *ahd.* pfâl. *Nicht hieher zu ziehen ist vielleicht* slk. pálka *zipergras.* — *magy.* palka. *Vergl.* platŭ 3.

pola 1.: asl. polica *brett.* nsl. pola *fläche.* polica *gesims.* b. polica *brett, gesims.* s. polica *wandleiste.* č. police. p. polica. połka. os. polca. ns. polica. klr. połyća. wr. polica *pflugsturze.* r. pola. polica. polka. pripolokъ. — *magy.* polcz, pócz *gestell. rm. alb.* policę. *lit.* palīčė *pflugstürze. ngr.* πόλιτζα *wechsel. ist trotz seines* ica *roman.: it.* polizza, *mlat.* polyptychon, πολύπτυχον.

pola 2. asl. *rand, rock, schooss.* b. pola *gremium.* s. tropol *von drei stücken (tuches).* klr. poła. zapoła. r. pola *schooss, thürflügel.* — *rm.* poalę.

polata asl. *palast.* nsl. palača *jambr.* b. palat, polati. kr. polača. s. polata, polača. č. palota, palata, palác. p. pałac. os. pałac. klr. pałata. wr. pałac. r. palata, polača, polati. — *magy.* palota. *lit.* palocus. *rm.* polatę, pęlutę. *alb.* palat. *Die formen mit* t *stammen aus* παλάτιον, *die übrigen wahrscheinlich aus dem deutschen: ahd.* pfalanza, pfalz. *mhd.* palas.

polba r. *triticum spelta, dinkel.* p. orkisz.

polêno asl. *scheit holz.* nsl. b. polêno. č. poleno. polání, polení, velká polena *dial. usw.* p. polano. klr. poľino. r. polêno, lopêno. — *mrm.* puljanu. *W. ist* pol- 2. *scindere.*

polchŭ: asl. plahъ *vacillans, timidus; timor.* plašiti. nsl. plah *scheu habd.* plašen. plašiti. b. plah. plaša *schrecken.* s. plah. plahir *scheuer ochs.* usplahiriti *beunruhigen.* č. plachý *leicht, flüchtig.* přeplach. plašiti. p. płochy. płoszyć. os. płošić. ns. poploch. plošiś. klr. połoch *schrecken.* połochyj. społochaty śa. wr. połoch. r. polochъ. polochatь. pološitь. *dial.* vspolochъ *neben* vosplachъ *und* vъ rasplochъ. *W. ist ein mit* perch *verwandtes* pelch *in der bedeutung „fliehen“. Vergl.* klr. porchłyvyj *enteilend, scheu.*

polije: asl. polje, pole *feld.* nsl. polje, *plur.* polja, polesa. b. pole, *plur.* poleta *usw.* p. pole. polak. polab. pūľŭ. os. poľo. klr. połe. r. pole. polevatь *jagen. Mit* polije *verwandt sind* asl. nsl. s. poljana. b. polêna. p. polana, łąka w gorach. klr. poľana. r. poljana. — *rm.* pojanę. *magy.* pojána, poján. *Mit* polije *vergl. r.* polyj *offen.*

poljaj, polaj nsl. *polei.* r. polej. — *lit.* palėjai. *ahd.* polei. *lat.* pulejum, pulegium. *rm.* polaj.

polka-: asl. plakati *waschen.* nsl. plàkati. splàknoti, splàhnoti. b. plakna *vb.* kr. splahnuti *ung.* s. plákati (sudove) *eluere: dagegen* plȁkati *plorare.* č. plákati, pláchati; spláknouti, spláchnouti: *dagegen* plakati *weinen.* p. płokać: *dagegen* płakać. os. płokać. klr. połokaty. — *rm.* spęlęči *entfärben. Hieher darf auch gezogen werden* asl. plaskati *aus* polska-.

č. dnes se to tam pláská *heute ist nasses wetter*. p. płoskuny *nasses wetter*. os. płostać *ausspülen*. klr. połoskaty. wr. vypeleskać. r. poloskatь, pološču *waschen*. *Verschieden ist* nsl. splahnoti se *deturgere:* otok se je splahnol. kr. oplasnuti *macescere mar*.

polnica nsl. *schwiegermutter*. kr. s. punica.

polnŭ: asl. planina *berg*. nsl. planina *alpenweide*. planovati *senner sein*. planšar *senner*. planica, brez grmovja. planja, čistina na gori, rekše svêt brez drêvja. b. planina *berg*. plęnini *alpen Vinga*. s. planina *bergwald*. proplanak *waldlose strecke*. č. planý *unfruchtbar, wildwachsend*. pláň *wilder obstbaum*. *dial*. płunky, planá jablka. slk. plánka, plané, divé jablko. p. płony, lichy, nędzny. płonić, wypłonić *unfruchtbar machen*. płonina *trockener unfruchtbarer boden*. płonny *unfruchtbar*. płonka *wildling*. os. płony *(flach), unfruchtbar*. płone jabłuko. płonovc *wildling, daher d.* pluntschk *wilder apfel- oder birnbaum*. płonina *flacher, unfruchtbarer landstrich*. ns. plonica.* klr. połonina, pasovysko po horach *unfruchtbare gegend*. planka *wilder apfelbaum*. — *Unverwandt lit*. plīnas. plīnė *heide*.

polnĭ: p. płoń, płonia, płonka *blende im eise*. płonić *wuhnen im eise machen*. klr. połonka *bei Linde*. *Vergl*. r. polyj *offen*.

polsa: asl. plasa *zona*. nsl. plasa, ravnica na gori. kr. plasa *arvum verant*. s. plasa leda *stück eis*. č. plasa *streif, landstrich*. klr. połosa *streif*. wr. połosa. r. polosa *streif, strich, landstrich, klinge*. *Vergl*. pelsъ.

poltĭ, poltĭno: asl. platьno *leinwand*. platênъ. nsl. b. s. platno. č. plátno. p. płotno. os. płotno. klr. wr. połotno. klr. płaťanka *stück leinwand*. r. polotno; *dial*. platno. plotënko. — *Man vergleicht mhd*. valde, falte *tuch zum einschlagen der kleider*. *ai*. paṭa *aus* parta *stück zeug*.

polvŭ: asl. plavъ *weiss*. nsl. plav *blass ung*. plavec *weisser ochs:* plav *für blau meg. ist deutsch;* plavica *kornblume*. kr. plav *gilvus, lividus*. s. plav *weiss, blond; blau*. č. plavý *falb*. p. płowy. płowa *taubes getreide*. zpłowiałe zboże. os. płovy. ns. plovy. klr. połovyj. połovity *falb werden, reifen:* žyto połovije. r. polovyj. — *rm*. plęvic *weiss*. *lit*. palvas *blassgelb*. *ahd*. falo (falawēr). *Auszugehen ist von* pol, *das das suffix* vъ *erhält, wie im lit. und d.* pol *findet sich auch in* πολιός, *im lat*. flavus, fulvus, *im ai*. pal-ita *usw*. *Bei* plavъ *denkt man an die Kumanen, die r*. polovci, *č*. plavci, *magy*. palócz, *d*. die falben *heissen; wohl mit unrecht, da wir uns die Kumanen nicht als blond zu denken haben. Andere haben an* pahlavī *aus* *parthavija *gedacht*.

polŭ 1.: asl. polъ, *gen*. polu, *seite, ufer:* na sь polъ *sav*. obъ onъ polъ *zogr*. obonъpolьna vьsь *prol.-rad.; geschlecht:* mąžьskъ polъ, ženьskъ polъ; *hälfte:* ispolu mrъtvъ, polu nošti, protešetь i polъma. poludьnije, *daneben* pladьne, pladьnije, pladьnina *aus* poldьne *usw.;* pladьnovati. planoštь *aus* polnoštь. peller *abec.-bulg. wohl aus* polъ jera. pladьnica, *r*. trjasavica poludenьnaja *euchol. sin*. nsl. po polu dne. na spoli *halbweis Ukrain*. poloviti *halbiren*. *Vergl*. spol *geschlecht*. b. polovina. pladnja *f*. pladnina. pladnilo. pladnuvam *vb*. kr. spol *sexus*. s. po *aus* pol. pladne (poldne) *neben* podne. plandovati *aus* pladnovati. plandovište. spol *geschlecht*. č. půl. půldne, poledne. odpoledne *dial*. spolu *gemeinschaftlich*. pospolitý. p. poł. południe. społ, wespoł, wspoł, spolu, społem, pospołu *gemeinschaftlich*. pospolity. połowień *obolus zof.: mhd*. helbelinc. południa *mittagsfrau, die um mittag kinder raubt*. kaš. pavnie *mittag*. polab. pül. os. poł. połnoc. połodńo. społu. społk *bund*. *Vergl*. spłav *geschlecht*. ns. pol. polńo. klr. pôł. pôłka. połovyna. na spôł. społu. obapoły. połudnovaty. połudeń. połudenok. połudne. wr. połdńa. połudzeń. połudne. perepłavьe *asl. aus* polv- *für r*. prepolovenije. r. polъ *hälfte, geschlecht*. polovikъ. poldenь. — *lit*. paspalam *insgemein*. paspalitas. paspalnus *nach der reihe folgend*.

paludinis. *rm.* potor, potorę *anderthalb groschen. magy.* póltra: *asl.* polъ vъtora. polovnyák. *Man vergleicht ai.* para *ferner gelegen, jenseitig.*

polŭ 2.: r. polъ *boden.* klr. pôl, pôdłoha. wr. poł.

polŭ 3.: r. polyj *offen, leer:* poloe mêsto, polaja dverь. polynьja *eisfreie stelle.* pologrudyj *mit entblösster brust. Hieher gehört vielleicht* vodopolь, vodopolica, vodopolьe *austreten der flüsse, eig.* otkrytaja, splošnaja voda. klr. połovode, połovôde *wasserflut* (polovodije); *ferners* pole *feld, das freie:* *polije.

pomagranŭ: p. pomagran *granatapfel.* — *lat.* pomum granatum. *Vergl.* malogranĭ.

pompŭ: asl. pąpъ *nabel.* nsl. pôpek; pepek *somm.* pôpek, pôpika *knospe* (na roži). pôpje, popovje *coll.* pôpčati *äugeln.* b. pъp. pъpka *knospe, eiterblatter.* kr. pupak *sprosse.* s. pup. č. pup. pupek. poupě. pupen *knospe.* p. pęp. pąpie *knospen.* pupki *nabelstück am pelzwerk ist r.* polab. pǫp. os. ns. pup *nabel, knospe.* klr. pup. pupłyk *knospe.* wr. puporêzica *hebamme.* r. pupъ. puporêzna. pupyrь *eiterblatter.* pupyšъ *knospe.* — *Vergl. rm.* pup *germen. W.* pomp: *lit.* pampti. *lett.* pompt *schwellen.* pempis *schmerbauch.*

pondŭ: asl. pąditi *treiben.* nsl. pôditi. puditi *habd.* pôjati (pąždati) *venari meg.* pôjati se *läufig sein:* krava se pôja. b. pъdja, otpъždam, propъdjuvam *vb.* s. puditi. č. puditi, púzeti. p. pędzić. pąd. pędzca. *dial.* popądzawać się *in der brunst sein (von kühen): vergl. nsl.* pôjati se, goniti se. klr. pudnyj *furchtbar.* opudało, strachopud. pužaty, strachaty. pend *trieb, aus dem p.* wr. pudzić. r. puditь *properare dial.* — *rm.* pîndę. pîndi ἐνεδρεύω. ręspîndi *vb. Hieher gehört* asl. pądarь *hüter (vergl.* pądьčь *custodis).* nsl. pudar *custos vineae aut segetis habd.* b. pъdar, bekčija *flurschütz.* pudare *n.* koji čuva vinograd *verk.* — *rm.* pîndar. *Man merke* s. pandur *viator publicus. magy.* pandúr. *lit.* piudìti *hetzen. Man vergleicht ai.* pand *ire.*

poneštra s. *fenster.* kr. ponistra, funestra. — *lat.* fenestra. *it.* finestra.

ponê asl. *saltem.* b. ponê *mindestens.* kr. poni. č. poně. poň. aspoň.

pongy: asl. pągy, pągva ῥοίσκος *corymbus.* pągvica *globulus.* nsl. ponglica *häftel.* p. pągwica *knopf.* kaš. pęgwica. r. pugovica, pugovka. — *lit.* pugvìčė. *lett.* pōga. *ehst.* puñg. *alb.* punaškę. *rm.* pungę βαλάντιον *beutel.* pungaš *beutelschneider. mlat.* punga. *got.* puggs *m. oder* pugg *n. ahd.* pfunc *m. ngr.* πουγγί.

ponch-: p. pęcherz *blase auf der haut, urinblase.* č. puchýř *brandblase.* os. pucheŕ. ns. puchoŕ. nsl. puhor.

poncha-: p. pąchać *wittern.*

ponica asl. *wohl: cella.* b. ponica *keller:* hladni ponici. ponca. — *Dagegen mrm.* ponicę; poncę *modiolus ad coquendum panem. alb.* ponicę *gefäss.* ponice *nische Reinhold 50. Vergl. b.* pešt ili podnica. podnica, čerepna *pu. 33.* turila podnica ta na ogъna t. *Form und bedeutung dunkel.*

ponjava asl. *linteum, tunica:* nosila i ponjavy *für den todten.* nsl. klr. r. ponjava. — *magy.* ponyva. *Man meint das wort mit* opona *vergleichen zu können; andere denken an ahd.* fano.

ponk- 1.: asl. pąčina *mare.* klr. pučyna, bezdna. *Vergl.* s. pukao *ausgedehnt:* puklo polje, pukla ravnina r. pučina. — *ai.* pañč (pank) *ausdehnen. Dunkel ist* kr. s. puki *ipsissimus:* s. puki otac *für* isti, čiti otác. puki siromah *blutarm.*

ponk- 2.: asl. pąknąti *brechen rumpi, eig. sonum edere.* vъspąčiti ἀνακλᾶν. nsl. pôknoti, pôčiti, pôkati, pôcati: obrôč je pôkel; zora, dan pôka, dan je napôčil, glas je počil. pôč, pôka *ritze.* pucati *schiessen prip.* b. pъkna *und, abweichend,* pukna, napuknuvam *vb.* pukot *lärm.* puknuvane zora *bog.* puka se, pukne se *bersten, krepiren.* ne pukvi (puknuvam) mi srъce. kr. puknuti, pucati *bersten.* s. pući, puknuti.

puklina *ritze mik.* napukao *angeborsten.* **č.** pukati, puknouti *knallen, platzen.* pučeti *anschwellen.* **p.** pękać, pęknąć *bersten.* puknąć, przepuklina, puczenie *für* rozdęcie brzucha *darmbruch sind wohl r., ebenso* rozpuk. **os.** pukać. puklina. **ns.** puknuś. **wr.** pukać. **r.** puknutь, pukatь *krachen.* pučitь *anschwellen.* — *magy.* pukkan, pukkad *werden wegen der suffixe* n *und* d *als ugrisch angesehen. rm.* pokni *vb. Vergl. s.* napučati se *zornig werden.*

ponkŭ: **p.** pęk *bündel.* pąk, pącz, pęcz *knospe.* pączek. pąkowie. **slk.** puk *knospe.* **r.** pukъ *manipulus.* pučekъ. *Vergl.* ponk- 2. — *lit.* puškis *blumenstrauss.*

pontĭ: **asl.** pątь *m. weg.* raspątije. **nsl.** pôt *m. f.* po nijeden put *auf keine weise.* pôtnjak *plantago major.* popôtnik *cichorium intybus.* trpôtec *art pflanze.* **b.** pъt *m.* pet pъtê *fünfmal.* pъteka *fusssteig.* nepъten *unziemlich.* **s.** put. **č.** pout. **p.** pąć *dial.* pętka. *ON.* rozpętek. pątnik *zof.* putka, putny, *aus dem r.* **polab.** põt. **os.** puć. **ns.** puś. **klr.** puť *m. f.* puť praty *chrest. 61.* **wr.** puć. **r.** putь *m. f. dial.* — *magy.* putnok *mentha pulegium:* **č.** putník. *preuss.* pintis. *rm.* ręspintie. potekę. *ai.* panthā, pathi.

poplunŭ: **nsl.** poplun *tegumentum turcicum habd.* pablon. **kr.** poplon *ung.* poplun. **č.** pablon. **slk.** paplon. **klr.** papołoma *chrest. 481.* papłan *ung.* **r.** poplinъ *seidenzeug.* — *magy.* paplan. *rm.* poplon. plapom. *ngr.* πάπλωμα. (παπυλαιών). *mhd.* poulūn *zelt.*

poprŭ: **asl.** poprište, popьrište *stadium. Andere schreibweisen:* pьprište *hom.-mih.* prьprište, prъpъrište, prъpьrište *zogr. Nicht von* per, *etwa locus, qui conculcatur. Man vergl.* **r.** *dial.* popry *plur. m. galopp: sing.* *poprъ.

popŭ: **asl.** popъ, popinъ *priester.* popьstvo, popovьstvo. **nsl. b. s. č. p.** *usw.* pop. **asl. b.** popadija *priestersfrau.* **p.** popadyja, *aus dem klr.* **polab.** püp. **klr.** pôp. popadja. **wr.** popaddźa. **r.** popъ. — *preuss.* paps. *alb.* pop *prete greco.* *magy.* pap. *rm.* pop. popi *vb. Ein pannonisches wort: ahd.* pfaffo. *Dieses wird jetzt auf gr.* παπᾶς (păpa) *clericus minor, nicht auf* pāpa *zurückgeführt.*

por-: **asl.** porją, prati (*aus* porti) *dissecare.* **nsl.** prati se, porjem se *heftig weinen.* raspranje zemlje *chasma.* parati. rasporek *schlitz.* **b.** porja *vb.* raspor. **s.** poriti. **č.** párati. spratek *unzeitiges kalb, foetus.* **p.** porzę, proć. parać. sprować. przepor, rozpor *schlitz.* wyprotek, wyporek *infans exsectus.* **os.** poru, proć. **ns.** projim, projiś. **klr.** porju, poroty. rozporoty. vyportok *aus* vyporotok *frühgeburt.* **wr.** porju, poroć, pornuć *stechen.* vyporok *frühgeburt.* vsparyvać. **r.** porju, porotь. sporokъ. sporychatь *dial.* vyporotokъ *frühgeburt, dial. für bastard,* negodjaj. poroti rybu *dan.* pore *dial. für* livmja litь. **nsl. s.** parati *ist eig. iter., davon* **s.** parnuti. *Die W.* por *ist eine variante der W.* per: *man vergleiche* πείρω *durchbohren.* per *liegt folgenden themen zu grunde:* **asl.** isprъtъkъ *infans exsectus.* **s.** raspirati *aufschlitzen.*

pora **asl.** τόνος *vis, violentia.* **b.** pora *âge, saison.* **s.** oporaviti se *kräftig werden.* **p.** pora *gelegenheit.* **os.** porać. **ns.** poraś *schaffen.* **klr.** pora *gelegene zeit.* poraty *schaffen.* zaporaty *zurecht machen.* **wr.** poroju *manchmal.* bezpory *für r.* črezmêrno. **r.** pora *zeit, günstiger augenblick:* do sihъ porъ *bis jetzt.* vъ teje pory *tichonr. dial.* taporъ *damals.* vnepry, nevporu *dial.* porêtь *sich erholen, kräftig werden.* pornoj *kräftig.* porato *genügend dial.* **p.** porny *ist stark riechend.* — *rm.* porav *ferus.*

porčechlnŭ: **nsl.** porčehen, potjehen, porke *emporkirche, vorkirche.* — *Aus dem d.*

porgŭ: **asl.** pragъ *schwelle.* **nsl. b. s.** prag. **č.** práh, prah. **p.** prog: porożysty *ist r.* **kaš.** prog, *daneben* parg. *mit d. lautfolge: ebenso* ogard *neben* ogrod. **os.** proh. **ns.** prog. **klr.** porôh. porohy (na Dnipri). **r.** porogъ. — *rm.* prag. *mrm.* priak. *alb.* prag, brag.

porkolabŭ: porkolabъ, prъklabъ, prъkъlabъ *in slavischen urkunden aus ru-*

munischen ländern: art obrigkeit. **nsl.** porkolab *exactor, castellanus.* porkulab *habd.* **č.** purkrabě. — *magy.* porkoláb. *nhd.* burggraf.

porkŭ: **č.** prak *schleuder.* **p.** proki. **os.** prok. prokać *schleudern.* **ns.** prokadło. **klr.** poroky. praky *für* poroky *mauerbrecher chrest. 238. 239. 481.* **ar.** porokъ: poroki stavili, i biša na gradъ, *daher etwa turris.* porokъ *wird durch „mauerbrecher“ erklärt. Mit* porkŭ *verwandt ist* **asl.** prašta *funda, turris, aus* porktja. **nsl.** prača, preča, frača. prečati. **b.** praštva, praštka. **s.** praća. **p.** proca. **klr.** prašča *und* **r.** prašča, praščъ *sind asl.* — *magy.* paritya. *rm.* praštie. plaškę. *mrm.* proašte.

pormen: **asl.** pramenь *faden.* **nsl.** pramen *zopftheil:* kita na tri pramne *für* pramene. **kr.** prami *budin.* pramik, pramak *capillorum floccus.* pram *cirrus.* **s.** pramen *büschel, schopf.* **č.** pramen *quelle.* **slk.** pramen *strahl.* **p.** promień *faden, strahl.* promyk. **os.** promjeń. promjo. **ns.** prameń *strahl.* **klr.** poromêń. *W. wohl* por *theilen.*

pormŭ: **b. s.** pram *art schiff, prahm.* **č.** prám. **p.** prom, prum *neben* pram. **kaš.** prom. porom. **klr.** porom *prahm.* poromščyk. **wr.** porom. **r.** poromъ. — *lit.* paramas. prāms. *lett.* rāmis. *Man dachte an* prêmъ, *an* πέραμα, *an* πρύμνη *und das mhd.* prām, *nhd.* prahm, *ahd.* farm: prahm *sieht man nun als slav. an. Die urform* pormъ *darf als sicher gelten, das vielleicht mit ahd.* farm *führe verwandt ist. p.* pram *stammt wohl aus dem č. Dem slav. fehlt eine der bedeutung nach passende W.* per, por: *vergl. gr.* περάω. πόρος. *Verschieden ist* **wr.** sporomić *für r.* prigotovitь vъ zapasъ. *Vergl.* prêmŭ.

pornjala: **klr.** porńała *das weiden der schafe nach dem abendmelken.* — *rm.* pornêlę *aufbruch:* porni *vb., das auf slav.* porinąti *beruht.*

poroda **asl.** *paradisus.* — *Wohl eine verunstaltung des fremden wortes: das slav. wort ist* raj. *Einmal findet sich* poroda *für* ovile; *einmal für* zemlja obêštana *das gelobte land, wofür in mladên.* zemlja obêštanija *steht.*

poroj **b.** *bach, regenbach:* vali poroj. — *rm.* pęręŭ *bach, aus alb.* pęrua *waldstrom. Nur im b. bekannt. Man ist geneigt,* poroj *von der W.* ri *abzuleiten.*

porpira, porfira **asl.** *purpur.* — *gr.* πορφύρα. *Vergl.* prapronda.

porporŭ: **asl.** praporъ *fahne.* **b.** prêporec. **s.** praporac. **č.** prapor. **p.** proporzec. **klr.** prapor. **r.** poroporъ. praporъ *in* praporščikъ. *W. vielleicht* per- 8., *daher etwa „das fliegende“.* — *rm.* prapor. *Vergl. asl.* praporъ *glocke.*

pors- 1.: **klr.** porosnyk *wütherich.*

pors- 2.: **klr.** poroša *frischer schnee im herbste. W.* pers-, pors-. *Vergl.* perch-.

porsk- 1.: **klr.** poroščaty *kreischen.*

porsk- 2.: **asl.** praskati *kratzen.* **nsl.** praskati, prasnoti. **klr.** poroska *ritze, sprung. Die zusammenstellung ist zweifelhaft.*

porsk- 3.: **klr.** poroščity *stäuben* (doščem). porosnuty *auseinanderstieben. Vergl.* porskyj *scheu.* poros *glühende asche liegt abseits.*

porsŭ: *deminut.* porsent: **asl.** prasę *ferkel.* **nsl. b. s.** prase. **č.** prase. souprasí. **p.** prosię. prośna swinia. **kaš.** parse, prose. **polab.** porsã. **os.** proso. **ns.** prose. **klr.** porośa. porśuk *wildschwein.* porosna *trächtige sau.* **r.** porosja. *klr. wr.* porśúk *und r.* parsukъ *für* porsúkъ *haben ein tonloses* o *eingebüsst.* **r.** porosъ *steht dial. für* bykъ. — *preuss.* prastian *aus* prasistian *für* pars- *lit.* paršas. paršinis. *finn.* porsas, porso. *ahd.* farh, farheli. *lat.* porcus. *air.* orc *aus* porc. *Slav.* s *ist palat.* k.

***porungelĭ:** **nsl.** porungelj *block.* — *Vergl. nhd.* prügel.

porzdŭ: **asl.** *prazdъ, *daher* neprazda *schwanger.* prazdovati *müssig sein.* prazdьnъ *leer.* prazdьnь *müssiggang.* prazdьnikъ *feiertag.* **nsl.** prazden, prazen. praznik. praznica *ehebrecherin.* **b.** prazen. neprazna. prazdnen. prazdnik. **s.** prazan. praznik. **č.** prázdný, prázný. **p.** prožny: *daneben*

praźnik. **os. ns.** prozny. **klr.** porožnyj. v porožńi. praznyj *müssig.* poprazen, *gen.* poprazena, poprazdnyk *die feier nach dem haupttage des kirchweihfestes.* **wr.** praznik. **r.** porožnij. pustoporozžij. poroznitь. vъ porožnê. porožnij *neben* prazdica. prazdnyj. prazdnikъ. *asl.* praždьnь. — *magy.* parázna, prázna *hurer, hure.* *alb.* mbrazętę, špraz *leer.* špraz *losschiessen.* *rm.* praznik. pręznui *vb.*

porzŭ: **asl.** prazъ *bock.* **nsl. kr. s.** praz. **r.** porozъ *eber, stier,* plemennyj bykъ. porozovatь *coire.* — *Man vergleicht ahd.* far *stier. mhd.* verse *juvenca. Dunkel ist* **kaš.** pres *füllen.* prys *eber.*

porŭ: **nsl.** por *lauch habd.* porluk *jambr.* **b.** por. **s.** por. pori luk. purić. **č.** por. **p.** por. pory łuk. **klr.** pory. **r.** porъ. përъ. porej. — *magy.* paré. párhagyma. *rm.* pore. *ahd.* pforro. *lat.* allium porrum.

porŭta: **asl.** porъta *thor.* porъtatisa. **b. s.** porta. **č.** porta. postoloprty *aus apostolorum porta ON.* **p.** porta, forta. *klr.* chvôrtka, fôrta. — *ahd.* pforta. *and.* port. *finn.* portti.

porŭtŭ: **kr. s.** porat *hafen.* — *it.* porto.

porĭnŭ: **nsl.** poren *leer, offen (von der gegend).* izporniti *leeren. Vergl.* polije.

posivŭ: **asl.** posivъ *callidus.*

poskonĭ: **asl.** poskonь *hanf.* **nsl.** poskon. poskanica *männlicher hanf.* **kr.** poskon. **č.** poskonny. poskonnice. **os.** paskonny, paskorny. **p.** płoskoń *fimmel, männlicher hanf.* **klr.** poskôń, płoskôń. **wr.** poskonnja. płoskani *plur. f.* **r.** poskonь *cannabis sativa.* — *magy.* paszkoncza. *lett.* paskańas. *lit.* plaskanei. pleiskės *plur. f.* pleizganė, pleizgė *fimmel. Die form* plosk- *für älteres* posk- *scheint auf* ploskŭ *zu beruhen.*

postalŭ: **b.** postal *schuh.* **nsl.** pôstol, moški črêvelj. **s.** posto. **kr.** postol. **klr.** postôł *bastschuh.* **p.** postoły. — *lett.* pastala. *türk.* postal.

postŭ: **asl.** postъ *faste.* postъ *ist älter als* alkanije; govênije *ist mit* postъ *wohl gleich alt.* **nsl. s.** post. **nsl. b. s.** postiti, postiti se. **b.** postja, postja se. **č.** půst. postiti. **p.** post. postnik. pościć. **os.** post. **ns.** spot. **r.** postъ. postitь sja. — *Daraus rm.* post. *preuss.* pastauton. *lit.* pastininkas (postьnikъ). pastininkauti. *(lett.* gavēt.) *Ein pannonisches wort: ahd.* fasta. fastēn, *nicht got. and.* fąsta. *finn.* paasto.

pošta **nsl. b. s. č.** *post.* **p.** poczta. **r.** počta. — *Aus dem d.; it.* posta.

potirĭ: **asl.** potirь *poculum.* **b.** potir *für* čaša, komka. **s.** putir, putijer. **klr.** patyr *akta 1. 137.* **r.** potirъ. — *gr.* ποτήριον. *rm.* potiriŭ.

potonŭ: **b.** poton *stockwerk.* — *gr.* πάτωμα.

potŭ: **asl.** potъ *schweiss.* **nsl. b.** *usw.* pot. **b.** potja se. **p.** pocić się *usw.* **klr.** poťity.

potĭpêga: **asl.** potьpêga *uxor dimissa cloz. nicol.* podъpêga *zogr.* podьpêga *zogr.* potьbêga *assem. ostrom.* podъbêga *assem.* **č.** podběha. *Dunkel: nicht von* bêg.

pozunŭ: **č.** pozoun *posaune.* **p.** puzan. — *d.* posaune. *mhd.* bosūne. *fz.* buisine.

praktorŭ: **asl.** praktorъ, prahtorъ. **as.** prahьtorь *exactor.* — *gr.* πράκτωρ.

pramatarĭ: **b.** pramatar *verkäufer.* — *gr.* πραγματευτής.

pramelĭ: **nsl.** pramelj, *gen.* prameljna, *braun (pferd), dial. bräundl.* pramast *fuscus lex.* — *Aus dem d.*

pramŭ: **nsl.** pram *fimbria trub. meg.* pramati *vb. lex.* pramez *gebräme.* prem. preman pruslik. perem *habd. jambr.* **p. os.** brama. **ns.** bram. **r.** brama, barma. — *mhd.* brëm. *d.* brame, bräme. *magy.* prém, perém. *rm.* prim.

pranciberŭ: **klr.** prancyber *argentum purificatum.* — *nhd.* brandsilber.

prapronda 1.: **r.** praprudа: doždь praprudoju neiskazaemo silenъ. doždь praprudenъ *platzregen.* on *ist hypothetisch. Vergl.* **č.** prudký *jäh, ungestüm.*

prapronda 2.: **asl.** praprąda, praprądъ, prêprąda, prêprądъ *purpura.* —

Vielleicht eine verunstaltung von πορφύρα, *wofür auch* porfira, porьpêra, forьfira, far'-fira, perfira; *andere denken an* pra *und* prondi- *brennen; wieder andere an* prądъ ἤλεκτρον.

praska, fraska **nsl.** *ast.* — *it.* frasca *belaubter ast.*

praska-: **nsl.** praskati, prasnoti, praščati *crepare, clamare.* prask *fragor.* presk *prip. 254.* praska *tumultus.* **kr.** praskat *strepitus karnar.* **s.** praskati. prasnuti *erumpere (illucescere).* praska. **č.** praskati. praštiti. **p.** prask. **os.** praskać. **ns.** praskaś. **klr.** praskaty. prask *geprassel.* **r.** praskъ *knall dial.* **asl.** praskavica *lärm, um den feind zu schrecken.* vъpraštiti. — *Vergl. lit.* plaskoti *klatschen.*

prasŭ 1.: **asl.** prasъ, prazъ *porrum.* prasovьnoje listvije. **b.** pras, praz. **s.** pras. **r.** prasъ. — *gr.* πράσον.

prasŭ 2.: **klr.** pras *bügeleisen, eig. wohl „presse".* **p.** prasa. — *nhd.* presse.

prasŭ 3.: **asl.** naprasьnъ *subitus.* **s.** naprasan, naprasit *gäh.* **klr.** naprasnyj *plötzlich.* **r.** naprasъ. naprasnyj. zaprasnyj, prostodušnyj. *Vergl.* **wr.** naprashlina *für r.* kleveta. — *rm.* nęprasnę, nęprasnę *casus fortuitus.* *lit.* nůprosnas *vergeblich.*

prati-: **nsl.** pratiti *begleiten.* **b.** pratja *pf.* praštam *ipf. schicken.* **s.** pratiti *begleiten, schicken. Das wort hängt vielleicht mit* pra, pro *zusammen. Mit* pratiti *scheint verwandt* **č.** práce, (pracný *egenus),* **p.** praca, *trotz des* **os. ns.** proca: *man vergleiche nsl.* posel *usw. geschäft.* **klr.** praća, **wr.** praca, **r.** *dial.* praca *und lit.* procė, *lett.* praci *stammen aus dem p.; lit.* pracaunus *fleissig. Andere denken an lit.* pratin pratinti *exercere.*

pratika **nsl.** *kalender.* **os.** protyka. **ns.** pratija. — *nhd.* praktik. *gr.* πρακτική.

pravija **asl.** *premium.* — *gr.* βραβεῖον: *anlehnung an* pravъ.

praviledja **s.** *privilegium: anlehnung an* pravъ.

pražina **č.** *brachse.* — *ahd.* brahsima. *nhd.* brachse, brassen.

predga **nsl.** *predigt.* pridigati, predgati *predigen.* predižnica *cathedra lex.* prižnica *marc. Daneben* prodika. prodekalnica *lex.* **ns.** přatkovaś. — *ahd.* predigōn. brediga. *lit.* predikauti. *Aus dem kirchlichen* praedicare.

preg- 1.: **asl.** prъžiti *frigere.* **b.** prъža *backen.* oprъža *für r.* oznoitь. prъžar *für r.* znoj. prъženica *braten ung.* **kr.** pržiti *rösten.* **s.** pržiti *rösten.* spržiti *anbrennen.* napržit *hitzig, heftig.* **slk.** prhliť. **wr.** prehu, prežč. prežmo *geröstete ähren.* **r.** prjagu, prjačь, žaritь. prjažitь. — *magy.* perzselni, pergelni. *alb.* pęržis *braten. rm.* pręži, prędži *vb.* pęržol *incendium. Vergl.* perga. *nhd.* bregeln, fregeln. *Hieher gehört vielleicht lit.* spragu, spragėti *prasseln und* spirgau, spirginti *braten aus* sprig-. *Aus* preg- *durch zweite steig.* prąg-: **asl.** pražiti *frigere, pregeln.* **nsl.** pražiti. **b.** praža *vb.* **s.** zapraći, zapragnuti *verdorren.* **č.** pražiti. prahnouti *dürre werden.* **p.** prażyć. pragnąć *sitire.* wypragły *ausgedörrt.* **os.** pražić. prahnyć. **klr.** pražyty. prahnuty: *daneben* sprjahty. **wr.** prahnuć, prjahnuć. — *magy.* parázs, parézsa *favilla.* parázsol *rösten.* **asl.** pražьmo *collyra.* **č.** pražmo, pražma. **p.** pražmo *geröstete ähre.* **r.** prjažmo *dial.* prjagva *kuchen. Die form* prag *lautet r. und theilweise wr.* prjag, prjah *mit parasitischem* j: prjag, prjah *hat einigemal auch* preg, preh *verdrängt.*

preg- 2., *wohl „springen".* **nsl.** prezati se *aufspringen (von den samenkapseln):* pšenica, grah se preza, kadar zrna začnô padati iz klasja, lan se preza; *daher* prezljaj, pržaj, hitrc: drugi len je lenovec. **p.** praglec, pražec, prężec *art frühflachs:* prędko się nasienie wypraża *vom aufplatzen der samenkapseln; der andere flachs heisst* słowień. *Wenn* preng- *die W. ist, dann ist p.* prag- *usw. r. Die wortsippe ist dunkel.*

prejda **klr.** *beute.* prejdovaty *plündern.* — *magy.* préda, *aus dem lat.*

prend- 1.: **asl.** prędą, pręsti *spinnen.* prędivo. pręžda. pręslica: prend-tlica. **nsl.** predem, presti. prelja *spinnerin.* preja

gespinnst. predica. preslen *spinnrocken*. preslica. **b.** preda *vb.* prêšlên *wirbelbein*. prežda. prelka. prelca *für* hurka. predênka *spinngesellschaft*. **s.** predem, presti. pršljen *spinnwirtel*. **č.** předu, přísti. příze. přádlí. přástky. přástev *kunkel*. předivo. přeslo. přeslen. **slk.** priadza. **p.** przędę, prząść. przędza. prządka. przędziwo. przęślik. przęślica. **polab.** prãst. euprãst. **os.** přadu, přasć. přasleń. přaslica. **ns.** pšedu, pšesć. pšeslin, pšaslin. **r.** prjadu, prjastь. prjadevo. prjaža. prjalьja. prjacha. prjaslica. — *lett.* prēst (prêhst) *spinnen*. sprēst (spreest) *spannen*. prēslice. pralka. *lit.* sprindis *spanne*. *magy.* pereszlén *wirtel*. *rm.* priznel, pristnel. *Die ursprüngliche bedeutung von* prend *ist wahrscheinlich strecken: vergl. d.* spinnen, spannen.

prend- 2.: **asl.** prędati *springen, wohl auch „zittern"*. naprędati *insilire*. vъspręnąti *resipiscere*. **nsl.** opresti *umfallen:* živina je opredla. **kr.** predati *zittern*. predljiv *trepidus*. **s.** prenuti, predati *zittern, sich fürchten*. prenuti *aus dem schlafe auffahren*. **r.** prjadatь, prjanutь *aufspringen*. vosprjadatь. *Man vergleicht got.* sprauto *schnell*. *Durch steig.* prondŭ: **nsl.** prôdek *munter*. **kr.** prudak *pernix*. **č.** proud *strom*. prudký *schnell*. **p.** prąd *schneller strom*. prędki. **klr.** prutkošestvennyj *chrest. 482*. **wr.** prudkij *neben* prytkij. **r.** prudkij *dial. Vergl.* **kaš.** przondki, przodki *heuschrecken, eig. hüpfer*.

preng-: **asl.** pręgą, pręšti; pręgnąti, *mit praefixen spannen*. napręzati. vъprężь, sъprężь *joch*. **nsl.** vpreči, vprežem. pregelj, kar se v oje vtakne. zapreg *obex*. zaprega *nisus*. priprež *m. vorspann*. **b.** zapregna; vpregna, vprêgam; prъža (rъka) *vb.* **s.** spreći, spregnuti, spregnem. sprega. **č.** spřáhnouti, spřehnouti. přežka *schnalle*. **p.** sprzęg, spręża, spręžaj *gespann*. przyprząž. **os.** pšah, spřah *gespann*. **ns.** pšeg. **klr.** spřahaty. **wr.** vprehu, vprežč, vprehci. (**asl.** *pręšti). vprehać. **r.** prjagu, prjačь. prjažka *spange*. priprjažka. — *lett.* pripraža. sprādze *schnalle*. *ai.* prng *(urspr.* preng). *Durch steig.* prong-: **asl.** prąžiti sę *laxari*. prążati. prążalь *offendiculum*. prągъ: sąprągъ, sъprągъ *jugum, conjux, socius*. sąprążьnikъ. sąprążьnica. poprąga *wahrscheinlich cingulum*. **nsl.** podprôg *bauchgurt*. prôžiti. sprôžiti *rege machen:* sprôžiti (puško). poprug *habd.* **b.** prъg *rahmen*. poprъg. **kr.** poprug *cingulum*. podprug. **s.** pružiti (ruku). prug *gestreckt:* konj. **č.** popruh. pružný. **p.** poprąg *gurt*. *Hieher gehören auch folgende ausdrücke: I.* **nsl.** prôga *länglicher fleck, vibex. livor (wie ein gürtel)*. prôgast. **s.** pruga. **č.** prouh. prouha, pruha. **p.** pręga. pręgaty. prążka *strich, streif*. **kaš.** prąg. **os.** pruha. **ns.** pšuga. pšugaty. **klr.** napruha. *anspannung*. popruha *bauchgurt*. **wr.** upruh *gespann*. pruh *rand der stoffe*. popruha. pruho *stark, fest*. **r.** pružki *dial.* podpruga. suprugъ *paar*. uprugij. pružina *feder*. pružitь *spannen*. *Von* preng *stammt II.* pronglo: **asl.** pręglo *tendicula, sprenkel*. **nsl.** prôgla *f. schlinge*. prôžnica. pruglo *habd.* **kr.** pruglo. **č.** pruhlo. pruhel. **os.** prudło *aus* pruhło. pružina *sprenkel*. **ns.** pšudlo *aus* pšuglo. **r.** pruglo. *Mit W.* preng- *vergl. d.* sprenkel *und* springen. *Zu* preng *ziehe ich auch III.* **b.** prъgav *elastisch, behend, schnell, geschickt*. prъgavina. **č.** spruha *was federkraft hat*. spružina. **klr.** upruhyj *elastisch*. **r.** uprugij *elastisch, eigensinnig*. pružina *springfeder*. *Spannen und springen sind verwandte vorstellungen, daher dürfen auch folgende wörter mit* preng *verbunden werden: IV.* pregalj *käsemade:* premeće se kao pregalj po siru. **s.** prezati se *vom schlafe aufspringen, auffahren*.

prenslo: **asl.** pręslo, *wie es scheint, gradus*. **s.** preslo *thal Stulli*. **č.** přáslo *bretterfeld zwischen zwei pfählen im zaune, stockwerk*. **p.** przęsło *glied einer kette*. **klr.** presło, prysło *fünf latten zusammengebunden*. **r.** prjaslo *pertica*. *Vergl.* **nsl.** prelo: pak je bilo vuzko prelo med plotom, pak je lisica veznula: prelo *wäre* prend-lo, pręslo *hingegen* prend-tlo *oder* prent-tlo.

prenta-: **asl.** oprętati *curare:* plaščemь opręta i. vъsprętati *compescere*. ras-

prętati rizy svoję. uprętati svitu svoju. nsl. spreten *geschickt*. nespret *missgestalt*. b. opretna se, oprêtam se *bereit sein*. zapretna, zapretvam *aufschürzen:* rъkavi. s. spretan *klein*. zapretati *mit asche bedecken*. upret, popret. slk. spratati, spretati *einräumen, abräumen*. p. sprzątać *abräumen*. sprzęt, sprząt *geräthe*. kaš. sprząt. klr. zaprjataty *aufräumen*. oprjat *ordnung*. wr. prjatać. sprjat. r. prjatatь *verbergen*.

prenza-: asl. opręzati *wohl „lauern“:* strêlami oprezahomь. nsl. oprezovati *lauern, anstarren*. preža *lauer*. kr. prežati *insidiari*. s. oprez *umsicht*. prežati *lauern*. en *ist nicht sicher*. *Vergl.* preža-.

preša, spreša s. *drang, eile*. naprešit *eilig*. kr. priša *mar. luč*. — *it.* pressa. *Dagegen* nsl. kr. preša *torcular*. — *nhd.* presse.

prešerlnŭ: nsl. prešeren *muthwillig, geil meg*.

prevadŭ: kr. prvad *priester*. — *it. ven.* prevede *für* prete.

prevorŭ: č. převor *prior*.

preža-: nsl. prežati. prežar *pranser bei primizen und hochzeiten*. prežalica: na prežalico iti. *Vergl.* prenza-.

prežunŭ: kr. pržun *kerker*. — *it.* prigione.

prêmŭ: asl. prêmъ *rectus, gerade*. prêmê, prêmь, prêmo *gerade, gegenüber*. prêmьnь *gegenüber liegend*. prêmiti *richten*. nsl. da bi prem, premda, daprem, akoprem, čiprem, čeprem *quamquam*. sprêmiti, sprêmati *begleiten*. prêma *jeder der beiden wagentheile:* prêdnja, zadnja. prêm *am webstuhl*. prêmek, slabo proso *usw*. oprêmek *appluda habd*. kr. prima. primalitje *frühling*. prem *geradeaus; obgleich, bei frankop*. prem, pram, prama, prom, proma. s. prema *vorrathskammer*. spremiti *bereit machen*. sprama, spram, sprema *in vergleich*. p. uprzejmy *aufrichtig*. pramo *ist r.* klr. prem *dringend, gerade*. poprjamuvaty *eine richtung nehmen*. wr. úprejmyj. r. prjamъ *gerade*. prjamo, do prjama. prjamь *f.* prjamizь *f. gerader weg*. prjamitь. uprjamyj *eigensinnig*. — *Vergl. ahd.* fram *vorwärts*. (framjan), fremman *vorwärts schaffen: in den vocalen ist verschiedenheit zu bemerken. An* per-mъ *ist nicht zu denken*.

prêsmen: asl. bezъ prêsmene *ohne unterlass*. *Das wort besteht wohl aus* per (prê) *und einem auf* jes *beruhenden* smen, s-men.

prêslnŭ: asl. prêsьnъ, oprêsьnъ *frisch, ungesäuert:* prêsьnъ medъ. oprêsьnъkъ *azymum*. nsl. prêsen *crudus habd.:* prêsno zelje, maslo, platno; prêsna rana. prêsnoča. oprêsen. oprêsnik. prêsnec, prêsmec *osterbrot*. b. prêsen: prêsno mlêko, ribi prêsni. prêsnec. prêsnjak, prêsenčên hlêb *ungesäuertes brot*. kr. prisan, presan, prisnac. s. prijesan: *daneben* vrišak. č. přesný, přísný, přestný, přístný. p. przasny. oprzasnek *zof*. przaśnica *zof*. kaš. przesni. klr. prjaśkyj. oprisnyj. oprisnok. r. prêsnyj, prjasnyj. prêsnecъ. prêsnjakъ. oprêsnokъ. — prêsьnъ *kann für* prêsknъ *stehen: es ist mit lit.* prêskas, *d.* frisch, *ahd.* frisc *verwandt*.

prêtŭ: asl. prêtъ *drohung*. prêtiti *drohen*. nsl. prêtiti. prititi *trub*. b. zaprêtêvam *vb*. s. prit, prita. ns. pšeśiś. klr. pretyty. r. pretitь.

pri asl. *bei*. *Deminuirend in der composition:* nsl. pribêl *weisslich*. klr. prislab. p. przyciemny. przycieńszy. klr. prydur *geringe verrücktheit*. prykołeń *kleiner pfahl usw*. polab. prai. — *lit.* pri, prë, *verstärkt* prëg, *das zu einem ursprachlichen* parai *gestellt wird:* a (e) *wird als ausgefallen angesehen*.

pri-: asl. prijati, prêją, prijają *günstig sein*. prijatelь *freund*. prijaznь *liebe*. neprijaznь *bosheit; ὁ πονηρός teufel: nach dem ahd.* unholda *f.* neprijaznivyj dijavolъ. nsl. prijatelj. prijazen. s. prijati *gedeihen:* ne prija mi. č. přáti, příti, přeji. přítel. přízeň *f.* zpřejný, kdo dopřívá. slk. neprajný. p. przyjać, sprzyjać, przyjaję. przyjaciel. polab. vrijon *das freien, aus dem d.* os. přeć, přeju. přećel. ns. pšijaśeľ. klr. pospryjaty *gunst zeigen*. pryjateľ. wr. prijać prijaju. prijaćeľ. r. prija-

telь. prijaznь. — *rm.* prii *vb.* prieten, prêten *amicus. lit.* priėtelis. *got.* frijōn. *ahd.* friudil. *ai.* prī.

priga-: **s.** prigati *frigere:* prigana jajca, priganica. — *it.* friggere. *lat.* frigere.

prikija asl. *mitgift.* **b.** prikija. **kr.** prćija. **s.** prćija, *alt* prićija. — *alb.* pęrkji. *gr.* προικιόν.

prikrŭ: **č.** příkrý *steil.* **p.** przykry. **klr.** prykryj *steil, jähe.* **wr.** prikryj. prikrić, prikriju *belästigen.* sprikrêlyj *für r.* izъ sladkago sdêlavšij sja pritornymъ. **r.** prikryj *kräftig dial.* — *lit.* prikliti s. priklībė *widerwärtigkeit.*

prinahti, pernahti, bernahti **nsl.** *fest der hl. drei könige. — Das wort setzt ein d.* brehennachten *voraus: vergl. nhd. bair.* berchtennacht *festum epiphaniae.*

prionĭ: **asl.** prionь *serra.* — *gr.* πρίων.

pripka-: **b.** pripkam *laufen.* pripna *aus* pripkna *vb.*

priž-: **nsl.** upržan *bunt, scheckig.* vprižena postrva *forelle.* prižana mati *stiefmutter. — Vergl. nhd. schwäb.* prisen *einfassen. Die bedeutung „stiefmutter" überrascht.*

prja ar. *velum.*

pro *praefix; in einigen sprachen auch praeposition; daneben* pra *in compositionen:* **asl.** pradêdъ *proavus.* praotьcь. pravъnukъ *pronepos.* praroditelь *neben* prêroditelь. pradrevlje *mladên.* praslavьnъ. *Vergl.* **nsl.** prakol *abgenützter weingartenstock und* prebaba. **p.** pradziad. prababa *neben* przedbaba, nadbaba. **klr.** prabaťko *urahn.* praščur *ururenkel.* **r.** pradêdъ. praprađêdъ. *Man beachte* pra *dial. für* vdolь: pra berežku. pro **asl.** *nur als praefix:* probuditi *expergefacere, daher auch in subst. wie* propastь. **nsl.** prodáti *perf.:* na pródaj, na pródajo. prostor. prostran. **č.** pro. pro *deminuirend:* **kr.** prosuh *subsiccus.* **r.** prosinь, prozelenь, *daneben* prázelenь. — *lit.* pra: prågeltâns *hellgelb.* pråraudâns *hellroth: daneben* projods *hellschwarz. ai.* pra. *Mit* pra *hängt die wortsippe* pravŭ *zusammen:* **asl.** pravъ *rectus, dexter.* pravê, pravo, pravь *adv.* praviti ὀρθοτομεῖν *richten.* pravilo *regel.* pravina. pravьda. pravostь. pravyni. **nsl.** praviti *erzählen.* pre *dicitur.* napraviti *machen.* pravda *prozess.* spravišče *versammlung.* **b.** prav *gerade, recht.* pravja *machen.* pravda. pravdina *recht.* **kr.** prav. pravcati. **s.** prav *gerade, unschuldig.* právac *justus.* na pràvac *recta.* pravica. pravda. pravedan. **č.** pravý. praviti *richten, bereiten, erzählen.* prý *narratur. dial.* prála *aus* pravila. **p.** prawy. prawić. pry *ait.* sprawa. przyprawa. **klr.** pravyj. pravo *neben* pravos, praves *in* pravesnyk *rechter erbe*; nepravesnyk *unrechtmässiger erbe, uneheliches kind.* **wr.** pravo. pravić. pravda. **r.** pravyj. pravša *rechte hand.* — *lit.* prova *recht.* priprova. sprova *geschäft. lett.* prāva *gericht.* prāvs *ansehnlich.* pravъ *beruht auf* pra-v-ъ, *daher eig. vorwärts gerichtet, gerade.* — *magy.* prauda, pravda *in rechtsquellen. rm.* pravilę.

proba-: **s.** probati *versuchen.* **r.** proba. — *mhd.* prüeben. *nhd.* prüfen. *lat.* probare. *rm.* probę.

probi-: **s.** probiti, probudem *prodesse.* probitak. probitačan. *Aus* profitto *entstand* probitak *und aus diesem* probiti: *vergl.* dobitak, dobiti: by.

proboštĭ: **p.** proboszcz *propst.* — *ahd.* prōbast. *mlat.* praepositus. *lit.* prabaščius. *magy.* prépost.

proimŭ: **b.** proim *die morgenzeit.* — *gr.* πρόιμος.

prokopsa-: **s.** prokopsati *prospere succedere.* — *gr.* προκόπτειν. *aor.* προέκοψα.

prokŭ: **asl.** prokъ *subst. adj. rest,* τὸ κατάλοιπον, *übrig.* pročina. **č.** prokní *jeder.* **p.** prokny *universus flor. 21. 24; 21. 30, eig. aller übrige.* **klr.** prok *rest.* oprocê *chrest. 480.* **r.** prokъ *rest, nutzen.* na prokъ *für das nächste jahr.* bezprokij. bezpročina. pročitь *aufbewahren. Daneben* **asl.** pročь, pročij ὁ ἑξῆς *sequens, reliquus.* pročaja *das erbe.* proče *adv.* λοιπόν *igitur; ausser; weg; dafür auch* pročь. **nsl.** proč, preč. **s.** proči *der andere.* **č.** pryč. **p.** procz *zof.* precz, procz, oprocz *ausser.* opryczny. opryszek. **os.** preč. **ns.** pšec. **klr.** oprôč. pročyty.

pročanin *fremdling*. opryšok *räuber*. preč *ganz, völlig*. **wr.** proč, preč. oproč, oprič. opričnyj. **r.** pročij *übrig*. oproče. pročь. opričь. oprišъ. opričniki. oprišenyj *aussen stehend dial.* — *lit.* prič. aprič. sąprič. *Vergl.* **nsl.** prokšen *heikel meg. delicatus habd.:* prokšena deklič. prokъ *kann nicht mit ai.* parāñč *verwandt sein, das unter anderem „nachfolgend" bedeutet: die schwierigkeit liegt im slav.* o *für ai.* ā: *vergl.* opakъ, *ai.* apāñč. *lit.* pāraks *über die richtige zahl ist mir dunkel.* prokъ *ist wohl mit* pro *zusammenzustellen, an das das nominalsuffix* kŭ *getreten: vergl.* prêkŭ *aus* perkŭ *d. i.* per-kŭ.

prondi-: **č.** pruditi *brennen*. zpruditi. **p.** prędanie: wrzodow prędanie (palenie) tulić. **r.** pruditь sja *dial. für* žaritь sja.

prondŭ: **asl.** prądъ, *ursprünglich wohl „sand".* prudъ *wird auch durch „messing, bernstein" erklärt.* **nsl.** prôd *sand, sandiges ufer, insel.* prôdec *schotter.* **s.** prud *syrtis.* **č.** proud *seichter ort.* **p.** prąd. **klr.** prud *teich.* **wr.** prud *mühle.* **r.** prudъ *sandbank, teich, mühle.* prudъ čistъ *electrum.* pruditь *eindämmen.* zapruda *damm.* — *magy.* porond *arena.* *rm.* prund *sand.* *lit.* prudas *teich.* *lett.* prōds.

prongerĭ: **p.** pręgierz *pranger.* — *Aus dem d.*

prongŭ 1.: **b.** prъžina *stange.* **č.** pružina *ruthe.* **ns.** pšužyna *bogen.* **r.** pružina *feder, ressort.* — *magy.* porong *stange.* *rm.* pęržinę. *Vergl.* preng-.

prongŭ 2.: **asl.** prągъ *heuschrecke.* **kr.** prug *mar. Das wort bedeutet wahrscheinlich „springer": vergl.* **b.** skakalec. **s.** skakavac. *ahd.* hewiskrëkko *heuschrecke, „der im heu springende".* prągъ *hängt daher wohl mit* preng *zusammen: man merke jedoch auch* **r.** pryžekъ, skačekъ; prygnutь *salire;* prygun-trava. skakun-trava. rozryvtrava. spryg-trava *springwurzel euphorbia lathyris.* **klr.** płyhaty. — *lit.* sprugti *entspringen.* *ahd.* springan.

pronija **as.** *provisio.* — *it.* pronie e possessioni. pronijarь *usufructuarius.* *mgr.* πρόνοια. *Vergl.* **s.** prnjavor *pagus monasterii.*

Andere denken an ahd. frō *herr,* frōno *herrlich.*

prontŭ: **asl.** prątъ *ruthe.* prątije. mečь prątênъ. **nsl.** prôt. **b.** prъt. **kr.** **s.** prut. **č.** prut. proutí. **p.** pręt. prątek. prącie. **polab.** prõt. **os.** prut. **ns.** pšut. **r.** prutъ.

prosfora **asl.** *oblatio.* prosfura. prospura. prosfira. prosvira. prosfara. prosvora. proshora. proshura. proskura. prosura. prospura. poskura. **b.** proskura. **s.** proskura. poskura. poskuričara. **p.** praskura, *aus dem r: daneben* plaskur. **wr.** proskurka. **r.** prosfora. prosfira. prosvirka. proskurnja *dial.* — *rm.* preskurę. *gr.* προσφορά.

prosi-: **asl.** prositi, prositi sę; prašati *bitten.* prositelь. prosataj. prosьčij *mendicus.* **nsl.** prositi. prašati *fragen.* **b.** prosja *vb. betteln.* prosija *bettelei.* prosator *hochzeitsbitter.* **s.** prositi *betteln, freien.* **č.** prositi. **p.** prosić. praszać. **ns.** pšosyś *usw.* **klr.** prosyty. prochaty. prosatar. **r.** prositь. prosьba. prašatь. prašivatь — *lit.* peršu, piršti *und* prašīti, pasiprašīti. *lett.* prasīt. *got.* fraihnan. *lat.* precari. procus. *ai.* praç (preç). prositi *beruht auf einem nomen* pros- *aus* pres-: *lit.* perš *aus* preš. s *ist palat.* k.

proskefalŭ: **b.** proskefal *cervical.* — *gr.* προσκέφαλον.

proskumisa-: **asl.** proskumisati *offerre.* proskomidija. — *gr.* προσκομίζειν. προσκομιδή.

proso **asl.** *hirse.* **nsl.** *usw.* proso. **polab.** prŭsŭ. **ns.** pšoso. — *magy.* prosza. *Deutsche, Litauer und Slaven benennen die frucht verschieden: doch preuss.* prassan. *An asl.* prahъ *ist nicht zu denken.*

prosora **nsl.** *pfanne.* **b.** prusura *ung.* **kr.** presura *ung.* prsura, parsura. prsulja *mik.* — *it. ven.* farsora, fersora *frixorium.*

prostica: **č.** prostice *kufe.*

prostŭ: **asl.** prostъ *extensus, simplex, rectus, rudis, insons.* prostьсь. prostyni. prêprostь *adv.* na prostь. na oprostь. prostiti. **nsl.** prost. **b.** prost. prostotija *gemeinheit.* prostja *pf.* praštam, proštavam, prostêvam

ipf. verzeihen. proška *abschied, verzeihung.* **č.** prostý *gerade, einfach, schlicht.* prostiti, přimiti. **p.** prosty. wyprościć *gerade ziehen; befreien zof. Vergl.* sprosny, sprostny *unzüchtig.* **polab.** prüsty. **os.** prosty *aufgerichtet, steif.* **ns.** pšosty. **klr.** prostyj. proščava. **wr.** prostyj, *auch frei.* **r.** prostoj. proščatь sja. — *rm.* prost. *magy.* paraszt *bauer, daher s.* parasnik. *lit.* prastas, poprastas. *lett.* prasts.

proti; protivą **asl.** *e regione, contra, eig. ein sing. acc. f. von* protivъ (pravъ *von* pra). protivьnъ. protivьnь *oppositus.* protiviti sę. sąprotivь. **nsl.** proti. sproti. prūća *res.* **b.** sproti. sprotivo. **kr.** protulitje *frühjahr.* sprot. **s.** protiva. suproć. **č.** proti, protivo, protivu, protiv. protiva *gegentheil.* naproti. **p.** przeciw. przeciwko. **kaš.** procimu, procim, procom, prosom. **os.** přećivo. **ns.** pšeśivo. **klr.** proty. **wr.** preci. na procivku. nasuproća. **r.** protivъ. protivu. naprotivъ. — *rm.* potrivę *comparatio.* potrivi *vb. ai.* prati. *gr.* προτί, πρός. *lett.* preti, pretim, pret. pretigs *adj.*

protŭ: asl. protъ, prota *protus. montis Atho.* protekdikъ. protogerije. protoporъ. protospatarь *neben* prъvopastyrь. — *gr.* πρῶτος.

prova *s. prora.* — *it.* prua *aus* prora.

prozmonarĭ: asl. prozmonarь, prozmonarij *ecclesiae custos.* — *gr.* προσμονάριος.

prozviterŭ: asl. prozvuterъ, prozviterъ *neben* prezviterъ *presbyter, priester.* — *gr.* πρεσβύτερος.

prudŭ: kr. prud *lucrum luč.* pruditi *prodesse.* **s.** pruditi. **nsl.** pruditi *jambr.* raspruditi *sine fructu consumere. Vergl.* priditi, pruditi: dê- 1.

prunŭ: nsl. prun *blau, im nordwesten des sprachgebietes.*

prustŭ: asl. prustъ *narthex (theca).* **b.** prust *vorzimmer, das grössere gemach in den häusern bulgarischer bauern, vortempel. Vergl.* papertĭ.

prusŭ 1.: **nsl.** prus konj *equus gradarius.* **b.** zaprusala kato jerebica *mil. 380.* **kr.** prusac. prusiti. **s.** prusati. — *magy.* poroszka. poroszkálni.

prusŭ 2.: **č. p.** prus *preusse.* **kaš.** prusak. pruse *ON.* **r.** prusakъ *blatta occidentalis.* — *magy.* porosz, prusz. *lit.* prusas; *plur. land. lett.* prusis.

pryga-: r. prygatь, prygnutь *springen.* prygъ *sprung.* **klr.** pryhaty, pryhnuty. *Vergl.* preng-.

prycha-: asl. pryhanije *schnauben.* **b.** priham, prъham *vb.* prъhane. **nsl.** prhati *husten.* **slk.** pŕchol kôň. — *lit.* prunkštavoti *schnauben. Eine andere lautfolge tritt ein in* **p.** parskać. **č.** prskati. *lit.* purkščoti.

prymŭ: p. prym *vorrang.* — *lat.* prima.

prynka os. *pfrieme.* — *Aus dem d.*

prysk-: asl. prysnąti (prysknąti) *spritzen.* **nsl.** prskati. **b.** prъskam, prъsna *vb.*: *vergl.* prišti (voda) *quillt hervor.* **s.** prskati, prsnuti. **č.** prýskati. pryštidlo. pryštěnina *saft.* pryskyřice *harz.* **p.** pryskać. **os.** pryskać. **wr.** pryskać. **r.** pryskatь, prysnutь: *daneben* pyrskatь. *Damit ist* bryzgatь, bryznutь *zusammenzustellen: statt der tonlosen consonanten sind tönende eingetreten.* — *mrm.* pręskuti *vb.*

pryskjŭ: asl. pryštь *pustula, tumor.* **nsl.** prišč *pustula habd.* oprišč *ausschlag.* **b.** prištij *brandmahl.* prištka. **s.** prišt. **č.** pryskýř. **p.** pryszcz, pryszczel. pryszczeć. **ns.** pšuskel. *Vergl.* prysk-.

prytĭ: r. prytь *f. schnelllauf.* **wr.** pryć. sprytnyj *flink.* **r.** prytkij *behend, schnell:* **asl.** *pryt-ъkъ.

psalŭtyrĭ: asl. psalъtyrь *psalterium.* **p.** psałterz. **klr.** sałtyr. — *gr.* ψαλτήριον. **č.** žalm. žaltář. **p.** żołtarz. **r.** psalomъ. — *ahd.* salmo, psalmo. saltari, psaltari, *d. i.* zalmo, zaltari *mit tönendem* s.

psojisa-: b. psojisa *crepiren.* — *ngr.* ψοφῶ, *aor.* ἐψόφησα.

puca slk. *cunnus.* **nsl.** puca, punica, punca *mädchen.* punčica *pupille, gr.* κόρη. **kr.** puca. — *Vergl. it.* pulcella, *asp.* puncella *vom lat.* pullus *jung.*

pucŭ: nsl. puc *schinder.*

pučelŭ: nsl. pučel *fass.* **os.** pičel *f. handfass.* pičołka *fässchen.* — *Vergl.*

d. pitschel. *gotsch.* butscherle *fässchen.* *kärnt.* butsche, bietsche: *daneben* peitschel. *mlat.* bucellus.

pučĭ: **nsl.** peč. **s.** puč *cisterne.* počuo, *gen.* počula. — *it.* pozzo. *lat.* puteus. *ahd.* puzza, pfuzzi. *rm.* puc. *alb.* pus. *Vergl.* pŭčĭ.

pudlo: **p.** pudło *schachtel.* — *lit.* pudlas. *Aus dem d.:* die pudel.

pudŭ: **r.** pudъ *pfund: daneben* funtъ. **kr.** funat. **s.** funta, vunta. **p.** pud, *aus dem r.* **ns.** punt. — *ahd.* pfunt. *got.* *and.* pund. *lat.* pondus. *lit.* pundas. *lett.* puds. *Aus dem d.*

puga-: **r.** pugatь *scheuchen, schrecken.* pugalo, pužalo. pugačъ *uhu.* puglivyj *furchtsam.* **klr.** puhaty śa. puhak, puhało *uhu.*

pugilaresŭ: **p.** pugilares, pulares *brieftasche, schreibtafel.* **klr.** pulares. pudiłar *ung.* — *mlat.* pugillares.

puginalŭ: **p.** puginał, puinał *dolch.* **kr.** punjal *bei Linde.* — *lit.* puinolas. *Aus dem it.* pugnale.

pugŭ: **č.** pouhý, pouhlý *lauter.* *Vergl.* **kr.** **s.** puki *ipsissimus.* **s.** puki siromah. puki (isti, čiti) otac.

puk- 1.: **p.** wypuczyć *vorstrecken.* **klr.** vypučyty. **r.** pučitь. pučeglazyj. pučeglazitь *die augen aufreissen.*

puk- 2.: **nsl.** pukati, puknoti *ausreissen habd.* pukati klasovje *trub.*

puka-: **p.** pukać *klopfen.* **klr.** pukaty.

pul-: **b.** pule (pulent) *eselsfüllen, maulesel.* puljak *mestize.* **klr.** pula *alles junge.* — *alb.* polist *asinello.* *ngr.* πουλί. πουλάρι. *Vergl.* **b.** pujak *truthahn.* pujka. **s.** pujka. **klr.** pulka, pujka. — *magy.* pulyka, póka *truthenne, urspr. wohl „junges thier“.* *lat.* pullus.

pulapŭ: **p.** pułap, połap *hölzerne zimmerdecke.* przyłap, przedsionka. — *Hängt wie* **č.** podloubí *mit dem d.* laube, *ahd.* louba, *zusammen.* *Vergl.* *bair.* fürlabm. *Die mittelglieder zwischen* pułap, przyłap *und* louba *fehlen.*

puli-: **nsl.** puliti *ausraufen.* spuliti (jezik) *hervorstrecken.* **b.** pulja se *die augen aufreissen mil. 97. 119. 530.* opuli oči. se raspuli *mil. 17. 25. 40.* **klr.** upułyty *ung.* vypułyty.

pulja **r.** *kugel.* **klr.** pula.

pulŭ: **b.** pulove. **s.** puli, purli *bunt, eig. mit flitter bedeckt.* **r.** pulo, pulъ *ehedem eine kleine münze.* — *türk.* pul *fischschuppe, kleine kupfermünze, flitter.* *Dasselbe wort ist* **ar.** folь *art geld:* pjatь folej (vêverісь, mêdьnісь) *op.* 2. 3. 24. — *gr.* φόλλις *beutel (lat.* follis), *art geldstück oder* φολίς *schuppe, art kleine münze,* ὀβολός. *Vergl.* *fz.* maille *ein ring des panzerhemdes, halbhellerstück.*

punčocha **č.** *bundschuh.* **nsl.** punčohi. **p.** pończocha. **wr.** **r.** pančocha *dial. strumpf.* — *lit.* pančeka, penčiaka *strumpf.* *Aus dem d.*

punja: **klr.** **wr.** puńa. **r.** punja *scheune.* — *lit.* punė *stall.* *lett.* punis *scheune.*

puntŭ: **nsl.** punt *punkt, ort.* **s.** punat. — *it.* punto.

pupa-: **s.** pupati *wie der wiedehopf schreien.* *Vergl.* *lat.* upupa.

pupunĭcĭ: **asl.** pupunьсь *art vogel.*

pura **nsl.** *truthenne.* puran, purman *truthahn.* **s.** pura. puran. **r.** puryšъ.

puri-: **s.** puriti *rösten.* *Vergl.* pyr- 2.

pusatŭ: **b.** **s.** pusat *geräth, pferdegeschirr.* — *türk.* pusat.

pusn-: opusnêti *mutari, furere: daneben* opąsnêti *und* opęsnêti *und* opysnêti. popusnêlъ licemь *prol.-vuk.* *Das wort ist dunkel.* *Vergl.* **nsl.** opesnoti *entwischen.* podpesica. spesnoti se: da se ta podporica naglo spesne, rekše, da jo vzproži ptič jako z lahka. **p.** przypsnąć *das gespräch abbrechen.* **klr.** psnuty *nachgeben.*

pustŭ: **asl.** pustъ *desertus.* pustyni. puštij *vilior.* pustêti. pustošь. pušta *öde.* pustiti. puštati. **nsl.** pust. pustiti. pustoba. puščavnik *einsiedler.* pušica *lancea.* pust *fasching.* delopust *feierabend.* **b.** pust. pustja, puštam, pustna *vb.* na pustoš. pustija. pustotija *öde.* **kr.** pustni *faschings-.* pusti *carus.* **s.** pust. pustinja. pustiti, puštiti. **č.** pustý. pustiti. poušť *öde.* **p.**

pusty. puścić. puszcza. rozpusta. dni „zapustow“. **polab.** peust *lass.* **os.** pusty. **ns.** pusty. zapust *fastnacht.* **klr.** pustyty. puskaty. pustyj. *compar.* pušče *ärger, mehr, lieber.* pustošči *ausgelassenheit.* **wr.** pustoš. puscić. puskać. **r.** pustoj. pustošь. pustitь. puskatь. puščatь. puščij. vypuskъ. syropustnaja nedêlja. — *magy.* puszta. *preuss.* pausto *wild.* pausto-catto *wilde katze. lit.* pustas. pustis *februar.* atpuskas *ablass.* razpusta *übermuth. lett.* pōsts *verwüstung. rm.* pustii *vb.* pustę. pustie. *ngr.* πραγούδια πουστικά. *Es scheint von* pusk *ausgegangen werden zu sollen, daher* **r.** puskatь, **b.** puštime *mil. 2.,* **s.** puštiti *neben* pustiti. *Hieher ziehe ich* **nsl.** pъstolka, postolka, postovka, postojka, postonj, postojna, pastoljka *cenchris wiegwehe.* **č.** postolka. **p.** pustołka, pustułka. (puszcz *nachteule).* **klr.** pusteľha. **r.** pustelьga. *Die p. und r. formen lassen über die ableitung keinen zweifel aufkommen: der vogel hat seinen namen von seinem aufenthalte in öden gegenden. r. dial. ist* pustelьga, pustolьga, pusterga *der faulenzer.*

pušova-: **nsl.** pušovati *küssen trub.* — *nhd.* bussen.

puškа: **nsl.** puška, pukša *flinte.* **b.** **s.** puška. **b.** pušna *vb. schiessen.* **kr.** pukša *budin.* **č.** puška. **p.** puszka. **kaš.** puška. **os.** buškej. **ns.** buška. **klr.** puška, pučka. **r.** puška *kanone.* — *magy.* puska. *rm. alb.* puškę. *lit.* pučka. *lett.* puška. *ahd.* buhsa *aus* buhsja *buxea (capsa). gr.* πυξίς.

puta **nsl.** *henne.* **č.** puta.

puteryja **klr.** *gewalt.* — *rm.* putêre.

putina, putna **č.** *butte.* putyra, *in Mähren.* **s.** putunja. **p.** putnia. putra *art gefäss.* **klr.** putyno. putńa. — *rm.* putinę *fässchen, butte. ahd.* putīna.

putogromŭ: **nsl.** putogrom, putegrom, potogram *lex.* podigran *meg. podagra.* — *Aus dem lat.*

putrja **klr.** *art speise.* — *lit.* putra. putiris. *lett.* putra. *ehstn.* puddro *grütze.*

putrŭhŭ: **nsl.** putrh *handfässchen vip.* — *mhd.* puterich *schlauch, fass.*

puzyrĭ: **r.** puzyrь *blase.* puzyrь vodjanoj. **klr.** puzyr. **nsl.** puzer: žolčna puzer *gallenblase.* **klr.** puzderko *art kistchen.* **s.** puzdra *penis quadrupedum.* — *magy.* puzdra *köcher. lit.* puzra *hodenbruch. Damit hängt durch die vorstellung des schwellenden zusammen:* **wr.** puzyŕ *bauch.* **klr.** puzo. **r.** puzro, puzdro, puzo *bauch.* puzanъ. karapuzikъ. **klr.** žołtopuz *coluber: „flavum ventrem habens“.* napuzaty śa *sich voll fressen.* **wr.** puzataja *die schwangere. Bei* **č.** pouzdro *futteral,* **p.** puzdro *wird an got.* fōdr *scheide, ahd.* fuotar, *gedacht.*

pŭčĭ: **nsl.** pъč, vodnjak *cisterne. Anderwärts* bъč, bač *brunnen, das man mit* bŭčĭva *zusammenstellt.* — *Vergl.* pučĭ.

pŭch-: *I. durch dehn.* **asl.** pyhati, raspyhati sę *frendere.* **nsl.** pahnoti. pihati, pihnoti *blasen.* napihnjen *aufgeblasen.* pih. piš *f. wirbelwind.* odpihêvati *Ukrain.* napuh *aufgeblasenheit, hochmuth.* **b.** pъhta, pъhkam, pъškam *vb.* **s.** pihati *mik.* zapihan od trka *živ.* **č.** pýchati. pýcha *stolz.* pych *athem, stolz.* pyšný *stolz.* **p.** pycha. pyszny. **os.** pycha. **ns.** pych *hauch.* pyšny. **klr.** pychťity *schnauben.* pycha *hoffart.* pyšaty śa *sich brüsten.* **wr.** pychać *keuchen.* pycha. **r.** pyšatь *athmen.* pychatь *keuchen, stolz sein.* pychnutь. pychtêtь *keuchen.* pycha. pyšnyj. — *lit.* pišnus. propīšnas *sehr stolz.* pujkibe *hochmuth. magy.* pihe *flaum.* piheg *keuchen. rm.* pihę *pluma, lanugo. II. Durch steig.* puchŭ: **asl.** puhati *blasen.* opuhnąti *anschwellen.* puhlъ *cavus „aufgedunsen“.* **nsl.** puhati. puhnoti. opuhavati *efflare.* napuhavati se *turgescere lex.* puh. puhtêti *evaporare.* puhek *mollis.* puhel *schwammicht.* puhljak *lockeres erdreich Ukrain.* napuh *stolz.* **b.** puša *rauchen.* puhkam *schnauben:* kon puhka. **kr.** puh *flatus.* puhati, pušem *blasen.* **s.** puhati. pušiti. **č.** puch *dunst.* puchlý *geschwollen.* opuchlina. puchati *athmen.* **p.** puchnąć *stark athmen, anschwellen.* puch *dampf, flaum, dunen.* puchlina *geschwulst.* puszyć *aufblähen.* opucha *saum am kleide.* **kaš.** napušoni *stolz.* **ns.** puchnyć, puchać. puchota *hochmuth.* **klr.** puch. puchnuty. puchłyj *aufgedunsen.*

puchovyk. **wr.** puch ptičij. pušnyj chlêb: *vergl.* raspochłyj *für r.* raspuchšij, *das auf* pŭch *hindeutet.* **r.** puchnutь *schwellen.* opuchlyj. opucholь. puchъ *flaum.* pušitь. puchtatь *keuchen dial.* — *magy.* puha *mollis soll ugrisch sein;* pehely *flocke ist dunkel. alb.* zapušit *soffocare. lit.* pukas *daune.* pusnas *stolz. lett.* puka *flaum.* **nsl.** šen, ušen, všeno *rothlauf beruht auf* pšen, *wie hie und da gesprochen wird,* ker se v tej bolêzni koža „ispъhuje“: *man vergleiche* pšeno *und* ušeno *gestampfte hirse. Mit* pŭch *ist zu vergleichen lit.* put *blasen:* pŭch *aus* pŭt-s. *lit.* puslė *blase.*

pŭstka: **p.** pestka *neben* pecka *der harte kern in manchen früchten.* owoc pestkowy *steinobst. Daneben* **nsl.** peček v jagodi grozdja *lex.* peček, piček, pečka *acinus lex.* pička. **č.** pecka *für* kostka. pecinka. **s.** pica, koščica. **os.** počka (bočka). **ns.** pjacka. **klr.** počka *obstkern.* — *nhd. bair.* pechsen *plur. Ob alle diese wörter zusammengehören, ist zweifelhaft.*

pŭtŭ: **asl.** pъta, pъtica *vogel.* pъtičь *adj.* pъtištь, pъtičištь. pъtênьсь, pъtenьсь. nepъtъka *non-avis.* **nsl.** ptič, vtič, tič (**asl.** pъtištь). **b.** ptica, vtica. **s.** ptica, tica, tjeca. tić. **č.** pták. ptenec. **p.** ptak. ptaszek. ptaszę (*pъtahъ). **polab.** pâtinâc *vogel.* **os.** ptak. **ns.** ptašk, tašk. **klr.** ptach, ptaša *n.* pota *küchlein* (*pъtent). potuch. **r.** ptica. potka. ptucha. ptjucha. ptjacha. ptenecъ. — *lett.* putns. *Vergl.* **č.** roz-pt-ýliti *zerstreuen. W.* pŭt-.

pŭva-: **asl.** pъvati, vъspъvati, upъvati *hoffen.* zapъ, zapa *suspicio.* nezaapьnъ. vъ nezapъvą, vъ nezapą, vъ nezaapą, vъ nezajapą, izъ nezapa *unverhofft: entstellt* vь nezalьpu *nicol. Hieher gehört auch* zaapêti, zajapêti, zaapêją, zajapêją. nezajapljajemъ *mladên.* zajapiti se *suspicari.* **nsl.** upati *aus* upъvati. up *hoffnung.* **b.** ufam se *Vinga.* **kr.** ufati. **s.** ufati. **č.** oufati, doufati. zoufati *verzweifeln.* zoufalý *verzweifelt, muthwillig.* pevný (*pъvьnъ). **slk.** zurvalec. **p.** pwa. ufać. dufać (do-u-pwać). zaufać *vertrauen.* zuchwały, zufały *keck, aus* za-u-pъ-valъ. zuchwał *sehr stark.* zuch *haudegen.* pewny. **polab.** opam. *Vergl.* **os.** ńezabki, bjezavki *unversehens.* **ns.** zuchvaly. **klr.** upovaty. ufnosť. zufaľ *keckheit.* zapa *verdacht chrest. 476.* pevnyj **wr.** zuchvał *prahler.* zapevnyj. **r.** upovatь. zapa *verdacht.* vnezapno. — *lit.* pevnas.

pyk-: **č.** pykati *bereuen.*

pylŭ: **r.** pylъ *flamme.* pylkij *adj.* pylatь *flammen. Das wort wird zu* planutь, *also zur W.* pel, pol *gestellt, wohl mit recht:* y *ist aus* o *entstanden.*

pylĭ: **r.** pylь *f. staub.* **p.** pył *feiner staub, blumenstaub.* spylić. **klr.** **wr.** pyľ. *Vergl.* **b.** pilêja, raspilêvam *zerstreuen.*

pyr- 1.: **r.** pyrnutь, pyrjatь *werfen.* pyrokъ *kurzer schlag, stoss. Vergl.* nozdrama raspyrenama *chronogr.*

pyr- 2.: **nsl.** zapiriti se *erubescere.* pireh, pirh (*pyrъhъ) *osterei.* pirhati *roth färben.* **kr.** pirihast *maculosus.* **s.** popuriti *torrere.* pirjan *gedämpftes fleisch.* pirjaniti. **č.** pýr, pýř *glühende asche.* pýřiti *schamroth machen.* **slk.** pyrina. **p.** perz, pyrzyna *loderasche.* zapyrzyć się *erröthen.* **os.** pyrić *heizen.* pyrić so *im gesichte glühend sein.* **klr.** peryna. — *magy.* pir *röthe.* pirít *röthen.* pernye *loderasche.* pir *röthe soll aus* piros, pirúl, pirít *„abgeschnitten“ worden sein. Vergl.* puri-.

pyro **asl.** *far, milium.* **nsl.** pira *spelt.* pirevica *zea meg.* pirjevica *triticum repens.* pirika, pirenica, pirih *quecke.* **b.** pirej *mille-fleurs.* **s.** pir. **č.** pyř, pyr. **p.** perz. **ns.** pyŕ. **ns.** pyŕ, pyŕo. **klr.** pyryj. **r.** pyrej. — *preuss.* pure *trespe. lit.* purai. *lett.* pūri. *magy.* perje. *rm.* pir, kir. *ai.* pura. *gr.* πυρός.

pyrĭcĭ: **s.** pirac *fledermaus Della-bella.* pirčac *mik.: wahrscheinlich „die flatternde“: vergl. den zweiten theil von* netopyrь. *Rathloser bin ich hinsichtlich des* **nsl.** pirožlek. *In* pirpogačica *beruht* pogača *vielleicht darauf, dass das thier bei tage wie ein angeklebter fladen (daher* **b.** prilêp) *erscheint.*

pysk- 1.: **r.** pyščij *leer dial.: vergl.* pyžъ *taube nuss.* **nsl.** piškav, pišiv *aus*

piščiv *wurmstichig*. piška *loch an gefässen Ukrain*.

pysk- 2.: **asl.** napyštiti se *sich aufblasen*. napyštati *passiv*. **r.** pyščitь. pysk *beruht auf dem dem* pŭch- *zu grunde liegenden* pŭs. *Hieher gehört vielleicht* **č. p. os. ns. wr.** pysk *schnauze, maul*. **klr.** pysok. pyskovaty *plaudern*.

pyta-: **asl.** pytati *fragen*. opytьlivъ περίεργος. **nsl.** pitati. **b.** pitam *vb*. **s.** pitati: *vergl.* naptati, optati *aufspüren*. **č.** ptáti, *alt* pytati. **p.** pytać. zopytać. **os.** pytać. **ns.** pytaś. **klr.** pytaty. **wr.** pytać. **r.** pytatь. opytъ.

pytŭlĭ: **č.** pytel, *gen.* pytle, *beutel*. **p.** pytel, *gen.* pytla. — *ahd.* pūtil. *lit.* pitelis, pitlius, piklis.

pyžĭ **r.** pyžь *pfropfen*. *Vergl.* pyžikъ *kiebitz, zwerg, knirps*.

pĭch-, pĭs-: **asl.** pьhati, pьhają, pьšą *stossen*. **nsl.** pehnoti, pahnoti. phati. pah, zapah, predpah *riegel*. spah *verrenkung*. samopah *blasebalgwelle*. **b.** pъham *einstecken*. **s.** opah *gerollte gerste*. **č.** pcháti. píchati. píeh *stössel*. **p.** pchnąć, pchać. **klr.** upchnuty. vpychaty *hineinstossen*. napchom nabyty. **wr.** pchać, pichać, pchnuć, pchanuć, pichnuć. **r.** pchnutь, pëchnutь, pichnutь. — *W.* pĭs. *ai.* piš *zerreiben, zerstampfen, mahlen*. *lit.* paisīti. *lat.* pinso. *gr.* πτίσσω, πjίσσω. pĭs *tritt in* **p.** zapsnąć *schieben, rücken ein*. pĭch-: **asl.** pьšeno *mehl*. pьšenica *weizen*. **nsl.** pšeno. pšenica. supšen *dinkel*. **b.** pšenica, pčenica, čenica. **č.** pšeno. **p.** pszono. pszenica. **polab.** pâsénaića. **os. ns.** pšenica. **klr.** pšono. pšenyća. **r.** pšeno. pšenica. — *W.* pĭch, pĭs- *stossen, reiben daher* pьšeno *das zerriebene*, pьšenica *wohl das zerreibliche triticum*. *Zu* pĭs- *gehört auch* pêsta: pês- 1.

pĭklŭ: **asl.** pьklъ *pech, hölle*. pьcьlъ, pьcelъ *pech*. **nsl.** pekel *hölle*. peklo *res*. **b.** pъkъl *theer, hölle*. **s.** pakao. opakliti *mit pech beschmieren*. paklina *art wagenschmiere*. **as.** pьklarь. **č.** peklo. **p.** piekło. piekieł *teufel*. (**polab.** pékâi *pech*. **os. ns.** hela). **klr. wr.** pekło. **r.** adъ, *alt* peklo. — *lit.* pekla *aus dem slav., daneben* pikis *pech*. *lett.* pekle *abgrund*. eles pekle *hölle, daneben* pikjis *pech*. *magy.* pokol. *preuss.* piculs, pikullis, *lit.* pīkulas, *bei Szyrwid* piktis, *lett.* pikuls *teufel hangen wohl mit* pīkti *böse werden zusammen, daher „der böse“. Die ursprüngliche bedeutung „pech“ findet sich ausser im asl. noch im kr.* pakal *verant.*, **s.** pako, paklo *mik.*, **kaš.** *ON.* pikarnia *pechbude*, **r.** peklo (razvaritь loj i peklo). *rm. bedeutet* pęklę *und* pękurę *dampf, dunst. Die verbindung der begriffe „pech“ und „hölle“ wurzelt in der vorstellung von der hölle, daher ngr.* πίσσα, *alb.* pisę *pech und hölle (für dieses auch* kol̃as κόλασις), *mrm.* pisę (kisę). *Dass das wort mit ahd.* pëh, *wie dieses mit* pix *(picem) zusammenhängt, ist offenbar:* pьklъ *ist jedoch ein wort slavischen ursprungs, es kann weder vom lat.* picem, *noch vom d.* pëh *abgeleitet werden*.

pĭnĭ: **asl.** pьnь *stamm*. pьnjevije *collect.* **nsl.** penj, panj. **b.** pъn. **s.** panj. **č.** peň. **p.** pień. **polab.** pân. **os. ns.** pjeńk. **klr.** peń. **r.** penь. — *magy.* pönye.

pĭprŭ, pĭprĭ: **asl.** pьprъ *pfeffer*. **nsl.** prper *(gen.* prpra). **b.** piper. **kr.** papar, popar. **s.** papar. paprac. paprika *neben* biber, *aus dem türk.* **č.** pepř. **p.** pieprz. **os.** popjeř. **ns.** pjepeř. — *lit.* pipiras. *lett.* pipars. *ahd.* pfëffar. *lat.* piper. *gr.* πιπέρι. *Hieher gehört* **klr.** pereć *(gen.* perću). prjanošči *gewürze*. **r.** perecъ. prjanikъ. prjanyj *aus* *pьprênyj. **p.** piernik *pfefferkuchen*. **ns.** per *(gen.* pra). **klr.** perčyty. **wr.** pernica *pfefferbüchse*. pernik. — *magy.* paprika. *rm.* piparkę.

pĭs-: **asl.** pьsati, pisati, pišą *schreiben: in den inf.-tempora kann* i *statt* ь *stehen, während in den praes.-tempora nur der gedehnte vocal vorkommt:* pisati, pisahъ, pisavъ *neben* pьsati, pьsahъ, pьsavъ, *und* psati, psahъ, psavъ *usw.: dagegen* pišą, pišę *usw.* pismę. **nsl.** pisati. pisan *bunt*. pisati se *farbe bekommen*. pisana mati, ker pisano gleda: *vergl.* prižana mati: priž-. **b.** piša *vb*. pisan *bunt*. pisana ta majka *mil. 403.* **kr.** pisan *bunt*. **s.** pisati. **č.** psáti, píši; *dial. auch* pšu, pšeš. **p.** pisać.

pismo. pisany *bunt*. **os.** pisać, pišu, pisam. pisany *bunt*. **ns.** pisaś, pišu, pisam. pisany *bunt*. **klr.** pysaty. pyśmo. **wr.** piśmo, piśmja. **r.** pisatь. pisaka. pisьmo, pisьmja. — *rm.* zapis. *preuss.* peisāton *aus dem slav.* išpaisau *rysuję Szyrwid 329.* **asl.** pьs-t-rъ *bunt*. pьstrota. ispьstriti. **nsl.** pester *bunt*. postrva *meg*. postruga. postrv. postra. bistranga *belost. forelle*. **b.** pъstъr. pъstrja *vb*. pъstrъva. **s.** pastrva. **č.** pstrý. pstruh. **slk.** pistrula (ovca). **p.** pstry. pstrosz *scheck*. pstrąg, bzdrąg. piestrzeć. pstrokaty *scheckig aus* pstry *und* sroka. **kaš.** pstroch *buntgestreifter ochs*. **polab.** pâstraica *natter*. **os.** pstruha. **klr.** pestryj. pstruh. **r.** pestryj. pestrucha *tetrao tetrix*. pestruška *forelle*. — *magy.* pisztráng. *Vergl.* peszterceze *andorn*. *rm.* pestric. pęstrav. *ngr.* πέστροβα. *nsl.* bistranga *stammt aus dem magy.* *ai.* piç. pēça. *got.* faiha. *Slav.* s *ist palat.* k.

pĭsŭ: **asl.** pьsъ *hund*. pьsovati *tadeln, schimpfen*. pьsij: pьsija glava. pьsoglavъ. **nsl.** pes, pas. psovati. psost *tadel, schimpf*. pesjani, divjaki pesoglavci. **b.** pъs *neben* kuče. psuvam *vb*. **č.** pes. psota. psina *für fieber*. **p.** pies. psek, piesek. psuć. psota. **polab.** pås. **os.** pos. **ns.** pjes. **klr.** **wr.** pes. **klr.** pśohlaveć, pesyhołoveć *art unthier*. **r.** pesъ. — *magy.* peczér, *rm.* pecêr *aus* pьsarь. *Man vergleicht ai.* paçu *vieh*. *got.* faihu. *lat.* pecus *und preuss.* pecku.

pĭzd-: **č.** bzdíti *fisten*. bzed, *gen.* bzdu. **nsl.** pezdêti. pezdec. **s.** bazdjeti. **p.** bździć: *vergl.* bzdura *kleinigkeit*. **os.** bzdźeć. **klr.** bzďity, pezďity. bzdzo. bzdjuch *landwanze*. **r.** bzdêtь. bzdëchъ. **s.** bazdjeti *spricht für ein älteres* bzdjeti *aus* pĭzd-. — *preuss.* peisda. *lit.* bezdžu, bezdėti. bezdas. *lett.* bezdēt, *aus dem slav.* bezdelēt. *lat.* pēdo *aus* pezdo. *gr.* βδέω *aus* πεσδεjω. *Vergl. d.* fist.

R.

ra-: **asl.** rarъ *schall*. **kr.** rarov *verant*. **č.** raroh *art habicht*. **p.** rarog. **os.** raroh. **klr.** rarôh. **r.** rajatь *sonare*. **nsl.** *ist* rarog, jarog *palinurus vulgaris*. — *lit.* rojoti *krähen*. raragas, *in der alten bibel*. *lett.* rāju, rāt. *magy.* ráró. *W.* ra: *vergl.* da-rъ, pi-rъ.

rab-: **č.** rabovati *rauben*. **p.** rabować. rabież. rabownik. **wr.** rabovać. rabunok. *Hieher gehört auch* **nsl.** rop *raub*. ropati *rauben*. rob *räuber ung.* — *ahd.* roub. roubōn. *lit.* ruba *für r.* grabežъ. rubīti *für r.* grabitь *aus dem ahd.;* rabavoti, rabauninks *aus dem p.* *Hieher gehört* **nsl.** rubiti *dispoliare lex.* *pfänden marc.* rubežnik *depraedator lex.* **r.** rubežъ, grabežъ.

rabelĭ: **nsl.** rabelj, *gen.* rabeljna, *scharfrichter*. rabiln *lex.* rabl, rablin *meg.*

raca, reca **nsl.** *ente*. racman, recman *enterich*. **s.** raca. — *rm.* racę. *magy.* récze, rucza. *alb.* rosę. *zig.* raca. *Vergl. nhd.* retschente.

računŭ: **nsl.** **b.** **kr.** **s.** račun *rechnung*. — *Wohl it.* razione.

rada **č.** *rath*. raditi. **p.** rada. radzić, *dial.* rajić. radzca. zdrada *verrath*. **polab.** rodnik. **os.** **ns.** rada. **klr.** rada *neben* raja. radyč. radnyj *neben* ratman. poradyty, porajity *rathen*. **wr.** rada. porada. izrada, zdrada. poradzić śa. — *lit.* roda. rodas. paroda. zdroda. išdrodīti *verrathen*. pasirodavoti. *lett.* parāds. *Aus dem d.: ahd.* rāt.

radik-: **č.** vyradikovať sa *für* vystěhovati se *dial. aufbrechen, aus der wohnung ausziehen*. **slk.** redikať, redikovať. **p.** redyk, pędzenie statkow na halę lub z hali do domu. redykać, pędzić. — *rm.* rędika, ridika *heben*. a se ridika *aufstehen*. *Aus der sprache rm. hirten.*

radŭ 1.: **asl.** otъraždati ἀνέχεσθαι *supportare ephes. 4. 2.* otъrada *relaxatio*. otъradьnъ, neradьnъ ἀνεκτός. *Vergl.* **s.** rad *arbeit*. raditi. **klr.** vôdrada *trost*. **r.** otrada. *Das klr. und das r. wort wohl asl.* —

alb. radit *procurare, acquirere. Vergl. ai.* rādh *perficere, absolvere.*

radŭ 2.: **asl.** radъ *libens.* radi bądête mьnê συγχαίρετέ μοι. radostь. radoštę. radovati sę *sich freuen.* **nsl.** rad. radovanje *lex.* **b.** rad. radost. **s.** rad. **č.** rád. *comparat.* radší, *dial.* rejší. **p. os. ns. klr.** rad. **polab.** rådüst *hochzeit.* **wr.** rad. radošča. **r.** radъ. radušie *wohlwollen, wohl aus* radodušie. — *lit.* rodas. *ags.* rōt. *Mit* radъ *mag verwandt sein* **klr.** raduha *regenbogen,* **r.** raduga, rajduga, *wofür wr.* vesëłka, *demnach hätte* donga *ferne zu bleiben. Dunkel ist* **wr.** radonica *tag der todtenfeier.* **r.** radunьсь, radunica, radonica *todtenfest am dienstag der thomaswoche: man stellt das wort zu* radŭ, *denn die todten seien über die ihnen gebrachte gabe — es wird wein auf das grab gegossen — erfreut.*

radĭ: **asl.** radi, radьma *gratia.* **b.** zaradi. zarad *Vinga.* **s.** radi. zaradi. **klr.** rady. **r.** radi. — *apers.* rādij: avahja rādij *deshalb. Vergl.* radŭ 2.

rafŭ: **s.** raf *brett an der wand.* — *türk.* raf.

ragno: **č.** ráhno *stange.* **p.** reja *segelstange.* — *nhd.* rahe *stange; daher auch finn.* raaka. *Vergl. rm.* rangę *pertica.*

rach-: **p.** rachować. rachuba *rechnung.* **klr.** rachovaty. rachuba. rachunok. **wr.** rachować. rachuba. rachunok. **r.** rachovatь. — *lit.* rokůti. rokuba. *ahd.* rehhanōn.

rachmanŭ: **r.** rachmanyj, rochmanyj *fröhlich, mitleidig, sanft tichonr. 2. 78. op. 2. 3. 600.* **p.** rochmany, rochmanny *zahm, sanft.* rochmanić *zähmen.* rochmanność. **klr.** rachmanyn. postymo jak rachmany. rachmanskyj. **wr.** rachmannyj *sanft.* porachmanêć *ruhig werden. zig.* regmani. — *türk.* raḣman, *aus dem arab. Näher liegt das hebräische* rachmani *barmherzig. Nestors* vrachmane *muss bei seite bleiben.*

rachŭ: **nsl.** rah, rahel *locker.* nisem v srcu rah. rašiti *lockern.* **kr.** rahal *laxus, solutus.*

raj 1. **asl.** *paradies.* **nsl.** raj. rajni *der selige, verstorbene:* rajni brat, rajnik brat, rajnica mati. **b. s.** raj. **č.** ráj. **p. os. ns. klr. r.** raj. — *lit.* rojus. *lett.* raja. *rm.* raj.

raj 2. **nsl.** *tanz.* rajati. **p.** rej *vortanz.* **os. ns.** reja *tanz.* **klr.** rej. — *mhd.* reie.

rajna **nsl. kr.** *pfanne.* **č.** rejna. rendlík. **p. klr.** rynka. — *nhd. bair.* rein *f.* reindl.

rajta-: **nsl.** rajtati *rechnen.* rajtinga. — *nhd. bair.* raiten.

rajtelĭ: **nsl.** rajtelj *art stock.* rajtljati. — *nhd.* raitel. *Vergl.* rakla.

rak-: **asl.** raknąti, račiti *wollen.* račij *gratior.* **nsl.** račiti: rači mi se *ich will.* **b.** rača *vb.* **kr.** račiti *budin.* **s.** račiti se *lust haben.* **č.** ráčiti. **p.** raczyć *für würdig halten.* raczej *vielmehr. Vergl.* **kaš.** račec *einladen.* račba *freien, werben.* **klr.** račyty śa. račej. **wr.** račić *wünschen.* **r.** račitь. — *lit.* ročīti *gönnen. ahd.* ruohhan. **as.** rōkjan.

raka 1. **asl.** *grabmal.* **nsl.** raka *crypta habd. bahre.* **b.** rakla *kiste.* **kr.** raka, rakva. **s.** raka. **č.** rakev *sarg.* **polab.** råkåi *kasten.* råkvaića. **r.** raka. — *rm.* raklę. *preuss.* arkan *acc. lat.* arca. *got.* arka. *ahd.* archa, *daraus č.* archa. *alb.* arkę.

raka 2.: **nsl.** rake *plur. rechen im flusse.* — *mhd.* arch *vorrichtung zum fischfange. Vergl. s.* raklje, račve *zacken.*

rakla, raglja **nsl.** *knüttel,* prêkla.

raklŭ, rakno **asl.** *kleid.* **nsl.** rakno *art kleid.* **s.** rakno *art shawl.*

rakusŭ: **č.** rakous *schloss Rötz in Niederösterreich, davon* rakousy *Österreich.* **p.** rakusy.

rakŭ: **asl.** rakъ *krebs.* **nsl. b. s.** *usw.* rak. **r.** rakъ. — *preuss.* rakis. *rm.* rak. *magy.* rák. rácsa *netz zum krebsenfange.*

rama **p. r.** *rahmen.* **č.** rám. rámec *usw.* — *nhd.* rahmen. *mhd.* ram. *ahd.* rama. *lit.* rėmas. *magy.* ráma.

ramen: **asl.** ramę *humerus.* ramo: na ramê svojemь *tichonr. 2. 7.* **nsl.** rame. rama. **b.** ramo. naramja *auf die schultern nehmen.* **kr.** ramen. **s.** rame, *gen.* ra-

mena. ramo. **č.** rámě. rameno. **p.** ramię *arm.* **polab.** râmã. **os.** ramjo. **ns.** ramje *schulter.* **klr.** ramo. **wr.** rame, *gen.* ramja. **r.** ramo. — *preuss.* irmo. *lit.* arms *vorderarm am wagen. got.* arms. *ahd.* aram. *ai.* īrma *arm. kurd.* ērme. *zend.* arema. *lat.* armus. ramen *mag auf* ārmen, *nicht auf* ărmen *beruhen: dieses würde p. usw. wohl* romię *usw. ergeben.*

ramênŭ: asl. ramênъ σφοδρός *vehemens,* ὀξύς *citus; letalis:* jazva ramêna. sikima sъkazajetъ sę ramênьstvo, sila *mladên. 152. lam. 1. 96.* **nsl.** rameno *sehr.* **č.** náramný. **p.** naremny. naremnica, ulewny deszcz. **klr.** naremnyj *behend ung.* ramjano, sylno *chrest. 135.* **ar.** ramjano. — *Vergl. ai.* rādh *fertig machen:* ramênъ *aus* radmênъ *wie* rumênъ *aus* rudmênъ. *Man vergleicht and.* ramr *robustus, vehemens. ahd.* rāmēn *nach etwas streben.*

rana asl. nsl. b. s. *vulnus.* **č.** rána. raniti. **p. os. ns. klr. r.** rana. **polab.** rono. — *rm.* ranę. *lit.* rona. ronīti.

ranket-: s. ranketiv *ranzig stulli.* — *rm.* ręnčed. *lat.* rancidus.

rantaha, rantoha **nsl.** kramarska plahta *lex. grobes leintuch.* **p.** rańtuch. **klr.** rantuch. — *nhd.* randtuch.

ranŭ: asl. ranъ *matutinus; frühzeitig:* ranъ snêgъ. **nsl.** ran *adj.* rano. **b.** ran. zarana. podranja *früh aufstehen.* **s.** rani. rano. **č.** raný. ráno. **p.** rany. **polab.** rânŭ. **os. ns. klr. r.** rano.

rasa asl. *mönchskleid.* **nsl.** ras, žensko volnêno krilo domačega dêla. **b. s. p. klr.** rasa. **r.** rjasa. — *lat.* rasum. *gr.* ῥάσον.

rasŭ: as. rasь *name einer župa des serbischen reiches, jetzt Novi Pazar:* vь Rasê, vь mêstê rekomêmь Dêževê *danil. 27. Daher* rašьki, *aus* rasьskyj *rascianus, daher magy.* rác *und d.* raize *für Serbe.*

raša kr. *Arsia, flussname.*

raškulĭ: r. raškulь *reisskohle.* — *Aus dem d.*

rašĭ: nsl. raš, raševina *art zeug.* **s.** raša. **p.** rasza. — *magy.* rása. *nhd.* rasch. *it.* rascia. *Das d. und das it. wort von der stadt Arras.*

rat- 1.: asl. ratište, ratovište *lanzenstiel.* **nsl.** ratišče *hastile meg. lex. securis.* **č.** ratiště *schaft am spiesse.* **klr.** ratyšče: *daneben* raťuha, raťiš *spiess.* **r.** ratovišče. *Vergl.* **nsl.** ranta *lange stange.* rantišče *sensenstiel.* **os.** raćić *die passage verhindern.* — *nhd. bair.* rante *stange.*

rat- 2.: p. racica *gespaltene klaue des rindes.* **slk.** ratica, roh na nohách vola, svině. **klr.** ratyća *gespaltene klaue.* ratka *afterzehe.*

rat- 3.: p. ratować *retten.* **klr.** ratovaty. ratunok. **wr.** ratunok. **č.** retovati. **wr.** retovać. — *preuss.* retenīkan *acc. heiland. lit.* retavoti. *d.* retten.

ratubaga č. *art weisse rübe.* — *nhd.* rotabagge, rutabaga, *aus dem schwed.*

ratušĭ: p. ratusz *rathhaus.* **nsl.** ratovž. — *lit.* ratušė, rotužė. *Aus dem d.*

ratva os. ns. *ratte.* — *ahd.* rato. ratta.

ratŭ: nsl. rat: rat imam *ich habe genug.* raten: žito je ratno, rekše, lepó ratuje *geräth gut.* ratnejši *besser. Im westen.* — *ahd. mhd.* rāt *vorhandene mittel, vorrath. Vergl.* grata-.

ratĭ: asl. ratь *schlacht.* ratoborьcь. ratiti sę, ratovati *krieg führen.* **s.** rat *m. krieg.* **klr.** rať. ratnyk. **r.** ratь *kampf, heer.* polkъ, rekše ratь *op. 2. 3. 601.* — *Man vergleicht ai.* rti *angriff, streit. zend.* paiti-ereti. *Vergl.* retĭ.

razŭ: asl. uraziti *percutere.* lanity razdraženy. razdrazi črъmьnoje morje. zarazilъ do sъmrъti. obrazišę sę προσέκοψαν. obrazъ *forma* τύπος. vъobraziti ἐξεικονίζειν. **nsl.** poraziti, na tla pobiti. uraziti *laedere habd.* naraziti, vrêditi *verletzen Ukrain.* nevražen *inviolatus.* navraziti *eine halbverharschte wunde aufreissen.* ražati *mactare habd.* obraz. **b.** porazja *erschlagen.* obraz *gesicht.* **s.** raz *streichholz.* obraz *wange, scham.* **č.** ráz *schlag.* raziti. obraz. **p.** raz. w raz *sogleich.* razić *verwunden.* uraziedlnik *zof.* obraz. **os.** raz *schlag, mal.* **ns.** raz *mal.* raziś. **klr.** zraz *schnitt.* vraz. vraza *wunde.* **wr.** raz *mal.* razić. odražać *für r.* otvêtovatь. **r.** razъ *schlag.* razitь. obrazъ. — *lit.* ne roza *manchmal.*

abrozas. rozīti *treffen*. *lett*. obrazs: *unverwandt preuss*. reisan *acc*. *mahl*, *lit*. reisas, *lett*. reis. *rm*. obraz. *magy*. abráz *abbilden*. *Mit* rêzati *ist* razъ *verwandt*, *wenn jenem* rez *zu grunde liegt*: sadъ *beruht auf* sed, *nicht auf* sêd.

reb-: **kr**. rebast *sine cauda*.

rebro **asl**. **nsl**. **b**. **s**. *rippe*. **č**. řebro, žebro. **p**. žebro, *falsch* ziobro. **os**. ŕebło: koŕebło *starke rippe*. **ns**. ŕobro, ŕoblo: korabja. **klr**. **r**. rebro. — *ahd*. ribbi, rippi.

rebrŭ: **nsl**. reber *anhöhe*. na vreber, v kreber, na vkreber *bergauf*. rieber (rêber) *steigung*, *im westen*. — *Vergl*. *nhd*. *österr*. leber *grenzhügel*.

rebrĭ: **č**. řebř, žebř *leiter*. **polab**. ribŕé, ribré. **os**. ŕebl, ŕebjel. **ns**. ŕabeŕ, ŕabeľ, jabeŕ, Iabeŕ.

redlihŭ: **nsl**. redlih *frisch*, *hurtig*. redli postanô *fortes fient*. redliga srca. redle ino močan *trub*. redle *frisch dalm*. — *nhd*. redlich *strenue*. *bair*. raetlich, ratle, radle. *tir*. rātlich, rātli, rātling. *Vergl*. grata-.

redŭ 1.: **asl**. redъ βρῶσις *cibus*. **nsl**. rediti *nähren*. reja *nahrung*, *pflege*, *zucht*. ridit, vzridit *res*. **b**. redja *pflegen Vinga*.

redŭ 2.: **kr**. red *erbe*. — *it*. erede.

refŭ: **nsl**. ref *elle*. **s**. rif. **slk**. rýf. **klr**. rif. — *Aus dem magy*. rőf, réf, *dieses aus dem türk*. rif.

reg-: **nsl**. rega *quaken*. regetati. **klr**. rehôt *gelächter*. rehotaty.

regratŭ: **nsl**. regrat *leontodon taraxacum*. — *Man vergleicht nhd*. *bair*. röhrleinkraut.

rek-: **asl**. reką, rešti *dicere*. *aor*. rêhъ, rekohъ. poreklo *cognomen*. *Durch steig*. rokъ *termin*. izdrokъ. narokъ. obrokъ *promissio*, *stipendium*. porokъ *tadel*. prirokъ. prorokъ. sъrokъ. urokъ. otrokъ *puer ist qui fari nequit*. *Durch dehnung iter*. -rêkati: porêkati, *daneben* -rêcati, *häufiger* -ricati. *Auf* rêkati *beruht* rêčь *verbum*. **nsl**. rečem, reči. recj *inf*. *venet*.: *daneben* rkao, rkouči *ung*. rcita, *im westen*. obrêkati. obrok *pferdefutter*. prerok *prophet*. urok *beschreien*. vurčiti, zvurčiti *beschreien aus* uročiti. uzrok, zrok *ursache*. zaroki *eheversprechen*. otrok *kind*. rêč *wort*, *ding*. **b**. reka *vb*. obreka *versprechen*. obreklo *verheissung*. obrok. uroci *beschreien*. uročêsam *beschreien*. otrok. narêkam *auszanken*. obričam *versprechen*. rêč *wort*. **kr**. rečem. prirok *infamia*. urečljiv *fascinans*. **s**. rečem, reći: rijeti *beruht auf dem aor*. rijeh, *asl*. rêhъ. rok *termin*. narok *glück*. obrok. srok *zeichen*. uroci. urokljiv *leicht zu beschreien*. uzrok, zrok. narikača *klageweib*. naricati *einen todten beklagen*. riječ *wort*. rijek: što no rijek. izrijekom. **č**. řeku, řku, řéci, říci. rok. obrok. porok *schimpf*. ourok *das bestimmte*. otrok *knecht*. řékati, říkati. nářek *beschimpfung*. pořekadlo. řeč. **slk**. uřknouti *beschreien*. **p**. rzekę, rzec. wrzekomo, wrzkomo. nierzekąc, nierzkąc. źrzec *behexen*. rok. prorok. obrok. srok. urok *beschreien*. otrok *mannsperson*, *miethling zof*. narzekać *wehklagen*. rzecz. grzeczny *artig aus* kъ rêči. **kaš**. rikac. votrok, jotrok *sohn*. votročeca *tochter*. votročnica *für r*. nevêstka. **polab**. rict *sprechen*. ricat *sagen*. vâtrük *sohn*. rëc *rede*. **os**. ŕec. votročk *knecht*. ryč. **ns**. ŕac, ŕaknuś. ŕec. **klr**. rečy. rcy *dic*. obrečy *geloben*. rekło *zuname*. rekše *nämlich*. rôk. narokom *absichtlich*. obrôk *tägliche kost*. srok *termin*. urečy, vrečy *verzaubern*. urok *alt abgabe chrest*. *487*. *zauber*. zaročenie *verzauberung chrest*. *275*. nevročlyvyj *gegen hexerei geschützt*. uzrok. otrok *diener*. obrekati. narycaty, kazyvaty. poreklo, pryrok *beiname*. porikaty *tadeln*. porok *makel*. poročyty *beschuldigen*. reč, rič. greče, grečnyj, krečnyj *brav*. **wr**. rok. obrok. surocy *beschreien*. vroki *für r*. bolêznь. vrêkać. reč. **r**. reku. *ar*. rkli, rkoša. urьknutь *beschreien*. rokъ *schicksal*. obrokъ. porokъ. vrëkъ, bolêznь ili nesčastie. otrokъ *bursche*. urekatь. otrekatь, otricatь. rêčь. urokъ, sglazъ. urêčьe, sglazьe. — *magy*. abrak *futter*. ordosics' napja *sancti innocentes*: *nsl*. otročič. *rm*. obrok. prorok. poreklę, polikrę, prolikę. norok *glück*. urik, de urik *jure perenni*. urik *erbe*. *lit*. rakas *frist*, *ziel*. abrakas.

prarakas. sorakas *bescheid.* rěčė *sache.* grečnas *artig. lett.* raks *ziel, grenze.* obroks *für r.* obrokъ.

rekeša s. *recessus maris mik.* — *lat.* recessus. *Man beachte* k *vor* e.

rekinŭ: kr. rećin *ohrgehänge.* — *it.* orecchino.

rekŭ: č. rek *held.* os. řek. — *mhd.* recke. *ahd.* reckjo.

relŭ: klr. reł *lärche.* — *Aus dem d. Vergl.* lerdervo.

rem-: asl. remьstvo *ars.* remezьstvo. č. řemeslo *handwerk.* p. rzemiesło, rzemiosło. kaš. rzemięsło. rzemięsnik. os. řemesło. klr. remesło, remestvo *handwerk.* remesnyj. wr. remestvo. remesnik. r. remeslo. remestvo ἐπιστήμη *op. 2. 3. 544.* remevьstvo *tichonr. 2. 17.* remstvo *2. 164. Vergl.* remezitь, spěšitь vsjakimъ dêlomъ *dial.* — *lit.* remeslas, remesas, remestas *handwerk.* remesas *handwerker. lett.* remesis *zimmermann. Vergl. magy.* remek *meisterstück, s.* remek. *Abseits liegen* klr. remstvo *eifersucht.* remstvuvaty *zürnen, murren.* r. remstvo *neid, bosheit.*

rembŭ: rembъ *bedeutet bunt, gesprenkelt.* nsl. rebika *moosbeere.* klr. rjabyj *bunt.* rjaba *sommersprosse.* wr. rjabyj. rjabeńkyj. řabizna *pockennarbe.* r. rjabyj. rjabinka *pockennarbe.* rjabь *das gesprenkelte.* rjabitь *trübe sehen.* — *preuss.* roaban *gestreift. lit.* raibas, roibas *graubunt.* raibaluoti *bunt sein. lett.* raibs *bunt.* raibīt. 1) *thiere:* klr. rjabeć *forelle: vergl.* pьstrъ (pīs). rjabka, orjabka *rothkehlchen.* rjabčyk, orjabka, orjabok *tetrao bonasia.* wr. rjabuška *scheckige henne.* r. rjabъ. rjabecъ *forelle.* rjabka *rebhuhn.* rjabъ, rjabecъ, rjabčikъ *haselhuhn.* 2) *bäume:* klr. rjabyna, orjabyna, orobyna, horobyna, horab, orjaba, vorbyna, vorôb, orjab *sorbus domestica.* r. rjabina, rjabika. — *lit.* rubenis *birkhuhn. Hieher gehören die namen mit der partikel* ja, *worauf vielleicht klr. r.* o *beruht:* 1) *thiere:* asl. jarębь, jerębь *perdix.* nsl. jereb. jerebica. jerop *res.* b. jarebica. jerebica. eberica *mil. 462.* jarembica *387.* jerebičice rebom šarena *443.* kr. jarebica. s. jareb. jerebica. č. jeřábek, řeřábek, řežábek. slk. jarabica. p. jarząb. jarząbkowate niebo, pokryte drobnymi chmurkami. os. jerjab, vjerjabka. ns. jerebaty *gesprenkelt.* klr. horobka, orobka *haselhuhn.* r. *alt* orjabka. — *lit.* jarubė, jērubė, gērubė, ērubė *haselhuhn. lett.* irbe. *Vergl ahd.* rēba-huon. *schwed.* rapp-höna. *and.* jarpi *tetrao bonasia neben* jarpr *braun.* 2) *bäume:* nsl. jerebika *sorbus aucuparia.* č. jeřáb. jeřabina. p. jarząb *sorbus.* jarzębina. slk. jarabý *rufus.* os. vjerabc. vjerabina, vjerjebina. ns. jerebina, herebina. — *lett.* irbene.

remdigŭ: č. řemdih *clava, kolben.* — *lit.* ramtis *stütze gehört nicht hieher.*

remeg-: klr. remegaty, remezaty *wiederkauen.* — *rm.* rumega *vb.*

remen: asl. remenь *riemen.* remykъ. nsl. remen, jermen. b. remen. remik. s. remen. remik. č. řemen, *dial.* hřemen. p. rzemień: *daneben jung* rymarz *riemer.* os. ns. řemjeń. os. řemušk. klr. remeń, remêń. wr. limań. r. remenь. remešekъ. — *ahd.* riumo. *mhd.* rieme. *lit.* rīmininkas.

remeta nsl. *eremita habd.* s. remeta *mik.* — *magy.* remete *eremit. it.* romito.

remišĭ: č. remiš *riethmeise.* p. remisz, remiza. klr. remeź, remeza, remeżoch. r. remezъ. — *Aus dem d.*

rempĭ 1.: p. rząp *wasserbehältniss.* č. řápek *trinkkanne ohne deckel.* řepice *becher.*

rempĭ 2.: nsl. rep, rap, ramp *schwanz: vergl.* večji, vančji; petek, patek. *Hieher gehört* repkati, lavkati *im weingarten nachlese halten.* s. rep. č. řap *löffelstiel.* p. rząp *sturz im schwanze der thiere.* os. řap *rückgrat.* ns. řap, řep *rückgrat, schwanzknochen.* klr. repyća *schwanzwurzel.* — *Man denkt an nhd.* rumpf, *das auch* steiss *bedeutet.*

rend-: klr. renda, rende, rynde, rjanda *lumpen.* obrendovaty *sich geschmacklos kleiden.* obrandovaty śa *sich kleiden.* — *magy.* rongy.

rende b. *hobel.* s. erende. — *türk.* réndé.

rendŭ: asl. rędъ *ordnung.* rędьnikъ ἀξιωματικός, ταξιώτης. nsl. red *ordnung, zeit trub.* znerediti, nered dêlati. sveta meša no sveti obredi. obrediti *das heil. abendmahl reichen.* obrejuvanje *communion.* vred, vreda, vrej, v eno vrej, zred *zugleich.* prevred *zu früh.* kovred? *um welche zeit?* sovred *um diese zeit.* štirredi, štredi *vierzig.* petred, sedemred, osemred, *im äussersten westen: daneben* osentrdo *fünfzig usw. Im venet. soll* narest *für* narediti *vorkommen.* rendeluvati, *aus dem magy.* b. red. redja *ordnen, leiten.* naredba. ured *bulg.-lab.* vred, vredom, redom *Vinga. überall.* kr. vreda, vred *bald.* redi *pariter cum.* s. red. ured *cito mik.* pored *neben.* č. řad. říditi. neřest *unrath.* zneřáditi, zneřestiti *inquinare.* pořád *der reihe nach.* pořadová nemoc *epidemie.* p. rząd. obrząd *testament flor.* os. řad. řany *ordentlich, schön.* něřad *unflat.* něředźić *beschmutzen.* ns. řed. ředny *schön.* řech *reinlichkeit.* něřed *ungeziefer.* něřech *unrath.* klr. rjad. rjadyty *regieren.* obrjad *ritus.* obrjadyty *schmücken.* rendeľovaty, *aus dem magy.* na vrjad, łedvo. *Vergl.* rjadaty *bekritteln.* r. rjadъ. nerjacha *homo inordinatus.* rjadъ *für* razъ: odnorjadъ, vdrugorjadъ. *Vergl.* vrjadъ, urjadъ *es ist zweifelhaft.* — *magy.* rend. rendelni, *daraus die angeführten nsl. klr. wörter.* *rm.* rînd. perînd *nach der reihe.* orîndi *vb.* *alb.* rend, red. *lit.* rinda *reihe.* rinditi, runditi *regieren für p.* rządzić. *Fremd* rėdas, parėdas *ordnung.* parandas *vorbereitung zum abendmahl.* parendas *beichtrede.* parendīti s. ūrėdas *amt.* *lett.* rēdīt *ordnen.* rinda. rist, ridu *ordnen.*

reng-: *I.* asl. ręgnąti *hiscere.* nsl. regnoti: zemlja regne, se raspôka. režati *klaffen.* rega, reža *spalte.* b. rъnža *murren, eig. den mund offen haben.* s. regnuti *knurren.* režati *die zähne fletschen.* rega *das zähnefletschen und knurren des hundes.* — *rm.* rînži *ringi.* *magy.* rés *öffnung im zaune, dessen slavischer ursprung jedoch in abrede gestellt wird.* *lat.* ringi. *lit.* rizenti *mässig lachen entfernt sich durch sein* z. *II. Durch steig.* rongŭ: asl. rągъ *spott.* rągati sę *spotten.* obrągovati. nsl. rugati se *prip.* ružen *hässlich.* kr. ružan *ung.* s. rug, ruga. rugati se. č. ruh. rouhati. p. urągać się *empfindlich sein.* urągliwy. klr. ruhaty. naruha. poruha *beschimpfung.* wr. uruha, vzdruha, zruha *spott.* r. rugъ *alt.* rugatь. ruga *zerrissenes kleid wird verständlich durch die bedeutung von* reng-. *Vergl.* r. skalitь zuby *die zähne zeigen, spotten.* — *lit.* srangoti *spotten neben* išrangoti, išrugoti *ausschelten.*

renga s. *häring.* — *ahd.* haring, hering.

renk-: *durch steig.* ronka: asl. rąka *hand.* rąčьka *urceus.* rakojętь *manipulus.* rąkavъ *ärmel.* rąkavica. narąkvica. obrąčь *reif, armilla.* porąkъ *bürge.* porąčь *mandatum.* obrąčiti *desponsare.* nsl. rôka. rôkovat, rôkoved, rôkovad. rôcelj *henkel.* rôčka. narôka *armband.* obrôč *reif.* porôk *bürge.* zaroke *sponsalia meg.* porôčiti, porôčati, zdati *trauen.* poračat *res.* porok. zdavek *trauung.* porôčiti, poračati *mündlich auftragen.* dsl. porončenie. b. rъka. narъkvica. narъč *armvoll.* obrъč *reif.* narъčnica *wird durch* uročnica, sudnica, *etwa schicksalsgöttin, erklärt.* zarъča *desponsare.* zarъčnica *weib.* s. ruka. neruka *unglück.* narukvica. obruč. č. ruka. rukojmě *bürge.* obruč. roučí *rasch.* p. ręka. rączka. rękojmia. obręcz. rączy *flink.* poruczeństwo *ist č.* poručenství. kaš. rančki *handschuhe.* polab. rõka. os. ruka. ns. ruka. hobryca *reif.* klr. ruka. ručka. obruč. poruč *neben.* ručo *schnell ung.* wr. ruka. ručka. ručij *geschickt.* r. ruka. ručatь sja *bürgen.* rukojatka. poruka. — *magy.* rocska *gelte.* abroncs, abrincs. parancs. parancsol. *rm.* porunči *befehlen.* poronkę *befehl.* *alb.* porosit *befehlen.* *preuss.* ranco. isrankit *erlösen.* *lit.* rinkti, renku *sammeln.* ranka. rankius *collecte.* rankovė *ärmel.* aprankis *armband.* užsirančīti *verbürgen.* ručka *querholz.* *lett.* rōka *hand.* rūcīt *cavieren.* rąka *ist die sammelnde, nicht* ižъ rušaetъ sja.

rensa: asl. ręsa *iulus, ornatus.* ręsьnica. ręsьnъ *cilium:* ręsьnovъ ne imąšti

(oči); *ornatus:* jako ręsъny zlaty ukrašaję. oči ręsьnivê *op. 2. 3. 543.* **nsl.** resa *spitze der ähre, ähre lex. art wassergewächs.* resulja, reslja, koza ki ima rese na vratu. **b.** resi *wimpern, saum.* **kr.** resa *franse.* ures, ureha, narehost *ornamentum.* **s.** resa *kätzchen (am nussbaum) iulus, lappen, wamme.* ures *schmuck.* uzrese *plur. f. art kopfputz.* naresiti *schmücken.* **č.** řása *iulus, wimper.* řasno *fimbria.* **p.** rzęsa *zirbel der haselnuss.* **os.** řasa *wasserlinse.* **ns.** řesa *knospen.* **klr.** řaska *rispe (der hirse), strauss ung., für r.* serežka na derevê, *art wasserpflanze.* **r.** rjasy *für* serьgi. *alt* rjasna *art schmuck.* volosy, jaže rêsnovy zovutь *izv. 666. Vergl.* rjaspa *franse. — rm.* rînsę, rînzę *iulus.*

renĭskŭ: **p.** reński *gulden.* **klr.** ryńskyj, rymskyj. **nsl.** rajniš, ranjški. — *nhd.* rheinisch.

reš-: **asl. nsl. s.** rešeto *sieb.* **b.** rešéto, ršéto. **č.** rešeto, řešato. **p.** rzeszoto. **polab.** résetü. **os.** řešo. **klr.** rešeto. **r.** rêšeto. — *magy.* rosta, resta.

rešma **s.** *zaum.* **r.** rešma *art zierat an pferden.* — *türk.* réšmé.

reta **nsl.** *reiter.* **kr.** rajta. **p.** recica, syto *dial.* — *ahd.* rîtera, rîtra (hrîtara).

retĭ **asl.** *aemulatio.* retьnikъ. retьstvo. sъretьstvije. **b.** se retili *Vinga ist dunkel.* **r.** retovatь sja *sich ärgern.* retivyj. ratĭ *ist mit* retĭ *unverwandt.*

revenĭ: **r.** revenь *rhabarber.* **s.** reved. — *türk.* ravénd.

revitŭ: **asl.** revitovo zrъno *granum ciceris.* — *gr.* ἐρέβινθος.

rêd-: **asl.** rêdъkъ *rarus.* rêdъčina σπάνις. po rêdy *adv.* **nsl.** rêdek *schütter.* rêdeseja *reiter.* **b.** rêdъk. **s.** rijedak. reha *dünn stehende wolle.* **č.** řídký. říčice *sieb.* **p.** rzadki. **polab.** řoký *dünn.* **os. ns.** ředki. **klr.** ridkyj. obridnyj *etwas dünn.* **wr.** vzrêch *lücke.* **r.** rêdkij. vъ obrêdь, rêdko. rjažь, rêdkaja sêtь. prorêchъ, prorêcha *schlitz.* — *magy.* ritka, retka *selten. lit.* retas. rêtis *bastsieb. lett.* rets. *Vergl. gr.* ἀραιός. *lat.* rarus.

rêch-: **asl.** rêšiti *solvere.* **nsl.** rêšiti *erlösen.* rêšnje telo. **b.** otrêša, razrêša *vb.* **s.** driješiti *losbinden: vergl. asl.* razdrêšiti. **kaš.** rzešec, zdrzešic, zdrzešec, przerzešec, urzešic *binden.* **polab.** rësen *das auflösen.* **klr.** rišyty *entscheiden.* **r.** rêšatь *bestimmen.* razrêšitь *dial.* rêšitь žitьe *das leben beendigen.* — *alb.* rešitune *abolire. lit.* rišti, raišīti *binden.* atrišti *losbinden.* rīšis *band.* raištis *kopfbinde. lett.* rist, risu *binden.* rêst, raisīt. *Hinsichtlich der bedeutungen „lösen" und „binden" vergleiche man* lonk-.

rêchŭ: **asl.** orêhъ *nuss.* **nsl.** óreh, *gen.* orêha. **b.** orêh. **s.** orah. **č.** ořech. **p.** orzech. **polab.** vrich. **os. ns.** vořech. **klr.** orich, vorich. **r.** orêchъ. — *preuss.* reisis. bucca-reises *buchnuss. lit.* rëšutas. *lett.* rêksts.

rêka **asl. nsl. b.** *fluss.* **s.** rijeka *bach.* **č.** řeka. **p.** rzeka. **polab.** rëka. **os. ns.** řeka. **klr.** rika. **r.** rêka. — *alb.* rek *rivo.* rêka *wird zur W.* ri *gestellt.*

rênŭ: **klr.** rin *sand, schotter, gerölle.* riń, drôbne kamêne pry rići *chrest. 483.* rineć *sand.* rinyšče, rinovyšče, zarine *uferstelle, wo sich das gerölle ablagert.* obrinok *von gerölle umgebene flussinsel.* odrinok, zarinok, misce nad rikoju.

rêp- 1.: **klr.** ripity *knirschen. r. ist* rêpnutь *aufspringen:* ledъ rêpnulъ.

rêp- 2.: **č.** vřepiti, **p.** wrzepić *einstecken.*

rêp- 3.: **asl.** rêpina *platanus.* — *alb.* rrapp.

rêpa **asl.** *rapa: in r. quellen.* **nsl.** rêpa. rêpar *meg. rübnerbatz (nach dem wappen).* **b.** rêpa *rettig.* **s.** repa. **č.** řepa. **p.** rzepa. **polab.** rêpa, rëpó. **os. ns.** řepa. **klr.** ripa. **r.** rêpa. — *magy.* répa. repcze *reps, slk.* repica. *alb.* repę. *lit.* ropė, rapė. *ahd.* ruoba (ruobja), raba. *lat.* rāpa. *gr.* ῥάπυς. *rm.* rapicę *repssamen. Die vermittlung von* rêpa *mit dem lat.* rāpa *unterliegt schwierigkeiten.* **p.** rzepior *entspricht dem d. rübezahl,* **č.** rybecal, rybrcol.

rêpij asl. σκόλοψ stimulus. Vergl. repije tribulus matth. 7. 16. Ich füge noch hinzu b. rêpij wassernuss. č. řepík klette. p. rzep kleine klette. klr. ripl'ak lappa major. repjach, łopuch. r. repej klette. Dunkel ist repčugъ: jasti jajca i medъ i repčjugy tichonr. 2. 400.

rês-: asl. rêsьnъ verus, certus. rêsьnota veritas. rêsьnotivъ. urêsьniti comfirmare. nsl. rês, rêsen indeclin. zrês in der that. risan res. r. rêsnota anstand ist wohl asl. — Vergl. lit. raiškus offenbar.

rêt-: asl. mit den praefixen obъ und sъ: obrêsti, praes. obręštą, invenire, acquirere. obręšta inventio. priobręšta. sъrêsti, sъręštą, usъrêsti obviam fieri. sъręšta occursus. iter. obrêtati. nsl. srečati occurrere, im westen srenčati: daneben srêl aus sъrêt-lъ. sraćamo res. sreča, im westen srenča, glück. obrêst nutzen, lucrum meg. lex. zins trub. kaj obrêsti iščeš? obrêstek, obrêsek finderlohn. vštric, štric neben, mit c aus tj-: daneben štrit. b. srêtja, strêtja, sustrêtja begegnen. sreštam; sreštna vb. bulg.-lab. srešna, srešnuvam vb. srešta begegnung. dobra, loša srešta glück, unglück. sreštо, srešta gegenüber. s. sresti. na susret. iter. srijetati. sreća glück. susreća begegnung. č. střetnouti, wofür auch stříci vorkommen soll. střet. střetati. stříc f.: asl. sъręšta. p. pośrzatła flor. pośrzatł zof.: *posъrêt-lъ. inf. pośrześć oder pośrzatnąć. pośratać (pośrzatać) się, zejść się dial. pośrzacenie. źrześć zof. w pośrzaciaj obviam. klr. zustrityty, zustričaty: daneben zustrity nach dem partic. zustrił, asl. -sъrêlъ. perestrivaty pisk. vstriča begegnung. navstrič entgegen. wr. strêć begegnen neben strêčać. sustrêča. r. obrêsti, obrêtu. obrêtatь. strêtь, postrêtь, ustrêtь, srênutь, vstrêvatь begegnen. ne sustrêtь für ne dostatь. strêtitь, vstrêtitь, strêtatь, vstrêčatь begegnen. vstrêta, vstrêča, sustrêča begegnung. — rm. strînšte, streašte loos. magy. szerencse glück, daher klr. serenča ung. Man vergleicht lit. randu, rasti finden. lett. ŕast.

rêz-: asl. rêzati, rêžą schneiden. rêzъ ἰσχάς carica. parêzъ. nsl. rezati. rêzen schneidig. obrezati se unwillig werden. obrz schnitt. b. rêža vb. rêska schnitt. s. rezati. Vergl. porez, poreza steuer: alb. porez. č. řezati. řez. řezký munter. pařez stock. p. zrzezać, zrzazać. rzaz einschnitt. rznąć aus rzeznąć. oberznąć, obrzynać. rzeźwy munter. orzeźwić erquicken. polab. rëzė schneidet. vübŕozat beschneiden. os. ŕezać. ŕez. ns. ŕez schärfe. klr. rizaty. riznyk schlächter. riskyj flink. rêzań art münze. r. rêzatь. rêzanь mjasa op. 2. 3. 24. rêzkij. rêzvyj. — lit. rėžiu, rėžti. raižti. iter. raižīti. Vergl. rezvas, resvas, resnas frisch, tüchtig. z ist palat. g oder palat. gh.

rêzŭ: ar. rêzъ fenus, noch jetzt dial. rêzoimanije. rêzoimьcь. Ob und wie rêzъ mit rêz- zusammenhängt, ist dunkel.

ri-: rinąti trudere. rijati (minder gut rêjati), rêją. Durch steig. roj bienenschwarm. izroj effusio seminis. naroj impetus. 'sъroj confluxus. iter. -rêvati, -rivati: vergl. jedoch otrêjąšte naz. 89. nsl. porinoti. iter. porivati. roj. paroj nachschwarm. b. srina detrudere. roj. s. rinuti. rivati. narevati heranströmen. roj. č. řinouti. roj. p. roj. wzdroj, zdroj herausquellen, quellenbach. zdrojisty quellenreich. polab. rüjit sa schwärmen. os. ns. roj. klr. vrivaty, vdrul'aty chrest. 474. rôj. parôj wr. rinuć, brositь. zdrojevyj. r. rinutь, rêjatь stossen, fliessen. roj. — rm. porni, urni trudere. roj. magy. raj. ai. ri. Vergl. nsl. roje mühlgang; mêsta, kjer ob deževju voda vstaje k višku iz tal. Vergl. ladinisch roia bach. roie wassergraben.

rība-: nsl. ribati reiben. s. izribati. — ahd. rīban (wrīban).

rida nsl. reihe. cêsta z ridami zickzackstrasse. — Vergl. nhd. österr. die reite nehmen (beim fahren).

ridŭ: b. rid collis mil. 357. 512. 526.

riga 1. r. scheune, darre. dial. rej: vъ irьju, vo rьju, vъ gumnê. wr. reja. — lit. rijė, rejė, reja (rëja). lett. rija, rija. rijkuris riegenheizer. nhd. riege.

riga 2. asl. rex. klr. riks chrest. 244. — gr. ῥήγας aus lat. rex, regis.

rik-: klr. ryčka *maierin*. rykunija. — *lit*. rikunia *meierin*. rikauti *regieren*. *Das lit. wort scheint germ. zu sein: got*. reiks *herrscher*. *ahd*. rîhhi.

rimsa: č. římsa *gesimse*. — *Aus dem d*.

rimŭ: asl. rimъ *Rom*. rimljaninъ *Römer*. *Daneben* ruminъ ῥωμαῖος *Grieche*. rumьskъ. nsl. rim. rimska cêsta *milchstrasse*. b. rim. s. rim, *alt*. rumьskь. č. řím. p. rzym. klr. rym. r. rimъ. — *lit*. rimas. rîmijonas. *rm*. rîmlên. rimŭ *beruht auf* *rumŭ: ruminъ. *got*. rūma. *ahd*. rūma (rōma). *lit*. rumas. *türk*. rum. *alb*. urum. *Vergl*. *albona:* labin; *scardona:* skradin. *Jünger ist* os. rom; *ebenso* nsl. romati *wallfahrten*. romar.

rip-: b. ripna *springen:* ripnъ na nodze *mil. 148*.

ripida asl. *flabellum*. — *gr*. ῥιπίς.

risa-: nsl. risati *zeichnen*. p. rys. klr. rysunok. r. risovatь. — *ahd*. rîzan (wrîzan) *reissen, einritzen, schreiben*.

rista-: asl. ristati, rištą *laufen: daneben* riskanije. p. rześcia *pferdegetrapp*. ryść *traben ist wohl r*. klr. ryst, doroha. r. ristatь. ryskatь. ryskъ. rysь *f*. — *lit*. riščia *im trabe*. riščioti. *lett*. rikšu *im trabe*. *Vergl*. *ai*. ri *ire mit dem suffix* sk.

riša: č. říše *reich*. — *ahd*. rîhhi.

ritŭ: s. rit *rohr*. — *nhd*. ried. *ahd*. riot, hriot. *Vergl*. *magy*. rét *wiese*.

riti: asl. ritь *f*. *nates*. nsl. rit. nazrit, nazrt, nazdrt *rücklings*. ritniški iti. srboritka *hagebutte*. ritnoti, ritati *ausschlagen*. b. ritna, ritam *vb*. s. ritati. č. řit. p. rzyć. pasorzyt, *unrichtig* pasožyt. os. rić. ritman *adv*. ns. riś. *Vergl*. *lit*. rėtas *lende*.

riza asl. *kleid*. črъnorizьcь *mönch*. b. riza *hemd, tuch*. s. riza *kleid*. č. říza *langes gewand*. klr. ryzy *messkleid*. wr. riza *messkleid*. rizina *lumpen*. rizka *leinwand*. rizze *collect*. r. riza *kleid*. — *alb*. rizę *gesticktes sacktuch*. *lit*. rîzai *fetzen*.

rizikŭ: b. s. rizik *zufall*. kr. rišćan *in discrimine*. s. rizikati. — *alb*. riziko. *gr*. ῥιζικόν. *it*. risico.

rjumŭka: klr. r. rjumka *becher*. — *nhd*. römer. *Wohl mlat*. romarius.

rjut-: asl. rjutiti, rutiti *werfen: daneben auch* rątiti. porątiti *sin*. b. rutja *schleifen*. srutjuvam *über den haufen werfen*. č. řítiti *werfen: daneben* routiti. p. rzut *wurf*. rzucić. r. rjutitь.

rjuza, rjuža r. *art netz dial*. — *ahd*. rūsa, rūssa. *mhd*. riuse. *nhd*. reuse. *schwed*. rysja. *finn*. rysä.

rjŭ: asl. *durch steig*. rjuti, revą (řevą) *aus* rjovą, rjują *(ungenau* ruti, rują) *rugire*. rjujenъ, rjuinъ *(aus* rjujьnъ) *september, vom gebrüll des brunftenden wildes*. nsl. rjuti, rjovêti, rjovem, *im westen* revem, *brüllen*. arjuti *venet*. vol ruje *ung*. *Davon* ruliti se *heftig weinen Ukrain*. b. reva *heulen, bellen, weinen*. rev *weinen*. revljo *weiner*. *Vergl*. rumenjaše *für* narevaše *verk. 369*. kr. ruti, rujem *ung*. s. revati *schreien*. rujan *september*. . č. řúti, říti, říji, řevu, řvu, řváti. řúje, říje *geschrei der hirsche*. říjen *september, october*. zářuj, září, září *september*. říčeti, *slk*. ručať, *brüllen*. slk. rev: lev robí rev, ručí, ryčí. p. rzuć, rzuję. zarzwać. os. ruć, ruju. řević. klr. revty, revaty. rev. wr. revći. r. revêtь. revъ *gebrülle, brunstzeit*. zarevъ *august*. rëva *weiner*. — *lit*. ruja, rauja *brunstzeit des wildes*. rujis *september*. *lett*. rōga. *ai*. ru *sonare, rudere*. *lat*. rumor. *gr*. ὠρύειν.

roba nsl. *merx prip*. s. roba, ruba *kleid*. — *alb*. rrobę. *lit*. ruba *kleid*. *it*. roba *vom ahd*. roub *spolium*. *türk*. ruba.

robida nsl. *brombeere*. *rubus meg*. *dumus lex*. — *Vergl*. *lat*. rubus.

roda s. *storch*.

rodij asl. *malum punicum*. — *rm*. rodie. *ngr*. ῥόδι, ῥοῖδι.

rodŭ 1.: asl. nerodъ *contemptus*. nerodije *incuria*. nerodivъ καταφρονητής. nerodimъ καταφρονητικός. nerodьstvo, neradьstvo. neroditi, neraditi *non curare:* ne rodiši ni o komь že. neraždenije ἀμέλεια. ne nerodova o ubogyhъ *mladên*. nsl. róditi, skrbêti *sich kümmern, im westen*. ne róditi *sich nicht kümmern:* judje niso rodili. neroda *ungeschicklichkeit*. neroden *unbekümmert, ungeschickt; muthwillig meg*. b. neradiv *nachlässig: wohl asl*. č. neroditi *nolle*. os. rodžić

wollen, streben. ńeroda *fahrlässigkeit.* ńerodžić *nicht achten.* zańerodžić. **ns.** rožeś *sich kümmern.* ńerożeś *verschmähen:* vo to ńerozim. ńerod *muthwille.* ńerodnik *bösewicht.* **r.** radêtь *sorgen.* radivyj. — *magy.* ragyiva *gnavus.* *rm.* nerod, nęrod *stultus.* *Vergl.* radŭ 2. *Mit* rodŭ *hängt vielleicht* ąrodъ, ąrodivъ *stultus,* ąrožda *stultitia zusammen:* ą (on), *urspr. deminuirend, kann als negirend aufgefasst werden.* **r.** urodъ, jurodъ, jurodivyj *sinnlos. dial.* zavrodovatь *unsinnig werden.*

rodŭ 2.: **asl.** rodъ *partus, generatio, gens, natura* φύσις. izrodъ, izdrodъ ἔκγονος. otъrodъ. porodъ. rodina. roždakъ *consanguineus.* sъroždakva *consanguinea.* rodьstvo, roždьstvo. porodimъ ἀναγεννήσεως. roditi, raždati *parere.* roždenije *consanguinei. Durch verwechslung von* γενεά *mit* γέννα *ist zu erklären* rodьstvo, roždьstvo ognju, ognьnoje, rodъ ognja negasąštago *hölle.* rozъstvo *sin. für* roždьstvo, *mit* z *aus* dj-. **nsl.** roditi: *iter.* rajati, *hie und da.* rod *cognatus.* rodjak *habd.,* rojak. rojakinja. rojenica, *etwa parze rib.:* so v hišo prišle rojenice tri *volksl.* rojstvo: roždьstvo. **b.** rod *frucht, verwandtschaft, verwandter.* rodnina. rodja, raždam *vb.* ražda se *(sol) oritur.* rožba *frucht.* **kr.** uroja *fructus ung.* **s.** rod. roditi, radjati. rodjak. rodjaka. sunčani rodjaj *sonnenaufgang.* **č.** rod. roditi. rodič. úroda, přirozená povaha *wuchs, körpergestalt, schönheit.* **p.** rod. rodzić. rodzaj *geburt, geschlecht.* rodzic *vater.* **os.** rod. rodžić *nur in* rodženy. **ns.** rod. roziś. **klr.** rod. rodin, svojak *chrest. 483.* urožaj *frucht.* rôzdvo *weihnachten: asl.* roždьstvo. urodzenyj *edel ung. ist slk.* uroda *schönheit.* **wr.** rod. uroda *wuchs, schönheit.* urod, vrod *ernte.* rodziny. rožtvo, rožêstvo. **r.** rodъ. rodinecъ *art kinderkrankheit.* parodokъ *unreife frucht.* urožaj, *dial.* uroždaj, *ernte.* rožakъ. roždestvo, *dial. für* lice. roditь. *Hieher gehört wohl auch* urodъ *monstrum.* rodъ *und* rožanica *waren gottheiten der Russen:* vy pojete pêsni rodu i rožanicamъ. stavljajušče vtoruju trapezu rodu i rožanicamъ τῷ δαιμονίῳ. moljatъ sja perunu i rodu i rožanicamъ, *aus dem fünfzehnten jahrhundert.* rožanica *für* εἱμαρμένη. *Vergl.* **nsl.** rojenica. — *rm.* rod. norod, nerod *volk.* porodicę. rudenie *verwandte. magy.* porond, porongy *brut.* rodina, radina *geburtsschmaus. lit.* rodīnos *geburtsfest. lett.* radas *niederkunft.* rads *verwandter.* radīt *schaffen, erschaffen.* radiba *geburt. Vergl.* raža *zahlreiche familie, reichliche ernte.*

rofeja **asl.** *fulmen.* **b.** rufja. — *gr.* ῥομφαία. *alb.* rufea.

rogozŭ: **asl.** rogozъ *papyrus, charta, funis.* rogozina *charta, tapes.* **nsl.** rogoz *carex.* rogozovina *carectum habd.* **b.** rogozka *matte.* **s.** rogoz *rietgras.* **č.** rohoz *binse.* **p.** rogozina. rogož *f.* rogoža. **polab.** rŭgŭznik. **klr.** rohoža *binse, matte.* **r.** rogozъ. rogozina. rogoža. — *rm.* rogoz *juncus, tapes. mrm.* ręgoziu. *magy.* rogosz *carex. ngr.* ῥαγάζι. *lit.* ragažė *binsendecke.*

rogŭ: **asl.** rogъ, roglь *horn.* rožanikъ, rožanьcь *bogen, eig. der hörnerne.* rogatьcь *art schlange, wohl* κεράστης. rožьcь κεράτιον *siliqua.* **nsl.** rog, rogelj. **b. s.** rog. **č.** roh. rohatka *schlagbaum.* **p.** rog. rogacz. rogatka. rogacina *und, entlehnt,* rohatyna *wurfspiess.* **polab.** rŭg, *plur.* rŭdzai. rŭzăc *februar, hornung.* **os.** roh. **ns.** rog. **klr.** rôh *horn, trinkhorn.* parôh *geweihsprosse.* rohatyna *wurfspiess chrest. 392.* **wr.** rohaccë. rohacina *knorriger pfahl.* **r.** rogъ. rogatka. — *rm.* roškov *ceratonia siliqua. magy.* rag. *preuss.* ragis. *lit.* ragas. ragotinė *speer.* ragočius *jochbaum am pfluge.* rags *januar.* ragutis *februar: vergl. d.* hornung, *kleiner horn, der als sohn des grossen horn, januar, gedacht wird. lett.* rags.

rogylĭ: **asl.** rogylь *art baum.*

rok-: **klr.** rokotaty *lärmen chrest. 483.*

roketŭ: **s.** roket *art kleid.* **p.** rokiet. — *it.* rocchetto.

rokošĭ: **r.** rokošъ *aufruhr.* **č.** rákoš *lärm.* **p.** rokosz *aufstand.* **klr.** rokoš *lärm.* rakaš *turba ung.* — *magy.* rakás *haufe, menge.*

romanŭ: **nsl.** roman, rman *achillea millefolium.* armen *persicaria belost.* jermen *pulicaria habd.* **s.** raman, rman *kamille.* **č.** rmen, rumenek. **p.** roman, romanek, romanowe ziele. rumień, rumianek, rumianiec *nach* rumênъ. **klr.** roman, romaneć, romen, romun, ramonok, romjanok, romaška. **wr.** ramon. **r.** romenъ, romaška, rimskaja. — *rm.* romonicę. *Das wort wird auf „romanus" zurückgeführt. lit.* ramulė.

rombŭ: **asl.** rąbъ ῥάκος, *pannus.* **nsl.** rôb *saum.* rub *linteum habd.* na rôbe *abicht.* rubje *wäsche prip.* porôb *baumstock.* rôbec *tüchel.* robača *hemd.* rubača *habd.* prekorubce *absolute.* **b.** rъb *saum.* rъbja *säumen.* **kr.** rub *linteum verant.* **s.** rub, obrub *saum.* **č.** rub *kleid.* rubáč, rubáš, čechel *weiberhemd. Daneben* roub *pflock.* roubiti *bäume fällen.* vroubiti *einkerben.* obruba *verhau.* **p.** rąb, ręby *saum.* rąbek *schleierzeug, pannus.* rąbać *hauen.* wyrębić *flor.* przerębla *eiswuhne.* wyrębla, otwor wyrąbany. *Vergl.* obroba *für* listwa *zof.* rubel *art gewicht zof.,* rubel *und* rubież *grenze sind r.* **polab.** rõb *naht.* **os.** rub *leinenes tuch, übichte seite.* rubać *hauen.* **ns.** rub *gewand.* hobrubk *saum.* rubaś *hauen.* **klr.** rub *grobes kleid.* ruby *kehrseite.* rubeć *saum.* rubyty: stavyty horod *chrest. 100. 483.* porub *ausrottung des waldes.* rubež *grenze.* **wr.** rub. rubić *hauen.* istrub *gehäuse.* **r.** rubъ, rubišče *lumpen.* rubacha *hemd.* (rublь: *man denkt hiebei an das pers.* rupie, *art goldmünze, aus dem türk.* **b.** rubija, *rm.* rubie, *gr.* ῥοῦπι). rubecъ *saum, narbe.* rubežъ *grenze.* porubъ *kerker von palissaden umgeben.* istrubъ *brunnen.* srubъ *gehäuse.* rubitь *hauen.* porubitь *einkerkern.* — *magy.* rombol *zerstören soll aus einem „verbum* *rom *gebildet" sein. lit.* rumbas *saum.* prirumba *was am saum ist. Daneben entlehnt* rubai *kleider.* ruba, apĭruba, rubežius *grenze.* rubelis: *vergl.* rubĭti *schwer arbeiten. lett.* rōbs *kerbe.* rûbĭt *kerben.* rōbežis. rublis. *Man vergleicht lat.* lamberat, scindit ac laniat. *Ob die bedeutungen alle auf die vorstellung „hauen, hacken" zurückzuführen sind, wird mir zweifelhaft.* rublь *kann sich aus jener zeit erhalten haben, wo felle tauschmittel waren.*

romênĭča: **asl.** romênьča *situlus.* **s.** romijenča, rumendža *kupfernes wassergefäss.* rominča *mik.* — *Vergl. it.* ramina *kupfernes gefäss von* rame *kupfer: lat. aeramen.*

romŭ: **klr.** rom *zigeunerbursche.* romni *zigeunermädchen.* — *zig.* rom. romni.

rona **nsl.** *rothe rübe.* **ns.** rovna. — *nhd. dial.* rōne.

rončelica, renčelica **nsl.** sekalno orôdje. — *it.* ronca, roncola. *lat.* eruncare.

rondina: **p.** rędzina *fetter boden.* **s.** rudina *flur.*

rondŭ: **nsl.** rôd *asper.* **kr.** rud *crispus.* rudetine *cincinni verant.* **s.** rud *crispus:* ruda kosa *mik.* naruditi *rugare.* ruda *dichte, zusammenhangende wolle.* — *Vergl. ahd.* arandi *asper.*

rong-: **asl.** orąžije *instrumenta, arma, gladius.* **nsl.** rôžje, orôžje *waffen.* **b.** rъže, orъže *neben* ruže, oruže. orъžie *bulg.-lab.* **s.** oružje. **č.** oruží. **p.** oręż, oręże. **kaš.** rężnica. **klr.** ruže, ružo, oruže. ružnyća, rušnyća, ručnyća. *Man führt auch* rjaža *an.* **wr.** ružžo. **r.** ružьe, oružьe. — *lit.* rengti *rüsten.* ružia *geräthe, entlehnt; ebenso* rizios *rüstung szyrw. Man merke* ručinĭčė *flinte neben klr.* ružnyća, rušnyća, ručnyća. *W. vielleicht* reng-. *Verschieden von* orondije.

roni-: **asl.** izroniti *effundere.* **nsl.** obronek *abhang.* **b.** ronja *vb.:* slъzi ronja. **s.** roniti. **č.** roniti *fallen machen.* sroniti jablko se stromu. **p.** ronić *fallen lassen.* ptak roni, pierze mu pada. poronić *eine fehlgeburt machen.* porończę, poroniątko *unzeitige leibesfrucht.* wyroń. **os.** ronić. **ns.** roniś. **klr.** poronyty *fallen lassen.* poron *abfall, verlust.* **wr.** ronić. **r.** ronitь. uronъ *verlust.*

ropa **p.** *eiter.* ropić. **klr.** ropa *salzwasser,* mokrota na licê mertveca. **wr.** ropa *für r.* pêna vychodjaščaja izъ rta i nosa umeršago. **r.** ropa *eiter.*

ropatĭ: **ar.** ropatь *tempel.* **klr.** ropat *chrest. 483.* — *Vergl. türk.* rębat.

ropucha slk. *kröte.* rapúch, rapavý *blatternarbiger mensch.* p. ropucha. klr. rapavka, rjapucha, repucha. wr. rapucha *kröte. Man beachte, dass das wr. wort auch ein schimpfwort* na rjabuju ili bezobraznuju ženščinu *ist.* — *lit.* rupūžė, rupuižė, repežė. *lett.* rupucis.

ropuchŭ: č. ropouch, rampouch *vormauer.* — *fz.* rempart.

rorŭ: nsl ror *caminus habd.* rol. p. klr. wr. rura *röhre.* — *ahd.* rōr. *lit.* rūra.

rosa asl. nsl. b. s. *usw. thau.* polab. rūsa. s. rosada *thau ist slav. mit dem roman. suffix* ata. — *lit. lett.* rasa.

rosomakŭ: p. rosomak *vielfrass.* r. rosomacha. — *lat.* rosomacus.

rostruchar̆ĭ: p. rostrucharz *rosstäuscher.* — *Aus dem nhd.*

roša klr. *rothbraune ziege.* — *rm.* roš.

rošnja nsl. *weile.* — *Vergl. nhd.* rast *mit dem slav. suffix* nja.

roštŭ: p. roszt *rost.* č. rošt. nsl. roš. roštelj. kr. roš *mik.* roštilj *ung.* — *ahd.* rōst. *magy.* rostély, *das aus dem nhd. stammen und aus dem magy. in das nsl. kr. eingedrungen sein kann. rm.* roštej.

rota asl. *eid.* rotiti sę *schwören.* rotьnikъ. nsl. rotiti *beschwören. alt* rotba. s. rotiti se. *alt* porota. č. rotiti *fluchen.* p. rota *formula juramenti.* os. roćić so. klr. rota, reta *chrest. 404.* r. rota.

rotŭ 1.: asl. rotъ *rotte, schaar.* as. č. p. rota. klr. rota; rovta *ung.* r. rota. — *magy.* róta. *lett.* rōta. *mhd.* rotte, rote.

rotŭ 2.: nsl. rot *gereut.* rote *plur. marc.* rovte. reta. ruti *Kreuth ON.* č. rejt. — *ahd.* riuti *durch reuten urbar gemachtes land.*

rovašĭ: nsl. rovaš *kerbholz.* b. rъboš. s. raboš, *daneben* rovaš *incisura, nota, talea.* č. rabuše *neben* rováš. klr. rovaš. — *magy.* rovás. *rm.* rovaš, rępaš, rębuš. *nhd.* rabisch, robisch. rabisch *stammt aus dem slav.; darauf beruht s.* raboš *usw.* rovaš *gehört zu* ry *ritzen.*

rovitŭ: s. rovito jaje *weiches ei.* — *gr.* ῥοφητός. *ngr.* ῥουφητός *sorbilis.*

roža asl. nsl. *rosa.* b. ruža. naruža *schmücken.* s. ruža. č. růže. p. roža. p. rožaniec *rosenkranz.* polab. rūza. os. ns. roža. klr. ruža. wr. roža. r. roza. rozanъ. — *rm.* ružę, rudžę. *magy.* rózsa. *lit.* rožė. rožančius. *lett.* rōze. *ahd.* rōsa, *alles lat.* rosa, *mit tönendem* s: *daneben das ältere s.* rusa *mit tonlosem* s, *wie im lat. rm.* rosę.

ru-: p. runąć *mit geräusch hinstürzen.* klr. rozruj *zerstörung.*

ruča-: s. ručati *speisen.* ručak. b. ručam *vb.* klr. ručevaty.

rudlo: p. rudło, rudel *steuerruder.* — *lit.* rudelis, rodelis. *Aus dem d.*

rudo nsl. *deichsel habd.* s. ruda. rudnjak. klr. rud. — *magy.* rúd. *rm.* rudę *stange.. Man denkt an ahd.* ruota *gerte, ruthe, stange: das s. stammt aus dem magy.*

rufijanŭ: č. p. rufian *kuppler.* nsl. rfjan, rufijan; rofijan *habd.* — *nhd. bair.* ruffian. *it.* ruffiano.

ruga asl. b. r. *salarium.* ar. ružiti *salarium pendere.* — *alb.* roghę. *ngr.* ῥόγα.

rucho: asl. ruho *pannus, onus, spolia:* kupьсь ruho pogubivъ; zlato i ruho. *Gleichbedeutend ist* ruhlo *tichonr. 1. 203. 219.* nsl. ruha, rjuha *linteum.* b. kr. s. ruho *vestes.* č. roucha *tuch, zeug.* roucho *gewand.* p. rucho *kleid.* kaš. ruchna. klr. ruchlo *bewegliche habe.* ar. ruchlo *schiffsladung.* — *magy.* ruha *kleid. rm.* rufę *kleidung. ngr.* ῥοῦχα. *preuss.* rūkai *vestes.* ruho *und* ruhlo *können wohl nicht von einander getrennt werden: die urbedeutung ist „bewegliche habe, habe" und beide wörter sind mit* rŭch (rušiti) *bewegen verwandt. Zusammenhang mit* rock, *ahd.* roccho, *ist abzuweisen, dem auch die laute im wege stehen.*

ruj, roj, rej, rij, rujevina, rojevina nsl. *rhus cotynus gelbholz.* rujno vince *prip.* b. rujno, rojno vino. s. ruj. rujno vino.

ruk-: nsl. ruknoti *habd.* ručati *III. 2. prip. sonare.* b. rukne, ruči (voda) *rauschen.* s. ruknuti. č. ručej *schnellbach.* wr. ručaj, ručej. r. ručej.

ruka, rukiew p. *brassica eruca.* s. rukula *mik.* — *nhd.* rauke. *lat.* erūca. *it.* ruca.

ruma asl. *deliquium animi.* b. hrema. s. *alt* rema *fluxio.* č. réma, rýma *schnupfen.* p. rema, ryma. ar. rjuma: rjumoju šibenъ. bolêzni glavnyja, ježe jestь rematiko *tichonr. 2. 401.* — *gr.* ῥεῦμα. *lit.* rema.

rumakŭ: p. rumak *streithengst, türkisches ross.* r. argamakъ. — *lit.* rumokas *handpferd. Man vergleicht türk.* argamak. *arab.* rumak, rimak *schlechtes pferd. džagat.* uruhmak *gutes pferd.*

rumŭ: p. os. ns. klr. rum *raum.* — *ahd.* rūm.

rundukŭ: klr. runduk, pôdvyšenьe s schodamy.

rupa s. *loch:* žitьna rupa *sabb.-vind.* klr. rupa *grube für kartoffeln ung.* nsl. rupa, jama, v katero „ponicuje" kak potok: tacega mêsta obližje se zove ponikve *plur.*

rupača nsl. *fels meg.* — *Vergl. lat.* rupes.

rupĭ: p. ruṕ *würmer im leib.* rupić *beissen.* č. roup.

rusagŭ: as. rusag, orsag *land.* kr. rusag *luč.* nsl. orsag *ung.* klr. orsak. — *magy.* ország.

rusalija: asl. rusalije *pentecoste:* po rusalijahъ. sąbota rusalьna. nsl. risali: do risao. po risalaj *ung.* s. rusalje, rusalji, *in Ragusa und Cattaro.* od rusalja ili duhova. slk. rusadla *plur. n.* rusadlí. r. rusalьskaja sedmica. rusalьnaja nedêlja *tichonr. 2. 289.* rusalьnica *dial.* — *rm.* rusale, rusali. *alb.* ršai. *mgr.* ῥουσάλια, *aus lat.* rosalia *pascha rosata, rosarum. it.* pasqua rosata. *Das gr. wort bedeutete in späterer zeit ein nach ostern* ἐν ταῖς ἔξω χώραις *gefeiertes, von der kirche verbotenes fest. Die gleiche bedeutung hat* rusalija *im ar.:* igranьja nepodobnyja rusalьja. jegda igrajutь rusalija. rusalii o Ioannovê dьni. nê lêpo koledovati ni rusalьi igrati. rusalijeju pljašjuščaja *tichonr. 2. 313.* dьjavolъ lьstitь trubami i skomorochy, guslьmi i rusalьi *nest.* rusalka *für* semikъ *der siebente donnerstag nach ostern. Daraus entstand* rusalka *ein übernatürliches weibliches wesen, najade. Ableitung des wortes von klr. r.* ruslo *flussbett ist unbegründet.*

ruslo r. *fluss, flussbett.*

rusmarinŭ: kr. rusmarin *ros marinus.* nsl. rožmarin. — *Aus dem d.*

rusŭ 1.: asl. rusъ *flavus.* nsl. rus *rubellus habd.* rosa glava *volksl.* rusa glava *prip.* rs, rosin, rsa, rsula, rosa *namen für ochsen und kühe.* b. rus. rusokos. s. rus. rusa glava. č. rusý. p. rusy. klr. rus. ruśavyj. r. rusyj. — *mrm.* rus. *alb.* rus. *lat.* russus. *it.* rosso. *gr.* ῥούσιος.

rusŭ 2.: č. rous *haarzotte.*

rusĭ r. *collect. Russi, Russia.* rusinъ *russus:* rusinъ vydra. asl. rušьskъ, *richtig* rusьskъ. p. ruś. klr. rusnak *ung.* — *magy.* orosz *Russe,* rusznjak *Kleinrusse. finn.* ruotsi *Schweden, urspr. vielleicht der name eines schwedischen stammes, mit welchem die Finnen besonders in berührung kamen.*

ruta, rutvica nsl. s. *raute.* p. ruta. rutewka *geisraute.* os. ruta. rutvica *schafgarbe.* ns. klr. wr. r. ruta. wr. rućvjanyj. — *lit.* ruta. *ahd.* rūta. *rm.* rutę. *magy.* ruta. *lat.* ruta. *gr.* ῥυτή. *Aus dem d.*

ružĭ: r. ružь, naruža *antlitz.* snaruži *von aussen.* naružnyj. *Vergl.* rožaj, roža *gesicht.* klr. naružu *nach aussen.* — *Nicht pers.* ruj *gesicht, aussenseite, da nur anlautendes* j *in den türk. sprachen in* ž *übergeht.*

rŭ 1.: ns. tuder *neben* tudy, tud, tu *hier.* rŭ *ist eine partikel.*

rŭ 2.: asl. rъvati, rъvą *evellere:* rъvati vlasy, drêvo izdrъvati. rъvanь *lucta.* rъvatvy rąčьnyję *sin.* runo *vellus.* nsl. rvati, rvem, rujem *lex.* rvati se *luctari krell.* hrvati. rvalo *rutrum habd.* rvanka *lucta lex.* ruta *tüchel.* b. izdrъva *vb. bulg.-lab.* otrъva, otrъvavam *befreien.* runo. *Vergl.* rovek *locker:* rovka zemja. otrivka *fetzen.* runtav *zottig.* kr. riti se, rijem se *pugnare:* riti se proti lavu. hrvanja *lucta luč. Vergl.* rutan *laesus.* rutav *pannosus.* s. rvati *eniti.* rvati se *ringen.* oburvati *diruere.* urvina

abhang. runo. rute *haarzotteln*. **č.** rváti rvu; routi, ruji. rváti se *sich raufen*. odervina. rouno. **p.** rwać, rwę. porwanka. porwać, porywać. urwa, zkąd się ziemia urwała *kluft*. wyrwa. runo. **polab.** råvat. **os. os.** ruć, ruju, *unhistorisch* rwuć. **klr.** rvaty, rvu. ryvaty. narva *abscess*. zarva. **wr.** irvać, irvu. rvannë, irvaki *erbrechen*. razorva. uryv. runo. **r.** rvatь, rvu *raufen, reissen; sich erbrechen*. rvanь *gebrochenes*. vyrvatь, vyryvatь. oborva. razryvъ. uryvka. rvota *erbrechen*. runo. — *rm.* zarvę *tumultus*. *lit.* rauti, rauju. ravėti. ravikis *jäter*. išravus *das ausgejätete*. urva *kluft*. *Damit ist verwandt* rausti, rausiu *scharren, wühlen, nicht vom schwein*. *lett.* raut. ravēt *jäten*. *lat.* ru *in* eruere. *Vergl.* rŭch-.

rŭbadiga: **kr.** rbadiga *herbaticum*.

rŭd: *diese W. findet sich in der form* rŭd, rud *mit gesteigertem*, ryd *mit gedehntem vocal:* ryd *ist nur dem slav. bekannt, auch das lit. kennt diese form nicht*. **asl.** *I.* rъdêti sę *sich röthen*. rъžda *rost aus* rъdja. rъdrъ *rutilus*. *II.* ruda *metall, eig. wohl „rothes erz“*. rumênъ *roth aus* rudmênъ. *III.* obrydati sę *erröthen*. ryždь *neben* rъždь. **nsl.** *I.* rdêti se. rdeč *roth*. rja *rost*. rjav *rostig, braun*. *II.* ruda *erz*. rumên. *III.* ridži *fuchsgelb*. ridžik *goldfuchs, im osten, aus dem s.* ridj. **b.** *I.* rъžda. rъždêsam *rosten*. hrъdjav *schlecht* *Vinga ist s.* *II.* ruda. rumen. *III.* rižd (kon). **kr.** *I.* hrja. rdar *roth*. *III.* riji *rufus*. **s.** *I.* rdja. rdjav *schlecht*. rdjati *rosten*. *II.* ruda. rud *röthlich*. rudica *gefärbte wolle*. rudjeti *erröthen*. zarudak *anfang der reife*. rumen. *III.* ridj *roth*. risulja *kuhname:* ryd-sъ. **č.** *I.* rděti. rza, rez (rzi), *slk.* zrza *rost*. rzavý, zrzavý, zerzavý *rostig*. *II.* ruda. rudý *rothbraun*. ruměný, rumný. *III.* ryzí *fuchsroth*. ryzec *röthling, riske, reizker (pilz)*. ryzák *brandfuchs*. rysý, rysavý, ryšavý *röthlich*. **p.** *I.* rdza, rza. rdzavý, rdžysty. *II.* ruda. rudy *schmutzigbraun*. zarudzić *bräunen*. rudawy. rumiany. *III.* rydz *reiske, reitzker*. zarydzić *röthen*. rysawy. **kaš.** *I.* dredza. zervina *rost*. **os.** *I.* zerzav *rost, körnerbrand*. *II.* ruda. *III.* ryzy. ryzyk. **ns.** *I.* zarz *rost*. *II.* ruda. *III.* ryzy. **klr.** *I.* rža, irža. *II.* ruda. rudyj: myš ruda *brandmaus*. poruďity *roth werden*. rudyk *rothkopf*. rudofostyk *rothsterzchen*. rumjanyj: *daneben* vermjanyj *etwa wie* orjabyna *neben* rjabyna. rumenok *anthemis nobilis gehört wohl zu* romanŭ. *III.* rydyj. ryžyj. rysyj. **wr.** *I.* irža. rdzêľ, irdzêľ *rothwangiger mann*. *II.* ruda *blut*. rudńa *metall*. rudyj. rumenyj. **r.** *I.* rdêtь. rža, ržavčina. ržavyj, zaržavêlyj. rëdryj *dial.* *II.* ruda *erz, blut*. rudoj. rudêtь. rudonja *schwarzer ochs*. rumjanyj. *III.* sporydatь *sich zeigen (von der sonne bei tagesanbruch)*. ryžyj. — *magy.* *I.* rožda. ros *rufus ist rm.* *III.* riska *röthlich*. *rm.* *II.* rumen. *III.* riškov *reiske*. *nhd.* reiske. *schwed.* riska *agaricus deliciosus*. *preuss.* *II.* wormyan, urminan *ist slav.* rumênъ. *lit.* *I.* rudu, rudėti *rosten*. rudas *rothbraun*. rudakis *rothauge*. rudis *rost*. rudīti *rosten*. rudušis. *II.* raudas *roth*. rauda *rothe farbe, art fisch*. raudonas. raudoks *fuchshengst*. nurauda *wurde roth*. ruda *erz ist entlehnt*, rėdėstas *rose dunkel*. *lett.* *I.* rūza *rost*. ruds, rudains *röthlich*. rudens *herbst*. *Daneben* rūsēt *rosten*. rustēt *braunroth färben*. *II.* rauda *rothauge, dost*. *germ.* *I.* *got.* gariuds *ehrbar*. *and.* riodha. *II.* *got.* rauds *roth*. *and.* raudhr. *ahd.* rōt. *lat.* *I.* rubere. ruber (*aus* rudhro. *ai.* rudhira. *gr.* ἐρυθρός. *asl.* rъdrъ). *gr.* *I.* ἐρυθαίνειν. *II.* ἐρεύθειν. *ai.* *I.* rudhira *roth*. *II.* rōhit. lōha *röthlich, röthliches metall, kupfer, später eisen (aus älterem* rōdha, raudha). *finn.* rauta *eisen*.

rŭdes-: **nsl.** rdesen, dresen *flohkraut, pulicaria*. rdest *saamkraut*. drdres *knoterich*. **č.** rdesen, rdesno. **p.** rdest, rdestnica. **os.** drost. **ns.** drest *dysenterica (pulicaria) erinnert an slav.* drista. **klr.** dŕasen *inula pulicaria*. **r.** rdestъ. *Dunkel.*

rŭdŭky *neben* redŭky: **asl.** rъdъky, *gen.* rъdъkъve, *lactuca*. **nsl.** retkev, retkva, retka *rettich*. andrkva, rotkva *belost.* **s.** rdakva, andrkva, rodakva, rotkva, rokva. **č.** ředkev. **p.** rzodkiew. **os.** řetkej. **ns.** řatkej. **klr.** reďka, reťkev, reťkov. **r.** rêdьka. — *lit.* ridikas, redikas. *lett.* rutks.

magy. retek. *ahd*. retih, ratih *aus lat*. radicem. *Die pflanze kam unter den ersten kaisern aus Syrien nach Italien. Dem asl. worte liegt ein auf der ersten silbe betontes, daher deutsches* redica *zu grunde*. *rm*. ręḍikę *ist nicht entlehnt. Daraus* **b.** radica. *Vergl. alb*. rīkę.

rûch-: *durch steig*. ruh, *durch dehn*. ryh: *I*. **asl.** rušiti *solvere, diruere:* rušiti grady. nerušimъ. **nsl.** porušiti *diruere*. **b.** razruša *vb*. **kr.** rušiti (crikvu). ruhal *laxus, solutus*. **s.** rušiti. **č.** rušiti *zerstören, berühren*. rušić se *sich bewegen dial*. **p.** ruch *bewegung*. ruszyć *berühren. Vergl*. rucha, głowszczyzna *fredum*. **klr.** ruch. poruch *bewegung*. ruchłyj *beweglich*. ruchło, ruchome dobro *ladung chrest. 483*. rušyty. neporuchomyj. *Vergl*. prorucha, ošybka, ubytok. **wr.** ruch. ruchnuć *berühren*. porucha. rochľuddze (rûch-) *trödel*. **r.** ruchnutь *stürzen*. rušitь *abbrechen*. ruchljadь. — *lit*. rušus *thätig*. poruštti *antasten*. rukledis *geräth*. *II*. rych: **č.** rychlý *schnell*. **p.** **os.** rychły. **ns.** rychly. **wr.** rychłyj *locker*. **r.** rychlyj. *Lautlich entspricht dem slav*. ruch- *lit*. raus *in* rausti, rausiu. *Zusammenhang mit* ryti *wühlen ist wahrscheinlich: vergl*. rovъkъ (rû 2.). **nsl.** rahel *gehört nicht zu derselben sippe*.

rûpûtû: **asl.** rъpъtъ, lъpъtъ *lärm*. rъpъtivъ. rъpъtati. repъtanie *sin*. lopotivъ duchъ *sin. 79*. **nsl.** ropot. ropotati. **č.** reptati *murmeln*. **p.** reptać. **os.** ropotać. **r.** ropotъ. roptatь. — *rm*. rępšti *vb*.

rûs-: **b.** rъsja *besprengen*.

rûta: **r.** rta, irta *schlittschuh*.

rûtutĭ, rûtontĭ: **r.** rtutь *quecksilber*. **p.** rtęć, trtęć. **klr.** rtuť, ortuť. — *Aus dem türk. ar*. 'utarid.

rûtû: **asl.** rъtъ *apex, rostrum, os*. obrъtiti *capistrare*. **nsl.** rt *anhöhe*. rtič *hügel meg*. **b.** rъt *hügel:* rъt ili mogila. rtlina. **s.** rt *spitze*. rtnik *einer der ersten angreifer im heere*. **č.** ret, *gen*. rtu, *mund*. **polab.** råt. **os.** hort, rot, ert: *gen*. horta, erta. **klr.** rot. rotyšče. bezrot *phascum*. obroť *halfter*. **wr.** rot. obroć. **r.** rotъ. obrotь; *dial*. oborotъ. *In* muchortyj *bai à bouche blanche ist* rûtû *enthalten*. — *rm*. rît *rüssel. W. vielleicht* ry.

rûza-: **asl.** rъzati *wiehern*. **nsl.** hrzati. hrzgetati. **s.** rzati. **č.** ržáti. **p.** rżeć, rżać. rża, rżawa *gewieher*. wyrzegotać *ausḳrächzen*. **os.** ŕehotać. **klr.** iržaty. rehotaty. **wr.** rehotać. ržać, iržać. **r.** ržatь. ržaeši *op. 2. 3. 161*. — *Vergl. lit*. eržilas *hengst. lett*. eržuks. *Das* z *des asl. nsl. s. wortes beruht nicht auf velarem* g: z *steht dem lit*. ž *gegenüber, wenn die heranziehung von* eržilas *richtig ist. Alle übrigen wörter sind auf* rûg *zurückzuführen*.

rûžĭ: **asl.** rъžь *roggen*. **nsl.** rž, hrž. sôržica *gemischtes getreide*. raž *res*. **b.** rъž. rъženica. **kr.** hržulja. **s.** rž, raž. suržica *mit roggen vermischter weizen*. **č.** rež, *gen*. rži. *dial*. ryž. souržice. **p.** reż. sążyca *aus* sąrżyca. **kaš.** reż. żarny *für* rżani. **polab.** råz. **os.** rož. **ns.** reż. **klr.** rož. suržyća *roggen mit weizen*. **wr.** iržišče. **r.** rožь, *gen*. rži. rža, irža *dial*. ržica. ržišče. ržanoj, oržanoj. suržanka. — *magy*. rozs. rozsnok. *rm*. sęržicę. *preuss*. rugis. *lit*. rugīs. *lett*. rudzi. *finn*. ruis. *ahd*. rokko. *and*. rugr. rъžь, *d. i*. rûgĭ, *zu* vrīhi *zu stellen geht nicht an*.

ry-: **asl.** ryti, ryją *graben. iter*. -ryvati. rylъ, rylo, rylica *ligo*. jama rъvena. rъvenikъ *puteus*. groborytelь. *Durch steig*. rovъ *fossa*. rovьnikъ φρέαρ. **nsl.** riti, rijem. rivec (rilec), rivač *hauzahn des schweines*. rov *graben*. krt krtovinovec narovlje *wühlt*. **b.** rija *vb*. rina; narinuvam *aufschaufeln*. rovja *graben, wühlen. iter*. -ravjam. **kr.** rioce. obrov *fossa*. **s.** riti *wühlen*. rilo *mund*. rov *aufgrabung*. zaroviti *wühlend zudecken*. **č.** rýti. *iter*. -rývati. rýč *spaten*. rýl. rytina *sculptile*. rov. *Vergl*. rupák *sculptor*. **p.** ryć. ryty *sculptilis flor*. rycina *sculptile*. ryj *rüssel*. rylec *grabstichel*. rydel *grabscheit*. row. wyrowek. **polab.** råijé *wühlt*. våiryt *ausgraben*. **os.** ryć. ryč *spaten*. rov. *Vergl*. rypać *wühlen*. **ns.** ryś. rycyna *ritz ist d*. **klr.** ryty. ryło *rüssel*. rôv. ravłyk *maulwurf pisk*. **wr.** ryć. rov. **r.** rytь. ryvatь. razryvъ. rylo. pustorylъ. krotoryja *maulwurf*. tuporylyj, imêjuščij

ploskoe lice. rov, *gen.* rva. rvišče *grosser graben.* — *preuss.* rawys *graben.* *lit.* rava *loch.* *rm.* hîrlec *vanga: asl.* rylьcь.

ryba asl. *fisch.* rybitvъ, rybitьnikъ *fischer.* nsl. b. s. riba. č. p. *usw.* ryba. polab. râibo. nsl. riba *grösserer muskel.* s. ribić *muskel.* — *magy.* riba *fischchen.* *rm.* rębicę.

ryčagŭ: r. ryčagъ *stock: daneben* ručagъ, ročegъ.

ryda-: asl. rydati *weinen, wehklagen.* s. ridati. č. rydati, rydati se. *Vergl.* rydanie *furor vit.* klr. rydaty. płakaty na vzryd *laut weinen.* r. rydatь. — *lit.* (rudis *armselig).* rauda *klage; daher* raudoti *jammern.* raudė *klageweib* *lett.* raudas *plur. klage; daher* raudāt *weinen.* rūdināt *weinen machen.* *lat.* rudo *gehört wohl auch hieher.* *ags.* reótan. *ahd.* riuzan. rōz *klage.* *ai.* rud: rudati, rōditi. rōda. rydati *hat den gedehnten vocal der iterativa; es entsteht aus* *rŭd, *und mag ursprünglich iterative bedeutung gehabt haben. In* rauda *(ein slav.* ruda *fehlt) ist* u *zu* au *geteigert; im ahd.* riuzan *ist parasitisches* j *eingetreten.*

rydvanŭ: r. rydvanъ *art wagen.* klr. rydvan. p. rydwan. č. radvanec *dial.* — *rm.* rędvan. *mhd.* reitwagen.

ryg-: asl. rygati *ructare: daneben* rigati. otryžetь žvanьe ἀνάγει μηρυκισμόν. nsl. rigati se: riga mi se. rizavica *sodbrennen.* rezalica, izgaga. rъzavica. b. rigam *vb.* s. rignuti. rigati. kr. rignuti. č. říhati. p. rzygać. os. rihać. ns. skrygaś. klr. ryh. ryhaty śa. rugaty *ung. ist magy.* rugni. wr. ryhać. r. rygatь. — *rm.* rîgęi, ręgęi *vb.* *preuss.* ructan dadan *saure milch.* raugus *geronnene milch.* *lit.* rugti *sauer werden, gähren, rülpsen.* atrugas. rūgštīnė *sauerampfer.* *lett.* rūgt, rugstu *gähren. Durch steig.* *lit.* raukti. raugėti. raugas *sauerteig.* *lett.* raugs *hefe.* raugtᵒ s, raugû s *rülpsen.* raugotē s *rülpsen.* raudzēt *gähren lassen, säuern.* *gr.* ῥυγ-: ὠρυγμός. ἐρεύγειν. *lat.* rug: ructare. *Die lit. und lett. wörter sind trotz theilweiser verschiedenheit der bedeutung mit den slav. verwandt.*

ryga p. *reihe.* — *ahd.* riga.

ryk-: asl. rykati *brüllen: daneben* rikati. kr. riknuti. s. rikati. *Durch steig.* nsl. ruk *brunft der hirsche.* s. ruka *brummen des bären.* rukati. kr. ručati. č. ryčeti, řičeti. p. ryknąć. ryczeć. ryk *gebrüll. Man merke* ryczałt *gebrüll.* os. ručeć. ns. ricaś. klr. ryk. rykaty. r. rykъ. rykatь, ryčatь. rykatь sja *in der brunft sein (vom schweine).* — *rm.* rękni, ręgni *vb.* *lett.* rūkt.

rykŭ: asl. rykъ σάκκος *gen. 37. 34: nur einmal nachgewiesen.*

rymŭ: p. rym *reim.* č. rým. — *ahd.* rīm. *Vergl.* klr. rychma *vers* ῥυθμός: ch *aus* f *und dieses aus* θ.

ryndza: klr. reńska. p. reńska, żołądek cielęcy. slk. kľag je namočená ryncka. — *rm.* rînzę *magen.*

rynva: p. rynwa *rinne.* os. ryna. klr. rynva. — *ahd.* rinna.

rynŭkŭ: r. rynokъ *markt.* klr. rynok. p. rynek. č. rynk. — *ahd.* ring, hring. *lit.* rinkas. *lett.* rinka.

rysĭ: asl. rysь *pardalis.* rysvica. nsl. ris *lynx meg. lex. leopardus lex. tigris habd.* ris pigast *panthera habd.* risev, *gen.* risva, *habd.* kr. ris *luč.* s. ris. č. rys. p. klr. ryś. wr. ryśa. r. rysь. — *rm.* ris *pardalis.* rîs, rîsop *lynx.* *preuss.* luysis. *lit.* lušis. *lett.* lūsis. *ahd.* luhs. *gr.* λύγξ. *Trotz des* r *ist verwandtschaft mit* luk *leuchten wahrscheinlich:* rysь *aus* ryksь.

ryterŭ: klr. ryter *eques.* rycer. rycar. łycar. r. rycarь. p. rycerz. č. rytíř. — *lit.* ricerius. *mhd.* ritter, rītære.

rĭglŭ: ar. rьglъ *heidnische gottheit der Russen:* simu i rьglu i perunu.

rĭv-: asl. rьvьnъ *aemulans.* rьvenije ἔρις, ἐρίθεια. rьvьnovati ζηλοῦν. b. revne se *es gefällt.* revnêše se. porevnuva se mi *ich habe lust.* rimnuvam *begehren lat.* č. řevniti *nacheifern.* rozřevniti *exacerbare.* p. rzewnić *bewegt machen.* rzewnić sobie *für* wyrzekać, biadać. orzewnić *trösten.* os. řevnić *streben.* wr. revno zapłakała. r. revnivyj *eifersüchtig.* — *rm.* ręvnę, rîvnę, rîhnę, rîvnire *zelus.*

S.

sabanŭ: r. sabanъ *pflug mit rädern.*

sablja asl. nsl. s. r. *säbel.* b. sabija, sabja. č. šavle. slk. šabľa. p. szabla. ns. sabľa. klr. wr. šabľa. — *rm.* sabie. *magy.* száblya. *lit.* šoblė. šoblis. *Ein weiterverbreitetes wort unsichern ursprungs.*

sablĭ: asl. sablь *gallus.* sablica.

sabovŭ: s. sabov *schneider.* nsl. sabol, sambolj. klr. sabüv *ung.* — *magy.* szabó.

saburŭ: r. saburъ *aloë.* — *türk.* sabr.

sadlo: asl. salo *adeps.* nsl. b. s. salo. č. sádlo. p. os. sadło. ns. sadlo. p. sodlŭ. r. salo. — *preuss.* saltan *speck ist dunkel, lett.* sals *wohl slav. ursprungs. Das wort wird mit* sъsa *saugen verglichen, schwerlich mit recht: ein* sъsalo *findet sich nicht.*

sadulja: p. sadula *art baum. Fehlt bei Linde.* klr. saduľa. — *lit.* sadula *weichholz.*

safijanŭ: p. safjan *saffian.* r. safьjanъ. b. sahtijan. — *türk.* saχtian.

sag-: asl. sagati γαμεῖν *1. cor. 7. 36.- slêpč.* posagnąti, posagati *nubere.* posagъ *nuptiae.* kr. poseg *nuptiae (unsicher).* č. posah *dos.* p. posag. wyposażyć. klr. posah *dos, locus, ubi sponsa per convivium nuptiale sedet.* wr. posah, posaha. r. posagъ, posaga *dial.* ar. posjagъ *dos, nuptiae.* posjagnutь, posjagatь: *dieses wird als asl. angesehen.* — *lit.* pasogas. pasoga.

saganŭ: p. sagan *küchenkessel.* r. saganъ *für* bolьšaja čaša *dial.* b. sahan. s. sahan, sân. — *türk.* saȟan, saȟn. *lit.* sagonas. *rm.* sahan. *magy.* szahány. *gr.* σαχάνι.

sagŭ: asl. sagъ *wohl „cilicium“.* nsl. sag *teppich jambr.* kr. s. sag. — *Man vergleicht lat.* sagum. sakŭ.

sacharŭ: asl. saharъ *saccharum.* — *ai.* çarkarā. *pers.* šakar. *Vergl.* cukŭrŭ, šekerŭ.

saja b. s. *art kleid.* nsl. šaja *art stoff (unsicher).* — *türk.* saja.

sajda r. *art fisch.* — *and.* seidhr. *norw.* sejd, sei *gadus virens.*

sajdakŭ: r. sajdakъ, sagajdakъ *köcher.* klr. sahajdak, sajdak. č. sajdák, pytel. p. sajdak *neben* sahajdak. sagajdakъ *wird r. dial. durch „bogen“ erklärt.* — *türk.* sagdak, sajdak, sadak. *lit.* seidokas *köcher.*

saka-: b. sakam *wünschen, suchen.* kr. sakati *quaerere.* razsakati. r. sakatь *für* peregovarivatь *dial. reden.* sakatatь *plaudern.* — *Vergl. rm.* sokoti *denken.*

sakŭ: asl. sakulъ *tasche.* nsl. b. sak *netz.* nsl. sačiti. s. sak. č. sak. p. sak. sakwy *quersack.* klr. sakuľa. sakvy. r. sakъ *netz.* sakva. prosakъ *seilerei, verlegenheit ist dunkel.* — *lit.* sakvelė. *magy.* szák. *alb.* sak. *rm.* sak. *ngr.* σακκί. σακκούλι. *Wie* s *zeugt, stammt nsl.* sak *usw. aus dem lat.* saccus σάκκος. *hebr.-chald.* sak. *Entlehnung aus dem d. ist* nsl. žakelj *sack.* kaš. žak *art netz.*

salamacha: p. sałamacha *art brei.* r. salamata *hafergrütze.*

salašĭ: s. č. salaš *villa.* b. šalaš. p. sałasz, szałasz. klr. šałaš. r. šalašъ. nsl. salašuvati *ung.* — *rm.* sęlaš. *magy.* szállás, szállani. *türk.* salaš.

salbunŭ: kr. salbun *sandkies.* — *it.* sabbione, *wofür man* sabljun *erwartet.*

samarŭ: asl. samarъ *onus.* b. kr. s. samar *onus, clitellae.* č. sum, soum. soumar *säumer.* — *alb.* samar. *rm.* sęgmarių. *magy.* szamár *esel.* *klr.* somar *ung.* *ngr.* σαμάρι. *lat.* sagma. *gr.* σάγμα. *it.* somaro *esel venet.* *türk.* sémér *saumsattel.* *b.* semer. *kurd.* semer. *Die č. wörter stammen aus dem d.: ahd.* soum. *mlat.* sauma, salma.

samovarŭ: r. samovarъ *theekessel: man denkt bei diesem worte an Cicero's authepta.* — *Wahrscheinlich ist es tat.* sanabar. *kalmück.* sanamur *stammt aus*

dem r. Als slav. wird samovarŭ *im lit.* patsverdąs *aufgefasst.*

samvikŭ r. *sambuca.* — *gr.* σαμβύκης. *lat.* sambuca. *mhd.* sambûke.

samŭ: asl. samъ *ipse, solus, unus.* samьсь *mas.* samobratьсь αὐτάδελφος. samojadьсь *proximum perdens.* nsl. sam. sam samehni *ganz allein.* samorogač *unicornis.* samec. samec — par *ungerade* — *gerade.* samota *einsamkeit.* samojstra, samostrel *billichfalle.* samotrek, samotretji *selbdritt.* b. sam. samičъk. samovila. s. sam. č. sám. samota. samec. samotihy *handschlitten: asl.* *samotęgy. p. sam. samiec. polab. somâc. somaića. os. sam. sanc. samica *weibchen.* r. samъ. samecъ. — *ai.* samas *similis, wofür man slav.* somъ *erwartet. got.* sama. samana. *ahd.* saman. *gr.* ὁμός. *Vergl. finn.* sama *idem.*

sandukŭ: s. sanduk *kiste.* b. sъndъk. klr. sunduk. r. sundukъ. — *türk.* sandęk. *lett.* sundaka, sundurs *tornister.*

sandžakŭ: b. s. sandžak *fahne, bezirk.* p. sędziak *richter, an* sąd *erinnernd, von demselben jedoch kaum ableitbar, daher wohl türk.:* sędziaki u turkow. — *türk.* sandžak *lanze mit einem rossschweif, fahne, bezirk.*

sani *plur. f.* nsl. *schlitten.* sankati se. b. sani. sanije. s. sanjke. saoni. saonice. č. sáně. p. sanie. os. ns. sańe. klr. sańi. r. sani. — *magy.* szán. *rm.* sanie. *lett.* sāńus, sanas.

sanitŭ: asl. sanitъ *sanctus. Unmittelbar aus dem d.: ahd.* sancti. *mhd.* sancte, sante. *Das wort findet sich indessen nur in r.-slov. quellen.* nsl. šent: šempeter. šentati *lästern.* š: škocjan *sanctus cantianus.* šent, hudi duh. *Mit sanctus,* s. sat, *hängt auch* kr. sut, su *zusammen:* sat Ivanac. sut Ivan. su Stipan. kt *wird slav. sonst* jt, tj *oder* k *fällt aus.*

sanŭ: asl. sanъ *dignitas, honor.* sanovitъ. sanovьnikъ: *damit hängt* samъčij *zusammen, wofür gr.* σαμψής. r. sanъ. priosanitь sja. osanka *würdevolles aussehen.* — *Das wort ist türk. ursprungs: nordtürk.* sanamak *compter, estimer;* san *für r.* čestь, počestь. *kuman.* san *numerus. Das wort kam aus der sprache der türk. Bulgaren in die kirchensprache und durch diese in das r.* sanŭ *ist nicht pann.*

sanĭ: asl. sanь *f. draco.* č. saň, saně *f.* san *m. dial.* sanoť.

sapogŭ: asl. r. sapogъ *calceus.* klr. sapoh. — *lit.* sopagas. *Vergl. lett.* zābaks.

sapunŭ: asl. sapunъ *sapo.* nsl. sopun *jambr.* b. s. sapun. polab. sipâv *plur. gen. ist d.* — *rm.* sępon. *alb.* sapun. *magy.* szappan. *türk.* sabun. *gr.* σάπων. *ngr.* σαπούνι. *türk.* sabun. *Aus dem d.: ahd.* seifa, *and.* sápa *stammen* nsl. žajfa, ns. zeipa. *Das auch in den finnischen sprachen* (saipio, saipua) *verbreitete wort ist unsichern ursprungs: man denkt an entlehnung aus dem tat.*

sara nsl. s. *stiefelschaft.* č. sára. — *magy.* szár.

sarafanŭ: r. sarafanъ *art frauenkleid.* p. sarafan, serafan. — *pers.* serapa *art langes kleid. gr.* σάρακις *bei Hesychius.*

sarana, saranča klr. *heuschrecke.* p. szarańcza. wr. sarančuk *geflügeltes insekt.* r. saranča *wanderheuschrecke.* — *Man führt ein türk.-pers.* džaradža *an.*

sarandarŭ: s. sarandar, salandar *almosen an die mönche, todtengebet auf vierzig tage.* — *ngr.* σαραντάρι. *Vergl.* sorokŭ.

sarka s. *art wildente.* — *magy.* szárcsa *fulica atra. rm.* sarče. *türk.* sérčé.

saržа b. r. *art wollener stoff.* č. sarše. (p. szarza *graues tuch gehört zu* sêrŭ). — *it.* sargia. *fz.* serge. *lat.* serica. *mlat. auch* sarica.

sasŭ 1.: as. sasinъ *Sachse.* p. os. wr. sas. polab. śosky, šosky *vornehmer Deutscher.* — *ahd.* sahso: *in* sas- *ist* h *ausgefallen. lit.* saksas, sasas, sos.

sasŭ 2.: nsl. sas *entsetzen.* sasiti *erschrecken.*

sasygŭ: asl. sasygъ *fornax fusoria.*

savanŭ: asl. r. savanъ *sabanum.* b. savan. — *gr.* σάβανον. *mlat.* sabanum.

savura b. *ballast.* — *rm.* saburę. *Aus dem ngr.:* σαβούρα. *mlat.* saburra.

sazanŭ: r. sazanъ *karpfen.* — *ngr.* σαζάνι. *türk.* sazan.

sazŭ: b. saz *schilf.* p. sasina *schilf zum düngen der äcker.* — *türk.* saz.

scêg-: asl. scêglъ *solus.* scêglo κατ' ἰδίαν *nicol.* cêglъ. cêgъhъ: cêgъhъ roditi se imatъ *pat.-mih. 169.* s. cigli. ciglovetni (ciglъ-et-ьnъ). cikti. p. szczegoł *das einzelne, besondere, im gegensatz zu* ogoł. szczegolny, sam jeden. kaš. ščegulc *für r.* otdêlьnyj kusokъ. klr. ščehołaty *sich putzen.* r. ščegolь *stutzer.* ščegolovatyj: *die bedeutung hat sich aus der bedeutung des singulären, besondern entwickelt. In der bedeutung weichen ab* č. stěhlý, štěhlý, štíhlý *schlank,* r. ščegolьnyj *für* ostryj. *W. vielleicht* skĭg.

se p., *wie es scheint, verstärkende partikel:* jestem se poczciwa *volksl.*

sebd-: asl. sedmъ *aus* sebdmъ *siebenter.* sedmь *sieben:* sedmь tą hlêbъ *marc. 8. 6-zogr.* sedmišti, -šdy, -ždy *siebenmal.* nsl. sedmi. sedem *usw.* č. sedmý. sedm (sedem, sedum). p. siodmy. siedm. r. semь. — *Hinsichtlich des* bd *vergleiche man* ἕβδομος. *lit.* septĭni *m. lett.* septiṅi *m. ai.* sapta. *zend.* hapta. *got.* sibun.

sebrŭ: as. sebrъ *plebejus, jedoch frei, nicht* rab. nsl. sreber *rusticus habd.* kr. sebar. s. sebar, težak. *Man denkt an das volk der Sabiren* σάβειροι, ἔθνος οὐννικόν. *Das wort hat mit* sjabrъ *nichts gemein.*

sed. *Die W.* sed *erscheint in den davon abgeleiteten stämmen I. als* sed, *II. als* send, *III. als* sêd, *IV. als* sad. *I.* sed. asl. sedlo *sattel.* osedlati *satteln;* selo *fundus, eig. das besiedelte.* seljaninъ, poseljaninъ *rusticus.* selište *tentorium, aula.* -seliti, -seljati. selitva *habitatio. (Vergl. got.* salithvōs). naseljenaja, vъseljenaja *ist* ἡ οἰκουμένη *(terra) habitata.* nsl. sedlo; selo. sedlo, *jetzt meist* sêlo, *ON.* b. sedlo; selo *dorf.* selište *Vinga.* selênin. selač. s. sedlo. sedlati, seldati; selo. as. zaselьkь. č. sedlo; selo *dorf, acker neben* sedlák *bauer,* sedliště *wohnsitz.* slk. sedliak. p. siodło *sattel;* sioło, sieło *dorf.* siołka *bäuerin dial.* sielanin. *Daneben* siodłak. siedlić *seinen sitz nehmen.* osiedlić *ansiedeln.* siedlisko. rozsiedlina. kaš. sedla *bank.* polab. sédlŭ *sattel;* sêdlaist *ON.* os. sedlo; sydło *wohnsitz.* sedlak *bauer.* ns. sodlo *sattel;* sedlo *sitz.* sedlišćo *ON. Zedlitz.* klr. śidło. śidłaty; seło. prysełok *kleines dorf.* oseła *wohnort.* r. sêdlo; selo. selitь. — *rm.* selište. *lett.* sedli, segli *sattel. ahd.* satal, satul; *and.* södhull; *d.* sattel *können auf* sed *nicht zurückgeführt werden: man vermuthet entlehnung aus einer idg. sprache; es darf auf slav.* sedlo *hingewiesen werden. Der zusammenhang von* selo *dorf mit* sed *wird in abrede gestellt trotz* sedlo *im č.* sedlák *und sonst; dagegen kann allerdings got.* salithvōs *wohnung eingewandt werden: sicher ist, dass die andern erklärungen unzulässig sind. II.* send. *Die W.* sed *mit nasal verstärktem vocal tritt in den praesensformen ein:* asl. sędą. sędi: *ein impf.* sędêahъ *kann ich nicht nachweisen.* č. sedu *neben* sadu. p. siądę: *im inf. neben* sieść *die unhist. form* siąść. siędnąć. kaš. sinąc. r. sjadu, *inf.* sêstь *neben dial.* sjastь. *Dagegen* s. sjedem. *III.* sêd. *Die W.* sed *mit gedehntem vocal tritt in den inf.-formen ein; ferners in dem verbum durat.* sêdêti *und in der iter. form:* sêdati. asl. sêsti. sêdohъ *usw.* sêdêti. sêdati. sêdalište. rasêsti sę *scindi.* rasêlь *scissio.* prêsêda *insidiae.* sąsêdъ. sъsêsti sę. nsl. sêsti. bôdô posêli zemljo *possidebunt trub.* sôsed. sosêska, sosêščina *gemeinde.* sesêdati se *gerinnen, sich setzen.* zasêd *insidiae habd.* sêdno *satteldruck.* b. sêdja, sêdna *vb.* sêdalo. sêdênka *gesellschaft.* sъsêd. blizosêd. kr. side besiditi *fieng an zu sprechen.* s. sio, sjeo: *asl.* sêlъ. sjediti. sjedati. sijelo *sitzgesellschaft: asl.* *sêlo. susjed. č. sedati. soused. sídlo *wohnort.* sídliti. p. siedzieć. siedziba *wohnsitz.* siadać. sąsiad. os. (sydnyć so). sydać so. susod. ns. sejžeś. sedaś. sused. klr. śisty. śidity. suśida. wr. sêść. sêdać. sêdziba. susêd. r. sêstь. nasêstь *aufsitzstange.* sidêtь. sêdatь. osêdlo *colonie.* razsêlyj *scissus.* razsêlina. sêlo *sinken.* sosêdъ, *dial.* susêdъ. — *lit.* sėdu. susėdas. *Die W.* sed *wird durch zweite steig. IV.* sadŭ.

asl. sadъ *planta.* sadovije. saditi, saždati *plantare, figere.* dosaditi *injuria afficere.* dosada. prosaditi *rumpere.* sažda *russ, eig. was sich ansetzt.* **nsl.** sad. saditi. saja *russ.* sajav. **b.** sad. sadina. sadja *vb.* saždi *plur. russ.* **s.** sad. saditi, sadjati. nasad *bruteier.* sadno *sattelwunde des pferdes.* **č.** sad. saditi. sáze. sázavka. sadno, sadmo *satteldruck.* **p.** sad. sadzić, sadowić. osada. rozsada. sadno, sedno *wundgeriebene stelle.* sadz, sadzawka *fischkasten.* sadziba, *aus dem klr.* sadyba. sadze. **polab.** sodzâi *russ.* **os.** sad. sadžić. sadžba. sazy. **ns.** sad. sajžiś. vosada *gemeinde.* **klr.** sad. sadovyty. sadyba. dosada *verdruss.* rozsada. saž, sažok *für* chlîveć. sažavka. nasad *kahn chrest. 479.* **wr.** sad. rosada. sadziba. saževka. **r.** sadъ. saditь. dosada. osada. posadъ. posadnikъ. zasada. saža *russ.* sažalka *setzteich.* sadno *aufgeriebene stelle.* — *rm.* dosadę. ręsad. posadę. posadnikę *concubina.* *magy.* nászád *schiff.* rásza *pflanze zum versetzen.* *preuss.* sosto *bank.* *lit.* sésti s. sostas. sėdėti. sodas *garten.* soda *dorf.* sodinti *pflanzen.* (sódinti *berussen*). sůdžei, sodžiai *russ.* sodība. sodnas. susėdas. rasoda *setzlinge.* *lett.* sēst. sēdēt. sādža *dorf.* sōdeji, sōdri *russ.* *got.* sitan. satjan, *das jedoch lautlich nicht dem* saditi *entspricht.* *lat.* sed. *gr.* ἑδ. *ai.* sad. sāda *sessio.* sādaja.

sek- 1.: **r.** osoka *endroit où l'animal est traqué. Man darf bei diesem worte an lit.* sekti, seku *folgen denken.*

sek- 2.: *Die W.* sek *hat gedehnten vocal: nur in* sekyra *naz. hacke zogr. ostrom. scheint sich* e *erhalten zu haben, wogegen* **s.** sjekira *eingewendet werden kann.* **asl.** sêką, sêšti *secare.* posêkъ τομή. sąsêkъ *mehlkasten.* sêčivo *axt.* sêča, sêčь. sêčьnъ *januarius (wohl vom holzfällen). iter.* -sêkati, -sêcati. **nsl.** sêčem, sêči. sêčen *februar.* preseka *gehau.* sekira, ščira. sênosêk *mäher.* **b.** sêka *vb.* sъčivo *werkzeug.* **s.** sjeći, siječem. sjekira. sječa. sječivo *schneideinstrument.* siječanj *jänner.* **č.** seku, séci. sekera. sousek *kornkasten.* paseka *verhau, holzschlag.* **slk.** súsek, truhla *dial.* **p.** siekę, siec. siek *hauen.* siekiera. sąsiek *banse.* pasieka *verhau, bienengarten.* siecz, sicz *kosakenverhau, aus dem klr.* **polab.** sëct. eusëct *abhauen.* sikâŕa, sikâr. **os.** syku, syc *hauen.* sekera *axt.* **ns.** sekaś. sekera. **klr.** śiku, śičy. paśika. sokyra. zaśik *banse. Vergl.* osoka *scharfes riedgras, carex acuta.* **wr.** sêku, sêkci. sekera. sêčeń *jänner.* soka, osoka *carex.* **r.** sêku, sêčь. sêkatь. sêča, sêčь. sekêra, sokera, sêkira. osoka *carex.* — *magy.* szuszék. aszag *segmentum: č.* osek. *rm.* sęseak. susaj. sękure: *der accent spricht gegen den lat. ursprung des wortes.* *lit.* sīkis *hieb.* sèkis *december:* sīkis arba grudis. pasėkelis *schmiedehammer.* šetka *hackmesser ist r.* sêčka. *ahd.* sëh, sëch *pflugmesser.* *lat.* sĕcare. *Man vergleiche auch* **asl.** osêkъ *ovile glag.,* **nsl.** osek *hürde,* **r.** osêkъ *für* pasêka, izgoroda izъ kolьevъ; osikъ, mêsto, gdê stojatъ ulьi. osêkъ *ovile ist man geneigt mit ahd.* sweiga *und gr.* σηκός *zu verbinden.*

seka **kr. s.** *untiefe, syrtis,* hrid. — *it.* secca *untiefe, sandbank, klippe.* **s.** sekati, pljuskati vodu iz barke *it. seccare. Vergl. jedoch lit.* sekis, sekluma *und lett.* sēce, sekla *untiefe, sandbank.*

sel-: **r.** selava *cyprinus alburnus.* **wr.** siłava. — *lit.* selava, salava.

seldĭ: **r.** selьdь, seledka *häring.* **klr.** sełedka. **wr.** seledzeć. **p.** śledź. — *preuss.* sylecke. *lit.* silkė, silkis. *lett.* siľke *aus* sildke. *Das wort ist entlehnt: and.* sīld. *aschwed.* sild. *schwed.* sill: *davon auch finn.* sill, *ehstn.* silk, *gen.* silgu. *Im and.* sīld *glaubt man* solь *salz zu erkennen:* **s.** renga *usw. beruht auf d.* hering, *ahd.* haring, *bei dem an* halec *gedacht wird.*

selinŭ: **asl.** selinъ, selina σέλινον. **s.** selina. **s.** selen. — *rm.* sęlinę. *Aus dem gr.*

selmen: **asl.** slêmę *balken.* **nsl.** slême. **s.** šljeme. **č.** slémě. **slk.** slemeň. **p.** szlemię *für* ślemię. **klr.** selemeno *ung.* **ar.** solomja, *das durch* prolivъ *erklärt wird, gehört nicht hieher.* — *lit.* šelmů, šelmenis *giebel; daneben* zelmenis. šalma *balken.* *magy.* szelemen. *Man vergleicht as.* selmo *bett.* *gr.* σέλμα *gebälk.*

selp-: asl. vъslъpêti *exsilire: daneben* vъslêpati. *Vergl.* nsl. slap *wasserfall. p. r. fehlt das wort. Vergl.* slêpa-.

selz- 1.: asl. slêzena. nsl. slezéna, sklezéna, sklizénka. b. slêzena. kr. slezenjiv *spleneticus.* s. č. slezina. p. śledziona *statt des erwarteten* śleziona. klr. sełeźinka. r. selezenka, *alt* selezena *tichonr. 1. 201.* selezenja *1. 128; 2. 358. 359. Mit dem p. stimmt hinsichtlich des* dz *das neben* sełeźinka *vorkommende klr.* sełedjanka *überein. Ausserdem besitzt das p. die form* słodzona, *das sich an* soldŭ (sladъkъ) *anlehnt: auch os.* słozyna *weicht im* ło *ab; man erwartet* slezyna: *vergl.* šleznička *milzkraut. Im ns.* slozyna *ist* l *nicht erweicht. Die slav. formen setzen wie das ir.* selg *ein ursprachliches* selgh-, sergh-, (spelgh-) *voraus. Wie preuss.* blusne, *lit.* blužnis, blužnė *damit zusammenhängt, ist dunkel: es beruht wohl auf* splužnis. *lit.* ž *passt zu slav.* z *aus palat.* gh: *zend.* spereza, *ai.* plīhan *aus* splīhan. *gr.* σπλήν, σπλάγχνον, *lat.* liēn *stehen vom slav. wort weit ab. Vergl. it.* spianza *Veglia.*

selz- 2.: r. selezenь, selechъ *entrich.* klr. sełezeń, sełech, sełyk. *Vergl.* p. ślizień *PN. aus* slezień. *lit.* seležianius. zelzinas. *Man vermuthet verwandtschaft mit* selzena, *vielleicht der farbe wegen, wohl ohne grund.*

sendra: asl. sędra θρόμβος *geronnene flüssigkeit:* sędry krъvьny. s. sedra, siga *kalksinter,* č. sádra, sadra *gyps, ursprünglich vielleicht „sinter". Vergl. ahd.* sintar *metallschlacke.* p. zendra, zyndra, zędra. *lit.* dzindra.

senet-: nsl. presenetiti *incantare.* presenetiti se *obstupescere. Abseits steht* obšanost *confusio.* kr. presenetiti se. *Vergl.* senuti *delirare verant.* s. zasjenuti *decipere mik.*

seng-: asl. sęgnąti *den arm ausstrecken.* sęžьnь *klafter. iter.* -sęzati. prisęšti, prisęgnąti *berühren: daher* prisęga *eid.* prisęšti, prisęgati *schwören: der eid wurde auf etwas geleistet, das der schwörende berührte.* nsl. seči, segnoti. seženj, sežem. prisega *eid.* priseči, prisegati: *vergl.* v rôke seči *fidem dare lex.* b. segna, posêgam, doseguvam *vb.* sъžen. kr. seći. posizati *arripere.* s. segnuti, sezati. sežanj. č. sáhnouti. sáh *ausstrecken der hand, klafter. dial.* śaha dřeva, síha *dial.* přisaha. přisáhnouti, prisáhati. slk. pri samej zemi prisahám. p. siągnąć, sięgnąć. siąg. sążeń, *wofür man* siążeń *erwartet.* przysięga. przysiąć, przysięgnąć. kaš. signanc. polab. sãzmã (*sęžĭmen) *faden (holz).* os. sahać. sah. sažeń. přisaha. ns. sćežan *klafter.* pšisega. klr. pryśaha. pryśahnuty. pośahnuty *erlangen.* r. sjagnutь, sjagatь. saženь *für* sjaženь. prisjaga. — *Vergl. lit.* sėkiu, sėkti *wonach die hand ausstrecken.* sėksnis *klafter.* sėgti, prisėkti *schwören.* prīsėka, prīsėga *eid. lett.* sažēns. *ai.* sanj: abhišañga *eid. Aus* sęžьnь *wird wohl rm.* stînžîn, stînžen *klafter und daraus b.* stъnžina *entstanden sein: vergl. jedoch ns.* sćežan.

senk-: asl. sęknąti *fluere.* isęknąti *effluere:* isęče voda. isęcati *deficere:* isęčetъ ljuby. brašnomъ isęčenije. prêsęknąti, prêsęcati *deficere, siccari.* usęcati *emungere. steig.* *sąk-: prêsąčenije. sąčilo *fornax, eig. der ort des trocknens.* prêsąčiti istočьnikъ *sin.* nsl. useknoti *emungere.* usekovanje nosa. b. prêsekna *versiegen:* voda da bi prêseknъla *mil. 71.* rêka mi seknъla *45.* sekna *emungere.* s. useknuti *emungere.* oseklo je more. oseka *maris recessus.* č. sáknouti, sákati *sickern.* slk. sviaklo *es sickerte ein für* vs-. p. siąknąć, *minder gut* sięknąć. wysiąkać *schnäuzen.* sączyć *in tropfen fliessen machen.* wsączyć *einsickern lassen.* os. saknyć. klr. vśaknuty *einsickern.* vyśakaty nôs *emungere.* r. sjaknutь *tropfen dial. versiegen.* izsjaklyj *trocken.* prosjakatь *seihen.* sėkatь *für* močitь sja *dial.* — *lit.* išsekti *versiegen.* sunkti *absickern. lett.* sikt, siku *versiegen. ahd.* sīhan *seihen. ai.* sič, siñčati. *Vergl.* sĭk-. *Vielleicht sind die formen für „trocknen" von denen für „fliessen" zu sondern.* s. sekati *aquam projicere e navi ist it.:* secco. *Vergl.* osêka.

senti: asl. sęti *praes.* sętъ, sę *aor. inquit. Ein wort, das auch in sin. vorkommt.* sętъ, to jestъ reče *psalt.-tolst. 87.*

sentjŭ: asl. sęštь *prudens.* — *Dunkel: man denkt an lat.* sentio. *Vergl. lit.* sintiéti *denken.*

senĭcĭ: nsl. senec, senci *schläfe: daneben* osemci, *was an magy.* szem *auge, daher gegend um die augen, denken liess.*

sepa-: ns. sepaś *klopfen (vom herzen, vom puls). Vergl.* b. sepna, sepnuvam *erschrecken (im schlaf).*

ser-: serą, sьrati *cacare ist asl. nicht nachgewiesen.* nsl. serjem, srati. serja, sirja *stercus.* s. serem, srati. *iter.* -sirati. č. seru, sráti. p. sram, srać. polab. sårat *cacare.* serė *cacat.* nosårat *incacare.* os. seru, srać. srava *durchfall.* ns. seru, seŕom, sraś. klr. sraty. wr. sur *mist.* r. *Das verbum fehlt in den wörterbüchern.* sorъ *schmutz: vergl. gr.* σαίρω. σωρός. — *lett.* serīt. *Vergl. magy.* szar *merda, das nicht slav. sein soll, weil aus dem r. keine wörter in das magy. gekommen seien, wobei man nur an das grossrussische denkt.*

serb- 1.: p. pasierb *stiefsohn.* pasierbica. klr. wr. paserb. paserbica. r. paserbъ. *Vergl.* klr. pryserbyty śa *sich an jemand heften.*

serb- 2.: s. srb, srbin; srbalj, srbljin *Serbe.* os. serb. serby *Wendenland.* ns. serbski, serski. — *rm.* sîrb.

serb- 3.: asl. srъbati *sorbere.* nsl. srbati. srbotati, *daneben* srebolja *molke.* b. srъbam *vb.* p. sarbać *neben* serbać, sorbać. klr. vyserbnuty *chrest. 284.* wr. serbać. r. serbatь. *Daneben nach* tert, trêt nsl. srêbati *meg.* srêbsti. č. střebati. kaš. strzebac. os. sŕebać. ns. sŕebaś. *Mit dem auslaut* k: asl. srъkati. nsl. srkati, srknoti. b. srъkam *vb.* s. srkati, srknuti. č. srkati. p. sarkać, szarkać. — *lit.* surbti. srėbti. srůbti. siurpti. surbelė *blutegel.* surbuloti. *lett.* surbt *neben* strēbt. *lat.* sorbere. *gr.* ῥοφέω *aus* σροφέω.

serbal-: r. serbalina *hagebutte. Vergl.* sorobalina, sorbalina *brombeere.*

serčĭ: s. srč *m. eiche.*

serdakŭ: p. klr. serdak *brustlatz.* — *lit.* serdokas, šerdokas. *Vergl. klr.* oserdak *art weste:* serdo.

serdo, *daraus das deminut.* asl. srъdьce *herz.* nsl. s. srdce. nsl. srdce, otlina srêdi ôgelne kôpe *quandelraum.* srčnik *mittelfinger.* b. srъdce. č. srdce. p. serce, *älter* sierce. (*Vergl.* miłosierny). serdeczny (*lit.* serdečnikas) *spannnagel.* os. (*dafür* vutroba, *asl.* ątroba. ns. vutšoba, hutšoba). klr. serdce. wr. serce (*nicht* ś). r. serdce. serdo *bezeichnet I. in den formen* tert, trъt *den sitz der gefühle, II. in der form* trêt, tret, teret *die mitte. I.* asl. srъditi sę *zürnen.* srъditъ *zornig.* blago-, drъzo-, lasko-, vyso-, zъlosrъdъ. besrъžda *vecors.* milosrъdъ *barmherzig (got.* armahairts). *Vergl.* srъdobolja *verwandter, eig. der das mitgefühl erregende.* srъdobolь. usrъdije *alacritas.* nsl. srd *ira meg.* srditi se. srdit. b. srъdja *erzürnen.* srъdit. srъčen, srъčeliv *muthig.* srъčba, srъžba *aus* srdžba. s. srditi, srčiti. srdit. usrdje. srdnja. srdžba. srdobolja *dysenteria (vergl. rm.* inima čê rê). č. srdatý, srdnatý *muthig.* p. sierdzić. sierdzić się. rozsierdzie *furor.* klr. serdyty śa. serdoboła *consanguineus.* r. serditь. serditуj. serdobolie *mitleid. II.* asl. srêda *mitte; mittwoch nach dem ahd.* mittawëcha. srêdê, srêdu. srêdьnь. nsl. srêda. sredíca, srdíca *krume. Hieher gehört wohl auch* srênja *sitz der gemeindeobrigkeit.* b. srêdá *mitte.* srêda *mittwoch.* srêdê, srêd, strêdê, strêd *adv.* s. srijeda. srednji. č. středa, střída. středmý, střídmy *der mittlere, mässige.* střední. střed *adv.* p. śrzoda. śrzedni. pośrzod. kaš. strzoda. strzeni *mittlerer.* polab. srëda *mitte, mittwoch.* sridny. os. sŕeda. sŕodka *krume.* ns. sŕedny. klr. sereda. seredyna. na sered. wr. posrodok, *aus dem p.* v serëdku. sereda. sered *adv.* r. sereda, sreda. serednij. poseredkomъ. serëdъ *dial.* sredstvo. *lit.* sereda. srêda *mittwoch stammt aus dem d.: es ist in Pannonien aufgenommen worden. Nach der zählung der Slaven, die mit dem montag beginnen, würde der donnerstag die mitte der woche bilden.* — *rm. alt* usrędui. osîrdie *eifer.* sîrgui *vb.* sîrguincę: *daher* sîrg *eile.* de sîrg. *preuss.* seyr *herz.* sirsdau *unter. lit.* širdis. priširdis. širdīti s

zürnen. Entlehnt: sereda, seriada *für älteres* pusevaitė *mittwoch. lett.* sirds. pasirds *magen.* sirdītī s *zornig werden. arm.* sirt, *gen.* srti. *gr.* καρδία. *lat.* cordi (cor). *got.* hairto. *air.* cride. *Slav.* s *ist palat.* k. *Dagegen ai.* hrd *aus* ghrd. *Mit* serdo *mag zusammenhangen* **č.** střen, střeň *baummark, eiterstock aus* srêdnъ. *Aus* střeň *entstand* *zdřeň (nozdrь *aus* nostrь), dřeň. **p.** zdrzeń, drzeń, rdzeń, drdzeń. **os.** dřen. **ns.** dżeń: *vergl.* **os.** žřo, zřo. *Baummark ist* **nsl.** srdek: *daneben* svrg, svrž; **s.** srč, srčika: *daneben* srž, srš; **klr.** serce; **r.** serdcevina; *lett., entlehnt,* serde; *fz.* le coeur d'un arbre.

serdĭcĭ: **asl.** srêdьcь. — *gr.* σαρδική, σερδική.

serg-: *die W. geht* **asl.** *nach* tert, trêt *über in* sterg, strêg: strêgą, strêšti *vb. servare: daneben* strъgą. strêgъ κουρά *naz. 174. (Vergl.* ostrogъ *vallum, castrum). Aus* serg *wird* sorgŭ: *asl.* sragъ *austerus, torvus, womit got.* saurga *sorge verglichen wird. Regelmässig tritt* t *zwischen* s *und* r: stražь, stražij *custos.* straža, stražьba *custodia.* **nsl.** strêžem, strêči *erwarten, auflauern.* vstrêči (komu) *gefällig sein.* postrêči (koga). strêžba *dienst.* **b.** straža. **kr.** ustrže *vidit Veglia.* **s.** straža. strog *ist r.* **č.** střehu, stříci. ostraha *sorge.* nástraha *köder.* strahovati *bewachen.* stráže, stráž. **p.** strzegę, strzec. stroża: *daneben* straža. strož: *daneben* straž. przestroga *warnung.* nastroga *köder.* srogi *grimmig, sehr gross.* nasrożyć. ostrog *verpallisadirung. ap.* strzodza *custodia flor. entspricht einem asl.* strêzja *aus* strêgja. **os.** stroža: *daneben* straža. **klr.** sterehu, stereČy. -sterihaty, -sterehaty. ostoroha. zastoroha *verwahrung.* storoža. byty na ostroži *vorsichtig sein.* ostrôh *gefängniss.* **wr.** scerehu, scerehci. scerehać. zasceroha. scerežonyj *für r.* ostorožnyj. strogij *für r.* čutkij, ostorožnyj, ostrožnyj. storoža: *daneben* stražnik. strež se *impt.* **r.** steregu, stereČь. -steregatь. sterežitь *dial. für* storožitь. *Aus* sorgъ *erwartet man* sorogъ, *das nur in* soroga *für* nesgovorčivyj čelovêkъ *dial. vorkommt: dafür sonst* strogij *streng, das wohl dem p.* srogi *seinen ursprung verdankt.* strožitь *für* staratь sja *dial.* ostrogъ *befestigter ort.* stroga *dial. für* ostroga. ostorožnyj. storoža *neben* straža. stražba. storožъ. nastorožêtь *neben dial.* nastrožêtь. — *rm.* straža. strežui *vb. lit.* sergti. sergėti. sargas *wächter.* sarga, sarktis *wache.* sragus *ist p.* srogi. stražininkas. *lett.* sargāt *hüten.* sargs *wächter.* stroža *ist p.*

serch- 1.: **asl.** vъsrъhnąti *wohl „erigi" tichonr. 1. 258.* srъšati. vъsrъhlъ *naz. 178.* srъhъkъ *asper. Durch steig.* sorh, *daher* vъsrašiti *erigere.* **nsl.** sršati *wollartig sein.* lasje mi sršé. nasršiti se *die federn sträuben.* usrhel, strhel, nezdrav se videti v lice. *Vergl.* srhovi me prolaze *es schauert mich, was als kr. angeführt wird.* **b.** nastrъhnuvam (za kosa) *vb.* **s.** stršiti. nakostriješiti *das haar sträuben.* **p.** nasierszały, najeżony. **klr.** šerechatyj *rauh.* **wr.** šerchać, šeršić *rauh machen.* **r.** šeršavyj *rauh.* šorochъ *rauhe oberfläche.* šerochovatyj. šerošitь. šorochyj *bunt.* šorošenami glavami. *Vergl.* šorochъ *geräusch. In p.* szorstki, szerstki *rauh, nicht glatt kommt das urspr.* sers *zum vorschein: lit.* šurkštus *rauh, scharf. Anlautendes* š *für* s *tritt auch in r.* šerstь, *asl. usw.* srъstь *ein.*

serch- 2.: **asl.** srъša *vespa.* srъšenь, strъšenь, strъšьlъ *crabro.* **nsl.** séršen *horniss.* **s.** sršljen, stršljen. **č.** srch, sršeň, sršán. sršatý *rauh.* **p.** sierszeń, szerszeń. **polab.** sårsėn. **os. ns.** šeršeń. **klr.** šeršeń, šeršun. **r.** šeršenь. — *preuss.* sirsilis. *lit.* širšů. širšonas. širkšlīs, širšlīs. *Vergl.* **č.** sršeti *summen und* serch- 1.

sermenga: **p.** siermięga *grobes bauerntuch.* **klr.** semrjaha. **wr.** sermjaha. **r.** sermjaga. *dial.* sermjagъ. — *lit.* sermėga. *Sicher fremd.*

sermŭ: **asl.** srêmъ. **s.** srijem. — *magy.* szerem, *daraus p.* seremski. *gr.* σίρμιον, *σέρμιον.

serna: **asl.** srъna *reh.* srъnъ. **nsl.** srna. **b.** srъna. **s.** srna. srnče. **č.** srna. srn. **p. ns.** sarna. **kaš.** soreń.

os. sorna. serna. klr. serna. sern. r. serna. — *lit. lett.* stirna *befremdet.*

sernŭ: asl. srênъ *weiss.* nsl. srên *reif, harsch, der erste schnee, gefrorener schnee.* srênj *schneekruste.* č. sřín, střín *eis an baumzweigen.* slk. srien *eisstoss.* p. śrzon, śron, szron *reif, gefrorner thau.* śrzenisty. szreń, drobna kra na potokach. klr. seren *ung.* šeren. pošereńity *sich mit* šeren *bedecken.* wr. sêren *(richtig* seren) *schneekruste.* r. serenъ *für* gololedь *reif. dial.* čerenъ. — *Vergl. lit.* širvas, širmas *apfelgrau.* širkšnis, šerkšnas *reif.* sarma *gefrorner thau. lett.* sērsna *reiffrost. Vergl.* solna. *Slav.* s *ist wohl palat.* k.

serp-: p. sarpnąć *fortreissen dial.*

serpanka, sierpanka p. *art kopfputz der frauen.* — *türk. pers.* sérpénék: *vergl.* sérpoš, šérbuš, tarpoš, *s.* tarpoš.

serpŭ: asl. srъpъ *sichel.* nsl. srp. srpan: mali srpan *juli,* veliki srpan *august.* b. srъp. s. srp. srpanj. č. srp. p. sierp, sierzp. sierpień. os. ns. serp. klr. serp. wr. serpeń. r. serpъ. serpenь. — *lett.* sirpe. *gr.* ἅρπη. *lat.* sarpo. *Vergl. ahd.* sarf *scharf. p.* serebszczyzna, *minder richtig* sierpszczyzna, *art abgabe wird von* sierp *abgeleitet und durch „sichelgeld“ erklärt: es steckt in dem worte wahrscheinlich der volksname* serb- 2.

serstĭ: asl. srъstь *pili.* nsl. srst. č. srsť. *dial.* sršć, žíně. p. sierść, szerść, sierć. os. seršć. klr. šersť. r. šerstь. — *lit.* šerstēlis *fell. Vergl.* serch- 1.

sert-: s. nasrtati. nasrnuti *über einen herfallen. Die lautfolge* sert *ist nicht sicher.* b. posrъnъl *für* r. smutnyj. *Vergl.* sertiti se: nsl. puran se srti *geräth in zorn Ukrain.*

serv-: b. nastrъvja se *sich verwöhnen. Durch steig.* sorv-, *daher* nasraviti *gewöhnen.*

serĭga: r. serьga *ohrring.* serežki, u pêtucha na šei, podvêski *dial.* klr. sergi, kuĭčyky. *Man denkt an* asl. useręgъ: *vielleicht stammt jedoch das wort vom ntürk.* serьga *ab.*

set-: asl. setьnъ *extremus.* b. seten. setnê *adv.* r. setь *für* konečno *dial.*

sê- 1.: asl. sêją, sêti, sêjati *säen. part. praet. pass.* sênъ, sanъ, sêtъ. *part. praet. act. II.* sêlъ. sêtva, sêjatva. sêmę. *iter.* -sêvati. nsl. sêjem, sêjati. sêja, sêtev, sêtva, sêl *saat.* sême. *Man beachte* gôstosêvci *plejaden, wohl „die dicht hingestreuten“.* b. sêja *vb. part. praet. pass.* sêt. *aor.* posêh. sêdba, sêjidba. sême. s. sijati *aus* sêjati. sjedba. sjeme. č. síti, seji. setba. osení. símě (semeno). p. siać, sieję. siewać. siew, siewba, siejba, siewka. siemię. siacie *für* zboże. polab. śot *säen.* sijė *säet.* sot *saat.* sëmnŭ (sêmeno) *same.* os. syć, syju. symjo. ns. seś, seju. semje. klr. śijaty, śiju. rośivaty. naśine *samen.* śivba. śijatva *saat chrest. 485.* wr. sêvba. r. sêjatь, sêju. sêvъ. sêmja. *iter.* -sêvatь, -sêivatь. usêvokъ, posêjannyj vdali. — *preuss.* semen. *lit.* sėti, sėju. sėmens, sėmenīs. *lett.* sēt. *got.* saian. *lat.* sero *aus* seso, sēvi, satum. *gr.* ἑ.ἧμα.

sê- 2.: p. osieć *f. ort, wo der hopfen gedörrt wird. Vergl.* ozd-.

sêčĭ: klr. śič, *erklärt durch* koš, stołyća *chrest. 414. Vergl.* sek- 2.

sêdŭ: asl. sêdъ *grau.* prosêdъ. osêdêti *grau werden.* sêdina. sêdinavъ. nsl. sêd, siv. sedinjast *ung.* kr. sed *ung.* prosid. s. sijed. č. šedý. šedivý. p. szadawy *aus* siadawy. szedziwy. szadzieć, szedzieć, szadzić, szedzić, szędzić. szadziec, sadziec *wasserdost.* siedź *art pilz.* szadź, sadź, szedzizna, sędzioł *reif.* kaš. šady. šadomorz *reif:* morz *für* mroz. os. šedživy. klr. śidyj *neben p.* šadyj. r. sêdoj.

sêmĭ: asl. sêmь, *richtiger wohl* sêmьja, *f. persona.* sêmija *mancipia.* sêminъ *mancipium.* klr. semja *familie.* r. semьja *mann und weib, jedes im verhältniss zum andern; familie.* semьjaninъ *oberhaupt der familie.* — *preuss.* seimīns. *lit.* šeimīna *gesinde. lett.* saime. saimiba *wirthschaft.* saimnēks *familienoberhaupt. Slav.* s *ist palat.* k: sêmĭ *wird daher mit ai.* çi *zusammengestellt. lit.* këmas *dorf, hof ist fern zu halten.*

sêno asl. nsl. b. *heu.* s. sijeno. as. sênokoša *wiese.* č. seno. p. siano. polab. śonŭ

(śanŭ). sëninik *juni, heumond.* **os.** syno. **ns.** seno. **klr.** śino. **r.** sêno. — *lit.* šënas. *lett.* sens. *ngr.* σανόν. *Man vergleicht ai.* çjā *trocken werden:* s *aus palat.* k. **nsl.** snípor *heuicht soll aus* seno *und einem mit* prah *zusammenhangenden worte bestehen.*

sêpa-: p. siepać *schütteln.* siepacz *häscher.* **klr.** śipaty. obśipaty *ringsum reissen.*

sêrakŭ: p. sierak *art rock.* **wr.** sêrak, šerak *kaftan aus dunklem tuch.* — *lit.* šarkas. *Gehört wohl zu* sêrŭ 1.

sêrŭ 1.: **asl.** sêrъ *glaucus.* sêra *sulfur.* sêrь *rubigo.* **nsl.** sêr *blond.* sêrast. sêrec. **b.** sêrej *wollenfett, fetter schweiss.* **s.** sjer *croceus stulli.* sjera *wasser, worin wolle gewaschen worden.* sijer *mehlthau. Vergl.* sijeri *plur. f. taschenspielerei.* **č.** šerý: š *aus* sj. šeř. šeřiti. šírá se, nastává soumrak. síra *schwefel.* p. szary. szarawy. szarza *graues tuch.* siarka. *Vergl.* siara, szara *biestmilch.* **kaš.** sery. **os.** šerić. **ns.** šery, šyry *grau.* **klr.** śira *schwefel.* pośirity *schwarzgrau werden.* **wr.** šeryj: sêryj: sêraja zjazjuľa. **r.** sêryj *grau.* sêra *schwefel, baumharz.* sêroplavka. *Vergl.* **ar.** cêrь. — *Entlehnt lit.* sêra. *lett.* sērs. *alb.* sërę *theer, hölle, eig. wohl „schwefel“. Vergl. ai.* çāra *bunt, scheckig.*

sêrŭ 2.: **asl.** sêrъ σέρραι *serrae.* — *mrm.* sear.

sêta asl. *trauer.* sêtovati *trauern.* **kr.** sitovati. **s.** sjeta. sjetovati. **klr.** śituja, v smutku. **r.** sêtovatь.

sêti-: **asl.** sêtiti sę *gedenken.* **nsl.** sêtiti se. **b.** sêtja *fühlen.* setja se, sêštam se *gedenken.* osêtna, osêštam *Vinga.* **s.** sjetiti se. — *lit.* saitu, saisti *prophezeien.*

sêtŭ: **asl.** posêtъ *adventus.* posêtiti, sъsêtiti *invisere.* **nsl.** bozzekacho, bozcekachu *invisebant fris.: asl.* posêštahą. **klr.** pośityty. **r.** posêtitь.

sêverŭ: **asl.** sêverъ *boreas.* **nsl. b.** sêver. **s.** sjever. **č.** sever *schneegestöber.* p. siewier. **r.** sêverъ. — *lit.* šiaurîs. šiaurê. *rm.* seaver, sever *nordwind. Man vergleicht got.* skūra windis *sturmwind.*

si- 1.: **asl.** sinąti *erglänzen.* sijati, sijają, *hypothetisch* sęją, *glänzen.* prosinьcь *januarius: scheint die zunahme des tageslichtes zu bedeuten. Mit steig.* sojŭ: prisoije *locus apricus.* osoije *locus opacus:* otъsoije. *iter.* -sêvati, -sijavati. **nsl.** sinoti. sijati. prosinec. prosenec *petret.* prosimec *meg.* prozimec *december, jänner.* prisojen. odsojen, osojen. osovje. *iter.* obsêvati. odsêvati. **b.** usojnica *viper: die im schatten schleichende.* sjajen *glänzend.* **kr.** odsivati *ung.* **s.** sijati, sjati, sjajati. prosinac. prisoje *sonniger ort.* osoje *schattiger ort.* osovštiv *schattig. iter.* sijevati, -sjaivati. usoj. usojnica *viper.* usjao *glühend.* **č.** prosinec *december. Daraus* p. prosiniec *für* grudzień *zof.* **klr.** osoj *name eines berges.* osovńa *gegen die sonne.* **r.** sijatь. prosinecъ. *Hieher gehört* **asl.** sinь *lividus, ursprünglich hell, licht.* sinica *meise, blaumeise: doch auch* sinьcь *daemon.* **nsl.** sinj. sinica. **b.** sin. *blau.* sinkav. sinja *vb.* sinčec *kornblume.* sinica. **s.** sinji *graulich, blau.* sinjav. sjenica *für* sinica. **č.** siný. siněti. sinice. **p.** siny. siniec *blauer fleck.* sinogardlica, *falsch* synogardlica: *vergl.* cynowod. **klr.** osyjaty, ossjaty. synyća *parus major.* syńučok *blaumeise.* syńovod *delphinium ajacis.* **r.** sinij *dunkelblau.* sinedь, sineva *blaue blüthe.* sinica. sinecъ *teufel. — preuss.* sineco *meise. lit.* sinavadas *wilder rittersporn. Vergl. rm.* sein *grau. ai.* çjāva *braun.* çjēta *röthlich, weiss. Verwandtschaft von* si- *mit* sivŭ *ist sicher.*

si- 2. *Die W.* si, *etwa „binden“ liegt ungesteigert oder gesteigert* (sê) *in mehreren formen vor.* **asl.** silo, silъkъ, osilo *laqueus. Vergl.* sitъce *funiculus.* sêtь *tendicula.* **č.** síť *netz.* osidlo *seil.* séto *haarseil.* **p.** sidło *dohne.* sidlić *verstricken.* sieć, siatka *netz.* **os.** syć, sytka. **ns.** seś: sêtь. **klr.** osydłyty śa *illaqueari chrest.* 285. *Aus dem p.* **r.** osilъ, silokъ *schlinge.* sêtь *netz. — lit.* sëti *binden.* pasijti *anbinden.* prisijtas *angebunden.* sëtas *strick.* saitas. saitai *bande.* pasaitas *riemen, strick. lett.* sēt, sīt, sīnu *binden.* saiklis *garbenband (entspricht im suffix theilweise dem p.* sidło). saite *band. Vergl.* aissētit *umzäunen. ahd.* seito *strick, seil. as.* sīmo *seil. ai.* si *binden: neben*

si *besteht* sā, *auf welches neuere asl.* sêtь *zurückführen. Hieher ziehe ich* **asl.** sila *gewalt: vergl. s.* dosinuti se *potiri.* siliti *nöthigen.* silьnъ. **nsl.** sila *eile.* **b.** sila. silja *vb.* **s.** sila. siliti se *gewaltig werden.* **č.** síla. úsilé. **p.** siła. usile *flor.* posiłek *hilfe.* **os.** syła *menge.* **ns.** syla. **klr.** syła. **wr.** siła. **r.** sila. silačъ. — *preuss.* seilin *sing. acc. kraft. lit.* sīla. sīlīti. *rm.* silę. sili *vb.* nęsilnik.

si- 3. *Die W.* si *sieben liegt zu grunde dem* **asl. nsl. b.** sito *sieb.* **b.** siten *klein.* **s.** sitan. **č.** síto. **p.** sito. **klr.** syto. sytnyj. **wr.** sito. sitnica. **r.** sito. sitnyj *gesiebt.* — *magy.* szita. *rm. alb.* sîtę. *ngr.* σίτα. *lit.* sëtas. sītnas *fein. lett.* sēts. i *wird im verbum zu* ê *gesteigert: dadurch wird der unterschied zwischen den verben für „säen" und für „sieben" verwischt.* **asl.** sêjati *sieben.* **nsl.** sêjati. posêvki *für* otrôbi. **b.** sêja *vb. iter.* -sêvam, -sêjvam. **s.** sijati *aus* sêjati. **č.** seji, síti. *iter.* -sévati, -sívati. **p.** -siać, *iter.* -siewać. **os.** sać. **ns.** saś. husevki *spreu.* **klr.** pereśivaty. **r.** sêjatь. *iter.* -sêvatь. — *preuss.* siduko *siebtopf. lit.* sijoti. sëtas *feines sieb. lett.* sījāt. sēts. *Das gr. bietet* σάω, σήθω.

sidlo, siglo **s.** *wassergefäss.* — *mlat.* situlus, sitlus, siclus. *it.* secchio.

sidro **s.** *anker.* osidrati. — *gr.* σίδηρος.

sidrŭ: **os.** sydr. **ns.** syder *art käse.*

siga **asl.** *tessera:* sigami igrati *pat.-mih. 160.* siga *ist* **s.** *stalactites. Vergl.* **r.** signutь *salire. Ein dunkles wort.*

sigur-: **nsl.** siguren *sicher.* **s.** siguran. — *Aus dem it. ngr.* σίγουρος.

sigŭ: **r.** sigъ *art fisch salmo lavaretus. Vergl.* **klr.** syk *cobitis taenia.* — *and.* sikr. *schwed.* sik. *lit.* sīkis, sīkė *salmo lavaretus. lett.* sīga, sīka.

sik-: **nsl.** siknoti *hervorspritzen.* sikalica *handspritze.*

sili-: **klr.** vysyłyty *ausschöpfen. Vergl.* vysłyća *regenbogen.*

sima **r.** *vinculum.* — *and.* simi, sima. *aschwed.* simi. *W.* si *binden.*

simŭ 1.: **s.** *art fisch.*

simŭ 2.: **r.** simъ *art göttliches wesen der Russen:* vъ sima i vъ rьgla. ognevi i vilamъ i mokoši i simu i rьglu i perunu i volosu, skotьju bogu.

sip-: **asl.** osipnąti, osinąti *raucescere.* sipota. **nsl.** sip. sipiti *difficulter respirare habd.* sipljiv. **b.** osipna, prisipna *heiser werden.* sipka *heiserkeit.* sipkav. **s.** sipnja *asthma.* sipljiv. sipljaiv. sipavac *milk.* **č.** sipěti, siptěti *sibilare.* **p.** sipkość. siplawy. **klr.** osypłyj *heiser.* **wr.** sipêć. osipka. **r.** sipnutь. siplyj *heiser.* sipavyj. *Vergl. r.* šipêtь. *s.* sipiti *fein regnen. r.* siplь *maikäfer, eig. der summende. asl.* sipli *plur. rubigo.* **p.** szyposz, siposz *ist magy.* sipos *pfeifer. magy.* szipóka, szopóka *mundstück gehören wohl nicht hieher. lit.* šaipīti *zischen. Die vorstellungen „heiser sein" und „pfeifen" gehören zusammen.*

sipa **nsl. kr. s.** *tintenfisch.* — *it.* seppia. *gr.* σηπία.

sirŭ: **asl.** sirъ *orbus.* osirêti. sirota. sirakъ. siromahъ. **nsl.** sirota. siromak. **b.** sirota. sirak. siračija *Vinga.* siračina. siromah. siromaš, siromašija. siračuvam *arm sein Vinga.* osiromaševam *vb.* **s.** sirota. sirak. siromah. siromašad. **č.** sirý. sirota. siroba *noth.* **slk.** siroty, kuriatka *plejaden.* **p.** sierota *aus* sirota. **os. ns.** syrota. **klr.** syrota. syrotuk, syrochman *ung.* **wr.** sirota. **r.** siryj. sirota *collect.* — *rm.* sęrak. sęręčie. *lit.* šeirīs *witwer.* šeirė *witwe.* sirata *waise ist entlehnt.*

sirŭkŭ: **nsl.** sirek, sêrka *sorgum.* sržet, pitnik: *daneben* sršeta. **kr.** sarh *istr.* srčen *sorgeus.* **s.** sijerak *art hirse.* — *it.* sorgo, sorghetto. *nhd. bair.* sürch, sorg. *lit.* sora *hirse liegt abseits.*

siska-: **asl.** siskati *zischen.*

sisŭ: **r.** sisъ: otъ peruna do sisa starogo *tichonr. 2. 271. Dunkel.*

sitŭ: **nsl.** sit *binse.* sitovje. sitina. **asl.** sitije. **kr. s.** sita. **č.** sít. **p.** sit. **os.** syćina. **ns.** syśe: sitije. **klr.** sytnyk *neben* śitnyk, ośitnjah: sêt-. **r.** sitnikъ. sitovyj. — *W.* si *binden: vergl.* juncus *mit* jungo.

sivŭ: **asl.** sivъ *grau.* **nsl. b.** siv. **s.** siv. sivalj. **č.** sivý. **p.** siwy. siwosz *grauschimmel.* **os.** syvy. **ns.** syvik. **klr.** syvyj. syvak. **wr. r.** sivyj. — *preuss.* sywan *grau. lit.* šīvas *weiss, schimmelig: vergl.* šėmas. *Vergl. W.* si- 1.

sizŭ: **r.** sizyj *grau, taubengrau.* **klr.** syzyj hołubočok. *Vergl.* sivŭ.

siža **s.** *art, gattung.*

sjabrŭ: **r.** sjabrъ, sjaberъ, *dial.* šabrъ, šabërъ, šebërъ *nachbar.* seberъ *theilnehmer.* sjabra *bekannter.* sebra *gemeinschaftliche arbeit.* **klr.** sjabro, šabro *nachbar.* pośorbaty sja *jemands nachbar sein wollen. Vergl.* sembreľa *lohn der dienstboten.* **wr.** sjabr, śabruk, sêbr *freund, verwandter.* **p.** siabr, *aus dem r.* — *lit.* sebras *hälftner, gefährte, kunde. lett.* sābris, sebers, sebrs *mitwirth, freund, kunde.* sōbars, suburs *bauernhändler. Ein fremdes wort, wahrscheinlich finnisch: ehstn.* söbber. *Die urspr. bedeutung steckt wohl im lit.* sebras. *Vergl. magy.* czimbora *kamarad.* **klr.** cymbora.

sjungerŭ: **b.** sjunger *schwamm.* **s.** sundjer. — *ngr.* σφουγγάρι. *gr.* σπογγιά.

sjŭ: **asl.** sь *hic. Nur asl. in allen formen erhalten.* **ns.** siga svêta *crell.* do sega malu. na sim svêtu *crell.* o se dobi. do sore (do se ore) *bis jetzt.* **kr.** sega zločinca. segutra *Velja.* **s.** sega jutra. **č.** po sou dobu *dial.* **p.** siego roku. latosi, tegoroczny *diesjährig.* **klr.** seji nočy. oce *ist* ot (*r.* eto) se: oce ozero. **r.** sesь. segoda. o sju poru. 1) **asl.** si: čьto li si otvêšta? sê, sê da, sê du, sê nu *age. Vergl. jedoch got.* sai. **klr.** vôdsy. dosy *bis nun.* posy. **r.** po sja *bis nun.* 2) da: **nsl.** sada. zdaj. zdajka, zdajkar *gerade früher.* zdajci *allsogleich.* **s.** sada, sad, sade, sadeka, sadekar, sadekarena. 3) de: **asl.** sьde *hic.* **r.** zdê. zdêsь. zdisja. 4) ndê, ndu, nda: **asl.** sjądê, sjądu *hac (via).* **nsl.** od sôd. **b.** sъdê. **s.** *Vergl.* osudje *diesseits.* **č.** otsovad. posud, posad: *daneben* posavád: u, a *deuten auf kurzes* ą. **p.** siuda *ist r.* **klr.** śuda, suda. **wr.** do śudy. śudoju *nach analogie von* dorogoju. **r.** sjuda. *dial.* sejdy *hac. Man füge hinzu* posuda, posudova *bis nun.* 5) ga, gy: **asl.** sьga, sьgy *jetzt.* **b.** sega (segana, seganak), segi. 6) gda: **asl.** segda *forte, mit abweichender bedeutung.* 7) kŭ: **asl.** sikъ, sikovъ *talis: vergl.* akŭ. **kr.** siko *sic.* 8) akŭ: **asl.** sjakъ. **wr.** sjakij *talis.* **r.** sjakъ *talis; ita.* 9) cĭ *aus* kjŭ: **asl.** sicь *talis.* **nsl.** sice, sicer, scer *zwar.* **č.** sice, sic. **p.** syc *hingegen: fremd.* 10) lê, li: **asl.** selê, seli *nunc.* poslê *postea.* **nsl.** doslê. **b.** poslê. **kr.** dosal *hucusque.* **s.** doslije. najposlije. **č.** poslé. **p.** do siela. **wr.** posľa. **r.** poslê, poslja. do selê, do selь. *Hieher ziehe ich* **klr.** vôdśiľ, vôdśiľa. posaľ *bis hieher.* **wr.** po sjuľ *bis nun; dagegen* otsjuľ *von hier.* **r.** poslê. posylja, posulь, posuliča *bis nun.* 11) likŭ: **asl.** selikъ *tantus.* **kr.** selik. 12) amo: **asl.** sêmo, samo *huc.* **nsl.** sêm. samoč *sondern wäre asl.* simь vęšte. **b.** sam, na sam, ot sam *diesseits.* **s.** sjemo *stulli.* **č.** sem. **os. ns.** sem. **r.** sjamъ *dort.* 13) *a) Vorgesetzt wie in einer composition:* **asl.** sekratъ *jetzt.* **nsl.** snoči. do sore *bis jetzt.* osorej *um diese zeit.* **b.** snošti. **r.** senoči. *b) Nachgesetzt:* **asl.** vъ dьnь sь. dьnьsь *heute.* gradъ sь *neben* gradosь. **č.** večeros. **p.** dziś (dьnь sь), dzisia, dzisiaj. **klr.** ťiťiś. **r.** nočesь. osenesь. vesnusь. namednisь *dial.* sь *ist hervorhebend:* **r.** zdêsь *neben* zdê. — *lit.* šis *dieser.* šen dën, šios dënos *hodie.* šioks *solcher.* šen *hieher.* šiada. ikšiol *bisher. lett.* šis. *got.* hi *in* himma, hina, hita. *Slavisch* s *beruht auf palat.* k.

skaba **wr.** *rippe.* **p.** schab *rippenbraten.* — *lit.* skabas.

skala 1. **asl.** *schale, im plur. wage.* skalva. **r.** skalva. — *lett.* skāle. *ahd.* scala. *Vergl.* skolŕka.

skala 2. **asl.** *scala:* skaly, rekъše stlъby. **b.** skalija *pat.-lab.* skala. skalici *mil. 148.* skela. **kr.** škala *leiter.* **s.** skala. skalini *treppe.* skela, šćela *überfahrt.* (skele *für* latice *armzwickel*). **r.** skala *stufe.* — *mlat.* scala *stufe.*

skamija **asl.** *scamnum.* **s.** skamija: *daneben* šćemija, šćemlija. **klr.** skamja. **wr.** skamlica. **r.** skamьja, skamejka. —

lit. skamija. *ngr.* σκαμνί. *Hieher gehört* **asl.** skomьkъ *scamnum.* **b.** skomen.

skara 1. **kr.** *scheere verant.* **nsl.** škarje *plur. f.* **s.** škare. — *ahd.* skāri *plur. zu* skār, skāra.

skara 2. **b.** *rost zum braten.* **asl.** shara *herd.* — *gr.* ἐσχάρα.

skarbŭ: **p.** skarb *thesaurus: daraus* **wr.** skarb. **r.** skarbъ *möbel.* **nsl.** skerb *scropolo somm.* — *lit.* skarbas *schatz. ahd.* scërf *scherflein, kleinste münze. In* skarbona *kirchenbüchse erscheint* karbona *aus hebr.-gr.* κορβανᾶς *in der gleichen bedeutung mit* skarb *verbunden:* εἰς τὸν κορβανᾶν *wird durch* do karbony *und durch* do skarbu *übersetzt.*

skardonŭ: **kr.** skradin. — *lat.* scardona.

skarendŭ: **asl.** skarędъ *schmutzig.* skarędovati. **č.** škaredý *garstig.* **os.** škerjeda. **klr.** skarednyj. **r.** skáredъ *für* skarjadъ. skarednyj. skaredь *f. dial.* na skarjadь, na sramъ. *Hieher gehört wohl auch* **č.** šerad, šered *unrath;* **p.** przeszarzedny *pessimus;* **kaš.** šarodny.

skarga **p.** *klage.* skaržyć. **slk.** skarha. **os.** skoržić. skoržba. **ns.** skaržyś. **wr.** skarha. skaržać.

skarpeta: **p.** skarpetka, szkarpetka *schuh.* **wr.** škarpetka. **r.** karpetka. — *it.* scarpa. *lit.* skarpečkės.

skarŭ: **asl.** skarъ *art fisch.* — *gr.* σκάρος.

skatŭ: **r.** skatъ *raja clavata.* — *mlat.* squatus.

skedenĭ: **nsl.** skedenj, škedenj, škeden, škegen *horreum.* **kr.** škadanj *ung.* **kaš.** skunia. škuna. **polab.** sk̓euńo, sk̓aińo. — *ahd.* scugin, scugina *scheune. lit.* skunė.

skedija **ar.** *ratis.* — *gr.* σχεδία.

skeka-: **nsl.** skēkati *winseln.* sklūnkati pa javkati. *Vielleicht* skenk-.

skel- 1.: *Mit der W.* skel *spalten, sich spalten mögen folgende stämme in verbindung stehen.* **asl.** skala *fels. (Vergl. got.* skalja *ziegel).* **nsl.** skala *assula tenuis, lichtspan; rupes meg.* podskal, modras *viper.* ščalja *splitter, von einem iter.* skêla-, ščala-. *Vergl.* čelesnik *spanleuchter.* **b.** skala *fels.* **s.** skala. skalje *holzabfälle.* **č.** skála. **p.** skała *fels.* zaskalić *felsenhart machen.* skałka (wior) *splitter.* szczelina, skała, skalina, skałuba *(daneben* skadłubina) *spalte.* skalić się *bersten.* **os.** skała *fels.* škałba *spalte, kluft.* **ns.** skala *kluft.* **klr.** skeľa, skała *stein.* skaľa *collect. felsstücke.* skałyty, oskałyty, vyskałyty (zuby) *blecken.* zuboskałka. oskałyna *grimasse.* skałubka *hülse einer larve.* skałubyna *für* **r.** ščelь. zaškałubyna *spalte. Vergl.* posćiłyty *emporschiessen.* **wr.** škelić (zuby). ščelić *für* **r.** podsmatryvatь. oškelić *spotten.* škeli *spässe.* skalić śa *die zähne weisen.* **r.** škelitь *spotten.* škelь *spötter.* ščelь *neben* ščvelь *spalte.* ščeljatь *spalten machen.* ščelitь (zuby). ščelupina, zaščepina vъ doskê, otkolokъ *splitter.* skala *fels, rinde.* skalina *abgelöste birkenrinde.* oskalokъ *scheit holz.* skalitь (zuby) *blecken.* oskalivatь. skalozubъ *spötter.* — *lit.* skilti *intrans.* skelti *trans. spalten.* skīlė *loch, spalte.* skilis, skalus *spaltig.* skala *holzspan. lett.* šk̓elt, šk̓eľu. skals *lichtspan.* saskaldīt. *magy.* szikla *fels:* szálka *splitter soll ein deminutivum von einem* szál *sein. ngr.* σκάλα, σχάλα *DC. Aus* skel *entsteht durch erste steig.* skol-, *durch zweite steig.* -skal-. *Die bedeutung „spotten" beruht auf der bedeutung „die zähne fletschen": vergl.* rężati sę: reng-. skel- *und* sker- *sind ursprünglich identisch.*

skel- 2.: **nsl.** skelêti, sklêti *brennen:* skeleča rana.

skelija **b.** *hafen.* skela *überfuhr.* **kr.** škale *leiter ung.* **s.** skela, šćela. — *türk.* iskélé, sk̓éllé *landungstreppe, hafen. lat.* scala. *Hieher gehört* **nsl.** skele *hölzernes sattelgestell. Identisch mit* skala 2.

skend-: **asl.** štędêti *sparen, schonen, parcere. Hieher gehört trotz des* e štedrъ *misericors.* štedriti. **s.** štedjeti *sparen.* neštedice *schonungslos.* **č.** oščadať se *kargen dial.* štědrý *mildthätig.* uštědřiti. **p.** szczodry dzień. **os.** šćedry. šćedry džeń *weihnachtgabe.* **ns.** ščodry. **klr.** ščadyty. ščadnyj *sparsam.* ščedryj. šče-

dryj večêr. ščedrôvka *art lied, in Ungern, neujahrslied*. **wr.** ščadzić śa. ščodryj. **r.** ščadits. ščadnyj *für* chilyj, toščij. ščedryj. ščedlivyj. — *lit.* čėdīti. *Durch steig.* skondŭ: **asl.** skądъ *arm.* skądota. skądêti *arm sein.* oskąditi *mindern.* oskądьnъ. **s.** oskudan *nothdürftig.* oskudica *mangel.* nedoskudica *dasselbe mit verstärkendem* ne. **p.** poskundzić (-skąd-) *für* zelżyć, shanbić *zof.* **klr.** oskužaty (cerkov božju). **wr.** oskudnyj. **r.** skuda *noth dial.* skudnyj. — *rm.* skund *kurz. Vergl. lit.* paskunda *verdammniss.* priskundiks *ankläger. Hieher gehört vielleicht auch* **klr.** paskuď *sudelei.* paskuda. **wr.** poskuda *schmutz.* vposkudzić. poskudnyj. **r.** poskuda *gemeiner mensch.* poskudyj. poskudnyj: *in diesem falle wären p.* paskuda *unflath,* paskudny, paskudnik *unfläthiger mensch aus dem r. entlehnt. Andere bringen p.* paskudny *mit lit.* paskutinis *der letzte von* paskui *nachher in verbindung. Mindern, schonen (parcere, parcus), arm, nothleidend, schmutzig.*

skep-: *von der W.* skep- *spalten stammen ab:* **asl.** scêpiti, cêpiti *findere.* **nsl.** ščep, ščepa *holzspan.* cêp, cêpika *germen meg.* cêp *spalte, pfropfreis, surculus insertus, tritula habd.* procêp *cippus.* drevocêp *habd.* ocêp *pfropfreis.* cêpiti *spalten, pfropfen.* **b.** scêpja, cêpja *spalten.* cêpenica *scheit.* procêp. cêpka *spalte.* **kr.** cipalina *scheit.* **s.** scjepati *živ. 79.* cijepati. procijep. cjepalo. cjepanica. cjepka. *Vergl.* ščepati *entwenden.* **č.** štěp, přištěp *pfropfreis.* štěpiti, štípiti *pfropfen.* oštěp *spiess.* **p.** szczepać. odszczepek, odludek. szczep *pfropfreis.* szczepa, szczapa *scheit holz.* szcepa, szcepka (ščepa), łuczywo *dial.* szczepić *imperf. pfropfen.* szczepły *leicht zu spalten.* pryczepić, przyczapić. oszczep *spiess. Vergl.* oczepka *manipulus.* **kaš.** v ščepach. **polab.** stepa *spaltet.* stepa *scheit holz.* **os.** šćepić *spalten, pfropfen.* šćep. šćepa *scheit holz.* **ns.** ščepiś *spalten, pfropfen.* ščepa *scheit holz.* **klr.** vyskepaty *herausspalten.* vyskep *angriff, schinderei.* oskêpyšce *chrest. 480.* zaskepyty. skipa, skałka *span.* skipyty *pfropfen.* skipeć *ung.* ščepyty *pfropfen.* vščepyty, vščipľaty. ščepyna. oščep *spiess.* posčipľaty, posćipluvaty *heften.* **wr.** skepać. razskep. skepina *ritze.* zaskepić. oskëpok *splitter.* ščepić *pfropfen.* ščopka. pričepka, priščepka. **r.** skepats. razskêpits sja *izv. 674.* razskepina *ritze.* razskepъ. ščepa *span.* razščepats. ščepits *pfropfen.* razščepits *spalten.* razščepъ *spalte.* ščepats, *dial.* ščipats. *Hieher gehört auch* cêpits. ocêpъ, očepъ *art balken. Vergl.* pricêpits, cêpljats *festhaken.* — *rm.* procap *zweizack, deichselhalter. lit.* čëpas *pfropfreis.* čëpīti *pfropfen.* paskëpīti *impfen. lett.* škjeps *spiess. ahd.* scaft. *and.* skepia. *gr.* σκᾶπος. σκήπων. *lat.* scāpus. *Urslavisch ist* skep, *daraus* ščep, štep. *Auf* skep *beruht das iter. ursl.* skêpa, *aus dem* scêpa *und, nach abfall des* s, cêpa: *aus diesem entsteht das nomen* cêpъ *und aus* cêpъ *das denominative* cêpiti. *Dieselben veränderungen erleiden die W.* skel- 1. *und* sker- *in den verschiedenen daraus abgeleiteten formen. Mit* skep *sind verwandt I.* cêp-; *II.* cêpênŭ. *I.* **nsl.** cêp *dreschflegel.* precêp *kloben,* preščipek, preščipec: ujel sem kačo v preščipec. *Vergl.* **b.** cêp (u stan). **s.** cijep. **č.** cep. **p.** cepy. scepiny, kawałki drzewa, *dial.* **polab.** cëpåi. **os.** cypy. **ns.** cepy. **klr.** ćip. ćipok *ruthe.* **r.** cêpъ; *dial.* čêpъ. — *magy.* csép. *II.* **asl.** cêpênъ *starr.* ocêpênêti *erstarren:* strahomь. **nsl.** pocêpati *umstehen.* **dsl.** čepene *adv.* **b.** pocêpja se, scêpja se *erstarren.* **s.** scipati se *fest zufrieren.* **č.** scepenati, scípati *erstarren, verrecken.* nedoscíplý *nicht ganz verreckt.* scíplina *aas.* zcepenĕti *obrigescere.* **r.** cêpenêts. cêpkij *sich anklammernd.* — *rm.* cêpęn *steif.*

sker-: *die W.* sker *etwa „spalten" liegt zu grunde* **nsl.** cêṛiti *die zähne zeigen.* škara *ritze.* **kr.** ciriti (zube) *karnarut.* **s.** ceriti *ringi.* **č.** škeřiti, štěřiti, štířiti (zuby). oštěřený *für* otevřený. ceřiti *ringi.* **slk.** vyškierať. **p.** szczerzyć (zęby). vyszerzać się *spotten dial.* **kaš.** zębe vyščêrzac. **os.** šćerić (zuby). škarba *ritze.* **ns.** šćeriś *die zähne fletschen.* **klr.** škyryty; škiryty, *magy.* vicsorítani, *ung.* vyškyryty, vyščy-

ryty (zuby), vyskoryty, vyskarjaty. škirjak *der die zähne fletscht. Vergl.* očyraty *abschälen.* čerenyna. **wr.** skirić. ščerić. oščirić śa *für r.* oskalivatь zuby. **r.** uskirökъ *splitter.* uskirьe *collect.* ščeritь sja, ščiritь sja *die zähne fletschen.* oščera, oščerja *für* zuboskalъ. sker- *und* skel- 1. *sind ursprünglich identisch.*

skerbŭ: asl. štrъbъ *mancus.* štrъbina *fragmentum.* **nsl.** škrba, ščrba *scherbe, scharte, zahnlücke.* ščrbljiv. škrbenja *theil eines zerbröckelten zahnes:* škrb- *aus* ščrb-, *richtiger wohl aus* skerb-, *mit bewahrung des* k *vor* e. **b.** štrъb *abgezwickt, zahnlückig.* uštrъbja *ausbrechen. Vergl.* krezub *mil. für* krezъb. **kr.** škrbav *edentulus.* **s.** škrbav *schartig.* škrbina *stummel.* rbina *scherbe.* **č.** štěrb, štěrba *scharte.* štěrbina. vyštěrbiti. **slk.** štrbina. **p.** szczerb. szczerba. szczerbiec. **os.** ščeŕba *scharte.* ščeŕby *lückenhaft.* **klr.** vyščerb. ščerbavyj. **wr.** ščerba. ščerbić. **r.** ščerbina *spalte.* uščerbъ *lücke, abnehmen des mondes:* prijti vъ uščerbъ. *alt:* uščerbnuvšu sja (solncu). — *lett.* škjirba *spalte. rm.* štirb, štirbinę, hęrb, hîrb *scherbe, daher b.* hrъbol, hrъbel, rъbol. hrъbeliv. *s.* rbina. *magy.* csorba, ki-csorb-ult. *ahd.* scirbi. *Vergl. ai.* karpara.

skerlato: asl. skrъlato *scarlatum.* **s.** skerlet. škrlet. — *türk.* iskérlét. *gr.* σκαρλάτον.

skerĭ: nsl. sker, šker, ščer *werkzeug.* — *Ein d.* skir- *(vergl.* geschirr) *voraussetzend.*

skima asl. *mönchskleid.* — *gr.* σχῆμα.

skimĭnŭ: asl. skimьnъ *catulus.* — *gr.* σκυμνίον.

skinija asl. *zelt.* — *gr.* σκηνή.

skirdŭ: r. skirdъ, *dial.* škirdъ, *schober. Vergl.* **p.** styrta. **klr.** skyrta, styrta. — *lit.* stirta *haufe heu. lett.* stirta, stirpa *getreideschober.*

skjŭk-: s. štukati se, štuktati se *rülpsen:* štuka se mi. štucanje. **č.** šťukati, štikati, škytati, šťkáti, štkáti, *dial.* ščokati. **slk.** čkáť se *aus* štkáť se. čká se ti. štikútkanie. **p.** szczkać, szczknąć. szczkota.

skljengŭ, skŭlengŭ: **asl.** skъlęzь, sklęzь, klęzь *münze.* štьlęgъ. **ar.** steljagъ. stьljazь. štljagъ. **p.** szeląg. **klr.** šeljuh. šelah *art polnische münze.* **wr.** šeleh. **r.** šelegъ *spielmarke.* — *lit.* šilingas. *got.* skilliggs. *ahd.* scilling. *Das wort ist germ., dessen entlehnung in die erste periode zu setzen ist. Vergl.* kŭnengŭ. *In r. dialekten findet sich* skiljaga *geizhals und vagabund.*

skliz-: nsl. skliznoti, sklizati *ausgleiten.* sklizek *neben* skuzek (*sklъzъkъ), slizek *schlüpfrig.* **asl.** slizъkъ. **b.** slizna *vb.* σλίσνχμ *dan. 36.* **s.** sklizak. sklizavica: *daneben* klizati se, kliziti. klizak. klizavica. **č.** slznouti. slzký *neben* slizký, oslizlý *und* klouzati, klzký, kluzký. **p.** zaślizgnąć, oslizną́ć *glatt werden.* poślizną́ć się, poślizać się. ślizki. ślizawica *glitsche. Vergl.* kiełzać, ukiełznąć, kiełzko. **os.** sliznyć so, **ns.** sliznuś *sich allmählich auflösen, jenes auch „sich wegschleichen".* **klr.** osłyznuty, złyznuty *schlüpfrig werden.* posłyznuty *schwinden.* słyżak, słyżuk *wegschnecke. Vergl.* poskołznuty śa. vychołzaty śa. chołzkyj *glatt.* vy-čekołznuty. **wr.** sklizkij. poskliznuć śa, posliznuć śa. sklizać śa. slizhać śa. sklizhańca. *Vergl.* kołzać. kołzko *schlüpfrig.* **r.** skliznutь. sklizkij. sliznutь. slizkij. *Vergl.* skolьzitь. skolьzkij, sklëzkij. *dial.* vsklezь. slizgatь sja. slizanьca. chlizko. golzti, golznutь. gylzatь: *daneben* vzglezь. glëzkoj. gleznutь sja. glezditь. poglëzdyvatь. gluzditь. — *Verwandt lit.* šlužti *kriechen.* slīgti *gleiten. Vergl.* skliz- *mit* pluzg-: **b.** pluzgam se *gleiten.* pluzgav *schlüpfrig.* pelz-. — *preuss.* slayx *regenwurm.*

sklopar ŭ: kr. sklopar *scapolare.* — *Aus dem it.*.

skljutŭ: p. sklut *art beil.* — *lit.* skluta.

skluba-: č. sklubati, šklubati *pflücken.*

skob- *W. etwa „schaben".* **asl.** skoblь *radula.* **nsl.** skobelj *hobel.* oskobliti. **p.** skobel. **wr.** skobla. **r.** skobelь. skoblitь *hobeln.* — *lit.* skaplis *hohlaxt. rm.* skobi *aushöhlen. got.* skaban. *ahd.* scaban *schaben. lat.* scabere. *gr.* σκάπτω.

skoba asl. *fibula.* nsl. skoba *leiste.* b. skoba *klammer.* s. skoba. č. skoba *riegelhaken.* p. skobel *haken.* ns. skobła *thürangel.* klr. škoba. wr. skaba *für* zanoza. r. skoba *klammer.* — *rm.* skoabę. *magy.* eszkaba. *lit.* sukaba *haken.* skaba *hufeisen. Vergl.* kabėti *hangen. lett.* kaba. *ai.* skabh *befestigen.*

skokŭ: asl. skokъ *sprung.* skočiti. *iter.* skakati. skačьkъ *heuschrecke (vergl. magy.* szökcső). nsl. skok. skočiti. skakati. skakljati. uskok. b. skok. skoča, skokna. *vb. iter.* skačêm. skakalec *heuschrecke.* s. skok. skakavac. *Vergl.* skačatur *schlossriegel.* č. skok. skočiti. skakati. p. skok. skoczyć. skakać. skoczek *springer, heupferd, grashüpfer.* polab. sküük. skokat. os. skok. skočić. skakać. ns. skok. skocyś. skokaś. klr. skok. skočyty. skakaty. skakavka *frosch.* r. skokъ. skočitь. skakatь. skakunъ *springer, seiltänzer.* skačь *galopp.* — *alb.* karkalets *neben* kacalec *heuschrecke. Man vergleicht lit.* šoku, šokti. *Verwandt sind ahd.* skëhan. *mhd.* schëhen *ruckweis fahren, huschen. ai.* khač *hervorspringen.*

skolb-: asl. sklabiti sę *den mund aufmachen, lächeln.* r. sklabitь sja. usklabitь neprijatnuju ulybku. *Vergl.* s. sklibiti *grinsend lachen.* č. škleb *zähnefletschen.* šklebiti *fletschen.* šklebiti se na někoho *höhnisch ansehen.* úškleba *spötter.* ušklebiti se *greinen.* slk. zašklábať sa. *Das wort ist mit* skel *verwandt:* skelb, *woraus* č. skleb, škleb; *durch steig.* skolb, *woraus* sklabiti. *Vergl.* oskolybljenije *in einer r. quelle aus* oskolobljenije.

skoli-: č. skoliti *belfern.* p. skolić, skulić *winseln.* klr. skuľity. — *lit.* skalīti.

skolĭka: asl. skolьka *ostreum.* b. skojka *muschel.* s. skoljka, školjka. ar. skalka: biserъ byvajetь vъ skalkachъ *op. 2. 3. 591.* — *Vergl.* skala 1.

skoma- 1.: asl. skomati, skomlją *gemere.* skomljati *grunnire.* č. skomliti. p. skomlić *winseln.* os. skomlić *nergeln.* r. skomlêtь *schelten.* skomlitь *leise weinen. Vergl.* nsl. skomuknoti *einen laut hervorbringen.*

skoma- 2.: asl. skomina, oskomina *stupor dentium.* nsl. skomina, oskomina *begierde nach etwas:* ima skomine po bêlem kruhu *es wässert ihm der mund nach weissem brot.* b. oskomeni, oskomeci. s. skomina. č. oskomina *neben* laskomina, laskovina, voskovina. p. skoma, skomina, oskoma, oskomina. os. łoskobina. klr. oskoma, skomena, oskomyna. wr. oskoma *appetit.* r. oskoma, oskomina. — *Vergl. lit.* skomas *geschmacksinn.*

skomorchŭ: asl. skomrahъ *praestigiator.* p. skomoroch *gaukler, bärenführer: daneben* skoromos *aus* skomoros *(mit dem älteren* s), *aus dem r.* wr. skomorocha *fiedler.* r. skomorochъ *gaukler.* — *lit.* skamarakas *spielmann. Man denkt oder dachte an das volk der* σκαμάρεις. os. skomorić *ungehöriges begehen ist bei seite zu lassen.*

skompŭ: asl. skąpъ *geizig.* nsl. skôp. skopúma *knapp rib.* dsl. skampa. b. skъp. skъpotija. skъpernik. s. skup *theuer.* č. skoupý *karg.* p. skąpy. polab. skõpy *(karg) freitag.* klr. skupyj. wr. skupyj. skupendzêj. r. skupoj. — *rm.* skump, skumb *theuer.* skumpete. *lit.* skupas. skupavims *geizen. lett.* skōps.

skondêlŭ: asl. skądêlъ, skądelъ, skandьlъ ὄστρακον *testa, laguncula.* skądêlьnъ. skądêlьnikъ κεραμεύς. skądolьnikъ κεράμιον *marc. 14. 13. luc. 22. 10.* πίθος *prol.-rad.* nsl. škandêla, škodêla, škedêla, skodela, skedêla, sklêda, zdêla *schüssel.* sklednjak, zdêlnjak. kr. zdila. s. zdjela. ns. škła. — *lett.* skutelis *schüssel. Das wort hängt trotz des* on *zusammen mit lat.* scutella, *it.* scodella, *das ahd.* scuzzila *geworden ist. In der bedeutung: tegula* κέραμος *luc. 5. 19. ist es nicht etwa lat.* scandula, *mlat.* scindula, *ahd.* scindala, *sondern es scheint die bedeutungsentwickelung scherbe, schüssel, irdene schüssel, alles irdene, auch dachziegel, dach angenommen werden zu sollen. Mit* scandula *hängen zusammen* nsl. skodla. s. skudla. — *lit.*

skindelis, skindulis. *ahd.* scindala, scintila. *nhd.* schindel.

skop-: asl. zaskopije *observatio, suspicio.* — *Vergl. gr.* σκοπός *von* σκέπτεσθαι.

skopa r. *falco haliaetus.* skopecъ *art habicht dial.* — *gr.* σκώψ *art eule gehört nicht hieher. Vergl.* kobĭcĭ.

skopŭ: č. skop *schaff.* p. skop, skopiec, szkopiec. — *lit.* skapas. *ahd.* scaf *schaff. and.* skap. *Von demselben worte stammen ab:* nsl. škaf. klr. šafeĭ. s. šavolj *schaffel.* wr. škap. r. škapъ, škafъ. p. szafa. klr. wr. šafa *kleiderkasten.* r. *dial.* šafa. — *rm.* škafę. *lit.* šėpa. *Die wörter sind zu verschiedenen zeiten entlehnt.*

skopĭcĭ: asl. skopьсь *eunuchus.* skopiti *evirare.* nsl. skopiti *perf.;* kopiti, skapljati. kopljenik. skopec *castrat.* b. skopec. skopja *verschneiden.* s. škopac, uškopljenik. škopiti. č. skop. skopiti, škopiti. p. skop. skopić. os. ns. skop. klr. skopeć. r. skopecъ. skopitь. — *gr.* κάπων. *lit.* škapas. *alb.* skopit. *nhd.* schöps, *aus dem slav.*

skor-: b. skorivam, skorna *wecken mil. 87. 90. 97. 527.* — *Das wort scheint das rm.* skula *aufrichten, aufwecken zu sein. Dem b.* skorivat *steht dan. 4. rm.* skoalę *gegenüber.*

skora, kora asl. *rinde.* nsl. skorja. kora *habd.* b. s. kora *rinde.* č. skora *rinde, haut, fell. dial.* skura *gegerbte haut.* kora *rinde.* skořice *zimmt.* okorati *rinde bekommen.* p. skora *rinde, haut, fell, leder.* kora *rinde.* skurłat *lederfleck.* polab. sköra. os. skora *rinde.* skorica *zimmt.* ns. škora *rinde.* klr. škura, škôra *haut.* naskôrnyća *oberhaut.* kora *rinde.* wr. skura *haut mit den haaren.* škurka. r. skora, kora *rinde, bast.* skora *pelzwerk.* škura *haut mit den haaren.* škorka. korka. — *ngr.* κόρα. *lit.* skara *lappen.* karna *bast.* skūra *fell, leder, aus dem p. lett.* skura *haut, hülle, schale. Vergl. ai.* čīra *streifen baumrinde.* čarman *haut, fell. W.* sker, *daher, mit steig. des* e *zu* o, skora *und, mit abfall des* s, kora. *Vergl.* kora. skorĭnĭ.

skorda: p. skrodlić. klr. skorodyty *eggen.* r. skoroda *egge.* skoroditь. wr. skorodzić. *W. ist* sker, *daher, mit steig. des* e *zu* o, skorda. *Vergl.* r. zaskorodêtь *für* zatverdêtь. os. škorodej *blinzeisen ist dunkel.* — *lit.* skardīti *schroten, zerreissen.*

skorlupa: asl. skralupa, skraluplja *rinde:* lupa *hängt mit* lupiti *detrahere zusammen, daher auch* lupina. skralušta *rinde: der zweite theil setzt ein* lusk- *schälen voraus, woher nsl.* luska *squama. Die wörter bedeuten daher cortex detractus.* nsl. skralub, škralub, *mit* b *für* p, *cremor lex.: die abgenommene haut der milch.* skrlup, škraljup, škreljub. škraljušt, kreljušt, krljušt *schuppe, superficies densior ut in lacte habd.* skraljup, škrlup, zgorljup *milchrahm.* skorlupa *eischale.* s. skorup *superficies, cremor.* č. skraloup, škraloup *rinde, haut auf der milch, eiskruste.* slk. škralúp *schorf. Hieher gehört wahrscheinlich* č. skořepa *schale, eischale. Daneben* škorupina, škařupa, škrupinka. slk. škorupina, skrupina. p. skorupa *eischale, doch auch scherbe. Befremdend ist* skarłupa, skorłupa *für* łuska *harte schuppe.* polab. sköreup *schale.* os. skorpina, skorpava *schale.* ns. škorpina. wr. škorłúpa, skorupa *rinde.* r. skorlupá *schale; dial.* skorolupka. p. skorłupa *steht für* skrołupa; *im* r. skorlupa *ist tonloses* o *zwischen* r *und* l *ausgefallen.*

skormŭ: asl. skramъ, skrama *fett.* nsl. škranja *fett auf der brühe Ukrain. Vergl.* kr. škramast *non purus.* s. skrama *öltropfen.* nema ni škramice. p. skrom *hasenschmer.* klr. skoroma *fette speise.* poskoromyty śa *während der faste eine fleischspeise geniessen.* wr. skorom *zur fastenzeit verbotene speise.* skrom *hasenschmer ist p.* r. skoromъ *f. fett; daneben „unanständige rede" (daher wr.* skoromnyj *für* sramnyj). skoromnyj *fett.* skoromitь.

skornija: asl. skranija *schläfe.* nsl. skranja. kranj *f. kinn, kiefer. Bei meg.* skrenje *mentum.* č. skraně, skraň. p. skroń, skronie. kaš. skarnia. os. skroń. ns. škrono. wr. skroń, *aus dem p.*

skoroda r. *für* dikoj lukъ *dial.* — *gr.* σκόροδον.

skorpij: asl. skrapij *f. scorpio* σκορπίος: *daneben* skorъpij *f.* kr. škrpijun *istr.* ar. skoropij.

skorŭ: asl. skorъ *celer.* nsl. skoro *bald, beinahe.* b. skor *adj.* skoro *adv.* s. skoro. skorašnji. č. skorý. skorozdři *plur. f. digeritina.* p. skory. skorożrzy, skołożrzy *früh reif.* os. skoro. *compar.* skerje. ns. skoro. r. skoryj. — *ahd.* skēro *schnell, jünger* sciaro. *nhd.* schier.

skorŭkŭ: p. skorek *scolopendra. Man vergleicht s.* skorak *art insekt.*

skorĭnĭ: nsl. škorenj, skornja, skorna *stiefel.* skornice *somm.* asl. skorьnjašьnъ *coriarius.* b. skornu *mil.* č. skorně, škorně. p. skornia. skorzeń. kaš. skorznie. os. škorń. ns. škorńa. — *lit.* skarnė. *Aus* skora *pellis, corium:* skora.

skotŭ 1.: asl. skotъ *pecus:* skoti pasomi; *pecunia: in alter zeit spielte vieh die rolle des geldes.* skotina. skotij *adj.* nsl. skotnoti *junge werfen.* b. skot *vieh.* s. skot. č. skot. skoták *kuhhirt.* p. os. ns. skot. polab. sküt. klr. skotnyća (skotьnica) *schatzkammer chrest. 484.* r. skot *vieh, alt auch geld.* — *rm.* skotelnik. *Zusammenhang von* skotъ *mit got.* skatts *geldstück, geld, ahd.* scaz *lässt sich nicht in abrede stellen: ob entlehnung stattgefunden und wer entlehnt hat, ist dunkel.*

skotŭ 2.: klr. skot, škot, *in urkunden.* — *lit.* skatikas. *lett.* skatigs. *d.* skott *alte preussische rechenmünze.*

skra asl. *gleba, einmal nachgewiesen, den andern sprachen unbekannt.*

skrabŭ: p. skrab *ungleichheit (etwa der rinde).* skrabowaty. *Vergl.* skropawy. chropawy. chrapowaty.

skramola, škramola nsl. *hohler baum.*

skreb-: asl. oskrebą *radere.* nsl. škrabati. č. škrábati. oškrabky. p. skrobać, skrzybać. oskrobki. os. škrabać. ns. kšabaś. klr. skrobaty, škrobaty. skrebło *striegel.* vyskrebky. poskrôb *zusammengeschabtes.* wr. skrebło. vskrebnuć, vskrobnuć. obskrabać. r. skrebu, skrestь, skresti. skrebnica. skrebatь, skrobatь *dial.* — *magy.* krabsál. *lit.* skrebu, skrebėti, skrabėti *ist rascheln und* skrabals *ausgehöhltes stück holz, dagegen lett.* skrabu, skrabt *schaben. Vergl.* greb-: kaš. grzebo *aus* grzebło. p. zgrzebło. klr. hrebło.

skreg-: asl. skrъgati *frendere: daneben* skrežeši 2. *sing. und* skrižiti. *skrъgъtъ: skrъgъtati. skrъžьtъ, skrъžitъ *stridor.* skrъžьtati, skrъžьštą *stridere.* skrъžitati *mladên.* nsl. škrgutati *stridere habd.* skrežet. škrtati *aus* škrgtati. škrgala *ratsche.* b. skrъcam *knirschen.* krъcam, krъcna *vb.* s. škrgut. škrgutati. krcati. č. škrhati. skřehot. skřehotati, skřehotám, skřehoci. vzkřehati. skřehtati, škrtati. p. grzyt, zgrzyt. grzytać, zgrzytać. wr. skrigać. skregotać. r. skrežetatь. — *Vergl. rm.* skęršni, kęršni, krišni, kręcini, kęrcęi *vb.* kęrškare, kręškare. škęrtsiku *kav. 231. Man zieht hieher p.* skarga *klage (mit unrecht) und ai.* kharj *knarren (vom wagen); ferners* b. skrežec *hausgrille.* nsl. skržak, skržat, skržačica, skržatica, skržad, skrižad *singcicade.*

skrelja: p. skrzele, oskrzele *kiemen, fischohren. — Man vergleicht lit.* skrėlas *flederwisch. Vergl.* kridlo.

skremen, skremon: asl. kremy *kiesel.* nsl. kremen. kremenit otrok. b. kremъk. s. kremen *feuerstein.* č. skřemen. p. krzemień. os. křemjeń, křem. klr. kremêń. r. kremenь. — *lett.* krams *feuerstein. Vergl.* kremen.

skratŭ: nsl. škrat, škratec, škratelj, *gen.* škrateljna, *lamia lex.* škrat *bergmännchen marc.* skratil *somm.* č. škrátek, skřet, škřítek *hausgeist.* p. skrzot. — *ahd.* scrat, scrato. *nhd.* schratt *wilder, struppiger waldgeist.*

skrêkŭ: č. skřek *geschrei.* škřekati, škrkati, křekati, skřečeti *quecken. Vergl.* skřeček *hamster.* p. skrzek. skrzeczeć. skrzekotać, skrzektać *knarren.* os. škřekava *eichelheher.*

skrênja asl. *scurrilitas.* skrênivъ *mutabilis.* skrênьstvo. — *Man denkt an ahd.* scern *scherz.*

skridlo: asl. krilo *flügel*. krelina *nicol*. krilutь. okrilь: podъ okrilь roditelju svojeju. nsl. krilo *sinus*. kreljut *flügel*. b. krilo. kr. krelo *flügel*. kreljut *ala ung. squama*. kreljuti od ribe *bronchiae mik*. okrilje *schutz*. s. krilo, kreljut *flügel*. č. křídlo. p. skrzydło, krzydło. polab. kraidlü. os. křidło. ns. kšidlo. klr. kryło. kryła *kleiner schober*. kryłan *vampir, pteropus*. wr. kryłko. skrydło, *aus dem p*. r. krylo (*durch* kryti). — *W*. skri: *lit*. skrëti, skrajâti. skrëlas. *lett*. skrēt *fliegen*. *Vergl*. č. skřemen *neben* křemen. skrelja.

skrinija, skrinja, skrina asl. *arca*. skrinica γλωσσόκομον. nsl. skrinja, škrinja. s. skrinja. č. skříně. p. skrzynia, krzynia. pukrzynek, mała skrzyneczka. os. křina. klr. skryńa. wr. skryńa. r. skrynja, skrinka, skrinъ. — *magy*. szekrény. *ahd*. scrîni. *lit*. skrīnė. *lett*. skrīne, skrīnis.

skrip-: asl. skripati *knarren*. nsl. škripati. b. skriptja *knirschen*. *Vergl*. skripun *schneckenkäfer*. s. škripati, škripnuti. škripa. č. skřípati *knarren*. *Vergl*. skřip *schachtelhalm*. skřipec *zwänge*. p. skrzypieć *knarren*. skrzyp. skrzypek *geiger*. skrzypki *geige*. krzyp. os. škripotać. křipać. ns. škripotaś. klr. skrypity. skrypky. r. skripêtь, skrypêtь. skripka *geige*. skripačъ *geiger*. — *lit*. skrīpka *neben* smuikas.

skrižali: asl. r. skrižalь *f*. *tabula*. *Vergl*. s. križati *schneiden*. *Urform* skrig-êlь.

skrobotŭ: asl. skrobotъ *geräusch; clematis vitalba*. skrobutъ. skrebъtênъ *adj*. nsl. škrobotati *rauschen*. srebot, srobot, srabot, srabota, srobotina, srobotovina *waldrebe*. s. skrobut, skromut *waldrebe*. *Vergl*. p. chrobotać.

skrobŭ: s. skrob *stärkmehl*. skrobiti. b. skrobêvam *stärken*. skrobêla *neben t*. nišeste. č. skrob, škrob. p. skrob. — *lit*. skrobīti. skrobīlas *neben* skarubas. *Dagegen* r. skorbitь. skorbilo. *Man denkt an kraft in kraftmehl, woher* p. krochmal *und* nsl. krfka *bei Linde und, mit unrecht, an* wr. korêć *steif werden*. korêłyj *steif*: *vergl*. skora.

skrom-: p. skromny *bescheiden*. skromić *besänftigen*. uskromić *zügeln*. os. skromny. wr. poskromić. uskromńać. r. skromnyj. *Vergl*. klr. skoromnyj *sparsam*. č. skrovný *klein, mässig*. p. skrowity *mässig*.

skryli: kr. skrilj, škrilj, tanka ploča *istr*. nsl. škrl *f*. *steinplatte*. wr. skryl *m*. *stück*. r. skrylь *splitter*. *Vergl*. č. skřidla, škřidla *dachziegel und* nsl. skrlo *schiefer*.

skub-: asl. skubą *vellere*. nsl. skubsti, skubem. b. skubja *vb*. s. skubsti, skubem. č. skubati, škubati, šklubati. slk. skubať. p. skuść, skubać. os. skubać. ns. skubaś. wr. skubu, skusć. r. skubsti, skusti, skustь, skupitь *dial*. *Vergl*. slk. šklbať. skluba-.

skuk-: nsl. skučati *gemere*. č. skučeti.

skula 1.: wr. skuła *geschwür*.

skula 2.: č. skula, škula, skoula *lücke*. kr. škulja *loch frankop. ung*. škuljav *löcherig*. nsl. škulj, nekaka luknja.

skuma-: č. skoumati *merken*. — *Man vergleicht ahd*. scouwōn.

skumrija b. *makrele*. r. skumbra, skumbrija. — *gr*. σκόμβρος.

skup-: asl. proskupьсь κλέπτης. proskupica. pronyrija i proskupьstva *sup. 249*. *Ein dunkles wort*.

skurija asl. *scoria*. b. zgura. — *gr*. σκωρία. *ngr*. σκουριά.

skuta nsl. *topfen, art brei Ukrain*. skutnica, juha skuhana od skute. — *nhd. österr*. schotten. *it*. scotta (*lat*. excocta). *ahd*. scotto.

skuta-: asl. skutati *componere, ornare*. raskutati *effodere*. č. skutiti *zusammenscharren*.

skutŭ: asl. skutъ *saum des kleides, rockschoss*. b. kr. s. skut. — *got*. skauts. *ahd*. scôz.

skuvija, skovija s. *cuculus*. b. skufa. p. skofija, škofija, kofija. r. skufьja. — *magy*. szkofia. *türk*. uskuf. *ngr*. σκούφια. *it*. scuffia, cuffia.

skver-: asl. raskvrêti, *aus* raskverti, raskvьrą *schmelzen: ursprünglich einen bestimmten laut hervorbringen.* nsl. cvrêti, cvrem *(partic.* cvr̄-o, cvrě-o) *neben* crêti, crem; *venet.* criet *(partic.* cvart) *prägeln, braten, schmelzen.* razcvrêti. cvrtje, cvrča *ova frixa.* ocvrt drob, rekše jetra, pljuća, srce. *iter. durch dehnung:* ocvirati, razcvirati. ocvirek *griebe.* cviriti *prügeln.* cvrzati, cvrzukati *knarren.* kr. razcvirati. ocvirak. č. skvříti, skvru. skvrlý, skvřelý *und* skřvělý. skvířiti *kröschen.* p. -kwrzeć, -kwrę. rozkwarła: *asl.* *raskvrъla. rozkwirać. przyskwierać komu. naskrzeć *aus* naskwrzeć, naskrę *aus* naskwrę. naskwierać. kaš. skvirac *für r.* plakatь. os. škřeć, škřeju *neben* škru *kröschen, kreischen (von fett).* škřevać. ns. škřeś. klr. čvirk *spiritushefe. Aus* skver *durch erste oder zweite steig.* asl. skvarъ *hitze.* skvara *nidor.* s. skvara, ckvara *art haarsalbe.* čvariti *mit geräusch schmelzen.* čvarak. č. škvar *laut von siedendem fett.* škvára *schwarte.* škvarek, oškvarek *gekröschtes stück fett.* škvařiti *kröschen.* škvařenina. přiškvar *hitze, schorf, angebranntes.* přiškvařiti. p. skwar, skwara, przyskwara *schwüle.* skwarek *geprügelte fettschwarte.* skwarzyć *kröschen. Vergl.* skwarna. ns. škvark, švark *griebe.* klr. škvarka. švarok. wr. skvara *für r.* žara. skvarić *für r.* zažaritь. r. škvorka *speckgriebe.* skvara *griebe, hitze (und schmutz).* škvaritь *schmelzen.* škvarokъ. — *magy.* kurczina *griebe. Man beachte noch* wr. skverći sja, skveru sja *schreien.* skvereta *geschrei.* p. zaskowerać *winseln.*

skverk-: asl. svrъčьkъ: sverčekъ *in einer r. quelle.* nsl. cvrknoti, cvrčati *den ton bratender sachen von sich geben, zwitschern.* svrček *grille.* b. cvrъča *vb.* s. cvrknuti. cvrčati. cvrčak. cvrka *clangor.* č. skvrčeti *prasseln.* skvrček *querulus.* cvrk *grille.* cvrčeti *zirpen.* p. skwierk. skwierczeć, skwarczeć. ćwierknąć, ćwierczeć. zaskwierknać, zamrzeć z głodu. świerszcz *grille.* kaš. skvirz *grille.* os. švjerč. švjerczeć. ns. šverč *gryllus.* švarcaś *brausen.* klr. ćvirkaty, cvarkaty, čvarkaty. ćvirkun *graspferd.* wr. cvyrkać. r. sverčokъ, sveršćъ *hausgrille.* sverčatь. — *lett.* kvārkt. skverk- *beruht auf* skver-.

skverl-: nsl. čvrlêti, ščrlêti *zwitschern.* s. čvrljak *staar.* čevrljuga, ševrljuga, ševa *lerche.* čkvrlj *art vogel.* č. cvrlikati.

skverna: asl. skvrъna, skvarъ *makel: daneben* skrъna. skvrъnavъ. oskvrъnêti. nsl. skvrna *rostfleck.* skrun *unrein.* skrunoba *abominatio meg.* skrnoba. kr. ckvrna, skruna. oskruniti. č. škvrna. p. poskwirna *makel alt.* poskwiernić *besudeln: unrichtig* poskwierną́ć. wr. skverńa. skverńavyj. r. skverna. skvernyj. — *lit.* tu skverne *zuruf an unartige kinder. rm.* skęrnę *schmutz.* skęrnav. *Man vergleicht and.* skarn *mist, gr.* σκώρ.

skvik-: s. skviknuti, skvičati *gannire.* nsl. skovik *eulengeschrei.* č. škvíkati. p. skowiczeć. nsl. skvenčati *gemere.* skov *aus* skv-.

skvor-: asl. skvorьcь *staar.* nsl. škvorec, škorec, skorec. b. skvorec, škorec, skorec. s. skvorac, čvorak, čkvorak. p. skorzeń, szkorzek *aus* skvor-. kaš. skorc. polab. sköråc. os. ns. škorc. klr. skvoreć. r. skvorecъ, škvarokъ. *Vergl. alb.* zborak *sperling.* skvorьcь *beruht auf der W.* skver. *Auf dieselbe W. wird* nsl. škrlec, škrljič, škrljica, ščrljuk *lerche zurückzuführen sein.*

skvorda: asl. skvrada, skrada, skovrada *sartago.* p. skowroda. *Vergl.* skowrodne *ON.* klr. r. skovoroda. — *rm.* skovardę. *lit.* skarada, skaurada, skarvada, šaurada. *lett.* skavārds *bratspiess. Vergl.* skārde *blech. ahd.* scart. *W.* skver, *daher, mit steig. des* e *zu* o, skvorda: *asl. ist* skvrada *die ältere form, woraus, durch einfügung des* o, skovrada. os. škorodej. ns. škorodvej *plinzeisen stehen für* škovrodej, škovrodvej: *urform* skvordy.

skvornŭ: asl. skovranьcь *lerche von* *skovranъ. b. skolovranec, *das amsel bedeuten soll.* č. škobrunek, škrobánek *dial.* p. skowronek. kaš. skobronk. polab. zèvornåk. os. škovrončk *aus* škovronc; paškovronc. škovrončina. ns. škobronk.

klr. žavoronok, žajvoronok, hajvoronok, žajvôr. žorvanok. **wr.** žavoronok. **r.** žavoronokъ. ščevoronokъ. **nsl.** škrjanec. **č.** skřivan. skovornъ *hat zur W.* skver, *davon* skvor-nъ: o *ist eingeschaltet wie in* skovrada, skovorda. *In den mit* ža *anlautenden formen scheint das tönende* ž *für* sk, šč *eingetreten zu sein.* skřivan *beruht auf* skvran. *Die deutung einiger formen ist schwierig.*

skvoz-: **asl.** skvozê *neben* skrozê, skozê *und* skosê *adv. praep. per.* **nsl.** skozi, skoz. **p.** skroś. **wr.** skroź. **r.** skvozê, skvozь. *Mit* skvoz- *vergleiche man* **asl.** skvožnja, skvažnja, kvažnja *foramen.* **r.** skvažina. skvozitь *durchsichtig sein.*

skŭk-: **asl.** skъkъtati *titillare: daneben* štekotanije. **nsl.** ščegetati, šegetati, šegatati. žehtati: žehta me, žašče me. žgetati, žgečkati. ščegetec. **s.** čkakljati, škakljati. **č.** cektati: *die urform von* cektati *ist wohl* tjektati. *Die übrigen formen beruhen auf* skŭk-, skek-. **r.** skoktatь, ščekotatь. čukotatь: *vergl.* čklivyj. **kr.** šahljiv, žehljiv *kitzelig. Man bemerke* **klr.** poskobotaty.

skŭrbĭ: **asl.** skrъbь *kummer.* skrъbêti *trauern.* oskrъbiti *affligere.* **nsl.** skrb. skrbêti. **s.** skrb. **b.** skrъb. **r.** skorbь *krankheit, gram.* skorbêtь. *Vergl.* skorblyj *eingeschrumpft.* — *rm.* skerb, skęrbę, skîrbę. *lett.* skurbt, skōrbt *ohnmächtig werden.*

skyk- *W.:* **asl.** skyčati *bellen, grunzen.* **s.** skika. skičati *grunzen.* — *Vergl. rm.* skînči *pipen.*

skym-: **asl.** skymati *susurrare. Vergl.* **b.** skimtênie i mlъva *bulg.-lab. 60.*

skyta-: **asl.** skytati sę *vagari.* **nsl.** **s.** skitati se. **b.** skitam se *vb.* **klr.** skytaty śa. **r.** skitatь sja. *Durch steig.* **nsl.** skutiti se *von vögeln, die während der brütezeit das nest verlassen.* — *Vergl. lit.* skuisti, skuitau *delirare.*

skyti-: **asl.** podskytiti *für* podkloniti *anderer quellen. Vergl.* **č.** skytati *darbieten.* **os.** skićić *darreichen.*

skyva **č.** *scheibe.* **p.** **os.** **ns.** **wr.** skiba. **polab.** skaiba. **r.** skiba, skipa. **klr.** šybka. **wr.** šiba. — *lit.* skīvė. *ahd.* scība. *nhd.* scheibe.

slabŭ: **asl.** slabъ *schwach.* oslaba *relaxatio.* **nsl.** slab. **b.** slab. slabini *plur. weichen, leiste.* **s.** slab. slabina *weichen.* slaba *rothe ruhr.* **č.** slabý. slabina, slabizna. **p.** słaby. słabizna. **polab.** sloby. **os.** słaby. słabina. **ns.** slaby. **klr.** słabyj. **wr.** słabyj. słabênić. słabênêć. **r.** slabyj. na slabkê, na slabcê. — *rm.* slębi *nachlassen.* slabilje *schwäche. lit.* slabnas, slabnėti: *daneben* silpnas *schwach.* silpti *erschlaffen.* slêpsna *weiche.* slubnas. *lett.* slābs. *Man vergleicht got.* slēpan *schlafen. ahd.* slaf.

slakŭ: **č.** šlak *spur.* **slk.** slačiti *spüren.* **p.** ślak, szlak *schlich, schleichweg.* ślakować *aufspüren.* *č.* (šlak) *weicht vom p.* (sljak) *ab. Linde vergleicht ein niederdeutsches* sleke.

slek-: **s.** prisleći, prisleknem *zurücktreten.* sleka i odsleka *fluth.*

slengŭ: **asl.** *slęzь *einer aus dem volke* σίλιγγαι *silingae, silingi: vergl.* kŭnengŭ *und* kuning. **č.** *der sing.* slez *besteht nicht: der plur.* sleze *bezeichnet das land Schlesien:* slezak, slezan. **p.** *aus* slęzь *das adj.* ślązk, ślązko *aus* slęžьskъ, slęžьsko. ślązak. **os.** šlezska. *niederd.* schlasak *neben* schlunsak, schlinsak *art gebäck.*

slêdŭ: **asl.** slêdъ *spur.* vъ slêdъ hoditi *folgen.* sъ slêda, sъ zadi ὄπισθεν. poslêdi, poslêdь *postea. Davon adv. compar.* poslêžde, *daneben adj.* vьsêhъ poslêždij *zap. 2. 2. 113.* poslêdьnь. naslêditi. naslêdьnikъ. poslêdъkъ *ende.* **nsl.** slêdъ. slêdi *tandem.* poslêdi, poslêd. posledge *fris.* slêdnji *extremus ung. quisque trub. rês. meg.* slêherni *jeder einzelne.* sličkerni. **b.** slêda *spur.* slêd *nach:* slêd pladne *nachmittag.* slêdja *folgen Vinga.* **s.** slijed: poslijed *neben* poslije, poslijen *von* sjŭ. **č.** sled. slídník *leithund. compar.* posléze, posléz *später.* **p.** ślad. poślad, pośledź *nach, hinter.* oślada *spur.* kurzy ślad. **polab.** püsłod *nachher.* **os.** sled. **ns.** sled. **klr.** ślid. poślid *das letzte.* **r.** slêdъ. — *Vergl.* de pre urmę *nach,* poslêdi. *preuss.* sle-

dinikis *leithund*. *lett.* slēde *geleise*. *Man vergleicht lit.* lendu, linsti *kriechen*. *ags.* slīdan *gleiten*.

slêga: **r.** pereslêga *fehler im gewebe*. **nsl.** preslêgast *fadenscheinig:* platno preslêgasto; glava preslêgasta, plešiva; njiva preslêgasta, ki ima prazna, gola mêsta mej vsêjanim žitom.

slêpa-: **asl.** slêpati, slêplją, slъpati, slъpają ἅλλεσθαι *salire:* vody vъslêpljąštęję ὕδατος ἀλλομένου *io. 4. 14, wofür andere quellen* istêkająštęję. radoštami jako agnęta vъsplьpahomъ *(richtig* vъslъpahomъ) *lam. 1. 99.* vъslъpati, vъslъpêti, vъslъpnąti ἐξάλλεσθαι: vъzsl-. slapъ *fluctus. Vergl.* rêka voskléplеtь istočniky. **nsl.** slap *woge, wasserfall; wetter:* blisk i slap človêka lahko buje (ubije) *ung.* slap, hlap *vapor Linde.* **kr.** slap *fluctus ung.:* slapi morski. **s.** slap *aspersio undarum maris. Ob alle diese wörter zusammengehören, ist nicht sicher. Fern steht lit.* šlapus *feucht, nass.*

slêpŭ: **asl.** slêpъ *blind.* podslêpъ: oči podslêpê. slêpьcь. oslêpnąti, oslьnąti. **nsl.** slêp. slêpe oka *schläfen.* **b.** slêp. slêpi te oči *schläfen.* **kr.** slip. slipo oko. **s.** slijep. **č.** slepý. slepýš *blindschleiche.* oslnouti *erblinden.* **p.** ślepy. olśnąć *für* oślnąć, oślepnąć *erblinden.* **os.** slepy. **ns.** sľepy. sľepc *bettler.* **klr.** sľipyj. sľipyj ovad. **r.** slêpoj. slêpyšъ. *Vergl.* kuroslêpъ *anagallis.* — *lit.* slépti *verbergen.* slapus *heimlich. lett.* slēpt. slepēt *verheimlichen. Hieher gehören wörter für „huhn", wenn es richtig ist, der name beruhe auf den halbgeschlossenen augen des thieres:* **č.** od mhourání očima, jako slepý činívá: slepice, slépka *henne.* **polab.** slëpaića. slëpâc *hahn.* slëpã *hühnchen.*

slêzŭ: **asl.** slêzъ *malva: daneben* sljuzь. **nsl.** slêz, sliz *und* sklêz. *Vergl.* slzena *käsepappelkraut.* **b.** slêz. **s.** slijez, šljez. **č.** sléz. **p.** ślaz. maślez (maslyez) *buphagium in einem ältern vocabular: vergl.* maklen. **os.** ślez *und* słoz. **klr.** sľiz. *Vergl. lit.* zługies *bei Szyrwid 341.*

slimakŭ: **č.** slimák *schnecke.* **p.** ślimak. **os.** slink. **klr.** słymak. **wr.** slimak. **r.** slimakъ. — *Vergl. preuss.* slaix. *lit.* slikas.

slina **asl.** **nsl.** *speichel.* **b.** slinka, sljunka. slinja, sljunja *vb.* **s.** sline *rotz.* **č.** slina. slintati. **p.** ślina. **os.** sliny. **ns.** sľina. **klr.** słyna. **wr.** slińa. sľunić. **r.** sljuna, slina. slinitь, sljunitь. sljunjavyj. — *lett.* slēnas. slina *entsteht aus* spljuna, sljuna, *ist daher eine ableitung von* spljŭ, pljŭ, *und hängt mit gr.* *σπτύω, πτύω *usw. zusammen. Ob* slina *mit mhd.* slîm, *lit.* seilė *zusammenzustellen ist, ist unter diesen umständen fraglich. Vergl.* pljŭ.

sliva **asl.** *prunus.* **nsl.** sliva. sliv *bläulich.* **b.** sliva. slivica *drüse.* **kr.** sliv *coluber verant., nach der farbe.* **s.** sliva, šljiva: *vielleicht asl.* sljiva. **č.** slíva. **p.** śliwa. **polab.** slaiveńa. **os.** slovka. **ns.** sľuva. **klr.** słyvka. **r.** sliva. — *preuss.* sliwaytos. *lit.* slīva. *Man vergleicht ahd.* slēa, slēha. *Die slav. urform scheint* sljuva *gelautet zu haben.*

sližĭ: **č.** slíž, šlíž *schmerle (fisch).* **p.** śliž. **os.** šliž. **klr.** słyž. **r.** slizъ *blennius.* slënъ, slenь. — *lit.* sližis.

slja: **č.** šle *geschirrriemen, sielen, hosenträger, slk.* tráky. **p.** śla, szleja, szlija, szla *kummet mit dem geschirr.* szelka *seilchen.* szelki *hosenträger.* **ns.** sľa. **klr.** šľijka, šlejky, šłyjka, vorozka u byča. **r.** šleja. — *lit.* šlajej. *lett.* šleijas. *ahd.* silo *riemen. nhd.* siele. *Vergl.* žila.

sljak-: **r.** sljakotь *regen mit schnee.*

sljusarĭ: **p.** ślusarz *schlosser.* — *lit.* slėsorius. *Aus dem d.*

sljuzŭ: **r.** sljuzъ, šljuzъ *schleuse.* **p.** śluz. — *Aus dem d., mlat.* sclusa, exclusa.

sloj: **č.** sloj *m. schicht: daneben* slůj *f.* **p.** słoj *geäder im holze.* **r.** sloj. — *rm.* sloj.

sloni-: **asl.** sloniti sę *lehnen.* slanjati sę. vъslonъ *bett.* **nsl.** sloniti. slonêti *lehnen.* zaslon, zaslomba, zasloba. **b.** *Vergl.* slon *sennhütte.* **s.** zasloniti, zaslanjati, zaslonjati. **č.** sloniti *verdecken.* záslona, záclona, clona *vorhang.* zasloniti, zacloniti. **p.** słonić, zasłaniać *verdecken.* **os.** zasłonić, zasłańać. *Vergl.* **klr.** prysľineć *schirmdach.* **wr.** słonić. **r.** slonjatь

sja *müssig gehen, eig. lehnen.* zaslonjatь. — *magy.* zászló *fahne lautet älter* zásztó *aus* zastava. *rm.* slon *schlagbaum. Unzweifelhaft verwandt ist lit.* šlëti. nušlajïnt *umlehnen.* šlaitas *bergabhang, lehne, leite. ahd.* hlīta. *got.* hlains *hügel. ahl.* hlinēn. *gr.* κλίνω. *lat.* -clino. *ai.* çri. *slav.* s *ist palat.* k. *Die darlegung der übergänge ist schwierig.* sloni *anlehnen kann von* kloni *beugen nicht wohl getrennt werden:* s. zaklon *und* zaslon *zufluchtsort vor wind und regen.*

slonka: *daraus magy.* szalonka *schnepfe.* **nsl.** sluka. **s.** šljuka. **č.** sluka. **p.** słąka, słonka, słomka. **klr.** słukva, słokva, sołukva, sołomka, słońka. — *preuss. lit.* slanka. *lett.* slōka.

slonkŭ: **asl.** sląkъ *inflexus.* **nsl.** slôk, slôkast *mager.* slôknoti. slukav *habd.* slukonožje *poples.* **kr.** sklūčen *inclinatus, curvatus ung. Vergl.* **p.** ślęczeć *sich plagen.* wyślęczyć *durch ducken und sitzen herausbringen.* skluczeni albo zgarbieni: *daneben* skłuczony (skłęczony). *W. wahrscheinlich* slenk, *das mit* lenk *verwandt sein mag.* — *Man vergleicht* slenku, slinkti *kriechen, schleichen. ags.* slincan. *ahd.* slīchan.

slonŭ: **asl.** slonъ *elephant.* **nsl. č.** slon. **p. os. klr.** słoń. **r.** slonъ. — *lit.* slanas, *entlehnt.*

slopĭcĭ: **č.** slopec *art thierfalle.* **p.** słopiec. **klr.** słopeć *ung.* prysłopyty *mit einer mäusefalle fangen. Vergl.* prisłop *steile stelle.* **r.** slopecъ. *Man merke* **č.** slup *luchsfalle und* **p.** słąp *art netz.*

slota **asl.** *hiems.* **s.** slòta *feiner regen: dagegen* slòta *ungeheuer.* **č.** slota, clota *schneegestöber, schlechtes wetter.* **p.** słota, drobny deszcz *nasse witterung.* zasłocić. **klr.** słota. słotnyj deń: *daneben* sołota, sołotłyvyj deń. **wr.** słota. **r.** slota *regenwetter.* slota *für* sljakotь. **kr.** *ist* slotan *debilis.* — *rm.* sloatę. *wr. steht* słota *und* sljuta *für r.* sljakotь. *Mit lit.* šaltas *kalt ist* slota *unverwandt.*

slovêninŭ: **asl.** slovêninъ σκλαβηνός *procop., sclavenus jordan. slovenus, slavus.* **nsl.** slovên *somm.* slovênom *trub.* slovênec. **kaš.** słovince: *so heisst ein theil der Kašuben.* słovieńśti. **polab.** slüvënsky *wendisch.* **r.** slavjaninъ. — *rm.* slovên. *mhd.* slavenīe *art decke.* slavīne *grober pilgerrock. it.* schiavina. *sp.* esclavina. *Die bildung des wortes durch das suffix* ênŭ *deutet auf einen ON. als thema: die ableitung von* slovo *ist abzuweisen.* σκλάβος (σθλάβος), *befremdende verkürzungen von* σκλαβηνός, *sclavenus. Aus lat.* sclavus *entstand d.* sklave: *das lat. duldet kein* sl *im anlaute, das im ahd. häufig vorkommt.*

sludy **asl.** *locus praeruptus. Vergl.* **r.** nasludъ, sloistyj ledъ. — *lit.* pašludnus *schräge.*

sluga **asl.** *diener.* slugovati. služiti *dienen.* služьba. **nsl.** sluga. služiti. služba. **b.** sluga. slugar. slugatar. sluguvam, služa *vb.* služba. **s.** sluga. služar. služiti. služba. sluškinja. **č.** slouha, sluha. sloužiti. služba. **p.** sługa. sługus: *lat. form.* sługować. służyć. służba. **os.** słužić. słužba. **ns.** služyś. služba. **klr.** słužyty. słužba. **r.** sluga. služitь. prisluga *dienst.* — *rm.* služnikę. *Vergl.* prislugę *zündrohr. magy.* szolga. szolgál. *lit.* slūžba. služīti, šlužīti. *lett.* sluga. sluga *ist verwandt mit* slŭ: *vergl. lat.* cliens, cluens.

slutŭ: **asl.** slutъ *wohl „der gehört hat".* **s.** sluta *ahner.* slutiti *ahnen.* slutnja *ahnung.* slutov *unglücksprophet.* **nsl.** slut *verdacht:* ga imam na slutu, na sumu. — *got.* hliutha. *zend.* çraota. *W.* slŭ.

sluzŭ: **asl.** sluzъ *pituita, squama.* **b.** sljuz. **s.** sluz. sluzina *ea pars carnis glutinosae, quae cartilaginibus adhaeret stulli.* **č.** sliz *(was auf* sljuzъ *deutet).* **wr.** skliž. **r.** slizь *schleim.* slizêtь. *Hieher gehört* **klr.** słyzńak, **r.** slizenь *schnecke. Vergl.* **nsl.** slug *schnecke ohne gehäuse.* sluga *nacktschnecke.* — *rm.* solz, solc *squama.*

slŭ- 1.: *durch erste steig.* **asl.** sluti, slovą *clarere.* slutije *gloria.* slovos, sloves: slovo *verbum.* slove: čьto estъ slove ce, eže reče? *io. 7. 36. zogr. Durch zweite steig.* slava. **nsl.** razsluti se, razslujem se *bekannt werden.* slutvo *in* slutvo gospodar *dem namen nach herr.* slovêti, slovim *neben* slujem. slovênje *fama.* sloves, slovez *feier-*

lichkeit. **b.** slava. slavja *vb.* **kr.** sluti, slovem *clarum esse.* slava. **s.** slovo *buchstabe.* slava. slaviti. **č.** slouti, slovu, sluji. slovútný *berühmt.* slovo. sláva. **p.** słynąć *aus* *slūnąti *clarere.* słowo. sława. **polab.** slüvü. **os.** słovo. sława. **ns.** slovo. **r.** slytь, slyvu. slovuščij *berühmt.* slovo. slava. — *rm.* proslęvi *vb.* *lit.* šlovė *ehre.* šlovinti. šlovingas *geehrt.* slaunus, *entlehnt.* *lett.* slava. slavēt *rühmen.* *got.* hliu-ma. *gr.* κλύω. κλέϝος. *lat.* cluo. *ir.* clú *fama.* *ai.* çru. çravas. *slav.* s *ist palat.* k.

slū- 2.: **asl.** oslъnąti *hungrig werden* *ant. 107.* **nsl.** sla, sla do jedi *esslust.*

slūch-: *daraus durch dehnung* (y *aus* ū) **asl.** slyšati *hören; durch steigerung* sluhъ *gehör.* sluhos, slušes: sluho *gehör;* slušese, slušesa, slušesy. *Neben dem dur.* slyšati *besteht das iter.* slušati *horchen.* poslušati *gehorchen.* poslušьlivъ *gehorsam.* prêslušati, oslušati *nicht gehorchen.* osluha *ungehorsam.* oslušьlivъ, oslušivъ *ungehorsam.* posluhъ *zeuge, eig. ohrenzeuge.* **nsl.** slišati. poslušati. slušati, slušam *gehorchen.* sluhi, osluhi *schläfen, etwa „an den ohren befindlich“.* **b.** sluh *gehör.* slušam *horchen.* poslušen *Vinga.* **s.** slušati, *dazu das dem.* sluhtiti. **č.** přeslechnouti. (*slk.* preslychnúť). slyšeti. naslýchati, nasléchati. sluch. slušeti. poslušný *gehorsam.* **p.** słych *für* slūhū *gehör:* ni słychu ni widu. nasłychnąć. słyszeć. słuch. słuchy, wieści. słuchać. słuszeć *gehören: germanisirend.* słusz *fug und recht.* **kaš.** słech *schläfe.* przysłucha, należy: *germanisirend.* **polab.** slåisat *hören.* püsleusat *zuhören.* **os.** słych. słyšeć. słušeć *gehören.* **ns.** slyšaś *hören.* slušaś se *gehören.* **klr.** słychaty. słuch. słuchaty. osłucha *ungehorsam.* **wr.** słych. słuchać. **r.** slychъ. slyšatь. sluchъ *gerücht.* sluchatь *dial.* slušatь. — *lit.* klusti (*slav.* slūs). klausīti (*slav.* slus). klusus *scharf hörend.* *lett.* klausīt. *Das wort beruht auf der W.* srū, *woraus zunächst* slūh *aus* slūs: *vergl. nhd.* losen *dial., ahd.* hlosēn. *ai.* çruš *in* çrušṭi *erhörung neben* çru. *zend.* çruš. *Vergl.* slū- 1.

slūza: **asl.** slъza *thräne.* **nsl.** solza, sloza, slojza, skuza. solzêti *spärlich rinnen, daneben* sluzêti: rana mi še zdaj sluzi *ist noch feucht.* **b.** slъza. sъldzi *mil. 75.* slъzi *sickern.* **kr.** selza (*aus* slza). **s.** suza **č.** slza, slze. *dial.* słuza. **p.** łza, *alt* slza, *d. i.* słza. łezka. słeza, sloza. **polab.** slådza (slåza). **os.** sylza. **ns.** dza *aus* ldza, sldza. **klr.** słeza, słoza. **r.** sleza. *Ein schwieriges wort: in derselben sprache treffen formen aus* slūza *mit solchen aus* sleza *zusammen.*

smad-: **polab.** smaďoje *schmiedet.* — *Aus dem d.* schmieden.

smag- 1: **asl.** smaglъ *fuscus.* posmagnątije *adustum, fuscum esse. Vergl.* posmagъ *placenta, in r. quellen.* **nsl.** *Hieher zieht man* smajen, presuh *sehr dürr.* smanja, prevelika suša. **b.** nasmaga se liste *es bräunt sich das laub.* **s.** smagnuti *dunkel werden, obfuscari; cupere, eig. ardere.* prismagnuti. smagliv. osmagnuti *amburi.* **č.** smažiti, smahnouti *dörren, rösten.* osmahnouti *von der sonne gebräunt werden.* smahlý *gedörrt.* smah, smaha *brandmahl.* **p.** smażyć *frigere.* smażarz *schmorer.* smaglawy *schwarzbraun.* **os.** smahnyć *verbrannt werden.* smaha *sonnenbräune, brache.* **ns.** smagnuś *dörren.* smaga *brache.* **klr.** smahty *siccari.* smaha *hitze.* smahłyj *sonnenverbrannt.* smahľavyj. smažny usta. prysmahaty *ein wenig prägeln.* posmahnuty *verbrannt werden.* vysmažyty *prägeln.* **wr.** smaha *russ.* osmažić *rösten.* **r.** smaga *durst, russ. Vergl.* smeng-.

smag- 2.: **p.** smagać *stäupen. Vergl.* smagły *schmächtig.* **klr.** smahaty. — *lit.* smogti *schlagen.* smagoti. smogis *hieb.*

smakū: **nsl.** smak *geschmack somm., jetzt* žmah. **č.** šmak. **p.** smak. **polab.** smaka *schmeckt.* **ns.** šmek. **wr.** smak. **r.** smakъ: *dial. für* sokъ. — *lit.* smakavoti, smokavoti. šmakas, šmokas. *ahd.* smac. *Vergl. lit.* smagus *angenehm.*

smali-: **os.** smalić *sengen.* **ns.** smališ *sengen, schwärzen.* **klr.** prismałyty *anbrennen.* **wr.** smalić, smalenuć. — *Vergl. lit.* svilti.

smeng-: **r.** peresmjagnutь *aufspringen (von den lippen).* peresmjaglyj. **wr.** osmjahnuć *austrocknen. Vergl.* smag-.

smerd-: **asl.** smrъdêti *stinken*. *prosmrъdnąti: prosmrъla *mladên*. **nsl.** smrdêti. smrdokavra *upupa*. **b.** smrъdja *vb*. **s.** smrdjeti. **č.** smrděti. **p.** śmierdzieć. śmierdnąć, śmiardnąć. śmiardły. smard *unflat*. **polab.** smårdi. **os.** smjerdžeć *stinken*. smjerd *gestank*. smjerdžić *stänkern*. **ns.** smjeržeś. **klr.** smerďity. **wr.** smerdź *gestank*. **r.** smerdêtь. smerdъ. *Aus* smordŭ *ergibt sich* **asl.** smradъ. prosmraditi, prosmraždati. **nsl.** smrad. **b.** smrad. smradja *vb*. smradlika *neben* smrъdlika *sumach, wofür s.* smrdljika. **s.** smrad. **č.** smrad. smraditi. **slk.** prosmradzať *faulenzen*. **p.** **os.** **ns.** smrod. **klr.** smrôd. nasmrodyty. **wr.** smrod *neben* smurod *für* smorod. smrodžić. **r.** smorodъ *und* smradъ. smordъ *aus* smorodъ. smoroda, smorodina *rubes:* otъ udušlivago zapachu. *klr. wr. r.* smrod, smrodъ *sind p.* — *preuss.* smorde *faulbaum*. *lit.* smirdėti *stinken*. smirsti *stinkend werden*. smirdas. smardvė *gestank*. smardinti, smirdinti *stänkern*. *lett.* smirdēt. smirst *stinkend werden*. smards. smarža *geruch, auch der angenehme*. *rm.* smęrd, smîrd. smęrčêv. smęrdui *vb*.

smerdŭ: **asl.** smrъdъ *plebejus:* ljubo sanovitъ, ljubo smrъdъ *sup*. **p.** smard, smierd, *ungenau* smerd, *art höriger:* nie dla was, smerdowie, ale dla panow. **klr.** smerd *wird erklärt durch* voľnyj rataj, seľanyn *chrest. 43. 71. 236. 484.* **wr.** smerdź: ne čini smerdzi dobra, ne ljubi jeho žonki. **r.** smerdъ. *Man denkt an* smerd- *und an das pers.* mard *mann: an das erstere wahrscheinlich, an das letztere sicher mit unrecht. In deutschen gesetzen und urkunden:* smurdi. smerdi.

smerk- 1. smerg-: **s.** smrčak *morchel*. **č.** smrček, smrž, smrže, *dial.* smrh, smrha. **p.** smardz, smarz. **os.** smorža. **ns.** smaržl. **r.** smorčokъ. *Man denkt an asl.* smrъkъ *tubus, was bei dem s. und r. wort lautlich angeht, bei den übrigen wörtern jedoch auch lautlich unmöglich ist.*

smerk- 2.: **asl.** smrъkati *haurire, sorbere, sugere, naribus attrahere, nasum emungere*. smrъcati. smrъčь *siphon*. smrъkъ *tubus, mucus*. **nsl.** smrknoti. smrčati *stertere*. smrkati, cmrkati *schlürfen*. smrkelj, šmrkelj *mucus*. **b.** smrъkam *schlürfen*. smrъk *prise tabak*. pošmrъkna *vb. mil. 280.* **s.** šmrkati *schnupfen*. šmrk *spritze, prise*. ošmrk *wasserhose*. **č.** smrkati *schnäuzen*. smrk. **p.** smarkać. smark *mucus*. **os.** smorkać *schnäuzen*. smorčeć *schnarchen*. smorkot. **ns.** smarkaś se *schnauben*. smarcaś *schnarchen*. **klr.** nasmarkaty, *aus dem p.* šmarkuľa. smorč *regenwolke chrest. 485.* **wr.** smorkač. **r.** smorkatь. nasmorkъ *schnupfen: b.* mrъhavica. smerčъ, smerščъ *wasserhose*. — *rm.* smęrk, smîrk *springbrunnen*. *lit.* smarkata, smurgis *mucus*. *Die wurzel, die ursprünglich „einen bestimmten laut hervorbringen" bezeichnete, hat die mannigfaltigsten bedeutungen.*

smerkŭ: **asl.** smrêčь, smrъčь *wachholder*. smrêča *ceder*. **nsl.** smrêka, *nicht* smereka. **b.** smirča (*wohl* smrъča) *tanne*. **kr.** smraka *fichte*. **s.** smreka. **č.** smrk *fichte*. smrčí. švrk *dial. für* smrk. **slk.** smrečina, svrčina. **p.** smrek: *daneben* smerek. świerk, modrzew. **os.** šmŕek, šmŕok, šmŕeka *fichte*. **ns.** šmŕok *rothtanne*. škŕok. **klr.** smerek *tanne*. **r.** smerčie *collect*.

smê-: **asl.** smêti, sъmêti, smêjati *audere*. smêlъ *audax*. **nsl.** smêti. smit: to ni smit storiti. **b.** smêja *vb*. **s.** smjeti, smijem, smidem. **č.** smíti. smělý. **p.** śmieć. śmiały. **os.** smjeć. **ns.** smjeś. **klr.** smity. **r.** smêtь. — *rm.* sumec, semec. sumeci *prahlen*.

smêdŭ: **asl.** smêdъ *fuscus*. **s.** smedj. **č.** smědý. snědý, snědavý. **p.** śniady, śmiady. śmiadawy, śniadawy. zaśmiedzić. zaśniedzić *mit grünem rost anlaufen lassen*. śmlady. śniedź. — *rm.* smead.

smi-: **asl.** smijati sę, smêją sę *lachen*. podъsmijati sę *subridere*. **nsl.** smejati se, smêjem se, smêjim se. **b.** smêja se *vb*. prismêvam se, prismivam se *vb*. **s.** smijati se. **č.** smáti se, smíti se, směji se. posmávati se, posmívati se. **p.** śmiać się, śmieję się. **polab.** smot. **os.** smjeć so. **ns.** smjaś se. **klr.** smijaty śa. **r.**

smêjatь sja. *Durch* s (h): **asl.** smêhъ. usmihnąti sę. nasmisati sę. podъsmêhъ. **nsl.** smêh. smehljati se. **b.** smêh. smêhorija. osmihna se *vb.* **s.** smijeh. **č.** smích. **p.** śmiech. **os.** smjech. **klr.** smich. **r.** smêchъ. — *lett.* smêt. smaida *lächeln.* *ai.* smi, smajatē.

smig-: p. śmignąć *schmitzen.* śmiga, szmiga *schlanke gerte.* śmigły *schlank, schmächtig.* śmižno, żwawo. *Vergl.* smag- 2.

smigurstŭ: p. śmigurst, śmigust *ein ostergeschenk.* **č.** šmerkous. — *Aus dem d.:* schmeckostern.

smil-: asl. smilьnoje *adulterium.* **č.** smilný *unzüchtig.* smilství *hurerei.* **p.** śmilstwo. (**os.** smilny *liebreich*). — *lit.* pasmilinti *verlocken.* smailus *geil.* smilius, smalstus *näscher.* smilis *zeigefinger.*

smilo, smêlь **asl.** *dos.* smêjno.

smilĭ: nsl. smilj *helichrysum angustifolium.* **s.** smilj *gnapharium arenarium.* **b.** smile. smiljov: kitka smiljova.

smirna asl. r. *myrrha.* — *gr.* σμύρνα.

smokŭ 1.: **asl.** smokъ *schlange.* **b.** smok *mil. 373. 536. grosse schlange.* **č. p. kaš.** smok *drache.* **polab.** snok *schlange.* **wr.** smok *drache, im märchen.* **r.** smokъ *dragon de mer.* smokъ *für regenbogen izv. 2. 186.* — *lit.* smakas.

smokŭ 2.: **nsl.** smok *obsonium.* smuk *mehlmuss.* **b.** smok *für* nasoleno meso. **kr.** smok *obsonium.* **s.** smok *zukost.* osmočiti. zasmočiti *condire stulli.* *Vergl.* **p.** smoktać *mit der zunge klatschen.* **klr.** vysmoktaty *aussaugen.* **wr.** smoktać. smok *heber.*

smoky asl. *feige.* smokvina. smokynja *tichonr. 1. 299.* **nsl. s.** smokva. **nsl.** smokvica *erdbeere.* **b.** smokina, smokinja. **r.** smokva. — *rm.* smokinę. *got.* smakka.

smola asl. *pech.* **nsl. b. s. č.** smola. **p. os.** smoła. **polab.** smŭla *harz, hölle, ofen.* **klr.** smoła. **wr.** smoľ. **r.** smola. smolьčugъ. — *lit.* smala *theer.* *kuman.* samala.

smolžĭ: wr. smovž, *d. i.* smolž, *schnecke.* **b.** melčov. melče. — *rm.* melk, melč. *mrm.* ζμέλτζου. *Vergl.* melčovu.

smudjŭ: s. smudj *schiel (fisch).*

smuga nsl. *strich.* **os.** smuha. **ns.** smuga *streifen.* **klr.** smuha. pasmuha. *Vergl.* smag- 1.

smuglŭ: r. smuglyj *schwärzlich.* **klr.** smuhłyj. osmuhłyty *bräunen.* smuhľavyj. *Vergl.* smag- 1.

smukŭ: b. smuk *wasserhose.* smuča *saugen.* prosmukva se *durchsickern.* *Vergl.* **klr.** smuk *dünner brei.*

smurŭ: r. smuryj *dunkelgrau.* pasmurnyj: *daneben* muryj *dial.* **č.** šmouřiti *umwölken, trüben.* **nsl.** nasamuriti se *finster drein schauen.* **s.** sumoran *düster.* nasumoriti se *sich umwölken.* **kaš.** smura *nebel.* — *rm.* posomorî *vb.* posomorît *wild.* *magy.* szomor. szomorú *betrübt.* *Mit* ch *für* s: **s.** nahumoriti se *finster werden.* *Vergl.* natmuriti se. **č.** chmoura. chmurný. **slk.** chmára. **p.** chmura, chmara *regenwolke.* pochmurny. **os.** khmurić. **klr.** chmara. nachmaryty. chmuryj, pochmuryj, chmurnyj. nachmuryty. **wr.** chmura, chmara, chmyra. nachmura *finster blickender mensch.* nachmylić *finster schauen.* prichmariło, *subjectlos.* **r.** chmura, chmara. chmuritь. nachmura. pochmuryj. pochmyra. našmura. **nsl.** podmurljiv *düster.* *Vergl.* podmuliti se *finster zu boden schauen Ukrain.* — *Vergl.* *magy.* komor.

smŭk-: asl. smycati *schleppen, ziehen.* smykati sę *kriechen.* smučati *kriechen.* smyčьkъ *geiger.* **nsl.** presmeknoti *schlüpfen.* smek (smъk), smuk. smicati se *lubricare habd.* smukati, smuknoti *schlüpfen, abstreifen:* smukati vêje. smicati. smicnoti. smuči *plur. f. schlitten.* **kr.** osmicati *abstreifen:* smuče se. **s.** smuk *art schlange.* smuknuti *zucken.* smucati se *vagari.* **č.** přesmeknouti, presmyknouti. smýkati. přesmýkati *überschleppen.* smečka, smyčka *knopf am zwirnfaden.* smyk *ruck, schlitten.* smýčiti *schleppen.* smyčec *geigenbogen.* **p.** smyk *mauser.* smycz *hetzriemen.* smyczek. posmycz *hingleiten.* przesmyk *schlupfweg.* smukać, vysmuknąć *streifen.* smukły *schlank.* **os.** smyk *ruck.* smučk *stich beim nähen.* **ns.** smyk *baumläufer.* smykly

schlüpfrig. **klr.** smyk. smyčok. *Vergl.* pasmuha, pasmuže *streifen.* **r.** peresmykatь sja *kriechen.* — *lit.* smukti, smunku *gleitend sinken.* persmaukas. smaukti (*slav.* smuk-) *glatt streifen. Entlehnt:* smuikas *geige, fidelbogen.* smuikůti. smuičėlas, smičelas *fidelbogen.* šmičkus *aus dem p. lett.* šmukt *fliehen.*

snad-. *Mit diesem stamme hangen zusammen:* **č.** snad, snáze *leichtigkeit.* snad *als adv. vielleicht, etwa.* snadný *leicht. compar.* snáze. **slk.** snaď. nesnaditi *hadern.* **p.** snadź, snać *neben* sna, snaść *vielleicht.* snadny *bereit.* **kaš.** snad *allsogleich.* **os.** snadź *etwas leichtes.* snadny. **ns.** snaś *vermuthlich. Hiezu gehört auch* **p.** snaść, **r.** snastь *werkzeug. Dagegen* **asl.** snadь *superficie tenus.*

snaga asl. *studium.* snagota *celeritas.* **nsl.** saga *ornatus meg. reinlichkeit.* snažen *hübsch, sauber.* snažiti *condecorare lex.* **b.** snaga *kraft, körper, leib.* snažen *beleibt.* **kr.** snaga *reinlichkeit.* **s.** snaga *stärke, körper, reinlichkeit.* nesnaga *unreinlichkeit.* **č.** snaha *bestreben. dial. reinlichkeit.* snažný *reinlich.* osnažiti *dial.* snažiti se. **p.** snažny *sauber.* snažyć się *sich anstrengen.* **kaš.** snaži *hübsch.* snažni. **klr.** snaha *leibesstärke. Schwer vereinbare bedeutungen. Vergl. ai.* snā *baden und lat.* lautus.

snêgŭ: asl. snêgъ *schnee.* snêžanъ. **nsl. b.** snêg. **s.** snijeg. **č.** sníh. sněhule *schneelerche.* **slk.** sňah. **p.** śnieg. **polab.** snëg. **os.** sńeh. **ns.** sńeg. **klr.** sńih. sńihyr *gimpel.* śnihoruź *schneeammer.* **r.** snêgъ. snigirь *dompfaff.* — *preuss.* snaigis. singuris (*richtig* sniguris) *stieglitz. lit.* snigti: sninga *es schneit, ningit,* νείφει. snëgas *schnee.* snaigīti. *lett.* snigt. snēgs. *W.* snigh *mit velarem* gh. *Daneben zend.* çnizh.

snêtŭ: č. snět, sněť *baumstamm.* **p.** śniat: *daneben* sznat.

snêtĭ 1.: **asl.** snêt. **s.** snijet *f. m. getreidebrand.* **nsl.** smetljaj. **kr.** snetljiv *rubigine corruptus.* **č.** sněť. **p.** snieć. zaśniecić. **os.** sńeć. sńecić. **ns.** sńeś. **klr.** prysńiťity *sich mit schimmel und rost bedecken.*

snêtĭ 2.: **č.** zasněť *muttergewächs, mondkalb.* **p.** zaśniat, zaśniad.

snica č. *deichselarm.* **p.** sznica. **os. ns.** snica. **r.** snica, šnica.

snik-: asl. sničavъ περίεργος *curiosus. Vergl.* sničьstvo *wohl „curiositas“ und* **nsl.** znicistvę, cinistue *fris.* sničav *keck, vorwitzig, neugierig.*

snitŭ: r. snitokъ *salmo eperlanus. alt* snitejnyj. **p.** stynka. — *nhd.* stint.

snopŭ: asl. snopъ *garbe.* **nsl. b. s.** *usw.* snop. **polab.** snüp. — *rm.* snop.

snubi-: asl. snubiti *appetere, amare.* prisnubiti *allicere.* **nsl.** snubiti *werben (um ein mädchen).* snubač, snobač *amator meg.* snubok, snobok: gre v snoboke. **č.** snoubiti *freien, verloben.* **klr.** ďivosnub *brautwerber neben* ďivosľuby.

snŭ-: asl. snuti, snują *und* snovą *ordiri, anzetteln.* osnovati, osnovą *und* osnovają. *iter.* osnyvati, osnyvają. osnova *fundamentum.* **nsl.** snovati, snuti. nasnavati. osnova *stamen habd.* snutek *zettel.* **b.** snova *vb.* osnova. snovalka. **s.** snovati, snujem. **č.** snouti, snuji. snovati. osnova. **p.** snuć. **os.** snovać. **ns.** snuvaś. **r.** snovatь.

snŭcha: asl. snъha *nurus. Falsch:* synocha (jeja stavъši prêdъ njeju), *aus einer r. quelle.* **nsl.** sneha, snaha. podsnehalja *brautjungfer.* **b.** snъha. **s.** snaha. **p.** sneszka. **r.** snocha. — *ai.* snušā. *ahd.* snura.

snyčĭ: r. snyčь *riegel, schlossriegel.*

sobaka r. *hund.* **p. kaš.** sobaka, *aus dem r. — Man vergleicht zend.* çpaka *hundsartig und* **r.** suka.

sobašĭ: slk. sobáš *trauung,* oddavky. sobáčiť *für* oddať.

sobatŭ: b. sobat *gastmahl.* **s.** sobet. — *türk.* sohbét.

sobolĭ: r. sobolь *zobel.* **č. p.** sobol. — *magy.* czoboly. *lit.* sabalas. *nhd.* zobel. *mlat.* sabellum. (*afz.* sable). sabelinus, *das mit r.* sobolinyj *verglichen wird. it.* zibellino. *Das wort mag mit türk.* samur *verwandt sein.*

sogŭ: slk. osoh *nutzen:* osoh mu bere. osožiti, osohovati *nützen.* — *Vergl. ahd.*

gesuoch *suchen, erwerb, zinsen. Man beachte* žuchŭ.

socha: **asl.** soha, posohъ *knüttel: doch* soha želêzna. rasoha *furca. Vergl.* osošiti *abscindere.* **nsl.** soha *lignum dentatum, furca.* **b.** soha. **s.** soha. rasohe *plur.* **č.** socha *gabelstange, forkel.* sochor *stange.* **p.** socha *pflugsech.* **os.** socha *pfahl.* sochor *brechstange.* **ns.** socha. **klr.** socha. rosocha. posoščyna *grundsteuer nach der zahl der pflüge:* *posošьskъ. **r.** socha *hakenpflug. dial. balken.* posochъ *stab. Auf* socha *beruht nhd. dial. (Ostpreussen)* zoche *art pflug. — lit.* šaka *zacke ist mit* socha *unverwandt, trotz* dvišakas *für asl.* rasohъ.

soja **asl.** *pica, richtig corvus glandarius nusshäher.* **nsl.** sojka: *daneben* šoja, žoga. **s. č.** sojka. **p. os.** soja. **p.** czarna sojka, orzechowka. **klr.** soja, džoja, dže-džora, zhoja. **r.** soja. — *rm.* džojkę. *magy.* szajkó. *W. wahrscheinlich* si- 1.: *von dem lichten gefieder.*

sok-: **p.** sokora *schwarze pappel.* **klr.** sokoryna, osokor, osokoryna. **r.** osokorь.

sokolŭ: **asl.** sokolъ *falke.* **nsl. b.** sokol. **s.** soko. **č.** sokol *sakerfalk.* **p. os.** sokoł. **klr.** sokôł. **wr.** sokoł. **r.** sokolъ. — *alb.* sokol. *lit.* sakalas. *Vergl.* **wr.** sok-ot *schrei der henne.*

sokoti-: **b.** sokotiti *beachten.* **klr.** sokotyty *hüten, pascere.* osokotyty *bewahren. — Vergl. rm.* sokoti *attendere.* saka-.

sokŭ 1.: **asl.** sokъ *accusator.* sočiti *indicare.* sočьba *mala opinio.* **b.** soča *zeigen.* posoka *wunderzeichen: vergl. lat.* monstrum. **s.** sok *ausfinder.* sočiti *ausfindig machen.* **č.** sok *ankläger: nullus* zok *aliquem accuset, nisi certo sub testimonio constet de damno Jura županorum aus dem zwölften jahrhundert.* sousok *nebenbuhler.* sočiti *feind sein, schmähen.* osočiti *verschwärzen.* **p.** osoczyć, przysoczyć *erhaschen.* sokodyniec (na dziki czyli odyńce polujący) *schwarzwildpretjäger.* **klr.** sočyty *für r.* predlagatь *indicare.* osočyty, vskazaty, vôdšukaty. otsočyty, izvynyty ś vskazujučy koho inšoho. **r.** *alt* sokъ *ankläger.* sočitь *für* slêditь zvêrja *dial.* osoka, osokъ *mit wildnetzen umstellter platz. — lit.* sakas *ankläger. Vergl.* sakīti *jagen. got.* insakan *anzeigen. Die p. wörter, so wie das r.* osoka, osokъ, *und lit.* sakīti *bilden wohl für sich eine sippe..*

sokŭ 2.: **asl.** sokъ *sucus.* **nsl.** sok *saft, baumsaft: daneben* smok. **b.** sok *saft.* (**kr.** suk *ist it.* succo). **s.** sok. osoka. **p.** sok. posoka *bluteiter.* **klr.** sok, sôk. posoka *blut eines thieres.* **wr.** prosočić śa *herausfliessen.* **r.** sokъ, *dial. für* sloj kory. osoka *bluteiter.* sočenь *art kuchen.* pasoka. — *preuss.* sackis *harz. lit.* sakai *harz: vergl.* suika *saft. lett.* svekis. svakas *harz. Vergl.* smokŭ 2. *Hieher gehört* **os. ns.** sok *linse.* **asl.** sočivo. **nsl.** sočivo *hülsenfrüchte.* **s.** sočivo *linse.* **p.** soczewica. **č.** sočovice: *daneben* čečelka, čečuvka, čočka *linse.* **p.** soczek, soczka, soczewica *linse.* **r.** sočevica, čečevica. sočelьnikъ, sočevnikъ *von* *sočevo. *Damit verbinde ich* **asl.** sokačь, sokačij *koch.* sokalь, sokalъkъ, sokalьnica *küche.* **nsl.** sokač, sokačica *meg. habd.* **r.** sokalьnica. — *magy.* szakács. *rm.* sokač. *Andere ziehen türk.* sokmak *schlachten herbei.*

sokĭ: **as.** soć *tributum frumentarium.* sokalьnikь *socamannus. — mlat.* soca *modus agri, socagium.*

soldŭ: **asl.** sladъkъ *dulcis. compar.* sladъčaj *von* sladъkъ, slaždij *von* *sladŭ. sladъčiti *dulce reddere.* sladъčati *dulce fieri.* slastь *deliciae.* slaštь *suavis aus* slad-tjъ. **nsl.** sladek. slad *malz.* slaja, slast *süssigkeit:* jêl je v slast. oslaščiti se *sich gewöhnen.* **b.** sladъk. sladkav *süsslich.* slad *malz.* sladun *soll eine art eiche sein.* **s.** sladak. slast. sladun *granatapfel.* **č.** sladký. slad *malz.* osladyč, osladič *süsswurzel.* **p.** słodki. słod *malz.* słodź *süssigkeit. Daneben* nasładszy. **os.** słodki. słod. słodžina *treber.* **ns.** slodki. slod. složiny. **klr.** sołodkyj. sołodkavyj. sołodžava *ung.* sołodyny. **wr.** sołodkij. sołodziny. *Daneben* słasć. słasnyj. **r.** solodkij. solodъ *malz.* soložъ *lüstern. dial.* solodvjanyj. *Daneben* sladkij. sladostь. slastь. slastitь. slašče.

— *lit.* salti, salu; salsti, salstu *süss werden.* saldus. salīkla *malz.* saladīnos *treber. lett.* saldināt *versüssen.*

solma: **asl.** slama *stipula.* **nsl. s.** slama. **b.** slama *stroh.* slamka *strohhalm.* **č.** sláma. **p. os.** słoma. **ns.** sloma. **polab.** slåma. **klr.** sołoma. **r.** soloma. — *magy.* szalma. *preuss.* salme. *lett.* salms *strohhalm.* salmi *stroh. ahd.* halm. *lat.* calamus. *gr.* κάλαμος, *ein ai.* çarma *voraussetzend.* s *ist palat.* k.

solna: **asl.** slana *reif, pruina.* **nsl.** slana, mrzla rosa *meg.* **b. s.** slana. **č. p. r.** *fehlt.* — *preuss.* passalis. *lit.* šalti *frieren.* šaltas *kalt.* šaltis *frische.* šalna, šarma *reif.* pašolīs *frost in der erde. lett.* salt *frieren.* salts *kalt.* saldināt *frieren machen.* salna, sarma. *and.* hēla. *ai.* çar *in* çiçira *kälte.* s *ist palat.* k.

solp-: **klr.** vysołopyty, vysołopľaty (jazyk) *hervorstrecken.*

solunŭ: **asl.** solunъ *Thessalonica.*

solvij: **asl.** slavij *nachtigall.* **nsl.** slavec. slavič. **b.** slavij. **s.** slavić. slavuj. slavje *m.* slavja, slavlja *f.* **č.** slavík. **p.** słowik. **kaš.** słovik. **polab.** sålŭ. slovaika. **os.** syłobik, sołobik. **ns.** sylovik. **klr.** sołovij. **r.** solovej. — *preuss.* salowis *für* salwis. *Man vergleiche* **asl.** slavoočije, si rêčь sêroočije *glaucitas.* **r.** solovoj *isabellfarben, isabellgelb.* posolovêlyj. *Es geht nicht an formen wie klr.* horozyty, sołota *für* hrozyty, słota *zur unterstützung der ableitung von* slŭ *herbeizuziehen.*

solŭ: **p.** soł *speisekammer in bauernhäusern.*

solyga **asl.** *jaculum: vergl.* šelyga *pertica ferrea.* **r.** šelyga, šolyga *art peitsche.*

solĭ: **asl.** solь *salz.* **nsl. b. s.** sol. **b.** prêsol *m. sauerkraut.* **č.** sůl. *dial.* solný, kdo sůl prodává. solnice *salzwerk aus* solьnica. **p.** sol. solnica *salzfass.* **polab.** süli *n.* **klr.** sôľ. soľanka. **r.** solь. — *lett.* sāls. sālīt. *gr.* ἅλς, ἅλες. *lat.* sal. salere. *got.* salt. saltan (saisalt). *ahd.* sulza. *ir.* salan. *kambr.* halen. *finn.* saltte. *rm.* solnicę *neben dem halblat.* sarnicę. *lit.* salunka *salzfass. Hieher gehört I.* rasolŭ: **nsl.** rasol *coagulum habd.; für* zelnica. **b.** rasol *gesottenes rindfleisch mil. 530.* **s.** raso *lacke von sauerkraut.* **č.** rosol *salzwasser.* **p.** rosoł *fleischbrühe;* mocno osolona woda lub serwatka do rosolenia serow owczych. **os.** rozsoł *salzwasser.* **klr. wr.** rosoł. **r.** rosolъ, razsolъ. — *lit.* rasalas *salzlacke. lett.* rašals. *rm.* ręsol. *alb.* rasoj. *II.* **klr.** prasoł *fischhändler, viehhändler.* **r.** prasolъ *verkäufer.* prasolitь *handeln. Ursprünglich scheint* prasolъ *den, der fische einsalzt, dann den, der sie und salz verkauft, zuletzt den händler überhaupt bezeichnet zu haben.* **p.** prasoł *salzverkäufer. III.* sol-nъ: **asl.** slanъ *salzig.* **nsl.** slan. slanina *speck, eig. das gesalzene.* **b.** slan. slanina. **s.** slan. slanina. slanik, slanica *salzfass.* **č.** slaný. slanina. slánka *salzfass.* slanec *gesalzener häring.* slanice *salzfass.* **p.** słony. słonina. słoniawa *salziger boden.* **polab.** slåny. slånaića. **os.** słony. słonina *salzlacke.* słónka *salzfass.* **ns.** slony. słoń *f. salzigkeit.* **r.** solonyj. solonina *gesalzenes fleisch.* solonica, solonka *salzfass.* solnopëkъ *pastete mit gesalzenem fisch.* — *rm.* slęnină. *magy.* szalonna *speck. Vergl.* **asl.** slanutъkъ *cicer,* **b.** slanutъk, *gr.* νaότ, *türk.* leblebi, *eine nicht salzige frucht. IV.* sol-t- slat-, *daher* **asl.** slatina *salziges wasser, sumpf.* **nsl.** slatina *sauerbrunnen.* **s.** slatina, gdje izvire voda slana ili nakisela, te dolazi stoka i liže; *daneben* slanača. **č.** slatina *moorgrund, marsch.* **r.** solotina, solotь *moor neben* slatina *saline. Vergl.* **b.** solčište *marais salant. Die bedeutung verbietet bei* slatina *an lit.* šaltas *kalt,* šaltinis *kalte wasserquelle, lett.* salts *wasserpfütze* (studenъ, studenьcь) *zu denken.* — *rm.* zlatinę.

sombota: **asl.** sąbota *sabbatum.* **nsl.** sobota. **b.** sъbota. **s.** subota. **č. p. os. ns.** sobota. **polab.** sübüta. **klr. wr.** subota. **r.** subbota. — *lit.* subata, sabata. *Auf asl.* sąbota *beruhen rm.* sîmbętę *und magy.* szombat. *Mit diesem wort hängt zusammen* **č. slk. p. os.** sobotka *sonnenwendfeier.* **asl.** sąbota *entspricht einem d.* sam-

bat, *woraus ahd.* sambaztac, sabbati dies. *Die nasalierung ist unerklärt.*

sompŭ: **asl.** sąpъ *vultur.* posąpiti lice svoje; brъvi črъnê i ne zêlo posupljenê. osąpьnêti *perterreri.* **nsl.** osupnoti. **č.** sup. posupiti *verfinstern. Vergl.* osupiti se *anschnarren.* **p.** sęp. sępi *adj.* sępić *finster machen.* osępieć *düster aussehen.* posęp. **klr.** sup *art adler.* semp, *aus dem p.* posupłen *chrest. 404.* nasupyty čoło. **wr.** supić *für r.* chmuritь. **r.** supъ, sipъ. supitь *die stirne runzeln.* nasupa, posupa *homo morosus.* nasuplennyj. nasuporivatь. *Der blick des geiers erscheint als finster, ebenso der der eule, daher* **p.** posowieć: oczy posowiały.

somti: **b.** somtja, sumtja *schnarchen.*

somŭ: **asl.** somъ *mugil.* **nsl. b. s.** som *wels.* **č. p.** sum. **klr.** sôm, sum. **r.** somъ *silurus glanis.* — *lit.* šamas. *lett.* sams.

son: **asl.** są: *daneben* sъ *durch schwächung des* ą *zu* ъ: *richtiger wird es sein, anzunehmen, dem* są *liege ein langer, dem* sъ *ein kurzer vocal zu grunde:* ą *neben* vъ (ъ); pa, po; pra, pro. sъ *praepos. mit dem instrum. mit, cum; mit dem gen. von oben herab, de,* κατά *mit dem gen.; als praefix* sъnęti *comprehendere, demere.* sъ, *einer sache gewachsen, wird mit dem accus. gefügt:* **č.** seč (sъ čь). **nsl.** s, z: *daneben* so: so žitom, *d. i.* sъ (sę) žitom. *Häufig* zi: **kr.** zibrati, zibírati *neben* zbéri. zižgáti *neben* zèžgem. *Die ältere form von* są, *wofür* su *auch in asl. quellen, findet sich meist in der composition:* sąsêdъ *nachbar.* sugubь *doppelt;* sumьnêti sę *zweifeln.* **nsl.** sôsed. sôper, zôper *wider.* sôdrug. sô-ržica. suprotnjak *gegner.* sosednja *versammlung.* **kr.** sumodar *sublividus:* modrъ. **s.** su dvadeset trideset svatova *volksl.* sušnježica. sugradica *graupen.* su-ržica. sukrvica. suvjerica *waffenstillstand.* susret. sučeliti se *neben* sačeliti se. susretati. **č.** soudruh. souprasí *trächtig.* soused. sou-ržice. **p.** sukrwica. suspica (sŭp), żyto z plewą. sążyca *halb roggen, halb weizen für* sąrżyca. somsiek, skrzynia na zboże *dial.* *Ich merke hier an* sojusz *für r.* sojuzъ, *asl.* sъązъ. **polab.** sǒśod *einwohner.* **ns.** sused. **klr.** sokyrvyća. supostat. sutaha *rabulist.* **r.** sudoroga *krampf.* usugljady *brautschau.* sukrovica. su-ržanka. *Man vergl.* **s.** suton *tiefe dämmerung. Reduplication findet sich in* sąsъ *simul und in adverbialer form* sąsê *invicem.* **kr.** ziz: ziz njum *cum ea ung.* **klr.** zos. **r.** sosъ. — *ai.* sam. *zend.* hem, hãm. *preuss.* sen. *lit.* su *praep. und praefix;* są *aus und neben* san *mit substantiven:* sąmonė *besinnung.* nesandora *uneinigkeit. lett.* sa.

sonča: **nsl.** sôča *Isonzo.* — *lat.* sontio.

sond-: **nsl.** posôditi, posôjevati *leihen:* pôt posôditi *das geleit geben.* pósoda: na pósodo vzeti. **s.** posuditi, posudjivati. **r.** ssuditь, ssužatь. ssuda *das geliehene.* posudьe *dial.* — *rm.* posęndi *vb. istr.*

sondŭ 1.: **nsl.** sodo (*wohl* sôdo) *n. gerade zahl.* sodl *meg.* sodev, sodov (sodva). sodelj (sodlja). soda: liš ali soda. **č.** sud: sudý počet: *das gegentheil ist* lichý: lich suda. suda *paar. Wahrscheinlich stecken im worte die praepos.* są *und* dê- 1. *Vergl.* **klr.** bez suda *unzählig.*

sondŭ 2.: sądъ *judicium.* sąditi. sądij *richter.* dьnь sądьnyj *das jüngste gericht.* **nsl.** sôd. sôditi. sôdec. sôdij *m.* sôdija *f.* sôdni den. sojenice *etwa „schicksalsgöttinen“: vergl.* rojenice. **dakosl.** sandenie. sandoven den. **b.** sъd. sъdja *vb.* sъdba. sъdni den. **s.** sud. sudija. sudbina. sudnji dan. **č.** soud. sudí. soudný den. **p.** sąd, *gen.* sądu. sędzia. sędacz. sądny dzień. **klr.** sud. sudyĭ. **wr.** sud. **r.** sudъ. sudija. — *rm.* osîndi *vb. lit.* sudas. sudīti. sūdžia, *aus dem slav. Urverwandt scheint* samdas *miethe,* samdīti *miethen. preuss.* sundan *sing. acc. ist strafe. lett.* sōdīt, sûdīt *richten, strafen. mhd.* zander, sander, sandaal *scheint auf einer p. form zu beruhen: aus* zander *oder einem ähnlichen wort mag sich* **č.** cuda *terrae judicium entwickelt zu haben.*

sondŭ 3. **asl.** *instrumentum.* sъsądъ *vas.* **nsl.** sôd. posôda, posôdva. **b.** sъd. **s.** sud. **č.** sud. osudí. *dial.* suden, misník *schüsselschrank.* **p.** sąd, *gen.* sędu. sudno

boot und sudzina *fass, aus dem r.* **os. ns.** sud. **klr.** sud. sosud. posuda, posudyna. **wr.** sudy. sudno. **r.** sosudъ. sudno. suda *dial. und* posuda. — *lit.* sudas.

songŭ: p. posąg *statue.* posążek *brustbild.*

sonkŭ: asl. sąkъ *surculus.* **nsl.** sôk. sôčje. **b.** sъk. **č.** suk. **p.** sęk. osęk *wie ein haken gewachsenes holz; wurfspiess, speer.* **os. ns.** suk. **klr.** suk *knorren ung.* **r.** sukъ. — *ai.* çaṅku *stamm, pfahl: vergl.* çākhā *zweig. lit.* šaka *ast. lett.* šekums *gabeliger ast.* s *ist palat.* k.

sop-: asl. sopą, sopsti, sopati *tibia canere.* sopьcь *tibicen.* sopêlь, soplь *tibia:* svirêlnyihь soplej. soplь *fons saliens.* sopuhъ *siphon. Vergl.* sopnice i tresavice *tichonr. 2. 368.* sopotъ *canalis.* sopašьka, *wie es scheint, rüssel.* **nsl.** sopsti. sopêti. sopêhati, sopihati *schnauben.* sop *athem.* sopot, slap *wasserfall, eig. der brausende.* sapa *athem beruht auf einem iter.* sapati, *das venet. vorkommt. Daneben* sapiti *keuchen, im osten.* **b.** sopam se *anschnarren Vinga.* **kr.** sopsti *sugo verant.* sapa *spiritus.* **s.** sopsti *schnarchen mik.* sopiti *keuchen.* **č.** soptiti *athmen.* supati *schnauben.* osapiti se *anschnarren.* sopouch *rauchloch.* sápati. **p.** sap *schnauben.* sapka *schnupfen.* sapać, sapiać *zischen.* **os.** sapać *sprühen.* **klr.** sopiłka *pfeife.* zasopty śa, zasapaty śa. **wr.** sopći *vb.* sopëlka. sopot. **r.** sopêtь *keuchen.* sopelь *pfeife. Vergl. dial.* sopti, sopu *fressen.* — *lit.* sapélka: *daneben* šapas *halm.* šapelis.

sopa 1. **b. s.** *prügel.* — *türk.* sopa.

sopa 2. *(aus* saopa), salpa **s.** *art meerfisch.* — *it.* salpa.

sopolŭ: asl. sopolъ *mucus.* **b.** sopol, sъpol. **s.** sopolj *stulli.* **č.** sopel, *gen.* sople. soplavka, rýma. **p.** sopel, *gen.* sopla, *nasentropfen, eiszapfen.* sopleniec *tropfstein.* **klr.** sopłyvyj. sopľak. sompeľ, compeľ. **wr.** sopeľ. **r.** soplja.

sor-: nsl. osoren, malobesêden človek *einsilbig, kurz angebunden.* **kr.** osorno *aspere, austere.*

sorcininŭ: asl. sracininъ, stracininъ *naz. 198.* sracinъ, sračinъ *saracenus.* sorocininъ. sarakininъ veprь *tichonr. 2. 440.* saračinskij, sračinskij, sracinskij *orientalisch.* — *gr.* σαρακηνός. *magy.* szerecsen. *türk.* šarki. šark *ost.*

sorga 1.: **r.** soroga *cyprinus idus (fisch).*

sorga 2.: **nsl.** sraga *tropfen meg.* od srage udarjen *vom schlage gerührt: vergl.* kaplja: kapa-. *Das wort ist nur nsl. nachgewiesen. Die urform* sorga *beruht auf ai.* sarga *strahl von flüssigem, guss von* sarj, srjati *ausgiessen, ist daher nicht ganz sicher.*

sorka: asl. sraky, sraka, sračica *kleid.* **nsl.** srakica (sračica), srajca *hemd.* **wr.** soročka *hemd.* **r.** soroka *kleidung der bäuerinen.* soročka *hemd.* — *Vergl. lit.* šarkas *art kleidungsstück. Aus dem slav.* sorka *soll and.* serkr *hemd, ags.* serce *panzer stammen: es sei aus Russland nach Skandinavien und von da nach England gebracht worden. finn.* särk *hemd. Das wort ist nur asl., nsl., wr. und r. Man beachte lat.* *sarica, *woraus ahd.* serih.

sormŭ: asl. sramъ *pudor.* sramota. sramęživъ, sramęžьlivъ *verecundus.* sramiti, sramljati. sramêti. **nsl.** sram. sramežljiv, sramožljiv. osramožliti. **b.** sram, stram. sramota, stramota. sramežliv. **kr.** sramožlivost *frankop.* **s.** sram. sramež. sramežljiv. srameć. **č.** *fehlt das wort.* **p.** srom. sromieżliwość. *alt* sromać się. soromiot *wird durch* miece wstydem na stronę *erklärt. Auf* srom *wird* wstrzemięźliwy *zurückgeführt:* sramęžьlivъ. **kaš.** sromac sę. **os.** sromota. **ns.** sromota. sromaś se. **klr.** sorom. osoromyty: *daneben* stram; ostramyty, osramyty; sramota. **wr.** sorom. posorom. soromnyj. prisoromić: *daneben* sromota, *aus dem p.* sramota, sramotnyj. **r.** soromъ. soromnyj: *daneben* sramъ. sramitь. sramnyj; stramota. stramъ. stramitь; sramotnyj. stromêtь *sich in schande bringen.* — *lit.* sarmata *verdruss, schande, entlehnt. ahd.* haram. *pers.* šerm *scham. ai.* çirma. s *ist palat* k.

sorokŭ: r. sorokъ *vierzig.* soročina. sorokoustь. sorokoustie, sorokoustija. **klr.** sorok. sorokousty. **p.** sorok *bund zobelfelle von vierzig stück, aus dem r.* — *ngr.*

σαράκοντα. σαρακοστή. *Von dem letztern* sarakusti **asl.** *quadragesima.* *gr.* τεσσαρακοστή. *Vergl.* sarandarŭ.

sosa-: **b.** sosaja *kommen mil. 334.* dososalo *133.* sosuvam *siebenb.* — *rm.* sosi *vb.* *alb.* sos. *ngr.* σώνω, σῶσαι.

sosna **asl.** *abies.* **č.** sosna *fichte; dial. für* borovice. **p.** sosna *föhre.* **r.** sosna *pinus silvestris.*

sot- 1.: **slk.** sotiť, sáceť *stossen.* **klr.** prysotaty śa.

sot- 2.: **č.** sotný *schwer, difficilis.* sotva, sotvic, sotvičko *kaum.*

sotona **asl.** *satanas.* **nsl.** sotona *metl.* dêla sotonina *fris.* **b.** **os.** satana. **s.** **klr.** sotona. **p.** szatan. **klr.** **wr.** šatan. **r.** satana. — *lit.* šėtonas. *ahd.* satanās. *gr.* σατανᾶς.

sova **asl.** **nsl.** **s.** **č.** *noctua.* **č.** sověti *wie eine eule traurig sein.* **p.** sowa. osowieć *unlustig werden: vergl.* sompŭ. sowiźrzał, sowiździrzał *eulenspiegel, nach dem missverstandenen d. wort.* **os.** **ns.** **klr.** **r.** sova.

spanakŭ: **b.** spanak *spinat.* **s.** spanać. **č.** spenák. **p.** spinak, szpinak. — *ngr.* σπανάκι: *vergl. lat.* spinaceus.

spanŭ: **asl.** spanъ, spaninъ *barbam raram habens.* — *gr.* σπανός.

spara **os.** *klaue.* **č.** spár: *vergl.* spára *spalte.* parkelĭ.

spata **asl.** *schwert.* protospatarь. — *rm.* spatę. *ngr.* σπάθα. *it.* spada. **p.** szpada *degen.* **klr.** špaha. **r.** špaga. **s.** špada, špaga. — *lit.* spoda, špoda, spada, špogas.

spega-: **nsl.** spegar *spion meg.* spegavec. špegati *lex.* špejati *trub.* špijati *habd.* špijavec *jambr.* **s.** špijun. **č.** špeh. špehoun. špehovati. **p.** śpieg, szpieg. śpiegarz. śpiegun. **wr.** speh. **klr.** špihon. **r.** špionъ. — *lit.* špėgas. *lett.* spēgs. *ahd.* spëhōn; *adj.* spāhi. *Daraus it.* spione, spia. *nhd.* spion. *Die slav. wörter sind aus verschiedenen sprachen entlehnt.*

speltŭ: *splêtъ. **s.** spljet *Spalatum.*

spenŭza: **asl.** spenъza *(spät) kosten.* **ns.** špiža *speise.* špendija *nahrung.* **s.** spenza *geld.* spendje. spendžati. **č.** špíže. **p.** speza *kosten.* śpiża *speisen.* śpiżarnia *speisekammer.* **ns.** spiža *speise.* **klr.** spyža *proviant.* **wr.** spiž *kupfer.* **r.** spêža *dial.* — *lit.* špižė *kost.* spižarnė. *ahd.* spīsa. *it.* spesa. *mlat.* spensa *aus* expensa.

spertva: **s.** sprtva *körbchen.* **kr.** sprta *ung.* — *it.* sporta. *Vergl.* **asl.** spirida, *gr.* σπυρίς.

spesĭ: **r.** spesь *hochmuth.* spesivyj. **klr.** spesyvyj.

spê-: **asl.** spêti, spêjati, spêją *jacere, proficere.* dospêti, prispêti *venire.* prêspêti *excedere.* spêhъ *studium, alacritas.* spêšiti *festinare.* **nsl.** spêti *eilen.* dospêti *kommen.* spêh *eile.* na spêh. spêhati se *eilen.* spêšiti se: se ni spêšilo *es ist nicht gelungen.* **s.** dospjeti *zurecht kommen, reifen.* **č.** spěti *eilen.* spěch *eile. compar.* spíše *eher.* **p.** śpiać (spêjati) *nacheilen.* dośpiać *reifen.* śpiech. pośpiać sobie *felici successu uti dial.* **os.** spjeć. spjech. **ns.** spjech. spjechovaś. **klr.** pospity, vyspity *reifen.* **wr.** spêch. **r.** spêtь *reifen.* spêchъ. uspêchъ. spêšivyj, skoryj *dial.* — *rm.* dospi *gähren: vergl.* pripi *festinare.* *lit.* spėti *musse haben.* spėkas *kraft.* devinspėkė *neunkraft: p.* dziewięćsił. *lett.* spēt *können, stark sein.* *ahd.* spuon (spōjan) *gelingen.* *ai.* sphā *schwellen, gedeihen.*

spica **s.** *speiche.* **nsl.** špica. **kr.** jalova žbica *kienspan.* **klr.** špyća *radius.* špic *spitze.* **p.** śpica, szpica. **os.** stpica, stvica. špic. **ns.** špica. **wr.** spica. **r.** špica *pfeil.* spica. — *rm.* spicę. *ahd.* spizzi.

spichrĭ: **p.** spichrz *speicher.* — *lit.* spīkėrė. *ahd.* spīhheri *aus lat.* spicarium.

spikŭ: **p.** śpik, szpik *mark in den knochen.* — *ahd.* spëcch. *nhd.* speck.

spila, spilja **s.** *höhle.* **nsl.** špila, špilja. — *gr.* σπήλαιον, σπηλιά. *alb.* špelę, spilję.

spilja: **č.** spíle *stecknadel.* **p.** śpila, szpila *spiess.* śpilka, szpilka *stecknadel.* prześpilać *durchstechen.* **klr.** špyľ *spitze.* špyľka. našpyłyty. **wr.** špiľka. **r.** špilьka. **s.** išpilja *grosser nagel.* — *lit.* spilka, spilga.

lett. spilka. *nhd.* spille. *mhd.* spille, spinle. *ahd.* spinnala, spinula, spenula. *lat.* spinula. *it.* spillo. *fz.* épingle.

spina p. *rückgrat.* r. spina, *dial.* spinъ. klr. spyna. — *lat.* spina (dorsi).

spisa: klr. spysa *kampfspiess.* — *ahd.* spieʒ.

splata s. *plätte.*

splina asl. *splen für* slêzena. — *rm.* splinę. *gr.* σπλήν.

spodŭ: asl. spodъ *convivium.*

spolaj b. *dank:* spolaj mu nemu *mil.* 259. ispolaj vi! r. ispolatь. — *gr.* εἰς πολλά (ἔτη).

spolinŭ: asl. spolinъ, ispolinъ *riese.* — *Man erinnert an das volk der Spali* σπάλοι.

spondŭ: asl. spądъ *modius.* kr. spud *istr.* č. spoud. p. spąd, szpąd. — *lit.* spandis, spangis *eimer. lett.* panis. *Vergl. dän.* spand. *niederd.* span, spann.

sporŭ: asl. sporъ *uber.* sporyni *multitudo.* nsl. sporen *(parcus habd.), ausgiebig.* b. spor *überfluss.* spori *ausgiebig sein.* posporja *fruchtbar machen.* sporen *fruchtbar.* kr. prišporeno *reichlich ung.* s. spor *(parcus), durans:* spor hljeb. nespor *nicht lange dauernd.* č. sporý *ergiebig,* vydatný, hojný. spora *(sparsamkeit), vermehrung.* spořiti *gedeihen lassen, mehren (sparen).* přispor *zuwachs.* p. spory *ergiebig;* dosyć duži, wielki. sporzyć *gedeihen lassen.* kaš. spori *ausgiebig.* niespora robota. os. spory. sporić. klr. sporyj *genug gross.* sporyty *vermehren.* nasporyty *vorrath schaffen.* wr. spor *rührigkeit.* spornyj. r. sporyj. sporo *flink.* — *lit.* sperai *adv. schnell.*

sporyšĭ: nsl. sporiš *eisenkraut verbena.* s. sporiš, *auch* paprac. č. spořiš *taubenkraut.* p. sporyš *mutterkorn, wegegras.* klr. poryš. r. sporyšъ.

sprežĭ: asl. sprežь *helleborus.* s. sprež *stulli.*

spurjaninŭ: s. spurjanin *unehlicher sohn.* — *it.* spurio.

spuza b. *asche.* klr. spuza, spudza. — *rm.* spuzę *loderasche.*

spyti, ispyti asl. *vergebens.* spytьnъ *vergeblich.* nsl. zpitnih *fris.:* spytьnyihъ. spoitimar *PN.:* spytimêrъ. *Vergl.* spitek *kränkliches kind.* ošpiten *sehr wenig.*

srêg-: nsl. srêž *frost, treibeis, roheis, eisscholle.* srêž po zidu in po drêvji. strež, mraz, *pruina habd.* b. skrež *f. reif.* č. stříž *f. das erste dünne eis.* slk. strež *eisscholle.* p. śrzeż, śreż *f. grundeis: daneben* strysz, srysz, śryz, szryz, *richtig* śrzeż (po ziemi jako popioł rozsiewa) *dicht gehende eisschollen. Vergl.* śrzeżoga, strzeżoga *frostbrand.* os. sřež *starker reif an bäumen.* ns. střež *treibeis. Nicht hieher gehörig sind* r. šerešь, šerechъ *gefrorner koth.* šorošь *kleinere eisstücke im wasser.* strežъ, bojkaja struja vody. streža *fahrwasser. Eine schwierige sippe.*

srêšĭ: asl. srêšь *faex.* kr. sriš *muscus verant.* s. sriješ, striješ *weinstein.*

srŭ-: *durch steig. und einschaltung des* t asl. struja ῥεῦμα *flumen.* s. strujati *wallen (vom wasser vor dem sieden).* r. struja. asl. ostrovъ *insel, „das umflossene".* b. ostrov. s. ostrvo *aus* ostrovo. č. ostrov. p. ostrow. kaš. vostrov. polab. våstrüv *ON.* ns. votšov. klr. ostrov. r. ostrovъ. *Hieher gehören auch folgende bildungen: I.* asl. struga *fluctus, navigium.* nsl. struga *alveus aquae habd. lex.* struja. č. strouha. p. struga: *vergl.* strug, struh *art barken, dieses aus dem klr.* os. truha. ns. tšuga. klr. struh, bôľšyj čoven *chrest.* r. struga. strugъ *art barke. II.* č. strumen. p. strumień, strumyk. zdrój *aus* struj, *daher auf* srŭ, *nicht auf* ri *zurückzuführen:* wzdroj *scheint nicht sicher belegt.* os. trumjeń. — *rm.* ostrov. *lit.* sruja. srava. sravêti. srautas, sriautas. srovė, strovė. straumė. struklė. straud: strausti *fluere. lett.* straut. strāvēt. strāve. straume. strauts. straule. strūga *art barke. ngr.* στρουγαί *DC. ai.* sru: sravati. sravas. srōtas. *gr.* ῥυ: ῥέω (ῥεϝω), ῥόος (ῥόϝος), ῥύσις. *ahd.* stroum, strūm. *air.* sruth.

sta 1. *dient der hervorhebung des vorhergehenden wortes:* r. chozjajka-sta ne cho-

četъ. spasibo-sta. požaluj-sta. *Dunkel: man möchte an* starosta *denken.*

sta 2.: *die „stehen" bedeutende wurzel tritt im slav. als* sta *und als* sti *auf. I.* sta. **asl.** stati, stanq *stehen bleiben. iter.* stajati. nedostati *mangeln.* ostati *übrig bleiben.* ostalъ *übrig geblieben.* stanije. staj *adv. statim.* staja *hütte.* stanъ *herberge, lager.* stanište, stanovište. pristanъ *hafen.* pristanište. stasь *regio.* sąpostatъ *feind.* nedostatь *mangel.* postatь. statija. ostatъkъ *rest.* stavъ *compages.* nastavьnikъ. postavъ. pristavъ *apparitor.* zastavica. sъstavъ. stava *articulus.* stado *herde. Daher viele verba:* staviti, stavljati. ostaviti. postaviti *usw., wovon* stavilo. *Man beachte* nastažitelь nastêžitelь δημότης; ἐπίτροπος. **nsl.** -stati, -stanem. vstati. staja. pristav *meier.* pristava *meierei.* pristavlja *meierin.* stan *nachtlager, wohnung, stand; herde meg.* vstanoviti. postat, postal *reihe der arbeiter auf dem acker.* statva *webstuhl.* zastava. stališ *stand.* staviti. ostaviti. razstaviti *usw.* nastačila *speisemeister beruht wohl auf* *nasta-tъkъ-i-ti: *vergl. č.* stačiti. **b.** stana *werden.* stavam *stehen, werden.* staje *geschehen.* stanuvam *aufstehen.* stane *zustand.* staja *zimmer.* stan *webstuhl.* stav *leib, gelenk.* stava *glied.* stavica *anzahl garben.* stanovit kamen. postav, *daraus* postaf, postah, *trog.* stado. *Vergl.* postal *mager, daher* ispostalêvam *abmagern.* **kr.** stališ *stand.* ustameniti. **s.** stati, stanem. stajati. stajaći. staja *stall.* stalež *stand.* stamen *fest.* stan *webstuhl, sennerei.* stanar *senner.* stanac. stas *wuchs.* stativa, statva. stad *stand.* nestadak *mangel.* stado. **č.** stanouti, stanu. *iter.* stávati. staj *standort.* stan *stand.* stanovisko. stanoviti. statek *gut, habe.* stačiti *zureichen.* stav *stand.* postav *stück tuch.* stádo, stádlo *herde.* stavunek *arrest.* **p.** stanąć, stanę. *iter.* stawać. stajnia *stall.* stan. ostanek *rest.* statek *vermögen.* starczyć *aus und neben* statczyć *liefern.* staciwy *stellwerk.* staw *gelenk, teich.* postaw *stück tuch.* przystaw *aufseher.* stawka *spieleinsatz (lit.* stavka). stado *herde.* stadło *paar, stand.* **polab.** stot *stare.* **os.** stać, stanyć, stanu. stan. stav. stajić. stadło *herde.* **ns.** stanuś, stanu. staśivy, staśidla *webstuhl.* stav. postava *zettel der weber.* staviś, stajiś. stadlo *herde.* **klr.** staja, stado *herde.* zastava *fahne ung.* stan. ednostał *einförmigkeit.* ednostałok *einspänner.* postať *die auf einmal zu schneidende partie der saat. Vergl.* postał *sturmhut, aconitum.* postav *ein ganzes stück tuch.* ostanovyty. nedostatok. nastačyty, nastarčyty, postačaty *liefern.* **wr.** stajńa. stav. postav *gewebe.* postojałka *süsse milch (lit.* pastijolka *sahne).* **r.** statь, stanu. ustanь. *iter.* -stavatь. staja *zug vögel; stall dial.* stanъ *taille.* stanovitь. statь *form.* kstati *à propos.* statьja. supostatъ. statokъ *gut; herde dial.* ostača *für* ostatokъ. stavъ *gespinnst dial.* postavъ sukna *stück tuch.* stavitь. stado. stamachъ *ermüdung dial.* — *preuss.* postāt *werden.* stacle *pfeiler.* staldis *stall.* pasto *gewebe.* pastowis *laken. lit.* stoti, stoju *sich stellen.* stovėti. stomû, stomens *statur: gr.* στήμων, *lat.* stamen. stonas *stand.* stodas. staklės *webstuhl.* stajnė. stovīklė. stovīla. stotkas, statkas *ständerfass.* dastotkas. parstok *impt. ist p.* przestań. *lett.* stāt. stāvs *wuchs.* zastava. stāwēt. *alb.* stan *schafpferch.* postaf. *rm.* stan. stativę *webstuhl.* nęstęvi *vb.* postav *pannus.* postavę *mulde.* postatę *reihe.* pristeni *consentire.* pristav *adparitor. magy.* posztó. zásztó, *daraus* zászló, *fahne:* zastava. porosztó, *daraus* poroszló: pristavъ, *mlat.* pristaldus. *got.* stojan. *ahd.* stuowan. stuot *herde von pferden. schwed.* prestaf *dux comitatus funebris. gr.* στα: ἱστάναι. *lat.* stare. *ai.* sthā. *II.* sti *in der gesteigerten form* stoj. **asl.** stojati, stoją *stehen.* stoilo *stall.* dostojati *sich geziemen.* dostoinъ, dostojanъ *würdig.* dostodivьnъ *bewunderungswürdig.* dostovêrьnъ *glaubwürdig.* **nsl.** stati *aus* stojati, stojim. stojal *fris.* stojahu *spang.* pristoji se: *daneben* prístojati, prístjati. **b.** stoja *vb.* stoji se *es geziemt sich.* dostojn *würdig.* dostojanstvo *würde lat.* **s.** stajati *aus* stojati, stojim. stojak *stiel eines dreschflegels.* dostojati se. dostojan. dostojanstvo. **č.** státi, stojím. stoj *standort.* stojan *ständer.*

p. stać, stoję. dostojny. kaš. stojec, stac. os. stejeć. ns. stojaś, stojim. klr. stôjło *stall*. r. stojatь. stoitь *kosten*. stojka *stehen*. dostoitь *es schickt sich*. zastoj. — *rm*. ustoi *sedare*. dostojnik.

stačunŭ: as. stačunь *taberna*. nsl. štacun. — *it*. stazione.

stakanŭ: r. stakanъ *becher*. klr. stakan. — *lett*. stakans.

stalmachŭ: p. stalmach *stellmacher*.

stalĭ: p. stal *stahl*. r. stalь. — *ahd*. stahal, stāl. *Man vergleicht preuss*. stakla *stahl, aus dem d*.

stambolŭ: s. stambol *Constantinopel*. r. stambulka. — *türk*. istambol εἰς τὴν πόλιν.

stamedŭ r. stamedъ *art wollenstoff*. p. stamet, sztamet, stament, sztament. — *fz*. stamette.

stamezka r. *stemmeisen*. — *Aus dem nhd*.

stamĭnŭ: asl. stamьnъ, stamьna *urceus*. b. stomna, stovna. — *gr*. στάμνος. *Damit ist zu verbinden* r. stovenь. *lit*. stounis *kübelfass*.

stangretŭ: p. stangret *kutscher*.

stapŭ 1.: asl. stapъ *scipio*. as. stьpь. b. stap. *Mit* št *aus* st: asl. štapъ *baculum*. nsl. ščap. kr. šćap. s. stap, štap. — *rm*. štab. *ahd*. stap, *gen*. stabes. *magy*. istáp.

stapŭ 2.: as. stapь *stegreif*. — *mlat*. stapia, stapes. *it*. staffa. *ahd*. staph, stapf.

starŭ 1.: asl. starъ *alt*. starьсь. starosta *der alte*. starêjšina. nsl. star. b. star. starec. starosvat, starosvatec. starojka. kr. star. staregov *adj. patris*. s. star. starješina. *Man merke* od stracev *in einem älteren denkmal*. č. starý. starosty *plur. eltern;* starostové *die altvordern*. p. stary. starosta *ältester*. starać się *sich bemühen*. starunek *ängstliches sorgen, mit d. suffix*. staranie. polab. stor. os. stary. staroba *alter*. starać *sorge machen*. ns. stary. starejše *eltern*. staraś se *sorgen*. klr. staryj. starucha. starušok. r. staryj. staršina. starosta *dorfältester*. starucha. — *rm*. stęrui *sich bemühen*. stęruincę. *lit*. storas *dick*. storavoti *sich bemühen*. stīras *starr*. storonė *fleiss*. storasta. *lett*. starigs *strebsam*. stārāsta. *ai*. sthira *starr*. starŭ *stammt von* sta: *vergl*. s. staman *für alt:* stamna čeljad *alte leute*.

starŭ 2.: asl. starъ *sextarius*. nsl. star *scheffel*. s. star. — *it*. stajo *aus* stario.

steb- 1.: klr. ostebnyji drabyny *leiter mit brettern oder bast ausgelegt*. *Vergl*. č. štěbel *leitersprosse*.

steb- 2.: klr. postïbaty *fest zusammenheften*. r. stebatь, *auch* plocho šitь.

steblĭ, stĭblĭ: asl. stьblь, stьblo *caudex, caulis*. stьblije *stipula*. nsl. steblo *krautpflanze*. b. stъblo; stъmbel. kr. stablo *ung*. s. stablo. stabljika, stabaljika, stabadljika. č. stéblo, zblo *halm*. p. ździoblo, ździebło, źdźbło, źbło, dźbło: *daneben* szczebel. kaš. stebło. os. spjelco, stvjelco. ns. splo. wr. scebło, scibło. r. stebelь, steblo. — *rm*. stebla, stibla. *Man vergleiche* s. stabar *stamm*. *lit*. stembti *stengel ansetzen*. stembras, stembrīs, stambras *stengel*. stabarai *trockene baumäste*. *lett*. stōbrs *halm*. stuburis, stumburs *baumstumpf*. stabs *pfahl*. *ai*. stabh *feststellen, stützen*.

steg-: asl. ostegnąti: ostegną o šii jego ąže želêzьno. ostežь *f. chlamys:* ostežь naprъsьnaja. ostegъ φιβλατόριον. ostegъ *kleid*. nastegny *sandale*. nsl. stogla *art riemen*. stogljaj, jermen pri črêvljih. b. zastegna *schnüren*. stêgam *vb*. č. přistehnouti *anheften*. klr. nastah *schnüren*. r. ostegnъ *unterhosen*. zastegolьnica *art strick*. zastëžka.

stega-: r. stegatь *peitschen, steppen*. č. steh *stich im nähen*. p. ścieg, ścig.

stel-: asl. stelją, stьlati *sternere*. stelь, stelja, postelja *bett*. *Durch steig*. stolъ *thronus*. t *fällt zwischen* s *und* l *manchmal aus:* poslani. nsl. stlati. nastelj *streu*. postlati. postelj, postelja. stol *stuhl*. b. postelja. *iter*. postilam. posla *bettete*. rastlan *lat*. stelja *unterlage des daches*. postilka *bett lat*. prêstilka *schürze*. stol *stuhl*. prêstol *tisch*. kr. stolnik *architriclinus*. s. stelja *fütterung des saumsattels*. č. steli, stláti. *iter*. stilati, stlávati. stelivo *streu*. posteli, postlati. postílati, postlávati. postel *f. bett*. stůl *tisch*. p. ścielę, słać.

iter. przyścielać *für* -łać. stoł. prestoł *altar, aus dem r.* nastołka *decke.* **polab.** stilė *streckt.* püstiľa *bett.* **os.** słać. stoł *sitz, thron.* **ns.** slaś. postoľa *bett.* postoličku ja sćelam. **klr.** postełyty. postêľ. zastoły. postoły (chodaky) *ist türk.* zastôł *leder, womit das loch in den* postoły *verdeckt wird.* **wr.** słać. **r.** stlatь, *iter.* -stilatь. stelьka. postelja, postelь. *dial.* slanь *für* postelьka *entsteht aus für* stlanь: *ähnlich* slanecъ, *daneben* stlanecъ *schiefer, wofür auch* slonecъ. slanka, kustarnikъ steljuščij sja po zemlê. stilьščikъ. postilka. stolъ *tisch.* prestolъ. — *rm.* postêlnik. prêstol. *magy.* asztal. asztalnok. *preuss.* stalis. *lit.* stalas. pastolas *gestell. Nicht hieher zu ziehen sind got.* stols. *ahd.* stuol. *Vergl.* ster-.

stelba: **asl.** stlъba *scala.* **nsl.** stolba *stufe.* stub *gradus ung.* **b.** stlъba, slъba *scala.* **kr.** stelba *Veglia.* **s.** stuba *leiter. Vergl.* **klr.** stołba *pflughaupt. Im wr. ist das m.* stołb *gleichbedeutend mit* stlъpъ *säule; dasselbe gilt vom r.* stolbъ, *dial.* stolobъ. — *lett.* stulbs *pfosten.*

stelpŭ: **asl.** stlъpъ *columna, turris.* stlъpustêna. **nsl.** stolp. **b.** stlъp. **s.** stup. stupac. **č.** sloup. **slk.** sl̥p. stl̥pok. **p.** słup. stołpiasty *steinsalz in klössen ist r.* **kaš.** słepok *ON. Stolpe.* **os.** stołp. **ns.** slup. **klr.** stołp. stołpity: od strachu stołpity. **wr.** stołp (stovp) *neben dem p.* słup. **r.** stolpъ. stolpnikъ. ostolopъ *lümmel.* — *magy.* oszlop *säule. rm.* stîlp, stęlp. *lit.* stulpas *bildsäule, götzenbild. and.* stolpi.

stema **asl.** *mitra.* — *gr.* στέμμα.

sten-: **asl.** stenati, stenją *stöhnen.* **nsl.** stenjati. **s.** stenjati. **č.** stenati, stonati. **os.** stonać. **klr.** stonaty. stohnaty. **wr.** stohnać. **r.** stenatь, stonatь. stonъ. — *preuss.* stinons *partic. lit.* stenėti. *lett.* stenēt. *ags.* stunian. *gr.* στένω. *ai.* stan *rauschen. Hieher gehört* stonk-: **nsl.** stôkati *angustiari lex.* stôk. **p.** stękać *ächzen.* stęk. **ns.** stukaś. **wr.** stenkać (so stonom, chnykaja prositь) *aus dem p.*

stepenĭ: **asl.** stepenь *stufe. Hieher gehört* stopa *spur.* **s.** stopa *tritt.* **č.** stopa. **p.** stopa *fussohle.* stopień *tritt.* **polab.** stėpin *tritt am spinnrade.* stüpa. **os.** stopa. stopjeń. **ns.** stopa. **wr.** stopeń. **r.** stepenь. stopa. — *lit.* stipinis.

stepĭ: **r.** stepь *steppe.*

ster-: **asl.** strêti, stьrą *in* prostrêti *ausbreiten usw. iter.* prostirati. **ns.** sprostrêti, sprostrem. prostirati, prestirati. *Vergl.* obstrêt *hof um sonne und mond.* zasterjem: ne zasterji mi luči. *Dunkel ist* neustoren, neroden. nástoren *trotzig Ukrain.* **b.** prostra *hinstrecken.* prostiram. **kr.** *Man merke* stoli nastrveni *jačke 64. von* strŭ-: *vergl.* ter-. **s.** prostrijeti. prostirati. prostirka, prostirač *stragulum.* **č.** prostříti. prostírati. ostěra, zástěra. **slk.** prestierať. **p.** przestrzeń *raum aus* przester-nь. **os.** pšestrjeć. pšestrjevać, pšesćerać. **ns.** pśestrjeś. pśestrjevaś, pśesćeraś. **klr.** prostyra (*lit.* prastīra *laken*). **r.** prosterть. prostiratь. — *rm.* prostir *betttuch. lit.* straja *streu. got.* straujan. *gr.* στόρνυμι. *lat.* sterno. torus. *ai.* star: strnōmi. staras *lager. Hieher dürfte* prostъ *aus* prostrъ *gehören, dessen ursprüngliche bedeutung „ausgebreitet" war. Durch steig.* storŭ: **asl.** prostorъ *raum.* **nsl.** prostor, prestor. zastor *vorhang.* **b.** prostor. **kr.** zastor *vorhang.* **s.** prostorija *raum.* zastorak. **č.** prostor. **p.** przestwor *für* przestor. **klr.** prostôr, prostora. **wr.** prostora. **r.** prostorъ. prostoryj. *Vergl.* **kr.** nastorovati koga *auflauern frankop.* svitski nastor *ung. Von* ster *ist abzuleiten* stor-na: **asl.** strana *seite, gegend.* stranь *schief, neben:* stranь sebe. stranьnъ *fremd.* stranьskъ τῶν ἐθνῶν. prostranъ *latus aus* prostor-nъ. rasprostraniti *ausdehnen.* rasprostranêti *pass.* **nsl.** stran *f.* prostran, prestran *geräumig.* strančica σύριγξ. prestraniti *laxare lex.* **b.** strana, strъna. prostran *aus* -stor-nъ *neben* prostoren *aus* -stor-ьnъ. **s.** strana. stran *fremd. alt* stranь *bei, neben.* **č.** strana. stráň *berglehne.* prostor. prostranný. **slk.** priestor. **p.** strona. przestroń *weiter raum aus* prêstor-nь; przestrzeń *dasselbe aus* prêster-nь. **polab.** starna. **os. ns.** strona. **klr.** storona. prostoroń. vôdstoroń *einöde.* strannyj *befremdend.* **wr.** storona. pro-

storněć *geräumig werden für* prostoroněć. r. storona *seite neben* strana *gegend.* postoronь *neben* prostornyj *dial. für* prostoronyj. č. postranek *neben* prostranek *strang.* p. postronek. os. ns. postronk. klr. postoronok. r. postromka, *das wohl p. ist:* postronek, że po stronach dobytku idzie.

stera: b. sterica *gelt:* ovci sterici *vě. 1. 330.* s. štirkinja. slk. štira, štiriak, ščiriak, ščuriak *hermaphroditus.* — *magy.* csira. *alb.* šteṙę. štjeṙa, škjeṙa *plur. lämmer. rm.* stirę. *gr.* στεῖρος. *Vergl.* nsl. stirp *einjähriges böcklein mit it. ven.* sterpo *unfruchtbar. alb.* šterpę. *gr.* στέριφος. *rm.* sterpę. *nhd. dial.* sterke *junge kuh.*

sterb- 1.: asl. ustrъbnąti, ustrъbêti, ustrъbiti sę *fortem fieri.* ustrъbnąti *maturescere.* strъblъ *fortis. Durch steig.* storb-: strabiti. ustrabiti. ustraba *recreatio.* s. ostrabiti ranu *stulli.* č. strabiti *heilen.* p. postrobić *stärken.* ustroba. klr. osterbnuty *erstarken.* r. ustroba, *aus dem p.* ustroblenie *neben dem asl.* strabitь.

sterb- 2.: p. starbać się *wanken. Vergl.* klr. *durch steig.* storb-: ostorobyty śa *scheu werden. Daneben* ostoropyty śa *betroffen werden.*

sterg-: asl. strъženь, strъža *medulla.* nsl. stržen *holzmark.* stržen v turi *nucleus ulceris lex.* s. strž drveta pod bjelikom ili bakuljom. č. stržen, střeň *pflanzen-, knochenmark.* klr. stryžéń *mark.* wr. strížeń *im geschwüre. Das klr. und das wr. beruhen auf einer unnachweisbaren p. form.* r. sterženь *baummark. Vergl.* č. střez, *gen.* strzi, *mark und* serdo.

sterk- 1.: nsl. strčati *emporragen.* b. strъča *vb.* strъčiopaška *bachstelze.* štrъknъl *aufrecht stehend.* č. strčeti, trčeti. p. starczyć, sterczyć. storczyć *aufrichten.* klr. storč *adv.* r. torčatь. *alt* torčъ. torčmja, torčkomъ, torkišemъ. storčь *für* stremglavъ. — *rm.* stęrči, stîrči *ist hocken.*

sterk- 2.: nsl. strknoti *impingere.* trkati, trčiti *illidere.* č. strk *stoss.* strčiti *stossen.* rozstrk, ustrk *streit.* p. stark, sterk *anstoss.* odsterknąć *wegstossen.* sterkotać, sztukać. *Vergl.* szturkać, stursać, szturchać *stossen.* ustyrk. os. storčić. nastork *anstoss.* nastorčić. ns. starkaś, starcyś.

sterkŭ: asl. strъkъ *storch.* nsl. štrk *ung.* štroh *habd.* štorklja. štorkla *meg.* b. strъk, štrъk. štrъkel. s. štrk. r. sterchъ, *alt* sterkъ. — *magy.* eszterag. *rm.* stęrk, stîrk, kokostîrk. *alb.* stęrkjok. *lit.* starkus. *lett.* stārks. tarcińš. *ahd.* storah, storc. *and.* storkr. *Das slav. und d. wort sind nicht urverwandt. Welches volk das entlehnende ist, ist ungewiss.*

sternadŭ: nsl. č. strnad *ammer.* p. sternal *und, abweichend,* strzynadl, trznadl: *dieses setzt ein* stren- *voraus.* os. stnadź, sknadź, knadź. ns. tšnarĺ, šnarĺ. wr. strinadki *plur. nom. Das wort hängt vielleicht mit* sternĭ *zusammen.* — *lit.* starta.

sternŭ: asl. strъnъ *steuerruder.* p. ster *steuerruder.* sternik *steuermann.* sterować. ns. štyr. klr. styr. — *lit.* stìras. *Das p. wort beruht wohl auf dem niederd.* stär. *Bei asl.* strъnъ *wird man wohl nicht an engl.* stern *denken. Das d.* stern *schiffshintertheil ist erst nhd., es kann demnach auch das asl. wort nicht alt sein.*

sternĭ: asl. strъnь *f. stipula.* strъnište. nsl. strn *f. seges habd.* strnišče *stoppelfeld habd.* b. strъn. strъn ili stъbla žita. strъnište. s. strnište. strnica. strni, strvni *adj.* strnjika. postrnak *mais,* što se sije po strnici. č. strní *stoppel.* p. ściérń, ściernie, ściernisko. os. šćerńe. ns. šćernisko, šćernišćo. klr. stereń, sterńa, sterńanka. wr. sterńa. r. sternь *dial.*

stervo: asl. strъvo *n.,* strъvь *m. cadaver.* b. strъv. s. strv *reste eines vom wolfe gefressenen viehes.* strvina *stulli.* obestrviti se *ohne spur zu grunde gehen.* p. ścierw. kaš. scirz *setzt* ścierzw *voraus.* os. ns. sćerb. klr. stervo. wr. scerva. scervina. vscerveńać śa *in wuth gerathen.* r. stervo, sterva. ostrьvi *tichonr. 2. 363.* ostervenitь *in wuth bringen.* — *lit. lett.* sterva. *rm.* stęrv, stîrv, stęrb. *Nicht hieher gehörig ist s.* rastrviti *zerwerfen: vergl.* ter-.

stêba-: p. naściebać, pościebać *auffädeln.* wściebić, wścibić, wściubić *einstecken.* wyścibić. **klr.** vsťibaty *einstecken.*

stêg-: č. stěhovati, přestěhovati, přestěžiti *übersiedeln.* **slk.** presťehovať sa.

stêgŭ: asl. stêgъ *fahne.* **kr.** stig. s. stijeg. **klr.** sťah *chrest. 485.* **wr.** sćah. r. stjagъ *für* kolъ. — *rm.* stêg. *lett.* stēga *stange. ahd.* stanga.

stêna asl. *mauer.* nsl. stêna. stenica *wanze.* b. stêna. s. stijena. č. stěna. stěnice. p. ściana. **kaš.** scana. **polab.** stona. os. sćena. sćenava *wanze.* ns. sćena. klr. sťina. r. stêna. — *lit.* sëna *wand. lett.* sēna. *alb.* stenits *wanze. Vergl. got.* stains. *ahd.* stein.

stênĭ: asl. stênь *m. schatten.* nsl. stênj *docht.* s. stijenje *docht.* stinjati se *verglimmen.* č. stěň *f.* stíň *m.* stěn *dial.* tin, stín *f.* zástin *schatten.* přístěnek, *dial.* přésenĕk. p. zaścienić *obumbrare.* os. sćen *m.* vosćeń. **wr.** scênь *erscheinung.* zascêń. r. stênь, tênь otъ čelovêka *dial.* pastênь *dial.* zastênь. zastinka. *Neben* stênь *besteht* sênь *und* tênь. *I.* asl. sênь *f. schatten.* nsl. sênca. b. sênka. kr. sinj. sina. v osini *budin.* s. sjen *m.* sjenovit čovjek *ein mensch, der seinen schatten verloren hat.* sjeniti se (sjene mu se oči). sjenjaj *richtkorn.* sjenica *laube.* zasjena *blendwerk. Vergl.* sjenit *kräftig.* č. síň *hausflur.* p. sień, sionka *vorhaus.* os. seń *f. schatten.* voseń. ns. seń. voseń. *Vergl.* klr. na oseny *der sonne zugekehrt.* wr. sency *vorhaus.* r. sênь. sêni *vorhaus.* zasênь, zasina. vusenka. — *magy.* szín *atrium. lett.* sinces *vorhaus. II.* asl. nsl. tênja *schatten.* **kr.** tinja: vse kot tinja iskrsnuje *frankop.* p. cień *m. f.* klr. zaťiń. naťinok *schattenriss.* oťinyty. r. tênь. zatinъ. *Dass* stênь, sênь *und* tênь *auf derselben urform beruhen, ist nicht zweifelhaft. Neben* zasênitь *und* zastênitь *besitzt das r. in gleicher bedeutung* zastitь. stênь *ist* skê-nь. *gr.* σκιά. *ai.* čhājā.

stig-: asl. stignąti *kommen; trans. erreichen. iter.* stizati. b. stigna *vb.; trans. gebären.* stiga *es reicht hin.* s. stignuti, stići. stiž *f. einholung.* č. stihnouti, stíhati. p. ścignąć, ścigać. r. stignutь. — *lit.* staigus *celer. lett.* steigt, steigtî s *eilen.* staigat *gehen. got.* staigan. *ahd.* stīgan. *gr.* στιχ: στείχω. *ai.* stigh. g *ist velares* gh.

stigŭ: klr. styh, steh *saite.* — *lit.* stīga *neben* striūna *(slav.* struna). *lett.* stīga *stengel, metall, draht, saite.*

stichŭ: asl. stihъ στίχος. r. stichъ. — *gr.* στίχος.

stima s. *ehre.* stimati *ehren.* nsl. štimati se *stolz sein.* — *ngr.* στίμα. στιμάρω. *it.* stima.

stipsa: s. stipsa, tipsa *alaun.* b. stipčav *von alaun, herb.* — *ngr.* στυφός.

stirĭno: klr. styrno (načełko) *stirnleder.* — *Aus dem d.*

stivije: r. stivie *n. antimon als schminke neben* surьma, surьmilo. — *ngr.* στίβι. *lat.* stibium.

stkvê-: č. stkvíti *glänzen.* stkvoucí, stkvělý, stkvostný *prächtig. Man denkt an* cvisti, cvьtu, č. kvísti, květu: *die bedeutung und die laute sind jedoch dagegen.*

stoborŭ: asl. stoborъ *säule. Daneben* nsl. steber. b. stobor *raum vor dem hause.* s. stobor *hof.*

stodolja asl. *granarium.* č. stodola. p. klr. wr. stodoła. — *rm.* stodoalę. *lit.* stadolė. stadala. *lett.* stadals *stall. ahd.* stadal. *Hieher gehört auch* nsl. štagelj, s. štagalj: *nhd. dial.* stadl.

stodŭ: r. stodъ *statua für* idolъ *dial.* — *aschwed.* stoth, stuth *stütze.*

stogŭ: asl. stogъ *haufe.* nsl. stog *horreum meg. harpfe, haufe (um die harpfe),* debel, močan in rogovilast kol, na kterega se žito in seno sklada. stožiti se *sich bäumen.* stožanje *thürstock.* stožje, stežje *stangen.* stožina *schoberstock Ukrain.* s. stog *getreideschober.* stoga *wie nsl.* stog *stulli.* č. stoh *schober.* p. stog. **kaš.** stogi i brogi. os. stoh. ns. stog. wr. stoh. r. stogъ *haufe.* — *magy.* asztog. *rm.* stog. *mrm.* stug (στούγκου). *alb.* tog *haufe. schwed.* stack *haufe. Mit* stogŭ,

stegŭ *verbinde ich* **asl.** stežerъ *cardo.* **nsl.** stožer *cardo.* stožerčiči *ein sternbild.* **b.** stežer *mil. 369.* stožer. stožar, na srêdê vraha zabit kol *pokl. 1. 35.* **s.** stežer *stamm.* stožer *baum auf der dreschtenne.* **č.** stožar *fehmstange.* stěžen *mastbaum (vergl.* stêgŭ). **os.** sćežor *mast.* **ns.** sćažor *heustange.* **r.** stožarь *stange dial.* — *rm.* stežar *pfeiler, eiche. lit.* stagaras, stegerîs *stengel. Nicht hieher gehören preuss.* stogis *dach und lit.* stogas *von* stégiu, stékti *decken. Vergl.* **klr.** stežar *tenne ung. Mit* stogŭ *verwandt sind* **nsl.** na stežaj, na ves stežaj odprêti *vollends, angelweit öffnen.* **s.** stožaj, stožer *thürangel stulli.* **č.** stežeje *f. thürangel.* **p.** ścieża: na ścieżą, na ścieżaj, na ścież, na oścież, na rozcież otworzyć. **klr.** na stežêr, stežar, na stež, na steži, na stežêń, na vsťaž odômknuty. **r.** na stežь.

stolemŭ: **p.** stolem, stolim, stoliman, stolin, stwolin *riese.* **kaš.** stołem, stołym. spolinŭ *ist bei seite zu lassen.*

stomachŭ: **asl.** stomahъ *magen.* **s.** stomah. — *alb.* stomah. *gr.* στόμαχος. *Mit einem verwandten worte hängt* **kr.** stomižljiv *fastidium creans zusammen.*

stomajnica **kr.** *hemd istr.*

stomana **b.** *stahl.* — *ngr.* στομώνω *stählen.*

stompa: **asl.** stąpa *mörser.* **nsl.** stôpa. **s.** stupa. stupati *stampfen.* **č.** stoupa. **slk.** stupka. **p.** stępa. stąpor, stępor. **os.** stupa. **wr. r.** stupa. — *Aus dem d.: ahd.* stampfôn. *ngr.* στουμπίζω.

stompŭ: **asl.** stąpiti, stąpati *treten.* prêstąpъ. stąpa *fessel.* **nsl.** stôpiti. **b.** stъpja, stъpuvam *vb.* stъpka *spur.* stъpen *stufe.* **s.** stupiti. hoditi sustupice *živ. 159.* **č.** stoupiti, stoupati. stupeň *fusstritt, stufe.* stupice *falle.* stupěje *fussstapfen.* **p.** stąpić. stupaje *für* stopnie *ist r.* **polab.** stõp. stõpin. **os.** stup *tritt.* stupjeń *schuh.* **ns.** hustup *fuss.* **klr.** stupyty. **wr.** stupeń. **r.** stupitь, stupatь. — *lett.* stupât *zu fusse gehen. rm.* -stęmpi *vb., in alten quellen.* ręstîmp *zwischenraum.*

stondy: **č.** stoudev, stoudva *stande, tiene.* **p.** stągiew, stągwia *wasserständer.* **klr.** stanva. — *ahd.* standa *stellfass. Vergl.* **ns.** standa *butterfass.* **p.** standur, stendar, sztandar.

stonka **p.** *johannisblut, polnischer kermes,* owad mały *usw.*

stopanŭ: **asl.** stopanъ *herr.* **b.** stopan, stopanin *herr, gemahl.* stopanica, stopanka *gemahlin.* **s.** stopanin *hausherr.* — *alb.* stopan *praefectus pastoribus. rm.* stępęn. stępęnę.

stora, štora **r.** *rollvorhang.* **p.** story. **s.** stora. **nsl.** štorja *dach auf dem wagen.* **kr.** stora, stura. — *lat.* storea, storia: *daraus it.* stoja.

stosunŭkŭ: **p.** stosunek *verhältniss.* — *Ein d.* stossung *voraussetzend.*

strad-: **asl.** stradati *leiden.* strada *mühe.* stradьba. strastь *passio.* **nsl.** stradati *hunger leiden.* stradaho *fris.* strad *hunger, noth.* **b.** stradam *vb.* **s.** stradati. **č.** strádati *leiden, entbehren.* strasť *trübsal.* strázeň *passio.* postrádati *verlieren.* **p.** stradać *verlieren.* stradza *elend.* strastny. **os.** stradać, tradać *entbehren müssen, darben.* **ns.** tšadaś. **wr.** strasć. **r.** stradatь *leiden.* strada *arbeitszeit dial.* postrada *ende der ernte.* stradьba. strastь *leiden.* — *rm.* strędanie. strastie. strastnik. *lett.* strâdât *arbeiten.*

stragarĭ: **p.** stragarz, stragan *tragebalken.* — *Aus dem d.* schragen.

strakina **b.** *schüssel.* — *gr.* ὄστρακον.

stramorŭ: **nsl.** stramor *riese.*

stranja **s.** *gasthaus.* stranj *mik.*

stras-: **asl.** strahъ *schrecken.* strahovati sę. strašiti. strašivъ. strašьlivъ. **nsl.** strah. **b.** strah. strahliv. **s.** strah. **č.** strach. *dial.* strachno, strašno. **p.** strach. vstrachnąć się. **polab.** stroch *bangigkeit.* **os.** trach. trašić. **ns.** tšach. **klr. wr.** strach. **r.** strachъ: **klr.** strasť, **r.** strastь *schrecken,* straščatь *schrecken,* ostrastka *drohung: diese wörter hangen mit dem dem* strahъ *zu grunde liegenden* stras *zusammen. An ein* serch *darf nicht gedacht werden. lit.* strošnas *eilfertig.*

strata: **polab.** stroto *strasse.* — *d.* *strâta: *ahd.* strâȥa. *lat.* strata.

strava *todtenmal:* stravam *super tumulum ejus, quam appellant ipsi (Hunni) ingenti comissatione concelebrant Iordanes. ritus sepulturae, quem* strabas *dicunt lingua sua Gronovius ad Statii Theb. 12. 64. genus cibi, quod vulgo* struva *dicitur. Vergl.* trŭ. č. strava *nahrung.* stráviti *aufzehren: vergl.* slk. strova *für* hrach. p. strawa. klr. strava *speise:* vsiľaki stravy. postravyty *nähren.* wr. strava *gekochte speise.* stravić. r. strava *speise, daneben* strova *dial., wohl lit. — lit.* strova. *p.* potrawa.

strek- 1.: r. strekotatь *wie die elster schreien.*

strek- 2.: asl. strъknąti *pungere.* strъklêti *pungi:* konjemъ strъklêjąstimъ. strъkъ *oestrus. Daneben mit dehnung des* e strêkati. strêknovenije. strêkalo *stimulus und* strêkъ *oestrus.* nsl. blago se štrka *das vieh wird durch bremsenstiche scheu.* kr. nastrikati *notis distinguere.* krave se štrču *(gr.* οἰστρᾶν). s. streka *streif.* strijeka *ritze.* č. střečekъ *oestrus dial.* střečkovati *für* skákati. os. sčelčk *für* sčečk *bremse.* wr. strêkatyj *scheckig.* r. strekatь *pungere.* strekъ *bremse.* strêkava *brennnessel dial. Vergl.* strekoza *libellula. — rm.* streke *bremse.* strekea *vb. Mit* strek- *verbinde ich* asl. stroka *centrum, linea, eig. punctum: daneben* sroka. p. stroka *neben* strzoka (*streka) *streifen.* klr. stroka, strôčka. sroka. r. stroka. stročitь. — *lit.* straka *reihenfolge. rm.* soroakę *aus* sroka. *Man vergleicht lit.* strakus *hurtig,* strokas *eile. Stechen, punkt, streifen und bremse sind hier vereinigt.* p. stark *stimulus passt nicht zu* strek-.

streka-: s. strcati *spritzen.* strckati *demin.* štrcaljka *spritze.* b. strčka *mil.* č. stříkati. p. strzykać, strzekać, strykać. kaš. strzikovka *pumpe.*

stremen: asl. strъmenь *steigbügel.* nsl. stremen. b. strъme *n.* strêmen *stangenleiter.* kr. strumenak. s. strmen *neben* stremen *im lied.* č. střmen, třmen. slk. strmeň. p. strzemię. os. ns. tšmjeń. r. stremja. stremeno *dial.*

stremp-: p. strzępek *fasern.* wystrzępić *ausfasern.* č. střapec *fetzen, quast.* střapiti *zerfetzen.* třepiti *fasern.*

stremŭ: asl. strъmъ, strъmьnъ *declivis.* strъmina. strъmь, strъmotь *adv. penitus.* strъmoglavь, strъmьglavь *adv.* ustrъmnąti *praecipitari.* nsl. strm *steil, montosus.* strmost. strmotina. strmec. strmêti *stupere.* b. strъmen. *Vergl.* stromoljam se *hinabstürzen.* s. strm. strmen. strmenit. *Vergl.* strmke *beutelschnur und* strmor *in* strmor koga okrenuti *perdere.* č. strmý. strměti *ragen.* p. trzmić. wr. stremina. r. stremglavъ. stremitь. *Vergl.* klr. stermo *abgrund.* č. strnouti *emporstarren vielleicht statt* strmnouti: strnouti *bedeutet wie* strměti *auch staunen.*

strensnja: č. třásně, třísně *plur. f. webergereiss, trumm, zettelgarn, fransen.* slk. strásno.

strê-: wr. zastrêć *einholen.* zastrjać, zastrêvać *stehen bleiben.* klr. prystrity, navesty *hucul.* r. pristrêtь *sich ereignen.* zastrêtь. zastrjatь. *Vergl.* rêt-.

strêcha asl. *dach.* nsl. streha. strešina. b. strêha *dachvorsprung.* s. streha. č. střecha. střechýl *wetterdach.* p. strzecha. przystrzesze. kaš. streša *hütte.* os. tšjecha, tšjecha. ns. sćecha, tšecha. klr. stricha. wr. strecha. r. strêcha. — *rm.* streašinę *vordach.* strêcha *steht mit der W.* ster (coś rozprostartego) *in keinem zusammenhange.*

strêla asl. *pfeil.* samostrêlъ. strêliti, strêljati. nsl. strêla. strêliti. b. strêla *pfeil: dasselbe wort bedeutet als* strêlá *„hexe“.* srêli *pfeile vê. 1. 22.* s. strijela. č. střela. střeliti. p. strzała *pfeil.* strzelić. strzał *schuss.* strzelba. kaš. strełka *wasserjungfer (vom hin- und herschiessen).* os. třeła. třelić. ns. sćeliś. wr. strêła. r. strêla. strêlъ *für* čortъ. prostrêlъ *comödiant. — lit.* strëla *pfeil. lett.* strēla *drehkrankheit, streifen im zeuge.* strēlēt *schiessen. ahd.* strāla *pfeil.*

strêzŭ: č. střez, třez, sřez, zřez, dřez *kübel.*

strib-: klr. postrybaty *davonspringen.* r. stribatь.

stribogŭ: ar. stribogъ *eine gottheit der Russen per. 17. 7. chron. 1. 34.*

strida b. *auster.* — *ngr.* στρίδι (ὄστρεον).

strig-: asl. strigą, strišti *tondere.* strigъ. *iter.* strizati, strigati. nsl. striči. b. striga, striža *vb.* s. strići. striga *beiname des schafes.* č. střici. stříh. stříže, stříž *f. schafschur.* p. strzyc. strzyżka *schaf.* polab. straizė *schirt.* eustraizon *geschoren.* os. tříc. třihać. třihvo *schur.* ns. scigaś. r. stričь.

striga: p. strzyga *art nachtgespenst.* slk. stryga *hexe.* strigón. strygoje. p. strzygonia. nsl. štrija *hexe.* strigon *vampir.* — *gr.* στρίξ, στρίγξ. *lat.* strix *ursprünglich als vogel gedacht, dann als weibliches wesen.* striga. *it.* strega. *Das wort ist aus dem rm.* (strigoj) *und aus dem it. in das slav. eingedrungen.*

strižĭ: asl. strižь *regulus.* r. strižъ *hirundo riparia, martinet.* č. stříž (plotníček). p. strzyż, strzeż *goldhähnchen.* kaš. strzož *für r.* malenькaja ptica. os. ns. sćež. s. striš *regulus für* strič *mik.* nsl. strežič *(wohl* strêžič). stržek. r. strižъ. *nsl. auch* kraljiček, *s.* carić. *Die urform ist nicht ermittelt.*

strjap-: r. strjapatь *laborare, coquere, morari.* strjapnja *coctio.* strjapucha *köchin.* strjapčij *advocatus.* klr. strjapity *sich kümmern ung.* strjapaty *cunctari chrest. 234.* strjapčyj *advocatus.* — *Man vergleicht lit.* stropti *diligentem esse, wohl unrichtig. Das č.* střepěti *sich kümmern scheint allerdings mit* strjapatь *verwandt zu sein. Die ursprüngliche bedeutung des wortes ist wahrscheinlich „beschäftigt sein“.*

stroj asl. *administratio.* stroiti *parare:* domy stroiti. nsl. stroj *beize.* strojiti *gerben, repariren:* črêvlje podstrojiti. strojar *gärber.* b. stroj *ordnung.* s. strojiti *gärben. Vergl.* štrojiti *verschneiden.* č. stroj *zubereitung. dial.* struj. strojna *putzdame.* p. stroj *putz.* strojić. os. trojić *bilden.* ns. tšojiś. klr. strôj, rjad. vystrôj *gala.* r. stroj *ordnung.* stroitь. zlatostroj. *W.* stri. — *lit.* strainus *rüstig. lett.* strojas *für r.* stroj.

stromi, stromice nsl. *art strümpfe meg.*

stromŭ: č. strom *baum.* klr. strom *fruchtbaum ung., wohl aus dem slk. Vielleicht von* strem, *das in* strmý *vorhanden ist, daher das „aufgerichtete, aufrecht stehende“.*

stronga: s. struga *melkstall, riss im zaun, grosse schafhürde; dafür nsl.* zavora. slk. strunga, struňga *schafhürde, melkstall,* priechod oviec na košiari. p. strąga, zagroda koło koszaru. klr. strunga *ung.* — *rm.* strungę. *ngr.* στροῦγκα. *alb.* štrungę *aus* štręngoj *pressen. Aus dem alb. in das rm. und aus diesem in die slav. sprachen.*

stronk-: p. stręczyć, rajić (dziewczęta) *verkuppeln.* nastręczyć *zuschanzen.*

stronka: s. struka *art, gattung.* dvostruk *zweifach.* trostruk *dreifach.* b. tristrъk: *dieses spricht für* on.

stronkŭ: nsl. strôk *kukuruzkolben.* b. strъk: dva strъka bosilъk *mil. 476.* s. struk *stengel.* č. struk, strouk *schote. dial.* stroučí *für* lusky. p. strąk. os. truk. ns. tšuk. klr. struča *collect. hülsen.* r. strukъ.

stropŭ: asl. stropъ *tectum.* nsl. strop *zimmerdecke, laquear lex., für* tram. b. strop *stockwerk.* kr. strop *für* uzica *ist it.* stroppo *aus gr.* στρόφος. č. strop *estrich.* (stropiti *anstiften).* p. strop *zimmerdecke.* os. strop *pfeiler.* wr. strop, istrop *dach.* r. stropъ *dach, raum unter dem dache, dial. für* povêtь. stropilo *art balken.*

strovo s. *haufe vom sturme herabgeschüttelter früchte.* strovaliti *über den haufen werfen. Vergl.* b. stropaljam *vb.* kr. strovašiti *streuen:* kite sikli i po puti strovašili *ung.*

stru-: asl. ostruiti, ostrujati *evertere* ἀνατρέπειν.

struča-: s. stručati *weintrauben treten.*

struga asl. *contritio. Vergl.* strugati *radere:* strŭg-.

strumĭnŭ: nsl. strumen *straff:* vrv je strumna, hlače so strumne, napete.

struna asl. nsl. b. *usw. saite.* os. truna. ns. tšuna. — *lit.* striūna. *W.* srŭ: *ai.* çru. *Daher* struna *aus* sruna.

strunja s. *ziegenhaare.* strunjica *tornister aus ziegenhaar.* b. strunen *filzen.* — *rm.* strajcę.

strupŭ: asl. strupъ *wunde.* nsl. strup *venenum meg.* strupovit. ostrupiti, ostrupoviti. b. strup *schorf.* kr. strupovit *venenifer.* s. strup *art kinderausschlag.* č. strup *kruste.* p. strup *grind.* os. trup. ns. tšup. klr. ostrupity *schorfig werden.* r. strupъ *schorf.*

strusŭ: asl. strusъ *strauss.* č. pstros, pštros. p. struś. wr. truśove pero. r. strousъ. (s. noj). — *ahd.* strūȥ. *lit.* strusas, štrusas. *lat.* struthio.

strŭdŭ: asl. strъdъ *honig.* nsl. strd *f.* č. stred (streď), *gen.* strdi. p. stredz, *minder richtig* strzedz: *für* dz *erwartet man* dź. *Man vergleicht asl.* strada τὸ ὑγρόν *und* p. treść *essenz.* — *rm.* strige.

strŭg-: asl. strъgati *tondere.* ostrъgavъ *asper. Durch steig.* strugъ *wohl „werkzeug zum schaben“.* strugati *radere.* nsl. strgati *radere somm.* strgača, ostrgača *schabmesser.* strug, strog *art werkzeug.* strug *raspel zum abrinden Ukrain.* struga. strugati. ostruži *hobelspäne.* ostružje *heuicht.* b. strъža *reiben.* strug *kratzeisen.* strugalo. kr. strgnuti. strzati. s. strugati *schaben.* č. struh *schabeisen.* postruh. ostruha *charpie.* soustruh. strouhati. p. strug *schnitzmesser.* strugać. os. truhać. tružk. ns. tšugaś. klr. struhaty. stružije, ratyšče, *hastile schaft chrest. 485.* wr. stružka. r. strogatь (*asl.* strъgati). strugъ. — *lit.* strugas *art messer.* strungas. *rm.* strung *drechselbank.* *alb.* struk *hobel.*

strŭp-: asl. strъpъtъ *asperitas, varietas.* strъpъtьnъ *asper.* strъpъtiti. *In einer r. quelle* stropotьnostь. r. stropota *wird in der bedeutung* „krivizna“ *als asl. angesehen.* stroptivъ *widerspenstig.* — *lit.* šerpetas *splitter hängt mit* strŭp- *nicht zusammen.*

stryj, stryjcь (stryjĭcĭ) asl. *patruus.* stryja, stryjka, strynja *amita.* nsl. stric. stričič. stričična *habd.* strinič *meg.* strnič *geschwisterkind.* b. strika. strina, srinka srici *für s.* zaove. s. stric. strina. č. strýc (stryjĭcĭ), strýko. *dial.* strýk. strýna. p. stryj. stryk. polab. strâija. os. tryk. klr. stryko *ung.* wr. stryj. r. stryj. stryja. — *lit.* strujus *greis. Vergl.* dêdŭ.

stuchija: asl. stuhija, stihija, stihio *elementum.* s. stuhać *art gespenst.* r. stichija. — *gr.* στοιχεῖον.

stukŭ: asl. stukъ *schall.* p. stuk *klopfen.* r. stukъ. stukotnja. stučatь. *Hieher gehört* asl. štukъ *strepitus.* štučati *strepere.* p. szczęk, *daher vielleicht* štąkŭ.

stvolŭ, *daraus* cvolъ asl. *folium.* stvolije *urtica.* b. cvol. cvolče. s. cvolina. cvolika. *Vergl.* č. štbol. stvol *ist neu aufgenommen.* r. stvolъ, cvolъ *stengel.*

stŭk-, stik-: s. staći, staknuti *zusammenrücken. iter.* sticati: asl. *stycati *oder* *sticati. *Vergl.* tŭk-.

styd- 1.: asl. stynąti *erkalten:* ustyde ognь. *Durch steig.:* studъ, studь *kälte.* studiti. studenъ *kalt; november, december.* studenьсь *brunnen.* studenica: po banjamъ i studenicamъ. nsl. studen *kalt meg.* studenec, zdenec *brunnen.* b. istina, istinuvam *kalt werden.* nastinka *schnupfen.* stud *kälte.* studen *kalt.* kr. nastuditi. zdenac. s. stinuti se *gerinnen.* stud. studjeti *kalt sein.* studen *kälte.* studeni *november.* studenac. č. stydnouti. ostuda *erkältung.* studiti *kühlen.* ostuditi *abkühlen, bezaubern, ekelhaft machen.* studený *kalt.* studeň *kälte.* studnice, studénka *quelle.* p. stydnąć, *daraus* stygnąć. zastydnąć, zastygnąć. studnia *brunnen.* ostydły, ostygły. ostuda *erkältung.* styczeń *jänner beruht wohl auf* *stydъkъ *kalt.* wystudzić. kaš. stednia. polab. steudinâc. os. studźić. studńa. studžeń. ns. stunuś. stužiś *kühlen.* vostuda. studńa. klr. ustynuty. ostyłyj. vystyvaty, vystyhaty. ostudyty *kaltmachen.* studnyk *brunnen.* prostyvaty *erstarren.* wr. styhci, styhnuć, zastyhać *erkalten.* zastudzić. scjudzënyj *kalt.* studzeń *quelle; december.* r. stydь *kälte.* istygnutь, stugnutь. stynutь. istytь, istyvatь. *Aus* stynutь *ist* stytь *hervorgegangen, worauf* styvatь *in* nastyvatь, vystyvatь *usw. beruht.* studa,. stuža *kälte.* studitь. studënyj. studenь *kälte.* studenica

kaltes brunnenwasser. Mit stygnąć *vergleicht man lit.* stugti *steif werden. W.* stŭd, *woraus durch dehn.* styd.

styd- 2.: **asl.** stydêti sę *sich schämen.* stydъkъ. nepostydьnъ. *Durch steig.* studъ: studъ i sramъ. studьnъ. studovitъ. **nsl.** stud, pristud *ekel.* studiti *verabscheuen.* pristuditi komu koga *einem jemand verhasst machen.* **b.** stud. **kr.** stid. **s.** stidjeti se. stid. **č.** styděti. stydký *schändlich.* nestyda. stud. ostýchati *sich scheuen:* styd-s. **p.** wstydzić się. wstyd. **klr.** vstyd. ostydyty *beschämen.* ostyvaty *ekeln.* **wr.** styd, vstyd. **r.** styditь sja. stydъ. stydoba. studa *dial. W.* stŭd, *woraus durch dehn.* styd.

stypa p. klr. *trauermahl, leichenmahl.* — *lit.* stīpa.

stĭdza: **asl.** stьdza, stьza *pfad.* **nsl.** steza. stezda *meg.* **s.** staza. **č.** steze. **p.** ścieżka *aus* ściedza. **polab.** stadza. **os.** scježka. **ns.** scjažka. **klr.** stežka. **wr.** sceżka. **r.** stezja *neben* stega. *Wenn* zga (dlja togo slêpoj plačetъ, čto i zgi ne viditъ) *„weg" bedeutet, so liegt ihm ein* stьga *zu grunde.* — *lett.* stiga. *ahd.* stīgan. stīc. steiga. *got.* staiga. *Man füge hinzu p.* ściegno, stegno *spur und vergleiche asl.* stьgna *platea.*

stĭgna: **asl.** stьgna *platea.* **nsl.** stegna *triebweg.* **kr.** stagna *platea verant.* **kaš.** stegna *pfad.*

stĭgno: **asl.** stьgno *schenkel.* nastegny, *gen.* -gnъve, *ocrea.* **nsl.** stegno. **kr.** stegno, *ung.* dostegnice *art unterhosen.* **s.** stegno: e *wohl aus* ę. **č.** stehno. **p.** ściegno, ścięgno. **os.** sćehno. **ns.** sćogno. **klr.** stehno. **r.** stegno. — *rm.* stinghe *schamtheile.* **p.** ścięgno *und* **s.** stegno *deuten auf älteres* stęgno *aus* skęgno: *vergl. ahd.* scincho *schinke.*

stĭklo: **asl.** stьklo *glas.* stьklênica. **nsl.** steklo, stklo. sklênka. sklenica. **b.** stъklo, cъklo. **s.** staklo, stklo, sklo, cklo. **č.** stklo, sklo. **p.** śkło *aus* śćkło, szkło. *dial.* szczkło. szklanica, sklenica. śklanka. *Vergl.* szklić, blagować, *blaguer.* szklarz. blagier, łgarz.. **polab.** stŭklinik *glaser.* **os.** skleńca. **klr.** škło. **wr.** škło. sklić, nasklić *glasscheiben einsetzen.* **r.** steklo, sklo. skljanka *flasche.* — *preuss.* sticlo. *lit.* stiklas. sklenīčė. *lett.* stikls. *rm.* stiklę, steklę. *got.* stikls. *ahd.* stëchal. *Das wort ist deutsch: „vom stechenden spitzen trinkhorn auf andere gefässe übertragen" und auf die materie. Die aufnahme des d. wortes durch Slaven fand in der ersten periode statt.*

stĭplĭ **asl.** stьplь *sus. Ein dunkles wort.*

su- 1.: **p.** sowity *reichlich.* **wr.** suto; sovito *(selten).* **wr.** nasulić *einen höheren preis geben, steigern und* nasuł *für r.* nadbavka cêny *gehören zu* suli-. — *lit.* savītai, suitis *reichlich. Vergl.* sytŭ.

su- 2.: **asl.** sunąti, sovati, suvati *stossen, schieben.* **nsl.** sunoti, sovati, suvati. zasova *riegel.* **b.** sovam *vb.* sovalka *weberschiff.* **s.** sunuti *giessen.* usov *lavine.* **č.** sunouti *schieben.* **p.** sunąć. *Vergl.* suwałka *tatarisches manoeuvre.* **os.** sunyć, suvać. **ns.** suvnuś. **klr.** vôdsunuty, vôdsuvaty. suńhołov *ung.* **wr.** sunuć, suvać. prosva. **r.** sunutь, sovatь, syvnutь. prosova. sovokъ *stoss, schaufel.* zasovъ. zasova. nasovenь, nasyvenь *art rock.* nasunutь, *dial.* nasynutь. — *lit.* šauti *schiessen. lett.* šaut *schieben, schiessen.*

subetŭ: **p.** subet *schlafsucht.* — *ar.* subāt, *unmittelbar aus dem türk.*

sudarĭ: **asl.** sudarь. — *gr.* σουδάριον.

sudla: **asl.** sulica *wurfspiess.* **nsl.** sulica *sagitta meg. lancea lex.* **kr.** sulica *hasta.* **č.** sudlice. **p.** sulica, *wohl aus dem r.* **r.** sulica. — *magy.* szucza. *rm.* sulicę. *Man merke mrm.* sulę λόγχη *io. 19. 34. evang. 184. Vergl.* su- 2.

sudŭ: **ar.** sudъ *fretum,* τὸ στενόν. *Das wort würde asl.* sądъ *lauten.* — *aschwed. and.* sund.

sug-: **r.** dosugъ *musse.* dosužij *geschickt.* **wr.** dosužij *flink.* **p.** dosuży, *wohl aus dem r.* — *Vergl. lit.* saugoti *hüten.*

suj **asl.** *vanus.* vъ suje *vergeblich.* sujeta. osujetêti. **wr.** sujeta *unruhe. Vergl.* **s.** sujma *angst.* **r.** sue, vsue *vergeblich.* sujeta. — *Man vergleicht ai.* çūnja, *gr.* κενός.

suka **r. klr.** *hündin.* **p.** suka. *Vergl.* **polab.** seuko *hure.* seukar *hurer.* -

magy. szuka. *rm.* suka *zuruf der mährischen Walachen an die hündin.* *d.* suke, zauke. *Man bringt das wort in zusammenhang mit ai.* çvan, *gr.* κυών, *zend.* çpaka, σπάκα *bei Herodot. Vergl. preuss.* sunis, *lit.* šů *und r.* sobaka.

suka-: b. suča *saugen.* — *lett.* sukt, sucu.

sukamina asl. *morus.* — *gr.* συκάμινος.

sulêj asl. *melior* βελτίων, κρείττων, κομψότερος. suliti si, sulêti *inflari.* — *Man vergleicht got.* sêls *gut.*

suli-: r. sulitь *versprechen.* posulъ *versprechen, geschenk zur bestechung.* posulьnikъ *der solche geschenke annimmt.* klr. posuła *versprechen, locken.* nasułyty, posułyty *versprechen.* wr. sulić. nasulić. nasuł. posułka. — *lit.* sulīti, siulīti. pasūla *anbieten.* *lett.* sōlīt *bieten. Man vergleicht got.* saljan. *Sieh* su- 1.

sulĭ: nsl. sulj, *art hölzernes gefäss,* lesêna posôda, v katero se spravlja skuta.

suma p. r. *tasche.* — *lit.* suma. *lett.* sōma.

sumporŭ: asl. sumporъ *sulfur.* kr. s. sumpor. sr. sumporъ. samburъ. — *Aus dem lat.*

sunica s. *himbeere.* klr. sunyća. wr. sunica. r. sunika *dial.*

surinŭ: asl. surinъ *syrus.* — *gr.* σύρος.

surna b. s. *pfeife.* kr. surla. č. surma *posaune.* p. klr. surma *zinke.* r. surna. — *lit.* surma *pfeife.* *türk. pers.* surna. *türk. vulg.* zurna. *Mit* svirati *hat* surma *nichts gemein.*

survaka b. *neujahr.* na survaki, na kolêda. suravki. survakam *vb.* surava godina. surva godina *ung.*

surŭ: nsl. suri *leucophaeus habd.* b. suri: suri jelen *mil. 116. 179. 315.* kr. sur *canus.* s. sur *ferrugineus mik. blass.* — *rm.* sur *grau.* *nordtürk.* soro *grau.*

surŭkŭ: r. surokъ *murmelthier.*

susalĭ: r. susalь *blattgold.* zlato susalьno.

svabinŭ: asl. svabinъ *suevus:* svaby *plur. acc.* — *ahd.* swâb.

svarogŭ: r. svarogъ *slavische gottheit:* svarogъ: theostъ (ifestъ), egože i svaroga naričetь. solnce carь, synъ svarogovъ. svarogovъ ἡφαίστου. svarožištь: ognevi sja moljatь, zovušče ego svarožičemъ. *Vergl.* kaš. *ON.* svaroženo. *W.* sŭr, *durch steig., wie* kŭs, kvasъ *usw.*

svarŭ: asl. svarъ, svara *streit.* svariti, posvariti *ausschelten.* svariti se *in streit gerathen.* svarьlivъ. nsl. svar *verweis.* svariti, posvariti *ermahnen.* č. svár. p. swar, poswar. swarzyć się *streiten.* polab. svorit *schelten.* os. svař *scheltwort.* ns. svariś. klr. svara *ung.* posvaryty *rügen.* wr. svar, svara. svarić śa. r. svarъ *streit.* svara *für* branь.

sveklŭ: asl. sveklъ *beta.* nsl. cvekla. ciklja. b. cveklo. s. cvekla. č. cvikla. p. ćwikła. klr. cvykła. cejkła *ung.* r. svekla. — *magy.* czékla. *lit.* sviklas. sviklīnė. *lett.* svikls. *gr.* σεῦτλον, *ngr.* σεῦκλον.

svend- *neben* smend-: asl. prisvęnąti, prismęnąti (prismęde *greg.-naz.).* prisvędati *marcescere, torrefieri.* č. svadnouti, chvadnouti *welken.* smadnouti *dürsten.* s mad (smjad) *durst.* p. *vergl.* świędzieć *jucken.* *Aus* svend-, smend- *durch steig.* svondŭ, smondŭ: asl. osmąditi *notam inurere.* prismąditi *torrefacere.* nsl. smôd, smôj *senge* (*smąždь). smôditi *sengen.* prismôda. osmuditi *habd.* s. svud, smud. smuditi. č. smoud *dunst.* *Daneben* cmúd, čmúd. smouditi. p. swąd, smąd. swądliwy *brenzelnd.* swędzić. os. smud *sengen.* smudžić. *Man beachte* svjedžeć *jucken.* — *Vergl. ahd.* swëdan, swëthan *cremare.* *Sieh* vend-.

svendra: p. swędra *schmutzfleck.* os. ns. svjedro.

sventŭ: asl. svętъ *heilig.* svętyni. svętiti. svętьba. svęštenikъ *priester.* nsl. svet. svetec. svetek. b. svet. svetec. svetica. svetinja. svetja *vb.* svetkuvam *feiern.* s. svet. osvetiti *befreien:* osveti hristijanьstvo otь nasilija poganihь. osvetiti *weihen, rächen.* osveta *rache.* č. svatý, světý. svatost, svátost. svátek *feiertag.* svačina *feierabend* (*svętьčina). p. święty. świątobliwy. świątobny. świaszczennik, *aus dem r.* polab. sjöt, svãty. os. svjaty (svjeće). svjedžeń *fest* (svętъ dьnь). svjatki

pfingsten. **ns.** svjety. svacyna *tag und abend vor den hohen festen.* **klr.** svjatyj. **wr.** svjatyj. svjatki. **r.** svjatoj. svjatki *weihnachten.* — *preuss.* svintint. *lit.* šventas. šventinti. šventė. šventorius *friedhof aus p.* cmętarz *durch anlehnung an* šventas. *lett.* svēts. svētki *feste.* svētīt *heiligen. rm.* sfînt. sfinci *heiligen.* sfinci, asfinci *untergehen (von der sonne).* osfinti *vertheidigen. zend.* çpeñta *heilig. ai.* çv-.

svepetŭ: r. svepetь. **p.** świepet *baumhöhlung für waldbienen.* **klr.** svepet, bort *chrest. 268.*

svepi-: **asl.** svepiti se *agitari:* listvije vêtromь svepęšte se. svepanije *motus.* svepetati *movere.* **nsl.** svepati *wanken.*

sverb-: **asl.** svrъbêti *jucken.* svrъbъ *krätze. Durch steig.* svorbŭ: svrabъ. **nsl.** srbêti. srb. srbovka, srboritka, šipkov plod, *hetschepetsch.* srab. **b.** srъbi *vb.* srъbež. **s.** svrbjeti. svrab. svrabati. **č.** svrběti. svrab. **p.** świerzbieć. świerzb. **os.** svjerbjeć. svjeŕb. **wr.** sverb. **r.** sverbêtь. sverbъ. svorobъ. — *lit.* skvirbinti *stechen, prickeln. got.* svairban *wischen.*

sverd-: **asl.** svrъdlъ *bohrer: schlecht bezeugt ist* svrъblo. **nsl.** sveder *für* svreder (* svrêdrъ). *Vergl.* svedrati *drehen.* **b.** svrêdel *neben* svrъdel. **s.** svrdlo, svrdao: *vergl.* svrdba *securis stulli.* **č.** svider: *zwischen* v *und* i *mag* r *ausgefallen sein. dial.* svědřík, nebozez. **p.** świder. *Vergl.* **ns.** svjedrac, fjedrack *feldnelke.* **klr.** sverdeł *ung.* **wr.** svider. sverdzeł. **r.** sverdlo. sverdelь. sverlo. sverlikъ. sverlitь. — *rm.* sfredel.

sverk-: **asl.** svrъčati *einen laut von sich geben.* svrъkati: ukruhъ želêzьnъ svrъčęštь, *von glühendem eisen.* svrъčь. svrъčьkъ. svrъštь *heuschrecke beruht vielleicht auf* sverk-tjŭ. *Durch steig.* svorka: svraka *elster.* **nsl.** sraka, straka. srakoper, slakoper *dorndreher.* srakolica *geier.* **b.** svraka, sraka. **s.** svraka, švraka. svračak *gartenammer.* **č.** cvrkati. svrčeti *zirpen.* šverkati *schwirren.* svrček *grille.* straka. strakatý, strakavý *scheckig.* strača *scheckige kuh.* **slk.** svernčok, šurček. sorčkať, šurkať. **p.** ćwierkac, cierkać. świergotać. świerkot *schwirren.* poświerka *gerstenammer.* świerk, świrk, świercz, ćwiercz, świerszcz *grille: mit* świerszcz *vergleiche man* **asl.** svrъštь. świerszczyć. sroka *elster.* srokaty, strokaty: *in* pstrokaty *verbinden sich* pstry *und* sroka. **polab.** svorko *aus* svroko. **os.** svjerčeć, švorčeć. sroka. srokopjel, srokopač, srokoš *neuntödter.* srokaty. **ns.** sroka. **klr.** soroka. sorokatyj *scheckig.* **wr.** sviršč, sveršč. strekatyj *scheckig.* **r.** sverčatь. sverčъ. sverčokъ. sverščъ. soroka. sorokoputъ *neuntödter.* sverkatь *hat die bedeutung „blinken“.* — *preuss.* sarke *elster. lit.* švirkšti *pfeifen.* šarka. *lett.* svirkti. *magy.* szarka. tarka *bunt beruht auf* straka, *daher klr.* tarkastyj, tarkatyj. *rm.* tęrkat. sarkę. s *ist palat.* k. *Vergl.* skverk-.

sverp-: **asl.** sverêpъ *(aus* svrêpъ), svrъpъ *wild.* sverêpica *ervum.* sverêpiti sę *exasperari.* rasverêpêti. sverêpovati. **nsl.** srêp *(aus* svrêp), hud *wild, grausam:* srêpa ino strašna množica *skal.* srepinski *furchtbar.* srp *rauh, scharf. Vergl.* **b.** sarp *(vielleicht aus* svrъp, srъp) *für r.* strogъ. **kr.** svirepica *stute.* **č.** sveřepý *wild.* sveřep *trespe.* sveřepec. **p.** świerzepa *stute.* **klr.** sviripyj. **r.** svirêpyj. **ar.** sverpъ. — *preuss.* sweriapis *zuchthengst. lit.* šiurpti *schaudern.* pasiurpis, nasierszały *Szyrwid. Auszugehen ist von* sverp, *woraus* svrêpъ *und, mit einschaltung eines* e, sverêpъ *und* srêpъ *durch ausfall des* v, *und endlich* svrъpъ.

sveržĭ: **nsl.** svrž *mark im holze: auch* svrg *wird angeführt.*

svêžĭ: **asl.** svêžь *frisch.* svêžanъ. **č.** svěží. **p.** świeży. **klr.** svižyj. **wr.** svêžij. **r.** svêžij. *dial.* svêžitь *für* rêzatь. — *lit.* švėžias. *lett.* svēžs.

svib-: **asl.** sviblivъ *blaesus. Vergl.* **č.** šeplavý. — *lit.* šveplu. šveplenti. šveplīs. švelpti. *magy.* selp. *Vergl.* **p.** świegot *schwätzer.* wyświegotać.

sviba **nsl.** *cornus.* **asl.** svibьnъ *junius.* **b.** svid. **s.** svibanj *mai: daneben* siba *hartriegel.* sibovina, svibovina. *Bei*

stulli svibanj *mai und* svida *ilex*. **nsl.** svidina. **č.** svid. **p.** świdwa. **os. ns.** svid. **r.** svidina. — *preuss.* sidis.

svid-: **klr.** svydyj *roh, ungekocht.* svyď *roher zustand. Mit* svêžĭ *unverwandt.*

svila **asl. nsl. b. kr. s.** *seide.* **nsl.** svila *seide und draht dain. 102. spricht für ableitung von* viti, sъviti, *in welchem falle* sъvila *zu schreiben wäre.*

svinija **asl.** *schwein:* sv-inija. svinъ *adj.:* stado svino, *daneben* svinije stado. **nsl.** svinja. **b.** svinija. **s.** svinja. svinj, svinjac *schweinestall.* **č.** svině. **p.** świnia. świni wrzod *scrophula, in einem älteren vocabular.* świnkarz, ten co miśkuje świnie *dial. dial.* swynia, swyj, *entlehnt.* **polab.** svaińa. svainã (*svinent). **os.** svińa. svińo *n.* **ns.** sviňa. **r.** svinьja. svinoj *adj.* svinarь. — *preuss.* swintian *schwein.* seweynis *saustall. lett.* sivenis *ferkel. got.* svein. *ahd.* svîn. *ags.* sû. *nhd.* schwein. sau. *gr.* σῦς, ὗς. *lat.* sus.

svinĭcĭ: **asl.** svinьcь *blei.* **nsl.** svinec. **klr.** svyneć. **r.** svinecъ. — *lit.* švinas. *lett.* svins.

sviri- 1.: **r.** osviritь *der einen seite das übergewicht geben.* — *Vergl. lit.* sverti *wägen.* svaras *gewicht. ahd.* swâr.

sviri- 2.: **asl.** sviriti, svirjati, svirati *pfeifen.* svirьcь *pfeifer.* svirêlь *pfeife.* sviristelь *ampelis garrulus.* **b.** svirja *vb.* svirnja *arie.* svirka *pfeife.* svirkam *vb.* svirba. svirač. **s.** sviriti. svirati *flöten.* svirala *pfeife.* **klr.** svyrił *pfeife.* **r.** svirjatь. svirêlь. *Vergl.* sviriščatь. sviristelь *ampelis garrulus.* — *rm.* sfirii, sfirei *vb.*

svirŭnŭ: **p.** świren, *gen.* świrna, *speicher:* pokradzenie świrna abo kleci. świronek. świernia. — *lit.* svirna, klėtis.

svist-: **asl.** svistati *sibilare.* **nsl.** svistati *balbutire.* **s.** svisnuti *bersten.* **č.** svistati. svišť *pfeil (der zischend dahinfliegende) m.* chvístati. **p.** świst. poświst. świstak *arctomys marmotta.* chwist. zachwistnąć. *Vergl.* **os.** svislić. **klr.** chvyśkaty. *Vergl.* pochwyst *schlechtes wetter, wohl „sturm“.* **r.** svistêtь. svisnutь. svistatь. sviščъ. chvistêtь. chviščъ. *Dasselbe wort ist* **asl.** zvizdati, zviždati. **nsl.** zvizdati, žvižgati. *In welcher verbindung damit* **p.** świstun, **klr.** svystak, svystuch, svystun *wurmstichige haselnuss steht, ist dunkel. Vergl.* **p.** gwiszcz, **č.** hvižď. gvizda-.

svita **asl.** *kleid.* **nsl.** svita *habd.* svitice *femoralia meg. lex.* **kr. s.** svita. **p.** świta. **klr.** svyta *ung.* połusvyta *halbkleid.* svytyna. **wr.** svita. **r.** svita *dial.* — *rm.* sfitę. *lett.* svita *art rock.*

svŭ: *der stamm des reflexiven pronomens erscheint in den slav. sprachen in dreifacher form: I.* sę *acc. aus* sem, svem: *der enklitische dat.* si *dient auch der verallgemeinerung:* **p.** cosi, coś *etwas,* **klr.** chtoś *usw. II.* sebe: *vergl.* tebe. sebê, soboją *beruhen auf einem stamme* seba, soba *aus* sve-, svo-: *vergl.* mьnê, mьnoją; tebê, toboją. *III.* svoj. *I.* sę *erscheint nur im acc., der formell ein sing. ist.* **nsl.** preci, precej *ziemlich:* *prêdъ sę. k sebi *links.* ksebni *leitpferd.* ocebe (otъ sebe) *rechts.* ocebni konj. **s.** nase *für* natrag. *asl.* za sę *post se, retro, iterum.* **č.** za se, zas. **p.** za się, zaś *zurück:* za się wziąść. zaś! *weg!* **kaš.** zos *(aus* zās). **wr.** deś *für* **r.** gdê-to. *II. Der dem* sebe, soboją *zu grunde liegende stamm erscheint, meist mit dem vocal* o, *in zahlreichen bildungen.* **asl.** sob-: sobьstvo *substantia.* trьsobьstvo *für* troica. sobica *discordia: vergl.* meždusobьnaja branь, zakoljenija pomeždusobьnaja. osobê, osobь *seorsim,* κατ' ἰδίαν; *daher* osobije ἰδίωμα, osobьnъ ἴδιος, osobiti sę μονάζειν. *Hieher rechne ich* posobije συμμαχία. posobь *alius alium sequentes.* posobьnikъ *socius belli.* posobьstvo *auxilium.* samosobьno svojeją glavoją da hoditъ. **nsl.** osebno. osebujno. zoseb *besonders.* osebenek *inwohner.* posebezen *abgesondert.* osoba *person.* sobstvo *wesen: künstlich gebildet.* **kr.** osebujan. mejusobina *innere streitigkeit.* mejusobac. posoba *auxilium.* **s.** zasobice *nach einander.* **č.** osoba *person.* osobiti. násobný. působ *art und weise.* způsob. **p.** sobek *egoist.* zasob *vorrath.* sposob. sposobny. wsobić się. **os.** vosoba *person.* **ns.** vosoba *ansehen.* **klr.** usobnyj. posobyty *helfen.* nezasobnyj *arm.* na osobi *lose.* **wr.**

osoba. posoba *hilfe.* posobnyj. r. sobь *für* sobstvennostь *dial.* sobina. sobitь *für sich behalten.* osobь. osobyj. osoba. meždusobie, usobica *uneinigkeit.* posobь, posobie *heilmittel dial.* posobljatь *helfen.* sposobъ *mittel.* — *rm.* osebĭ *seorsim.* *lit.* apsaba *ähnlichkeit.* asaba *person;* asablīvas; spasabas, pasabas; pasabnas, *fremd. Daran schliesst sich das thema* *svobŭ *an:* asl. svobьstvo *persona.* svobodь *liber.* svoboda, svobota *libertas.* svoboda *ist auch „homo liber“.* svoboditi, svobaždati. nsl. slobost *fiducia trub.* svoboda, sloboda. slobodo vzeti, *dafür nun* slobo *ung.* slovo vzeti *abschied nehmen;* s slovesom *cum venia meg.* svoboden, sloboden. slobočina *immunitas lex.* slobnost *facultates trub.* b. sloboden. slobodija. s. sloboda *muth.* osloboditi *ermuthigen.* č. svoboda. slk. slobodňák *lediger mensch.* p. swoboda, świeboda. świebodny, ślebodny. os. svoboda. klr. svoboda. osłobonyty. wr. słoboda. r. svoboda. svoboditь, *dial.* osloboditь. sloboda *grosses dorf.* — *rm.* slobod. *lett.* svabads *schlaff, lose.* *III.* svoj. asl. svoj. svoitь *f. affines.* svojština. svatъ *affinis aus* svojatъ. svatija *f.* svatovьstvo. svatati. svatьba, svadba *nuptiae.* svaha *pronuba:* *svojaha. svojakъ *affinis.* svojašь *propinqui:* *svojahъ. nsl. svoj. svoji smo *wir sind frei.* svat. svaterja. svadba. svak. svakinja. svaščina *affinitas.* b. svoj. svat, svatija, svatja. svak. svadba. svadbar. s. svoj. svat. svaća. svadba. svojak, svak. svojta. svojitba, svojdba. svojat *f. die verwandten.* č. svůj. svak *neben dem entlehnten* švakr. svat. svadba, *dial.* *svarba. slk. svojeť *verwandtschaft.* svak. p. swoj. swak *schwager: daneben* swojak *landsmann.* swat, swach. swatać się *freien.* swadźba. swacha. swachna. swaszka. przyzwoity, *alt* przyswoity. kaš. svok *aus* svāk. svadzba. polab. süj. os. svoj. svat. svak. svoboda. ns. svoj. svaźba. klr. svôj. svaďba. wr. svacća. svojak. svaďba. r. svoj. svatъ. svatьja. svacha. svadьba. svojakъ. — *lit.* svotas. svodba. *lett.* savs. savāds *besonder. Daneben* svāti *väter eines ehepaars.* svabads. *magy.* szabad. *Zu demselben pronomen gehört* 1. asl. svênь, svênje, osvênje, osvênь *sine.* svêniti sę *abstinere.* posvêniti sę ἐντρέπεσθαι. b. osvên *ausser.* svênja se *sich nicht getrauen.* s. osvem, osem, sjem, osim. *Vergl.* švanjiti se *sich schämen.* — *rm.* sfii *vb.* 2. asl. svekrъ *socer.* svekry *socrus.* nsl. sveker. svekrva. b. svekъr. svekrъva. s. svekar. svekrva. č. svekr, švekr. slk. svekra. svokr, svokor. svokra, svokruša. p. świekier, świokier. świekra, świokra, świekrucha. klr. svekor. svekrocha, svekrucha. r. svëkorь. svekrovь. *dial.* svekry. — *lit.* šešuras. *got.* svaihra. svaihrō. *ahd.* swëhur *m.* swigar *f.* *lat.* socer. socrus. *gr.* ἑκυρός. ἑκυρά. *ai.* çvaçuras *aus* svaçuras. çvaçrū. 3. asl. svьstь *soror uxoris.* nsl. s. svast. č. svěsť. p. świeść. klr. svêsť. r. svestь, *minder richtig* svêstь. — *Vergl. lit.* svainis. 4. asl. sestra *schwester.* sestričištь. sestrênica. nsl. b. s. č. sestra. p. siostra. siestrzan. polab. sestra. os. sotra. ns. sotša. klr. r. sestra. — *preuss.* swestro. *lit.* sesů, *gen.* seserѕ. *got.* svistar. *ai.* svasr.

svĭt-: svĭt *findet sich in den slav. sprachen als* svьt-, *als* svita- *und als* svêtŭ. *I.* *Wurzelform:* svьt. asl. svьtêti, svьnąti *leuchten.* b. sъvne, sъvnuva; sъmne, sъmnuva, sъmva *aus* sъvne, svъne *usw. vb.* s. svanuti, savnuti, samnuti. č. stvieti se *für asl.* svьtêti sę *aus* svtieti se. *II.* svita- *durch dehnung des* ь: asl. svitati *tagen.* nsl. svitati. svit. s. svitati. osvit. rasvit. č. svítati. svít. úsvit. osvítnouti. p. świt. zaświtnąć. polab. svaitojė *es tagt.* os. svitać. svit. ns. svit. *Dafür r.* svêtatь. razsvêtъ. *III. Durch steig. des wurzelvocals:* asl. svêtъ *licht.* nsl. svêt. p. świat. polab. sjot *helle, tag.* no svatë *auf der welt.* os. ns. svjet *welt.* klr. śvit *für das erwartete* svyt. dośvit *morgendämmerung.* rozśvitaty. na śviti *fürwahr.* r. svêtъ *licht, welt.* svêtočъ, svêtyčъ *laterne.* 1) asl. svêtiti *leuchten.* svêtilo. svêtilьnikъ, prosvêštenija *plur.* ἐπιφάνεια. nsl. svêtiti. b. svêtja *vb.* č. svítiti.

světnice *stube, lichte stube.* osvět. **p.** świecić. **polab.** světi *es glänzt, blitzt.* **os.** svjećić. 2) **asl.** svêšta. svêštilo. svêštьnikъ. **nsl.** svêča. svečen, svečan *februar: nach dem feste Maria lichtmesse.* **b.** svêšta. **s.** svijeća. **č.** svíce. svícen, *dial.* svičnik. **p.** świeca. świeczka. **polab.** svěća. svěcnik. **os.** svjeca. svječnik. **ns.** svjeca. svjecny (mjasec) *februar.* **r.** svêča. svêčnikъ: svêščnikъ *ist asl.* 3) **asl.** svêtlъ *licht.* **nsl.** svêtli. **b.** svêtliv. **s.** svijetao. svijetliti. **č.** světlý. světlice *zimmer, lichte stube.* **p.** światło. **os.** svjetły. **ns.** svjetly. **wr.** svêtlica. **r.** svêtlyj. svêtlica. 4) **b.** svêtkam *funkeln.* svêtkavica. — *preuss.* swetan *welt. lit.* švintu, švisti *hell werden.* švitéti, švitu *blinken.* šveisti *putzen.* švaitįti, švaistįti *hin- und herleuchten. Fremd:* svĕtas *welt,* svetlīčē *gasthaus,* sekličē *gastzimmer eines bauernhauses. Vergl. lett.* svidu, svist *tagen. ai.* çvit, çvētatē. çvēta *licht, weiss: vergl. ai.* çvind, çvindati. *got.* hveitas *weiss. ags.* hvīt *glänzend. nhd.* weiss. *Von asl.* svêšta *ist* svêtja *als grundform anzusehen: ein unbegreifliches* svêtša *erklärt kaum eine der wirklichen formen in genügender weise, selbst* svêšša *ergibt sich daraus nicht.*

sŭ: r. sъ, *eine andern wörtern angehängte partikel: man meint,* sъ *sei aus* sudarь *entstanden:* nekakъ nêtъ-sъ. požalujte-sъ. milosti prosimъ-sъ.

sŭch-: asl. sъhnąti *trocken werden:* isyše *exaruit für* isъše. sъhlь *sarmenta. Durch steig.* suhъ *trocken. iter. durch dehnung* -syhati. suša. sušiti. suhva *uva passa.* suhonjavъ. suholaplь *larus. Man merke* huhota *sup. 221. 11.* **nsl.** sahnoti, sehnoti. usihati. suh. suša, suš *trockenheit.* suha *sommerbach, d.* zauchen. sehljad, suhljad. sušec *februar, märz.* **b.** sъhna *vb.* suh. suša *vb.* suša *f.* sušelka *gedörrtes obst.* **kr.** usušati. suholjiv, suhljast *subsiccus, submacer.* prisihati *siccescere.* **s.** sahnuti. usisati. suh. suvica *getrocknete weintrauben, von* suv *für* suh. **č.** schnouti, sechnouti. *iter.* -sychati, -schýnati. suchý. souš. osuch *harter trockener kuchen.* suchar *gedörrtes obst, zwieback.* **p.** schnąć. suchy. susz. sucharz, suche drzevo. **polab.** seuchy. seusit *trocknen.* **os.** skhnyć. suš. **ns.** sknuś. suchy. **klr.** sochnuty. osuch *art zwieback.* zôschłyj. suchyj. **wr.** suchij. suchmeń *heisse zeit.* **r.** sochnutь, *dial.* sychnutь. -sychatь. posyška *dial.* suchoj. sušь. suchmenь, sušmenь *trockenheit.* sucharь *zwieback. dial. findet sich* peresuchъ *und* peresychъ *neben* peresochъ *und* peresychnutь *neben* peresochnutь. — *lit.* susu, susti *räudig, eig. trocken, werden.* sausas *trocken.* sausis *december, februar.* sausinti *trocknen.* sukata *schwindsucht ist p.* suchoty. *lett.* sust, sausēt *dürr werden.* sauss. sukari *militärzwieback ist entlehnt. zend.* çuška *trocken. ai.* çōša. *ahd.* sōrēn *verdorren.*

sŭk-: asl. sukati *drehen durch steig.* **nsl.** sukati. **b.** suča *vb.* **s.** sukati *drehen, hervorwallen.* suknuti (mač) *zücken.* **č.** soukati *spinnen.* **p.** wysukowany *für* kręcony *zof.* **os.** sukać. **wr.** sukać. **r.** skáti, sku, skešь: sŭk, *sъkati. skanь. *iter. durch dehn.* sykatь. sučitь. — *rm.* ręsuči *retorquere.* sutsu *neo kav. lit.* suku, sukti *drehen. lett.* sukata *drehkrankheit:* sukata *schwindsucht ist p. usw.:* suchota. *Hieher gehört* **asl.** sukno *wollenes kleid.* suknênъ. **nsl.** sukno. suknja. **b.** sukno. **s.** sukno *tuch.* suknja. **č.** sukno. sukně. **p.** sukno. suknia. sukmana. **polab.** seuknü. **os. ns.** sukno. sukńa. **klr.** sukno. **wr.** suknja. **r.** sukno. sukmanъ. — *rm.* suknę, sugnę *weiberrock. lit.* suknė.

sŭl-1.: asl. sъlati *schicken.* sъlъ, posъlъ *bote.* sъlьstvo, sъlьba *botschaft. iter.* -sylati. *Eine gesteigerte form besteht nicht.* **nsl.** poslati. sel *bote meg.* selstvo *dalm.* posel *bote habd. dienstbote, geschäft. Daneben* sol. solstvo *skal.* **s.** slati, šaljem. šiljati, šiljem, *das asl.* sylati *lautet.* **č.** poslati, pošli. posílati *für* posýlati. posílka. posel. **p.** posłać. posyłać. poseł. **os.** posłać. posćełać *durch verwechslung mit* stьlati: stel-. posoł. **ns.** słaś. posłaś. posol. **klr.** słaty. posyłaty. **wr.** słać. posoł. **r.** slatь. sylatь. solъ. solьba. *alt* sъlьbьnoe. posylъ *sendung dial.* podsylъ *spion.* — *rm.* solie *botschaft.* soli *vb. lit.* paslas *bote.*

sŭl- 2.: **asl.** *slъ-no, *demin.* slъnьce *sonne.* **nsl.** solnce, *im osten* sunce. *Man führt* slanovrat *ranunculus an.* **b.** slъnce, sъnce. **s.** sunce. **č.** slunce: *vergl.* sloniti *schimmern.* **p.** słonie. słonko. słońce. nie słoń się *d. i.* nie pal się na słońcu. w podsłoń, od wschodu ku zachodowi. **os.** słonco. **ns.** slyńco. **klr.** sonce. vôdsone *sonnige seite.* posołoń *mit der sonne gegen westen gehend.* osone. **wr.** słonce. **r.** solnce. solnopëkъ *heisser tag.* solnosjadъ *west.* usolonьe *schattenseite.* — *preuss.* saule. *lit.* saulė. pasaula *welt. lett.* saule. *got.* sauil. *W.* sŭl, *durch das suffix* no, sŭlno, *daher deminut.* slъn-ьce. *got.* sunna *m.* sunno *f. aus* sulna, sulno. *ahd.* sunna *f. ai.* svar. *W.* sŭr, sŭl.

sŭp- 1.: **asl.** sъpati, sъplją *schlafen.* usъnąti *aus* usъpnąti. sъnъ *schlaf.* sъnije *traum. iter. durch dehn.* usypati. *Neben* neusypьnъ *findet sich* neusъpьnъ ἀκοίμητος. **nsl.** spati, spim. speči miš *fledermaus, eig. die schlafende maus.* sen, *gen.* sna, *schlaf.* senj *habd.* senja *traum.* zaspanka *frauenspiegel, art glockenblume.* zaspati koga. zasipiti *einschläfern meg. ist eine unregelmässige bildung: ein nomen* sypъ *gibt es nicht, man erwartet* zasupiti. **b.** spja *schlafen: daneben* spija. spalnja. sъn *schlaf, traum.* sъništa *plur.* razsonja *wecken.* sъnuvam *träumen.* **s.** spati, spim, *dafür regelmässig* spavati, spavam. san. **č.** spáti, spím. sen. **p.** spać, spię. śpik *schlafsucht.* sen. snowidz *träumer.* sypiać *für* sypać. **kaš.** usnanc. vospana *schwanger.* **polab.** såpat *inf.* såpot *sup.* såpăci *schlafend.* **os.** spać, spju. son. **ns.** spaś, spim. husnuś. soń *f.* snja *f.* zaspańc *wollgras. Vergl.* psyki *schläfe.* **klr.** spaty. prosyp *schlaf.* nedosypľaty. pervospy *der erste schlaf.* **wr.** prospa *für r.* prosypъ. zaspa. brez prospu, brez prosypa. **r.** spatь, splju. usnutь. spenь, sonъ *schlaf.* sonja *schläfer.* zaspatь, zasypatь. prosypъ *erwachen.* usypitь, usypljatь *einschläfern.* — *magy.* zászpa *helleborus. lit.* sapnas: *slav.* sъnъ *aus* sъpnъ. *lett.* sapńût *träumen. and.* svefn. *gr.* ὕπνος. *lat.* somnus. *ai.* svap *aus* sup. svapnas. *zend.* chwafna.

sŭp- 2.: **asl.** sъpą, suti *durch steig. aus* sъpti *spargere.* sъpъ *haufe.* nasъpъ. prisъpъ *massa.* sąsъpъ *quod congeritur.* osъpa *pest, eig. pustel. Vergl.* osъpitъ πεπιεσμένος *in* mêra osъpita. isъpьnъ *bimaris. iter.* sypati. **nsl.** spem, suti. zasap, *d. i.* zasъp *(daneben* zasip) *bollwerk meg.* sipati. rasipnik *prodigus habd.* osepnice *pocken, masern.* osipa *art hautkrankheit.* nasip *wall.* posip *schotter.* **b.** prêspa *lawine.* sipja, sipam, sipuvam *vb.* sipanica *blattern.* rasipnik sin *prodigus Vinga.* **s.** saspem, sasuti *hineingiessen.* nasap *damm.* rasap *zerstreuung.* ospa, aspa, osip *hautausschlag.* sup *fischzaun.* **č.** spu, přispu: sъpą. sep, osep *körnerschüttung.* osep, jesep *schotter.* náspa, **část** zvýšená před domem. ospa. *Aus dem alten inf.* suti *hat sich ein praes.* suji, *inf.* souti, *entwickelt. Daher* sutý. sutina. sypati, sypám, sypi (syplją). sypka *kornboden.* osypka. nasyp *sandhaufen.* **slk.** osypky *variolae.* **p.** suć, suję *neben* sypać. suty *beschüttet.* osucizna *ausschlag.* nasep. naspa. ospa *hundefutter, pocken.* przyspa *sandwehe.* wyspa *insel, schütt.* sypny. **kaš.** zasenanc, sepac. **polab.** såipė, *asl.* sypljetъ. **os.** sep *haufe.* hospica *blattern.* sypać. syp *schüttung.* nasyp. **ns.** vospice, hospice *masern.* sypaś. **klr.** sъpuštimъ *(asl.* sъpąštiimъ) *chrest. 125.* sъsuty, ssypaty *114.* naspa *sandbank.* vyspa *pocken, insel.* zaspa *verschüttung.* nasyp *erdhaufen.* osyp *art getreideabgabe.* prosop, osyp *chrest. 42.* perespa *aufschutt.* pryspa. sypny. odsypne. **wr.** naspa. prispa. zaspa. **r.** sopъ *neben* nasypъ. *alt* naspъ. prisopъ *bollwerk.* sopka. prispa *agger.* ospina. zaspa. sypatь. sypь. zasypka. vrazsypnuju *nach allen richtungen* (razbêgatь sja). — *magy.* iszap *syrtis. rm.* nęsip. nęsęp *sand.* ręsipi *zerstreuen.* posip, posop *arena. preuss.* suppis *damm. lit.* sïpnas, sïpas *fein gebeutelt, entlehnt.*

sŭs- 1.: **asl.** sъsati, sъsą *saugen.* sъsъ. *durch dehnung* sysati. **nsl.** sasati, sesati, sesnuti. ses *weibliche brust.* cecati. cecek.

zezati. sisati, zizati, cizati. sisek. kr. sas *mamma*. sasnuti, zaznuti. s. sati, sem *aus* sъsati, sъsą. sisati. sisa. kraosica *art schlange*. č. sesati, ssu, ssám, ssaji. oses *saugendes schwein*. ssele *säugling*. cecati, cicati, cucati, ciclati. p. ssać, ssę. osesek. posysać. wysysywać. sysak, sysun. wysys. cycek *saugendes thier*. kaš. susac. cecac. polab. sås *zitze*. klr. ssaty, ssu. vysysaty. wr. ssać, ssu. susolka *nutschbeutel*. r. ssatь, ssu, *dial. für* sosatь. vysasyvatь. sosecъ. soska. sisьka *dial. nach* titьka. *Vergl.* cica.

sŭs- 2.: b. sъsel, sъsar *ratte*. r. suslъ, suslikъ *mus citellus*. č. sysel *erdzeisel*.

sŭska-: b. sъskam *zischen*. *Vergl.* syk-. sysa-.

sŭto: asl. sъto *hundert*. nsl. b. s. č. sto. stotina. p. sto. setnia. os. ns. sto. klr. sto. ôtsotky *zinsen*. r. sto. sotnja. *Hieher gehört der pflanzenname* s. stoklasa. č. stoklas. p. stokłos. nsl. stoklas, stoklasa, strklasa; *der thiername* č. stonožka *usw. Slav.* s *ist palat.* k. — *lit.* šimtas. *lett.* simts. *ai.* çata *aus* çnta. *rm.* sutę *beruht, wie es scheint, auf slav.* sŭto: *vergl.* ἐσσουπῆ (ne sъpi) μὴ κοιμᾶσθαι *bei Constantinus Porph. name eines der Dnieprfälle. finn.* sata. *magy.* száz. *Für* ъ *in* sъto *erwartet man nach dem lit* ę.

sŭtŭ: asl. sъtъ *favus*. nsl. set, sat; sit: sit meda *habd*. s. sat. r. sotъ.

sychra-: č. sychrati *vor kälte zittern*. sychravý.

syk- 1.: nsl. sikati *zischen:* kače sičejo *ung*. sičati. kr. sicati *spritzen:* grkljanom sica krv. č. sykati, syčeti *zischen, spritzen*. sykot *gezische*. sykavka. p. syczeć *zischen. Vergl.* sikawka *spritze*. zasiknąć. os. sykać *spritzen*. syczeć, sykotać *zischen*. ns. sykaś *zischen, spritzen*. sycaś *zischen*. klr. vysykaty *ausspritzen*. wr. sykać. r. sykatь. *Vergl.* sikavica *wasserhose*. — *lett.* sīkt, sīcu *zischen. Vergl. lit.* šukti, šaukti *clamare. Es mag noch erwähnt werden* p. sikora *meise*. č. os. ns. sykora. *Trotz des p.* i *wird das wort zu* sykati *zu ziehen sein, der vogel ist nach seinem gesange benannt: vergl. p.* sikawka, *das von r.* sykatь *nicht getrennt werden kann. Polab. lautet das wort* svaiköråk.

syk- 2.: r. syknutь *still sein heissen*.

synŭ 1.: asl. synъ *sohn*. synovь, *gen.* synovi, synovьcь *neffe*. synovьnь *adj*. pasynъkъ. nsl. b. s. sin. č. p. os. ns. klr. syn. č. *dial.* synek, chlapec. r. synъ. pasynokъ. — *rm.* sęn, sin. *preuss.* sūns, souns. passons *stiefsohn*. *lit.* sunus. *got.* sunus. *ahd.* sunu. *ai.* sūnus. *zend.* hunu. *W.* sū *gebären*.

synŭ 2.: asl. synъ *neben* sunъ *turris*. *W. vielleicht* sъp, *daher das „angeschüttete“*.

syrŭ 1.: asl. syrъ *humidus, crudus:* syra palica. č. syrý *roh*. os. syry *roh*. syrizna *feuchtigkeit*. ns. sery *roh*. klr. syryj. posyryj *ein wenig roh*. r. syryj: syraja zemlja. syrostь, syrь. syrêtь. syromolotь *mehl von ungetrocknetem getreide*. syromjatь. *weissgegärbtes leder:* men- 2. *Vergl.* syroêga *agaricus piperatus*. surovъ *besteht neben* syrovъ: asl. surovъ *crudus, roh:* surovъ člověkъ. surovьstvo θράσος. nsl. surov, sirov, srov. osroviti *crudescere lex*. b. surov *grün, roh*. surovica *ruthe*. s. sirov *roh, frisch*. č. syrový *unzubereitet*. p. surowy. os. surovy. wr. r. surovyj.

syrŭ 2. asl. syrъ *käse*. syrište *lab*. nsl. sir. sirišče, sirilo *lab*. vsiriti *lex*. zasiriti se, zakrkniti *gerinnen*. b. sirene. sirište. sireva se *vb*. s. sir. sirište. č. sýr. p. sér, *richtig* syr. polab. sår. os. syra *ungesottene milch, colostrum*. klr. syr. syrkiz *käsewoche: magy.* köz. r. syra. syropustъ. syrь *dial. wie os.* syra. — *preuss.* suris. *lit.* suras. suris *käse*. surėti *salzig werden*. *lett.* surs *bitter, salzig: daneben* sērs *käse, aus dem p. ahd.* sūr *sauer*. *Hieher gehören auch folgende wörter:* nsl. sirotka *coagulum lex. serum lactis habd.* sirotev *f. molke*. b. surovatka *molke*. s. surutka. č. syrovátka. slk. servatka. p. syrowatka, serwatka. os. syrovatka. ns. srovatka *buttermilch*. klr. syrovatka.

wr. syrovodka **r.** syvorotka *molke. Diesen theilweise arg verunstalteten wörtern liegt* *syrovatъ *käsig zu grunde.*

sysa-: asl. sysati *zischen. Vergl.* süska-.

syta r. *honigwasser.* sytitь *mit honig versüssen.* **klr.** syta. *Nicht mit* sytŭ *verwandt.*

sytjŭ: č. sýc *kauz, hauseule.* **klr.** syč. **r.** syčъ *strix passerina, das auf* sovičъ *zurückgeführt wird. Vergl.* **wr.** ćić *und* **p.** syc *knauser dial.*

sytŭ: asl. sytъ *satt.* sytь *sättigung.* do syti *satis.* nesytostь. nesytovьstvo. sytiti *sättigen.* **nsl.** sit. dosti, dosta *aus* do syti, do syta. nasititi. *Vergl.* pasita *taufschmaus ung.* **b.** sit. dosta. **s.** sit. dosta. nesit, nenasit. **č.** sytý. nesyt. dosti, dost, dost. **p.** syty. syt *sättigung.* do sytu, dosyć, dość. **polab.** såity. **os.** syty. do syta, dosć. **ns.** syty. dosć. syśiś. **klr.** sytyj. dosta, do syty, dosyt. **wr.** syć. dosić, dosa. **r.** sytyj. do syta, u dosytь. — *Vergl. magy.* paszita *taufschmaus. lit.* sotus. sotis *f.* sotinti. *lett.* sīts. *lat.* sat. satis. *got.* saths. soth. *Das slav. weicht im vocal ab: die wörter sind mit* sytŭ *wohl nicht verwandt. Hieher rechnet man r.* nesytь *f. pelikan, eig. unersättlich.* nenasytьskyj pogъ *bei Karamzin I. nota 307. Daneben* nejęsytь, *r.* nejasytь, σκλαβινιστὶ νεασὴτ, *dessen* ję *an* nejęvěrъ *gemahnt, ohne dadurch erklärbar zu werden.*

sĭk-: asl. sьcati, sьčą, sьčiši *mingere.* **nsl.** scati, ščim, *daneben* ščijem (*vergl. b.* spija *für* spja). scalina. seč (sъč) *harn.* seklja *grasfrosch: vergl.* uscanka. **kr.** sač. **č.** scáti, štiji. posek, *gen.* posku, *ruthe des stiers.* **p.** szczać, szczę. szczak. *Durch dehnung* **kr.** sicati. **p.** posikać, usiknąć *bepissen.* **os.** šćeć. **ns.** šćaś. **klr.** sćaty. **wr.** scać, scu, scyš. ščaki. sculi *plur. f. harn.* **r.** scatь, scu, scyšь. scaka. — *ai.* sič. *ahd.* sīhan. *Vergl.* senk-.

sĭrebro: asl. sьrebro *silber.* **nsl.** srebro. **b.** srebro, strebro. **s.** srebro. **č.** stříbro. **p.** srebro *für* śrebro *aus* śrzebro. **kaš.** strzebro. **polab.** srébrü. sribrny. **os.** slebro. **ns.** slabro, slobro. **klr.** sribło. **wr. r.** serebro. — *preuss.* siraplis. sirablan *acc. lit.* sidabras. *lett.* sidrabs, sudrabs. *got.* silubr. *ahd.* silbar. *and.* silfr. *finn.* silbba.

Š.

ša-: asl. ošajati *removere.* ošajati sę, ošavati sę *abstinere. Vergl.* ohati sę *meiden.* **b.** šavam, šavna *sich bewegen.* **r.** šavatь *schleichen. Vergl.* ševeli-.

šadra r. *pocken.* šadrivyj, šadrovityj *scheckig: daneben* ščedrivyj. ščadrivikъ *ein pockennarbiger.* — *nordtürk.* šadra *gescheckt.*

šafarĭ: nsl. šafar *haushälter.* **č.** šafář. **p.** szafarz. **klr. wr.** šafar. — *mhd.* schaffære. *magy.* sáfár. *lit.* šėporius.

šafranŭ: s. č. šafran *crocus.* **p.** szafran. **ns.** žapran. **r.** šafranŭ. **nsl.** žefran. **b. s.** čafran. — *lit.* šėpronas, čėpronas. *mhd.* safran. *fz.* safran. *türk.* za'féran.

šag-: r. šagnutь *schreiten.* šagъ *schritt.*

šachinŭ: b. šahin *art vogel, wohl „falke“.* šainov *des falken.* — *türk.* šahin.

šachorŭ: č. šáchor *binse, schilf. Vergl.* šarŭ 3.

šajka nsl. b. s. r. *barke.* **klr.** čajka. — *magy.* sajka. *türk.* šajka.

šaka asl. *manipulus.* **nsl. b. s.** šaka. **s.** šakaile *mit einer türk. postposition für* šakama.

šal-: asl. šaljenъ *furens:* bogomь šaljenъ θεόπληκτος. **nsl.** šala *scherz.* šaliti se. šalec *nugator habd.* **b.** šala. šalja se *vb.* **kr.** šale zbijati. **s.** šala. šalidžija *mit türk. suffix.* **č.** šáliti *betrügen.* šalba *blendwerk.* **slk.** šialené (svetské) piesne. **p.** szał *furor.* szała. szalić *verrückt machen.* szaleć *verrückt sein.* szaleń *bilsenkraut: vergl.* belnŭ. **klr.** šałenyj *närrisch.* **wr.** šał *wuth.* šał *thorheit.* šały *possen.* šalěć. **r.** šalъ *wasserscheu.* šalь *muthwille; für* durmanъ *dial.; wohlfeil-*

heit. šalitь *muthwillig sein.* šalьnyj *thöricht.* šalêtь *thöricht werden.* — *lit.* šėla *wuth.* šėloti *wüthen.* šėlti s *den narren spielen.* šėlės *rasend geworden.* pašėlis *verrückt.* pašėlimas *tobsucht.*

šalvare, šelvari b. *pumphosen.* s. šalvare. klr. r. šaravary. p. szarawary. č. šaravara. — *türk.* šalvar. *magy.* salavári. *gr.* σαράβαρα, σαράβαλλα.

šalvija: p. szałwija *salbei.* č. šalvěje. os. želbija. ns. žalbija. klr. šavłyja. r. šalfej. s. žalfija. — *lit.* šalavija, žalvija. *ahd.* salveia, salbeia. *mlat.* salvegia, salvia.

šaliberi: p. szalbierz *betrüger.* wr. šałber. r. šalberъ. — *lit.* šalbėrius. *Man denkt an nhd.* salbader *und an* šal-.

šalika: p. szalki *wagschalen.* wr. šaľki. — *lit.* šolkai. *d.* schale *mit dem slav. deminutivsuffix* -ьka. *Vergl.* skala 1.

šan-: klr. šana, šanoba *achtung.* šanovaty. wr. šanovać. r. šanuvatь *dial.* p. szanować. kaš. šanec *ehren.* — *lit.* šėnavoti. *nhd.* schonen.

šandalŭ: b. šandal, šandan *leuchter.* as. šamdamь. r. šandalъ. — *türk.* šam'edan, *nicht fz.* chandelier.

šanta-: nsl. šantati *hinken.* b. s. šantav *hinkend.* č. šantati. — *magy.* sánta.

šapka: b. kr. klr. r. *mütze.* p. czapka. — *mlat.* cappa. *türk.* šabka. *Daher mhd.* schapël. *afz.* chapel. *and.* sappel. *finn.* seppeli. nsl. šapel, *gen.* šapelna, *stirnband der Krainerinen.*

šara nsl. *art; allerlei.* ženske šare *weibisch meg.* — *Vergl. nhd.* schaar.

šargarêpa: s. šargarepa *mohrrübe.* — *magy.* sargarépa.

šark-: r. šarknutь, šarkatь *scharren.*

šarkani: klr. šarkań *drache.* nsl. šarkan. — *magy.* sárkány.

šarvarŭkŭ: wr. šarvarok *frohne.* — *nhd.* scharwerk.

šarša: p. szarsza *sarsche.* os. čorš. — *nhd.* sarsche. *it.* sargia. *fz.* sarge.

šarŭ 1.: asl. šarъ *farbe.* šariti *malen.* šarьčij *maler.* nsl. šar *maculosus habd.* šarast *pockennarbig.* b. šar *fleck; bunt:* šaro jagne. šarja *bunt machen.* šaren *bunt.* šaran *karpfen.* šarka, baba šarka *blattern.* kr. šar *bunt.* šarometan *malus.* s. šara *das bunte.* šaren. šarati. šaran. šarac *scheck.* šarov *scheckiger hund. Vergl.* klr. zašaryty śa *roth werden.* — *rm.* šeran.

šarŭ 2.: r. šarъ *kugel. Vergl.* klr. pošar *landstrich.*

šarŭ 3.: nsl. šar *carex, spartogras.* — *nhd. bair.* sahr *aus* saher. *ahd.* sahar, *womit* č. šáchor *binse,* s. ševar *arundo arenaria,* klr. šuvar *kalmus,* p. szuwar, *rm.* šuvar *zu vergleichen sind.*

šaši: nsl. šaš *carex habd. jambr.* s. šaš. klr. šaš *rietgras.* — *magy.* sás. *Man denkt mit unrecht an türk.* saz, *b. schilf.*

šat-: č. šátati *bewegen.* klr. odšatnuty śa *sich abwenden.* šatuvaty *sich beeilen.* wr. šatkij *schwankend.* šasć *schnelle bewegung.* r. šatatь *rütteln.* šanutь, pošatnutь. šatkij. *Vergl.* šenta-.

šatri-: p. szatrzyć. č. šetřiti *beobachten.*

šatrija nsl. *zauberei.* ošatrati.

šatŭ: nsl. šat *tellertuch marc.* č. šat, šata *tüchel.* p. szata. os. šat *kleidungsstück.* ns. šant. klr. wr. r. šata. klr. šatno, v krasnych odežach.

ščink-: nsl. ščinkovec, šinkovec *fink scheint auf dem d.* fink *zu beruhen.*

šefŭ: nsl. šef *heber setzt ein nhd.* schöpf *voraus.*

šega s. *feile, säge.* šegac *handsäge.* — *it.* sega.

šegal-: kr. šegalen *secalinus.* — *it.* segala *roggen.*

šegarŭ: b. šegar, šegъr, šagertin *lehrling.* s. šegrt. — *türk.* šagird.

šech-: s. šenuti *ablenken, verrückt werden.* pošešulati *verrückt werden.*

šekambetŭ: p. šekambet *art schabracke.* — *türk.* šikembend: sikem *bauch,* bend *binde. Vergl.* škembe.

šekerŭ: b. šeker *zucker.* s. šećer. — *türk.* šékér. *Vergl.* cukrŭ, sacharŭ.

šeles-: r. šelestъ *geräusch.* klr. šełestity. *Vergl.* wr. šołoch. r. šorochъ. wr. šarachać.

šelkŭ: r. šëlkъ *seide*. šelkovica, šelkovnikъ *maulbeerbaum*. **klr. wr.** šołk. — *preuss.* silkas. *lit.* šilkas *seidenfaden*. šilkai, šilkos *seide. Damit hängt auch magy.* selyem *zusammen. Man beachte ahd.* silecho *toga. ags.* seolc. *engl.* silk. *and.* silki. *gr.* σηρικόν *sericum, das mit mandžu* sirghe, *mong.* sirgek *und mit korean.* sir, *chin.* s'r, sze *zusammenhängt. Das wort haben die Russen unmittelbar von den Skandinaviern, wahrscheinlich Schweden, entlehnt, die Russen den Kleinrussen und diese den Magyaren überliefert, ein weg, von dem die handelsgeschichte, wie es scheint, nichts weiss. Früher bekamen die Russen die seide aus Deutschland, daher* šida.

šelmŭ: asl. šlêmъ *helm* περικεφαλαία. č. *hat* helm *für helm: daneben* šlem *art kopfputz der frauen.* p. hełm *helm.* **klr.** šołom. **wr.** šelomejka *für köpfchen.* r. šlemъ; šolomъ *aus* šolmъ, šelomъ. *Vergl.* šolomja *erhöhung.* — *preuss.* salmis. *lit.* šalmas, *in Samogitien. Das wort ist germ.: got.* hilms. *ahd.* helm. *Die entlehnung von* šelmŭ *fällt vielleicht in die erste periode. Spätere entlehnung: ab.* hilem. *s.* hlьmь *alex.-mih.*

šelpja: polab. šélṕo *f. schilf.* — *Aus dem d.*

šeludŭ: klr. šołud, sołud *schorf.* **wr.** šołudzi. r. šëludi *grind.*

šelucha: r. šelucha *hülse, schote. dial.* ščëlucha *fischschuppe.*

šelĭmŭ: nsl. šelem *schelm.* č. šelma *wildes thier, gauner.* p. szelma. **os. ns.** šelma. **klr. wr.** šeľma. r. šelьma. — *lit.* šelmis. *ahd.* scelmo, scalmo *seuche.*

šema nsl. *maske.* našemana ženska. — *mhd.* schëme *schatten. nhd.* schemen.

šempa: b. šepa *handvoll* παλάμη. šąpa *bell.-troj.* asl. *šępa.

šemrŭ: p. szemr *murren.* szemrać. **wr.** šmer.

šenga: asl. šęga *scurrilitas.* šęgavъ. nsl. (šega *mos*). šegav *witzig metl. astutus habd.* b. šega *scherz.* da se šega bijet *dass er scherze.* mu se šega podbi *mil. 430.* **kr.** šegav *vafer.* šegavost *frankop.* — *rm.* šagę. šegui *vb. Vergl.* batžokuri *vb. mit wr.* bajdy bić *ineptire. Nicht hieher gehörig ist türk.* šaka.

šent-: asl. šętati sę *fremere:* jazykъ šatajuščь sja θρασύς *op. 2. 3. 546. Vergl.* šęhavъ *inconstans.* nsl. šetati se *ambulare.* b. prošetam *mil. 197.* šedba da mi se prošetat *167. herumführen:* pa go šeta. šetam *bedienen.* s. šetati *spazieren.* — *alb.* šetit *spazieren. magy.* sétál. *Vergl.* šat-.

šep-: nsl. pošepiti (črêvlje) *vertreten.* šepati *hinken.* šepavo hoditi. **kr.** šepast *claudus.* s. šepav *hinkend.*

šeper-: asl. šeperati *nugari:* filosofьska šeperanija nizъložь. *Vergl.* nsl. šopiriti se *stolziren: daneben* šeperiti se, ščeperiti se, čepiriti se. s. šepiriti se *sich brüsten.* č. čepýřiti *sträuben.* os. šepjerić. ns. šeperaś *empören.* šeperaś se *sich sträuben.* šeperaty *prahlend. Die bedeutungen sind kaum zu vereinbaren. Vergl.* čeprĭ.

šerenga r. *reihe.* nsl. šereg *schaar.* s. šereg. šeręžanin. p. szereg. — *rm.* širêg. *magy.* sereg.

šerešĭry: klr. šerešyry, samostriły. — *Soll arab. sein.*

šerka č. slk. *scherge.* — *magy.* serha: *soll selten vorkommen.*

šes- *aus* ches-: asl. šestъ *sechster.* šestь *f. subst. sechs.* šestь na desęte *sechzehn.* šestь desętъ *sechzig.* šestakvica. nsl. šesti. šest *usw.* r. šestь, *gen.* šesti, šti. — *magy.* šusták. *lit. lett.* šeši. *ai.* šaš. *zend.* chšvaš. *gr.* ἕξ. *lat.* sex. *got.* saihs. *air.* sé. *kymr.* chwech.

šestarĭ: nsl. s. šestar *zirkel.* **klr.** šesternyk *hucul.* — *it.* sesta, seste, *das mit gr.* ξυστόν *winkelmass, richtscheit verglichen wird.*

šestŭ: r. šestъ *stange.*

šeše s. *pocken.* — *Vergl. lit.* šašas, *plur.* šašai, *grind, räude.*

šešĭrŭ: s. šešir *hut.*

šeška-: nsl. šeškati *schlagen.*

šeti-: č. šetiti *zum narren machen.* pošetilý *aberwitzig.*

šetraj, šetraja nsl. *saturei.* — *lat.* satureja.

ševa 1.: s. ševa, ševrljuga *lerche*. nsl. šega.

ševa 2.: nsl. ševa, šega *das schräge*. ševeriti, šepavo hoditi. ševeder. č. šever. šourý. p. poszewy *geneigt*. — *mhd*. schief. *nd*. scheif, schêf. *lit*. šeivas. *Vergl*. č. pošik *abschüssigkeit*. šikmý. nsl. steza na poškalj *semita obliqua*.

ševeli-: č. ševeliti *bewegen*. wr. šavolić. šavoľ *interj*. r. ševelitь. *Vergl*. ša-.

ši- 1.: asl. šiti, šiją *nähen aus* sjuti, sjują. šьvenъ. šьvъ *sutura*. šьvьcь *sutor*. naušьva *art kleid*. podъšьva. šilo *ahle*. *iter*. -šivati. nsl. šiti: sašiti *consuere lex*. šev *naht*. podšev *unterfutter*. šivkinja *näherin*. ošva *besatz*. šilo. šivati *durat*. b. šija *vb*. šite, šijene *nähen*. šev, šъv *naht*. šilo. šivačka. kr. ošva *chirothecae genus*: ošvom ruke spravi. švelo *naht*. s. šiti. šav. šavac *schneider*. ošve. ošvica *art halsband*. švalja *näherin*. šilo. č. šíti. šev. podšev *sohle*. švec *schuster*. šidlo. *Vergl*. pošva, pochva *scheide*. p. szyć. szew. szewc, szwiec. szwaczka. szydło. podeszwa. poszwa, pochwa. polab. sait *inf*. saidlü *ahle*. os. šić. ševc. napoduš *brandsohle*. šidło. ns. šyś. šav. podašvja *sohle*. šylo. klr. šyty. šveć. šyło. švajka *pfriem*. *Vergl*. počva *grund, boden*. pošva *strohdach*. wr. šić. šëv. ošva. r. šitь. šovъ. švecъ, švalь. šilo. šitvo. obšivka. *Vergl*. podšva, počva *grund, urspr. sohle*. — *preuss*. schutuan *zwirn*. *lit*. siūti, siūvu. siūlė. siuvinīs *nähen*. šaučukas *ist p*. szewczyk. *lett*. šūt, šūju. šūdīt *nähen lassen*. *got*. siujan. *ahd*. siuwan. *ai*. sīvjati, *partic*. sjūta.

ši- 2.: nsl. prešinoti *durchdringen*.

šib- 1.: asl. ošibati sę *vitare*: idolъ ošibati sę učaše. *Dieselbe bedeutung hat* ošiti sę. klr. šybaty *werfen*. vyšybsty *ausstossen*. našybaty *befallen*. r. šibatь, šibitь (šibu, šibenъ) *werfen, schlagen*. šibkij *schnell*. *Vergl*. rjumoju šibenъ. *Hieher gehört vielleicht asl*. ošibь *cauda*.

šib- 2.: asl. šibati *virgis caedere*. prošibati sę προβάλλειν *luc. 21. 30*. šibalo *fustis*. nsl. šiba *ruthe*. šibnoti; šibiti se, ušibnoti se, ušabnoti se *sich biegen*. *Vergl*. šipračje *etwa „gebüsch"*. b. šibam, šibna *vb*. šibalka. s. šiba. šib *gesträuch*. šibati. *Vergl*. šibaluk *brunnenschwengel*. č. šibati *peitschen*. klr. šybnuty. pošybaty *schlagen*. wr. šiben *stock*. *Hieher ziehe ich die ausdrücke für „galgen"*: č. šibenice. slk. šibeň. p. szubienica *aus* šib-. os. šibjenica. ns. šybeńca. klr. šybeń, šybenyća. wr. šibenica. r. šebelica *dial*. šibenica, šibalica, gdê bьjutъ, sêkutъ, a po tomъ uže visêlica.

šiboj b. *levkoje*. s. šeboj, šebuj. — *türk*. šébbui.

šibre *plur*. nsl. *cautes lex*. *steinsplitter*. — *ahd*. scivero *steinsplitter, das dem nhd*. schiefer *zu grunde liegt*.

šidlo: p. szydłem (krzywo, zezem) patrzeć *beruht auf dem nhd*. schielen *mit anlehnung an p*. szydło.

šig-: nsl. šižen *dämpfig rib*.

šija asl. *jugulum*. nsl. šija *genickbein*. šinjak *hals*: *šijnjak. b. šija. s. šija *hals der gänse, krebsen*. č. šíje. p. szyja. naszelnik *deichselkette*: *našijnik. os. šija. ns. šyja. klr. šyja. ošyjok *halsband*. ošejnyk. wr. šija. r. šeja. šivorotъ *kragen*. *Vergl*. s. ošijati *umschwenken*. zaošijati.

šik-: p. szykować *sich schicken*. szykowny. klr. šychovaty. — *Aus dem d.*; *lit*. šikavnas, *aus dem p*.

šika- 1.: s. šikati *wiegen*.

šika- 2.: s. šikati *zischen*. r. šiknutь. *Vergl*. syk- 1.

šikŭ: s. šik *rauschgold*. šikli odaja. šikosati *mit rauschgold überziehen*: *daneben* žik. nažikivati. b. šikosam *vb*. č. slk. šik. p. szych. — *magy*. sik. *rm*. šiklui *vb*.

šil-: b. šile, *plur*. šileta, *lamm čol. 283*. šilegar *schafhirt*. s. šiljeg *junger widder*. šiljegvica.

šilokŭ: s. šilok *euroauster mik*. — *it*. scirocco.

šim-: č. všimati, všimnouti *wahrnehmen*.

šindra s. *schindel*: *daneben* šimla. č. šindel. os. šindžel. klr. šyngła. — *magy*. zsindel. *türk*. šindéré. *ahd*. scin-

tila. *mlat.* scindula, scandula. nsl. škodla. p. szkudła. *Vergl.* skondêlŭ.

šinikŭ: s. šinik *art getreidemass.* — *gr.* χοῖνιξ.

šinŭkŭ: klr. šynok *schenke.* wr. šink. r. šinokъ. p. szynk. — *lit.* šinka, šinkus. *lett.* šinka. *preuss.* scinkis *schenkbier.* *ahd.* scencho *schenk.*

šip- 1.: b. šipka *hagebutte.* šipъk *rose.* s. šipak *rosenstrauch, granatapfel.* č. šíp *dorn am rosenstrauch, pfeil.* šípiti. šípek *rosenstrauch.* os. šip *pfeil.* šipka *hagebutte.* ns. šypa *pfeil.* klr. šypok *chrest. 488.* r. šipъ *rosendorn.* šipovnikъ. *alt* šipkovo maslo. *Vergl.* šipnutь *picken:* gusь šipnetъ. nsl. ščipa, ščipek. — *magy.* csipke.

šip- 2.: r. šipêtь *pfeifen.* šipъ. nsl. šip *tibia.* — *magy.* sipol *vb.* sipos *pfeifer, daher nsl.* šipuš *tibicen.* *rm.* šipot *ausflussröhre.*

šir-: asl. širiti *erweitern.* širokъ *breit.* širota, širina, širyni. nsl. širiti. širok. b. na šir *in die breite.* širina, širočina. širok: *daneben* šjurok *usw.* s. širiti. širok. širaj. č. šíř *breite.* šířiti. širý, široký. *Vergl.* širák *hut mit stolpen.* slk. šíry svet. p. szeroki *aus* szyroki. szerz *breite.* szerzyć. szerzyna, szerzyzna. obszerny. *Vergl.* obszar *breite fläche.* polab. sârüky. os. šeŕ *breite.* šeroki. šerić. ns. šyŕ. šyroki. klr. šyryty. šyryna, šyriń. širokyj. široč. obšyr *weite strecke: daneben* obšar. r. širitь. širь, širota. širokij. — *lit.* širenka *halstuch:* klr. šyrynka. wr. širina.

širitŭ: b. s. širit *schnur.* — *türk.* širit.

širtŭ: b. širt *thürklinke.* — *ngr.* σύρτης.

šiša-: s. šišati *scheren.* kr. šiškati. nsl. ošiškati *kurz scheren.* šišmiš *fledermaus.* slk. ošiškat.

šišakŭ: nsl. šišak *helm.* kr. s. šišak. č. šišák. p. szyszak. klr. šyšak *chrest. 488.* *Vergl.* šyšak u chľiba, u łedu *brot-, eiszapfen.* r. šišakъ. — *magy.* sisak.

šišĭka: asl. šišьka *galla.* nsl. šiška, šaška. b. šiška. s. šiška, šešarica. č. šiška. os. šiška. ns. šyška. klr. šyška. r. šiška. *Das dial. č.* šáchy *weist auf eine andere urform.* — *lit.* čīčka. *magy.* suska.

škapa: p. szkapa *schindmähre.* — *lit.* škapas *verschnittenes thier ist slav.* skopъ.

škarambečĭ: s. škarambeč *art insekt.* — *Vergl. lat.* scarabaeus *und it.* scarafaggio.

škarjevĭcĭ: nsl. škarjevec *abfluss.* — *it.* scarico, scarco.

škarŭmŭ: s. škaram *schirm.* — *it.* schermo. *Vergl.* čermŭ.

škatula s. *schachtel.* nsl. škatla. č. škatule. p. szkatuła. klr. škatuľa, *in Ungern* katuľa. wr. škatuľa. r. škatula. — *lit.* skatulė. *magy.* katulya. *rm.* skętulę. *mhd.* schachtel. *it.* scatola.

škembe b. *wanst.* s. *thiermagen.* — *türk.* šikémbé. *Vergl.* šekambetŭ.

škil-: nsl. škilec *der schielende.* skiljast *luscus habd.* šiljast. na hilje gledati *meg.* kr. škilj *strabo verant.* s. škiljiti *blinzeln.* škiljav *connivens.* hiljav *laesus oculo.* č. šilhati. os. šelhać. ns. šylavy *schief.* — *ahd.* scëlah. *mhd.* schëlch, schël. *Man vergleiche* nsl. škrljak, škriljak *hut und* škril *schräge mit* škrletka, klêtka: klêtĭ.

škindra, ščindra nsl. *splitter.*

škipŭ: s. škip *waschtrog.* — *ahd.* scif. *nhd.* schiff.

škoda nsl. *schade.* poškoda *lex.* s. č. škoda. p. szkoda. przeszkodzić, przeszkadzać *hindern.* przeszkoda. os. ns. škoda. klr. škoda, čkoda, *alt auch* ščkoda. wr. škoda. r. škoda, *alt auch* škota. — *lit.* škada, iškada. parškadīti *hindern: vergl. das p.* *lett.* skāde. *ahd.* scado.

škola nsl. s. č. *usw. schule.* s. *auch* skula. nsl. *auch* šola. ns. šuľa. — *lit.* škala. iškala. *lett.* skōla. *ahd.* scuola.

školĭ: nsl. s. školj *insel.* — *it.* scoglio.

škrablja kr. *schachtel.*

škricŭ: nsl. škric *rockzipfel.* — *ahd.* scurz *kurz.* *nhd.* schurz *gekürztes kleidungsstück.*

škrŭljakŭ: kr. škrljak, krljak *hut.*

škuda s. *numus scutatus.* — *it.* scudo.

škufica, škofica nsl. *art kleine münze.* — *Man führt mlat.* scuferus *monetae genus an: die form* škofica *heller deutet jedoch auf* škof *hin.*

škupa nsl. *strohbund, schaub marc. stroh zum dachdecken.* kr. skopnjak *ung.* — *ahd.* scoub.

škurŭ: nsl. škur *opacus, fulvus habd. jambr., dunkel.* škurina. ščura ulica. kr. škur. škurina *ung.* — *it.* oscuro.

škutŭ: r. škutъ *art schiff.* p. szkuta. klr. šutka. — *and.* skûta. *nhd.* schüte. *mlat.* scuta.

šlaknja s. *schlacke.* p. szlak.

šlapŭ: č. šlap, šlapě *tritt, gang.* šlapěje *fussstapfe.* šlapati *treten.* p. szłap, człap, spory krok koński *grosser pferdeschritt.* szłapać, deptać: *daneben* szłopem, czołgając się. szłopień *fussstapfe. Man vergleicht d.* schlappen.

šlata-: nsl. šlatati, hlatati *betasten.* kr. šlatav *tardus: vergl.* pipav *segnis. Sieh* pipa-.

šlechta č. *geschlecht, adel.* šlechtic. slečna *aus* šlechtična. p. szlachta, ślachta. os. šlachta. ns. šłachta. klr. wr. šłachta. r. šljachta. šljachtičъ *adeliger.* — *lit.* šliaktas *polnischer edelmann.* šlektas. *lett.* šlekstēt *thiere veredeln.* nsl. žlahta *verwandtschaft.* žlaht *indecl. adelig, edel.* škljat. *ahd.* slahta. *ngr.* σκλιτάδα *familia.*

šlep-: nsl. šlepati, šlenoti *schnalzen.* r. šlëpatь *plaudere.*

šleta č. *schistus, schieferstein,* skřidla. *Vergl.* r. sljuda *glimmer.* — *niederd.* schleet.

šljabanŭ: p. ślaban, ślaban *schlagbaum, schlafbank.* — *Aus dem d.*

šljachŭ: klr. wr. šłach *gebahnter weg. Vergl.* klr. šła, doroha. — *Wohl d.*

šljapa klr. r. *hut.*

šljut-: kr. šljutav *imbecillus.*

šlogŭ: wr. słoh. słohać *peitschen.* — *lit.* šlogas *hundestäupe. Aus dem d.*

šlup-: č. šlupina, šupina *obstschale, schelfe.* šlupina *aus* lupina *durch einwirkung von* schlaube. *Sieh* lupi-.

šlykŭ: p. szłyk, słyk *käppchen.* klr. šłyk. — *lit.* šlikė.

šmantŭ: nsl. šmant *purpurmantel marc. Vergl.* klr. šmata *art kleid.* šmatok *stück.* obšmatanyj *zerlumpt.* p. szmatka, chustka na głowę. (smaty), szmaty, bielizna *dial.* wr. šmat. — *lit.* šmotas *abschnitt, stück.*

šmelĭ: č. šmel *wasserviole.* p. *volksetymol.* śmiałek: śmiały. — *ahd.* smaliha. *nhd.* schmele. *lit.* smilga. *norw.* smylve.

šmurŭ: šmurъ *catinus glag.*

šneka r. *art fahrzeug.* — *aschwed.* snækkia.

šnurŭ: p. sznur *schnur.* — *lit.* šniuras. *Aus dem d.*

šol-: nsl. šolen *schuh.* šolenj. šoljen *somm.* kr. šoljin *ung.* — *Vergl. ahd.* sola. *nhd.* sohle.

šoldra: p. szołdra, wieprzowa łopata. — *nhd.* schulter.

šolta: os. šołta *schulze.* ns. šolta. p. szołtys, sołtys. klr. šołtys — *lit.* šaltišius. *ahd.* scultheizo. *nhd.* schultheisz. *niederd.* schulte.

šompolŭ: r. šompolъ *ladestock.* — *Man denkt an p.* sztępel, stępel, *das d. ist.*

šont-: kaš. šątopierz, šatopierz *fledermaus.*

šopa klr. *schoppen.* p. szopa, obora, gdzie owce zimują. s. šupa. — *ahd.* schopf, schof *wetterdach.*

šora: p. szory *pferdegeschirr.* ns. šora. r. šory. šornikъ *sattler.* — *lit.* šaras *anspann. ahd.* giscirri: *ein* scirr *fehlt.*

šorŭ: s. šor *gasse.* šoriti *reguliren.* klr. šor. — *magy.* sor.

šorŭkŭ: s. šorak *loos.* — *Vergl. magy.* sors, *aus dem lat.*

špaga nsl. *spagat.* p. szpagat. — *magy.* spárga. *it.* spago. *ngr.* σπάγος.

špakŭ: č. špaček *staar.* p. szpak. klr. wr. špak. — *lit.* spakas. *Man denkt an d.* spatz.

špalŭ: č. špalek *block.* p. szpał *dial.* r. špalъ. — *Aus dem d.: vergl. niederd. (holländ.)* spalk.

španŭ: nsl. špan *socius (in liedern).* — *nhd.* gespan, *eig. milchbruder:* span *milch.*

šparg-: nsl. šparglin *spargel jambr.* p. szparag. klr. šparah. r. sparža. — *magy.* spárga. *rm.* spargę. *d.* spargel. *lat.* asparagus.

špata č. *hässlichkeit.* spatný *gering.* špatiti. špatovati *schlecht machen dial.* p. szpacić, szpecić. szpatny, szpetny. szpecіąg *scheusal: suffix* engŭ. wr. špetnyj. špecić *lästern.* r. otšpetitь *für* obrugatь. — *lit.* špotnas *garstig. lett.* špetns: *dasselbe soll* nešpetns, nespetns *bedeuten: vergl.* ne 2.

šperka: p. szperka, szpyrka *gekröschtes stück speck. dial.* szperka lub masło. č. šperky *dial.* — *Man vergleicht d.* schwarte. nsl. šverkli, švarkli.

špilja-: klr. špyľaty *schiessen:* z łukov špyľaty *chrest. 392.*

špilĭmanŭ: asl. špilьmanъ *histrio. Das wort hat sich zuerst bei den Serben eingebürgert, wohl durch sächsische bergleute,* sasi, *und hat von da durch kirchenbücher seinen weg nach dem norden gefunden.* r. špilьmanъ *im* zlatostruj. — *lit.* špëlmonas. *ahd.* spiliman. *Hieher gehört auch* špilь *izv. 548, woraus* špinь.

špina: č. špína *spülicht.*

špinja: kaš. špinia *schrank.* — *niederd.* spind.

špoga-: nsl. špogati *gebrauchen uti lex. beobachten:* šege špogati *rav. 2. 180.* — *mhd.* spulgen.

šprinc-: nsl šprinclja *art raubvogel.* šprinca *mausgeier, im westen.* — *nhd. österr.* sprinz *falco nisus.*

špurŭkŭ: s. špurak *skorpion.* — *Wahrscheinlich auf* škurp *zurückzuführen.*

šrubŭ: č. šroub *schraube.* p. śruba, śruba. os. šrub. ns. šruba. klr. šruba, strub. wr. šrub. r. ščurupъ *aus* štrupъ. — *mhd.* schrūba. *lit.* šriubas, šruba.

štaka s. *krücke, bischofsstab.* — *it.* stacca.

štalogŭ: s. štalog *stall.* — *Wohl d.*

štampa s. *druck.* štampati, *im westen perf.* — *it.* stampa.

štampetŭ: nsl. štampet, špampet *lectus.* — *ahd.* spannbette.

štav- 1.: b. štavja *vb.:* oštavena koža *eingeweichte haut.* s. štaviti. — *magy.* csáva *gärberlohe.* nsl. *ist* ščava *spülicht.* ščavnjak: *vergl.* ščavnica *flussname.*

štav- 2.: r. ščavьstvo *mollities:* ščavьstvo estь gnjusnostь, nečistoe žitie rastlênьnoe *op. 2. 3. 712. Vergl.* ščapiti *luxuriose vivere.* ščapiti i dročiti sja *op. 2. 3. 163.* ščaplivyj *schwelgerisch.* klr. *ist* ščapyty *drücken ung.*

štavĭ: asl. štavъ *rumex.* nsl. šćavja *res.* šavje, *bei Linde.* s. štavelj, štavlje. č. šťáva, šťavel, šťovík. *dial.* štěvík. slk. šťavica *mineralwasser.* p. szczaẃ. os. šćehel. klr. ščava. r. ščavelь, ščavej. — *rm.* števie, štegie. *magy.* csevicze *sauerwasser.*

štebala nsl. *stiefel.* — *it.* stivale.

štegŭlŭ: r. ščegolъ *stieglitz.* ščeglënokъ. *Vergl. dial.* ščeglënokъ, ptenecъ vorony. klr. ščehoł. č. stehlec, stehlík. *Ein ähnliches wort mag dem d.* stieglitz, *mhd.* stigliz, stigeliz *zu grunde liegen. Aus diesem erklären sich* nsl. štiglec, štrglinec *carduelis jambr.* s. steglić *mik.* p. szczygieł. os. šćihlica. ns. šćigeľc. wr. ščigeł. — *magy.* tengelicze. *rm.* štiglic, štiglicę, tengelicę.

šteka: r. ščeka *wange.* klr. ščoka. paščeka *maul.* wr. paščeka *kinnbacken.*

šteka-: č. štěkati *bellen.* p. szczekać. wr. ščekać. *Vergl.* kr. ceketati *ung.*

štel-: r. ščelokъ *lauge.* — *Man bringt das wort in verbindung mit nschwed.* skölja, *aschwed.* skylia, *und mit* schölen *spülen.*

šten-: asl. štenьcь *catulus.* sąštenъ: črêvomь naplъnjenomь i umomь sąštenomь *isaak.* nsl. ščene. b. štenci. s. štene. štenci. č. štěně. p. szczenię. polab. stênã. os. šćeńo *das letztgeborne kind.* ns. sćeńe *junger hund.* klr. ščeńa. wr. ščenë. r. ščenokъ. šten- *aus* sken-.

štenga nsl. *stiege.* kr. štige *plur. ung.* — *Aus dem d.*

štenta-: kr. štentati *morari ung.* nsl. štenta *labor lex.* — *it.* stentare.

štepihŭ: nsl. štepih *brunnen.* — *nhd. bair.* stübich *packfass.*

štera: nsl. v štero iti *sagt man von handwerkern, die in's haus arbeiten kommen.* — *nhd. bair.* auf die stör gehen.

šterbakŭ: č. štěrbák *endivie.* slk. ščerbák, ščorbák. — *magy.* csorbaka *hasenkohl.*

šterci: nsl. šterc *bettler.* č. štercéř. — *nhd.* sterzer.

šterk-: nsl. štrkati *tröpfeln.* štrkoč *f. strichregen.*

šterkŭ: č. štěrk. slk. štrk *kies.* p. szczerk.

šterna nsl. *brunnen lex.* štirna *marc.* šusterna *trub.* četrnja *habd.* s čatrnja. — *magy.* csatorna. *rm.* četernę. *ngr.* στέρνα. *lat.* cisterna. *nhd.* zisterne. *Vergl.* čatŭrnja.

štet-: nsl. ščet *borste, kratzdistel,* krtača *bürste.* ščetinje *collect.* poščetati *abbürsten.* šetice *weberkarden.* b. četka *bürste.* četina, čekinja *borsten.* s. četka *bürste.* četina *nadel (an bäumen).* č. štět *hechel, weberdistel.* štětka *bürste.* štětina *borste.* p. szczotka *bürste.* szczeć, drapacz *für r.* vorsjanka *carduus dipsacus fullonum.* szczecina *borste.* polab. såcit. os. šćeć *bürste.* šćetka *weberkarde.* ns. šćeś *borste.* ščotka *bürste.* klr. ščeť, ščetka *bürste.* r. ščetь, ščetina *borste.* ščëtka *bürste.* *Vergl. dial.* špatina. — *magy.* ecset *pinsel.* *lit.* skėtas.

štetŭ: kr. šćet *vilis.* — *it.* schietto.

šti: r. šči *plur. f. art säuerliche suppe. Man vergleicht* štavŭ.

štibra nsl. *steuer.* — *mhd.* stiure.

štirŭ 1.: č. čirý *lauter.* čiré pole *offenes feld. dial.* ščirý. p. szczyry, szczery *lauter, rein:* szczera woda *blosses wasser.* klr. ščyryj *aufrichtig.* wr. ščiryj. r. ščiryj *reinlich dial.* — *lit.* ščīras, čīras *lauter.* *lett.* tīrs. *got.* skeirs *klar.* *and.* skīrr. *mhd.* schier *lauter, rein.* *asächs.* skīri, *das zu* skī *„scheinen“ gestellt wird. Vergl. jedoch auch lit.* skiru, skirti *scheiden.*

štirŭ 2.: r. *dial.* ščiryj *für* malyj, skudnyj. ščeryj *für* chudoj, gadkij licemъ.

štirŭ 3.: nsl. ščir *amarantus blitum.* b. štir *art gras pok. 1. 39.* s. štir *amarant.* č. štír. p. szczyr. os. šćer. r. ščirъ. — *rm.* štir *amarantus blitum.*

štirŭkŭ: s. štirak *stärke.* štirkati.

štitŭ: asl. štitъ *scutum.* štititi. zaštištati, zašticati *sup.* nsl. ščit, škit. b. štit. s. štit. šćita *regen-, sonnenschirm.* č. štít. p. szczyt, *auch giebel.* os. škit. ns. sčit. klr. ščyt. wr. ščit. r. ščitъ. — *preuss.* staytan *für* skaytan. *lit.* skīdas. čītas *giebel ist p.* szczyt. štitъ *ist* skjutъ.

štofŭ: klr. štof *art flasche.* r. štofъ. — *ahd. mhd.* stouf. *niederd.* stōf.

štomŭ: os. štom *baum.* — *d.* stamm.

štonk-: p. szczęknąć, szczękać *bellen.* szczęk. klr. ščuk *lärm, geräusch.*

štorŭ: nsl. štor *truncus.* — *nhd. bair.* storren *baumstumpf.*

štraniga: kr. s. štranjga *strang.* č. štranek, provaz. — *Aus dem d. Vergl.* p. postronek. r. postromka: ster-.

štublekŭ: nsl. štublek, lonec, gder se mlêko kisa i siri.

študera nsl. *wage lex.* štidera *marc.* štedor, šteder *wagebalken.* — *lat.* statera.

študlo: p. szczudło *stelze.* č. štidla, štihla *f.*

štuka 1.: nsl. ščuka *hecht.* b. s. štuka. č. štika. slk. ščuka. ščuhlátka. p. szczuka *neben* szczupak. kaš. ščuka. polab. steuko. os. šćuka. ns. šćipeľ, šćipel. klr. ščuka *neben* ščupak. wr. ščupak. r. ščuka. — *rm.* štukę, štijukę. *magy.* csuka.

štuka 2. č. *stück.* p. sztuka. os. ns. klr. wr. r. štuka. — *lit.* štuka *scherz.* *ahd.* stucchi.

štunfa nsl. *strumpf.* — *nhd.* strumpf *stummel, stumpf: dieses zu beachten.*

štupa-: r. ščupatь *berühren.* klr. obščupaty.

štuplŭ: č. štíplý *dünn, zart: daneben* čiplý, *dial.* štouplý. p. szczupły. wr. ščupłyj. r. ščuplyj *dial.*

šturi-: klr. ščuryty *zusammenziehen.* r. ščuritь *die augen schliessen.*

šturŭ 1.: asl. šturъ *cicada.* šturьcь *art thier.* štirъ *scorpio.* nsl. čirič, ščurek, šurek, ščiriček *weingrille, feldgrille.* štir *scorpion ung.* b. šturec *grille.* č. štír *erdgrille; scorpius, signum caeleste. dial.* ščur. r. ščurъ, zemljanyj červь *dial.* —

rm. konopi-štiricę *gryllus. Hinsichtlich der von einander sehr abweichenden bedeutungen beachte man, dass in der Normandie und Lothringen* scorpion *auch erdgrille, im Languedoc* esquir, esquirpe *erdgrille bedeutet. Vergl.* ja *und* jašterŭ.

šturŭ 2.: p. szczur *mus rattus:* łapka na szczury. **kaš.** šur. *Vergl.* ja *und* jašturŭ.

šturŭ 3.: prašturъ *pronepotis filius:* otъ pravъnuka rodivyj sę glagoljetъ sę prašturъ. prašturę. **p.** praszczur. **klr.** praščur *ururenkel. Dagegen* **klr.** ščuryn, brat ženy. **r.** praščurъ, otecъ prapradêda. — *Vergl. lit.* prakurėjis *ahnherr.*

šturŭ 4.: **klr.** ščur *uferschwalbe.*

štŭ-: **nsl.** ščuti *hetzen lex.* ščevati *ung.* ščuvati *bei meg. als kr.* **č.** štvu, štváti. -štivati. **p.** szczuć, szczuję. szczwać. **kaš.** ščevac. **os.** šćvać. **ns.** ščuvaś. **klr.** vyčvaty *aufhetzen. Vergl.* ćkuvaty *aufwiegeln.* (**r.** ščuvatь *verbieten dial.*)

štykŭ: **r.** stykъ *bajonett.* — *ahd. mhd.* sticken *stechen; wie man meint, durch p.* sztych.

štĭb-: **asl.** štьbьtati *fritinnire.* **nsl.** ščebetati *plappern.* **č.** štěbati *schnattern.* štěbetati *zwitschern.* **p.** szczebiotać, szczebietać. **os.** šćebotać. **ns.** šćabotaś. **klr.** ščebetaty, ščebotaty. **r.** ščebetatь.

štĭm-: **nsl.** ščmêti, ščemêti, ščimêti *wundbrennen:* ščemi me, čmije me *es brennt mich. Vergl.* **klr.** oščemyty *schmerzlich drücken.* **wr.** ščemić. **r.** ščemitь.

štĭp-: **asl.** štьnąti sę *minui.* štьpъ *eclipsis, eig. das abgezwickte.* štipati *vellicare.* štipьcь *forceps.* **nsl.** uščenoti, preščenoti *dalm.* ščipati. ščepce *was man mit drei fingern fasst.* ščip, ščepec *prise tabak.* ščipec *lichtputze. Vergl.* učep *plenilunium habd.* **b.** čepkam *zupfen.* štipja *kneipen.* **kr.** štipača *zange.* **s.** ušnuti se (kad se mjesec ušne) *von* *uštьpnąti, *uštьnąti. uštap *vollmond: gleichbedeutend ist* užba *aus* uštьp-ba. štipati, štipnuti, štinuti. **č.** štípati. štipec *was man mit drei fingern fasst. dial.* ščípa, píď. **p.** szczypać, szczupać. **os.** šćipać. šćipalica *krebsschere.* šćêpjo *fingerspitzenvoll* (-pent). **ns.** ščipaś. **klr.** ščipaty: *daneben* ščybaty, štjupaty. **r.** ščipatь. ščipecъ *hundsmaul.* ščepotь. ščepti *dial. für* palьcy. *Vergl.* ščepetlivyj *zierlich.* — *magy.* csip, *das ugrisch sein soll. Daneben* štĭk: **nsl.** vščeknoti, včeknoti. **č.** uštknouti, uštknouti, ušknouti, uštnouti, uštnouti. štikati. **p.** dźgnąć *aus* štьknąti. uszczknąć, uszczykać, uszczyknąć. **wr.** uščiknuć. **r.** čknutь sja *deficere,* prijti vъ uščerbъ. učknutь sja, nêskolьko uščerbitь sja. pročknutь sja *aufbrechen (von knospen).* ščikatь *putzen (das licht).*

šuba **nsl.** *pelz.: daneben* šavba. **s.** šuba. šubara *pelzmütze.* **p.** szuba. **os.** **ns.** **klr.** **wr.** **r.** šuba. — *magy.* suba. *lit.* šuba. *mhd.* schûbe. *nhd.* schaube. *mlat.* jopa. *it.* giubba.

šublja **nsl.** *schaufel.* **ns.** šupa. — *ahd.* scûvala.

šudi-: **č.** šiditi *höhnen, betrügen.* šejdéř, *dial.* šída, *betrüger.* šejd. **p.** szydzić *spotten.* szyd. szyderz *spötter.* **ns.** šužiś *betrügen.* **klr.** šydyty. — *lit.* šiditi *keifen.*

šuga **b.** *krätze.* **s.** šuga, šoga. — *türk.* šuga.

šugaj: **slk.** šuhaj *bursche.* **klr.** *liebhaber ung.* **p.** šuchaj, żwawy chłopak, *aus dem slk.*

šuj **asl.** *link.* šuica *linke hand.* **nsl.** šujca. **s.** šuvaka *linke hand.* šuvak *linkler.* **klr.** šujća. suľha. **r.** šuj. šulьga *linkler. Hieher zieht man auch p.* szuja *lump.* — *Man vergleicht ai.* savja. *zend.* havja. *gr.* σκαιός. *lat.* scaevus.

šuka-: **č.** šukati *suchen.* **p.** szukać. **polab.** soikas *imperf. er suchte.* **klr.** šukaty. ošukaty *betrügen.* **wr.** šukać. ošuka *betrug.* **r.** šukatь *dial.* ošukatь. — *niederd.* söken.

šukun- *in* **s.** šukundjed *urgrossvater: daneben* šakundjed, čukundjed.

šul-: **r.** šuljata *plur. hoden.* **wr.** šuljaty. *Vergl.* **s.** šuljevi *goldene ader.*

šula **wr.** *klotz für r.* koloda, stolbъ sъ pazami. **s.** šulj, šuljak *block.* — *lit.* šulas *stollen.*

šumŭ 1.: asl. šumъ *geräusch.* šumêti *rauschen.* šumьnъ otъ vina; šumьnъ vъ pitii. šuma *wald.* nsl. šum. šumêti. šuma. ošumlan *crapulatus lex.* b. šumtja, šumna *vb.* šuma. šumka *reisig.* s. šuma. šumadija. č. šum. šuměti, šiměti. šumný *schön dial.* p. szum. szumieć. klr. šumity. wr. šumarchać. r. šumъ. šumêtь. — *lett.* šums.

šumŭ 2.: p. szum *schaum.* szumować. — *Aus dem d.: mhd.* schūm. *ahd.* scūm. *lit.* šumoti.

šun-: kr. šunjav *stultus.* s. koji govori kroz nos.

šup- 1.: klr. šupoń *art speise.* — *lit.* šupinīs *gericht von erbsen und grütze.*

šup- 2.: asl. šuplь *debilis.* nsl. šupelj *löcherig rib.:* kamen šupelj *lapis grumosus.* šuplji hrast *prip.* šupljina *höhlung habd.* šuplja *höhle prip. 119.* b. šupliv: šupliv orêh. kr. šup, šupalj *cavus.* šupkast *animi imbecilli.* s. šupalj *durchlöchert.* — *Vergl. lit.* šup: su-šupęs *verfault (von holz).*

šupka, šlupka č. *obstschale. Vergl.* b. šušlopka.

šur-: č. šurý, šourý *schief,* šikou jdoucí. p. szurny.

šurĭ: asl. šurь, šurinъ, šura *uxoris frater.* nsl. šura. šurjak. b. šure. s. šura, šurin, šurak. p. szurzy, *gen.* szurzego. r. šurinъ, šurьjakъ. *Vergl.* šturŭ 3.

šust-: p. oszust *betrüger.* oszustać.

šuška-: nsl. šuškati, šušnuti, šuštati *strepere.*

šut-: nsl. šutec *narr.* b. všuten, všutliv *scherzend, spasshaft.* všutêvam se *vb.* šutarka *art spiel.* klr. šutka *scherz.* r. šutъ *spassmacher; dial. teufel.* šutitь. — *lit.* šutas *possenreisser.* šūtka. *lett.* šutka.

šutŭ: nsl. štula *aus* šutúla *hornlose kuh.* b. šut *hornlos:* šuta koza *mil. 367.* šuto *mangelhaft.* s. šut. č. šutá koza, bezrohá. p. szuty, *dial.* siuty. klr. šuta *hornlose ziege.* — *rm.* šut, čut. *magy.* suta, csuta. *Vergl.* s. šušav *hornlos. Mit* šutŭ *kann* ašutь, *mit* a *als vorschlag, frustra zusammenhangen:* ašutĭ.

švara: č. švárný *hübsch.* nešvára *schmutz.* p. szwarny, tęgi, dziarski, ładny *dial.* klr. švarnyj. *Vergl.* šuvnyj *schön.* — *lit.* šurnas, šulnas *stattlich.*

švedŭrŭ: nsl. šveder, ševeder *varus.* švedrati *hinken. Vergl.* klr. śvidratyj *schielend.* č. švidrati, šilhati. *Vergl.* ševa.

švestka č. *zwetschke, zweschpe.* p. szwestka, szweska, szwaszka, szwaczka. — *Vergl. lat.* pruna sebasta, sebastica.

švid-: klr. śvydkyj *hurtig.* r. švidko *dial.*

švig-: č. švihati *schwingen, peitschen.* švihlý *biegsam, geschmeidig. Vergl.* s. švigar *ende der peitsche.*

švit-: č. švítor *gezwitscher.* švítořiti. — *Vergl. lit.* vīturoti *wie eine lerche singen.*

šĭp-: asl. šьpъtъ *gelispel.* šьpъtati *lispeln.* nsl. šepetati, šapetati. b. šepna, šeptam *vb.* šepnja *geflüster.* s. šanuti. šapat, šaput.' šaptati. č. šept. šeplati. p. szepnąć, ṣzeptać. os. šepotać, šeptać. ns. šepnuś: *vergl.* šylepiś. klr. šepnuty, šeptaty. šepeľavyj, šeperľavyj. wr. šeptać. r. šëpotъ. šepetatь, šeptatь. šeptunъ *zauberer.* šepeljatь. — *rm.* šepeli *vb. Vergl. lit.* šveplioti. *magy.* selyp, selp: *der slav. ursprung dieses wortes wird in abrede gestellt.*

T.

ta, *verstärkungspartikel:* p. milcz-ta *schweige.*

ta- 1.: asl. tatь *dieb.* tatьba. taj *adv. geheim.* taiti *hehlen.* tainъ. nsl. tat. tatvina. tajiti *leugnen.* b. taja *vb.* tajn. s. tajom *heimlich.* tajati. č. taj, pod tajem. tajiti. *Vergl.* tálec *betrug.* p. tajić. tajny. tajemny *aus* *tajemь. os. tajić. ns. taviś. klr. zatajity. wr. tajić. tajba. r. tatь. tatьba. taitь. — *rm.* tajnę. tajnik. *ai.* tāju *dieb. zend.* tāja *diebstahl.* taja *heimlich.*

ta- 2.: **asl.** tajati, tają τήκεσθαι, *dissolvi.* tajetъ βρύει. talъ *liquidus.* istaiti *tabefacere.* **nsl.** tajati. taliti se *prip. 4.* rastaljuvati *schmelzen.* **b.** taja *sintern.* **kr.** rastaliti se *schmelzen beruht auf dem adj.* talъ. **s.** tajati. **č.** táti. **p.** tajeć. **os.** tać. **ns.** tajaś. **klr.** tajaty. rostavaty. potałyj *eingefallen.* **wr.** tajić: sńeh tajić. **r.** tajatь. istajevatь, istajavatь *dial.* talyj, utrobnyj *gutmüthig.* — *ags.* thāvan. *gr.* τήκειν.

tabakŭ: **s.** *tabak, bogen papier.* — *türk.* tabak.

tabanŭ 1.: **s.** taban *sohle.* **p.** tabinki, tebinki: dostać po tabinkach *schläge auf die fusssohlen bekommen.* — *türk.* taban.

tabanŭ 2.: **s.** taban-sablja. **p.** taban *beste gattung persischer säbelklingen.* — *türk.* taban, *eig. glänzend.*

tabarinŭ: **b** tabarin *mantel.* — *ngr.* ταμπάριον. *it.* tabarro. *mlat.* tabardum.

tabinŭ: **p.** tabin, tobin *art taffet.* **klr.** połutabent. — *türk.* tabin.

taborŭ: **b. s. p. klr. wr.** tabor *lager.* **p.** wytaborować. **č.** tábor. **r.** taborъ. taboršče cyganъ *zigeunerlager.* — *alb.* tobor. *magy.* tábor. *rm.* tabęrę. *türk.* tabor. tabor, taber *ist in österreichischen städten ein mehr oder weniger befestigtes gebäude, meist am ende des ortes liegend: das wort ist selbst in das Salzburgische gedrungen:* taboralpe *usw.*

tabunŭ: **r.** tabunъ *herde pferde.* **p.** tabun. — *türk.* tabun.

tača-: **r.** tačatь, šitь stročkoju na oba lica.

tači-: **b.** tača *ehren.* tač *ehrfurcht.*

tadanŭkŭ: **nsl.** tadanek *praeceptum ung.* **č.** tádynk *theiding.* — *ahd.* tagading *verhandlung.*

taftuj, taftaj **p.** *pferdedecke.* — *tat.* tachtui.

tagarŭ: **b.** tagar *korb.* **r.** tagarъ. **s.** dagara. — *alb.* tagar. *ngr.* ταγάρι. *mlat.* tagara. *türk.* tagar. *Mehreres ist dunkel.*

tacha: **asl.** taha *forte.* — *gr.* τάχα.

taksa-: **b.** taksam, taksuvam *versprechen.* — *ngr.* τάσσω, τάγομαι; τάξα. *alb.* taks.

talambachŭ: **b.** talambah *pauke.* **s.** talambas. **p.** tołombas, tułumbas. **r.** tulumbasъ. — *türk.* tulumbaz.

talanŭ: **b.** talan. **ar.** talanъ *glück.* **klr.** tałan. beztałannyj *unglücklich.* bestałańa *unglück.* potałanyty *glücken.* **wr.** tałan. — *türk.* talan *beute.*

talazŭ: **b.** talaz *welle.* **s.** talas. talasati. — *türk.* talas, *wohl gr.* θάλασσα. *alb.* talaz.

talêrŭ: **nsl.** talêr *teller.* **b.** talur. **kr.** taljur, tanjir. **s.** tanur, tanjir. **č.** talíř. **p.** talerz. **ns.** talaŕ. **klr.** taľir, tariľ; tańir *ung.* **wr.** taľerka. **r.** tarelka. — *lit.* torėlius. *magy.* tányér. *ngr.* ταλέρι. *d.* teller. *it.* tagliere.

talij **asl.** *ramus virens.* talije *rami.* — *Vergl. gr.* θαλλός: **r.** talъ *salix cinerea ist bei seite zu lassen.*

talinŭ: **asl.** talinъ *art mass:* talinъ pьšenicę.

talogŭ: **s.** talog *bodensatz.* **č.** talov *eiter.* **ns.** talug, tamug *dasselbe.* — *magy.* tályog *geschwür. Vergl.* **b.** utaložvam se *sich beruhigen.* **klr.** utałoŝyty *beruhigen. Verschieden ist* **nsl.** talog *helleborus niger:* kôder je tala zemlja, *daher zu* **ta-** 2. *Daneben* talov *helleborus viridis. Vergl.* tel-.

talŭ 1.: **r.** talъ *salix arenaria.* — *türk.* tal *ast, weide, sandweide.*

talŭ 2.: **nsl. s.** tal *theil.* — *Aus dem d.*

talĭ: **asl. r.** talь *obses.* **s.** talac. **klr.** taľ *chrest. 485.*

tama **p.** *für* jaz *damm.* — *Aus dem d.*

tama-: **os.** tamać *verdammen.* **ns.** tamaś *zu grunde richten.* — *Aus dem d.*

tamamŭ: **b.** tamam *gerade.* **s.** taman *eben, just.* — *türk.* tamam. *Vergl.* **klr.** prytamannyj, własnyj, pytomyj.

tambura **b. s.** *tamburine.* **p.** tambur. — *magy.* tambura. *rm.* tamburę. *türk.* tambur, tabur. *ngr.* ταμπουρᾶς. *fz.* tambour.

tanačĭ: nsl. kr. tanač *rath. Vergl.* tolnač *jambr.* tolnačiti. — *magy.* tanács. *Vergl.* tŭlmačĭ.

tanistra, tanystra č. *tornister.* — *it.* canestra.

tanja s. *ort zum dörren von fischen.* — *magy.* tanya *lager, meierhof.*

tanĭcĭ: nsl. tanec *tanz.* kr. tanac *ung.* s. tanac *weise, melodie.* č. tanec. p. taniec. klr. taneć, tanok. wr. taneć. r. tanecъ, tanokъ. — *lit.* tancus. *d.* tanz.

tarabanŭ: p. taraban *grosse trommel dial.*

tarakanŭ: č. tarakan *schabe.* wr. tarkan. r. tarakanъ. *Dasselbe thier heisst p.* karaczan.

taralešŭ: b. taralešêk *igel.*

taranŭ: p. klr. taran *mauerbrecher.* wr. taranić. r. taranъ.

taranĭ: klr. tarań, tarańa *art fisch, der meist gedörrt wird.*

tarča nsl. *scheibe, schild meg. lex.* č. terč, terče. p. tarcza, tarcz. os. tarč. wr. tarča. r. tarčъ. — *magy.* tárcsa. *d.* tartsche *aus fz.* targe, *das mit ags.* targe, *ahd.* zarge *zusammenhängt.*

tarchana: b. tarhana *nudelgries.* s. tarana. — *türk.* tarchana. *magy.* tarhonya. *Vergl.* b. trijanica.

tasi-: č. tasiti *schwingen, stossen.*

task-: r. taskatь, taščitь *ziehen.*

tasma č. *band.* p. taśma. r. tesьma. — *türk.* tasma, *nicht gr.* θεσμός.

tasŭ: b. s. tas *tasse.* r. tazъ. — *türk.* tas, tasa. *p.* taca.

taška nsl. klr. r. *tasche.* — *magy.* táska. *rm.* taškę. *ahd.* tasca. *it.* tasca.

tatarinŭ: asl. tatarinъ. b. s. tatarin *tatar, eilbote.* č. p. tatar. klr. tatarva *collect.* — *türk.* tatar. *Vergl. os.* tatań *heide. Nach diesem volke wird das heidekorn benannt:* č. p. klr. tatarka. — *magy.* tatárka. *rm.* tętarkę.

tati, tatko, tejko b. *vater.* s. tajko. č. táta. p. os. ns. tata. r. tata, tjatja. — *rm.* tatę, tajkę. *lit.* tėta. *ai.* tāta. *gr.* τάτα, τέττα. *lat.* tāta.

tatula b. s. *stechapfel.* — *Vergl. lat.* datura.

tava b. s. *pfanne.* — *türk.* tava, taba.

tava-: klr. potavati *untersinken. Vergl. asl.* potonąti *von* top.

tavanŭ: b. s. tavan *zimmerdecke.* — *türk.* tavan.

tavlei r. *schachbrett.* b. tavla *triktrak.* — *türk.* tavla. *ngr.* ταβλί.

tavro r. *marke.*

tebenki r. *sattelriemen.* p. tebienki *art pferdezierat.* klr. tybeńky, potybeńky. — *türk.* tébéngü. *lit.* temenka *sattelklappe.*

tefterŭ: b. s. tefter *schreibtafel.* — *türk.* téftér.

tefŭ: asl. tefъ *schwefel.* tefij *tichonr. 2. 139.* b. têfe. — *gr.* θειάφι, τιάφι.

tek- 1.: asl. teką, tešti *laufen, fliessen.* tekъ *cursus.* teklь *resina.* teča *cursor.* tekyča *viator.* tečljavъ *meretricius.* vъsteklъ *rabidus. Durch steig.* tokъ *fliessen, area.* vъstokъ *oriens.* otokъ *insula.* istočьnikъ *fons.* potokъ *torrens.* vodotokъ. točiti *laufen, fliessen machen.* točilo *torcular. iter.* -takati, -tačati *von* toki-, toči; têkati, ticati *von* tek-. tokъ *usura ist gr.* τόκος. nsl. tečem, teči *laufen, fliessen. inf.* tecj *venet.* tečaj *lauf.* nateči *anrennen.* natečnik *lästiger mensch.* vsteči, steči *toll werden.* vstekel, stekel, stečen *toll.* steklina. tok *lauf.* istok *ost somm.* otòk *insel.* otók *geschwulst.* stok *zusammenfluss.* patoka *trebermost.* točiti *giessen.* takati *rollen.* potač *rad. iter.* têkati *laufen.* b. teka *fliessen, entrinnen.* tek: tekom teče. ǫtok *geschwulst.* stoka *waare.* toča *schleifen.* točilo *schleifstein.* črъvotočec *borkenkäfer.* drъvotečina. točka *rinne.* protakam *vb.* -têkam *vb.* tičêm *laufen.* tič *lauf.* kr. tekun *rota.* otok *insel.* tačka *karren.* takati se: suze se takaju, taču *thränen fliessen.* potakati se *insequi.* s. tečem, teći *fliessen, erwerben, dauern.* tekun *rad.* tekunica *erdzeislein.* tečevina, tecivo *das erworbene.* ötok *insel.* ötôk *geschwulst.* otoka *arm eines flusses.* potok. stoka *herdenreichthum.* točiti *schenken fundere.* protočiti, protakati *durchsieben.* protak *reiter.* točaç

schenk. točak *rad*. tocilj *schleifstein*. stociljati *herabgleiten*. *iter*. -tjecati. tijek *lauf*. **č**. teku, téci *fliessen*. tekutý *fliessend*. ztekati se *wüthend werden*. vztek, zteklice *wuth*. tok *fluss, dial. sieb*. *slk*. tok *dreschtenne*. otok *geschwulst*. potok. patoky *nachbier*. roztok. stok *abfluss*. stoka *für* potok *dial*. utok, utoka *refugium*. točiti *fliessen lassen*. táčeti *walzen*. táčka *schiebkarren*. potáč *spule*. těkati. těkavý *gerne laufend*. útěk *flucht*. **p**. ciekę, ciec. ciek *fluss*. cieknąć, o garnku zepsutem, z ktorego woda kroplami wydobywa się *dial*. ściek *abfluss*. wściec się *toll werden*. wściekły. *Abweichend* stek *zusammenfluss*. stok. tok *fluss, nagen der würmer, dreschtenne*. toki. potok. patoka *jungfernhonig*. toczyć. tokarz *drechsler*. taczać *walzen*. tak, taczki *schubkarren*. przetak *art sieb*. ciekać. ciekawy *rennend, leicht errathend, interessant*. wściekanie *insania*. **polab**. ticė *fliesst*. tüci *zapft*. **os**. ćec, ćeku. sćekły *toll*. točić *schleifen*. potač *spule*. ćekać *fliehen*. **ns**. śac, śacu. sćakly *toll*. patoki *nachbier*. tocyś *drehen*. potac *volle spule*. śacaś. **klr**. teku, tečy; vtêkty. tek *reissaus*. tôk *geschmolzenes fett*. potok *verbannung chrest 451. von* potočiti. tokar *drechsler*. potak *spule*. pretak *sieb*. oťik *eiter*. vstekłyj *toll*. vsťikaty śa *toll werden*. vsťič *wuth*. ćikavy *interessant ist p*. ciekawy. **wr**. nacëk. pocëk. ucëki *flucht*. protoka. cekać *schauen*. cekavyj. **r**. teku, tečь. stëkъ. tečь, teča *ausfluss*. teča *brunst*. stečka *stille wuth der hunde*. tokъ *fluss, dreschtenne*. istokъ *quelle*. patoka *jungfernhonig*. točitь. točilo, tokilo *schleifstein*. tačatь. tačka. — *magy*. patak. *rm*. otkę *lora vini usti*. toči, pritoči *vb*. ręstoakę *arm eines flusses*. *alb*. točit *giessen*. *preuss*. tackelis *schleifstein*. takes *wehr an der mühle: lett*. tacis *fischwehr*. *lit*. teku, tekėti *laufen, fliessen*. tekinti *schleifen*. tekėlas *schleifstein*. tekis *schafbock*. tekun *rad*. tekoris *drechsler: p*. tokarz. takas *fusssteig (vergl. slav*. tok-). patakas *dünnbier*. sutakas *zusammenfluss*. įtoka *mündung (vergl. slav*. tak-). ištoka *ausfluss*. *lett*. teka *pfad*. teku, tecēt. *iter*. tekāt. *ai*. tak, takati. takus. *zend*. tačaiti. taka *lauf, laufend*.

tek- 2.: **b**. tekna, pritekna: tekne mi na um *es fällt mir ein*. natêkvam *anspielen*. **s**. teknuti. **klr**. naťakaty *anspielen*.

tek- 3.: **nsl**. teknoti *schmecken, gut anschlagen:* saj mu nič ne tekne, brkne. tek *geschmack, nutzen, gedeihen*. tekovit *rib*. tečen *sapidus habd. gedeihlich*. **klr**. taknuty *nützen ung*. — *rm*. tikni, tigni *schmecken, conducere*. tiknę, tignę *gedeihen, ruhe, wohlbehagen*. *Vergl. lit*. tekti, tenku *hinreichen*. tikti, tinku *taugen*. *got*. theihan. *ahd*. dīhan.

tekŭ: **b**. tek, tъk. **s**. tek, teke, teker *nur*. **kr**. tekar. — *türk*. tėk.

tel-: **asl**. toliti, utoliti, utaljati *besänftigen: von* tel *durch steig*. **nsl**. dête toliti. utoliti *ung*. *Hieher gehört* tolažiti *stillen meg*. tolaž: *vergl*. tažiti. **b**. utolêvam *vb*. **kr**. toliti muku *ung. mitigare*. utoliti se. **s**. utoliti *still werden*. **klr**. potołyty *beschwichtigen*. utałašyty śa. **r**. tolitь. — *rm*. potoli *vb*. *lit*. tilti *schweigend werden*. *Vergl*. talogŭ.

telalŭ: **b**. **s**. telal *herold*. — *türk*. téllal.

telbuchŭ: **p**. telbuch *bauch dial*.

telekŭ: **klr**. tełek *grund ung*. — *magy*. telek.

telent: **asl**. telę *kalb*. telьcь. **nsl**. tele, *plur*. telci. **b**. tele. telica. teli se *kälbern*. **s**. **č**. tele. **p**. cielę. cielec. **polab**. tilã. **os**. ćelo. sućelna *trächtig*. **ns**. śeľe. **klr**. teľa. **wr**. cele. **r**. telënokъ. telaja, stelьnaja *trächtig*. — *lit*. telas. telinga *trächtig*. telīčē. *lett*. telš. *Vergl*. *ai*. taruṇa *zart, jung*. tar-ṇa *kalb*.

telêga **asl**. *art fuhrwerk*. **nsl**. tolige *plur*. **b**. taliga. **kr**. taliga *ung*. **s**. taljiga. **č**. taliga. **p**. telega. **klr**. teľiha *für* vôz, maža. **r**. telêgъ, telêga. — *magy*. talyiga. *rm*. telêgę. *lit*. talenga, tolenga. *türk*. talika.

telk- 1.: **asl**. tlъką, tlêšti *schlagen*. tlъknąti. *iter*. tlъcati. *Durch steig*. **tolk-**: tlačiti. **nsl**. tolčem, tlêči *neben* tolči. natol-

cati. tolkač *stössel, glockenschwengel.* tolkljati, na zvonove biti, pritrkovati. tlak *estrich.* **b.** tlъča *vb.* **kr.** telčem, tlići. **s.** tučem, tući. tukoluk. *iter.* tucati. tlačiti. **č.** tluku, tlouci. tluk, tlouk. *iter.* tloukati. tlačiti. **slk.** tlct. tlkati. tlak *drücken.* **p.** tłukę, tłuc. tłuk. tłuka. tłok *gedränge.* tłoczyć. tołokno *ist r.* **polab.** tâuce *klopft.* tâuci sã *es klopft, spukt: vergl.* tuci sã *stoss dich.* **os.** tolku, tołc. tołč *gestampftes.* tołčić *zu schrot machen.* tłočić. **ns.** tlukaś. tlok. tlocyś. *Wurzelform* tolk-: **klr.** tołku, tołčy, tołkty. natołk *quetschwunde.* tołočyty. patołoč *zertretenes gras.* **wr.** tołku, tołči, tołč, tołkci. tołkač. potołok. *Man merke* tołoskać: tlaska-. **r.** tolku, toločь. tolknutь, tołyknutь. tolkatь. tolokъ *dreschtenne.* tolokno *gedörrtes hafermehl.* toločaj. toločitь. potolokъ. potoloka. — *lit.* tulkočius *mörserkeule.*

telk- 2.: *durch steig.* tolka: **nsl.** tlaka, tlačnja *frohne, robot.* tlačan. **b.** tlъka *wechselseitige aushilfsarbeit, frohne.* tlъkaš. **s.** tlaka *neben* robija *frohne.* (**č.** robota *frohne).* **p.** tłoka *freiwillige arbeit mit schmaus und tanz, art frohne* pańszczyzna. (**os.** robota *frohne).* **klr.** toloka, legelő *weide ung.* talaka. **r.** toloka, *das neben andern bedeutungen auch die des b.* tlъka *hat.* — *Entlehnt ist rm.* tlakę, klakę *und aus diesem magy.* kaláka. toloakę *ist r. preuss.* tallokinikis *freier, nicht leibeigener.* *lit.* talka *zusammengebetene arbeitsgesellschaft, helferdienst.* telkiu, telkti *eine arbeitsgesellschaft zusammenbitten.* patelkti *sich verbünden.* talkėjas *bundesgenosse im kriege.* *lett.* talka *neben* talks *und* talkus *der abendschmaus für eine arbeitsgesellschaft.*

telmŭ: **p.** tłum *haufe. Vergl.* tłumić *verdecken, drücken.* tłumok *ränzel.* **č.** tlumok. *Vergl.* **wr.** tłum *geräusch.* tłumić *verblüffen. Urform unbekannt. Vergl.* tulumŭ.

telpa: **asl.** tlъpa *turba.* **klr.** natołp, potołp *gedränge.* **wr.** tołpa. **r.** tolpa. tolypatь sja *für* tolpami broditь. — *Man vergleiche* **b.** vtlъpêvam *einprägen.* **klr.** vtołpyty śa *sich hineindrängen, und beachte lit.* telpu, tilpti *platz haben.* talpa *raum.* pratilpo *für r.* protolpili sь.

telstŭ: **asl.** tlъstъ *fett.* tlъšta *fett.* **nsl.** tolst. tolšča. tušča *habd.* **b.** tlъst. **kr.** tust. tušćahan *pinguiusculus.* **s.** tust. **č.** tlustý, *dial.* tłstý. tloušť. **p.** tłusty. tłuszcza *grosser haufe volks.* **kaš.** tłuosty. **polab.** tâusty, tust. **os.** tołsty. **ns.** tlusty, klusty. **klr.** tołstyj. **wr.** tołstyj: *daneben* tłustyj, *aus dem p.* tłusty. **r.** tolstyj. tolšča. *Die urform ist problematisch angesetzt.*

telŭ: **b.** tel *draht.* **s.** telej, telo. — *türk.* tél.

tema: **asl.** tьma, tьmica *finsterniss.* tьma μυρίας. tьmьnica *kerker.* **nsl.** tma, tema. temnica, tmica. temačen *dämmerlich.* **b.** tъma. tъmen. tъmnica. **s.** tama. tamnica. **č.** tma. **p.** ćma. zaćmić, zaciemiać. **polab.** tâma. **os.** ćma. **ns.** śma. **klr.** tma *finsterniss, unzählige menge.* temnota. temrja, potemrja *blindlings gehend.* putma. *Vergl.* posuteńity *dunkeln.* **wr.** ćma, tma. cemnica. cemić *undeutlich sehen.* tma *menge.* tmuščij *zahlreich.* **r.** tьma, tma, temь, temetь. *dial.* kma. tmitь. temriva *finsterniss.* temrjakъ *stubenhocker.* temnica. patëmki. tma *menge.* tmuščij. *Vergl. türk.* tuman *nebel, myriade;* jük *last, die zahl 100.000.* — *lit.* temti. tamsa. tamsus. tamsras. *lett.* tumt *dunkeln.* *rm.* temnicę. *magy.* tömlöcz. *nhd.* temnitze, *daneben* temlicz, demlicz, *entlehnt.* *ahd.* dëmar. *ai.* tam. tamas. *Man vergleiche* **nsl.** zaton *sonnenuntergang;* **s.** suton *dämmerung, wie es scheint, aus* -tem-nъ.

temelĭ: **asl.** temelь *fundamentum.* izъ temelija. **nsl.** **kr.** **s.** temelj. **b.** temel. — *gr.* θεμέλιον. *rm.* temej.

temeng-: **p.** ciemiężyć *belästigen.* **kaš.** ucemięga *für r.* mjagkostь. **wr.** cemenžić, *aus dem p.*

temljakŭ: **r.** temljakъ. **p.** temlak, temblak *säbelriemen.* — *Das wort soll tatar. sein: man führt* temlik *an.*

ten- 1.: **asl.** tьną, tęti *caedere.* prъstomъ utętije. *iter.* *-tinati. utinъkъ *res abscissa.* **nsl.** tnem, teti *beissen Jarnik.* naton, naten,

tnalo, knalo *ort vor dem hause zum holzhacken. (ON. in Dalmatien* τνῆνα, knin). **č.** tnu, títi *hauen.* nátoň *holzplatz.* ston *klotz.* **p.** tnę, ciąć (zatnąć). *iter.* nacinąć. nátoń, gdzie się drzewo rąbie *dial.* natonie *n. holzplatz: daneben* naciunie, drewutnia, drwalnia. **kaš.** tnę, cic, *p.* ciąć. **os.** ćeć, tnu *perf.* **ns.** ton *aushau.* **klr.** tnu, ťaty. -tynaty. **wr.** tnu, ćać, tnuć. cinać. pritoniščе. **r.** istnu, istjati *zerstören. Vergl.* ašče kto tьmetь dъlžьbita *izv. 601: man vergleicht* tьm- *mit* τέμνω.

ten-2.: **asl.** tьnъkъ *dünn.* istьniti. tьnostь. **nsl.** tenek. teniti *verdünnen.* potaniti. rastinjati. **b.** tъnъk, tъnan. tenki. **kr.** tanahan. tancahan. **s.** tanak. tanjiti *vom compar.* tanji. **č.** tenký. **p.** cienki. **polab.** tånky. **os.** ćeńki. **ns.** śanki. **klr.** tonkyj. **wr.** ćenkij. **r.** tonkij. tonitь. tonь *dünne dial.* — *lit.* tenvas. *lett.* tīvas. *ags.* thenjan. *ahd.* dunni. *gr.* τανυ-. *lat.* tenuis. *ai.* tanu. tenŭkŭ *aus* tenŭ-ŭkŭ. *Verwandt ist* teng-.

tenarŭ: **p.** tenar *kluft, gruft.* — *lat.* thenar. *gr.* θέναρ.

tenderi-: **klr.** tenderyća *mais ung.* — *Vergl. magy.* tengeri *was vom meere kommt.*

tendžera **b.** **s.** *pfanne.* — *türk.* tendžéré.

tenekija **b.** *blech.* **s.** taneće. — *türk.* ténéké.

teneto **asl.** *netz: daneben* tonoto, toneto. **nsl.** *Angeführt wird* tenetvo *die hintere wand am zugnetze.* **s.** tonot. **č.** teneto *jägergarn.* **klr.** teneto. **r.** teneto. — *preuss.* tin-klo. *lit.* tin-klas. *W.* ten-.

teng-: *eine W., aus deren grundbedeutung „ziehen" sich, theilweise mit hilfe von praefixen, eine fülle von schwer zu vermittelnden bedeutungen entwickelt hat, die unter die folgenden schlagworte gebracht werden können:* 1) *ziehen, dehnen, spannen;* 2) *binden;* 3) *fordern, streiten;* 4) *leiden;* 5) *arbeiten;* 6) *erwerben;* 7) *schwer sein;* 8) *lästig sein;* 9) *bangen. Die W. nimmt durch steig. die form* tong- *an.* 1) **asl.** tęgnąti, tęgliti. is-, po-, pro-, ras-, sъ-, vъstęgnąti. 2) tęgos, tęžes, *gen.* tęžese. vъstągy ἱμάς *lorum.* glavotęžь *sudarium.* tągъ *fortis, eig. festgebunden.* sъtąža *frigus vehemens ist eig. „erstarrung".* 3) tęzati, istęzati *fordern.* tęzati sę *streiten.* tęža, tęžьba *streit.* 5) tęgъ *arbeit.* netęgъ *müssig.* tęžati *arbeiten, ackern.* tęžakъ, tęžarь *arbeiter, bauer.* 6) pritęžati, sъtęžati *erwerben.* 7) tęgota, tęgostь *last.* otęgotěti. otęgъčiti *von* *tęgъkъ. tęžьkъ *schwer.* tęžestь, tęžava *last.* otęžьčati. otęžьčiti. tęžiti. mъnogotęževьnъ. 8) tęgъčiti sę komu. sъtąžiti *molestum esse.* 9) tąga *afflictio.* tąžiti *lugere, anxiari. Man füge hinzu* utęgnąti *otium habere.* **nsl.** 1) potegnoti. tezati *anfechten.* teza *lust.* samotež *ohne bespannung.* 2) poteza *schnur.* stôgla *schnürriemen.* tôg *starr, steif.* tôga *trägheit.* otôžen mraz *frigus iners lex.* teginja, omôtica, omedlêvica. 5) teg *getreide.* težati *arbeiten habd.* težak *arbeiter.* 7) tehta *gewicht:* *tęgъta. tehtati *wägen.* tehtnica *wage.* težek *schwer.* težkati *wägen.* teža, težava *schwere.* 8) težča mi se *es beliebt mir nicht.* 9) tuga *molestia habd. trübsinn.* togota, tegota *zornmuth.* tôžiti *klagen.* tôži se mi. tôžba *querela. Dazu kommt* utegnoti *musse haben.* nevtegoma *unverzüglich. Vergl.* teginja *dringende eile.* **b.** 1) otegna, otêgam. rastegna *dehnen.* stegna, stêgam *zuschnüren.* teglja *ziehen.* 4) teglja *ertragen, leiden.* teglilo. 7) tegna *lasten.* tegota, tegotija. teglo *schwere.* teglja *wägen.* teglilka *wage.* težъk *schwer.* teža *schwer sein.* težest. 8) tъga *trübsinn.* tъguvam *vb. bulg.-lab.* tъža *trauern, klagen.* tъžiš tъgi *luges luctum mil. 287.* tužba *Vinga.* **kr.** 5) teg *labor mar. frumentum ung.* težati. poteživiti se *festinare.* 9) tugu tužiti *ung.* grlica je stugivala *lugebat ung.* **s.** 1) potegnuti. teg *zug.* samoteg *bei geöffneter schleuse.* natezati. netezati se *sich anstrengen.* s nategom *mit mühe.* nategljaj *schluck.* stegnuti *eng umringen.* stega, stuž *verschärfte polizei.* tezmati *ziehen.* 2) utega *bruchband. Vergl.* poteg *pertica.* 5) teg *saat.* težati *milk.* težiti *bauen.* težak. 7) teg *gewicht.* tegoba

schwere. tegliti *wägen.* težak *schwer, daher* teškati se *bereuen.* teža *schwere.* 8) dotužiti, stužiti. 9) tuga: tuga me je. tužiti *klagen.* težiti *sich sehnen. Man merke* sinko Jure, poteži se doma *volksl.* potežno *celeriter mik.* dotuga *eile.* **č.** táhnouti, tíhnouti, tahnouti *ziehen.* tah *zug.* tíh *gelenk.* těž, potah *gespann.* samotihy, saně, které člověk sám táhne; samotíž. stužiti *zusammenziehen.* stužiti se. 2) otěž *zügel.* přítěž *leitseil.* potěh *spannriemen.* otuh *band.* stouha, čím se co stahuje, *band.* tuhý *fest, zähe.* tuhnouti *hart werden.* tužiti *steif, fest machen.* potuha *macht.* 3) tázati *fragen.* potaz. 5) těhař, těžař *bauer.* 6) potěžeti. utěžiti *lucrari.* 7) tíhota, tíhoba *schwere.* těžký. tíž. tížiti. obtíž *beschwerde.* potíž *noth.* 9) stěžovati si *klagen.* touha, tuha. *bangigkeit.* toužiti *sich sehnen.* **slk.** túžiť sa. tužba. *Man füge hinzu* ne táhnouti *nicht zögern.* **p.** 1) ciągnąć. ciąg *zug.* ciągiem, w ciąż *in einem zug, in einem fort.* pociąg. ciągły (ciahły *ist klr.) ziehbar.* cięgoty *gliederschmerz. Vergl.* cięga *schwiele von einem peitschenhiebe.* 2) wstęga *band.* tęgi *fest, steif, stramm.* stężeć *steif werden.* tężyć *steif machen.* potęga *macht.* 3) ciąża *pfand,* grabież: *vergl. os.* 7) ciężki. cięża, ciężar. ciążać, *unhistorisch* ciądzać, *belasten.* 9) tęga *sehnsucht.* tążyć, *wr.* tužić, *sich sehnen.* **kaš.** 1) cignanc. **polab.** 1) tãgné *zieht.* vâztãgnõt. 2) stãģai *riemen, als „stange" wohl entlehnt.* 7) tãzkü *schwerlich.* **os.** 1) ćahnyć. ćahło *zug.* 2) tužić *straff machen.* 3) *Vergl.* ćaza *pfändung.* 7) ćežki. ćeža. ćežić *schwer machen.* 9) tuha *schwüle.* tužba *sehnsucht.* **ns.** 1) śegnuś. 7) śežki. śeža *bürde.* 9) tuža *traurigkeit.* tužyś. **klr.** 1) ťahnuty. poťahač *knieriemen.* potah. ťahłyj *lang.* ťahłystyj *zähe.* natuha *spannung.* samoťaž, samotužky *mit eigenen kräften.* 2) sťahaty *schnüren.* sťah, nasťah *das schnüren.* sťaheľ *ziehband.* ostuhva *band: vergl. asl.* vъstągy. tuhyj *steif.* tuhoňko *stark.* tuha *regenbogen ist eig. band.* potuha, *p.* potęga, *macht chrest. 363.* 3) ťažba *process.* ťaža *chrest. 44. 486.* 7) ťahota. ťaharnyj. ťažkyj. 8) prytuha, napasť *chrest. 376.* 9) tuha. **wr.** 1) vsćaž *in die länge.* poćih *knieriemen.* natuha *anstrengung:* z natuhi. natužać. otuha. 2) stužka *band:* stonžečka *ist p.* tuhyj *straff gespannt:* huži dužo tuhi. 7) ćahiňa, ćažar, ćežar *schwere. Aus dem p.:* ćenžar, oćenžarić. 8) stužać *beunruhigen.* zima sutužnaja. 9) tuha. tužba. **r.** 1) tjanutь, tjagatь. tjaguščij. *Vergl.* tjaniguzъ *dial.* tjaga *ziehen.* natjagъ *fügezwinge.* potjagъ *knieriemen.* pritjagъ. tugij *(vom bogen) straff.* natuga *spannung.* potugi *geburtsschmerzen.* 2) tjažь, ottuga *art strick.* postegonka, postegolьnica *art band.* sutuga *eisendraht.* tugoj. potuga, nažimanie. 3) tjagatь sja *streiten.* tjaža, tjažba *streit.* sutjaga *zänker.* 5) potjagnutь *helfen, arbeiten.* potužnikъ *helfer.* 6) pritjažatь. 7) tjaga, tjagota, tjagostь. potugъ *gewicht.* tjaželyj, *dial.* čežolyj. tjažkij. tjažestь. *Hieher ziehe ich auch* tjagilь *steuer und* tjaglo, *das ursprünglich nur eine last, steuer bezeichnete.* tjaglyj *steuerpflichtig.* 9) tuga. — *rm.* 1) potîng *art riemen.* ręstigni *distendere.* zętigni *offendere: vergl.* tŭk-. 5) netîng *stupidus:* netęgъ. 9) tîngę *luctus.* tînguі *klagen.* tînži *sich sehnen. magy.* 1) pating *art riemen. lit.* 2) tingti *faul werden.* tingus *faul. Vergl.* stingti *gerinnen und lett.* stingt *steif werden. lit.* istanga *kraft. Entlehnt:* patėga *knieriemen,* stučka *band,* atstuga *riemen.* 9) tužba. tužma. tužīti s. *gr.* τεν *in* τείνω. *ai.* tan, *das lit. und got. durch* s (tąsiti; thinsan *neben* thinan), *lat. durch* d (tendere), *im slav. durch* g *erweitert wird. Vergl.* tinь *lorum, engl.* thong *riemen. Mit* teng *scheinen einige mit* st *anlautende wörter zusammenzuhangen:* r. su-stuga *wohl „macht". lit.* sustengti, sustengiu *vermögen.* stengti, stengiu *sich anstrengen. Vergl. asl.* utęgnąti, *nsl.* vtegnoti *können, musse haben,* ne vtegnem *habe keine zeit, ar.* ne utjagšimъ prêvesti sja imъ.

tensk-: asl. istęsknąti *tabescere.* istęsklъ *evanidus:* alъčьbami istęskli *jejuniis tabidi naz. 204. W. wahrscheinlich* ten *mit dem verbalsuffix* sk. *ai.* tan.

tenta b. *(alt) zelt.* — *alb.* tęndę *reisigdach. it.* tenda. *ngr.* τέντα.

tenta-: **nsl.** tentati *versuchen.* **s.** natentati. **p.** tentować. — *lat. it.* tentare.

tentiva: **asl.** tętiva *chorda.* **nsl.** tetiva *meg. trub. lex.* tetiv *f. rib.* **b.** tetiva. **s.** tetiva *sehne des bogens; tignum mik.* **č.** tětiva. **p.** cięciwa. **wr.** ceciva, stebli rastenija. **r.** tjativá, tetivá. *dial.* tepstí *aus* tjapstí *straff anziehen. W.* temp, *suff.* tiva. — *lit.* timpti *sich recken.* timpa *sehne.* tempti *spannen.* tampiti *dehnen. Suffix wie im s.* sta-tive. jes-tivo. *č.* sta-tivo.

tep- 1.: **klr.** dotepuvaty *witzeln.* dotepa *einsicht.* dotepnyj, dovťipnyj *aufgeweckt.* nedotepa *schwachsinniger mensch.* **č.** vtip *verstand.* důvtip *einsicht.* vtipovati *suspicari.* **slk.** dovtípiť sa. **p.** dowcip *mutterwitz. Hieher gehört* **p.** wątpić *zweifeln, mit deminuirendem* on (vъ). **klr.** vomp *zweifel für* vontp. vompyty, ompyty, ompťity *und* **wr.** vompić; ovontpić śa; nevontplivyj, *aus dem p. Schwierig ist die erklärung des* i *aus* e.

tep- 2.: **asl.** teplъ *warm.* teplota *wärme.* teplica. *Daneben* toplъ. toplica. topiti *wärmen.* rastopiti *schmelzen.* **nsl.** topel. toplice. rastopiti*:* **b.** topъl. toplja *wärmen.* topja *schmelzen:* snêg se topi. **s.** topal. topiti. **č.** teplý. topiti *heizen.* topič *heizer.* **p.** ciepły. paciepny, ciepławy *dial.* topić *schmelzen.* roztonąć *aufthauen.* **polab.** têplŭ. **os.** ćopły *aus* teplъ. tepić *heizen aus* topiti. **ns.** śoply. topiś. **klr.** tepłyj. tepłota, tepľiň. zatopyty v pečy. **wr.** cëpłyj. **r.** tëplyj. topitь *wärmen.* — *rm.* topi *schmelzen. lit.* čieplīčė. *ai.* tap *wärmen.* tapas *wärme. gr.* τέφρα. *lat.* tepere. tepor.

tep- 3.: **asl.** tepą, teti *schlagen:* ranami utesti *lam. 1. 34.* tepъčija *art amt.* **nsl.** tepsti *schlagen, schwätzen.* tepehu *fris.* tepsti se, potêpati se *herumstreichen.* tepec *landstreicher.* tepešnica, otepnica, pametivo *fest am 28. dec.* **kr.** iz vrhnje stepe se puter. tepav *balbus.* **s.** tepsti se. *Vergl.* tepati *stammeln. as.* tepčija. **č.** tepu, tepsti *schlagen.* otep *bund.* **p.** ociepka *bund stroh dial.* tepać *percutere ist wohl klr.* **os.** ćepić *klopfen (flachs).* **ns.** śepaś *schwingen.* **klr.** tety, tepsty *chrest. 485.* oťipaty *hanf brechen.* otepy *abfälle von hanf.* poťipacha *feile dirne, eig. landstreicherin.* **r.** utepti *occidere dial. Vergl.* potopъ *supplosio pedis ist fern zu halten.*

tepsija b. s. *teller.* **b.** tepcija *bulg.-lab.* — *alb.* tepsi. *ngr.* τεψί. *türk.* tepsi.

ter-: **asl.** tъrą, trêti *neben* trъti *aus* terti *reiben, terere, tergere.* tъrąšte πυγμῇ. *Durch steig.* torŭ: istorъ, protorъ *sumtus. Durch dehn. iter.* tirati *aus* têrati. *Hieher gehört* tricę, *wohl aus* tъricę, *furfur.* **nsl.** terem, tarem, trêti *reiben, brecheln, lärmen.* otrêti, otrem. otirati. trlica *breche.* teritva, teritba *brecheln.* terilja, terica, tarica *brechlerin.* utrêti pôt *festtreten.* natrv *pfad.* útr *festgetretener boden.* tir *spur, bahn,* gaz v snêgu: tir dêlati. *Vergl.* terišče, torišče, mêsto, na kterem je zemlja jako pohojena, *allgemein „stätte, lagerplatz".* otor, utor *nuth, kimme.* utoriti. zator: ti si moj zator. toriti *verzetteln. Durch dehn.* -tirati *neben* -têrati: terač, terača, oterač, otirač, otirača, trača *handtuch.* otre *beim hecheln abfallender flachs.* otrev *adj. daraus gemacht.* tirna *heublumenstaub.* potirki, zadnje predivo. ter *laich.* trjače *grobe leinwand. Vergl.* trkati *stossen.* **b.** trъlo *hürde.* tor *kuhmist (das zerriebene).* natorja *düngen.* torište. trici *kleien. Vergl.* trъkam *reiben.* **kr.** otrti suze *ung.* **s.** trem, trti. trenica *reibeisen.* utrenik *via trita.* natra *webstuhl.* strv *spur, rest.* trina *bischen (vergl.* tryti). trlica *flachsbreche.* trlo *hürde.* terba *streit.* tarnuti *feuer schüren.* taranj *werkzeug für den* utor *zarge.* tarak *art flachsraufe.* tara *webstuhl.* otarak *handtuch. Durch erste steig.* tor *hürde.* toriti *misten; durch zweite steig.* târ *zertretenes stroh.* trice *kleien, excremente. Vergl.* trušni *adj. kleien-.* trljati *reiben.* istrcati *abwetzen.* **č.* tru, tříti. trdlo, trlo *werkzeug zum reiben.* trdlice, trlice *breche.* tor *bahn.* útor *zarge.* tírati. potírka. stírka. stírati, *dial.* scjérati. potěr *laich. Vergl.* tříbiti *dreschen und lat.* tribulum. stěr, věc na drobno setřelá. **p.** trę, trzeć *(in Litauen* terć). makotra, makutra *mohnnapf,* **r.** goršokъ, vъ kotoromъ trutъ makъ i

pročee *für* tarlica, cierlica, donica: *falsch ist die ableitung von gr.* μάκτρα. tardlić. tarcica *brett* (*trъtica). tarka *werkzeug zum reiben*. tartak, tertak, tracz *sägemühle*, do tarcia drzew. tarlica, cierlica *flachsbreche*. zacierka *art speise*. terlica *hölzerner sattel*. ter, tyr *stichelrede: beide wörter beruhen auf einer w.* tür-: trzeć się *den laich absetzen:* trą się ryby, ikrzą się. tarło *fischlaich*, terło *laichzeit*, tarło, tarlisko *laichzeit, der ort, wo die fische laichen*. trzyć się, trzeć się. tarkot *gerassel*. tryna *feilstaub*, potrynyty *sind klr.* trzyny *spreukörner*. tor *betretener weg*. zator *wehr im flusse*. wytarzać, wytarać *abreiben*. ścierka *reibelappen*. *Vergl.* roztyrać, rozterać *zerstreuen*. potereba *zerriebenes heu: eine dunkle bildung*. otrociny *feilspäne*, okruszyny z chleba: *urform* -tort-. *Vergl.* patroch, potroch, pyłek, drobne okruchy *eingeweide* (*s.* drob-) *und* trwonić *verschwenden*. **os.** tru, tšeju, tšeć. ćerlica *flachsbreche*. ćeŕ *bienenbrut, laich der fische, frösche*. **ns.** tšeś, tšeju. *partic.* tarł. tarliś *flachs brechen*. tarľava *brechlerin*. kšelnica *aus* tšelnica *reibenapf*. **kaš.** tar *für r.* tornaja doroga. **polab.** târê *wischt*. **klr.** terety, terty. terło *laichen*. makôtra, makoterť, makorteť *reibenapf*. skaterka *tischtuch*. obterłenyj *abgeschabt*. oterłyty *für eine herde das nachtlager bereiten: vergl.* otara *viehherde, eig. wohl der platz, wo sie steht*. vtory *plur. rinne der fassdauben*. protory *kosten*. tračyna *sägespäne. iter.* -tyraty. vytyrka *fegewisch*. sterjaty *abreiben. Man füge hinzu* naterpužyty, naterty. terjaty *verlieren*. poterja *verlust*. vytrykuš *lichtputze chrest. 370.* **wr.** cerci, cerć, tru; *daneben* terti śa *sich befinden*. treć *für r.* truščij tabakъ. makocër. cërło *hölzerne schüssel*. tarka *reibeisen*. otora *ausgedroschene ähren*. torić *einen weg zurücklegen. Vergl.* potorkać *für r.* potolkatь *stossen. iter.* cirać. skacerka. **r.** teretь *(dial.* tertь, tratь), tru. terêtь sja *laichen*. rukotërъ, rukoternikъ, skatertь *handtuch*. terka, *dial.* tarka, *reibeisen*. utrišče *handtuch*. votra, votrja, opilki *feilspäne*. votra, votrja, otrina, vytorki *kleie*. torъ *turba*. torecъ *kleines holzstück*. zatorъ *gedränge*. istora. protora, protori *plur. f. ausgabe*. protoritь. torovatyj *freigebig*. vtora *unfall*. utorъ *gergel, rinne in den dauben*. utoritь *gergeln*. tornikъ *via trita*. protoritь *einen weg zurücklegen*. vytoritь *gewöhnen*. torêtь *sich gewöhnen. iter.* tiratь. tirka, utirišče, utiralьnikъ *handtuch*. tyrlo, tyrlišče *nachtlager für das vieh*. potrochъ *eingeweide der fische*. terpugъ *feile*. torkatь *für* tolkatь. *Vergl.* otarica *monatlicher lohn in lebensmitteln. — rm.* tîrî *schleppen*. tîrlę, turîšte *hürde*. tîrîcę *furfur. Vergl.* zętor *sumen. alb.* turišt. *magy.* tilo *hanfbreche: dieses vergleicht man mit dem čuvaš.* tila. ontora, ontra *kimme*. potroh *unterleib. Vergl.* tör *brechen. lit.* trinti *reiben*. tročius, *p.* tracz. terlīčė *reibenapf*. skotertis *tischtuch*. patrakai *kurzstroh, gekröse*. teroti *einen verlust verursachen. lett.* trinu, trīt. *lat.* tero, tergo. *gr.* τερ *in* τείρω, τόρος. *ai.* taruṇa *zart. Die bedeutungen der hier unter* ter- *zusammengestellten wörter sind sehr mannigfaltig. Bei* torъ *hürde wird nicht an umzäunung gedacht, sondern wahrscheinlich an kuhmist, eig. das zerriebene, zerreibliche; bei* tarło *laich an die bei der ablage des laichs bei einigen, vielleicht allen fischen vor sich gehende reibung. Die form der W. ist* ter-; *daneben muss* tür- *angenommen werden, dessen* ü *nicht ausfällt, wohl aus dem grunde, dass es den ton hatte: nsl.* térem, *dagegen* mrem. *Vergl. ai.* tura *wund. Beide wurzeln mögen zu einer verschmolzen sein: p.* potérać, potyrać *aufreiben beruht auf* tür-, *r.* terjatь *verlieren setzt* ter- *voraus, klr.* poterja *lässt über den wurzelvocal kein urtheil zu. Mit* ter- *urverwandt ist* trü-: **asl.** rastrъva ἀπώλεια. tryti (*nicht* tъryti), otryvati ἀπομάττειν. **b.** trija *reiben*. -trivam *vb.* **s.** trvenik *via trita. gr.* τρύω. τραῦμα. *p.* tracz *beruht auf einer W.* tra-: tra-, trü- *aus* ter-. *Man füge hinzu* **asl.** trъtrati *sonum edere*. trъtoriti: ašte potrъtoritъ ili trąsъ bądetъ. **nsl.** trtranje *tumultus. Vergl.* **p.** tartas, tertes *getöse. Man merke endlich* **b.** natrъtevam *quetschen*.

terbŭ 1.: **asl.** trêbъ, otrêbъ *purgamentum.* trêbiti *purgare.* **nsl.** trêbiti *putzen.* trêbež *ausgerodete wiese.* strêbi *nachgeburt.* **b.** trêbja *vb.* **s.** trijebiti. trebežina *rodung.* **č.** otřebek *auswurf.* **p.** trzebić *neben dem r.* terebić *reinigen.* trzebież *roden.* trzebień *verschnittener.* **os.** tšebić *castriren.* **klr.** terebyty *schälen.* vyterebêž *abholzung.* uterbyty *herausreissen ung. Der ON.* terebovl'a *von* terbŭ *lautet p.* trębowla, *als ob er auf* tromb *beruhte.* otrib *eingeweide ist dieser sippe fremd.* **wr.** cerebić *roden.* rascerëb *rodung.* pocerebić *verzehren.* pocerebnik. **r.** terebitь *entreissen: alt* terebiti skoty. terebъ *rodung. Daneben* istrebitь.

terbŭ 2.: **asl.** trêbъ *necessarius.* netrêbъ *inutilis.* trêbê *adv.* trêba *negotium.* potrêba *usus.* trêbovati *opus habere.* **nsl.** trbê, trêbi *vonnöthen: daher* trbêti *bedürfen.* trêba. **b.** trebe *adv. lat.* trêba, trêbuva *vb.* trêbêše *bulg.-lab.* **kr.** tribi *adv. ung.* **s.** trijeba. nije trijebe. trebati. **č.** třeba. potřeba. třás *aus* třebas. **p.** trzeba. potrzeba. **os.** tšeba. **ns.** tśoba. **klr.** potribnyj. *Vergl.* potreba *bedürfniss;* bytva *chrest. 369.* **wr.** treba. **r.** trebovatь. upotrebitь. — *rm.* trêbę *nutzen, sache.* trebuje *vb. got.* tharbs *nöthig.* tharba *mangel.* thaurban, tharf *bedürfen. Die form* tereb- *fehlt: an der urform* terbŭ *ist jedoch nicht zu zweifeln. Mit* terbŭ *ist verwandt* **asl.** trêbьnikъ *delubrum.* trêbište *altare,* rekъše crъkvište. **polab.** trebe (trêby) *weihnachten.* **r.** trêba *wohl „opfer“:* načaša trêby imъ tvoriti, rodu i rožanicamъ.

tereza r. *wage.* **klr.** terezy. **s.** terezije. — *türk.* térazę.

terg-: trъgnąti, trъgati *reissen. iter.* trъzati, trêzati. vъstrъgъ: byhъ vъ vъstrъzê. **nsl.** trgati. targati *meg.* trgatev *weinlese.* trzaj travo *ruft man den schweinen zu Ukrain.* **b.** trъgna, trъgam, trъgnuvam *ausraufen; aufbrechen.* **kr.** trzati. trgatva *weinlese.* **s.** trgati. trzati. trzmati se *sich reissen. Vergl.* obstrzati se *im weggehen zaudern.* **č.** trhnouti, trhati. trh *riss.* přítrž *f.* strž *bruch.* stržek, který se strhl *abtrünniger.* útržka *abbruch.* **p.** targnąć, targać (tarchać). *Vergl.* **kaš.** terzac *fliehen.* **polab.** tårgnė *hechelt.* tårzeny *gehechelt.* **os.** torhać, terhać. storhi *flachswerg.* **ns.** tergaś. stergi *werg.* **wr.** (razdorgnuć). **r.** torgnutь, torgatь. terzatь. *alt.* tergnuti. vostorgъ *entzückung.* — *Man vergleicht ai.* tarh *zerreissen. gr.* τρυγάω *hängt mit* terg- *nicht zusammen.*

tergŭ: **asl.** trъgъ *forum.* **nsl.** trg *markt.* **b.** trъgovec. trъgovija. **s.** trg *waare.* **č.** trh *handel.* trhovisko, trhoviště, tržište. tržiti *feilschen.* **p.** targ *markt.* **os.** torhošćo. **klr.** torh. **r.** torgъ. torgovatь. — *rm.* tęrg, tîrg. tîrgovište *ON. alb.* treg. *lit.* turgus. *lett.* tirgus. *and.* torg. *finn.* tori.

terchŭ: **nsl.** trh *last meg. habd. prip. 243.* otržen *oneratus habd. Vergl.* **s.** teret. **slk.** těrcha. těrchat'. žena t'archavá, t'aršaná. **klr.** tyrch. tyrchaty *ung.* — *rm.* tęrhat. *magy.* terh, tereh *neben* teher.

terijakŭ: **b.** terijak *theriak.* **č.** teriak. **r.** teriakъ. **p.** dryjakiew. — *türk.* tęrjak *aus* θηριακή. *Vergl.* dryjakŭvĭ.

terk- 1.: **asl.** trъkъ. **nsl.** trčati *laufen.* **b.** trъča *vb.* **s.** trk *lauf.* trčati, trkati. **p.** wytarczka *ausfall.*

terk- 2.: **nsl.** trkati, trčiti *anstossen, klopfen.* **č.** trkati *mit den hörnern stossen.* **klr.** potorknuty *berühren,* prytorknuty *ča.* torokaty *stossen.*

terk- 3.: **klr.** poterča *unzeitige leibesfrucht.* poterčuk *wechselbalg.* potoroča *aus* tork-.

terkolo: **asl.** trъkaljati *wälzen.* **b.** trъkolo, trъkalo *kreis, rad.* trъkolja, trъkalêm *vb.* — *rm.* tîrkol. *Vergl.* terk- 1.

termos-, *vielleicht* türmos-: **p.** wytermosić, wygnieść *herausdrücken dial.* — *lit.* tarmazas.

termŭ: **asl.** trêmъ *turris.* **s.** trijem *halle.* pritvor oliti podtrijemak *živ. 52.* **p.** trzem. **klr.** terem. **r.** teremъ. terëmyj, pochožyj na teremъ. — *magy.* terem *saal. rm.* tęrîm. *alb.* trem *atrium. gr.* τέρεμνον.

ternŭ: **asl.** trъnъ *dorn.* trъnovъnъ. **nsl.** trn. trnek *hamus.* **b.** trъn. trъne *coll.* trъnka *schlehe.* trъnъkop *haue.* **s.** trn. trnokop *reute.* trnomet. **č.** trn. **p.** tarn *nicht blos in ON.* tarnka, tarka. tarnie. *Daneben* cierń (ciernia), cierń (cierni) *stachel.* cierznie *coll. und* tarń. *Dem ursl.* ternŭ *standen gegenüber ursp.* tjernŭ *und* tjernjŭ: *aus dem ersteren entwickelte sich* tjarn, tarn; *aus dem letzteren* tjerń, cierń. **polab.** tren. **os.** ćerń. **ns.** śerń. śer *hamen an der angel: daneben* tarnik, ternik, ternka *schlehenartige frucht.* **klr.** terń. teren *ung.* terne *coll.* ternopoľ. **r.** tërnъ *schlehe.* — *rm.* tęrn. tęrnokop. tęrnomête *spreu, kaff.* *alb.* ternakop. *got.* thaurnus. *ahd.* dorn. *ai.* tṛna *grashalm.*

terp- 1.: **asl.** utrъnąti, utrъpêti *erstarren: durch steig.* torp-, *daraus* utrapъ *ecstasis, eig. torpor. Hieher gehört* trъpъkъ *herb.* trъpostь. **nsl.** otrpnoti, strpnoti. otrnenje zubi *habd.* utripati *habd.* trpek. **b.** otrъpna, otrъna *vb.* trъpki *convulsion.* trъpča *herb sein.* **kr.** ovce strple *gelte schafe: vergl.* stera. **s.** trnuti. protrnuti. **č.** trpnouti. trpký. otrpčiti. **p.** tarnąć, cierpnąć. cierpnieć. cierpki. **kaš.** scerzply *für r.* čachlyj, *p.* ścierpły. **os.** sćeŕpnyć. **ns.** sćerpnuś. **klr.** poterpnuty, zaterpnuty: *daneben* streponity *und* storopity. potoropity *von schrecken übermannt werden.* **r.** terpnutь *(auch vor furcht).* oterpъ. toropitь sja *fürchten.* otoropъ, *eig. erstarrung.* — *rm.* toropêlę, *aus dem r.* *lit.* tirpti. *lett.* tirpt. *lat.* torpere.

terp- 2.: **asl.** trъpêti *leiden.* **nsl.** trpêti. *Durch steig.* torp-, *daher* trapiti *quälen habd.* **b.** trъpja *vb.* **kr.** trapiti. **s.** trpljeti. trpež *geduld.* **č.** trpěti. otrap *qual.* útrapa *sorge.* trapiti *quälen.* **p.** cierpieć, *alt* cierzpieć. cierpiedliwie *neben* cierpliwie. trapić *neben dem r.* torpić *aus* *toropitь. **os.** ćeŕpjeć. trapić. **ns.** śerpjeś. **klr.** terpity. trapyty. **r.** terpêtь. vsuterpъ, vsuterepъ *was man ertragen kann dial. Das fehlen von* trop-, torop- *möchte ich nicht dem* torp- *entgegenstellen.* — *lett.* terpīt *aushalten.*

teršĭ: **s.** trš *in ON.* — *Vergl. rm.* tęrš *gebüsch.*

terta: **nsl.** trta *wiede rib.* trta, vinska trta *weinrebe. Urform* terta *problematisch.*

tertorŭ: **asl.** trъtorъ τάρταρος. trъtorъskъ *sin.* — *Aus dem gr.*

terzija **b.** **s.** *schneider.* — *türk.* térzi.

terzvŭ, sterzvŭ: **asl.** trêzvъ *sobrius.* **nsl.** trêzev, trêzen, trêzek. trêziv *trub. meg.* strêziv, trôzbik *meg.* strêzen *ravn. 1. 116.* **b.** trêzven, tъfrêz *aus* tvъrêz. tъvrêznost. **s.** trijezan. **č.** střízvý. střízlivý. **p.** trzeźwy. otrzeźwieć, *daneben* okrzeźwieć. **os.** strozby. **klr.** tverezyj *aus* terezvyj. trezvyj. otererezvyty, otverezyty. **wr.** cerezvyj, cverëzyj. ocverezić. **r.** terezvyj. trezvyj. *dial.* tverëzyj, tvereznyj. otverzêtь *aus* otverezêtь. — *rm.* trêz.

tes-: **asl.** tesati, tešą *caedere.* rastesati *naz. 11.* tesъ *assula.* tesla *securis.* teslonosъ *pelecanus.* **nsl.** tesati. teslja *zimmeraxt.* teselica, tesilnik *art axt.* teslo *hackstock.* **b.** teša, tesja *vb.* tesla. **s.** tesati. tesla. **č.** tesati. tes *hieb.* tesla *deichsel.* tesař, *dial.* ćesař. **p.** ciosać, ciesać. cios. cieśla *zimmermann.* cieślica, siekiera do ciosania. tesak *kurzes breites schwert und* tesarz *für* cieśla *sind č.* tesák, tesař. **os.** ćesać. ćesla. **klr.** tesaty. **r.** tesatь. tësъ. teslo, tesla. — *rm.* teši *vb.* teslę. *alb.* teslic. *lit.* tašīti. teslīčė. *lett.* test. *ahd.* dehsa. *gr.* τέκτων. *ai.* takš. takšan *holzarbeiter.* *zend.* taš.

teste **b.** **s.** *dutzend.* — *türk.* tésté *bündel.*

testemelĭ: **b.** testemel *art tüchel.* **kr.** testemelj: operi mi testemelj *Stari pisci 2. 512.* — *gr.* ντεστεμέλι *mantile.* *türk.* téstimél.

testirŭ: **s.** testir *erlaubniss.* **b.** testijer. — *türk.* téstir.

teta **asl.** **nsl.** *muhme.* **b.** teta. têtê *ältere schwester.* **s.** teta, tetka. **č.** teta. **p.** ciotka. ciotucha *fieber.* **os.** ćeta. **ns.** śota. śotka *fieber.* śeśko *cousin.* **klr.** tìtka. **wr.** cëtka, cećucha *fieber.* **r.** tëta. — *lit.* teta. tetis *vater.*

tetervĭ: asl. tetrêvь, tetrja *fasan.* s. tetrijeb. č. tetřev. p. cietrzew. ciecierza, cieciorka. klr. ćićvif. tetervak, katervak. wr. cecef, ceceruk, cecerľuk, cecera. r. teterevъ, tetera, teterja, teterka. — *preuss.* tatarwis. *lit.* tītaras, teterva. *lett.* tīters, tetteris. *westfinn.* tieri. *gr.* τέτριξ, τέτραξ. *lat.* tetrao. *ai.* tittiri. *pers.* tédzrév. *Das aus Asien stammende wort bezeichnet in den verschiedenen slav. sowie in den asiatischen sprachen verschiedene vögel.*

tezgjachŭ: b. tezgjah *werkstätte.* s. tezga, tezjaj. — *türk.* tézgjah.

tê-: klr. vyťijaty, vyťivaty *aussinnen, unfug treiben.* zaťivy *ränke.* wr. zaćêjać, zaćêvać. r. zatêjatь, zatêvatь. zatêva, zatëva.

têles, têlos: asl. têlo *simulacrum, columna, tentorium, corpus, aetas: vergl. kr.* kip *corpus.* têlište *simulacrum.* nsl. têlo, *gen.* teléსa, têla. b. têlo. s. tijelo. č. tělo. p. ciało. cielesny. os. ćeło. ns. śelo. klr. ťiło. r. têlo; *dial.* têlь. têlo *ist verwandt mit* stê-nь: *W.* ski, têlo *daher schatten, abbild, bild. Vergl. got.* leik, *ahd.* līh.

têm-: klr. ťamyty *merken.* ťamka, pamjať. ťamuščyj, rostoropnyj. neťam *besinnungsloser zustand.* nesťam *vergessen.* temesyty *errathen.* wr. ćamić *rathen.* cêmić *bemerken.* prićam. r. tjamъ *gedächtniss:* vzjatь vъ tjamъ. tjamitь *wissen.* vtemljatь. zatemjašitь. — *lit.* tėmīti s *sich genau merken.*

têmen: asl. têmę *scheitel.* nsl. b. tême. s. tjeme. č. těmě, témě, týmě, těmeno, temeno. *dial.* ćemyno. p. ciemię. kaš. cemie *neben* vierzgłovje. klr. ťimja. r. têmja.

têrja-: asl. têrjati *sectari.* nsl. tirati *fugare, treiben.* têrjati, tirjati (dolg, koga). b. teram *vb.* poteram, potirvam *vertreiben.* potera *rotte.* s. tjerati *treiben.* potjera *insecutio.* os. ćerić *jagen.* ćeŕ *bahn.* ns. śeriś *schnell dahinziehen.* — *rm.* potere *aufruhr.* *alb.* potere.

têsto asl. nsl. b. *teig.* s. tijesto. č. těsto. p. ciasto. polab. ťostü. os. ćesto. ns. śesto. klr. ťisto. r. têsto. — *magy.* tészta. *lit.* tešla, tašla. tês-to, *dessen* s *ursprünglich palat.* k *ist.*

tiblo, tibla nsl. *bügeleisen.* klr. tegłavoš *ung.* — *magy.* tégla-vas. téglázni.

tiganŭ: asl. tiganъ *pfanne.* tiganisati. b. tigan. s. tigan, tiganj *tiegel.* r. taganъ. — *rm.* tigae. *alb.* tigan. *gr.* τήγανον. *ngr.* τηγάνι.

tichŭ: asl. tihъ *still.* tihnąti. vtišati. zatišije. *Durch steig.* utêha *trost.* têšiti *trösten.* nsl. tih. b. tih, tihъk. tihom *adv.* utêha. s. tih. utjeha. č. tichý. tišiti *mitigare.* těšiti *consolari.* p. cichy. cichnąć. pociecha. uciecha. cieszyć. polab. taichy. putësat *stillen.* os. cichi. ćešić. ns. śichy. klr. tychyj. poťicha. wr. cichmeń *stille.* spocêcha. r. tichij. tichnutь. tišitь. tišknutь, tišnutь. têšitь. potêcha. — *rm.* tikni *ruhig sein.* *lit.* tīkas. patīkos, pataika *unthätigkeit.* tėšīti. patėša *labsal.* patėka. *Vergl. ai.* tuš *sich beruhigen.* tūšṇīm *stille.* *zend.* tusna.

tijunŭ: r. tiunъ, tivunъ, tivonъ *art amtsperson.* tojonъ *dial.* p. ciwun, tywun, tywuń, tywon. klr. tyvun. wr. civun. — *and.* thjōnn. *altschwed.* thiun *diener.* *lit.* tijunas, tëvunas *haupt einer* tuvunija *gau.*

tika-: r. tikatь *wie der specht schreien.*

tikŭ: asl. tikъ *speculum.* tikrъ, tikrь. tykъrъ *naz. 124. mladên.* tykъrь *naz. 147.* *Vergl.* tikati *adsimulare.* — *magy.* tiker, tükör, tyükör *soll das čuvaš.* tügür, tügürt *sein.*

timarŭ: b. s. timar *pflege.* — *türk.* timar.

timêno, timênije asl. *lutum.* os. tymjo, tymjeńa, tymjeniśćo *sumpf.* ns. tymjeńca. *Vergl.* klr. ťimenyća *unreinlichkeit am leibe.* r. timênьe *für* dremota.

timonŭ: nsl. timon *ruder trub.* kr. tumun. s. timun. — *alb.* temon. *it.* timone. *Daher türk.* dümén. *b.* djumen. *s.* dumen. dumenisati. *alb.* dümen.

tina asl. *lutum*. b. tina *schlamm*. klr. tyna *wasserfaden*. wr. tyń, tvań. r. tina. — *rm*. tinę.

tipa-: nsl. tipati *betasten*.

tirmenŭ: nsl. tirmen *grenze*. kr. trmen *frist*. — *it*. termine.

tirŭ: nsl. tьr, *gen*. tira, *der raum im thurm, wo die glocken hangen rib*.

tisk-: asl. tisnąti *trudere*. tištati (tištą). tiskati *premere*. *Durch steig*. têskъ *angustus, torcular*. utêštati *comprimere*. têskota. têskъnъ, têsьnъ *angustus*. *Mit* têskъ *torcular ist wohl* têštiti *fundere zu verbinden: man vergleicht es mit lit*. teškėti *spritzen*. nsl. tisnoti, tiščati, tiskati. sotêska *engpass*. têsen. b. stisna *vb*. tiskam *vb*. têsen. tišma *gedränge*. kr. tisk uz varoš *knapp an der stadt*. s. tisnuti, tištati, tiskati *drücken, stossen*. tijesak, tijest *presse*. tještiti *pressen, keltern*. tijesan. č. tisknouti. tisk *druck*. tíseň *klemme*. těsný. p. cisnąć, ciskać *werfen*. cisnąć, dawić *dial*. wycisnąć, wyciskać *auspressen*. pocisk *lanze*. ciżba (cieśń, tłum, ścisk) *gedränge beruht auf* tisk-ьba: ciżba, sidła na ptaki *ist č*. čížba *vogelfang von* číhati *auflauern, das* p. czygać *lauten würde*. ciasny. kaš. cesnanc *drücken*. os. ciskać *werfen*. ćesny. ns. śisnuś *schieben*. śesny. klr. usta styščena, stysneńi *chrest. 260*. wr. scisk. ciżba *menge, aus dem p.: vergl*. cižma *enge*. r. tisnutь, tiskatь *drücken*. têsnyj. — *rm*. têsk *presse*.

tisŭ: asl. tisъ *taxus*. tisa *pinus*. tisije *cedri*. nsl. b. č. tis *eibe*. s. tis *lärche*. p. cis *eibe*. kaš. *ON*. cisine *eibenhorst*. r. tisъ *eibe*. — *rm*. tisę *taxus*. *magy*. tisza.

tita, titьka r. *zitze*. p. cyc, *fremd*. *Vergl*. cica. sŭs-.

tjud-: č. couditi, cíditi *reinigen*. coudný *rein, hübsch*. p. cudzić *striegeln*. *Vergl*. č. necuda *unverschämter mensch*.

tjudjŭ: asl. štuždь *fremd: daneben* čuždь, tuždь. nsl. tuj; ptuj *meg*. b. čužd, čuž. čužina *mil. 24. 376*. *Vergl*. tugi zemjanin *mil. 475*. s. tudj. tudjin. č. cizí *aus* cuzí. p. cudzy. kaš. cezy. polab. ceudzi. os. ns. cuzy. cuzba. klr. čužyj. wr. čužbina. r. čužoj. čužbina. *dial*. čudyj. — *Vergl*. *got*. thiuda *volk, ahd*. diota, *(lit*. tauta. tautininkas *oberländer, deutscher ausländer) und nsl*. ljudski *fremd*. *Wenn die ableitung von* thiuda *richtig ist, dann ist von* tjudjŭ, štuždь *auszugehen*.

tjudo: asl. študo, čudo *wunder*. nsl. čudo. b. čudo. čudosija. kr. čuda *viel*. s. čudo. slk. čud. p. cud. cudo. klr. čudo. r. čudo. — *lit*. cudas, čudas, *entlehnt*. *magy*. csoda. micsoda *was*. čudos.

tjudŭ: asl. študъ, študinъ, študovinъ *neben* čudъ, čudinъ *riese*. klr. ščud, vełet, ispołyn, obrym *chrest. 405. 488*. r. ščudъ. *Wohl nicht vom volke der Finnen* čudь, *ein Finne* čudinъ: *eher möchte das wort mit got*. thjuda *volk, etwa das germanische, plur. auch die heiden, zusammenhangen*. *Vergl*. tjudjŭ.

tjudĭ: asl. študь *mos* τρόπος: *daneben* čudь. s. ćud *naturell*. ćudati se *scheu werden*. ućuditi. č. cud *boni mores*. cudný *bene moratus: vergl*. tjud-. r. pričudy *launen*. nsl. čud *neigung*. — *Ob rm*. čudę *ärger und alb*. kjudę, čudę *halsstarrigkeit hieher gehören, ist zweifelhaft*.

tjuška: s. ćuska *ohrfeige*. ćušiti. — *Vergl*. *mgr*. κόσσος. κοσσίζω.

tjut-: asl. štutiti *fühlen; daneben* čutiti. nsl. čutiti. s. ćutiti. oćutjeti. č. cit. cítiti, cejtiti; *alt* cútiti. procítnouti, *dial*. procótnoti, *erwachen*. p. cucić, czucić *wecken*. ocucić się, ocknąć się *erwachen*, ocykać się, *aus* octnąć. os. cućić *empfinden*. klr. oščuščaty *fühlen*. očutyty śa *erscheinen*. očnuty śa *erwachen*. wr. očučić. očnuć śa, očinać śa *erwachen*. očinuč śa. r. očutiti sja *tichonr. 2. 65*. oščutitь. očutitь sja, očutnutь sja, očunutь sja, očnutь sja *erwachen*.

tlap-: kr. s. tlapiti *durcheinander träumen*. tlapan *nugatorius mik*.

tlapi-: asl. tlapiti *mitigare*. vъstlapiti *retinere, arcere*.

tlaska-: b. tlaskam *stossen*. (č. tlaskati *schnalzen*).

tobol-: asl. tobolьcь *saccus*. nsl. tobolec *köcher*. s. tobolac *beutel*. tobalica.

č. tobola, tobole. p. os. toboła. (ns. tobolica *eintagsfliege, toblize).* **klr.** toboła *scheide:* meč is tobołoju. tobôłka. r. tobolecъ. — *lit.* tobelis, tapelis.

tojadŭ: p. tojad *sturmhut:* wilczy jad. *Vergl.* tojeść *giftwurzel.* tojna *hundstod. Man führt ein d.* thorhat *an.*

tojaga asl. b. *stock.* s. tojaga, toljaga. — *rm.* tojag. *türk.* tojaka.

toka: s. toke *art metallene platten.* — *rm.* toakę. *magy.* tóka *hölzerne glocke. türk.* toka *schnalle.*

tokmakŭ: b. s. tokmak *schlägel.* r. tokmačъ, tokmarь. — *türk.* tokmak.

tokŭ 1.: os. tok *balz.* tokać *balzen.* p. tokować. *Onomatop.*

tokŭ 2.: asl. tokъ *theca.* nsl. tok *futteral, köcher.* — *rm.* tok.

tolihŭ: nsl. tolih *dolch habd.* č. p. tulich. — *nhd.* dolch: *das wort gilt als slav.*

tolovaj, tolvaj nsl. *räuber.* — *magy.* tolvaj, *das auch türk. ist:* tulvaj.

tom-: asl. tomiti *circumagere, vexare.* nsl. tomljati, temljati. s. zatomiti *unterdrücken.* klr. tomyty. istoma *ermüdung.* wr. tomić. r. tomitь *ermüden.* toma *dial.* — *lit.* staminti *dämpfen.*

tompanŭ: asl. tąpanъ, timpanъ *tympanum.* b. tъpan *trommel.* — *rm.* tîmpęnę, timpęnę. *Aus dem gr.* τύμπανον. *ahd.* timpana.

tompŭ-: asl. tąpъ *stumpf.* otąpêti *stumpf werden.* nsl. tôp; *daneben* tumpast. b. tъp. s. tup. č. tupý. tupiti. p. tępy. tępić *verderben.* potępny *verdammt.* os. ns. tupy. klr. r. tupyj. — *rm.* tęmp. *magy.* tompa. *lett.* tups. *Man vergleiche* č. potupa *verachtung.* p. potępa, wzgarda *zof.* otępno, ponuro *dial.* klr. vtupyty očy v zemľu *den blick zu boden senken.*

tomrukŭ: b. s. tomruk *fussschelle.* p. temruk. — *türk.* tomruk.

tonča: asl. tąča *regen.* nsl. toča *hagel.* s. tuča *dasselbe.* č. tuče. p. tęcza *regenbogen.* kaš. tanča *regenwolke.* polab. tõca *wolke.* os. tučel *dasselbe.* r. tuča *finstere wolke.* — *lett.* tũča *regenwolke.*

tonga: p. tęga *(fehlt bei Linde).* kaš. tanga *regenbogen. Vergl.* teng-.

tonch- 1.: asl. potąhnąti *exstingui:* ąglije potąhnątъ *mladên.* svêštę potąhly. tąšiti *exstinguere.* ą *beruht auf* utąhnąhą pênija *cessarunt cantus.* p. przytęchnąć. klr. potuchaty *erlöschen.* potušyty. wr. tuchnuć, stuchać *exstingui.* tušić *exstinguere: daneben* tusić, *mit p.* si. r. tuchnutь. tušitь. *Vergl.* nsl. potuhnoti *still werden.* potuha *unterschleif, tücke.*

tonch- 2.: nsl. otôhniti se, ispriditi se. zatôhniti *dumpfig werden.* zatôhel *dumpfig:* zatôhlo vrême. otôhlica *schwüle.* utôhniti. kr. tuhljiv *humidus, graveolens.* č. tuchnouti *müffen.* stuchlý *müffig.* potuchnouti *ersticken.* p. tęchnąć: zatęchnie žyto. os. tuchnyć. tuchły, tuchy *dumpf, faul.* wr. tchlić *faulen machen.* r. tuchnutь *faulen.* tuchlyj. *Vergl.* s. tušiti *dämpfen, schmorren.* tuhinjati.

tont-: asl. tątьnъ *schall.* tątьnêti. tątьnąti. s. tutanj. p. tęten, tenten *trampeln.* — *lit.* tuntnoti *klappern.*

top-: asl. tonąti, topnąti *immergi.* utapati. potopъ. topiti *immergere.* utapljati. nsl. potonoti. potop. topiti. oton *tiefe des wassers.* b. tъna, potъnuvam, potъnvam, potъvam *einsinken.* topja *eintauchen.* s. tonuti. topiti *überschwemmen.* č. tonouti. topiti. *Vergl.* tůně *vertiefung im flusse aus* top-nja. p. tonąć. topić. *Vergl.* tonia, toń, č. tůně. kaš. topicel *für r.* topь, boloto. os. tepić *ertränken aus* topić. tonidło *sumpf.* ns. toń *tümpel.* klr. vtonuty. *Vergl.* zatona *untiefe. Vergl.* zaton *für r.* zalivъ. r. topnutь. toplyj *nass.* topitь. topь *marast.* topkoe mêsto. *Vergl.* tonja, zatonъ *geschützte bucht.* — *rm.* potop. *magy.* zátony *untiefe. Vergl.* p. topić, przetopić *durchbringen.* r. protopitь. — *lit.* pratapiti *perdere.*

topolja, topolь asl. *pappel.* nsl. topol. b. s. topola. č. topol. p. topola. os. topoł. ns. topol. klr. topoľa. r. topolь. — *lit.* tapalas. *magy.* topoly. *alb.* tupliñ. *Man vergleicht lat.* populus.

toporŭ: asl. toporъ *hacke*. toporište *hackenstiel*. nsl. topor. topórišče. b. topor. toporiška. č. topor. topořiště, topořisko. p. topor *(nicht von* ciepać). toporzysko. kaš. topor. os. toporo. toporišćo. ns. toporišćo. r. toporъ. toporišče. — *rm.* topor. toporęšte. *magy.* topor. *kurd.* tefer, tevir. *arm.* tapar. *türk.* teber. *Ein pers. wort,* tabar, *durch Türken in der ersten periode den Slaven übermittelt. Aus dem slav. kam das wort in das finn.* (tappara) *und skand.* tapar.

topŭ: b. s. top *kugel*. — *türk.* top *kugel, ballen. Daher b. rm.* toptan *im grossen.*

torakŭ: ar. torakъ *lorica*. — *gr.* θώραξ.

torba nsl. b. s. č. p. klr. r. *tasche, sack.* — *magy.* turba. *rm.* torbę, tolbę. *alb.* torbę. *preuss.* tarbio *mühlkasten*. *lit.* tarba, tarbas. *lett.* tarba. *ngr.* τορβᾶς. *türk.* torba.

torch- 1.: klr. potorochťity *dahin kollern. Nicht auf eine einfachere form zurückführbar: dasselbe gilt von* klr. toropata *schwätzerin und von* ottorosaty *abschütteln.* r. torokъ *sturmwind bringt man mit s.* trkati *cursitare in verbindung.*

torch- 2.: r. torochnutь. trachnutь *schlagen dial. Vergl.* vytarašitь (glaza).

torkula nsl. *ölpresse.* s. trkulj *vinacea.* — *it.* torcolo. *ahd.* torcul. *nhd. bair.* torkel.

torkŭ: asl. trakъ *fascia.* nsl. trak *band, strahl.* kr. trak *band ung. strahl mik.* svitli traki *frankop.* s. trak *band.* trakavica *bandwurm.* č. trak. tračec *torques.* dotrakať *dial. für* dotáhnouti. p. troki. troczek *dial.* troczyć *binden.* os. ns. trok. klr. zatoročyty *binden.* toročyty *plaudern.* toroka *krause faser.* troky, davnoe ubraňe śidła *ist p.* r. toroka *plur.* toročitь *dial.* utoroka. trokъ *schabrackengurt, ar.* troki *sind p.* — *preuss.* tarkue, *wohl nicht* tarkne. *lat.* torqueo. *gr.* τράχος *funis. Vergl. ai.* tarku *spindel.*

tormazŭ: r. tormazъ *hemmschuh.* — *Vergl. gr.* τόρμος.

torna-: as. tornati *turnieren.* — *fz.* tournoi. *ngr.* τορνέσιον. *mhd.* turnei, *vom lat.* tornus.

tornacŭ: nsl. kr. trnac *porticus ung.* slk. trnác, dom na sloupech. klr. tornac *ung.* — *rm.* tîrnac. *magy.* tornác.

tornŭ: r. prítornyj *von unangenehmem geschmack aus* prítoronyj. asl. pritranъ *amarus, foedus:* pritranъ dьnь, pątь; pritrana mąka, sъmrъtь. ne pritrani sę o sihъ. *Vergl.* ter-.

torp- 1.: p. roztropny *klug.* klr. roztoropnyj. r. rastoropnyj. — *lit.* stropnus, *entlehnt.*

torp- 2.: p. stropić się. storopić się *sich entsetzen: das letztere ist r.* klr. toropôt *schauder.* r. toropêtь *erschrecken.* otoropъ. potoropь *f. Vergl.* terp- 1.

tǫrp- 3.: klr. toropłyvost *eile.* r. toropъ *eile, sturmwind.* toropitь *beschleunigen.* toropêtь *eilen.* toroplivyj. toropyga. *Vergl.* klr. vtoropaty *begreifen.*

tortor-: č. trátořiti *schwatzen.* wr. tarataríć. r. torotoritь, taratoritь, taradoritь. taratora *schwätzer. Vergl.* s. trtositi. *W.* ter-.

torinĭ: s. toranj *thurm.* nsl. turen. kr. turan. ns. torm. klr. toron, turńa *ung.* wr. turma. r. tjurma *kerker.* — *magy.* torony, *das aus dem d. unmittelbar entlehnt sein kann.* *rm.* turn. *lit.* turmė, turmas. *ahd.* turra, turri. *mhd.* turn, turm, *aus lat.* turris.

tovarištĭ: asl. tovaryštь *genosse.* nsl. tovariš *meg.* tovaruš *habd.* tovarih *rês.* kr. tovaruš. č. tovaryš. p. towarzysz. os. tovaŕš. ns. tovariš. klr. tovaryš. wr. tovariš. r. tovaryšъ *neben* tovaŕiščъ. — *lit.* tavorčius, tavarčius, tavorščius. *magy.* társ. *rm.* tovaręš. štĭ *ist unhistorisch.*

tovarŭ: asl. tovarъ *merx, onus.* natovariti. tovarinъ *asellus.* nsl. tovor *last, saumsattel.* tovoriti. tovornik. b. tovar *last.* tovarja *beladen.* kr. tovor *last.* tovar *esel.* s. tovar *pferdelast, esel.* tarni *in* tarna kola *frachtwagen beruht auf magy.* tár. č. tovar, zboží. slk. tovar *waaren.* p. towar. klr. tovar *hornvieh, waare; zelt*

chrest. 486. kôń tovarnyj *lastpferd*. **wr.** tovarńa. r. tovarъ *herde*. — *lit*. tavoras *waare*. *magy*. tár. tárnok *ist slav*. tovarnik. *rm*. tarnicę. *türk*. tovar. *r*. tovarъ *leder ist gr*. τομάρι.

toverna, tovirna **nsl.** *schenke*. **s.** tovirna. — *nhd. dial*. tafern. *ngr*. ταβέρνα. *lat*. taberna.

tra-: **asl.** trajati *durare*. **b.** traja *vb*. srъce ne traje *erträgt es nicht*. **s.** trajati. **os.** trać. **ns.** traś. — *rm*. traj *leben*. *Vergl. ai*. trā *servare*. *Daneben* **č.** trvati. **p.** trwać. **klr.** tryvaty. vytrevałyj. **wr.** trvać. trvałyj. tryvać. — *lit*. trivoti *ertragen*.

trač-: **nsl.** tračje *leere bohnenhülsen*. — *Man vergleicht it*. straccio *fetzen*. *Form und bedeutung weisen auf* ter-.

trag-: **nsl.** vtragljiv *träge meg*. vtragati se *faul sein*. traga, vtraga se mi, vtraga me je *ich bin zu faul*. — *ahd*. trāgi. *mhd*. mih betrāget.

tragŭ: **asl.** tragъ *posteri, in s. quellen, eig. vestigium*. **nsl.** trag *spur*. tražiti *investigare habd. spüren Ukrain*. **b.** traža *vb*. **s.** trag *fussstapfe*. traga *thierrasse*. natraga *anwuchs*. natražke *rücklings*. ostrag *hinten*. stražnji *hinterer*. tražiti *suchen*. **kaš.** tragi, tregi *für r*. nazadъ.

tralje *plur*. **nsl.** *Ukrain*. **kr.** *tragbahre*. *Vergl*. **s.** tranja *trage*. **p.** tragi. — *magy*. taraglya. *Aus dem d*.

trampa **b.** *tausch*. **s.** trampa. trampiti. — *türk*. tranpa, tęrampa *aus it*. tramuta.

tramŭ: **nsl.** tram *tragbaum*. **č.** tram. **p.** tram. **os.** trama. **ns.** tram. — *nhd*. tram.

trapeza, trepeza **asl.** *mensa*. trъpezica. **b.** trapeza. **s.** trpeza. **p. r.** trapeza. — *gr*. τράπεζα.

trapŭ: **asl.** trapъ *grube*. **b.** trap. **s.** trap *rübengrube*. — *rm. alb*. trap. *Man vergleicht lit*. tarpas *zwischenraum, kluft:* trop, torop *fehlt*.

trata 1.: **asl.** tratiti *absumere*. **nsl.** tratiti *verwenden*, *verschwenden*. potrata, zatrata. **s.** tratiti *verlieren*. **č.** tratiti. **p.** trata, strata, utrata. tracić. utracyusz. **os.** straćić. **klr.** utrata. tratyty *hinrichten*. strateneć *der verlorene*. **wr.** trata. tracić. **r.** trata, utrata, istrata. tratitь. trača, utrača. — *lit*. trotīti *quälen, schädigen, durchbringen*. patrotka *verlust*.

trata 2. **nsl.** *rasen, rasenfläche*. tratina *habd*. **kr.** trata. **s.** tratina. **č.** trata, trať *flur*. — *mhd*. tratte. *bair*. trat *f. viehtrieb*. *magy*. taráta.

trata-: **asl.** tratati, traštą *persequi*.

tratva: **p.** tratwa, trafta *holzfloss*. — *d. preuss*. traft, trift *schwemmen des holzes usw*.

travlŭ: **asl.** travlъ, travlivъ *balbus*. — *gr*. τραβλός.

trefi-: **č.** trefiti *treffen*. trefuňk *zufall*. **p.** trefić, trafić. trafunek. **os.** tšechić. **klr.** natrapyty. **wr.** trapić śa. trapľa *zufall*. **r.** trafitь, *dial*. trapitь. — *lit*. tropīti. *ahd*. trëffan. *niederd*. drapen.

trelja: **nsl.** trlja *mullus barbatus*. — *it*. triglia. *gr*. τρίγλη.

trem-: **klr.** tremťity *zittern*. — *lit*. trimti. *gr*. τρέμω. *lat*. tremo.

trens-: **asl.** tręsą, tręsti *erschüttern*. tręsъka, tręsavica, tręsьca *fieber*. *Durch steig*. tronsŭ: trąsъ *erdbeben*. trąsiti *erschüttern*. mêra potrąsьna. **nsl.** tresem, tresti. tresorepka *bachstelze*. treslica, trešljika *fieber*. trôsiti. **b.** trese me *ich fiebere*. treska *fieber*. trъs *erdbeben*. trъsja *schütteln*. **s.** tresti. tres. **č.** třesu, třásti *schütteln*. třas, třes. třasořitek *motacilla*. trousiti *verstreuen*. trus *verstreutes*. útrus *schafmist*. otrus *schlacken*. **p.** trzęsę, trząść. trzęsawa, trzęsawisko *mohrboden*. trzęsidupka *motacilla*. roztrząsać, strzęsawać. **polab.** trãsė *schüttelt*. **os.** tšasć. trus *verstreutes*. trusyć. **ns.** tśesć. **klr.** trjasu, trjasty. trus *erdbeben chrest. 486*. trusyty. strusnuty *chrest. 415*. **wr.** tresu, treść. trechanuć. trjasca *fieber*. trjaskij, *daneben* drjazkij, *zitternd*. trus. trusko *rüttelnd*. **r.** trjasu, trjasti. *partikel* trjasъ (trësъ). trjachatь. vstrjachivatь. protrjasyvatь. trjachnutь. trjasavica. trjasina *morast*. trjasoguzka *motacilla*. trusitь. **b.** trъsja *suchen, ausstauben scheint auf* trąsъ *zu beruhen*.

trentafilŭ: b. trъndafil, triafil *rose.* s. trandovilje. — *alb.* trendafilj. *ngr.* τριαντάφυλλον, τραντάφυλλον.

trep- 1.: asl. trepetъ *zittern.* trepetati, treperiti *zittern.* nsl. trenoti, tripati *blinzeln.* trnutje *crell.*, trenek, trip *augenblick.* trepavica *augenlid.* trepet. trepetati. trepetika *zitterpappel.* b. trepna *vb.* trъpka *zittern.* treptja, treperja *vb.* kr. tripavica *augenlid ung.* s. trenuti. tren *augenblick aus* trep-nъ; *daneben* trem. trepavica. trepetati. trepetljika, jasika. č. třepetati. p. trzpiot. trzpiotać, trzepiotać. os. tšepjetać. klr. trepeta *zitterpappel.* wr. trop *zittern.* r. trepetъ. trepetatь.

trep- 2.: asl. trepati *palpare.* nsl. trepati *klopfen. Vergl.* trop, tropine *treber.* b. trepja *todtschlagen.* tropna, tropam *klopfen.* tropot *geräusch.* tropotja *stampfen.* kr. trepati. s. trepača. trop, tropine. č. třepati *klatschen.* p. trzepać. trop *spur, fährte.* vytropić *auffinden.* ns. tšapaś. klr. potripaty *sanft schlagen.* vytripaty. trop *spur chrest. 486.* potropyty *treten.* wr. trepać, tropać. trop *fährte.* trap *pfad.* r. trepatь. trepalo. tropnutь. tropъ *pfad.* otrepki *werg.* otrepьe, trjapki, trjapьe *lumpen.* — *Vergl. rm.* otrep, otrêpę *waschlappen. lit.* trepti *stampfen.*

trep- 3.: *vergl.* nsl. trnoti, utrnoti, utrinjati *das licht putzen.* otrnek *Ukrain.* s. trnuti. utrnjivati. *Ehedem nsl.* utripati *bel.*

treska r. *stockfisch.* — *and.* thorskr. *schwed.* torsk, *nicht d.* dorsch. *lett.* durska.

trešelĭ: s. trešelj, intrešelj, antrešelj, ono što se na natovarena konja metne odozgo medju strane. — *Von mlat.* intrasellare.

trêbjes, trêbjos: nsl. trêbje, *gen.* treb jesa: *daneben* trabje, *gen.* trabjesa. *Ferners* trap *f.* trêblji, on dêl voza, ki je vtaknjen mej podvoz in mej ôplen. *In andern gegenden* trobe *rungschemel am wagen.* trobje, *gen.* trobjesa, *rib. gabelförmiges holz.*

trêsk- 1. *„schallen, schlagen, bersten“:* asl. trêsnąti, trêštiti *ferire.* trêštati, trêskati *strepitum edere.* trêskъ *schall.* trêska *splitter. Vergl.* troska *fulmen.* nsl. trêsnoti, trêskati *niederschmettern.* trêščati *bersten.* trêska, trska *splitter, span.* triesak *venet.* b. trêsna, trъšna, trêšta, trъšta, trêskam *schlagen, prasseln.* trêska *splitter.* trêsъk *gekrach.* s. tresnuti *niederwerfen.* treska *splitter.* trijesak, trijes *für* grom. č. třeštěti *prasseln.* třeštěti, třaskati, třískati *krachen.* třeštiti *schlagen, dass es kracht.* tříska *span.* třištka. *Daneben mit tönenden consonanten* dřizhati *schleissen.* dřizha *span.* p. strzasnąć *zerschmettern.* trzeszczeć *prasseln.* trzaskawica *coruscatio.* trzaska *span: daneben* drzazga. trząsk *gekrach, mit unhistorischem* ą. kaš. drzozga. os. tšeska *span.* ns. ćeska, sćeska. klr. triska *splitter: daneben* droska. triščaty, troskotaty. wr. treskać *brechen.* treska. r. tresnutь. treščatь *krachen.* treskъ *gekrach.* treščina *spalte.* — *magy.* taraczk *feldstück. rm.* trêsk *pöller.* tręsnet *donnerkeil. lit.* tarškėti *rasseln.* treškėti *knistern. got.* thriskan.

trêsk- 2.: p. wytrzeszczyć oczy *stieren.* wytrzeszcz *stierauge.* č. vytřeštiti oči. klr. vytriščyty očy. *Vergl.* trysk-.

trêsnŭ: asl. trêsnъ *fimbria.* trêsnovitъ.

tri, trije asl. *tria, tres.* trišьdy, triždy, trišti, trištь, troičь *ter.* trьblaženъ. tretij *aus* tertij. tretijaky *trima.* trizъ *trimus.* troj. troica. nsl. tri. trinog *dreifuss, tyrann.* tropôtec *wegerich.* tretjakovica, trečakovica, seno tretje košnje. b. triš *ter.* s. triždi, triž, triš, trić. tromiriti *am dritten tage essen: vergl.* τριημερίζω. č. trénohý *aus* trojenohý. trpaslík *zwerg:* tri pęsti. p. trzonog *aus* trzenog. polab. târi, târe, târai. triti. klr. tryči. *Vergl.* potrovča *dreimal.* wr. troždy, trožd̂i, trijči. r. troždy, trožži, triždy; trëchma. vъ tripêska: tripjastъkъ πίθηκος *(richtig zwerg) op. 1. 3. 745.* — *rm.* troicę. *preuss.* tīrtian. *lit.* trīs. treji. trečas. *lett.* tris. *got.* threis. thridja. *gr.* τρεῖς. τρίτος. τέρτος. *lat.* tres. tertius. *ai.* tri. traja. trtīja.

trikida: s. trićida *dreiarmiger leuchter.* r. trikirij. — *ngr.* τρικήριον.

trima-: č. třímati *halten*. třímać *dial.*, *aus dem p.* p. trzymać. wr. trimać.

trivlja asl. *patina.* — *gr.* τρύβλιον.

trizna asl. *pugna*. triznovati. trizni-šte. natrižnjenije. trizdьnъ *certaminis. Vergl.* trište *tribunal.* č. *ist* trýzeň *peinigung.* klr. tryzna *todtenschmaus.* r. trizna *lucta.*

trizni-: wr. triznić *phantasiren. Vergl.* r. natriznivъ *für* nasmijavъ sja *op. 2. 3. 591.*

trog-: r. tronutь, trogatь *berühren.* nedotroga *empfindlicher mensch.*

troch-: nsl. trohnêti *modern.* strohol *m.* ôtlo deblo. *Mit* u: s. truo (truhli), trula (truhla) *morsch, aus* truhlъ. natruo *angefault.* truhnuti, truhliti *faulen.* č. trouchněti. wr. truchłyj *faul.* r. truchavyj. *Vergl.* trocha. truch-.

trocha asl. *mica.* trošiti *impendere.* nsl. troha *splitter, bischen.* trohljiv *morsch.* b. troha *brosame.* troša *brocken.* srъce istrošeno *cor contritum Vinga.* kr. troha. potrošiti. s. troha. trošiti *ausgeben.* č. trocha, troch. p. trocha. os. trochu *adv.* natrošić *bestreuen.* ns. tšocha. klr. trocha. wr. trucha, potrucha *foenum minutum.* r. trocha. — *alb.* trohę. trošitun. *Vergl.* troch-. ter-.

trojanŭ: r. trojanъ, *unter den göttern:* trojanъ, chъrsъ, velesъ, perunъ *tichonr. 2. 23.* s. trojan, zidine na Ceru.

trojba s. *treuga.* — *it.* tregua. *ahd.* triuwa *treue.*

tromba: asl. trąba *tuba.* trąbiti *tuba canere.* trąbij *qui tuba canit.* nsl. tromba, trôba. trôbiti. trobenta *posaune.* trobelika *wasserschierling.* b. trъba. trъbja *vb.* trъbilo. kr. trombita. s. truba. č. trouba. p. trąba. os. truba *röhre.* trubić *tuten.* trubjela. ns. tšubiś. trumpejta. klr. truba. trumpeta, trembita. r. truba. trubitь. — *rm.* trîmbę. trimbitę, trîmbicę, trimbicę, trombetę, trompetę. *alb.* trumbę. *magy.* toromba. *lit.* triūba, trūba. trubīti. *lett.* trūba *röhre.* trūbāt. *ahd.* trumba, trumpa. *nhd.* trompete. *and.* trumba. *it.* tromba, *das für deutsch gehalten wird.* trombetta.

trondŭ 1.: asl. trądъ *art krankheit.* vodotrądovitъ ὑδεριῶν. nsl. trôd *kolik,* nêka boleČina v črêvih. *Vergl.* s. trut *art fingergeschwür.* č. trud *zitter am gesicht.* p. trąd *aussatz.* trędowaty. klr. trjad, trad (*vielleicht asl.* trędъ) *geschwür.* traď *f. collect.* trudovatyj. natrud *eiter.* natrudovaťity *räudig, aufgetrieben werden.* wr. trudovaty *aufgetrieben.* — *rm.* trînd *duritia, callum; deses.* trînži *haemorrhoiden.* trund. *magy.* torongy *bösartiges geschwür. Man vergleicht got.* thruts-fill *aussatz. lit.* trësti.

trondŭ 2.: asl. trądъ *zunder.* nsl. trôt *art holzschwamm rib.* trud. s. trud. č. troud. r. trutъ. — *Vergl. lit.* trandis *staub des holzwurmes. Nahe liegt die vergleichung mit der W.* ter-: tŭr-ondŭ, *etwa das reiben, das geriebene.*

tronosŭ: b. tronêsvam *eine kirche einweihen.* s. tronosati. — *rm.* tîrnosi *vb.* tîrnosêlę. *ngr.* θρονιάζω.

trontŭ 1.: č. troutiti *stossen.* otrutiti. p. trącić. wstręt, stręt *abprallen, widerstand, abscheu.* wytręt *ausstossen.* natręt *das herzutreiben.* przetrącić *für* przegryźć *beruht wohl auf* ter-. klr. trutyty, potrutyty *stossen.* natruta *stoss, zwang.* vstrent *chrest. 1416, aus dem p.* wr. vtručać *einrühren.* vtrencać *ist p.; ebenso* natrentnyj; troncić *unangenehm riechen;* natroncić, natrončivać *verletzen.* — *rm.* trînti *zu boden werfen.*

trontŭ 2.: asl. trątъ *crabro.* nsl. trôt *dain. 94. brutbiene. Damit vergleicht man* trolj *hummel.* s. trut *drohne.* č. trout, troud, troup. p. trąd. truteń, trucień *sind r.* os. truta. ns. tšut. wr. truceń. r. trutenь. — *rm.* trîntor. *lit.* tranas. *ahd.* trëno *drohne. Vergl.* kaš. truna.

trontŭ 3.: asl. trątъ *phalanx, custodia.*

troska 1. nsl. *hefe.* troskva *treber von schmalz usw. rib.* s. troska *schlacke: daneben* šlaknja. č. troska, trůska. os. truska. wr. truščinka *treber.* r. troski *plur. m.* salomany, trostka chlêba *dial.* — *rm.* troskovin *vappa, lora. Vergl.* trocha.

troska 2. **p.** *kummer.* troskać. stroszczyć się.

troskotŭ: **asl.** troskotъ *art pflanze* ἄγρωστις. troskotati *strepere.* **b.** trosъk *art unkraut.* **s.** troskot *vogelknöterig.* **r.** troskotъ *alt für* treskъ, troskotatь *für* treščatь. — *rm.* troskot *polygonum aviculare.*

trotikŭ: **p.** trocik, trociszka, trociczka *räucherkerzchen.* — *Vergl. nhd. österr.* franzischkerl.

tru-: **polab.** treuvot *trauen, copuliren.* treunik *trauzeuge.* — *as.* trūōn. *ahd.* trūēn.

trudŭ: **asl.** trudъ *mühe.* truditi. truždati. **nsl.** trud. truditi. **b.** trud. trudja se *vb.* trudba *Vinga.* **s.** trud. truditi. **č.** trud. trouditi. **p.** trud. trudzić. *Daneben* trużyć, *nach dem r.; ebenso* truženik, truželnik. **r.** trudъ. — *got.* thriutan *beschweren. and.* thraut *f. mühsal. Neben* trudŭ *findet sich* truhъ *sin.: damit ist zu vergleichen lit.* trusas, triusas. triūsti, trūsiu *sich beschäftigen, wobei an nsl.* trŝiti se *sich bemühen gedacht werden kann:* trŭs- 2.

trufi-: **b.** trufja *schmücken.* trufilo *putz.* — *Vergl. gr.* τρυφῶ.

truga, trugla **nsl.** *truhe.* tružica *habd.* **č.** truhla. **p.** trulica. **os.** truhla. — *ahd.* truha.

truch- 1.: **klr.** potruchnuty *vermodern.* potruch *moder.* potruch *in* potruch biłyj *lunge,* potruch čornyj *leber wird richtiger* potroch *geschrieben und ist unter* ter- *angeführt, eig. das kleine: vergl.* drob-. troch-.

truch- 2.: **asl.** natruhliti *gravidare.* **kr.** truhla *foeta verant.* otruhla *gravida mik.* natruhliti *mik.*

truch- 3.: **nsl.** trušje *heuicht,* sênen drobir. **kaš.** truchlec *faulen.* **os.** trušenki. **r.** trucha *zerriebenes heu, spreu. Vergl.* **s.** trušni hljeb, trušnica *kleienbrot. Vergl. W.* ter-. truch-.

truch- 4.: **č.** truchlý *traurig.* **p.** truchliwy *furchtsam.* truchleć *kraftlos werden.* potruchleć *erschrecken.* truchlen *traurig.* truchło *kummer zof. Hieher rechne ich* truś *furchtsamer mensch.* **os.** truchły *ängstlich.* truchlić. **ns.** tšuchly *demüthig.* **klr.** trusnyk *lepus timidus.* **wr.** truś *kaninchen.* **r.** truchnutь *fürchten.* trusъ *feigling, hase, kaninchen.* trusitь *fürchten. Vergl.* **asl.** truhviti sę mąža. — *lit.* trušis *kaninchen. lett.* trusis.

trukčašij: **p.** trukczaszy *truchsess.* -czaszy *nach* podczaszy: *woher jedoch das* s *in* strukczaszy *rührt, ist nicht klar.* **nsl.** trušar *dapifer meg. lex.* trušec. trušati *ätzen.* — *Aus dem d.: ahd.* truhsāzzo. **nsl.** trušati *lässt ein d.* truh *speise vermuthen.*

trulo **asl.** **s.** *kuppel.* — *gr.* τροῦλλος. *ngr.* τοῦρλα.

truma, turma **nsl.** *schaar.* **s.** turma. trumpa. **p.** turma. **klr.** turma, tjurma. — *rm.* turmę. *it.* turma. *Vergl.* **nsl. č. p.** tropa. — *it.* truppa.

truna, trumna **p.** *sarg.* **wr.** truna *grab.* — *d.* truhne, *bei Linde.*

trunŭ: **s.** trun *splitter.* truniti *bestäuben.* **r.** trunъ *lappen. W.* ter-.

trunŭkŭ: **p.** trunek. **klr. wr.** trunok. — *d.* trunk.

trupa-: **b.** trupam *aufschichten.*

trupŭ: **asl.** trupъ *venter, vulnus, truncus, membrum.* potrupljenъ grêhomь *mladên. lam. 1. 98.* **nsl.** trup *körper.* truplo *leib; leichnam meg.* rastrupati *confringere lex.* **b.** trup. **s.** trup *rumpf.* **č.** troup *stock, block.* **p.** trup *leichnam.* **wr.** trup. **r.** trupъ. trupitь *bröckeln.* — *preuss.* trupis *klotz. lit.* trupêti *bröckeln.* trupina *stück.* trupus *bröckelig.* trupinis *brocken. rm.* trup *körper.* trupinę. *alb.* trup *rumpf. Hieher zieht man* **asl.** truplь *hohl: vergl. gr.* τρυπάω *bohren.*

trŭ- 1.: *I.* **asl.** *Durch die erste steig.* truti, trovą, trują *absumere.* istrovenъ *partic.* otruti *vergiften.* otrovъ, otrova *gift. Durch die zweite steig.* otravъ, otrava *gift.* traviti *absumere.* otraviti. *Hieher gehört* trutiti *laedere.* **nsl.** trovati. trovilo *gift.* otrov *prip.* otrôva *habd.* otroviti *prip.* otrovati *habd. mit einem krankheitsstoff anstecken.* nemoč otravna *morbus contagiosus.* **b.** trovja *vb.* otrova. travja *vb.* otrava. **s.** trov *fischköder.* trovati *vergiften.* otrov. *Vergl.* zatraviti. **č.** otrava. truť *gift dial.* zatrutiti *tru-*

cidare. **slk.** strovit groš. **p.** truć, otruć, zatruć *vergiften*. trucina, trucizna. otrawa. (**ns.** tšuś *entbehren)*. **klr.** utrovyty. otrova. otrava. natrava. otrôj. trojity, potrojity. otrujity. otruja. muchotrut *fliegengift*. otruta. **wr.** truić. truizna. trucić. otruta. **r.** otrutь. otravitь. otrava. pritrava *köder*. trutitь (rybu). otruta. *(Alt* sъtrutъ *eversio)*. travitь *verderben, abgrasen lassen*. istrava. protrava. — *rm.* otravę *gift*. *lit.* tručīti. tručīna. *II.* **asl.** *Durch die erste steig.* natruti, natrovą, natrują (natruiši *bon.) sättigen. Durch die zweite steig.* natraviti. potrava *speise*. **nsl.** natrovuechu *fris*. **č.** potrava. **p.** potrawa. *Vergl.* trawić *verdauen, verzehren, hinbringen (die zeit)*. wytrawić *abweiden*. potraw *grummet*. **kaš.** potrav *grummet*. marnotravc. **klr.** otrovyty śa *sich gewöhnen*. potrava. *Vergl.* strava. **wr.** travić *abweiden*. potrava. *lit.* patrova. *Ich füge hinzu* **asl.** trava, trêva *gras*. **nsl.** trava. traven *april*. **b.** trêva. **s.** trava. travanj. **č.** tráva. **p.** ťrawa. **os.** trava. **ns.** tšava. **klr. r.** trava. **r.** *dial.* trava *alles essbare. III.* **č.** tráviti *zehren, verdauen*. **p.** trawić *verdauen*. **klr.** trovyty, travyty *verdauen. Die bedeutungen von* trŭ *I. II. III. scheinen durch die vorstellung „aufreiben", „verbrauchen", „zehren" „essen" zusammenzuhangen.* natruti *sättigen ist mit s.* najesti *zu vergleichen und* otrova *gift hat in* jadъ, *fz.* poison, *sein analogon: vergl. auch sp.* yerba, *d.* gift, *b.* bile (by-). *W.* ter-.

trŭ- 2.: **r.** travitь *hetzen, jagen*. **klr.** trovyty. **p.** trawić. **klr.** travyty, nezhodu robyty.

trŭch-: **asl.** trъhъtь λεπτόν *numulus. Urform unbekannt.*

trŭp-: **s.** trpati *übereinander werfen*. **b.** trupati *aufhäufen*. *Vergl.* trupa-.

trŭs- 1.: **asl.** trъstь *schilf*. trъstina. trestь *sin*. **nsl.** trst. trstje. **b.** trъst. trъska. **s.** trst. trska. trščak *rohrgebüsch*. **č.** tresť, *gen.* trsti, tŕti. tŕtí: *asl.* trъstije. tŕtina. **p.** trešć *rohr, stilus* (trešć wina *wird mit č.* trs *zusammengestellt;* trešć *in* trešć miodu *ist vielleicht asl.* strъdъ: strŭdŭ). treska. trzcia *f. rohrsumpf*. trzcina. **kaš.** strzecina: *daneben* strzana. **os.** sćina: *asl.* trъstina. troska. **ns.** sćina. **klr.** trosť. trošč, trošča. trostyna. **wr.** triscina. **r.** trostь, *dial.* trestь, tresta: *vergl.* trъstь *ostrom.* — *rm.* trestie. *lit.* strustis *halm, rohr im siebe.* trušas *rohr*. trušis *schachtelhalm*.

trŭs- 2.: **nsl.** trsiti se *sich bemühen*. **s.** trsiti *vollenden*. trsiti se *sorgen*. — *lit.* trusoti *sich bemühen. Vergl.* trudŭ.

trŭsa: **asl.** trъsa, trъsina *seta*. — *Vergl. lit.* trusa, trusas *im plur. federbusch.*

trŭsk-: **č.** treskt, trest *strafe*. treskati, trestati: *daneben* třesktati *vit*. **p.** tresktać, trestać.

trŭsŭ: **asl.** trs *vitis habd., krautstengel,* koruzna latica brez zrnja. **s.** trsje *weinberg*. trsnat *stämmig*. **č.** trs *stock der pflanze*. vinný trs. trŭsŭ *ist problematisch*.

trysk-: **p.** wytryskać *hervorsprudeln*. **wr.** vytryščać: vytryščaj zerkači *für r.* vypuči glaza. *Vergl.* trêsk-.

tryskŭ: **č.** trysk *galopp*. tryskati.

trĭbucha: **asl.** trъbuha *intestina*. tribuhъ *stomachus, in einer r. quelle*. **nsl.** trbuh. lêzem trbušce *habd.* tribuh *res.* v trebuse *venet.* **b.** trъbuh. **s.** trbuh. **wr.** trebuch. **r.** trebucha. trebuchъ *dial. für* obžora. *Vergl.* telbuchŭ.

trĭvoga: **p.** trwoga *schrecken*. **r.** trevoga. — *lit.* trivoga *übel*.

tucija: **p.** tucyja *art zinkkalk*. — *türk.* tutja.

tučĭ: **b. s.** tuč *bronze*. — *alb.* tuč. *türk.* tudž, tuč.

tugla, tuvla **b.** *ziegel*. — *türk.* tugla. *ngr.* τοῦβλον.

tuch-: **b.** rastuša *trösten*. rastušnica. **č.** tušiti *ahnen*. **p.** tuszyć *ahnen*. potuszyć *ermuthigen*. potucha *muth*. otucha *hoffnung*. **klr.** tušyty *hoffen*. potucha *trost*.

tuk-: **s.** ustuknuti *zurückweichen*. ustuk *gegenmittel*.

tula: **nsl.** tule, otre *plur. der beim hecheln herabfallende flachs*. tulje *plur. werg*. tulji *plur.* tuljav. tulov: tulova srajca. *Vergl.* **r.** votolovyj *aus grober leinwand gemacht*.

tulbenŭ: **b.** tulben. **kr.** tuliben *karnar*. **s.** tulbenta *art kopfbedeckung*. **č.**

tulban. r. tjurbanъ. — *magy.* turbán. *türk.* tülbénd, dülbénd. *Hieher gehören die wörter für tulpe:* **kr.** tulipen. **s. p.** tulipan. **č.** tulipán. **os.** tulpa. **ns.** tuľpa. **r.** tjulpanъ. — *lett.* stulpane.

tuli- 1.: **asl.** prituliti *accomodare.* zatuliti *abscondere.* tulъ *pharetra.* **nsl.** tul. tulec, košek, v katerem suše ovočje. tuljava *rohr am giessschaff.* prituliti se *sich ducken.* **b.** tolja *verstopfen.* zatulja, zatuljam, zatuljavam *verstopfen, verbergen.* zatulka *pfropf.* **kr.** tulica *köcher.* **s.** tuliti *löschen.* **č.** touliti *schmiegen.* stouliti *zusammendrücken.* toul. **slk.** utulek. **p.** tulić *beruhigen, stillen.* stulić *zudrücken.* zatulić *zustopfen.* potulny, utulny *mansuetus.* tuł. **os.** tulić *schmiegen.* **klr.** tuł. vtułyty *hineinstecken.* obtuła. zatuła *ofenthür.* potułeć *sanft, fügsam.* **wr.** tulić *bergen.* **r.** tulitь *biegen,* vygibatь. vtulitь *einstecken.* zatulitь *bergen.* tulka *pfropf. Vergl.* sutulyj *gebückt.* — *lit.* patulkus *geduldig.* tulъ *köcher hätte ich vielleicht vom verbalstamm* tuli- *trennen sollen: einige vergleichen* tulъ *mit gr.* τελαμών; *andere denken an pers.* tül.

tuli- 2.: **nsl.** *heulen.*

tulovĭ: **p.** tułów, tułob, tułup, tołw *rumpf.* **klr.** tołub. **r.** tuloviščе *rumpf.* tulupъ *art kleid.* — *Man führt džag.* tulb *sac de peau an. Man vergl. schwed.* tulubb *art kleid.*

tulumŭ: **s.** tulum, tulumina *schlauch.* **r.** tulunъ. — *türk.* tulum, tulm *schlauch, dudelsack. rm.* tulum. **p.** tłumok, tłomok *ranzen gehört wohl nicht zu* tulumŭ. *Vergl.* telmŭ. tulovĭ.

tumanŭ: **b.** tuman *nebel.* **p.** tuman *staubwolke.* **klr.** tuman, tumaneć. **wr.** tuman *irrthum, trug.* **r.** tumanъ. — *türk.* tuman.

tumbanŭ: **kr.** tumban, glavni rubac *turban karnar.* tumbat *art türkische kopfbedeckung. Vergl.* tulbenŭ.

tun-: **p.** tunczyk *thunfisch.* **nsl.** tuna **s.** trup ili tunj. — *gr.* θύννος. *türk.* tun.

tunĭ: **asl.** tunь *qui gratis datur.* tunje *gratis.* tunьba *donum.* **nsl.** stunj *gratis habd.* zastonj, obstonj, za obstonj, zabstonj, zobstonj: *vielleicht* za-ob-s-tunj, s *einschaltung zwischen* b *und* t. **b.** tun *falsch.* tunê *vergeblich.* **kr.** stunje. ostun *glag.* **os.** tuni *wohlfeil.* **ns.** tuny. **klr.** tunij. **wr.** tunnyj *leer, eitel.* tunejad. tunno *gratis.* **r.** tunejadec. *Vergl.* **p.** tani *wohlfeil.* **wr.** tannyj.

tur-: **nsl.** turoben *betrübt ung. von* *tur-oba. **kr.** turobno *frankop.* turobiti *betrüben ung. Vergl.* **wr.** turbovać śa *für r.* grustitь, *aus dem lat.*

ture *plur.* **nsl.** *tauern.*

turi-: **b.** turja, turna, turêm, turvam *legen, stellen.* **s.** turiti, turati. **klr.** poturyty *antreiben.* vyturyty *heraustreiben.* **wr.** turić *treiben.* **r.** turitь *stossen. Vergl. wr.* poturić *und lit.* paturoti *einem was vorhalten.*

turpija **s.** *holzfeile.* — *türk.* dürpü.

turŭ: **asl.** turъ *taurus, auerochs.* turica. litvanъ turъ. **nsl.** trjaki *pfingstfest habd., wahrscheinlich nach irgend einem volksfest.* trjak *Auersberg ON.* **slk.** turice *pfingstfest.* **č. p. os.** tur. **klr.** bujtur. tur, turyća *für braut, bräutigam.* **wr.** turica. **r.** turъ. — *preuss.* tauris *wiesent, büffel. rm.* turicę *art pflanze.*

turŭkŭ: **asl.** turъkъ *türke.* turъci. turъčinъ zmija. **nsl.** turščina *mais. Vergl.* turka *erdapfel.* **s.** turčin. turćija *türkische arie usw.* **polab.** tork. — *lit.* turkas, turčĭnas.

tusk-: **s.** natuštiti se, stuštiti se *sich verfinstern.* **r.** tusknutь. tusknêtь. tusklyj *trübe.* tuskъ. — *Man vergleicht lit.* tamsus. **ns.** *ist* tuskaś, tusnuś *rütteln.*

tuska **s.** *schlacke, treber.*

tutunŭ: **b. s.** tutun. **p.** tutuń, tiutiuń, tytuń *tabak.* **klr.** tuťun. **wr.** ćućun. **r.** tjutjunъ. — *türk.* tütün.

tuvalija: **p.** tuwalia, tuwalnia *handtuch.* **klr.** tuvaľňa. — *ahd.* dwahila *von* dwahan *waschen; daher auch it.* tovaglia, *fz.* touaille. *Vergl.* antvila.

tuzŭ: **slk.** túz, túzek *trappe.* — *magy.* túzok. *Man führt ein türk.* tujdak *an, und meint, slk.* túzek *stamme aus dem magy., das magy. wort aus dem türk.*

tvanĭ: **wr.** tvań. **r.** tvanь *dial. sumpf.* — *Aus dem lit.* tvanas *überschwemmung.*

tvarogŭ: **asl.** tvarogъ *lac coagulatum, in einer jungen r. quelle.* **b.** tvarog. **č.** tvaroh. **p.** twarog. **kaš.** tvarog. **os.** tvaroh. **ns.** tvarog. **klr.** tvarôh. **wr.** tvoroh. **r.** tvarog, tvorog. — *nhd.* quark, *spät mhd. und den andern germ. sprachen fremd. preuss. d.* dwarg. *magy.* taróh, tarhó, tarha, tark: turó *quarg, geronnene milch soll džag.* turak *sein. Vergl. türk.* torak *käse.*

tvega-: **nsl.** utvegati se, tvegati se *sich entschlagen, entbehren.* — *nhd.* entwegen *amovere.*

tverdŭ: **asl.** tvrъdъ *hart.* **nsl.** trd. **b.** tvrъd. **s.** tvrd. tvrdja. **č.** tvrdý. tvrze, tvrz. **p.** twardy. twardość *und* ućwierdzić. ćwierdza. potwierdzić: *daneben* zatwardzić. twardy *beruht auf* tvjerdy, tvjardy; ćwierdzić *auf* tvjerditi. **kaš.** ćviardi. **polab.** tjårdy. **os.** tvjerdy. stvjerdžić. **ns.** tvardy. **klr.** tverdyj. **wr.** cvërdyj. **r.** tvërdyj. — *Vergl. rm.* têfęr. tvrie *firmitas. lit.* tvirtas. *lett.* tvirts.

tvez-: vtvezem, vtvesti *anbinden.* konja pretvesti.

tvorŭ 1.: **asl.** tvorъ *creatura, forma.* tvoriti *facere.* tvorьcь *auctor.* tvoritije. tvoritvь *qualitas.* potvorъ *calumnia,* φάρμακον. pritvorъ *ambitus, septum.* rastvoriti *miscere.* sъtvoriti *facere, creare.* sъtvorъ *factum.* utvoriti *ornare.* zatvoriti *claudere.* zatvorъ *claustrum. Durch dehn. iter.* -tvarjati. tvarь *opus.* utvarь *opificium, ornatus.* **nsl.** tvorilo, torilo *käsestock.* torilce *hölzerne schale.* zatvor *clausura habd.* stvar *geschöpf, ding.* **b.** otorja *öffnen Vinga.* storja, storuvam, storvam, struvam *thun.* stor *wirkung lat.* **kr.** otvarati. potvarati *verleumden ung.* **s.** tvorilo *einfassung des käselaibs.* stvor *machwerk.* utvora, utvara *gespenst.* zatvor. tvar *geschöpf.* stvar *ding.* tvarizati *oft auf- und zumachen.* **č.** tvořidlo *käseform.* potvora *missgestalt.* přítvor *vorhalle.* stvor, stvůra *geschöpf.* tvar *m.* tvář *f. form, gesicht.* přetvářka *maske.* **slk.** prítvor. **p.** twor, utwor *geschöpf.* potwora *missgeburt.* przytwor *vorhalle.* zatwor. twarz *für* twor. *angesicht.* potwarz *verleumdung.* potwarzać. **os.** tvorić *pressen.* tvarić *bauen.* stvar *bau.* **ns.** tvoriś *ausbreiten.* stvoriś *schaffen.* tvariś *bauen.* **klr.** tvoreć. sotvoryty. stvôr. tvar *geschöpf, gesicht.* potvôr *ungeheuer.* potvar *gezücht.* tvoryłko *backform.* prytvor *vorhalle einer kirche. Vergl.* počvara *für* potvôr; počvar *unfug.* **wr.** tvorić *machen.* tvaŕ *f. gesicht.* **r.* tvoritь. otvoritь, *wr.* otčinić. tvorilo. tvarь *geschöpf, volksthümliche benennung aller Nichtrussen.* — *magy.* pitvar *vorhaus, daraus slk.* pitvor. patvar *calumnia. rm.* pridvor. *lit.* patvarati *verleumden, entlehnt.* sutverti *erschaffen.* sutverėjas, sutvertojis *schöpfer. Daneben* tverti *zäunen.* tvartas, tvora *zaun. lit.* tver *hat zwei bedeutungen, die vielleicht von einander verschiedenen wurzeln zukommen. slav.* tvorŭ *ist durch steigerung von* tver *entstanden. Vergl.* ver-.

tvorŭ 2.: **nsl.** tvor, tor *geschwür.* tur *trub. lex.* — *magy.* túr.

tŭ 1.: **asl.** tъ *ille.* **r.** ətotъ. **č. p.** ten. **os.** ton. **ns.** ten. **r.** *dial.* tenčasъ *für* totčasъ. nъ *in* ten, ton *ist das pronomen* nŭ, *das auch im ai. zur verstärkung anderer pronomina dient.* 1) **asl.** ta *et.* taže *et, tum.* **nsl.** ta *illuc.* **b.** ta *et.* taj, tъj *ita.* **s.** ta *tamen.* **asl.** te *et.* **nsl.** te *dann.* ter *und.* **kr.** ter, tr *et, at.* **s.** ter, tere, terem *und.* **p.** też *auch.* **ns.** tek, teke, teker. **asl.** ti *et.* **nsl. s.** ti *in* niti *neque.* **nsl.** tija, tja, tjakaj *dorthin.* tija do *bis.* **s.** tija, tja, ća. *Vergl. kr.* če, čer *ung.* **asl.** to *et, im nachsatz.* **nsl.** tore *daher.* **asl.** tojci, tojdonьca *illico. Vergl.* **r.** *dial.* tojdy *hac.* **asl.** tu *ibi.* tu abije. tunъ *tum.* **nsl.** tu, tukaje, tukaj *hic.* **b.** tuva; tuka, tuk, tukana. tutaksi *sogleich.* **s.** tu, tujke, tuna, tune, tute, tutena. **č.** tu. **p.** tu. tubylec. tutaj, tutak. tuž, tudzież *gleich hier.* **klr.** tu, tutka, tutky. **wr.** tuto, tutoka, tutaj. **r.** tutъ. nitu, nêtъ. *Vergl.* **nsl.** tudi *auch und* **č.** tudiežc. todie *ecce.* **p.** poty *so lange.* **klr.** doty *bis da.* **p.** potomki (po-tomь: *lit.* patamkai). 2) **asl.** tъda *tum.* **nsl.** tedaj.

s. tada, tadaj, tadijer. **č.** teda, tedy *so, also.* teď *diesmal.* **p.** tedy. **ns.** tody. **klr.** tudy, tady. **wr. r.** *dial.* tady. 3) **asl.** tądê, tądu, tąda. **nsl.** tôd. tec *von da ung.* **b.** tъdê, tъdêva, tъdês. **kr.** tudje *continuo verant.* **s.** tuda, tudijer. **č.** tudy, tady. dotud, dotad, dotavad. **p.** tędy, tąd, stądź. **os.** vottad. **ns.** tudy, tud, tuder. **wr.** tudy, tydy, tudej; tudoju. tudaja doroga. **r.** tuda, tudy, tudaka, tudakasь. potudova, potydova. 4) **asl.** togy *tunc.* **b.** toga, togava, togazi, togaz, togaj, togizi, togiz. 5) **asl.** togda, tъgda, togdy *tum.* **č.** tehda, tehdy. **p.** tegdy. **os.** tehdy. **klr.** tohdy. attohda. **r.** togda, togdy. 6) **asl.** takъ *talis.* takovъ. takovъsь *cloz. 1. 104.* potaky *indulgentia. Vergl.* tače *deinde.* tačaj *deterior.* **nsl.** tak. takšen. taki *sogleich.* **b.** taka *so.* takъv. takъvzi. tače *postea.* **kr.** takaj, takajše *auch.* **s.** tako. takodjer. tako ili liho? takati se. taki *allsogleich.* **č.** taký. takměř (téměř) *fast, gleichsam.* takati *bejahen.* potákevný *gehorsam.* **p.** taki. takowy, potakiwać *ja sagen.* **polab.** tok. **os.** tajki. tak. **wr.** takovskij. **r.** takoj. takatь *ja sagen.* 7) **asl.** tolikъ *tantus.* toliko *nur sav.-kn. 15.* tolikošti, tolikaždi, tolikoždy *toties.* **nsl.** tolik. **b.** tolkozi, tolkoz. **s.** toliki. tolicina. **č.** toliký. **p.** tylko, telko. **os.** telki. **ns.** teliki. **klr.** tôľko. **r.** tolikij. *Ein* l-*suffix findet sich auch in* **asl.** toli, tolê, tola *tum.* tolь *tam.* tolišti, toliždi, toližde *toties.* tolьmi, tolьmê, tolьma *tantopere.* **nsl.** potlej, potler *nachher.* dotlaj, dotle, dotler. **s.** dotle, dotlen, dotlem. potlje. **č.** toli, toléj *so viel.* dotel, dosel. *Vergl.* tal, tale *so.* **p.** tyle, tylo, tele, tela *so viel.* do tela, do tąd. potyla, potąd *dial.* **klr.** dotôľ, dotôľa, dotľa. **wr.** do tuľ, do hetuľ, do tuľa. **r.** tolь *tantopere.* tulь, tuliča, po tulja, potulêva *hac.* po taliča. taldy *damals.* 8) **asl.** tamo *illuc.* tamošьnь. **nsl.** tam, tamkaj *ibi.* tamdik *dort vorüber.* **b.** tam, tamê. tamošen, tamkašen. **s.** tamo. **č. p.** tamo, tam. **os. ns.** tam. **wr.** tamo, tamoka. **r.** tamъ, tamoka, tamka, tamotka, tamotkasь. — *lit.* ta. tolĭgus *gleich.* patol *so lange.* iktol, iktoliai *bis dahin.* tejpogi, *p.* takže. *got.* tha. *lat.* to: is-tud. tam. *gr.* το-. *ai.* ta. *Hier sind noch zu erwähnen: I.* **b.** tata *ist reduplicirtes* ta: o (*wohl* otъ) tata, o tatak *jenseits.* na sam na tatak *hin und her. II.* **asl.** toprъvo *nunc primum.* **s.** toprv *erst.* **č.** teprv, teprva. **p.** teper. **klr.** teperva. **r.** teperь, *dial.* topere, tepere, teperetko, taperika. taporъ *damals enthält das wort* pora. *III.* tŭdĭnĭ *hic dies dient zur bezeichnung der woche, eig. derselbe nach einer woche wiederkehrende tag.* **nsl.** teden, tjeden. **kr.** tajedan. **č.** týden. **p.** tydzień. **os.** tydźeń. **ns.** tyźeń. **wr.** tydzeń, tyzdeń. *IV. Hervorhebend ist* tŭ *in* **nsl.** kakti *uti.* niti *neque.* nuti *en.* bašti (*asl.* въšь). **kr.** kakot, koti, kot. nit *neque.* nut. **s.** kakonoti. nit. iliti. **p.** tuta *hic.* **r.** tuto. tutъ. *V.* **b.** *wird der stamm* kŭ *mit* to *verbunden:* što *quid;* što to *quod. VI.* tĭzĭ: **asl.** tьzь (*mit* ь, *nicht* ъ). tьzica. tьzoimenitъ *cognominis.* **klr.** tesko. **wr.** cëzka. **r.** tezь. teza. tezka. — *rm.* tiz. tьzъ *entsteht aus der verbindung von* tŭ *mit* djŭ, *woraus* ždь *und* zь *werden kann: vergl.* tъžde *idem und b.* tъzgodišen *heurig.*

tŭ 2.: **asl.** tyti *fett werden:* uty i utlъstê. **nsl.** *durch die zweite steig.* otaviti se *sich erholen ung.* **kr.** titi *luč.* utiti. util *adj. verant. Durch die erste steig.* tov *pinguedo.* stovati se *pinguescere.* otavan *erquickt luč.* **s.** titi, utiti. tov *fettigkeit.* toviti *füttern.* **č.** týti. otaviti. **p.** tyć, roztyć. **os.** tyć *gedeihen.* **klr.** utyty. vôdotavvyty śa: *vergl.* vôdtanovyty *wieder beleben.* **wr.** utyć. tovist. *Von* tŭk *aus* tŭ *stammen durch erste steig.* **asl.** tukъ *fett.* tukota. **nsl.** tučija *meg.* **č.** tuk *fett.* **p.** tuk, tucz. **polab.** teuci *mästet.* **os.** tuk. tučny. **ns.** tuk. **wr.** tučić. **r.** tukъ *fett, dial. auch nutzen.* tučnyj. — *preuss.* taukis. *lit.* tukti, tunku. tukinti. taukas *fett. lett.* tūkt. tukls. tauki. *ai.* tu *crescere.* tavas *robur.* tīv *pinguescere.*

tŭk- 1.: **asl.** tъkati *weben.* tъkalij *textor. iter.* istykati. ątъkъ. **nsl.** tkati, tkem, tkam. vôtek *subtegmen.* zavôtčiti. **b.** tъka,

tъča *vb*. tъkač. *iter*. dotъkavam *vb*. **s.** tkati. otko *adj. n. webbar*. tkanica *schärpe*. tkalac, tikač. **č.** tkáti. tkanice. tkadlec, *dial*. karlec. **slk.** tkanivo. **p.** tkać. wączyć: ątъkъ. **polab.** tâkat. tâkac. tâcaika. **os.** tkać. tkalc. **ns.** tkaś. kalc. **klr.** tkaty. **r.** tkatь. utokъ. tkačъ. toča, točeja, tkeja, tčeja *weberin*. *iter*. -tykatь. — *preuss*. tuckoris. *magy*. takács. ontok. *rm*. tokač. *alb*. kač.

tŭk- 2.: *die W.* tŭk- *hat die bedeutungen* 1) *einstecken*; 2) *stechen (nhd.* stechen, stecken); 3) *verstopfen*; 4) *berühren*; 5) *anstossen, die vielleicht theilweise verschiedenen wurzeln zukommen*. **asl.** 1) potъknąti: kolibą, keliją potъkъ. 2) istъknąti (oko). vъstъknąti kogo na rogъ. tъkalo *cuspis*. tъčьka, tyčьka *punctum*. 3) zatъknąti uši. mêra natъkana. 4) tъče iosifa. potъka. 5) kamenь prêtъčeniju. sъtъknąti sę καταντᾶν. pritъča παραβολή. *iter*. tycati, tykati. potyklivъ. *Durch steig*. tuk-: istukati *sculpere* istukanъ, stukanъ *idolum*: istukanъ i izlijanъ. pritucati παραβάλλειν. **nsl.** 1) vtaknoti, vteknoti. vtikati. tečati, tičati *stecken*. 2) steknoti (oči). 3) zataknoti, zateknoti. 4) teknoti. stik *zusammenhang*. priča *zeugniss, zeuge*. v pričo *in gegenwart*. pričati *zeugen*. *iter*. tikati. zatikati. spotika *anstoss*. otika, otka *pflugreute*. zatik *spund*. tik *adv. knapp*. pritka *gelegenheit*. *Vergl*. natek *der böse*. **b.** 1) tъkna *stecken*. vtikna *vb*. 3) zatъkna, zatikna *vb*. 4) stъkna (ogen), stъknuvam glavni te. tikam *stossen*. pričta *parabola*. **kr.** 4) tiki *contiguus*. pritač *parabola*. **s.** 1) nataknuti, natnuti. tak *balken*. tačka *stütze (z. b. der rebe)*. 4) taknuti, taći *berühren*. staknivati (oganj) *živ. 67*. *iter*. ticati. tik do *knapp an*. otik. zatka *aufforderung zum kampfe*. *Vergl*. sutika *ereigniss*. sutuka *was unheil bringt*. **č.** 1) tknouti *stecken*: *daneben* tkvíti. 3) tkáti. všetečný, kdo se všeho týká *neugierig*. 5) potkati *begegnen*. půtka. *iter*. týkati. tyč, tyče, tyka, tyčka *stange*. tyčiti *pfählen*. styčiti *aufrichten*. otka. *Vergl*. tčeti *hervorragen*. **p.** 1) tkwić. 3) tkać. 4) tknąć, tknąć się. wszeteczny. dotyczeć *betreffen*. 5) potka. *iter*. -tykać. tyk, tycz *rebenpfahl*. patyk, potyk *stecken*. tyk, przytyk *stichelrede*. potycz *treffen*. styk *pflugreute*. *Vergl*. w tecz *auf gerathewohl*. *Vergl*. wstecz *rücklings*. **kaš.** teč *stange*. **polab.** tâknė *stösst an*. tâicė *steckt*. vâtâicė *steckt ein*. -tâknōt *aufstecken*. eutâcŭch *ich begegnete*. **os.** 1) tknyć, tčeć. *iter*. tykać. tyka, tyč *stecken*. tyčić *stängeln*. **ns.** 1) tkaś. 3) zatkaś. *iter*. tykaś. **klr.** 1) votknuty. 2) točka, tyčka *punctum chrest. 486*. 4) dotknuty, dotknuty śa. vytknuty *herausstrecken*. *iter*. tykaty. tyka *stange*. nedotyka *empfindlich*. patyk *stock*. istyk *pflugreute*. **wr.** 1) tyčka. 5) tkać. tklivyj *anzüglich*. *iter*. tykać. natyčka. napotkać *begegnen*. spotkać, spotykać. **r.** 1) tknutь. 3) zatknutь. *iter*. tykatь. zatyčka. *fall*. nedotyka. styk, tyčina *pfahl*. pritka *zu* pritča *unfall*. točka *punkt*. sutočь *knapp an*. *dial*. stukanъ *für* istukanъ. — *magy*. patok, *slk*. potka, *nasenstüber*. *rm*. otik, otikęj *rallum*. potikni *stolpern*. zętikni *ärgern*. *Vergl*. *lit*. sutinku *begegnen*. sutiktė *zusammentreffen*. *lett*. aiztikt *berühren*.

tŭk- 3.: **asl.** tъčiti *putare*. tъčiją *solum*. tъčьnъ *similis*. tъčьniti *comparare*. tъkъmъ *aequalis*. tъkъmo, tъkъma, tъkъmu *solum*. istъkъmiti *comparare*. *Vergl*. tъkloimenitъ *cognominis*: *daneben* tęklo-. **nsl.** tekmati, tekmovati se *aemulari*. **b.** tъkmo *genau*. tъkmen *adj*. tъkmja *bereit machen*. tъkmež *register*. **kr.** takmen *aequalis*. muž takmenik. **s.** utakmice *gegen einander*. **klr.** tokma *pactum ung*. tokmyty. mirkuvaty. potokmyty *übereinkommen*. tokmo *nur*. **r.** točь, tokma *adv. genau*. točnyj. — *rm*. tokma, togma, tomna *genau*. tokmi, togmi *gleich machen*. tokmêlę *vertrag*. *magy*. tokma, tukma. tukmálni. *Vergl*. *lit*. *mit* i, *nicht* u: tikti, tinku *passen*. taikīti *anfügen*. tikt, tiktaj *nur*.

tŭlkŭ: **asl.** tlъkъ *interpretatio*. tlъkovati. **b.** tlъkuvam *vb*. **s.** tolkovati *ist r.* **klr.** tołkuvaty. **r.** tolkъ. bezъ utoloku, bezъ tolku, bezutoločь. tolkovatь. — *rm*. tęlk. tęlkui *vb*. *lit*. tulkas. tulkŭti. tulkinīčė. attolkot. *lett*. tulks. tulkōt. *md*.

tolk, tolke. *and.* tulkr. *schwed.* tolk. *finn.* tulkki *dolmetsch. Der ursprung des slav. wortes ist dunkel. Vergl. ai.* tarkas *vermuthung.*

tŭlmačĭ: **asl.** tlъmačь *dolmetsch.* **nsl.** tolmač, tolnač. tolmačiti *habd.* tomačiti *trub.* **b.** tlъmač. **kr.** tlmačiti, tumačiti. **s.** tolmač, tomač; tolmačiti, tomačiti, *aus dem magy.* **č.** tlumač. tlumačiti. tlumoch. tlumočník. **p.** tłumacz. **os.** tołmač. **wr.** tłumač, peretłumačić, *aus dem p.* **r.** tolmačъ. tolmačitь. *dial.* tolmjačitь, tolmjašitь. — *rm.* tęlmač. *magy.* tolmács. *nordtürk.* tilmadž, tilmač. *kuman.* tolmač, telmač. *„Dolmetsch“ ist schon im dreizehnten jahrhundert, wohl aus dem č., aufgenommen worden: in das slav. ist* tŭlmači *aus dem türk. in der ersten periode eingedrungen.*

tŭp-: **asl.** tъpati *palpitare.* tъpъtъ *strepitus.* tъpъtati *palpitare, calcare.* potъpъtati καταπατεῖν. **nsl.** teptati, topotati: *daneben* cepetati, ceptati, cepitati. topot *getrampel.* **b.** tъpča *calcare.* potъpkam, potъpkuvam *vb. Daneben* tepja *stampfen.* tepavica, topavica. tupam, tupkam *vb.* **s.** topotati. **č.** deptati. **p.** deptać. *Vergl.* tepać *schlagen und* tępać, tupać. **os.** teptać. **ns.** teptaś. **klr.** *vergl.* tupot, dupot. tupkaty nohoju. **r.** topotъ. toptatь. otopokъ *abgetragenes schuhwerk.* — *rm.* cępęt *clamor.*

tŭsk-: *die bedeutungen dieser W. sind so mannigfaltig, dass der gedanke nahe liegt, man habe es mit mehreren W. zu thun: leer sein, bangen, eilen, drängen (vergl.* σχολάζειν, *vacare).* **asl.** tъštь *leer.* istъštiti *evacuare.* tъšteta *damnum, eig. das leere.* tъštati *urgere.* tъštivъ *sedulus.* tъsknąti *angi.* tъsnąti sę *studere.* **nsl.** tešč *leer:* tešča ajda, ki nêma polnega zrna. na tešče *nüchtern.* teščine *weichen* (na tankem) *Ukrain.* paščiti se *eilen ist vielleicht asl.* potъštati. **b.** šteta. **kr.** tašć *nüchtern.* tašćad, taštad *vanitas.* tašćina *weichen.* istaštati *evanescere.* **s.** tašt. našte srca. naština. šteta, šćeta. steštati se *wehmüthig werden beruht auf* tężьkъ: teng-. **č.** tešť *leer.* tštitroba, čtitroba *leerer magen.* na štítrovo, na ščútrovo. stesknouti, stýskati sobě *sich betrüben.* stýště se, stýská se *dial.* teskný, cný *aus* tskný, *bang.* cněti. tesknice *heimweh.* ččivy *inanis aus* tščivý. čtice *ekel, aus älterem* tščice. **p.** tszczy, czczy *leer.* na czczo *nüchtern.* czczyć się, cknić się *übelkeit empfinden.* czczywy. teskliwy, ckliwy *ekel erweckend.* ckny. cknąć się. tesknica *angst.* cni się, cliwo mi, ckliwo, cliwi mnie, tęskno. cło mi, nudno. tszczyca, czczyca, tesznica *taedium. Hier findet sich die form* tęsk, *die, mit* teng *verwandt, für „bange“ vielleicht die urspr. ist,* teng-sk: tęskny. tęsknić, *bei dem Linde an* tążyć *erinnert,* tęskliwy. *Vergl. asl.* istęsknąti *emacerari:* tensk-. **os.** styskać se *bangen.* stysk *angst.* tyšny *angstvoll.* tyšić *ängstigen.* zecnyć so *ohnmächtig werden.* **ns.** tešny *bange.* styskaś se. **klr.* toščyj *leer.* na tšče. tosnuty śa, spišyty śa. tosk, pospich *chrest. 486.* tščaty śa, staraty śa. ščedušnyj *schwächlich.* istoščaty *entkräften.* tščivyj. potusnuty śa: *vergl. p.* zatęsknić. **wr.** tščij. natšča, našča. ščedušnyj. tosknić. točno. **r.** toščij. na toščakъ. toščatь *schwach werden.* tše *vergeblich.* tšedušnyj. čivyj, tščivyj *freigebig.* tščitь sja *sich bestreben.* toska *bangigkeit.* toskovatь. tosknutь sja, tosnutь sja. tosklivyj, sklivyj *bange.* tošnyj *ekelhaft.* tošnitь. tščeta *eitelkeit.* — *lit.* tuščas. tuštokas. tuštîbė. tuštinti *leeren.* tuštviduris *hohl. lett.* tukšs. *ai.* tuččha *aus* tuska.

ty **asl.** *pronomen der zweiten person sing.* **nsl. b. s.** ti. **č.** ty *usw.* **p.** ty. ali ć. **r.** *in der volkssprache wird* ti *wie* ko, to *dem worte oft angefügt:* u nasъ-ti vъ Rostovê-ti *usw.*

tyftykŭ: **p.** tyftyk, dywdyk *art pferdedecke, schabracke.* — *türk.* tiftik, teftik.

tyky **asl.** *kürbiss.* tykva vody. **nsl.** tikev, tikva. **b. s.** tikva. **kr.** tikva *calva.* **č.** tykev. **p.** tykwa. **klr.** tykva, rod zbanka. tykvyća *kürbissflasche.* **r.** tykva. — *rm.* titvę, tidvę. *magy.* tök. *Man vergleicht gr.* σίκυς *die gemeine gurke.*

tylŭ: **asl.** tylъ *nacken.* **nsl.** til. tilj *sinciput habd.* tilec. tilnik *genick.* zatilek *rib. occiput habd.* **b.** til. tilne *messerrücken. Vergl.* vtilêvam se *heucheln.* **s.** zatilak,

potiljak. tilut, teluće *messerrücken*. **č.** týl. **p.** tył *hintertheil*. tylec *messerrücken*. **polab.** tâl. **os.** tył, tyło. **ns.** tylo. **klr.** potyłok, potyłyća. tyłeć. tyłeseń meča *chrest.* *40.* **wr.** tył, tuł. **r.** tylъ. tylьe.

tynŭ: **asl.** tynъ *murus*. **nsl.** tinj *planke*. tin *erker*. *ON*. **s.** tin, pretin *wand*. tiniti. **č.** týn *eingezäunter ort*. *ON*. týniti. **p.** tyniec *ON*. **klr.** tyn. zatyn *wehre*. tynov *ON*. obtynyti. **wr.** zatynić. **r.** tynъ, tynь. tynitь. — *magy.* tinnye. *lit.* tuinas *zaunstacket, pfahl*. tynŭ *ist d.: niederd.* tuin. *and.* *aschwed.* tūn. *ahd.* zūn. *nhd.* zaun. *engl.* town (to tine *einzäunen*). *air.* dún *burg, stadt*. *kelt.* -dūnum: augustodunum, lugdunum. *Das wort ist in Osteuropa in der ersten periode entlehnt.*

tysonšta: **asl.** tysąšta *tausend: daneben* tysęšta *f. und* tysęštь *m. tichonr.* 2. *214. 215. und* tysąšte *n. 215.* **nsl.** tisoča, tisuča *trub.* tiseča: *daneben* jezero *und* taužent. **b.** (hilijada). **kr.** tisuć. **s.** tisuća *neben* hiljada. **č.** tisíc, *asl.* tysęštь: tisúc, ťusíc *vit.* **p.** tysiąc, cisiąc. **kaš.** tesunc, tesanc, tesinc. **os.** tysac. (**ns.** tovzynt). **klr.** tyśač. **r.** tysjača. *dial.* tysca. — *preuss.* tūsimtons *plur. acc.* *lit.* tukstantis *aus* tusantis. *lett.* tūkstōts. *finn.* tuhat. — *got.* thūsundi. *ahd.* tūsunt, dūsunt. tysąšta *hat die form ein partic. praes. act. von einem verbum* tys, *das mit* tŭ (tyti) *zusammenhangen und „grosse zahl“ bedeuten kann.*

tĭl-: **asl.** tьliti, tьlją *corrumpo*. tьlêti, tьlêją *corrumpi*. nerastьlimъ. netьlêjemъ. tьlja *corruptio, tinea*. bestьlьstvo. **nsl.** tlêti, tlim *glimmen lex.* **b.** tlêja *faulen*. tlêêše ogъn. **s.** (zatljati *obdormiscere*). **č.** tlíti, tlím *schwinden, glimmen*. tlołka, dřevo stýřelé *dial.* **p.** zatlić *glimmen machen*. tleć, tleję *glimmen*. tlisko, ognisko. **os.** tłać, tłaju (ł *wohl unrichtig) modern*. **ns.** stľaś, stľajom *verwesen*. **wr.** tlić *in staub verwandeln*. tlêń *moder*. tłó *staub, asche*. tľa *schimmel*. **r.** tlitь *modern machen*. tlêtь *modern*. tlja, tlênъ *moder*. tlênъ *art zunder*. tĭl- *hängt vielleicht mit* ter- *zusammen.*

tĭlo: **asl.** tьlo, tьlja *pavimentum*. **nsl.** tlo, *plur.* tla, *daraus* kla. od tal, od klih. pritlika *zwergbaum*. prtlikovec *zwerg*. **b.** tlanik, klanik *mil.* *531.* **kr.** tlo *ung.* tle *luč.* **s.** tle, *gen.* tala. **č.** tla, strop. **p.** **os.** tło. **ns.** tla *tenne*. **r.** tlo, dno vъ ulьê *dial.* tĭlo *ist mit* ter- *zu vergleichen.*

tĭmijanŭ: **asl.** tьmijanъ θυμίαμα. timijasati. **nsl.** temjan. **b.** timijan. **kr.** tamjan *verant.* **s.** tamjan. **r.** timianъ, timьjanъ. — *rm.* tęmęe. *magy.* tömjén. *Aus dem gr.*

tĭstĭ: **asl.** tьstь (*gen.* tьsti) *socer*. tьšta. **nsl.** tast, test. tašča, tešča. **b.** tъšta. **s.** tast. tašta. **č.** test (*gen.* cti). **slk.** tesť. testina. **p.** cieść (*gen.* tścia, ćcia, ścia). teść, *nicht p.* naciot *schwager*. pociot *onkel*. **os.** ćest. **klr.** tesť. tešča. **wr.** cesć, tesć, ćasć. tscêv *adj.* cešča. **r.** testь. tešča. tĭstĭ *aus* tĭt-tĭ: *verwandtschaft mit* teta *ist wahrscheinlich.* — *preuss.* tistics.

U.

u 1., uva, uvy, uhъ *interj. vae.* οὐά, οὐαί. **r.** uchatь *vb.*

u 2., ju **asl.** *jam.* ne u *nondum.* ubo *igitur.* uto *omnino.* **nsl.** uže, vže, že; ure; vre *rib.* bže *res.* **kr.** ur. **s.** jur, jurve. **č.** již, již. **p.** już. **os.** huž, hižo, hižom. **ns.** juž, južo, huž, hužo. **klr.** uže. **wr.** vžo. žeš. **r.** uže, vžë, vrë *dial.; alt* neuka, neuky *nondum.* — *lit.* *lett.* jau. *Vergl. got.* ju. *Man denkt an das pronomen* jŭ.

u 3. *praep., bei.* **asl.** u *mit dem gen.:* u boga zaloga prositi. *Vergl.* une: zapovêda jemu une mardohaja ἀπέστειλε μαθεῖν παρὰ τοῦ μαρδοχαίου, *in r. quellen.*

u 4. 1) *praefix, weg, ab:* ubêžati *aufugere.* ubrysati: *daher* ubrusъ. uložiti *demere, gegensatz von* priložiti. umyti *ab-*

waschen. Daher č. oučet *abrechnung.* oulehl, ouloh *brachacker.* oulomek *bruch.* * ulogъ, *daher rm.* olog *lahm: vergl. mhd.* ablage *matt, entkräftet.* **polab.** eu: eubëzat *entlaufen.* 2) *partikel, als erstes glied einer composition: asl.* ubogъ *arm.* — *preuss.* au: umūs-nan *abwaschung. lat.* aufero. *ai.* ava. avakēçin *unfruchtbar.*

u- 5.: **asl.** obuti *calceos induere.* obuvь *f.* obuvenije. obušta *aus* obu-tja. onušta: o-n-u-tja. obutêlь *f.* izuti *calceos exuere.* sъzuti *beruht auf* sъ-izuti. **nsl.** obuti. obuča. obutel *f.* obutev, obutva. onuča, nuča. izuti. sprebuti *beruht auf* is-prê-obuti. **b.** obuja *vb.* obušta. obudba. navušta. izuja *vb.* sъbuja *vb. aus* sъ-obuja. sъbuvjam *vb. Vergl. lat.* exdutus *aus* exindutus *Festus.* **kr.** obutelj *ung.* **s.** obuti. obuća. nazuti *anziehen aus* na-izuti. **č.** obouti. obuv. onuce. zouti *ausziehen.* přezouti. szouti. vyzouti. **p.** obuć. obuẃ *f.* onuca. przebuć *aus* przeobuć. zuć *aus* izuć. rozzuć, wyzuć *ausziehen.* zazuć. ozuć się *calceos induere. Vergl.* zdjąć, *worin das* d *von* odjąć *steckt.* **os.** vobuć. zuć, vozuć *ausziehen.* **ns.** hobuś. rozuś. **klr.** obuty. obuv. onuča. rozbuty *ausziehen.* zazuty *anziehen.* **wr.** onuča. **r.** obutь. obuvь. obuža *dial. aus* obu-dja. onuča. razutь. — *rm.* obêlę *schuhfetzen:* *obujalo. *preuss.* aulinis *stiefelschaft. lit.* auti. aulas. avalai. avėti *dur.,* avinėti *iter.* avalīnai *fussbekleidungsgegenstände.* apauti. autas. apavis *szyrwid.* iššiauti. auklė. *lett.* aut, auju, aunu. *W.* ŭ, *gesteigert zu* u, *lit.* au. *lat.* u: induo. exuo.

učkurŭ: **b. s. wr.** učkur *hosenband.* **p.** uczkur, oczkur. **klr.** očkur. **r.** očkurъ, učkurъ. — *türk.* učkur.

udi-: **asl.** uditi *molestum esse glag.* **s.** uditi *nocere mik.* uditi za čim *sich sehnen.* — *Vergl. lit.* udīti *schelten.*

udŭ: **asl.** udъ *glied.* **nsl.** ud. **s.** ud. *Vergl.* udo *stück fleisch.* uditi *zerstücken.* **č.** úd. **p.** ud, udo *schenkel, dickbein.* **kaš.** vud *für r.* bedro. **klr.** udo, udesa *chrest.* 258.

ufnalĭ: **p.** ufnal *hufnagel.* **wr.** uchnalik. **r.** uchnalь. — *Aus dem d.*

ugor-: **nsl.** ugorek *gurke habd.* angurka *marc.: daneben* murek, *d. dial.* umurke. **kr.** ugrki *ung.* **s.** ugorka. **č.** okurka. *dial.* oharek. **p.** ogurek. **os.** korka. **ns.** gurka. **klr.** ohurok. **r.** ogurecъ. — *magy.* ugorka. *lit.* agurkas. gurklelei. *lett.* gurkjis. *mlat.* angurius. *ngr.* ἀγκοῦρι. *gr.* ἄγγουρον. κιτράγγουρον: *vergl. georg.* kitri. agiro *rankengewächs. pers.* angūr. *nhd.* gurke. *dial.* wokurke. *schwed.* gurka. *Das wort wandert mit der sache aus dem Orient nach Byzanz, von da durch slavische länder nach Deutschland.*

uchos, ušes: **asl.** uho, *dual.* uši, *ohr.* vъnušiti *hören.* **nsl. b. kr. s.** uho. **kr.** nauhvice *mik.* **č.** ucho. **p.** ucho. poduszka. **polab.** veuchŭ. **os.** vucho. **ns.** hucho. **klr.** ucho, vucho. **r.** ucho. ušatъ *eimer, eig. mit henkeln versehen.* vnušitь. *Vergl.* opleucha *ohrfeige.* — *preuss.* ausins *plur. acc. lit.* ausis *f.* paduška, *entlehnt. lett.* ōsa *henkel. lat.* auris. *gr.* οὖς, *abweichend. ai.* ušas: *vergl. W.* vas. *got.* ausō (ausan). *ahd.* ōrā. *Vergl.* userengŭ.

uj **asl.** *avunculus.* ujka. **nsl.** ujec. ujna. **b.** ujka, ujčjo. vujna. **s.** ujak. ujna. **č.** uj, ujec. ujčina. **p.** uj, wuj, ujek. wujna. **polab.** veuja *mutterbruder.* **os.** vuj. **ns.** huj. **klr.** uj, ujko, vuj, vujko. ujna, vujna. **r.** uj, vuj. — *preuss.* awis. *lit.* avīnas. *lat.* avus. *got.* avō *f.* *ahd.* ōheim.

ujdisa-: **b.** ujdisam *vb.* **s.** uisati *gut aussehen.* — *türk.* ujmak.

ujena **asl.** *hyaena.* — *gr.* ὕαινα.

uka-: **nsl.** ukati *jauchzen.* **s.** ukati, učati *„hu“ rufen.* uka *geschrei.*

ukleja: **č.** oukleje *cyprinus alburnus (fisch).* **slk.** uklajka, oklajka. **p.** uklej. **kaš.** uklej, ukleja, vukleja. **r.** ukleja.

ukljata **s.** *art meerfisch.* — *it.* occhiata.

uksusŭ: **r.** uksusъ *essig.* — *gr.* ὄξος. *lit.* uksosas. *Vergl.* ocĭtŭ. *polab.* saurâi, *aus dem d.*

ula: asl. nsl. b. s. ulica *gasse*. č. ulice, hulice. p. ulica. zaułek *fusssteig*. os. vulica. klr. ułyća. zakaułok *gassenwinkel*. wr. vulka. zakovułok. bezuľnyj *für r.* bezputnyj. r. ulica. ulka. ulokъ. zaulokъ. kaulokъ. — *rm.* ulicę. *magy.* utcza. *lit.* ulīčė. *lett.* ulica. ōlnice *steinweg*.

ulanŭ: p. ułan, hułan *leichter reiter, ulane*. č. ulan, hulan. — *nordtürk.* uhlan *knabe*. *türk.* oglan *sohn, bursche*.

ulij asl. *bienenstock*. nsl. ulj. ulnjak *bienenstand*. b. ulej. s. uljevi *bienenbrut*. ulište *bienenkorb*. uljanik. č. úl. p. ul. *dial.* ulewnik. polab. veul. os. vul. ns. huľ *beute, ausgehöhlter stock für bienen*. klr. ułej, ułyj, ułeń. r. ulej. — *lit.* avilīs, aulīs. *rm.* ulej.

ulusŭ: r. ulusъ *nomadenlager*. *dial. für* zakoulki, *für* polosy pachatnoj zemli. klr. ułus. p. włus. włusianin *tatar*. — *türk.* ulus *stamm, volk, lager*.

umŭ: asl. umъ *mens*. razumъ. bezuma *frustra*. umêti. bezumlь. nsl. b. s. um. razum. č. p. um. rozum. os. vumjeć. rozom. ns. rozym. klr. um. rozum. wr. rozum. r. umъ. rázumъ. — *lit.* umas. razumas. *lett.* ōma. *Vergl. ai.* av *unter anderm „beachten, aufmerken“:* mŭ *wäre demnach suffix*.

unglja asl. *uncia*. nsl. s. unča. r. uncija. — *gr.* οὐγγία. *lat.* uncia.

unŭ: asl. unij, unêj *melior*. unьšina *meliora*. izunьšina *levatio*. uniti *velle*. — *ai.* van *cupere*. *ahd.* gi-unnan *gönnen*.

upatrekŭ: p. upatrek *eupatorium cannabinum*. — *Aus dem lat. durch anlehnung an* upatrzyć.

urda s. *geronnene milch*. č. slk. urda *schafmolke*, smetana. p. tłusta żenczyca zwie się horda *dial.* klr. vurda, udra *art käse*. — *rm.* urdę *ziegenkäse, topfen*.

uretŭ: p. uret, urzet *isatis, waid*. *Vergl.* č. ryt *rubia tinctorum*, mařena *und nhd.* röthe: *der waid diente jedoch zum blaufärben, daher p.* siniło. *Vergl.* vejtŭ. rytŭ *n*.

urla-: s. urlati, urlikati *heulen*. — *rm.* urla *ululare*.

urŭ: ab. urъ *wohl „dominus“:* velmąžie i urove. — *magy.* úr, *daher auch s.* Urošь, Urošica *PN*. *Das wort ist spät aufgenommen*.

uryt-: klr. urytnyj *deformis*.—*rm.* uręt.

us-: asl. usmъ *corium*. usmije. usmošьvьcь. usmarь. usmênъ: *daneben* usnije. usnijanъ. nsl. usno. usnje. usenat. vusinje *meg.* usinje *trub.* vusenje. s. usmina, sara *stiefelschaft*. č. usní. usník *schlauch*. r. *alt* usmošvecъ. — *lett.* ūsma *muff*. *Man vergleicht ai.* vas *kleiden und slav.* u- 5. *induere*.

userengŭ: asl. useręgъ, useręzь *inauris*. kr. userez *mar.* r. iserga, serьga. *Das wort setzt ein got.* ausa-hrigga- *voraus*. *kr.* userez (s userezmi *mar.*) *mag aus dem asl. stammen. Die entlehnung reicht in die erste periode zurück. nordtürk.* sęrga *ist vielleicht r.* iserga, serьga: serľga.

uslo r. *dial. gewebe:* častь tkanьja. — *lit.* aud-: austi *weben:* uslo *ist wohl* ud-tlo.

usta *plur.* asl. *mund*. ustije *mündung*. ustьna *lippe*. ustьnêstъ. *Vergl.* ustiti *incitare*. nsl. usta. ustna *lippe meg.* poustiti *hetzen*. *Verschieden ist* huskati. b. usta. s. usta. usna. ušće *mündung*. č. ústa. p. usta. uście, ujście rzeki. polab. veusta. os. vusta. ns. husta. husćiś se *sich anschicken*. klr. usta. uste. naustyty. *Verschieden* nauśkaty. r. usta. naustitь. — *rm.* usnę *rand*. *preuss.* austo. *lit.* osta, ostas *mündung*. *lett.* ōsta *hafen*. *gr.* ὤα *rand*. *lat.* os. ostium. ora. *and.* óss *mündung*. *ags.* ōr, ōra *rand*. *ai.* ās *mund*. us-ta.

ustra 1. s. *rasiermesser*. — *türk.* ustura, ustra.

ustra 2. r. *auster*. — *nhd. älter* üster. *it.* ostrica. *lat.* ostreum. *gr.* ὄστρεον.

ušurŭ: s. ušur *müllergebühr*. — *türk.* 'ušr *zehent*.

utija s. *bügeleisen*. utleisati *bügeln*. b. jutija. utjuledisvam *vb.* *Vergl.* utalagam *vb.* r. utjugъ. — *türk.* ütü.

utrinŭ: asl. utrinъ *byssina, regia vestis*.

utro, jutro **asl.** *diluculum.* utrê, jutrê *cras.* utrьnь, zautrьnь *matutinus.* utrêj, jutrêj, utrij, utrêšьnь *crastinus.* nautrija ἐπὶ τὸ πρωΐ. do zautrija. mlêko piti na utrijahъ. utrina. za ustra τὸ πρωΐ *psal. 48. 15.-sin.* **nsl.** jutro. jutri *cras.* zajtre *morgen früh.* zajtrk *frühstück.* jutrnina *morgengabe.* **b.** utro. utrê *morgen.* utrêšen. utrina, sutrina. **s.** jutro. sjutro, u jutru *cras.* **č.** jitro. jitřní, jitrní. zejtra *cras:* za jitra. **p.** jutro. **kaš.** vitro. **polab.** jeutrü. **os.** jutro. **ns.** jutšo. vitśe *morgen.* **klr.** zavtra. zavtrišnyj. **r.** utro. utrê *morgen früh.* utrêe *der morgige tag.* zavtra, *dial.* zavtrika, zavtrikasь, zavtriča. zavtrakъ *frühstück.* — *rm.* utrenie, utîrnie. utro *vielleicht aus* ustro: *asl.* za ustra. *lit.* aušra *tagesanbruch, von* auš: austa *es tagt. ai. W.* us *in* uččhati *es leuchtet.* ušâs. *ahd.* ôstan, aus-t-r *osten. gr.* ἠϝώς. *lat.* aurora. *lett.* aust. *Vergl. kaš.* jastre, *os.* jutry, *ns.* jatšy, vjatšy *aus d.* ostern.

uzda asl. *zügel.* obuzdati. **nsl.** uzda, ujzda, gujzda. **b.** juzda. **s.** uzda. zauzdati, zafuzdati. **č.** uzda. **p.** uzda. wuzdać. uździenica. **polab.** veuzda. vâveuzden. **os.** vuzda. **ns.** huzda. **klr.** uzda. uzdïło. złatohnuzdyj. nuzdaty, hnuzdaty *zäumen.* **wr.** uzdečka. nuzdać, *daneben* muzdać. **r.** uzda. obnuzdatь. raznuzdatь. vznuzdatь. nedouzdokъ. — *lit.* uzdenīčė.

uzendjija s. *steigbügel.* **b.** izingija. — *türk.* üzéngi.

užancija klr. *gewohnheit, an den küsten des schwarzen meeres. — Aus der zeit italienischer herrschaft:* usanza.

užera klr. *wucher, usura.* **slk.** úžera, **kr.** ožura *mar.* užura *ung.* — *magy.* uzsora. *Aus dem lat.*

V.

va 1. *Thema des duals und plurals des pronomens der zweiten person:* va. vaju. vamъ *usw.* **kaš.** va musita płakac. vaju.

va 2. *Eine meist an pronomina antretende partikel.* **b.** ono-va têlo. za to-va. če-va. togi-va *bulg.-lab.* tъdê-va. **s.** *alt* ponje-va-re *quia.* **č.** doně-va-dž. poně-va-dž. *dial.* kromě-va. strany-va. *Anders* protiva. **p.** ponie-wa-ż, *aus dem č.* **klr.** pokudo-va, poky. **r.** do sele-va. *Verwandt mit* va *ist nsl.* ve: do ve *hucusque.* baš ve *gerade jetzt.* vezda (ve-sь-da) *jetzt.* **p.** awa. *Vergl.* ovü. *Man beachte ai.* vā *selbst, sogar, nach interrogativen und relativen pronomina wohl, etwa.*

va-: asl. vajati *sculpere.* **r.** vajatь.

vabi-: asl. vabiti *locken.* **nsl.** vaba *köder.* vabiti. **s.** vab *locken.* vabiti. **č.** vabiti. vabič. **p.** wab *lockpfeife.* wabić. **polab.** vobên *das locken.* **os.** vabić. **ns.** vabiś. **klr.** vab *köder.* vabyty. **wr.** vaba. vabić. **r.** vabitь *ködern, täuschen: vergl.* vabij *schwiegersohn.* — *lett.* vābīt.

vada 1.: **asl.** navada *gewohnheit: vergl.* navaditi *impellere.* **nsl.** vaditi *gewöhnen.* vajati *üben.* navada. **kr.** vadan *assuetus.* **s.** vaditi *docere.* navada. **r.** vaditь *zähmen.* vaditь sja. privada, uvada *köder.* uvaditь *ködern.*

vada 2. **č.** *mangel.* vaditi *schaden.* závada. zavaditi, zavazeti *hindern.* **p.** wada. zawada. wadzić *hindern.* **os.** vada. zavada. **klr.** vada. zavada. vadyty *schaden.* **wr.** vada. zavada.

vada 3. **asl.** *calumnia.* vaditi *accusare.* obaditi, obaždati. sъvaditelь, obadьlivъ, sъvadьnikъ, navadьnica διάβολος. **nsl.** ovaditi *verrathen.* **b.** obadja, obaždam *angeben, verkündigen.* **kr.** uvaditi *verrathen.* **s.** osvaditi *denunciare.* **r.** vaditь. — *magy.* vád *anklage: der slav. ursprung von* vád *wird bezweifelt. rm.* vędi *indicare. ahd.* farwazan *verfluchen. ai.* vādas *ausspruch.*

vada 4.: **asl.** sъvada *streit.* sъvaditi, sъvaždati *dissociare.* **nsl.** svaditi *pf.* svada, svaja *hader.* **b.** svada. svadja *vb. pf.* svadja se *vb. impf.* svadliv. **kr.** vada. **s.** zavada. svadja. **č.** sváda. vaditi *hetzen.* **p.** wadzić *anhetzen.* zwada. wadyra *zänker.* wywadzić *erzanken.* **kaš.** vada. **os.** vada,

zvada. zvadžić. **ns.** važiś *zwietracht stiften.* **klr.** vada. vadyty śa. svadžaty śa. **wr.** vada, zvada. **r.** svada. — *rm.* sfadę. sfędi *vb.*

vada 5. **b.** *bach, kanal.* vadja *tränken.* — *alb.* vadit *baden.*

vadi-: **asl.** izvaditi *eximere.* sъvaditi *jungere.* **b.** vadja *herausnehmen:* oči te izvadja; *herausführen:* kone t. **s.** vaditi. **p.** wywadzić, wyrwać *eruere.* **klr.** pryvadyty *für r.* pricêpitь.

vadla **nsl.** *ofenwisch:* omelo pri krušni peči, *im westen.* vadl *mückenwedel meg.* — *nhd. dial.* wadl, wedel.

vadlja **nsl.** *wette.* vadljati. — *Vergl. ahd.* wetti. *lit.* vadoti *ein pfand einlösen und ein agerm.* wadjo, *woher it.* gaggio. *Die vermittlung ist schwierig.*

vaga **nsl.** *wage.* vagati. **s.** vagnuti. **č.** váha. váhati, vážiti. povaha *gewicht.* úvah *abschüssigkeit.* vážný *wichtig.* pováhati *säumen.* **p.** waga. powaga *wichtigkeit.* ważny. odważyć *abwägen, wagen.* odważny *verwegen.* wahać *wagen ist klr.* **os.** vaha. važić. **ns.** vaga. **klr.** vaha. vahom *nach gewicht.* vahota *schwere.* važyty. važnyj. važko *schwer.* zavahońity *concipere.* **wr.** vaha *wage, achtung.* otvaha *muth.* važkij, vahkij. **r.** vaga. važitь. važnyj. — *lit.* pavoga. atvožnus, *entlehnt. ahd.* wāga.

vaganŭ: **nsl.** vagan *modius habd.* **b.** vagan *art gefäss.* **kr.** vagan *metzen.* **s.** vagan *art mass.* **č. slk.** vahan *wagschale,* okřín, ošatka. **klr.** vahan *trog.* **r.** vaganki. — *preuss.* vogonis *stulpschüssel. lit.* vagonas *art krug.* vogonas *runde blechbüchse.* vogonė. *ngr.* βαγένι.

vagašĭ: **s.** vagaš *geleise.* **klr.** vagaš *ung.* — *rm.* agaš. *magy.* vágás, kerékvágás.

vagovŭ: **s.** vagov *art winzermesser.* — *magy.* vágó.

vagŭ: **s.** vag *hebel.*

vachta: **nsl.** vahta *wacht.* **p.** wachta. **r.** vachta. **polab.** vachtojė *wacht, lauert.* — *Aus dem d.*

vajatŭ: **s.** vajat, hajat *kammer.* **b.** hajat, ajat. — *türk.* ḣajat.

vajetĭ: **nsl.** vajet *f. leitseil.* — *Vergl. nhd. bair.* wailer, *das unter anderm* waje *lautet. Neben* vajet *findet man im westen* vaje *plur. f., das vielleicht doch auf* ved *zurückzuführen ist und zwar auf das iter. asl.* *važdati, *nsl.* *vajati, *p.* wadzać. *Vergl.* ved-: *nsl. kr.* vojka. *p.* powodki. *r.* vožža.

vakarĭ: **klr.** vakar *kuhhirt.* — *rm.* vękar.

vakeša **č.** ovce, kolem očí černá *dial.* **klr.** vakłeša, vôvća čorna koło očej, rešta biła. — *Wahrscheinlich rm. ursprungs. Hieher gehört* **klr.** vakyrystyj *um die augen schwarz (von schafen). Vergl.* **b.** vakъl *schwarz um die augen.* faklat *vê. 1. 172.*

val-: **č.** váleti *kriegen.* válka *krieg.* válčiti. **p.** walka. **wr.** valka *hauen, holzfällen, kampf.* valčić *siegen.*

valja-: **s.** valjati *gelten.* **nsl.** valjati, veljati. — *it.* vaglia.

valkunĭ: **p.** wałkuń *landstreicher, faulenzer.* — *Aus dem lit.* valkunas. *W.* velk-.

valonsa-: **p.** wałęsać się *kurzweil treiben.* — *Man vergleicht lit.* valanda *weile.*

valova-: **nsl.** valovati *confiteri jambr.* — *magy.* vallani.

valovŭ: **s.** valov *trog.* **klr.** vałôv, vałov *ung.* — *magy.* válú.

valpotŭ: **nsl.** valpot *villicus.* vapot *lictor meg.* valpet *amtmann marc., bis 1848 aufseher über die herrschaftlichen arbeiter.* valpe *schaffner.* — *ahd.* waltboto *missus dominicus.*

valŭ: **r.** valъ *wall.* **č.** val. **p.** wał. **klr.** vał. *Vergl.* pôdvał *keller.* — *rm.* podval *ganter, weinlager. mhd.* wal. *lat.* vallum.

vampirŭ: **b.** vampir, vapir, vepir, vъpir *wampir. Davon* vepirêsvam se, vampirêsvam se. **s.** vampir. **p.** upior, upierzyca *neben* wampir. **klr.** vampyr, vepyr, vopyr, opyr, vpyr, opir *neben* uper. upyŕ, upyrjaka *für r.* urodъ, urodyšče. **wr.** upir, chodjaščij mertvec, krov čelovêču pьeć. **r.** upirь (klali trêbu upiremъ), upyrь, obyrь *neben* vampirъ *ein gespenst,*

das den menschen das blut aussaugt. Im s. und im r. ist der vukodlak *werwolf und der wampir in eins verschmolzen. Das wort ist wahrscheinlich türk.: nordtürk.* uběr *hexe, nsl.* vêdomec, prêmrl *(erstarrt).*

vampŭ: **nsl.** vamp, lamp *bauch.* **p.** wąp. — *ahd.* wampa.

vamŭ: **s.** vam *zoll mik.* **nsl.** vama *ung.* **klr.** vam *ung.* — *magy.* vám. *ngr.* βάμμα. *türk.* vam, avam.

vanča-: **nsl.** vančati *aufmerken.*

vančiva-: **kr.** vančivati *abundare.* — *it. ven.* vanzare.

vandrova-: **klr.** vandrovaty, mandrovaty *wandern.* — *Aus dem d. lit.* vandrůti, vandravot, mandroti.

vanoštĭ: **č.** vánoc *f.* vánoce *plur.* **slk.** vianoce *weihnachten.* — *mhd.* wîhennachten, *dessen zweiter theil durch* noštь *übersetzt ist.* **nsl.** vīnahti *res.*

vanŭ 1.: **nsl.** na božji van (bomo jutro kosili) *mit dem gedanken an gott, im vertrauen auf gott.* — *ahd.* wān.

vanŭ 2.: **nsl.** na van *nicht bis oben voll.* — *mhd.* wan *nicht voll, leer. Vergl.* **nsl.** vanati se *sich entäussern, sich hüten.*

vanĭkušĭ: **nsl.** vanjkuš, vankuš. vajkušna *meg.* **s.** vanjkuš. **slk.** vankúš. **č.** vankuš. — *magy.* vánkos. *ahd.* vancussi. *mhd.* wangeküssen.

vap-: **asl.** vapьno *kalk.* povapьniti, povapiti *dealbare.* **nsl. s.** vapno. **č.** vápno. **p.** wapno. **os. klr. wr.** vapno. ĭno *ist wohl suffix.*

vapa **asl.** *stagnum.* **nsl.** vapa *pfütze.* **s.** vapa *fluss in Serbien.* — *Vergl. ai.* vāpī. *magy.* vápa *lacuna soll eine nebenform von* lápa, láp *sein.*

vapsa-: **asl.** vapsati *schminken. Daher* vapъ *farbe:* vapomь krasitъ bradu. povapovati βάπτειν. **b.** vapsam, vapsuvam *färben.* vapsija *farbe.* — *gr.* βάπτω, *aor.* ἔβαψα. *Man beachte jedoch neben asl.* vapъ *preuss.* woapis *farbe.*

var-: **asl.** varovati *hüten.* varovati sę *sich hüten.* obarovati *schützen.* **nsl.** varati *schauen ung. täuschen.* prevariti *rib.* prevara *hinterlist habd.* varovati, obarovati, obariti *bewahren.* varuh, varih *beschützer.* varovčin *gemeindehirt.* vardêti *trub.,* vardêvati *besorgen meg. lex.* vardênem, vardêjem *ung.* vardjati. nevaren *gefährlich.* **b.** varda *wache.* zavarja *antreffen.* vardja *hüten.* vardač *wächter.* varam *betrügen.* **kr.** var imati *luč.* obarovati. *Vergl.* vara, vare *en.* **s.** vardati *acht geben.* varati *täuschen.* varancija *betrug.* gvarditi *bewahren, aus dem it.* **č.** varovati. vary, varyte *neben* vari, varite, var, varte *hüte dich, hütet euch.* varta *wache.* **p.** warować. wara! *aufgeschaut!* warunek *bewahrung.* wardęga *jumentum ist dunkel.* **ns.** vardovaś *pflegen.* **klr.** varuvaty. varkyj *vorsicht erheischend.* varta. *Vergl.* **r.** *dial.* varъ, varokъ, varačъ *stabulum.* varažnja *zelt.* — *lit.* varavůti. *lett.* vairīt, vēra ńemt. *rm.* vardę. *magy.* várda. *finn.* vara *vorsicht.* vartoa. *türk.* varda! *aufgeschaut ist it. Der stamm* var- *ist germanisch: got.* vars *behutsam.* *vards, vardja *wärter. ahd.* wara *acht, aufmerksamkeit:* wara nëman. biwarōn. *nhd.* wahrnehmen. *Als W. wird vor (gr.* ὁρώρειν, ὥρα*) angenommen. Das deutsche wort hat auch in die roman. sprachen eingang gefunden: fz.* garer *acht haben. it.* sgarrare *irre führen.* guardare *hüten. fz.* garder *usw. Es ist das verbreitetste deutsche wort. Damit will man verbinden* var *in ON.: kr. s.* belovar, gostivar, vukovar *usw., das vom magy.* vár *burg nicht getrennt werden kann. Das mit* vár *zusammenhangende magy.* város, város *stadt ist auch in den slav. sprachen verbreitet: nsl.* varaš. *b. s. klr.* varoš. *Auch im rm. und im türk. findet es sich:* oraš *stadt.* varoš *vorstadt. magy.* várda *soll eine künstliche bildung sein.*

varag-: **s.** varagovati *abfleischen.* — *magy.* farag *schnitzen liegt abseits.*

varakŭ: **b. s.** varak *gold- oder silberplättchen.* **s.** varakleisati. — *türk.* varak.

varengŭ: **r.** varjagъ βάραγγος *varangus. dial.* varjagъ *fremder krämer.* varjaža *überseeisches land; der von dorther kommende.* varjaga *dieb.* **klr.** varjah *starker grosser mann.* — *and.* væringi, *plur.* væ-

ringjar, *vom and.* vár *bürgschaft, bürge. arab.* varank.

varga: p. warga *lippe.* klr. varha. — *Man vergleicht preuss.* warsus.

varganŭ: č. varhany *orgel.* — *lit.* argonai. *lat.* organum.

vargani: s. varganj *art schwamm.* — *magy.* vargánya.

vari: asl. vari domove sątь velici *mladên.* vъ crъkvahъ vari, si bo jestь domъ *lam. 1. 95.* — *gr.* βᾶρις.

vari-: asl. variti, prêdъvariti *antevertere:* vari vъ pomoštь mьnê. b. prêdvarêm, prêvarêm. nadvarêm *überholen. Man denkt mit unrecht an got.* faran. *Vergl. č. dial.* varyti, ustoupiti.

varka s. *cauda piscis.* — *magy.* fark.

varmuža: č. varmuže *brühe.* p. jarmuž *kohl, kraut.* faramuška. os. bêrmuz. — *ahd.* warmmuos. *mhd.* warmuos *cibi ex oleribus. ahd.* muos.

vasno klr. *leinwand ung.* — *magy.* vászon.

vasnĭ 1.: asl. vasnь *zwietracht.* č. vášeň *streit.* vášnivý *leidenschaftlich.* p. waśń. waśnić *verhetzen. Vergl.* os. vašńe *temperament, laune.* klr. vasń *zank.* r. vasnь *kühnheit.*

vasnĭ 2.: asl. vasnь *itaque;* ἴσως. *Vergl.* vastь *igitur.*

vasongŭ: p. wasąg *korb zu einem bauernwagen, korbwagen.* č. fasuněk, fasuňk *lastwagen mit kleinen leitern.* — *Ein d.* fassung *voraussetzend: bei Linde* fosigwagen.

vašarŭ: s. vašar *markt.* — *magy.* vásár.

vaška s. *hund.* vašćina. vašćiniti *entehren:* vašćiniše sestru njih.

vataga: p. vataha, vatacha *genossenschaft, aus dem klr.* klr. vatah, vatažko *oberhirt, räuberhauptmann.* vataha *masse, haufe, rotte, herde.* r. vataga *schaar, grosse familie, schafherde, genossenschaft von fischern.* vatažitь. — *rm.* vętaf, vętav *anführer.* vętęžel *volksl. 1. 60.* vętęšel *gerichtsdiener. tat.* vataha *menge, fischergenossenschaft.*

vatalŭ: nsl. vatal, vatel *elle. Vergl.* b. vatali *schlag (bei webern).*

vatra s. *feuer.* vatralj. č. vatra *herd.* slk. vatra. vatrál. p. watra, ognisko, zarzewie pod gołym niebem. watrzysko, miejsce wypalone. klr. vatra *herd, feuer,* ohnyšče. vatral *ofenkrücke.* vatrity *zu asche verbrennen.* r. vatrucha *art kuchen.* — *rm.* vatrę *feuer; mrm. für* ἕδρα. vętraj. *alb.* vatrę *focus; fundus domus. zig.* vatro. *gr.* βάθρον. *zend.* ātar. *ai.* atharī *flamme.* vatrę *focus ist von* vatrę *fundus domus zu trennen: jenes ist wahrscheinlich iran., dieses gr.* βάθρον. *Wie so manches andere, mag auch das iranische wort für herd den Slaven durch Türken überliefert worden sein.*

vaznĭ: asl. vaznь τύχη, *fortuna:* unje mi imêti kaplją vazni neželi bъtarь uma *bus. 552;* dobraja vaznь. vaznivъ *felix.* dobrovaznije εὐτυχία. blagovaznьstvo.

važa nsl. *rasen.* — *nhd.* waso, wasen, rasen.

večerŭ: asl. večerъ *abend.* vьčera *gestern.* večerja. nsl. večer. včera. b. večer. včera, *in Vinga* uščere, uščer. s. večer, veče. jučera, jučer. č. večer. včera. p. wieczor. wczoraj. kaš. ńevčera *vorgestern.* polab. vicer. os. viečor. včera. ns. vjacor, jacor. cora. klr. večer. včera, učora. wr. večer. včora, učora. r. večerъ. včera. — *magy.* vacsora. vecsernye, veternye. *rm.* večernię. pavęčernicę. *lit.* vakaras. vakar. *fremd* večerė. *lett.* vakars. vakar.

ved-: asl. vedą, vesti *ducere.* obedъ *annulus. Durch steig.* vod-: obodъ *annulus.* vojevoda. *iter.* voditi. vodima *pellex.* povodъ *habena.* voždь *dux. Durch dehn.* -važdati. vodovažda *aquae ductus.* nsl. vesti *nutzen:* nič ti ne vede moje govorjenje. zvesti *abdicare lex. perdere meg.* odvesti *prip. 19.* obod *umkreis, einfassung des siebes.* povodec *zügel rib.* voj *dux.* sprevod, sprevoj *leichenbegängniss.* vojka *leitseil:* vodja, vodi-a. b. veda *vb.* obedec: obeci *ohrgehänge.* svеždam *wölben.* svod *gewölbe.* vodja *vb.* vodilo *zügel.* pro-

vodja, prodja *(Vinga)*, prohodja *schicken*. provaždam, otvadêm, navoždam *vb*. **kr.** vojka *leitseil*. **s.** obod *rand*. oboci *ohrgehänge*. svod *gewölbe*. voditi. vodj. vodati *dur., daher denominativ*. **č.** vésti, vedu. obvod *einschliessung*. dovádĕti. *Man beachte* dovozovati. **slk.** úvod, vádky *plur.*, vádzka, *kirchengang der wöchnerin*. **p.** wieść, wiodę. wodzić. wodz *dux*. *alt* wadzać. prowadzić. wodze *zügel*. powodki *leitseil*. podwoda *vorspann*. prowodator. **polab.** våjvåda, våvåda *fürst*. **os.** vjesć. **ns.** svod *brunnenschwengel*. vocka *leine aus* vodzka. **klr.** vesty, vedu. obod *radfelge*. obôd, obvôd *umfang*. oprovôd. zvôd *gewölbe*. važky, vodyło *lenkseil*. zavedencyja *einrichtung*. **wr.** vobod *felge*. povodyŕ *blindenführer*. provadzić. vožka *lenkseil*. zavedencija. **r.** vesti. povodъ. obedъ, obodъ *radfelge*. obvodъ *umkreis*. vožъ, *dial*. voždь. vožža, vožka *lenkseil*. — *rm.* dovedi *probare*. nevedi *telam ordiri*. obêdę *radfelge*. povod. progod, prohod *funus*. *(Vergl. č.* provodí *für* přichodí *dial.)*. podvoadę *art frohne: wohl vorspann*. zęvod *canis laniarius*. *ngr.* προβοδῶ *begleiten*. *lit.* vedu, vesti *führen, heirathen (vom manne)*. vadas *führer*. vadžoti. įvoda *wasserleitung*. patvada *rüstwagen, karavane, entlehnt*. *lett.* vedu, vest. vadīt: *slav.* voditi. vadāt *hin- und herführen: s.* vodati. pavads *geleite*. *Man vergleicht ai.* vadhu *junge frau*. *zend.* vademnō *bräutigam als der heimführende, daher W.* vadh. *Vergl.* nevêsta.

vedenikŭ: s. vedenik *art pistole*. — *Vergl. d.* Venedig.

vedrŭ: asl. vedrъ *heiter*. vedro. vesna vedrena. **nsl.** veder. vedro. vederna, vedernica *regenbogen:* mavra vedri. **b.** vedrina. **kr.** vedar. **s.** vedar. **č.** vedro *wärme*. **slk.** vedrný. **p.** wodro, wiądro *für hitze zof.: dafür erwartet man* wiodro. **kaš.** viodro *witterung*. **polab.** vêdrŭ. **os.** vjedro *wetter*. **ns.** vjedro, vjadro *schönes wetter*. **klr.** vedro *heiteres wetter*. **r.** vedro. vedree. — *ahd.* wetar. *ags.* weder. *lit.* jedras, gėdras, gaidrus. gaidrīti s *sich aufklären*. *lett.* gēdrs, gīdrs.

vegerja: klr. veherja *art tanz. Vergl.* **p.** węgierka *Ungerin usw. Vergl.* ongrŭ.

vejtŭ: č. vejt *waid, weid vitrum, isatis tinctoria*. **klr.** vajda. **r.** vajda, sinilьnikъ. *Dieselbe pflanze heisst p.* urzet, uret, siniło, *nsl.* oblajst *aus it.* glasto, glastro. *Vergl.* uretŭ.

vel- 1.: asl. velêti *jubere, velle. Daraus durch steig.* vol-, *daher* voliti *velle*. volja *voluntas*. nevolja *necessitas*. *Mit* velêti *ist vielleicht zu verbinden* dovьlêti (dovьlją), dovьljati, dovolêti *sufficere;* dovolъ *das genügen: daneben* dovъlъ. *Vergl.* vole ἄγε: *ahd.* wëla, wola. **nsl.** velêti *befehlen, sagen*. voliti *wählen*. dovoli *genug*. dovolêti *genügen*. volja. nevolja. **b.** velja *vb. mil. 514*. povelvam *vb.* volja. nevolja. **kr.** velim *ich sage*. **s.** velju *ich sage*. volij *lieber wollend*. volja. nevolja. voljeti. **č.** veleti *befehlen*. voliti *wollen, wählen*. vůle. **slk.** volakto: *magy.* valaki. **p.** wola. niewola *noth, nicht für* niedola. woleć. powolić, przyzwolić. **polab.** vŭla. **os.** volić. vola. **ns.** voĺa. **klr.** veĺity *gebieten*. izvoł. vołyty *wollen*. voĺa. nevoĺa. dozvôlle *erlaubniss*. nevoĺnyk *sklave:* nevoĺnykôv doroha *milchstrasse*. dovĺity *genügen*. voĺity. v dovoĺ *reichlich*. boževôłe *wahnsinn*. **wr.** zadovoĺ. **r.** velêtь. volja. nevolja *gefangenschaft*. vvolju, vdovolь, nadovolь, udovolь, zadovolь *genügend*. privola *abundantia*. volьga, volьnica *freiwillige*. — *magy.* névolya, nyavalya *krankheit*. vala *in* valaki *jemand*. *rm.* voje. vojos. nevoje. *alb.* nevojẹ. *lit.* velīti, zvelīti *gönnen*. valė *wille*. valnas *frei*. nevalė. *Vergl.* valioti *zwingen*. *lett.* vēlēt *gönnen*. vaĺa. *got.* viljan (velêti), valjan (voliti). *finn.* valljit *wählen*. *lat.* velle. *gr.* βολ: βούλομαι. *ai.* var, vṛṇōmi (velêti), varas (-volŭ).

vel- 2.: asl. *durch steig.* valъ *unda*. valiti, valjati *volvere*. **nsl.** val. valiti *wälzen, brüten*. pobaliti *ung.:* poob-. razvaliti. vališ *gerölle. Vergl.* navel (-vla) *menge*. **b.** val *cylinder*. valêk. valčêst. valka. valkam (têsto). valja *umwerfen*. vali *es regnet*. valêm *walken*. valêvica. navalica. **kr.** pobaliti *ung.* **s.** val

welle. valjak, valjuga. valut *lapillus teres.* valjati. navala *zulauf.* uvala *thal.* **č.** vál, válek *walze.* valiti, váleti. obal *umschlag.* úval *thal.* přival *platzregen. Vergl.* poval, *dial. für* strop. valný *wogend, gross, stark.* úvala, veliká síla něčeho. valchovati *walken ist d.* **p.** wał, wełna *welle.* wałek *walze.* walić. (wałęsać *gehört wohl nicht hieher).* przewał, nawalny deszcz. *Vergl.* walny *allgemein, haupt-.* **os.** valak. valić, valeć. **ns.** valiś, vaľaś. vaľka. **klr.** vał *welle.* vałyk *walze.* vałyty *umwerfen; walken.* vałovyna *grobes gewebe.* vaľava *grosser haufen, mit gefallenen bedecktes schlachtfeld.* **r.** valъ *welle.* valomъ *in masse.* valunъ *runder stein.* valitь. valjatь *walken.* valjuga *faulenzer. Vergl.* navalъ *geschwulst.* — *lit.* velti, veliu *walken. lett.* velt, velu. *got.* valvjan. *lat.* volvo. *rm.* val *welle.* çnvęli *vb.* pręvęli *vb.* nęvalę *anfall.* de a valma *in masse. alb.* vale *welle. magy.* vályog *kothziegel. p.* folusz, *klr.* foľuš, *wr.* vaľuš, *lit.* palušis *walkmühle sind d. Vergl.* vla-. velna: **asl.** vlъna *welle.* **č.** vlna. **p.** wełna. **klr.** vołná. **r.** volná. — *lit. lett.* vilnis *f. ahd.* wella. *Vergl.* oblŭ.

vel- 3.: asl. velij *magnus.* velьmoža, velьmąžь *magnat.* velьma, velьmi *valde.* veljača *februar, eig. der grosse monat.* velikъ *gross.* o vele *ausruf:* o vele pasha velikaja ὢ πάσχα τὸ μέγα. **nsl.** veli. veljak *magnat.* velik. zveličati *selig machen.* **b.** veligden *ostern.* **kr.** vel: *sg. gen.* veloga. veli. **s.** velji *gross.* vele *viel.* veoma *sehr.* veljača *februar.* veliki. **č.** velí *gross.* vele *viel, sehr.* velmi. velmož. velebný. veliký, velký. **slk.** velo *viel.* veličizný *gross.* **p.** wieli. wiele. wielmi. wielbić *magnificare.* wieliki, wielki, wielgi. wielgolud *riesenmensch.* wieliczyć. **polab.** vilky. vilė, vil *viel.* **os.** vjele. vulki. **ns.** veľe. **klr.** veľmy. veľhoroch. vełyćoznyj, vełyćosty. vełyk deń *ostersonntag.* vełykdan *wird in der bedeutung „lümmel" angeführt.* **wr.** veliznyj *gross.* uveľbjać. **r.** velьmi. velьmoža. velebnyj. velikъ denь. velikij. velikanъ *riese.* — *lit.* velikos *ostern.* velikinis *osterei. rm.* vel *gross. Man vergleicht lit.* vala *macht.*

veld-: asl. vladą, vlasti *herrschen, aus* vold-, *durch steig. aus* veld-. vladyka *dominus.* vladь, vlastь *macht.* vlastelь, vlastelinъ. vlaštь *eigen:* vlad-tjь. **nsl.** ladati. last *eigenthum.* zlasti *besonders.* lastiven *ung.* oblast. navlašč, nalašč, nalaš *eigens, geflissentlich.* **b.** vladam, vladêja *vb.* vladika *bischof.* vlast. vlastelin. **kr.** lašć *ung.* **s.** vladati. navlast *besonders.* navlaš. oblast. **č.** vladu, vlásti. vládnouti. vladyka. vlasť. vlašči, vlaští. **p.** włodać. włość: wołość *ist r.* włostny, włosny. włodarz. włościanin: włościjanin *nach* chrešcijanin. *Daneben* władać. zawładnąć. władza. właść. własny. obłaszcze. zwłaszcza *vornehmlich.* przywłaszczyć. *Einige* wład- *mögen sich historisch erklären lassen, so der name des königs von Ungern und Polen* Władysław, *† 1444, für* Włodzisław; *andere sollen* nowszego utworu *sein.* **klr.** vołoďity. vołodaty *zu gebrauchen vermögen.* vôdvołodnuty *sich erholen.* vołosť. vołosteľ. łosnyj *ung.* vołodar. *Daneben* vładaty. obładaty. vłada. vłasť. obłasť. vładošči *vorzüge.* vłasnyj *eigen.* **wr.** vołosć. vološčanin. *Daneben* vładać. błaďać. nevładdze *misslingen.* vłasnyj. privłaśćić. zvłašča. **r.** volostь. volostelь. *Vergl.* volosti *art krankheit dial. Daneben* vladêtь. povladatь. zavladatь. vladyka. vlastь. — *rm.* vlędikę. vlęduitor. oblędui *vb.* oblastie. *preuss.* waldwico *ritter* (vladyka). waldniks. *lit.* veldu *regieren.* paveldu *ererben.* vildu, vilsti *erwerben.* valstis *gebiet.* valščius. valdīti. valdža. vlosnas, locnas, losnas *eigen. lett.* valdīt. novaldīt *bezähmen.* valsts. *got.* valdan. *finn.* valta. *Urspr.* verdh: *ai.* vrdh (veld-) *wachsen,* vardha (voldŭ) *mehrend. Das slav. wort ist nicht entlehnt. Vergl. asl.* vladь *haar, eig. das wachsende.*

velenca s. *lodicula mik.* velenac. **nsl.** velencia *jambr.* **p.** welens, velenc *waffenrock.* — *alb.* velęnzę. *magy.* velencze *Venedig, daher stoff aus Venedig.*

velg-: asl. vlъgъkъ *humidus, aus* velgъkъ. *Aus* velg- *durch steig.* volga: *asl.*

vlaga *humor*. navlažiti πιαίνειν. nevlažьnъ ἄνικμος. **nsl.** odvolgnoti. volhek, vъlhek, volgek, volgak. vlaga. vlažen. **b.** odlъgnъl, *aus* odvlъgnъl, *feucht*. vlaga. **kr.** uhak. **s.** vlaga. **č.** vlhnouti. vlhký. vláha. **p.** wilgnąć *feucht werden*. wilgi *feucht*. wilgny *dial.* odwilž, zmięk. wilžyć *feucht machen*. wilgot *feuchtigkeit*. **os.** vjelžny *feucht*. vłoha. **ns.** loga. **klr.** vohkyj, vochkyj *für* vołhkyj. vołoha. vołožyty. vołohosť. vôdvołoha (*asl.* *otъvlaga), vôdvolož, vôdłyha (*asl.* *otъvlъga), vôdeŕha (*vergl. p.* vilg-) *thauwetter*. *Daneben* vłaha. vłahkyj. vłažnyj. ovłažaty. **wr.** volkij *aus* volhkij. odvołožeńka. viŕžêć *feucht werden*: *viŕh *adj*. **r.** volgnutь. volglo *feucht*. vologa: *vergl.* voroga, žirъ. *Daneben* vlaga. — *rm.* vlagę. *alb.* vłakę. *preuss.* welgen *schnupfen*. *lit.* vilgans. vilgīti. *lett.* velgt. veldzēt. valgs, velgs *feuchtigkeit*. *Man vergleicht ahd.* welc *madidus, marcidus*.

velga: **asl.** vlъga *oriolus galbula goldfink*. **nsl.** volga. volgec. vonga, *im westen,* kobilar, *in Krain*. **b.** (žlъtunka). **s.** vuga *beutelmeise*. **č.** vlha *goldamsel*. **p.** wilga (*daneben das dunkle* wywilga, wywielga). **klr.** ivołha, voŕha, ivha, fyŕicha, ivoła, ivyła, ivoł. (ivyłha *ist mistel*). **r.** ivolga. — *alb.* fugę: *s. in Montenegro* fuga. *lit.* volungė. *Ein dunkles wort.*

velk-: **asl.** vlêką, vlêšti *ziehen, aus* velką, velkti. *partic.* sъvlêkъ *neben* sъvlъkъ *aus* sъvelkъ. *Durch steig.* volk-, vlak-: oblakъ *wolke*. povlaka, pavlaka. vlačiti *iter. ziehen*. oblačiti *anziehen*. **nsl.** vlêčem, vlêči (*falsch* vlečti, vlečt). odlêkovati *verschieben*. oblêk *anzug*. vlak *zug, zugnetz*. vlake *schlitten*. zlak *zaunwinde*. oblak. vlačiti. branovlak, branovlêk *wagendeichsel*. vlačuga *vagabund*. **b.** vlêka *vb.* oblêklo *kleidung*. oblak. vlak *schlitten*. vlakar *fischer*. vlača *vb.* izvličam, izvlačam *vb.* **kr.** slak *glockenblume*. **s.** vučem, vući *aus* velką, velkti. preobuka *umkleiden, aus* prêob-velka: *daneben* oblaka *bekleidung, aus* ob-volka. vlak *netz*. vlaka. navlaka *überzug*. slak *knöterich*. svlak *abgelegte schlangenhaut*. oblak. vlačiti *eggen*. **č.** vleku, vléci. vlíceti: *asl.* *vlêcati. vlak. svlak *winde*. slak. oblak. obláč. povlak, povlek. pavlaka. vláčiti. **slk.** obliecť. **p.** wlokę, wlec (*dafür in Samogitien* wlekć: *ebenso* piekć, rzekć). włok *zuggarn*. włoka *hufe landes*. pawłoka *art gewebe*. włoczyć. obłoczyć. włoczka *eggen*. włoczęga. obłok. włoce *art schleifen*. *Vergl.* włocznia *speer*. *Daneben* włacuchy *schlitten*. nawłaczny *rauh, zottig gehört nicht hieher*. **kaš.** obłok *anzug*. vłoka *hube, in ON.* **polab.** vlåct, vlact *eggen*. våivlact *ausschleppen*. vlåk *netz*. **os.** vleku, vlec. vlečvo *fallstrick*. vłoka. podłoka *überzug* vłočić *eggen*, **ns.** vŕac, ŕac. hobŕac *anziehen*. hobŕak *anzug*. povloka. hobloka *gewölk*. **klr.** *Die W. hat die form* volk- *für* velk-: vołočy, vołokty. *Daneben* obłečy. obłekaty; zavoŕikaty. oboŕikaty. obołočovaty. vołok *netz*. vołoka *hufe*. vołoky *schuhbänder*. svołok, hołovnyj brus u chati *chrest.* 477. pavołoka *art gewebe*. vyvołoka *schindmähre*. vołokyta. vołoćuha. vołočyty. obołočyna *ziehe*. vłok *waldwicke ist p.* *Daneben* vłaky *bestandtheil des schlittens*. obłak *wolke*. (*Vergl.* mel- 1; melko; pel- 2; pelnū 2; pelva 2). **wr.** vołokci, vołoku. vołok *netz*. pavołoka. vołočić. podvołokać (*asl.* *podvlakati). vołokita. *Daneben* vobłaki. obłačina. **r.** vlečь, -vlekatь: *dieses ist unrichtig*. obolkъ *aus asl.* oblъkъ. voločь, *dial.* volokti, volokči, voločči, *praes.* voloku. zavoloknutь (*von wolken*). volokъ. bornovolókъ *knabe, eig.* boronovolókъ *der die egge zieht*. pavoloka. volokita *aufschub*. zavoloka *haarseil*. voločitь *neben* vlačitь. volokatь: *asl.* *vlakati. obolokatь, obolakivatь. oboloko, obolokъ, *daneben* oblako. — *preuss.* awilkis *faden*. *lit.* velku, vilkti. valks *zug*. valkus. valkioti (*slav.* vlačati *aus* vlakiati). užvalka (*p.* nawleczka). valkata, valkūnas *vagabund*. vilkėti *gekleidet sein*. *Entlehnt:* valaka *hufe landes*. valiacūga. *lett.* velku, vilkt *ziehen*. novelka. uzvalks. valkāt *iter.* valaks *ist fremd*. *gr.* ϝέλκω: ἕλκω, ὁλκός. *rm.* volok, *aus dem r.*, *mrum.* vlak *aus dem b.*

velkŭ: asl. vlъkъ *wolf.* vlъčь, vlъčьcь *tribulus.* nsl. volk *(geschrieben auch* valk, vulk). b. vlъk. s. vuk. č. vlk. p. wilk. wilczura *(vergl.* myszura), *daraus d.* wildschur. polab. våuk. os. vjelk. ns. veŕk. klr. vołk. vołčura, vôłčura *wolfspelz.* r. volkъ. vilčura *ist p.* — *preuss.* wilkis. *lit.* vilkas. *lett.* vilks, ulks. *alb.* uljk, ujk uljkonję, ujkonję *wölfin.* *got.* vulfs. *ai.* vrkas. *zend.* vehrka. *Hier stehe auch* asl. vlъkodlakъ *vulcolaca:* dlakъ *ist dunkel.* nsl. volkodlak: vukodlak *rib.* vulkodlak *lurco meg.* b. vrъkolak. kr. vukodlak *gigas verant.* s. vukodlak. č. vlkodlak. p. wilkołak. (os. varkolak *bär ist zweifelhaft).* klr. vołkołak, vołkun. wr. vołkołak. r. volkulakъ. — *rm.* vęlkolak, vęrkolak: mortul, de sę va afla strigoj, kęruja j zikę verkolak *endrept. 218.* *alb.* vurvolak. *ngr.* βουλκόλακα, βρουκόλακας. *Vergl. lit.* vilkakis. *lett.* vilkats. *Man beachte lit.* vilktrasa *werwolf. Der* vlъkodlakъ *ist der werwolf der Deutschen, woraus mlat.* guerulfus, *mannwolf, der in wolfsgestalt gespenstisch umgehende mann: vergl. Neuri in terra Tatarorum, qui mutari possunt in lupos. Die* vlъkodlaci *bewirken sonnen- und mondesfinsternisse, daher rm.* vęrkolačĭ *lunae defectio, ein glaube, der sich mit modificationen bei den Persern und Chinesen findet: hier tritt ein anderes ungethüm an die stelle der* vlъkodlaci.

velna: asl. vlъna *wolle.* nsl. volna. b. vlъna. s. vuna. č. vlna. p. wełna. polab. våuno. os. vołma. ns. valma. klr. wr. vółna. r. volna. — *preuss.* wilnis *rock. lit.* vilna *wollfaser. lett.* vilna, vila. *got.* vulla. *lat.* lana. *ai.* ūrṇā *aus* varnā.

vels-: asl. vlъsnąti *balbutire.* vlъhvъ *vates.* volhvovanije ili vorožka *op. 2. 3. 716.* vlъšьba *magia.* vlъšьbьstvo. vlъšvljenije *lam. 1. 150.* nsl. volhvica *wahrsagerin ung.* b. vlъfa *dieb.* wr. volchvić *zaubern.* r. volchvovatь. volchitъ *zauberer.* — *rm.* vęlfę *daemo, magus. lit.* valaševnikas *aus r.* volšebnikъ. *Man vergleicht and.* völva.

velutŭ: s. velut *sammt mik.* velud. — *it.* velluto, *dial.* velludo. *ngr.* βελοῦδον.

velĭbondŭ: asl. velьbądъ *camelus. Daraus durch anlehnung an* bląditi, *etwa* vagari, *schon im dreizehnten jahrhundert,* velьblądъ, velьbludъ. č. velbloud. p. wielbłąd. os. vjelbłud. *Daneben* klr. veŕbljud. r. velbljudъ, verbljudъ. *Das č. p. os. stammt aus dem r. Ebenso preuss.* weloblundis, *das maulthier bedeutet. — Uralte entlehnung aus dem got.* ulbandus *aus* elephantus.

vend- 1.: asl. -vęnąti *welken.* uvędati. nsl. venoti, vehnoti *(aus* ved-s). vedel *welk.* wadlo *welk res.* vedniti, *im westen. Durch steig.* vond-: vôditi *in* proso vôditi *dem hirse mit erhitzten steinen einen bessern geruch geben.* povôditi *räuchern:* povôjeno meso. b. vena, vêhna *welken.* kr. obenuti *languescere mar.,* vehnuti. ovel: trava ovela. s. venuti, vehnuti. kuveo *überreif.* ugoveo nešto, pordjao. č. vědnouti, vadnouti. uditi *(fleisch) räuchern.* uzenina. p. więdnąć. więdłe mięso. więdzina. *Durch steig.* wędzić *räuchern.* wywędzić *ausdörren.* wędziarz. polab. vãdål *welk.* os. vjadnyć, vjasć. klr. vjanuty. vjałyj *getrocknet.* vyvjałyty *ausmergeln.* vieľa *verdorrter baum.* vudyty. vudženyna. wr. zvjać *welken.* r. vjanutь. vjalyj *welk.* vjalitь. vjachirь, vjalyj čelovêkъ *dial. Vergl.* vjatčiná, vetčiná, *wr.* vjanhlina *(p.* *więdlina) *schinken. lett.* vīst, vīstu *welken. Vergl.* svend-.

vend- 2.: polab. venšky *wendisch, slavisch. — Aus dem d.* Wenden *wurden die Slaven von ihren westlichen nachbarn den südvölkern genannt: d.* winida. *lat.* venedi *Plinius. gr.* οὐενέδαι *Ptolem.* Ouin *Jord. war bei den Gothen der name des östlichen flachlandes.*

venga: nsl. venge *plur. kesselkette, thürnarbe, im westen. Vergl.* s. vigovi *eiserne schlinge zum vogelfang.*

venja s. *juniperus.* — *magy.* fenyő *fichte.*

venka-: nsl. vekati, večati *weinen.* s. veknuti, večati. veketati. r. vjakatь, vjačatь *schreien dial.*

vent-: **asl.** vęštij, *n.* vęšte *major, plus.* **nsl.** več *aus* veče. veči, *daneben* vekši. *Im westen* venč, venči, venčji, vinči, vančji. venčeha bogatstva *venet.* **b.** *kein* vešte, *sondern* veče, več, veke *mehr, schon.* **kr.** vekši. **s.** vĕći *grösser.* vĕće, vĕć *schon, ngr.* πλέον. većma *mehr.* vekšinjom. **č.** více, víc. **p.** więcej. więc *folglich.* większy, więtszy. **kaš.** vįkši, vikši. **polab.** vãci, vãc. **os.** vjacy. vjetši. **ns.** vjecej. vjetšy. **r.** vjašče. vjaščšij. *dial.* vjača *wie viel?* — *mrm.* vekje πλέον. *Die namen* **č.** vícemil, váceslav, václav, *woraus* **p.** wacław, **asl.** *vęšteslavъ, *will man mit* vênьcь *zusammenstellen.* **č.** venca *beruht auf* Wenzel.

venterĭ: **p.** więcierz, więcerz, więciorka *fischreuse.* **kaš.** viancel *art netz.* **klr.** vjater. **r.** vjaterь, jaterъ, vetylь, vitilь: venterъ, ventelь, venterka *sind p.* — *preuss.* wentere. *lit.* ventaris, ventaras, venteris. *Die slav. wörter stammen wahrscheinlich aus dem lit.*

veprĭ: **asl.** veprь *aper.* **s.** vepar. **č.** vepř. **p.** wieprz *männliches, besonders verchnittenes schwein.* **polab.** vipr. **os.** vjapŕ. **ns.** japś. **klr.** veper. vepryna *stachelbeere.* **wr.** veper. **r.** veprь, *dial.* veperь. — *lett.* vepris. *lat.* aper. *ags.* eofur. *ahd.* ëbur.

ver- 1.: **asl.** vьrêti, vьrją, vьriši *wallen (von siedendem wasser), sieden intrans., quellen. partic.* vьręštь, *daneben* vьrąštь. vьrątъ *ferox:* vrutъ *azbuk.* vьrątъkъ *fons. Vergl.* vrъlъ, hrъlъ *vehemens. Durch steig.* varъ *aestus, calx.* variti *coquere.* varivo. povarъ *coquus.* povarьnica, povarьnja. izvorъ *fons. Vergl.* vratъ *olla:* *vor-tŭ. *iter.* virati. virъ *vortex.* **nsl.** vrêti, vre. vrôč. vročina. vrêl *siedend.* vrêlec (ver-l-ьcь), vretina *quelle.* vrl *tüchtig.* vrel *f. eifer ung.* var *flugsand.* varež *schweisssand:* droben pêsek, potrêben kovaču, kadar želêzo vari. razvara. variti. obariti *abbrühen.* varilnjak. zvara *geronnene milch. iter.* -virati. vir, izvir *fons.* vrôčnica, studenčina *quellwasser: vergl. asl.* vrątъkъ. zviranjak. povrêvati *sieden. Vergl.* vrvrati, vrvrêti *sprudeln.* vavroka. **b.** vrja, vri *kochen.* vrêl *siedend.* vrъl *tüchtig, streng.* var *kalk.* varosvam *vb.* varja *kochen.* varivo. otvara *käsequark.* izvarak. povarnica. varkost *eifer vê. 1. 496.* izvor. *iter.* -viram. vir *wasserstrudel, quelle.* izvir *quelle.* **kr.** vrulja, vrutak *fons.* mliko se svari *gerinnt ung.* varjača *kochlöffel.* **s.** vreti, vrim. vreo, vruć *heiss.* vrelo, vrutak *quelle.* vrьo, vrli, hrli *tüchtig.* var *gluth.* variti. povariti *glühend machen und schärfen.* varak *leicht kochbar.* obara *gebrühtes gemüse. Vergl.* varnica *funke.* izvor. *iter.* -virati. vir *wirbel: vergl.* viliman. izvir. **č.** vříti, vru, vřeš. vrauci, vřelý. vřídlo *sprudel wie s.* vrelo *aus* ver-dlo. *Vergl.* nevrlý *mürrisch.* var *sud.* pivovár. vary *warmbad.* vařiti. váře *gekochtes.* povar. *iter.* -vírati. vír *wirbel.* **slk.** vrlý. várecha, ložica. **p.** wrzeć, wreć, wrę, wrze, wre. wrząco *heiss: asl.* vьręštь. zawierucha, zawierzucha, zawroch (*zavor-hŭ) *ungestüm, staubwind.* war *sud.* wywar. przywara. uwarzysty, uwierzysty *kochbar.* warzyć. warza, jadło gotowane. warzecha, warzęcha, warząchew *kochlöffel.* obarzanek *bretzel.* wárznik, garnec wielki *dial. iter.* -wierać. wir *quelle.* wrzać. wrzawa *getöse.* **kaš.** povarka *für r.* počka *niere.* **polab.** vorit *kochen.* **os.** vŕeć. var. navara. zvara *abgekochte milch.* varić. **ns.** variś. **klr.** vrity. var *siedendes wasser, sonnenhitze.* nekvar *schlecht gekochte speise.* varyty. rozvaryty. kaševar *koch.* varyvo. nevarka *ungekochte molke.* provar, varka *gebräu.* varecha. varńa *küche.* **wr.** vrêć, vrêju. var. varnyj. povarka. vir. **r.** vrêjatь. varъ *siedendes wasser, harz.* varitь. varivo. obvara. varatokъ. povarъ *koch.* virъ. vyrь *wasserwirbel für* virь. uvarъ. — *rm.* var *kalk.* vęrničer. povarnę. izvor. *magy.* abárol *abbrühen, slk.* obariť. *lit.* virti *kochen.* virtojas *koch.* virtuvė *küche.* versmė *quelle.* išvora *brei.* varenka. varus *kochbar.* virus, vīrius *strudel.* *lett.* virt. vira *gekochtes.* atvars *wirbel.* vãrs *suppe.* vãrīt. pavãrs *koch.*

ver- 2.: **asl.** vьrą, vrêti, zavrêti *claudere. iter.* zavirati. verêja *vectis.* veruga,

veriga *catena*. *Durch steig*. vora *sepimentum*. obora. sъvora *fibula*. zavorъ *vectis*. ot-voriti. **nsl.** zavrêti. ovirati. zaverati, zaverjem *dur.*, zavirati *iter*. (navrêti *spannen)*. veruga, veriga. verêja *umfriedung*. navor *hebebaum, hebel*. obora *thiergarten*. svor, sora, sovora, sovra, osora, sornik *art stange, langwiede*. zavor, zavornjak *radschuh ung*. zavoriti, voz zavrêti. zǫvora, pri planinskem stanu jama (luknja) v zidu, skozi katero se ovce poganjajo na molžo: *vergl*. strunga. **b.** veruga, veriga. obor *stall*. rastvorja, rastvarêm *öffnen*. **kr.** zavornjak *radschuh ung*. zvora *langwiede*. **s.** veriga. verugati se *sich schlängeln*. obor *einzäunung für schweine*. svornica, nešto kod pluga. **č.** zavru, zavříti *schliessen*. otevru, odevru, -vříti *öffnen*. sevru, sevříti *zusammenthun*. veřeje *thorflügel*. veřejný *öffentlich*. svora *hintere deichsel*. svor *klammer*. svorný. obor *schaar*. obůr *flur*. obora *viehstelle*. otvor *öffnung*. otvořiti. přívora. svírati. svíradlo *schliesswerkzeug*. zatvořiti. *Vergl.* vor *flösse*. **p.** przywrę, przywrzeć. wierzeja, wierzaja. odewrzeć, otwarł, otwarty, *daneben* otworzyć. otwierać, przywierać. rozwarty, roztwarty *sperrweit aufgemacht*. zawierać. dowora *zutritt*. obora *viehhof*. przewora *stallbaum*. swora *hundekoppel*. svorzeń *spannnagel (vergl. r.* švorenь, škvorenь, *wr.* švoren). otwor *öffnung*. zawor, zawora. zwora *klammer*. zawory, brama. **os.** vřeć *öffnen*. zavřeć. svora. **ns.** zavřeś *einsperren*. svjernik. zavjeradlo, zavjeralo *fensterladen*. **klr.** verej *riegel*. vereja *thorflügel*. vore *n. zaun, hürde*. obora *hürde, vieh*. obory *schuhbänder*. oborka, obranka *(vielleicht* *ob-vor-na) *besatz*. rozvor *schlüssel*. otvyraty *öffnen*. svora *koppel*. roztvor. zvôr *schlucht*. **wr.** obora *dünnes band, gehöft*. **r.** vereja. veriga. verevo *draht*. verenica *zug, strich*. oběry, obory, povory, verevki. zavorъ. zavora, ovragъ. svora *koppel*. zaveretь, viratь, plestь lapti. podviratь *dial.* varъ *damm*, peregorodka *dial.* — *preuss.* aboros *raufe im viehstall*. *lit.* verti *öffnen, schliessen*. atviras, praveras *offen*. pervara *netzleine*. apīvaras. apvarė. obara *hofraum*. suvara *klammer*. vora *lange reihe*. *lett.* savāri. *magy.* zàvár, *daraus* zár *(daher klr.* zar *ung.), das jedoch, wie manche meinen, nicht entlehnt sein kann, da es verbum und substantiv sei: schliessen, schloss. ngr.* σφόρα *bindfaden*. ὀβορός. *alb.* obor *zaun*. *rm.* obor *viehhof*. verigę *ring*. de pre verigę *rundherum, daneben* pre avarigę, varligę, anverligę. sfoarę *bindfaden*. zar *aus dem magy.* otvoriti *öffnen ist urspr. wahrscheinlich* otъ-voriti, *worin man* tvoriti *zu erkennen glaubte, daher* rastvoriti *usw., wenn nicht das deutsche* aufmachen *usw. auf die entstehung dieser ausdrücke eingewirkt hat. Vergl.* tvorŭ. *Mit* ver- *verbinde ich* vervь *und* vorta. *I.* ver-vь: **asl.** vrъvь *strick*. **nsl.** vrv. vrca *für* vrvca. vrčica. **b.** vrъv. **s.** vrvca. **č.** vrv. obvrv. obrv, obrev, *gen.* obrvi, *strick*. **p.** wirzbca *zona flor. aus* wierzwca. **klr.** verevka, virovka. **r.** vervь. verevka. verva: *vergl.* vorovina *für* verevka. — *preuss.* wirbe. *lit.* virvė. *lett.* virve. *and.* vīrr *draht*. *ahd.* wiara, wira. *II.* vor-ta: **asl. nsl. b. s. č.** vrata *plur. n. porta*. **p.** wrota. **polab.** vorta. **os.** vrota. **klr. r.** vorota. — *preuss.* varto. *lit.* vartai. *lett.* vārti. *rm.* vramnicę, vranicę *janitrix*. *Vergl.* **s.** vratlo: ulaz luke zovu vratlo *mündung*.

ver- 3.: **b.** vra, *partic.* vrêl, *einstecken, in die enge treiben*. virja *aufheben: vergl. das iter.* vъviram, prêviram, proviram, zaviram. **s.** verati *verstecken*. savrijeti se *sich verkriechen*. navrijeti *mit gewalt durch wollen*. zavrijeti, zavirati. **č.** vor *art sack*. **p.** wor *sack*. **klr.** navru, navyraty, napłesty. vor, vorok. sprovoryty, uładyty. **r.** veratь *einstecken dial.* zaveretь *flicken*. vorovoj, provorъ, provornyj *flink, behend*. vorъ *dieb*. — *lit.* verti *einfädmen*. *lett.* vērt, veru. *rm.* vîrî *inserere*. *Hier mag angeführt werden* vor-n-jŭ, vor-na: **nsl. s.** vranj *spund*. **b.** vrana *fassstöpsel*. **s.** zavranjiti *zuspunden*. (zavornica *aus* zavorъnica). **klr.** voronka *spundloch*. **r.** vorona. voronka *trichter*. — *rm.* vranę *spundloch*.

ver- 4.: **r.** vru, vratь *faseln*. vrunъ. vrulь. vralьja. *iter.* viratь, *daher* virunъ.

Vergl. **p.** wrzal *schrei. Man füge hinzu* 1) **r.** vrakatь *schwätzen.* vrakunъ. vraki *albernheiten.* 2) **r.** vracha *schwätzer.* 3) **klr.** verzty *faseln*, płesty. **wr.** verzći. **r.** verzti *plaudern.* 4) **ns.** vavriś *schlechte reden führen.*

ver- 5.: **č.** vrávorati *schwanken, aus* vorvorati.

ver- 6.: **nsl.** svrêti se, skrčiti se *sich zusammenziehen:* ves se je svrl od starosti. sverati se *kauern.* svrkniti, svrkêvati *krümmen Ukrain.*

verba: **asl.** vrъba *salix.* vrъbьnica *palmsonntag.* **nsl. s. č.** vrba. **b.** vrъba. vrъbnica. **p.** wierzba. **polab.** vårba. **os.** vjeŕba. **ns.** vjerba. **klr.** verba. verbnyća. zaverba *art weide:* ma. **wr. r.** verba. — *lit.* virbas, verba *gerte.* virbīna *gebüsch.* verbu nedėlė. *lett.* virbs. *Man vergleicht lat.* verbena.

vercabŭ: **p.** warcab *damenspiel.* warcabnica. **č.** vrhcáb. **wr.** varcaby, arcaby. — *lit.* varcugas, varčugas. *Daneben klr.* varcaby *fensterrahmen, fenster.* — *d.* wurfzabel.

verčĭ: **asl.** vrъčь *urceus.* vrъčьva *dolium.* **nsl.** vrč. **s.** vrč. vrčina. orkal-ić *beruht wohl auf* urceolus. — *lat.* urceus. *got.* aurkeis. *ahd.* urzol.

verdača: **nsl.** vrdača *grüne pflaume.* — *it.* verdacchia.

verdŭ 1.: **asl.** vrêdъ *laesio, vulnus, lepra, damnum.* vrêditi. **nsl.** vrêd *laesio, ulcus, leibschaden.* vrêditi *laedere.* prevrêditi se *einen leibschaden bekommen.* vrêden *(auch* vrdán, urdán) otrok *an einer bestimmten krankheit leidend.* **b.** vrêda *schade.* vrêdja *vb.* **s.** vrijedjati *eine wunde aufreissen.* **č.** vřed *geschwür.* **p.** wrzod. wrzedzić. śpiwrzod. wereda *für* niedołęga *ist r.* **os.** bŕod. **ns.** ŕod. ŕazyś *beschädigen.* **klr.** veredyty *schaden. Vergl.* zaveredovaty, kaprysovaty, zakrutyty. *Entlehnt:* vrednyj *schädlich.* vrody *chrest. 295. ist p.* wrzody. **wr.** veredzić. **r.** veredъ, *daneben* vredъ. vereditь, *daneben* vreditь. — *magy.* merégy *pestbeule aus* vrêdъ. *Vergl. ai.* vardh *abschneiden. ahd.* wartan *beschädigen.*

verdŭ 2.: **asl.** vrêdъ *in* nevrêdu sъtvoriti ἀποδοκιμάζειν *reprobare zogr. bon. usw. Andere quellen bieten* ne vъ rędъ, rędu sъtvoriti. vrêdьnъ. **nsl.** za vrêd imêti. vrêden. **b.** vrêden *mil. 255. 324.* **kr.** vridan. **s.** vrijedan. vrijediti. — *Daher rm.* vrêdnik. vrêdъ *ist ahd.* wërd *subst. und adj.* (unwirdjan *parvi pendere, spernere).* vrêd- *drang durch das slov. zu den Kroaten und Serben: diese theilten es den Bulgaren mit. Pannonische und norische Slovenen haben das wort zuerst aufgenommen. Dagegen ist p.* wart *werth subst. und adj., kaš.* vart, *eine spätere entlehnung aus dem niederd.* wart: *daher klr. wr.* vart. *Deutsch ist auch preuss.* werts, *lit.* vertas, *lett.* vērts, *finn.* verta.

veremŭ: **b.** verem *phthisis.* — *gr.* βερέμι. *türk.* vérém.

veresija **b. s.** *credit.* — *türk.* vérési.

verg- 1.: **asl.** vrъgą, vrêšti *aus* vergti *werfen: selten* vrъšti. izvragъ, *in r. quellen* izvorogъ ἔκτρωμα, *aus* izvorgŭ *durch steig., daneben* izvrъgъ *ohne steig.* **nsl.** vržem, vrêči, vrči *inf.* vriecj *venet.* vržaj *wurf.* vrêčati *impf. werfen, unhistorisch von* vrêči. (**b.** hvrъgam *werfen).* **s.** vrgnem, vrći. **č.** vrhu, vrci. vrh *jactus.* **p.** wierzgnąć *hinten ausschlagen.* **os.** vjérhać *schleudern.* **ns.** vjergaś. **klr.** verečy. zaverečy, zaverčy. verhnuty śa. izverh *auswurf.* **r.** vergatь.

verg- 2.: **s.** vriježa *stengel;* lubenice i dinje *melonen. — Man vergleicht lit.* virkštis *ranke, steifes, starkes kraut.*

vergija **b. s.** *steuer.* — *türk.* vérgi.

verch- 1.: **asl.** vrъhą, vrêšti *aus* verhti *dreschen. Durch steig.* vorhŭ: vrahъ *trituratio.* **nsl.** vršiti *getreide mit vieh austreten.* vršaj *getreidehaufe.* vrš, nasad vrši *lex.* **b.** vrъha, vrъšêja *vb.* vrъšidba. vrah. **s.** vršem, vrijeći. vršaj *schicht garben.* **klr.** voroch *haufe.* v vorośi *zusammen: von* voroch *in der bedeutung „haufe“.* vorošnyj, spôłnyj *gemeinschaftlich.* **r.** vorochъ. rozvorošitь. veršь *frumentum.* — *rm.* vrav, vraf *haufe gedroschenen getreides.*

verch- 2.: **nsl.** vršêti *brausen.* **klr. wr.** voroch *gekrach.* **r.** vorochatь *ist anrühren.*

verchŭ 1.: **asl.** vrъhъ *cacumen.* vrъšije: dąbьno vrъšije. vrъhъnь *summus.* sъvrъšiti. sъvrъhovati. **nsl.** vrh. vrhunec. obr *über aus* obъ vrъhъ. **b.** vrъh, vrъf. vъr, vrъh *auf:* vъr nebo. *Daneben* vrъs *bei:* vrъs jedin krъst *bei einem kreuze: vergl. asl.* vrъsu *für* vrъhu: vrъsu karmilu *proph.-hilf. 418.* vrъša *vb.* **kr.** vrhunac. zvršnato drivje *laubholz ung.* **s.** vrh. *as.* obrh. **č.** vrch. vrchní. vrchol. **p.** wierzch. wierzchoł. **polab.** vârch. vârsåk. **os.** vjeŕch. vjerš. **ns.** vjerch. **klr.** verch. **r.** verchъ, *dial.* verьchъ. verchnij. veršitь. — *lit.* viršus. viršunis: š *aus* s. *lett.* virsus. virsū *oben. rm.* vęrf. sęvęrši, sfęrši *vb.* obęršę *campus e valle sensim assurgens. ai.* varšījās *der höhere.* varšman *gipfel.*

verchŭ 2.: **p.** warch, warchlak *wildes ferkel.*

verk-: **asl.** vrъčati, vrъkati *einen laut von sich geben.* vrъkotati. **nsl.** vrkati *girren.* **s.** vrčati *murren.* vrka *knurren.* **č.** vrkati, vrčeti. **p.** wark, warch. warkać, warczyć. **os.** varcać. **ns.** varcaś. **klr.** vorka. vorkaty. vorkot *murren.* **wr.** vorčać. **r.** vorčatь. vorkovatь. vorkunъ. — *lit.* verkti *weinen.* virkuloti. *Vergl.* sverk-.

verkočĭ: **s.** vrkoč *stutzer.* kovrčica *haarlocke.* **č.** vrkoč *zopf.* vrkoč (pletenec) cibule. **p.** warkocz. **r.** vorkočъ *crines plexi.*

verl- 1.: **s.** vrljo *der an einem auge beschädigt ist: vergl.* na vrlje *schief.* **wr.** verłovokij *für r.* kosoglazyj.

verl- 2.: **nsl.** vrlina *gartenthor.* **b.** vrъlina *stange.* **s.** vrljika *stange zum einzäunen. Vergl.* ver- 2.

vermen: **asl.** vrêmę *tempus.* **nsl.** vrême *witterung.* **b.** vrême. **s.** vrijeme. **klr.** veremja, vereme *schönes wetter: daneben* vremne *aus* vremńa. **wr.** vereme, ureme; bezveremje: *daneben* vreme; bezvremje. **r.** vremja. — *rm.* vrême. *Vergl. ai.* variman *weite, umfang:* vermen *scheint urspr. „behaglichkeit" zu bedeuten.* vermen *ziehen andere zu* vert-: vert-men.

verp- 1.: **asl.** vrъpą *legere, in einer r. quelle* vьrpeši. *Abseits liegen* 1) **nsl.** zvrpati *entreissen lex.* 2) **p.** warpa *der um eine grube aufgeschüttete erdhügel.* 3) **klr.** verpeć *art schuh.* — *lit. ist* varpa, *lett.* vārpa *spica.*

verp- 2.: **s.** vrpoljiti se *unruhig stehen oder sitzen.* — *Vergl. lit.* virpulīs *zittern.*

verpa: **nsl.** vrpa (ljudi) *haufe (leute) belost.*

versa: **asl.** *vrъsa. **r.** vorsa *flocke.* **wr.** vors. **klr.** vorsa, vołos na sukńi. navorsyty. *Vergl.* zavorsyty śa *mürrisch (etwa widerhaarig) werden.* — *lit.* varsa. *Vergl. zend.* vareça *haar und* volsŭ.

versk-: **asl.** vrêštati *schreien.* **nsl.** vrêščati, vriščati, vriskati. vrisk. **b.** vrêšta *vb.* vrêsъk. **s.** vrištati. vrisak. **č.** vřeštěti. vřesk. **p.** wrzeszczeć. wrzask *für* wrzesk. **os.** vrêšćeć, rêšćeć, vrêskać. **klr.** vereščaty. veresk. **wr.** vereščać. verščaka *für und neben* vereščaka. veresk, vresk. **r.** vereščatь. vereskъ. *Daneben* verezgъ, verezga, verezglivyj, verezžatь. — *lit.* verkšloti. praviršk1ti. *Vergl.* verk-. **kr.** vreskav *ist ruptus.*

versŭ: **nsl.** vrês *heidekraut.* **s.** vrijes, vrijesak. **č.** vřes. vřesen *september.* **p.** wrzos. wrzesień. **os.** vŕos. **ns.** ŕos. **klr.** veres. **wr.** veres. vreseń *ist p.* **r.** veresъ, vereskъ. **asl.** vrêsьnь *september.* — *Vergl. lit.* viržis. viržiu mênů *september. lett.* virži.

verša: **nsl.** vrša. **s.** vrša, vrš *netz.* **č.** vrše. **p.** wiersza. **os. ns.** vjerša. **klr. r.** verša. — *Vergl. lit.* varžas. *rm.* vęršę. *magy.* varsa, verse, vörse, vörzse.

veršĭ: **č.** vrš *vers.* **p.** wiersz. — *d.* vers, *aus dem lat.*

vert- 1.: **asl.** vrъtêti *drehen, bohren.* vrъtežь *cochlea. Durch steig.* vortŭ, *daraus* vratъ *collum.* obratъ. vratiti *drehen.* vrêteno *fusus aus* verteno. vrъsta *stadium, aetas aus* vert-ta. sъvrъstь *f. coaetaneus, conjux. Vergl.* otъvrъnъ *contrarius aus* otъvertnъ: vъsъtvoriste otъvrъnь ἀντιστρέψαντες πεποιήκατε. **nsl.** vrtêti. vrnoti, obrnoti. vrtati *bohren.* obrten *industrius habd.* vrat *pflugwende, hals.* kolovrat. vratiti. vratovilo *weberbaum.* vreteno. vrsta *reihe.*

vrstnik *coaetaneus habd.* okolivrč *ringsum:* vrъtjŭ. b. vrъtja *drehen.* vrъna *zurückkehren, vergelten.* vrъtel *bratspiess.* vrъtež *schraube.* uvrъt, uvrat *art flächenmaass, wie es scheint, urspr. pflugwende.* navrъtam se *wohnen.* svrъtalnica *wohnung: vergl. lat.* versari. vrat *hals.* vratja, vraštam, vrъštam *zurückgeben.* vreteno, vrъteno. vrъsta *lebensalter.* vrъsnik. okolovrъs *ringsum für* okolovrъst. *Vergl.* vrъckam *drehen.* s. vrtjeti *drehen, bohren.* vrtati. vrtlog *wasserwirbel.* svrtak, svrčak *strähn.* navrt *pfropfreis.* vreteno, vrteno. vrat. vratiti. vrsta *reihe, unseres gleichen.* vrstati se. vrcati se *sich hin- und herbewegen.* č. vrtěti. vrtati *bohren.* vrtký *behend.* rozvrtlý. vrtlák, vrtoch. obrtel *kreisel.* vřeteno. *Vergl.* vřitenice *blindschleich.* souvrať *pflugwende.* vrátiti. vrátký. vrstva *schicht.* p. wiercieć. wartać. wart *krümmung, ausweg.* obartel *riegel.* wartki *flink.* obertnąć się. obertny, obrotny. uwyrtać się. zwyrtać, wykręcać. przewyrtnąć, przewrocić. wywiortki *herausgebohrte späne.* wrzeciono. wrzeciennica *blindschleich.* wrot. wrocić. uwroć *pflugwende.* warsta, warsztwa *schicht.* kaš. vernąc sę. varcec *für r.* vertêtь. zavarcec, *p.* zawrocić. polab. vârti *dreht.* vârtat *kehren.* vŭbârtal sã. vritenŭ. os. vjercić. vjerćel *drehscheibe.* vŕećeno *spindel.* vŕećenca *blindschleich.* vrot. vrocić. voršta. ns. vjerśeś. rośiś: *asl.* vratiti. ŕeśeno *spille.* klr. verťity. verteľ *bohrer, bratspiess.* vertľuh *drehring.* vertoprach, vertyporoch, honyvitr *windbeutel.* uchovert *ohrwurm.* zverť *abgrund.* verstva *aetas ung.* vereteno. vorotyło. vereťunyčka, miďanka *blindschleich.* oborôt. vyvorôt. nevortnyj, nepovorotnyj. vorťuch *reibkeule.* versť *stamm. Vergl.* skorovot *wendung aus* skovorot. wr. vozvorot. versta *aequalis.* r. vertêtь. vertelь *bratspiess.* vertljugъ. vertošejka, vertigolovka *wendehals.* vertlo *bohrer.* vereteno. veretenica *anguis fragilis, spindelschnecke.* vorotъ. kolovorotъ. pavorotь. izvorotь. vozvorotъ, *daneben* vozvratъ. vorotitь. oborotenь *der zauberer, der sich in einen wolf verwandelt.* vratilo *weberbaum.* versta. — *rm.* vęrti, învęrti, învęrteči *drehen.* vęrtež *wagenwinde.* vęrtelnicę. ręzvręti, ręzvęrti *aufwiegeln.* vęrstę. povęrni *vb. lit.* vert-: versti *wenden.* išvirščias, išvirkščias *herausgekehrt.* atvernei *verkehrt.* išvartas. vartīti *(asl.* vratiti). varstas *pflugwende. lett.* verst. vartīt. varstīt *hin- und herwenden. ai.* vart. vartana. *lat.* vertere. *got.* vairthan, varth. *caus.* fravardjan *(asl.* vrati- *aus* vorti-). *mhd.* wirtel. s. vrtača, vrtlog, kolovrat *wasserwirbel: man vergleicht it.* vortice; *auch* vrtača *ist von* vert- *abzuleiten.*

vert- 2.: asl. vrêtište σάκκος *cilicium.* b. vrêtište. r. veretišče. *Hieher gehört auch* asl. vrêšta *sack.* nsl. vrêča *f.* vrêče *n.* s. vreća, *daher* kr. vrećišće *mar.* č. vřece. slk. vrece. klr. vereta, vereńa *für r.* rodъ kovra. r. veretьe. *Beiden bildungen liegt* vert- *zu grunde.*

vertengjŭ: p. wrzeciądz, rzeciądz, rzecządz *kette.* č. řetěz, řetízek, *dial.* řeťaz. os. ŕećaz, ŕećazk. ns. ŕeśaz. klr. vereťaž *thürkette.* reťaź. r. *alt* retjazь. — *preuss.* ratinsis. *lit.* retėžis *hundehalsband. rm.* rętêz. *magy.* retez. *Die wörter mit* vr *sind von denen mit* r *nicht verschieden. Das suffix* tengjъ *könnte slav. sein: vergl.* roboťaź *arbeitsam, r.* robotjagъ, *wenn man an* rabъ *denkt, obgleich dem worte eher* rabota *zu grunde liegt. Die zusammenstellung von* vertengjŭ *mit as.* rakente *scheitert an der unmöglichkeit einer entlehnung aus dem as. und an* gjŭ *für* te.

vertŭ: asl. vrъtъ *hortus.* vrъtogradъ: *nur aus diesem ist jenes begreiflich.* nsl. vrt. vrtar *habd.* kr. vrt, vrtal. s. vrt. r. vertogradъ. — *got.* aurtigards, *aurts *kraut. Man nimmt als ältere form des got. wortes* virti- *oder* vertigards *an.* vrъtъ *kann auch auf germ.* urt *beruhen: nsl.* vrban *aus* urbanus. *Als W. gilt* vard-, *ai.* vardh.

vertŭpŭ: asl. vrъtъpъ *hortus, spelunca: daneben* vrъtъpa. b. vrъtъp *district.* s. vertep *krippe (geburt Christi) ist r. Vergl.* p. werteb, werteba *abweg.* klr. vertep *höhle, schlucht: vergl.* hortop *ausgefahrenes loch auf der strasse und* ver-

tepyty *sich herumdrehen.* r. vertpъ, verteръ. — *rm.* vęrtep, vęrtop, hęrtop *palus, höhlung. Das wort ist dunkel.*

verv-: nsl. (vrvêti): vrvi ljudstvo *concurrit populus.* b. vrъvja *gehen.* vrъvež *gang.* vojska provrъvêlo *mil. 78.* vrъvolica *schwarm.* kr. ribice vrve. s. vrvljeti *wohin strömen.*

vervĭ: r. vervь *district.* — *and.* hverfi *etwa „dorf" in ON. als zweiter theil von composita:* skóga-hverfi *etwa „walddorf".*

verz- 1.: asl. -vrъzą, -vrêsti *aus* verzti, *mit praefixen, binden.* otъvrêsti, razvrêsti *öffnen, eig. losbinden.* uvrêsti *laxare.* povrêslo *strick aus* poverz-tlo. povrazъ *aus* povorzъ. otvraziti *öffnen lam. 1. 155. In* obrъžьnica *laqueus stört* ž. *Vergl.* vrъza *aenigma.* nsl. vrznoti *öffnen.* vrzukati *oft auf- und zumachen.* vrzêl *f. zaun, hecke.* vŕzêl *f. öffnung im zaune: vergl.* vrlina *in gleicher bedeutung.* povrêslo, porêslo *garbenband.* povraz *strick.* b. vrъža *V. 2.* vrъzuvam *binden.* vrъzka, vrъzija, vrъzop *bündel. Vergl.* zavrъz *knospe.* kr. povrislo *garbenband.* s. vrzem se, vrsti se *an einem orte kleben bleiben.* vrzati *lauern.* svrzlati. zavrsti *binden.* povrijeslo, rijeslo, povraz *henkeleisen am kessel.* povrazača. č. povříslo, *dial.* probříslo, *strohseil.* provaz, *slk.* povraz. *Vergl.* vrz *das knarren der thür und* vrzati, vrázditi. vrzoukati *aus- und eingehen.* slk. povríslo, provríslo, províslo. obríslo: ob-verz-tlo. p. powroz *strang.* powrosło *aus* poworz-tło *garbenband.* uwroz *funis flor.* obrož *halsband ist zweifelhaft.* nawierzać *herumtoben liegt abseits.* polab. pruvāslü *mit anlehnung an* (venz-), enz-. os. povŕestło *strohseil:* poverz-tło. ns. povroz *strick.* povŕaslo *strohband aus* povŕeslo. klr. pavoroz. voroza *schnur. Vergl.* veresło *stengel des kürbisses.* poveresło *band: daneben* perevesło, perevesełce, perevesno *garbenband.* porovesło *durch analogie an* (venz-), enz- *angeglichen.* razverzem, rostvorim. wr. povroz *ist p.* r. otverzti *öffnen.* praverza, proverzina *öffnung im zaune.* pavorozъ *strick: daneben* vereskъ. *Vergl.* verzilo *ein langer, schmächtiger mensch. Man beachte* klr. kaverza *ränke.* koverza *grübelei.* koverznuty *begreifen.* r. kaverza. kaverzitь. kaverzni *art sommerschuhe, die auch* verzni *heissen: dadurch wird der zusammenhang der mit* k *anlautenden wörter mit der W.* verz- *bestätigt.* — *magy.* póráz, póré. *lit.* veržiu, veršti *einengen, schnüren.* viržėti. viržis *strick.* varžīti *einengen (sl.* vorz-). atvarslės *fahrleine. and.* virgill *strick. ahd.* wurgen *aus* wurgjan. z *ist palat.* gh.

verz- 2.: asl. pouvrъza, pouvrêsti *compungere.* pouvrъza κατάνυξις *compunctio, im theologischen sinne.*

verz- 3.: s. uvrsti, uvraziti *einfädeln: letzteres aus* vorz-. *Man beachte* kr. svrz-: svrsti *adipisci. partic.* svrzla.

ves- 1.: asl. veselъ *hilaris.* veselije. nsl. vesel. veselje. b. vesel. veselja *vb.* veselba. s. veseo. veselje. č. veselý. p. wesoły. wiesoł *zof.* wiesioł *flor.* wiesiele *flor.* kaš. viesele. os. vjesoły, vjesełу. ns. vjesoly. vjaseŕe. klr. vesełyj. veseŀošči. veśile *hochzeit.* wr. veśołka *regenbogen.* r. veselyj. — *rm.* vêsel. veselicę. veseli *vb. Entlehnt lit.* veselė *hochzeit.* veselje *heitere gesellschaft. lett.* vesels *gesund. ai.* vaç *begehren.* uçant *willig, freudig. Vergl.* ves- 2.

ves- 2.: asl. č. klr. r. vesna *frühling.* p. wiosna. r. vešnjakъ *frühlingsweg.* — *Vergl. lit.* vasara *sommer.* vasaris, vaseris *januar, februar. asl.* prosinьcь: si- 1. *gr.* ἔαρ. *ai.* vas *hell werden, leuchten. Vergl.* ves- 1.

vesnŭ: asl. vesnъ *ibis levit. 11. 17: nur einmal nachgewiesen.*

veštĭ: asl. veštь *sache,* ὕλη, φύσις. b. vešt. č. věc. os. ns. vjec. klr. vešč. r. veščь. *Ein schwieriges wort: vergl. lit.* veikti *machen, thun, daher vielleicht* vek-tь. *klr. r. folgen der asl. regel. ahd.* wiht *ding, wesen, person. got.* vaihts *ding, sache;* nivaiht *nichts.*

vetl-: č. vetiti se, zmáhati se, růsti *augeri opibus:* ten se zvetil, *oppos.* máliti se.

vetla r. *weide, salix pentandra.* klr. vetłyna *bandweide.*

vetŭla **p.** jednoroczna koza. *Fremd.*

vetŭ 1.: **č.** vet, veta *vergeltung.* jest s ním veta *mit ihm ist's aus.* **p.** wet: oddawać wet za wet *wettmachen.* powet, wetunek *vergeltung.* nawet *zuletzt, zum beschluss.* **os.** vjeta *wette, vergeltung.* vjecić. **klr.** navit *sogar.* vet za vet. **wr.** navet. — *d.* wett. *lit.* navet *sogar.*

vetŭ 2.: **asl.** vetъhъ *alt, vetus.* vetъšina *das veraltete.* **b.** vetъh, vetъk, vet. **kr.** vetah. vedaš *res obsoleta.* **s.** vet. **č.** veteš *alter lappen.* vetech *alter, abnahme.* **p.** wiotchy *alt, schwach.* **klr.** votchyj. vetoš *das alte.* **r.** vetchij. vetošь. — *lit.* vètušas. *lett.* vecs. *lat.* vetus. *gr.* ἔτος. *ai.* vat: vatsa *jahr.*

vez-: **asl.** vezą, vesti *vehere. Durch steig.* vozъ *currus, daher* sъnuzьnъ *bigis insidens. iter.* voziti. obozъ *sarcinae.* vozataj *auriga:* *vozati. veslo *ruder:* vez-tlo. **nsl.** vez-: odvezla se, odveze se *prip. 24. 251;* preveze ga *173.* voz *wagen:* voz koroški, voz martinov *der grosse bär.* navoz. vozataj. veslo. veslica *art schaufel,* lopar. **b.** veza, vozja *vb.* **kr.** privezli ladiju. **s.** voz. voziti. vozati se. *alt* vozarь. veslo. **č.** vésti, vezu. vůz. voziti. vozíkati. vozataj. veslo. **p.** wieźć, wiozę. woz. wozić. oboz *feldlager, etwa „wagenburg".* wozatarz *zof.* woźnica. wiosło. **polab.** vizt *fahren.* vizė *fährt.* prüvizt *überfahren.* våz *fuder.* vüzit (voziti). vėslü *ruder.* **os.** vjesć, vjezu. voz. vjesło. **ns.** (vjasć *fahren, führen).* voz. voziś. vjasło, jasło. **klr.** vezty, vezu. vôz. uvôz, vyvôz *hohlweg.* oboz *lager,* vozy zastavłeny na jarmarku do kupy. vesło. **wr.** *Vergl.* vozńa *process.* **r.** vezti, vezu. vozъ. obozъ, obvozъ *suite de chariots chargés, bagage.* navozъ *dünger.* voznja *lärm.* veslo. — *rm.* oboz *bagage, haufe.* vezeteŭ. vęnslę *ruder.* *mrm.* avuzi *vb.* *alb.* vozit *rudern.* *preuss.* abasus, abbas *wagen.* *lit.* vežu, vešti. važnīčė. užvažas. pervažas *ist p.* przewoz. abažas *lager, entlehnt, trotz des ž.* pravoža *tiefes geleise. Daneben* vazma *fuhre.* *lett.* važūt. *Daneben* vezums *fuhre.* *got.* wigan, *perf.* gavag. *caus.* gavagjan. *ahd.* wëgen. wagan. *lat.* veho. *gr.* ὄχος (*slav.* vozŭ). *ai.* vah *aus* vagh. *zend.* vaz. z *ist palat.* gh.

vê **asl.** *dual. der ersten person.* **p.** wa: wa zrobiwa *dial.* **kaš.** ma: ma jesma *nos duo sumus.*

vê- 1.: **asl.** vêjati *wehen.* vêtrъ *wind.* vêtrilo *segel. Hieher gehören einige benennungen von „zweig, ast":* vêja. *coll.* vêije. *demin.* vêjka. vêtvь. **nsl.** vêjati, vêti. vêhati: vêter vêha. vêja *zweig.* vêvnica *wurfschaufel.* **b.** vêje *es weht.* razvê *aor. čol. 117.* vêtъr. zavêt *schutz.* vêtrilo *fächer.* vêjka *zweig.* **kr.** zaviće *zufluchtsort.* **s.** vijati *worfeln.* ovejci *etwa „spreu".* vjetar. **č.** věji: *aus* vêjati, vъjati *wird* váti, víti, *dial.* věti. vanouti. vání, víní *wehen.* průvan *luftzug.* vítr. větev, netev: *dial.* jetev. *Mit* snětev *vergl.* snêtŭ. **p.** wiać. powionąć. wija *schneegestöber.* wiew *wehen.* wiatr. powietrze *luft, epidemie, schlagfluss.* **kaš.** vietv, vietva, vietła. **polab.** v́otr. **os.** vjeć *wehen.* **ns.** vjetš *wind.* **klr.** vijaty. viter. vitryło *segel.* viť *zweig.* *Vergl.* zavijaty *lähmen.* **wr.** vêja *sturm.* vêtrêjeć *es weht.* povêtka. **r.** vêjatь. zavъjatь *dial.* pavêtъ *für* saraj. podpavêtka *für* navêsъ. vêterъ. návêterь, nemnogo vêtrjano. vêtvь. vêtvina. *Fremd* vêerъ *fächer.* — *rm.* vetrilę. vîntrê. *magy.* vitorla. *preuss.* wetro. *lit.* vėjas *wind.* vėtra *sturm.* pavėtra *pest.* *lett.* vējš. vētra. vētīt *getreide windigen.* *got.* vaian. *ahd.* wājan. *gr.* ϝη (ἄϝησι). *ai.* vā, vāti. vātas. vājus. *zend.* vajas. vajus. *Hieher gehört* **asl.** vijalь, vijalica *tempestas:* vijalije: otъ vijalija velika tišina ἐκ χειμῶνος *mladên.* **b.** vijъlica. **s.** vijavica. **r.** vêjalica, vъjalica, vъjuga *schneesturm. Aus einem worte wie* vъjuga *entsteht klr.* fuha *und daraus lit.* puga, *lett.* pūga *schneegestöber.*

vê- 2. *sagen:* **asl.** otvê *3. sing. aor.* ἀπεκρίθη. otvêšę *3. plur. aor.* ἀπεκρίθησαν. *assem. sav.-kn.* vêtъ *pactum.* vêtovati *loqui, rationem habere.* vêtij *rhetor.* vêtije *lam. 1. 103.* vêšte *senatus aus* vê-tje; *daher* vêštati *dur. loqui.* izvêtъ *excusatio.* izvêtovati. navêtъ, navêtije *insidiae.* navêtovati. obêvati ὑπισχνοῦσθαι *naz. 139: vergl.* obre-

šti: rek-. obêtъ εὐχή *votum*. obêtovati. obêštati *polliceri aus* ob-vêštati. obêcêlъ *kiev*. otvêtъ *responsum*. otvêtovati. otvêštati. privêtъ *propositum*. sъvêtъ *consilium*. sъvêštati *pronunciare*. uvêtъ *consolatio*. uvêštati. zavêtъ *testamentum*. zavêštati. **nsl.** *scheinen mit* vê *zusammenzuhangen* vêča *tributum*. vêčeven *stift-*. *Sicher gehört hieher* obečati *polliceri perf. neben* obêtati *iter*. obaćal *res*. odvêtnik *fürsprecher meg*. prevêčati *überlisten*. svêt *rath*. svêtovati koga. zavuekati *renunciare fris*. **kr.** obit *promissio*. obitovati. većati *berathschlagen luč*. **s.** vijetati *versprechen aus* obv-. vijeće, vijeća *rath*. obećati. svijet. zavjet *gelübde*. zavjetovati se. uvjet *verabredung*. **č.** věce *volksversammlung*. veceti *sagen*. obět *das gelobte, opfer*. oběcati, obětovati. *dial*. zaoběcać, přislubić. pověť *bezirk*. přívětivý *höflich*. **slk.** odvetiť, odvetovať *antworten*. prívet. prívetivý. **p.** wiec, wiece, wieca *adelsgericht*. wietnica *rathhaus*. obiet *sacrificium*. obietować *immolare*. obiata, obieta. obiatować *zof*. obiecie *n. zof*. obiecać. powiat *district*. **klr.** viče *volksversammlung*. obit *gelübde*. obićaty, *aus dem p*. odvit *antwort*. odvityty. zavičaty *vorhersagen*. pryvičavšy, pryvytavšy. pryvit *gruss*. pryvityty *grüssen*. pryvitłyvyj *freundlich*. navit, napasť *chrest. 478*. uvitłyvyj, vvičłyvyj *486*. **wr.** obêcać. **r.** vêtovatь *sprechen*. vêtlyj, privêtlivyj. vitija *redner*. vêče *volksversammlung*. vêčatь *beschliessen*. izvêtъ. navêtъ *verleumdung*. obêtъ. obêščatь. otvêčatь. povêtъ *district*. povêščevatь *anklagen*. perevêtъ *gespräch*. privêtatь *versprechen*. sovêtъ. zavêtъ *gelübde*. zavêtitь, zavêtatь, zavêčatь *dial*. — *rm*. sfat *berathung*. sfetnik. *Vergl. preuss*. wayte *besprechung, versammlung*. vaitiāt *loqui*.

vêdro **asl. nsl. b.** *urna, eimer*. **s.** vijedro, vjedro, vedro *wassereimer*. **č.** vědro. **p.** wiadro. **klr. r.** vedro. — *lit*. vëdras. *magy*. veder, vödör. *rm*. vêdrę, vadrę. *ngr*. βεδρά, *im Epirus*. *türk*. védré. *Wie dem gr*. ὑδρία, *so liegt auch dem slav*. vêdro *ein „wasser" bedeutendes wort zu grunde: die bildung ist jedoch unklar*.

vêdŭnĭ: **č.** víděň *f*. vídně *Wien*. **p.** wiedeń *m*. wiednia. — *Die slav. wörter beruhen auf einer ältern form des deutschen namens, der in* Wieden *erhalten ist*.

vêga **nsl.** *schiefe*. vêgati, vêgati se *wanken*. vêgast *gebogen*. vêžen *schief*. izvêžiti se *sich werfen*.

vêch-: **nsl.** vêhet (*gen*. vêhta) sêna *büschel heu habd*. **č.** vích *büschel*. věcha *kranz aus stroh*. věchet *fegelappen*. **p.** wiecha. wiecheć, miotełka *strohbesen*. **os.** vjecha. vjechć. **ns.** vjecha. vjekś. **klr.** vicha. vichoť. **wr.** vêcha, dorožnyj šestъ. **r.** vêcha *branche pour marquer le chemin*. *ar*. vêchъtь. *Vergl. dial*. vichorъ *haarbüschel. Verschieden sind* **nsl.** vêha *spund*, izvêšiti *ausrauchen (von wein)*.

vêko **asl.** *augenlid*. **nsl.** vêka *deckel, fallthür*. povêčiti *umstürzen*. **č.** víko *deckel*. viečce *augenlid*. **p.** wieko *deckel, cartallus zof*. powieka *augenlid*. **os. ns.** vjeko. **klr.** viko. **wr.** vêko *augenlid*. **r.** vêko *deckel, augenlid*. — *lit*. voka *deckel*. vokas *augenlid*. *lett*. vāks *deckel*. *Vergl. ai*. vjā *bedecken, einhüllen*.

vêkŭ: **asl.** vêkъ *kraft, lebensalter*. dovêčьnъ *aeternus kiev*. **nsl.** vêk *virtus meg. lebensalter, kraft*: sol vêk zgubi *trub.*; vêk dajati *laben*; moč ino vêk kaj storiti *lex.*; bô ves vêk iz njega prêšel *Ukrain*; k vêku pripraviti *erquicken meg*. odvêk dati *reficere trub*. večan *robustus rib*. vêkovêčen. *Vergl*. pokvečiti *verkrüppeln*. **b.** vêk *jahrhundert*. vêkovêčen *lat*. **kr.** slabovečan *infirmus*. **s.** vijek *lebenszeit*. vadivek *anstrengende arbeit*. **č.** věk *menschenalter*. **p.** wiek *eine gewisse zeit*. wiekuj, wiekuisty *ewig*. **os.** vjek. **klr.** vik *alter, leben*. uviča, bezviče *verstümmelung*. obezvičyty *an gesundheit schädigen*. uvičyty. **wr.** bezvêčče. nivêčić, bezvêčić *verstümmeln*. **r.** vêkъ *lebensalter*. obezvêknutь *matt werden*. bezvêčьe *verstümmelung*. izvêčьe. izvêkovatь. izuvêčitь. izvêčitь sja. uvêčьe. izuvêčьe. uvêčitь. — *rm*. vêk *in* vêku 1 vêku lui. *lit*. vëka *kraft*. vikrus *munter*. vikis *munterkeit, leben*. veikti *be-*

wältigen. lett. ēveikt. *Man vergleicht got.* ajuk- *aus* aivik-, aivk-.

vêkŭša: **klr.** vekša *eichhörnchen.* **r.** vekša *eichhörnchen; ar. ein tauschmittel, minutum,* λεπτόν: dvê vêkъši. *Vergl.* pjatь folej (vêverісь, mêdnісь) *op. 2. 3. 24. dial.* vekša *elster. — Man vergleicht pers.* vešek *renard rouge et sa fourrure.*

vênikŭ: **asl.** vênikъ *virga.* **nsl.** vênik, vêjnik *reisbündel.* **č.** věník *büschel.* **klr.** vinnyk *laub, zweige, reiser,* mitła. **r.** vênikъ: *bei Nestor* vêniky, *wofür auch* vêtvije. — *magy.* venyike *rebe. Vergl. die W.* vê- 1.

vêno **asl.** *dos. Mit* vêno *scheint verwandt* vêniti *vendere.* **č.** věno *dos.* **p.** wiano, przywianek, posag *morgengabe.* **klr.** vino *dos,* veno, posah. **r.** vêno *abgabe an den herrn für eine hörige braut. — Man vergleicht lat.* vēnum. *gr.* ὦνος *kaufpreis und ai.* vasna. vêno *wird urspr. den für die braut ihrer familie bezahlten preis bedeutet haben, eine mitgift erhielt die braut in alter zeit nicht: vergl. magy.* eladó leány *heiratsfähiges (verkäufliches) mädchen.*

vênŭ: **asl.** vênьсь *kranz.* vênьci *zahnfleisch.* vênьčati στεφανοῦν. **nsl.** vênec. **b.** vênec. obeci i vênci *mil. 391.* **s.** vijenac. **č.** věnec. vínek *kopfbinde.* **p.** wieniec. wianek. **os.** vjenk. **klr.** vineć. **wr.** vênec. **r.** vênъ. vênecъ. vênokъ. — *lit.* vainikas *krone. Entlehnt* venčavas *trauung.*

vêra **asl. nsl. b.** *glaube.* **nsl.** vêrvati, vêrjem *aus* vêrovati, vêrujem. **s.** vjera. **č.** víra *wahrheit.* pověra *aberglaube.* **p.** wiara *glaube.* wierzyć. wiera, zaiste. **os. ns.** vjera. **klr.** vira. virutno *glaublich.* **r.** vêra. vêritь. — *alb.* neverit *ketzer. lit.* vëra. vërnas. *lett.* starovers. *got.* vēr- *in* tuz vērjan *zweifeln. ahd.* wār. *lat.* vērus. *zend.* varena *glaube.*

vêvera: **asl.** vêverica *eichhörnchen.* hyzinъ (zyhъ) vêverica. *Vergl. tichonr. 2. 441.* **nsl.** vêverica, lêverica. **b.** ververica. **s.** vjeverica, jeverica. **č.** vever. **p.** wiewiorka. **os.** vjevjerca. **ns.** ńevjerica. **klr.** viveryća, vyvirka. **wr.** vabërka. — *rm.* veverice̦. *ngr.* βερβερίτζα. *preuss.* weware. *lit.* vaiveris, vaivaras *iltismännchen.* voverė. overie. *lett.* vāvere. vāveris. *Man vergleicht pers.* varvarah. „*lat.* viverra, *einmal bei Plinius, in den roman. sprachen gar nicht vorkommend, ist ein fremdwort: sache (pelz) und name brachten händler aus dem norden, von den Slaven. Auch gäl.* feoragh, *cymr.* gwywer, *bret.* gwiber *führt auf* vēver."

vêz-: **nsl.** povêzniti: povêzniti skledo, tako jo položiti, da je dno k višku obrnjeno *umstülpen, umstürzen.* podvêzniti rake, djati jih pod povêznjeno posôdo, da se razlêzejo. vêzel *umgestürzt.*

vêža **asl.** *çella penaria.* **nsl.** vêža *vorhaus.* **kr.** veža *vorhaus, küche.* **č.** věže, věž *turris.* **slk.** väža. **p.** wieža. **os.** vježa. **ns.** vjaža, jaža. **klr.** veža *thurm, hütte;* podvyžne šatro połovecke *chrest. 474.* **wr.** vêža *thurm.* **r.** vêža *wartthurm, dial. hütte; zelt:* ugri staša vežami, bêša bo chodjašce aky se Polovci. — *lit.* vèža *thurm.*

vi- *(wohl* vī-) 1.: **asl.** viti, viją *winden.* -vivati. izviti (rąką) ἐξαρτᾶσθαι. izvitije slovesъ *gewundene rede.* vitь *res torta.* pavitь *wohl „vitis".* vitlъ *machina: vergl. lit.* vītulas. *Durch steig.* povoj *fascia.* **nsl.** viti. vujati *weifen.* ovijanec *rankende fisole.* viva, gôž (trta), ki veže gredelj in kolca. vitva *gerte.* vitla *handgriff bei der walze.* vitra *flechtreis:* iz viter se pletejo canje *Ukrain.* vitek *biegsam.* vitel *weberspule.* povitica, potica, povijača *art kuchen.* vitica *ring.* vijoglavka *wendehals.* źavojek, zanjk *umweg.* obojek *fusslappen:* obvojek. **b.** vija *vb.* -vivam *vb.* vitlo *schraube, hahn (am fasse).* vit *schlank:* vita jela *mil. 47.* navoj *fussfetzen.* povoj *wickel.* **s.** viti. vijati. *Vergl.* vivąti se *sich putzen.* vinuti *wedeln.* vit, vitak *biegsam.* vita jela *schlanke tanne.* vitica *haarlocke.* vitao *haspel.* vitlati *schwingen.* svici *die sehnen des hausens.* vijugati se *sich schlängeln.* voj *schicht.* obojak. zavoj. svoj *wendung.* **č.** víti. vinouti. povidlo *salse.* obinadlo *leinwand zum einwickeln.* obojek *halsband.* podvoj *cardo: vergl.* bi-. **p.** wić. witwa *salix viminalis.*

witka *weidenruthe*. powoj. podwoj *cardo*. *Vergl*. wicina *art flussboot in Litauen*. **os.** vić *winden*. vić *winde, gicht*. **ns.** viś *winden*. viś *sumpfgras*. svitk *flachsbund*. **klr.** vyty. ovyjadła *art spulen*. vjunok *bärwinde*. povytyća, pautyća *windling*. *Vergl*. vjun *schlammbeissker*. vôj *zaunschichte*. pavydło, povydła. **wr.** viłovodzić *für r.* voditь izvilinami. **r.** vitь. vitenь *art peitsche*. izvilina *krümmung*. povitucha *wöchnerin*. svitokъ. povilica *flachsseide*. vьjunъ *rolle: vergl.* vьjunъ *schlammbeissker*. vilъ *rittersporn*. povoj *niederkunft*. navoj. vyvichnutь *verrenken*. — *magy*. pólya, póla *fascia ist nsl.* povijalo *ung*. vitla *vimen*. *preuss*. witwo *weidenbaum*. *lit*. vīti. apvīnīs *hopfen*. vītinė *art flussboot*. *lett*. vīt, viju.

vi- 2.: **b.** navija, navijam *siegen:* da me navijъt; na svêt sme navili; tvoji te rъcê da navivъt na tvoji te dušmane *bulg.-lab.*; da navijete dijavolu *ib. 38;* mu navihme *54*. nadvija, nadvivam: nadvilo mu kuso petle *mil*. *Vergl*. *lit*. vīti. užvajavoti *bekriegen, nachjagen*. *lett*. vaijât *verfolgen*. *Man merke* **asl.** vъzvitь, vъzvitije *lucrum*. izvitije *fructus*. *Hieher mag gehören* **asl.** povinąti, povinovati *subjicere*. obinąti sę, obinovati sę *reformidare*. ne obinuję sę *libere* μετὰ παρρησίας. obinovenije licu. — *ai*. vī *obtinere*.

vica b. *virga mil. 523. 537.* **r.** vica. — *lit*. vica, vīcas. *ngr*. βίτζα. *zig*. viča. *finn*. vitsa.

vice *plur*. **nsl.** *purgatorium*. vicati *foltern*. — *ahd*. wīzi *poena, purgatorium*. *nhd*. *bair*. weize, weiz: *dagegen č.* čistec, očistec. *p.* czyściec.

vid-: **asl.** vidêti *videre*. vidati. vidъ. **nsl.** viditi. **b.** vidja, viždam *vb*. vidêl, vidêlina *licht*. **s.** vidjeti, vidjati. vednuti, *eine singuläre bildung*. vid. vidjelo *licht*. *Vergl*. vidik *anblick*. vidovit *sonntagskind*. **č.** viděti. vidomý. **p.** widzieć. widomy. wid. widok *lichter ort*. niewid. widz *zuschauer*. **kaš.** vid *für r.* svêtъ. **polab.** vaidz *sieh*. vaid'al: vidêlъ. **os.** vidžeć. **klr.** vyd'ity. vyd. nočovyd *fledermaus*. **r.** vidêtь. nevidalь. — *rm*. vedenię. *lit*. vīd-: vīsti *gewahr werden*. veidas: vidъ. veizdmi, veizdêti. *lett*. vêst. *got*. vit. *gr*. Ϝιδ. *lat*. vid. *ai*. vid. *Hier erwähne ich noch* *I*. **asl.** nenavidêti *hassen*. nenavistь. **nsl.** nenaviditi. nenavist *fris*. navist. **b.** nenavidja *vb*. **s.** navidjeti *sich vertragen*. nenavidjeti. nenavidost. **č.** náviděti *gerne sehen, lieb haben*. (navídati *einsehen)*. nenáviděti *hassen*. nenávisť *hass*. **p.** nawidzieć *gerne sehen*. nienawidzieć *hassen*. nienawiść. **klr.** navyd'ity sja *einander gerne sehen*. **r.** nenavidêtь. nenavistь. — *lit*. nevidonas *bösewicht*. *II*. **asl.** zavidêti *neiden*. zavistь, zavida *neid*. zavistivъ, zavistьlivъ, zavidivъ *neidisch*. nezavistь *ist wohl defectus invidiae, neidlosigkeit*. **nsl.** zaviditi. zavid. **b.** zavidja *vb*. zavidliv. zavist. **s.** zavidjeti. zavidljiv. **č.** záviděti *neiden und erblicken*. zavisť. **p.** zawidzieć. zawiść. zawistny. **os.** zavidžeć *neiden (ein wenig erblicken)*. **r.** zavidovatь (zavidêtь, izъ dali uvidêtь). zaviduščij. zavistь. zavidostь. — *lit*. pavīdêti. pavīdas *neid*. *rm*. zavistie. *III*. **asl.** navêždati *visere*. navêždenije. **b.** naviždam *vb*. **klr.** navyd'ity. *Wie im ai.* vêd (vêdmi, *perf*. vêda *scio) und* vid, *gr*. Ϝοῖδα *und* Ϝιδ, *got*. vait *und* vit, *so besteht im asl.* vêd *in* vêmь, vêdê, vêdêti *usw. mit der bedeutung „scire“ neben* vid. povêdêti *heisst „wissen lassen, verkündigen“*. vê *scit steht für* vêstь. vêdati. nesъvêdomъ ἄπειρος. nesъvêda. vêdь *scientia*. zapovêdь *jussum*. vêždь *peritus*. nevêžda. vêstь *nuntius*. nevêstь *inscitia*. vêstъ *notus*. sъvêstь *treue:* mąžije ne hranętъ sъvêsti ženamъ *lam. 1. 32*. očivêstь ὀφθαλμοφανῶς. vêštь *peritus aus* vêd-tjŭ. vêštica *maga*. sъvêdokъ *conscius*. vêglasъ *peritus:* vêd-glasъ: golsŭ. **nsl.** vêm. povêdati *perf.*, povêdati *iter*. *sagen*. na vêd *absichtlich*. vêst, zvêst *gewissen*. zvêst *adj. treu*. zvêst *f.* svêščina *meg*. *treue*. sovêstiti se *zur besinnung kommen*. vêšča, vêsna (vêstьna) *hexe*. veščec *zauberer; magus habd*. vêdovin *der alles weiss Ukrain*. vêdomec, medovec, mora *alp*. svêdok *zeuge*. vên *aus* vêmь: vên pridem *ich komme ja*. vendar

dennoch: vêmь daže. **b.** svêst. svêstja *zur besinnung bringen.* vêstit *bekannt.* svedoča *bezeugen.* vêšt *kundig.* vêština. vêštica *hexe ung.* **kr.** vimdar *ung.* vindar, ja ju vim hoću ljubiti *ich will sie ja lieben frankop.* **s.** svijest. nagovijestiti *erinnern.* vješt *geschickt.* uvježbati *aus* -vještbati. vešća *mik.* vještica *hexe.* svjedok. **č.** věděti. vědě *scio.* věst *bekannt.* věsť *nachricht.* pověsť. věští *weissagend, eig. kundig.* věštec *wahrsager.* věštiti. svědek. vedě *sane.* věhlas *f. weisheit.* věhlasný. *Dunkel ist* navštíviti, navščěviti *invisere.* **slk.** vedomec, vedomkyně, veštec, veštík *zauberer. Vergl.* návštěva *besuch.* **p.** wiedzieć. wiedz *aufseher.* wiedza *wissen.* wieść *sage.* wieszczy *wahrsagend.* wieszcz. wieszcza, wiedma *wahrsagerin.* świadek. nawiedzić, nawidzieć, odwiedzić, odwiedzać *visitare.* náwiedzka *besuch dial.* wiem, albowiem *enim.* **kaš.* viešč, vieščica *vampir.* **os.** vjedžeć. vjesty *sicher.* vješćba *weissagung.* svjedk. **ns.** vježeś. vjesty. **klr.** vidaty. nevisť ščo *für* nêčьto. viďma *hexe (nachtfalter).* svidok. višč *seher.* viščyj *ahnend.* viščaty *wahrsagen.* viščun. vičlyvyj *artig:* vêštь. visen (vêstьnъ) buty *wissend sein.* neviža *unkunde.* nevihołos, nevihłas *unwissend,* toj ščo ne vmije rozumno hovoryty. ôtvidaty *besuchen.* **wr.** vêdzma. **r.** vêdatь. *dial.* vêsti. vêdьma. vêdьmakъ. vêstь. vêstitь *verkünden.* sovêstь. nevêža *ungebildet.* vêžlivyj. vêščij. vêščunъ. vêščelь. vêščevatь. vêglasъ. vêdь *offenbar. Vergl.* navêščatь *besuchen und* navêžajte pravomysljaščaja *tichonr. 1. 143.* — *rm.* ispovedi *vb.* vêste *nachricht.* vesti *vb.* povêste. *magy.* povedál *reden. lit.* spavėdė *beichte.* svëtkus *zeuge.* vëžlibas, vëžlīvas *ehrbar. lett.* vēsts *nachricht.* vēstīt *nachricht geben. ai.* vêda. *got.* vait, vitum. *Anzuschliessen ist noch* vêdja: **asl.** vêžda *palpebra.* **nsl.** vêjice *augenwimpern.* **b.** vêžda *augenbraue, augenwimper.* **s.** vjedja *augenbraue.* **klr.** vihdy *augenlider.* (viji *plur. augenwimpern).* **r.** vêžda *augenlid. Die bedeutung ist schwankend.*

vida s. *schraube.* — *d.* winde. *Daraus auch r.* vintъ. *p.* gwint.

vida-: s. vidati *heilen.* — *Vergl. rm.* vindek.

videmŭ: nsl. videm *ON.* — *ahd.* videmo *einer kirche gehöriges grundstück. nhd. bair.* videm.

vidla: asl. vilicę *plur. fuscina.* **nsl.** vile *gabel.* **b.** vila *gabel.* **s.** vile. *Vergl.* vilica *kinnlade und* viličiti *halftern.* **č.** vidle, vidly. **p.** widły. **polab.** vaidlâi *mistgabel.* **os.** vidły. **ns.** vidly. **klr.** vyła. *Vergl.* vyłyći *unterkiefer.* **wr.** videłka, *aus dem p.* **r.** vily: *dial.* vidëlka, *aus dem p.* — *magy.* villa.

vigŭnĭ: nsl. vigenj *eisenhammer.* vignjec. vižec *eisenhütte.* **s.** viganj *amboss, schmiede.* **slk.** do vihni, do šmikni. *Vergl.* **os.** vuheń, **ns.** hugeń *rauchfang, esse:* hogeń, vogeń *feuer.* — *zig.* vigna *herd.* vignja *esse, schmiede. magy.* vihnye, vinnye *schmiede.*

vich-: klr. vychaty *bewegen.* **wr.** vichać. **r.** vichatь. *Vergl.* vichljatь *schleudern.*

vichrŭ: asl. vihrъ *turbo.* **nsl.** viher, vihar. *Vergl.* vihta, nevihta *gewitter, ungewitter.* **b.** vihъr. **s.** vihar, vijor. **č.** vicher. **p.** wicher. **os.** vichor. **ns.** vichor, vichar. **klr.** vychor. **r.** vichorь, vichrъ. vêtri ne vichnutъ na jeje *volkslied.* — *magy.* vihar, viher. *rm.* vifor, vivor. *Vergl. lit.* vësulas *wirbelwind.*

vika s. *art getreidemass.* — *magy.* véka. *Vergl. slk.* viecha.

vikija asl. *vas vinarium.* **b.** vikija *mil. 415.* **kr.** vića *ampulla verant.* — *Vergl. ngr.* βυκίον *DC.*

vil-: klr. vyľaty *ausflüchte machen.* **wr.** vilić *vom geraden wege abweichen.* **r.** viljatь *hin und her laufen.* vilьnutь *ausweichen.*

vila asl. *etwa „nympha“:* trêby kladomyję vilamъ. **nsl.** vila *nympha habd. maga,* bêla žena. vilec *magus.* viličen *superstitiosus.* konj vilovit, vilovski, vilinski *prip.* **b.** vila proročica, morska vila, vili samovili. **kr.** vila *verant.* **s.** vila. **r.** vila: moljatъ sja podъ ovinomъ ognevi i vilamъ. *Mit* vila *mögen folgende wörter zusammenhangen:*

b. vilnêja *toben*. č. vila *narr*. viliti *huren*. vilný *geil*. p. wiła *bei dem es rappelt:* prawy wiła, prawdziwy szaleniec. wiłować *verrückte streiche machen*. nawileć *vor schrecken rasend werden*.

vile *plur*. **nsl.** *exequiae*. **kr.** vilija. — *lat.* vigiliae.

vina **asl.** *causa. Vergl.* viny οὐν. povinьnъ. vinovatъ *reus*. vinovьnъ. **č.** vina *schuld*. **p.** wina. dowinić *verschulden*. **polab.** vinny. **os. ns.** vina. **klr.** vyna. **r.** vina. vinitь. — *preuss.* et-winūt *excusare*. *lit.* vaina *fehler, tadel*. pavînas *schuldig*. *lett.* vaina. vainût *beschuldigen, verwunden*. *rm.* vinę. nevinovat.

vinarĭ: **nsl.** vinar *wiener pfenning*. — *nhd.* wiener.

vino **asl.** *wein*. vinjaga *uva*. viničije *reben*. vinarь. vinogradъ *vinea, vitis*. **nsl. b.** vino. **s.** vino. vinjaga *wilder weinstock*. vinkot *weinmost enthält wohl it.* cotto. **č.** víno. **p.** wino. **polab.** vainaića *weinstock*. **os. ns.** vino. **klr.** vyno. vynohrad *weinberg, weinrebe, weintraube*. **wr.** vinohrad. **r.** vino. — *lit.* vînas. *lett.* vins. *finn.* viina. *got.* vein. *ahd.* wîn. *magy.* vinkó. *Die nordeuropäischen namen des weines stammen aus dem lat.*

vira **ar.** *wehrgeld d. i. mannes-, menschengeld, geldbusse für todtschlag. — Aus dem and.* vërr. *In* vira *ist nur der erste theil des germanischen wortes vertreten.*

virostova-: **nsl.** virostovati *wachen*. **kr.** virost. — *magy.* virrasztani.

vis-: **asl.** visêti *hangen*. vislъ *pendens*. *Durch steig.* vêsъ, izvêsi *statera*. vêsiti *hängen*. **nsl.** visêti. obêsiti. **b.** visja *vb.* prêvês *bulg.-lab. 52. 57.* vêsja, bêsja *vb.:* obv-. bêsilo *galgen*. **kr.** obisnuti *suspendi*. **s.** visjeti. vješati. zavjes *vorhang*. **č.** viseti. věsiti. *Vergl.* visák *felleisen mit* bisaga. **p.** wisieć. nawias *krumme linie*. wisielec. wiesić, wieszać. **kaš.** visęga *für r.* povêsa. **polab.** vübësit *aufhängen*. **os.** vjesyć. **klr.** vyśity. povisyty, višaty. **wr.** povisnuć, povisci *inf.* **r.** visêtь. visêlica *galgen*. vislouchyj *der hangende ohren hat*. vêsъ *gewicht, wage*. vêsitь *wägen*. vêsnutь *gewogen werden. Hieher gehört auch* **asl.** povêsmo *panni detriti*. **nsl.** povêsmo *bund flachs, spinnhaar, pensum habd.*, pasmo. **b.** povêsmo, pojasmo. **č.** pověsmo. **wr.** povêsma. **r.** pavêsmo, pavêsma, pavêsьmo *und* pavêslo. navêsъ *dach*. — *rm.* zęvês. *asl.* vêsъ *wage vergleichen andere mit lit.* vanšas, ąnšas *haken. Hieher ziehe ich* **nsl.** visle *heuboden*. svisla *strohboden zum aufhängen von kukuruz*. svisli *scheune*. **č.** svisel *der herabhangende theil des daches*. **os.** svisle *giebel*.

visekto **asl.** *annus intercalaris*. **b.** visokos. viskošna godina. **r.** visokosъ, visektosъ, visikostъ. visokostnyj, visokosnyj. — *rm.* visekt. *alb.* visek. *gr.* βίσεκτος, βίσεξτος. *lat.* bissextus.

visk-: **asl.** viskati *wiehern*. povištati. visnąti *muttire*. visklivъ *wiehernd*. **nsl.** viskati *habd.* **b.** viskam *vb.* **kr.** viskati, višćati: pastuh višći *ung.* visk *hinnitus*. **s.** viska. visnuti. **p.** wiskać, wiszczeć *laut pfeifen*. **klr.** vyzhaty *knurren*. **r.** viščatь *dial.* vizžatь *jammern*. vizga, vizgъ. vozviščatь *tichonr. 2. 151.*

visla: **p.** wisła *weichselfluss*. — *lat.* vistula. *gr.* οὐιστούλας, *aus dem slav.: vergl. gr.* σθλοβηνοί. *Dagegen wird das d.* weichsel *auf ein urgerm.* vîhslā *zurückgeführt.*

visŭkŭ: **r.** visokъ *schläfe*. *dial.* viski *haare*. **klr.** vysky *schläfe*.

višnja: **asl.** višnjavъ *fuscus*. **nsl. b. s.** višnja. **č.** višně. **p.** wiśnia, wiśń. **polab.** vaisńa. **os.** višeń. **ns.** višńa. **klr.** vyšńa. vyšyne *weichselpflanzung*. **r.** višnja. — *preuss.* visnaytos *plur.* *lit.* vîšnė. *lett.* visna. *magy.* visnye. *rm.* višinę, višnę. *alb.* višje. *ngr.* βισηνόν, βισηνιά. *türk.* višné. *mhd.* wîhsel.

vištĭ: **s.** višt *m. art säure*. uzvištati *sauer werden*.

vita-: **asl.** vitati, obitati *habitare*. obitêlь, obitêlište, vitalьnica *habitatio*. **s.** obitelj *familia, nicht s.* **č.** vítati *bewillkommnen*. **p. os.** witać. **ns.** vitaś. **klr.** vytaty, vitaty *grüssen, sich aufhalten*. obyteľ *haus*. **wr.** vitać. **r.** vitatь, obitatь *wohnen*. obitelь.

— *lit.* vitavoti *bewirthen.* *lett.* vītêt *zutrinken.*

vitengŭ: **asl.** vitęzь *aus* vitengjŭ (*vergl.* kŭnengŭ) *miles, heros.* **nsl.** vitez *krieger trub. miles habd. held.* **s.** vitez *held.* **č.** vítěz *sieger.* vítěziti *siegen.* **p.** wycięzca, wycięstwo *zof.* zwycięžca, zwycięstwo. zwyciężyć. **os.** wićaz *held, bäuerlicher lehensmann.* **klr.** vytaž. **r.** vitjazь *krieger.* vitjazitь *streifereien machen dial.* — *rm.* vitêz. *magy.* vitéz. *Vergl. lit.* vītis *held. preuss.* waiting, weiting, witing *in Samland ansässige stammpreussen, eine art landadel, später ordensdiener und ordensbeamte. Das wort ist d.: man darf an die* Vithungi *denken Zeuss 312.*

vitŭ: *der götze* svantovit (suantevit *deus terrae Rugianorum inter omnia numina Slavorum primatum obtinuit), nur den Rugiani, Runi, Rani bekannt, ist der 836 von Saint-Denis nach Corvey gebrachte hl. Veit. Das wort ist aus dem slav. unerklärbar: man deutet es als „heiliger sieger“. Vergl.* rusalija. volosŭ.

viža **nsl.** *weise, melodie.* — *ahd.* wīsa, *das it.* guisa *lautet.*

vižlinŭ: **s.** vižlin *türkische münze von sechzig para.* — *it.* vislingo, *das in Ragusa bekannt gewesen zu sein scheint. d.* weissling.

vla-: **asl.** vlajati sę *fluctibus agitari* χειμάζεσθαι. **r.** vlajatь. *Vergl.* vel- 2.

vod-: **asl.** vodą, vosti *in:* da ząbъ ne svodetъ (sъvodetъ) o njemь *nomoc.-bulg. 4.* — *Vergl. lit.* ŭdžiu, ŭsti. *lett.* ōst, ŭst. *lat.* odor. olere. *gr.* ὀδ (ὄδωδα), ὄζω. *Das asl. wort ist zweifelhaft.*

voda **asl.** *wasser.* povodije πλημμύρα. povodьnь, povonь. **nsl.** voda. povodenj. **b.** voda, uda. vodenica *mühle.* vodici *fest der wasserweihe.* **s.** voda. vodenica. **č.** voda. **p.** woda. powodź. **polab.** vâda. **os. ns. klr.** voda. **r.** voda. izvonь. zavonь. — *rm.* povoj *torrens. magy.* vodka, vatka *ungeklärter branntwein. lit.* vandů, undů. vatka *vorlauf. lett.* ūdens. *got.* vato *n. lat.* unda, udus. *gr.* ὕδωρ. ὑδρία. ὕδρα. *ai.* ud, und. *Vergl.* vêdro.

vodêrŭ: **nsl.** vodêr *gefäss des mähers für den wetzstein.* **s.** vodijer. — *magy.* vodér. *it.* fodero *scheide.*

voga **s.** *alga.* — *Aus dem it.*

voj, voinъ, vojnikъ **asl.** *bellator.* vojevoda *belli dux.* vojna *bellum.* vojsko, vojska *excercitus.* vojevati *bellum gerere.* **nsl.** vojnik. vojvoda, vajvoda. vojska. **b.** vojnik. vojvoda. vojuvam *vb.* vojska. vojna. **s.** vojnik. vojvoda. vojska. **č.** voj *heer.* voják. vojevoda. vojna. vojsko. **p.** wojować. wojewoda. wojarz. wojna. wojsko, wojska. wojski. podwojski *gerichtsdiener.* **os.** vojvoda. vojeŕ *krieger.* vojna. **ns.** vojak. vojna. **klr.** voj *krieger.* vajda *anführer der* koľadnyky. vôjna. vojsko. **r.** voi *heer.* voinъ *soldat.* voevoda. voevatь. vojakъ. vojna. vojsko. — *magy.* vojnikio, *in lat. urkunden.* vajda (*daraus klr.* vajda), *ehedem* vajvoda. *rm.* vojnik. vojevod, vodę. *ngr.* βοεβόδας. *lit.* vaina. vaivada. vaiskas. patvajskas *scherge. W. wahrscheinlich* vi: *vergl. ai.* vāja *beute, kampf.*

vojlokŭ: **p.** wojłok *filzdecke unter dem sattel.* **klr.** vôjłok. **r.** vojlokъ *filz.* — *lit.* vailokas *polster. tatar.* ojlik *was zur bedeckung dient.*

vojtŭ: **p.** wojt *vogt.* **klr.** vôjt *dorfschulze.* **wr.** vojt. **r.** vojtъ. — *lit.* vaitas. *mhd.* voget *aus* vocatus *für* advocatus.

vola-: **č.** volati *rufen.* **p.** wołać. **os.** vołać. **ns.** volaś. **wr.** vołać.

volchŭ: **asl.** vlahъ *vlachus, romanus, in manchen quellen pastor, Rumune.* vlahъ (volohъ) kotъka (košьka) jestь *tichonr. 2. 447.* **nsl.** lah *Italiener.* **s.** vlah *Rumune.* vlašići *siebengestirn.* **č.** vlach *Wälscher, im osten des sprachgebietes „hirt“.* valach *aus dem d.* **slk.** valach. **p.** włoch *Italiener.* włochy *Italien.* wołoch *Rumune.* wołochy. wałach *verschnittener hengst, aus dem d.* **os.** włoch. valach. **ns.** vloska, loska *Wälschland.* **klr.** vołoch *Rumune.* vološa *collect. chrest. 389.* vološčyna. vołoskyj. vałach *verschnittenes pferd, hammel.* **wr.** vałošić *kastriren.* **r.** volochъ. volosskie, greckie orêchi. valošitь *castriren.* — *ngr.* βλάχος: βλάχοι *hirten Anna Comnena. magy.* oláh

Rumune. olasz *Italiener.* *lit.* volokas. valakas. volhŭ *aus ahd.* walh, *name der Deutschen ursprünglich für ihre keltischen, dann ihre romanischen nachbarn, als diese die wohnsitze der ersten einnahmen.* walh *wird auf* volca (volcae *sind ein keltischer stamm) zurückgeführt:* volcae *Caesar. Mela* 2. 5. οὐόλκαι *Strabo, Ptolemaeus.*

volje: **č.** vole, *gen.* vole, *kropf, daneben* vole, volete, *daher* volátko. **slk.** vola. **p.** wole, *daneben* wol. **klr.** vołe *wamme.* **wr.** vole. **s.** volja.

volk-: **asl.** vlakno *faser.* **b.** vlakno. **s.** vlakno *flachs.* **č.** vlákno *garn.* **p.** włokno *garn, gespinnt.* **os.** vłokno. **ns.** lokno *flachsfaser.* **klr.** vołokno. **r.** volokno, *dial. für* kolosъ, cholstъ. — *lit.* valakna. *Das wort gehört schwerlich zur sippe* velk-. *Vergl.* volsŭ.

volosŭ: **r.** volosъ, velesъ *der hirtengott. Bei der sachlichen verbindung des* volosъ *mit dem hl.* Βλάσιος *halte ich die entstehung des* volosъ *aus* Βλάσιος *trotz der lautlichen schwierigkeiten für wahrscheinlich. Man vergl. slk.* rusadla *aus* rusalia.

vols-: **asl.** vlasožilišti, vlasoželišti, vlasožalicę *plejaden.* vlasoželьskъ. **r.** volosožary *plejaden dial.* **klr.** vołosožar *Orion. Vergl. s.* vlašići: volchŭ.

volsŭ: **asl.** vlasъ *haar.* **nsl.** vlas *ung.* las. **b. s. č.** vlas. **p.** włos. włochaty *faserig.* włosień *angelschnur.* włosienica. **polab.** vlås. **os.** vłos. **ns.** los. **klr.** vołos. vołochač. *Daneben* vłaśanyća. **r.** volosъ. volochatyj. — *Man vergleicht zend.* varěça. *arm.* warsk. *slav.* versa. velna *wolle. Auf die vorstellung „bedecken" will man r.* volocha, rubacha *und* volochъ *deckel des topfes zurückführen. Ist* s *palat* k, *dann können* volk- *und* vols- *zur gleichen sippe,* verç, *gehören.*

voltŭ: **asl.** vlatъ *gigas, in einer r. quelle aus r.* volotъ. **klr.** vełet, vełeteń; vełyt, vełyteń *chrest. 474. (Vergl. r.* berežno, *dial.* borozno). **r.** volotъ, veletъ; čjudove, rekъše volotove. volotь *für* bogatyrь *dial. Šafařík denkt an die Veleter: Sclavi, qui nostra consuetudine Wilzi, proprie vero, id est sua locutione, Veletabi dicuntur.*

voltĭ 1.: **r.** volotь *faden, faser.* — *Vergl. lit.* valtis *garn, fischernetz.*

voltĭ 2.: **nsl.** vlat, lat *f. m. ähre, rispe.* latica. latkati *nachlese halten.* **b.** vlatja *in ähren schiessen.* **s.** vlat *m.* vlatati. **č.** lat, lata, latka (u ovsa). **p.** włoć: prosiana włoć *solidago.* **ns.** loś *kolbe am getreide.* **klr.** vołoť, vołot. **r.** volotь *dial. das obere ende einer garbe mit den ähren.* — *preuss.* wolti *ähre. lit.* valtis *rispe.*

volŭ: **asl.** volъ *ochs.* voluj *adj.* voluhъ *bubulcus.* **nsl.** vol. vole, *gen.* voleta, *kalb.* **b.** vol. volovar *ochsenhirt.* **kr.** zvizda volarica. **s.** vo. **č.** vůl. krava voluje, běhá se. **p.** woł. **polab.** vål. **os.** voł. **ns.** vol. **klr.** vôł. vołovar, vołar. **r.** volъ. volyglazъ βοῶπις. volokljuj *piqueboeuf ochsenhacker (vogel).*

volynĭka: **r.** volynka *dudelsack. Von* volynь, *wohin der dudelsack wahrscheinlich durch Rumunen gebracht wurde.*

vongarŭ: **p.** węgar *thürpfosten.* **nsl.** vanger *steinerner thürstock vip.* bajngar *thürpfosten Ukrain.*

vonšči-: **nsl.** vôščiti *wünschen.* všeč *erwünscht, angenehm, aus* vôščéč. **p.** *spät entlehnt* winszować. — *ahd.* wunsken.

vorbŭ 1.: **asl.** vrabij, vrabьcь *sperling, von* vrabъ. **nsl.** vrabec, vrabelj. **b.** vrabec, rabec. rabče. rabčunka. **kr.** rebac *ung.* **s.** vrabac. **č.** vrabec. **p.** wrobel. **polab.** vorbli *plur.* **os.** vrobl. **ns.** robeľ. **klr.** vorobej, vorobeć, horobeć. **wr.** verebej. **r.** vorobej. verebej. — *magy.* veréb. *rm.* vrabię. *Vergl. lit.* žvirblis. *lett.* zvirbulis. *W.* verb *aus* zverb, *daher vom gezwitscher.*

vorbŭ 2.: **r.** vorobъ, voroba *haspel.* — *Vergl. ahd.* warba *umdrehung.* warf *aufzug des gewebes.*

vordova-: **ns.** vordovaś, hordovaś *werden.* **polab.** vårdot. — *Aus dem d.*

vorg-: **asl.** vražiti *zaubern.* **nsl.** vraž *wahrsagerei.* **b.** vraža: majka vražila tije vragoštine *mil. 434.* vražitor *hellseher ung.* **kr.** vraž *zauber.* **s.** vražbina *hexerei.* **č.**

vraže *sors, clerus*. **p.** wrog *böse vorbedeutung*. wróżyć *voraussagen*. wróżba *wahrsagerei*. wróżek, wróżbit *wahrsager*. wróżka *wahrsagerin, anzeichen*. **klr.** vorožyty. vorožba. vorožbyt. vorožka. **wr.** vorožа. vorožbit. **r.** vorogъ. vorožitь. vorožba. vorožbitь *zaubern*. vorožbitъ *zauberer*. — *magy*. varázsol *zaubern*. *rm*. vražę, vradžę.

vorga s. *schuster mik*. — *magy*. varga.

vorgŭ: asl. vragъ *feind*. vragovati *feind sein*. vražьda *feindschaft*. vražьdьnikъ, vražьdьbьnikъ. sąvražь *feindselig*. **nsl.** vrag *teufel*. sôvraž. **b.** vrag *feind, teufel*. vražda. *Vergl*. vraga *geschwür, wunde*. **kr.** vražji, vrajži, vrajžni *diabolicus*. vragometan *malus*. **s.** vrag *teufel*. vragovati, vragolisati *muthwillen treiben*. *Alt* vražda *mord*. **č.** vrah. vražiti *hassen*. vražda *mord*. vražedlný. **p.** wrog *feind, mörder, teufel*. wrožda, wrožba, wrąž *vindicta sanguinis*. **klr.** voroh *feind*. voroha *f*. vorožyj *feindlich*. vorožda *feindschaft: daneben* vrah, vražyj, vražda, vražba. **wr.** voroh: *daneben* vrah. **r.** vorogъ. vorogucha *fieber: daneben* vragъ *teufel*. vražko. vražda *feindschaft*. vražda ili vorogovanie *op*. 2. 3. 716. vražitь. — *rm*. vražbę *zwietracht*. *Man vergleicht and*. vargr *maleficus, lupus*. *preuss*. vargs *schlecht*. *lit*. vargti *bedrängt sein*. vargas *noth*. *lett*. vārgs *elend*. *Ob* vorgъ *teufel mit* vorg- *zaubern zusammenhängt, ist mir dunkel*.

vorch-: wr. povorochać *bewegen*. **r.** zavorocha. zavorošnja *beunruhigung*. *Vergl*. **klr.** vorušyty *stöbern*.

vornŭ: asl. vranъ *niger, corvus*. vrana *cornix*. **nsl.** vran *schwarz, rabe*, krokar. vrana *krähe*. vranica *milz (von der dunkleren farbe)*. **b.** vran: vran kon. vranec. vranosvam *bronziren*. vrana. **kr.** gavran. **s.** vran, gavran. vranac. vrana. **č.** vraný. **p.** wrony. wron. wrona. **kaš.** varna. **polab.** vorno. rovân. rovnã *krähe*. **os.** vron. vrona. **ns.** ron. **klr.** voronyj. voron. vorona. dževoronok, gzejvoronok, žajvoronok, žajvôr *lerche gehören zu* skvornŭ. **r.** voronoj. voronъ. vorona. voronograj. — *preuss*. warnis. warne. *lit*. varnas. jûdvarnis. šilvarnis. varna. *lett*. vārna. *Man vergleicht ai*. varṇa *farbe*. *Diesen wörtern wird ein noch unerklärtes wörtchen vorgesetzt, das* ga *oder* ka *lautet:* ka *scheint ursprünglich zu sein und mit dem pronomen* kŭ *zusammenzuhangen*. **asl.** gavranъ *rabe*. **nsl.** kovran, kavran, karvan, gavran. **b.** garvan. **kr.** garvan *jačke 235*. **s.** gavran. **č.** havran. **p.** gawron *rabenkrähe*. **os.** havron *saatkrähe*. **ns.** karvona, karona. **klr.** hajvoron, hajvor, kavoron. **r.** gajvoronъ, grajvoronъ. — *lett*. kovārns. kōvārna *dohle*.

vorpa: nsl. vrapa *runzel, ruga meg*. vrapati *corrugare lex*. **č.** vrápa, vráp. *Das ns*. ropa *aus* vropa *spricht für urspr*. vorpa.

vorpŭ: ar. navrapъ *direptio: daneben* voropъ, navoropъ *einfall:* pustiti na voropъ. navoropitь *für* napastь. — *rm*. navrapi *vb. für* nępędi, nęvęli *stam. 534. überfallen*. *Man vergleicht and*. varp *teli jactus*. *Das wort ist nicht slavisch: lautlich empfiehlt sich skand*. varp *wurf, dem jedoch eine entsprechende bedeutung nicht zukommt*.

vort-: nsl. vratič *m. rainfarn tanacetum vulgare*. **s.** vratič, povratič. **č.** vrátyč, *minder richtig* vrátič, *f*. **p.** wrotycz *f*. **klr.** vorotyč *m*. — *magy*. varadics.

vorvanĭ: r. vorvanь *fischthran*. — *lit*. varvalis.

voskŭ: asl. voskъ *wachs*. voština. **nsl.** vosk, vojsk. **b.** vosъk, osъk. **s.** vosak. **č.** vosk. **p.** wosk. **polab.** vâsk. **os.** **ns.** vosk. **klr.** vôsk. **wr.** vosk. voščiła. **r.** voskъ. — *magy*. viaszk, viasz. *rm*. voštine. *lit*. vaškas. *lett*. vasks. *ahd*. wahs. *Man vergleicht auch gr*. ἰξός. *lat*. viscus.

vozgrja asl. *rotz*. **nsl.** vozger. vozgriv. **č.** vozher, ozher, vozger, vozker. **slk.** ožgravka *schnupfen*. **p.** vozgrza. **os.** vozhor. *Vergl*. **ns.** vocheř. **klr.** vozgryvyj, vôskryvyj, vôzhrjak, vôskrjak. **r.** vozgrja.

vračĭ: asl. vračь *arzt*. vračьstvo. vračiti, vračevati *heilen*. vračьba. **nsl.** vrač *ung*. vračiti. vračilja *die heilt*. vraštvo. **b.**

vrač: dêdove vračove, babi vrački *zauberer, zauberin*. vračuvam *zaubern*. **s.** vrač *hexenmeister*. vračati *hexen*. vračara *f*. **r.** vračь *arzt*. vračba. vračeja. *Gegen die ableitung des* vračĭ *von* verk- *kann angeführt werden, dass r. kein* voročь *vorkommt: von* verk- *abgeleitet wäre* vračĭ *eig. der zauberworte murmelnde, sprechende. Vergl.* balij: ba-.

vranica b. *art schiff in der Donau.* **s.** oranica *kahn*. — *türk.* oraniča, *das, aus dem b. aufgenommen, dem s.* oranica *zu grunde liegt.*

vraska asl. nsl. *runzel.* **nsl.** raskav: *vergl.* vrêsknoti *rumpi*. **s.** fraskati *crispare mik.* **č.** vráska, vrásek *runzel, falte*. **r.** vraska.

vrazi-: nsl. navraziti *leicht verwunden, im osten. Vergl. jedoch* razŭ.

vreva b. *lärm.* **s.** *gewimmel.* — *rm.* vrevę. *Vergl.* **č.** vřava. vřaviti. **slk.** vrava *lärm, rede.* vravit. **p.** wrzać. wrzawa *getöse:* ver- 1. — *lit.* vervinti *belfern.*

vriskŭ: nsl. vrisk: kislo kakor vrisk.

vru-: asl. vrujati *murmurare.*

vuškija s. *pferdeurin.* — *türk.* fęškę *dünger.*

vŭblĭ: b. vъbъl *brunnen, plur.* vъbli. **s.** ubao, *gen.* ubla, jama kao bunar.

vŭdi-: b. vъdja *einführen (die obst-, schaf- usw. zucht), propager:* zavъdil kotki. *Verschieden von* vodi-. *Vergl.* **r.** vodъ *viehzucht.*

vŭdodŭ: asl. vъdodъ, vъdidъ *upupa.* **nsl.** udod, udeb, vdeb, deb *habd.* vdab, dab *lex. Daneben* hupač, *im osten.* **č.** dud. **p.** dudek. **klr.** vdod, vudvud, odud, udod, uduł. **wr.** udod. **r.** udodъ. **os.** hupak. **ns.** hupac. — *magy.* dáb, dib. *Alles onomatop.*

vŭly: asl. vъly, vly *tarde.* vъlovьnъ *tardus:* vъlovьnъ językъ *modestus sup.* 382. 1. *Vergl.* **nsl.** volno *mürbe lex.* **č.** povlovný *sachte, sanft, im osten* povolný. **p.** powoli *langsam, sachte.* **polab.** vŭly *faul. Ein dunkles wort: man vergleicht lit.* velus *spät;* **č.** levný *mässig, lind gehört nicht hieher.*

vŭnukŭ: asl. vъnukъ *enkel.* **nsl.** vnuk. **b.** unuk, vnuk, mnuk. **s.** unuk. **č.** vnuk. **p.** wnuk, *daneben* wnęk *zof.* **os.** vnuk. **klr.** vnuk. **r.** vnukъ. — *magy.* unoko, onoka. *lit.* anukas. *Man vergleicht ahd.* eninchil.

vŭnŭ: asl. vъnъ *hinaus.* izъ vъnu. vъnê *draussen.* vъnêštьnь, vъnêšьnь, *aus* vъnê-tjъ-ьnь. vъnêjądu. **nsl.** van, vun. vunê. ta vne *res.* po vuni *Ukrain.* **b.** vъn. vъnšen *der draussen ist.* vъnka. vъnkašen. **kr.** van. vanka. z vanu. vane *foris.* **s.** van. vanka. **č.** ven. venek *der ort draussen.* venkovský. zevna. vně. **slk.** von. z vonká, z dnuká. **p.** wen, won. wnu. **polab.** vâneu, vânâv *hinaus.* **os.** von. **ns.** ven. vence. venkaš. venkano. venkovny. **klr.** vńi. vonka. **wr.** zvonku. **r.** vonъ. vnê. izvnê. vnêšnij. *Vergl. ai.* vi-nā *sine.*

vŭnŭradi-: asl. vъnъraditi *spectare. Ein dunkles wort: dass es für* vъnêdriti *etwa „inculcare" (von* jadro 2.) *stehe, ist unwahrscheinlich.*

vŭpi-: asl. vъpiti *schreien.* vъzupiti, vъzъpiti. vъplь *schrei.* **nsl.** vpiti. **s.** vapiti, upiti. upijati. vapaj *aus* vъpi-j-ъ. **č.** vep. úpěti, úpím, úpěji. úp. **r.** vopitь, voplju *weinen.* vopêtь. vopъ *dial.* vopa. vopêlo *schreihals.* — *lit.* vapėti *reden, schwätzen. got.* vopjan. *lapp.* vuoppat. vъpi *wird als aus dem got. entlehnt angesehen.*

vŭšĭ: asl. vъšь *laus.* vъšьka. **nsl.** veš, vuš. **b.** veška. **kr.** vuš. **s.** vaš, uš. **č.** veš. **p.** wesz. **polab.** vâs. **os.** voš. **ns.** veš, voš, *gen.* šy. **klr.** voš. **r.** vošь, *dial.* uvošь. — *Vergl. lit.* utis. *lett.* uts. vъšь *mag auf* ut-s-ĭ, ut-ch-ĭ *beruhen.*

vŭtrĭ: asl. vъtrь *faber.* — *preuss.* vutris *schmied.* autre *schmiede.*

vŭzŭ: asl. vъzъ *praep.* ἀνά. **nsl.** vz: vzhajati *oriri.* vzvrati *plur. f. pflugwende.* **b.** vъz: otide vъz planina. **s.** uz, nuz *usw.* **polab.** vâz. — *Vergl. lit.* už *hinter, für.* z *ist palat.* gh *oder palat.* g. *Ich denke an* vъ *und vergleiche ai.* ni *mit asl.* nizъ.

vŭzĭmŭ: nsl. vuzem, uzem, vazem *ostern.* **kr. s.** vazam. *Vielleicht asl.* *vъzьmъ, *eig. das nehmen des fleisches, das nach vierzig-*

tägiger faste wieder gegessen wird: vergl. męsopustъ, *eig. das lassen des fleisches. gr.* ἀπόκρεως. *mlat.* carnisprivium. *magy.* húshagyó.

vy 1. **asl.** *stamm des pronomens der zweiten person im plur. Daher nsl.* vikati *ihrzen.*

vy 2. *praefix: dieses vielleicht mit* vъnъ *verwandte praefix, jetzt nur dem č. p. os. ns. klr. wr. und r. bekannt, wurde ehedem auch in andern sprachen gebraucht, die jetzt nur* izъ *verwenden.* **nsl.** uvignan *expulsus fris.* vidati. vignati. vičihati *ausniesen, im Gailthale.* vignati *expellere.* vikopati. vilêsti (lez-). vipôditi. vipuliti. virêzati. viriti. vižuliti, *im westen.* vihnat. vibirat. vibranit *liberare res. Vergl. auch* vigred *m. frühling für abair.* auswiarts, *kärnt.* auswart, *gotsch.* auisbard. **kr.** virišiti *erlösen Glasnik 1860. 2. 44.* vignati. *Man beachte č.* vyndati. *p.* wypiekun *böser vormund.* **polab.** vâi.

vy-: asl. vyti *sonare.* **nsl.** viti. zavijati kakor volce *lex. zu heulen anfangen Ukrain.* vijanje *habd. Mit* vy- *verbinde ich* vyk-: zaviknoti *ausrufen.* vika *geschrei habd.* **b.** vija *heulen.* vikna, vikam *vb.* vik: vikom vika. **kr.** vijati *luč.* **s.** zaviti. viknuti, vikati. vika. vijuknuti. **č.** výti. *Vergl.* výskati *jauchzen.* **p.** wyć. *Vergl.* wyskać. **polab.** vâijė *heult.* **os.** vuć. **ns.** huś. **klr.** vyty. **wr.** vyć. **r.** vytь. voj *geheul. — alb.* vikat.

vyderŭkŭ: p. wyderek, wyderkaf *wiederkauf. — Aus dem d.*

vydra asl. *lutra.* rusinъ vydra. **nsl. b. s.** vidra. **č.** vydra. **p.** wydra. **os.** vudra. **ns.** hudra. **klr. wr. r.** vydra. — *preuss.* odro. *lit.* udra. *lett.* ūdrs. *ahd.* ottar. *gr.* ὕδρα *wasserschlange. ai. zend.* udra. *zig.* vidra. *magy.* vidra. *rm.* vidrę. *asl.* vydra *aus* ŭdra. *Vergl.* voda.

vyja asl. *hals.* **polab.** vâijo.

vyk-: asl. vyknąti, obyknąti *sich gewöhnen, lernen aus* ŭk-. *iter. durch dehn. aus* ŭk- *und vorschlag des* v: vycati, vyčą. obyčaj *sitte.* neobyčьnъ: *th.* vykŭ. *Wahre W.* ŭk, *daher durch steig.* ukъ *doctrina.* neukъ *ungelehrt.* učiti *docere.* **nsl.** obiknoti *habd.* uk. nauk. učiti. **b.** obikna, običam *lieben.* obič *liebe.* navik *gewohnheit.* uča *lehren.* **kr.** učan *solitus.* **s.** obići, obiknuti. svići *sich darein finden.* obicati se *sich gewöhnen.* vičan *bewandert.* navika. navičaj. običaj. neuk *unerfahren.* oduka *entwöhnung.* učiti. **č.** navyknouti, navykati. zvyk *gewohnheit.* obyčej. nauka. učiti. obyti se *dial. für* obvyknouti. **p.** wyknąc. zwyk. obyczaj. zwyczaj. neuk. uczyć. nączyć *aus* nauczyć. **kas.** veknanc. **polab.** vâiknė *lernt.* veucit *lehren.* **os.** vuknyć *lernen.* vučić. zvučić *gewöhnen* vučba *lehre.* **ns.** huknuś *lernen.* hucyś, vucyś. hucba *lehre.* **klr.** pryvyknuty. obyčaj. nauka. ukyj *bewandert.* učyty. **wr.** obyčaj. navuka. **r.** obyknutь, obykatь. obvyčêtь *sich gewöhnen.* navykъ. obyčaj. nauka. učitь. učeba *dial. — rm.* običej. nęuk *dumm.* učenik. *lit.* junkti *gewöhnt werden.* jaukus *zahm.* jaukinti *gewöhnen.* nujaukiti *entwöhnen. lett.* juku, jukt *sich gewöhnen.* jaukt, jaucēt *gewöhnen. got.* bi-uh-ts *gewohnt. ai.* uč, učjati *gewohnt sein.*

vyka: s. vika *vicia sativa mik.* **č.** vika. **p.** wyka. **os.** voka. **ns.** vejka, vojka. **klr. r.** vyka. — *ahd.* wiccha. *lat.* vicia. *preuss.* wickis. *lit.* vikei.

vymen asl. *unnachweisbar.* **nsl. b. s.** vime. **č.** vymě. **p.** wymię, *dial.* vymiej. **polab.** vâimã. **os.** vumjo. **ns.** humje. **klr.** vymja. **wr.** vyme. **r.** vymja. vymen *aus* vydmen. — *ai.* ūdh-an, ūdh-ar. *gr.* οὖθαρ. *lat.* über. *ahd.* ūtar. *lit.* udroti *eutern, sich belaufen. finn.* utar.

vypŭ: asl. vypъ, vypica, vyplь *larus.* **r.** vypъ, vypь, vypêlica. vypъ γύψ *op. 2. 3. 745. — Vergl. schwed.* vipa *kiebitz.*

vyri- *wahrscheinlich „herausstrecken".* **r.** vyrezubъ *cyprinus dentex.* **klr.** vyrezub. . **p.** wyroząb, wiroząb, wydroząb, zębak. *Vergl.* **s.** viriti *gucken.* **asl.** uviriti *(wohl richtig* uvyriti) oči svoi.

vyrij wr. *wird durch* mêsta južnyja *erklärt,* **klr.** vyrej *durch südliche paradiesische gegend.* **r.** *ist* vyrej znacharь *dial. Vergl.* irej.

vyrŭ: č. výr *uhu.* nsl. vêr. *Vergl.* *wr.* vyryj, pereletnaja ptica.

vys-: asl. vysokъ *hoch.* vysoče, vyseče *adv.* vyše *comp.* vyšьnь. vysota. vysiti *erhöhen. Vergl.* vysprь *in die höhe.* nsl. visok. više. b. visok. više. visočina. s. visok. vis. visina, višina. višnji. č. vysoký. výše. výš *f.* p. wysoki. wysza. wyżyna. wyszyć się. kaš. vyža. polab. våisŭk. våis *höher.* os. ns. vusoki, husoki. klr. vysokyj. vyška *dachboden.* r. vysokij. vysь *höhe und für* čerdakъ. vyšina. — *Man vergleicht preuss.* unsai, unsei *hinauf.*

vytĭ: r. vytь *antheil, antheil an grund und boden, ein bestimmtes ausmass von grundstücken, das essen usw.* — *Vergl. ai.* ūti *förderung, hilfe, erquickung, lebensmittel.* av, avati *fördern, erquicken usw. Vergl.* ovĭsŭ.

vyza, vyz č. *huso.* nsl. viza *jambr.* p. wyz. os. vyz. klr. vyz. vyzyna. — *magg.* viza. *Vergl. ahd.* hûso.

vyžĭlŭ: nsl. vižel. vižla. s. vižao. vižle *wachtelhund.* vižliti *umhergaffen.* č. vyžel. slk. vyžla *spürhund.* p. wyżeł. klr. vyžeł. vyžła. wr. vyžeł. r. vyžlecъ, vyžlikъ. vyžlica. — *magy.* vizsla, visla: *das wort soll von* vizsgál, vizslat *scrutatur stammen, und auch desshalb nicht slav. ursprungs sein, dass* vyžla *nur č. vorkomme.*

vĭdova: asl. vьdova *witwe.* vьdovьcь. obudovêti, ovьdovêti, obъdovêti *witwe werden.* nsl. vdova, vdovica. b. udovica, dovica. s. udova. udov. č. vdova. p. wdowa. os. vudova. ns. hudova. klr. vdova, udova. r. vdova. — *got.* widuwo. *ahd.* wituwa. *ai.* vidhavā.

vĭsĭ 1.: asl. vьsь *omnis.* vьsьma *adv.* nsl. ves, vsa, vse. vsaj, saj *doch.* vesoljen (svêt) *ist* vьsь volьnъ, *nicht asl.* vъseljenaja ἡ οἰκουμένη, *an das auch beim s.* vasioni *nicht zu denken ist: dieses ist vielmehr* vьsь silьnyj. b. sъ t svêt *totus mundus.* se *immer ist* vьse. sъsem *ganz.* sinca *alle:* vьsêmъ *mit suffix* ca. kr. posve, pohve *penitus karnar.* s. sav, sva *aus* vьsь, vьsa. sasma *sehr aus* sъ vьsьma. č. ves. všu *für* vьsą, vьsją. p. wszy *omnis.* owszem, owszeją: *asl.* *o vьsjeją. owszejki *tamen, certe: asl.* *o vьsej-ky. os. všon. ns. šen. r. vesь. vesьma. 1) nsl. vazdar *immer.* b. vъzda. s. vazda. vazdakadnji. č. vezda, vezdy, vždy, vdy, zavdy. p. wzda, wezdy, wzdy, wżdy, wżdam, weżdy, zawdy *dial.* os. vždy, ždym. klr. zavžde, zavždy. zavśihda, zavśihdy (-kъda). 2) asl. vьsьde, vьsde, vьzde, vьsežde *überall.* nsl. vsigde (-kъde). s. svagde. č. vezde, vezdě. polab. visdė *überall.* os. všehdže (-kъde). klr. vśahde (-kъde). vśuhdy, vśahdy *überall.* 3) vьsądê, vьsądu, vьsjądê, vьsjądu. nsl. povsôdi, povsôdik, *daneben* povsed, povsedik; *im westen auch* vserod, povserod. b. navsъdê. č. všude, všudy, *daneben* všady, odevšad. p. wszędzie, wszędy, zewsząd. os. všudy, všudže. ns. šuder. klr. vśudy, vśuda, vśudeńka, *daneben* všady. *Vergl.* vôduśiľ, vôduśiľa. wr. vśudych, *daneben* otuśuľ. 4) asl. vьsegda (-kъda) *immer.* nsl. vsigdar. s. svagda, svagdar. p. wszegdy. klr. vśihda, vśihdy, vśahdy. wr. usëhdy. r. vsegda, *daneben* vseldy. 5) asl. vьsakъ, vьsjakъ, vьsakyj *jeder: suffix* akŭ. vьsakojakъ *varius.* vьsačьskъ. vьsakojądê. nsl. vsak. vsakši. vsakojak. vsakojački. vsakôd, vsekôd. b. (vsjaki) sêki, sêkak, sêkakъv. sêkoga, sêkogi *immer.* sêkъdê *überall.* č. všaký. však *aus* všako. p. wszaki. wszak, wszako *doch.* owszeki *gänzlich ist asl.* *o vьsej-ky. polab. visoky *allerlei.* os. však *adv.* ns. šaki. šako, šak *adv.* klr. vsjakyj. r. vsjakij. 6) nsl. vsele, vselej *allzeit.* 7) asl. vьseličь *varius.* č. všeliký. *Vergl.* všelijak *adv.* všelico *allerlei.* p. wszeliki, wszelki. wszelkny. klr. vseľakyj. 8) asl. vьsêmo *quoquo versus.* 9) č. všecek *beruht auf asl.* vsjačьskъ, *woraus zunächst* všack. p. wszyciek, *daneben* wszyściek, wszystek, wszytek, wszytcy. os. všitkon. ns. šyken.' klr. všitok. 10) č. veškerý *bietet das suffix* erъ, *wie* peterъ, petorъ: *das thema ist wahrscheinlich* vьsjačьskъ: *vergl.* všeckeren. p. wściorki, wciorki *jeglicher.* — *lit.* visas *all.* vis, vi-

sada *stets*. visoks *allerhand*. *lett*. viss. *apers*. viça. *ai*. viçva. *zend*. viçpa. *Das* s *des lit. wortes veranlasste die vermuthung, das lit. wort sei aus dem slav. entlehnt*.

vĭsĭ 2.: **asl.** vьsь *praedium*. **nsl.** ves, vas *dorf*. vesovati *besuchen*. **kr.** vas, *nur mehr in ON*. **č.** ves. **p.** wieś. wiochna *bäuerin*. **polab.** vås. **os.** vjes. **ns.** vjas, jas. — *preuss.* waisspatin *accus*. *lit.* vëš *in* vëšpats *herr, eig. herr des dorfes, hauses*. vëšėti *zu gaste sein*. *got.* veih-sa *flecken*. *ahd.* wīh. *gr.* οἶκος. *lat.* vīcus. *ai.* viç-pati. vēça *haus*. *zend.* viçpati. vьsь *entspricht einem älteren* visi. s *ist palat*. k.

Z.

za 1. **asl.** *praepos. hinter*. zadъ. na zadь. sъ zadi. zadьnь. zaždь *pars postica: vergl.* per-dŭ. poz-dŭ. **nsl.** za. zadnji. zadnjič. od zaja *hinten*. zaji *hintergetreide*. **b.** za. zad: toj se skri zad vrata. pa se zadskri *mil. 402. usw.* **polab.** zo. **klr.** za. zadnyća *erbschaft chrest. 476*. **wr.** pozaddze *für r.* uchvostьe, *die schlechtesten körner beim worfeln*. **r.** zadnica *erbschaft*. *Deminuirend:* **wr.** zaupartyj *etwas eigensinnig*. **r.** zaneduga, polubolêznь.

za 2.: **asl.** eza *fragepartikel frag.-glag., wohl č.* **b.** zcre *für s.* jer *verk. 367*. **s.** zar: zar ti ne znaš? **č.** za, zaž, zali *alt: vergl.* zda, zdaž, zdali. **p.** za, zaž, zali, zalić. vza? pravo?

zabitinŭ: **b.** zabitin *richter*. **s.** zabit, zabt. zaptčija — *türk.* zabit, zabçt.

zabunŭ: **s.** zabun *verblüfft*. zabuniti *perf.* zabuna. — *türk.* zabun.

zag-: **č.** záby *frühzeitig*. zážeji *früher*. **os.** zahi *zeitig, früh*.

zagarŭ: **b. s.** zagar *art jagdhund*. — *alb.* zagar, zar. *türk.* zagar. *gr.* ζαγάριον, ζαγάνος.

zajencĭ: **asl.** zajęcь *hase*. zajęčina. **nsl.** zajec, zavec, zec. zajec, kôs mesa v hrbtu *beruht auf* zaždь: za 1. **b.** zajec, zajek. **s.** zajac, zec. **č.** zajíc. **p.** zając. **kaš.** zajic, *gen.* zajonca. **polab.** zajãc. **os.** zajac. (vuchac). (**ns.** huchac *langohr*). **klr.** zajać, zajuk. **wr.** zajuk. zajka. **r.** zajacъ. zajka. zaenka. — *lit.* zuikis. *lett.* zakjis. *Stamm* za *oder* zaj, *suffix* encĭ: *vergl.* mês-encĭ.

zajre, zahere **b.** *lebensmittel*. **s.** zahira, zaira. — *türk.* zaχire.

zalpŭ: **r.** zalpъ *salve*. — *Aus dem d.* salve, *fz.* salve, *lat.* salve.

zamanŭ: **b. s.** zaman *zeit*. **s.** u zaman *jederzeit*. od zamande. — *türk.* zaman.

zambakŭ: **b.** zambače *lilie*. **s.** zambak. — *türk.* zanbak.

zametŭ: **s.** zamet *ungelegenheit*. **b.** zagmet. — *türk.* zaħmét.

zamša **klr. r.** *sämischleder*. **p.** zamesz, zamsz. — *Aus dem d. lit.* žėmščius. žomstines *handschuhe aus sämischleder*.

zanovêtĭ: **s.** zanovjet *f. cytisus*. **ns.** zanoveź. *Vergl.* **p.** zanowiec, janowiec *genista*. **slk.** zánovec *galega officinalis*. **č.** janovec, janofít *genista*. — *magy.* zanót. *Man vergleicht mlat.* janestaria *ager genistis obsitus*.

zararŭ: **b. s.** zarar *schade*. — *türk.* zarar.

zarfŭ: **s.** zarf *kleine schale*. — *türk.* zarf.

zarzala **b.** *art aprikose*. **s.** zerdelija. **klr.** žerdeľa. **r.** žerdele. — *türk.* zérdalü.

zarŭ: **b.** zar *zufall*. — *türk.* zar.

zbroja, zbroj **p.** *rüstung*. **r.** zbruja. *Dunkel. Hat mit* broń (bor-) *nichts zu schaffen*.

zdurŭ **s.** *ausrufer*.

zegerŭ: **ns.** zeger *uhr*. **p.** zegar. **klr.** dzygar. **wr.** zchar. **nsl.** cegar *habd. jambr.* — *magy.* czégér. *lit.* zegorius. *nhd.* seiger, *von* sīgen *sinken, urspr. die sand- oder wasseruhr*.

zejtinŭ: s. zejtin *baumöhl*. r. zitinъ. — *türk.* zéjtun.

zekirŭ: s. zećir *ring*. *Durch anlehnung an* zvek zvekir *thürring*. — *türk.* zéhkir.

zel-: asl. zelije *olera*. zelenъ *grün*. zeleničije. sokъ zolijanъ ζωμὸς λαχάνων. nsl. zel *pflanze*. zelje *kraut*. zelen. zimozelen. zelenec *schimmel; eidechse lex*. b. zele. zelka *krautkopf*. zelnik *art speise*. zelen. zelenčuk. s. zelje. zelen. č. zelí. zelina. zelený. p. zioło. ziele. zielony. polab. ziľé *gras, weide*. os. zelo. zele. zeleny. zelenica. ns. zeľe. zeleny. klr. zeło. żiłe. zełenyj. wr. zelle. zelejnik *giftmischer*. poozelić *bezaubern*. r. zelie, zelьe *kräuter, arzenei*. *Alt* zelie *gift op. 2. 3. 578*. zelenyj. zelva *pflanzenessenz*. zelь *wintergetreide dial*. — *magy.* zelnicze fa *cerasus avium Clusius 53*. *preuss.* soalis *kräuticht*. saligan *grün*. *lit.* želti *grünen*. želmů *pflanze*. žalies *grün*, žolė *gras: beide formen fehlen dem slav*. *lett.* zelt, dzelt *grünen*. zaľš *grün*. zāle *gras*. *ahd.* grōju. *lat.* helus. *gr.* χλόη. *ai.* hari *grün, gelb*. *Slav.* z *ist palat.* gh. *Auf* zel- *beruht* zelk-, *daraus durch steig.* zolkŭ: asl. zlakъ *herba*. zlačьnъ χλόης. b. zlak. klr. złak. r. zlakъ. *Ein* zolokъ *fehlt: die erklärung zweifelhaft*. *Aus* zel-to *durch steig.* zol-to: asl. zlato *gold*. nsl. zlato. zlatenica *gelbsucht*. b. s. zlato. č. zlato. zlatohlav *goldgestickter stoff*. p. os. złoto. ns. zloto. polab. zlåtny. klr. zołoto; złoto *ist p.* złatohłav. wr. zoloto. zołotyj, złotyj. złoto. złotohłav. vyzłacić. r. pozolotitь. zlatnica *chrysalis*. zlatoželtь. pozlaščatь. — *got.* gultha-: *urform* ghalta-, *finn.* kulta. *ai.* hāṭa-ka *aus* gharta-ka. *rm.* zlat. *magy.* izlot. *lit.* zalatīti. z *ist palat.* gh: želtŭ, *lit.* geltas, *beruht auf* gel-: želtŭ.

zelčĭ: asl. zlъčь *galle*. nsl. zelč *trub*. b. zlъčka. *W.* zelk- *aus* zel-, *daher die „grüne"*. *Vergl.* želčĭ *aus* gelk-.

zely: asl. zlъva *glos*, ἡ τοῦ ἀνδρὸς ἀδελφὴ τῇ ἐκείνου γυναικί. nsl. zlva *Ukrain*. zava, zeva. zavičina, zavična, zvičina, zvična. zolvičina. b. zъlva. (zolva *mil. 6. 517*). s. zaova, zava. č. zelva. slk. zolvica. p. zełwa, zełw, zełwica, *daraus* żołwica. klr. zovyća, zovuchna. r. zolva, zolovka, zolovica. — *gr.* γάλοως, γάλως. *lat.* glos. *Aus* zely *ist* zelva *und aus diesem asl.* zlъva *entstanden; s.* zaova *beruht auf* zaly, *klr.* zova *auf* zoly. *gr.* α *widerstrebt, während lat.* glos *mit der slav. form vereinigt werden kann. slav.* z *ist palat.* g.

zem-: asl. zemьja, zemlja *erde*. zemę *für* zemьję. zemьnъ *von* zemьja. zemlьnъ. nsl. s. zemlja. b. zemja. č. země, zem *aus* zeḿ. p. ziemia. polab. ziḿa. zimnik *erdgeist*. os. ns. zemja. klr. zemľa; zemńa *aus* zemja. r. zemlja. zemь. zenь *dial. aus* zemь, názenь *für* na zemь, na zemlju: *das häufige* ń *steht statt des selteneren* ḿ. ozemь. — *preuss.* same. *lit.* žemė. žemas *niedrig*. *Daher* žemaitis, *plur.* žemaičiai, *Samogitier, eig. Niederländer*. klr. žomojtskyj. *Damit steht in zusammenhang* p. żmudź. żmujdski. żmudzin. klr. žmudskyj. *lett.* zeme *erde*. zem *unter*. *ai.* ǰam *f. in* ǰma, ǰmas. *zend. stamm* zem *f. slav.* z *ist ai.* ǰ, *d. i. palat.* g: *dagegen gr.* χαμαί. *lat.* humus.

zemb- 1.: asl. zębą, (zębsti) *dilacerare*. *Durch steig.* zombŭ: ząbъ *zahn*. rêdoząbъ. nsl. zôb. zebrna *zahnfleisch*. b. zъb. zъbat. s. zub. zubiti *die zähne der säge schärfen, eggen*. *Vergl.* zublja *assula*. č. zub. p. ząb. ząbry, ząbrze *auswuchs an den zähnen der pferde*. os. ns. zub. klr. zub. *Vergl.* żubrij *hohlzahn (pflanze)*. zabreć *aus* żab- *heilsames kraut für zähne*. r. zubъ. zubritь. zazubra. zazubrica *zahnlücke*. *Die mit* zeb-, żab- *anlautenden wörter beruhen auf dem ungesteigerten* zęb-. — *magy.* zsébre *art mundkrankheit*. *rm.* zimbi *lächeln*. zîmbre *mundfäule*. zîmbri, zimbri *dentes lupini*. *lit.* žėbti. žamba *maul*. žambas *kante*. *Vergl.* gembė *pflock*. *lett.* zōbs *zahn*. *ahd.* chamb. *gr.* γόμφος. γαμφή. *ai.* ǰambh *zermalmen*. ǰambha *zahn*. *slav.* z *ist palat.* g. *Mit* zombŭ *ist zu verbinden* č. zubadlo *gebiss*. — *magy.* zabola, zabla. *rm.* zębalę. *lit.* žeboti *zäumen*. žeboklė *gebiss: klė für* tlo.

zemb- 2.: **asl.** zębą (zębsti) *frigere*. ozęblostь *tepor, eig. wohl „geringe kälte"*. **nsl.** zebem, zebsti. zebe me. **s.** zebsti, zebem. nazeb, nazeba, nazebao *erkältung*. **č.** zábst, zíbst *dial.*, zábnouti, zíbnouti. **p.** ziąbnąć, ziębnąć. ziąbić, ziębić. **os.** zebać. **klr.** źabnuty. źab, źaba, źabľa *winterbrache*. **wr.** źabci. **r.** zjabnutь, *dial.* zjabti. zjabelь. *Mit* zemb- *hängt nach einer unbekannten regel zusammen* **b.** oznoba *bulg.-lab. 99.* oznobja *erfrieren:* oška ta mu je oznobila *Vinga*. **klr.** znobyty *frieren lassen*. oznobyty śa *sich erkälten*. **wr.** oznoba. **r.** znobъ. oznoba. znobkoj. *Man vergl.* **nsl. b.** zeba *fink fringilla*. **p.** zięba. **os. ns.** zyba. **klr.** źabłyk, źabłyća. **r.** zjablikъ.

zemb- 3.: **asl.** zębati *germinare*. **s.** zenuti. — *lit.* žembėti, žembu *keimen*. *Wahrscheinlich ist* zemb- *in den bedeutungen „dilacerare, frigere, germinare" nur éine W.*

zembilŭ: **s.** zembil *körbchen*. **r.** zimbilь. — *türk.* zénbil.

zen-: **asl.** znati, znają *(vorslavisch* zena, zьna) *kennen*. znamę, znamenije *zeichen*. naznamenati. znakъ *zeichen*. zentĭ: **asl.** zętь, *gen.* zęti, *schwiegersohn*. **nsl.** znati. zet. **b.** znaja, znam *vb.* znajal sъm. znak. zet. **s.** znati. znak. zet. **č.** znáti. znak. zeť, *dial.* źać. **slk.** znachor. **p.** znać. znak. znamię, znamiono. zięć. **polab.** znot. zãt. zãtik. **os.** znać. **ns.** znaś. **klr.** znaty. znak. znamja. znať *die angesehenen*. znachar, znachor *wahrsager*. znacha, znacharka. źať. **wr.** znachaŕ. zjać. **r.** znatь. znakъ. znamja. znacharь, znachorь *op.* 2. 3. *132.* znatь *die bekannten*. zjatь. — *preuss.* ersinnat. *lit.* žinti. žinoti, žinauti. ženklas *zeichen*. žentas *schwiegersohn*. žīmë *zeichen*. žimėti. žīnīs *priester, zauberer*. žīnė *hexe*. žinomas *bekannt*. *Entlehnt* znokas. *lett.* zinu, zīt. zināt. ziņût *kunde geben*. zīme *zeichen*. znōts *schwiegersohn*. pasipaznavoti. *got.* kann. *ahd.* chennen: chnāan *aus* gnē. *lat.* gnō: nosco. *gr.* γνω: γιγνώσκω. *zend.* zan, *partic.* zañta. *ai.* jānāti, jñā. *slav.* z *ist palat.* g.

zer- 1.: *die W.* zer *glänzen, sehen, durch schwächung des W.-vocals* zьr-, *erhält durch die erste steig. die form* zor-, *durch die zweite die form* zar- *und durch dehn. des vocals die form* zir- *aus* zêr-: *I.* zer. *II. a)* zor. *II. b)* zar. *III.* zir. **asl.** *I.* zьrêti, zьrją, zьriši *glänzen, sehen*. zazьrêti *tadeln: vergl.* vid-: zavidêti. *II. a)* nazorъ *suspicio*. pozorъ *spectaculum*. pozorataj *speculator*. prêzorъ *superbia*. prêzorivъ, prêzorьlivъ. prizorъ *visio*. prozorъ *prospectus*. vъzorъ *visus*. zazorъ *reprehensio*. zorja *splendor beruht wohl auf einem vb.* zori-. licezorije προσωποληψία. nelicezorьnъ. *II. b)* ozariti *illustrare:* dьnь ozarjaše sę. zarjenije. zarja *splendor*. *III.* prozirati *visum recipere*. zazirati *reprehendere*. **nsl.** *I.* zrêti, zrem *(nicht* zrim). *II. a)* zor *glanz*. zorja. pozoren, prisojen *sonnseitig*. *II. b)* zarja. *III.* prizêrati *lauern*. ozerati se, ozerjem se *durat.*, ozirati se *iter*. **b.** *I.* obzrъna se *sich umsehen beruht vielleicht auf* obziram se. *II. a)* zor *blick*. zora *morgenroth:* zora mi se je ozorilo *mil. 126.* zvêzda zorna. zazorêva se *illucescere*. prozorec *fenster*. *II. b)* zarja. *III.* obziram se. prozirec *fenster*. zêrna *erblicken beruht auf* zêrati. **s.** *I.* nazreti, nazrem *undeutlich sehen*. zazreti, zazdreti *erblicken*. *II. a)* zora. zazor *tadel*. *Vergl.* zoriti *roth sein*. *III.* zazirati. obzir. **č.** *I.* zříti, zřím *schauen*. zřejmý *sichtbar*. zázřiti, zazírati *beneiden;* zazřeti *anblicken*. zřiedlo *spiegel, dial.* zdřadło. *slk.* zázrosť *neid*. *II. a)* zoře. názor *anschauung*. pozor. *II. b)* záře *glanz: dial.* řaža, řaŕa. *III.* -zírati. **p.** *I.* źrzeć, źrzę. źrzejomy *augenscheinlich*. rzetelny *für* źrzetelny. źrzenica *pupille*. nienaźrzeć *hassen*. zaźrzeć. zazrość, zazdrość *hass*. zazdrościć. *II. a)* zorza. pozor. podzor *argwohn*. wzor *muster zum nähen*. *II. b)* zarza. zarza *bei Kochanowski gilt als* č. *III.* -zierać. niedozierka. **kaš.** *I.* zdrzec. *II.* rzorza *für p.* zorza. **polab.** *I.* zârat, zaŕat *sehen*. püzâri *er besieht*. zâŕodlü *spiegel*. *II.* zöŕa. **os.** *I.* zŕeć. *II. a)* zernička *morgenstern*. *III.* vozeraś se. **ns.** *II. a)* zoŕa *plur. röthe am himmel*. **klr.**

I. zrity, zrju, zryš. pozdrity *erblicken*. zdrja *blindlings*. zdrjačyj *schielend*. zrinyća *pupille*. horizdra *der hoffärtige*. zazdrity *erblicken;* zazdrity śa *neidisch blicken*. pryzro, zazdryj *neidisch*. zazdra, zazrôsť, zazdrôsť *neid*. *II. a)* zôr *sehvermögen*. zoryty *schauen*. vyzôr *fenster*. vzôr *ansehen*. pozôr *blick;* pozor *schmach*. zôrkyj *mit scharfem gesicht*. błyzozôrky *kurzsichtig*. zorja *stern*. *II. b)* zarja *röthe am himmel*. *III.* zazyraty, zazyrnuty. **wr.** *I.* zerić, nazerić, pozerić. szerić *für r.* podsmotrêtь. zazdrosć, zajzdrosć. *III.* vzirać. vzirnuć. **r.** *I.* zrêtь, zrju, zrišь. zeritь, ziritь *schauen*. zrja, zdrja *unbesonnen, eig. auf den blossen blick*. zrjačij, zrjaščij. zra-: vzdralo solnce *effulsit sol*. *II. a)* zoritь *glänzen*. zorkij *scharf sehend*. dozorъ *aufsicht*. ozorъ *spion*. prozorъ. uzorъ. zazorъ *tadel*. *dial.* zyrkoj *für* zorkoj. *II. b)* zarja *röthe*. vzaritь *erblicken*. zarevo *wiederschein*. zarnica *planet venus*. zaritь sja *neidisch blicken*. zarko *neidisch*. *III.* -ziratь. vuzirku *dial. für* zrja. — *rm.* zorі̆, ziorі̆. zare *glanz*. in zare *zeitig*. zęrí *schauen*. nęzrêšte *apparet*. *lit. I.* žerêti *glänzen: daneben* žiurêti *sehen*. žiurĭklė *brille*. *II. a)* žaros *strahlen*. pažaras. *II. b)* žiora, pažiora *Vergl.* zel-. *Erweitert wird* zer- *durch* k: zerk-: **asl.** pozrъcati *contemplari*. zrъcalo *speculum*. ozrъčь *aspectus*. pozrêcati *spectare*. *Durch steig.* zorkŭ: **asl.** zrakъ *visus*. zračiti *spectare*. prizrakъ *visio*. pozrakъ: sionъ pozrakъ, pozračište sъkazajetъ sę *mladên*. prozračьnъ εὔοπτος. zazrakъ *reprehensio*. bezračije ἀορασία. *Hieher gehört vielleicht* zerkъ *caesius für* zrъkъ: *daneben findet sich* zêkrъ, izêkrъ, *vielleicht für* zrêkъ. **nsl.** zrcalo *spiegel;* zrkalo *rib.* zrklo *pupille meg.* zrak *luft*. **b.** zrъkoli *augen*. prizrak. **kr.** zrcati *schauen luč*. zraka *strahl*. zrak *luft*. **s.** zrak, žrak, ždrak, zraka, zdraka, ždraka *strahl*. ždraknuti. **č.** zrcadlo, zrkadlo. zrak. přízrak. zračiti *offenbaren*. **p.** zerk! *sieh da!* zerkiem *schielend*. źwerciadło, wierciadło *aus* ziercadło. wzrok, wzdrok. **polab.** zărkodlü. **klr.** zerkało, dzerkało. zrok *gesicht*. vzrok. *Vergl.* źirka *schieler und* źikry *schielende augen*. źikratyj. uzoročje *das sehenswerthe*. zrak *antlitz*. **wr.** zerki *augen*. vzrok, vzrak *blick*. vzračnêć *besser aussehen*. **r.** nazerkomъ. zerkalo. sozercatь *beobachten*. zorokъ *neben* zrakъ. zirokъ. zolokъ *für* zarja. zoročekъ *neben* zračekъ *pupille*. zračnyj. prozoročistyj. uzoročьe. uzoročitь. blizorukij, *dial.* blizorokij, *kurzsichtig beruht auf* blizozorokij. *Erweiterung durch* t *tritt ein im* **b.** ozrъtam se *sich umsehen*.

zer- 2. *reifen. Durch steig.* **asl.** sъzorь *indeclin. maturus*. sъzoriti *maturare*. **nsl.** zoriti se *reifen*. — *ai.* ǰar *morsch werden*. *slav.* z *ist palat.* g. *Daneben* zrê-: **asl.** zrêti, zrêją *maturescere*. zrêlъ *maturus*. **nsl.** zrêti. zrêl; zdrêl *crell*. **b.** zdrêja *mil. 509*. zrêl, zdrêl. **s.** zreti, zdreti. zrenuti. zreo, zdreo. **č.** zráti, zraji, zrám. **p.** źrzeć. skoroźrzy, skołoźrzy *frühreif*. źrały, dojrzały *aus* źrzały. **os.** zrać. **klr.** zrity, zriju. skorozryj *frühreif*. **r.** zrêtь. zrêlyj. *Vergl.* zerno.

zerno: **asl.** zrъno *granum*. **nsl.** zrno. **b.** zrъno. **s. č.** zrno. **p.** ziarno. **polab.** źărnü. **os.** zorno, zerno. **ns.** zerno. **klr.** zerno. **r.** zerno. *dial.* zerenьe. — *preuss.* zyrne. *lit.* žirnis *erbse*. *lett.* zirnis. *lat.* granum. *got.* kaurn. *ahd.* kërno. *ai.* ǰar *morsch werden, caus. aufreiben*. *slav.* z *ist palat.* g.

zestra **b.** *heiratsgut*. **klr.** źastra. — *rm.* zestre.

zeta **s.** *name eines flusses und der gegend an demselben*. — *Vergl. alb.* zi *schwarz*.

zevgarĭ: **as.** zevgarь *jugum*. **b.** zegvar. — *gr.* ζευγάριον.

zezŭ: **p.** zez, zes, zys *die mit würfeln geworfene sechs*. zezować, zezem patrzeć *schielen*. zezowaty, zezooki *schielend*. **klr.** zezovatyj. — *In der ersten bedeutung aus dem d.: wie die zweite bedeutung aus der ersten sich entwickelt hat, ist mir unklar*.

zê-: **asl. nsl. b.** zênica *pupilla*. **klr.** źinyća. źinka *augenlid*. **r.** zênokъ, zêniki. pozêtь, pozêjatь, zêchatь *schauen*. dozêvatь sja. zênki *augen, pupillen*. zênka *glas*. *Vergl.* **wr.** zijać. **r.** zijatь, sijatь *glänzen*.

p. źrzenica *gehört zu* zer. *Vergl.* nsl. zemci *augenwimpern.*

zêlŭ: asl. zêlъ *vehemens.* zêlo, zêlu *valde.* dzêlo *sin.* wr. do zêla *sehr.* r. zêlьno *sehr viel. Vergl.* nsl. zalo *nimis lex.* zal *pulcher gehört nicht hieher.*

zi-: asl. zinąti. zijati, zêją, zijają *hiare.* prozêvati. zêvnąti. nsl. zinoti. zijati. zêvati. pozoj *drache habd.* zêhati. zêhnoti. zêh *gähnen:* zêh gre po ljudeh. b. zina, zêja *vb.* zêpam, zêpna *gaffen.* kr. zihati. pozoj *drache.* s. zinuti. zijati *gähnen, schreien.* zijevati. zijehati. č. záti, zeji. zívati. zípati *keuchen.* zevel *gaffer.* p. ziać, zieję. ziewać, ziewnąć. zionąć *beruht auf* *zênąti. rozziew. rozziewić, rozdziewić. ziepać. zipnąć. *dial.* ziapać *schreien.* os. zyvać. klr. żajaty. živaty. živ, žava *schlund.* živy *kiemen.* požichaty. wr. zêv *schlund.* r. zinutь, zijatь, zêjatь. zêvatь *schreien.* rotozêj. zêvъ *maul.* zêvaka, razinja *gaffer.* zoj *schrei.* zepatь, zjapatь *schreien dial.* — *lit.* žioti, žioju. žiovauti. žioplīs *maulaffe.* žiopsoti. *lett.* žāvāt. *ahd.* gī-ēn. *gr.* χαίνω. *lat.* hisco. *ai.* hā. *zend.* zā. *Slav.* z *ist palat.* gh. *Slav.* i *ist wohl nicht dehnung eines* ĭ.

zibri-: s. zibriti *wehen:* bura zibri, puše.

ziftŭ: b. s. zift *pech.* — *türk.* zift.

zijafetŭ: b. s. zijafet *gelage.* — *türk.* zęjafét.

zijanŭ: s. zijan *schade.* b. zjan. — *türk.* zijan.

zilŭ: b. zile *cymbel.* p. zele. — *türk.* zil.

zima asl. *hiems.* ozimêti. nazimъ *unius anni* (agnьcь). nazimę *porcus anniculus.* nsl. zima. ozim *winter-:* ozimo žito. ozime, dvolêtno žrêbe. ozimka, krava, ki črêz zimo ostane jalova. ozimec, jare, ki se je rodilo po zimi. b. zima. zimnica *keller.* s. zima. nazime *n.* ozim *f. wintersaat.* ozimi *adj. winter-.* ozimče *winterkalb.* nazima *neben* nazeba *erkältung.* č. zima *kälte,* zima *winter dial.* zimozel *immergrün.* zimoléz, zimolaz *rainweide: vergl. r.* žimolostь *lonicera.* p. zima. ozimi *adj.* kaš. zimk, názimk *frühling.* názemnica *junges schwein.* polab. zaima. zaimona *fieber.* os. zyma. nazyma *herbst.* ns. zyma. klr. zyma. nazymok *überwintertes kalb.* buzymok *für* obuzymok. ozyme žyto. wr. ozimina. r. zima. ozimyj. — *preuss.* semo. *lit.* žēma. *lett.* zēma. *gr.* χειμών. -χιμος *in* δύσχιμος. *lat.* hiems. -himus *in* bimus. *ai.* hēman. hima. *zend. stamm* zjām. zima. *slav.* z *ist palat.* gh. *Man beachte* asl. trizъ *trimus,* s. dvize *ovis bima und lit.* dveigīs, treigīs *zweijährig, dreijährig, wobei lit.* g *der zusammenstellung mit* zima, žēma *entgegen zu stehen scheint. Vergl. and.* thrī-vetr.

zindžirŭ: b. zindžir *kette.* s. sindžir. slk. činčiere, okovy. — *türk.* zindžir.

zinzubelĭ: r. zinzubelь *simshobel.* — *Aus dem d.*

zjama: klr. dzjama *suppe ung.* — *rm.* zêmę. *gr.* ζέμα.

zmetĭ: nsl. zmet, zmed *f. spiralfeder.*

zmij asl. *drache: daneben* zъmij, zmьj. zmija *schlange.* nsl. zmij: *daneben* zmet. zmijnica *schildkröte.* b. zmej *drache.* zъmija *schlange.* zmeh. s. zmaj. zmija. č. zmek, *gen.* zemka; *daneben* zmak, zmok. p. żmij. żmija. kaš. znija. os. zmij. zmija. ns. zmija. klr. zmyj, dzmyj, zmyjuk. zmyja. wr. zmêj. zmêja. r. zmêj. zmija. zomija *izv. 680.* — *rm.* zmęŭ.

zmire nsl. *plur. f. schmalzmuss,* tropinje. s. žmire, čvarci *art mehlspeise.*

zmyrŭna: asl. zmỳrъna *myrrha.* zmъrno. ozmureno vino. izmjurьnъ. ozmrъnenъ. — *gr.* σμύρνα. σμ *wird* zm: zmaragdъ, izmaragdъ. zmilakija.

zni-: asl. znoj *hitze, durch steig. aus* zni-. znoinъ dьnь. znoiti sę. nsl. znoj *schweiss.* znojiti se *sich sonnen vip. schwitzen.* s. znoj. slk. znoj *schweiss.* p. znoj. znojić. ns. znoj. klr. znôj. znojity *schwitzen.* r. znoj. znoitь. znijatь *brennen.* zaznijatь *verkohlen.* znêjatь *für* znoitь sja.

zob-: asl. zobati *edere.* nsl. zobati *körner fressen.* zob *haber habd.* b. zobna, zobja (*zu* zobati) *picken.* zob *körner, nahrung.* zobja (*zu* zobiti) *füttern.* kr. zob

haber. **s.** zobati. zob *haber.* **č.** zobati. zob. zobák, *dial.* dźubok, *schnabel: vergl.* ďob, ďub *schnabel.* vyďubati *auspicken.* **p.** zobać; *daneben* żobać. zob, zobia *körnerfutter.* dziobać, dziubać. dziob, dziub. **klr.** zob *kropf.* dźobaty. dźobńa *ranzen.* dźub *schnabel.* dźubderevo, dervodźubka *neben* dołbač *specht.* makodźob *buchfink. Vergl.* dźubryk *vogelklaue.* **wr.** zob *kropf.* dzobać *gierig ergreifen.* dzevbać *picken.* dzëb, dzëvb *schnabel.* **r.** zobъ *kropf.* zobatь. — *magy.* zab *haber. lit.* žebėti, žebju. *ai.* jabh *mit dem maule packen. slav.* z *ist palat.* g.

zola: **p.** zoła *ausgelaugte asche.* **ns.** zoła *plur. äscher.* **klr.** zoła. **r.** zola.

zolĭ: **nsl.** zolj *m. larve des speckkäfers.* zol *eristalis tenax. Vergl.* **s.** zolja *vespe.*

zombrŭ: **asl.** ząbrъ, ząbrь *bos jubatus.* alamaninъ ząbrъ (zebrь). **č.** zubr. **p.** zubr, *aus dem r. Vergl.* zambronis, zambri *bei Linde.* **kaš.** zębrze *ON.* **os.** zubr. **klr.** zubr. (*Vergl.* zubir *eber*). **r.** zubrъ, izjubrъ. — *rm.* zîmbru, zimbru. *preuss.* wissambris, wissambers. *lit.* žebris; *daneben* stumbras; bizonthem *Lithuani lingua patria vocant suber. lett.* zumbrs, zūbrs; *daneben* stumbrs. *gr.* ζόμπρος, ζοῦμπρος.

zona **č.** plevy konopné. zuna *taube körner.* **nsl.** zona *spreu,* slabo lehko zrnje. **kr.** zonljiv *granis inanibus.* **klr.** zana *mutterkorn.*

zorŭ: **b.** **s.** zor *gewalt.* **s.** zoriti se *sich als held stellen.* zoran *gewaltig.* — *türk.* zor.

zova **s.** *hollunder. Vielleicht aus* bъzova: *vergl.* bŭzŭ.

zu-: **s.** zujati *summen.* zujalica, zujača, zuk *brummkreisel.* zuknuti, zučati. zuka. *Vergl.* **r.** zuëkъ *regenpfeifer.*

zubunŭ: **s.** zubun *jacke.* **b.** zabunče. **nsl.** zabunec *leibrock Ukrain.* **kr.** zobunčac. **r.** zipunъ. — *magy.* zubony. *rm.* zębun. *türk.* zębun. *Vergl.* župa 2.

zubĭlĭ: **nsl.** zubelj *flamme. Vergl.* znubelj *ofenloch, im osten.* **kr.** zublja *fackel, scheit holz, assula.* — *Vergl. lit.* žiuburis *licht, fackel.*

zud-: **r.** zudêtь *jucken.* zudъ.

zuk-: **s.** prozuknuti *acescere.*

zulumŭ: **b.** **s.** zulum *gewalt.* — *türk.* zulm.

zumrudŭ: **b.** zumrud *smaragd.* **r.** izumrudъ. — *türk.* zümrüd.

zura **nsl.** *molke. Vergl.* **klr.** dzer, džyr. — *rm.* zęr.

zven-: **asl.** zvьnêti *klingen. Durch steig.* zvonъ *schall.* **nsl.** zvenêti. zvon (zgon). zvoniti. **b.** zvъnec *glocke.* **s.** zvono. **č.** zvon *schall, glocke.* vznieti *aus* zvnieti *vit.* **p.** dzwon. zwonek *zof.* **polab.** zvân *ton.* zvâni *klingt.* **os.** zvon. **ns.** zńeś *klingen.* zvon. **klr.** dzveńity. zvon, dzvôn. dzvonyty. **r.** zvenêtь. zvonъ. — *rm.* zvon *fama. lit.* zvanas. *lett.* zvans. zvanīt *läuten. Durch erweiterung* 1) zvenk-: **asl.** zvęknąti, zvęcati. zvękъ *schall. Durch steig.* zvonkŭ: **asl.** zvąkъ. **nsl.** zvenčati, zvečati. zvek, žvenk. zvenketati. brez zvenkejna *venet.* **b.** dzvekna *vb.* **kr.** zvečati. **s.** zveknuti, zvečati. zvecnuti. zvek. zvektati. **č.** zvuk *klang.* **p.** zwięk, dźwięk. **os.** zynk *klang. Vergl.* **ns.** zuk. **klr.** zvjak, dzvjak *geklirr.* **wr.** zvjakać. dzynkać *läuten.* **r.** zvjakatь. zvjaki. zvukъ. *Vergl.* zykъ *schall.* zyčatь. 2) zveng-: **asl.** zvęšti, zvęgą *canere.* **klr.** zvjaha *lärm für r.* vjakanьe. **ar.** zvjagomyja basni *op. 2. 3. 795.* — *lit.* žvengti *wiehern.* žvangėti *klingen.* žvëgti *quieken.* 3) zvent-: **b.** zvъntja *klingen. Slav.* z *ist palat.* g *oder palat.* gh.

zveno: **os.** zvjeno *radfelge.* **ns.** zvono. **p.** dzwono. **polab.** zvénŭ, *plur.* zvénesa. **r.** zveno *ring. dial. ist* zvêno *fensterglas. Vergl.* **slk.** zván soli.

zverk-: **s.** zvrčati *schnurren.* zvrka.

zvêrĭ: **asl.** zvêrь *m. i-decl. fera.* **nsl.** zvêr *f.* **b.** zvêr, dzvêr. **s.** zvijer. **č.** zvěř. zvíře. **p.** źwierz. **os.** zvjeřo. **ns.** zvjeře. **klr.** zvir, źvir. **r.** zvêrь. — *preuss.* zvīrins *plur. acc. lit.* žvėris. *lett.* zvērs. zvêrь *scheint auf einem mit palat.* gh *anlautenden worte zu beruhen: gr.* θήρ. *lat.* fera.

zvirŭ: p. żwir, żwer *grober sand.* **wr.** žvir. — *Vergl. lit.* žviras *kleine steinchen.* žvirgždas, žviržđas, žvizdra. *lett.* zvirgzde *und s.* zvrst *art stein.*

zŭ-: **asl.** zvati, zovą *rufen.* zvatelь, zvataj *der ruft. iter.* -zyvati. **nsl.** zvati, zovem. zovčin, pozavčin, pozovič *rufer.* zovnuti *prip. 250. iter.* prizavati. **b.** zova *vb.: daneben* zva. **s.** zvati, zovem. zovnuti. uzov *einladung.* -zivati. zivnuti. **č.** zváti, zovu, zvu. **slk.** priezvisko *zunahme.* **p.** zwać, zowę, zwę, *unhistorisch* zowię. przyzwisko *zunahme.* pozew. -zywać. **polab.** zŭvé *ruft.* **klr.** zov, zazyv *aufruf.* pozov, *gen.* pozvu, *berufung.* **wr.** zazov. **r.** zvatь, zovu. zovъ, zova *und* zva. nazvišče. -zyvatь. nazyvka. zazyvъ. — *ai.* hu, havatē. *zend.* zavaiti. *slav.* z *ist palat.* gh.

zŭlŭ: **asl.** zъlъ *böse.* zъlь, zъloba, zъlyni *bosheit.* zъlobivъ. zlêdь *übel.* **nsl.** zel *böse.* zlob *wüthend trub.* razlobiti se *exsaevire lex.* zloba *muth.* nazlob *groll.* zločest *böse.* zlodej, zlodi *teufel.* zleg *übel,* zlegom *trub.: aus dem gen.* zlega. nazlic *zu fleiss, absichtlich.* **b.** zъl. zlo *übel.* **kr.** zal, zali, zli *ung.* zled *übel. Man bemerke* zali *merus.* **s.** zao. zlijediti *eine wunde aufreissen.* zlić *böses geschwür.* zliće *übel.* **č.** zlý. **p.** zły. złość. złodziej. *Daneben* zgłoba *iniquitas.* zgłobiwy, zgłobliwy. **os.** zły. złoba. **ns.** zly. **klr.** złyj. **wr.** złodzêj *dieb.* **r.** zlyj. zloba. — *rm.* zglobiv *muthwillig. lit.* zladėjus. z *ist palat.* g *oder palat.* gh.

zŭndanŭ: **b.** zъndan *kerker.* **s.** zindan. — *türk.* zęndan.

zyb-: **asl.** zybati *schaukeln.* **nsl.** zibati. zibika, zibel *f. wiege.* zibi *plur. moorland.* **s.** zibati. **kaš.** zebac. **polab.** zåibka, zåibla, zaiblo *wiege.* **wr.** zybać, zybnuć. **r.** zybatь. zybelь, zybь *die hohle see.* zybelь *dial. wiege.*

zychŭ: **asl.** zyhъ *name eines volkes:* zyhъ feverica (vêverica) *tichonr. 2. 441. Buchon, Recherches.' Paris 1845. Index. Bei Šafařík* hyzinъ.

zĭd-: **asl.** zьdati, zdati *bauen.* zьdatelь. zьdanije. zьdъ *terra figularis.* zьdênь *argilla.* zьdь *materia.* zьdьсь, zьdьčij *der baut.* zidati, zizdati *condere.* zidarь. sъzidovati. zižditelь, žižditelь. zazidati *vermauern.* sъzdati, sъzidati. *Vergl.* sъzdade adama *tichonr. 2. 442.* **nsl.** zidati *mauern:* zidal, zdal. zid *mauer.* **b.** zidja *mauern.* zid. sьzьdade *creavit, in einem ältern denkmal.* **s.** zidati. zad, zid. **č.** zeď, *gen.* zdi, *mauer.* **p.** zdun *töpfer.* **kaš.** kovale i zduni. **klr.** źizdaty. **r.** zdatь, zidatь, ziždu. zdanie. zodъ *haus.* zodčij. — *rm.* zidi *vb.* zid. *alb.* zid. *Man vergleicht preuss.* seydis *wand. lit.* žėdžiu, žėsti *formen, bilden. lett.* zēst *den ofen mit lehm verschmieren. slav.* z *ist palat.* g *oder palat.* gh, *wenn die zusammenstellung mit lit.* žėd- *richtig ist: ich dachte ehedem an* sъ-dê. *In* sъzdati, sъzdade *hat vermengung mit* sъ-da *stattgefunden, die bei* sъ-dê *leichter zugegeben werden kann.*

Ž.

žaba **asl.** **nsl.** **b.** **s.** *frosch.* **č.** žába. **slk.** žabokriek. **p.** żaba *usw.* **polab.** zobo. *Man nimmt ein* gêba *an.* — *Vergl. preuss.* gabawo *kröte. ngr.* ζάμπα.

žabra: **č.** žábra *kieme der fische.* **klr.** žabra. **wr.** žebry. **r.** žabry, zjabry. *Vergl.* **wr.** ščibry; **r.** *dial.* ščebra, ščerba; *ferners* **kr.** **s.** škrga *kiefern und* **os.** žabr *mundschwämmchen.* **r.** žabrej *ist eine art pflanze.* — *lit.* žobrīs *art fisch. Schwerlich alles zusammengehörig.*

žaga **nsl.** *säge.* **kaš.** žōga. — *ahd.* saga, sega.

žagradŭ: **nsl.** žagrad *sakristei.* jagrež *Ukrain.* — *Aus einem d. wort für mlat.* sacristia.

žagŭlĭ: **p.** żagiel *segel.* **kaš.** žedzel. — *ahd.* sëgal. *lit.* žėglas.

žakŭ: p. žak *fischernetz, plünderung.* **klr.** žakuvaty, žechuvaty *plündern.* **wr.** žak *netz.* r. žakъ. — *ahd* sac. *lat.* saccus. *gr.* σάκκος. *lit.* žakas *sack.* **nsl.** žakelj. *Vergl.* sakŭ.

žalarĭ: č. žalář, želář *gefängniss.* — *fz.* geôle. *afz.* jaiole, *it.* gabbiuola. *Das wort mag in das č. eingedrungen sein zur zeit der verbindung Johanns von Böhmen mit Philipp von Frankreich (Crecy 1346).*

žalik-: **nsl.** žalikžene, *den serb.* vilen *entsprechend, in Unterkärnten; dagegen* svete, bêle, čistljive žene *in Oberkärnten.* — *ahd.* sālīg: salige frauen.

žalĭ 1.: **asl.** žalь *ripa. Vergl.* **kr.** žalo *glarea.* **s.** žal. — *alb.* zaal *littus.*

žalĭ 2.: **asl.** žalь *sepulcrum. In Litauen am ufer des Chronus kommen gräber mit verbrannten leichen vor, die von der bevölkerung ebenso wie auch die heutigen gräber „žale" genannt werden. Mittheilungen der anthropologischen gesellschaft in Wien. 14. 206.*

žalĭ 3.: **asl.** žalь *dolor.* žalostь. zaliti, žalovati *lugere.* sъžali mi sę. **nsl.** žal: žal mi je; žal besêda. žalost. **b.** žalen. žalno mi je. žalovit, žalnovit. žalja, žalêja *vb.* žalba *trauer.* **kr.** žalna beseda *contumeliosa vox.* **s.** žao: žao mi je. žaliti. **č.** žal, žel *leid.* žaloba. žalosť. **p.** žal. żałość, żałota, żałoba. **os.** žel. žałosć: *daneben* žaroba *trauer.* **ns.** žal. žarba *sorge.* **klr.** žaľ *leid.* žaľity. žałoba. žałošči. *Vergl.* załovaty, hrabyty *chrest. 476.* **r.** žalь. žalêtь. žaloba.. žalkij. *compar.* žalče. žalovatь *in der bedeutung „belohnen"*; žalovanьe „plata za službu" *ist türk.: vergl.* jalynmak *demüthig bitten: anlautendes* j *geht nordtürk. manchmal in* ž *über.* — *rm.* žale. žalobę. želui *vb. Vergl. lit.* gailu *leid.* gailêti *leid thun und* gelti *schmerzen.* gela *schmerz. Entlehnt* žala *kränkung.* žilavoti *verstorbene beweinen.* žilava *subst. lett.* žēl. želût *bemitleiden.* želavaine *ist r.* žalovanie. *Man beachte* žel-: želêti, *daraus das iter.* *žala-.

žarŭkŭ: **kaš.** žarek *sarg.* — *Aus dem d. Vergl.* žergŭ.

žas-: **asl.** žasiti *schrecken.* žasnąti. užasьnъ. užastь. **č.** přežesiti. žásati. úžas, úžasť, úžesť *entsetzen.* **p.** przerzasnąć, *richtig* przežasnąć. žachliwy. **kaš.** užasnąc. zdrzasnąc sę. **polab.** zosén *erschrecken.* euzasen *erschrocken.* **ns.** žjesyś. **klr.** žas, žach *schreck.* žasnuty. žachaty śa. nežachłyvyj. **r.** užasatь, užachatь sja. ožachnutь sja. užasъ, žachъ. vužastь. — *Vergl. got.* usgeisnan *sich entsetzen.* usgaisjan *erschrecken. lit.* gąsti *erschrecken.* išgąstis. nûgąstis. žas *wird aus* žês, gens; geis *aus* gins *erklärt.*

žbirŭ: **s.** žbir *explorator.* **p.** zbier. — *it.* sbirro.

žebra-: **nsl.** žebrati *beten, plaudern.* **č.** žebrati *betteln.* žebrák. **slk.** žobrať. **p.** žebrać. žebrak. **os.** žebrić. žebrak. **ns.** žebriś. **klr.** žebraty. žebrak. **wr.** žebrak. žebrovać. — *magy.* zsobrák *knauser. lit.* žebrokas.

žeg- 1.: **asl.** žegą, žešti *brennen.* ždegą *beruht auf praefixierten verben wie* izžeg-. ožegъ *rutabulum.* žega *ardor solis.* žegъkъ, žežьkъ *adj.* ь *für* e: žьzi, žьženъ, žьžahъ *usw. iter.* žêga-, *daraus* -žagati, -žizati, -žigati, *spät* žegati. **nsl.** žgati, žgem. žganica. ožeg *senge.* ujžgec *entzündeter wein.* nažigati, nažagati. požigati. ožig *senge.* žaga, izgaga *sodbrennen: das letztere beruht auf* geg-. ožaga *töpferofen.* žgalina *schwüle, im osten.* **b.** žega *vb.* žeg. žežъk *adj.* **s.** žežem, žeći. ožeg *schürhaken.* uždíti *anzünden beruht auf* -žьgiti, -žžiti. *iter.* -žizati. žigati *in der bedeutung „stechen".* žig. žigosati *brandmarken.* žiža *das brennende.* žagriti *sengen.* **č.** žéci, žíci, žhu. ožeh. zažže *aor.* zažžen. žáhati, žihati, žéhati. žaha, žháha, *slk.* zháha, záha *sodbrennen.* žáhev *zunder.* žahadlo, žihadlo, žehadlo. žižavý. žehrati *schmähen.* **slk.** ožiharen *töpferofen.* **p.** žec, žgę. žegnąć, žgnąć. žog *hitze.* ožeg, ožog. zažega, zažoga. požog, požoga. žglić *brennen lassen.* žglisko *todtenscheiterhaufen.* użżony *verbrannt.* ożženie: *ožьženije. ždžec *zof. aus* žžec. žegać, žgać. žegawka *brennnessel.* žagiew *feuerschwamm.* žagwisty *hitzig.* žgać,

džgać, žgnąć *stechen*. **kaš.** žec. vožeg. **polab.** zėzi sā *es brennt*. zâzat *inf*. zėzin: žeženije. **os.** žhu. vožhnyć. žahać. žaha *sodbrennen*. žahadło *stachel*. žahły *glühend*. žehlić *glühend machen*. **ns.** zgaga *sodbrennen*. žagliś. žagajca *kleine nessel*. **klr.** žečy, žehčy, žehty, žehu. ožeh. zhaha, izžeha *sodbrennen*. vyžha *ausbrennen*. požeža *brand*. žaha *gier*. -žyhaty. žyhało. žyža *feuer*. **wr.** žhać. vžehci. žehanuć *stechen*. zažoha. žihać. žihučij. žiža *feuer*. **r.** žeči žečь, *dial.* žegči, žgu. žgučij. izgaga *cholera sicca*. ožëga. požegъ *brand:* sêjatь na požegachъ. požoga. žagra *zunder, luntenstock*. (*Vergl. lit.* žogris *zaunstacket*). žagatь, *daher* žagnutь; *auch stechen*. žagalo *stachel*. -žigatь. žigalo *stachel*. ožigъ. žigučij *stechend*. vyžiga, vyžoga. žegatь. žegala *brennnessel*. žasknutь sja *calefieri*. — *magy.* zaha *sodbrennen*. gánicza, gancza *breiknödel:* *nsl.* žganec. azsag. *slk.* ganec. *rm.* ožog. *Man vergleicht lit.* degu, *ai.* dah, *mit unrecht: die W. lautet, wie* izgaga *zeigt*, geg-.

žegna-: **nsl.** žegnati *segnen*. žegen. **č.** žehnati. **p.** žegnać. **os.** žohnovać. **ns.** žognovaś. **klr.** žehnaty śa. **wr.** žehnać. — *preuss.* signāt. *lit.* žegnoti. *finn.* siunaan. *ahd.* segan, seganon *vom lat.* signare.

žegŭzulja: **č.** žežhule, žežhulka *kuckuk*. **p.** gžegžołka, zezula. **klr.** zezuľa, zazuľa, zozuľa, zehzyca. **wr.** zozuľka, zjazjuľa. **r.** žegozulja, zegzica, zogzica, zuzulja, zozulja, zezjulja, ezgulja. — *preuss.* geguse. *lit.* gegužė, gegele. *lett.* dzeguze.

žechtarĭ: **nsl.** žehtar *sechter*. **slk.** žochtar. — *ahd.* sehtāri, sehstāri. *magy.* zsejtár, zsajtár. *lat.* sextarius. *nhd. bair.* sechteln. *nsl.* žehta *laugenwäsche*.

žel- 1.: **asl.** želêti, želati *cupere, lugere*. želja, želêtva *moeror*. **nsl.** želêti, želim. želčen *begierig*. želik *lüstern*. **b.** želaja *vb*. **č.** želeti *trauern*. **klr.** żełaty *wünschen*. žałaty. žeľa *chrest. 476*. **r.** želatь. — *lit.* žėlavoti *eifern*. *lett.* želōt *bedauern*. *Man vergleicht lit.* gorûti *lüstern sein*. *ai.* har *amare, desiderare*. *Slav.* ž *ist, wie es scheint, velares* gh.

žel- 2.: **asl.** želądь *eichel*. **nsl.** želôd. **b.** želъd. **s.** želud. **č.** želud; žalud. **p.** żołądź. **polab.** žėlõd. **os.** žołdž. **ns.** žolź. **klr.** žołuď: *daneben* žoła *erdeichel*. **wr.** żełudzi, žłudź. **r.** želudь; žludi. žoladki *dial. Vergl.* vjazoželdь *ilex aquifolium*. — *preuss.* gile. *lit.* gilė. *lett.* zīle. zīlůt *eicheln tragen*. *lat.* glans. žel-ondĭ.

žel- 3.: **asl.** želądъkъ *magen*. **nsl.** želôdec. **s.** želudac. **č.** žaludek. **p.** żołądek. **klr.** žołudok. **r.** želudokъ. *Ob verwandtschaft mit* želądь: žel- 2. *besteht, ist nicht klar*.

želarĭ: **nsl.** želar *advena, inwohner*. žalar *fremdling*. **s.** žiljer *häusler*. **slk.** želiar. — *rm.* želeriŭ. *magy.* zsellér. *Wie es scheint, ein mhd.* sidelære *voraussetzend*.

želbŭ: **asl.** žlêbъ *rinne*. **nsl.** žlêb. žlêbnik *hohlziegel*, korec. **kr.** žlib. **s.** žlijeb, ždlijeb, žleb. **č.** žleb, žlíbek *neben* žlab, žlábek. úžlabí. **p. os.** żłob. **ns.** žlob. *Vergl. p.* žleb, wgłębienie na boku gory. **klr.** žołob. **r.** žolobъ, žëlobъ. *Auf* želbŭ *beruht* **asl. nsl. kr. s. č.** (žleb) *und* **p.** žleb; **č.** žlab, **p.** żłob *usw. hingegen auf* žolbŭ. *Vergl.* velk-. — *magy.* zselép, zsilip. *rm.* žilip *aus dem magy.: daneben* žgjab *aus* žlêbъ, žleabъ. *Man vergleiche d.* kerbe *einschnitt und beachte p.* karb żłobkowaty *hohler einschnitt*.

želd- 1.: **asl.** žlêdą, žlêsti *zahlen, büssen*. žlêdьba: *daneben* žladą, žlasti. žladьba. (*Vergl.* **č.** žleb *neben* žlab). želêdь, želêdьba *mulcta aus* žl-. žlêdą *beruht auf* geld-. — *got.* gildan *mit den praefixen* fra *und* us *zahlen, gelten;* gild, giltstr *steuer, zins*. žlêdą, žladą *usw. findet sich nur asl., während* gild *keiner der germanischen sprachen fehlt: p.* gielda *und r.* gilьdija *sind junge entlehnungen: d.* gilde. *Auch die lit. und lett. formen:* geliûti *und* geldēt *sind deutsch:* gelten. *Das wort ist in der ersten periode entlehnt. In* žladą *soll* ž *sein dasein dem* žlêda *verdanken: dasselbe wird dann wohl auch beim č.* žlab, žlábek *neben älterem* žleb, žlíbek, *beim p.* żłob *und beim r.* žolobъ *gelten*.

želd- 2.: **asl.** žlêdica. **nsl.** žlêd *glatteis: daneben* požlepica, poledica. **p.**

žlod, žlodź *gefrorener regen: man erwartet* žlod: *vergl.* želbŭ. **klr.** ožełeď, ožełeda *regen mit schnee, eis an bäumen ung.* — *Man vergleicht lat.* gelu. *d.* kalt.

želêzo asl. nsl. b. *eisen.* **s.** željezo. **č.** železo. **p.** żelazo. **polab.** zěľozŭ. **os.** železo. **ns.** zeľezo. **klr.** žeľizo, zeľizo, zaľizo. **wr.** zelêzo. želêzko. **r.** želêzo, zelêzo, zelizo, zalêzo, zolêzo. — *preuss.* gelso. *lit.* geležis, gelžis. *lett.* dzelzis, dzelzs. *Einem* želzo, *woraus* žlêzo *und, durch einschub des* e *zwischen* ž *und* l, želêzo, *widerstreitet sowohl die p. als auch die r. form. Man vergleicht* χαλκός. *ž beruht auf velarem* g *oder velarem* gh.

želk-: asl. žlъčь *galle.* **nsl.** žolč. žolhek *bitter.* žolhko *meg. aus* žolkъkъ: *daneben* žehek, žuhkek. **b.** žlъč. **kr.** žuhak. *Vergl.* žugor *amaritudo mar.* **s.** žuč. **č.** žluč. **slk.** nažlklý. **p.** żołknąć *gelb werden.* żołč. **os.** žołč. **ns.** žolc. **klr.** žołč. **wr.** požołkci *inf.* **r.** poželknutь. žolčь.

želna: asl. žlъna *art vogel.* **nsl.** žolna *galbula; picus meg. grünspecht.* **s.** žunja crna *schwarzspecht;* zelena *grünspecht.* **č.** žluna *schwarzspecht, bienenfresser: vergl.* žluva *bienenspecht.* **p.** żołna *bienenfresser.* **os.** žołma *schwarzspecht.* **ns.** žolma *grünspecht.* **klr.** žołna, džonva, žonva *grünspecht.* **wr.** žołna. **r.** želna. — *magy.* zsolna. *Vergl.* želtŭ. *Dunkel ist klr.* žołna, skrofuły: *vergl.* žely 2.

želtŭ: asl. žlъtъ. žlъtênica. žlъtь *galle.* **nsl.** žolt. žučak *eidotter, im osten.* **b.** žlъt. žlъtica *goldstück.* žlъturka *goldamsel.* **s.** žut. žutovoljka *goldammer:* volja *kropf der vögel. Vergl.* žumance, žuvance *dotter.* **č.** žlutý, *dial.* žltý, žultý, žołtý. žluť, žuľť *galle.* **p.** żołty. żołtawy, żołtasy *gelblich.* żołtaczek. żołć *galle.* **os.** žołty. **ns.** žolty. **klr.** žołtyj. žołtopuz *coluber.* žołtohrudka *goldammer.* **wr.** žołtyj. žołtopuzъ. žołć. **r.** žëltyj. — *magy.* zsoltina *sägewurz, s.* žutina. zsomancz *dotter. preuss.* gelatynan. *lit.* gelti *gelb werden.* geltas *gelb.* geltonas. *lett.* dzeltans. dzeltēt *gelb werden.* ž *ist velares* g: gel-tŭ.

želza: asl. nsl. žlêza *glandula.* **s.** žlijezda. **č.** žleza, žláza. **klr.** želizak *abscess.* zełeź, zełezka *drüse.* **wr.** zołoza. **r.** železa, *minder genau* želêza, *dial.* zaloza, zalozka, zalozьja: *viel abweichendes, dazu kommt* 1) **č.** hlíza, hláza *aus* gelza, golza. 2) **p.** zołza, **os.** žałza, **ns.** zalze *plur.*, **klr.** žołza, zołza. *Man beachte č.* zhliznatěti *und p.* zgłaznąć, stać się trędowatym. — *Man vergleicht ahd.* chelch *struma. Abseits steht b.* glъka, *rm.* gîlkę *drüse, mandel am hals.*

žely 1., želъvь, želъka **asl.** *testudo.* žlъvij *adj.* **nsl.** želva *habd.* **b.** žlъva, želka. željurъk. **č.** želv. **p.** żołẃ. **os.** žołvja, žełvja. **klr.** žełv. **r.** želvь. — *gr.* χέλυς (y *gleich* ū). *ai.* har-muta. ž *ist velares* gh.

žely 2. **asl.** *ulcus.* **nsl.** želva, žolva *drüse.* **b.** želka *in* želka ti v grъlo *mil. 366.* **klr.** žełvak *beule: daneben* žołna *skrofel.* **wr.** ževłak. **r.** želvakъ *geschwulst. dial.* žëlvь. žolvuj. *Vergl. č.* žlu-na, žlu-va *schlauchgeschwulst.*

žem-: asl. žьmą, žęti *drücken.* žętelь *collare.* **nsl.** žmem, žeti. ožmêti *lex. iter.* -žêmati, -žimati. prežmekniti. žmikati. žmitek *topfen.* ožimček *art käse. Vergl.* žmeten, žmehek, zmehkek *schwer.* žmeča *schwere.* **kr.** podžimati. **s.** žmem, žeti. *iter.* -žimati. sažimati *die achseln zucken.* **č.** žmu, ždíti (žďal); ždmu, ždmouti. žemně *flachsreiste.* ždímati. **slk.** žmen *handvoll.* **p.** żmę, żąć. żymać. **os.** žimać. **ns.** žimaś, žjumaś. **klr.** žmu, žaty. žom *daumenschraube.* žmin *druck.* žmeňa, žmyt, žmut, žmyn *handvoll.* vyžymok *das ausgepresste.* žymeňa *handvoll.* pryžymočka *druck.* žmykaty. žminda *knicker.* **wr.** nažma *für r.* topkoe mêsto. žmeňa *handvoll.* žmut *das gepresste.* žmaki. **r.** žmu, žatь. žëmъ, žomъ *presse.* žemëra, žimera, žomery *das ausgepresste.* žmenja, žmina. žmutь. žimatь. užimъ. užimka. prižimistyj *geizig.* žmykatь. žmaki. žmyki. vyžimki. žamkatь. žemychatь. vyžmychatь. žmychъ. žminda *blitum.* — *Vergl. gr.* γέμω *voll gedrückt sein.* γόμος *ladung.*

žemčugŭ: r. žemčugъ *collect. perlen.* klr. žemčuh, žeńčuh. žemčuha. wr. zemčuh. — *lit.* žemčugas. *Vergl. türk.* indži *durch* jindži, žindži. *Man füge hinzu* s. djindjuha *und* endže. *magy.* gyöngy. kr. djundja. nsl. džundž.

žen-: asl. žęti, žьnją *ernten.* žętva *ernte.* žętelь, žьnьcь. *iter.* -žinati. nsl. žeti, ženjem, žanjem. *inf.* žat *res.* žel, žetev *ernte.* ženci. dožinjati. b. žena *vb.* žetva. s. žeti, žnjeti, žanjem. nažanj. č. žíti, žnu. žňa, žeň *ernte.* žatva. žnivo. vyžin. p. žąć, żnię, żnę. żnia. żniwo. żeniec. pożynki, wyżynki. os. žeć, žněć, žnu. žňe. ns. žeś, žeju. klr. žaty, žnu. žała *schnitterin.* vyžen. žnyvo. obžynky. wr. žneja *schnitterin.* žnivo. dožinki. r. žatь, žnu. žnica, žalьja. žnivo. žatva. žatvina, žnitva *erntezeit.* žinatь. — *Vergl. lit.* genu, genėti *beschneiden.*

žena asl. *weib.* ženima: ženy i ženimy *tichonr. 1. 220.* ženihъ *bräutigam.* ženyrivъ. nsl. b. s. č. žena. p. os. ns. żona. klr. žêna, žona. r. žena. — *magy.* zsana *vetula. preuss.* genno, ganna. *lit.* ženīti s *entlehnt. got.* qino. *and.* kona. *ai.* gnā *aus* genā. *gr.* γυνή.

žend-, *richtig* gend-: asl. žędati, žęždą, žędają; žędêti, žęždą *verlangen, dürsten.* žęžda *durst.* nsl. žeden. žeja *durst.* b. žeden *durstig.* žeduvam, žedvam *vb.* kr. žaja *durst.* s. žedja, žedj. č. žádati. žediti. žeď *verlangen.* žádosť. žádúcí *desiderabilis.* žieze (žęžda), žízeň *durst.* žádný *desideratus, desiderans; keiner.* slk. žiaden. p. żądać. żądliwy *gierig.* żądza *desiderium.* żądny *desiderabilis. alt* niżądny, żądny *keiner, jetzt* żaden *aus dem č.* žádný. kaš. žodac *verlangen.* žādni, žāni. os. žadać. žedžić. žadny *verlangend.* žadyn *keiner.* ns. požedaś. žeden, žany *keiner.* klr. žadaty. žada, žažda *begierde.* žadnýj *begierig, hungrig;* žádnyj, žoden *jeder.* nyžaden, žaden, žoden, žudnyj *keiner.* wr. žadnyj *jeder, mit der negation keiner.* r. žadatь. žadoba *unersättlicher mensch.* žadnyj *gefrässig.* žažda. *dial.* žadnyj *für* milyj *und für* každyj. — *lit.* žėdnas *jeder.* *rm.* žind *begierde.* žindui *vb. Verschieden ist* ns. žadaś se *ekeln.* p. żadać się, żadzić się *abominari; dunkel* r. *dial.* žadatь *neidisch sein.*

ženepirŭ: klr. ženepyr *wachholder.* žerep *zwergkiefer.* — *rm.* juniper, *das in der volkssprache wohl mit ž anlautet.*

ženlo: asl. żęlo *stachel: daneben* žalo. nsl. želo, žel; *daneben* žalec *habd.* žalo. b. želo. žilja *stechen.* s. žalac. p. żądło. kaš. žangło. polab. zõdlü. klr. žało. *Vergl.* žałyty *stechen, brennen.* žałyva *brennnessel.* žałyća *stechfliege.* wr. žało. r. žalo. žalitь *stechen.* užalъ. — *lit.* gilti *stechen (von der biene).* gīlīs, gelonis *stachel. lett.* dzelt. *Der ableitung von* gen *treiben steht die bedeutung entgegen; aus* gel (gil) *ist der nasal unerklärbar:* d *im p. usw. mag durch* n *hervorgerufen sein. Das wort ist dunkel. Der nasal ist vielleicht nicht ursprünglich: man räth auf* gêl- *aus* gil-.

ženso, *gen.* žensota; žensev, *gen.* žensva nsl. *der denselben taufnamen hat.* — *it. ven.* zenso.

ženžĭlĭ: asl. žęžьlь *collare.* s. žežel *anbindestock für die schafhunde. Vergl.* b. žegъl *pflock im joche.* asl. žegolъ *op. 2. 3. 596.*

žepŭ: nsl. žep *tasche.* b. džep, džeb. s. džep. r. zepь, zêpь. — *türk.* džéb.

žer- 1.: asl. žeravъ *glühend.* žeravije *glühende kohlen.* požarъ *brand.* žaratъkъ, žeratъkъ *favilla.* nsl. žerjav, žrjav *glühend.* žar *pruna, aestus.* požar. žariti *glühend machen. Vergl.* žarek *strahl.* b. žar, žêr. požar. žêrada *glut.* kr. žar *glut.* žeravka. žaran *candens.* žarak (oganj) *ung.* s. žerava *glühende kohle.* žar *glut.* žarac *ofenstange.* žariti *glühend machen.* žarak: žarko sunce. č. žeřavý. žířeti *glühen.* žirný *glühend:* žirné železo *dial.* žár. požár. žářiti *pregeln.* p. żar, żarz, żarzew, żarzewie, żarzątek *glut.* pożar. żarzliwość *hitze.* żarny *heiss.* żarzyć *glühend machen.* żarzyzna *brandopfer.* os. žarlivy *eifersüchtig.* klr. žar, žara, žarok. žaryty, džaryty *rösten.* požar. žarkyj *heiss.* žaryj, žyryj *feuerrot.* žerjavka *tropaeolum majus.*

wr. žarkota. r. žarъ, žara *hitze. dial.* žarovь. požarъ. žaratokъ, žaradokъ. žarkij *heiss.* žaritь *braten.* žarъ-ptica. žarava, žeravika *vaccinium oxycoccos.* — *rm.* žar *pruna.* žęrui *vb.* požar. *magy.* zsarát. *alb.* zjarr *hitze. ngr.* ζιάρα, ζάρα, *in Thessalien. preuss.* sari *glut. lit.* žerėti *strahlen.* apžīru *voll feuer werden.* žarījos *pruna.* žoroti *glühen.* žarŭ *wird auf* žêrŭ *zurückgeführt.* ž *slav. und lit. ist mir dunkel: wer von* ger- *ausgeht, gewinnt ein iter.* gêra-, žara-, *daraus* žarŭ *usw.*

žer- 2.: žrêti, žьrą *sacrificare.* žrъtva *sacrificium.* žьrьcь *sacerdos.* žьrica. -žirati. p. žertwa, *aus dem r.* r. žreti, žru; žertva, *entlehnt.* — *rm.* žertvę. *Vergl. preuss.* girtwei *loben.* girsnan *sing. acc. lob. lit.* girti *loben. lett.* dzirtˆ s *sich rühmen. ai.* gar, giratē *rufen, preisen. Die construction von* žrêti *mit dem dat. ist wohl ein graecismus, wenn das wort wirklich „loben" bedeutet.*

žeravĭ: asl. žeravь, žeravlь *kranich.* nsl. žerjav, žerjal. b. žerav. s. žerav: *daneben* ždral, ždrao, ždralj. č. žeráv, jeřáb, řeřáb: *vergl.* rembŭ. slk. žerav, sloup u studně. p. žoraẃ. kaš. žor. os. žerav, žorav. ns. žorava. klr. žeraẃ *chrest. 476.* žuraveľ. wr. žorov, žurov. r. žuravlь. *dial.* žuravelь, žiravъ, žoravъ, žurovъ, žurka. žorova *collect.* — *preuss.* gerwe. *lit.* gervė. *lett.* dzērve. *ahd.* chranuh. *gr.* γέρανος. *lat.* grus *W.* ger-, *daher vom geschrei.*

žerb-, *richtig* gerb-: asl. žrêbę, žrêbьcь *pullus.* nsl. žrêbe, žrêbec. b. žrêbe, ždrêbe. žrêbi se *vb.* s. ždrijebe. č. žříbě; *daneben* hříbě, hřebec *aus* gerb-. slk. žrebec. p. žrebię, *genauer* źrzebię, źrzebiec, źrzobek. kaš. zgrzebie, zdrebie, zdrzebie, zrebian, zdrebian, zdrzebio, zgrzebian. polab. zribã. os. žřebjo. ns. žřebje. klr. žerebeć. wr. žerebe. r. žerebja, žerebecъ. — *got.* kalbo. *ai.* garbhas. *zend.* garewa.

žerbŭ: asl. žrêbъ, žrêbij, ždrêbij *loos.* nsl. ždrib *meg.* b. žreba, *zweifelhaft.* kr. ždribnica *sortitrix.* s. ždrijeb. ždrebati. p. źrzeb *hufe.* žerebie *art grundstück ist r.* klr. žereb *loos.* r. žrebij *ist asl.: dial.* žerebočekъ *kleiner theil.* žereby *wird erklärt durch* puli, rublenyj svinecъ; *ähnlich* žerebij. — *Man vergleicht preuss.* gīrbin *sing. acc. zahl.*

žerd-: asl. žrъdь *stange.* nsl. žrd *wiesbaum.* č. žerď. p. os. žerdź. klr. ožered, ozered. wr. žerdź. r. žerdь, *dial.* žeredь. — *rm.* žoardę. žęrdie. *Entlehnt: preuss.* sardis *zaun. lit.* žardas *stangengerüst. lett.* zārds *gestell. Hieher gehört* klr. ožered *schober.* p. ozieroda *art leiter, früchte darauf zu trocknen, aus dem klr.* — *rm.* žireadę *trieste.*

žergŭ: nsl. žrg, žrh *sarg.* — *ahd.* sarch, saruh. *Vergl.* žarŭkŭ.

žerny: asl. žrъny *mola.* žrъnъka, *daraus* žrъka. žrъvьna *aus* žrъnъva. nsl. žrme. zrmlje *habd.* žrnek. žrniti *mit der handmühle mahlen.* b. žerka. s. žrvanj. ždrmnji, *gen.* ždrmanja, *aus* žrvnji. č. žerna. žernov *mühlstein.* p. žarna. žarnowo *zof.* klr. žorno. wr. žorny. r. žërnovъ. *dial.* žërny. — *magy.* rezsnyicze *aus* žern-. *zig.* ręžnica. *preuss.* girnoywis. *lit.* girnos. *lett.* dzirnas, dzirnus. *got.* qairnus. *ahd.* quirn. *Man vergleiche auch* č. žernovek *krebsauge.* klr. žarnôvky. r. žernovki *krebssteine; backenzähne. dial.* žerenki *magen.* žerënnoe vremja *die zeit der krebssteine.*

žerstva: p. žarstwa *grober sand: daneben* dziarstwo, drząstwo. *Vergl.* klr. žorstva *lockere sanderde.* wr. žerstva *für r.* dresva. — *Vergl. lit.* žëzdros, žëgzdros *kies, grobkörniger sand und beachte* zvirŭ.

žertŭ: č. žert *scherz.* p. žart. os. ns. žort. klr. wr. žart. r. žartъ. — *lit.* žertas, žartas. *mhd.* schërz, *daher auch it.* scherzo.

žestŭ: asl. žestъ, žestokъ *durus.* žestosrъdъ. ožestiti. kr. žest *solidus.* žestok *praeceps.* s. žestok *feurig.* klr. žestokyj *grausam.* r. žestokij, žestkij *hart.* žestknutь. žestêlь. žestitь *härten. dial.* žegče *comparat. für* žestče, žošče: *vergl. jedoch* žeg-.

žestĭ: r. žestь *blech.* — *lit.* žiastis. *Daneben klr.* žersť, žorsť.

ževri-: klr. ževriti *glühen.* ževryło *glut.*

žežinŭ: kr. žežin *faste.* — *lat.* jejunium.

žica asl. *nervus glag.* b. kr. s. žica *faden.* — *lit.* gijė *faden zum weben. lett.* dzija *garn. Vergl.* žicka *roth türkisch garn. ai.* jjā. *zend.* zja *bogensehne. gr.* βιός. ž *aus velarem* g, *trotz ai.* j. *Vergl.* živ-.

žid-: asl. židъkъ *succosus,* ὑδαρός. židostь *humiditas.* nsl. židek *flexilis habd. mollis.* kr. židak *liquidus verant.* s. židak *dünnflüssig.* židina. č. židký. os. židki. ns. žydki. wr. židkij *für* gibkij, tonkij. r. židkij. židelь, židkoe pivo. židêtь. židitь. žiža *trigl.*

žida nsl. *neben* svila *seide.* židan *adj.* os. žida. ns. žyže, žyžo. ar. šida. — *lit.* šīdas *feine leinwand. lett.* zīde. *ahd.* sīda. *nordit.* seda. *it.* seta. *lat.* sēta.

židŭ: asl. židinъ, židovinъ *judaeus.* nsl. židov. *(Vergl. b.* žid *riese).* s. žid, *alt* žudij. č. žid. p. żyd. żydowin *angesehener jude.* polab. zaid. os. žid. ns. klr. žyd. klr. žydova *collect.* wr. žid. r. židъ. — *rm.* židov. *magy.* zsidó: *dieses soll nicht aus dem slav., sondern aus „einer türk. sprache“ stammen. lit.* židas. *lett.* žīds. žīdens *judenjunge. Aus lat.* judaeus *durch* žudij.

žila asl. *ader.* nsl. žila. žilav *zähe.* b. žila. žilka *faser.* s. žila: *vergl.* žioka *latte.* č. žíla. p. żyła. os. žiła. ns. žyla. klr. žyła. r. žila. — *Vergl. preuss.* gislo. *lit.* ginsla, gīsla. *lett.* dzīsle. *rm. ist* žilav *humidus. Vergl.* žica.

žilĭ 1.: nsl. žilj, kravja veriga. p. żyla *laqueus flor.* — *nhd. bair.* sil *riemen für zugvieh. ahd.* silo. *nhd.* siele.

žilĭ 2.: kr. žilj *lilium,* lijer. — *it.* giglio.

žinčica: č. žinčice *käsemilch.* slk. žincica, žintica, žentica. p. żyntyca, żentyca, pozostałość przy wyrobie sera owczego. żenczyca czyli żybura albo mulka. klr. žyntyća. — *magy.* zsinczicza, zsendicze. *rm.* žintice̦. *nhd. dial.* schentitze *gekochte schafmilch.* žinčica *ist das durch die* žínka, *härener lappen, durchgeseihte: man vergleiche jedoch auch* žem-. *Das wort, slav. ursprungs, scheint durch rumunische hirten verbreitet worden zu sein.*

žinja nsl. *rosshaar; daneben* žima. žimnica *matratze.* č. žíně *härener lappen, strick.* žínice *cilicium.* žínka *grober lappen.* — *Vergl. magy.* zsineg *bindfaden.*

žirfalkŭ: č. žirfalk. — *Aus dem it.* girfalco, gerfalco. *nhd.* gierfalke, gerfalke.

živ-: asl. živą, žiti *vivere.* oživêti *reviviscere.* žitelь, žitelinъ. živъ *vivus.* živina *gangraena.* životъ *vita, animal.* žito *fructus.* žitьnica. prižiti *parere.* prižitije κυοφορία. nežitъ *morbus quidam.* nežitovica *serpens.* žitь *vita.* pažitь *pratum.* žiznь *vita.* žirъ *pascuum.* žirovati. ižditi *impendere.* sąžitь *conjux.* nsl. živêti. studenci sô ožili. živ. život *leib.* živež *nahrung.* žival, živad *thier.* žir *bucheln, eichelmast.* žitek *leben.* nežit *ruta muraria. Vergl.* pašten, planina na hribu, kôder se živina rada pase: pažitьnъ. b. živêja *vb.* živ. život. živak *quecksilber.* živina, životina *thier.* žito *weizen.* živinica *skrofeln. Daneben* žuvêja *usw.* kr. žitak. s. živsti, živjeti. živnuti *aufleben.* žito *getreide, weizen.* žir *eicheln.* žirka *eichel.* živa *quecksilber ist wahrscheinlich pers.-türk.* č. živu, žiji, žíti. živý. žito *getreide.* život. žídla *speisekasten.* žizň *leben.* žičiti *gönnen:* žitŭkŭ. požitek *genuss, daraus* půjčiti *aus* požitčiti *leihen;* požčać *dial.;* půjčka. živok, živočich *lebendiges thier.* žír. nežit *geschwür.* neštovice *blatter:* *nežitovice. pažiť *rasen,* trávník. p. żywę, żywię *für* żywę, żyję, żyć. żywy. żyto. żyźń *ubertas.* życzyć *gewogen sein.* pożytek *nutzen.* pożyczyć *leihen.* nieżyt *schnupfen.* niesztowica *art beule.* żyr, żer. polab. zaivåt *leben.* zaivy. zaivåtåk *herz.* zaitü *getreide.* os. žić, žiju. živy. život *leib.* žito. požčić *leihen.* ns. žyvy. žyviś se *leben.* žyto. žyvica *harz.* žycyś *gönnen.* požycyś *leihen.* klr. žyvu, žyju, žyty. žyvyj. žyvot *leben;* žyvôt *bauch.* žyvyća *harz.* žyto *roggen.* žytło, žytvo *wohnung.* žyte *leben.* žyzń,

žyst *leben*. žyzvyj *lebhaft*. žyr *frass, fett, bucheichel*. žyčyty *gönnen, leihen*. požyčka *leihen*. nežyt, nežat *katarrh*. nažyva *gewinn*. pažyt *rasen*. **wr.** živu, žić. žito. požitok. požitkovać *benützen*. žičić *gönnen*. **r.** živu, žitь. živoj. zaživitь, zalêčitь. poživa *gewinn*. živica *harz*. živodërъ *schinder*. žirъ *fett*. žira *wohlleben*. žiruška *für* žilьe, izba *dial*. nežitъ *elendes leben dial*. žicharь *hausherr*. — *rm*. žir *eicheln*. žitar, žutar. žitnicę, žiknicę. živenicę *brand*. živinę, žiganie *thier*. pažište *wiese: vergl*. pažitь. *magy*. pázsit, pázsint, pást *rasen*. pizsitnik *haubenlerche*. *preuss*. giva *vivit*. giwei *vita*. giwato *leben*. gaydis *weizen*. *lit*. gīvas. gīvata. gaivus *munter*. gaivinti *erquicken*. *Entlehnt* žīvīti. žīvatas. žīčīti *leihen*. požitkas *vortheil*. *lett*. dzīvs. dzīvût *leben*. *got*. qius. *ahd*. quëk. *lat*. vīvus (gvīvus). *gr*. βίος. *ai*. jīv. jīva. *Slav*. ž *ist velares* g, *das im ai. spät zu* j *geworden ist*. žirъ *kann man geneigt sein unter* žer- *vorare*, žirati, *zu stellen: dagegen spricht die bedeutung des wortes im r.: vergl. auch ai*. jīra *lebhaft, das von* jīv *nicht getrennt werden kann. Man beachte* gi-. *Vergl*. žica.

živairŭ: **b.** živair *edelsteine*. **s.** djevair *schmuck*. — *türk*. džévahęr.

žižky: **klr.** žyžky *sehnen unter den knieen*, žyły pôd kolinamy.

žjŭ-: **asl.** žьvati, žьvą *kauen*. *iter*. živati *aus* žjuvati. **nsl.** žvala *gebiss am pferdezaum*. preživati *ruminare*. *Erweitert zu* žvek- *in* žvekati *kauen*. žveka. žvečiti. **b.** prêživam *wiederkauen*. **kr.** žvati *mandere*. žvaoca *plur. n. gebiss*. **b.** žvalo *rachen, engpass*. žvale *gebiss*. zvakati, žvatati *kauen*. **č.** žvu, žváti. -žívati, žvávati. žvýkati. žvyk. žváchati. žižlati. **slk.** -žúvati. **p.** žuć, žuję; žwać, žwę. žuchać. žuchwa *kinnlade*. **polab.** zåvat. **os.** žvać, žuju. žvjenkać. **ns.** žuś, žuju. žvatoriś *lallen*. **klr.** žuty, žvaty, žuju. -žuvaty. žvaka. žvykaty, žvjakaty. žujka *wiederkäuen*. **wr.** žujka. žviny. žvjakać, žmjakać. **r.** ževatь, žuju. ževnutь. *dial*. žavatь. žovka. žvaka. žvačka. — *Vergl. lett*. žods *kinnbacken*. *ahd*. chiuwan. *Abseits liegt* **nsl.** dvečiti *trub. lex.*; **b.** dъvka *kauen*, dъvča *vb.*; **p.** dźwięga.

žlok-: **klr.** vyžłoktity *aussaufen*. *Vergl*. **p.** szłop *schlürfen*.

žlukto: **klr.** žłukto *kufe, zuber*. — *lit*. žliuktas *bückwäsche*. žlugti *nass werden*. žluginti *nass machen*. *lett*. slaukts *art geschirr*.

žmaga-: **nsl.** žmagati *schmähen*. — *ahd*. smāhi *klein, gering*.

žmoli-: **č.** žmoliti (chléb) *in den händen walkern*. žmolka. — *magy*. zsurmóka *neben* morsoka *geriebenes gerstel*. zsurmol.

žmulĭ: **s.** žmulj, žmul, zmuo *becher*. *Daneben* **nsl.** mužolj.

žoldŭ: **nsl.** žold, žoldovanje *krieg*. žolnêr, žolnir *krieger*. **č.** žold *sold*. žoldnéř *söldner*. **p.** žołd. žołdnierz, żołnierz. **klr.** žołd. žołńir. **wr.** žołner. — *lit*. zalnierius. *mhd*. solt. *Seit 1200*. soldenære. *fz*. solde *lohn*. *lat*. solidus.

žonopŭ: **os.** žonop *senf*. — *ahd*. sënaf. *lat*. sinapis.

žonta **nsl.** z vodo nalite tropinje, v katerih se kisa repa. — *lad*. žonta (jonta), zonta. *it*. giunta.

žrebelĭ: **nsl.** žrebelj, žrebel, žebel, žъbъlj *nagel*. žъbъljnik *bohrer*. **č.** hřeb. — *ahd*. grebil. *Trotz des* ž *vor* r *kann an der richtigkeit der ableitung nicht gezweifelt werden*.

žug-: **asl.** žuželь *scarabaeus*. **nsl.** žužica *goldkäferchen*. žužanka. žuželka, žižec *insekt*. žužek, molj v bobu *lex*. žižek *kornwurm*. **kr.** žužanj *strepitus ung*. **s.** žižak *kornwurm*. **č.** žoužala, žížala, žížela *ungeziefer*. **slk.** žúžela *collect. mäuse, fledermäuse usw*. **os.** žuželica. **r.** žuželь *carabus*. žužgъ, žužga. — *magy*. zsuzsok, zsizsik, zsizsék *kornwurm*. *alb*. žužinkç. *Ursp. der summende: r*. žužžatь *aus* žuzgsummen. *Vergl*. žuk-.

žuchŭ: **nsl.** žuh *zinsen, wucher trub*. žuhati *wuchern ung*. žoj, žoja *ung*. — *ahd. mhd*. gesuoch *suchen, erwerb, zinsen*.

žuk-: **r.** žukatь *summen*. žukъ *käfer*. **p.** žuk. **polab.** zeuk *rosskäfer*. **klr.** žuk, džuk. *Vergl*. žug-.

žukŭ: s. žuk *juncus.* žuka, žukva *spartium junceum, genster.* — *it.* giunco. *Vergl.* nsl. žukva *salix vitellina.*

žul-: asl. ožuliti *stechen:* osami oženjenъ. s. žuliti *schinden, abrinden; daneben* guliti, *das auch nsl. ist.*

žulĭ: nsl. žulj *schwiele.* ožuliti se *schwielen bekommen.* b. žulja *ritzen, abhäuten.* izžulja rani. kr. ožuljiti *rupfen (eine gans).* s. žulj. — *Man vergleicht ahd.* swilo *schwiele.*

žuna, džuna, žuka b. *lippe.*

žup- 1.: asl. župelьcь, župelica *scarabaeus.* župelьča tvarь. r. župêtь *canere. Vergl.* klr. žubełyty *summen.* žubełyća *mistkäfer.*

žup- 2.: asl. župište *cumulus, sepulcrum.*

župa 1. asl. χώρα *regio.* županъ *županus sup. 442. 443. 444. beherrscher eines bezirkes; vorstand:* župan'ь krъčьmьničьskъ, kupьčьskъ. nsl. župa *gemeindecongress.* župan *amtmann, schultheiss meg. decano somm.* župnik *weihnachtskuchen rib.* špan *schaffner aus* župan *ist magy.* kr. župa *familia luč. provincia.* župnik *parochus.* s. župa *regio, paroecia, populus stulli.* ili u gradê ili u župê *urk.* župa *terra aprica beruht wohl auf einem missverständniss.* župnik *pfarrer.* županь, malь, velikь. išpan *schaffner.* č. slk. župan *schaffner.* p. *lat.* suppa. suppanarii. župa *salzbergwerk,* župnik *salzrichter, wobei ohne grund an gr.* γύπη *geiernest, höhle gedacht wird.* klr. župa *comitat ung.* — *Daher magy.* ispán, *mlat.* hispanus, *schaffner, gespan (daher gespanschaft, spanschaft). gr.* ζουπάνος. *rm.* župîn. *preuss.* supūni. *lit.* ziūponė *dame. Man vergleicht, wohl ohne grund, got.* siponeis *schüler, jünger. Manche meinen,* županŭ *stamme von dem* jopan *deutscher urkunden, das vielmehr selbst, wie das aus einer urkunde Thassilo's (777) bekannte* sopan, *slavischen ursprungs ist. Endlich sei noch* ζοαπαν, ζωαπαν *erwähnt, das sich in einer dem vierten bis sechsten jahrhundert zugeschriebenen inschrift auf einem goldenen gefässe findet: wenn* ζοαπαν *wirklich mit dem slav.* županŭ *identisch ist, dann steht es für* ζουπαν, *d. i.* žŏūpan, *dessen* ŏū *dem slav.* u *zu grunde liegt.*

župa 2. kr. *art kleid.* nsl. zobun *habd.* b. žube, žobe. kr. župa. zobunčac. č. župan *ehrenkleid.* župica *dial.* p. župica *unterziehrock.* klr. župan *art oberkleid.* r. županъ; *daneben* zipunъ. — *lit.* župonas. *rm.* zębun, žubê. *magy.* zubbony. *türk.* zębun. *Ein europäisches wort: mlat.* jupa *usw.:* ž *aus* j *wie in* židŭ. *Vergl.* zubunŭ.

župelŭ: asl. župelъ, župlъ *schwefel.* žjupelъ *sin.* nsl. žveplo, žeplo, župlo. as. župêlь. klr. župeĺ, *gen.* župla. r. župelъ. — *ahd.* swëval, swëbal. *got.* svibls.

žuri- 1.: nsl. žuriti *aushülsen:* grah, orêhe žuriti; *daneben* ružiti.

žuri- 2. r. žuritь *schelten.* žurьba. *Vergl.* klr. žuryty *betrüben.* žurba *sorge.* wr. žurić śa *für r.* prigorjunitь sja *sich grämen. Vergl.* s. žuriti se *sich sputen.* žurba *gedränge.*

žurk-: klr. žurčaty *rieseln.* r. žurčatь. *Vergl.* klr. džurity.

žurŭ: nsl. žur, žura *molke.* č. žur, žour *saurer mehlbrei.* p. žur. kaš. žur *sauermühle ON.* os. žur *sauerteig, guhr.* klr. žur, džur, džer, čyr *art getränk.* r. žurъ, ovsjanyj kiselь. — *ahd.* sūr *sauer. Vergl.* zura.

žvagŭ: nsl. žvag *feuerschwamm. Vergl.* asl. svagarь jestь guba i trьstь.

žvegla nsl. *pfeife.* žveglja *habd.* — *ahd.* suegala, suegila. *nhd.* schwegel. *got.* sviglja *pfeifer.*

žver-: kr. žvrljast *non longe videns. Vergl.* gverokŭ.

žverkno: s. žvrkno *podicis fissura.* žvokno. *Vergl.* nsl. žvokno, žъkno, žrêlo pri peči *feuerloch.*

žĭv-: wr. žvavyj *lustig. Vergl.* živ-.

žĭzlŭ: asl. žьzlъ, žezlъ *virga.* nsl. žezel *boh.* b. žezъl. č. žezl, žezlo *sceptrum.* r. žezlъ. — *lett.* zizlis *stab.*

Nachträge. Berichtigungen.

Die neuaufgeführten stämme sind mit einem sternchen bezeichnet.

A.

aba: p. haba.

abrotica, *stamm* abrota: *ahd.* avaruza *aus älterem* *avaruta, *auf dem das slav. wort fusst.*

agnŭ: *gr.* ἀμνός. *lat.* agnus.

anŭgelŭ: *magy.* angyal *aus* angelъ.

apa* **slk.** *vater.* **nsl.** japica. — *magy.* apa.

ara* **asl.** *für* ubo. — *gr.* ἄρα.

aravona: **b.** aravona.

arenda: **klr. wr.** *lit.* randa *pacht.*

archimanŭdritŭ: *vergl.* mandra.

asaulŭ*: **p.** asauł, asauła, asauwuła, jesawuł *reiterofficier der kosaken.* **klr.** asauł *adjutant des hetmans chrest. 376.* — *nordtürk.* jessa(v)ul.

asla: *nhd. assel.*

ašte: **klr.** ašče *ist wohl asl.: dafür* ači *chrest. 210. für* ače. ač: *dieses wird wie p.* acz *mit* akъ, *nsl. usw.* ako *zusammenhangen.*

athinganinŭ: *gr.* ἀθί-γγανος, *l.* ἀθίγ-γανος.

avŭva: — *magy.* apáca *aus* opatica.

azino: — *preuss.* wosee *ziege.*

B.

ba- 2.: **slk.** balušiť *phantasieren.* **wr.** bał (*nicht* balъ). — *magy.* báj: *dieses soll ugrisch sein und slav.* bajati *aus dem magy. stammen. türk.* bajmak *zaubern.* bajędžę *zauberer. W.* bā. *gr.* φημί, φαμέν. *lat.* fari. fama. fabula.

baba: **wr.** baba-jaba. — *lit.* boba.

babunŭ: *man merke* **kr.** boboniti *murmurare.*

baci-: **č.** bacit *dial.* udeřiti.

bači-: — *lit.* prabâčik *nimm fürlieb.*

bačĭ: — *„zunächst" rm. oder alb. ursprungs.*

badja*: **p.** *art mass.* — *nordtürk.* badié, badia.

bachmatŭ*: **p.** bachmat *tatarisches pferd.* — *tat.* paχn at.

bajta: **slk.** bojtár *soll aus dem magy. stammen und das magy. wort auf einem dial. it.* boitaro *ochsenhüter beruhen: in welcher it. mundart das wort vorkommt, wird nicht angegeben.*

balabanŭ: **p.** bałaban *fanfaron.*

balamutŭ: **nsl.** balamuta *dummkopf Ukrain.*

balmošĭ*: **p.** balmosz *maisgrütze.* — *magy.* bálmos.

balta: **p.** bałta, bełta *hacke.*

balykŭ*: **p.** chodzić na bałyk, bałuk *auf allen vieren gehen.* — *türk.* balyk *fisch erklärt die bedeutung des p. wortes nicht.*

banova-: **p.** bano. banować.

bara-: **nsl.** *auch „fragen".*

barsŭkŭ: — *lit.* barsiukas *wildschwein.* barsuks *gehört zu* porsŭ.

baršunŭ*: **nsl.** baršun *sammt.* — *magy.* bársony.

baryšĭ*: **b.** barašъk *verabredung.* **p.** barasznik. **klr.** baryš. baryšêvne *müller-*

lohn. wr. boryš. r. baryšъ *gewinn.* p. borysz *leikauf.* — *Vergl. türk.* baręš.

baskakŭ: p. baskak *tatarischer beamter.*

bašmakŭ: p. baczmag *art schuh.*

bašĭ: p. bašłyk *art kopfbedeckung.* klr. bašłovka, dar iz dobyčy.

batmanŭ: p. *auch* przezmian (przez *für* bez).

batŭ: — *magy.* bot *stab wird mit čag.* but-ak *zweig in verbindung gebracht.*

bažulĭ: nsl. *auch* bežól.

bebrŭ: — *preuss.* bebrus.

bedro: p. biedra *dial.*

belbŭ: *vergl.* č. brblati. — *lit.* burbuloti *plätschern.*

belnŭ: nsl. blên *bilsenkraut.*

bendzvinŭ*: p. będźwin. — *ar.* luban džavi *encens javanais.*

ber-: nsl. pober. bira *collecte.* bêrkati, pabrkovati, paprkovati *nachlese halten.* klr. ubyr, ukrašenic *chrest. 404.* wr. *auch* beremja — *lit.* zbaras *versammlung.*

berbenica: p. berbenica.

berdja: — *lit.* bergžde *gieste kuh.*

bergŭ: polab. brig.

berka-: kr. brkast *crispus.*

berkovĭcĭ*: r. berkovecъ *gewicht von vierzig pud.* p. bierkowiec, bierkowisko. — *lit.* birkavas, birkals, birkova. *lett.* birkava, birkavs. *aschwed.* biærkö.

berkutŭ*: p. berkut, birkut. r. berkutъ. — *nordtürk.* birkut.

berkynja, *richtig* berk-: nsl. breka *aus* brêka *sorbus.* brekulja. č. břekyně.

berlo: č. berla, berdla, brla.

bersky: *in* nsl. brêskev, kr. briska, č. břeskev, p. brzoskiew *tritt die regel* tert, trêt *ein, im r. nicht, daher kein* bereskva, *weil das r. auf dem p. beruht.*

berštĭ: nsl. bršč *heracleum sphondylium.*

bertĭ: — *lit.* bartis *bienenstock.*

berza: polab. brëza. — *lit.* birželis *juni.*

berzŭ: klr. bordzo, borzdo *chrest. 273. 285.*

bešica*: klr. bešycha. s. bešika *blase.* — *rm.* bešikę *vesica, pustula.*

bešterŭ: nsl. bešter *munter, wach erinnert an asl.* bъždrъ.

bezŭ*: s. bez *leinwand.* b. s. bezisten *markt.* p. bezestan, basistan. — *türk.* bézz, béz. bézéstan.

bêlêgŭ: *man führt auch ein nsl.* beležen *f. zeichen an.*

bêlpuchŭ*: č. bělpuch *pergament.* — *mhd.* buohfël.

bêlŭ: kaš. białka *frau*: *vergl.* p. biała głowa, białogłowa. polab. bol, boly. — *lett.* bālu *erbleiche.* *lit.* balti *weisso lies weiss.* slk. beleš *art kuchen ist magy.*

bi-: asl. bič, *lies* bičь. polab. bait.

bicĭ: nsl. bic *juncus effusus.*

biritjŭ: klr. byryč, voznyj *chrest. 73.*

birka* p. *art schaf.* — *magy.* birka.

birova-: nsl. biruš *possessor.*

birŭ: r. birъ *kopfsteuer dial.*

blagŭ: *magy.* balga *soll aus* balgatag *abgekürzt sein: der satz, das magy. habe keine r. elemente aufgenommen, ist nur dann richtig, wenn man vom klr. absieht.* wr. błahij.

blavatŭ: kr. blav, plav *lividus.*

blaznŭ: os. błazn. ns. błazan. *os. unterscheidet regelmässig* ł *und* l, *ns., wie es scheint,* l *und* ľ, *daher* os. błoto, bluvać, ns. bloto, bľuvaś: *darnach wird einiges zu corrigiren sein. os. ns. macht mir noch immer schwierigkeiten. Im ns. hätte* ł *wohl überall beibehalten werden sollen, wo es im os. steht.*

bleja* p. *cyprinus batlerus, bleihe.* — *Vergl. preuss.* blingis.

blend-: nsl. oblôdva, piča svinjam ali kravam. polab. zoblõdål *er gieng irre.* bľõda *träumt.* kaš. błod: p. błąd. — *lett.* blenst *schwach sehen.* blandīti s *müssig umherschweifen: entlehnt* bľudīt *thorheiten begehen.*

blê-: nsl. blejati. — *nhd.* blöken. *ahd.* blāzan.

blêdŭ: slk. bľadý.

blêkŭ (*richtig* blêk-): — *ahd.* bleih. *ags.* blāc. *schwed.* blekna.

blizna: — *Vergl. lit.* blaka *webefehler.*

blizŭ: č. blízňata, blízňáci *dial. für* dvojčata. **polab.** blaizãta *zwillinge.* — *Vergl. niederd.* brõderen. *gr.* ἀδελφοί, δίδυμοι.

bljŭ-: **polab.** blåvė *speit.*

blŭcŭ*: **nsl.** bolc *Flitsch ON.* — *it.* plezzo. *lat.* ampletum.

blŭcha: **polab.** blåcha.

blĭsk-: **klr.** błesk.

bo: *pron.* na: *lies pron.* nŭ.

bobŭ: **polab.** büb. — *preuss.* babo. *lat.* făba.

bod-: **nsl.** bodicnoti *stechen.* **polab.** büst. — *preuss.* boadis *stich.*

boga b. *stier ist mit r.* bugaj *zu verbinden.*

bogatyrĭ: *lit.* boterus *reich folgt dem wr.*

bogŭ: božje, božjast *frais österr.* **č.** náboženství *vermögen.* **slk.** boženník, příSežný. **kaš.** zbože *gabe gottes.* **polab.** büg. **kr.** poboškice *mehercule.* — *ai.* bhaga *zu theiler, ein gott;* bhāga *antheil:* bhaj *zutheilen, geniessen. Damit wird auch gr.* φαγεῖν *in zusammenhang gebracht.*

bogynja*: **s.** boginje *für* ospice. *Man denkt an d.* pocke.

boja-: *lett.* bijatē s.

bolê-, *richtig* bol-: **č.** bolačka, bolest, nežit *dial. Vergl. p.* bolączka.

bolgŭ: **nsl.** blagor tebi! *heil dir!* blagor *ist* blago že. **p.** babka błagalna *für* żebraczka. **klr.** bołoho *chrest. 189. 473. Man vergleiche magy.* boldog *selig mit* blagъ, blaženъ.

bolna 1.: **p.** błona *fellchen, nachgeburt, fensterscheibe.* **r.** blona *nachgeburt.*

bolto: — *lit.* balatė *kleiner sumpf, aus dem wr.*

bolz-: **nsl.** blazina *fleisch unter den fusszehen Ukrain.*

bombŭlĭ: — *lit.* bumbulis *wasserblase.*

bombĭnŭ, *richtig* bomb-: **nsl.** bobnêti *dumpf tönen.* **polab.** bõbân. — *lit. auch* bugnas.

bor-: **slk.** *wird* bralo (bradlo) *durch* skalnatý útes *und durch* bradlo, vrch *erklärt.* **klr.** boroń *chrest. 473.*

borgŭ: **p.** brożyna *kleiner fehm.*

borvŭ: **nsl.** bravec, skopljen prasec. **č.** brovek, kanec vymiškovaný *dial.*

borzda: **polab.** ƀordźa. **klr.** *auch* borozna.

borŭ: **nsl.** borovnjak, brinovka. — *lit.* baravīks *steinpilz. and.* barr. *schwed.* barr-skog *nadelholz.*

bostanŭ*: **b. s.** bostan. **p.** basztan *gemüsegarten.* **klr.** baštan. — *türk.* bostan.

botljanŭ: *vergl.* **kaš.** klabocan.

bračina, *richtig* brak-: **nsl.** *auch* brgeše. — *preuss.* broakaj *bruch. ahd.* bruoh.

brajda: **nsl.** *auch* obrajda.

bratrŭ: **nsl.** *im westen* brat, mojega bratra, mojemu bratru. — *preuss. auch* brote. bratr *ist in der form* bratrъ *in die* ъ- (a)*-declination übergegangen. Man füge hinzu lit.* brosis, *das mit č.* brach *zu vergleichen ist.*

bred-: **slk.** bŕsť *waten.* **č.** brydnuć, broditi se *dial.* **polab.** brådi *watet.* **klr.** brьdomyj *chrest. 30. Man beachte* borody *für* brody *241.* — *lett.* brīdu, brīnu. **nsl.** broditi *blaterare usw. sind von* bred *waten zu trennen. lit.* brėdīti. brėdnė *spässe.*

brechŭkŭ: **nsl.** brhek *aus* brhki *und dieses aus* brdki, brdek (brdak fant *ein schöner bursche) wie* glahek *aus* glahki, gladki. berdŭkŭ *ist dunkel.*

brekŭ*: **nsl.** brek *jagdhund.* — *ahd.* braccho. *nhd.* bracke.

brenê-: **slk.** brněť: včely brňá.

brenije: **nsl.** brnjav, blaten, umazan.

brenk-: **nsl.** zabrenknoti, zabreknoti. zabrekel *aufgedunsen.* **p.** nabrzękły. — *lit.* brinkti *schwellen.* branka *das schwellen.*

bresa: živa bresa *soll eine verunstaltung des it.* giovedì grasso *sein.*

brêda: brzad *mit langem* a, *daher* brzod, *frucht ist kaš., nicht p.*

brêzg-: *urspr.* brêg-.

bridŭkŭ: **nsl.** brija *bitterkeit.* **č.** břidký, ohyzdný.

brinŭ*: **nsl.** brin *wachholder, juniperus.* brina *nadelholz.*

brjuzga nsl. *das schmelzen des schnees auf der strasse.*

brosky: nsl. broskva *brassica oleracea.*

brudŭ: — *lit.* brudas *ungeziefer.*

brŭstĭ: slk. brost, puky na buku.

brŭvĭ: polab. brâvai, brâvâi. — *preuss.* wubri.

brŭzda: — *preuss.* brizgelan *sing. acc.*

bryndza: p. brędza.

buda: *man denke nicht an* bod-, *lat.* fodio.

bucha- 1.: p. buchnąć *stossen.*

buj (bujŭ): kr. buj *pinguis, libidinosus.*

bujur-: p. bujurdun *todesurtheil.*

buky: polab. beuk *buche.* bŭkvâi *buch, bücher.* bŭkvaitëny *buchweizen.* — *preuss.* bucus. buky *setzt ein d.* bukū *voraus. ahd.* buohha *ist gr.* φηγός, *lat.* fagus.

bulanŭ*: p. bułany *fahl.* r. bulanyj. — *nordtürk.* bulan.

bulava*: p. buława *keule.* — *nordtürk.* bulav(a).

bunĭčukŭ*: p. buńczuk, bończuk *türkische fahne.* — *Man führt ein nordtürk.* mendžuk *goldene kugel auf der fahne an.*

burakŭ*: r. burakъ *büchse, dose.* — *schwed.* burk.

buravŭ: r. *auch* burъ. burytь, buravitь *bohren.* — *ahd.* bora. *and.* borr.

busŭ 3. — *lit.* busėlas *storch.*

buza 2. — *alb. rm.* buzę *lippe.*

buženina* r. *geräuchertes schweinefleisch,* okorokъ. — *Man führt das wort auf lit.* budīti *räuchern zurück, von dem es nicht entstehen kann: es ist vielmehr ein slav.* buditi *im sinne von* vuditi (vond-) *anzunehmen: vergl.* vend-.

bŭčĭva: nsl. beč *art gefäss.* bačev *fass.* bačva *ölfass.* klr. bočôvka. bъčełka *chrest. 474.* — *lit.* bačka.

bŭd-: nsl. badnjek *vigilia nativitatis domini bei den* Bêli Kranjci. — *lett.* baudīt *versuchen, heimsuchen. Vergl.* č. obouzeti. *Das lett. wie das č. wort sind wohl von* bŭd- *zu trennen. Slav.* budi- *entspricht ai.* bhōdaja- (bhōdajanti).

bŭch-: nabehniti, nabahnem na koga *zufällig treffen.*

bŭk-: nsl. bukati se: prasica se buče *bärt.*

bŭlgar-: kr. bugariti *naeniam dicere.* bugarkinja *naenia.*

bŭrŭ: r. borъ. — *and.* barr *gerste. ags.* bere. *Man füge hinzu lat.* fār. *Die vergleichung des got. usw. und des lat. wortes ist unsicher. nordtürk.* boraj *spelz, dinkel.*

bŭzika- *und* bŭzykŭ *gehören zusammen. W. wahrscheinlich* bŭz-. — *lett.* bizēt, bizût *biesen.*

by-: wr. byt *wirthschaft. Das praes. von* by *lautete (nach dem imperf.* bêhъ *aus* bvêhъ) bą, beši *aus* bvą, bveši. *Vergl. gr.* φύω. č. bydlo, rohatý dobytek. polab. bâit *sein.* zobâl sã: zabylъ. — *lit.* zabovela *belustigung. Slav.* baviti *ist zu ai.* bhāva *werden zu stellen.*

bystrŭ: kr. bizdar *alacer: herabsinken der tonlosen laute zu tönenden.*

C.

ceb-: nsl. cebada *fusstritt, mit it. suffix.*

cembra: p. cębrzyna, ściany studni *dial.*

cerky: kaš. *dafür* koscoł, *in ON.* cerkjev; *ebenso in* cerkvišče *friedhof.*

cêlŭ: nsl. cêlec, nepregažen snêg *Ukrain.* klr. počił *kuss.*

cêna: kr. cen *wohlfeil.* s. cijene, *compar.* cjenje.

cêsarĭ: — *gr.* τζαῖσαρ *bei Skylitzes.*

cêtja: kr. ciću *propter.*

cica: p. cyckać *dial.* — *magy.* csecs *will man aus dem ugrischen erklären.*

cigŭlŭ: slk. tehla, těhla.

cimošĭ*: nsl. cimoš *art frauengürtel, im Osten.*

cintovorŭ*: nsl. cintovor *centaurium.*

coklja: nsl. pocoklati *niedertreten.* cokleš, kdor vse pocokla *Ukrain.*

cukŭrŭ. *Die letzte form ist ai.* çarkarā.

curŭ: p. cyrknąć, troszkę ulać *dial.* ćurkiem *dial.*

Č.

čadŭ: kr. čadav *fuliginosus.*

čadŭrŭ: p. *auch* szater, szatr.

čaga*: klr. čaha *sklavin chrest. 185.* — *Soll arab. sein.*

čam-*: kr. čamast *vaporis plenus.*

čambulŭ*: klr. čambuł *streifzug chrest. 422.* p. czambuł *einfall.* w czambuł *en bloc.* — *nordtürk.* čapul. čapmak *vb.*

čamerŭ*: nsl. čamer *art kopfbedeckung.*

čap-*: slk. čapiti *ohrfeigen.* — *magy.* csap *vb. ist wohl ugrisch.*

čarŭ: s. čaratan *ist it.* ciarlatano. — *Vergl. lit.* kerėti, *nach andern* kėrėti.

čavŭka: č. čava, kavka. *Vergl.* kava.

ček-: č. čečetka. wr. čačotka *etwa „hänfling".*

čekmenĭ*: r. čekmenь *art oberkleid.* klr. čekman. p. czekman. — *nordtürk. aus dem pers.*

čeljustĭ: p. čeluście, dwa otwory w piecu chlebowem *dial.*

čelnŭ 1.: nsl. člinek *glied soll ehedem „stamm, geschlecht" bedeutet haben. Neben* čelnŭ *scheint eine urform* čolnŭ *angenommen werden zu sollen.*

čelo: ns. čoło, *lies* colo.

čemerĭ: b. cemer-livki, *lies* čemerlivki. p. ciemiężyca *mit anlehnung an* ciemiężyć (temeng-). p. ciermiernik, *r.* smertoêdъ.

čendo: klr. ščadok *nachkomme.*

čenstĭ: wr. ščaśće.

čepurŭ: asl. ceporъ, *lies* čeporъ.

čepĭcĭ: p. cepiny (czepiny), akt wiązania chustki na głowie panny młodej *dial.*

čerda 1.: nsl. čeja *für* snaga *reinlichkeit aus* črêja: *asl.* (črêžda).

čerda 2. p. czve-reda, *lies* czereda. nsl. črêditi, vrstiti se *Ukrain.* kaš. strzoda. *Die mit* k *anlautenden formen sind unter* kŭrd- *zu stellen.*

čeren-: č. čeřen, čereň *art netz.* s. čerenac. p. cierzeniec. — *magy.* csereny.

čermĭ: b. črъven *juli.* č. črven *juni;* črvnec *juli, alt.* kaš. čerzvioni *roth.* klr. učrъmьn *röthlich chrest. 487.* — *lit.* kirmins *otter.*

černŭ 3.: klr. čereń *feuerherd.*

černŭ 4.: *vergl. lit.* kraunìs.

čerpŭ: nsl. črêpnja, čêpnja, sklêdi podobna posôda. — *preuss.* kerpetis *hirnschädel.* nsl. *wird* krepa *für scherbe, schädel,* črêpinja, *angeführt:* krepa (krêpa) *kann auf* kerpa, skerpa *beruhen.* nsl. cremina *ist nicht sicher beglaubigt. Verwandt scheint* skerbŭ.

čeršta: asl. očrъšta *tentorium.* — *Vergl. lit.* kertė *brautwinkel, ehrenplatz.*

čert-: nsl. črtiti, črtati *roden.* črt *rodeland.* črča, senožet na črtu. — *preuss.* kirtis *haue, hieb.*

čertogŭ: č. čarták *dial.* klr. čertak *grenzwachhaus.*

čertŭ 2.: nsl. črtežen *hasserfüllt.*

červjŭ: klr. čerevyj. červyje *collect. chrest. 276. 487.* čerevyčnyk *schuhmacher.* — *lit.* cievierikaj.

čes-: — *preuss.* coysnis *kamm.*

četyri: — *preuss.* ketwirts. *lit.* ketvergas *donnerstag.*

čibarka*: klr. čybarka *trinkschale.*

čikŭ: nsl. čik.

čima-*: nsl. očimati *den flaumbart bekommen.* — *Man vergleicht it.* cimare *stutzen, tuchwolle scheren.*

čingrija* kr. tursko glasbilo *karnarut.*

činŭ: nsl. činiti, prečinjati *sieben.* klr. pôdčynky *ausgesiebte körner.*

čir-: r. *auch* čiračka, dikaja utka.

čirŭ: *vergl.* nsl. ščirjevec, tvor, ulje.

čirĭ*: klr. čyŕ *zunder chrest. 487.*

čizma*, čižma s. *art beschuhung.* nsl. čižma. klr. čyžmy. slk. čižmy, tižmy. — *rm.* čizmę. *alb.* čisme. *türk.* čizmé.

čobotŭ: — *lit.* čebatai.

čombrŭ: slk. štúbrik, ščúbrik. wr. *auch* čebrec. — *türk.* čubra, čübré.

čonta* nsl. *knochen.* — *magy.* csont.

ču-: č. čuć, počúť *hören dial.*

čudos: *vergl. lit.* skutiti s *sich verwundern.*

čuk-: nsl. čučati *III.* 2.

čukŭ 1. čukŭ* 2.: b. čuk *hammer.* čukan, čokan. s. čekič, čekić. nsl. čekan *hauer der schweine.* p. czekan. č. čagan, obušek. r. čekanъ — *türk.* čuk. čékan. čekič. *magy.* csákány. *Vergl.* čuka-.

čulŭkŭ* 1.: klr. čulok. r. čulokъ *strumpf.* b. čulka. — *nordtürk.* čölkja.

čuma* b. s. r. čuma *pest.* p. klr. džuma. — *türk. magy.* čuma.

čumŭ*: klr. čum, čjum *wasserschlauch,* bokłah.

čutura* nsl. b. s. *hölzerne flasche.* b. čotra. klr. čutora. — *türk.* čotura, čotra. *magy.* csutora. *Das magy. wort soll aus dem it.* ciotola *trinknäpfchen stammen und die slav. wörter aus dem magy. entlehnt sein.*

čvara: *vergl.* p. oczwernica *aliquid terribile.* p. poczwara. wr. počvara *larve, scheusal.* — *lit.* pačvora *gespenst, ungethüm.* počvara *verräth anlehnung an č.* potvora *usw. missgestalt.*

čĭbanŭ: *daraus magy.* csobán, csobány *urceus und aus diesem s.* čobanja *wasserfass: daneben s.* džban.

čĭbrŭ: — *lit.* kibiras *scheint gegen die zusammenstellung des slav. wortes mit ahd.* zubar, zwibar *zu sprechen.*

čĭmelĭ: wr. ščemeľ *mit anlehnung an* ščĭm-: ščemić. čĭmelĭ *kann mit d.* hummel *verwandt sein. Man führt allerhand finn. wörter an: finn.* kimalainen. *votj.* čimo *usw. Anderson, studien 1. 267.*

čĭt-: čismę *aus* čĭt-smen: *vergl. lit.* ver-smė *quelle aus* ver-. nsl. zločest *böse.* kr. čteti, štet *neben* štat, *praes.* štim, *legere.* štiti *adorare.*

D.

da- 2.: nsl. zdati *die trauung vollziehen (vergl.* dê- 1). kr. dać *liberalis karnar.* č. dácný, štědrý *dial.* darebný, daremný *dial.* klr. prydane *mitgift.* — *lett.* dāvāt *schenken.* damь *ist eine analoge bildung nach* dahъ, dati *usw.*

dara: p. niezdara, niedołęga *dial.*

davê *olim,* davьnъ *antiquus.* — *Vergl. ai.* dhāv *rinnen, wie d.* verflossen.

debelŭ: *genau* deb-. — *preuss.* debikan *dick, feist.*

degŭtĭ: — *ai.* dah, dahati. nidagha. *zend.* dagha. *Slav.* g *velares* gh.

delgŭ 1. — *lit.* valug *gemäss ist p.* według. *Für die W.-form wird* dĭrgh *aus* ·dr̄gh *gehalten.*

dentela: nsl. denta *neben* dentelj *f. und* detelja.

der-: nsl. drtje, dna *darmgicht.* r. derevnja *dorf ist man geneigt mit der W.* der *in zusammenhang zu bringen* (pelevnja, polovnja), *daher urspr. etwa acker, bebautes (aufgerissenes) feld.* klr. derevnja, dom. *Zur W.* der *gehört r.* dorъ, dorišče *für* sênokosъ. *gr.* δορά *wie slav.* dora. nsl. derepec (derępьcь), kokot, ki druge kokoše rad kljuje *Ukrain.* p. *inf.* darć *für* drzeć *in Litauen.* październik *october hängt wohl mit* paździor *acheln von flachs und hanf zusammen:* pościernik *beruht auf anlehnung an w.* ster. *Zu* der *rechne ich auch* zdzierzępać, potargać. *Vergl.* klr. dereza *streitsüchtige person.* — *lit.* derna *brett.*

dera* 2.: p. dera, derha, derka *pferdedecke.* — *Man führt ein türk.* djérkét *an.*

derg- 1.: asl. drъžati (deržati *ist zu corrigiren).* č. držať *und iter.* zdřžať *dial.* — *lit.* diržas *riemen hängt mit diesem stamme nicht zusammen.*

dersa-: nsl. na vzdrs *bergab.*

derstĭnŭ: č. drsen. *Man vergleicht lit.* draskus *rauh.*

dervi-: nsl. drviti *jagen. Lautfolge unsicher.*

dervo: *daneben* derves, dervos. **asl.** *nom.* drêvo, *gen.* drêva, drêvese. **č.** drvena *scheit holz dial.* drêvo *beruht auf* dervo, drъvo *auf ai.* dru, *das in die* ŭ- (a)-*declination übergetreten.*

desna: nsl. *auch* dlesna.

desĭnŭ: nsl. desen; *daneben* destno (oko): *vergl.* asl. kolestьnica *lam. 1. 30. und* žalesno (stenanije). *Man füge zu* desiti *hinzu wr.* (sudosić), sudošać *begegnen.*

dê- 1.: nsl. naditi, jekliti *stählen.* **kr.** spridan *turpis:* nsl. prid *commodum.* **p.** dziać *nennen.* nadba, nadźba *hoffnung dial.* — *preuss.* nadele *sonntag. lit.* samditi *miethen darf mit nsl.* po-sôditi *leihen in verbindung gebracht werden. got.* dō-ms *urtheil.* domjan *urtheilen. lit.* dėti. *Für* dê *tritt* d *ein in* deždą, dedją *nach V. 2., während im nsl.* prid (pridъ) *commodum usw.* ê *vor* ъ (ŭ) *ausgefallen ist.*

dê- 2.: *man füge hinzu lat.* fēmina. fēlare. *Meine ansicht, nach welcher bei* boja-, doji-, stoja *von* bi-, di-, sti- *ausgegangen wird, stösst auf widerspruch.*

dêdŭ: klr. ďiďko.

dêlŭ 2.: č. díl *dial.*

dêverĭ: nsl. dever, ženi môžev brat.

dêža: wr. dziža *für r.* kvašnja.

dirja *spur. Man füge* b. *hinzu.*

div-: kr. div, divlji *ferus, silvester.*

djendjefilŭ*: s. djendjefil *ingwer.* **klr.** imbyr. **r.** inbirь. **p.** imbier. **slk.** ďumbir. — *magy.* gyömbér. *Hieher mag auch č.* zázvor *gehören. gr.* ζιγγίβερις. *türk. arab.* zéndžéfil. *ai.* çrngavēra. *prākr.* singabēr.

dlŭbokŭ: *vergl.* kr. dumbok, dimbok.

do: asl. da *in* daže. **klr.** daže *sogar.* **r.** daže *in* daže do. — *lit.* da (*slav.* do) *neben* do (*slav.* da). *ahd.* zuo, zō. *altir.* do. *zend.* -da. *gr.* -δε. *lat.* -do.

doba: *lit.* daba *art, weise.* pasidaboti, **p.** podobać się. **asl.** dobrъ: *vergl. got.* gadaban *sich geziemen.*

dombŭ: *neben* asl. dąbrava *findet sich mehrmals* dąbrova.

domŭ: *lat.* domus. *gr.* δόμος. δέμω.

dongŭ: wr. neduža *für r.* nezdorova. — *got.* dugan *taugen (nicht „saugen“).*

dorg-: r. dorožka *in der bedeutung „das ausgehöhlte“.*

dorgŭ: asl. dragъ, *nicht* „drag“.

dorvŭ: *man vergleicht lit.* pri-darus *nützlich.* sądarus *passend. ai.* dhruva *feststehend aus* dhar-va.

dremb-: r. drjabnutь *siechen, welken.* — *lit.* drimbu, dribti *herabhangen.*

drenselŭ: kr. dreseliti se *moerere karnarut.* dreselje *traurigkeit.*

drêm-, *das nicht auf* derm *beruht. Man denkt an* derdm, *bei lat.* dormio *an* dordhmio *wegen gr.* δαρθάνω.

drist-: č. dřístati *und* dřízdati.

drob-: *man vergleicht lit.* truputis *brocken.* **č.** drobet.

droči-: *man vergleicht lit.* darkīti *sich ungeberdig benehmen. Die lautfolge ist gegen diese zusammenstellung.*

drongŭ: wr. druk *wie klr.*

drotŭ: *man vergleicht and.* darradhr. *gr.* δόρυ, δόρατ-.

drozdŭ: — *preuss.* treste.

droždiję: *thema* drozg *neben* trosk. *Aus jenem* nsl. droždže, *indem* g *nach älterer regel in* dž *übergeht und* z *dem* dž *assimilirt wird, richtig wohl, indem* zg *in* ždž *verwandelt wird.* z *in* drozg *ist ein einschub, wie das lit.* dragios *zeigt.*

drugŭ: nsl. druhal, *meist* drhal, *f. volksmenge kann wohl nicht mit* drugŭ *in zusammenhang gebracht werden.*

drŭga-: klr. drahłyj *zitternd, locker.*

ducha: — *lett.* pazuka *busen des kleides ist entlehnt.*

duke* s. *ruinen der stadt Doclea, Dioclea zwischen der Zeta und der Morača aus* dukla, *daher* dukljan, duklijan *Diocletia.* **as.** *gelehrt* dioklitija.

dun-: č. duněti *dröhnen.* — *lett.* dunnēt.

dupelŭ: kr. dupal *duplex.*

dur-: nsl. dur *scheu.* durêti, durim *blöde dreinschauen.* odurêti *scheu werden.*

dvĭrĭ: asl. dvьrь *scheint auf* dverь *zu beruhen, daher* dvorъ. — *preuss.* dauris.

džida: wr. dzidka *für r.* копье.

dŭb-: wr. dbać *sich beschäftigen.* — *lit.* n'atbolis *unachtsamer mensch für p.* niedbały.

dŭch-: nsl. dehtêti, dehtêjem, močno sopsti. nahod *schnupfen ist unter* ched- *zu stellen, wie* našistje *katarrh guts. zeigt: „was umgeht, epidemisch ist".* kr. nadušljiv *asthmaticus.* — *preuss.* dusi *seele.*

dŭm-: kr. dimati *flare. Slav.* ŭ *steht ai.* a *in* dham *gegenüber.*

dŭno *aus* bŭdno. — *ai.* budhna. *lat.* fundus. *ahd.* bodam. *Vergl. preuss.* dambo *grund.* — *lit.* dugnas *aus* dubnas *und dieses aus* budnas. *Vergl.* bŭd- 2.

dŭšter: *preuss.* poducre.

dŭždĭ: slk. dážď.

dymŭ: *preuss.* dumis.

dynja: kr. dinjav *tumidus.*

dĭbrĭ: *lit.* duburīs *höhle, daher vielleicht* dŭbrĭ, дъбрь.

dĭl-: kr. dilje *usque.* odiljati *aufschieben.* udilje *subito.* pol, puli *neben.* klr. popodľi *neben.*

dĭnĭ, *richtig* dĭn, dĭnĭ: asl. дьн, дьнь. — *preuss.* deynayno *morgenstern.*

E.

enz-: nsl. vôz, povôz *usw.* vôza *auch band.* vez *f.* č. uvíznout *dial.* klr. užysko, užyšče *strick.* vjazy skrutyty *den körperbau beschädigen.* nsl. vezel, *richtig wohl* vêzel, *umgestürzt gehört zu* vêz-. — *lit.* viža *schuh, eig. flechtwerk.* p. wiąz *band, rüster: lit.* vinkšna *ulme.*

F.

falage, falake, valake *plur.* s. *block bei der bastonnade.* p. fałagi. — *türk.* falaka.

falŭ: kr. falo *perperam.*

farižĭ: p. farys *reiter.*

feredže: p. feredže, ferezja *art mantel.*

figlĭ: p. figlarz. — *lit.* piglorius.

forga p. *federbusch.* — *magy.* forgó.

fortuna *auch nsl.*

frula: *auch* slk. fujara.

G.

gada-: wr. gadok *für r.* dogadlivъ.

gadi-: *vergl.* kr. gatan, ogatan *fastidium creans.*

galka: nsl. galka *gallapfel.*

gani-: wr. dohana *tadel. Vergl.* poganŭ.

gatja: — *Vergl. finn.* kätio.

gatĭ: nsl. gatiti *verstopfen.*

gav-: — *lit.* agus *schal, daher richtig* ogav-.

gavenzŭ: nsl. *auch* gavez.

ged-: nsl. god, pravi čas. za goda *rechtzeitig.* gajati se *geschehen.* wr. hodovać *nähren.* klr. тъ hod, sej čas *chrest.* *156.* nsl. ždič *sorgenstuhl:* klôp okrôg peči ima svoj naslonjač, da tam sedé sosebno stari ljudje, *im westen.*

gejena, geona asl. *gehenna.*

geleta: — *preuss.* galdo *mulde. lit.* gelda.

gen-: nsl. grenem *aus* gnati *und* renem *für* ženem. — *lit.* ganikla *weide.*

ger- 3.: b. nsl. žrlo *flugloch.* — *preuss.* wobsdus *dachs, lett.* āpsis, *liv.* ops, āps *ist von dem von mir hypothetisch unter* ger- *gestellten lit.* opšrus *fern zu halten.* 3) *a) preuss.* gurcle. *Vergl. magy.* bárzsing *speiseröhre mit* č. pažerák, nsl. požirak.

kr. žerati. **s.** žderati *beruht auf formen wie* ždr- *oder auf älterem* džer-.

gerd-: **slk.** opohrdol *partic.*

gergedanŭ*: **p.** giergiedanowy *vom rhinoceros.* — *türk.* gérgédan, kérkédan.

gernŭ: — *preuss.* goro *feuerstand. lit.* gansorus *töpfer:* grъnьčarь.

gert-: **klr.** pryhoršča, pryhoršč, pryhoršńa *beide hohle hände zusammengehalten.*

gevalŭ*: **klr.** geval *gemeiner bauer.*

gevêrĭcĭ: **č.** gevěrec *art walachische haube dial.*

gi-: **kr.** gojština *copia:* *gojьskъ. — *lit.* gajus *heilbar.*

glad-: *vergl.* hlaný *glatt (von bäumen)* epitheton stromů, jenž mají kůru hladkou, beze suků. *preuss.* glosto *wetzstein.*

glênŭ: *vergl.* **č.** głaň, bahno na louce od vody vystoupilé. louka podgłaněná *dial.* **slk.** hlien. — *Vergl. lit.* gleivėtas *schleimig.* glėmis *schleim.*

glichŭ: **polab.** likâm *gleich, zugleich.*

gljagŭ: **č.** glaga.

globa: *vergl.* **č.** hłobiť *schlagen dial.*

globŭ: **r.** ogloblja *gabeldeichsel.* — *Vergl. lit.* apglebti *umfassen.* globa *umarmung.*

glogŭ: **č.** gloh *neben* hloh.

glombokŭ: **kr.** gubok.

glota **nsl.** plevel *allerlei unkraut.*

glŭt-: **nsl.** gučaj *sorbitio.* **klr.** pohłotnuty, pohłonuty. **r.** glotъ: goltъ *ist zu corrigiren.*

gmozg-: **nsl.** meždžec *pertica uvis contundendis.* **č.** hmožditi. **r.** mozžitь.

gnedŭ: **č.** inhed (ihned, hned) *soll aus* inъ hedъ *(dieses für* hodъ*) entstanden sein. Diese erklärung steht im widerspruche mit den unter* hnedŭ *angeführten formen.*

gnêti-: **č.** zánět střev, černá choroba. *Vergl. auch* **p.** gmatać, gmatwać *neben* matać. **s.** gmiljeti *neben* miljeti.

gnusŭ: **kr.** gnjusan *fastidium creans.*

go: *der suffixlose gen.* jego, jega *hat in dem suffixlosen sing. loc. mehrsilbiger nomina ein pendant gefunden. Neben dem* **asl.** doži *aus* do že i *besteht* daži *aus* da že i. **b.** vinъgi *immer ist asl.* vъ iną go: vednъga, vednъg. *Vergl.* **klr.** dejže *mit* dejko.

gogota-, *richtig* gog-: *lit.* gaigalas *enterich.*

goch-: — *Vergl. lit.* gašīti *schmücken.*

golsŭ: *W. wahrscheinlich* gel, sŭ *suffix.*

golva: *vergl.* **s.** glavoč, glamoč, glavotok *art fisch, it.* guatto. **klr.** pryhłavky, *in der mühle.*

golŭ 1.: *mit* **č.** holec *usw. vergleiche man* **č.** pachole *usw.: dieses scheint auf jenem zu beruhen, daher* pahole. *Vergl.* **klr.** gołomša *hordeum nudum, armer mensch.*

golĭ: **wr.** hoľačče *collect. äste.*

gomba 1.: **kaš.** ozgamba (chleba) *stück. Vergl.* **p.** ozdobić: doba.

gomba 2.: *lit.* gumbas *geschwulst.*

gomolja **asl.** *maza.*

gomonŭ: **klr.** udhomon, ôdhomon *echo: daneben* ôdhomon ôd ohńu *widerschein.*

gond-: **klr.** hudeć *musikant.*

gondelĭ, *richtig* gondzelĭ.

gonstŭ: — *lit.* gonstus *dicht.*

gonsĭ: — *preuss.* sansy (žansi).

gora: **nsl.** gorno, gornica *weinberg-zehent.*

gorazdŭ: **wr.** horaz *für* **r.** chorošo.

gordŭ: **wr.** nadhoroda. **r.** nagrada. — *preuss.* sardis (žardis) *zaun. lit.* žardine, *p.* przepłot. apigarda *gegend. Mit* gordŭ *bringt man* žerdĭ *in verbindung.*

gornostaj: **klr.** hronostaj.

gospodĭ: — *lat.* potis. *got.* faths *in* brūthfaths *bräutigam.*

gostĭ: **wr.** hosćinec *strasse.*

govendo: **asl.** govędo.

grabi-: — *lit.* pargrobti *fassen.*

gramada, *richtig* gormada: **nsl.** *auch* grmada.

greb-: **slk.** pohrab *begräbniss.*

grem-: **asl.** grъmêti. **b.** grъmja *vb.* **slk.** hrmí *es donnert. — Man füge hinzu gr.* βρέμω. βρόμος.

grenda: **os.** kšedžel.

grê-: **slk.** hriato *gewärmt.*

grêchŭ: — *lit.* garšus *böse ist bei seite zu lassen.*

gribŭ: — *lett.* rības.

griči: nsl. grič *schutthalde.*

grotlo s. *schlund, engpass. Man nimmt ein suffix* tъlo *an. Die bedeutung des wortes deutet auf die W.* ger- *hin.*

groza: — *lit.* gražoti *drohen.*

gruda: — *lit.* graudus *spröde.*

grucha-: — *lit.* grauti *donnern.*

gruni: č. grúň, stráň chrastím porostlá. p. groń, wierzchołek. — *Man führt ein rm.* grunlŭ *an.*

grusti-: kr. grustljiv *languidus.* r. gruzno *für* grus(t)no, *mit anlehnung an* gruzъ *last* (grenz-). — *lit.* graudžiu, grausti *trauern.* grusti *beruht auf* grud-.

grŭča: kr. grčav *nodosus.*

grŭmŭ: kr. grmov *querceus. Vergl.* chvorstŭ.

gumbŭ: č. bombíky, kulaté knoflíčky.

guša: — *magy.* gusa *soll dial. sein und soll desshalb, wie man meint, nicht angeführt werden.*

guz-: klr. pryhuzok *arschbacke.*

gverati nsl. *zurückerstatten,* povrnoti: gverati posojilo. gverilo *das zurückerstatten. Wohl nhd.* gewähren, *ahd.* kiwërēn *halten, leisten.*

gverokŭ: — *Vergl. lit.* žvairoti *schielen.*

gvišti*: p. gwiszcz, orzeszek laskowy robaczywy, świstun. č. hvižď *wurmstichige nuss, nsl.* piškav oreh.

gvozdij: kr. gvozd *clavus.*

gŭb-: kr. gubast *gibbosus.*

gŭlkŭ: klr. hołka, hałas, mjatež *chrest. 475.*

gŭmŭz-: kr. gmizati *repere.*

gŭrgeči: *die zusammenstellung des s. und des magy. wortes ist nicht sicher.*

gŭzŭ: — *lit.* gužėti *wallen, wimmeln.*

gyb-: asl. gybnąti *(nicht* hybnąti).

gyd-: *man merke* slk. hyd *geflügel* (sliepky, husy, kačice) *und vergl.* gadi-.

H.

hajnalŭ: p. już po hajnale *es ist schon aus.*

hakŭ: klr. hakovnyća *hakenbüchse chrest. 475.*

harap-*: p. harapnik, herapnik *hetzpeitsche.* klr. harap. harapnik. r. arapnikъ. — *lit.* rapnįkas. *Vergl. p.* herab, harap *der ruf der jäger auf die hunde, wenn sie ihnen das wild abnehmen. Aus dem d.*

hufŭ: klr. huf *haufe chrest. 475.*

CH.

chabi- 2.: klr. ochabyty śa *sich enthalten chrest. 480.*

chadži: s. hadži.

chamŭ 1. chamŭ* 2.: p. cham *bauer (verächtlich).* chamski. — *Aus dem hebr.*

chandžarŭ: p. andžar, andziar, handziar, chandziar; *daneben* kindżał, gindżał. r. kinčarъ, kinžalъ.

charačŭ: p. haracz *tribut.*

charalugŭ: klr. charałuh, kryća, stal. charałužnyj *chrest. 487.*

charamija: b. s. haramija.

chardžŭ: klr. charč, strava *chrest. 487.*

chata: p. chata. *Man führt pers.* kadah *an und meint,* chata *könne aus der sprache der iranischen Skythen und Sarmaten stammen.*

chazna: p. kaznaczej. klr. r. kaznačej *schatzmeister.*

ched-: nsl. nahod *erkältung: vergl.* naštistje *katarrh. Auch* slk. išlo. klr. pochôdńa *fackel.*

chlama-*: č. chlamati *fressen. Vergl.* chlapa-.

chlembi: klr. chlab *schleuse chrest. 487. Man füge hinzu* ochlabsty, *daraus* ochlasty, ochlaty. *W. wohl* chlemb-.

chlêbŭ: *vergl.* **klr.** pochřibuvaty *schmeicheln.*

chmelĭ: — *türk. auch* ħemél, *aus dem slav.*

chnjup-*: **klr.** pochnjupyty *den kopf hangen lassen.*

chobotŭ: **klr.** chobot *chrest. 487.*

chol- 2.: *vergl.* **č.** zhlaň, prohlubeň v potoku.

choldŭ: *man merke* **č.** choldún *für* hostec *rheuma, flussfieber dial.*

cholpŭ: **klr.** chłopêń *kräftiger bursche.* — *lit.* klapčius, klapas; *lett.* kalps, *entlehnt.*

chont-: **nsl.** ftêti *aus* htêti. **klr.** ochoč, ochočyj, *nicht* ochoc. **wr.** chutko *hurtig. Zwischen preuss.* quoitê *und* chont- *besteht keine verwandtschaft.*

chopi- 1.: **asl.** hopiti.

chopi- 2.: pochapaty. pochôp *trieb.*

chora: *vergl.* **kr.** horast *nequam.*

chraka-: **klr.** chorkavyj *sich räuspernd. Die unter* chraka- *zusammengestellten wörter sind onomatop.*

chrebĭtŭ: **klr.** chrebtuch *futtersack an den hals zu hängen.*

chrip-: **kr.** hrepav, hrpodljav *raucus.* **č.** chřípě *neben* **os.** khřapy *deutet auf eine W.* chremp-: chręp-.

chrita-*: **klr.** pochrytaty śa *spotten.*

chudŭ: *man merke* **kr.** hud *perforatus.*

chusta: — *lit.* skuska *taschentuch.*

chvoja: **nsl.** hojka *pinus silvestris.*

chŭlstŭ: *falsch* hŭlstŭ.

chy-: **nsl.** pošiniti se *sich senken.* huliti se *sich bücken.* **wr.** pochyłyj *für r.* krivyj.

chyb-: **nsl.** šibek, slab *schwach.*

chyba: **klr.** pochyba *fehltritt.*

chyra: — chvoryj *wird mit lit.* svarus *taumelnd, schwer verglichen.*

chytlanŭ*: **klr.** chytľanyj *ambigue loquens.* hitlênstvo *list, in urkunden aus von Rumunen bewohnten ländern.*' **dsl.** hiclanzto. — *rm.* hiklên, viklên. *magy.* hitlen *perfidus.*

I.

i 1.: **klr.** tuj, *daneben* tut, tutka.

i 2.: ili: *vergl.* ljubŭ.

i 3.: **nsl.** *man merke* najdel, najdla *wie im polab. Im osten des nsl. gebietes spricht man* ijem, iješ *neben* idem, ideš *usw.*

ica: **s.** ica.

ičoglanŭ*: **s.** ičoglanin *page.* ičolan. **p.** iczogłan. — *türk.* ič oglanę.

igalo **s.** *ON. Der ort ist am meere gelegen.*

inŭ 1.: **č.** mimochod: kůň jde mimochodem *das pferd geht den zelt.* mimochodník *zelter sind aus* jino- *entstanden.* **b.** vinъgi: gi *aus* go *wie* ga, g *in* vednъga, vednъg. — *lit.* vënuok, *p.* jednak.

iska-: — *ai.* iččhati *aus* iš.

istŭba: *die ableitung von* izba *aus lit.* žėd: žėsti *ist unmöglich. Man muss von* stŭba, *daraus* istŭba, *ausgehen. aschwed.* stova, stuva, stugha. *anord.* stofa.

iva **asl.** *salix. Die wörter der stammverwandten sprachen bezeichnen damit* taxus, *einen baum, der ursprünglich auch bei den Slaven* iva *hiess.* tisъ *taxus ist ein fremdwort, wohl aus* taxus.

izŭ: **p.** zdan, wydany. **klr.** isportyty. izvoł *usw.*

ižica. *Man hält das wort für ein deminutivum von* iže.

J.

ja: **klr.** jaducha *engbrüstigkeit.* jaduch *engbrüstig.*

jad- 1.: **nsl.** ješča *kost.* **kr.** jidak *giftig.* ješć *edax.* poješć *non delicatus, eig. vorax. In* jad *aus* jēd *soll* ē *durch contraction des wurzelhaften* e *mit dem* e *des augments und der reduplication im imperfect, aorist und perfect und durch spätere*

ausbreitung der wurzelform mit ē im verbal- und nominalsystem entstanden sein. Dagegen ist lêz-, sêd- *einzuwenden. ahd.* eiz *geschwür wird mit gr.* οἶδος *geschwulst verbunden.*

jaga: klr. baba jahaja.

jaje: — *gr.* ᾠόν *aus* ōvjom.

jal-: — *lit.* olaus *ledig.*

jalŭ: nsl. jaliti koga *beneiden.*

japundže: klr. *auch* japončyća *chrest. 488.*

jarŭ 2.: klr. jaroš *grausamer mensch.*

jarŭkŭ: p. jar, jama, od tatarow.

jarĭ*: r. jarь *grünspan.* — *Man vergleicht schwed.* erg: *dem* jarь *liegt mgr.* ἰάριον, ἰάριν, γιάριν *zu grunde.*

jas-: — *lit.* josmů *gürtel.*

jaskola p. *daneben* jastkoła. jastkolica. jastkolczyn.

jastrembŭ: č. jastřabica *dial.*

jašterŭ: slk. jaštor, jašterica, ješčerka, ščúrka. *Vergl.* ja *und* šturŭ 1.

jedva: wr. led ne led *beinahe.* ledvo. — *lit. auch* ledva.

jelito: — *Vergl. preuss.* laitian *wurst.*

jem-: kr. najaman *contagiosus.* klr. ujma *abgetriebenes vom getreide.* zajma *pfand.* — *lit.* saimas, *p.* sejm *reichstag.*

jendrŭ: p. jędrzyć.

jentro 2.: — *Dazu will man lit.* aitrus *herbe, geil stellen.*

jenza: klr. jaźa *furie.*

jenzykŭ: *vergl.* p. ozor *zunge „cum expressione contemptus": r. ist* ozorъ, ozornikъ zabijaka, naglecъ.

jergevanŭ: *lies* jergovanŭ.

jes-: istъ: p. na ozaist, na seryo, w istocie. slk. ozaj, naozaj *ernstlich aus* ozaistne.

jugŭ: slk. uživna či užona: *jenes gemacht, dieses magy.*

juhasŭ: p. juhas *schäfer.* — *magy.* juhász.

K.

kabakŭ: r. kabakъ *kneipe.* — *nordtürk.* kabak.

kalita wr. r. *art sack.* p. kaleta.

kalŭ: p. zakał, *nicht* żakał.

kamdžija: wr. kančuk *für r.* nagajka.

kamon, kamen: asl. kamy, kamenь.

kapa: wr. kapturok *für r.* čeresъ.

kapa-: nsl. kanec *tropfen.*

karvana, korvanъ* asl. χορβᾶν, χορβανᾶς. *Daraus* p. karbona *und, mit anlehnung an p.* skarb *und an d.* sparbüchse, skarbona, skarbunka *und* skarbuszka.

karŭ*: slk. kar *todtenmal.* karovník. pokorovat *nach einem todten trauern:* pokorujú, to jest v smútočnom a chatrnom odeve idú za truhlou mrtvého.

kasa-: — *lit.* kasoti s *aufschürzen.*

kašta*: nsl. kašča *dachboden.* — *nhd.* kasten.

katŭ 1.: wr. katuha.

kečiga: nsl. *auch* čiga *accipenser ruthenus.*

ken-: klr. pokon *anfang.*

kerova-: wr. kerovanьe *richtung.*

kersŭ: kr. krez, kroz, skrozi. *Vergl. lit.* skradžas *durch und durch.*

kerĭleši: s. krliješi *gehört zu* koralja.

kesega* s. *cyprinus alburnus.* — *magy.* keszeg.

ki-: slk. odkojenie (decka) *pflege.*

kibitka: p. woz i buda na niem; namiot okrągły z filcu rozpiętego na lekkiem szkelecie drzewianem.

kipŭ: kr. kip *corpus.*

kjel-*: b. kel *grind.* kelêv *kahl.* s. ćela *glatze.* ćelav. — *türk.* kél.

kjoravŭ (kjor): kr. ćorav *einäugig.* ćoravo *male.*

klad- 2.: nsl. kladem (kladêti) *legen,* polagati, *im westen.*

klenŭ: — *lit.* klevas *scheint eine form* klenvъ *vorauszusetzen.*

klep-: č. klapěti, o klobouku, jehož střecha dolů visí. klapák *ein solcher hut*. **slk.** sklapnela, se naklonila.

klepa-: p. tok czyli klepisko *dreschtenne*, ziemia uklepana, na Rusi tok. r. sklëpъ *gewölbe bei den öfen dial.*

kljača *stute: — Man vergleicht preuss.* klente *kuh*.

kljŭ-: r. klevatь, kljuju.

kložnja*nsl. *geringer hausrath, im osten.*

kmenŭ: — *lit.* kamenas *stammende.*

knjastŭ: kr. knjast *auch mutilus.*

kočuba: wr. koćuba *für r.* kočerga.

koch-: — *lit.* raskašis *üppigkeit.*

kokodaka-*: nsl. kokodakati, kokodajkati, kokodajsati, kokotati *gackern.* s. kokotati. č. kdákati. **slk.** kotkodákať *usw. — magy.* kodácsol. *Onomatop.*

kolastra: nsl. kolada *ist gut beglaubigt.*

kolda: — *lit.* pakloda *hölzerne schlittenschiene, entlehnt.*

kolêno *geschlecht: vergl.* čeljadĭ.

koliba: nsl. goliba, *im osten.*

kolti-: nsl. klač *vagabund:* kol tjŭ.

kolŭ: nsl. prakol *abgenutzter weingartstock.*

komostra: s. komostre *plur. f. kette, an der der kessel über dem feuer hängt. — it.* camastra, *wie man muthmasst, aus der sprache der serb. ansiedler in Süditalien. gr.* κρεμάστρα, κρεμάθρα *art hängekorb.*

komŭ 1.: — *Vergl. čerem.* kom *cortex. ehstn.* kõme' *schelfer und magy.* hám *haut Anderson, Studien 1. 159.*

kondŭ: asl. kądrjavъ. *In* kôžel *spinnrocken ist* ž *mit* d *nicht in einklang zu bringen. Da im č.* kružel *neben* kužel *und im p. dafür* kręžel *besteht, so ist die ableitung von* krongŭ *mit ausfall von* r *wahrscheinlich.* **wr.** kuželĭ *für r.* kudelь, prjaža, polotno.

konopŭ: nsl. konop.

kop- 3.: kr. kopniti *liquefieri, extabescere desiderio.*

kopa 2. *1.* nsl. kopica, *nicht* kupica, *haufe.*

koprŭ: r. ukropъ *anethum.* kr. kopriva, pokriva.

korbija: — *magy.* karaboly *ist nsl.* krabulja *schachtel.*

koren: — *Man vergleicht lit.* kerêti *wurzel fassen. Das oben unter* koren *angeführte* kerêti *bedeutet verzaubern.*

korkŭ: nsl. krača, spodnji kôs svinjske gnati. p. kroknąć *für* stąpić *dial.*

korontŭ: nsl. korošica, koroha, korohnja *Kärntnerin, im westen.*

korotŭ: — *it.* corrotto *leidwesen. Das klr. und r. wort müssen einen andern ursprung haben.*

korsta 1.: kr. hrastav *crustosus.*

korstêlĭ: nsl. krastir *crex pratensis.*

korĭcĭ: nsl. korec, žlebasta opeka, *art dachziegel, wohl* žlêbnik.

kosa: nsl. kosir, kosjak *art messer. — lit.* kasulas *jägerspiess soll mit* kosorъ *verwandt sein.*

kostanĭ. *Hier erwähne ich ein mir räthselhaftes wort:* kostanica, *das für „lanze, speer" in Bulgarien vorkommen soll. Mil. 270 bietet* kopje kostenovo. *Im s. volkslied liest man* koplje koštunica, *dessen bedeutung Vuk unbekannt war: daneben findet man* koplje koštanica, džida koštanica; *ausserdem* džida kostolovka. *türk. ist* kostaniča *lange lanze, speer;* kostaničalę *lanzenträger. Man füge hinzu* č. kosten (kostьnъ) *spiess. Man darf vermuthen, dass lanzen, speere aus kastanienholz verfertigt wurden.*

kostĭ: kocka *soll im magy. aus* kostьka *entstanden und in dieser form in das nsl. s. eingedrungen sein.*

košĭ: wr. košiĭ *für r.* kotomka.

kovĭrŭ: wr. kabercy.

kozolŭ: slk. kazub, koš z vazových kůr na způsob putny. *Die zusammenstellung beruht auf der annahme eines thema* koz-, kaz-.

kraj: kr. skradnji *neben* skrajni *extremus.* iskrnji *proximus.*

kratŭ: *lies* kortŭ.

krent-: č. zákrut, místo, kde cesta jiným směrem se točí. r. kručki *ränke. — lett.* skrōški.

kresŭ: — *Man stellt dazu lit.* skrītas *kreis.* č. okršlek *scheint zu* krišlŭ *zu gehören.*

krezombŭ: kre *scheint mit* skerbŭ *in verbindung zu stehen, worauf* b. štrъb, kr. škrbav *edentulus beruht.*

krezy: *hieher gehört* č. okruží *halskrause und das unter* krongŭ *angeführte klr. r.* kruževo *spitzen.*

krêkŭ: klr. žabokryč.

kri-: asl. okroj κειρία *vestis.* okroj *vestis ist zu streichen.*

krija-: slk. okrijať.

krinica: p. krynica, y *aus dem klr.*

krišlŭ: — *Man vergleicht lit.* skritulis *kreis.*

krizma: nsl. križevnik *chrisamhemd.*

krontŭ: — *Vergl. lit.* krotas *schiff.*

krŭpa: kr. krpast *cicatricosus.*

krŭpelĭ 2.: p. karpiel. *Lautfolge der urform unsicher.*

krŭtŭ: č. krtek.

krĭ-: — *air.* crenim *ich kaufe. Das wort ist dunkel.*

krĭstŭ *aus* krestŭ, kristŭ.

kučĭma: slk. kučma.

kudi-: — *Vergl. lit.* skaudīti *schaden, verklagen.*

kumaj: kr. komaj, komać.

kuri-: — *Man vergleicht got.* hauri *kohle.* r. kurenь *stube im bauernhause.*

kurigŭ: — *lit. ist* kourigas *zerrissenes kleid. Keine verwandtschaft mit dem slav. wort.*

kustŭ: — *Man vergleicht lit.* kaukštas.

kusŭ: r. kucyj.

kutija, kucija, kučija. — *In Calabrien, wo auch Serben wohnen, it.* cucia, što u Srba koljivo ili panagija ili bolje žito, pšenica, što se gotovi ili kuha u oči krsnog imena. *Vergl.* κουκία, κύαμος *DC.*

kvĭrk- *(richtig wohl* kverk-): *vergl.* skverk-.

kŭ. *Von den mit* ka, kŭ *zusammengesetzten wörtern des ai. r. und os. hat St. Mikuckij eine grosse anzahl zusammengestellt in der fast ganz unbekannten schrift: Materijaly dlja kornevago i obъjasnitelьnago slovarja russkago jazyka i vsêchъ slavjanskichъ narêčij. Vypuskъ I. 13—18. Vergl. auch A. Matzenauer, Příspěvky unter* ko. nsl. kar *in* nikar, nikarite ga ne tepite *schlaget ihn nicht wird mit ahd.* kur: ni kure, ni kuret *zusammengestellt, wogegen nsl.* a *für ahd.* u *eingewandt werden kann.* kr. kradomce *für s.* kradom.

kŭ 2.: wr. dьjemu *ad eum:* asl. kъnjemu.

kŭnengŭ. *Ein arabischer geograph, Ibn Chordadbeh, ein zeitgenosse Ruriks, bemerkt, der herrscher der Slaven (Russen) heisse* knadz (knjadzь): *vergl.* kъnędzь.

kŭnjiga: *wenn* kъniga *auf and.* kenning *f. nota beruht, so ist der plur.* kъnigy *in der bedeutung „schrift" sowie der nasal im p.* księga *aus* kŭnenga, kъnęga *leicht erklärbar. Bei der allgemeinen verbreitung des wortes im slav. ist vorauszusetzen, dass ein dem* kenning *ähnliches wort auch anderen deutschen stämmen bekannt war.* kenning *beruht auf and.* kanna *erkennen machen, kennen, ist daher mit* zna- *verwandt.*

kŭrd-: slk. krdel, *daher plur. loc.* kr̄dloch.

kŭrch-: slk. krcho, kršo *neben* ľavko.

kŭrk-: č. křeč, *gen.* křeče, *neben* slk. krč.

kŭrkŭ: kr. krkiča nosit *in dorso gestare.*

kŭrnŭ: p. kiernoz: *daneben* kiędroz *aus* kienroz.

kŭrp-: — *Das wohl unslavische wort findet sich auch finn.* kurpunen. *liv.* kurp.

kŭrzno: slk. grzno.

kyta: — *lit.* kuta *quaste, faser.*

L.

la-: nsl. lanoti.

ladŭ: — *lit.* laditi.

lagoda: kr. lagodan *commodus.*

lak-: nsl. lakot *f. hunger.*

lapŭtŭ: — *Vergl. lett.* lapšas.

lata: *dazu wird auch* č. látka *materia gestellt.*

lazŭ: slk. lazy sú u prostried hôr vyklčované pole, lúky, pastvy, zahrady. p. łazy na gajowiskach wypalają, po tem

lemieszem wzruszają. — *Vergl. lit.* lažas *frohndienst. Die bedeutung des lit. wortes stammt daher, dass* barščina sostojala vъ vyrubkê lêsa, dêlanii pasêkъ, rosčistej, ljadъ, kuligъ.

lazĭno: kr. lazno *otium.*

leg- 1.: kr. odlog *dilatio.*

leg- 2.: nsl. lehnêti *leichter werden.* lag: pojdi v lag *gehe langsam.* lagot *f. bequemlichkeit.* vlažen dež *für* pohlêven dež.

legenŭ: — *lit.* lakanka. r. lochanka.

lenchŭ. lenchŭ *wird auf* lęda (lend-) *zurückgeführt, wobei man sich auf č.* brach *aus* brat, bratr *usw. stützt.* ar. ljadĭskъ *beruht nach dieser ansicht auf* ljada *heide, während eine form* ljašьskъ *von* ljachъ *abstammen würde.*

lenk-: č. křivolaký *krumm.* — *lit.* lankatis *haspel wird zu asl.* ląkotь *krümmung gestellt.*

lepina, lepinja s. *art brot.* nsl. lepenj *art kuchen.* — *magy.* lepény.

lepta-: — *gr.* λάπτω *lecken. lat.* labrum. lambere. *Vergl.* lapa-.

lešterba: *das wort, im osten unbekannt, lautet* lêščerba; *es ist keine verunstaltung von* lukêrna, *sondern das selten vorkommende mhd.* liechtscherben: *„auf einem stadtthor zu Grütz ist beym einzuge der bayrischen braut des Erzherzogs Carl anno 1571 ein liechtscherben gemalt gewest.“*

leti-: p. zálotnica *buhlerin dial.* wr. v zalety *für r.* svatatь sja.

lez-: wr. dolize *für r.* dopolzetъ.

lêkŭ 2.: — *ai.* rič: riṇakti, rēčati. *Vergl. gr.* ἔλιπον. λείπω. λοιπός.

lêsto: *wohl* „lê isto“. *Vergl.* kaš. le *nur.*

lêvŭ 1.: slk. ľavá ruka.

lêvŭ 2.: nsl. leviti se *sich mausern.* — *Vergl. ai.* lī, lījatē *sich schmiegen, sich ducken, hineinschlüpfen.*

lichŭ: kr. lih *impar.*

lik- 2.: kr. razlikov *varius.*

lin-: nsl. lêniti se, dlako ali kožo mênjati.

liz-: *ob* nsl. prilast *zu* liz *gehört, ist zweifelhaft: vergl.* obleznoti *für* s. laznuti. *W.* lĭg-.

ljub-: nsl. ljubiti *auch versprechen.* kr. zljuban *amabilis.*

ljuli: kr. ljuljevan *qui crapulam nondum exhalavit.*

loboda: — *lit.* balanda, *lett.* balande. *Im slav. oder im lit. ist metathese eingetreten.*

lonk- 1.: — *lit.* lančiti *verbinden.*

lopata: — *lit.* lopėta. *lett.* lāpsta.

lopuchŭ: — *lit.* lapukas, *entlehnt.*

loskutŭ: — *Man vergleicht auch lit.* lakatas, *indem man sich auf asl.* plaskati *und* plakati *beruft, allein von diesen wörtern beruht jenes auf* polka-, *dieses auf* plak-.

lotja*: s. loća *hure.* — *magy.* lotyó.

lugŭ: kr. lug. lužiti.

lukno: *vergl.* nsl. lakonca *giessschaff, im osten.*

lula: — *lett.* lulkis.

luna: wr łuna *für r.* toska, bolêznь.

luni: nsl. lunjež *steinadler.*

lupi-: *vergl. gr.* λέπω. λοπός *schale.*

lusk- 1. klr. łusnuty. lusk-* 2.: kr. lušćiv *non longe videns.* — *it.* lusco.

luska: — nsl. lusek, *gen.* luska, *schote.*

luštarŭ*: kr. luštar *nitidus.* — *it.* lustro.

lŭg-: slk. *wird die form* luhati *angeführt.*

lŭžica, *richtig* lŭga: slk. ložice, lyžice.

lĭst-: nsl. têlu ne dati last. kr. lešto *cito.* leštar *pernix beruhen auf it.* lesto *flink.*

M.

madžarŭ: p. magierka. — *lit.* magerka.

maklenŭ: *vergl.* braklenŭ.

malŭženŭ: kaš. małoženstvo.

mami-: p. mamuna, jakiś duch, ktory człowieka „wodzi“ czyli sprowadza na błędną drogę.

mari: *vergl.* nsl. marati *bemerken.*

marinŭ: č. marný, člověk slabého těla.

mat-*: klr. matńa *mittelnetzsack*. matnyća. — *lit.* motnė *sack am fischnetz*. motnīčė *wuhne im eise*.

medŭ: — *Vergl. finn.* mesi, *gen.* meden. *ehstn.* mezi *magy.* méz. ἀντὶ οἴνου ὁ μέδος *Priscus*.

mel- 1. nsl. mlinec, tanko razvaljano têsto. mliniti, razmliniti, razbliniti. mlinci, tanke deščice za škatle. *d.* mahlen *kann in alter zeit entlehnt sein*.

melko: os. mloko. ns. mľoko.

melz-: — *gr.* ἀμέργω *abpflücken ist wohl von* ἀμέλγω *melken zu trennen.* μολγός *in* ἱππημολγοί *rossmelker entspricht dem slav.* mlazŭ *aus* molzŭ.

men- 1. — *lit.* išmanas *verstand:* man-, mon- *ist im slav. nicht vertreten: dafür tritt* mên- *aus dem iter. ein.*

ment-: r. smetána *für* smjatana, *dem jedoch p.* śmietana *im wege steht.*

menteli: *vergl.* manŭtija.

menz-: z *ist nicht etwa velares* g *oder velares* gh, *wie klr.* mjaznuty *zeigt.*

mer- 1. — *lit.* smertis. *lett.* smerte.

mergol- 2. *ist wahrscheinlich identisch mit č.* meholiti.

met- 1.: — *lett.* mest. r. pometъ *mist ist unter* met- 2. *zu stellen.*

met- 2.: — *lit.* metu, mesti. *lett.* mēst.

mêchŭ: — *ahd.* meisa *sack.*

mêlŭkŭ, *richtig* mêlŭ: *in den versen des Marko Marulić:* da ka su duboka, učiš razumnijih, | a ka su mioka, neumitelnijih *ist* mioka asl. mêlъka *das seichte, im gegensatz zu* duboka: *lat.* simplex *und* altior. č. výmel, výmol, zmol (vъmolъ) *vom wasser gemachte vertiefung ist zu* mel 1. *zu stellen, wenn auch p.* miałki *durch* „dobrze zmielony“ *erklärt wird.*

mêra: nsl. v mêr *ununterbrochen, im osten.*

mêsenci, *richtig* mês-: *stamm idg.* mēns: n *zwischen* ē *und auslautendem* s *schwindet.* Słova polskiego „miesiąc“ Kašebi nie znają: *dafür* ksężec.

mêsi- č. míšeti.

mêta-: slk. prekmitať. klr. kmita.

mêzga: nsl. zmuznoti *ist unsicher beglaubigt.*

mêzinici, *richtig wohl* mêz-.

mi 2.: *dafür ist* mi- 2. *zu setzen.*

mirŭ: — *lit.* mëras *friede.*

mišpulja: p. nieszpuł, *nicht* nieszpul. ns. hušpuľa, rušpuľa.

mogyla: s. gomila *neben* gromila. mogyla *ist wahrscheinlich unter* mog- *zu stellen, daher* mog-yla.

molto: — *lit.* mėlės.

morokvaša u kola s. *deckel, munimentum axis ung.* — *magy.* morokvas: vas *ist magy.* vas *eisen. Hinsichtlich des* morok *vergl.* s. moroklinac, klinac, kojim se šina prikiva.

morvŭ: klr. muraška *ameise.*

moslokŭ: — *Das türk. wort ist wegen der differenz der bedeutungen nicht zu vergleichen.*

motri-: *lett.* smatrus *revue.*

mucha*: p. pomucha *seuche:* pomucha padła na bydło. *Vergl.* pomuchem uciekać, co tchu *in vollem athem. Verschieden ist* pomuchla. — *lit.* pomukelis *gadus callarias.*

mus- 2., *richtig* musk-.

mŭd-: *wenn* s. mledan *zu* mŭd *gestellt wird, so nimmt man auf* r. meleda *aus* melda *rücksicht und lässt dieses aus* medlitь (mъd-lъ) *entstehen. Es wäre daher* meldŭ *für* mlêdŭ *aufzustellen.*

mŭchŭ: r. mochъ.

mŭzdrakŭ: b. mъzrak.

myli-: — *lit.* apsimoilījau.

myši: klr. *richtig:* myšperchač, perchač, poperchač. — *ai. richtig:* muš.

mini: slk. mík.

N.

na 3.: — *lit.* no *verstärkt den superlativ:* no plačiausias *der breiteste. Mit* na-dъ *kann ai.* a-dhi *obenauf verglichen werden.*

nakara s. *crotalum.*

ner- 1.: p. wyrynać *nach oben kommen aus* wyrnąć *neben* wyrgnąć *für* wyrynąć *aus* vynyrać, wynyrnąć.

netreskŭ: slk. netresk, hromotresk *sempervivum tectorum.*

ništi: *die schwierigkeiten sind beseitigt, wenn man als thema* niz-tjŭ, *nicht* ni-tjŭ *ansetzt.*

O.

oba: *die bedeutung bestimmt mich anzunehmen, dass die unter* oba *gestellten adversativen partikeln unter* opakŭ *gehören, dass demnach* obače *usw. aus* opače *usw. entstanden ist.*

obilŭ: — *Vergl. gr.* ἄφ-ενος *reichthum, daher* ob-ilŭ.

okos: okno *stammt nicht von* okos, *sondern von derselben W. wie* okos.

olk-ŭtĭ: — *Verwandt ist ai.* aratni *ellenbogen. got.* aleina. *lat.* ulna. *gr.* ὠλένη.

on: r. nutrecъ. *lit.* antris *soll „mit hoden versehen" bedeuten und mit* antra *hode, ai.* *aṇḍa, *verwandt sein,*

on-: — *ai.* an *athmen. gr.* ἄνεμος. *lat.* anima. *got.* anan: uz-ana *hauche aus.*

ontlŭ: p. wątlica, wąklica *zerbrochener topf.*

onty: — *ai.* ātis *art wasservogel.*

onŭ: — *lat.* ollus *aus* onlus.

or-: — *lit.* orė *pflügezeit.*

orizŭ: — *lit.* rīžus *reiskorn.*

orst-: č. letorasl. slk. riasť *inf.* rastly *partic. neben* zrost. klr. ľitorasľ.

orzŭ: kr. razrukavan *nudis brachiis.* razloglav *capite nudo. Mit* orzŭ *ist vielleicht zu vergleichen lit.* arza *streit, uneinigkeit. Der zusammenstellung von* rozga *zweig mit ai.* rajju *strick widerstreben die bedeutungen. Ob* rozga, raždije *mit* orzŭ *zusammenhängt, ist allerdings zweifelhaft.* — *lit.* razgrešimas *ist p.* rozgrzeszenie *entsündigung.*

os-: *ai.* akšas. *gr.* ἄξων. *lat.* axis. *ahd.* ahsa: *in* osĭ *ist* k *vor* s *ausgefallen.* č. ostrévka, rozsochatá tyč. — *lit.* padaškas *blech auf der wagenachse entspricht wr.* podoska.

osêka: s. osjeka: *vergl.* senk- *und* oseka *ebbe stulli.*

ovŭ: — *ai.* ava.

P.

palačĭ*: r. palačъ *henker.*

patynŭka: p. patynka *pantoffel.* — *lit.* patinka.

pažĭ: *eine erklärung des r.* pazъ *fuge kann, wie es scheint, in* pāk, pāg *befestigen, d.* fügen *aus* *fōgjan, *nicht gefunden werden.*

pek-: — *Vergl. gr.* πόπανον *gebäck.* πέσσειν.

pel- 1.: r. polomja *neben* plamja, plamenь, plamenêtь.

pelkŭ: — *lett.* pulks.

pelnŭ: — *ai.* par: piparti. piprtām.

pen-: opona *aulaeum stellt man zu* pannus, *got.* fana *stück zeug.*

penta: kr. spet *iterum.*

pentro: *vergl.* ns. pšeč *der obere boden eines hauses: vergl. p.* przętr.

per- 5.: ns. pŕeś. — *rm.* zapor *rubeolae ist unter* per- 7. *zu stellen.*

perkŭ 2. **kaš.** perk, perek *fort gehört wie p.* precz *zu* prokŭ.

pê-: pê-tlъ (s. pijetao, *gen.* pijetla) *ist wie* bratrъ *zu beurtheilen.*

pês-: *in* **nsl.** pêzda, *wofür auch* pêsto, *ist. wie so oft,* zd *für* st *eingetreten.*

pi-: — *ai.* pā, pī. **nsl.** pit*f., nicht* pitь.

pilika: — *nhd. bair.* pil *spundloch.* verpeilen, *alt* verpīlen. *lat.* oppilare *verstopfen.*

plaj. — *Vergl. ngr.* πλάγι, *trotz der verschiedenen bedeutungen.*

plazŭ: **klr.** płazom, bokom *mit der flachen seite.* płazom *kriechend.* **p.** płaza, płaz, płoz *die flache seite.* płazem, płozem: bić płazem. *Vergl.* pelz- *und* ploskŭ.

pliska *auch* **nsl.** pliska.

plochŭ 1. **kr.** sploh *universe.* splošan *non delicatus.*

ploskŭ: — *Vergl. ahd.* flah, *daher in* ploskŭ *parasitisches* s.

plŭ-: p. pełć *holzflösse, richtig* płeć, *gen.* płci.

po: **slk.** paholok, *nicht* pacholok. *Daneben* **wr.** pachołok, pachołatko.

pogostŭ: — *lett.* pagasne.

polnŭ: **klr.** połonyna.

polvŭ: — *Über* pahlavī *vergl. Darmesteter 1. 97.*

pontĭ: — *gr.* πόντος. *lat.* pons *(plur. gen.* pontium).

por-: *vergl.* **nsl.** sporčetina *fehlgeburt dalm.*

pornjala: **klr.** purńaty *die schafherde im sommer nachts weiden.*

prêmŭ. *Das wort beruht zwar nicht auf* per, *wohl aber möglicherweise auf dem davon stammenden* prê.

prêsmen: — *Auch im ai.* s-ti *plur. hauswesen ist das verbum* as *nur durch* s *vertreten.*

pro: *slav.* pra *und lit.* pro *sind zu ai.* prā *in* prātar *früh morgens, gr.* πρωΐ *zu stellen.* **nsl.** pravoč *für* govorica. *Man füge hinzu türk.* pravdža, pravdže *wahrheit aus* pravica, *nicht aus p.* prawdzie. *Slav.* ica *wird türk.* idža, dža: *das dem türk. fehlende* c *wird durch* dž *oder* č *ersetzt.*

pucŭ: **nsl.** pucka *quacksalberin.*

pŭtŭ: — a *im ai.* pat *scheint in* ŭ *übergegangen zu sein: es wird jedoch* pet *als W. angesetzt. Wenn dies richtig, so wird* pĭt *zu schreiben sein: zu* pet *würden* **klr.** poťa, **r.** potka *stimmen.*

R.

ra-: — *ai.* rā *bellen. Vergl.* la-.

radĭ: radi *wird von andern mit* rodŭ: rad-: neroditi, neraditi *non curare verglichen.*

raj: — *Man vergleiche ai.* rāi *reichthum.*

rek-: uřknouti *ist č.*

remeg-: **klr.** *auch* rymyhaty, rumyhaty. *Für* remegaty *ist* remehaty *zu lesen.*

reš-, reh-: **č.** řešeto.

ri-: p. zdrój, *richtig* zdruj, *ist aus* struj *entstanden:* str *ist* zdr *geworden.*

ronk-: **asl.** porąkъ *durus.* on *nicht ganz sicher. Mit* porokъ *tadel besteht kein zusammenhang.*

ru-: **os.** ruć.

rucho: **klr.** ruchło.

rŭ-: **b.** rovъk, *nicht* rovek.

rŭžĭ: **slk.** réž, *gen.* rži *zweisilbig.*

rytŭ: **č.** ryt, rýt *isatis tinctoria waid. Vergl.* uretŭ. vejtŭ.

S.

saka-: — *Man vergleiche auch got.* sōkjan *suchen: besteht zusammengehörigkeit, dann ist* saka *entlehnt.*

samŭ: — *Vergl. zend.* hāma *derselbe, gleich, dessen* ā *dem slav.* a *entspricht.* **nsl.** samojača, ofrava *inwohnerin, im osten.*

se: *auch im asl. scheint* se *verstärkende bedeutung zu haben:* jako se. jakože se. *Es gehört zu* sjŭ.

selmen: *lit.* šalmo, *nicht* šalma.

skorŭ: *lit.* šarnus *schnell: man vergl. slav.* skok- *mit lit.* šokti *springen.* skarei *plötzlich ist entlehnt.*

skrelja: s. krelje *plur. fischohren.* — *Vergl. lit.* sparnas *flügel eines vogels, flossfeder eines fisches. Vergl.* čerljuštĭ.

skyp*-: nsl. skipek *knopper, gallapfel am jungen kelche der eichel (in der gärberei verwendet), im osten; sonst auch* vuk, *eig. lupus. Vergl.* kyp-.

slêga: asl. pъtičica prêslêživa *ist dunkel.*

slop-*: nsl. poslopje *gebäude, palast. Vergl. ar.* oslopъ *prügel.* oslopie, žerdi, dubьe, paločьe; oslopy.

slovêninŭ. *Man merke türk.* isklavun *Slave neben it.* schiavone, *fz.* esclavon; *ferners* saklab, sęklab *Slave,* sakalibet *Slavenvolk.*

sluga: *das* g *soll zur wurzel gehören, ein suffix* ga *gebe es nicht. Man beruft sich auf lit.* paslauginti *einem eine arbeit abnehmen, ihn ersetzen: dieses wird jedoch wohl slav. ursprungs sein.*

smŭk-: nsl. smuka *das dahingleiten.*

splata *(man erwartet* spljata) *ist nur aus einem it.* spiatta *für* piatta, *fz.* plate, *nhd.* platte, plätte *wasserfahrzeug mit plattem boden erklärbar:* s *in* spiatta *ist ein auch sonst auftretender vorschub. Auf s.* splata *beruht türk.* isplata, ispilata.

steg-: nsl. stoglja, *wahrscheinlich* *sъtągva, stogljaj *sind wie klr.* nastah *unter* teng- *zu stellen. Dasselbe gilt wohl auch von b.* stegna, stêgam.

stĭza: *zu diesem worte stellt man r.* zgi *in* dlja togo slêpoj plačetъ, čto i zgi ne viditъ. *Daher* stĭga.

suka: *man füge hinzu lit.* šuva *hund.*

sŭp-: nsl. sèp *schlag im weingarten, eig. damm.*

sĭk-: kr. sicati *ist nicht sicher beglaubigt.*

Š.

štirŭ 3. kr. šćir. — *türk.* ištir.

U.

uretŭ: rytŭ *n. ist zu streichen.*

V.

velenca: — *türk.* vélénčé, vélénsé *flanelldecke. ngr.* βέλεντζα, βέλενσα.

ver- 2.: klr. oborka, obranka *gehören zu* ber-.

vez-: *got.* vigan, *nicht* wigan.

vitŭ: *andere leiten* svantovit *von* sventŭ (svętъ) *ab:* svantovit *verhalte sich zu* svętъ *wie s.* mladovit *zu* mlad; svantovit *bedeute etwa* „heilinc“

Index.

Der Index enthält jene wörter, die nicht als schlagwörter auftreten, wenn deren auffindung mit irgend welcher schwierigkeit verbunden ist.

Buchstabenfolge.

a ą ã b c č ć d ď e ę ê ě f g h ch i j k ł l m n ń ň o ô õ p r ř ŕ s š ś t ť u ü v w z ž ź ъ y ь

A.

Ą.

B.

bavuna *kr.* bavlŭna
bavyty *klr.* by-
bawełna *p.* bavlŭna
bawić *p.* by-
bawoł *p.* byvolŭ
baz *s.* bŭzŭ
bazag *s.* bŭzŭ
bázeň *č.* boja-
bazdjeti *s.* pĭzd-
bazylik *p.* bosilĭkŭ
bażać *wr.* bag-
bažan *os.* bažantŭ
baždar *b.* bačĭ 2
bažilek *nsl.* bažulĭ
bąbel *p.* bombŭlĭ
bąbьnъ *asl.* bombĭnŭ
bączyć *p.* bonka-
bądą *asl.* by-
bąk *p.* bonka-
bąkać *p.* bonka-
bâz *polab.* bŭzŭ
bčela *b.* bŭčela
bdenj *nsl.* bŭdŭnĭ
bdêtь *r.* bŭd- 1
bdíti *č.* bŭd- 1
bdžola *klr.* bŭčela
beber *nsl.* bebrŭ
beczwa *p.* bŭčĭva
bečeti *č.* beka-
bečka *s. č.* bŭčĭva
bečva *č.* bŭčĭva
bećar *s.* bekjarŭ
bedenj *nsl.* bŭdŭnĭ
bedlivý *č.* bŭd- 1
bednář *č.* bŭdŭnĭ
bejny *ns.* buj
beketati *nsl.* beka-
bekrenь *r.* bakŭrŭ
bełena *klr.* belnŭ
belega *klr.* balega
belena *r.* belnŭ
belenzuka *s.* bilezikŭ
belha *kr.* blŭcha
benátky *č.* benetki
bendiba *nsl.* bendima
ber *nsl.* bŭrŭ
bér *č.* bŭrŭ
berač *s.* ber-
berak *s.* berŭkŭ
beran *č.* baranŭ
berba *s.* ber-
berci *wr.* ber-
berdeš *klr.* berdyšĭ
berečy *klr.* berg-
berečь *r.* berg-
beregъ *r.* bergŭ
bereh *klr.* bergŭ
bereka *klr.* berkynja
beremja *r.* ber-
beremo *wr.* ber-
beresbrekъ *r.* berskletŭ
beresceń *wr.* berstŭ
beresdrenь *r.* berskletŭ
beresklet *klr.* berskletŭ
berest *klr.* berstŭ
bereza *klr. wr. r.* berza
bereža *klr.* berdja
berežatyj *r.* berg-
berežь *r.* berg-
berglezъ *r.* bergŭlĭ
berłoha *klr.* berlogŭ
berloga *r.* berlogŭ
berně *č.* ber-
bernie *r.* brenije
berno *wr.* brevĭno
berva *klr.* brevĭno
berveno *klr.* brevĭno
bervinok *klr.* barvinŭkŭ
bervno *r.* brevĭno
besaga *nsl.* bisaga
beseda *č. r.* besêda
besek *nsl.* besŭkŭ
besjeda *s.* besêda
beskid *p.* beskydy
bestiluk *s.* bestvi-
bestwić *p.* bestvi-
beszkid *p.* beskydy
bešika *s.* bešikŭ
beściad *p.* beskydy
beśida *klr.* besêda
beteha *klr.* betegŭ
betvo *nsl.* by-
bez *nsl. ns.* bŭzŭ
beza *wr.* bŭzŭ
bezdobь *asl.* doba
bezerman *p.* musulĭmaninŭ
bezg *nsl.* bŭzŭ
bezgati *nsl.* bŭzykŭ
bezjan *nsl.* bažantŭ
bezmênъ *r.* batmanŭ
bezmian *p.* batmanŭ
bezmin *klr.* batmanŭ
bezpeka *klr.* pek-
bezrot *klr.* rŭtŭ
bezviče *klr.* vêkŭ
bęben *p.* bombĭnŭ
będę *p.* by-
bêda *dsl. b.* bidê-
bêdja *b.* bidê-
bêdьba *as.* bidê-
bêgač *b.* bêgŭ
bêglyj *r.* bêgŭ
bêgunъ *asl.* bêgŭ
bêhъ *asl.* by-
bêję *asl.* by-
bêłohłova *wr.* bêlŭ
bêla *r.* bêlŭ
bělasý *č.* bêlŭ
bêlesovatyj *r.* bêlŭ
bêlêst *b.* bêlŭ
bêlka *r.* bêlŭ
bêlman *nsl.* bêlŭ
bělmo *č.* bêlŭ
bêlobrysyj *r.* brŭvĭ
bêloplekij *r.* pletje
bêltъk *b.* bêlŭ
bêluga *r.* bêlŭ
bêluzlivъ *asl.* bêlŭ
bêlъčugъ *asl.* bilezikŭ
bêlь *r.* bêlŭ
bêlьcь *asl.* bêlŭ
bêlьčij *asl.* bêlŭ
bêlьmo *asl. r.* bêlŭ
bês *nsl.* bêsŭ
bêsilo *b.* vis-
bêstvo *asl.* bêgŭ
bêžati *asl.* bêgŭ
bhaty *klr.* gŭb-
biada *p.* bidê-
bíbic *slk.* bibicĭ
bibor *os.* bebrŭ
bičalje *s.* bi-
bičje *nsl.* bicĭ
bičovje *nsl.* bicĭ

bičva *kr.* bêčīva
bičy *klr.* bêgŭ
bičь *asl.* bi-
biće *s.* by-
bida *klr.* bidê-
bída *č.* bidê-
bidlo *č.* bi-
bidmo *os.* bi-
biec *p.* bêgŭ
bieda *p.* bidê-
bielun *p.* belnŭ
bierać *p.* ber-
biernia *p.* ber-
bierwiono *p.* brevīno
bierzmo *p.* brevīno
bierzmować *p.* bêrma-
bierzwiono *p.* brevīno
bies *p.* bêsŭ
biesaga *p.* bisaga
biesiada *p.* besêda
bihanka *klr.* bêgŭ
bihavka *klr.* bêgŭ
bihłyj *klr.* bêgŭ
bijař *ns.* bi-
bijeda *s.* bidê-
bijel *s.* bêlŭ
bijes *s.* bêsŭ
bijest *s.* bêsŭ
biłodupeć *klr.* dup-
bistranga *nsl.* pīs-
bisurman *p.* musulīmaninŭ
bišterna *kr.* čatŭrnja
bjebr *os.* bebrŭ
bječva *s.* bêčīva
bjedro *os.* bedro
bjeły *os.* bêlŭ
bjelasati *s.* bêlŭ
bjelizń *ns.* bêlŭ
bjerc *os.* biritjŭ
bjeric *ns.* biritjŭ
bjermovać *os.* bêrma-
bjeřna *os.* ber-
bjetnař *os.* bŭdŭnī
bjez *os.* bezŭ
bik *nsl.* *b.* *s.* bykŭ
biłka *klr.* bêlŭ
biłun *klr.* belnŭ
bile *b.* by-
bilig *kr.* bêlêgŭ
biljarin *b.* by-
biljeg *s.* bêlêgŭ
biljka *s.* by-
bilo *asl.* *nsl.* *b.* bi-
bílý *č.* bêlŭ
biľ *klr.* bêlŭ
biľmo *klr.* bêlŭ
biočug *s.* bilezikŭ
biodro *p.* bedro
bir *nsl.* *s.* *klr.* birŭ
birač *b.* ber-
birati *asl.* ber-
birčij *r.* birŭ
birič *nsl.* biritjŭ
birija *b.* birŭ
birištь *asl.* biritjŭ
birka *r.* ber-
biršag *nsl.* birŭ
biruvaty *klr.* birova-
birъčij *asl.* birŭ
biřic *č.* biritjŭ
biřmovati *č.* bêrma-
bis *klr.* bêsŭ
biser *nsl.* *b.* *s.* *ač.* biserŭ
bisjurki *wr.* biserŭ
biskati *nsl.* iska-
biskop *os.* biskupŭ
bisro *asl.* biserŭ
bisrъ *asl.* biserŭ
bistar *s.* bystrŭ
bister *nsl.* bystrŭ
bisterьna *asl.* bisterīna
bisьrênъ *asl.* biserŭ
biškup *ns.* biskupŭ
bitec *č.* bi-
bitisati *s.* bitisa-
bitka *s.* bi-
bituňk *č.* bitova-
bitva *nsl.* bi-
bitva *s.* pesa
bitvo *nsl.* by-
bivo *s.* byvolŭ
bivol *nsl.* *b.* byvolŭ
bivьlivъ *asl.* bi-
bizgavka *nsl.* bezgavka
bjechař *os.* pecharŭ
błagać *p.* bolgŭ
błahaty *klr.* bolgŭ
błahij *wr.* blagŭ
błahość *p.* blagŭ
błahovać *os.* bolgŭ
błahyj *klr.* bolgŭ
błakitnyj *wr.* blankytŭ
błakyť *klr.* blankytŭ
błana *klr.* bolna 1
błanar *klr.* bolna 1
błazen *p.* blaznŭ
błazn *os.* blaznŭ
błąd *p.* blend-
błąkać *p.* blonka-
błejaty *klr.* blê-
błeknuty *klr.* blêkŭ
błękit *p.* blankytŭ
błocko *os.* delb-
błodko *ns.* delb-
błogi *p.* bolgŭ
błocha *klr.* *r.* blŭcha
błon *wr.* bolna 1
błona *p.* bolna 1
błonie *p.* bolna 2
błońa *klr.* bolna 2
błońk *os.* bolna 2
błoščyća *klr.* bloska. ploskŭ
błoto *p.* *os.* bolto
błud *os.* blend-
błukać sja *wr.* blonka-
błysk *p.* *os.* blīsk-
błyska *klr.* pliska
błyszczeć *p.* blīsk-
błyščaty *klr.* blīsk-
błytva *klr.* bitva
błyzna *klr.* blizna
błyzńa *klr.* blizŭ
błyź *klr.* blizŭ
blabolja *b.* bolboli-
blady *p.* blêdŭ
blag dan *s.* bolgŭ
blagoj *r.* blagŭ
blagovit *kr.* bolgŭ
blaguvam *b.* bolgŭ
blagъ *asl.* bolgŭ
blagynja *asl.* bolgŭ
blach *p.* blechŭčij
blacha *p.* blechŭčij
blak *p.* blêkŭ

blana *nsl.* bolna 1
blana *b.* bolna 2
blancovati *nsl.* belnŭ
blanja *nsl.* bolna 1
blask *p.* blĭsk-
blato *asl.* bolto
blatьno *asl.* bolto
blavatka *r.* blavatŭ
blazan *ns.* blaznŭ
blazen *nsl.* blaznŭ
blázeň *č.* blaznŭ
blazina *nsl.* bolz-
blazinja *s.* bolz-
blazniti *asl. nsl.* blaznŭ
blaznja *b.* blaznŭ
blaznъ *asl.* blaznŭ
blaznь *asl. r.* blaznŭ
blažь *r.* blagŭ
blęditi *asl.* blend-
blędivъ *asl.* blend-
blędъ *asl.* blend-
blb *č.* belbŭ
blblati *č.* belbŭ
blebetati *s.* belbŭ
blebetati *s.* berbota-
bleć *os.* bljŭ-
bledem *nsl.* blend-
bledu *č.* blend-
bledy *os.* blêdŭ
bledý *č.* blêdŭ
blecha *č.* blŭcha
blecha *č.* blechŭčij
blejati *s.* blê-
blek *os.* belnŭ
blek *s.* blê-
blekać *os.* blê-
blekati *asl.* blê-
bleknuti *s.* blê-
blëknutь *r.* blêkŭ
blekotati *asl.* blê-
blen *kr.* belnŭ
blén *č.* belnŭ
bleptati *č.* belbŭ
blesk *č.* blĭsk-
bleskъ *r.* blĭsk-
blestêtь *r.* blĭsk-
blëstka *r.* blĭsk-
bleša *os.* ploskva

blevatь *r.* bljŭ-
blędą *asl.* blend-
blędь *asl.* blend-
blêd *nsl.* blêdŭ
blêdoj *r.* blêdŭ
blên *b.* belnŭ
blêska *b.* blĭsk-
blêskъ *asl.* blĭsk-
blêsъk *b.* blĭsk-
blêšti *b.* blĭsk-
blêto *b.* delb-
blcha *č.* blŭcha
blicъ *r.* blicŭ
blido *os.* bljudo
blijati *s.* bli-
blijed *s.* blêdŭ
blijeska *s.* blĭsk-
blin *os.* belnŭ
blinъ *asl.* mel- 1
bliscati *asl.* blĭsk-
bliskać *wr.* blĭsk-
bliskati *asl.* blĭsk-
blistati *s.* blĭsk-
blíti *č.* bljŭ-
blitkav *b.* bljutŭkavŭ
blitva *nsl. s.* bitva
blitva *s.* pesa
blíza *č.* blizŭ
blizić *wr.* blizŭ
blízký *č.* blizŭ
bliznak *b.* blizŭ
blizne *s.* blizŭ
bliznja *b.* blizŭ
bliznьcь *asl.* blizŭ
blizorukij *r.* zer- 1
blizu *s. p.* blizŭ
blizъ *asl.* blizŭ
blizъ *asl.* blizna
blizъkъ *asl.* blizŭ
blizь *asl.* blizŭ
bliž *p.* blizŭ
bližati *nsl.* blizŭ
bližika *asl.* blizŭ
bližьnь *asl.* blizŭ
bliźniak *p.* blizŭ
bljadь *r.* blend-
bljacha *r.* blechŭčij
bljevati *nsl.* bljŭ-

bljudą *asl.* bljud-
bljudъ *asl.* bljudo
bljusti *r.* bljud-
bljuść *wr.* bljud-
bljušč *klr.* bljustjŭ
bljuščъ *r.* blustjŭ
bljušt *s.* bljustjŭ
bljutav *s.* bljutŭkavŭ
bljuvati *asl.* bljŭ-
bljuvotina *asl.* bljŭ-
bljuznyća *klr.* bljuzni-
bloch *p.* blokŭ
blona *r.* bolna 1
blonьe *r.* bolna 2
blor *s.* blavorŭ
bloruša *s.* blavorŭ
blsket *č.* blĭsk-
blštěti *č.* blĭsk-
bluć *p.* bljŭ-
blud *nsl. č.* blend-
bluda *p.* bljudo
bluditi *nsl.* blend-
bludni *s.* blend-
bludnost *b.* blend-
bludъ *r.* blend-
bluszcz *p.* bljustjŭ
bluvaś *ns.* bljŭ-
bluźnić *p.* bluzni-
blvati *č.* bljŭ-
blwać *p.* bljŭ-
blъbolja *b.* bolboli-
blъgarinъ *asl.* bŭlgarinŭ
blъha *asl.* blŭcha
blъhorka *b.* blŭcha
blъnuvam *b.* belnŭ
blъska se *b.* blĭsk-
blъsnąti *asl.* blĭsk-
blъstêti *asl.* blĭsk-
blъšica *asl.* blŭcha
blъtaja *b.* belbŭ
blъvam *b.* bljŭ-
blъvoč *b.* bljŭ-
blýštěti *č.* blĭsk-
blьvati *asl.* bljŭ-
bľadyj *wr.* blêdŭ
bľaknuć *wr.* blêkŭ
bľidyj *klr.* blêdŭ
bľuvaty *klr.* bljŭ-

brêmę *asl.* ber-
brestalъk *b.* berstŭ
brêstiti *nsl.* ners-
brêstъ *asl.* berstŭ
brêz *b.* berza
brêza *asl.* berza
brêzgъ *asl.* brêzg- 1
brêzokъ *asl.* berza
brêžda *asl.* berdja
brglez *nsl.* bergŭlĭ
brgo *s.* berzŭ
brh *č.* borgŭ
brhek *nsl.* brechŭkŭ
brhel *č.* bergŭlĭ
briča *b.* bri-
bričač *b.* bri-
bričь *asl.* bri-
brid *wr.* bridŭ
brida *wr.* bridŭ
bridek *nsl.* bridŭkŭ
bridjeti *s.* bridŭkŭ
bridost *asl.* bridŭkŭ
brig *kr.* bergŭ
briga *s.* brig-
brijati *s.* bri-
brijeg *s.* bergŭ
brijest *s.* berstŭ
brina se *b.* brig-
brincati *nsl.* brenka-
brinkać *wr.* brenka-
brinuti se *s.* brig-
briska *kr.* bersky
britej *os.* bri-
britof *nsl.* greb-
britva *asl.* bri-
britvej *ns.* bri-
brizgati *s.* bryzga-
brižiti *asl.* brig-
brižoven *s.* brig-
brjačatь *r.* brenka-
brjakatь *r.* brenka-
brjaknuć *wr.* brenka-
brjakynja *klr.* berkynja
brjančatь *r.* brenka-
brjask *klr.* brêzg- 1
brjazkać *wr.* brenka-
brjuhati *nsl.* brjuchŭ
brjuch *os. ns.* brjuchŭ
brjucho *r.* brjuchŭ
brjuki *r.* bračina
brjukva *r.* bruky
brjuzžatь *r.* brjuzga
brk *s. č.* berkŭ
brkati *č.* berkŭ
brlez *nsl.* berli-
brlêti *nsl.* berli-
brljak *s.* berli-
brljav *s.* berli-
brlog *nsl.* berlogŭ
brloh *č.* berlogŭ
brlok *p.* berli-
brlooký *č.* berli-
brn *nsl.* brenije
brnąć *p.* bred-
brnčeti *č.* brenka-
brndati *nsl.* brenka-
brnêti *nsl.* brenê-
brnistra *s.* bernestra
brnkati *nsl.* brenka-
brň *č.* brŭnja
brocz *p.* brotjŭ
brôč *klr.* brotjŭ
broć *s.* brotjŭ
bŕod *os.* verdŭ 1.
broda *p.* borda
brodacica *os.* bordy
brodajca *ns.* borda
brodavka *p.* borda
broditi *asl.* bred-
brodjaga *r.* bred-
brodzić *p.* bred-
brodъ *asl.* bred-
broďaha *klr.* bred-
brog *p.* borgŭ
broj *nsl.* broj
brojnici *b.* broj
broma *p.* bor-
bron *nsl.* bronza
brona *p. os. ns.* bor-
bronc *p.* bronza
bronec *nsl.* bronza
bronić *p. wr.* bor-
bronja *klr.* bor-
bronja *klr. r.* brŭnja
bronь *r.* brŭnja
broń *p. wr.* bor-
broska *klr.* brŭstĭ
broskev *č.* bersky
broskiew *p.* bersky
broskva *klr.* bersky
broskva *s. kr.* brosky
brost *slk.* brŭstĭ
brostь *klr.* brŭstĭ
brosyty *klr.* brosi-
brošma *os. ns.* boršĭno
brošt *b.* brotjŭ
broštь *asl.* brotjŭ
brot *polab.* bratrŭ
brotan *č.* abrotica
brotijanica *ar.* brotŭ
brouk *č.* brukŭ
brousiti *č.* brŭs-
brova *klr.* brŭvĭ
brovek *č.* borvŭ
brovь *r.* brŭvĭ
brozda *nsl.* brŭzda
brozda *p. os. ns.* borzda
brozenъ *asl.* bronza
brožeń *os.* borgŭ
brožńa *ns.* borgŭ
brôd *klr.* bred-
brãci *polab.* brenka-
brslen *č.* brešljanŭ
brslen *č.* bersklетŭ
brst *nsl.* brŭstĭ
brstiti *s.* brŭstĭ
bršlan *nsl.* brešljanŭ
bršlen *č.* brešljanŭ
bršlên *nsl.* brešljanŭ
bršljan *s.* brešljanŭ
brštan *s.* brešljanŭ
brštran *s.* brešljanŭ
bršť *č.* berštĭ
brtiti *č.* bertĭ
brť *č.* bertĭ
bručka *wr.* bruky
bruć się *p.* bor-
brud *p. os. klr.* brudŭ
bruhati *nsl.* brjuchŭ
brukiew *p.* bruky
brukva *klr.* bruky
brulja *b.* bruli-
bruma *os.* brumĭnŭ
brumen *nsl.* brumĭnŭ

brůna *č.* brunŭ
brunak *p.* brunŭ
brunatьnъ *asl.* brunŭ
brunčati *kr.* brenka-
brunec *nsl.* bronza
bruno *nsl.* brevĭno
bruny *os. ns.* brunŭ
brus *nsl. b. s. č. p. os. ns.* brŭs-
brusić *p.* brŭs-
brusklenъ *r.* berskletŭ
bruskovyj *r.* brotjŭ
bruskvina *r.* bersky
bruskъ *r.* brotjŭ
brusłyna *klr.* berskletŭ
bruslina *č.* brusina
brusnica *r.* brusina
brusznica *p.* brusina
brusъ *r.* brŭs-
bruštyn *wr.* burštynŭ
bruvaŕ *ns.* brovarŭ
brůda *polab.* borda
brv *nsl.* brevĭno
brv *s.* brŭvĭ
brva *č.* brŭvĭ
brvina *s.* brevĭno
brvno *nsl.* brevĭno
brz *č.* berzŭ
brzadza *p. kaš.* brêda
brzana *p.* moruna
brzask *p.* brêzg- 1
brzask *p.* brêzg- 2
brzazg *p.* brêzg- 2
brzda *nsl.* brŭzda
brzdąkać *p.* brenka-
brzdica *s.* berzŭ
brzeg *p.* bergŭ
brzechać *p.* brecha-
brzelj *s.* bergŭlĭ
brzemię *p.* ber-
brzestan *p.* brešljanŭ
brzeszczyć się *p.* brêzg- 1
brzęk *p.* brenka-
brzękać *p.* brenka-
brzica *s.* berzŭ
brzký *č.* berzŭ
brzmieć *p.* bremê-
brznieć *p.* brenê-
brzod *p. kaš.* brêda
brzoskiew *p.* bersky
brzoskiew *p.* brosky
brzost *p.* berstŭ
brzoza *p.* berza
brzuch *p.* brjuchŭ
brzyd *p.* bridŭ
brzytwa *p.* bri-
brъborja *b.* belbŭ
brъčka *b.* berka-
brъčьhъ *asl.* berka-
brъčьkъ *asl.* berka-
brъdo *asl.* berdo
brъdokva *asl.* bredokva
brъdunъ *r.* berdunŭ
brъgo *b.* berzŭ
brъkam *b.* berka-
brъlogъ *asl.* berlogŭ
brъmbъr *b.* brembŭrŭ
brъmča *b.* brenka-
brъnča *b.* brenka-
brъnestra *asl.* bernestra
brъnije *asl.* brenije
brъnja *asl.* brŭnja
brъnka *b.* burma
brъselъ *asl.* brŭselŭ
brъsnač *b.* brŭs-
brъsnąti *asl.* brŭs-
brъsnja *b.* brŭs-
brъša *b.* brŭs-
brъšljanъ *asl.* brešljanŭ
brъveno *asl.* brŭvĭ
brъvi *b.* brŭvĭ
brъvь *asl.* brŭvĭ
brъvьno *asl.* brevĭno
brъz *b.* berzŭ
brъzati *asl.* berzŭ
brъzda *asl.* brŭzda
brъzêja *asl.* berzŭ
brъzij *b.* berzŭ
brъzina *b.* berzŭ
brъzъ *asl.* berzŭ
brъžaj *asl.* berzŭ
bryd *klr.* bridŭ
brýlavý *č.* berli-
bryľ *klr.* brilĭ
bryndźa *klr.* bryndza
brynza *č.* bryndza
brysati *asl.* brŭs-
bryskać *wr.* bryzga-
bryskaty *klr.* bryzga-
bryťkyj *klr.* bridŭkŭ
břečtan *č.* brešljanŭ
břed *č.* bred-
bředu *č.* bred-
břeh *č.* bergŭ
břek *č.* berkynja
břémě *č.* ber-
břesk *č.* brêzg- 1
břesk *č.* brêzg- 2
břeskev *č.* bersky
břevno *č.* brevĭno
březí *č.* berdja
břežditi *č.* brêzg- 1
břid *č.* bridŭ
břidký *č.* bridŭ
břich *č.* brjuchŭ
břinčeti *č.* brenka-
břitký *č.* bridŭkŭ
břitva *č.* bri-
bříza *č.* berza
bŕemje *ns.* ber-
bŕemjo *os.* ber-
bŕaza *ns.* berza
bŕeska *os.* bersky
bŕeza *os.* berza
bŕog *ns.* bergŭ
bŕoh *os.* bergŭ
bubanj *s.* bombĭnŭ
bubati *nsl.* bombĭnŭ
buben *č.* bombĭnŭ
bubenъ *r.* bombĭnŭ
bublina *č.* bombŭlĭ
bubnić *wr.* bombĭnŭ
bubon *os. ns.* bombĭnŭ
bubrek *b. s.* bubrêgŭ
bubreki *nsl.* bubrêgŭ
bubrig *kr.* bubrêgŭ
bucić się *p.* buti-
bučati *asl.* buka
bučenь *r.* buka
bučeti *č.* buka
bučina *č.* buky
bućan *wr.* botijanŭ
budac *s.* budĭcĭ
budden *klr.* by-
budija *s.* budĭcĭ

buditi *asl.* bŭd- 1
budja *b.* bŭd- 1
budka *r.* buda
budu *č.* by-
budurażić *wr.* bŭd- 1
budynek *p.* buda
budzić *p.* bŭd- 1
bugaj *r.* boga
bugarin *s.* bŭlgarinŭ
bugorъ *r.* gora
bugъ *asl.* bugŭ
buha *s.* blŭcha
buhaj *klr. p.* bugaj
buhal *b.* bucha- 2
bucheň *č.* bochŭnŭ
bujać *p.* buj
bujakъ *asl.* buj
bujati *asl.* buj
bujen *b.* buj
bujhołova *klr.* buj
bujica *nsl.* buj
bujło *klr.* byvolŭ
bujnyj *klr. r.* buj
bujurdisam *b.* bujur-
bujvolъ *r.* byvolŭ
bujwoł *p.* byvolŭ
buk *s.* buka
buk *b.* buky
bukavac *s.* buka
bukev *nsl.* buky
bukiew *p.* buky
buklerz *p.* bukletĭ
buknuti *s.* buka
bukva *asl. klr.* buky
bukvarь *asl.* buky
bukvica *s.* buky
bukvice *č.* buky
buła *p.* bulja
bułdyŕ *wr.* boldyrĭ
bułka *klr.* bulja
bumaha *klr.* pamukŭ
bumbar *s.* brembŭrŭ
bumbrek *nsl.* bubrêgŭ
bun *s.* belnŭ
buna *s.* buntŭ
buncati *s.* belnŭ
bunčatь *r.* buka
buniti *s.* buntŭ
bunt *p.* buntŭ
buntovnik *s.* buntŭ
buntuvam *b.* buntŭ
bura *b. s.* burja
buravlь *r.* buravŭ
burčaty *klr.* burka
burên *b.* burijanŭ
burian *slk.* burijanŭ
burić *wr.* buri-
burjan *klr.* burijanŭ
burusklenъ *r.* beraskletŭ
burza *p.* burja
burzan *p.* burijanŭ
burzyć *p.* buri-
buryty *klr.* buri-
buřič *č.* buri-
buselъ *r.* busŭ 3
buselь *r.* busŭ 3
busen *s.* busŭ 2
buskati se *nsl.* blĭsk-
busloman *kr.* musulĭmaninŭ
busovje *kr.* busŭ 1
busovir *klr.* musulĭmaninŭ
busromaninь *as.* musulĭmaninŭ
busurmanъ *r.* musulĭmaninŭ
bušiti *č.* bucha- 1
buškej *os.* pušĭka
bušnica *b.* bucha- 1
buśok *klr.* busŭ 3
butam *b.* buti-
butara *nsl.* butora
butêtь *r.* botê-
butorъ *r.* butora
buvoł *os.* byvolŭ
buzdohan *s.* bozduganŭ
buzina *r.* bŭzŭ
buzovir *klr.* musulĭmaninŭ
buživok *klr.* boza-
bużok *klr.* busŭ 3
bükvâi *polab.* buky
büťan *polab.* botijanŭ
bzdêtь *r.* pĭzd-
bzdura *p.* pĭzd-
bzdzo *klr.* pĭzd-
bzed *č.* pĭzd-
bzdíti *č.* pĭzd-
bzdrąg *p.* pĭs-
bzďity *klr.* pĭzd-
bzikati *č.* bŭzika-
bzíti *č.* bŭzika-
bzový *č.* bŭzŭ
bzykъ *r.* bŭzykŭ
bzyna *klr.* bŭzŭ
bžuk *klr.* bŭzika-
bździć *p.* pĭzd-
bъbati *asl.* bŭba-
bъblja *b.* berbota-
bъbrêg *b.* bubrêgŭ
bъbъr *b.* bebrŭ
bъča *b.* bonka-
bъčela *asl.* bŭčela
bъčva *b.* bŭčĭva
bъčьva *asl.* bŭčĭva
bъda *b.* by-
bъdêti *asl.* bŭd- 1
bъdnêja *b.* bŭd- 1
bъdnik *b.* bŭd- 1
bъdrъ *asl.* bŭd- 1
bъdvit *b.* by-
bъh *b.* bŭchŭ 1
bъhъ *asl.* bŭchŭ 2
bъhъma *asl.* bŭchŭ 2
bъhъmь *asl.* bŭchŭ 2
bъhъtъ *asl.* bŭchŭtŭ
bъkel *b.* bŭčĭva
bъkъ *asl.* bŭkŭ
bъrъ *asl.* bŭrŭ
bъšь *asl.* bŭchŭ 2
bъtarь *asl.* bŭtarĭ
bъz *b.* bŭzŭ
bъždrь *asl.* bŭd- 1
byč *klr.* bi-
bydati *asl.* bŭd- 1
bydlica *ns.* by-
bydlić *p.* by-
bydliś *ns.* by-
bydło *p. os. wr.* by-
bydlo *č.* by-
bydźkavka *klr.* bŭzykŭ
bydźôvka *klr.* bŭzykŭ
byk *p. os. ns. klr.* bykŭ
býk *č.* bykŭ
było *klr.* bi-
byłynka *klr.* by-
být *č.* by-

byle *p.* by-
bylica *p.* by-
bylina *r.* by-
bylь *asl.* *r.* by-
bylь *asl.* boljarinŭ
byr *klr.* birŭ
byrčyj *klr.* birŭ
byrva *klr.* brŭvĭ
byryč *klr.* biritjŭ
byser *klr.* biserŭ
bystrina *asl.* bystrŭ
byšę *asl.* by-
byt *č.* *klr.* by-
bytelný *č.* by-
bytšy *ns.* bystrŭ
bytъ *r.* by-
byvati *asl.* by-
byzy *r.* bŭzykŭ
bьbrъ *asl.* bebrŭ

C.

caditь *r.* cêdi-
cadzić *p.* cêdi-
cagelьnja *r.* cigŭlŭ
caist *polab.* čistŭ
cakara *s.* cukŭrŭ
cakaś *ns.* čaka-
całkom *wr.* cêlŭ
całować *p.* cêlŭ
cały *p.* cêlŭ
calda *č.* calta
calec *p.* cêlŭ
cáp *č.* capŭ
caplja *r.* čaplja
capľa *klr.* čaplja
capun *s.* capa 3
car *b.* *s.* cêsarĭ
cara *klr.* carina
carevica *b.* cêsarĭ
carhrad *č.* cêsarĭ
carigrad *s.* cêsarĭ
carny *ns.* černŭ 1
carohrad *č.* cêsarĭ
carština *b.* cêsarĭ
cart *ns.* čertŭ
caruvam *b.* cêsarĭ
caryna *klr.* carina
carь *r.* cêsarĭ
cas *ns.* časŭ
casarь *b.* cêsarĭ
caza *ns.* čadŭ
cąbr *p.* čombrŭ
cąbr *p.* cimerŭ
cążki *p.* congy
cårkŭv *polab.* cerky
cårveny *polab.* čermĭ
cåté *polab.* čĭt-
cebarь *r.* čĭbrŭ
ceber *klr.* čĭbrŭ
cebnoti *nsl.* ceb-
cebrъ *ar.* čĭbrŭ
cebula *p.* cebulja
cec *č.* cica
cecati *nsl.* sŭs-
cecki *nsl.* cica
cediti *č.* cêdi-
cedla *os.* cedulja
cedule *č.* cedulja
cedulka *r.* cedulja
cedzić *p.* cêdi-
cegła *p.* cigŭlŭ
cehła *klr.* *wr.* cigŭlŭ
cech *ns.* čechŭ
cejźiś *ns.* cêdi-
cekać *wr.* tek-
ceket *nsl.* cĭk-
ceknouti *č.* cĭk-
cektati *č.* skŭk-
cel *p.* cilĭ
céla *polab.* bŭčela
celc *p.* cêlŭ
cele *wr.* telent
celina *č.* cêlŭ
celiv *s.* cêlŭ
celować *p.* cilĭ
celovati *č.* cêlŭ
cely *ns.* cêlŭ
celý *č.* cêlŭ
céľeust *polab.* čeljustĭ
cembry *p.* cembra
cemenžić *wr.* temeng-
cempêr *nsl.* cempêrŭ
cena *č.* *p.* cêna
cep *č.* skep-
cepeliš *nsl.* cipela
cepin *nsl.* capa 3
cëpłyj *wr.* tep 2
cer *nsl.* *b.* *s.* *č.* cerŭ
cerci *wr.* ter-
cerebić *wr.* terbŭ 1
cerekiew *p.* cerky
ceriti *s.* sker-
cerkev *kaš.* cerky
cerki *kaš.* cerky
cerkiew *p.* cerky
cerkov *klr.* cerky
cerkovь *r.* cerky
cerkvjej *ns.* cerky
cërło *wr.* ter-
cerv́ *ns.* čermĭ
cerъ *asl.* cerŭ
ceřiti *č.* sker-
cesar *kr.* cêsarĭ
cesarz *p.* cêsarĭ
cesaś *ns.* čes-
cesć *ns.* čĭt-
ceslina *ns.* čes-
cesty *ns.* čenstŭ
cet *klr.* čĭt-
ceta *č.* centa
cetno *p.* čĭt-
cetvar *klr.* cetvarŭ
cetyna *p.* četina
cev *č.* cêvĭ
ceva *ns.* cêvĭ
cew *p.* cêvĭ
cębra *p.* cembra
cęgi *p.* congy
cęta *asl.* centa
cętka *p.* centa
cê *asl.* kŭ 1
cêditi *asl.* cêdi-

cêditь *r.* cêdi-
cêdja *b.* cêdi-
cêglъ *asl.* scêg-
cêja *nsl.* cêdi-
cêl *nsl.* cêlŭ
cêlina *b.* cêlŭ
cêliti *asl.* cêlŭ
cêlizna *asl.* *r.* cêlŭ
cêlovati *asl.* cêlŭ
cêlovatь *r.* cêlŭ
cêlovъ *asl.* cêlŭ
cêluna *b.* cêlŭ
cêluvam *b.* cêlŭ
cêluvka *b.* cêlu
cêlъ *asl.* cêlŭ
cêlyj *r.* cêlŭ
cêlyvati *asl.* cêlŭ
cêlyvъ *asl.* cêlŭ
cêlь *r.* cilĭ
cêlьba *asl.* cêlŭ
cêmić *wr.* têm-
cêp *nsl.* skep-
cêpenêtь *r.* skep-
cêpênъ *asl.* skep-
cêpiti *asl.* skep-
cêpitь *r.* skep-
cêpja *b.* skep-
cêriti *nsl.* sker-
cêrkev *nsl.* cerky
cêsar *nsl.* cêsarĭ
cêsariti *asl.* cêsarĭ
cêsarь *asl.* cêsarĭ
cêstiti *asl.* čistŭ
cêšta *asl.* cêtja
cêv *nsl.* cêvĭ
cêva *b.* cêvĭ
cêvka *r.* cêvĭ
cêvь *asl.* cêvĭ
cêžъ *r.* cêdi-
ciało *p.* têlos
ciasto *p.* têsto
ciąć *p.* ten-
ciąg *p.* teng-
ciągły *p.* teng-
ciągnąć *p.* teng-
ciąža *p.* teng-
ciba *nsl.* cip-
cíbr *č.* čombrŭ

cibule *č.* cebulja
cic *ns.* cica
cicam *b.* cica
cicati *č.* sŭs-
cičati *nsl.* cik- 1
cieciorka *p.* kichra
ciek *p.* tek- 1
ciekę *p.* tek- 1
cielę *p.* telent
ciemierzyca *p.* čemerĭ
ciemię *p.* têmen
ciemiężyć *p.* temeng-
cień *p.* stênĭ
cieńki *p.* ten- 2
ciepły *p.* tep- 2
cierlica *p.* ter-
cierń *p.* ternŭ
cierpieć *p.* terp- 2
cierpnieć *p.* terp- 1
cierzeniec *p.* čerên-
ciesać *p.* tes-
cieszyć *p.* tichŭ
cieść *p.* tĭstĭ
cietrzew *p.* tetervĭ
cięciwa *p.* tentiva
cięga *p.* teng-
ciężki *p.* teng-
cigan *nsl.* ciganinŭ
cigán *č.* ciganinŭ
ciganisati *s.* ciganinŭ
ciganiti *s.* ciganinŭ
cigel *nsl.* cigŭlŭ
cigelь *r.* cigŭlŭ
cigla *s.* cigŭlŭ
cigli *s.* scêg-
cignanc *kaš.* teng-
cigular *b.* cigulka
cihla *č.* cigŭlŭ
cichmeń *wr.* tichŭ
cichy *p.* tichŭ
cijeć *s.* cêtja
cijediti *s.* cêdi-
cijel *s.* cêlŭ
cijena *s.* cêna
cijeniti *s.* cêna
cijep *s.* skep-
cijepati *s.* skep-
cijev *s.* cêvĭ

cik *s.* cik- 1
cikán *č.* ciganinŭ
cikati *nsl.* cik- 2
cikna *b.* cik- 1
ciknoti *nsl.* cik- 2
cĭknuti *s.* cik- 1
cíknuti *s.* cik- 1
cil *kr.* cêlŭ
cíl *č.* cilĭ
cilina *kr.* cêlŭ
cilj *nsl.* *s.* cilĭ
cimer *nsl.* *s.* cimerŭ
cimêti *nsl.* cima
cimiter *kr.* kumitira
cin *nsl.* cinŭ
cinać *wr.* ten-
cintor *nsl.* kumitira
ciotka *p.* teta
cipalina *kr.* skep-
cipalj *kr.* cipela
cipeliš *nsl.* cipela
ciriti *kr.* sker-
cirkev *nsl.* cerky
církev *č.* cerky
cirkovь *asl.* cerky
cis *p.* tisŭ
císař *č.* cêsarĭ
cisiąc *p.* tysonšta
ciskać *p.* tisk-
cítiti *č.* tjut-
citvar *b.* cetvarŭ
ciurknąć *p.* curŭ
cizati *nsl.* sŭs-
cizí *č.* tjudjŭ
cizrna *č.* kichra
cižba *p.* tisk-
cjepanica *s.* skep-
cka *s.* dŭska
ckáti *č.* cĭk-
ckliwy *p.* tŭsk-
cklo *s.* stĭklo
ckny *p.* tŭsk-
ckvrna *kr.* skverna
cło *p.* *os.* *ns.* *wr.* clo
clåvak *polab.* člověkŭ
clić *p.* cêlŭ
clojek *ns.* člověkŭ
clona *č.* sloni-

clonk *ns.* čelnŭ 1
clota *č.* slota
clovjek *ns.* člověkŭ
cmentarz *p.* kumitira
cmrkati *nsl.* smerk- 2
cmúd *č.* svend-
cněti *č.* tŭsk-
cnota *č.* čĭt-
cny *p.* čĭt-
codit *polab.* čadŭ
cofać *p.* cofa-
cokla *s.* coklja
cokor *os.* cukŭrŭ
cokula *kr.* coklja
cokule *s.* coklja
cola *ns.* bŭčela
coln *ns.* čelnŭ 2
colo *ns.* čelo
cop *ns.* čepŭ
copać *p.* cofa-
cosi *p.* svŭ
cotav *s.* čot-
couditi *č.* tjud-
coufati *č.* cofa-
côper *nsl.* copŭrŭ
cpáti *č.* cĭpa-
crčeti *č.* cerk-
creva *s.* červjŭ
crevlja *s.* červjŭ
crëvŭ *polab.* červo
crêti *nsl.* skver-
crijep *s.* čerpŭ
crijevo *s.* červo
crikva *kr.* cerky
crip *kr.* čerpŭ
criv *polab.* červjŭ
crivo *kr.* červo
crkati *nsl. č.* cerk-
crknoti *nsl.* cerk-
crknuti *s.* cerk-
crkva *s.* cerky
crn *s.* černŭ 1
crpsti *s.* čerp-
crtalo *s.* čert-
crtarnuti *s.* čert-
crv *s.* čermĭ
crva *s.* čermĭ
crven *s.* čermĭ
crъča *b.* cerk-
crъka *b.* cerk-
crъkam *b.* cerk-
crъkъtênije *asl.* cerk-
crъky *asl.* cerky
crъn *b.* černŭ 1
cŕej *ns.* červjŭ
cŕonak *ns.* čern- 1
cŕonki *ns.* černŭ 4
cŕop *ns.* čerpŭ
cŕoslo *ns.* čert-
cŕovo *ns.* červo
ctíti *č.* čĭt-
ctnoba *č.* čĭt-
ctný *č.* čĭt-
cubuk *klr.* čibukŭ
cucek *nsl.* kučĭka
cucić *p.* tjut-
cud *č.* tjudĭ
cudo *p.* čudos. tjudo
cudzić *p.* tjud-
cudzy *p.* tjudjŭ
cukar *s.* cukŭrŭ
cuker *nsl. wr.* cukŭrŭ
cukier *p.* cukŭrŭ
cukor *ns.* cukŭrŭ
cukr *č.* cukŭrŭ
cukur *klr.* cukŭrŭ
curêti *nsl.* curŭ
curiti *kr.* curŭ
cuś *ns.* ču-
cuzati *nsl.* cica
cuzek *nsl.* cica
cval *č.* cvalŭ
cvek *nsl.* cvekŭ
cvekla *nsl.* sveklŭ
cvêtъ *asl.* kvĭt-
cvič *nsl.* cik- 2
cvičati *nsl.* kvik-
cvičić *wr.* cviči-
cvičiti *č.* cviči-
cvik *slk.* cvekŭ
cvilêti *asl.* kvil-
cviriti *nsl.* skver-
cvjak *klr.* cvekŭ
cvok *č.* cvekŭ
cvol *b.* stvolŭ
cvolŭ *asl.* stvolŭ
cvrča *nsl.* skver-
cvrčak *s.* skverk-
cvrčak *s.* čverka-
cvrčati *s.* čverka-, kvĭrk-
cvrčeti *č.* skverk-
cvrêti *nsl.* skver-
cvrk *č.* skverk-
cvrka *s.* skverk-
cvrkati *č.* čverka-, sverk-
cvrknoti *nsl.* skverk-
cvrknuti *č.* čverka-
cvrlêti *nsl.* skverl-
cvrlikati *č.* skverl-
cvrtje *nsl.* skver-
cvrzati *nsl.* skver-
cvrъča *b.* skverk-
cvykła *klr.* sveklŭ
cvyrkać *wr.* skverk-
cvьtą *asl.* kvĭt-
cwał *p.* cvalŭ
czad *p.* čadŭ
czaić *p.* ča-
czajka *p.* čajka
czakać *p.* čaka-
czamara *p.* čamara
czapka *p.* kapa. šapka
czapla *p. os.* čaplja
czaprak *p.* čaprakŭ
czara *p.* čara 1
czarny *p.* černŭ 1
czarować *p.* čarŭ
czart *p.* čertŭ 2
czary *p.* čarŭ
czas *p.* časŭ
czasza *p.* čaša
cząbr *p.* čombrŭ
czcić *p.* čĭt-
czcionka *p.* čĭt-
czczy *p.* tŭsk-
czeczotka *p.* ček-
czechać *p.* čes-
czecheł *p.* čechlŭ
czechło *p.* čechlŭ
czechrać *p.* čes-
czekać *p.* čaka-
czeladź *p.* čeljadĭ
czeluść *p.* čeljustĭ
czemierzyca *p.* čemerĭ

czep *p.* čepĭcĭ
czepiec *p.* cepĭcĭ. kapa
czereda *p.* čerda 2
czerep *p.* čerpŭ
czerp *p.* čerp-
czerpać *p.* čerp-
czerstwy *p.* čerstvŭ
czerwony *p.* čermĭ
czerwotocz *p.* čermĭ
czerw̃ *p.* čermĭ
czeryn *p.* černŭ 3
czesać *p.* čes-
czestować *p.* čĭt-
cześć *p.* čĭt-
cześnik *p.* čaša
część *p.* čenstĭ
częsty *p.* čenstŭ
człek *p.* člověkŭ
człon *p.* čelnŭ 1
człowiek *p.* člověkŭ
czmiel *p.* čĭmelĭ
czołgać *p.* čolga-
czołn *p.* čelnŭ 2
czoło *p.* čelo
czop *p.* čepŭ
czosnek *p.* čes-
czrzewa *p.* červo
czrzoda *p.* čerda 2
czstny *ap.* čĭt-
czta *p.* čĭt-

cztę *p.* čĭt-
czub *p.* čup-
czuba *p.* čuba
czuć *p.* ču-
czuch *p.* ču-
czupryna *p.* čup-
czuwać *p.* ču-
czwał *p.* cvalŭ
czwarzyć się *p.* čvara
czychać *p.* čuga
czyn *p.* činŭ
czynić *p.* činŭ
czyranka *p.* čir-
czyrek *p.* čirŭ
czysło *p.* čĭt-
czysty *p.* čistŭ
czyszczec *p.* čistŭ
czytać *p.* čĭt-
czyž *p.* čižĭ
cъftja *b.* kvĭt-
cъklo *b.* stĭklo
cъrkva *b.* cerky
cybla *os.* cebulja
cybuch *p.* čibukŭ
cybula *p.* cebulja
cyc *p. os.* cica
cyca *wr.* cica
cycek *p.* sŭs- 1
cycka *klr.* cica
cydžić *os.* cêdi-

cygel *ns.* cigŭlŭ
cyhel *os.* cigŭlŭ
cyhła *klr.* cigŭlŭ
cygan *p. os. ns.* ciganinŭ
cyganъ *r.* ciganinŭ
cyhan *klr. wr.* ciganinŭ
cyhančuk *klr.* ciganinŭ
cyły *os.* cêlŭ
cymbał *p.* cimbalŭ
cymbały *klr.* cimbalŭ
cymbora *klr.* sjabrŭ
cymbryny *klr.* cembra
cymer *klr.* cimerŭ
cyn *os. ns.* cinŭ
cyna *p.* cinŭ
cyniś *ns.* činŭ
cynowod *p.* si- 1
cypka *r.* cip-
cyplokъ *r.* cip-
cypľa *klr.* cip-
cyrkej *os.* cerky
cyrułyk *klr.* cirulikŭ
cyrulik *p.* cirulikŭ
cysć *ns.* čistĭcĭ
cysty *ns.* čistŭ
cytvarь *r.* cetvarŭ
cytwar *p.* cetvarŭ
cyva *os.* cêvĭ
cyž *ns.* čižĭ
cьsarь *as. ar.* cêsarĭ

Č.

ča *kr.* kŭ 1
čabar *s.* čĭbrŭ
čaberъ *r.* čombrŭ
čabor *wr.* čombrŭ
čábr *č.* čombrŭ
čabryk *klr.* čombrŭ
čad *nsl. č. klr.* čadŭ
čada *nsl.* čadŭ
čadin *nsl.* čadŭ
čaditi *s.* čadŭ
čadj *s.* čadŭ
čadja *s.* čadŭ
čado *klr.* čendo
čador *s.* čadŭrŭ

čadro *r.* čadŭrŭ
čadský *č.* čerda 1
čadъ *asl.* čadŭ
čadъr *b.* čadŭrŭ
čaď *klr.* čadŭ
čachnuć *wr.* čach-
čachnutь *r.* čach-
čachotka *r.* čach-
čaj *r.* ča-
čajati *asl.* ča-
čajaznь *asl.* ča-
čajba *nsl.* kajba
čáka *č.* čaka-
čakam *b.* čaka-

čakšire *s.* čikčiry
čałovaty *klr.* čalerŭ
čalaren *nsl.* čalerŭ
čaloun *č.* calonŭ
čalovati *s.* čalerŭ
čalun *kr.* calonŭ
čáp *č.* čaplja
čapci *s.* capĭcĭ
čapěti *č.* čep-
čapľa *klr.* čaplja
čaporci *s.* čĭparogŭ
čaprag *nsl.* čaprakŭ
čara *asl.* čarŭ
čára *č.* čara 2

čarati *s.* čarŭ
čárati *č.* čara 2
čardak *s.* čertogŭ
čaročka *klr.* čara 1
čarodêicъ *asl.* čarŭ
čarodêj *r.* čarŭ
čarodějník *č.* čarŭ
čarovati *asl.* čarŭ
čarove *asl.* čarŭ
čarzyc *kaš.* čarŭ
čary *klr.* *wr.* čarŭ
čáry *č.* čarŭ
čas *nsl.* časŭ
časć *os.* *wr.* čenstĭ
časitь *r.* časŭ
časni *s.* čĭt-
čast *nsl.* čĭt-
částka *č.* čenstĭ
častyj *klr.* *r.* čenstŭ
častь *r.* čenstĭ
časť *klr.* čenstĭ
čata *nsl.* četa
čatiti *s.* čĭt-
čator *s.* čadŭrŭ
čatrnja *s.* čatŭrnja
čatyna *klr.* četina
čava *s.* čavŭka
čavao *s.* čavŭlŭ
čavel *nsl.* čavŭlŭ
čavka *s.* čavŭka
čavъka *asl.* kava
čazbina *s.* čĭs-
čąbrъ *asl.* čombrŭ
čbán *č.* čĭbanŭ
čbanъ *asl.* čĭbanŭ
čber *č.* čĭbrŭ
čbula *nsl.* cebulja
če *nsl.* ašte
čebela *nsl.* bŭčela
čeber *nsl.* čĭbrŭ
čebotъ *r.* čobotŭ
čebul *nsl.* cebulja
čebula *nsl.* cebulja
čebreć *klr.* čombrŭ
čebrja *klr.* čerpŭ
čebryk *klr.* čombrŭ
čečatka *č.* ček-
čečetka *č.* ček-
čečetъ *r.* ček-
čečka *slk.* ček-
čeda *nsl.* čerda 1
čeden *nsl.* čerda 1
čediti *nsl.* čerda 1
čednost *nsl.* čerda 1
čedo *nsl.* čendo
čeh *nsl.* čechŭ
čehlarin *b.* čechlŭ
čehlъ *asl.* čechlŭ
čehъl *b.* čechlŭ
čechel *č.* čechlŭ
čechlikъ *r.* čechlŭ
čecholъ *r.* čechlŭ
čechrati *č.* čes-
čejka *č.* čajka
čekati *asl.* čaka-
čekaty *klr.* čaka-
čela *nsl.* bŭčela
čelbinka *b.* čelo
čeleď *č.* čeljadĭ
čelesen *č.* čeljustĭ
čelesnik *nsl.* skel- 1
čelesnikъ *r.* čelo
čelesno *os.* čeljustĭ
čelesten *č.* čeljustĭ
čelesьnъ *asl.* čelo
čelêk *b.* člověkŭ
čelêkъ *r.* člověkŭ
čelêsnik *nsl.* čelo
čelêšnjek *nsl.* čelo
čelistník *č.* čeljustĭ
čelisť *č.* čeljustĭ
čeliti *č.* čelo
čeljad *b.* *s.* čeljadĭ
čeljadinъ *asl.* čeljadĭ
čeljadzin *wr.* čeljadĭ
čeljadь *asl.* *r.* čeljadĭ
čeljaž *ns.* čeljadĭ
čeljupine *kr.* čeljustĭ
čeljust *b.* *s.* čeljustĭ
čeljustь *asl.* *r.* čeljustĭ
čelnъ *r.* čelnŭ 2
čelovêkъ *r.* člověkŭ
čelьnikъ *asl.* čelo
čeľaď *klr.* čeljadĭ
čeľiď *klr.* čeljadĭ
čeľustnik *slk.* čeljustĭ
čeľusť *klr.* čeljustĭ
čemer *nsl.* čemerĭ
čemeren *nsl.* čemerĭ
čemerica *asl.* *r.* čemerĭ
čemerika *nsl.* čemerĭ
čemeritъ *asl.* čemerĭ
čemerъ *r.* čemerĭ
čemerь *asl.* čemerĭ
čemeřice *č.* čemerĭ
čemeŕ *klr.* čemerĭ
čemjerica *os.* čemerĭ
čensto *dsl.* čenstŭ
čep *nsl.* *b.* *s.* *č.* čepŭ
čep *wr.* čepĭ
čepa *nsl.* čepĭcĭ
čepac *s.* čepĭcĭ
čepec *č.* čepĭcĭ
čepecъ *r.* čepĭcĭ
čepeć *klr.* čepĭcĭ
čepesti rogove *b.* čepurŭ
čepêti *nsl.* čep-
čepor *b.* čepurŭ
čeprь *asl.* čeprĭ
čepur *s.* čepurŭ
čepuratъ *asl.* čepurŭ
čepurić śa *wr.* čeprĭ
čepurije *asl.* čepurŭ
čepuritь sja *r.* čeprĭ
čepurnyj *wr.* čeprĭ
čepuryty *klr.* čeprĭ
čepyžitь sja *r.* čeprĭ
čepь *r.* čepĭ
čepьcь *asl.* čepĭcĭ
čeṕ *wr.* čepurŭ
čerdakъ *r.* čertogŭ
čereda *klr.* *r.* čerda 2
čeredź *wr.* čerda 2
čeremcha *klr.* čermŭcha 1
čeremica *r.* čermŭcha 2
čeremša *r.* čermŭcha 2
čeremucha *r.* čermŭcha 1
čeren *klr.* černŭ 4
čerenac *s.* čerên-
čerennyj *klr.* čern- 1
čerenokъ *r.* čern- 2
čerenъ *r.* černŭ 3
čerenъ *r.* černŭ 4
čerep *klr.* čerpŭ

čerepać *wr.* čerp-
čerepucha *klr.* čerpŭ
čereръ *r.* čerpŭ
čeres *klr.* čersŭ
čeresło *klr.* čersŭ
čeresło *klr.* čert-
čereslo *slk.* čert-
čeresъ *r.* čersŭ
čerešča *ar.* čeršla
čerešnja *nsl. klr. r.* čersja
čereša *slk.* čersja
čeretъ *r.* čertŭ 1
čerety *klr.* čerp-
čerevi *r.* červjŭ
čerevik *wr.* červjŭ
čerevikъ *r.* červjŭ
čerevo *klr. wr. r.* červo
čerevyk *klr.* červjŭ
čerez *klr.* kersŭ
čerezčurъ *r.* čurŭ
čerên *b.* černŭ 4
čerêslo *b.* čert-
čerêša *b.* čersja
čerêz *nsl.* kersŭ
čerha *klr. wr.* čerga 2
čerjen *s.* čerênŭ
čerkatь *r.* čerk- 1
čermnyj *klr. r.* čermĭ
čermucha *č.* čermŭcha 1
černobyľ *klr.* černŭ 1
černotalь *r.* černŭ 1
černyj *klr.* černŭ 1
čërnyj *r.* černŭ 1
čerot *wr.* čertŭ 1
čerpati *č.* čerp-
čerpatь *r.* čerp-
čerpčij *r.* čerp-
čerpychnutь *r.* čerp-
čersaty *klr.* čes-
čerstadlo *ns.* čert-
čerstalo *ns.* čert-
čerstvy *os.* čerstvŭ
čerstvý *č.* čerstvŭ
čerstvyj *klr. r.* čerstvŭ
čert *č. os. klr.* čertŭ 2
čerta *r.* čert-
čertadlo *č.* čert-
čertati *č.* čert-
čertežъ *r.* čert-
čertitь *r.* čert-
čertoh *klr.* čertogŭ
čërtъ *r.* čertŭ 2
čerty *klr.* čerp-
černv *č. klr.* čermĭ
červa *r.* čermĭ
červec *č. wr.* čermĭ
červecъ *r.* čermĭ
červený *č.* čermĭ
červij *b.* čermĭ
červь *r.* čermĭ
čerър *b.* čerpŭ
čeřen *č.* čerên-
čeříslo *č.* čert-
čeŕŕ *os.* čermĭ
česać *s.* čes-
česati *asl.* čes-
česaty *klr.* čes-
česatь *r.* čes-
čescić *wr.* čĭt-
česć *os. wr.* čĭt-
česen *nsl.* čes-
česle *č.* čes-
česlo *nsl.* čes-
česlъ *asl.* čes-
česnek *nsl.* čes-
česnok *klr.* čes-
česnъkъ *asl.* čes-
česrati *kr.* čes-
čest *b.* čenstĭ
čestit *b.* čenstĭ
čestitati *s.* čenstĭ
čestitja *b.* čenstĭ
često *nsl.* čenstŭ
čestь *r.* čĭt-
česť *č.* čenstĭ
česť *č.* čĭt-
česvina *s.* česmina
čësъ *r.* čes-
česъn *b.* čes-
češa *b.* čes-
češljati *kr.* čes-
češljuga *s.* čes-
češmigovec *nsl.* česmina
češmika *nsl.* česmina
češplja *nsl.* češpa
češuja *asl. klr. r.* čes-
čet *č.* četa
čet *b.* čĭt-
četa *b.* čĭt-
četati *asl.* četa
četedžija *s.* četa
četka *b.* štet-
čëtki *r.* čĭt-
četvergъ *r.* četyri
četvertь *r.* četyri
četvrêgubъ *asl.* četyri
četvrъgъ *asl.* četyri
čëtъ *r.* čĭt-
čevrljuga *s.* skverl-
čevrъst *b.* čerstvŭ
čezna *b.* čez-
čeznąti *asl.* čez-
čeznuć *wr.* čez-
čeznuti *s.* čez-
čeznutь *r.* čez-
čędo *asl.* čendo
čędь *asl.* čendo
čęstъ *asl.* čenstŭ
čęstь *asl.* čenstĭ
čęšta *asl.* čenstŭ
čêda *nsl.* čerda 2
čêpc *os.* čepĭcĭ
čêръ *r.* skep-
čêšnja *nsl.* čersja
čêvelj *nsl.* červjŭ
čêvo *nsl.* červo
čchnuty *klr.* kŭch- 1
či *č.* kŭ- 1
čičerka *nsl.* kichra
čiga *s.* kečiga
čihati *č.* čuga-
čich *č.* ču-
čichatь *r.* kŭch- 1
čij *asl.* kŭ 1
čikov *s.* čikŭ
čikuta *s.* kukuta
čil *s.* ki-
čilikatь *r.* čirika-
čilý *č.* ču-
čilykъ *r.* člověkŭ
čimavica *s.* kimakŭ
čimin *nsl.* kjuminŭ
čin *s.* činŭ
činiti *nsl.* činŭ

činitь *r.* činŭ
činja *b.* činŭ
činž *nsl.* kinŭsŭ
činъ *asl. r.* činŭ
čipica *b.* cipela
čiprem *nsl.* prêmŭ
čipula *s.* cebulja
čipy *klr.* čepĭ
čir *s.* čirŭ
čiraj *nsl.* čirŭ
čirej *b. r.* čirŭ
čirek *č.* čir-
čirič *nsl.* šturŭ
čirikatь *r.* čirika-
čirjak *nsl.* čirŭ
čirjaslo *r.* čert-
čirka *wr.* čir-
čirkatь *r.* čir-
čirokъ *r.* čir-
čirstvyj *wr.* čerstvŭ
čirь *asl.* čirŭ
čirý *č.* štirŭ
čislati *nsl.* čĭt-
čislo *asl.* čĭt-
číslo *č.* čĭt-
čismę *asl.* čĭt-
čist *nsl.* čistŭ
čistac *s.* čistĭcĭ
čistec *č.* čistĭcĭ
čistilište *asl.* čistŭ
čistiti *nsl.* čistŭ
čistja *b.* čistŭ
čistъ *asl.* čistŭ
čisty *os.* čistŭ
čistý *č.* čistŭ
čistyj *r.* čistŭ
čistь *asl.* čĭt-
čistьcь *asl.* čistŭ
číše *č.* čaša
čitać *os.* čĭt-
čitati *asl. s.* čĭt-
čítati *č.* čĭt-
čitav *b. s.* čĭt-
čiti *s.* čĭt-
číti *č.* ču-
čitovat *kr.* čĭt-
čitula *s.* cedulja
čivyj *r.* tŭsk-

číž *č.* čižĭ
čižba *č.* čuga-
čižek *nsl.* čižĭ
čižik *os.* čižĭ
čižъ *r.* čižĭ
čkakljati *s.* skŭk-
čkát se *slk.* skjŭk-
čknutь *r.* štĭp-
čkvrlj *s.* skverl-
člen *klr.* čelnŭ 1
członk *os.* čelnŭ 1
członki *wr.* čelnŭ 1
człovjek *os.* člověkŭ
član *s. č.* čelnŭ 1
članek *nsl.* čelnŭ 1
članъ *asl.* čelnŭ 1
člen *s.* černŭ 4
člen *č.* čelnŭ 1
členъ *r.* čelnŭ 1
člên *nsl.* čelnŭ 1
člênek *nsl.* čelnŭ 1
člênovьnъ *asl.* čern- 1
člênъ *asl.* čelnŭ 1
čln *slk.* čelnŭ 2
člověk *nsl.* člověkŭ
člun *č.* čelnŭ 2
člъnъ *asl.* čelnŭ 1
člъnъ *asl.* čelnŭ 2
čmela *nsl.* bŭčela
čmelj *nsl.* čĭmelĭ
čmelь *r.* čĭmelĭ
čmêti *nsl.* čĭmê-
čmił *klr.* čĭmelĭ
čmjeła *os.* čĭmelĭ
čmrlj *nsl.* čĭmelĭ
čmrljak *nsl.* čermĭ
čmúd *č.* svend-
čoba *nsl.* čuba
čobanyk *klr.* pas-
čobot *p.* čobotŭ
čobôt *klr.* čobotŭ
čochła *klr.* čechlŭ
čołen *klr. wr.* čelnŭ 2
čołm *os.* čelnŭ 2
čołno *klr.* čelnŭ 2
čoło *os.* čelo
čołovik *klr.* člověkŭ
čoln *nsl.* čelnŭ 2

čomber *b.* čombrŭ
čop *os.* čepŭ
čoplja *b.* čopli-
čopornyj *r.* čeprĭ
čornobryvyj *klr.* brŭvĭ
čornokłen *klr.* braklenŭ
čornokłyn *klr.* černŭ 1
čorny *os.* černŭ 1
čornyj *klr.* černŭ 1
čort *klr.* čertŭ 2
čortъ *r.* čertŭ 2
čotast *nsl.* čot-
čotky *klr.* čĭt-
čovjek *s.* člověkŭ
čovka *klr.* čavŭka
čôp *klr.* čepŭ
čpag *s.* čĭpagŭ
čpár *č.* čĭparogŭ
črčati *nsl.* čerk- 2
črček *nsl.* čerk- 2
čreda *kr.* čerda 2
čremož *nsl.* čermŭcha 2
čren *slk.* černŭ 2
črenka *č.* černŭ 4
črenъ *r.* černŭ 3
črevíc *slk.* červjŭ
črevík *slk.* červjŭ
črevo *slk. r.* červo
črêda *asl. nsl.* čerda 2
črêditi *nsl.* čerda 1
črêditi *asl. nsl.* čerda 2
črêdъ *asl.* čerdŭ
črêdьnikъ *asl.* čerda 2
črêljuštьnъ *asl.* čerljuštĭ
črêmiga *asl.* čermiga
črêmъ *asl.* čermŭ
črênovьnъ *asl.* čern- 1
črênsa *nsl.* čermŭcha 1
črênъ *asl.* černŭ 4
črêp *nsl.* čerpŭ
črêpati *nsl.* čerp-
črêpъ *asl.* čerpŭ
črêsla *asl.* čerslo
črêsliti *asl.* čersli-
črêsmina *asl.* česmina
črêsti *asl.* čert-
črêsъ *asl.* kersŭ
črêšnja *nsl.* čersja

Ć.

D.

drůbež *č.* drob-
druhal *klr.* drongŭ
druk *klr.* drongŭ
drumla *p.* drumboj
drungarĭ *asl.* drongarĭ
drusalka *b.* drusa-
druskam *b.* drusa-
druzd *klr.* drozdŭ
druždьnъ *asl.* drenzga
družьba *asl.* drugŭ
drva *nsl. č.* dervo
drwalnia *p.* dervo
drwić *p.* drŭvi-
drz *nsl.* derzŭ
drząstwo *p.* ders-
drzeń *p.* serdo
drzewie *p.* drev-
drzewno *p.* dervo
drzymać *p.* drêm-
drzyst *p.* drist-
država *s.* derg- 1
drżeć *p.* drŭga-
drъg *b.* drongŭ
drъgna se *b.* derg- 2
drъkolь *asl.* derkolĭ
drъlênije *asl.* derl-
drъnkam *b.* dernka-
drъnъ *asl.* dernŭ 1
drъpam *b.* derpa-
drъstja *b.* dersti-
drъstrъ *asl.* derstrŭ
drъšta *b.* dersti-
drъva *asl.* dervo
drъzъ *asl.* derzŭ
drъžati *asl.* derg- 1
drъžava *asl.* derg- 1
drygać *p.* drŭga-
dryhaty *klr.* drŭga-
dryhi *wr.* drŭga-
dryhli *klr.* drŭga-
dryhota *klr.* drŭga-
drymba *klr.* drumboj
drysłyvći *klr.* drist-
drystaty *klr.* drist-
dryzdać *p.* drist-
dryž *klr.* drŭga-
dryžaty *klr.* drŭga-
dryžyfôst *klr.* drŭga-

dřeň *č.* serdo
dřevní *č.* drev-
dřevo *č.* dervo
dřík *č.* drêkŭ
dřímati *č.* drêm-
dřín *č.* dernŭ 2
dřípa *č.* dripa
dřístati *č.* drist-
dříti *č.* der-
dřive *č.* drev-
dřizga *č.* drist-
dřízha *č.* trêsk- 1
dřasen *klr.* rŭdes-
dřebić *os.* drob-
dřeć *os.* der-
dřemać *os.* drêm-
dřen *os.* dernŭ 2
dřost *wr.* drist-
dřovo *ns.* dervo
dska *r.* dŭska
dub *s.* dombŭ
dubak *s.* dombŭ
dubiti *s.* dombŭ
dubki *r.* dombŭ
dublijer *s.* dupelŭ
dubrava *s.* dombŭ
dubrovnik *s.* dombŭ
dubsti *s.* delb-
dud *č.* vŭdodŭ
duduk *s.* duda
dufać *p.* pŭva-
dug *s.* delgŭ 1
dug *s.* delgŭ 2
duga *nsl.* donga
dŭga, dúga *s.* donga
dugovanje *nsl.* delgŭ 2.
duh *č.* dongŭ
duha *č.* donga
duhъ *asl.* dŭch-
důl *č.* dolŭ
dulber *b.* dilberŭ
dulj *s.* dĭl-
dům *č.* domŭ
dumen *s.* djumenŭ
dumno *s.* delmno
dunąti *asl.* du-
dundjerin *s.* djulgerinŭ
dunja *b.* gdunije

dupin *s. kr.* delpinŭ
dupke *s.* dombŭ
dupljatica *ar.* dupelŭ
duri *nsl* dvĭrĭ
durman *klr.* dur-
dušek *s.* djušekŭ
důvtip *č.* tep- 1
duž *wr.* dongŭ
duży *p.* dongŭ
dŭji *polab.* dê- 2
dodêjati *asl.* dê- 1
dvogubъ *asl.* gŭb-
dvorъ *asl.* dvĭrĭ
dvostruk *s.* stronka
dza *ns.* slŭza
dzarna *kaš.* dernŭ 1
dzban *p.* čĭbanŭ
dzecoł *kaš.* dentlŭ
dzerć *wr.* der-
dzerhač *wr.* derkačĭ
dzerhanuć *wr.* derg- 1
dzeruha *wr.* der-
dzever *wr.* dêverĭ
dzêd *wr.* dêdŭ
dzêjka *wr.* dê- 1
dzêtva *wr.* dê- 2
dzêva *wr.* dê- 2
dziać *p.* dê- 1
dziad *p.* dêdŭ
dziak *p.* dijakonŭ
dziakła *p.* dê- 1
dział *p.* dêlŭ 1
dziarski *p.* derzŭ
dziarstwo *p.* ders-
dziarstwo *p.* żerstwa
dziąsła *p.* desna
dziecię *p.* dê- 2
dziedziniec *wr.* dêdŭ
dziegieć *p.* degŭtĭ
dziekan *p.* dekanŭ
dzier *p.* der-
dzierg *p.* derg- 1
dzierżawa *p.* derg- 1
dzierżeć *p.* derg- 1
dziewica *p.* dê- 2
dziewierz *p.* dêverĭ
dziewięcsił *p.* deven
dzieża *p.* dêža

dzięcielina *p*. dentela
dzięcioł *p*. dentlŭ
dzięgiel *p*. denglica
dzięgiel *p*. dentlŭ
dzięgna *p*. dengna
dzięk *p*. denkŭ
dziki *p*. div-
dziob *p*. zob-
dzior *p*. der-
dziryt *p*. džilitŭ
dzisia *p*. mŭ
dziś *p*. sjŭ
dziub *p*. zob-
dziub́ *p*. dup-
dziv *wr*. divŭ 1
dzivosy *wr*. divŭ 1
dziwi *p*. div-
dzjaki *wr*. denkŭ
dzobać *wr*. zob-
dzvekna *b*. zven-
dzveńity *klr*. zven-
dzwon *p*. zven-
džak *os*. denkŭ
džasna *os*. desna
džaś *ns*. drŭga-
džban *s*. čĭbanŭ
džber *č*. čĭbrŭ
džećelc *os*. dentela
džećo *os*. dê- 2
džeda *os*. da
džehel *os*. denglica
džerha *klr*. čerga 1
džeržeć *os*. derg- 1
džiky *os*. div-
dživ *os*. divŭ 1
džmil *klr*. čĭmelĭ
džoja *klr*. soja
džovka *os*. dê- 2
džundžovyj *klr*. djoldjŭ
dźahiľ *wr*. denglica
dźbło *p*. steblĭ
dźubderevo *klr*. dervo
dźura *wr*. der-
dźwierze *p*. dvĭrĭ
dźwięk *p*. zven-
dźwignąć *p*. dvig-
dъb *b*. dombŭ
dъga *b*. donga
dъmą *asl*. dŭm-
dъvka *b*. dveka
dyasek *p*. dijavolŭ
dybati *asl*. dŭb-
dybky *klr*. dombŭ
dykyj *klr*. div-
dyl *p*. dila
dyra *r*. der-
dyrbjeć *os*. derbi-
dyrić *os*. der-
dyrva *klr*. dervo
dytja *klr*. dê- 2
dyvderevo *klr*. div-
dyvesa *klr*. divŭ 1
dyvosył *klr*. deven
dyvyj *klr*. div-
dyžma *klr*. dižma
dьrati *asl*. der-

Ď.

ďábel *č*. dijavolŭ
ďara *klr*. der-
ďas *č*. dijavolŭ
ďickyj *klr*. denkŭ
ďiľa *klr*. dêlja
ďira *klr*. der-
ďiver *klr*. dêverĭ
ďivka *klr*. dê- 2
ďivosnub *klr*. dê- 2
ďiža *klr*. dêža
ďob *č*. zob-
ďolü *polab*. dêlo
ďub *č*. zob-
ďura *klr*. der-

E.

ečemik *b*. jenk- 1
ednostałok *klr*. sta- 2
efimokъ *r*. jefimokŭ
egede *s*. hegede
ela *b*. gel
elej *r*. jelêj
emь *r*. jem-
endova *r*. jandova
enjati *nsl*. necha-
erenda *s*. rende
eršъ *r*. jeršĭ
eto *nsl*. e
etь *r*. jeb-
evir *klr*. ajgŭrŭ
ëvna *wr*. ovinŭ
evo *r*. e
eza *asl*. za 2
eževika *r*. ježĭ
ežъ *r*. jezĭ

Ê.

êdu *r*. jad- 2
êchatь *r*. jad- 2

F.

G.

glavatar *b.* golva
glavьnja *asl.* golvĭnja
gląbokъ *asl.* glombokŭ
glądać *p.* glend-
gleta *s.* glećь
glevъ *r.* glênŭ
glezditь *r.* skliz-
glëzkoj *r.* skliz-
gleznutь *r.* skliz-
ględêti *asl.* glend-
glêto *b.* delb-
glêtva *nsl.* delb-
glijeto *s.* delb-
gljadêtь *r.* glend-
gljakъ *r.* gljagŭ
glon *p.* glênŭ
glôž *nsl.* ong-
glubokij *r.* glombokŭ
gluzditь *r.* skliz-
glъkъ *asl.* gŭlkŭ
glъnąti *asl.* glŭt-
gĺag *klr.* gljagŭ
gnati *asl.* gen-
gnąbić *p.* gnonbi-
gnoj *asl.* gni-
gnutь *r.* gŭb-
godež *b.* ged-
goditi *asl.* ged-
godło *p.* gaslo
godъ *asl.* ged-
goilo *asl.* gi-
goj *s.* gi-
gojić *p.* gi-
gojzditi *nsl.* gvozdij
gołąbь *asl.* golombĭ
golbati *nsl.* golb- 1
golčati *nsl.* gŭlkŭ
golica *kr.* golŭ 1
golida *nsl.* geleta
golnoti *nsl.* glŭt-
golodъ *r.* geld-
golomysyj *r.* mysŭ
golosъ *r.* golsŭ
golova *r.* golva
golovnja *r.* golvĭnja
golt *nsl.* glŭt-
golzti *r.* skliz-
golьja *r.* golĭ

gomila *asl.* mogyla
gomzêti *nsl.* gŭmŭz-
gonetati *s.* gada-
goniti *asl.* gen-
gonoziti *asl.* gonez-
gorbъ *r.* gerbŭ
gordъ *r.* gŭrdŭ
gordyj *r.* gerdŭ
gorêlka *r.* gor-
gorjuha *asl.* gor-
gorjup *nsl.* gor-
gornъ *r.* gernŭ
gorodъ *r.* gordŭ
gorochъ *r.* gorchŭ
gorstь *r.* gert-
gorьkъ *asl.* gor-
gošiti *asl.* goch-
govędo *asl.* govendo
gozba *b.* gostĭ
gozd *nsl.* gvozdĭ
gozdij *b.* gvozdij
gozec *nsl.* guz-
gožij *r.* ged-
gôbec *nsl.* gomba 1
gôsenca *nsl.* onsŭ
gôstosêvci *nsl.* sê- 1
gôž *nsl.* enz-. ong-
gra *p.* igra
grabant *nsl.* drabantŭ
grabia *p.* grabja
gradъ *asl.* gordŭ
grahъ *asl.* gorchŭ
grakati *asl.* graja-
granêti *asl.* grê-
granica *b.* gornica
granica *asl. nsl. s. r.* granĭ
graniv *b.* gor-
gražda *asl.* gradŭ
grąbъ *asl.* grombŭ
grądь *asl.* grondĭ
grągъ *asl.* grongŭ
grąstokъ *asl.* gronstokŭ
grązić *p.* grenz-
grč *s.* kŭrk- 1
grča *nsl.* grŭča
grdać *p.* grŭda-
grebą sę *asl.* greb-
grebulka *b.* grabi-

grečnyj *klr.* rek-
greczyn *p.* grekŭ
gredel *nsl.* grenda
gremêtь *r.* grem-
gresti *r.* greb-
greš *s.* agresta
greti se *nsl.* grê-
grezitь *r.* grêza 1
gręda *p.* grend-
gręda *asl.* grenda
grędą *asl.* grend-
grędzi *p.* grondĭ
gręznąti *asl.* grenz-
grgeč *s.* gŭrgečĭ
grib *b. s.* gripŭ
grivna *b.* griva
grjada *r.* grenda
grjanutь *r.* grem-
grjaznutь *r.* grenz-
grk *s.* gor-
grk *nsl.* grekŭ
grobъ *asl.* greb-
grod *p.* gordŭ
grohotъ *asl.* groch-
groch *p.* gorchŭ
grola *nsl.* koralja
gromada *p.* gramada
gromula *s.* grem-
gromъ *asl.* grem-
grono *p.* grozdŭ
gronostaj *p.* gornostaj
gropyń *ns.* droplja
grozdober *b.* ber-
grst *s.* gert-
grub *nsl.* grombŭ
grumen *s.* gruda
grzać *p.* grê-
grządziel *p.* grenda
grzbiet *p.* chrebĭtŭ
grzeczny *p.* rek-
grzech *p.* grêchŭ
grzęznąć *p.* grenz-
grzmieć *p.* grem-
grzyb *p.* gribŭ
grzyt *p.* skreg-
grzytać *p.* skreg-
grzywa *p.* griva
grzywna *p.* griva

grъbъ *asl.* gerbŭ
grъdъ *asl.* gerdŭ
grъkati *asl.* gŭrka-
grъklan *b.* ger-
grъkъ *asl.* grekŭ
grъlica *asl.* ger-
grъlo *asl.* ger-
grъmêti *asl.* grem-
grъmъ *asl.* grŭmŭ
grъnъ *asl.* gernŭ
grъstь *asl.* gert-
grъtanь *asl.* ger-
gryka *p.* grekŭ
gryndžoła *klr.* grindžola
gryzu *č.* gryz-
gryža *asl.* gryz-
guba *nsl.* gŭb-
guber *b.* guba
guber *b.* kovĭrŭ
gubiti *asl.* gyb-
gudz *klr.* guz-
gugnivyj *r.* gong-
guguta *s.* kukuta
gunja *s.* gdunije
gurati se *nsl.* igra
gurgułyća *klr.* gŭgra
gurguvica *b.* gŭrka-
gurtъ *r.* hurtŭ
gurьba *r.* hurmŭ
gusa *asl.* kursarĭ
gusarь *asl.* kursarĭ
gusenica *r.* onsŭ
gusjenica *s.* onsŭ
gusle *s.* gond-
gusli *r.* gond-
gusturna *kr.* čatŭrnja
gusь *r.* gonsĭ
gutati *s.* glŭt-
gvarditi *s.* var-
gvirati *s.* gverokŭ
gvorъ *asl.* govorŭ
gvoždje *s.* gvozdij
gwar *p.* govorŭ
gwiazda *p.* gvêzda
gwiszcz *p.* svist-
gzło *p.* čechlŭ
gъdel *b.* gŭd-
gъdulka *b.* gond-
gъduvam *b.* gond-
gъlabi *b.* golombĭ
gъnąti *asl.* gŭb-
gъnka *b.* gŭb-
gъsênica *b.* onsŭ
gъst *b.* gonstŭ
gъz *b.* guz-
gybati *asl.* gŭb-
gybati *asl.* gyb-
gylzatь *r.* skliz-

H.

ha *ns.* ga
habat *nsl.* apta
hace *č.* gatja
had *os.* gadi-
hahać *wr.* gaga-
háj *č.* gaj
hajstra *p.* aistŭ
hajvoronok *klr.* skvornŭ
hałun *klr.* alunŭ
halęga *asl.* chalonga
hálka *č.* galka
haluga *nsl.* chalonga
hamazej *klr.* magaza
hamazeja *wr.* magaza
hambar *nsl.* ambarŭ
hamera *klr.* madžarŭ
haniti *č.* gani-
haniti *č.* poganŭ
hanobiti *č.* gonoba
hantvela *nsl.* antvila
har *klr.* gor-
haras *č.* arasu
harbuz *p.* karpuzŭ
harił *klr.* halerĭ
harmata *klr.* armada
harus *p.* *klr.* aravica
hasiti *č.* ges-
hasło *p.* ged-
hasped *klr.* aspida
havran *č.* vornŭ
hbat *nsl.* apta
hči *nsl.* dŭšter
hebd *p.* apta
hedváb *č.* godovablĭ
hełm *p.* šelmŭ
hemzeti *č.* gŭmŭz-
hen *č.* e
henjati *nsl.* necha-
herc *klr.* harĭcĭ
heslo *č.* gaslo
hetman *klr.* atamanŭ
hezký *č.* ged-
hiljak *s.* chyl-
hiljav *s.* chyl-. škil-
himba *nsl.* chyni-
hirati *nsl.* chyra-
hiša *nsl.* chyzŭ
hiž *wr.* gŭz
hiža *nsl.* chyzŭ
hłabći *klr.* golb- 2
hładyty *klr.* glad-
hłek *klr.* glekŭ
hłoba *č.* globa
hłota *klr.* glota
hłuboki *os.* glombokŭ
hłum *klr.* glumŭ
hłupyj *klr.* glupŭ
hłuzd *klr.* gluzdŭ
hłyba *klr.* gleba
hłypaty *klr.* glipa-
hlad *č.* geld-
hladiti *č.* glad-
hlahol *č.* golgolŭ
hlas *č.* golsŭ
hlava *č.* golva
hlavně *č.* golvĭnja
hláza *č.* želza
hlądъ *asl.* chlondŭ
hląpati *asl.* chlompa-
hleděti *č.* glend-
hlechnouti *č.* glŭch-
hlemýžď *č.* glemyždĭ

hlen *č.* glênŭ
hlezen *č.* gleznŭ
hlębь *asl.* chlembĭ
hlępati *asl.* chlompa-
hlína *č.* glina
hlísta *č.* glista
hliva *č.* gliva
hlíza *č.* želza
hlobiti *č.* globŭ
hlodati *č.* gloda-
hloh *č.* glogŭ
hlomoz *č.* glomozŭ
hloub *č.* glombŭ
hloupý *č.* glupŭ
hltati *č.* glŭt-
hluk *č.* gŭlkŭ
hlъmъ *asl.* chŭlmŭ
hľaba *klr.* hyjaba
hľaďity *klr.* glend-
hman *nsl.* manŭ 1
hmatati *č.* gmata-
hmoždíř *č.* možarĭ
hmožditi *č.* gmozg-
hmúrať *slk.* mĭg-
hnać *os.* gen-
hnát *č.* gnjatŭ
hned *č.* gnedŭ
hnetu *č.* gnet-
hnědý *č.* gnêdŭ
hněv *č.* gnêvŭ
hnida *č.* gnida
hníti *č.* gni-
hnízdo *č.* gnêzdo
hnouti *č.* gŭb-
hnuć *os.* gŭb-
hnus *č.* gnusŭ
hńev *os.* gnêvŭ
hńityty *klr.* gnêti-
hńiv *klr.* gnêvŭ
hobezný *č.* gobĭdzŭ
hobr *os.* obrŭ
hobryca *ns.* renk-
hodati *asl.* ched-
hoditi *č.* ged-
hodnik *nsl.* ched-
hodulje *b.* ched-
hodъ *asl.* ched-
hoďôvľa *klr.* ged-
hogoŕ *ns.* ogarŭ 2
hohoľ *klr.* gogota-
hoj *č.* gi-
hoja *nsl.* chvoja
hoko *ns.* okos
hołka *klr.* igla
hołobľa *klr.* golb- 2
hołołedy *klr.* golŭ 1
hole *č.* golŭ 1
holemý *č.* golêmŭ
holeň *č.* golênĭ
holub *č.* golombĭ
holý *č.* golŭ 1
hoľva *klr.* golĭva
homolka *č.* gomolja
homon *č.* gomonŭ
homota *č.* gomota
homzyty *klr.* gŭmŭz-
hopor *ns.* oferŭ
hora *č.* gora
horazditi *č.* gorazdŭ
horągy *asl.* chorongy
hordov *nsl.* ardovŭ
hordyj *klr.* gerdŭ
horъgva *b.* chorongy
hořký *č.* gor-
hospodin *č.* gospodĭ
host *č.* gostĭ
hotêti *asl.* chont-
hotiv *nsl.* chont-
hotový *č.* gotovŭ
houba *č.* gomba 2
houně *č.* gunĭ
hovado *č.* govendo
hověti *č.* govê-
hovno *č.* govĭno
hožy *p.* ged-
hra *č.* igra
hrabati *č.* grabi-
hrabě *č.* grabja
hrabrъ *asl.* chorbrŭ
hrad *č.* gordŭ
hrád *č.* gradŭ
hrách *č.* gorchŭ
hramota *klr.* gramata
hramъ *asl.* chormŭ
hrana *asl.* chorna
hrana *č.* graja-
hrana *č.* granĭ
hranok *klr.* grana 1
hranostaj *č.* gornostaj
hrape *s.* chorp-
hrastêlь *asl.* korstêlĭ
hráti *č.* igra
hrąštь *asl.* chronštĭ
hrb *č.* gerbŭ
hrčak *s.* chraka
hrdlo *č.* ger-
hrdý *č.* gerdŭ
hrebło *klr.* skreb-
hrema *b.* ruma
hremity *klr.* grem-
hrędъ *asl.* chrendŭ
hręstъkъ *asl.* chrenst-
hribьtъ *asl.* chrebĭtŭ
hrisma *asl.* krizma
hrja *kr.* rŭd-
hrkati *č.* gŭrka-
hrkati *nsl.* chraka-
hrnec *č.* gernŭ
hrnouti *č.* gert-
hrob *č.* greb-
hromada *č.* gramada
hropsti *nsl.* chrep-
hrot *č.* grotŭ 2
hrouziti *č.* grenz-
hrozen *č.* grozdŭ
hrozno *klr.* grozdŭ
hrôšč *nsl.* chronštĭ
hrtán *č.* ger-
hruca *wr.* gruca
hruda *č.* gruda
hruď *č.* grondĭ
hruń *klr.* grunĭ
hrustavec *nsl.* chrenst-
hrusť *klr.* grusti-
hruša *asl.* gruša
hruška *č.* gruša
hrůza *č.* groza
hrvati *nsl.* rŭ- 2
hrzati *nsl.* rŭza-
hrž *nsl.* rŭžĭ
hržulja *kr.* rŭžĭ
hrьbol *b.* skerbŭ
hrъbьtъ *asl.* chrebĭtŭ
hrъstъ *asl.* krĭstŭ 1

hrъtъ *asl.* chŭrtŭ
hrъvatinъ *asl.* chrŭvat-
hrydnia *p.* gridĭ
hřada *č.* grenda
hřáti *č.* grê-
hřeb *č.* žrebelĭ
hřebu *č.* greb-
hřek *č.* grekŭ
hřeznouti *č.* grenz-
hřib *č.* gribŭ
hříbě *č.* žerb-
hřídel *č.* grenda
hřích *č.* grêchŭ
hříva *č.* griva
hřivna *č.* griva
hřměti *č.* grem-
hůba *č.* gomba 1
hudra *ns.* vydra
hudu *č.* gond-
hugor *ns.* ong-
huhňati *č.* gong-
huklady *ns.* klad- 2
huknąć *p.* guka-
hůl *č.* golĭ
hula *nsl.* chy-
hulać *p.* gulja-
hum *s.* chŭlmŭ
humeńk *ns.* jem-
humno *č.* gumĭno
hupuš *ns.* pach- 2
hurka *b.* furka
hurmem *p.* hurmŭ
hurtem *p.* hurtŭ
hus *č.* gonsĭ
husańca *os.* onsŭ
husar *č.* kursarĭ
husarь *asl.* kursarĭ
huseń *klr.* onsŭ
husevki *ns.* si- 3
húsěnicě *č.* onsŭ
husła *os.* gond-
husman *č.* manŭ 2
husnuś *ns.* sŭp- 1
hustý *č.* gonstŭ
huzki *polab.* enz-
huzyća *klr.* guz-
huž *klr.* enz-
huž *os.* ong-
hvatiti *asl.* chŭt-
hvězda *č.* gvêzda
hvízdati *č.* gvizda-
hvižď *č.* svist-
hvozd *č.* gvozdĭ
hvozd *č.* ozd-
hvožděj *č.* gvozdij
hvôzd *klr.* gvozdij
hvrastъ *asl.* chvorstŭ
hýbati *č.* gŭb-
hybnuty *klr.* gyb-
hyd *p.* gyd-
hykaś *ns.* ik-
hykaty *klr.* gyka
hynouti *č.* gyb-
hyr *klr.* hirŭ
hýřiti *č.* gyri-
hytiti *asl.* chŭt-
hytrъ *asl.* chŭt-
hyzditi *č.* gyd-
hyže *č.* gyža 1

CH.

chabzda *slk.* apta
chachmęt *p.* ment-
chaj *b.* necha-
chart *p.* chŭrtŭ
chata *p.* jata
chebdí *č.* apta
chebz *č.* apta
chech *p.* choch-
chełbać *p.* chŭlb-
chełpa *p.* chluba
chilêtь *r.* chy-
chilić *wr.* chy-
chiža *r.* chyzŭ
chłosta *p.* chlest-
chlamъ *r.* glomozŭ
chleptati *č.* chlapa-
chlipać *p.* chlapa-
chlizko *r.* skliz-
chljabь *r.* chlembĭ
chlopať *slk.* chlapa-
chlopьe *r.* chlŭp-
chlouba *č.* chluba
chloud *č.* chlondŭ
chlouditi *č.* chlend-
chlum *č.* chŭlmŭ
chlup *č.* chlŭp-
chlystъ *r.* chlest-
chľaky *klr.* bleki
chmara *p.* smurŭ
chmoura *č.* smurŭ
chmuryj *klr.* smurŭ
chmyra *wr.* smurŭ
chod *č.* ched-
chodza *p.* ched-
choja *p.* chvoja
chojna *ns.* chvoja
chołzkyj *klr.* skliz-
cholewa *p.* chaleva
cholja *r.* ocholŭ
cholmъ *r.* chŭlmŭ
chorobryj *klr.* chorbrŭ
chorochoritь sja *r.* chorch-
chorom *klr.* chormŭ
choronitь *r.* chorna
chortъ *r.* chŭrtŭ
chorugvь *r.* chorongy
chorunžij *r.* chorongy
chorutane *ar.* korontŭ
chory *p.* chyra
chosen *klr.* hasĭnĭ
choť *č.* chont-
chôr *klr.* dŭch-
chôť *klr.* chont-
chrapieć *p.* chrep-. chrip-
chrast *č.* chvorstŭ
chrebetъ *r.* chrebĭtŭ
chrest *klr.* krĭstŭ
chrjastêtь *r.* chronštĭ
chrjaščъ *r.* chrenst-
chrobry *p.* chorbrŭ
chromina *p.* chormŭ
chronić *p.* chorna
chropawy *p.* chorp-

I.

J.

K.

kakъ *asl.* kŭ 1
kałavur *klr.* karavulŭ
kal *nsl.* kŭl- 1
kalac *s.* kŭl- 1
kalanka *nsl.* kol-
kaldyka *r.* kŭltja
kalhota *č.* kaliga
kalich *č.* kaležĭ
kaljac *s.* kŭl- 2
kalpak *b.* *s.* klobukŭ
kalup *b.* kalŭpŭ
kaluža *s.* kŭ 1
kamo *asl.* kŭ 1
kamikati *s.* kamon
kančuch *č.* kamdžija
kaniuk *p.* kanja
kanta *nsl.* *s.* konŭvĭ
kanura *r.* kŭ 1
kanura *r.* ner- 1
kapčug *b.* kapa-
kapište *asl.* kapĭ
kapłon *p.* kopunŭ
kapon *b.* kopunŭ
kaporka *s.* kapa
kapr *č.* korpŭ
kaprad *č.* paportĭ
kaprawy *p.* kapa-
kaptour *č.* kapa
kapula *s.* cebulja
karavlah *s.* morovlachŭ
karbacz *p.* korbačĭ
karcić *p.* kŭrt- 1
karcz *p.* kŭrč-
karczma *p.* kŭrk- 2
kardun *s.* gardunŭ
kareta *p.* *r.* kara 2
karij *r.* kara 3
kark *p.* kŭrkŭ
karkatь *r.* krik-
karle *č.* karĭlŭ
karm *p.* kŭrmŭ
karp *nsl.* korpŭ
karpać *wr.* krŭpa
karpetka *r.* skarpeta
karpiel *p.* krŭpelĭ 2
karślak *p.* kŭrs-
karuk *č.* karlukŭ
karzeł *p.* karĭlŭ
kary *p.* kara 3
kasati sę *asl.* kos-
kasiterъ *asl.* kositerŭ
kasno *s.* kŭsĭnŭ
kastanь *asl.* kostanĭ
kastelь *asl.* kostelŭ
kaštel *s.* kostelŭ
kaštrun *nsl.* koštrunŭ
kašьlь *asl.* kas-
kataliti *nsl.* kota-
káti *č.* ka-
katitь *r.* kota-
katrъga *ab.* katerga
kaulokъ *r.* kŭ 1
kava *s.* kachva
kavad *s.* kabatŭ
kaverzy *r.* kŭ 1
kavoron *klr.* kŭ 1
kaznьсь *asl.* kazi-
každý *č.* ged-
každý *č.* kŭ 1
kažemiak *p.* koža
każub *p.* kozolŭ
kądelь *asl.* kondrĭ
kądê *asl.* kŭ 1
kądrjavъ *asl.* kondrĭ
kądziel *p.* kondrĭ
kąkol *p.* konkolĭ
kąkolь *asl.* konkolĭ
kąṕ *p.* kompĭ
kąpać *p.* kompa-
kąpati *asl.* kompa-
kąpina *asl.* kompina
kąpona *asl.* kompona
kąsać *p.* kons-
kąsati *asl.* kons-
kąsъ *asl.* konsŭ
kąšta *asl.* konšta
kąt *p.* kontŭ
kątъ *asl.* kontŭ
kbel *č.* kŭblŭ
kdor *nsl.* kŭ 1
kebel *nsl.* kŭblŭ
keča *nsl.* kečiga
kečka *nsl.* kŭkŭ
kełp *kaš.* kŭlp-
kel *č.* kŭl- 1
kel *č.* kŭl- 2
kelih *nsl.* kaležĭ
kelje *nsl.* klêj
kentopory *p.* kantorc
kenž *ns.* nŭ
kep *č.* kŭpŭ
kerečun *klr.* korčunŭ
kerekority *klr.* korkora
kerez *klr.* kersŭ
kerka *b.* dŭšter
kerkatь *r.* krik-
kermeń *klr.* čermĭ 1
kerveľ *klr.* krebulĭcĭ
keř *č.* kŭrĭ
kesarь *s.* cêsarĭ
kesizub *s.* kesi-
kesno *nsl.* kŭsĭnŭ
kesten *b.* kostanĭ
kębłać *p.* kombla-
kędzior *p.* kondrĭ
kępa *p.* kompa
kibita *os.* čibisŭ
kiča *b.* kyta
kičitь *r.* kyči-
kičma *s.* kyčĭma
kidati *nsl.* kyd-
kiecza *p.* keča
kieł *p.* kŭl- 1
kieł *p.* kŭl- 2
kiełb́ *p.* kŭlb-
kiełbasa *p.* kŭlbasa
kiełzać *p.* kŭlz-
kiełzać *p.* skliz-
kiep *p.* kŭpŭ
kiernos *p.* kŭrnŭ
kierować *p.* kerova-
kierpce *p.* kŭrp-
kierz *p.* kŭrĭ
kihati *nsl.* kŭch- 1
kij *r.* kyj
kijak *s.* kyj
kikatь *r.* kyka-
kikimora *r.* mora
kiła *p.* kyla
kila *nsl.* kyla
kimati *nsl.* kŭ- 2
kipêti *nsl.* kypê-
kirka *r.* cerky
kiska *b.* kyta

kokošь *asl.* kokotŭ
koł *klr.* kŭl- 2
kołdun *klr.* kold-
kołoda *klr. wr.* kolda
kołodziej *p.* dê- 1
kołoty *klr.* kol-
kołṕ *os.* kŭlp-
kołtun *p.* kŭltunŭ
kołzać *wr.* skliz-
kołznuty *klr.* kŭlz-
kołymah *klr.* kolimogŭ
kołysaty *klr.* kolêb-
kolačь *asl.* koles
kolba *r.* kŭlb-
kolbasa *r.* kŭlbasa
kolbjagъ *r.* kolb-
kolcati se *nsl.* klŭk- 1
kolce *p.* koles
kolča *r.* kŭltja
koleda *nsl.* kolenda
koleducha *r.* kŭ 1
kolelo *b.* koles
kolęda *asl.* kolenda
koli *asl.* kŭ 1
kolibka *kr.* kolêb-
kolikъ *asl.* kŭ 1
koljada *klr.* kolenda
kolka *p.* kol-
kolo *asl.* koles
kolobar *nsl.* koles
kolodjazь *r.* koldenzĭ
kolokolъ *r.* kolkolŭ
kolomaz *nsl.* maza- 1
kolomêr *nsl.* mêra
kolomutitь *r.* ment-
kolosъ *r.* kolsŭ
kolotitь *r.* kolti-
kolotь *r.* kol-
kolovorotъ *r.* vert-
kolovoz *s.* koles
kolovrat *nsl.* koles
kolovrat *nsl.* vert-
kolpakъ *r.* klobukŭ
koludrica *s.* kalugerŭ
kolut *s.* koles
kolьmi *asl.* kŭ 1
kombost *s.* kapusta
komen *nsl.* kamina
komêť *klr.* met- 1
komięga *p.* komenga
kominъ *r.* kamina
komiti *s.* komŭ 1
komiziś *ns.* mŭd-
komjaga *klr. wr. r.* komenga
komka *b.* komŭka-
komnata *č.* kamnata
komolý *č.* gomolŭ
komordžija *s.* komara
komorogъ *asl.* komorgŭ
komuda *os.* mŭd-
komъka *asl.* komŭka-
kon *wr.* ken-
konatica *asl.* konŭvĭ
kondisam *b.* kon-
kondrava *č.* ner- 1
konědra *č.* der-
konica *nsl.* ken-
konjčimar *nsl.* mari
konýšiti *č.* nych-
kopet *č.* kop- 2
kopić *p.* kopa 2
kopije *asl.* kop- 1
kopisť *č.* kop- 1
kopiti *nsl.* skopĭcĭ
kopotь *r.* kop- 2
koprina *asl. b.* koprŭ
kopriva *asl.* koprŭ
kopъ *r.* kop- 2
kopyty *klr.* kopa 2
kopьno *asl.* kop- 3
kora *nsl.* kra
kora *asl.* skora
korabja *ns.* rebro
korav *b.* kora
korba *č.* korbija
korba *s.* kori-
korbača *nsl.* korbija
korczak *p.* kŭrk- 2
korč *klr.* kŭrč-
korčma *r.* kŭrk- 2
korčь *r.* kŭrk- 1
korda *r.* korŭda
korenitьcь *asl.* koren
korêć *wr.* kora
korch *klr.* kŭrchŭ 2
koristь *asl.* kori-
korljazi *r.* korljŭ
korma *klr.* kŭrma
korman *nsl* kŭrma
kornać *wr.* kŭrnŭ
kornaz *klr.* kŭrnŭ
kornjača *s.* kora
korob *klr.* korbija
korobitь *r.* korbi-
koročunъ *r.* korčunŭ
korok *wr.* korkŭ
korokatica *r.* korkŭ
korokuľa *klr.* kork-
koroľ *klr.* korljŭ
koromoły *klr.* kormola
koromysło *klr.* kormyslo
koromyśl *p.* kormyslo
korop *klr.* korpŭ
koropavyj *klr.* korpavŭ
korosńa *klr.* kors-
korosta *r.* korsta 1
korostь *wr.* karašĭ
korosťiľ *klr.* korstêlĭ
korošec *nsl.* korontŭ
korot *s.* kari-
korotkij *r.* kortŭ
korova *r.* korva
korovaj *klr.* korvaj
kortno *klr.* kŭrtê-
kortyški *r.* kŭrt- 2
koruhev *č.* chorongy
korušk *os.* koren
korzno *r.* kŭrzno
korъ *asl.* korĭcĭ
korъda *asl.* korŭda
koryść *p.* kori-
kořalka *č.* gor-
kořebło *os.* kŭ 1
kořebło *os.* rebro
kosatikъ *r.* kosa 2
kosierka *p.* kosŭ 1
kosijer *s.* kosa 2
kosmatka *č.* kosa 1
kosmъ *asl.* kosa 1
kosnyj *r.* kŭsĭnŭ
kosohor *klr.* kosŭ 1
kosorogъ *r.* kosŭ 1
kosorъ *asl.* kosa 2
kosterъ *r.* kostŭrŭ

kosterь *r.* kostĭrŭ
kostra *r.* kostĭrŭ
kostrba *č.* kŏstrubŭ
kostrêba *nsl.* kostĭrŭ
kostrika *s.* kostĭrŭ
kostrzewa *p.* kostĭrŭ
kosvenъ *asl.* kosŭ 1
košara *asl.* košĭ 1
koščij *klr.* kostĭ
koščij *klr.* koštêj
koščun *klr.* koštuna
košêľ *klr.* košĭ 1
košile *č.* košulja
koška *r.* kotŭ 2
koštunj *s.* kostĭ
koštь *asl.* kostĭ
kościoł *p.* kostelŭ
kośla *p.* kosŭ 1
kotač *nsl.* kota-
kotelь *asl.* kotŭ 2
koteryj *asl.* kŭ 1
kotouč *č.* kota-
koturati *nsl.* kota-
koturь *asl.* kotŭ 2
kotva *asl.* kotŭ 2
kotьcь *asl.* kotŭ 1
koumati *č.* kuma-
kousz *p.* kovšĭ
kouzlo *č.* kuzlo
kov *asl.* kŭ- 1
kovalь *asl.* kŭ- 1
kovarьnъ *asl.* kŭ- 1
kovaty *klr.* kŭ- 3
kovą *asl.* kŭ- 1
kovorot *klr.* kŭ 1
kovrčica *s.* kŭ 1
kovred *nsl.* rendŭ
kovъkalъ *asl.* kovŭcegŭ
kozder *nsl.* po
koznь *r.* kŭ- 1
kozoder *nsl.* dęr-
kozoder *s.* koza
kozodoj *nsl.* dê- 2
kozodoj *p.* koza
kozol *nsl.* kozĭlĭcĭ
kozoprsk *nsl.* koza
kozoprsk *nsl.* persk-
kozub *klr.* kozolŭ
kožan *klr.* koža
koždy *os.* kŭ 1
koželj *nsl.* kondrĭ
kožuhъ *asl.* koža
kożodryst *klr.* drist-
kôder *nsl.* kondrĭ
kôpati *nsl.* kompa-
kôs *nsl.* kons-
kôštrav *nsl.* kondrĭ
kôt *nsl.* kontŭ
kõs *p.* konsŭ
krabice *č.* korbija
krabij *asl.* korbija
krabija *r.* korbija
krabulja *nsl.* korbija
kraczaj *p.* korkŭ
kračun *b.* korčunŭ
kraguj *asl. s. r.* korguj
kragulj *nsl.* korguj
krahuj *č.* korguj
krachmalь *r.* krochmalĭ
kraja *nsl.* krad-
krak *dsl.* korkŭ
krak *nsl.* krêkŭ
krakati *asl.* krik-
krákorati *č.* korkora-
krakva *r.* krik-
krali *r.* koralja
kraliješ *s.* koralja
králík *č.* korljŭ
kralь *asl.* korljŭ
kraľa *wr.* koralja
kramola *asl.* kormola
kranj *nsl.* kornĭ
kranj *ns.* skornija
kraosica *s.* sŭs- 1
krap *nsl.* korpŭ
krapavica *nsl.* korpavŭ
krápě *č.* kropi-
kraple *č.* kŭrp-
krasta *asl.* korsta 1
krastêlь *asl.* korstêlĭ
krata *s.* grata
kratъkъ *asl.* kortŭ
krava *asl.* korva
kravaj *asl.* korvaj
kravajec *nsl.* korvaj
kravatь *r.* krovatĭ
kraviti *s.* korv-
kravja *b.* krija-
krawiec *p.* kri-
krąčina *asl.* krončina
krąg *p.* krongŭ
krągъ *asl.* krongŭ
krąpъ *asl.* krompŭ
krb *č.* korbija
krbulja *s.* korbija
krcati *s.* kŭrca-
krč *č.* kŭrč-
krčag *s.* kŭrk- 2
krčah *č.* kŭrk- 2
krčiti *nsl.* kŭrč-
krčma *nsl.* kŭrk- 2
krčuľa *slk.* krŭčulja
krd *s.* kŭrd-
krdêlo *nsl.* kŭrd-
krečet *klr.* krik-
krečetъ *asl.* krik-
krelje *s.* čerljuštĭ
kreljušt *nsl.* skorlupa
krcati *s.* skreg-
krelina *asl.* skridlo
kreljut *nsl.* skridlo
krelo *kr.* skridlo
kreme *slk.* kroma
kremelj *nsl.* kormola
kremъk *b.* skremen
kremy *asl.* skremen
krestъ *r.* krĭstŭ 1
kret *č.* krŭtŭ
krev *č.* krŭvĭ
krevet *b. s.* krovatĭ
kreẃ *p.* krŭvĭ
krez *nsl.* kersŭ
krezub *s.* krezombŭ
krezub *b.* skerbŭ
kręgi *p.* kreng-
kręgiel *p.* krengelĭ
kręnąti *asl.* krent-
krępak *p.* krapakŭ
krępy *p.* krompŭ
kręt *p.* krent-
krężel *p.* kreng-
krêhъk *b.* krêgŭkŭ
krêsiti *asl.* kres-
krêsъ *asl.* kres-

krêštja *b*. krêska-
krêvati *as*. krija-
krfka *nsl*. skrobŭ
krga *s*. krŭga
krch *č*. kŭrchŭ 1
kri *nsl*. krŭvĭ
krijaty *klr*. krija-
krijes *s*. kres-
krilo *asl*. skridlo
krilutь *asl*. skridlo
krimice *s*. krŭ-
krisło *klr*. krêslo
kriv *nsl*. krŭ-
krizma *nsl*. chrizma
križati *s*. skrižalĭ
krjak *klr*. krik-
krjak *klr*. kŭrĭ
krjakatь *r*. krik-
krjakъ *r*. krêkŭ
krjepa *os*. kropi-
krk *č*. kŭrkŭ
krklama *s*. kŭrklama
krleš *č*. kerĭlešĭ
krlêtka *nsl*. klêtĭ
krljušt *s*. čerljuštĭ
krljušt *nsl*. skorlupa
krma *nsl*. kŭrmŭ
krmelj *nsl*. grŭmêždĭ
krmeželj *nsl*. grŭmêždĭ
krnica *nsl*. krinica
krniš *nsl*. kŭrnišĭ
krnja *nsl*. kŭrnŭ
krnja *s*. krŭnja
krobia *p*. korbija
kročiti *s*. korkŭ
kroć *p*. *os*. *wr*. kortŭ
krogulec *p*. korguj
krocha *r*. krŭch-
krochmal *p*. skrobŭ
krochot *klr*. krŭch-
krok *č*. *p*. korkŭ
krokati *nsl*. krik-
krol *p*. korljŭ
krolik *p*. korljŭ
kromêštьnь *asl*. kroma
kromsatь *r*. krems-
krona *nsl*. koruna
krondir *b*. kondêrŭ
kropelka *nsl*. krepêlo
kropiva *nsl*. koprŭ
kropkij *r*. krŭpŭkŭ
kropotъ *r*. klepa-
krosna *b*. krošnja
krosta *p*. korsta 1
krot *klr*. krŭtŭ
krotki *p*. kortŭ
krotoryja *r*. ry-
kroupa *č*. krupa
krovь *r*. krŭvĭ
krowa *p*. korva
krozê *asl*. kersŭ
krôg *nsl*. krongŭ
krôp *klr*. koprŭ
krpa *nsl*. krŭpa
krpelj *nsl*. krŭpelĭ 1
krpeta *s*. kŭrpeta
krpêlj *nsl*. kripevĭcĭ
krplje *nsl*. kŭrp-
krsati *č*. kŭrs-
krszyć *p*. krŭch-
krš *s*. krŭšĭ
kršćanin *s*. krĭstijanŭ
kršelj *nsl*. krŭšelĭ
kršňák *č*. krŭch-
krt *s*. kŭrtŭ
krto *s*. kŭrtolŭ
krtača *nsl*. gardunŭ
krtań *p*. ger-
krtola *s*. kartoplja
kručina *r*. krončina
krug *s*. krongŭ
kruh *č*. krongŭ
kruhъ *asl*. krŭch-
kruchyj *klr*. krŭch-
krukъ *asl*. krik-
kruna *asl*. koruna
krupý *č*. krompŭ
krušьka *asl*. gruša
krut *s*. krent-
kruž *p*. krugla
kruževo *klr*. krongŭ
krvolok *nsl*. loka-
krzątać się *p*. krent-
krzek *p*. krêkŭ
krzęcinka *p*. krentina
krzlaraga *s*. kŭzŭ
krzno *nsl*. kŭrzno
krzosać *p*. kresa-
krzydło *p*. skridlo
krzynia *p*. skrinija
krzynow *p*. krinŭ 1
krzyżmo *p*. krizma
krža *s*. krŭž-
krъcam *b*. skreg-
krъčagъ *asl*. kŭrk- 2
krъčiti *asl*. kŭrk- 1
krъčь *asl*. krŭčĭ
krъčьma *asl*. kŭrk- 2
krъha *asl*. krŭch-
krъhъkъ *asl*. krŭch-
krъknąti *asl*. krik-
krъkъ *asl*. kŭrkŭ
krъkyga *asl*. kŭrkyga
krъma *asl*. kŭrma
krъmъ *asl*. kŭrmŭ
krъnъ *asl*. kŭrnŭ
krъpa *asl*. krŭpa
krъsmati *asl*. krŭsma-
krъsnąti *asl*. kres-
krъstijanъ *asl*. krĭstijanŭ
krъstъ *asl*. krĭstŭ 1
krъša *b*. krŭch-
krъtênije *asl*. kŭrt- 1
krъtъ *asl*. krŭtŭ
krъvь *asl*. krŭvĭ
krъzno *asl*. kŭrzno
krъždevati *asl*. krêgŭkŭ
kryga *r*. kra
kryłos *klr*. klirosŭ
krylo *r*. skridlo
kryti *asl*. krŭ-
kryza *klr*. krezy
křák *č*. kŭrĭ
křástal *č*. korstêlĭ
křáti *č*. krija-
křeč *č*. kŭrk- 1
křekati *č*. skrêkŭ
křepel *č*. perpera
křeslo *č*. krêslo
křest *č*. krĭstŭ 1
křídlo *č*. skridlo
křísiti *č*. kres-
křižmo *č*. krizma
kŕem *os*. skremen

křidło *os.* skridlo
křina *os.* skrinija
křipać *os.* skrip-
ksebni *nsl.* svŭ
ksenec *č.* kŭnjiga
ksiądz *p.* kŭnengŭ
książę *p.* kŭnengŭ
księżyc *p.* kŭnengŭ
kstati *r.* sta- 2
kšud *os.* krjudŭ
kšelnica *ns.* ter-
kubek *p.* kupa
kubeł *p.* kŭblŭ
kublati *č.* kombla-
kuca *nsl.* cuca
kucija *asl.* kutija 1
kuczeć *p.* čuk-
kučera *č.* kondrĭ
kučija *asl.* kutija 1
kučitь sja *r.* kuka 1
kuća *s.* konšta
kudla *č.* kondrĭ
kudъ *r.* kudesŭ
kukolь *r.* konkolĭ
kukonosъ *asl.* kuka 2
kulhati *č.* kulĭga-
kulsza *p.* kulĭša
kumara *nsl.* kukumarŭ
kumila *nsl.* kamila
kumъ *asl.* kŭmotrŭ
kun *s.* klenŭ
kundrav *nsl.* kondrĭ
kunem *s.* klen-
kupaty *klr.* kompa-
kurastra *klr.* kolastra
kurcz *p.* kŭrk- 1
kurevo *r.* kuri-
kurêlъkъ *asl.* kurilŭ
kurguzyj *r.* kŭrnŭ
kurkoj *rm.* korkoj
kurnosyj *klr.* kŭrnŭ
kurnota *č.* kornuta
kurolesъ *r.* kerĭlešĭ
kuropatwa *p.* kurŭ
kuroptva *č.* kurŭ
kuropъtina *asl.* kurŭ
kuroslêpъ *r.* slêpŭ
kurpy *r.* kŭrp-
kurtyj *klr.* kurta
kuruza *nsl.* kukuruzŭ
kurz *p.* kuri-
kustrzyca *p.* guz-
kusъ *r.* kons-
kusý *č.* konsŭ
kuščar *nsl.* gušterŭ
kušnêr *klr.* kŭrzno
kuštra *č.* *klr.* kondrĭ
kutja *r.* kučĭka
kuveo *s.* kŭ 1
kuvik *slk.* kvik-
kuvьcь *asl.* kŭ- 1
kuzlo *č.* čechlŭ
kuznečikъ *r.* kŭ- 1
kuzneć *klr.* kŭ- 1
kuznь *asl.* kŭ- 1
kuzovъ *r.* kozolŭ
kuźnia *p.* kŭ- 1
kvasъ *asl.* kŭs-
kvati *asl.* kŭ- 2
kvažnja *asl.* skvoz-
kvêsti *r.* kvĭt-
kvíčala *č.* kvik-
kvrknuti *s.* kvĭrk-
kwękać *p.* kvonka-
kwielić *p.* kvil-
kzlo *č.* čechlŭ
kъblъ *asl.* kŭblŭ
kъde *asl.* kŭ 1
kъdmanъ *ar.* kŭdmanŭ
kъgda *asl.* kŭ 1
kъhnąti *asl.* kŭch- 1
kъj *asl.* kŭ 1
kъkъ *asl.* kŭkŭ
kъkъnь *asl.* kŭkŭnĭ
kъmotrъ *asl.* kŭmotrŭ
kъnęgъ *asl.* kŭnengŭ
kъnęzь *asl.* kŭnengŭ
kъniga *asl.* kŭnjiga
kъpina *b.* kompina
kъpja *b.* kompa-
kъponi *b.* kompona
kъrmъz *b.* kŭrmezŭ
kъrь *asl.* kŭrĭ
kъs *b.* kons-
kъsati se *nsl.* grêva-
kъsmet *b.* kŭsmetŭ
kъsnętinъ *asl.* kŭsnentinŭ
kъsnъ *asl.* kŭsĭnŭ
kъšta *b.* konšta
kъt *b.* kontŭ
kъtam *b.* konta-
kъznь *asl.* kŭ- 1
kyhati *asl.* kŭch- 1
kyka *č.* kŭkŭ
kyptar *klr.* keptarŭ
kyrď *klr.* kŭrd-
kyrłyh *klr.* kŭrlygŭ
kyselъ *asl.* kŭs-
kysnąti *asl.* kŭs-
kyti *asl.* kŭ- 2

Ł.

łaba *p.* olbije
łabędź *p.* lebedĭ
łacny *p.* lat-
ładka *wr.* oldija
ładovaty *klr.* lad-
łagiew *p.* lagvica
łachnyj *klr.* lasŭ
łaknąć *p.* alka-
łakoć *p.* lak-
łakomy *p.* alka-. lak-
łapie *p.* lap-
łastowka *p.* lastovica
łatwy *p.* lat-
łavuty *klr.* lauta
łazęka *p.* lez-
łazyty *klr.* lez-
łazyvo *klr.* lez-
łażbić *p.* lez-
łącz *p.* lonk- 2
łączyć *p.* lonk- 1
łąg *p.* longŭ

L.

lypaś *ns*. lupi-
lьga *r*. leg- 2
lьnąti *asl*. lĭp-
lьnutь *r*. lĭp-
lьnъ *asl*. lĭnŭ
lьpêti *asl*. lĭp-
lьstь *asl*. lĭstĭ
lьstьnъ *asl*. lĭst-
lьštati sę *asl*. lĭsk-
lьvъ *asl*. lĭvŭ
lьza *asl*. leg- 2

Ľ.

ľahma *klr*. leg- 1
ľahovy *klr*. leg- 1
ľach *klr*. lenchŭ
ľakaty *klr*. lenk- 1
ľebda *ns*. jedva
ľha *wr*. leg- 2
ľhota *klr*. leg- 2
ľidvy *klr*. lendvĭ
ľik *klr*. lêkŭ 1
ľik *klr*. likŭ 2
ľip *klr*. lĭp-
ľisa *klr*. lêsa
ľitepłyj *klr*. lê-
ľiť *klr*. lêtĭ 2
ľiťiś *klr*. sjŭ
ľnuty *klr*. lĭp-

M.

maca *s*. mačka
macecha *č*. mater
macel *nsl*. macŭlŭ
macêsen *nsl*. ma
macêsen *nsl*. mecêsĭnŭ
macierz *p*. mater
macocha *p*. mater
mač *s*. mĭčĭ
mačiha *nsl*. mater
mačocha *klr*. mater
mačta *r*. maštŭ
mačuh *nsl*. mŭk-
mačurana *s*. majorana
mać *p*. mater
maćeha *s*. mater
madal *nsl*. mŭd-
madjerija *s*. magerŭ
madjije *s*. magija
madvjež *ns*. medŭ
madžurana *s*. majorana
magari *kr*. makarŭ
magaryčъ *r*. mogoryšĭ
magerka *r*. madžarŭ
magiel *p*. mangŭlĭ
magierka *p*. madžarŭ
magjosuvam *b*. magija
magl *č*. mangŭlĭ
magla *s*. mĭgla
magnoti *nsl*. mĭg-
mah *s*. mŭchŭ
mahana *s*. maana
maheľ *klr*. mangŭlĭ
mahli *wr*. mangŭlĭ
mahunica *nsl*. mŭchŭ
mahyrka *klr*. madžarŭ
majaczyć *p*. manovĭcĭ
majata *r*. ma-
majati *asl*. ma-
majatnikъ *r*. ma-
majdan *p*. *klr*. megdanŭ
majdanos *b*. magdanosŭ
majeran *p*. majorana
majetek *č*. jem-
majhen *nsl*. malŭ 1
majka *b*. mater
majkut *klr*. manka-
majno *klr*. mêjno
majoran *nsl*. majorana
majže *klr*. maj 2
makalj *s*. mŭk-
makati *asl*. mok-
makati *č*. maca-
makitra *wr*. makŭ
maklen *nsl*. ma
maknoti *nsl*. mŭk-
maknuti *s*. mŭk-
makoćor *wr*. makŭ
makodźoba *klr*. makŭ
makolągwa *p*. makŭ
makoterć *wr*. makŭ
makotra *p*. ter-
makovice *č*. makŭ
makutra *p*. makŭ
małž *p*. melčovŭ
małżonek *p*. malŭženŭ
mal *nsl*. maljeva-
mal *nsl*. malŭ 3
malacya *p*. malakija
maldřík *č*. maldrŭ
maldžija *b*. malŭ 2
male *b*. mater
malen *nsl*. mel- 1
malevatь *r*. maljeva-
maležъ *r*. madežĭ
malica *nsl*. malŭ 1
malik *nsl*. *kr*. maljeva-
malik *nsl*. malŭ 3
malikovec *nsl*. maljeva-
malin *kr*. mel- 1
mališ *s*. malŭ 1
malj *asl*. malĭ
maljahan *kr*. malŭ 1
maljav *s*. maljen
malje *s*. maljen
malomoštь *asl*. malŭ 1
malomoštь *asl*. mog-
malować *p*. maljeva-
malženstvo *r*. malŭženŭ
malъk *b*. malŭ 1
malъmi *asl*. malŭ 1

malъžena *asl.* malŭženŭ
malьchanъ *r.* mechlemŭ
malьša *r.* malŭ 1
malьže *asl.* malŭženŭ
maľuvaty *klr.* maljeva-
mama *nsl.* mami-
mamona *slk.* mami-
mamuran *s.* machmurĭnŭ
mamuz *b.* machmuzŭ
mamysь *r.* mama
manastyrь *asl.* monastyrĭ
manatky *klr.* manŭtija
manąti *asl.* ma-
mandala *nsl.* migdalŭ
mandrija *nsl.* mandra
mandry *kaš.* mondrŭ
mandžel *os.* malŭženŭ
manďák *č.* manka-
manem *nsl.* men- 2
maně *č.* manŭ 1
mangovati *nsl.* manŭ 1
mangura *s.* mangŭrŭ
manhir *klr.* mangŭrŭ
mani *kr.* manŭ
manigod *s.* malgotŭ
manisty *r.* monisto
maniti *asl.* mani-
manj *nsl.* manŭ 1
manj *s.* mĭnij
manjak *s.* manka-
manjkati *nsl.* manka-
manjukivati *nsl.* manŭ 1
manka *dsl.* monka 1
manowiec *p.* manovĭcĭ
manta *p.* manŭtija
manten *nsl.* manŭtija
manž *dsl.* monžĭ
manžel *č.* malŭženŭ
manžonek *p.* malŭženŭ
mań *wr.* mani-
mańka *p.* manka-
mar *nsl.* mari
mara *asl.* mari-
mara *p.* mora
marač *s.* marŭtŭ
maraś *ns.* mara-
marati *nsl.* mari
marča *kr.* mari
mardać *p.* merda-
maren *nsl.* mari
maren *nsl.* marĭnŭ
marëna *r.* marêna 1
marenj *nsl.* marĭnĭ
marevo *klr.* mari-
margarana *nsl.* malogranĭ
marha *nsl.* mercha
marcha *p.* mer- 1
marcha *p.* mercha
marchvej *ns.* merky
marinje *nsl.* marĭnĭ
marinjovati *nsl.* marĭnĭ
mariti *nsl.* mari
maritь *r.* maranja
markaj *nsl.* mari
markaś *ns.* merka- 1
markij *wr.* mara-
markot *p.* merka- 2
markotać *p.* mruka-
marljiv *nsl.* mari
marmor *os.* marmorŭ
marmotać *p.* mermra-
marmur *p.* marmorŭ
marnjati *nsl.* marĭnĭ
marnój *r.* marĭnŭ
marný *č.* marĭnŭ
maroga *nsl.* mara-
marov *nsl.* majurŭ
marsk *p.* merskŭ 1
marsk *p.* merskŭ 2
martahuz *p.* martolosŭ
martalous *č.* martolosŭ
martinec *nsl.* marta
martopľas *klr.* plens-
martyška *r.* marta
maruška *r.* mara-
marva *b.* mercha
marzana *p.* marêna 2
marzec *p.* marŭtŭ
marznąć *p.* merz- 2
marznuś *ns.* merz- 2
marzyca *p.* marica
marzyć *p.* mari-
marъ *r.* maranja
marъtъ *asl.* marŭtŭ
mary *p. os. klr. wr. r.* para 2
maryty *klr.* mari-
mařena *č.* marêna 2
mařiti *č.* marĭnŭ
masać *os.* maca-
maslina *asl.* maza- 1
maslo *asl* maza- 1
maso *č.* menso
masopust *č.* menso
mast *kr. s.* mŭstŭ
masterъ *r.* majstorŭ
masti *č.* ment-
mastika *s.* mŭstŭ
masturni *klr.* mêsi-
mastь *asl.* maza- 1
maszt *p.* maštŭ
maša *nsl.* mĭša
maščati se *nsl.* mĭstĭ
maščevati *nsl.* mĭstĭ
maščina *nsl.* mŭstŭ
mašlak *č.* maslokŭ
maštanija *s.* mŭčĭta
mašteha *asl.* mater
maś *ns.* mater
maślez *p.* ma. slêzŭ
máta *č.* menta
matati *č.* maca-
materyj *r.* matorŭ
matežъ *r.* madežĭ
mati *asl.* mater
mátoha *č.* ment-
matopir *nsl.* netopyrĭ
mátu *č.* ment-
matuzica *s.* mota-
mávati *č.* ma-
maz *b.* maza- 1
maza *b.* magaza
mazati *s. č.* maza- 1
mázdra *č.* menso
mazepa *wr.* maza- 1
mazg *nsl.* mĭzgŭ
mazga *s.* mĭzgŭ
mazgov *s.* mĭzgŭ
mazha *klr.* mozgŭ
mazinec *nsl.* mêzinĭcĭ
mázliti *č.* mazi-
mazný *slk.* mazi-
mazь *asl.* maza- 1
mąditi *asl.* mŭd-
mądo *asl.* mondo

mądrъ *asl.* mondrŭ
mądry *p.* mondrŭ
mąka *asl.* monka 1
mąka *asl.* monka 2
mąka *p.* monka 2
mątew *p.* ment-
mątiti *asl.* ment-
mątъ *asl.* ment-
mąž *p.* monžĭ
mąžь *asl.* monžĭ
mãc *polab.* menkŭ
mãsŭ *polab.* menso
mdły *p.* mŭd-
mdlý *č.* mŭd-
mecati *nsl. s.* menkŭ
mecêsen *nsl.* ma
meč *nsl.* menkŭ
meča *nsl.* menkŭ
mečaty *klr.* meka-
mečet *s.* medžitŭ
mečka *s.* menkŭ
mečkar *b.* miška
mečta *r.* mŭčĭta
meća *s.* ment-
mećava *s.* ment-
med *nsl.* medja
medel *nsl.* mŭd-
medernja *nsl.* mandra
medêlo *nsl.* ment-
medju *s.* medja
medo *nsl.* mêdĭ
medvêdь *asl. r.* medŭ
medža *klr.* medja
medžimurje *nsl.* medja
medžy *klr.* medja
megetati *nsl.* mĭg-
megla *nsl.* mĭgla
megnoti *nsl.* mĭg-
meh *nsl.* mŭchŭ
mehek *nsl.* menkŭ
meholiti *č.* mĭgla
mehur *nsl.* mêchŭ
mech *č. p. ns.* mŭchŭ
meja *nsl.* medja
mejnk *kaš.* mĭnĭ
meju *nsl.* medja
mejusobina *kr.* svŭ
mek *s.* menkŭ
mek *b.* menkŭ
mekak *nsl.* menkŭ
mekati *s.* meka-
meket *nsl.* meka-
mekina *nsl.* menkŭ
mekinje *s.* menkŭ
meklen *nsl.* ma
mekna *b.* menkŭ
meknąti *asl.* mok-
meknoti *nsl.* mŭk-
mekoput *s.* menkŭ
mełcie *p.* mel- 1
mełka *p.* myli- 1
mela *nsl.* mel- 1
melčjov *b.* melčovŭ. smolžĭ.
meleda *r.* mŭd-
melenъ *r.* mel- 1
melevo *r.* mel- 1
melivo *wr.* mel- 1
melizna *r.* mêlŭkŭ
melja *nsl.* mel- 1
meljaj *nsl.* mel- 1
melo *kr.* mêlŭ
meločь *r.* melŭkŭ
melьkomъ *r.* melĭka-
melьzitь *r.* melz-
melzy *klr.* melz-
mena *b.* men- 2
mencati *nsl.* menkŭ
menča *nsl.* men- 1
mendiba *nsl.* bendima
mene *klr.* imen
menek *nsl.* mĭnĭ
méně *č.* mĭnij
menêe *r.* mĭnij
mengeme *b.* mendjele
menih *nsl.* mŭnichŭ
menje *nsl.* mĭnij
menjkati *nsl.* manka-
mentus *klr.* mĭnĭ
mentuz *wr.* mĭnĭ
menь *wr.* mĭnĭ
méň *č.* mĭnĭ
merati *s.* maranja
merci *wr.* mer- 1
merčin *nsl.* mêra
merčyt *klr.* merk-
mereskletъ *r.* bersklętŭ
mereščitь sja *r.* merk-
mereta *r.* neretŭ
meréty *klr.* mer- 1
meretь *r.* mer- 1
merëža *r.* merža
merêsec *nsl.* ners-
merhovati *č.* merga- 2
merchnuty *klr.* merk-
merkasitь *r.* morsŭ
merknutь *r.* merk-
merłoha *wr.* berlogŭ
merlogъ *r.* berlogŭ
merov *s.* mêra
merša *klr.* mer- 1
meršnik *ns.* mĭša
mertek *nsl.* mêra
merty *klr.* mer- 1
mertuch *slk.* mêra
mesec *nsl.* mêsencĭ
mesk *klr.* mĭzgŭ
meslo *č.* met- 2
mespil *p.* mišpulja
mest *č.* mŭstŭ
mesti *nsl.* ment-
mestiti *nsl.* mĭstĭ
mestь *r.* mĭstĭ
mesť *klr.* mĭstĭ
meszty *p.* mestva
meša *nsl.* mĭša
meščati *nsl.* menkŭ
mešter *nsl.* majstorŭ
met *č.* mŭtŭ
meta *nsl.* menta
metalьka *asl.* met- 1
metelice *č.* met- 1
meten *nsl.* manŭtija
metev *nsl.* met- 1
metež *nsl.* ment-
meti *nsl.* men- 2
metilj *s.* metulĭ
metla *nsl.* met- 2
metlika *nsl.* met- 2
metljaji *nsl.* metulĭ
metuda *nsl.* ment-
metva *s.* menta
mezda *nsl.* mĭzda
mezdro *nsl.* menso
meze *č.* medja

mezeg *nsl.* mьzgŭ
mezenec *č.* mêzinьcь
mezh *č.* mьzgŭ
mezi *č.* medja
mezine *nsl.* mьz-
mezka *wr.* mêzga
meža *r.* medja
mežda *asl.* medja
meždu *asl.* medja
meždžec *nsl.* mozg- 3
meždžiti *nsl.* mozg- 3
mežen *nsl.* mêzga
meževen *nsl.* mêzga
meži *r.* medja
mežy *klr.* medja
mežь *r.* medja
mę *asl.* men
męchyrz *p.* mêchŭ
męka *p.* monka 1
mękъkъ *asl.* menkŭ
męso *asl.* menso
męsopustъ *asl.* menso
męt *p.* ment-
męta *asl.* menta
mętą *asl.* ment-
mętežь *asl.* ment-
męti *asl.* men- 2
mętlić *p.* ment-
mętopyrz *p.* netopyrь
męzdra *asl.* menso
mêd *klr.* medŭ
mêhyrь *asl.* mêchŭ
mêchatь *r.* mêsi-
mêkatь *r.* mêta-
měkký *č.* menkŭ
mêlnica *b.* men- 2
mêniti *asl.* men- 1
mêsęcь *asl.* mêsencь
mêsik *wr.* mêsencь
mêsjacъ *r.* mêsencь
mêšati *asl.* mêsi-
mêšina *b.* mêchŭ
mêta *r.* meta
mêtam *b.* met- 1
mêtitь *r.* mêta-
mêtkij *r.* mêta-
mêť *klr.* met- 1
mga *r.* mьgla
mgła *p.* mьgla
mgnąć *p.* mьg-
mgnutь *r.* mьg-
mhła *os.* mьgla
mhla *č.* mьgla
mhouřiti *č.* mьg-
miałki *p.* mêlŭkŭ
miały *p.* mêlŭkŭ
miana *p.* mêna
miano *p.* imen
miara *p.* mêra
miarkować *p.* merkova
miasto *p.* mêsto
miauknąć *p.* mauka-
miazdra *p.* menso
miąć *p.* men- 2
miąž *p.* menz-
miąžki *p.* menz-
mícati *nsl.* mŭk-
micen *nsl.* micьnŭ
míč *č.* menkŭ
mići *kr.* micьnŭ
mido *kr.* mêdь
miecelica *p.* met- 1
miecz *p.* mьčь
miedliti *č.* men- 2
miedza *p.* medja
miedzy *p.* medja
miejsce *p.* mêsto
miela *p.* mêlŭkŭ
mientus *p.* mьnь
mieręndzać *p.* merendja
mierzchnąć *p.* merk-
mierzieć *p.* merz- 1
mierzk *p.* merk-
mierzwa *p.* merva
miesiąć *p.* mêsencь
mieszkać *p.* meška-
mietelnik *p.* met- 1
miezdrzyć *p.* menso
międlić *p.* men- 2
między *p.* medja
miękiny *p.* menkŭ
miękki *p.* menkŭ
mięknąć *p.* menkŭ
miesić *p.* mêsi-
mięso *p.* menso
mięta *p.* menta
miętkiew *p.* menta
miętosić *p.* men- 2
migać *p.* mьg-
migam *b.* mьg-
migati *nsl.* mьg-
migatь *r.* mьg-
migoć *p.* mьgla
migъ *r.* mьg-
mih *kr.* mêchŭ
mih *č.* mьg-
mihati *č.* mьg-
mihen *nsl.* malŭ 1
miholić *os.* mьgla
mich *ns.* mŭnichŭ
mich *klr.* mêchŭ
mijesiti *s.* mêsi-
mijež *s.* mьz-
mijolika *nsl.* majolika
mikar *nsl.* mŭk-
míkati *nsl.* mŭk-
mil *nsl.* mêlŭ
mílati *č.* mel- 1
míle *č.* milija
miljeti *s.* gmil-
milknąć *p.* melk-
milojka *s.* majolika
milosrъdъ *asl.* milŭ
mił *klr.* mêlŭkŭ
mimo *asl.* mi-
mina *klr.* mêna
minatь *r.* men- 2
minąti *asl.* mi-
minca *p.* menica
mindal *b.* migdalŭ
minji *kr.* mьnij
minoga *r.* ninogŭ
mintan *b.* manŭtija
miod *p.* medŭ
miotła *p.* met- 2
mir *nsl.* murŭ
míra *č.* mêra
mirać *wr.* mer- 1
miren *nsl.* merky
mirhać *wr.* merga- 2
miris *s.* miro
mirišče *nsl.* murŭ
miroderъ *r.* mirŭ
mironъ *r.* moruna

mirosi *b.* miro
mirvolitь *r.* mirŭ
misa *asl. b.* mĭša
misao *s.* myslĭ
misel *nsl.* myslĭ
misiti se *nsl.* mysa-
mísiti *č.* mêsi-
miska *klr.* menso
místo *č.* mêsto
mistrz *p.* majstorŭ
miszkarz *p.* mečĭkŭ
miszkować *p.* miška
misyty *klr.* mêsi-
miščuk *klr.* mêchŭ
mišenь *r.* nišanŭ
mišetar *nsl.* mešetŭ
miška *nsl.* myšĭ
miškář *č.* mečĭkŭ
miškovati *č.* miška
mišnica *b.* myšĭ
mišulitь sja *r.* mĭchelŭ
miśać *klr.* mêsencĭ
mita *klr.* mêta-
mitar *nsl.* mysa-
miti *nsl.* my- 1
mitil *b.* metulĭ
mito *nsl.* myto
míto *č.* mêti-
mitręga *r.* mitrenga
mitusь *asl.* mitê
mitušati *asl.* mitê
miza *nsl.* misa
míza *č.* mêzga
mizati *asl.* mĭg-
mizdrak *s.* mŭzdrakŭ
mízha *č.* mêzga
mizinka *b.* mêzinĭcĭ
mizinny *p.* mêzinĭcĭ
mižati *nsl.* mĭg-
mižati *s.* mĭz-
míždití *č.* mêzga
mižkut *nsl.* mĭg-
mižurja *b.* mĭg-
mižurkati *nsl.* mĭg-
mjač *klr.* menkŭ
mjačkatь *r.* mačka-
mjačъ *r.* menkŭ
mjagkij *r.* menkŭ

mjahkyj *klr.* menkŭ
mjaknutь *r.* menkŭ
mjakyna *klr.* menkŭ
mjało *klr.* men- 2
mjalka *r.* men- 2
mjalo *wr.* men- 2
mjasec *ns.* mêsencĭ
mjaskyj *klr.* mêzga
mjaso *klr. r.* menso
mjasć *os.* ment-
mjasti *r.* ment-
mjaščyty śa *klr.* mêzga
mjata *klr.* menta
mjatej *os.* menta
mjatelь *r.* ment-
mjateľe *klr.* mentelĭ
mjatež *klr.* ment-
mjatlikъ *r.* metulĭ
mjaty *klr.* men- 2
mjatь *r.* men- 2
mjaz *ns.* medja
mjaz *klr.* menz-
mjaz *klr.* mêzga
mjazdra *klr. r.* menso
mjazga *r.* mêzga
mjazkyj *klr.* menz-
mjaznuty *klr.* menz-
mjecki *os.* nŭštvy
mjeki *ns.* menkŭ
mjeknyć *os.* menkŭ
mjelcaś *ns.* melk-
mjelknyć *os.* melk-
mjeńk *os.* mĭnĭ
mjera *os.* mêra
mjerznyć *os.* merz- 2
mjeŕva *os.* merva
mjesec *s.* mêsencĭ
mjesnik *ns.* mosengjŭ
mjesyć *os.* mêsi-
mješnik *os.* mĭša
mjetać *os.* mêti-
mjetel *os.* metulĭ
mjetło *os.* met- 2
mjez *os.* medja
mjeza *os.* medja
mjezha *os.* mêzga
mjuzevirin *b.* muzaverŭ
mkły *p.* mŭk-

mknąć *p.* mŭk-
mknouti *č.* mŭk-
mławyj *klr.* mlavi-
młoba *klr.* mŭd-
młody *p.* moldŭ
młojnyj *klr.* mlahavŭ
młokicina *p.* mlaka
młokos *p.* melko
młost *p.* molstŭ
młość *wr.* mŭd-
młot *p.* moltŭ
młoto *p.* molto
młyj *klr.* mŭd-
mla *ns.* mĭgla
mlaćve *s.* nŭštvy
mladъ *asl.* moldŭ
mlaj *nsl.* moldŭ
mlaka *polab.* melko
mlamol *nsl.* molmolŭ
mlato *nsl.* molto
mlatъ *asl.* moltŭ
mlaz *s.* melz-
mleć *p.* mel- 1
mledan *s.* mlêdŭ. mŭd-
mledzivo *slk.* melz-
mleko *p.* melko
mletak *s.* benetki
mlevo *s.* mel- 1
mlezgati *kr.* mlaska-
mlezivo *č.* melz-
mlêč *ns.* melko
mlêko *asl.* melko
mlêskati *nsl.* mlaska-
mlêsti *asl.* melz-
mlêti *asl.* mel- 1
mlêtь *r.* mŭd-
mlêz *nsl.* melz-
mlêzivo *nsl.* melz-
mlêzva *nsl.* melz-
mlha *č.* mĭgla
mlijeko *s.* melko
mliko *kr.* melko
mlinec *nsl.* mel- 1
mlinъ *asl.* mel- 1
mlivo *s. č. wr.* mel- 1
mljak *kr.* mlakŭ
mljaskati *nsl.* mlaska-
mljaś *ns.* mel- 1

mljeć *os.* mel- 1
mljet *s.* meltŭ
mljeti *s.* mel- 1
mljezinac *s.* mêzinĭcĭ
mlklý *č.* melklŭ
mlkvý *slk.* melklŭ
mlogišt *dsl.* mŭnogŭ
mlohav *kr.* mlahavŭ
mlonъ *p.* mel- 1
mlsati *č.* mels-
mluva *č.* melva
mlzati *č.* mels-
mlъčati *asl.* melk-
mlъhъ *asl.* mechlŭ
mlъkom *b.* melk-
mlъkomь *asl.* melk-
mlъnija *asl.* melnija
mlъva *asl.* melva
mlъvi se *b.* melva
mlъzą *asl.* melz-
mlynъ *asl.* mel- 1
mľa *klr.* mel- 2
mľavyj *wr.* mlahavŭ
mľity *klr.* mel- 2
mľity *klr.* mŭd-
mľoko *os.* melko
mľacaś *ns.* mlaska-
mneci *as.* benetki
mneć *klr.* men- 2
mniej *p.* mĭnij
mnihъ *asl.* mŭnichŭ
mnogъ *asl.* mŭnogŭ
mnouti *č.* men- 2
mnu *č.* men- 2
mńuch *klr.* mĭnĭ
moc *č.* mog-
moczara *p.* mok-
mocydło *ns.* mok-
močar *s.* mok-
močerad *nsl.* mok-
močêr *nsl.* mok-
močka *r.* mŭčĭka
močvêr *nsl.* mok-
močь *asl.* mok-
moć *s.* mog-
moći *s.* mog-
modriš *nsl.* modrŭ
modrzeń *p.* modrênŭ
modřín *č.* modrênŭ
modzel *p.* mozolĭ
mogoritь sja *r.* mog-
mogranj *s.* malogranĭ
mohoryč *klr.* mogoryšĭ
mohyła *klr.* mogyla
mohyra *klr.* mogyla
moch *klr.* mŭchŭ
mocha *r.* mŭcha
mochna *r.* mŭchŭrŭ
mochorъ *r.* mŭchŭrŭ
mochъ *r.* mŭchŭ
mojster *nsl.* majstorŭ
mojškra *nsl.* majstorŭ
moko *kaš.* melko
mokrъ *asl.* mok-
mołčaty *klr.* melk-
mołńa *klr.* melnija
mołoko *klr.* melko
mołot *klr.* molto
mołot *klr.* moltŭ
mołoty *klr.* mel- 1
mołozyvo *klr.* melz-
mołwić *os.* melva
molčati *nsl.* melk-
molčatь *r.* melk-
molić *os.* myli- 1
moliti *nsl.* modli-
molnija *r.* melnija
molodyj *klr.* moldŭ
molosnikъ *r.* molstŭ
molotь *r.* mel- 1
molotьe *r.* mel- 1
molozivo *r.* melz-
moložitь *r.* morzga
molsatь *r.* mels-
molsti *nsl.* melz-
molъ *r.* melva
molь *asl.* mel- 1
momot *p.* mŭma-
monten *nsl.* mentelĭ
montwa *p.* mondo
mor *b. s.* morŭ
mora *os.* maroga
morač *kr.* komoračĭ
morás *č.* mora
moraś *ns.* mara-
morati *nsl.* mog-
morava *ns.* mora
morąg *p.* maroga
morem *nsl.* mog-
moreša *s.* murinŭ
morgatь *r.* merga- 2
morgatь *r.* morzga
morhaty *klr.* merga- 2
morcheẃ *p.* merky
morchъ *r.* mŭchŭrŭ
morič *nsl.* morŭ
morkotać *os.* merda-
morkovь *r.* merky
morkva *klr.* merky
morochъ *r.* morsŭ
morochъ *r.* merch-
morok *klr.* merk-
morokva *klr.* mlaka
morokva *klr.* morkva
morokъ *r.* merk-
moromorjanъ *r.* marmorŭ
morositь *r.* morsŭ
morositь *r.* morzga
moroška *r.* morch-
morous *č.* maroga
moroz *klr.* merz- 2
morozga *r.* morsŭ
morozga *r.* morzga
morôh *klr.* morogŭ
morskać *os.* merskŭ 2
morskъ *r.* merskŭ 1
moruše *č.* morva
morvi *polab.* morvŭ
morvy *os.* mer- 1
morze *p.* morje
morzgi *ns.* mozgŭ
morъ *asl.* mer- 1
mosaz *os.* mosengjŭ
mosenz *wr.* mosengjŭ
mosiądz *p.* mosengjŭ
mosor *č.* mosorŭ
mostovž *nsl.* mostovžĭ
moszcz *p.* mŭstŭ
moszna *p.* mošĭna
mošennyk *klr.* mošĭna
mošeń *os.* mošĭna
mošija *klr.* moša
moška *klr.* mŭcha
mošna *č.* mošĭna

mošnja *nsl. kr.* mošĭna
mošnje *s.* mošĭna
mošt *nsl.* mŭstŭ
mošti *asl.* mog-
moštь *asl.* mog-
mošul *klr.* moša
mošyna *ns.* mošĭna
mošьna *asl.* mošĭna
mośaž *klr.* mosengjŭ
motadło *os.* mota-
motar *s.* motŭrŭ
motič *nsl.* ment-
motika *nsl. b. s.* motyka
motłoch *p.* motlochŭ
motłuch *p.* motlochŭ
motolice *č.* metulĭ
motorja *r.* mota-
motorný *č.* mota-
motouzъ *r.* mota-
motovidlo *č.* mota-
motovjaz *klr.* mota-
motovila *b.* mota-
motovjaznyk *klr.* mota-
motowąz *p.* mota-
motrika *s.* motŭrŭ
motuz *wr.* mota-
motúz *č.* mota-
motuznyk *klr.* mota-
motvôz *nsl.* mota-
motъ *r.* mota-
motyja *ns.* motyka
motýl *č.* metulĭ
motylo *asl.* metulĭ
motyrь *r.* mota-
moud *č.* mondo
moudrý *č.* mondrŭ
moudřík *č.* maldrŭ
moucha *č.* mŭcha
mouka *č.* monka 2
mouřenín *č.* murinŭ
moutev *č.* ment-
movnja *r.* my- 1
mov́ *klr.* my- 1
mowa *p.* melva
mozak *s.* mozgŭ
mozelj *nsl.* mozolĭ
mozg *p.* mozgŭ
mozgnutь *r.* mŭzg-
mozgolь *r.* mozolĭ
mozgъ *r.* mŭzg-
mozl *os.* mozolĭ
moznik *nsl.* mozg- 1
mozok *wr.* mozgŭ
mozoł *p.* mozolĭ
mozol *č.* mozolĭ
mozolь *asl.* mozolĭ
mozôĭ *klr.* mozolĭ
mozžatь *r.* mŭzg-
mozъgъ *asl.* mozgŭ
mozъkъ *asl.* mozgŭ
možar *klr.* možarĭ
moždani *s.* mozgŭ
moždanik *s.* mozg- 1
moždanъ *asl.* mozgŭ
moždíř *č.* možarĭ
možditi *s.* mozg- 3
možditi *č.* mŭzg-
moždžeń *p.* mozg- 1
moždžer *wr.* možarĭ
možžerъ *r.* možarĭ
možževelьnikъ *r.* mozg- 2
možžitь *r.* mŭzg-
možžucha *r.* mozg- 2
moździerz *p.* možarĭ
môde *nsl.* mondo
môder *nsl.* mondrŭ
môka *nsl.* monka 1
môka *nsl.* monka 2
môt *nsl.* ment-
môtiti *nsl.* ment-
môž *nsl.* monžĭ
mra *klr.* mer- 2
mraka *s.* marka
mramorъ *asl.* marmorŭ
mraštiti *č.* merskŭ 1
mrata *s.* marta
mrav *nsl.* morvŭ
mrav *č.* norvŭ
mravec *nsl.* morvŭ
mravenec *č.* morvŭ
mravija *asl.* morvŭ
mravka *b.* morvŭ
mravlja *nsl.* morvŭ
mraziti *asl.* merz- 1
mrazъ *r.* merz- 1
mrazъ *asl.* merz- 2
mrąg *p.* maroga
mrcina *nsl. s.* mer- 1
mrcvariti *nsl.* mer- 1
mrča *s.* mertva
mrčati *nsl.* merka- 2
mrdati *nsl.* merda-
mreč *klr.* mer- 2
mreč *klr.* merk-
mrela *nsl.* omrela
mrena *nsl.* moruna
mrevo *klr.* mari-
mrêju *os.* mer- 1
mrêst *nsl.* ners-
mrêstiti se *nsl.* ners-
mrêti *asl.* mer- 1
mrêža *asl.* merža
mrginj *s.* marginĭ
mrgolêti *nsl.* mergol- 1
mrha *nsl.* mer- 1
mrha *nsl.* mercha
mrhati *č.* merga- 1
mrcha *č.* mer- 1
mrijest *nsl.* ners-
mrity *klr.* mer- 2
mrjava *klr.* mari-
mrjava *klr.* mer- 2
mrk *s.* merk-
mrkati se *nsl.* merka- 2
mrkatunja *s.* gdunije
mrkev *nsl.* merky
mrknoti *nsl.* merk-
mrkovica *nsl.* merkovica
mrkvola *s.* merky
mrl *č.* merlĭ
mrledina *s.* mer- 1
mrlêti *nsl.* merl-
mrlič *nsl.* mer- 1
mrljati *s.* merlja-
mrmrati *nsl.* mermra-
mroja *ns.* morvŭ
mrok *p. ns.* merk-
mroka *os. ns.* morka 2
mroszka *p.* morch-
mrovja *os.* morvŭ
mrowiec *p.* morvŭ
mrowka *p.* morvŭ
mroz *p.* merz- 2
mrs *s.* mersi-

mrsiti *nsl.* mersi-
mrsk *č.* merskŭ 1
mrsk *č.* merskŭ 2
mrska *s.* merskŭ 1
mrskať *slk.* merska-
mrša *s.* mer- 1
mršav *nsl.* mer- 1
mršêti *nsl.* merch-
mrštati *s.* mersk- 1
mrt *č.* mer- 1
mrtvud *nsl.* mer- 1
mruczeć *p.* mruka-
mrugać *p.* merga- 2
mrużyć *p.* mruga-
mrva *nsl.* merva
mrzák *č.* merz- 1
mrzana *p.* moruna
mrzeža *kaš.* merža
mrziti *nsl.* merz- 1
mrznoti *nsl.* merz- 2
mrzonka *p.* mĭg-
mrzost *p.* ners-
mrzyk *p.* mĭg-
mrъcina *asl.* mer- 1
mrъdati *asl.* merda-
mrъkati *asl.* merka- 2
mrъknąti *asl.* merk-
mrъkne *b.* merk-
mrъlet se *b.* merli-
mrъmlja *b.* mermra-
mrъmrati *asl.* mermra-
mrъsen *b.* mersi-
mrъsiti se *asl.* mersi-
mrъskъ *asl.* merskŭ 2
mrъša *b.* mer- 1
mrъti *asl.* mer- 1
mrъtva *as.* mertva
mrъtvъ *asl.* mer- 1
mrъvica *asl.* merva
mrъzêti *asl.* merz- 1
mrъzi *b.* merz- 1
mrъzna *b.* merz- 2
mrъznąti *asl.* merz- 2
mrъzъkъ *asl.* merz- 1
mryj *klr.* mer- 2
mryty *klr.* mer- 2
mřena *č.* moruna
mřínek *č.* moruna
mříže *č.* merža
msta *č.* mĭstĭ
mstiti *č.* mĭstĭ
msto *r.* mŭstŭ
msza *p.* mĭša
mszyca *p.* mŭcha
mszyć *p.* mŭchŭ
mša *os.* mĭša
mše *č.* mĭša
mšeď *klr.* mŭchŭ
mšelъ *r.* mĭchelŭ
mšitь *r.* mŭchŭ
mścić *p.* mĭstĭ
muca *nsl.* mačka
mucav *s.* melk-
mucyk *klr.* mucŭ
mučati *s.* melk-
mučeti *č.* myk-
mučke *s.* melk-
mućak *s.* ment-
mućić *os.* ment-
muda *nsl.* mondo
muditi *asl.* mŭd-
mudo *s.* mondo
mudry *os. ns.* mondrŭ
mudzer *wr.* mondrŭ
muha *asl.* mŭcha
muhlati *nsl.* mŭd-
muhlêsam *b.* muchŭlŭ
muhte *nsl.* mufte
muchortyj *r.* rŭtŭ
muka *č.* monka 1
múka *klr. r.* monka 1
múka *s.* monka 2
mŭka *s.* monka 1
muká *klr. r.* monka 2
mukal *kr.* melk-
mukao *s.* melk-
mukati *nsl.* myk-
mukljiv *s.* muk-
mukom *kr.* melk-
mukte *s.* mufte
muł *p. klr.* mulŭ 1
mulec *nsl.* mulĭcĭ
mulić *wr.* mulĭcĭ
mulitь *r.* mulŭ 2
mulj *s.* mulŭ 2
muljati *s.* mulĭcĭ
mulo *kr.* mulŭ 1
mumrati *č.* mermra-
muna *nsl.* mačka
muniti *nsl.* melnija
munja *nsl.* melnija
munjen *kr.* melnija
munuti *s.* melnija
muňka *č.* munĭka
muo *s.* mulŭ 3
mur *nsl. os.* murinŭ
můra *č.* mora
murandeľ *klr.* morvŭ
muravъ *r.* morvŭ
murava *os.* mora
muravej *r.* morvŭ
muraveľ *klr.* morvŭ
muravlь *r.* morvŭ
murčatь *r.* merka- 2
murčatь *r.* mruka-
murče *nsl.* murinŭ
murček *nsl.* murinŭ
murek *nsl.* ogurŭkŭ
murena *nsl. r.* moruna
murga *s.* morva
murga *s.* murgo
murgaša *č.* murgo
murgatь *r.* merga- 2
murhyj *klr.* murgo
murlykatь *r.* mruka-
muro *asl.* miro
murugij *r.* murgo
muruhyj *klr.* murgo
muruna *b.* moruna
murva *kr.* morva
murzyn *p.* murinŭ
muryj *r.* smurŭ
muryn *klr.* murinŭ
musa *s.* mels-
museti *č.* mus- 1
musieć *p.* mus- 1
muskać *p.* mus- 2
muskusъ *r.* miskŭ
musromaninь *asl.* musulĭmaninŭ
must *s.* mŭstŭ
mušmula *s.* mišpulja
muštuluk *č.* mužde
muštyr *klr.* možarĭ

muśity *klr.* mus- 1
mut *wr.* ment-
mutej *os.* ment-
muten *nsl.* ment-
mutiti *s.* ment-
mutljati *s.* ment-
mutov *klr.* ment-
mutva *klr.* ment-
mutь *r.* ment-
muviti *nsl.* melva
muza *s.* melz-
muzem *s.* melz-
muzêti *nsl.* mĭz-
muzg *č.* mozgŭ
muzga *s.* melz-
muž *s.* monžĭ
muža *nsl. s.* melz-
muža *nsl.* mĭz-
mužen *nsl.* mêzga
mužgati *nsl.* mozg- 3
mužikъ *r.* monžĭ
mužva *klr.* monžĭ
müst *polab.* mostŭ
mütüvaidlü *polab.* mota-
mzda *č.* mĭzda
mzêti *nsl.* mĭz-
mzga *r.* mêzga
mzga *r.* mŭzg-
mzgnutь *r.* mŭzg-
mža *klr. r.* mĭg-
mžati *nsl.* mĭg-
mžeć *p.* mĭg-
mžen *nsl.* mêzga
mžeti *č.* mĭz-
mži *p.* mĭz-
mžić *wr.* mĭg-
mžikati *č.* mĭg-
mžíti *č.* mĭg-
mžity *klr.* mĭg-
mžitь *r.* mĭg-
mžyk *p.* mĭg-
mъčati *asl.* mŭk-
mъčьta *asl.* mŭčĭta
mъdlъ *asl.* mŭd-
mъdo *b.* mondo
mъdъr *b.* mondrŭ
mъgla *b.* mĭgla
mъh *b.* mŭchŭ
mъhъ *asl.* mŭchŭ
mъka *b.* monka 1
mъknąti sę *asl.* mŭk-
mъmati *asl.* mŭma-
mъna *b.* men- 2
mъnasь *asl.* mŭnasĭ
mъnek *nsl.* mĭnĭ
mъnъn *b.* mĭnij
mъstъ *asl.* mŭstŭ
mъšica *asl.* mŭcha
mъtja *b.* ment-
mъzda *b.* mĭzda
mъzrak *b.* mŭzdrakŭ
mъž *b.* monžĭ
mъžditi *asl.* mŭzg-
mycati *asl.* mŭk-
myčatь *r.* myk-
myć *os.* my- 1
mýdlo *č.* my- 1
myhaty *klr.* mĭg-
myhavka *klr.* mĭg-
myhkyj *klr.* mĭg-
myhlica *wr.* mĭgla
myhoťity *klr.* mĭg-
mykaty *klr.* mŭk-
myknuś *ns.* mŭk-
mykъ *r.* myk-
myło *klr.* my- 1
myńok *klr.* mĭnĭ
mys *wr.* mysŭ
mysa *klr.* misa
myšepiskъ *asl.* pisk-
myšica *asl.* mŭcha
myšperchač *klr.* myšĭ
myšperchač *klr.* perch-
myšyca *klr.* myšĭ
myšьka *asl.* myšĭ
myteja *r.* my- 1
mytitь *r.* myto
mýto *č.* myto
mytuś *klr.* mitê
mytьba *r.* my- 1
myť *klr.* my- 1
myť *klr.* mysa-
myťma *klr.* mitê
myza *klr.* mizgŭ
myzaty *klr.* mizgŭ
mьgla *asl.* mĭgla
mьną *asl.* men- 2
mьnê *asl.* men
mьnij *asl.* mĭnij
mьniti *asl.* mĭnij
mьnją *asl.* men- 1
mьnoją *asl.* men
mьska *asl.* mĭzgŭ
mьstь *asl.* mĭstĭ
mьša *asl.* mĭša
mьšelъ *asl.* mĭchelŭ
mьtь *as.* mŭtŭ
mьzda *asl.* mĭzda
mьzgъ *asl.* mĭzgŭ
mьžati *asl.* mĭg-

N.

naąsъ *asl.* onsŭ
nabahnuti *s.* bŭch-
nabedrahy *klr.* bedro
nabehniti *nsl.* bŭch-
nabêditь *r.* bidê-
nabirka *r.* ber-
nabor *s.* ber-
nábožný *č.* bogŭ
nabôr *klr.* ber-
nabrezhłyj *klr.* brêzg- 2
nabrezhnuty *klr.* brêzg- 2
nabrjasknuty *klr.* brêzg- 2
nabrjaknutь *r.* brenk-
nabrzękły *p.* brenk-
nabrzmieć *p.* brenk-
nabъbnuvam *b.* bombŭlĭ
nacinać *p.* ten- 1
naczelnik *p.* čelo

načelnik *nsl.* čelo
načęlьnikъ *asl.* čelo
načinne *wr.* činŭ
načírati *č.* čerp-
načke *nsl.* nŭštvy
načvanyty *klr.* čvanŭ
nać *p. os.* natĭ
naćve *s.* nŭštvy
nada *nsl.* dê- 1
nadam *s.* dŭm-
nadążać *p.* dongŭ
nadev *s.* dê- 1
nadezen *nsl.* dê- 1
nadežba *b.* dê- 1
nadežda *asl. r.* dê- 1
nadêjati sę *asl.* dê- 1
nádĕje *č.* dê- 1
nádhera *č.* gera
nadcha *klr.* dŭch-
naditi *nsl.* dê- 1
nadíti *č.* dê- 1
nadjužatь *r.* dongŭ
nadloga *nsl.* dolê-
nado *nsl.* dê- 1
nádoba *č.* doba
nadobêtь *r.* doba
nadodadba *s.* da-
nadołuha *klr.* dolê-
nadolja *b.* dolê-
nadopir *s.* netopyrĭ
nádor *č.* der-
nadra *klr.* der-
nadro *p.* jadro 2
nádrž *č.* derg- 1
naducha *wr.* dŭch-
nadzieja *p.* dê- 1
nadymy *klr.* dymija
nadyraty *klr.* der-
nadysь *r.* onŭ
nadyty *klr.* dê- 1
nafora *asl.* anafora
nagaba *p.* gaba-
nagajiv *nsl.* ged-
nagajka *r.* hajka
nagalъ *r.* golgolŭ
nagdasъ *r.* onŭ
nagovijestiti *s.* vid-
nagraditi *kr.* gordŭ
nahaj *p. klr.* nagaj
nahod *nsl.* dŭch-
nahoroda *wr.* gordŭ
náhrada *č.* gordŭ
nahumoriti se *s.* smurŭ
nachalъ *r.* chal-
nachať *slk.* necha-
nachmylić *wr.* smurŭ
naj *asl.* na 3
najco *kr.* noštĭ
najam *s.* jem-
naklo *nsl.* kŭ- 1
naknada *s.* kŭ 1
naknada *s.* nakŭ
nakomítati *č.* kŭ 1
nakomítnouti *č.* met- 1
nakostriješiti *s.* kŭ 1
nakravja se *b.* korv-
nalijen *s.* nalênŭ
nalježe *s.* lez-
nalogij *asl.* analogŭ
namana *klr.* manovĭcĭ
namedni *r.* onŭ
namednisь *r.* sjŭ
namekъ *r.* mek-
námel *č.* mel- 1
namensati *nsl.* men- 2
namët *wr.* met- 1
namežurati se *kr.* mĭg-
namêrja *b.* mêra
namêtka *klr.* met- 1
namič *nsl.* mĭnij
namiguša *kr.* mĭg-
namjera *s.* mêra
namjeraś se *ns.* mêrŭ
namôh *klr.* mog-
namôł *klr.* mel- 1
namreč *nsl.* imen
namrъštam *b.* merskŭ 1
namrъždi se *b.* merždi-
namuł *p.* mulŭ 2
namył *klr.* mel- 1
namysto *klr.* monisto
naniz *b.* nez-
nanjč *nsl.* mĭnij
nanoziti sę *asl.* nez-
nańka *p.* nanŭ
napačen *nsl.* opakŭ
naparstek *p.* perstŭ
naparstok *wr.* perstŭ
napeńha *klr.* pen-
naperušaty *nsl.* per- 2
napiriti *s.* pir-
napitek *nsl.* pi-
naplata *b.* plat- 2
naplava *s.* plŭ
naplekij *r.* pletje
naporъ *r.* per- 3
naprasьnъ *asl.* prasŭ 3
napruha *ns.* preng-
naprъsnik *b.* perstŭ
naptati *s.* pyta-
napuh *klr.* pŭch-
napъk *nsl.* opakŭ
napyrskłyvyj *klr.* persk-
napyštiti sę *asl.* pysk- 2
nar *nsl.* na 3
naramja *b.* ramen
náramný *č.* ramênŭ
narav *nsl.* norvŭ
naraziti *nsl.* razŭ
narąkvica *asl.* renk-
nardica *nsl.* nartŭ
naremny *p.* ramênŭ
narêkam *b.* rek-
narikača *s.* rek-
naroj *asl.* ri-
narow *p.* norvŭ
naruditi *s.* rondŭ
naruža *r.* ružĭ
narva *klr.* rŭ- 2
narъčnica *b.* renk-
narycaty *klr.* rek-
nasad *s. klr.* sed-
nasap *s.* sŭp- 2
nasatice *s.* masatŭ
naseljenaja *asl.* sed-
nasep *p.* sŭp- 2
nasierszały *p.* serch- 1
nasip *nsl.* sŭp- 2
naskrzeć *p.* skver-
naskwierać *p.* skver-
nasovenь *r.* su- 2
naspa *klr.* sŭp- 2
nasprъ *r.* sŭp- 2
nastačila *nsl.* sta- 2

nastegny *asl.* stĭgno
nastelj *nsl.* stel-
nastor *kr.* ster-
nastoren *nsl.* ster-
nastork *os.* sterk- 2
nastorovati *kr.* ster-
nastorožêtь *r.* serg-
nastrikati *kr.* strek- 2
nastrk *nsl.* netreskŭ
nastrъvja se *b.* serv-
nasťah *klr.* steg-
nasuł *wr.* suli-
nasupa *r.* sompŭ
nasyp *č.* sŭp- 2
našatyr *klr.* nišadorŭ
nášlík *č.* nešelŭ
naś *ns.* natĭ
naściebać *p.* stêba-
naśine *klr.* sê- 1
natakaty *klr.* tek- 2
nategljaj *s.* teng-
natema *b.* anatema
natezati *s.* teng-
natcha *wr.* dŭch-
natołp *klr.* telpa
naton *nsl.* ten- 1
nátoň *č.* ten- 1
natoń *p.* ten- 1
natra *s.* ter-
natraviti *asl.* trŭ- 1
natrôsek *nsl.* netreskŭ
natrud *klr.* trondŭ 1
natruti *asl.* trŭ- 1
natuga *r.* teng-
natuha *klr.* *wr.* teng-
nauk *nsl.* vyk-
nauměkъ *r.* mek-
navada *asl.* vada 1
navalica *b.* vel- 2
navalice *s.* chvala
navao *s.* navlo
navêtъ *asl.* vê- 2
náviděti *č.* vid-
navija *b.* vi- 2
naviti *č.* ny-
naviť *klr.* vetŭ
navmany *klr.* manŭ 1
navod *ns.* nevodŭ
navoj *b.* vi- 1
navor *nsl.* ver- 2
navora *s.* anafora
navoropъ *r.* vorpŭ
navozъ *r.* vez-
navpik *nsl.* pikŭ
navrapъ *ar.* vorpŭ
navraziti *nsl.* razŭ
navrijeti *s.* ver- 3
navrt *s.* vert-
navśkyj *klr.* navĭ
navznicъ *r.* nakŭ
navьe *r.* navĭ
nawet *p.* vetŭ
nawias *p.* vis-
nazbyt *p.* *wr.* by-
nazdati se *č.* dê- 1
nazimъ *asl.* zima
nazlic *nsl.* zŭlŭ
nazlob *nsl.* zŭlŭ
naznak *kr.* nakŭ
naznoko *kr.* okos
nazorъ *asl.* zer- 1
nazrit *nsl.* ritĭ
nažanj *s.* žen-
ną *p.* nŭ
nąžda *asl.* nudi-
nebogъ *asl.* bogŭ
nebonъ *asl.* bo. mŭ. ne 1
neborak *wr.* bogŭ
nebore *nsl.* bogŭ
nebožtík *č.* bogŭ
nebrežъ *r.* berg-
nebrêšti *asl.* berg-
nebyłyća *klr.* by-
necky *č.* nŭštvy
necoj *nsl.* noštĭ
nečediti *nsl.* čerda 1
nečepurnyj *klr.* čeprĭ
nečetъ *r.* čĭt-
nečędьskъ *asl.* čerda 1
nečistikъ *r.* čistŭ
nećak *s.* netij
nedągъ *asl.* dongŭ
nedêlec *nsl.* dê- 1
nedêlja *asl.* dêlo
nedołuba *klr.* dolê-
nedoluha *č.* dolê-
nedoľa *klr.* *wr.* dolê-
nedopyr *klr.* netopyrĭ
nedoskudica *s.* skend-
nedotyka *r.* tŭk- 2
nedôžje *nsl.* dongŭ
neduha *nsl.* dŭch-
neduha *klr.* dongŭ
nedužij *wr.* dongŭ
nedvěd *č.* medŭ
nefelen *b.* fela- 2
nego *nsl.* ne 2
nego *s.* go
negъli *asl.* ne 2
nehati *nsl.* necha-
nehet *č.* nogŭtĭ
nehłup *klr.* ne 2
nejasytь *r.* sytŭ
nejęvêrъ *asl.* jem-
nejnok *č.* ninogŭ
neka *b.* *s.* necha-
nekłen *klr.* klenŭ
neklenъ *r.* ma
nekъli *asl.* ne 2
nekъt *b.* nogŭtĭ
neľha *klr.* leg- 2
nemarliv *b.* mari
nemarljiv *s.* mari
nemovľa *klr.* melva
nemudoma *nsl.* mŭd-
nena *kaš.* nanŭ
nenacki *wr.* dê- 1
nenastьe *r.* nastĭ
neplody *asl.* plodŭ
nepodoba *nsl.* doba
nepotyr *klr.* netopyrĭ
neprajný *slk.* pri-
neprijaznь *asl.* pri-
nepuča *s.* netij
nepъtъka *asl.* pŭtŭ
nepьtyrь *asl.* netopyrĭ
ner *kr.* go
neraditi *asl.* rodŭ 1
neradiv *b.* rodŭ 1
neranča *b.* narandža
neresec *nsl.* ners-
nerestъ *r.* ners-
neresť *klr.* ners-
nerêzь *r.* ners-

nerist *kr.* ners-
nerjacha *r.* rendŭ
neroden *nsl.* rodŭ 1
neroditi *asl.* rodŭ 1
nerodъ *asl.* rodŭ 1
neropьhь *asl.* meropŭhŭ
neršа *r.* neretŭ
nerty *klr.* ner- 1
neřest *č.* rendŭ
nesmetnyj *klr.* mêta-
nestadak *s.* sta- 2
nestera *asl.* netij
nesytь *r.* sytŭ
nešplja *nsl.* mišpulja
neštovice *č.* živ-
netina *r.* natĭ
neura *nsl.* ora 1
neustoren *nsl.* ster-
nevarka *klr.* ver- 1
nevesilj *s.* deven
nevêža *r.* vid-
nevolja *asl.* vel- 1
nevoľnyk *klr.* vel- 1
nezaapьnъ *asl.* pŭva-
nezaberežka *klr.* berg-
nezmasa *nsl.* masa
neže *asl.* ne 2
nežitъ *asl.* živ-
nędza *p.* nudi-
nękać *p.* nuka-
nęt *p.* nont-
nêdra *nsl.* jadro 2
nêkъto *asl.* nê
nêmar pustiti: v - *nsl.* mari
nêmovêr *b.* jem-
nêtiti *nsl.* gnêti-
nicati *s.* nik- 1
nicь *asl.* nik- 2
ničati *asl.* nik- 2
ničke *nsl.* nŭštvy
niće *s.* nitje
nieboszczyk *p.* bogŭ
niecki *p.* nŭštvy
nieć *p.* netij
niedaktory *p.* da
niedołęga *p.* dolê-
niedoperz *p.* netopyrĭ
niedźwiedź *p.* medŭ
niemowiątko *p.* melva
nienadzka: z - *p.* dê- 1
niepec *p.* pek-
niesplik *p.* mišpulja
niestota *p.* jes-
niezdara *p.* dara
nieżyt *p.* živ-
nihati *nsl.* nych-
nijem *s.* nêmŭ
nijemac *s.* nêmĭcĭ
nikati *nsl.* nik- 2
nikoga *asl.* kŭ 1
nikъgda *asl.* kŭ 1
nimo *r.* mi-
ninê *b.* nynê
ninie *p.* nynê
nirati *asl.* ner- 1
nišati *kr.* nych-
nišć *b.* nitĭ
ništa *asl.* nitĭ
ništar *nsl.* go. kŭ 1
níštěj *č.* isteje
nit *s.* nitĭ
nítiti *č.* gnêti-
niuch *p.* on-
niz *s.* nez-
nizać *wr.* nez-
nizati *asl.* nez-
nizgati *nsl.* nez-
nizъkъ *asl.* nizŭ
nížiti *č.* nizŭ
njisnuti *s.* nisk-
njiva *nsl.* niva
njuhati *nsl.* on-
njukati *asl.* nuka-
njušiti *s.* on-
nocleg *p.* noštĭ
nocoj *nsl.* noštĭ
nočvy *klr.* nŭštvy
nogtoêda *r.* nogŭtĭ
noj *r.* ny-
nonê *r.* nynê
nora *p.* ner- 1
norka *r.* norica 2
norostь *r.* ners-
norosъ *r.* ners-
norota *r.* neretŭ
norovъ *r.* norvŭ
norow *p.* norvŭ
norъ *asl.* ner- 1
noseča *nsl.* ber-
nositi *asl.* nes-
nostvica *s.* nosŭ
notopyrь *asl.* netopyrĭ
nouze *č.* nudi-
nozdri *asl.* nosŭ
nozdrva *nsl.* nosŭ
nozdrza *p.* nosŭ
nozitь *r.* nez-
nožnia *p.* nožĭ
nožь *asl.* nožĭ. nez-
nôter *nsl.* on
nravъ *asl.* norvŭ
nu *s.* nuka-
nuder *s.* nuka-
nudir *kr.* dê- 1
nudьma *asl.* nudi-
nugao *s.* onglŭ
nugel *ns.* onglĭ
nuhł *os.* onglŭ
nuchać *os.* on-
nuja *nsl.* nudi-
nura *asl.* ner- 1
nura *wr.* ner- 2
nuriś *ns.* ner- 1
nurzyć *p.* ner- 1
nuryty *klr.* ner- 1
nutiti *č.* nont-
nutka *wr.* nuka-
nutrak *s.* on
nutreka *kr.* on
nutrъ *r.* on
nutś *ns.* on
nuza *os. ns.* nudi-
nuža *klr.* nudi-
nužda *asl.* nudi-
nuže *p.* nuka-
nъ *asl.* nŭ
nъrav *b.* norvŭ
nъške *nsl.* nŭštvy
nyčenyći *klr.* nitĭ
nyďity *klr.* ny-
nyknuty *klr.* nik- 2
nyra *r.* ner- 2
nyrecъ *r.* ner- 1
nyrêti *asl.* ner- 1

nyrivъ *asl.* ner- 2
nyrjatь *r.* ner- 1
nyrь *asl.* ner- 1
nyspla *os.* mišpulja
nyšpule *č.* mišpulja
nyty *klr.* nitĭ
nyzaty *klr.* nez-
nьzêti *asl.* nez-
nьzą *asl.* nez-

Ń.

ńać *wr.* jem-
ňádra *č.* jadro 2
ňaňo *slk.* nanŭ
ńeboz *os.* nabozŭ
ńedara *ns.* dara
ńeplek *ns.* flêtĭnŭ
ńerk *os.* ners-
ńerod *ns.* rodŭ 1
ńeřad *os.* rendŭ
ńeřech *ns.* rendŭ
ńezabki *os.* pŭva-
ńidro *klr.* jadro 2
ńihovaty *klr.* nêga
ńimyj *klr.* nêmŭ
ńuch *klr.* on-

O.

obačenъ *asl.* mŭ
obaditi *asl.* vada 3
obak *č.* oba
obakъ *asl.* oba
obariti *nsl.* ver- 1
obava *klr.* boja-
obavati *asl.* ba-
obávati se *č.* boja-
obcęgi *p.* congy
obcy *p.* obĭ
občersti *klr.* čert-
občerty *klr.* čert-
občinki *nsl.* činŭ
občji *nsl.* obĭ
obći *s.* obĭ
obdartus *p.* der-
obdëra *r.* der-
obdira *r.* der-
obdlouhý *č.* obĭ
obdyrstvo *klr.* der-
obec *č.* obĭ
obedec *b.* ved-
obelga *p.* leg- 2
obelha *č.* leg- 2
oben *nsl.* jedinŭ
obenuti *klr.* vend-
ober *b.* ber-
ober *s.* choberŭ
obervo *klr.* brŭvĭ
oberznąć *p.* rêz-
obezvêknutь *r.* vêkŭ
obêdъ *asl.* jad- 1
obět *č.* vê- 2
obêtъ *asl.* vê- 2
obêvati *asl.* vê- 2
obfity *p.* plŭ-
obiata *p.* vê- 2
obič *b.* vyk-
obići *s.* vyk-
obida *asl.* bidê-
obidêti *asl.* bidê-
obiecy *p.* jad- 1
obijest *s.* bêsŭ
obimo *asl.* obĭ
obist *nsl.* istos
obistije *asl.* istos
obitêlь *asl.* vita-
obižda *r.* bidê-
obiždać *wr.* bidê-
obkore *nsl.* ora 1
obłak *klr.* velk-
obłok *p.* velk-
obłona *wr.* bolna 2
obłôh *klr.* leg- 1
obłôn *klr.* oblokŭ
obłyč *klr.* lik- 2
oblako *r.* velk-
oblakъ *asl.* velk-
oblana *č.* bolna 1
oblask *p.* blĭsk-
oblast *s.* veld-
obląkъ *asl.* lenk- 1
oblen *kr.* obĭ
obleznoti *nsl.* liz-
oblêklo *b.* velk-
oblêskъ *asl.* blĭsk-
oblicze *p.* lik- 2
obličje *nsl.* lik- 2
obličьe *r.* lik- 2
oblik *s.* lik- 2
oblin *nsl.* oblŭ
oblišь *asl.* lichŭ
obman *klr.* mani-
obmanščikъ *r.* mani-
obmanutь *r.* mani-
obmešelitь sja *r.* mĭchelŭ
obmichnutь sja *r.* mĭchelŭ
obmył *klr.* myli- 1
obmyljatь sja *r.* myli- 2
obnaditi *č.* dê- 1
obnemoči *nsl.* mog-
oboč *klr.* bokŭ
obod *s.* *klr.* ved-
obojak *s.* vi- 1
obojakъ *asl.* oba
obojôd *nsl.* oba
obok *klr.* bokŭ
obołona *klr.* bolna 1
obołone *klr.* bolna 2
obołoń *klr.* bolna 2
oboloko *r.* velk-
obolonka *r.* bolna 1
obor *b.* ber-
obor *b.* ver- 2
oboroh *wr.* borgŭ
oborona *klr.* bor-

oborotenь *r.* vert-
oborôh *klr.* borgŭ
oborva *r.* rŭ- 2
oboryšъ *r.* ber-
obotava *nsl.* boti-
obouzeti *č.* bŭd- 1
obozъ *asl.* vez-
obrandovaty śa *klr.* rend-
obrazъ *asl.* razŭ
obrąčiti *asl.* renk-
obrąčь *asl.* renk-
obrediti *nsl.* rendŭ
obreklo *b.* rek-
obrezgnutь *r.* brêzg- 2
obręcz *p.* renk-
obrêda *asl.* brêda
obrêst *nsl.* rêt-
obrêsti *asl.* rêt-
obrêzgnąti *asl.* brêzg- 2
obrêždíti *asl.* berdja
obrida *wr.* bridŭ
obridnutь *r.* bridŭkŭ
obrinok *klr.* rênŭ
obrinъ *ar.* avarinŭ
obríslo *slk.* verz- 1
obrjad *klr.* rendŭ
obroć *wr.* rŭtŭ
obrókъ *asl.* rek-
obronek *nsl.* roni-
obroť *klr.* rŭtŭ
obrov *kr.* ry-
obrôč *nsl.* renk-
obrsača *nsl.* brŭs-
obrsnoti *nsl.* brŭs-
obrub *s.* rombŭ
obrus *s.* brŭs-
obrusnąti *asl.* brŭs-
obrusъ *asl.* *r.* brŭs-
obrva *nsl.* *s.* brŭvĭ
obrzad *p.* *kaš.* brêda
obrzask *p.* brêzg- 2
obrzasknąć *p.* brêzg- 1
obrzazg *p.* brêzg- 2
obrząd *p.* rendŭ
obrъsnąti *asl.* brŭs-
obrъtiti *asl.* rŭtŭ
obrъvь *asl.* brŭvĭ
obrъzgnąti *asl.* brêzg- 2
obryd *klr.* bridŭ
obrydati sę *asl.* rŭd-
obsapaty *klr.* capa 3
obsêvati *nsl.* si- 1
obsore *nsl.* ora 1
obstary *p.* obĭ
obstrêt *nsl.* ster-
obščyj *r.* obĭ
obširni *nsl.* obĭ
obtovyj *r.* opt-
obuča *asl.* u- 5
obuća *s.* u- 5
oburvati *s.* rŭ- 2
obuti *asl.* u- 5
obuvь *r.* u- 5
obuẃ *p.* u- 5
obuza *č.* bŭd- 1
obъêdki *r.* jad- 1
obъjętriti *asl.* jentro 2
obyčaj *asl.* vyk-
obyda *klr.* bidê-
obyknąti *asl.* vyk-
obьdo *asl.* obĭ
obьštь *asl.* obĭ
ocas *č.* očesŭ
oce *klr.* sjŭ
ocebni *nsl.* svŭ
ocêp *nsl.* skep-
ocêpъ *r.* skep-
ociec *p.* otŭ 2
ociepka *p.* tep- 3
ocił *klr.* ocêlĭ
ocil *s.* ocêlĭ
ocknąć *p.* tjut-
ocvirati *nsl.* skver-
ocvirek *nsl.* skver-
oczas *p.* očesŭ
oczepka *p.* skep-
oczrzedź *p.* čerda 2
očadêlъ *asl.* čadŭ
očaditi *asl.* čadŭ
očadlý *č.* čadŭ
očadnouti *č.* čadŭ
očak *nsl.* otŭ 2
očali *nsl.* okos
očelokъ *klr.* čelo
očenuti *s.* čes-
očereď *klr.* čerda 2
očeret *klr.* čertŭ 1
očih *nsl.* otŭ 2
očila *b.* okos
očim *nsl.* otŭ 2
očiman *nsl.* otŭ 2
očistec *č.* čistŭ
očuh *nsl.* otŭ 2
očutyty *klr.* tjut-
očyraty *klr.* sker-
oćas *kr.* očesŭ
oćwiara *p.* čvara
odaja *s.* da-
odajačiti *s.* dajakŭ
odalačiti *s.* dajakŭ
odalati *asl.* dolê-
odartki *p.* der-
odelêti *asl.* dolê-
odervina *č.* rŭ- 2
odërъ *r.* der-
odevê *b.* davê
odewrzeć *p.* otŭ 1
odewrzeć *p.* ver- 2
odëža *r.* dê- 1
odežda *asl.* dê- 1
odêtel *nsl.* dê- 1
odêtev *nsl.* dê- 1
oděv *č.* dê- 1
odinecъ *r.* jedinŭ
odjah *klr.* dê- 1
odjahaty *klr.* dê- 1
odjeća *s.* dê- 1
odlag *s.* delgŭ 1
odlahnoti *nsl.* leg- 2
odleže *s.* leg- 3
odnož *č.* noga
odnud *nsl.* onŭ
odol *č.* dolê-
odolati *nsl.* dolê-
odolêti *asl.* dolê-
odolišče *r.* idolŭ
odoliti *klr.* dolê-
odor *s.* der-
odora *s.* der-
odorobło *klr.* dorbŭ
odra *č.* *p.* der-
odranь *r.* der-
odrôb *klr.* drob-
odúmrť *č.* mer- 1

oduriti se *nsl.* dur-
odvêk *nsl.* vêkŭ
odvit *klr.* vê- 2
odvo *nsl.* jedva
odważyć *p.* vaga
odziedza *p.* dê- 1
odyn *klr.* jedinŭ
odьmêti sę *asl.* dĭmê-
oďity *klr.* dê- 1
ofer *nsl.* hoferŭ
ogarêk *b.* gor-
ogavije *asl.* gav-
oger *klr.* ajgŭrŭ
ogier *p.* ajgŭrŭ
oglav *b.* golva
oglъhnąti *asl.* glŭch-
ognipioro *č.* per- 7
ogoł *p.* golŭ 2
ogresta *s.* agrestŭ
ogromъ *r.* grem-
ohaba *asl.* chabi-
ohař *č.* ogarŭ 2
ohava *č.* gav-
ohłup *klr.* obĭ
ohlędanje *asl.* chlend-
ohnipara *č.* per- 7
oholony *klr.* golnĭ
ohtik *b.* jetika
ohtja *b.* och-
ohułom *klr.* golŭ 2
ohurok *klr.* ugorŭkŭ
ohyda *p.* gyd-
ochełznąć *p.* chŭlz-
ocholodь *r.* obĭ
ojczyzna *p.* otŭ 2
okačnyj *klr.* kota-
oklop *nsl.* klepa-
okno *asl.* okos
okolivrъs *b.* vert-
okolivrč *nsl.* vert-
okomigъ *asl.* mĭg-
okorati *č.* skora
okorokъ *r.* korkŭ
okošt *s.* kostĭ
okrak *nsl.* korkŭ
okrak *nsl.* krêkŭ
okrąglъ *asl.* krongŭ
okremnyj *klr.* kroma
okręt *p.* krontŭ. okrontŭ
okrêmati *nsl.* krija-
okrijati *as.* krija-
okrijek *s.* krêkŭ
okrilъ *asl.* krilŭ
okrilь *asl.* skridlo
okrišlъ *asl.* krišlŭ
okroj *asl.* kri-
okrom *s.* kroma
okrop *p.* kropŭ 2
okrôp *klr.* koprŭ
okrutnyj *klr.* *r.* krent-
okrъstъ *asl.* krĭstŭ 2
okryda *klr.* akrida
okuj *č.* kŭ- 1
okuka *s.* kuka 2
okunj *nsl.* okos
okúňať sa *slk.* kunja- 2
okurka *č.* ugorŭkŭ
olbrzym *p.* obrŭ
ołeń *klr.* jelenĭ
oladьja *r.* aladĭja
olaj *s.* jelêj
oleleča *b.* ole
olêj *asl.* jelêj
olcha *p.* jelĭcha
oljadь *ar.* goljadĭ
olje *nsl.* jelêj
olko *b.* ovŭ
olmaryja *p.* armara
olše *č.* jelĭcha
olśnąć *p.* slêpŭ
olup *nsl.* lupi-
olьcha *r.* jelĭcha
omacmie *p.* maca-
omad *s.* om-
omagati *nsl.* obĭ
omah *nsl.* mach-
omaja *s.* ma-
omak *s.* om-
omam *s.* *p.* mami-
omama *klr.* mami-
omamica *nsl.* mami-
omana *klr.* mani-
omara *nsl.* armara
omara *s.* maranja
omariti *asl.* mari-
omątъ *asl.* ment-
omče *s.* mŭk-
omediti se *s.* med-
omedlo *nsl.* met- 2
omej *nsl.* omengŭ
omela *nsl.* imela
omelo *nsl.* met- 2
omersnuty śa *klr.* mersi-
ometa *asl.* met- 1
ometih *nsl.* met- 2
omevati *nsl.* men- 2
omięg *p.* omengŭ
omih *č.* omengŭ
omilavica *nsl.* mŭd-
omizina *r.* mizgŭ
omlatъ *asl.* moltŭ
omlaz *č.* moldŭ
omôt *nsl.* ment-
omôta *nsl.* ment-
omôtica *nsl.* ment-
omrakъ *r.* merk-
omraza *b.* merz- 1
omša *slk.* mĭša
omućine *s.* ment-
omut *klr.* ment-
omyłka *p.* myli- 1
omyl *č.* myli- 1
omyz *klr.* mizgŭ
onada *klr.* nadŭ
onawa *r.* navĭ
onegav *nsl.* onŭ
onieczyścić *p.* čistŭ
onomedni *r.* onŭ
onuce *č.* u- 5
onuča *nsl.* u- 5
onušta *asl.* u- 5
opah *s.* pĭch-
opała *p.* pel- 1
opalica *nsl.* pol- 2
opanek *nsl.* pen-
opany *asl.* pany
oparen *nsl.* per- 5
opasaty śa *klr.* pas-
opasilo *nsl.* pas-
opasti *s.* pas-
opasti sę *asl.* pas-
opaška *b.* pach- 2
opašь *asl.* pach- 2
opat *nsl.* *č.* *p.* avŭva

opatrunek *p.* patri-
opaz *s.* pazi-
opeka *nsl.* pek-
opełki *p.* pel- 2
opeľinok *klr.* pelena
operezaty *klr.* perza-
operiti *asl.* per- 8
opesnoti *nsl.* pusn-
opet *nsl.* penta
opętь *asl.* penta
opêka *klr.* pek-
opêšati *nsl.* pêchŭ
opêšitь *r.* pêchŭ
opět *č.* penta
opčtva *č.* pen-
opica *ar.* op-
opieka *p.* pek-
opinam *b.* pen-
opinka *r.* pen-
opjať *klr.* penta
opływity *p.* plŭ-
oplasnuti *kr.* polka-
oplat vrêči: v - *nsl.* platŭ 2
oplatiti *nsl.* plat- 2
oplaz *č.* pelz-
oplaza *s.* pelz-
oplazivъ *r.* pelz-
oplêskan *b.* plêsk-
oplêtati *nsl.* plet-
oplotъ *asl.* plet-
oplzlý *č.* pelz-
opna *s.* pen-
opoka *asl.* pek-
opona *asl.* pen-
opontać *wr.* pen-
opończa *p.* japundže
opor *kr.* per- 5
opora *klr.* per- 5
oporaviti se *s.* pora
oporit *b.* per- 5
opoštiti *s.* čĭt-
opôr *klr.* per- 5
opresti *nsl.* prend- 2
oprez *s.* prenza-
oprętati *asl.* prenta
opręzati *asl.* prenza-
oprêmek *nsl.* prêmŭ
oprêsnik *nsl.* prêsĭnŭ
oprêsьnъ *asl.* prêsĭnŭ
oprha *s.* perch-
oprič *wr.* prokŭ
opričniki *r.* prokŭ
oprišč *nsl.* pryskjŭ
oprišenyj *r.* prokŭ
oprišъ *r.* prokŭ
oprocz *p.* prokŭ
oproč *wr.* prokŭ
oproče *r.* prokŭ
oprzasnek *p.* prêsĭnŭ
oprъlja *b.* perli-
oprуšok *klr.* prokŭ
opudało *klr.* pondŭ
opuchlyj *r.* pŭch-
opujća *wr.* pi-
opusnêti *asl.* pusn-
opušč *klr.* obĭ
opynka *klr.* pen-
orah *s.* rêchŭ
oranica *s.* vranica
orądije *asl.* orondije
orąžije *asl.* rong-
ordań *klr.* jerŭdanŭ
ordôv *klr.* ardovŭ
orędzie *p.* orondije
oręž *p.* rong-
orêhъ *asl.* rêchŭ
orich *klr.* rêchŭ
oriti *asl.* or- 2
oriti se *s.* ora 2
orjaba *klr.* rembŭ
orjabka *klr.* rembŭ
orjabyna *klr.* rembŭ
orkljič *nsl.* orkljištĭ
ormagan *s.* armaganŭ
orman *s.* armara
ormar *kr.* armara
orobity *klr.* orbŭ
orobka *klr.* rembŭ
orobyna *klr.* rembŭ
orodovati *č.* orondije
orôd *nsl.* orondije
orôžje *nsl.* rong-
orsag *as.* rusagŭ
oruda *klr.* orondije
orudje *nsl.* orondije
oruže *klr.* rong-
oružje *s.* rong-
oružьe *r.* rong-
orzech *p.* rêchŭ
orzeł *p.* orĭlŭ
orъže *b.* rong-
ořech *č.* rêchŭ
osa *p.* jasika
osada *p.* sed-
osebenek *nsl.* svŭ
osebno *nsl.* svŭ
osebujan *kr.* svŭ
oselokъ *r.* os-
oseľa *klr.* sed-
osem *s.* svŭ
osemred *nsl.* rendŭ
osentrdo *nsl.* rendŭ
osenь *r.* jesenĭ
oses *č.* sŭs- 1
osesek *p.* sŭs- 1
osetr *klr.* jesetrŭ
osêdlo *r.* sed-
osêkъ *asl.* sek- 2
osêvek *nsl.* obĭ
osidlo *č.* si- 2
osieć *p.* sê- 2
osika *č.* jasika
osilo *asl.* si- 2
osilъ *r.* si- 2
osinąti *asl.* sip-
osipa *nsl.* sŭp- 2
osipka *wr.* sip-
osiv *nsl.* obĭ
oskalokъ *r.* skel- 1
oskarb *klr.* oskŭrdŭ
oskard *p.* oskŭrdŭ
oskąditi *asl.* skend-
oskëpok *wr.* skep-
oskoma *p.* skoma- 2
oskomina *asl.* skoma- 2
oskordъ *r.* oskŭrdŭ
oskrebą *asl.* skreb-
oskrobki *p.* skreb-
oskrv *nsl.* oskŭrdŭ
oskrъdъ *asl.* oskŭrdŭ
oskudan *s.* skend-
oskudica *s.* skend-
oskužaty *klr.* skend-
osla *asl.* os-

oslnouti *č.* slêpŭ
osluha *asl.* slŭch-
oslubi *nsl.* slŭch-
oslušati sę *asl.* obĭ
oslъnąti *asl.* slŭ- 2
oslьnąti *asl.* slêpŭ
osmąditi *asl.* svend-
osmъ *asl.* ost-
osnova *asl.* snŭ-
osoba *nsl.* svŭ
osobê *asl.* svŭ
osoh *slk.* sogŭ
osoije *asl.* si- 1
osojen *nsl.* si- 1
osoka *s. r.* sokŭ 2
osoka *r.* sokŭ 1
osoka *r.* sokŭ 2
osoka *r.* sek- 1
osoka *wr.* sek- 2
osokor *klr.* sok-
osora *nsl.* ver- 2
osorej *nsl.* sjŭ
osoren *nsl.* sor-
osota *r.* os-
osovńa *klr.* si- 1
osovštiv *s.* si- 1
ospa *s. p.* sŭp- 2
osterbnuty *klr.* sterb- 1
osteżь *asl.* steg-
ostěra *č.* ster-
ostohyďity *klr.* mŭ
ostolopъ *r.* stelpŭ
ostorobyty śa *klr.* sterb- 2
ostoroha *klr.* serg-
ostoropyty śa *klr.* sterb- 2
ostrag *s.* tragŭ
ostraha *č.* serg-
ostrastka *r.* stras-
ostrev *č.* os-
ostręga *p.* ostronga
ostrica *nsl.* ostrej
ostriga *b.* ostrej
ostriž *nsl.* ostrižĭ
ostrog *p.* serg-
ostroga *nsl.* os-
ostrogъ *asl.* serg-
ostroha *s.* os-
ostrova *klr.* os-
ostrovъ *asl.* srŭ-
ostrôga *nsl.* ostronga
ostrôh *klr.* serg
ostruga *kr.* os-
ostruga *s.* ostronga
ostruiti *asl.* stru-
ostruži *nsl.* strŭg-
ostružje *nsl.* strŭg-
ostrv *nsl.* os-
ostrъ *asl.* os-
ostříž *č.* ostrižĭ
ostuda *č.* styd- 1
ostuhva *klr.* teng-
ostve *nsl.* os-
ostýchati *č.* styd- 2
ostyvaty *klr.* styd- 2
ostьnъ *asl.* os-
osudje *s.* sjŭ
osuch *klr.* sŭch-
osupnoti *nsl.* sompŭ
osva *č.* os-
osvem *s.* svŭ
osveta *s.* sventŭ
osvênь *asl.* svŭ
osviritь *r.* sviri- 1
oszczep *p.* skep-
osъmotrъ *asl.* motri-
osъpa *asl.* sŭp- 2
osъtъ *asl.* os-
osyp *klr.* sŭp- 2
osypłyj *klr.* sip-
ošajati *asl.* ša-
oščadať se *č.* skend-
oščep *klr.* skep-
oščera *r.* sker-
oščerja *r.* sker-
ošibatь sja *r.* chyba
oška *b.* ovoštĭ
oškrabky *č.* skreb-
oškrd *č.* oskŭrdŭ
oštěp *č.* skep-
oštriga *nsl.* ostrej
ošutь *asl.* ašutĭ
ošva *nsl.* ši-
ośląda *p.* slêdŭ
otac *s.* otŭ 2
otaman *klr.* atamanŭ
otar *s.* olŭtarĭ
otara *klr.* ter-
otaviti se *nsl.* tŭ- 2
otbor *b.* ber-
otčina *r.* otŭ 2
otej *klr.* otŭ 2
otepy *klr.* tep- 3
oterezvyty *klr.* terzvŭ
otevříti *č.* ver- 2
otěž *č.* teng-
otika *nsl.* tŭk- 2
otirati *s.* ter-
otivam *b.* i- 3
otkorovêtь *r.* korv-
otmelь *r.* mêlŭkŭ
otok *b.* tek- 1
otora *wr.* ter-
otoropъ *r.* terp- 1
otôhniti se *nsl.* tonch- 2
otperć śa *wr.* per- 1
otperetь sja *r.* per- 1
otrada *r.* radŭ 1
otrap *č.* terp- 2
otraslĭ *asl.* orst-
otravъ *asl.* trŭ- 1
otrąbi *asl.* otrombĭ
otre *nsl.* ter-
otrepki *r.* trep- 2
otręby *p.* otrombĭ
otrivka *b.* rŭ- 2
otrokъ *asl.* rek-
otrovъ *asl.* trŭ- 1
otrôbi *nsl.* otrombĭ
otrpnoti *nsl.* terp- 1
otruby *č.* otrombĭ
otruta *klr.* trŭ-
otrъva *b.* rŭ- 2
otsotky *klr.* sŭto
otuh *č.* teng-
otvara *b.* ver- 1
otverzti *r.* verz- 1
otvêtъ *asl.* vê- 2
otvoriti *asl.* ver- 2
otvrêsti *asl.* verz- 1
otvrъnъ *asl.* vert-
otvъd *b.* ovŭ
otwierać *p.* otŭ 1
otwierać *p.* ver- 2
otъčajati *asl.* ča-

otъlêkŭ *asl.* lêkŭ 2
otъrada *asl.* radŭ 1
otъradьnъ *asl.* radŭ 1
otъraždati *asl.* radŭ 1
otьcь *asl.* otŭ 2
otьnь *asl.* otŭ 2
otik *klr.* tek- 1
oubyt *č.* by-
oučasť *č.* čenstĭ
oučel *č.* čelo
oučet *č.* čĭt-
oučinek *č.* činŭ
oufati *č.* pŭva-
ouloh *č.* leg- 1
ouloh *č.* u- 4
ourok *č.* rek-
ovači *nsl.* ovŭ
ovadъ *asl.* obadŭ
ovčjuch *klr.* ovĭ
ovdeka *kr.* kŭ 1
ovejci *s.* vê- 1
ovel *kr.* obĭ
ovijadła *klr.* vi- 1
ovoc *č.* ovoštĭ
ovoč *klr.* ovoštĭ
ovtorok *wr.* ontorŭ
ovyn *klr.* ovinŭ
ovьca *asl.* ovĭ
ovьnъ *asl.* ovĭ
owad *p.* obadŭ
owszejki *p.* vĭsĭ 1
ozda *r.* ozd-
ozdoba *č.* doba
ozdoba *p.* go
ozero *r.* jezero 1
ozim *nsl.* zima
ozmer *nsl.* mêri-
ożnoba *b.* zemb- 2
oznyća *klr.* ozd-
oźdnica *p.* ozd-
oždygan *klr.* bozduganŭ
ożełed *klr.* želd-
ożered *klr.* žerd-
ožinъ *r.* ježĭ
ožrêlije *asl.* ger-

Ô.

ôdica *nsl.* onda
ôgled *nsl.* on
ôgor *nsl.* ong-
ôzek *nsl.* enz-

P.

pa *nsl.* opakŭ
pąkъ *asl.* paonkŭ
paberek *nsl.* ber-
pabirъkъ *asl.* ber-
pablon *nsl.* poplunŭ
pacierz *p.* paterŭ
pacześ *p.* čes-
paczyć się *p.* opakŭ
pač *nsl.* opakŭ
pače *asl.* opakŭ
pačes *č.* čes-
pačisati *č.* po
pačiti *nsl.* opakŭ
pačka *kr.* opakŭ
pačosy *os. kr.* čes-
paćel *s.* počolatŭ
paćeŕ *os.* paterŭ
paćuk *klr. wr.* pacovŭ
padaniten *nsl.* pad-
padara *r.* der-
padčeŕ *wr.* dŭšter
padera *r.* po
paděra *č.* der-. po
padlo *č.* pad-
pádlo *č.* pen-
padoł *p.* dolŭ
padouch *č.* pad-
padrť *č.* der-
pagadur *nsl.* bogatyrĭ
pah *nsl.* pĭch-
paharьnikъ *asl.* pecharŭ
pahnoti *nsl.* pŭch-
pahnoti *nsl.* pĭch-
pahnôsť *klr.* nogŭtĭ
pahnôzď *klr.* nogŭtĭ
pacha *klr.* pachŭ
pachołek *č.* po
pachva *r.* pachŭ
pachvi *r.* pochva
pachvina *wr.* pachŭ
paiż *p.* paveza
pajatь *r.* poj-
pająk *p.* paonkŭ
pajeď *č.* jad- 1. po
pajk *nsl.* paonkŭ
pajtaš *s.* pajdašŭ
pajъk *b.* paonkŭ
pajъžina *b.* paonkŭ
pak *nsl.* opakŭ
páka *č.* opakŭ
pakal *kr.* pĭklŭ
pakao *s.* pĭklŭ
paklenъ *r.* ma
paklepy *p.* klepa-
paklina *s.* pĭklŭ
pako *s.* pĭklŭ
pakosć *ns.* opakŭ
pakostь *asl.* opakŭ
pakošči *klr.* opakŭ
pakša *r.* opakŭ
paky *asl.* opakŭ
pałac *p.* polata
pałać *p.* pol- 1
pałamar *klr.* paramonarĭ
pałasz *p.* pala
pałaty *klr.* pol- 1
pałka *p.* pol- 2
palacka *s.* ploskva
palati *asl.* pel- 1

pálati *č.* pol- 1
pali *nsl.* opakŭ
palica *asl.* pol- 2
paličnice *nsl.* pol- 2
palinka *nsl.* pel- 1
paliti *asl.* pel- 1
palj *kr.* pol- 1
palomnikъ *ar.* palŭmĭnikŭ
paloš *s. č.* pala
paluch *p.* pal-
palъ *r.* pel- 1
pal'anyća *klr.* pel- 1
pametiva *nsl.* men- 1
pamętь *asl.* men- 1
pamorka *r.* merk-
pamrak *s.* ner- 1
pamža *r.* mĭg-
panamonarь *asl.* paramonarĭ
pancer *nsl.* panŭsyrŭ
pancyrь *r.* panŭsyrŭ
panderek *nsl.* ner- 1
pandrak *klr.* ner- 1
pandrowk *p.* ner- 1
panev *nsl.* pany
paničuha *wr.* panŭ
panj *nsl.* pĭnĭ
panoga *nsl.* noga
panoht *os.* nogŭtĭ
panos *s.* farŭ 2
panosza *p.* panŭ
panoše *č.* panŭ
panščizna *wr.* panŭ
paor *s.* burĭ
papar *kr.* pĭprŭ
paperć *wr.* papertĭ
papiga *nsl.* papugŭ
papłan *klr.* poplunŭ
paplon *slk.* poplunŭ
paporoť *klr.* paportĭ
papradí *č.* paportĭ
paprat *s.* paportĭ
paprica *s.* perprica
paprika *s.* pĭprŭ
paproć *p.* paportĭ
paproš *os.* paportĭ
paprsek *č.* pers- 2
paprъtь *asl.* papertĭ
parac *s.* per- 1
parać *p.* por-
parakuvar *s.* para 4
paralaža *s.* para 4
parasnik *s.* prostŭ
parati *nsl.* por-
párati *č.* por-
parcie *p.* per- 5
parcieć *p.* perti-
parduc *nsl.* parŭdosŭ
pardus *č.* parŭdosŭ
parenyna *klr.* para 1
pareń *klr.* orbŭ
parepa *p.* paripŭ
parêzъ *asl.* rêz-
parch *p.* perch-
parchi *wr.* perch-
parchъ *r.* perch-
pariti *asl.* per- 8
parja *r.* orbŭ
parkacz *p.* perkŭ 1
parla *os.* perla 2
parlog *s.* leg- 1
parna *nsl.* parma
parnag *nsl.* nagŭ
parnja *kr.* per- 1
parnoht *os.* nogŭtĭ
parnochta *ns.* nogŭtĭ
parobek *p.* orbŭ
parobok *č.* orbŭ
parodokъ *r.* rodŭ
parôh *klr.* rogŭ
paroj *nsl.* ri-
parom *slk.* perunŭ
parskać *p.* persk-
parskaś *ns.* persk-
paršivyj *r.* perch-
part *p.* pertŭ
parta *nsl.* bordy
parza *p.* para 1
parznić *p.* perzni-
parъ *r.* para 1
pas *nsl.* jas-
pas *nsl.* pĭsŭ
paseka *č.* sek- 2
paserb *klr. wr.* serb- 1
pasierb *p.* serb- 1
pasita *nsl.* sytŭ
paskonny *os.* poskonĭ
paskuda *p.* po
paskuď *klr.* skend-
pasľe *ns.* pad-
pasmina *b.* pasmo
pasmuha *klr.* smŭk-
pasorzyt *p.* ritĭ
pasovati se *slk.* pach- 1
past *nsl.* pad-
pastba *r.* pas-
pastênь *r.* stênĭ
pastirinka *nsl.* pas-
pastorъka *asl.* dŭšter
pastrnák *č.* pastinakŭ
pastrva *s.* pĭs-
pastuhъ *asl.* pas-
pastva *asl.* pas-
pastyrь *asl.* pas
pasť *klr.* pad-
pasulj *s.* bažulĭ
pasulja *klr.* bažulĭ
pasza *p.* pas-
paszcza *p.* pad-
pasynъkъ *asl.* synŭ 1
paša *asl.* pas-
paša *wr.* pacha-
paščiti se *nsl.* tŭsk-
paška *b.* pach- 2
paškovronc *os.* skvornŭ. po
pašnja *r.* pacha-
paśeŕe *ns.* paterŭ
pat *klr.* patosŭ
pata *č.* penta
paterica *b.* paterŭ
pateryća *klr.* paterŭ
patisati *s.* pati-
patoka *nsl. p.* tek- 1
patoka *s.* po
patołoč *klr.* telk- 1
patro *č.* pentro
patrovatь *r.* patra-
pátý *č.* penk-
pauk *klr.* paonkŭ
paunъ *asl.* pavŭ
pautina *r.* paonkŭ
pavêtъ *r.* vê- 1
pavitina *s.* po
pavitь *asl.* vi- 1
pavok *nsl.* paonkŭ

pervospy *klr*. sŭp- 1
perz *p*. perga
perz *p*. pyr- 2
perz *p*. pyro
perzynka *č*. per- 7
peryna *klr*. pyr- 2
peřiti *č*. per- 8
pes *nsl*. pĭsŭ
pesa *nsl*. bitva
pesika *nsl*. pesa
pesma *nsl*. pê-
pesokъ *r*. pês- 2
pester *nsl*. pĭs-
pestiti *nsl*. pês- 1
pestka *p*. pŭstka
pestovati *nsl*. pêstunŭ
pestrucha *r*. pĭs-
pestryj *klr*. pĭs-
pestь *r*. pês- 1
peška *nsl*. pečka
peškur *nsl*. piskorĭ
peštь *asl*. pek-
pet *nsl*. penk-
peta *nsl*. *b*. *kr*. *s*. penta
petelin *nsl*. pê-
petelja *asl*. petlja
petlica *b*. petlja
petred *nsl*. rendŭ
petržel *č*. petruželĭ
pevný *č*. pŭva-
pewny *p*. pŭva-
pezder *nsl*. po
pezdêr *nsl*. der-
pezdêti *nsl*. pĭzd-
pędzić *p*. pondŭ
pędь *asl*. pendĭ
pęgwica *kaš*. pongy
pęcherz *p*. ponchyrĭ
pęk *p*. ponkŭ
pękać *p*. ponk- 2
pęp *p*. pompŭ
pęstь *asl*. penstĭ
pęta *asl*. penta
pęti *asl*. pen-
pętla *p*. petlja
pęto *p*. pen-
pętro *asl*. pentro
pętъ *asl*. penk-
pętь *asl*. penk-
pętьno *asl*. penta
pêč *klr*. pek-
pêgačъ *r*. pêgŭ
pêh *nsl*. pêchŭ
pěchovati *č*. pês- 1
pêchturъ *r*. pêchŭ
pěchý *č*. pêchŭ
pêjka *b*. pê-
pěkný *č*. penkn-
pênez *nsl*. *b*. pênengŭ
pênęgъ *asl*. pênengŭ
pênęzь *asl*. pênengŭ
pênja *r*. pena
pênka *r*. pênica
pěnkava *č*. pênica
pêsta *nsl*. pês- 1
pěsta *č*. pês- 1
pěstiti *č*. pêstunŭ
pěsť *č*. penstĭ
pêsъkъ *asl*. pês- 2
pêšij *r*. pêchŭ
pêšь *asl*. pêchŭ
pêšьсь *asl*. pêchŭ
pêtehь *asl*. pê-
pêtuchъ *r*. pê-
pêtunъ *r*. pê-
pěť *č*. penk-
pêvenь *r*. pê-
pêvka *b*. pê-
pêvunъ *r*. pê-
pêzda *nsl*. pês- 1
phati *nsl*. pĭch-
pcha *os*. blŭcha
pcháti *č*. pĭch-
pchła *p*. blŭcha
pchnąć *p*. pĭch-
piać *s*. pê-
piard *p*. perd-
piach *p*. pês- 2
piana *p*. pêna
piasek *p*. pês- 2
piasta *p*. pês- 1
piastun *p*. pêstunŭ
piąć *p*. pen-
piądź *p*. pendĭ
piąnka *p*. pênica
piąty *p*. penk-
pica *p*. pik- 2
pica *p*. *os*. *ns*. pit-
pica *s*. pŭstka
píce *č*. pit-
piczka *p*. pik- 2
pič *b*. pik- 2
piča *nsl*. pit-
piček *nsl*. pŭstka
pičel *nsl*. pik- 1
pičica *nsl*. pik- 1
pička *nsl*. pik- 2
pičołka *asl*. pučelŭ
pića *s*. pit-
pićan *kr*. pit-
píď *č*. pendĭ
piec *p*. pek-
piecza *p*. pek-
pieczary *p*. peštera
pieczęć *p*. pečatĭ
piega *p*. pêgŭ
piechota *p*. pêchŭ
piekło *p*. pĭklŭ
pielać *p*. pel- 2
pielesz *p*. pelechŭ
pielęgować *p*. peleng-
pielgrzym *p*. pilgrimŭ
pielucha *p*. pelena
pieniądz *p*. pênengŭ
pienka *p*. pênĭka
pień *p*. pĭnĭ
pieprz *p*. pĭprŭ
pierca *p*. per- 1
pierdzieć *p*. perd-
pierga *r*. perga
piernik *p*. pĭprŭ
pierszeń *p*. perch-
pierś *p*. persĭ
pierść *p*. perstŭ
pierść *p*. perstĭ
pierwy *p*. pervŭ
pierzga *p*. perga
pierzgnąć *p*. perg-
pierzch *p*. perch-
pierzchnąć *p*. perch-
pierzyna *p*. per- 8
pierzywo *p*. per- 2
pieŕchać *os*. perch-
pies *p*. pĭsŭ

pieszczota *p.* pêstunŭ
pieszy *p.* pêchŭ
pieścić *p.* pêstunŭ
pietruszka *p.* petruželĭ
pietuch *p.* pê-
pięć *p.* penk-
pięgża *p.* pengža
piękny *p.* penkn-
pięść *p.* penstĭ
pięta *p.* penta
piętno *p.* pentĭno
piętro *p.* pentro
pigalica *r.* pengža
pigučav *nsl.* pêgŭ
pigwa *p.* gdunije
pih *nsl.* pŭch-
piha *os.* pêgŭ
píha *č.* pêgŭ
pihati *nsl.* pŭch-
pihva *č.* pigva
pích *č.* pĭch-
pichać *wr.* pĭch-
píchati *č.* pĭch-
pichna *p.* pik- 2
pijaka *wr.* pi-
pijan *asl.* pi-
pijanca *os.* pi-
pijatyka *p.* pi-
pijavica *asl.* pi-
pijawka *p.* pi-
pijena *s.* pêna
pijesak *s.* pês- 2
pijetao *s.* pê-
pikec *nsl.* pik- 1
piker *nsl.* pik- 1
pikoč *b.* pik- 2
pilad *s.* pilŭ
pílati *č.* pel- 2
pile *b.* pilŭ
pile *č.* pil-
pilêja *b.* pylĭ
pilêk *b.* pilŭ
pilch *p.* pelchŭ
pili *p.* pil-
pilič *nsl.* pilŭ
pilični *s.* pilŭ
piliš *kr.* pi-
piljug *s.* pilŭ
piljuh *nsl.* pilŭ
piljukъ *asl.* pilŭ
pilo *os.* pilŭ
pilść *p.* pelstĭ
pilun *nsl.* fiinŭ
pilь *r.* pil-
piľma *wr.* pil-
pinati *asl.* pen-
pinjača *kr.* pêna
pinka *slk.* pênica
pińaź *klr.* pênengŭ
piołyn *p.* pelynŭ
pioro *p.* per- 8
piorun *p.* perunŭ
pípati *č.* pipa
pipela *asl.* pipa
piper *b.* pĭprŭ
pipíš *slk.* pipa
piplič *nsl.* pipa
pipun *s.* pepunŭ
pir *nsl.* pi-
pir *s.* pyro
pira *nsl.* pyro
pirac *s.* pyrĭcĭ
pirčac *s.* pyrĭcĭ
pirch *nsl.* pyr- 2
pirej *b.* pyro
pirhati *nsl.* pyr- 2
pirhpogača *nsl.* perch-
pirih *nsl.* pyro
pirihast *kr.* pyr- 2
pirika *nsl.* pyro
pirjan *s.* pyr- 2
pirjevica *nsl.* pyro
pirožlek *nsl.* pyrĭcĭ
pirpogača *nsl.* pogača
pirpogačica *nsl.* pyrĭcĭ
pirť *č.* pertĭ
pirъ *asl.* pi-
pisaka *r.* pĭs-
pisan *nsl.* pĭs-
pisati *asl.* pĭs-
písek *č.* pês- 2
piska *s.* pisk-
pisklę *p.* pisk-
piskun *b.* pisk-
piskupъ *asl.* biskupŭ
piskutati *nsl.* pisk-
piskъčij *asl.* pisk-
pisnutь *r.* pisk-
pisok *klr.* pês- 2
pistrula *slk.* pĭs-
piszczel *p.* pisk-
pisъk *b.* pisk-
piš *s.* piš-
piš *nsl.* pŭch-
pišati *s.* piš-
pišča *nsl.* pisk-
pišče *nsl.* pisk-
pišeć *klr.* pêchŭ
pišiv *nsl.* pysk- 1
piška *nsl.* pysk- 1
piškav *nsl.* pysk- 1
piškor *nsl.* piskorĭ
pišta *asl.* pit-
pištalь *asl.* pisk-
pištati *asl.* pisk-
pištą *asl.* pisk-
píšťal *č.* pisk-
pišťba *č.* pisk-
piśmo *wr.* pĭs-
pit *nsl.* pi-
pitati *nsl.* pyta-
píti *č.* pen-
pitij *asl.* pi-
pitna posôda *nsl.* pi-
pitomъ *asl.* pit-
pitva *asl.* pi-
pity *klr.* pê-
pivnica *nsl.* pi-
pivo *asl.* pi-
pivola *nsl.* pi-
pivъkъ *asl.* pi-
pizda *nsl.* piz-
piždra *s.* piz-
pjacka *ns.* pŭstka
pjać *wr.* pen-
pjádliti se *č.* pen-
pjadь *r.* pendĭ
pjała *klr.* pen-
pjalo *r.* pen-
pjastь *r.* penstĭ
pjata *os.* penta
pjaterь *r.* pentro
pjatitь *r.* penta
pjatno *r.* pentĭno

pjatro *klr*. pentro
pjaty *os*. penk-
pjatь *r*. pen-
pjeć *os*. pen-
pjeć *os*. penk-
pjedź *os*. pendĭ
pjelnić *os*. pelnŭ 1
pjelść *os*. pelstĭ
pjelzki *os*. pelz-
pjepeŕ *ns*. pĭprŭ
pjeś *ns*. pen-
pjeta *ns*. penta
płaca *p*. plat- 1
płać *os*. pel- 1
płame *klr*. pel- 1
płanka *klr*. polnŭ
płaski *p*. ploskŭ
płastr *p*. plastŭ
płastr *p*. plastyrĭ
płaszczyca *p*. ploskŭ
płatwa *p*. plŭ-
płatanka *klr*. poltŭ
pław *p*. plŭ-
pławić *p*. plŭ-
płaz *p*. pelz-
płazom *klr*. pelz-
płeć *p*. plŭtĭ
płeskaty *klr*. plesk-
płesna *klr*. plesna
płeso *klr*. pleso
płeszka *p*. blŭcha
płet *p*. plŭ-
płezna *klr*. plesna
płoć *os*. pol- 1
płoć *p*. platica
płoć *wr*. plŭtĭ
płoćica *os*. platica
płodyst *klr*. plodŭ
płochy *p*. polchŭ
płokać *p*. polka-
płomień *p*. pel- 1
płomjo *os*. pel- 1
płonąć *p*. pel- 1
płonina *p*. polnŭ
płonka *p*. polnŭ
płony *os*. planŭ
płony *p*. polnŭ
płoń *p*. polnĭ
płoskani *wr*. poskonĭ
płoskoń *p*. poskonĭ
płoskuny *p*. polka-
płoskurnica *p*. ploskŭ
płostać *os*. polka-
płoszczyca *p*. ploskŭ
płot *p*. plet-
płotno *p*. poltŭ
płowy *p*. polvŭ
płoz *p*. pelz-
płozy *p*. pelz-
płôtka *klr*. platica
płuco *p*. *os*. plutje
pług *p*. plugŭ
płuh *klr*. plugŭ
płunky *č*. polnŭ
płuvać *os*. plŭ-
płyhaty *klr*. prongŭ 2
płynąć *p*. plŭ-
płysć *wr*. plŭ-
płyska *klr*. pliska
płyt *p*. plytŭkŭ
płyta *klr*. plinŭta
płytwa *p*. plŭ-
płyty *klr*. plŭ-
pláce *č*. plat- 1
plačь *asl*. plak-
pladanj *klr*. pladŭnĭ
pladnja *b*. polŭ 1
pladьne *asl*. polŭ 1
pladьnica *asl*. polŭ 1
plaga *p*. pljaga
plahati se *nsl*. pol- 1
plahir *s*. polchŭ
plahitati *nsl*. pol- 1
plahъ *asl*. polchŭ
plakati *asl*. polka-
plalnice *nsl*. pol- 1
plama *p*. plêma
plamtja *b*. pel- 1
plamy *asl*. pel- 1
planąti sę *asl*. pel- 1
plandovati *s*. polŭ 1
planica *nsl*. polnŭ
planina *nsl*. polnŭ
planja *nsl*. planŭ
planka *nsl*. palanka
planoštь *asl*. polŭ 1
planšar *nsl*. polnŭ
planý *č*. polnŭ
pláň *č*. polnŭ
plápol *č*. pel- 1
plasa *asl*. polsa
plasati *nsl*. pel- 1
plaskać *p*. pljaska-
plaskati *asl*. polka-
plaskolicь *asl*. ploskŭ
plaskur *p*. prosfora
plaský *č*. ploskŭ
plaščat *nsl*. ploskŭ
plaščinja *r*. plastŭ
plaštь *asl*. plaskjŭ
plat *nsl*. pol- 2
plátati *č*. plat- 1
pláti *č*. pel- 1
platitь *r*. plat- 1
platь *asl*. pol- 2
platьno *asl*. poltŭ
plavam *b*. plŭ-
plavij *asl*. plŭ-
plaviti *nsl*. plŭ-
plavut *nsl*. plŭ-
plavъ *asl*. polvŭ
plavь *asl*. plŭ-
plaz *nsl*. pelz-
plaziti *s*. pelz-
plazivъ *asl*. pelz-
pląsać *p*. plens-
plątać *p*. plenta-
plec *p*. pletje
plece *č*. pletje
pleco *os*. pletje
pleče *nsl*. pletje
plečo *r*. pletje
pleć *p*. pel- 2
pleć *p*. plet-
pleć *os*. pljŭ-
plechanъ *r*. plêchŭ
plechatý *č*. plêchŭ
plekać *p*. peleng-
plen *č*. pelnŭ 2
plena *r*. pelva 1
plena *č*. plenŭ 1
pléna *č*. pelena
pleni *p*. plênŭ 2
plenka *wr*. plenŭ 1

plepelica *nsl.* perpera
plesati *nsl.* plens-
plésati *č.* plens-
plesń *os.* plêsnĭ
plestev *č.* plet-
plesz *p.* plêchŭ
plešte *asl.* pletje
pleterka *nsl.* plet-
pléti *č.* pel- 2
pleva *wr.* pelva 1
pléva *č.* pelva 2
plévati *č.* pel- 2
plevatь *r.* pljŭ-
plevel *nsl.* pelvelŭ
pleviti *s.* pel- 2
plevy *wr.* pelva 2
plewa *p.* pelva 2
plezovt *nsl.* pelz-
plęsati *asl.* plens-
plêčka *b.* pljak-
plêć *os.* pel- 2
plêna *asl.* pelena
plêna *b.* plênŭ 1
plêniv *nsl.* plênŭ 1
plênjav *nsl.* plênŭ 2
plênъ *asl.* pelnŭ 2
plêpelica *asl.* perpera
plêsti *asl.* pelz-
plêšast *nsl.* plêchŭ
plêšivъ *asl.* plêchŭ
plêšь *asl.* plêchŭ
plêti *asl.* pel- 2
plêva *asl.* pelva 2
plêva *b.* pel- 2
plêvelъ *asl.* pelvelŭ
plêzati *asl.* pelz-
plhek *nsl.* plig-
plch *č.* pelchŭ
plchý *č.* plêchŭ
plíce *č.* plutje
plíhati *č.* pljug-
plihý *č.* plig-
plija *b.* pljŭ-
plina *č.* pljŭ-
plinąti *asl.* pljŭ-
plisan *kr.* plêsnĭ
plíseň *č.* plêsnĭ
pliskam *b.* pljuskŭ
plískati *č.* pljuskŭ
plíšť *č.* pljuskŭ
plit *kr.* plytŭkŭ
plita *asl.* plinŭta
plitav *kr.* plytŭkŭ
plitek *nsl.* plytŭkŭ
pliti *s.* plŭ-
plíti *č.* pljŭ-
plivam *b.* plŭ-
pliwa *p.* pelva 1
plizgavica *r.* pliska
plíž *č.* pelz-
pljačka *s.* pljak-
pljasatь *r.* plens-
pljeva *s.* pelva 2
pljuča *nsl.* plutje
pljušče *r.* plutje
pljuščitь *r.* ploskŭ
pljuščъ *r.* blustjŭ
pljušta *asl.* plutje
pljuti *asl.* pljŭ-
plný *č.* pelnŭ 1
plojski *nsl.* pelz-
ploka *s.* ploča
plon *p.* pelnŭ 2
plon *kaš.* plenŭ
ploskuša *r.* ploskŭ
ploso *p.* pleso
plošatь *r.* plochŭ 2
plošča *nsl.* ploskŭ
ploščadь *r.* ploskŭ
ploščica *r.* ploskŭ
plošnoj *r.* plochŭ 1
ploštimice *s.* ploskŭ
plošь *r.* plochŭ 2
plotica *r.* platica
plotnikъ *r.* plet-
plotva *r.* platica
plotъ *asl.* plet-
plotь *r.* plŭ-
plotь *r.* plŭtĭ
ploutev *č.* plŭ-
plouti *č.* plŭ-
plovati *č.* plŭ-
plovec *nsl.* plŭ-
ploviti *s.* plŭ-
plovu *č.* plŭ-
plovъ *r.* plŭ-
plozić się *p.* pelz-
plsť *č.* pelstĭ
plť *č.* plŭ-
plť *č.* plŭtĭ
pluć *p.* pel- 2
pluć *p.* pljŭ-
pluća *kr.* plutje
pluk *č.* pelkŭ
pluka *nsl.* plutje
pluna *p.* pljŭ-
pluskwa *p.* bloska
plušta *asl.* plutje
plut *s.* plŭ-
puta *č.* plŭ-
pluti *asl.* plŭ-
plutva *nsl.* plŭ-
plutъ *r.* plŭ-
pluva *os.* pelva 2
pluzgam se *b.* skliz-
plvati *slk.* plŭ-
plznuť *slk.* pelz-
plž *č.* pelz-
plъhъ *asl.* pelchŭ
plъkъ *asl.* pelkŭ
plъnъ *asl.* pelnŭ 1
plъstь *asl.* pelstĭ
plъzati *asl.* pelz-
plъzą *asl.* pelz-
plъzgam *b.* pelz-
plъzica *b.* pelz-
plъznuvam *b.* pelz-
plъzъkъ *asl.* pelz-
plъžev *b.* pelz-
plъžĭ *asl.* pelz-
plynouti *č.* plŭ-
plýtva *č.* plŭ-
plýtvati *č.* plŭ-
plytь *r.* plŭ-
plývati *č.* plŭ-
pľacha *wr.* ploskva
pľasń *ns.* plêsnĭ
pľaška *klr.* ploskva
pľaś *ns.* pel- 2
pľeś *ns.* plŭ-
pľeś *ns.* plŭtĭ
pľinka *klr.* plenŭ 1
pľinyća *wr.* plenica
pľontro *klr.* pentro

pľúca *slk.* plutje
pľuty *klr.* pljŭ-
pľuvaś *ns.* pljŭ-
pněti *č.* pen-
pobarjati *asl.* bor-
pobereže *p.* bergŭ
pobêda *r.* bidê-
pobêditi *asl.* bidê-
pobierki *p.* ber-
pobitecъ *r.* bi-
pobłażać *p.* bolgŭ
pobłoga *p.* bolgŭ
pobor *č.* ber-
poboriti *asl.* bor-
poborьnikъ *asl.* bor-
pobranka *r.* bor-
pobrêzgъ *asl.* brêzg- 1
pobugъčij *asl.* bugŭ
pobytь *asl.* by-
pocestny *p.* cêsta
pocêpati *nsl.* skep-
pocêpja se *b.* skep-
pociąg *p.* teng-
pociot *p.* tĭstĭ
pocisk *p.* tisk-
pocny *ns.* čĭt-
pocŕeś *ns.* čerp-
pocta *č.* čĭt-
począć *p.* ken-
poczeladnik *p.* čeljadĭ
poczet *p.* čĭt-
poczta *p.* čĭt-
poczta *p.* pošta
poczwara *p.* čvara
počediti *nsl.* čerda 1
počepnoti *nsl.* čep-
počest *b.* čĭt-
počestь *r.* čĭt-
počet *b.* čĭt-
početi *s.* ken-
počist *nsl.* čistĭcĭ
počiti *asl.* ki-
počka *r.* pek-
počka *os.* pŭstka
počky *klr.* pek-
počrêpati *asl.* čerp-
počripati *asl.* čerp-
počrъpati *asl.* čerp-
počuo *s.* pučĭ
počuť *č. dial.* ču-
počьtъ *asl.* čĭt-
podara *r.* der-
podbêl *nsl.* bêlŭ
podbiał *p.* bêlŭ
podboj *nsl.* bi-
podbradnik *b.* borda
podir *b.* dirja
podirki *nsl.* der-
podišiar *slk.* podŭ 2
podług *p.* delgŭ 1
podlesk *nsl.* dleskŭ
podlje *asl.* dĭl-
podloubí *č.* pulapŭ
podlъgъ *asl.* delgŭ 1
podlyj *r.* podŭ 1
podmaniti *č.* manŭ 2
podmišnica *b.* myšĭ
podmol *nsl. b. č.* mel- 1
podmurljiv *nsl.* smurŭ
podmycić *p.* myto
podnica *b.* ponica
podnota *b.* nont-
podoba *asl.* doba
podolek *č.* dolŭ
podolъkъ *asl.* dolŭ
podpaha *os.* pag-
podpach *os.* pag-
podpach *os.* pachŭ
podplat *nsl.* platŭ 1
podpodica *nsl.* perpera
podprda *nsl.* perpera
podragъ *asl.* derg- 1
podrohi *os.* derg- 1
podrugъ *asl.* drugŭ
podskal *nsl.* skel- 1
podskytiti *asl.* skyti-
podsylъ *r.* sŭl- 1
podvoj *nsl.* bi-
podъpêga *asl.* potĭpêga
podъporъ *asl.* per- 5
poganica *s. r.* poganŭ
poganitь *r.* poganŭ
poganka *p.* poganŭ
pogostь *r.* gostĭ
pogum *nsl.* gumŭ
pohan *č.* poganŭ
pohanić *wr.* poganŭ
pohanka *č.* poganŭ
pohar *klr.* pecharŭ
pohylъ *asl.* chy-
pochmyra *r.* smurŭ
pochodně *č.* ched-
pochva *č.* chva
poiti *asl.* pi-
pojas *asl.* jas-
pojati *s.* pê-
poją *asl.* pê-
pokál *č.* bokalĭ
pokaznь *asl.* ka-
pokida *r.* da. mŭ
poklem *s.* mŭ
pokmityty *klr.* kŭ 1
pokoj *asl.* ki-
pokolení *č.* kolêno
pokon *č.* ken-
pokora *nsl.* kori-
pokorъ *asl.* kori-
pokosen *klr.* kos-
pokračilo *asl.* korkŭ
pokrątki *p.* krontŭky
pokręta *p.* krent-
pokromь *asl.* kroma
pokrovъ *asl.* krŭ-
pokruta *č.* krent-
pokruta *r.* kruta
pokřiva *č.* koprŭ
pokuta *č. p.* konta-
połap *p.* pulapŭ
połć *wr.* pol- 2
połeć *p.* pol- 2
połetek *p.* pol- 2
połk *p.* pelkŭ
połka *p.* pola 1
połoć *wr.* pel- 2
połodńo *os.* polŭ 1
połoch *klr.* polchŭ
połokaty *klr.* polka-
połoľnyk *klr.* pel- 2
połome *wr.* pel- 1
połomêń *klr.* pel- 1
połon *wr.* pelnŭ 2
połon *os.* pelynŭ
połonka *klr.* polnĭ
połonyk *klr.* pol- 1

połonyna *klr.* polnŭ
połosa *klr.* polsa
połotno *klr. wr.* poltŭ
połoty *klr.* pel- 2
połoťba *klr.* pol- 2
połova *klr.* pelva 2
połovyj *klr.* polvŭ
połowień *p.* polŭ 1
połoz *p.* pelz-
połsť *klr.* pelstĭ
połudeń *klr.* polŭ 1
południa *p.* polŭ 1
połzaty *klr.* pelz-
połzć *wr.* pelz-
połyn *klr.* pelynŭ
polašćina *kr.* leg- 2
polatь *r.* pol- 1
polbelič *nsl.* bêlŭ
polecić *p.* leti-
poleg *nsl.* delgŭ 1
polet *č.* pol- 2
polevatь *r.* polije
polêgat *b.* leg- 1
polêti *asl.* pel- 1
polh *nsl.* pelchŭ
polica *asl.* pola 1
poliska *nsl.* paliska
poljana *asl. nsl. s.* polije
polje *asl.* polije
poln *nsl.* pelnŭ 1
polog *nsl.* leg- 1
polohý *č.* leg- 1
polonъ *r.* pelnŭ 2
poloskatь *r.* polka-
polotь *r.* pel- 2
polotь *r.* pol- 2
polozъ *r.* pelz-
polstь *r.* pelstĭ
polt *nsl.* plŭtĭ
poltina *r.* pol- 2
polznoti *nsl.* pelz-
polzti *r.* pelz-
polž *nsl.* pelz-
polъgъ *asl.* delgŭ 1
polyj *r.* polŭ 3
polьza *asl.* leg- 2
poľino *klr.* polêno
poľuch *klr.* pelena
pomagier *p.* mog-
pomachъ *r.* mach-
pomama *b.* mami-
pomče *č.* mŭk-
pomek *p.* mŭk-
pomeło *klr.* met- 2
pomelecъ *r.* mel- 1
pomerete *klr.* mer- 1
pomet *b.* met- 2
pomęnąti *asl.* men- 1
pomêkatь *r.* mek-
pomên *nsl.* men- 1
pomênek *nsl.* men- 1
pomênъ *asl.* men- 1
pomêta *r.* mêta-
pomiera *p.* mer- 1
pomicha *klr.* mêsi-
pomije *nsl.* my- 1
pomłoski *p.* mels-
pomlêst *nsl.* melz-
pomniti *nsl.* men- 1
pomnja *nsl.* men- 1
pomoč *nsl.* mog-
pomoi *r.* my- 1
pomol *s.* mol-
pomorije *asl.* morje
pomostъ *r.* mostŭ
pomoždati *asl.* mŭzg-
pomôst *klr.* mostŭ
pomrtkať *slk.* merda-
pomsta *č.* mĭstĭ
pomžatь *r.* mĭg-
pomžiti *č.* mĭg-
pomyję *asl.* my- 1
pomyło *klr.* mêlŭkŭ
pomьžariti *asl.* mĭg-
ponada *b.* nadŭ
pondrêti *nsl.* ner- 1
pondrica *nsl.* ner- 1
pondriti *kr.* ner- 1
ponev *nsl.* pany
ponęta *p.* nont-
ponglica *nsl.* pongy
ponik *p.* nik- 2
ponikva *nsl.* nik- 2
ponjeva *as.* va
ponjušati *nsl.* on-
ponoj *os.* pany
ponor *s.* ner- 1
ponorovъ *r.* ner- 1
ponrav *č.* ner- 1
ponuda *s.* nadŭ
ponur *klr.* ner- 1
ponura *p.* ner- 1
ponuryj *r.* ner- 1
pończocha *p.* punčocha
popadija *asl. b.* popŭ
popar *kr.* pĭprŭ
popar *wr.* para 1
popara *b.* para 1
poparec *nsl.* para 1
popelъ *asl.* pel- 1
poperć *wr.* per- 5
poperek *klr.* perkŭ 2
poperchač *klr.* perch-
popioł *p.* pel- 1
popjeŕ *os.* pĭprŭ
poplat *nsl.* platŭ 1
poplinъ *r.* poplunŭ
poplon *kr.* poplunŭ
popol *slk.* pel- 1
popręg *p.* preng-
poprjamuvaty *klr.* prêmŭ
poprug *nsl.* preng-
poprzeć *p.* per- 3
popry *r.* poprište
popuriti *s.* pyr- 2
porajity *klr.* rada
porato *r.* pora
poraziti *nsl.* razŭ
porąkъ *asl.* renk-
porča *klr.* perti-
poreklo *asl.* rek-
porez *s.* rêz-
porchatь *r.* perch-
porchava *os.* perch-
porchkyj *klr.* perch-
porikaty *klr.* rek-
poriti *s.* por-
porluk *nsl.* porŭ
poroć *wr.* por-
porogъ *r.* porgŭ
poroch *klr.* perch-
porochkyj *klr.* perch-
porok *nsl.* renk-
porok *klr.* rek-

porokъ *ar.* porkŭ
poroky *klr.* porkŭ
porom *klr.* pormŭ
poromêń *klr.* pormen
poron *klr.* roni-
poronícze *p.* roni-
poroporъ *r.* porporŭ
porosja *r.* porsŭ
poroska *klr.* porsk- 2
porosnyk *klr.* pors- 1
porosъ *r.* porsŭ
poroša *r.* perch-
poroša *klr.* pors- 2
poroščaty *klr.* porsk- 1
poroščity *klr.* porsk- 3
porośa *klr.* porsŭ
porota *s.* rota
poroty *klr.* por-
porozъ *r.* porzŭ
porožnyj *klr.* porzdŭ
porôb *nsl.* rombŭ
porôh *klr.* porgŭ
porskać *os.* persk-
porskatь *r.* persk-
porskyj *klr.* porsk- 3
porst *os.* perstŭ
porši *wr.* perch-
porśuk *wr.* porsŭ
port *klr.* pertŭ
portik *nsl.* parta
portitь *r.* perti-
portki *p.* pertŭ
portno *r.* pertŭ
portomoja *r.* pertŭ
porub *klr.* rombŭ
porubъ *r.* rombŭ
poruč *klr.* renk-
poruch *klr.* rŭch-
porznyj *klr.* perzni-
pory *klr.* porŭ
porynaty *klr.* ner- 1
pořád *č.* rendŭ
pořekadlo *č.* rek-
posad *č.* sjŭ
posadъ *r.* sed-
posag *p.* sag-
posagъ *asl. r.* sag-
posah *č.* sag-

posaľ *klr.* sjŭ
pasąg *p.* songŭ
posćełać *os.* sŭl- 1
posćiłyty *klr.* skel- 1
posek *č.* sĭk-
posel *nsl.* sŭl- 1
posêtъ *asl.* sêtŭ
posêvki *nsl.* si- 3
posikać *p.* sĭk-
posiłek *p.* si- 2
poskołznuty śa *klr.* skliz-
poskuda *wr.* skend-
poskundzić *p.* skend-
poskura *s.* prosfora
poskwirna *p.* skverna
poslê *asl.* sjŭ
posluhъ *asl.* slŭch-
posľa *wr.* sjŭ
posoba *kr.* svŭ
posobь *asl. r.* svŭ
posobьnikъ *asl.* svŭ
pósoda *nsl.* sond-
posochъ *r.* socha
posoka *p.* sokŭ 2
posoka *b.* sokŭ 1
posol *ns.* sŭl- 1
posôda *nsl.* sondŭ 3
posôditi *nsl.* sond-
pospity *klr.* spê-
posploh *kr.* plochŭ
pospołu *p.* polŭ 1
pospolitý *č.* polŭ 1
posporyty *klr.* per- 6
pospryjaty *klr.* pri-
posrodok *wr.* serdo
postal *nsl.* sta- 2
postal *b.* sta- 2
postaľ *klr.* sta- 2
postatь *asl.* sta- 2
postať *klr.* sta- 2
postav *b. č.* sta- 2
postavъ *asl.* sta- 2
postaw *p.* sta- 2
postełyty *klr.* stel-
postelь *r.* stel-
postêľ *klr.* stel-
postilka *b.* stel-
posto *s.* postalŭ

postojałka *wr.* sta- 2
postojka *nsl.* pustŭ
postojna *nsl.* pustŭ
postoły *klr.* stel-
postolka *nsl.* pustŭ
postoloprty *č.* porŭta
postoľa *ns.* stel-
postoronь *r.* ster-
postra *nsl.* pĭs-
postrada *r.* strad-
postranek *č.* ster-
postrnak *s.* sternĭ
postrobić *p.* sterb- 1
postroma *klr.* pastrŭma
postromka *r.* ster-
postronek *p.* ster-
postruga *nsl.* pĭs-
postruh *č.* strŭg-
postrva *nsl.* pĭs-
postrybaty *klr.* strib-
postřibaty *klr.* steb- 2
posud *č.* sjŭ
posuditi *s.* sond-
posulъ *r.* suli-
posulь *r.* sjŭ
pošast *nsl.* ched-
pošesć *wr.* ched-
pošesť *klr.* ched-
pošibêlь *r.* chyba
pošova *r.* ched-
poštenije *asl.* čĭt-
pošva *č.* chva
pošva *č.* pochva
pošva *č.* ši-
pośityty *klr.* sêtŭ
pośmiat *p.* met- 2
pośratać *p.* rêt-
pośrześć *p.* rêt-
potáč *č.* tek- 1
potąhnąti *asl.* tonch- 1
potčevatь *r.* čĭt-
poterča *klr.* terk- 3
potęga *p.* teng-
potępa *p.* tompŭ
potěr *č.* ter-
potica *nsl.* vi- 1
potirki *nsl.* ter-
potjehen *nsl.* porčechĭnŭ

potka *r.* pŭtŭ
potka *p.* tŭk- 2
potkán *č.* podgana
potkati *č.* tŭk- 2
potlam *nsl.* mŭ
potokъ *asl.* tek- 1
potołok *wr.* telk- 1
potorkać *wr.* ter-
potorochtity *klr.* torch- 1
potoropity *klr.* terp- 1
potrava *asl.* trŭ-
potrêba *asl.* terbŭ 2
potroch *p.* ter-
potugi *r.* teng-
potuha *klr.* *č.* teng-
potucha *p.* tuch-
potvora *č.* tvorŭ
potvora *č.* čvara
potwarz *p.* tvorŭ
potwora *p.* čvara
potyda *r.* da
potyrać *p.* ter-
potьpêga *asl.* potĭpêga
poťa *klr.* pŭtŭ
poťuch *klr.* pŭtŭ
pouhlý *č.* pugŭ
pouhý *č.* pugŭ
poušť *č.* pustŭ
pout *č.* pontĭ
pouto *č.* pen-
pouvrъza *asl.* verz- 2
pouzdro *č.* puzyrĭ
povarnica *b.* ver- 1
povarъ *asl.* ver- 1
poveresło *klr.* verz-
povêsmo *asl.* vis-
povět *č.* vê- 2
povêzniti *asl.* vêz-
povidlo *č.* vi- 1
povinąti *asl.* vi- 2
povitica *nsl.* vi- 1
povitucha *r.* vi- 1
povlak *č.* velk-
povlovný *č.* vŭly
povodьnь *asl.* voda
povoj *asl.* vi- 1
povoroz *klr.* verz- 1
povrazъ *asl.* verz- 1
povrêslo *asl.* verz- 1
povříslo *č.* verz- 1
povsôdi *nsl.* vĭsĭ 1
povyperć *wr.* per- 3
powiat *p.* vê- 2
powieka *p.* vêko
powrosło *r.* verz- 1
powroz *p.* verz- 1
pozderъ *asl.* der-. po
pozdъ *asl.* po
pozêtь *r.* zê-
pozoj *nsl.* zi-
pozorataj *asl.* zer- 1
pozrêcati *asl.* zer- 1
požarъ *asl.* žer-
požog *p.* žeg-
pożyczyć *p.* živ-
pôč *nsl.* ponk- 2
pôditi *nsl.* pondŭ
pôdľa *klr.* dĭl-
pôdsak *klr.* podŭ 1
pôjati *nsl.* pondŭ
pôknoti *nsl.* ponk- 2
pôp *klr.* popŭ
pôp *polab.* pompŭ
pôpek *nsl.* pompŭ
pôpje *nsl.* pompŭ
pôt *nsl.* pontĭ
pôta *nsl.* pen-
práce *č.* prati-
prača *nsl.* porkŭ
prać *p.* per- 2
praća *s.* porkŭ
praća *klr.* prati-
pradło *klr.* per- 2
praglec *p.* preg- 2
pragъ *asl.* porgŭ
práh *č.* porgŭ
prahъ *asl.* perch-
prach *klr.* perch-
prak *č.* porkŭ
prało *klr.* per- 2
pralja *nsl.* per- 2
praľa *klr.* per- 2
pram *b.* *s.* pormŭ
pram *kr.* prêmŭ
pramenь *asl.* pormen
pramez *nsl.* pramŭ
praporъ *asl.* porporŭ
praprat *nsl.* paportĭ
praprata *asl.* papertĭ
paprąda *asl.* praprondа 2
prapruda *r.* praproda 2
prasę *asl.* porsŭ
prask *nsl.* praska-
praskati *asl.* porsk- 2
praskati *nsl* praska-
praskva *asl* *b.* *kr.* *s.* bersky
prasnoti *nsl.* praska-
prasoł *klr.* solĭ
paszczur *p.* šturŭ
prašati *asl.* prosi-
prašča *klr.* porkŭ
prašta *asl.* porkŭ
praštam *b.* prostŭ
praštva *b.* porkŭ
praś *ns.* per- 2
pratež *nsl.* per- 2
prati *asl.* per- 4
prati *asl.* por-
práti *č.* per- 2
pratiti *nsl.* prati-
praty *klr.* per- 2
praverza *r.* verz- 1
pravesnyk *klr.* pro
praviti *asl.* pro
pravobôč *klr.* bokŭ
pravša *r.* pro
pravъ *asl.* pro
pravьda *asl.* pro
prazden *nsl.* porzdŭ
prazen *nsl.* porzdŭ
prázdný *č.* porzdŭ
prazdnyj *r.* porzdŭ
prazdъ *asl.* porzdŭ
prazъ *asl.* porzŭ
prazъ *asl.* prasŭ 1
prażec *p.* preg- 2
pražiti *asl.* preg- 1
pražmo *č.* preg- 1
prażyć *p.* preg- 1
pražyty *klr.* preg- 1
pražьmo *asl.* preg- 1
prąd *p.* prend- 2
prąd *p.* prondŭ
prądъ *asl.* prondŭ

pręglo *asl.* preng-
prągъ *asl.* prongŭ 2
prątъ *asl.* prontŭ
prążiti *asl.* preng-
prążka *p.* preng-
prcati se *s.* perkŭ 1
prč *nsl.* perkŭ 1
prćija *s.* prikija
prdêti *nsl.* perd-
pre *nsl.* pro
preblazniti se *nsl.* blaznŭ
preci *nsl.* svŭ
preci *wr.* proti
precz *p.* prokŭ
prečaga *s.* perkŭ 2
pred *b.* perdŭ
predati *kr.* prend- 2
predižnica *nsl.* predga
predljiv *kr.* prend- 2
predor *asl.* der-
pregalj *s.* preng-
pregelj *nsl.* preng-
prehu *wr.* preg- 1
preja *nsl.* prend- 1
prek *wr.* perkŭ 2
prekacati *nsl.* kaca-
prekij *r.* perkŭ 2
prelca *b.* prend- 1
prelja *nsl.* prend- 1
prem *kr.* prêmŭ
prem *nsl.* pramŭ
prem *klr.* prêmŭ
prema *s.* prêmŭ
premda *nsl.* prêmŭ
prenuti *s.* prend- 2
prepelica *nsl.* perpera
preperuga *b.* perpera
prepir *nsl.* per- 1
preprata *s.* papertĭ
prerok *nsl.* rek-
presêka *nsl.* sek- 2
preslen *nsl.* prend- 1
preslêgast *nsl.* slêga
preslo *s.* prenslo
prestierať *slk.* ster-
prestor *nsl.* ster-
preščipek *nsl.* skep-
prešustvo *nsl.* ched-
preś *ns.* per- 5
preti se *s.* per- 1
pretitь *r.* prêtŭ
prevêčati *nsl.* vê- 2
prez *klr.* perzŭ
prezati se *nsl.* preg- 2
prezljaj *nsl.* preg- 2
prezorъ *asl.* zer- 1
prežati *nsl.* preža-
prežati *kr.* prenza-
prežda *b.* prend- 1
prežde *r.* perdŭ
preživati *nsl.* žjŭ-
prežmo *wr.* preg- 1
prędanie *p.* prondi-
prędati *asl.* prend- 2
prędą *asl.* prend- 1
pręga *p.* preng-
pręgą *asl.* preng-
pręgierz *p.* prongerĭ
pręslica *asl.* prend- 1
pręslo *asl.* prenslo
pręt *p.* prontŭ
pręžda *asl.* prend- 1
pręžec *p.* preg- 2
prê *asl.* per
prêbêgъ *asl.* bêgŭ
prêbytъkъ *asl.* by-
prêča *b.* perkŭ 2
prêčen *nsl.* perkŭ 2
prêdel *nsl.* dêlŭ 1
prêdolêti *asl.* dolê-
prêdъ *asl.* perdŭ
prêje *nsl.* perdŭ
prêk *nsl.* perkŭ 2
prêkla *nsl.* perkŭ
prêkor *b.* kori-
prêkъ *asl.* perkŭ 2
prêkъšiti *asl.* kŭch- 2
prêljuby *asl.* ljub-
prêlukovati *asl.* luk- 2
prêlь *asl.* per- 7
prêma *nsl.* prêmŭ
prêmek *nsl.* prêmŭ
prêmog *nsl.* mogŭ
prêmrl *nsl.* mer- 1
prêpelica *asl.* perpera
prêperica *b.* perpera
prêpiram *b.* per- 6
prêpoj *asl.* pi-
prêsąčiti *asl.* senk-
prêsnec *b.* prêsnŭ
prêsol *b.* solĭ
prêspa *b.* sŭp- 2
prêstol *b.* stel-
prêšlên *b.* prend- 1
prêti *asl.* per- 5
prêtь *r.* per- 7
prêzъ *asl.* go
prêzъ *asl.* perzŭ
prêžde *asl.* perdŭ
prga *nsl.* perga
prgišče *nsl.* gert-
prhaj *nsl.* perch-
prhati *nsl.* perch-
prhati *nsl.* prycha-
prhčati *nsl.* perch-
prhek *nsl.* perch-
prhliť *slk.* preg- 1
prhtra *nsl.* perchtra
prhut *s.* perch-
prhuti *nsl.* perch-
prch *č.* perch-
priadza *slk.* prend- 1
približa *b.* blizŭ
pribrsnuti *kr.* brŭs-
priča *nsl.* tŭk- 2
pričasć *wr.* čenstĭ
pričastitь *r.* čenstĭ
pričestiti se *nsl.* čenstĭ
pričestene *b.* čenstĭ
pričęstije *asl.* čenstĭ
pričęstiti *asl.* čenstĭ
pričьtъ *asl.* čĭt-
prid *nsl.* *b.* dê- 1
pridêvek *nsl.* dê- 1
pridigati *nsl.* predga
priditi *nsl.* dê- 1
priestor *slk.* ster-
prigati *s.* friga-
priham *b.* prycha-
prijać *wr.* pri-
prijatelь *asl.* pri-
prijati *asl.* pri-
prijaznь *asl.* pri-
prijeko *s.* perkŭ 2

prijesan *s.* presĭnŭ
priklet *nsl.* klêtĭ
prikruta *r.* kruta
prilast *nsl.* liz-
priluka *r.* lenk- 1
prima *kr.* prêmŭ
primalitje *kr.* prêmŭ
primêka *wr.* mêta-
primka *b.* mŭk-
primorati *nsl.* mog-
primraka *r.* merk-
primъka *asl.* mŭk-
prinada *wr.* dê- 1. nadŭ
pripetiti se *nsl.* *kr.* pen-
priporъ *r.* per- 5
prirok *kr.* rek-
prisan *kr.* prêsĭnŭ
prisęga *asl.* seng-
prisęšti *asl.* seng-
prisłop *klr.* slopĭcĭ
prisleći *s.* slek-
prisluga *r.* sluga-
prisojen *nsl.* si- 1
prispa *r.* sŭp- 2
pristanъ *asl.* sta- 2
pristavъ *asl.* sta- 2
pristen *nsl.* jes-
pristrêtь *r.* strê-
prisvęnąti *asl.* svend-
prisьnъ *asl.* jes-
priša *kr.* preša
prišč *nsl.* pryskjŭ
priščemitь *r.* čĭmê-
prišt *s.* pryskjŭ
prišti *b.* prysk-
prištij *b.* pryskjŭ
prišьlьcь *asl.* ched-
pritęžati *asl.* teng-
prititi *nsl.* prêtŭ
pritka *r.* tŭk- 2
pritranъ *asl.* tornŭ
pritvorъ *asl.* tvorŭ
pritъča *asl.* tŭk- 2
privada *r.* vada 1
privêtъ *asl.* vê- 2
prja *nsl.* per- 1
prjačь *r.* preng-
prjadatь *r.* prend- 2
prjadu *r.* prend- 1
prjagu *r.* preng-
prjagu *r.* preg- 1
prjagva *r.* preg- 1
prjacha *r.* prend- 1
prjamitь *r.* prêmŭ
prjamizъ *r.* prêmŭ
prjamъ *r.* prêmŭ
prjanikъ *r.* pĭprŭ
prjanošči *klr.* pĭprŭ
prjanyj *r.* pĭprŭ
prjaslo *r.* prenslo
prjaśkyj *klr.* prêsĭnŭ
prjatać *wr.* prenta-
prjatatь *r.* prenta-
prjaža *r.* prend- 1
prjažmo *r.* preg- 1
prk *č.* perkŭ 1
prkno *č.* perkno
prla *nsl.* perla 1
prliti *č.* perli-
prljiti *s.* perli-
prnja *nsl.* per- 1
prnjavor *s.* pronija
probitak *s.* probi-
probrêzgnąti *asl.* brêzg- 1
probrêzgъ *asl.* brêzg- 1
probušiti *s.* bucha- 1
proca *p.* porkŭ
proca *os. ns.* prati-
procêp *nsl.* skep-
procimu *kaš.* proti
pročanin *klr.* prokŭ
pročij *r.* prokŭ
pročitь *r.* prokŭ
pročь *asl.* prokŭ
proć *p.* por-
prodrąžiti *asl.* drongŭ
prog *p.* porgŭ
progalina *asl.* gal-
proh *os.* porgŭ
proch *p.* perch-
prochaty *klr.* prosi-
projiś *ns.* por-
prok *os.* porkŭ
prokadło *ns.* porkŭ
prokaza *asl.* kazi-
proki *p.* porkŭ
proklêti *asl.* kŭl- 1
prokní *č.* prokŭ
prokobêvam *b.* kobĭ
prokola *s.* kol-
prokuda *asl.* kudi-
proloj *r.* li-
prom *kr.* prêmŭ
prom *p.* pormŭ
promaha *s.* mach-
promień *p.* pormen
promititi *s.* mitê
promutitь *r.* myto
promyslъ *asl.* myslĭ
pronorъ *asl.* ner- 2
propaščyj *wr.* pad-
propelo *kr.* pen-
propoj *wr.* pi-
proporzec *p.* porporŭ
prorêchъ *r.* rêd-
prorokъ *asl.* rek-
prorucha *klr.* rŭch-
prosakъ *r.* sakŭ
prosatar *klr.* prosi-
prosator *b.* prosi-
prosfira *asl.* prosfora
prosfura *asl.* prosfora
proshora *asl.* prosfora
prosid *kr.* sêdŭ
prosię *p.* porsŭ
prosinьcь *asl.* si- 1
proskurьcь *asl.* skup-
proskura *asl.* prosfora
proso *os.* porsŭ
prosoije *asl.* si- 1
prosop *klr.* sŭp- 2
prosova *r.* su- 2
prospura *asl.* prosfora
prosterть *r.* ster-
prostirač *s.* ster-
prostirati *nsl.* ster-
prostoren *b.* ster-
prostornyj *r.* ster-
prostoroń *klr.* ster-
prostorъ *asl.* ster-
prostoryj *r.* ster-
prostôr *klr.* ster-
prostra *b.* ster-
prostran *nsl.* ster-

prostranъ *asl.* ster-
prostrêti *asl.* ster-
prostrijeti *s.* ster-
prostříti *č.* ster-
prostyra *klr.* ster-
prosyp *r.* sŭp- 1
proška *b.* prostŭ
protoritь *r.* ter-
protorъ *asl.* ter-
protulitje *kr.* proti-
protyka *os.* pratika
proud *č.* prondŭ
proud *č.* prend- 2
prouha *č.* preng-
provaz *č.* verz- 1
proviram *b.* ver- 3
prožny *p.* porzdŭ
prôd *nsl.* prondŭ
prôga *nsl.* preng-
prôgla *nsl.* preng-
prôt *nsl.* prontŭ
prôžiti *nsl.* preng-
prõt *polab.* prontŭ
prpa *s.* perpa
prper *nsl.* pĭprŭ
prpor *s.* perporŭ
prsi *nsl.* persĭ
prskati *nsl.* prysk-
prskati *s.* *č.* persk-
prskati se *nsl.* persk-
prst *nsl.* perstŭ
prst *nsl.* perstĭ
prsura *kr.* prosora
pršljen *s.* prend- 1
prštati *s.* persk-
pršut *s.* peršutŭ
prt *nsl.* pertŭ
prt *s.* pertĭ
prták *č.* pertŭ
prud *kr.* prudŭ
prud *s.* prondŭ
prudak *kr.* prend- 2
pruditi *kr.* prudŭ
pruditi *č.* prondi-
pruditь *r.* prondŭ
prudký *č.* prend- 2
prudło *os.* preng-
prug *kr.* prongŭ 2

pruga *s.* preng-
pruglo *nsl.* *kr.* preng-
pruh *wr.* preng-
pruha *os.* preng-
pruhlo *č.* preng-
pruho *wr.* preng-
prusura *b.* prosora
prut *kr.* *s.* prontŭ
průvan *č.* vê-
pružina *č.* prongŭ 1
pružina *os.* *r.* preng-
pružiti *s.* preng-
pružitь *r.* preng-
prvad *kr.* prevadŭ
prvi *nsl.* pervŭ
prvlje *nsl.* pervŭ
prza *p.* per- 1
przasny *p.* prêsĭnŭ
prząść *p.* prend- 1
prze *p.* per
przeciw *p.* proti
przeć *p.* per- 1
przeć *p.* per- 5
przeć *p.* per- 7
przedzej *p.* perdŭ
przeko *p.* perkŭ 2
przekor *p.* kori-
przelisz *p.* lichŭ
przepiora *p.* perpera
przerębla *p.* rombŭ
przestroga *p.* serg-
przestroń *p.* ster-
przestrzeń *p.* ster-
przestwor *p.* ster-
przetak *p.* tek- 1
przez *p.* perzŭ
przędę *p.* prend- 1
przędza *p.* prend- 1
przędziwo *p.* prend- 1
przęsło *p.* prenslo
przęślica *p.* prend- 1
przniti *s.* perzni-
przod *p.* perdŭ
przyczepić *p.* čepĭ. skep-
przykry *p.* prikrŭ
przyłap *p.* pulapŭ
przymierze *p.* mirŭ
przymizg *p.* mizgŭ

przypsnąć *p.* pusn-
przysięga *p.* seng-
przytęchnąć *p.* tonch- 1
przywrzeć *p.* ver- 2
przyzwoity *p.* svŭ
pržiti *s.* preg- 1
pržun *kr.* prežunŭ
prъč *b.* perkŭ 1
prъčka *b.* perkŭ 2
prъdja *b.* perd-
prъg *b.* preng-
prъgav *b.* preng-
prъhna *b.* perch-
prъklabъ *asl.* porkolabŭ
prъprica *asl.* paprica
prъprica *asl.* perprica
prъsi *asl.* persĭ
prъskam *b.* persk-
prъsna *b.* pers- 1
prъsna *b.* persk-
prъstъ *asl.* perstŭ
prъstь *asl.* perstĭ
prъt *b.* prontŭ
prъtina *b.* pertĭ
prъtiti *asl.* perti-
prъtъ *asl.* pertŭ
prъvni *b.* pervŭ
prъvъ *asl.* pervŭ
prъzalêm se *b.* perzalja-
prъža *b.* preg- 1
prъžar *b.* preg- 1
prъženica *b.* preg- 1
prъžina *asl.* perga
prъžina *b.* prongŭ 1
prъžiti *asl.* preg- 1
pry *p.* pro
prý *č.* pro
pryhaty *klr.* pryga-
prymań *klr.* mani-
prymityty *klr.* mêta-
pryskać *p.* prysk-
prýskati *č.* prysk-
pryskatь *r.* bryzga-
pryskýř *č.* pryskjŭ
pryskyřice *č.* prysk-
prysĭineć *klr.* sloni-
prysnąti *asl.* prysk-
prystiń *wr.* perstŭ

punt *nsl.* buntŭ
puntar *nsl.* buntŭ
pup *s.* pompŭ
pupen *č.* pompŭ
puporêzica *wr.* pompŭ
pupyrь *r.* pompŭ
purchawka *p.* perch-
purli *s.* pulŭ
purman *s.* manŭ 2
purman *nsl.* pura
puryšъ *r.* pura
puskać *wr.* pustŭ
působ *č.* svŭ
pust *nsl.* pustŭ
pustelьga *r.* pustŭ
pusteľha *klr.* pustŭ
pustołka *p.* pustŭ
puszyć *p.* pŭch-
puša *b.* pŭch-
puščavnik *nsl.* pustŭ
pušče *klr.* pustŭ
puščij *r.* pustŭ
pušitь *r.* pŭch-
puštati *asl.* pustŭ
puštiti *s.* pustŭ
puś *ns.* pontĭ
puścić *p.* pustŭ
puti *nsl.* pol- 1
putir *s.* potirĭ
putlo *r.* pen-
putna *č.* putina
putnia *p.* putina
puto *s. r.* pen-
putonog *kr.* pen-
putra *p.* putina
putunja *s.* putina
putyra *č.* putina
puť *klr.* pontĭ
puzan *p.* pozunŭ
puzanъ *r.* puzyrĭ
puzdra *s.* pŭzyrĭ
puzdro *p.* puzyrĭ
puzdro *r.* puzyrĭ
puznuti *nsl.* pelz-
puzo *klr.* puzyrĭ
puzro *r.* puzyrĭ
puzyŕ *wr.* pyzyrĭ
pužalo *r.* puga-
pužaty *klr.* pondŭ
pwa *p.* pŭva-
pъč *nsl.* pŭčĭ
pъdar *b.* pondŭ
pъdja *b.* pondŭ
pъham *b.* pĭch-
pъhkam *b.* pŭch-
pъhta *b.* pŭch-
pъkna *b.* ponk- 2
pъkъl *b.* pĭklŭ
pъlimar *b.* palamarŭ
pъn *b.* pĭnĭ
pъp *b.* pompŭ
pъpeš *b.* pepunŭ
pъprica *b.* paprica
pъprica *b.* perprica
pъs *b.* pĭsŭ
pъstrъva *b.* pĭs-
pъt *b.* pontĭ
pъta *asl.* pŭtŭ
pъtênьсь *asl.* pŭtŭ
pъtištь *asl.* pŭtŭ
pъvati *asl.* pŭva-
pъzder *b.* der-
pyhati *asl.* pŭch-
pych *č.* pŭch-
pýcha *č.* pŭch-
pychać *wr.* pŭch-
pýchati *č.* pŭch-
pychtity *klr.* pŭch-
pył *p.* pylĭ
pyła *klr.* pila 1
pyłhrym *klr.* pilgrimŭ
pyłovaty *klr.* pil-
pylkij *r.* pylŭ
pyľha *klr.* pil-
pynkało *klr.* pênica
pyntüvka *klr.* pênica
pypec *p.* pipka
pypło *wr.* pipka
pyr *klr.* pi-
pýr *č.* pyr- 2
pyrej *r.* pyro
pyrchać *wr.* perch-
pyrić *os.* pyr- 2
pyrina *slk.* pyr- 2
pyrokъ *r.* pyr- 1
pyrôh *klr.* pirogŭ
pyrsnuty *klr.* persk-
pyrzyna *p.* pyr- 2
pyryj *klr.* pyro
pyř *č.* pyro
pyŕ *ns.* pyro
pysaty *klr.* pĭs-
pysk *r.* pysk- 2
pyskľa *klr.* pisk-
pyskôr *klr.* piskorĭ
pysok *klr.* pysk- 2
pyšaty śa *klr.* pŭch-
pyšatь *r.* pŭch-
pyščij r. pysk- 1
pyščitь *r.* pysk- 2
pytaty *klr.* pit-
pytomyj *klr.* pit-
pyžikъ *r.* pyžĭ
pyžmo *klr.* pižmo
pyžъ *r.* pysk- 1
pьcelъ *asl.* pĭklŭ
pьhati *asl.* pĭch-
pьklъ *asl.* pĭklŭ
pьnь *asl.* pĭnĭ
pьrgъ *asl.* pĭprŭ
pьrati *asl.* per- 2
pьrati *asl.* per- 8
pьrêti *asl.* per- 1
pьrja *asl.* per- 1
pьsati *asl.* pĭs-
pьstrota *asl.* pĭs-
pьstrъ *asl.* pĭs-
pьsъ *asl.* pĭsŭ
pьšenica *asl.* pĭch-
pьšeno *asl.* pĭch-

R.

razmyslъ *asl.* myslĭ
raznebytiti *asl.* by-
razneduga *r.* dongŭ
razneduga *r.* orzŭ
razor *s.* or- 2
razorva *wr.* rŭ- 2
razryvъ *r.* rŭ- 2
razskepъ *r.* skep-
razvara *nsl.* ver- 1
razvê *r.* orzŭ
razvьnъ *asl.* orzvĭnŭ
razžmuravitь *r.* mĭg-
razъ *asl.* orzŭ
raž *s.* rŭžĭ
ražati *nsl.* razŭ
raždati *asl.* rodŭ 2
ražьnъ *asl.* oržĭnŭ
rąb *p.* rombŭ
rąbać *p.* rombŭ
rąbъ *asl.* rombŭ
rączy *p.* renk-
rągъ *asl.* reng-
rąka *asl.* renk-
rąkavъ *asl.* renk-
rąkojętь *asl.* jem-
rąkojętь *asl.* renk-
rątiti *asl.* rjut-
rbina *s.* skerbŭ
rdakva *s.* rŭdŭky
rdar *kr.* rŭd-
rdesen *nsl.* rŭdes-
rdest *nsl.* rŭdes-
rděti *č.* rŭd-
rdêti se *nsl.* rŭd-
rdja *s.* rŭd-
rdousiti *č.* dŭch-
rdza *p.* rŭd-
rdzeľ *wr.* rŭd-
rdzeń *p.* serdo
rebenok *r.* orbŭ
rebika *nsl.* rembŭ
reca *nsl.* raca
recica *p.* reta
rećin *kr.* rekinŭ
red *nsl.* rendŭ
redikať *slk.* radik-
rëdryj *r.* rŭd-
redyk *p.* radik-

reďka *klr.* rŭdŭky
rega *nsl.* reng-
regnoti *nsl.* reng-
regnuti *s.* reng-
reha *s.* rêd-
rehotać *wr.* rŭza-
rehôt *klr.* reg-
rej *r.* riga 1
rej *p.* raj 2
reja *p.* ragno
reja *os. ns.* raj 2
reja *nsl.* redŭ 1
reja *wr.* riga 1
rejt *č.* rotŭ 2
rekło *klr.* rek-
reł *klr.* relŭ
rema *s.* ruma
réma *č.* ruma
remeslo *klr.* rem-
remevьstvo *r.* rem-
remeź *klr.* remišĭ
remьstvo *asl.* rem-
rendeluvati *nsl.* rendŭ
rendeľovaty *klr.* rendŭ
renem *nsl.* gen-
reńska *klr.* ryndza
rep *nsl.* rempĭ 2
repa *s.* rêpa
repej *r.* rêpij
repjach *klr.* rêpij
repkati *nsl.* rempĭ 2
reptać *p.* rŭpŭtŭ
reptati *č.* rŭpŭtŭ
repyća *klr.* rempĭ 2
resa *nsl.* rensa
resci *wr.* orst-
resi *b.* rensa
resnanc *kaš.* orst-
respar *nsl.* parŭ
rešeto *asl. nsl. s.* reš-
ret *č.* rŭtŭ
reta *nsl.* rotŭ 2
reta *klr.* rota
retkev *nsl.* rŭdŭky
retovać *wr.* rat- 3
retovatь sja *r.* retĭ
rev *b.* rjŭ-
rëva *r.* rjŭ-

revati *s.* rjŭ-
revą *asl.* rjŭ-
revći *wr.* rjŭ-
reved *s.* revenĭ
revem *nsl.* rjŭ-
revêtь *r.* rjŭ-
revne se *b.* rĭv-
revty *klr.* rjŭ-
rež *č.* rŭžĭ
reža *nsl.* reng-
režati *nsl.* reng-
rędzina *p.* rondina
rędъ *asl.* rendŭ
ręgnąti *asl.* reng-
ręka *p.* renk-
rękojmia *p.* renk-
ręsa *asl.* rensa
rężnica *kaš.* rong-
rêčь *asl.* rek-
rêdeseja *nsl.* rêd-
rêdkij *r.* rêd-
rêdъkъ *asl.* rêd-
rêdy *asl.* rêd-
rêdьka *r.* rŭdŭky
rêjatь *r.* ri-
rêpar *nsl.* rêpa
rêpina *asl.* rêp- 3
rês *nsl.* rês-
rêska *b.* rêz-
rêsьnъ *asl.* rês-
rêšeto *r.* reš-
rêšiti *asl.* rêch-
rêzań *klr.* rêz-
rêzkij *r.* rêz-
rêzvyj *r.* rêz-
rfjan *nsl.* rufijanŭ
ricaś *ns.* ryk-
rict *polab.* rek-
rić *os.* ritĭ
ridj *s.* rŭd-
ridkyj *klr.* rêd-
ridži *nsl.* rŭd-
rigati *asl.* ryg-
rihać *os.* ryg-
rija *b.* ry-
rijati *r.* ri-
riječ *s.* rek-
rijedak *s.* rêd-

rijek *s.* rek-
rijeka *s.* rêka
rijeslo *s.* verz- 1
riji *kr.* rŭd-
rika *klr.* rêka
rikac *kaš.* rek-
rikati *asl.* ryk-
rilo *s.* ry-
rimnuvam *b.* rĭv-
rin *klr.* rênŭ
rinąti *asl.* ri-
rinyšče *klr.* rênŭ
rioce *kr.* ry-
ripa *klr.* rêpa
ripity *klr.* rêp- 1
ripľak *klr.* rêpij
ris *nsl.* rysĭ
risali *nsl.* rusalija
risev *nsl.* rysĭ
riskanije *asl.* rista-
riskyj *klr.* rêz-
risulja *s.* rŭd-
risŭ *r.* orizŭ
rišćan *kr.* rizikŭ
riškaša *nsl.* orizŭ
rišyty *klr.* rêch-
riś *ns.* ritĭ
riti *nsl.* ry-
riti se *kr.* rŭ- 2
ritman *os.* manŭ 2
ritnoti *nsl.* ritĭ
rivač *nsl.* ry-
rivec *nsl* ry-
rizaty *klr.* rêz-
rizavica *nsl.* ryg-
rižd *b.* rŭd-
rja *nsl.* rŭd-
rjabeć *klr.* rembŭ
rjabyj *klr.* rembŭ
rjabyna *klr.* rembŭ
rjad *klr.* rendŭ
rjadaty *klr.* rendŭ
rjapucha *klr.* ropucha
rjasa *r.* rasa
rjasy *r.* rensa
rjovêti *nsl.* rjŭ-
rjuha *nsl.* rucho
rjuinъ *asl.* rjŭ-

rjuma *ar.* ruma
rjuti *asl.* rjŭ-
rman *nsl.* romanŭ
rmen *č.* romanŭ
rmut *č.* ment-
rob *nsl.* rab-
robača *nsl.* rombŭ
robenok *r.* orbŭ
robêtь *r.* orbŭ
robja *r.* orbŭ
robota *č.* orbŭ
robъ *asl.* orbŭ
rodakva *s.* rŭdŭky
rodinecъ *r.* rodŭ 2
róditi *nsl.* rodŭ 1
rodjaj *s.* rodŭ 2
rodjak *nsl.* rodŭ 2
rodzaj *p.* rodŭ 2
rodzic *p.* rodŭ 2
rodžić *os.* rodŭ 1
rodyn *klr.* rodŭ 2
rodьstvo *asl.* gejena
rogacina *p.* rogŭ
rogatka *p.* rogŭ
rogelj *nsl.* rogŭ
roglь *asl.* rogŭ
rohacina *wr.* rogŭ
rohatka *č.* rogŭ
rohatyna *klr.* rogŭ
rohoz *č.* rogozŭ
rohoža *klr.* rogozŭ
rochľuddze *wr.* rŭch-
rochmany *p.* rachmanŭ
roj *asl.* ri-
roj *nsl.* ruj
rojak *nsl.* rodŭ 2
roje *nsl.* ri-
rojenica *nsl.* rodŭ 2
rojevina *nsl.* ruj
rokot *os.* orkyta
rokъ *asl.* rek-
rokyta *č.* orkyta
rol *nsl.* rorŭ
rola *p.* or- 1
role *č.* or- 1
romenъ *r.* romanŭ
romni *kaš.* orv-
rop *nsl.* rab-

ropot *nsl.* rŭpŭtŭ
ropotъ *r.* rŭpŭtŭ
ropouch *č.* ropuchŭ
roptatь *r.* rŭpŭtŭ
rosa glava *nsl.* rusŭ 1
rosada *s.* rosa
rosol *č.* solĭ
rospač *klr.* opakŭ
rostavaty *klr.* ta- 2
rostitь sja *r.* ners-
rosty *klr.* orst-
roszt *p.* roštŭ
roš *nsl.* roštŭ
rošča *klr.* orst-
roščje *klr.* orzŭ
rošt *č.* roštŭ
roštelj *nsl.* roštŭ
rość *p.* orst-
rot *os.* *wr.* rŭtŭ
rota *as.* *č.* *p.* rotŭ 1
rotkva *nsl.* rŭdŭky
rotъ *r.* rŭtŭ
roub *č.* rombŭ
roubiti *č.* rombŭ
roučí *č.* renk-
roucha *č.* rucho
roucho *č.* rucho
rouno *č.* rŭ- 2
rous *č.* rusŭ 2
routi *č.* rŭ- 2
routiti *č.* rjut-
rov *nsl.* ry-
rovek *b.* rŭ- 2
rovesník *č.* orv-
rovja *b.* ry-
rovný *č.* orv-
rovńadź *wr.* orv-
rovta *klr.* rotŭ 1
rovte *nsl.* rotŭ 2
rovъ *asl.* ry-
roz *č* *p.* *os.* *ns.* *klr.* *wr.* orzŭ
roza *r.* roža
rozboj *klr.* bi-
rozbroj *č.* broji-
rozčechnuty *klr.* čes-
rozdora *ns.* der-
rozepře *slk.* per- 1
rozê *r.* orzŭ

rvanka *nsl.* rŭ- 2
rvanь *r.* rŭ- 2
rvati *nsl.* rŭ- 2
rvaty *klr.* rŭ- 2
rvatь *r.* rŭ- 2
rvišče *r.* ry-
rvota *r.* rŭ- 2
rwać *p.* rŭ- 2
rza *č.* rŭd-
rza *p.* rŭd-
rzadki *p.* rêd-
rzaz *p.* rêz-
rząd *p.* rendŭ
rząṕ *p.* rempĭ 1
rząṕ *p.* rempĭ 2
rzec *p.* rek-
rzeciądz *p.* vertengjŭ
rzecz *p.* rek-
rzeka *p.* rêka
rzemień *p.* remen
rzemiesło *p.* rem-
rzep *p.* rêpij
rzepa *p.* rêpa
rzeszoto *p.* reš-
rzešec *kaš.* rêch-
rześcia *p.* rista
rzewnić *p.* rĭv-
rzeźwy *p.* rêz-
rzęsa *p.* rensa
rznąć *p.* rêz-
rzodkiew *p.* rŭdŭky
rzuć *p.* rjŭ-
rzut *p.* rjut-
rzyć *p.* ritĭ
rzygać *p.* ryg-
rzym *p.* rimŭ
rž *nsl.* rŭžĭ
rža *r.* rŭd-
rža *p.* rŭza-

rža *r.* rŭžĭ
ržatь *r.* rŭza
ržáti *č.* rŭza-
ržeć *p.* rŭza-
ržeć *os.* drŭga-
rъb *b.* rombŭ
rъboš *b.* rovašĭ
rъdêti sę *asl.* rŭd-
rъdrъ *asl.* rŭd-
rъdъky *asl.* rŭdŭky
rъka *b.* renk-
rъnža *b.* reng-
rъpъtъ *asl.* rŭpŭtŭ
rъšin *b.* aršinŭ
rъtъ *asl.* rŭtŭ
rъvanь *asl.* rŭ- 2
rъvati *asl.* rŭ- 2
rъvenikъ *asl.* ry-
rъzati *asl.* rŭza-
rъž *b.* rŭžĭ
rъžda *asl.* rŭd-
rъždêsam *b.* rŭd-
rъže *b.* rong-
rъžь *asl.* rŭžĭ
rycer *klr.* ryterŭ
rycina *p.* ry-
rycyna *ns.* ry-
ryczałt *p.* ryk-
ryč *os.* ry-
rýč *č.* ry-
ryčatь *r.* ryk-
ryčeti *č.* ruk-
ryčka *klr.* rik-
ryć *os.* ry-
rydel *p.* ry-
rydz *p.* rŭd-
rýf *slk.* refŭ
ryh *klr.* ryg-
rychlý *č.* rŭch-

ryj *p.* ry-
ryk *p.* ryk-
rykaty *klr.* ryk-
rykunija *klr.* rik-
ryło *klr.* ry-
rýl *č.* ry-
rylec *p.* ry-
rylo *r.* ry-
rylъ *asl.* ry-
rýma *č.* ruma
rynk *č.* rynŭkŭ
rypać *os.* ry-
rys *p.* risa-
ryskatь *r.* rista-
rysť *klr.* rista-
rysunok *klr.* risa-
rysý *č.* rŭd-
rysyj *klr.* rŭd-
rysь *r.* rista-
ryś *ns.* ry-
ryść *p.* rista-
ryti *asl.* ry-
rýti *č.* ry-
rytíř *č.* ryterŭ
ryty *p.* ry-
ryty *klr.* ry-
ryvatь *r.* ry-
ryzák *č.* rud-
ryzí *č.* rŭd-
ryzy *os.* rŭd-
ryzy *klr.* riza
ryž *p. klr.* orizŭ
ryž *č.* rŭžĭ
ryždь *asl.* rŭd-
ryžyj *klr.* rŭd-
rьglъ *ar.* rĭglŭ
rьvьnъ *asl.* rĭv-

Ř.

řad *č.* rendŭ
řap *č.* rempĭ 2
řápek *č.* rempĭ 1
řása *č.* rensa
řebř *č.* rebrĭ

ředkev *č.* rŭdŭky
řeka *č.* rêka
říkati *č.* rek-
řemen *č.* remen
řemeslo *č.* rem-

řepa *č.* rêpa
řepík *č.* rêpij
řeřábek *č.* rembŭ
řešato *č.* reš-
řetěz *č.* vertengjŭ

řevniti *č.* rĭv-
řezati *č.* rêz-
řičeti *č.* rjŭ-
řičeti *č.* ryk-
říditi *č.* rendŭ
řídký *č.* rêd-
říhati *č.* ryg-
říjen *č.* rjŭ-
řím *č.* rimŭ
římsa *č.* rimsa
řinouti *č.* ri-
říše *č.* riša
řit *č.* ritĭ
říti *č.* rjŭ-
řititi *č.* rjut-
říza *č.* riza
řúje *č.* rjŭ-
řúti *č.* rjŭ-
řváti *č.* rjŭ-

Ŕ.

ŕabeŕ *ns.* rebrĭ
ŕac *ns.* rek-
ŕad *os.* rendŭ
ŕap *os.* rempĭ 2
ŕasa *os.* rensa
ŕebło *os.* rebro
ŕebl *os.* rebrĭ
ŕec *os.* rek-
ŕed *ns.* rendŭ
ŕedki *os.* *ns.* rêd-
ŕehotać *os.* rŭza-
ŕech *ns.* rendŭ
ŕeka *ns.* rêka
ŕemesło *os.* rem-
ŕemjeń *os.* *ns.* remen
ŕepa *os.* *ns.* rêpa
ŕesa *ns.* rensa
ŕešo *os.* reš-
ŕetkej *os.* rŭdŭky
ŕevnić *os.* rĭv-
ŕez *ns.* rêz-
ŕezać *os.* rêz-
ŕobro *ns.* rebro

S.

sablazan *s.* blaznŭ
sabol *nsl.* sabovŭ
sabor *s.* ber-
saborisati *s.* ber-
sácet *slk.* sot- 1
sač *kr.* sĭk-
sačeliti se *s.* čelo
sać *os.* si- 3
sada *nsl.* sjŭ
sådat *polab.* dê- 1
sadjeti *s.* dê- 1
sadovyty *klr.* sed-
sádra *č.* sendra
sadu *č.* sed-
sadze *p.* sed-
sadzić *p.* sed-
sadъ *asl.* sed-
safjan *p.* safijanŭ
sagajdakъ *r.* sajdakŭ
sáh *č.* seng-
sahać *os.* seng-
sahajdak *klr.* sajdakŭ
sahan *s.* saganŭ
sahnoti *nsl.* sŭch-
sáhnouti *č.* seng-
sacharъ *r.* cukŭrŭ
saja *nsl.* sed-
sakam *b.* saka-
sakatatь *r.* saka-
sáknouti *č.* senk-
sakulъ *asl.* sakŭ
sakwy *p.* sakŭ
salandar *s.* sarandarŭ
salo *asl.* sadlo
samburъ *ar.* sumporŭ
samnuti *s.* svĭt-
samo *asl.* sjŭ
samoč *nsl.* sjŭ
samojstra *nsl.* samŭ
samonica *nsl.* nik- 1
samopah *nsl.* pĭch-
samoteg *s.* teng-
samotihy *č.* samŭ
samotrek *nsl.* samŭ
samotaž *klr.* teng-
samovila *b.* samŭ
samžeriś *ns.* mĭg-
samъčij *asl.* sanŭ
sân *s.* saganŭ
sanc *os.* samŭ
saoni *s.* sani
sap *p.* sop-
sapa *nsl.* sop-
sapa *klr.* capa 3
sápě *č.* capa 3
sapiti *nsl.* sop-
sapon *s.* pen-
sarbać *p.* serb- 3
sarh *kr.* sirŭkŭ
sarkać *p.* serb- 3
sarna *p.* *ns.* serna
sarp *b.* sverp-
sarpnąć *p.* serp-
sarše *č.* sarža
sas *kr.* sŭs-
sasina *p.* sazŭ
sasma *s.* vĭsĭ 1
sasnuti *kr.* sŭs- 1
sasuti *s.* sŭp- 2
saś *ns.* si- 3
sat *s.* sanitŭ
sat *nsl.* sŭtŭ
sati *s.* sŭs- 1
savnuti *s.* svĭt-
sáze *č.* sed-

sazy *os.* sed-
saž *klr.* sed-
saža *r.* sed-
sažda *asl.* sed-
saženь *r.* seng-
są *asl.* son
sąbota *asl.* sombota
sączyć *p.* senk-
sąčilo *asl.* senk-
sąd *p.* sondŭ 2
sąd *p.* sondŭ 3
sądъ *asl.* dê- 1
sądъ *asl.* sondŭ 2
sąkъ *asl.* sonkŭ
sąmrakъ *asl.* merk-
sąmьnêti se *asl.* men- 1
sąpierz *p.* per- 1
sąpostatъ *asl.* sta- 2
sąprągъ *asl.* preng-
sąprotivь *asl.* proti
sąpъ *asl.* sompŭ
sąpьrь *asl.* per- 1
sąsêdъ *asl.* son
sąsêkъ *asl.* sek- 2
sąsiad *p.* sed-
sąsiek *p.* sek- 2
sąsъ *asl.* son
sąvražь *asl.* vorgŭ
sążeń *p.* seng-
sąžitь *asl.* živ-
sążyca *p.* rŭžĭ. son
sbírka *č.* ber-
scaka *r.* sĭk-
scalina *nsl.* sĭk-
scati *nsl.* sĭk-
scebło *wr.* steblĭ
scerehu *wr.* serg-
scerva *wr.* stervo
scestný *č.* cêsta
scênь *wr.* stênĭ
scêpiti *asl.* skep-
scêpja *b.* skep-
scigaś *ns.* strig-
scijena *s.* cêna
scijeniti *s.* cêna
scimiti *nsl.* cima
scipati se *s.* skep-
scípati *č.* skep-
scíplina *č.* skep-
scirz *kaš.* stervo
scjažor *ns.* stogŭ
scjehno *os.* stĭgno
scjena *os.* stêna
scjepati *s.* skep-
scježor *os.* stogŭ
scjogno *ns.* stĭgno
sculi *wr.* sĭk-
sčastie *r.* čenstĭ
sčelčk *os.* strek- 2
sčetъ *r.* čĭt-
sćah *wr.* stêgŭ
sćakly *ns.* tek- 1
sćeliś *ns.* strêla
sćen *os.* stênĭ
sćenje *os.* čĭt-
sćerb *os. ns.* stervo
sćež *os. ns.* strižĭ
sćežan *ns.* seng-
sćina *os.* trŭstĭ
sdoba *r.* doba
seberъ *r.* sjabrŭ
séci *č.* sek- 2
seč *nsl.* sĭk-
seči *nsl.* seng-
seći *kr.* seng-
sed *kr.* sêdŭ
sedlák *č.* sed-
sedlo *asl.* sed-
sedmъ *asl.* sebd-
sedra *s.* sendra
sega *b.* sjŭ
segda *asl.* sjŭ
segi *b.* sjŭ
segna *b.* seng-
segoda *r.* sjŭ
segutra *kr.* sjŭ
sehljad *nsl.* sŭch-
sehnoti *nsl.* sŭch-
sejci *asl.* kŭ 1
sekati *s.* seka
seklja *nsl.* sĭk-
sekratъ *asl.* sjŭ
sekyra *asl.* sek- 2
sełedka *klr.* seldĭ
sełemeno *klr.* selmen
sełezeń *klr.* selz- 2
seło *klr.* sed-
sel *nsl.* sŭl- 1
selava *r.* sel-
selechъ *r.* selz- 2
selezenь *r.* selz- 2
selê *asl.* sjŭ
selikъ *asl.* sjŭ
selo *asl.* sed-
selstvo *nsl.* sŭl- 1
selьdь *r.* seldĭ
sem *č.* sjŭ
semer *b.* samarŭ
semja *klr.* sêmĭ
semje *ns.* sê- 1
semrjaha *klr.* sermenga
semь *r.* sebd-
semьja *r.* sêmĭ
sen *nsl.* sŭp- 1
sency *wr.* stênĭ
senja *nsl.* sŭp- 1
senjem *nsl.* jem-
seno *č.* sêno
seń *os.* stênĭ
sep *č.* sŭp- 2
seṕ *os.* sŭp- 2
ser *p.* syrŭ 2
serbać *wr.* serb- 3
serce *p.* serdo
serebro *r.* sĭrebro
serebszczyzna *p.* serpŭ
sereda *klr. r.* serdo
seren *klr.* sernŭ
serenъ *r.* sernŭ
serja *nsl.* ser-
sermjaha *wr.* sermenga
serp *klr.* serpŭ
servatka *slk.* syrŭ 2
sery *ns.* syrŭ 1
serьga *r.* serĭga
serьga *r.* userengŭ
ses *nsl.* sŭs- 1
sesati *č.* sŭs- 1
sestra *asl.* svŭ
sesь *r.* sjŭ
seś *ns.* si- 2
set *nsl.* sŭtŭ
séto *č.* si- 2
setьnъ *asl.* set-

skoviryty śa *klr.* kŭ 1
skovoroda *klr. r.* skvorda
skovrada *asl.* skvorda
skovranьcь *asl.* skvornŭ
skowroda *p.* skvorda
skowronek *p.* skvornŭ
skôp *nsl.* skompŭ
skra *p.* iskra
skrada *asl.* skvorda
skradin *kr.* skardonŭ
skradnji *kr.* kraj
skraljup *nsl.* skorlupa
skraloup *č.* skorlupa
skralub *nsl.* skorlupa
skralupa *asl.* skorlupa
skralušta *asl.* skorlupa
skrama *s.* skormŭ
skramъ *asl.* skormŭ
skraně *č.* skornija
skranija *asl.* skornija
skrapij *asl.* skorpij
skrb *nsl.* skŭrbĭ
skrebło *klr.* skreb-
skrebu *r.* skreb-
skregotać *wr.* skreg-
skrež *b.* srêg-
skrežet *nsl.* skreg-
skrežetatь *r.* skreg-
skrigać *wr.* skreg-
skrina *asl.* skrinija
skrinъ *r.* skrinija
skripun *b.* skrip-
skrižiti *asl.* skreg-
skrlo *nsl.* skrylĭ
skrlup *nsl.* skorlupa
skrobać *p.* skreb-
skrobaty *klr.* skreb-
skrobut *s.* skrobotŭ
skrodlić *p.* skorda
skrom *p. wr.* skormŭ
skromny *p.* skrom-
skromut *s.* skrobotŭ
skronie *p.* skornija
skroń *os. wr.* skornija
skrovný *č.* skrom-
skrowity *p.* skrom-
skroz *kr.* kersŭ
skrozê *asl.* skvoz-
skrôź *klr.* kersŭ
skrun *nsl.* skverna
skrzawy *p.* jaskrŭ
skrzek *p.* skrêkŭ
skrzele *p.* skrelja. čerljuštĭ
skrzot *p.* skratŭ
skrzybać *p.* skreb-
skrzydło *p.* skridlo
skrzynia *p.* skrinija
skrzyp *p.* skrip-
skrzypek *p.* skrip-
skrzypki *p.* skrip-
skrъb *b.* skŭrbĭ
skrъbь *asl.* skŭrbĭ
skrъcam *b.* skreg-
skrъgati *asl.* skreg-
skrъlato *asl.* skerlato
skrъžitъ *asl.* skreg-
skrъžьtъ *asl.* skreg-
skrydło *wr.* skridlo
skrygaś *ns.* ryg-
skryńa *klr.* skrinija
skrypky *klr.* skrip-
skřehot *č.* skreg-
skřek *č.* skrêkŭ
skřekati *č.* skrêkŭ
skřele *č.* čerljuštĭ
skřemen *č.* skremen
skřet *č.* skratŭ
skřidla *č.* skrylĭ
skříně *č.* skrinija
skřip *č.* skrip-
skřivan *č.* skvornŭ
skuda *r.* skend-
skudla *s.* skondêlŭ
skufa *b.* skuvija
skuľity *klr.* skoli-
skunia *kaš.* skedenĭ
skup *s.* skompŭ
skupyj *klr.* skompŭ
skura *č.* skora
skurłat *p.* skora
skutiti se *nsl.* skyta-
skuza *nsl.* slŭza
skuzek *nsl.* skliz-
skvara *r.* skver-
skvarъ *asl.* skverna
skvarъ *asl.* skver-
skvařenina *č.* skver-
skvažnja *asl.* skvoz-
skverći sja *wr.* skver-
skvereta *wr.* skver-
skverńa *wr.* skverna
skvirac *kaš.* skver-
skvířiti *č.* skver-
skvorьcь *asl.* skvor-
skvožnja *asl.* skvoz-
skvrada *asl.* skvorda
skvrčeti *č.* skverk-
skvříti *č.* skver-
skvrna *nsl.* skverna
skvrъna *asl.* skverna
skwar *p.* skver-
skwarczeć *p.* skverk-
skwarzyć *p.* skver-
skwierk *p.* skver-
skъkъtati *asl.* skŭk-
skъlęzь *nsl.* sklengŭ
skъp *b.* skompŭ
skyčati *asl.* skyk-
słać *p. os. wr.* stel-
słaty *klr.* sŭl- 1
słąka *p.* slonka
słąp *p.* slopĭcĭ
słech *kaš.* slŭch-
słeza *p. klr.* slŭza
słod *p.* soldŭ
słodki *p.* soldŭ
słodzona *p.* selz- 1
słokva *klr.* slonka
słoma *p. os.* solma
słonka *p.* slonka
słony *p.* solĭ
słoń *p. os. klr.* slonŭ
słońce *p.* sŭl- 2
słopeć *klr.* slopĭcĭ
słota *p.* slota
słovince *kaš.* slovêninŭ
słowik *p.* solvij
słoz *os.* slêzŭ
słozyna *os.* selz- 1
słuch *p. klr.* slŭch-
słukva *klr.* slonka
słup *p.* stelpŭ
słusz *p.* slŭch-
słych *p. os. wr.* slŭch-

słymak *klr.* slimakŭ
słyna *klr.* slina
słynąć *p.* slŭ- 1
słyszeć *p.* slŭch-
słyvka *klr.* sliva
słyzńak *klr.* sluzŭ
słyž *klr.* sližĭ
słyźak *klr.* skliz-
sla *nsl.* slŭ- 2
slačiti *č.* slakŭ
slad *nsl.* soldŭ
sladъkъ *asl.* soldŭ
slaja *nsl.* soldŭ
slak *s.* velk-
slama *asl.* solma
slana *asl.* solna
slanecъ *r.* stel-
slanina *nsl.* solĭ
slanka *r.* stel-
slanutъkъ *asl.* solĭ
slanъ *asl.* solĭ
slanь *r.* stel-
slap *nsl.* selp-
slapъ *asl.* slêpa-
slastь *asl.* soldŭ
slaštь *asl.* soldŭ
slati *s.* sŭl- 1
slatina *asl.* solĭ
slava *asl.* slŭ- 1
slavij *asl.* solvij
sląkъ *asl.* slonkŭ
slebro *os.* sĭrebro
sled *č.* slêdŭ
sleka *s.* slek-
slepice *č.* slêpŭ
slepý *č.* slêpŭ
sleza *r.* slŭza
slezák *č.* slengŭ
sleze *č.* slengŭ
slezina *s.* *č.* selz- 1
slêherni *nsl.* slêdŭ
slêmę *asl.* selmen
slêzena *asl.* selz- 1
sličkerni *nsl.* slêdŭ
slijed *s.* slêdŭ
slijep *s.* slêpŭ
slijez *s.* slêzŭ
slina *č.* pljŭ-
slink *os.* slimakŭ
slip *kr.* slêpŭ
slipać *os.* chlipa-
sliz *nsl.* slêzŭ
sliz *č.* sluzŭ
slizek *nsl.* skliz-
slizenь *r.* sluzŭ
slizgatь sja *r.* skliz-
slizhać śa *wr.* skliz-
slizký *č.* skliz-
slizna *b.* skliz-
sliznuś *ns.* skliz-
sliznutь *r.* skliz-
slizъkъ *asl.* skliz-
slizь *r.* sluzŭ
sljeromiš *s.* myšĭ
sljuna *r.* slina
sljuz *b.* sluzŭ
sljuzь *asl.* slêzŭ
sloboda *nsl.* svŭ
slobost *nsl.* svŭ
slod *ns.* soldŭ
slojski *nsl.* pelz-
slon *b.* sloni-
slouha *č.* sluga
sloup *č.* stelpŭ
slouti *č.* slŭ- 1
sloves *nsl.* slŭ- 1
slovo *asl.* slŭ- 1
sloza *nsl.* slŭza
slôk *nsl.* lenk- 1. slonkŭ
slp *slk.* stelpŭ
slučaj *b.* luk- 3
slug *nsl.* sluzŭ
slugar *b.* sluga
slugatar *b.* sluga
sluh *b.* slŭch-
sluhi *nsl.* slŭch-
sluho *asl.* slŭch-
sluch *č.* slŭch-
slůj *č.* sloj
sluka *nsl.* slonka
slukav *nsl.* slonkŭ
slunce *č.* sŭl- 2
slup *č.* slopĭcĭ
slup *ns.* stelpŭ
slušati *asl.* *s.* slŭch-
sluti *asl.* slŭ- 1
slutiti *s.* slutŭ
slutvo *nsl.* slŭ- 1
služiti *asl.* sluga
slza *č.* slŭza
slzena *nsl.* slêzŭ
slzký *č.* skliz-
slznouti *č.* skliz-
slъba *b.* stelba
slъnьce *asl.* sŭl- 2
slъpati *asl.* slêpa-
slъza *asl.* *b.* slŭza
slyńco *ns.* sŭl- 2
slyšati *asl.* slŭch-
slytь *r.* slŭ- 1
sľa *ns.* slja
sľed *ns.* slêdŭ
sľepy *ns.* slêpŭ
sľina *ns.* slina
sľipyj *klr.* slêpŭ
sľiz *klr.* slêzŭ
sľoza *klr.* slŭza-
smadnouti *č.* svend-
smaha *č.* smag- 1
smahlý *č.* smag- 1
smahnouti *č.* smag- 1
smahty *klr.* smag- 1
smajen *nsl.* smag- 1
smak *s.* mŭk-
smard *p.* smerd-
smard *p.* smerdŭ
smardz *p.* smerk- 1
smark *p.* smerk- 2
smasaś *ns.* maca-
smáti se *č.* smi-
smažyć *p.* smag- 1
smąd *p.* svend-
smečka *č.* smŭk-
smek *nsl.* smŭk-
smel *č.* čĭmelĭ
smeľ *wr.* čĭmelĭ
smerčie *r.* smerkŭ
smerd *klr.* smerdŭ
smerdź *wr.* smerd-
smerëduška *r.* mer- 1
smerek *klr.* smerkŭ
smerk *klr.* merk-
smerščъ *r.* smerk- 2
smet *nsl.* met- 2

smetana *b. r.* ment-
smetena *nsl.* ment-
smetisko *č.* met- 2
smetki *nsl.* ment-
smetloha *nsl.* met- 2
smetьe *r.* met- 2
smęcić *p.* ment-
smêhъ *asl.* smi-
smêja se *b.* smi-
smêlь *asl.* smilo
smês *b.* mêsi-
smêtam *b.* mêta-
smêtitь *r.* mêta-
smêža *b.* mĭg-
smicati se *nsl.* smŭk-
smijeh *s.* smi-
smirjatь *r.* mêri-
smit *nsl.* smê-
smíti *č.* smê-
smíti se *č.* smi-
smjaś se *ns.* smi-
smjeran *s.* mêri-
smjerd *os.* smerd-
smjerk *os.* merk-
smokva *nsl.* smoky
smokvina *asl.* smoky
smolostь *r.* melz-
smolьčugъ *r.* smola
smorč *klr.* smerk- 2
smorčokъ *r.* smerk- 1
smordъ *r.* smerd-
smorkać *os.* smerk- 2
smorkatь *r.* smerk- 2
smorodъ *r.* smerd-
smoržyś *ns.* mozg- 3
smorža *os.* smerk- 1
smotrъ *r.* motri-
smôd *nsl.* svend-
smôditi *nsl.* svend-
smradъ *asl.* smerd-
smraka *kr.* smerkŭ
smrčak *s.* smerk- 1
smrći se *s.* merk-
smrdêti *nsl.* smerd-
smrek *p.* smerkŭ
smrêčь *asl.* smerkŭ
smrêka *nsl.* smerkŭ
smrha *č.* smerk- 1
smrk *č.* smerkŭ
smrkati *nsl.* smerk- 2
smrknouti *č.* merk-
smrod *p. os. ns.* smerd-
smrže *č.* smerk- 1
smrъčь *asl.* smerk- 2
smrъčь *asl.* smerkŭ
smrъdêti *asl.* smerd-
smrъdъ *asl.* smerdŭ
smrъk *b.* smerk- 2
smrъkati *asl.* smerk- 2
smucić *p.* ment-
smučati *asl.* smŭk-
smuči *nsl.* smŭk-
smud *s.* svend-
smuha *os.* smuga
smuhłyj *klr.* smuglŭ
smuk *nsl.* smŭk-
smukać *p.* smŭk-
smukati *nsl.* smŭk-
smura *kaš.* smurŭ
smuta *s.* ment-
smutoloka *r.* ment-
smъgna *b.* mĭg-
smycati *asl.* smŭk-
smycz *p.* smŭk-
smyczek *p.* smŭk-
smyčec *č.* smŭk-
smyčьkъ *asl.* smŭk-
smyk *č. p. os.* smŭk-
smýkati *č.* smŭk-
smykly *ns.* smŭk-
smytana *klr.* ment-
snabděti *č.* bŭd- 1
snać *p.* snad-
snadź *p.* snad-
snaha *č.* snaga
snaruži *r.* ružĭ
snaś *ns.* snad-
snaść *p.* snad-
snáze *č.* snad-
snažen *nsl.* snaga
sneha *nsl.* snŭha
snědý *č.* smêdŭ
sničavъ *asl.* snik-
snieć *p.* snêtĭ 1
snigirь *r.* snêgŭ
sníh *č.* snêgŭ
snijeg *s.* snêgŭ
snijet *s.* snêtĭ 1
snipor *nsl.* sêno
snocha *r.* snŭha
snok *polab.* smokŭ 1
snoubiti *č.* snubi-
snouti *č.* snŭ-
snovą *asl.* snŭ-
snuć *p.* snŭ-
snukaj *nsl.* noštĭ
snutek *nsl.* snŭ-
snuti *asl.* snŭ-
snъha *asl.* snŭha
sńihyr *klr.* snêgŭ
sobica *asl.* svŭ
sobitь *r.* svŭ
soblaznъ *r.* blaznŭ
sobota *nsl.* sombota
sobotka *č. slk. p. os.* sombota
sobь *r.* svŭ
sobьstvo *asl.* svŭ
soczek *p.* sokŭ 2
soczewica *p.* sokŭ 2
soča *b.* sokŭ 1
sočiti *asl.* sokŭ 1
sočivo *asl.* sokŭ 2
sočovice *č.* sokŭ 2
soć *as.* sokĭ
soda *nsl.* sondŭ 1
sodl *nsl.* dê- 1
sodlo *ns.* sed-
sodo *nsl.* sondŭ 1
sochor *č.* socha
sojenice *nsl.* sondŭ 2
soka *wr.* sek- 2
sokačь *asl.* sokŭ 2
sokalь *asl.* sokŭ 2
sokalьnica *r.* sokŭ 2
sokodyniec *p.* sokŭ 1
sokora *p.* sok-
sokyra *klr.* sek- 2
sokyrvyća *klr.* son
sołodkyj *klr.* soldŭ
sołoma *klr.* solma
sołota *klr.* slota
sołovij *klr.* solvij
sołukva *klr.* slonka
sol *nsl.* sŭl- 1

solnce *nsl. r.* sŭl- 2
solnopekъ *r.* sŭl- 2. pek-
solnosjadъ *r.* sŭl- 2
solonyj *r.* solĭ
solotina *r.* solĭ
solovoj *r.* solvij
soložъ *r.* soldŭ
solza *nsl.* slŭza
solъ *r.* sŭl- 1
somsiek *p.* son
somžić *wr.* mĭg-
sonce *klr.* sŭl- 2
sonъ *r.* sŭp- 1
sopašьka *asl.* sop-
sopą *asl.* sop-
sopći *wr.* sop-
sopeľ *wr.* sopolŭ
sopêlь *asl.* sop-
sopêtь *r.* sop-
sopiłka *klr.* sop-
soplь *asl.* sop-
sopľak *klr.* sopolŭ
sopotъ *asl.* sop-
sopouch *č.* sop-
sopti *r.* sop-
soptiti *č.* sop-
sopun *nsl.* sapunŭ
sopъ *r.* sŭp- 2
soročina *r.* sorokŭ
soroga *r.* serg-
soroga *r.* sorga 1
sorochъ *r.* serch- 1
soroka *klr.* sverk-
soroka *r.* sorka
sorokoustъ *r.* sorokŭ
sorom *klr.* sormŭ
sosatь *r.* sŭs- 1
sosecъ *r.* sŭs- 1
sosêdъ *r.* sed-
sosêska *nsl.* sed-
sosud *klr.* sondŭ 3
sosudъ *r.* sondŭ 3
sotêska *nsl.* tisk-
sotnja *r.* sŭto
sotný *č.* sot- 2
sotra *os.* svŭ
sotva *č.* sot- 2
sotъ *nsl.* sŭtŭ
soud *č.* sondŭ 2
soudruh *č.* son
soukati *č.* sŭk-
soum *č.* samarŭ
soumar *č.* samarŭ
soumrak *č.* merk-
soupeř *č.* per- 1
souprasí *č.* porsŭ. son
souržice *č.* rŭžĭ
sousek *č.* sek- 2
sousok *č.* sokŭ 1
souš *č.* sŭch-
souti *č.* sŭp- 2
souvrať *nsl.* vert-
sovam *b.* su- 2
sovati *asl.* su- 2
sověti *č.* sova
sovred *nsl.* rendŭ
sowity *p.* su- 1
sowiźrzal *p.* sova
sôča *nsl.* sonča
sôd *nsl.* sondŭ 2. 3
sôd *nsl.* sjŭ
sôda *nsl.* dê- 1
sôdrga *nsl.* derg- 2
sôdrug *nsl.* drugŭ
sôk *nsl.* sonkŭ-
sôpar *nsl.* para 1
sôper *nsl.* per- 1. son
sôržica *nsl.* rŭžĭ. son
sôsed *nsl.* son
spaczyć *p.* opakŭ
spaček *nsl.* opakŭ
spačić *os.* opakŭ
spajatь *r.* poj-
spak *nsl. č.* opakŭ
spamrt *nsl.* mer- 1
spar *p.* para 1
spár *č.* spara
sparizń *ns.* para 1
spasene *b.* pas-
spaś *klr.* pas-
spatenьki *r.* kŭ 1
spati *nsl.* sŭp- 1
spaty *klr.* sŭp- 1
spavati *s.* sŭp- 1
spądъ *asl.* spondŭ
speh *wr.* spega-
spem *nsl.* sŭp- 2
spenák *č.* spanakŭ
spenъza *asl.* spenŭza
spenь *r.* sŭp- 1
sperći *wr.* per- 3
spet *nsl.* penta
spetiti se *nsl.* penta
spetnica *nsl.* pen-
spêhati se *nsl.* spê-
spêhъ *asl.* spê-
spêti *asl.* spê-
spieka *p.* pek-
spiknouti se *č.* pik- 4
spíle *č.* spilja
spinak *p.* spanakŭ
spinka *č.* pen-
spinkati *nsl.* pen-
spíra *č.* per- 5
spíše *č.* spê-
spiž *wr.* spenŭza
spja *b.* sŭp- 1
spjech *os.* spê-
spjelco *os.* steblĭ
spłuć *os.* plŭ-
splahati *s.* pljak-
splahnoti se *nsl.* polka-
splahnuti *kr.* polka-
splav *ns.* plŭ-
splet *s.* plet-
spliska *ns.* pliska
spljet *s.* speltŭ
spljoštiti *s.* ploskŭ
splo *ns.* steblĭ
sploh *nsl.* plochŭ 1
splošь *r.* plochŭ 1
spluva se *b.* plu-
spodobaś se *ns.* doba
spodrsnoti se *nsl.* dersa-
spojiti *s.* poj-
spol *nsl.* polŭ 1
spolza se *nsl.* pelz-
spolzek *nsl.* pelz-
spomin *nsl.* men- 1
spomlad *nsl.* moldŭ
spona *nsl. č.* pen-
sporiš *nsl.* sporyšĭ
sporokъ *r.* por-
sporъ *r.* per- 1

sporydatь *r.* rŭd-
spoříš *č.* sporyšĭ
sposobъ *r.* svŭ
spot *ns.* postŭ
spoud *č.* spondŭ
spôr *klr.* per- 1
sprama *s.* prêmŭ
spratati *slk.* prenta-
spratek *č.* por-
spreći *s.* preng-
sprema *s.* prêmŭ
spreša *s.* preša
sprevod *nsl.* ved-
sprêmiti *nsl.* prêmŭ
spričkati se *nsl.* perkŭ 2
sprikrêlyj *wr.* prikrŭ
sprjahty *klr.* preg- 1
sprostny *p.* prostŭ
sprostrêti *nsl.* ster-
sproti *b.* proti
sprta *kr.* spertva
sprtva *s.* spertva
spruha *č.* preng-
sprząt *p.* prenta-
sprzątać *p.* prenta-
sprzeka *p.* perkŭ 2
sprzęg *p.* preng-
sprzyjać *p.* pri-
sprytnyj *wr.* prytĭ
spřáhnouti *č.* preng-
spud *kr.* spondŭ
spudza *klr.* spuza
spuž *s.* pelz-
spъnka *b.* pen-
spysa *klr.* spisa
spyža *klr.* spenŭza
srab *nsl.* sverb-
srabot *nsl.* skrobotŭ
sracininъ *asl.* sorcininŭ
srać *p.* ser-
sraga *nsl.* sorga 2
sragъ *asl.* serg-
srajca *nsl.* sorka
sraka *asl.* sorka
sraka *nsl.* sverk-
srakoper *nsl.* per- 8
sraky *asl.* sorka
sramъ *asl.* sormŭ

sraś *ns.* ser-
srati *nsl.* ser-
srava *os.* ser-
srb *s.* serb- 2
srbati *nsl.* serb 3
srboritka *nsl.* ritĭ
srč *s.* serčĭ
srč *s.* serdo
srčen *kr.* sirŭkŭ
srd *nsl.* serdo
srdce *nsl.* serdo
srdica *nsl.* serdo
srdobolja *s.* serdo
srdžba *s.* serdo
sreber *nsl.* sebrŭ
srebot *nsl.* skrobotŭ
srebro *nsl.* sĭrebro
sreča *nsl.* rêt-
srečati *nsl.* rêt-
sreća *s.* rêt-
sremša *nsl.* čermŭcha 1
sremza *s.* čermŭcha 1
sresti *s.* rêt-
srešta *b.* rêt-
srêbati *nsl.* serb- 3
srêda *asl.* serdo
srêmъ *asl.* sermŭ
srên *nsl.* sernŭ
srênja *nsl.* serdo
srênutь *r.* rêt-
srênъ *asl.* sernŭ
srêp *nsl.* sverp-
srêtja *b.* rêt-
srêž *nsl.* srêg-
srch *č.* serch- 2
sribło *klr.* sĭrebro
srijeda *s.* serdo
srijem *s.* sermŭ
srijemuša *s.* čermŭcha 2
sriješ *s.* srêšĭ
srijetati *s.* rêt-
srina *b.* ri-
srinka *b.* stryj
sriš *kr.* srêšĭ
srkati *nsl.* serb- 3
srna *nsl.* serna
srobot *nsl.* skrobotŭ
srogi *p.* serg-

srok *s.* rek-
sroka *p.* sverk-
sroka *asl.* strek- 2
srokoš *os.* sverk-
srom *p.* sormŭ
srp *nsl.* serpŭ
srp *nsl.* sverp-
srst *nsl.* serstĭ
sršati *nsl.* serch- 1
sršen *nsl.* serch- 2
srubъ *r.* rombŭ
srž *s.* serdo
sržet *nsl.* sirŭkŭ
srъbati *asl.* serb- 3
srъbi *b.* sverb-
srъčba *b.* serdo
srъdce *b.* serdo
srъditi sę *asl.* serdo
srъdja *b.* serdo
srъdobolja *asl.* serdo
srъdobolьstvo *asl.* bolê-
srъdьce *asl.* serdo
srъkati *asl.* serb- 3
srъna *asl.* *b.* serna
srъp *b.* serpŭ
srъpъ *asl.* serpŭ
srъstь *asl.* serstĭ
srъša *asl.* serch- 2
srъšati *asl.* serch- 1
srъšenь *asl.* serch- 2
sřín *č.* sernŭ
sŕeda *os.* serdo
sŕež *os.* srêg-
ssać *p.* sŭs- 1
ssaty *wr.* sŭs- 1
ssatь *r.* sŭs- 1
ssele *č.* sŭs- 1
ssuditь *r.* sond-
stabar *s.* steblь
stablo *kr.* steblĭ
staciwy *p.* sta- 2
stačiti *č.* sta- 2
staći *s.* stŭk-
stad *s.* sta- 2
stadło *p.* sta- 2
stádlo *č.* sta- 2
stado *asl.* sta- 2
stagalj *s.* stodolja

stagna *kr.* stĭgna
staj *č.* sta- 2
staj *asl.* sta- 2
staja *asl.* sta- 2
stajaći *s.* sta- 2
stajati *s.* sta- 2
stajnia *p.* sta- 2
stajńa *wr.* sta- 2
staklo *s.* stĭklo
staknuti *s.* stŭk-
stalež *s.* sta- 2
stališ *kr.* sta- 2
stamachъ *r.* sta- 2
stamen *s.* sta- 2
stanar *s.* sta- 2
stanъ *asl.* sta- 2
starbać się *p.* sterb- 2
starczyć *p.* sta- 2
starczyć *p.* sterk- 1
stark *p.* sterk- 2
starkaś *ns.* sterk- 2
starna *polab* ster-
starunek *p.* starŭ 1
stasati *s.* stasa-
stasь *asl.* sta- 2
staśidla *ns.* sta- 2
statek *č.* sta- 2
stativa *s.* sta- 2
statva *nsl.* sta- 2
statь *r.* sta- 2
stava *asl.* sta- 2
stavunek *č.* sta- 2
stavъ *asl.* sta- 2
stawka *p.* sta- 2
staza *s.* stĭdza
stągiew *p.* stondy
stąpa *asl.* stompa
stąpa *asl.* stompŭ
stąpić *p.* stompŭ
stąpiti *asl.* stompŭ
stąpor *p.* stompa
stãĝai *polab.* teng-
steber *nsl.* stoborŭ
stebło *kaš.* steblĭ
stega *r.* stĭdza
stegna *nsl.* stĭgna
stegno *nsl.* stĭgno
stehlík *č.* stegolĭ

stehno *č.* stĭgno
stejeć *os.* sta- 2
stek *p.* tek- 1
steklo *nsl.* stĭklo
stekъ *r.* tek- 1
stelivo *č.* stel-
stelьka *r.* stel-
stenica *nsl.* stêna
stenkać *wr.* sten-
ster *p.* sternŭ
steregu *r.* serg-
sterehu *klr.* serg-
stereń *klr.* sternĭ
sterchъ *r.* sterkŭ
sterica *b.* stera
sterk *p.* sterk- 2
stermo *klr.* stremŭ
sternal *p.* sternadŭ
sternь *r.* sternĭ
sterńa *wr.* sternĭ
stesknouti *č.* tŭsk-
steza *nsl.* stĭdza
steze *č.* stĭdza
stezja *r.* stĭdza
stež *klr.* stogŭ
stežaj *nsl.* stogŭ
stežar *klr.* stogŭ
stežeje *č.* stogŭ
stežerъ *asl.* stogŭ
stežêń *klr.* stogŭ
stežêr *klr.* stogŭ
stękać *p.* sten-
stępa *p.* stompa
stéhlý *č.* scêg-
stěhovati *č.* stêg-
stênь *r.* stênĭ
stěň *č.* stênĭ
stěžen *č.* stogŭ
stići *s.* stig-
stid *kr.* styd- 2
stidjeti se *s.* styd- 2
stig *kr.* stêgŭ
stignutь *r.* stig-
stihnouti *č.* stig-
stijena *s.* stêna
stijenje *s.* stênĭ
stik *nsl.* tŭk- 2
stilьščikъ *r.* stel-

stín *č.* stênĭ
stinjati se *s.* stênĭ
stinuti se *s.* styd- 1
stíň *č.* stênĭ
stirp *nsl.* stera
stizati *asl.* stig-
stiž *s.* stig-
stjagъ *r.* stêgŭ
stklo *nsl.* stĭklo
stkvíti *č.* stkvê-
stkvostný *č.* stkvê-
stlatь *r.* stel-
stlъba *asl. b.* stelba
stlъp *b.* stelpŭ
stlъpъ *asl.* stelpŭ
stnadź *os.* sternadŭ
sto *nsl.* sŭto
stoborь *asl.* stoborŭ
stogla *nsl.* steg-
stoh *č.* stogŭ
stohnaty *klr.* sten-
stoj *č.* sta- 2
stojak *s.* sta- 2
stojan *č.* sta- 2
stojati *asl.* sta- 2
stojilo *asl.* sta- 2
stok *č.* tek- 1
stoka *b.* tek- 1
stoklas *nsl.* kolsŭ. sŭto
stoł *p.* stel-
stołb *wr.* stelba
stołba *klr.* stelba
stołem *kaš.* stolemŭ
stołp *os. klr.* stelpŭ
stolba *nsl.* stelba
stolim *p.* stolemŭ
stolp *nsl.* stelpŭ
stolpъ *r.* stelpŭ
stolъ *asl.* stel-
stomna *b.* stamĭnŭ
ston *č.* ten- 1
stonać *os.* sten-
stonati *č.* sten-
stonaty *klr.* sten-
stonožka *č.* sŭto
stonъ *r.* sten-
stopa *asl.* stepenĭ
stopa *nsl.* stompa

stoper *kr.* pervŭ
stopień *p.* stepenĭ
stoprv *nsl.* pervŭ
stor *b.* tvorŭ
storczyć *p.* sterk- 1
storč *klr.* sterk- 1
storčić *os.* sterk- 2
storčь *r.* sterk- 1
storona *klr.* ster-
storoža *klr.* serg-
stoudev *č.* stondy
stouha *č.* teng-
stoupa *č.* stompa
stoupiti *č.* stompŭ
stožaj *s.* stogŭ
stožanje *nsl.* stogŭ
stožar *b.* stogŭ
stožarь *r.* stogŭ
stožer *nsl.* stogŭ
stožje *nsl.* stogŭ
stôgla *nsl.* teng-
stôk *nsl.* sten-
stôkati *nsl.* sten-
stôpiti *nsl.* stompŭ
strabiti *asl.* sterb- 1
strad *nsl.* strad-
strada *č.* strad-
stradza *p.* strad-
strahъ *asl.* stras-
strach *p.* stras-
straka *nsl.* sverk-
stram *b.* sormŭ
stramor *nsl.* orijašĭ
stramъ *r.* sormŭ
stran *nsl.* ster-
strana *asl.* ster-
strančica *nsl.* ster-
strannyj *klr.* ster-
stráň *č.* ster-
strasć *wr.* strad-
strastь *r.* stras-
strastь *asl.* strad-
strasť *klr.* stras-
strázeň *č.* strad-
straža *asl.* serg-
stráže *č.* serg-
stražnik *wr.* serg-
strąga *p.* stronga
strąk *p.* stronkŭ
strcati *s.* streka-
strčati *nsl.* sterk- 1
strčeti *č.* sterk- 1
strčka *b.* streka-
strebro *b.* sĭrebro
stred *č.* strŭdŭ
stredz *p.* strŭdŭ
streha *nsl.* strêcha
strekatyj *wr.* sverk-
strekoza *r.* strek- 2
strekъ *r.* strek- 2
stremitь *r.* stremŭ
stremja *r.* stremen
streža *r.* srêg-
strežič *nsl.* strižĭ
strežъ *r.* srêg-
stręczyć *p.* stronk-
strętwa *p.* drontvi-
strêčać *wr.* rêt-
strêć *wr.* rêt-
strêgą *asl.* serg-
strêkalo *asl.* strek- 2
strêkati *asl.* strek- 2
strêkava *r.* strek- 2
strêkъ *asl.* strek- 2
strêti *asl.* ster-
strêtitь *r.* rêt-
strêtь *r.* rêt-
strêžem *nsl.* serg-
strgati *nsl.* strŭg-
strhel *nsl.* serch- 1
stric *nsl.* stryj
striči *nsl.* strig-
strići *s.* strig-
strigón *slk.* striga
stricha *klr.* strêcha
strijeka *s.* strek- 2
strijela *s.* strêla
strika *b.* stryj
strinadki *wr.* sternadŭ
strinič *nsl.* stryj
striš *s.* strižĭ
strižeń *wr.* sterg-
strk *č.* sterk- 2
strknoti *nsl.* sterk- 2
strm *nsl.* stremŭ
strmelj *s.* čĭmelĭ
strmen *s.* stremen
strmke *s.* stremŭ
strmor *s.* stremŭ
strn *nsl.* sternĭ
strnad *nsl.* *č.* sternadŭ
strní *č.* sternĭ
strnište *s.* sternĭ
strnouti *č.* stremŭ
strog *nsl.* strŭg-
stroga *r.* serg-
strogatь *r.* strŭg-
strogij *wr.* *r.* serg-
stroka *asl.* strek- 2
strolist *č.* os-
stromoljam se *b.* stremŭ
strona *p.* ster-
stropić się *p.* torp- 2
stropota *r.* strŭp-
strouha *č.* srŭ-
strova *slk.* strava
strovaliti *s.* strovo
strovašiti *kr.* strovo
strovy *os.* *ns.* dorvŭ
stroža *p.* serg-
strôk *nsl.* stronkŭ
strple *kr.* terp- 1
stršiti *s.* serch- 1
struga *asl.* srŭ-
struga *s.* stronga
strugać *p.* strŭg-
strugъ *asl.* strŭg-
struh *č.* strŭg-
struh *klr.* srŭ-
struhaty *klr.* strŭg-
struja *asl.* srŭ-
struk *s.* stronkŭ
struka *s.* stronka
strumen *č.* srŭ-
strumenak *kr.* stremen
strunga *slk.* stronga
struska *nsl.* drist-
strv *s.* ter-
strv *s.* stervo
strzała *p.* strêla
strzegę *p.* serg-
strzecha *p.* strêcha
strzemię *p.* stremen
strzępek *p.* stremp-

strzoda *p.* serdo
strzodza *p.* serg-
strzoka *p.* strek- 2
strzyc *p.* strig-
strzyga *p.* striga
strzykać *p.* streka-
strzynadl *p.* sternadŭ
strzyž *p.* strižĭ
strž *s.* sterg-
stržen *nsl.* sterg-
strъblъ *asl.* sterb- 1
strъčiopaška *b.* sterk- 1
strъdъ *asl.* strŭdŭ
strъgati *asl.* strŭg-
strъk *b.* sterkŭ
strъk *b.* stronkŭ
strъknąti *asl.* strek- 2
strъkъ *asl.* sterkŭ
strъkъ *asl.* strek- 2
strъmenь *asl.* stremen
strъmъ *asl.* stremŭ
strъn *b.* sternĭ
strъna *b.* ster-
strъnъ *asl.* sternŭ
strъnь *asl.* sternĭ
strъpъtъ *asl.* strŭp-
strъvo *asl.* stervo
strъža *b.* strŭg-
strъženь *asl.* sterg-
strýc *č.* stryj
stryga *slk.* striga
strysz *p.* srêg-
stryžêń *klr.* sterg-
střapec *č.* stremp-
střebati *č.* serb- 3
střečekъ *č.* strek- 2
střehu *č.* serg-
střecha *č.* strêcha
střela *č.* strêla
střemcha *č.* čermŭcha 1
střen *č.* černŭ 4
střen *č.* serdo
střep *č.* čerpŭ
střepěti *č.* strjap-
střešně *č.* čersja
střetnouti *č.* rêt-
střeví *č.* červjŭ
střevíc *č.* červjŭ
střevo *č.* červo
střez *č.* strêzŭ
střez *č.* sterg-
stříbro *č.* sĭrebro
stříc *č.* rêt-
stříci *č.* strig-
střída *č.* serdo
střída *č.* čerda 2
stříkati *č.* streka-
střín *č.* sernŭ
střískati *č.* drist-
stříž *č.* strižĭ
stříž *č.* srêg-
střmen *č.* stremen
střež *ns.* srêg-
stub *nsl.* stelba
stuba *s.* stelba
studa *r.* styd- 2
studiti *nsl.* styd- 2
studnia *p.* styd- 1
studъ *asl.* styd- 1
studъ *asl.* styd- 2
stugivati *kr.* teng-
stuhać *s.* stuchija
stukaś *ns.* sten-
stůl *č.* stel-
stunj *nsl.* tunĭ
stunuś *ns.* styd- 1
stup *s.* stelpŭ
stup *os.* stompŭ
stupa *s.* stompa
stupeň *č.* stompŭ
stupeń *wr.* stompŭ
stupěje *č.* stompŭ
stupiti *s.* stompŭ
stupitь *r.* stompŭ
stužiti *č.* teng-
stvar *nsl.* tvorŭ
stvieti se *č.* svĭt-
stvorty *ns.* četyri
stwolin *p.* stolemŭ
stъblo *b.* steblĭ
stъklo *b.* stĭklo
stъpen *b.* stompŭ
stъpja *b.* stompŭ
styczeń *p.* styd- 1
stydnąć *p.* styd- 1
stydnouti *č.* styd- 1
stydъkъ *asl.* styd- 2
stygnąć *p.* styd- 1
styh *klr.* stigŭ
styhci *wr.* styd- 1
styk *p.* tŭk- 2
stynąti *asl.* styd- 1
styr *klr.* sternŭ
styrno *klr.* stirĭno
styrta *klr.* skirdŭ
stьdza *asl.* stĭdza
stьgna *asl.* stĭgna
stьgno *asl.* stĭgno
stьklo *asl.* stĭklo
stьlati *asl.* stel-
stьljazь *ar.* sklengŭ
stьplь *asl.* stĭplĭ
stьza *asl.* stĭdza
sťah *klr.* stêgŭ
sťahaty *klr.* teng-
sťina *klr.* stêna
sťôjło *klr.* sta- 2
su *kr.* sanitŭ
subota *s.* sombota
subožny *os.* bogŭ
suča *b.* suka-
suča *b.* sŭk-
sučeliti se *s.* čelo
suć *p.* sŭp- 2
sud *s.* *č.* sondŭ 3
sud *s.* sondŭ 2
suda *r.* sondŭ 3
sudeja *r.* dê- 1
sudija *s.* sondŭ 2
sudlice *č.* sudla
sudoroga *r.* derg- 1. son
sudý *č.* sondŭ 1
sugubь *asl.* son
suhva *asl.* sŭch-
suhъ *asl.* sŭch-
suchmeń *wr.* sŭch-
sujma *s.* suj
suk *č.* sonkŭ
sukać *os.* sŭk-
sukati *asl.* sŭk-
sukno *asl.* sŭk-
sukrovica *r.* son
sukrwica *p.* son
sulica *asl.* *p.* sudla

sum *nsl.* men- 1
sum *č.* samarŭ
sumanjkati *s.* manka-
sumatocha *r.* ment-
sumerekъ *r.* merk-
sumit *s.* mitê
sumjatica *r.* ment-
sumniti se *nsl.* men- 1
sumodar *kr.* son
sumoran *s.* smurŭ
sumrak *s.* merk-
sunąti *asl.* su- 2
sunce *s.* sŭl- 2
sundjer *s.* sjungerŭ
sundukъ *r.* sandukŭ
sunuć *wr.* su- 2
sunuti *s.* su- 2
sunъ *asl.* synŭ 2
sup *s.* sŭp- 2
sup *č.* sompŭ
suparnik *s.* per- 1
supesь *r.* pês- 2
supokôj *klr.* ki-
supona *r.* pen-
supor *wr.* per- 1
suproć *s.* proti
suprugъ *r.* preng-
supšen *nsl.* pĭch-
supъ *r.* sompŭ
sur *wr.* ser-
suravki *b.* survaka
surla *kr.* surna
surma *č.* surna
surocy *wr.* rek-
surovatka *b.* syrŭ 2
surovъ *asl.* syrŭ 1
suržica *s.* rŭžĭ. son
suržyća *klr.* rŭžĭ
susac *kaš.* sŭs- 1
suspica *p.* son
susreća *s.* rêt-
susret *s.* son
sustrêča *wr.* rêt-
sustuga *r.* teng-
sušmenь *r.* sŭch-
sušti *s.* jes-
sut *kr.* sanitŭ
suti *asl.* sŭp- 2
sutjaga *r.* teng-
suto *wr.* su- 1
sutočь *r.* tŭk- 2
suty *p.* sŭp- 2
sutý *č.* sŭp- 2
suťaba *klr.* son
suvati *asl.* su- 2
suvica *s.* sŭch-
suvjerica *s.* son
suwałka *p.* su- 2
suza *s.* slŭza
svacyna *ns.* sventŭ
svačina *č.* sventŭ
svada *nsl.* vada 4
svadba *asl.* svŭ
svaha *asl.* svŭ
svak *nsl.* svŭ
svanuti *s.* svĭt-
svast *asl.* svŭ
svaščina *nsl.* svŭ
svatъ *asl.* svŭ
svatý *č.* sventŭ
svečen *nsl.* svĭt-
sveder *nsl.* sverd-
svekrъ *asl.* svŭ
sverčatь *r.* skverk-
sverdlo *r.* sverd-
sverêpъ *asl.* sverp-
sverlo *r.* sverd-
sveršč *wr.* sverk-
sverščъ *r.* skverk-
sveřepý *č.* sverp-
svestь *r.* svŭ
svet *nsl.* sventŭ
svętъ *asl.* sventŭ
svêča *nsl.* svĭt-
svědřík *č.* sverd-
svênь *asl.* svŭ
svêšta *asl.* svĭt-
svêštilo *asl.* fitilŭ
svêtatь *r.* svĭt-
svêtkam *b.* svĭt-
svêtlъ *asl.* svĭt-
světlý *č.* svĭt-
svêtočъ *r.* svĭt-
svêtъ *asl.* svĭt-
světý *č.* sventŭ
svěžý *č.* svêžĭ
svíce *č.* svĭt-
svići *s.* vyk-
svid *b.* sviba
svida *s.* sviba
svídęr *č.* sverd-
svijeća *s.* svĭt-
svijetao *s.* svĭt-
svíradlo *č.* ver- 2
svirala *s.* sviri- 2
svirba *b.* sviri- 2
svirêlь *asl.* sviri- 2
svirêpyj *r.* sverp-
sviripyj *klr.* sverp-
sviristelь *asl.* sviri- 2
svisla *nsl.* vis-
sviščъ *r.* svist-
svišť *č.* svist-
svitati *asl.* svĭt-
svitokъ *r.* vi- 1
svižyj *klr.* svêžĭ
svjaty *os.* sventŭ
svjeca *os.* svĭt-
svlak *s.* velk-
svobodь *asl.* svŭ
svod *b.* ved-
svoitь *asl.* svŭ
svoj *nsl.* svŭ
svojakŭ *asl.* svŭ
svojat *s.* svŭ
svojeť *slk.* svŭ
svojta *s.* svŭ
svokr *slk.* svŭ
svorobъ *r.* sverb-
svrabъ *asl.* sverb-
svraka *asl.* *b.* sverk-
svrbjeti *s.* sverb-
svrček *nsl.* skverk-
svrček *č.* sverk-
svrčina *slk.* smerkŭ
svrdlo *s.* sverd-
svrêdel *b.* sverd-
svrêti se *nsl.* ver- 6
svrg *nsl.* serdo
svrž *nsl.* sveržĭ
svrъbêti *asl.* sverb-
svrъčati *asl.* sverk-
svrъčьkъ *asl.* skverk-
svrъdlъ *asl.* sverd-

svrъpъ *asl.* sverp-
svrъštь *asl.* sverk-
svud *s.* svend-
svydyj *klr.* svid-
svyneć *klr.* svinĭcĭ
svyrił *klr.* sviri- 2
svystun *p.* svist-
svyta *klr.* svita
svьstь *asl.* svŭ
svьtêti *asl.* svĭt-
swach *p.* svŭ
swąd *p.* svend-
swędra *p.* svendra
swojak *p.* svŭ
szadawy *p.* sêdŭ
szafa *p.* skopŭ
szałasz *p.* salašĭ
szarańcza *p.* sarana
szary *p.* sêrŭ 1
szatan *p.* sotona
szatra *p.* čadŭrŭ
szczać *p.* sĭk-
szczapa *p.* skep-
szczaẃ *p.* štavu
szcząt *p.* ken-
szczebel *p.* steblĭ
szczebiotać *p.* štĭb-
szczegoł *p.* scêg-
szczelina *p.* skel- 1
szczenię *p.* šten-
szczep *p.* skep-
szczepać *p.* skep-
szczepić *p.* skep-
szczepły *p.* skep-
szczerb *p.* skerbŭ
szczerzyć *p.* sker-
szczęk *p.* stukŭ
szczękać *p.* štonk-
szczęście *p.* čenstĭ
szczkać *p.* skjŭk-
szczkło *p.* stĭklo
szczodry *p.* skend-
szczotka *p.* štet-
szczuć *p.* stŭ-
szczudło *p.* študlo
szczupły *p.* štuplŭ
szczur *p.* šturŭ
szczwał *p.* cvalŭ
szczygieł *p.* štegolĭ
szczypać *p.* štĭp-
szczyry *p.* štirŭ
szczyt *p.* štitŭ
szedziwy *p* sêdŭ
szeląg *p.* sklengŭ
szelka *p.* slja
szepnąć *p.* šĭp-
szerszeń *p.* serch- 2
szewc *p.* ši-
szędzić *p.* sêdŭ
szkło *p.* stĭklo
szklić *p.* stĭklo
szla *p.* slja
szleja *p.* slja
szlija *p.* slja
sznica *p.* snica
szołtys *p.* šolta
szorstki *p.* serch- 1
szpada *p.* spata
szpeciąg *p.* špata
szpona *p.* pen-
szron *p.* sernŭ
szturkać *p.* sterk- 2
szwaczka *p.* ši-
szydzić *p.* šud-
szynąć *p.* chy-
szyposz *p.* sip-
sъ *asl.* son
sъbarêm *b.* or- 2
sъborъ *asl.* ber-
sъbota *b.* sombota
sъbrysati *asl.* brŭs-
sъčivo *b.* sek- 2
sъd *b.* sondŭ 2. 3
sъdê *b.* sjŭ
sъdravъ *asl.* dorvŭ
sъdrъgnąti *asl.* derg- 1
sъdrъgnąti sę *asl.* drŭga-
sъhlь *asl.* sŭch-
sъhnąti *asl.* sŭch-
sъk *b.* sonkŭ
sъkątati *asl.* konta-
sъlati *asl.* sŭl- 1
sъlъ *asl.* sŭl- 1
sъmątъ *asl.* ment-
sъmetь *asl.* met- 2
sъmêriti *asl.* mêri-
sъmêti *asl.* smê-
sъmêžiti *asl.* mĭg-
sъmne *b.* svĭt-
sъmotrьlivьcь *asl.* motri-
sъmrъskanъ *asl.* merskŭ 1
sъmrъtь *asl.* mer- 1
sъmьžariti *asl.* mĭg-
sъn *b.* sŭp- 1
sъndъk *b.* sandukŭ
sъnuvam *b.* sŭp- 1
sъnъ *asl.* sŭp- 1
sъpasti *asl.* pas-
sъpati *asl.* sŭp- 1
sъpą *asl.* sŭp- 2
sъporъ *asl.* per- 1
sъpъ *asl.* sŭp- 2
sъręšta *asl.* rêt-
sъrêsti *asl.* rêt-
sъsati *asl.* sŭs- 1
sъsądъ *asl.* sondŭ 3
sъsel *b.* sŭs- 2
sъsêd *b.* sed-
sъskam *b.* sŭska-
sъtąžiti *asl.* teng-
sъto *asl.* sŭto
sъtъ *asl.* sŭtŭ
sъvada *asl.* vada 4
sъvêtъ *asl.* vê- 2
sъvne *b.* svĭt-
sъvora *asl.* ver- 2
sъzorь *asl.* zer- 2
syc *os.* sek- 2
sýc *č.* sytjŭ
syczeć *p.* syk- 1
syčъ *r.* sytjŭ
syć *os.* si- 2
syćina *os.* sitŭ
sydło *os.* sed-
sydr *os.* sidrŭ
syhati *asl.* sŭch-
syk *klr.* sigŭ
sykać *os.* syk- 1
syła *klr.* si- 2
syłobik *os.* solvij
sylati *asl.* sŭl- 1
sylza *os.* slŭza
syno *os.* sêno
synyća *klr.* si- 1

syňovod *klr.* si- 1
sypać *p.* sŭp- 2
sypati *asl.* *č.* sŭp- 2
sypiać *p.* sŭp- 1
sypь *r.* sŭp- 2
syrište *asl.* syrŭ 2
syroêga *r.* syrŭ 1
syrochman *klr.* sirŭ
syromjatь *r.* men- 2. syrŭ 1
syromolotь *r.* mel- 1. syrŭ 1
syropustъ *r.* syrŭ 2
syrota *klr.* sirŭ
syrovátka *č.* syrŭ 2
syrovodka *wr.* syrŭ 2
sysak *p.* sŭs- 1
sysati *asl.* sŭs- 1
sytnyk *klr.* sitŭ
syto *klr.* si- 3
syvnutь *r.* su- 2
syvorotka *r.* syrŭ 2
syvyj *klr.* sivŭ
sьcati *asl.* sĭk-
sьde *asl.* sjŭ
sьga *asl.* sjŭ
sьgy *asl.* sjŭ
sьrebro *asl.* sĭrebro

Š.

šabľa *klr.* *wr.* sablja
šabrъ *r.* sjabrŭ
šafa *klr.* *wr.* skopŭ
šafeľ *klr.* skopŭ
šahljiv *kr.* skŭk-
šaja *nsl.* saja
šalaš *b.* salašĭ
šanuti *s.* šĭp-
šapa *nsl.* capa 3
šapat *s.* šĭp-
šapel *nsl.* kapa. šapka
šapka *r.* kapa
šarodny *kaš.* skarendŭ
šatan *klr.* *wr.* sotona
šátati *č.* šent-
šatërъ *r.* čadŭrŭ
šatopierz *kas.* per- 8
šator *b.* *s.* *klr.* čadŭrŭ
šatr *č.* čadŭrŭ
šatra *b.* čadŭrŭ
šatъr *b.* čadŭrŭ
šatьrъ *asl.* čadŭrŭ
šav *s.* ši-
šavle *č.* sablja
šavolj *s.* skopŭ
šątopierz *kaš.* per- 8
ščabryk *klr.* čombrŭ
ščaditь *r.* skend-
ščadnyj *r.* skend-
ščadyty *klr.* skend-
ščaki *wr.* sĭk-
ščap *nsl.* stapŭ 1
ščasce *wr.* čenstĭ
ščastie *r.* čenstĭ
ščastje *klr.* čenstĭ
ščebrecъ *r.* čombrŭ
ščeć *os.* sĭk-
ščedí *č.* čendo
ščedryj *klr.* *r.* skend-
ščedušnyj *klr.* tŭsk-
ščegetati *nsl.* skŭk-
ščegolъ *r.* štegŭlŭ
ščegolь *r.* scêg-
ščehoľaty *klr.* scêg-
ščelić *wr.* skel- 1
ščelitь *r.* skel- 1
ščelupina *r.* skel- 1
ščelь *r.* skel- 1
ščemelь *r.* čĭmelĭ
ščemeľ *wr.* čĭmelĭ
ščene *nsl.* šten-
ščenja *klr.* šten-
ščep *nsl.* skep-
ščepa *r.* skep-
ščepati *s.* skep-
ščepić *wr.* skep-
ščepiś *ns.* skep-
ščepitь *r.* skep-
ščepuritь sja *r.* čeprĭ
ščepyna *klr.* skep-
ščepyty *klr.* skep-
ščerba *r.* čorba
ščerba *wr.* skerbŭ
ščerbina *r.* skerbŭ
ščerić *wr.* sker-
ščeritь sja *r.* sker-
ščeŕba *os.* skerbŭ
ščet *nsl.* štet-
ščety *klr.* čĭt-
ščeť *klr.* štet-
ščevoronokъ *r.* skvornŭ
ščeznuty *klr.* čez-
ščibry *wr.* žabra
ščipati *nsl.* štĭp-
ščit *nsl.* štitŭ
ščmêti *nsl.* štĭm-
ščodry *ns.* skend-
ščodryj *wr.* skend-
ščoka *klr.* šteka
ščokati *č.* skjŭk-
ščrba *nsl.* skerbŭ
ščrlêti *nsl.* skverl-
ščudo *r.* čudos
ščudъ *r.* tjudŭ
ščuk *klr.* štonk-
ščuka *nsl.* štuka
ščuriak *slk.* stera
ščuti *nsl.* štŭ-
ščypaty *klr.* štĭp-
ščyryj *klr.* stirŭ
šćap *kr.* stapŭ 1
šćedry *os.* skend-
šćela *s.* skelija
šćemija *s.* skamija
šćep *os.* skep-
šćepić *os.* skep-
šćerić *os.* sker-
šćernisko *ns.* sternĭ
šćerńe *os.* sternĭ
še *nsl.* ješte
šećer *s.* cukŭrŭ
šedý *č.* sêdŭ
šega *b.* šenga
šegetati *nsl.* skŭk-
šel *nsl.* ched-

šeleh *wr.* sklengŭ
šeljuh *klr.* sklengŭ
šëlomъ *r.* šelmŭ
šelyga *asl.* solyga
šeľah *klr.* sklengŭ
šen *ns.* nŭ
šen *nsl.* pŭch-
šent *nsl.* sanitŭ
šepetati *nsl.* šĭp-
šeplavý *č.* svib-
šept *č.* šĭp-
šerad *č.* skarendŭ
šerak *wr.* sêrakŭ
šereg *nsl.* šerenga
šerechatyj *klr.* šerch- 1
šeren *klr.* sernŭ
šerešь *r.* srêg-
šerchać *wr.* serch- 1
šerstь *r.* serstĭ
šeršavyj *r.* serch- 1
šeršeń *os. ns. klr.* serch- 2
šery *ns.* sêrŭ 1
šerý *č.* sêrŭ 1
šeryj *wr.* sêrŭ 1
šestja *klr.* čenstĭ
šetati se *nsl.* šent-
šev *nsl.* ši-
šęga *asl.* šenga
šętati sę *asl.* šent-
šiba *wr.* skyva
šibal *č.* chyba
šibenice *č.* šiba
šiditi *č.* šud-
šilhati *č.* škil-. chyl-
šiljati *s.* sŭl- 1
šilo *asl.* ši-
šimla *s.* šindra
šindel *č.* šindra
šírá se *č.* sêrŭ 1
škadanj *kr.* skedenĭ
škaf *nsl.* skopŭ
škala *kr.* skala 2
škale *kr.* skelija
škandêla *nsl.* skondêlŭ
škanjac *s.* kanja
škap *wr.* skopŭ
škara *nsl.* sker-
škarba *os.* sker-
škaredý *č.* skarendŭ
škarje *nsl.* skara 1
škarpetka *wr.* skarpeta
škařupa *č.* skorlupa
škedenj *nsl.*. skedenĭ
škeli *wr.* skel- 1
škelić *wr.* skel- 1
škelь *r.* skel- 1
škerjeda *os.* skarendĭ
škeřiti *č.* sker-
škilec *nsl.* chyl-
škiryty *klr.* sker-
škirjak *klr.* sker-
škło *wr.* stĭklo
šklbať *slk.* skub-
škleb *č.* skolb-
šklubati *č.* skub-
škoba *klr.* skoba
škobronk *ns.* skvornŭ
škobrunek *č.* skvornŭ
škocjan *nsl.* sanitŭ
škodêla *nsl.* skondêlŭ
škof *nsl.* biskupŭ
škofija *p.* skuvija
škopac *s.* skopĭcĭ
škora *ns.* skora
škorc *os. ns.* skvor-
škorec *nsl.* skvor-
škorenj *nsl.* skorĭnĭ
škorłupa *wr.* skorlupa
škorodej *os.* skorda. skvorda
škorupina *nsl.* skorlupa
škot *klr.* skotu 2
škrabati *nsl.* skreb-
škrablja *nsl.* korbija
škraljušt *nsl.* skorlupa
škralúp *slk.* skorlupa
škramast *kr.* skormŭ
škranja *nsl.* skormŭ.
škrat *nsl.* skratŭ
škrátek *č.* skratŭ
škrba *nsl.* skerbŭ
škrbav *s.* skerbŭ
škrgala *nsl.* skreg-
škrgut *s.* skreg-
škrgutati *nsl.* skreg-
škrhati *č.* skreg-
škrilj *kr.* skrylĭ
škrinja *nsl.* skrinija
škripati *nsl.* skrip-
škripotaś *ns.* skrip-
škrl *nsl.* skrylĭ
škrlet *s.* skerlato
škrlup *nsl.* skorlupa
škrob *č.* skrobŭ
škrobánek *č.* skvornŭ
škrobotati *nsl.* skrobotŭ
škrok *s.* korkŭ
škrono *ns.* skornija
škropiti *nsl* kropi-
škrpijun *kr.* skorpij
škrtati *č.* skreg-
škrupinka *č.* skorlupa
škřeć *os.* skver-
škřeś *ns.* skver-
škubati *č.* skub-
škula *č.* skula 2
škulj *nsl.* skula 2
škulja *kr.* skula 2
škura *klr. r.* skora
škvar *č.* skver-
škvaritь *r.* skver-
škvark *ns.* skver-
škvarokъ *r.* skver-. skvor-
škvařiti *č.* skver-
škvorec *nsl.* skvor-
škvorka *r.* skver-
škvrna *č.* skverna
škyryty *klr.* sker-
škytati *č.* skjŭk-
šłyjka *klr.* slja
šlak *č.* slakŭ
šle *č.* slja
šlez *os.* slêzŭ
šlemъ *asl.* šelmŭ
šljeme *s.* selmen
šlíž *č.* sližĭ
šljiva *s.* sliva
šljuka *s.* slonka
šljuzъ *r.* sljuzŭ
šľijka *klr.* slja
šľub *klr.* ljub-
šmak *č.* smakŭ
šmelь *r.* čĭmelĭ
šmerkous *č.* smigurstŭ
šmouriti *č.* smurŭ

Ś.

T.

trátoriti *č.* tortor-
trava *asl.* trŭ- 1
traviti *asl.* trŭ- 1
travitь *r.* trŭ- 2
travja *b.* trŭ- 1
trąba *asl.* tromba
trącić *p.* trontŭ 1
trąd *p.* trondŭ 1
trąd *p.* trontŭ 2
trądъ *asl.* trondŭ 1
trądъ *asl.* trondŭ 2
trąsŭ *asl.* trens-
trątъ *asl.* trontŭ 2
trbuh *s.* trĭbucha
trbulja *s.* krebulĭcĭ
trčati *nsl.* terk- 1
trčeti *č.* sterk- 1
trd *nsl.* tverdŭ
trdlo *č.* ter-
trebê *nsl.* terbŭ 2
trebovatь *r.* terbŭ 2
trebuchъ *r.* trĭbucha
trenoti *nsl.* trep- 1
trepna *b.* trep- 1
tresem *nsl.* trens-
treskt *č.* trŭskŭtŭ
tresť *č.* trŭstĭ
trešnja *s.* čersja
treść *p.* strŭdŭ
treść *p.* trŭstĭ
tręsą *asl.* trens-
trętwa *p.* drontvi-
trętwić *p.* drontvi-
trêba *r.* terbŭ 2
trêbiti *asl.* terbŭ 1
trêbъ *asl.* terbŭ 1. 2
trêbьnikъ *asl.* terbŭ 2
trêmъ *asl.* termŭ
trêti *asl.* ter-
trêzvъ *asl.* terzvŭ
trg *nsl.* tergŭ
trgati *nsl.* terg-
trh *č.* terg-
trh *č.* tergŭ
trh *nsl.* terchŭ
trhati *č.* terg-
tricę *asl.* ter-
trijem *s.* termŭ
trijesla *kr.* čersja
trijezan *s.* terzvŭ
trina *s.* ter-
trinog *nsl.* noga
tripavica *kr.* trep- 1
triska *klr.* trêsk- 1
tristrъk *b.* stronka
trizъ *nsl.* zima
trjaki *nsl.* turŭ
trjasty *klr.* trens-
trk *s.* terk- 1
trkati *nsl.* sterk- 2
trkati *nsl.* terk- 2
trlica *nsl.* ter-
trlja *nsl.* trelja
trljati *s.* ter-
trlo *s.* ter-
trn *nsl.* ternŭ
trnac *nsl.* tornacŭ
trnoti *nsl.* trep- 3
trnuti *s.* terp- 1
trobe *nsl.* trêbjes
trojić *os.* stroj
trojity *klr.* trŭ- 1
troki *p.* torkŭ
tronutь *r.* trog-
trop *s.* dropŭ
trop *nsl.* trep- 2
tropine *s.* dropŭ
tropol *s.* pola 2
tropot *b.* trep- 2
troska *nsl.* droždiję
troskev *nsl.* droždiję
trostruk *s.* stronka
trosť *klr.* trŭstĭ
trouba *č.* tromba
troud *č.* trondŭ 2
trout *č.* trontŭ 2
troutiti *č.* trontŭ 1
trov *s.* trŭ- 1
trovyty *klr.* trŭ- 1
trôba *nsl.* tromba
trôd *nsl.* trondŭ 1
trôsiti *nsl.* trens-
trôt *nsl.* trondŭ 2
trôt *nsl.* trontŭ 2
trpati *s.* trŭp-
trpeza *s.* trapeza
trpêti *nsl.* terp- 2
trpôtec *nsl.* pontĭ
trs *nsl.* tersŭ
trsiti se *nsl.* ters-
trst *nsl.* trŭstĭ
trš *s.* teršĭ
trta *nsl.* terta
trti *s.* ter-
truba *s.* tromba
trucina *p.* trŭ- 1
truć *p.* trŭ- 1
trud *č.* trondŭ 1
trud *s.* trondŭ 2
truha *os.* srŭ-
truhać *os.* strŭg-
truchnuti *s.* troch-
truić *wr.* trŭ- 1
truk *os.* stronkŭ
trumjeń *os.* srŭ-
truna *os.* struna
trus *č.* trens-
trušje *nsl.* truch- 3
trut *s.* trondŭ 1
trut *s.* trontŭ 2
trutenь *r.* trontŭ 2
truti *asl.* trŭ- 1
trutъ *r.* trondŭ 2
trutyty *klr.* trontŭ 1
trvati *č.* tra-
trvenik *s.* ter-
trwoga *p.* trĭvoga
trzcina *p.* trŭstĭ
trzebić *p.* terbŭ
trzeć *p.* ter-
trzem *p.* termŭ
trzemcha *p.* čermŭcha 1
trzemucha *p.* čermŭcha 2
trześnia *p.* čersja
trzewik *p.* červjŭ
trzewo *p.* červo
trzezwy *p.* terzvŭ
trzęsę *p.* trens-
trzmić *p.* stremŭ
trzmiel *p.* čĭmelĭ
trznadl *p.* sternadŭ
trznąć *p.* drist-
trzoda *p.* čerda 2
trzon *p.* čern- 1

tyti *asl.* tŭ- 2
tyvun *klr.* tijunŭ
tьliti *asl.* tĭl-
tьlja *asl.* tĭl-
tьlo *asl.* tĭlo
tьma *asl.* tema
tьnъkъ *asl.* ten- 2
tьstь *asl.* tĭstĭ
tьšta *asl.* tĭstĭ
tьzь *asl.* tŭ 1

Ť.

ťahnuty *klr.* teng-
ťahota *klr.* teng-
ťaknuty *klr.* tek- 3
ťamka *klr.* têm-
ťamyty *klr.* têm-
ťaty *klr.* ten- 1
ťava *č.* deva
ťažba *klr.* teng-
ťilo *klr.* têlos
ťimenyća *klr.* timêno
ťimja *klr.* têmen
ťisto *klr.* têsto
ťitka *klr.* teta

U.

uberega *r.* berg-
ubior *p.* ber-
ublížiti *č.* blizna
ubljudokъ *r.* blend-
ubogъ *asl.* bogŭ. u 4
uboj *asl.* bi-
úbor *č.* omborŭ
uborak *kr.* omborŭ
uborok *klr.* omborŭ
uborъ *r.* ber-
uborъkъ *ar.* omborŭ
ubrdać *p.* bred-
ubrisati *s.* brŭs-
ubrus *b.* brŭs-
ubrusъ *asl.* brŭs-
ubytъkъ *asl.* by-
úcta *č.* čĭt-
ucząstek *p.* čenstĭ
uczęstwo *p.* čenstĭ
uczta *p.* čĭt-
učaďity *klr.* čadŭ
učastь *r.* čenstĭ
učcivo *wr.* čĭt-
učiti *asl.* vyk-
učknutь *r.* štĭp-
učta *wr.* čĭt-
ućëki *wr.* tek- 1
uda *klr.* onda
udaja *nsl.* da-
udaliti *asl.* dal-
udariti *asl.* der-
udarъ *r.* der-
uderac *kr.* der-
udeřiti *č.* der-
udica *s.* onda
udilo *r.* onda
uditi *č.* vend-
udobelêti *asl.* debelŭ
udobь *asl.* doba
udodъ *r.* vŭdodŭ
údol *č.* on
udolêti *asl.* dolê-
udolny *p.* dolê-
udorac *kr.* der-
udorobь *r.* dorbŭ. on
udova *s.* vĭdova
udrihati *nsl.* der-
udriti *kr.* der-
udrja *b.* der-
udyritь *r.* der-
ufać *p.* pŭva-
ufam se *b.* pŭva-
ufnosť *klr.* pŭva-
ugal *s.* onglŭ
ugalj *s.* onglĭ
ugar *s.* ongrŭ 1
ugar *nsl.* gor-
uglêbljevati *asl.* glĭb-
ugljen *kr.* onglĭ
uglnąć *p.* glĭb-
ugolъ *r.* onglŭ
ugolь *r.* onglĭ
ugonobiti *nsl.* gonoba
ugor *s.* ong-
ugorъ *r.* ong-
ugorь *r.* ongrŭ 2
ugrin *b.* ongrŭ 1
ugrk *s.* ongrŭ 2
úhel *č.* onglŭ
uher *č.* ongrŭ 1
uher *č.* ongrŭ 2
uhoł *klr.* onglŭ
uhoľ *klr.* onglĭ
uhor *klr.* ong-
úhoř *č.* ong-
ucha *r.* jucha
uchovert *klr.* vert-
ukljužij *r.* kljudi-
ukorъ *asl.* kori-
ukropъ *asl.* kropŭ 1
ukrot *nsl.* ochrovtŭ
ukrutný *č.* krent-
uksusъ *r.* ocĭtŭ
ukъ *asl.* vyk-
ułogawy *p.* leg- 1
ul *nsl.* oles
ulga *p.* leg- 2

uljika *s.* olika
ulka *r.* ulica
ulogarka *b.* leg- 1
ulozi *s.* leg- 1
ulʼha *wr.* leg- 2
umak *s.* mok-
uman *nsl.* manŭ 1
umatati *kr.* mota-
umertь *r.* mer- 1
umiarty *kaš.* mer- 1
umilja se *b.* milŭ
umlъknąti *asl.* melk-
úmor *č.* mer- 1
umouliti *č.* mulŭ 2
umrće *s.* mer- 1
umrela *b.* omrela
umrêl *b.* mer- 1
umužiti *nsl.* mêzga
umъdnąti *asl.* mŭd-
umyčnikъ *r.* mŭk-
unada *klr.* nadŭ
unaviti *č.* navĭ
unebytiti *asl.* by-
únor *č.* ner- 1
unuk *s.* vŭnukŭ
unutar *s.* on 1
up *nsl.* pŭva-
upał *p.* pel- 1
upartować *wr.* per- 5
upartyj *klr.* per- 5
upati *nsl.* pŭva-
úpěti *č.* vŭpi-
upłaz *p.* pelz-
upodołž *klr.* delgŭ 1
upolъ *r.* pol- 1
upor *p.* per- 5
úpor *č.* per- 5
upora *s.* per- 5
upornyj *r.* per- 5
uporъ *r.* per- 5
upovaty *klr.* pŭva-
upovatь *r.* pŭva-
upržan *nsl.* priž-
uprugij *r.* preng-
upruh *wr.* preng-
upruhyj *klr.* preng-
uprzejmy *p.*prêmŭ
upъvati *asl.* pŭva-
upyŕ *klr.* vampirŭ
ura *nsl.* ora 1
urągać się *p.* reng-
urečy *klr.* rek-
ured *s.* rendŭ
uren *nsl.* ora 1
ures *kr.* rensa
uresica *b.* orisica
urma *s.* churma
uročêsam *b.* rek-
úroda *č.* rodŭ 2
uroda *klr.* rodŭ 2
urodъ *r.* rodŭ 1
uroja *kr.* rodŭ 2
urokъ *asl. r.* rek-
urožaj *klr.* rodŭ 2
uroždaj *r.* rodŭ 2
urudovatь *r.* orondije
uruha *wr.* reng-
urvina *s.* rŭ- 2
urwa *p.* rŭ- 2
uryv *wr.* rŭ- 2
urьknutь *r.* rek-
useknoti *nsl.* senk-
usenyća *klr.* onsŭ
useręgŭ *asl.* userengŭ
usêvokŭ *r.* sê- 1
usihati *nsl.* sŭch-
usisati *s.* sŭch-
usjao *s.* si- 1
uskirekъ *r.* sker-
uskok *nsl.* skokŭ
uskos *s.* kosŭ 2
usobica *r.* svŭ
usodobitь *r.* doba
usoj *s.* si- 1
usojnica *b.* si- 1
usolonьe *r.* sŭl- 2
usov *s.* su- 2
usrhel *nsl.* serch- 1
usrъdije *asl.* serdo
ustraba *asl.* sterb- 1
ustrica *r.* ostrej
ustrk *č.* sterk- 2
ustroba *p.* sterb- 1
ustrže *kr.* serg-
ustrъbnąti *asl.* sterb- 1
ustryća *klr.* ostrej
ustřice *č.* ostrej
usugljady *r.* son
uszczknąć *p.* štĭp-
usъ *r.* onsŭ
usъnąti *asl.* sŭp- 1
usypati *asl.* sŭp- 1
usypitь *r.* sŭp- 1
uš *s.* vŭšĭ
uščenoti *nsl.* štĭp-
uščerbъ *r.* skerbŭ
ušen *nsl.* pŭch-
úškleba *č.* skolb-
ušnuti se *s.* štĭp-
uštap *s.* štĭp-
uštknouti *č.* štĭp-
ušьdъ *asl.* ched-
uście *p.* ched-
utal *kr.* ontlŭ
utega *s.* teng-
utegnoti *nsl.* teng-
útek *č.* on 1
úterý *č.* ontorŭ
utęgnąti *asl.* teng-
utka *r.* onty
utłyj *klr.* ontlŭ
útlý *č.* ontlŭ
utokъ *r.* tŭk- 1
utoliti *s.* tel-
utor *nsl.* on. ter-
utornik *s.* ontorŭ
utovь *asl.* onty
utrapъ *asl.* terp- 1
utrъnąti *asl.* terp- 1
utva *b.* onty
utvarĭ *asl.* tvorŭ
uta *klr.* onty
úval *č.* vel- 2
uvędati *asl.* vend-
uvêčьe *r.* vêkŭ
uvičyty *klr.* vêkŭ
uvôz *klr.* vez-
uvraziti *s.* verz- 3
uvrъt *b.* vert-
uz *s.* vŭzŭ
uzbuna *s.* buntŭ
uzdobitь *r.* doba
uzenina *č.* vend-
uzgъ *r.* onglŭ

uzkrs *s.* kres-
uzmak *s.* mŭk-
uzrese *s.* rensa
uzrok *nsl.* rek-
už *klr.* ong-
uždіti *s.* žeg-
uže *nsl.* u 2
užina *klr.* ježĭ
užina *b. s.* jugŭ
užъ *r.* ong-

V.

vaboljak *s.* oblŭ
vadle *nsl.* dĭl-
vadnouti *č.* vend-
vadzeń *wr.* obadŭ
vajda *klr.* vejtŭ
vajda *klr.* voj
vakъv *b.* ovŭ
vałyk *klr.* vel- 2
valiti *s.* fali-
valiti *asl.* vel- 2
válka *č.* val-
valunъ *r.* vel-
valъ *asl.* vel- 2
van *nsl.* vŭnŭ
vandima *nsl.* bendima
vanger *nsl.* vongarŭ
vánoce *č.* vanoštĭ
vanouti *č.* vê- 1
vansevnica *kaš.* onsŭ
vantilica *nsl.* antvila
vapiti *s.* vŭpi-
vapъ *asl.* vapsa-
varak *s.* ver- 1
varati *nsl.* var-
varatokъ *r.* ver- 1
varda *b.* var-
vardêti *nsl.* var-
varivo *asl.* ver- 1
varjagъ *r.* varengŭ
varńa *klr.* ver- 1
varovati *asl.* var-
varžet *nsl.* aržetŭ
varъ *asl.* ver- 1
varъ *r.* ver- 2
varyty *klr.* ver- 1
váře *č.* ver- 1
vasilekъ *r.* bosilĭkŭ
vaskrs *s.* kres-
vasyľok *klr.* bosilĭkŭ
vášeň *č.* vasnĭ
vataman *klr.* atamanŭ
vazam *s.* vŭzŭmŭ
vázati *č.* enz-
vazda *s.* vĭsĭ 1
vážný *č.* vaga
vbylь *r.* by-
včela *nsl.* bŭčela
vdeb *nsl.* vŭdodŭ
vdova *nsl.* vĭdova
veceti *č.* vê- 2
več *nsl.* vent-
veće *s.* vent-
vedmêdь *r.* medŭ
vedmêď *klr.* medŭ
vedno *nsl.* inŭ 1. jedinŭ
vednъšt *b.* jedinŭ
vejce *č.* jaje
vekati *nsl.* venka-
vełet *klr.* voltŭ
velbloud *č.* velĭbondŭ
vele *s.* vel- 3
velebný *č.* vel- 3
velij *asl.* vel- 3
velikъ *asl.* vel- 3
veliznyj *wr.* vel- 3
velьmoža *asl.* mog-
ven *č.* vŭnŭ
vendar *nsl.* vid-
vengerecъ *r.* ongrŭ 1
veno *nsl.* inŭ 1. jedinŭ
venomêr *nsl.* jedinŭ
venoti *nsl.* vend-
venuti *s.* vend-
venznouti *č.* nez-
veratь *r.* ver- 3
verbljudъ *r.* velĭbondŭ
verečy *klr.* verg-
veredъ *r.* verdŭ 1
veredyty *klr.* verdŭ 1
verej *klr.* ver- 2
veremja *klr.* vermen
veres *klr.* versŭ
veresło *klr.* verz- 1
vereščaty *klr.* versk-
vereta *klr.* vert- 2
vereteno *klr.* vert- 1
veretišče *r.* vert- 2
veretaž *klr.* vertengjŭ
verezgъ *r.* versk-
verêja *asl.* ver- 2
vergatь *r.* verg-
veriga *asl.* ver- 2
vermjanyj *klr.* rŭd-
versť *klr.* vert- 1
verteľ *klr.* vert- 1
vertlo *r.* vert- 1
vertľuh *klr.* vert- 1
verzty *klr.* ver- 4
ves *nsl.* vĭsĭ 2
veselъ *asl.* ves-
veslo *asl.* vez-
vet *s.* vetŭchŭ
vezda *nsl.* ve
vezda *č.* vĭsĭ 1
vęnąti *asl.* vend-
vęslo *asl.* enz-
vęštij *asl.* vent-
vęzati *asl.* enz-
věc *č.* veštĭ
věce *č.* vê- 2
vêča *nsl.* vê- 2
vêče *r.* vê- 2
vědnouti *č.* vend-
vêdьma *r.* vid-
vêglasъ *asl.* vid-
vêhati *nsl.* vê- 1
vêhet *nsl.* vêch-
vêhlas *č.* vid-
vêhna *b.* vend-
vêcha *č.* vêch-

volna *klr.* vel- 2
voloha *klr.* velg-
voloch *klr.* volchŭ
volok *klr.* velk-
volokno *klr.* volkno
volokita *wr.* velk-
volokyta *klr.* velk-
volosť *klr.* veld-
voloť *klr.* voltĭ 2
volovo *wr.* olovo
vol *nsl.* olŭ
volga *nsl.* velga
volgnutь *r.* velg-
volbek *nsl.* velg-
volhvica *nsl.* vels-
volchitъ *r.* vels-
volja *asl.* vel- 1
volk *nsl.* velkŭ
volkodlak *nsl.* velkŭ
volkŭ *r.* velkŭ
volna *nsl.* velna
voločitь *r.* velk-
voločy *klr.* velk-
voločь *r.* velk-
voloder *nsl.* der-
volodity *klr.* veld-
vologa *r.* velg-
volosožary *r.* vols-
volostь *r.* veld-
volosъ *r.* volsŭ
volotъ *r.* voltŭ
volotь *r.* voltĭ 1
volotь *r.* voltĭ 2
volyj *ns.* olovo
voľha *klr.* velga
vomalo *r.* on
vomara *os.* mari-
vomp *klr.* tep- 1
vonja *asl.* on-
vonożeś *ns.* onŭ
vonъ *r.* vŭnŭ
vopitь *r.* vŭpi-
vopol *kaš.* pel- 1
vopor *os.* oferŭ
vopyš *ns.* pach- 2
vora *asl.* ver- 2
voraden *nsl.* on
vorbyna *klr.* rembŭ
vorcl *os.* océĺĭ
vorčatь *r.* verk-
vordov *b.* ardovŭ
vorkočъ *r.* verkočĭ
vorobej *klr. r.* vorbŭ 1
vorobъ *r.* vorbŭ 2
vorogъ *r.* vorg-
vorogъ *r.* vorgŭ
voroh *klr.* vorgŭ
voroch *klr.* verch- 1
vorona *r.* ver- 3
voronka *klr.* ver- 3
voronyj *klr.* vornŭ
vorota *klr.* ver- 2
vorotitь *r.* vert- 1
vorotyč *klr.* vort-
voroza *klr.* verz- 1
vorožda *klr.* vorgŭ
vorožyty *klr.* vorg-
vorsa *r.* versa
vorušyty *klr.* vorch-
voŕ *klr.* ajgŭrŭ
voŕech *os. ns.* rêchŭ
vosa *os.* jasika
voska *os.* os-
voskovina *č.* skoma- 2
vosoba *os.* svŭ
vosoł *os.* osĭlŭ
vospice *ns.* sŭp- 2
vostorgъ *r.* terg-
voščije *r.* ovoštĭ
vošte *asl.* ovoštĭ
vošь *r.* vŭšĭ
voś *wr.* os-
votava *os. ns.* otava
votc *os.* otŭ 2
votknuty *klr.* tŭk- 2
votra *r.* ter-
votroha *os.* os-
votrubi *wr.* otrombĭ
votry *os.* os-
votšog *ns.* os-
votšy *ns.* os-
vous *č.* onsŭ
vozataj *asl.* vez-
vozd *č.* ozd-
vozdebić *os.* doba
vozdoba *os.* doba
voznja *r.* vez-
vozъ *asl.* vez-
vožka *wr.* ved-
vôbłyj *klr.* oblŭ
vôditi *nsl.* vend-
vôdmił *klr.* mêlŭkŭ
vôdsy *klr.* sjŭ
vôdśiľ *klr.* sjŭ
vôdnoha *klr.* noga
vôdrada *klr.* radŭ 1
vôgel *nsl.* onglŭ
vôgel *nsl.* onglĭ
vôger *nsl.* ongrŭ 1
vôgrc *nsl.* ongrŭ 2
vôh *nsl.* on-
vôj *klr.* vi- 1
vôr *klr.* iverŭ
vôs *nsl.* onsŭ
vôsenca *nsl.* onsŭ
vôščiti *nsl.* vonšči-
vôtek *nsl.* on
vôtel *nsl.* ontlŭ
vôtroba *nsl.* on
vôvća *klr.* ovĭ
vôvśuch *klr.* ovĭsŭ
vôž *nsl.* ong-
võsat *polab.* on-
vpiti *nsl.* vŭpi-
vprehci *wr.* preng-
vprežč *wr.* preng-
vpychaty *klr.* pĭch-
vra *b.* ver- 3
vrabij *asl.* vorbŭ 1
vragъ *asl.* vorgŭ
vrahъ *asl.* verch- 1
vrachmane *r.* rachmanŭ
vrakatь *r.* ver- 4
vrana *asl.* vornŭ
vranj *nsl.* ver- 3
vranъ *asl.* vornŭ
vrapa *nsl.* vorpa
vraska *asl.* merskŭ 1
vrata *asl.* ver- 2
vratič *nsl.* vort-
vratilo *r.* vert- 1
vratja *b.* vert- 1
vratъ *asl.* vert- 1
vratь *r.* ver- 4

vъznakъ *asl.* nakŭ
vъznyšiti sę *asl.* nych-
vzrêch *wr.* rêd-
vzryd *klr.* ryda-
vztek *č.* tek- 1
vždy *č.* vĭsĭ 1
vъbъl *b.* vŭblŭ
vъdica *b.* onda
vъdja *b.* vŭdi-
vъdodъ *asl.* vŭdodŭ
vъglen *b.* onglĭ
vъinьnъ *asl.* inŭ 1
vъs *b.* onsŭ
vъsênica *b.* onsŭ
vъspętь *asl.* penta
vъsrašiti *asl.* serch- 1
vъtorъ *asl.* ontorŭ
vъtrê *b.* on
vъtъk *b.* on
vъzbogo *b.* bogŭ
vъzbučati *asl.* bŭk-
vъzbъnąti *asl.* bŭd- 1
vъzgrêziti *asl.* grêza 2
vъzvitь *asl.* vi- 2
vybłak *klr.* oblŭ
vycudzić *wr.* cêdi-
vyčachnuty *klr.* čach-
vyčekołznuty *klr.* skliz-
vyčubyty *klr.* čup-
vyčurity *klr.* curŭ
vyčvaty *klr.* štŭ-
výdlab *č.* delb-
vyła *klr.* vidla
vymĕl *č.* mêlŭkŭ
výmol *č.* mel- 1
vynřieti *č.* ner- 1
vynze *r.* nez-
výpar *č.* para 1
vypeleskać *wr.* polka-
vyporok *wr.* por-
vyporotokъ *r.* por-
vyportok *klr.* por-
vyprity *klr.* per- 7
vyradikovať sa *č.* radik-
vyrej *klr.* irej. vyrij
vyskep *klr.* skep-
vyskepaty *klr.* skep-
vyskoryty *klr.* sker-
vysky *klr.* visŭkŭ
vysołopyty *klr.* solp-
vysprъ *asl.* vys-
vysyłyty *klr.* sili-
vyščerb *klr.* skerbŭ
vytyrka *klr.* ter-
vyzhaty *klr.* visk-
vyžha *klr.* žeg-
vyžin *č.* žen-
vьčera *asl.* večerŭ
vьjukъ *r.* jukŭ
vьjunъ *r.* vi- 1
vьrątъkъ *asl.* ver- 1
vьrêti *asl.* ver- 1

W.

wadlo *nsl.* vend-
wahać *p.* vaga
wachla *p.* baklja
wałek *p.* vel- 2
wałęsać *p.* valonsa-
warkać *p.* verk-
warkocz *p.* verkočĭ
warpa *p.* verp-
warsta *p.* vert- 1
wart *p.* verdŭ 2
wartki *p.* vert- 1
warza *p.* ver- 1
waśń *p.* vasnĭ
wądoł *p.* on
wąs *p.* onsŭ
wąsienica *p.* onsŭ
wątły *p.* ontlŭ
wątor *p.* on
wątpić *p.* tep- 1
wąż *p.* ong-
według *p.* delgŭ 1
wełna *p.* velna
wen *p.* vŭnŭ
weszczła *p.* ched-
wezdrga *p.* drŭga-
wezdryganie się *p.* drŭga-
wębor *p.* omborŭ
węda *p.* onda
wędzidlo *p.* onda
wędzić *p.* vend-
węgar *p.* vongarŭ
węgieł *p.* onglŭ
węgiel *p.* onglĭ
węgierka *p.* vegerja
węgorz *p.* ong-
węgrzyn *p.* ongrŭ 1
węgry *p.* ongrŭ 2
węch *p.* on-
wiać *p.* vê- 1
wiadro *p.* vêdro
wianek *p.* vênŭ
wiano *p.* vêno
wiara *p.* vêra
wicięźca *p.* vitengŭ
widok *p.* vid-
wiece *p.* vê- 2
wiedeń *p.* bečĭ
wiedeń *p.* vêdŭnĭ
wiedz *p.* vid-
wiecha *p.* vêch-
wielbłąd *p.* velĭbondŭ
wielki *p.* vel- 3
wieprz *p.* veprĭ
wiercieć *p.* vert- 1
wiersza *p.* verša
wierzba *p.* verba
wierzgnąć *p.* verg-
wierzch *p.* verchŭ 1
wieszczy *p.* vid-
więcej *p.* vent-
więcerz *p.* venterĭ
więdnąć *p.* vend-
wija *p.* vê- 1
wilga *p.* velga
wilgnąć *p.* velg-
wilk *p.* velkŭ
wilkołak *p.* velkŭ
wior *p.* iverŭ
wiosło *p.* vez-

wiosna *p.* vesna
wiotchy *p.* vetŭchŭ
wir *p.* ver- 1
witwa *p.* vi- 1
włacuchy *p.* velk-
władać *p.* veld-
właść *p.* veld-
włoczka *p.* velk-
włocznia *p.* velk-
włoć *p.* voltĭ 2
włodać *p.* veld-
włogaty *p.* leg- 1
włoch *p.* volchŭ
włochaty *p.* volsŭ
włok *p.* velk-
włokno *p.* volkno
włos *p.* volsŭ
włość *p.* veld-
wlec *p.* velk-
wlokę *p.* velk-
wnątrz *p.* on
wnętr *p.* on
wodz *p.* ved-
wor *p.* ver- 3
wôzg *p.* onglŭ
wpojić *p.* poj-
wrobel *p.* vorbŭ 1
wrog *p.* vorg-
wrog *p.* vorgŭ
wron *p.* vornŭ
wrot *p.* vert- 1
wrota *p.* ver- 2
wrotycz *p.* vort-
wrożba *p.* vorg-
wrožda *p.* vorgŭ
wrzeciądz *p.* vertengjŭ
wrzeciono *p.* vert- 1
wrzeć *p.* ver- 1
wrzeszczeć *p.* versk-
wrzod *p.* verdŭ 1
wrzos *p.* versŭ
wspak *p.* opakŭ
wspar *p.* per- 5
wstęga *p.* teng-
wstręt *p.* trontŭ 1
wstyd *p.* styd- 2
wszy *p.* vĭsĭ 1
wściebić *p.* stêba-
wściekły *p.* tek- 1
wtory *p.* ontorŭ
wzdragać się *p.* draga-
wzdroj *č.* ri-
wzrok *p.* zer- 1
wždym *p.* mŭ
wybryk *p.* bryk-
wybuj *p.* buj
wyclić się *p.* cêlŭ
wyczubić *p.* čup-
wydartek *p.* der-
wydranina *p.* der-
wycharzeć *p.* char-
wyjsce *wr.* ched-
wymiełek *p.* mel- 1
vymolъ *r.* mel- 1
wymusić *p.* mus- 1
wypior *p.* per- 8
wyplenić *p.* plenŭ
wyporek *p.* por-
wyprotek *p.* por-
wypuczyć *p.* puk- 1
wyrwa *p.* rŭ- 2
wyrzegotać *p.* rŭza-
wyrynąć *p.* ner- 1
wyspa *p.* sŭp- 2
wysprz *p.* per- 8
wytarać *p.* ter-
wyżyna *p.* vys-
wyżynki *p.* žen-

Z.

zaapêti *asl.* pŭva-
zabaryty *klr.* by-
zabašiti *s.* bŭchŭ 1
zabašuriti *s.* bŭchŭ 1
zabava *nsl.* by-
zabawa *p.* by-
zabednoti *nsl.* bŭd- 2
zabel *nsl.* bêlŭ
zabetehaty *klr.* betegŭ
zabida *r.* bidê-
zabiľ *klr.* bêlŭ
zabłud *klr.* blend-
zabłyščić *os.* blĭsk-
zablehnuti se *s.* blesastŭ
zablešiti se *s.* blesastŭ
zablôja *nsl.* blend-
zaboboni *asl.* babunŭ
zabołoń *klr.* bolna 1
zaboraviti *s.* by-
zaboroło *klr.* bor-
zaborъ *r.* bor-
zabota *r. klr.* boti-
zabotitь *r.* boti-
zabradka *b.* borda
zábradlo *č.* bor-
zabralo *asl.* bor-
zabrana *b.* bor-
zabresti *nsl.* bred-
zabrъkati *asl.* berka-
zabřesknouti *č.* brêzg- 1
zabřežďenie *č.* brêzg- 1
zábřežek *č.* brêzg- 1
zábst *č.* zemb- 2
zabъšiti *asl.* bŭchŭ 1
zabylý *č.* by-
zabytъ *asl.* by-
zacny *p.* čĭt-
zaćpać *p.* cĭpa-
zad *s.* zĭd-
zadar *p.* da-
zadavek *nsl.* da-
zaderëžka *r.* derg- 1
zadêžitь *r.* dê- 1
zadobene *kr.* by-
zador *klr.* der-
zadora *os.* der-
zadorъ *r.* der-
zadra *p.* der-
zadrga *nsl.* derg- 1
zádrhel *č.* derg- 1
zadzera *wr.* der-
zadzier *p.* der-
zadzierzg *p.* derg- 1
zadъ *asl.* za 1

zagło *kaš.* čechlŭ
zagovêden *nsl.* ne 2
zahar *b.* cukŭrŭ
zahara *s.* cukŭrŭ
zahlupka *b.* chlop-
zahuty *klr.* hu-
záhy *č.* zag-
zajac *s.* zajencĭ
zajapiti sę *asl.* pŭva-
zajęcĭ *asl.* zajencĭ
zaji *nsl.* za 1
zajka *r.* zajencĭ
zajuk *klr.* zajencĭ
zakał *p.* kalŭ
zákal *č.* kalŭ
zaklopъ *asl.* klepa-
zakomdžić *os.* kŭ 1
zakonъ *asl.* ken-
zakorubłyj *klr.* koruba-
zakromъ *r.* kroma
zakumžitь *r.* kŭ 1
zalew *p.* li-
zaličavam *b.* leke
zalih *s.* lichŭ
zalogaj *nsl.* leg- 1
zamaknjen *nsl.* mŭk-
zamama *s.* mami-
zaman *nsl. kr. s.* manŭ 1
zamarnieć *p.* marĭnŭ
zamarьnъ *asl.* marĭnŭ
zamatorêti *asl.* matorŭ
zámek *č.* mŭk-
zamet *nsl.* met- 1
zametak *s.* met- 1
zamęt *p.* ment-
zamêcha *wr.* mêsi-
zamêriti se *nsl.* mêra
zamês *b.* mêsi-
zamignoti *nsl.* mĭg-
zamijetiti *s.* mêta-
zamityty *klr.* mêta-
zamka *s.* mŭk-
zamlaz *s.* melz-
zamokъ *r.* mŭk-
zamolkel *nsl.* melk-
zamotuljati *s.* mota-
zamra *klr.* mer- 2
zamuda *nsl.* mŭd-
zamutek *č.* ment-
zamžuritь *r.* mĭg-
zamъknąti *asl.* mŭk-
zamykać *p.* mŭk-
zanęta *p.* nadŭ
zanirati *nsl.* ner- 1
zanizki *r.* nez-
zanjka *nsl.* mŭk-
zank *os.* mŭk-
zanôz *klr.* nez-
zao *s.* zŭlŭ
zaova *s.* zely
zapa *klr.* pŭva-
zapah *nsl.* pĭch-
zaparajity *klr.* per- 3
zapartek *p.* perti-
zapas *wr.* pas-
zapas *p.* jas-
zapasti se *nsl.* pas-
zapevnyj *wr.* pŭva-
zapiriti se *nsl.* pyr- 2
zaplągnąć się *p.* pleng-
zaplenić *p.* plênŭ 2
zapl̓unuty śa *klr.* pljŭ-
zapor *nsl.* per- 5
zaportok *klr.* perti-
zapôr *klr.* per- 5
zapraći *s.* preg- 1
zapreka *s.* perkŭ 2
zaprezati *s.* perza-
zaprjataty *klr.* prenta-
zaprtak *s.* perti-
zaprtek *nsl.* perti-
záprtek *č.* perti-
zapruda *r.* prondŭ
zaprъtъkъ *asl.* perti-
zapъ *asl.* pŭva-
zar *s.* za 2
zaradi *b.* radĭ
zarevo *r.* zer- 1
zarevъ *r.* rjŭ-
zarja *b. klr.* zer- 1
zarko *r.* zer- 1
zarmutyty *klr.* ment-
zaročenie *klr.* rek-
zaroke *nsl.* renk-
zaroki *nsl.* rek-
zaroviti *s.* ry-
zarudak *s.* rŭd-
zarudzić *p.* rŭd-
zarva *klr.* rŭ- 2
zarz *ns.* rŭd-
zarza *p.* zer- 1
zarъča *b.* renk-
zarydzić *p.* rŭd-
záře *č.* zer- 1
zářuj *č.* rjŭ-
zasipiti *nsl.* sŭp- 1
zaskopije *asl.* skop-
zaskowerać *p.* skver-
zaslon *nsl.* sloni-
záslona *č.* sloni-
zasněť *č.* snêtĭ 2
zasob *p.* svŭ
zasova *nsl.* su- 2
zasovъ *r.* su- 2
zaspa *klr.* sŭp- 2
zaspa *wr.* sŭp- 1
zastava *nsl.* sta- 2
zastegna *b.* steg-
zastegolьnica *r.* steg-
zasterjem *nsl.* ster-
zástěra *č.* ster-
zástin *č.* stênĭ
zastitь *r.* stênĭ
zastonj *nsl.* tunĭ
zastor *nsl.* ster-
zastorak *s.* ster-
zastôł *klr.* stel-
zastrêć *wr.* strê-
zastyhać *wr.* styd- 1
zašklábať sa *slk.* skolb-
zaś *p.* svŭ
zaśik *klr.* sek- 2
zaśniat *p.* snêtĭ 2
zatêjatь *r.* tê-
záti *č.* zi-
zatinъ *r.* stênĭ
zaton *nsl.* tema
zatona *klr.* top-
zator *nsl.* ter-
zatulja *b.* tuli-
zatiń *klr.* stênĭ
zativy *klr.* tê-
zaufać *p.* pŭva-
zauman *nsl.* manŭ 1

zava *nsl.* zely
zavada *klr.* vada 2
zavec *nsl.* zajencĭ
zaviće *kr.* vê- 1
zavidêti *asl.* vid-
zavman *nsl.* manŭ 1
zavorocha *r.* vorch-
zavorъ *asl.* ver- 2
zavrъz *b.* verz- 1
zavříti *č.* ver- 2
zawor *p.* ver- 2
zazdrij *klr.* zer-
zazdrity *klr.* zer-
zazdrość *p.* zer- 1
zaznuti *kr.* sŭs- 1
zázrosť *č.* zer- 1
zaždь *asl.* za 1
zažmuritь *r.* mĭg-
ząbrъ *asl.* zombrŭ
ząbry *p.* zemb- 1
ząbъ *asl.* zemb- 1
zban *p.* čĭbanŭ
zbarać *p.* bor-
zbawić *p.* izŭ
zbedný *č.* by-
zbędny *p.* by-
zbilja *s.* by-
zbior *p.* ber-
zblo *č.* steblĭ
zbog *nsl.* bogŭ
zbogati *nsl.* bogŭ
zbor *b.* ber-
zborja *b.* ber-
zbože *os. klr. wr.* bogŭ
zboží *č.* bogŭ
zbożny *ns.* bogŭ
zbradlo *č.* bor-
zbrignoti *nsl.* brig-
zbroj *wr.* broji-
zbroji *nsl.* broji-
zbruja *r.* zbroja
zbrzazgnąć *p.* brêzg- 2
zbuntati se *nsl.* buntŭ
zburkati *nsl.* berka-
zbъdne se *b.* by-
zbyt *č.* izŭ
zbyt *č.* by-
zda *č.* za 2
zda *os.* mĭzda
zdaj *nsl.* sjŭ
zdałać *p.* dolê-
zdenec *nsl.* styd- 1
zderzyć *p.* der-
zdê *r.* sjŭ
zdêla *nsl.* skondêlŭ
zdêlo *nsl.* dê- 1
zdêsь *r.* sjŭ. mŭ
zdila *kr.* skondêlŭ
zdíti *č.* dê- 1
zdjela *s.* skondêlŭ
zdoba *p. klr.* doba
zdołać *p.* dolê-
zdolê *nsl.* dolŭ
zdoliti *č.* dolê-
zdorovъ *r.* dorvŭ
zdorovyj *klr.* dorvŭ
zdrada *p.* rada
zdrav *nsl.* dorvŭ
zdráv *č.* dorvŭ
zdravisam *b.* dorvŭ
zdresljiv *nsl.* drenselŭ
zdrgnoti *nsl.* derg- 2
zdrohnuty̆ śa *klr.* drŭga-
zdroj *p.* srŭ-
zdrow *p.* dorvŭ
zdrozgati *s.* druzga-
zdrzeń *p.* serdo
zdun *p.* zĭd-
zdužaty *nsl.* dongŭ
zdzerca *wr.* der-
zdziarstwo *p.* ders-
zeba *nsl.* zemb- 2
zebrna *nsl.* zemb- 1
zebsti *nsl.* zemb- 2
zec *nsl.* zajencĭ
zehzyća *klr.* žegŭzulja
zeipa *ns.* sapunŭ
zełwa *p.* zely
zel *nsl.* zŭlŭ
zelenъ *asl.* zel-
zelva *č.* zely
zenuti *s.* zemb- 3
zerić *wr.* zer- 1
zerkalo *r.* zer- 1
zerki *wr.* zer- 1
zervina *kaš.* rŭd-
zerzav *os.* rŭd-
zerzavý *č.* rŭd-
zeva *nsl.* zely
zezati *nsl.* sŭs- 1
zezovatyj *klr.* zezŭ
zezulja *p.* žegŭzulja
zębati *asl.* zemb- 3
zębą *asl.* zemb- 1. 2
zędra *p.* sendra
zętь *asl.* zen-
zêh *nsl.* zi-
zêją *asl.* zi-
zêkrъ *asl.* zer- 1
zênica *asl.* zê-
zênokъ *r.* zê-
zêpam *b.* zi-
zêrna *b.* zer- 1
zêv *wr.* zi-
zêvati *nsl.* zi-
zgaga *ns.* žeg-
zgełko *ns.* čechlŭ
zgło *p. ns.* čechlŭ
zgłoba *p.* zŭlŭ
zglob *kr.* globŭ
zgorljup *nsl.* skorlupa
zgraja *p.* graja
zgrzebło *p.* skreb-
zgrzyt *p.* skreg-
zhoja *klr.* soja
zi *b. kr. s.* go
ziać *p.* zi-
ziarno *p.* zerno
ziąbnąć *p.* zemb- 2
zibel *nsl.* zyb-
zibrati *kr.* son
zid *nsl.* zĭd-
zidati *asl.* zĭd-
ziewać *p.* zi-
zięba *p.* zemb- 2
zięć *p.* zen-
zimozel *č.* zima
zioło *p.* zel-
zionąć *p.* zi-
zípati *č.* zi-
zister *nsl.* jes-
zjablikъ *r.* zemb- 2
zjabnutь *r.* zemb- 2
zjatь *r.* zen-

zjidї *klr.* jad- 2
złato *p.* zel-
złyznuty *klr.* skliz-
zlak *nsl.* velk-
zlaščati se *nsl.* leg- 2
zlato *asl.* zel-
zlêdь *asl.* zŭlŭ
zlob *nsl.* zŭlŭ
zločes *s.* čenstĭ
zločest *nsl.* zŭlŭ
zločestija *b.* čenstĭ
zlodêj *r.* dê- 1
zlopak *s.* opakŭ
zlopatiti *s.* pati-
zlva *nsl.* zely
zlъčь *asl.* zelčĭ
zlъva *asl.* zely
zmak *č.* zmij
zmama *nsl.* mami-
zmasen *nsl.* masa
zmet *nsl.* zmij
zmêrjati *nsl.* mêri-
změt *č.* ment-
zmięk *p.* menkŭ
zmora *p.* mora
zmorča *nsl.* morka 1
zmorsk *os.* merskŭ 1
zmožditi *nsl.* mŭzg-
zmôta *nsl.* ment-
zmrôk *klr.* merk-
zmružek *p.* mĭg-
zmuda *p.* mŭd-
zmudić *č.* mŭd-
znak *nsl.* nakŭ
znakъ *asl.* zen-
znamę *asl.* zen-
znati *asl.* zen-
znerediti *nsl.* rendŭ
zneřáditi *č.* rendŭ
znobъ *r.* zemb- 2
zńeś *nsl.* zven-
zodъ *r.* zĭd-
zoj *r.* zi-
zołoza *wr.* želza
zołza *p.* želza
zoloto *r.* zel-
zolva *r.* zely

zoper *nsl.* per- 1
zopytać *p.* pyta-
zor *nsl.* zer- 1
zoriti se *nsl.* zer- 2
zorja *asl.* zer- 1
zorokъ *r.* zer- 1
zorza *p.* zer- 1
zoře *č.* zer- 1
zoŕa *ns.* zer- 1
zoufalý *č.* pŭva-
zoufati *č.* pŭva-
zouti *č.* izŭ
zov *klr.* zŭ-
zova *s.* bŭzŭ
zovą *asl.* zŭ-
zovyća *klr.* zely
zowąd *p.* ovŭ
zôb *nsl.* zemb- 1
zôr *klr.* zer- 1
zôrkyj *klr.* zer- 1
zpátek *č.* penta
zpoura *č.* per- 5
zpřejný *č.* pri-
způsob *č.* svŭ
zra *r.* iskra
zraz *klr.* razŭ
zraka *s.* zer- 1
zrakъ *asl.* zer- 1
zráti *č.* zer- 2
zrcadlo *č.* zer- 1
zrcalo *nsl.* zer- 1
zrêlъ *asl.* zer- 2
zrês *nsl.* rês-
zrêti *nsl.* zer- 1
zrêti *nsl.* zer- 2
zrêtь *r.* zer- 1
zrinyća *klr.* zer- 1
zrity *klr.* zer- 1
zrity *klr.* zer- 2
zrkadlo *č.* zer- 1
zrno *nsl.* zerno
zrok *nsl.* rek-
zroż *wr.* orzŭ
zrza *č.* rŭd-
zrzezać *p.* rêz-
zrъcalo *asl.* zer- 1
zrъno *asl.* zerno

zřejmý *č.* zer- 1
zřiedlo *č.* zer- 1
zříti *č.* zer- 1
zřeć *os.* zer- 1
zřo *os.* serdo
zub *s.* zemb- 1
zubadlo *č.* zemb- 1
zuboskałka *klr.* skel- 1
zubr *č.* zombrŭ
zubritь *r.* zemb- 1
zufały *p.* pŭva-
zuch *p.* pŭva-
zuchwały *p.* pŭva-
zupełny *p.* pelnŭ 1
zurvalec *slk.* pŭva-
zustrityty *klr.* rêt-
zvara *nsl.* ver- 1
zvataj *asl.* zŭ-
zvati *asl.* zŭ-
zvąkъ *asl.* zven-
zvek *nsl.* zven-
zvęgą *asl.* zven-
zvękъ *asl.* zven-
zvêst *nsl.* vid-
zvêzda *asl.* gvêzda
zvizdati *asl.* gvizda-
zvjaha *klr.* zven-
zvjak *klr.* zven-
zvjakatь *r.* zven-
zvonъ *asl.* zven-
zvrka *s.* zverk-
zvuk *č.* zven-
zvъntja *b.* zven-
zvyk *č.* vyk-
zvьnêti *asl.* zven-
zwyciężca *p.* vitengŭ
zъb *b.* zemb- 1
zъlva *b.* zely
zъlъ *asl.* zŭlŭ
zъmij *asl.* zmij
zyvać *os.* zi-
zyvati *asl.* zŭ-
zyzhaty *klr.* gvizda-
zьdati *asl.* zĭd-
zьdь *asl.* zĭd-
zьdьcь *asl.* zĭd-
zьrêti *asl.* zer- 1

Ž.

žabokrek *s.* krêkŭ
žádati *č.* žend-
žadoba *r.* žend-
žagra *r.* žeg-
žagriti *s.* žeg-
žaha *č.* žeg-
žahev *č.* žeg-
žaja *kr.* žend-
žajfa *nsl.* sapunŭ
žak *p.* dijakonŭ
žakan *kr.* dijakonŭ
żałza *os.* želza
žałyva *klr.* ženlo
žalm *č.* psalŭtyrĭ
žalo *asl.* ženlo
žaľa *klr.* žen-
žar *nsl.* žer-
žarak *s.* žer-
žarkyj *klr.* žer-
žarna *p.* žerny
žarnôvky *klr.* žerny
žarny *kaš.* rŭžĭ
žarstwa *p.* žerstva
žart *p.* žertŭ
žatva *č.* žen-
žaty *klr.* zen-
žatь *r.* žen-
žavoronok *klr.* skvornŭ
žažda *klr.* žend-
żąć *p.* žen-
żądać *p.* žend-
żądło *p.* ženlo
żądza *p.* žend-
žban *s. klr. wr.* čĭbanŭ
žbanьcь *asl.* čĭbanŭ
žbela *nsl.* bŭčela
žber *č.* čĭbrŭ
žbica *kr.* spica
žbul *nsl.* čebulja
ždáti *č.* ged-
žde *asl.* dje
ždral *s.* žeravĭ
ždrib *nsl.* žerbŭ
ždrijeb *s.* žerbŭ
ždrijebe *s.* žerb-
ždrijelo *s.* ger-
ždrijeti *s.* ger-
ždrmnji *s.* žerny
żdżgło *kaš.* čechlŭ
že *asl.* go
žebro *č.* rebro
žebř *č.* rebrĭ
žedja *s.* žend-
žeď *č.* žend-
žegъl *b.* ženžĭlĭ
žehrati *č.* žeg-
žehtati *nsl.* skŭk-
žeja *nsl.* žend-
žela *nsl.* ženlo
želva *nsl.* žely 1. 2
želvak *klr.* žely 2
želъvь *asl.* žely 1
želĭzak *klr.* želza
žem *ns.* mŭ
ženą *asl.* gen-
žerava *s.* žer-
žeravъ *asl.* žer-
żerdź *p.* žerd-
žereb *klr.* žerbŭ
žerebeć *klr.* žerb-
žerebja *r.* žerb-
žereło *klr.* ger-
žerety *klr.* ger-
žerlo *r.* ger-
žerna *č.* žerny
žernovek *č.* žerny
žeřavý *č.* žer-
ževatь *r.* žjŭ-
žezlo *č.* žĭzlŭ
žeželj *nsl.* ženzĭlĭ
žežhule *č.* žegŭzulja
žędati *nsl.* žend-
žęlo *asl.* ženlo
žęti *asl.* žen-
žętva *asl.* žen-
žęžda *asl.* žend-
žęžьlь *asl.* ženzĭlĭ
žganica *nsl.* žeg-
žgetati *nsl.* skŭk-
žgło *kaš.* čechlŭ
żglisko *p.* žeg-
žičiti *č.* živ-
žídlo *č.* živ-
žicharь *r.* živ-
žichelina *ns.* dentela
žinatь *r.* žen-
žir *nsl.* živ-
žirný *č.* žer-
žito *asl.* živ-
žizdorь *r.* der-
žízeň *č.* žend-
žiznь *asl.* živ-
žížala *č.* žug-
žižavý *č.* žeg-
žižek *nsl.* žug-
žjek *ns.* denkŭ
žjera *ns.* der-
żłob *p.* želbŭ
żłod *p.* želd- 2
žlab *č.* želbŭ
žláza *č.* želza
žleza *č.* želza
žlêbъ *asl.* želbŭ
žlêd *nsl.* želd- 2
žlêdą *asl.* želd- 1
žlêdica *asl.* želd- 2
žlêza *asl. nsl.* želza
žlijezda *s.* želza
žluč *č.* želk-
žluna *č.* želna
žlutý *č.* želtŭ
žluva *č.* želna
žlъčь *asl.* želk-
žlъdêti *asl.* geld- 1
žlъdь *asl.* geld-
žlъna *asl.* želna
žlъtъ *asl.* želtŭ
žmah *nsl.* smakŭ
žmati *nsl.* mĭg-
žmeča *nsl.* žem-
žmeńa *klr.* žem-
żmę *p.* žem-

žmêriti *nsl.* mĭg-
žmikati *nsl.* žem-
žmiľ *klr.* čĭmelĭ
žminda *klr.* žem-
žmiriti *kr.* mĭg-
žmu *č.* žem-
žmuriti *kr.* mĭg-
žmuritь *r.* mĭg-
žmuryty *klr.* mĭg-
žmuřiti *č.* mĭg-
žmut *wr.* žem-
žmychъ *r.* žem-
žnitva *r.* žen-
žnu *č.* žen-
žnyvo *klr.* žen-
žog *p.* žeg-
žoga *nsl.* soja
žołč *klr.* želk-
žołć *p.* želtŭ-
žołna *p.* želna
żołtarz *p.* psalŭtyrĭ
žołtopuz *klr.* puzyrĭ
żołty *p.* želtŭ
żołẃ *p.* žely
žołza *klr.* želza
žolč *nsl.* želk-
žolobъ *r.* želbŭ
žolt *nsl.* želtŭ
žomery *r.* žem-
žomъ *klr.* žem-
žoraẃ *p.* žeravĭ
žorno *klr.* žerny
žorvanok *klr.* skvornŭ
žrd *nsl.* žerd-
žrebię *p.* žerb-
žrêbę *asl.* žerb-
žrêbъ *asl.* žerbŭ
žrêlo *asl.* ger-
žrêti *asl.* ger-
žrêti *asl.* žer- 2
žrg *nsl.* žergŭ
žřibě *č.* žerb-
žříti *č.* ger-
žrme *nsl.* žerny
žrvanj *s.* žerny
žrzeć *p.* ger-
žrъdь *asl.* žerd-
žrъlo *asl.* ger-
žrъnъka *asl.* žerny
žrъny *asl.* žerny
žrъtva *asl.* žer-
žuć *p.* žjŭ-
žudjeti *s.* geld-
žugor *kr.* želk-
žuhak *kr.* želk-
žuchać *p.* žjŭ-
žumance *s.* želtŭ
žunja *s.* želna
župelьcь *asl.* žup- 1
žuraveľ *klr.* žeravĭ
žurčaty *klr.* žurk-
žut *s.* želtŭ
žuty *klr.* žjŭ-
žuželĭ *asl.* žug-
žužgъ *r.* žug-
žužica *nsl.* žug-
žvać *os.* žjŭ-
žvala *nsl.* žjŭ-
žvatati *s.* žjŭ-
žváti *č.* žjŭ-
žvekati *nsl.* žjŭ-
žvižgati *nsl.* gvizda-
žvjakać *wr.* žjŭ-
žvrkno *s.* žverkno
žyr *klr.* živ-
žytło *klr.* živ-
žyvyća *klr.* živ-
žьdati *asl.* ged-
žьde *asl.* ged-
žьdo *asl.* ged-
žьmą *asl.* žem-
žьnją *asl.* žen-
žьrą *asl.* žer- 2
žьrьcь *asl.* žer- 2
žьvati *asl.* žjŭ-
žьvą *asl.* žjŭ-
žьzlъ *asl.* žĭzlŭ

Ź.

źabnuty *klr.* zemb- 2
źarźaś *ns.* derg- 1
źaś *ns.* dê- 1
źať *klr.* zen-
źbło *p.* steblĭ
ździer *p.* der-
ździerca *p.* der-
ździobło *p.* steblĭ
źdźbło *p.* steblĭ
źdźgło *p.* čechlŭ
źed *ns.* dêdŭ
źel *ns.* dêlŭ 1
źelo *ns.* dêlo
źesno *ns.* desna
źeśe *ns.* dê- 2
źeśelc *ns.* dentlŭ
źinsa *ns.* mŭ
źinyća *klr.* zê-
źiv *ns.* divŭ 1
źiv *klr.* zi-
źivy *ns.* div-
źovka *ns.* dê- 2
źrały *p.* zer- 2
źrzebię *p.* žerb-
źrzeb *p.* žerbŭ
źrzec *p.* rek-
źrzeć *p.* zer- 1. 2
źrzenica *p.* zer- 1
źrześć *p.* rêt-
źurja *ns.* dvĭrĭ
źwierciadło *p.* zer- 1

Abkürzungen.

Genauere nachweisungen bietet das Lexicon palaeoslovenico-graeco-latinum V—XXI. und Vergleichende Grammatik IV. 881—896. Daselbst sind die hier fehlenden abkürzungen zu suchen.

ab. altbulgarisch.
ahd. althochdeutsch.
ai. altindisch.
alb. albanisch.
and. altnordisch.
anec.*p.* Anecdota palaeopolonica. Archiv 3.
ar. altrussisch
as. altserbisch.
asl. altslovenisch.
b. bulgarisch.
bair. bairisch.
belost. *nsl.* Bellosztenecz, Gazophylacium.
budin. *kr.* Budinić, Pokorni psalmi.
bulg.-lab. *b.* Vitae sanctorum, saec. XVII.
č. čechisch.
čol. *b.* Bъlgarskyj narodenъ sbornikъ. I. Bolgrad. 1872.
d. deutsch.
dsl. dacoslovenisch.
ehstn. ehstnisch.
flor. *p.* aus dem Psalterium florianense, einem denkmal des XIV. jahrhunderts.
fris. *nsl.* aus den Monumenta frisingensia, einem denkmal des X. jahrhunderts.
furl. furlanisch.
chrest. *klr.* Chrestomatija staroruska. Vydavъ O. Ohonovskij. U Lьvovê. 1881.
ir. irisch.
karnarut. *kr.* Karnarutić.
kaš. kašubisch.
kat. *č.* Život sv. Kateřiny.
klr. kleinrussisch.
kr. kroatisch.
lam. *asl.* Lamanskij, O nêkotorychъ rukopisjachъ.
lat. *b.* aus für bulgarische Katholiken bestimmten büchern der Propaganda.
lett. lettisch.
lex. *nsl.* Neuslovenisch-lateinisches lexicon aus dem XVIII. jahrhundert.
lit. litauisch.
luč. *kr.* Lučić, Skladanja.
meg. *nsl.* Megiser, Dictionarium.
mhd. mittelhochdeutsch.
mil. *b.* Miladinovci, Bъlgarski narodni pêsni.
mladên. *asl.* Psalterium.
mrm. macedorumunisch.
naz. *asl.* Gregorius Nazianzenus.
nhd. neuhochdeutsch.
nos. *wr.* Nosovičъ, Slovarь bêlorusskago narêčija.
ns. niedersorbisch.
nsl. neuslovenisch.
nordtürk. nordtürkisch.
on. ortsname.
os. obersorbisch.
op. *asl.* Opisanie slavjanskichъ rukopisej.
p. polnisch.
pat.-mih. *asl.* Patericum.
pisk. *klr.* Słovnyća ukrainskoj movy.
pn. personenname.
polab. polabisch.
preuss. Preussisch, meist altpreussisch genannt.
prol.-rad. *asl.* Prologus.
r. russisch.
ravn. *nsl.* Ravnikar, Zgodbe svetiga pisma.
res. *nsl.* aus Resia.
rês. *nsl.* Christianske resnice.
rm. rumunisch.
s. serbisch.
sin. *asl.* aus dem Euchologium und Psalterium sinaiticum.

slk. slovakisch.
stulli. *s.* Rjecsosloxje.
sup. *asl.* Monumenta linguae palaeoslovenicae e codice suprasliensi.
szyr. *lit.* Szyrwid.
tichonr. *asl.* Pamjatniki otrečennoj russkoj literatury. Sanktpeterburgъ. 1863.
ukrain. *nsl.* von D. Nemanić aus Unterkrain geliefertes material.
venet. Slovenisches aus Venetien.
verant. *kr.* Verantius, Dictionarium.
verk. *b.* Verkovič, Narodne pesme makedonski Bugara.
vê. *b.* Wörter aus dem apokryphen „veda“.
vinga. *b.* aus Vinga in Ungern.
vip. *nsl.* Wörter aus der gegend von Wippach.
vit. *č.* Žaltář Wittenberský.
wr. weissrussisch.
zof. *p.* Biblia krolowej Zofii.
zogr. *asl.* Evangelium zographense.
živ. *s.* Život gospodina Jezusa Hrista.

Inhalt.

Druck von ADOLF HOLZHAUSEN in Wien,
k. k. Hof- und Universitäts-Buchdrucker.




HUMANITIES
REFERENCE
DOES NOT CIRCULATE

